



# Dictionnaire Fulfulde - Français - English



## A – a

- a** *Sorting Designation: 1. spn. tu (forme courte);* you (singular - short form). *Dialects: J,Y,G,M.*
- a'aa** *Sorting Designation: 1. Adverbe. non;* no. *Dialects: J,Y,G,M.*
- aadaade** *Noun Form of Infinitive: aadagol.*  
*Participles: sing: aadiido–aadotoodo plur: aadiibe–aadotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. promettre, être d'accord, faire un contrat;* promise; agree; covenant; contract (to enter a). **Laamdo aadeke adunaaru fuu heban barke saabe lenyol Ibrahiima. Dieu a promis que le monde entier sera béni par le lignage d'Abraham.** God promised that the whole world would be blessed because of Abraham's lineage. *synonyme: fodaade;* *comparer: amaana, fodoore.* *Dialects: J,Y,G,M.*
- Aadama** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Adam;* Adam. *Note : hébreu/arabe Dialects: J,Y,G,M.*
- aadi** *Noun Class Markers: sing: ndi/o plur: di.* *Number One for this noun: ngootiri/gooto.* *Plural Form of Noun: aadiiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. promesse, accord, décision, contrat, résolution;* promise; covenant. *Note : arabe \*\*\*: amaana, fodoore, dartinande; synonyme: amaana, fodoore.* *Dialects: J,Y,G,M.*
- Aadi Keyri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Number One for this noun: ngootiri. Sorting Designation: 3, nb, th. Nom. le Nouveau Testament;* New Testament. *Note : arabe synonyme: Amaana Keso, Injiila, Linjiila; \*\*\*: Amaana Keso, Injiila. Dialects: biblical.*
- Aadi Kiinndi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Number One for this noun: ngootiri. Sorting Designation: 3, nb, th. Nom. Ancien Testament;* Old Testament. *Note : arabe synonyme: Amaana Kiidfo; comparer: Jabuura, Tawreeta; \*\*\*: Amaana Kiidfo. Dialects: biblical.*
- aadondiraado politikki** *Nom. allié politique;* political ally . *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

- aadondirde** *Noun Form of Infinitive: aadondirngol.*  
*Participles: sing: aadondirido–aadondiroowo plur: aadondiribe–aadondiroobe. Sorting Designation: 2, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. arriver à un accord, convention ou contrat entre deux ou plusieurs parties;* agreement (arrive at an); contract (make a). *synonyme: fodanaade. Dialectal Forms: [J] aadundurde. Dialects: Y,G,M.*
- aadondirngol** *Nom. pacte, alliance;* pact.
- aagaade** *Noun Form of Infinitive: aagagol.*  
*Participles: sing: aagiido–aagotoodo plur: aagiibe–aagotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. soulever quelque chose pour frapper;* raise sth to strike sth. **Mi yi'ii godfo bonnufo kam de mi aageke faa mi fiya o de accitimmi. J'ai vu quelqu'un qui m'a fait du mal et j'ai soulevé (ma main) pour le frapper, mais je ne l'ai pas fait.** I saw someone who did me wrong and I raised [my hand] to hit him, but I didn't. *\*\*\*: fiyude, hakkitinde, tappude, yeptude, yeyude, bantude; comparer: bantude, fiyude, guɓaade, huncude, tappude, yeptude, yeyude; synonyme: hakkitinde. Dialects: Y,G.*
- aahiijo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: aahiibe. Sorting Designation: 4. Nom. étudiant coranique;* Koranic student. *comparer: njeenyo; synonyme: gariibu; \*\*\*: njeenyo, gariibu. Dialects: Y,G,M.*
- aahiila** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: aahiilaaji. Sorting Designation: 4, th, mt. Nom. 1 • un plan;* blueprint; plan. *Note : arabe \*\*\*: nanndude, wayde, sifoore, alaama, miccinde, sifa, alhaali, wa'ude, alhaali, sifa, ayka, alhaali, sifa, sifa; synonyme: alhaali, sifa, ayka. Dialects: J.*  
**2 • ressemblance, image de quelque chose;** resemblance; image of sth else; likeness. **Ko mbasudon do, dum na nanndi e aahiila suudu mawndu** *Les fondations que tu creuses semblent être pour une grande maison.* The foundation you are digging looks like its for a big house. *Note : arabe synonyme: alhaali, sifa. Dialects: J.*

3 • *signes ou symptômes*; symptoms; signs.  
 Note : arabe comparer: **nanndude, miccinde, wa'ude**; synonyme: **alhaali, sifa, alaama**.  
 Dialects: J.

**aameede** Noun Form of Infinitive: **aamegol**.

Participles: sing: **aamaado–aameteedo** plur: **aamaaɓe–aameteɓe**. Sorting Designation: 3.  
 Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. *être bien instruit comment vivre, être bien élevé ou éduqué*; raised well (to be); instructed in how to live (to be well); reared well (to be).  
 \*\*\*: **mareede, bireede, ne'aade, biireede**;  
 synonyme: **bireede, biireede, mareede, ne'aade, ne'eede**. Dialects: J,Y.

**aamiina** Sorting Designation: 1, th. *interj. amen, ainsi soit-il, que Dieu soit d'accord*; may God agree; may it be so; amen. **Aamiina yaarabbi Que Dieu soit d'accord avec ce que tu as demandé**. May God agree with what you have asked.  
 Note : arabe synonyme: **amina**; \*\*\*: **amina**.  
 Dialects: J,Y,G.

**aamude** Noun Form of Infinitive: **aamugol**.

Participles: sing: **aamuɗo–aamoowo** plur: **aamuɓe–aamoobe**. Sorting Designation: 4.  
 Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *élever un enfant, instruire ou éduquer un enfant pour bien vivre, dresser*; instruct a child how to live; raise a child; rear a child. \*\*\*: **ne'ude, birude, marude, biirude**; synonyme: **biirude, birude, marude, ne'ude**. Dialects: J,Y.

**aamugol** Nom. *dressage*; training, breaking in.  
 Catégorie : **Agriculture**.

**aan** Sorting Designation: 1. *epn. toi, toi-même*; you; yourself. synonyme: **an**; \*\*\*: **an**. Dialects: J.

**aanyeere** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **ɗe**.  
 Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **aanyeeje**. Sorting Designation: 4. Nom. *un tombeau, tombe*; grave. \*\*\*: **laakara**;  
 synonyme: **laakara, saabeere, uwirde, ufirde**.  
 Dialects: J,Y,G,M.

**aarude** Noun Form of Infinitive: **aarugol**.  
 Participles: sing: **aaruɗo–aaroowo** plur: **aaruɓe–aaroobe**. Sorting Designation: 3, mt.  
 Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. 1 • *ouvrir sa bouche, écarter*; open one's mouth; move aside. **Aaru hunduko maa faa mi yi'a nyiinde maa naawoore**. *Ouvre ta bouche pour que je puisse voir la dent qui fait mal*. Open your mouth so I can see your sore tooth. \*\*\*: **omtude**; synonyme: **omtude**.  
 Dialects: J,Y,G,M.

2 • *élargir quelque chose*; spread something apart. **Sanaa aaraa jawo maa gilla a nawnaaki**. *Élargis ton bracelet avant qu'il te fait mal*. You should spread you bracelet out before it hurts you. Dialects: J,Y,G,M.

**aawdiiri** Noun Class Markers: sing: **ndi** plur: **ɗi**.  
 Number One for this noun: **ngootiri**. Plural Form of Noun: **aawdiiji**. Sorting Designation: 3, ah, cs. Nom. 1 • *semence, graine, semis*; seed.  
 \*\*\*: **gulle**; synonyme: **wabbere**.  
 Dialects: J,Y,G,M.

2 • *bétail — se réfère aux premiers animaux qu'on a pour commencer son élevage*; livestock. comparer: **jawdi**. Dialects: J,Y,G.  
 3 • *enfants ou descendance*; offspring (one's); children (one's). synonyme: **bidɗo, ngeeyu**.  
 Dialectal Forms: [J,Y] **aawdi**. Dialects: J,Y,G.

**aawdi–liyɗi** Nom. *alevin*; young fish. **Bikkoy likkoy cewkoy ngadir koy aawdi ley nokkuje ndiyam**. \*\*\*: **biccoro**.

**aawirde** Nom. *semoir*; seed drill; seed-bag. Catégorie : **Agriculture, Outil**. Dialects: **aawrude, aawre**.

**aawirde fudngohoy** Nom. *pépinière*; nursery.  
 Catégorie : **Agriculture**.

**aawoowo** Nom. *semeur*; sower. Catégorie : **Agriculture, Travailleur**.

**aawre** Noun Class Markers: sing: **nde**. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • *temps de semilles*; planting time. \*\*\*: **gulle**. Dialects: J,Y,G,M.  
 2 • *semilles*; planting. Dialects: J,Y,G,M.

**aawre saaketeende** Verbe. *semer à la volée*; sow by broadcasting. Catégorie : **Agriculture**.

**aawude** Noun Form of Infinitive: **aawugol**.  
 Participles: sing: **aaw(u)ɗo–aawoowo** plur: **aaw(u)ɓe–aawoobe**. Sorting Designation: 2, cs. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *planter ou semer*; plant; sow seed. Catégorie : **Agriculture**. \*\*\*: **darnitaade, uwude, dasaade, saakude, tiiraade, jabbude**;  
 comparer: **darnitaade**; synonyme: **jabbude, saakude, ufude, uwude**. Dialects: J,Y,G,M.

**aawude ledɗe** synonyme: **tiiraade ledɗe**. Verbe. *boiser*; afforest, plant trees.

**aayaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: aayaaje. Sorting Designation: 3, th. Nom. un verset; verse. Note : arabe*  
*comparer: soortewol, suura; \*\*\*: soortewol, suura. Dialectal Forms: [J,Y] aaya.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**abada** *Sorting Designation: 1. Adverbe. jamais; «faa abada» veut dire «pour toujours», éternel, éternité; never. Dialects: J,Y,G,M.*

**abajada** *synonyme: limto. Nom. alphabet ; alphabet . Catégorie : Lecture / écriture.*

**abajadda** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. alphabet; alphabet. Catégorie : Lecture / écriture. Note : arabe*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**abba** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: abbiraabe. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • père; father. Note : arabe \*\*\*: baaba, bappaanjo. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • oncle (souvent utilisé pour désigner le plus âgé ou le plus honoré des oncles); uncle. contracted possessive forms are not used with this noun, except for 3s (makko) abbiiko. Note : arabe*  
*synonyme: baaba; comparer: baabiwo, saara. Dialects: J,Y,G,M.*

**aboka** *synonyme: jinnganoowo. Variante: awoka. Nom. avocat; lawyer. Catégorie : Juridique, Travailleur. Note : français*

**Abraama** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Abram; Abram. Note : hébreu/arabe*  
*comparer: Ibrahiima; \*\*\*: Ibrahiima. Dialects: J,Y,G,M.*

**accannde** *Verbe. céder à; yield to; give in to; give way.*

**accintinde** *Verbe. infirmer; deny. synonyme: yeddude, fenude.*

**accirgol** *Nom. permis, laisser passer; permit; license; pass.*

**accitinde** *Noun Form of Infinitive: accitingol.*

*Participles: sing: accitindo–accitoowo plur: accitin6e–accitoo6e. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg – na accita. Verbe. annuler, décider de ne pas faire quelque chose qu'on avait dit, se laisser fléchir; relent; decide not do something you said you were going to do. \*\*\*: bonnitinde, waylitaade, waylitinde, mimsitinde, fiirtude, nimsitinde; comparer: bonnitinde, mimsitinde, waylitaade, waylitinde.*  
*Dialectal Forms: [Y,G] accitidde. Dialects: J,M.*

**accitinnde** *Verbe. renoncer à faire qqch; abandon; relinquish; renounce.*

**accude** *Noun Form of Infinitive: accugol.*

*Participles: sing: accudo–accoowo plur: accu6e–accoo6e. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • laisser derrière, laisser seul, omettre; leave alone; leave behind; leave out. \*\*\*: woppude, yoppude, dalude, dalude, fersude, dujanaade, dalude, hutaade, dalude, dalude, woppude, woppude, woppude, yoofude 1, dalude, selude, woppude, ooncaade, woppude, woppude, dalude, seedude; synonyme: dalude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • laisser tomber exprès; drop something deliberately. synonyme: dalude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • cesser de faire quelque chose; cease doing something you used to do. synonyme: dalude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*4 • émettre, libérer; release. synonyme: dalude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*5 • suspendre du travail, laisser partir, licencier, renvoyer; let go; dismiss from employment; fire. synonyme: dalude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*6 • divorcer; divorce. synonyme: dalude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*



7 • *dissocier*; disassociate. **Mi accii o sabo o wanaa kaaloowo goonga.** *Je n'ai rien à faire avec lui car il ne dit pas la vérité.* I have nothing to do with him because he doesn't tell the truth. *synonyme: hutaade, dalude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

8 • *permettre quelque chose*; permit something. *synonyme: dujanaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**adadu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: adaduuji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • le total, le nombre; number; total. Mi limii di, mi ndarii, mi tawii haddi adadu majji wo hemre.* *Je les ai compté et j'ai trouvé que leur nombre total est 100.* I counted them and I found that the total of them was 100. *Note : arabe \*\*\*: limre, hiisaade, limude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *la population*; population. **Adadu Boussouma wo yimbe hemre e noogay.** *La population de Boussouma compte 120 personnes.* The population of Boussouma is 120 people. *Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *la valeur, le coût*; cost; value. **Mi yeeyteke kulle sappo, adadu buudi majji wo ujunaaje capande tati.** *J'ai marchandé le prix de 10 animaux, leur coût est de 150'000 F CFA.* I dickered over the price of 10 animals, the cost was 150,000 cfa. *Note : arabe comparer: limoore, limude, hiisaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**adadu be sidaa ley nokku** *expression. séroprevalence; HIV/AIDS seroprevalence. Catégorie : Maladie.*

**adakaal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: adakaaje. Sorting Designation: 4. Nom. coffre, malle; case or trunk; trunk or case. Note : Hausa \*\*\*: dutuuru, dakaal, bataaru, honndoore, handeere, keesuwal; comparer: handeere, honndoore; synonyme: keesuwal. Dialects: Y,G.*

**adala** *Plural Form of Noun: adali. Nom. muscle; muscle. Tergal tewuuwal waawungal ñoofaade na forcoo* *synonyme: suyre, huyre.*

**adanirde** *synonyme: siforde innde. Nom. préposition; preposition. Catégorie : La Grammaire.*

**adereesi** *Nom. adresse; address. Note : français \*\*\*: yiitirde.*

**adirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: adirde. Sorting Designation: 3, mt. Nom. brancard fait de bois, litière (lit à porteurs); litter; stretcher made of wood.*

*synonyme: karammbamma, kooyirgal;*

*\*\*\*: karammbamma, kooyirgal.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**Adnin** *Sorting Designation: 3, nbl, th. Nom. Éden, Paradis; Eden; Paradise. Note : arabe \*\*\*: Eden, aljenna, asama; synonyme: aljenna, Eden; comparer: kammu. Dialects: biblical.*

**adoowo fottoo** *Nom. photographe; photographer. Catégorie : Travailleur.*

**adude** *Noun Form of Infinitive: adugol. Participles: sing: adufo-adoowo plur: adufe-adoofe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prendre, bouger quelque chose ou quelqu'un, ou même soi-même d'un endroit à un autre; take; move. \*\*\*: wosaade, dakkitaade, dirude, sottude, diisinde, diinude, soottinde, fodtaade, footaade, fottaade, ruttaade, diisaade, disaade, ruudaade, disinde, sottinde, dirnude; synonyme: diinude, diisinde, dirnude, disinde, fottaade, footaade, soottinde, sottude; comparer: diisaade, disaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**adude aadi** *expression. prendre un engagement; make a commitment to.*

**adude fottoo** *Verbe. photographier; take a picture; photograph; take a photo.*

**adude haala** *expression. prendre la parole; speak, to take the floor. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**adugol aadi** *expression. engagement; commitment, involvement, engagement.*

**adunaaji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3. Nom. gens; people. \*\*\*: nimbe, himbe, yimbe, annaaji; synonyme: annaaji, himbe, nimbe, yimbe. Dialects: G,M.*

**adunaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • le monde, la terre; earth; world. Note : arabe \*\*\*: duuniyaaru, himbe, annaaru. Dialects: J,Y,G,M. 2 • les gens du monde; people of the world. Note : arabe synonyme: annaaru, duuniyaaru. Dialectal Forms: [J] aduna (o) (people). Dialects: J,Y,G,M.*

**ada** *Sorting Designation: 1. spn. tu (forme longue);* you (singular - long form). *synonyme: ana, na a; \*\*\*: ana, na a. Dialects: J,Y,G,M.*

**afaade** *Noun Form of Infinitive: afaḡol.*  
*Participles: sing: afiiḡo–afotooḡo plur: afiiḡe–afotooḡe. Sorting Designation: 3, mt.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. accoucher le premier enfant, donner naissance au premier enfant; ce mot est seulement utilisé pour une femme et non pas pour des animaux;* give birth to your first child. they use "aforaade" when distinguishing whether it is a boy or a girl that was born; e.g. "Dee Lobbo aforeke debbo." {Lobbo's wife gave birth to a girl.}. \*\*\*: **rimude, dikkaade, beynude;** *synonyme: dikkaade; comparer: beynude, rimude. Dialectal Forms: [J] afaraade, [J,Y,G,M] aforaade:.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**afagol** *Nom. primipare;* primipara. **Nedḡo maa huunde nde aranal mum fu rimude** \*\*\*: **dikkingol;** *synonyme: dikkingol.*

**Afirikki** *emprunt: français. Nom. Afrique;* Africa. *Catégorie : Région.*

**Afo** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. le nom du premier fils;* name of the first son. *Catégorie : Nom.*  
*synonyme: Hammadum; comparer: Sammbo, Yero, Paate, Dembo, Njobbo;* \*\*\*: **Hammadum.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**agijame** *Nom. examen;* examination. *Note : français*

**akalal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: akalaaje. Sorting Designation: 3, ah. Nom. 1 • auge en bois pour animaux ;* manger (wooden); trough (wooden) used for feeding or watering animals. *synonyme: jarnirgal, yarnirgal; \*\*\*: nyaamnirgal, jarnirgal. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • pirogue, barque, bateau;* boat; dugout canoe. *comparer: gaafol, walka; synonyme: laana ndiyam. Dialectal Forms: [M] akalaal, [J] akalawal. Dialects: J,G,M.*

**akorbaasi** *Nom. acrobatie;* acrobatics. *Catégorie : Travailleur. Note : français*

**al'aada** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: al'aadaaji. Sorting Designation: 3. Nom. coutume, pratique, tradition;* custom; tradition; practice. *Note : arabe \*\*\*: tawaangal, tagaadi, finaatawaa, tagu, neesu, daa;* *comparer: finaatawaa, tawaangal;* *synonyme: daa, tagu, tagaadi. Dialects: J,Y,G,M.*

**alaama** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: alaamaaji. Sorting Designation: 4, th. Nom. 1 • signes ou symptômes de ce qui vient ou ce qui est passé;* symptoms; signs of what is to come or what is past. **Mi yi'ii alaama Yoonde waran hannden. Je vois des signes qu'il va pleuvoir aujourd'hui.** I see signs that it will rain today. *Note : arabe \*\*\*: nanndude, wayde, miccinde, maande 1, wa'ude, mbinndudi, aahiila, alhaali, sifa. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • une description de ce que les choses étaient;* description. **Mi yi'ii alaama geesi to be ndemanoo. J'ai vu des signes/traces des champs qu'ils avaient cultivés dans le passé.** I saw the signs of fields they had cultivated in the past. *Note : arabe synonyme: aahiila, alhaali, sifa. Dialects: J,Y,G,M.*

**alaama annditirḡo nyaw** *expression. symptôme;* symptom. *Catégorie : Maladie.*

**alaama dartoḡe** *Nom. signe de ponctuation;* punctuation marks. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**alaama nyaw** *Nom. signe clinique;* clinical sign. *Catégorie : Maladie.*

**Alal** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Alaleeji. Sorting Designation: 1. Nom. dimanche;* Sunday. *Note : arabe Dialectal Forms: [J] Alan/Alanaaji. Dialects: Y,G,M.*

**alam baanaa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: alam mbaanaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. zèbre;* zebra. *Catégorie : Mammifère. \*\*\*: araawa mbaaneewa, allumbaana, aranbaanaawa;* *synonyme: allumbaana, araawa mbaaneewa. Dialects: G.*

**Alarba** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Alarbaaje. Sorting Designation: 1. Nom. mercredi; Wednesday. Alarba paltiifo Le mercredi passé. last Wednesday. Alarba garowo Le mercredi prochain. next Wednesday. Alarbaare faltiinde Mercredi passé. last Wednesday. Alarbaare waroore Mercredi prochain. next Wednesday. Note : arabe \*\*\*: Alorba, alarbaare; synonyme: Alorba. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] Alarbaare;. Dialects: J,Y,G,M.*

**alarbaare** *Nom. mercredi; Wednesday. synonyme: Alarba.*

**albaccel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: albaccoy. Sorting Designation: 3, ct. Nom. ail; garlic. Catégorie : Nourriture. Note : arabe synonyme: laay; \*\*\*: laay. Dialects: G.*

**albaccere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [G] albacce, [Y,M] albace, [J] albasaaaje. Sorting Designation: 2, cs. Nom. oignon; onion. Catégorie : Nourriture. Note : arabe synonyme: jaba. Dialectal Forms: [M] albacaare (nde)/albace (de); [J] albasal (ngal), albasaaare (nde)/albasaaaje (de). Dialects: Y,G.*

**albasal** *Nom. oignon; onion. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: jaba. Dialectal Forms: albaccere.*

**albel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur: koy. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: alboy. Sorting Designation: 4. Nom. porte-monnaie; wallet. \*\*\*: kumpa, dannga; synonyme: dannga, kumpa. Dialects: G.*

**alburuuti** *Nom. souffre; sulphur.*

**algaali** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: algaali'en. Sorting Designation: 4, th. Nom. un juge; judge. Note : arabe \*\*\*: sariya, annabi, hiitaade, saraade, annabaajo; synonyme: carotoodo; comparer: annabaajo, hiitaade, saraade, sariya. Dialects: J,Y.*

**algaburuuji** *Nom. cimetières; cemetery; graveyards.*

**algadara** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: algadaraaji. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • le niveau ou l'étendue; extent; level.*

**Algadara to anndal am dow durugol haafi wo nii. Voici le niveau de ma connaissance de l'élevage.** This is the level of my knowledge about herding. **Algadara jande maa toy woni. Tu as étudié jusqu'à quel niveau? Par exemple CP1, CM2.** What level have you studied to? For example CP1, CM2. *Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • la quantité de quelque chose, nombre; number; quantity. Ada woodi kulle ley hoggo, algadara majje wo foti? Quelle quantité d'animaux as-tu dans ton enclos?** You have animals in your corral, how many? *Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • le prix de quelque chose; price. Algadara pereje, foti coodataa? Quel est le prix de ces briques?** What is the price of these bricks? *Note : arabe synonyme: coggu. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] Note: sometimes this word is spelled as "alkadara." The consonant in Arabic is "ğ" which some render as "g" and others as "k." My informants all preferred alğadara.. Dialects: J,Y,G,M.*

**Algura'aana** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, nb, th. Nom. le Coran; Koran. Note : arabe \*\*\*: Gura'aana, Alkur'aana, Kura'aana; synonyme: Alkur'aana, Gura'aana, Kura'aana. Dialectal Forms: [G] Alğur'aana. Dialects: J,Y.*

**alhaali** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: alhaaliiji. Sorting Designation: 3, th, mt. Nom. 1 • un plan, un plan directeur, projet; blueprint; plan. Mi hollii mason alhaali suudu ndu kaajaami. J'ai montré le plan de la maison que je veux au maçon. I showed the mason the blueprint of the house I want [built]. *Note : arabe \*\*\*: nanndude, wayde, sifoore, alaama, faaytinde, miccinde, sifa, wa'ude, aahiila, aahiila, sifa, ayka, aahiila, sifa, sifa; synonyme: aahiila, sifa, ayka. Dialects: J,Y,G,M.**

2 • *ressemblance, image de quelque chose*; the resemblance, likeness, or image of something else. **Laamdo tagii Aadama e Hawwa dow alhaali muudum.** *Dieu a créé Adam et Eve à sa propre image.* God created Adam and Even in His own imagine. **Mi yi'ii alhaali cuurki, jaka wo tamminyoonaaje.** *J'ai vu quelque chose qui ressemblait à la fumée, mais c'étaient des criquets.* I saw what looked like smoke, but it was locust. *Note* : arabe synonyme: **aahiila, sifa.** *Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *signes ou symptômes*; signs or symptoms. **Alhaali nyawu makko wo SIDA.** *Les symptômes de sa maladie sont ceux du SIDA.* The symptoms of his illness are those of AIDS. *Note* : arabe comparer: **nanndude, miccinde, wa'ude**; synonyme: **aahiila, sifa, alaama.** *Dialectal Forms*: [J] alahaali. *Dialects*: J,Y,G,M.

**alhaali jamahoonyoldu** synonyme: alhaali damahoonyoldu. *Nom.* **huître**; oyster. *Catégorie* : **Animaux inférieurs.**

**alhaali rato** *Nom.* **binette**; hoe. *Catégorie* : **Outil.**

**alhan** *Noun Class Markers*: sing: o. *Sorting Designation*: 4. *Nom.* **laiton, fer**; brass. **Huunde jawndiire nawtorteede banngal moy'ingol gineeji** *Note* : arabe synonyme: **njamndi mbodeeri**; *comparer*: **janndi, mbudu, njamndi, furfata, fuufa**; \*\*\*: **janndi, njamndi mbodeeri, njamndi.** *Dialects*: J.

**Alhuudiyanke** *Noun Class Markers*: sing: o plur: **be.** *Number One for this noun*: **gooto.** *Plural Form of Noun*: **Alhuudiyankooɓe.** *Sorting Designation*: 3, **cbp.** *Nom.* **un Juif**; Jew. *Note* : arabe \*\*\*: **Israa'iilanke, Yahuudiyanke**; synonyme: **Yahuudiyanke.** *Dialectal Forms*: [J,Y,G,M] **Alhuudiyankeejo/Alhuudiya'en.** *Dialects*: J,Y,G,M.

**aljenna** *Noun Class Markers*: sing: o plur: **di.** *Number One for this noun*: **gooto.** *Plural Form of Noun*: **aljennaaji.** *Sorting Designation*: 3, **th.** *Nom.* **ciel ou paradis**; paradise; heaven. Heaven can also be called "joonnde Alla/Laamdô" {the place of God} and "wuro Alla/Laamdô". *Note* : arabe \*\*\*: **kammu, Eden, asama, Adnin**; synonyme: **Adnin, asama, Eden, kammu**; *comparer*: **laaraaf.** *Dialectal Forms*: [J,Y] aljanna. *Dialects*: J,Y,G,M.

**Aljuma** *Noun Class Markers*: sing: o plur: **de.** *Number One for this noun*: **gooto.** *Plural Form of Noun*: **Aljumaaje.** *Sorting Designation*: 1. *Nom.* **vendredi**; Friday. **Aljuma paltiido Vendredi passé.** Last Friday. **Aljuma garoowo Vendredi prochain.** Next Friday. **Aljumaare faltiinde.** *Vendredi passé.* Last Friday. **Aljumaare waroore.** *Vendredi prochain.* Next Friday. *Note* : arabe *Dialectal Forms*: [J,Y,G,M] Aljumaare. *Dialects*: J,Y,G,M.

**aljumaare** *Nom.* **vendredi**; Friday. *Dialectal Forms*: aljuma.

**alkadara** *Nom.* **teneur**; content, amount of.

**alkama** *Noun Class Markers*: sing: o. *Sorting Designation*: 2, **cs.** *Nom.* **blé**; wheat. *Catégorie* : **Nourriture.** *Note* : arabe \*\*\*: **buuru.** *Dialectal Forms*: [G] alkamaare. *Dialects*: J,Y,G,M.

**Alkamiisa** *Noun Class Markers*: sing: o plur: **de.** *Number One for this noun*: **gooto.** *Plural Form of Noun*: **Alkamiisaaje.** *Sorting Designation*: 1. *Variante*: **alkamiisu.** *Nom.* **jeudi**; Thursday. **Alkamiisa paltiido Jeudi passé.** last Thursday. **Alkamiisa garoowo Jeudi prochain.** next Thursday. **Alkamiisaare faltiinde Jeudi passé.** last Thursday. **Alkamiisaare waroore Jeudi prochain.** next Thursday. *Note* : arabe *Dialectal Forms*: [J,Y,G,M] Alkamiisaare. *Dialects*: J,Y,G,M.

**alkulal** synonyme: **harfeere.** *Nom.* **lettre**; letter . *Catégorie* : **Lecture / écriture.** \*\*\*: **harfeere, leggal abajadda.**

**Alkur'aana** *Noun Class Markers*: sing: o. *Sorting Designation*: 3, **nb, th.** *Nom.* **le Coran**; Koran. *Note* : arabe \*\*\*: **Gura'aana, Algura'aana, Kura'aana**; synonyme: **Algura'aana, Gura'aana, Kura'aana.** *Dialectal Forms*: **alkura'aana.** *Dialects*: J,G,M.



**Alla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: allaaji – this is used of false gods, which are really demons, hence they fall into the di noun class. This is my own construct, not one current in Fulfulde, but in discussing it with informants they have agreed it is a plausible way to refer to false gods.. Sorting Designation: 1, th. Nom. Dieu; God. Note : arabe \*\*\*: laamiido, Joomiraado, Geno, Laamdo; synonyme: Baawdo, cawroowo, Duumiido, Geno, Joomiraado, Laamdo. Dialects: J,Y,G,M.*

**allaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: allaaruuji. Sorting Designation: 3, th. Nom. une faute, défaut, endommagement, imperfection, faiblesse; defect; flaw; weakness; blemish; imperfection; fault. Note : arabe \*\*\*: sokottu, ayiibe, laru, malal, laru; synonyme: ayiibe, laru, malal, sokottu. Dialects: J.*

**allewal** *Nom. tableau noir; blackboard. Catégorie : Apprendre. synonyme: alluwal manngal.*

**allude** *Noun Form of Infinitive: allugol. Participles: sing: alludo–alloowo plur: alluɓe–allooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. avoir un défaut ou une déformation; fault (to have a); deformity (to have a). Note : arabe \*\*\*: aybude, maleede, lardude; synonyme: aybude, lardude, maleede. Dialects: J.*

**alluki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: alluce. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; acacia tree. Catégorie : Arbres. Acacia sieberana. \*\*\*: gerembeehi, cilluki, ciidi; synonyme: cilluki, gerembeehi. Dialects: Y,M.*

**allumbaana** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: allum mbaanaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. zèbre; zebra. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: araawa mbaaneewa, alam baanaa; synonyme: alam baanaa, araawa mbaaneewa. Dialects: Y,M.*

**alluwal**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: alluuje. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • ardoise en bois pour écrire; wooden slate which is written on. Catégorie : Apprendre. \*\*\*: dawa, derewol. Dialects: J,Y,G,M. 2 • ardoise, tableau; slate. alluwal mana Ardoise en plastic. a plastic slate. comparer: dawa, derewol. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] alluwal – this refers to a small slate. Dialects: J,Y,G,M.*

**alluwal**<sub>2</sub> *Nom. figure; figure. Catégorie : Mathématique.*

**alluwal diidi** *Nom. figure géométrique; geometrical figure. Catégorie : Mathématique.*

**alluwal dow leggal** *expression. tableau chevalet; flip-chart. Catégorie : Apprendre.*

**alluwal manngal** *Nom. tableau noir; blackboard. Catégorie : Mathématique, Lecture / écriture. \*\*\*: allewal.*

**alluwal–balaaje** *Plural Form of Noun: alluuje–balaaje. Variante: deppiriwal–balaawal; yi'al–balaawal. Nom. omoplate; shoulder blade. Yi'al deppal taweteengal e balaaje; balaawal fu e yi'al mum Catégorie : Le corps. synonyme: hoore balalwal; \*\*\*: deppiriwal–balaawal.*

**alluwal** *synonyme: arduwaas. Nom. ardoise; slate (small). Catégorie : Apprendre, Lecture / écriture.*

**almaade** *Noun Form of Infinitive: almagol. Participles: sing: almiido–almotoodo plur: almiibe–almotooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exercer des fonctions de prêtre, intercéder; intercede; perform priestly duties. Note : arabe synonyme: liimaade; \*\*\*: liimaade. Dialects: J,Y,M.*

**almaamaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. prêtre; priesthood. Note : arabe \*\*\*: liimaanaaku; synonyme: liimaanaaku. Dialectal Forms: [Y] almaanaaku. Dialects: J,Y,M.*

**almaami** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: almaami'en. Sorting Designation: 3, th. Nom. un prêtre, un imam; imam; priest. Note : arabe \*\*\*: liimam, mobbo, moodibbo; comparer: mobbo, moodibbo; synonyme: liimam. Dialects: J,Y,M.*

- Almasiihu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. le Christ, le Messie, l'Oint; Messiah; Christ; anointed One. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*
- almeytu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: [J,Y,G] almeytuuji, [G,M] almeetuuj. Sorting Designation: 2. Nom. allumette; match. Note : français synonyme: mankisi; \*\*\*: keetu, mankisi; comparer: keetu. Dialectal Forms: [G,M] almeetu. Dialects: J,Y,G.*
- almude** *Noun Form of Infinitive: almugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être fin (tissu, papier, calebasse); thin; sheer. \*\*\*: dalmude. Dialects: J,Y,M. 2 • avoir subi le décès de sa famille et rester seul, être affaibli à cause de famine ou maladie; to have your family die and leave you alone, to be weakened due to famine or sickness. synonyme: dalmude. Dialects: J,Y.*
- Alorba** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Alorbaaje. Sorting Designation: 1. Nom. mercredi; Wednesday. Alorba paltiido Mercredi passé. last Wednesday. Alorba garowo Mercredi prochain. next Wednesday. Alorbaare faltiinde Mercredi passé. last Wednesday. Alorbaare waroore Mercredi prochain. next Wednesday. Note : arabe synonyme: Alarba; \*\*\*: Alarba. Dialectal Forms: [J,M] Alorbaare. Dialects: J,M.*
- Alsilaami** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Alsilaami'en, Alsilaame'en. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • un musulman; Muslim. Note : arabe \*\*\*: Tijjaaninke, Sunnanke, Suufiyanke, Wahaabiyanke. Dialects: J,Y,M. 2 • l'Islam; Islam. Note : arabe comparer: Sunnanke, Suufiyanke, Tijjaaninke, Wahaabiyanke. Dialectal Forms: [G] Alsilaame. Dialects: J,Y,M.*

- Altine** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Altineje. Sorting Designation: 1. Nom. lundi; Monday. last Monday Lundi passé. Altine paltiido. Altine garowo Lundi prochain. next Monday. Altineere faltiinde Lundi passé. last Monday. Altineere waroore Lundi prochain. next Monday. Note : arabe \*\*\*: atineere. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] Altineere. Dialects: J,Y,G,M.*
- am** *Sorting Designation: 1. ppn. mon, ma, mes; my. Dialects: J,Y,G,M.*
- amaana** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: amaanaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. une alliance ou promesse, engagement, abonnement, accord; commitment; promise; covenant or promise; subscription. Note : arabe \*\*\*: yarda, fodoore, aadi, aadaade; synonyme: aadi, fodoore. Dialects: J,Y,G,M.*
- amaana hawju dewle** *expression. code de mariage; Marriage Code. Catégorie : Juridique.*
- amaana hawju jawdi ndewlondirbe** *expression. contrat de mariage; marriage contract. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- Amaana Keso** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 3, nb, th. Nom. le Nouveau Testament; New Testament. \*\*\*: Aadi Keyri, Injiila; synonyme: Aadi Keyri, Injiila, Linjiila. Dialects: biblical.*
- Amaana Kiidfo** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 3, nb, th. Nom. le Vieux Testament; Old Testament. \*\*\*: Aadi Kiinndi; synonyme: Aadi Kiinndi; comparer: Jabuura, Tawreeta. Dialects: biblical.*
- Amerikki** *Nom. Amérique (USA); America (USA). Catégorie : Région.*
- amidon** *emprunt: français. Nom. amidon; starch. synonyme: gomi.*
- amiiraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. règne, chefferie, royauté, souveraineté; chieftdom; royalty; kingship; sovereignty. \*\*\*: kaanankaaku; comparer: kaanankaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**amiiru** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: amiiru'en or amiiruu6e. Sorting Designation: 2. Nom. un chef, roi, dirigeant; king; ruler; chief. Note : arabe \*\*\*: kaananke, Joomiraado, laamiido, ndewgu, jooro, laamu; synonyme: kaananke, laamiido; comparer: jooro, ndewgu. Dialects: J,Y,G,M.*

**amin** *Sorting Designation: 1. ppn. notre (exclusif); our (exclusive). Dialects: J,Y,G,M.*

**amina** *Sorting Designation: 1, th. interj. amen, ainsi soit-il, que Dieu soit d'accord; may God agree; may it be so; amen. amina yaarabbi Que Dieu accepte ce que tu as dit. may God agree with what you have asked. Note : arabe \*\*\*: aamiina; synonyme: aamiina. Dialectal Forms: [M] amiina. Dialects: Y.*

**Amirou** *Nom. prénom masculin (sens : chef); first name for a male (meaning: chief). Catégorie : Nom.*

**ammaa** *Sorting Designation: 1. conj. mais; but; however. Mi wi'iino mi waran hecci-keengan, ammaa mi hebaay wune. J'avais dit que je vienne le avant-hier, mais je n'ai pas eu la chance. I had said I would come the day before yesterday, but I did not have luck. Note : arabe synonyme: de 2, kaa, kay; \*\*\*: kaa, de 1, kay. Dialectal Forms: (rare) ammaa noon. Dialects: J,Y,G,M.*

**ambasad** *Nom. ambassade; Embassy. Catégorie : Gouvernement. Note : français*

**ambasadeere** *emprunt: français. Variante: ambasader. Nom. ambassadeur; ambassador. Catégorie : Gouvernement.*

**ambasader** *Variante: ambasadeere. Nom. ambassadeur; ambassador. Catégorie : Gouvernement, Travailleur. Note : français*

**ambasadi** *emprunt: français. Nom. ambassade; embassy. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Bâtiment.*

**ampulli** *Nom. ampoule; bulb. Note : français*

**amre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ame. Sorting Designation: 4, wl. Nom. une tortue; tortoise. Catégorie : Reptile. comparer: boroore; \*\*\*: huunyaare, kuriire, kunkiriire, boroore; synonyme: huunyaare, kunkiriire, kuriire. Dialects: Y.*

**an** *Sorting Designation: 1. epn. tu, toi, toi-même; you; yourself. \*\*\*: aan; synonyme: aan. Dialects: Y,G,M.*

**ana** *Sorting Designation: 1. spn. tu (forme longue); you (singular - long form). \*\*\*: afa, na a; synonyme: afa, na a. Dialects: G.*

**anaana** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, ct. Nom. menthe, utilisé dans la préparation du tee; mint, used often in the preparation of green leaf tea. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. synonyme: naana; \*\*\*: naana. Dialects: J,Y,G.*

**anakeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: anakeeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre (son fruit est utilisé pour faire de la myrrhe); kind of tree. Catégorie : Buissons, arbustes. Boswellia dalzielii. \*\*\*: yiyaahi, haayndeehi; synonyme: haayndeehi, yiyaahi. Dialects: J.*

**anana** *Nom. ananas; pineapple. Catégorie : Nourriture.*

**Andire** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. André, le frère de Simon Pierre et l'un des 12 disciples; Andre. Note : grec/français Dialects: biblical.*

**andistiri** *emprunt: français. Nom. industrie; industry. Catégorie : Le travail et diverses activités.*

**anen<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. epn. nous-mêmes (inclusive); ourselves (inclusive). synonyme: enen 2. Dialects: Y,G,M.*

**anen<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. spn. Nous (inclusive, forme longue); we (inclusive - long form). \*\*\*: enen 2, eden; synonyme: eden, enen 2, na en. Dialects: Y,G,M.*

**anketti gosoowo lugotoodo** *expression. information judiciaire; judicial investigation. lugeteedo mo anndaaka information judiciaire contre X. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**annaa** *Nom. peuple, population; population; people.*

**annaaji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. gens, populations; populations; people. \*\*\*: nimbe, himbe, yimbe, adunaaji; synonyme: adunaaji, himbe, nimbe, yimbe. Dialectal Forms: [J,Y,M] anna. Dialects: J,Y,M.*

- annaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 2. Nom. le monde, la terre, les gens du monde; earth; people of the world; world. \*\*\*: duuniyaaru, himbe, adunaaru; synonyme: adunaaru, duuniyaaru. Dialects: J,Y,M.*
- annabaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: annabaafe. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • un prophète; prophet. Catégorie : La Personne. \*\*\*: algaali, annabi. Dialects: J,Y,G,M. 2 • quelqu'un qui agit comme un prophète; one who acts like a prophet but is not is called a "nyemboowo annabaajo". comparer: algaali; synonyme: annabi. Dialectal Forms: [M] annabiijo; [G,M] annaboojo. Dialects: J,Y,G,M.*
- annabaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. le ministère d'un prophète, les qualités et la puissance d'un prophète; prophet; prophet-hood. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*
- annabi** *Sorting Designation: 3, th. Nom. le titre d'un prophète, ce mot doit être utilisé avec un nom propre (ce mot ne peut pas être seul pour désigner le mot prophète); prophet (the title of a). annabi Muusa Le Prophète Moussa. the Prophet Moussa. Note : arabe comparer: algaali; \*\*\*: annabaajo; synonyme: annabaajo. Dialects: J,Y,G,M.*
- Annabiijo** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, np, th. Nom. Mohammed, Mahomet; Mohammed. Note : arabe \*\*\*: Muhammadum; synonyme: Muhammadum. Dialects: J,Y,G,M.*
- anndaaka** *adj. anonyme; unnamed, nameless. mo ko anndaaka*
- anndal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: annde. Sorting Designation: 1. Nom. la connaissance, le savoir, expérience, science; knowledge. Catégorie : Le langage et la pensée. \*\*\*: caral, hakkillo, jannde, paamu, faamu, hayyillo, dunkol, yoyre; synonyme: caral, yoyre; comparer: hakkillo, faamu, paamu. Dialects: J,Y,G,M.*
- anndal banngal diidi** *expression. système-métrique; metric system. Catégorie : Mathématique.*

- anndal caldi haala** *expression. dialectologie; dialectology. Catégorie : Le langage et la pensée.*
- anndal cubbaangal** *Nom. compétence spécifique; special competence. Catégorie : Le travail et diverses activités.*
- anndal gollal** *expression. savoir-faire; know-how, expertise, skill.*
- anndal golliraangol** *Nom. expérience; experience. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: pinal; \*\*\*: dunkol.*
- anndal jogola hoorem** *expression. savoir être; soft skills, know-how-to-be. Catégorie : Le langage et la pensée.*
- anndal kiinngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: annde kiinde. Sorting Designation: 3. Nom. histoire; history. synonyme: taariki. Dialects: J,Y,G,M.*
- anndal kujje** *Nom. zoologie; zoology. Salndu jannde banngal anndude mare (kuuje maraade e kulle ladde Catégorie : Animaux.*
- anndal laral leydi** *Nom. géologie; geology. Salndu annde banngal jannde leydi e ko haabodii e mum Catégorie : Terre. \*\*\*: soolooji.*
- anndal limoore** *expression. arithmétique; arithmetic. Catégorie : Mathématique. synonyme: ganndal-limooje.*
- anndal nguurdam e leydi** *Nom. science de la vie et de la terre, S.V.T; natural sciences. Salndu annde daraniindu anndal kulle mbuurude de mbuuraa*
- anndal no siiji ngorri** *synonyme: gannda yiwdudi. expression. typologie; typology.*
- anndal tagu** *synonyme: jannde banngal hakkillo. adj. psychologique; psychological. Catégorie : Le langage et la pensée.*
- anndal tayaka** *Nom. science d'observation; observation science. Catégorie : Apprendre.*
- anndal yuuwdi maanda** *synonyme: yuuwdi harfeere. expression. étymologie; etymology. Catégorie : Le langage et la pensée.*
- anndal-fudngo** *Nom. botanique; botanics. Salndu annde daraniindu jannde fudngooji Catégorie : Végétaux.*
- anndal-guurndam** *Nom. biologie; biology. Salndu anndal daraniindu jannde kulle mbuurude*
- anndanan** *Nom. reconnaissance; gratitude.*



**anndande** *Noun Form of Infinitive: anndangol.*  
*Participles: sing: anndando–anndanoowo*  
*plur: anndanbe–anndanoobe. Sorting*  
*Designation: 3, th. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • remercier pour*  
*l'aide; praise for help given; thank. Lobbo*  
*anndanii Rob sabo o wallii dum faa hefi*  
*keekel. Lobbo a remercié Rob parce qu'il lui a*  
*aidé à recevoir un vélo. Lobbo thanked Rob*  
*because he helped him have a bike.*  
*\*\*\*: anndude, jaaraade, welnande,*  
*jammude, yettude; synonyme: jaaraade,*  
*yettude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être reconnaissant envers quelqu'un;*  
*thankful (be) towards someone. Mi anndanii*  
*maa ko kokkudaa kam golle keegan. Merci*  
*de m'avoir donné du travail hier. I thank you*  
*that you gave me work yesterday.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • savoir ou reconnaître qu'on a été aidé ou*  
*béni par quelqu'un; to know something, to*  
*acknowledge or recognize that you have been*  
*helped or blessed; Mi anndanii Lamdo ko*  
*barkini ngesa am hikka. Je reconnais que*  
*Dieu a béni mes champs cette année. I*  
*recognize that God blessed my field this year.*  
*synonyme: anndude; comparer: jammude,*  
*jaayude, welnande. Dialects: J,Y,G,M.*

**anndin–a** *synonyme: tinndin–a. Verbe. définir; define.*  
*Catégorie : Mathématique.*

**anndinde** *Noun Form of Infinitive: anndingol.*  
*Participles: sing: anndindo–anndinoowo*  
*plur: anndinbe–anndinoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • informer, faire savoir, dire à; tell;*  
*inform; let know. \*\*\*: ekintinde,*  
*humpitinde; synonyme: humpitinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • enseigner; teach. synonyme: ekintinde,*  
*jannginde, wi'ande. Dialects: J,Y,G,M.*

**anndingol** *Nom. déclaration; declaration, statement.*  
**anndingol kuuɓugol kaane yimbe** *Catégorie*  
*: Juridique.*

**anndinoore** *Nom. définition; definition. Catégorie*  
*: Mathématique. \*\*\*: cifol, tinndinoore 2,*  
*fiirtugol; synonyme: tinndinoore 2.*

**anndintinde** *Noun Form of Infinitive: anndintingol.*  
*Participles: Sing:*  
*anndintindo–annditinoowo plur:*  
*anndintinbe–annditinoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg –*  
*na anndintina. Verbe. aider à se souvenir,*  
*rappeler, réviser; review; remind; remember*  
*(to help someone). \*\*\*: siwtinde, sowtinde;*  
*synonyme: miccinde. Dialects: J,Y,M.*

**annditinde** *Noun Form of Infinitive: annditingol.*  
*Participles: sing: annditindo–annditoowo*  
*plur: annditinbe–annditoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg –*  
*na anndita. Verbe. reconnaître, savoir; know;*  
*recognize. Mi waayrii yiide maani de ko*  
*njiimi dum, dum mi annditii dum. Depuis*  
*longtemps je n'avais plus vu cet homme, mais*  
*lorsque je l'ai vu je l'ai reconnu. It was a long*  
*time since I saw that fellow, but when I saw*  
*him I recognized him. \*\*\*: miccinde;*  
*synonyme: miccinde, siwtinde, sowtinde.*  
*Dialectal Forms: [Y,G] annditidde.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**annditinnde** *Verbe. reconnaître; identify; recognize.*

**annditirdum** *Nom. caractéristique; characteristic,*  
*feature.*

**anndude** *Noun Form of Infinitive: anndugol.*  
*Participles: sing: anndudo–anndoowo plur:*  
*anndube–anndoobe. Sorting Designation: 1.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
*savoir, prédire; know. synonyme: anndande;*  
*\*\*\*: teyorde, faamude, anndande, yoyude,*  
*haalude ko waroyta, tennyorde,*  
*hacinkinde, hayinyinde, sarude;*  
*comparer: faamude, hayinyinde, sarude,*  
*tennyorde, teyorde, yoyude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**anndudo** *Nom. qui connaît; one who knows.*

**anndugol ko waroyta** *expression. prédiction;*  
*prediction, forecasting, prognosis.*

**anniya** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: anniyaaji. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*1 • une décision; decision. Note : arabe*  
*\*\*\*: hakkillo, miilo, ciinal, hayillo,*  
*feenaare, jate. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • détermination, intention, projet,*  
*avant-projet, but; project; intention;*  
*determination. Note : arabe synonyme: ciinal,*  
*feenaare; \*\*\*: feenda; comparer: jate, miilo.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**anniya bantaare yimbe** *expression. projet de société*; social project, society project.  
Catégorie : **Gouvernement, Juridique.**

**anniyaade** *Noun Form of Infinitive: anniyagol.*

*Participles: sing: anniyiido–anniyotoode*

*plur: anniyiibe–anniyotoobe. Sorting*

*Designation: 1. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. décider, déterminer, avoir l'intention de, choisir de faire quelque chose, s'apprêter à faire qqch; get ready to do something; choose to do something; intend or purpose to do something; decide; determine. Note : arabe*

\*\*\*: **ummanaade, jataade, feendaade, jataade, enndude, siwtorde, fodaade, hencaade, soobaade, siwtorde, hiilngo, haykaade, jataade, siinude, tabintinde; comparer: aykaade, enndude, soobaade, siinude; synonyme: feendaade, fodaade, jataade, haandinde, sappanaade, siwtorde, tabintinde, ummanaade. Dialectal Forms: [Y] anninaade. Dialects: J,Y,G,M.**

**anniyaaji** *Nom. décisions, intentions; intentions; decisions.*

**annjaari** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: annjaariibe. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • une personne méchante ou immorale; immoral person; wicked or immoral person. Catégorie : La Personne. \*\*\*: jaahili, denjigi, jaahili, pankaro; synonyme: jaahili, pankaro. Dialects: M. 2 • personne avec mauvaises mœurs; promiscuous person. comparer: keefeero, laalaade, denjigaade, jeenude, njaahilaaku; synonyme: denjigi, jaahili. Dialects: M.*

**annoora** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: annooraaji. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • lumière; light. Nedfo ceyniido jom annoora. Une bonne personne a de la lumière. A good person has light. Note : arabe \*\*\*: yaynam, torsaade, fooyre, jayngol, naanaande, yaynaade, njaynam, laytaade; synonyme: jayngol, njaynam, yaynam. Dialects: J,M. 2 • prestige, honneur, respect; respect; honor; prestige (fig.) Note : arabe synonyme: dawla, teddeengal; comparer: iilde, yaynude. Dialectal Forms: [Y,G] annuura. Dialects: J,M.*

**annuura** *Nom. valeur, prestige; prestige; value.*

**annyeje** *Nom. tombes; graves.*

**annyeere** *Nom. tombe; grave.*

**anon** *Sorting Designation: 1. epn. vous, vous-mêmes; you, yourselves (plural). synonyme: onon 2; \*\*\*: onon 1. Dialects: Y,G,M.*

**antarpiriisi** *Nom. entreprise; firm; business. Catégorie : Le travail et diverses activités. Note : français*

**antibiyotik** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: antibiyotikijji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. antibiotique; antibiotic. Note : français Dialects: tech.*

**antibiyotikki** *emprunt: français. Nom. antibiotique; antibiotic. Catégorie : Traitement de la maladie.*

**Antiyoki** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Antioche en Syrie; Antioch of Syria. Note : grec Dialects: biblical.*

**anweloppi** *emprunt: français. Nom. enveloppe; envelope. synonyme: huulngo.*

**ar** *Sorting Designation: 5, ah. interj. interjection pour appeler des moutons; an interjection used to call sheep. \*\*\*: or; synonyme: or. Dialects: G,M.*

**ara** *interj. bruit fait pour éloigner un âne; a sound made for chasing off a donkey. synonyme: ari, uru; \*\*\*: uru, ari. Dialects: Y,M.*

**araare** *Nom. âne; donkey. Catégorie : Mammifère. Dialectal Forms: araawa.*

**araawa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: araji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. âne; donkey. Catégorie : Mammifère, Élevage. synonyme: dakiya; comparer: mola, ngorba, tefeewa; \*\*\*: mola, dakiya, ngorba, gorba. Dialectal Forms: [Y] ara. Dialects: J,Y,G,M.*

**araawa mbaaneewa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: araji baaneeji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. zèbre; zebra. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: aranbaanaawa, allumbaana, alam baanaa; synonyme: alam baanaa, allumbaana. Dialectal Forms: [M] aram mbaana. Dialects: J.*

**araawu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: araaji. Sorting Designation: 3. Nom. un point ou un but dans un jeu; point (in a game); goal (in a game). \*\*\*: ariimo;*  
*synonyme: ariimo. Dialects: J,Y,M.*

**aranal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, cs. Nom. la première fois de cultiver un champ; cultivation of a field (the first). Catégorie : Agriculture. \*\*\*: hiinko, bugaade, mayto, dodow, joobu, mbugiri, bakkaade; synonyme: hiinko, joobu, mbugiri.*  
*Dialectal Forms: [J] aranel. Dialects: J,Y,G,M.*

**aranbaanaawa** *Plural Form of Noun: aranbaanaaji. Nom. zèbre; zebra. Catégorie : Mammifère.*  
*synonyme: araawa mbaaneewa, alam baanaa.*

**arande** *Sorting Designation: 1. Adverbe. avant, au début, premièrement, d'abord, autrefois; before. Yimbe gilla arande anndal muβben heewaa. Avant les gens ne connaissaient pas beaucoup. Before people didn't know very much. Si a Yoogii fu, ngattaa e lonnde arandeere mawnde nappere ndeen. Quand tu cherches de l'eau, met-la d'abord dans le vieux canari. If you go get water, bring it in the big old chipped pot. Arande also is the source of a series of adjectives for the various noun classes - Group I be/arandeebe, ko1/arandeeho, nde/arandeeere, ndu/arandeeeru, nge/arandeeewe, ngo/arandeeewo Group II de/arandeeje, di/arandeeji, dum/arandeejum, kal/arandehal, kol/arandehol, ngal/arandewal, ngel/arandewel, ngol/arandewol, o/arandeejo Group III dam/arandeejam, ka/arandeeha, ki/arandeehi, ko2/arandeeho, koy/arandehoy, ndi/arandeeeri, nga/arandeeewa, ngi/arandeeewi, ngu/arandeeewu; \*\*\*: aranel.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**arandeejum** *Nom. ancien; elder.*

**aranel** *Sorting Designation: 3. Adverbe. avant, au début, premièrement, d'abord; beginning (at the); before, at the beginning, first of all; first of all. Aranel fuu wanaa dum fudfi wolde maβbe. Au début tout cela n'était pas la raison de leur querelle. At the beginning all that was not what started the feud between them.*  
*synonyme: arande. Dialects: J,Y,G.*

**arannde** *adj. avant, dans le temps; before.*

**arano** *Sorting Designation: 2. adj. le premier; first (the). comparer: artude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ardaade** *Noun Form of Infinitive: ardagol.*

*Participles: sing: ardiido-ardotoodo plur: ardiibe-ardotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • diriger, mener; lead (to). \*\*\*: hooaraade, dawrude, hawjaade, dawrande, hilnaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • aller devant, précéder, avancer; ahead (to go on); go on ahead; precede. comparer: dawrande, hawjaade; synonyme: hooaraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ardiido** *Nom. le responsable, le directeur; person in charge; director; manager; leader. Dialectal Forms: ardinaado.*

**ardinaado** *Nom. responsable; manager, leader, person in charge. Dialectal Forms: ardiido.*

**arditagol** *Nom. anticipation; anticipation.*

**arditagol wada goddum** *expression. anticipation; anticipation. arditaaade wada goddum Catégorie : Le langage et la pensée.*

**ardo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ardiibe. Sorting Designation: 2. Nom. un dirigeant, un leader, un guide, directeur; director; leader. Catégorie : La Personne. \*\*\*: ardo; synonyme: ardo, dawroowo, hooreejo, mawdo. Dialects: Y,G,M.*

**ardo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: arbe. Sorting Designation: 2. Nom. guide, dirigeant, leader, vainqueur; victor; leader. Catégorie : La Personne. \*\*\*: dawroowo, mawdo, hooreejo, ardo; synonyme: ardo, dawroowo, hooreejo, mawdo. Dialects: J.*

**Ardo** *Nom. prénom masculin (Signification : Titre guerrier); first name for a male (meaning: warrior title). Catégorie : Nom.*

**ari** *Sorting Designation: 5. interj. bruit fait pour chasser un âne ou un bœuf; a sound made for chasing off a [J] donkey or [Y] a bull. \*\*\*: ara, uru; synonyme: ara, uru. Dialectal Forms: [Y,M] ara (donkey). Dialects: J.*

**ariimo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ariimaaji. Sorting Designation: 3. Nom. un point ou un but (dans un jeu); point (in a game); goal (in a game). synonyme: araawu; \*\*\*: araawu. Dialects: G.*

**arkilla** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: arkillaaji. Sorting Designation: 3, mt. Variante: arkille. Nom. moustiquaire; mosquito net. Catégorie : En bonne santé, Outil. Note : arabe Dialectal Forms: [J] arkille (o). Dialects: Y,G,M.*

**armanga** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: armangaaji. Sorting Designation: 5, wl. Nom. galago du Sénégal; bush-baby. Catégorie : Mammifère. Galago senegalensis. \*\*\*: lantigaaru, lolongaaru; synonyme: lantigaaru, lolongaaru. Dialects: J.*

**arminaat** *Nom. calendrier; calendar. Catégorie : Mathématique.*

**armoro** *Nom. armoire; cupboard; wardrobe.*

**arondirngol** *concours; competition.*

**artaade** *Noun Form of Infinitive: artagol. Participles: sing: artiido-artotoodo plur: artiibe-artotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être le premier, commencer, débiter, démarrer, lancer, devancer; commence; begin; first; start. Mi arteke on daanaade hankin. Je me suis endormi avant toi la nuit passée. I fell asleep before you did last night. Yuusufi artii warde Tenkodigo. Yousof était le premier à arriver à Tenkodigo. Yuusufi was the first to arrive in Tenkodigo. artaade and artude are often interchangeable, however one form may be preferred in certain uses in the various areas. \*\*\*: fuddude, juurdude 2, artude; comparer: dadude; synonyme: artude, fuddude, juurdude 2. Dialectal Forms: [J] artaraade, [J,Y,G,M] artoraade – the focus is on how one begins, to begin with/by, to take the first step in a series; e.g. "Mi artoreke aawude kamanaari hikka." {I began by planting corn this year.} Dialects: J,Y,G,M.*

**artaade haalana** *Verbe. avertir, prévenir; tell; inform; warn.*

**artude** *Noun Form of Infinitive: artugol. Participles: sing: artudo-artoowo plur: artube-artoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être le premier à, commencer, démarrer, activer, lancer; commence; begin; start; first (to be). Si mi doggii fuu, mi artan be. Si je me dépêche je serai là avant les autres. If I hurry I will get there before they do. artaade and artude are often interchangeable, however one form may be preferred in certain uses in the various areas. From this verb springs the various participle forms relating to the "first one" of something relating to the noun classes: Group I be/artube, ko1/artuko, nde/artunde, ndu/artundu, nge/artunge, ngo/artungo Group II de/artude, di/artudi, dum/artudum, kal/artukal, kol/artukol, ngal/artungal ngel/artungel, ngol/artungol, o/artudo Group III dam/artudam, ka/artuka, ki/artuki, ko2/artuko, koy/artukoy, ndi/artundi, nga/artunga, ngi/artungi, ngu/artungu. \*\*\*: arano, artaade, go'o; synonyme: artaade. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] artirde – how one begins, to begin with, to take the first step in a series; e.g. "Mi artirii aawude kamanaari hikka." {I began by planting corn this year.} Dialects: J,Y,G,M.*

**arude** *Noun Form of Infinitive: arugol. Participles: sing: arudo-arooowo plur: arube-arooobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. gagner un jeu ou événement sportif; win a game or a sporting event. Dialects: J,Y,G,M.*

**arzinkinde** *Noun Form of Infinitive: arzinkingol. Participles: sing: arzinkindo-arzinkinoowo plur: arzinkinbe-arzinkinoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bénir; bless. Note : arabe synonyme: barkinde; \*\*\*: barkinde. Dialectal Forms: [G,M] arzunkinde. Dialects: J,Y.*

**arzuke** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: arzukeeji. Sorting Designation: 4, th. Nom. une bénédiction; blessing. Note : arabe \*\*\*: fayda, suuraare, barke, riiku; synonyme: barke, fayda, riiku, suuraare. Dialects: J,Y,G,M.*



**arzukeede** *Noun Form of Infinitive: arzikegol.*

*Participles: sing: arzikaado–arziketeeḏo*

*plur: arzikaaḑe–arziketeeḑe. Sorting*

*Designation: 4, th. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. être béni; blessed*

*(to be). Note : arabe synonyme: barkineede.*

*Dialectal Forms: [J] arzukeede, [Y]*

*arzinkineede. Dialects: G,M.*

**Asaf** *Sorting Designation: 4, nbp. Nom. Asaph, auteur de certains psaumes; Asaph, author of Psalms 50, 73-83; 1 Chronicles 15:17ff. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**asama** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḏi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: asamaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. ciel; heaven. Catégorie : Ciel. Note : arabe \*\*\*: kammu, aljenna, kammu; comparer: Adnin, Eden; synonyme: aljenna. Dialects: Y,G,M.*

**asangal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḑe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: asaale. Sorting Designation: 2, at. Nom. 1 • hanche, bassin, os pubis, pelvis; pelvis; hip. Catégorie : Le corps. \*\*\*: dulgaare, ciiluguwal, ciiluguwal, Yiigal, buccobuccoonde, busal; synonyme: buccobuccoonde, ciiluguwal, dulgaare, Yiigal. Dialects: J,Y. 2 • cuisse; thigh. Catégorie : Le corps. synonyme: busal. Dialects: M.*

**Asaweere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḑe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: Asaweje. Sorting Designation: 1. Nom. samedi; Saturday. Asaweere faltiinde samedi dernier, samedi passé. last Saturday. Asaweere waroore le samedi prochain. next Saturday. Note : arabe \*\*\*: Asay, Ase; synonyme: Ase, Asay. Dialects: J,Y,G,M.*

**Asay** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḑe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Asaweje. Sorting Designation: 1. Variante: asay. Nom. samedi; Saturday. Asay paltiido samedi passé. last Saturday. Asay garoowo samedi prochain. next Saturday. Note : arabe synonyme: Ase, Asaweere; \*\*\*: Asaweere, Ase. Dialects: M.*

**asayre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḑe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: asayje. Sorting Designation: 4, ah. Nom. rythme de sept jours pour garder le troupeau; rotation of seven days. \*\*\*: aseere; synonyme: aseere. Dialectal Forms: [J] asaweere (nde)/asaweje (ḑe). Dialects: Y.*

**Ase** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḑe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Asaweje. Sorting Designation: 1. Nom. samedi; Saturday. Ase paltiido samedi passé. last Saturday. Ase garoowo samedi prochain. next Saturday. Note : arabe \*\*\*: Asay, Asaweere; synonyme: Asay, Asaweere. Dialectal Forms: [M] Aseere. Dialects: J,Y,G.*

**aseere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḑe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: aseje. Sorting Designation: 4, ah. Nom. 1 • rythme de sept jours pour garder le troupeau; rotation of seven days. \*\*\*: jeddiire, asayre; synonyme: asayre. Dialects: G,M.*

*2 • une semaine; week. synonyme: jeddiire.*

*Dialects: M.*

**ass** *Sorting Designation: 5, ah. interj. bruit fait pour chasser une vache; a sound made in order to chase a cow away. \*\*\*: tik, kiss, huy, oss, usu, osi, kuss, tek; synonyme: huy, kiss, kuss, osi, oss, tek, tik, usu. Dialects: Y.*

**Asuri** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Assyrie; Assyria. Note : hébreu comparer: Ninewe. Dialects: biblical.*

**Asurinkoore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, lg. Nom. la langue des Assyriens; Assyrian - the language of the Assyrians. \*\*\*: Baabilankoore. Dialects: biblical.*

**atiimi** *Nom. orphelin; orphan. Dialectal Forms: atiimu, atiime.*

**atiimu** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḑe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: atiimiiḑe. Sorting Designation: 2. Nom. orphelin; orphan. Catégorie : La Personne. Note : arabe Dialectal Forms: [J,Y] atiime, atiimeejo. Dialects: Y,G,M.*

**atineere** *Nom. lundi; Monday. synonyme: Altine.*

**atte** *Nom. thé; tea. Catégorie : Nourriture.*

**awagol liyYi** *Verbe. pêcher du poisson; fish (to).*

**awagol ngol yimbe heewbe** *expression. pêche collective*; group fishing. *Catégorie* : **Chasse et pêche**.

**awirgal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: de.  
*Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: awirde. *Sorting Designation*: 4. *Nom. gaule ou perche pour la pêche*; fishing pole or rod. *Catégorie* : **Outil**. *synonyme*: **jammbuure 2**; \*\*\*: **leggal jammbuure, jammbuure 2**.  
*Dialects*: J,M.

**awjinaado** *Nom. délégué*; delegate, representative.  
*Catégorie* : **Juridique**.

**awlaade** *Verbe. enjamber*; step over.

**awnaade** *Noun Form of Infinitive*: awnagol.  
*Participles*: sing: awniido–awnotoodo plur: awniibe–awnotoobe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*.  
**1** • *regarder par un trou*; look through a hole / binoculars. \*\*\*: **awude**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
**2** • *pêcher*; fish. *synonyme*: **liyfaade, awude**.  
*Dialects*: M.

**awnorgal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: de.  
*Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: awnorde. *Sorting Designation*: 4. *Nom. jumelles*; binoculars. *Catégorie* : **Outil**.  
\*\*\*: **tukkude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**awnyude** *Noun Form of Infinitive*: awnyugol.  
*Participles*: sing: awnyudo–awnyoowo plur: awnyube–awnyoobe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. pagayer dans l'eau*; paddle or pole through the water.  
\*\*\*: **awfyude, awfaade, hurbude, lummbude, summbude**; *synonyme*: **awfyude, lummbude, summbude**. *Dialects*: M.

**awotoodo** *Nom. pêcheur*; fisherman. *Catégorie* : **Travailleur**.

**awraaji** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 4. *Nom. cordes fines, ficelles*; strings or cords. *comparer*: pollol; \*\*\*: **pollol**.  
*Dialects*: J,Y.

**awude** *Noun Form of Infinitive*: awugol.  
*Participles*: sing: aw(u)do–awoowo plur: aw(u)be–awoobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. pêcher*; fish (to). \*\*\*: **liyfaade, awnaade**; *synonyme*: **awnaade, liyfaade**. *Dialects*: J.

**awfaade** *Noun Form of Infinitive*: awfagol.  
*Participles*: sing: awfyido–awfyotoodo plur: awfyiibe–awfyotoobe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. pagayer dans l'eau*; paddle or pole through the water.  
\*\*\*: **awfyude, hurbude**; *synonyme*: **awnyude, lummbude, summbude**. *Dialects*: J,Y,M.

**awfyorgal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: de.  
*Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: awfyorde. *Sorting Designation*: 4. *Nom. pagaie*; paddle or pole for moving a boat.  
*Catégorie* : **Outil**. \*\*\*: **lummbirgal, kaaleyal, kurbirgal ndiyam, cummbirgal**; *synonyme*: **cummbirgal, lummbirgal, kaaleyal, kurbirgal ndiyam**. *Dialectal Forms*: [Y] awfyirgal. *Dialects*: Y,M.

**awfyude** *Noun Form of Infinitive*: awfyugol.  
*Participles*: sing: awfyudo–awfyoowo plur: awfyube–awfyoobe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. pagayer dans l'eau*; paddle or pole through the water.  
*synonyme*: **awfaade, awnyude, lummbude, summbude**; \*\*\*: **awnyude, hurbude, lummbude, summbude**. *Dialects*: J,M.

**ayaawo** *synonyme*: mbeelu, natal. *Nom. image*; image.  
*Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**aybere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: aybe. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. 1* • *une action mauvaise, une action qui provoque la honte*; action (a bad); bad action.  
*Note* : arabe \*\*\*: **ayiibe, ayiibe, barmere, laru**; *synonyme*: **ayiibe, hakke, hayfe, semteende**.  
*Dialects*: G.  
**2** • *blessure, os fracturé, déformation, défaut, imperfection*; deformity; defect (birth); imperfection; fault; broken bone; wound, broken bone or birth defect, deformity, fault, imperfection. *Note* : arabe *comparer*: **junuuba**; *synonyme*: **barmere, malal**. *Dialects*: M.

**aybinde** *Noun Form of Infinitive*: aybingol.  
*Participles*: sing: aybindo–aybinoowo plur: aybinbe–aybinoobe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*.  
**1** • *humilier quelqu'un, dénigrer*; humiliate someone. \*\*\*: **ennude, sentinde, gaccude, semtinde, huyfinde, hersinde**; *synonyme*: **gaccude, hersinde, semtinde**.  
*Dialectal Forms*: aybinnde. *Dialects*: J,Y,G.

2 • *blessé, lésé, nuire*; hurt; harm; wound; injure someone. *synonyme*: **barminde, maybinde, nawnude, toonyaade**.  
*Dialects*: M.

**aybingol huyfingol** *Nom. dénigrement*; denigration, disparagement, defamation.  
*Catégorie* : **Juridique**.

**aybude** *Noun Form of Infinitive: aybugol*.  
*Participles*: *sing*: aybudo–ayboowo *plur*: aybuḅe–aybooḅe. *Sorting Designation*: 3, th. *Verb Stative or Progressive*: *prg*. *Verbe*. 1 • *être honni parce qu'on a découvert ta mauvaise action, embarrassé*; shamed (to be).  
*synonyme*: **gaccaade, hersude, hoyude, semtude**; \*\*\*: **sentude, semtude, maleede, gaccaade, lardude, hoyude, allude, hersude**. *Dialects*: J,Y,G.  
2 • *être déformé physiquement*; deformed (to be physically). *synonyme*: **allude, lardude, maleede**. *Dialects*: M.

**ayiibe** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ayiibeji. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • action mauvaise, action qui provoque la honte*; action which brings public shame; bad action. *Note* : arabe \*\*\*: **senteende, semteende, sokottu, laru, aybere, allaaru, malal, laru**; *synonyme*: **aybere, semteende**. *Dialects*: J,Y,M.  
2 • *déformation physique, défaut, imperfection, faiblesse*; defect; flaw; weakness; imperfection; physical deformity; fault. *Note* : arabe *synonyme*: **allaaru, aybere, laru, malal, sokottu**; *comparer*: **junuuba**. *Dialects*: J,Y,M.

**ayka** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: aykaaji. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • plan, dessin, projet*; design; blueprint; plan. \*\*\*: **aahiila, alhaali, sifa**; *synonyme*: **aahiila, alhaali, sifa**. *Dialects*: J,Y,M.  
2 • *estimation*; estimation. *Dialects*: J,Y,M.  
3 • *évaluation, examen*; evaluation; examination. *Dialectal Forms*: [M] ayko. *Dialects*: J,Y,M.

**ayka ceede** *Nom. évaluation d'un coût*; assessment of a cost. *Catégorie* : **Argent**.

**aykaade** *Noun Form of Infinitive: aykagol*.

*Participles*: *sing*: aykiido–aykotoodo *plur*: aykiibe–aykotoobe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Stative or Progressive*: *st/prg*. *Verbe*. 1 • *déterminer la faisabilité d'un travail*; determine the feasibility of a work. \*\*\*: **etude 1, ummanaade, jataade, jataade, enndude, haykaade, anniyaade, heyyānde, fonndude, heyyānde, etude 1, haykaade, jataade, heyyūde**. *Dialects*: J,M.  
2 • *estimer quelque chose, examiner*; examine; estimate something. **Mason oon aykeke bootooji capande tati e joy faa moyyina pompol gootol. Ce maçon a estimé qu'il faut 35 sacs de ciment pour la construction**. That mason estimated I would need 35 sacks [of cement] to finish one pump. *synonyme*: **etude 1, haykaade, heyyūde**. *Dialects*: J,M.

**aykagol** *Verbe. examiner*; examine.

**ayko** *Nom. examen*; exam; examination.

**aykondirol** *synonyme: ponndondirol. Nom. métaphore*; metaphor.

**ayminde** *Noun Form of Infinitive: aymingol*.  
*Participles*: *sing*: aymindo–ayminoowo *plur*: ayminḅe–ayminoobe. *Sorting Designation*: 3, ct. *Verb Stative or Progressive*: *prg*. *Verbe. rôti de la viande*; grill meat. \*\*\*: **hobaade, dibude**; *synonyme*: **dibude, hobaade**.  
*Dialects*: M.

**aynaade** *Noun Form of Infinitive: aynagol*.

*Participles*: *sing*: ayniido–aynotoodo *plur*: ayniibe–aynotoobe. *Sorting Designation*: 5, ah. *Verb Stative or Progressive*: *prg*. *Verbe. appeler ou chasser des chèvres en faisant un bruit*; to call or chase goats by making a sound like; e.g. (call) "ay jah, ay jah, me me me" or (chase) "ay". \*\*\*: **jonaade, buccaade, ŋeencaade, kurnaade, ŋeesaade, noddude, muccaade, ŋeccaade**; *comparer*: **kurnaade, ŋeccaade, ŋeesaade**; *synonyme*: **jonaade, noddude**. *Dialects*: J,Y,M.

**ayyaa** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḅe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ayyaa'en. Sorting Designation: 1. Nom. mère*; mother. *Catégorie* : **La Personne**. *synonyme*: **inna, yaaya**. *Dialects*: J,Y.

**ayyo** *Sorting Designation: 1. Adverbe. oui*; yes. *Dialects*: J,Y,G,M.

**Ayyuuba** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Job*; Job. *Note* : arabe *Dialects*: J,Y,G,M.

## B – b

**ba** *Sorting Designation: 1. Adverbe. 1 • ne même pas;* not even. **ba seeda ne même pas un peu.** not even a little. **ba nde wootere ne même pas une fois.** not even once. **ba gooto ne même pas un.** not even one. **ba nokku nulle part.** nowhere. *synonyme: faa'e, fay; \*\*\*: fay, faa'e, fay.* *Dialects: Y,G.*

**2 • rien;** nothing. **Mi hebaay ba. ba huunde** *synonyme: koy 2.* *Dialects: Y,G.*

**3 • même;** even. **ba joonin même maintenant.** even now. **ba naanen Même il y a un instant.** even a short while ago. **ba aan même toi.** even you. *synonyme: fay.* *Dialectal Forms: [Y] baa.* *Dialects: Y,G.*

**ba de** *Sorting Designation: 3. adv/conj. 1 • même si;* even when. **Baa de ana yama mo, a hebata mo. Même si tu demande (à la marier) tu ne pourras pas le faire.** Even when you ask [to marry her], you won't have her. *\*\*\*: fay si, batte, ba se;* *synonyme: fay nde.* *Dialects: Y,G.*

**2 • car, parce que;** because. **Baa de a yidaa salanaade kam, dum hadi ma haalande kam goonga. C'est parce que tu ne voulais pas me refuser que tu ne m'as pas dit la vérité.** Because you didn't want to refuse me is what stopped you from telling me the truth. *synonyme: kammbari.* *Dialectal Forms: [Y] baa nde.* *Dialects: G.*

**ba se** *Sorting Designation: 1. adv/conj. même si;* even if. *\*\*\*: fay si;* *synonyme: ba de, fay si.* *Dialects: G.*

**ba'ajol** *Nom. serpent, liane, fibre;* fiber; liana; snake.

**baa baade** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.* *Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: baabiraaɓe baadeeji.* *Sorting Designation: 2. Nom. le chef de famille, le doyen, le mari;* head of the household; husband; family head; head of the courtyard. *Catégorie : La Personne.* *synonyme: baa galle, jom wuro; \*\*\*: jom wuro, baa galle.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**baa galle** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: baabiraaɓe galleeji.* *Sorting*

*Designation: 2. Nom. le chef de famille, le doyen, le mari;* head of the household; family head; husband (rare); head of the courtyard.

*Catégorie : La Personne. \*\*\*: baa baade, jom wuro;* *synonyme: baa baade, jom wuro.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**baaba** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: baabiraaɓe.* *Sorting Designation: 1. Nom.*

**1 • père;** father. **Baa hokkii kam sawru ndu. Le père m'a donné ce bâton.** Father gave me this staff. **Si nedfo na woodi baabiwo fu, o haalataa ley kawrital. Si quelqu'un a un père, il ne parle pas dans la réunion.** If someone has a father he won't talk in a meeting. *Catégorie : La Personne. \*\*\*: bappaanjo, abba;* *synonyme: abba.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • un oncle paternel;** paternal uncle. Here are the contracted possessive forms: 1s baabam, 2s bammaa, 3s (makko) baabiiko (muudum) baammum, 1p (exclusive) NA, (inclusive) baabii'en , [Y,G] baabiiden, [both of these are the same as baaba meeden], 2p baabii'on , [Y,G] baabiidon [both of these are the same as baaba moodon], 3p (maɓɓe) baabiibe, (muɓɓen) bammuɓɓen. *synonyme: bappaanjo; comparer: saaraa.* *Dialectal Forms: [J,Y,G,M] baa, [J,M] baabiwo [Y,G] baabiyo, [J] baabiraaɓo.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**Baabiila** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Babylone;* Babylon. *Dialects: biblical.*

**baabiwo** *Nom. père;* father. *Catégorie : Parenté. \*\*\*: bappaanjo, abba.*

**Baabiwo** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 3, th. Nom. le Père (tire utilisé pour Dieu qui montre sa relation envers les humains);* Father (the). *Dialectal Forms: Baabiraaɓo.* *Dialects: biblical.*

**Baabilankooore** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 5, lg. Nom. la langue des Babyloniens;* Babylonian - the language of the Babylonians. *comparer: Asurinkooore.*

*Dialects: biblical.*



baade

**baade** Noun Class Markers: plur: **de**. Sorting Designation: 4. *Nom. gouttes*; drops. Dialects: J,Y,G,M.

**baade** Noun Class Markers: plur: **de**. Sorting Designation: 4, in. *Nom. termitière*; termite hills. Catégorie : **Terre**. Dialectal Forms: [G] **baadeeje**. Dialects: J,Y,M.

**baadi** Noun Class Markers: plur: **di**. Sorting Designation: 3, wl. *Nom. singes*; monkeys. Catégorie : **Mammifère**. Dialects: J,Y,G,M.

**baadiwo** Noun Class Markers: sing: **o** plur: **be**. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **baadiraabe**. Sorting Designation: 2. *Nom. neveu ou nièce*; niece; nephew. Catégorie : **Parenté**. Dialectal Forms: [G] **baadiyo**. Dialects: J,M.

**baadiyo** *Nom. neveu, nièce*; niece; nephew. Catégorie : **Parenté**. Dialectal Forms: **baadiwo**.

**baafal** Noun Class Markers: sing: **ngal** plur: **de**. Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **baafe**. Sorting Designation: 3, ah. *Nom. 1 • porte*; door. Note : Bambara synonyme: **gampuwal, ombirgal**; \*\*\*: **gampuwal**. Dialects: J,G,M. 2 • *une plaque de sel*; block of salt. Note : Bambara comparer: **dambugal**. Dialects: J,Y.

**baagi** Noun Class Markers: plur: **di**. Sorting Designation: 4, ah. *n/adj. rayures*; stripes - wide black. \*\*\*: **ciifi**; comparer: **waagidinde, ciifi**. Dialects: J,Y,G,M.

**baajel** Plural Form of Noun: **baajoy**. *Nom. fibre*; fibre. **Kulloy neenukoy yuwoohoy e fudngooji, horsukoy ley neema e ley tergal fii-aadama**

**baajel-tergal** Plural Form of Noun: **baajoy-terde** . *Nom. fibre*; fibre. **Baajoy-baayoy ngonukoy ley ko wuuri hono fii-aadama, daaba e fudngooji, fiifankoy lefol tergal.**

**baajol** Noun Class Markers: sing: **ngol** plur: **di**. Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **baaji**. Sorting Designation: 4. *Nom. 1 • pièce d'écorce, fibres*; A strip of bark of the "mbarkeehi" or "pattuki" trees or of the "polli" plant, fibres. \*\*\*: **mbarkeehi, boggol, barkerey, bokko, boddi, semre, mboddi, sirude**. Dialects: J,Y,G,M.

baalibaaliijo

2 • *peut être utilisé dans un sens figuré pour designer un serpent*; Can be used fig. in reference to a snake. comparer: **barkerey, mbarkeehi, sirude**; synonyme: **boggol, mboddi**. Dialects: Y,G,M.

**baakol** Noun Class Markers: sing: **ngol** plur: **di**. Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **baaki**. Sorting Designation: 4. *Nom. ceinture ou bande de cuir qui contient un gris-gris ou sortilège, amulette*; belt or arm band containing a charm; amulet. Catégorie : **Parure**. \*\*\*: **ka66ol 1, lohol, talkuru**; synonyme: **ka66ol 1, lohol, talkuru**. Dialectal Forms: [J] **baakawol (ngol)/baakaaji (di)**; [Y] **baakuwol (ngol)/baakuuji (di)**. Dialects: G,M.

**baala** Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: **ko**. Number One for this noun: **goota**. Plural Form of Noun: **baalo**. Sorting Designation: 2, ah. *Nom. un gros mouton*; sheep (a large). Catégorie : **Mammifère**. \*\*\*: **mbaala, baalal**; synonyme: **baalal, mbaala, mbaali**. Dialects: G.

**baalal** Noun Class Markers: sing: **ngal** plur: **ko**. Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: [J,Y,M] **mbaalo/[G] baalo**. Sorting Designation: 4, ah. *Nom. un très gros mouton*; a very large sheep - this term is rarely used. Catégorie : **Mammifère**. \*\*\*: **mbaala, mbaali, baala**; synonyme: **baala, mbaala, mbaali**. Dialects: J,Y,G,M.

**baaldal** Noun Class Markers: sing: **ngal**. Sorting Designation: 4. *Nom. le fait de passer la nuit avec quelqu'un*; the passing of the night with someone; **Kutay hadataa baaldal**. A disagreement does not stop you from passing the night with those you live with. comparer: **waaldude**; \*\*\*: **waaldude**. Dialects: J,Y,G,M.

**baali** *Nom. moutons, ovins, mouton de sahel*; sheep. Catégorie : **Élevage**. \*\*\*: **baalijum**.

**baalibaaliijo** Noun Class Markers: sing: **o** plur: **be**. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: [J] **baalinkoo6e**, [Y,G,M] **baalibaaliibe**. Sorting Designation: 4, ah. *Nom. un berger*; shepherd of sheep. Catégorie : **La Personne**. \*\*\*: **duroowo**. Dialectal Forms: [J] **baalinke**. Dialects: J,Y,G,M.

**baaliga** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 3, da. Nom. fièvre éphémère, fièvre de trois jours; ephemeral fever; three day fever. Catégorie : Maladie.*  
*synonyme: gadel, omre, tonngogel;*  
 \*\*\*: **omre, gadel, tonngogel.** *Dialects: Y.*

**baaligaade** *Noun Form of Infinitive: baaligagol.*  
*Participles: sing: baaligiido–baaligotoodo*  
*plur: baaligiibe–baaligotoobe. Sorting*  
*Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. être physiquement mature, être adulte (utilisé pour personnes seulement); grown up (used of people); mature (to be physically).*  
*Note : arabe \*\*\*: fuunude, baaligeede;*  
*synonyme: hayaade, hillifeede, mawnude.*  
*Dialectal Forms: [J] baalikaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**baaligeede** *Noun Form of Infinitive: baaligegol.*  
*Participles: sing: baaligaado–baaligeteedo*  
*plur: baaligaabe–baaligeteebe. Sorting*  
*Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. être physiquement mature, être adulte (utilisé pour personnes seulement); grown up (used of people); mature (to be physically).*  
*synonyme: baaligaade, hayaade, hillifeede, mawnude. Dialectal Forms: [J] baalikeede.*  
*Dialects: J,G.*

**baaligi** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: baaligi'en. Sorting Designation: 4.*  
*Variante: baaliki. Nom. un adulte; adult. Note : arabe*  
*synonyme: mawdo. Dialectal Forms: [J,G,M] baaliki/baaliki'en.*  
*Dialects: J,Y,G.*

**baalijum** *Nom. ovins; sheep. ko haḅḅodii baali*  
*Catégorie : Élevage. synonyme: baali.*

**baalle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. collines ou montagnes; hills; mountains. Catégorie : Terre.*  
 \*\*\*: **baamle, baamngel;** *synonyme: baamle.*  
*Dialects: G.*

**baalu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*  
*Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: baali. Sorting Designation: 2, ah. Nom. mouton, souvent ce mot réfère a une brebis; sheep; ewe. Catégorie : Mammifère.*  
*synonyme: dammuccere, dammuhol, mbaala, mbaalu; comparer: bahiima, daaba;*  
 \*\*\*: **mbaalu.** *Dialects: G.*

**baalu debbo** *Nom. mouton (femelle); female sheep.*  
*Catégorie : Élevage.*

**baalu–yitere** *Nom. pupille; pupil, eye ball. Catégorie : Le corps.*  
*synonyme: biddam yitere.*

**baamle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. collines ou montagnes; hills or mountains. synonyme: baalle;*  
 \*\*\*: **baalle, baamngel.** *Dialects: J,Y,M.*

**baamngel** *Nom. colline; hill. Catégorie : Terre.*  
*synonyme: baamle, baalle.*

**baanaade** *Noun Form of Infinitive: baanagol.*  
*Participles: sing: baaniido–baanotoodo plur: baaniibe–banotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être prêt, préparé; prepared (to be); ready (to be). Note : Gourmanche \*\*\*: segilaade, lalindaade, heḅindaade, segilanaade, heginaade, siriyaade; synonyme: heginaade, lalindaade, segilaade, siriyaade. Dialects: G.*

**baantaade** *Noun Form of Infinitive: baantagol.*  
*Participles: sing: baantiido–baantotoodo*  
*plur: baantiibe–baantotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. inviter, inviter à manger; invite (to eat). Dialects: J,Y,G,M.*

**baantinooje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, dh. Nom. une fièvre, paludisme; fever (kind of). Catégorie : Maladie. \*\*\*: jonte pale, paḅḅe, jontere, korseeye, yaamndeeje; comparer: korseeye, yaamndeeje; synonyme: jonte pale, jontere, paḅḅe. Dialects: Y.*

**baanyaade** *Noun Form of Infinitive: baanyagol.*  
*Participles: sing: baanyiido–baanyotoodo*  
*plur: baanyiibe–baanyotoobe. Sorting*  
*Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. devenir comme les animaux qu'on surveille, devenir «broussard»; become "bushy". Dialects: J,Y,M.*

**baanyaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: baanyaaji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. quelqu'un qui ne sait pas grande chose sauf s'occuper des troupeaux; one who knows nothing but how to herd; someone who is not well socialized because they spend all of their time in the bush with the animals they herd; one who is "bushy". \*\*\*: duroowo.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**baasal** *Nom. débit*; output. *Catégorie* : **Mathématique**.

**baasi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: baasiji. Sorting Designation: 1. Nom. problème*; problem. *Note* : arabe  
*comparer: kaɓɓuko'u, mettalla; \*\*\*: masiiba, mettalla, doole, daruura, sayfa, kaɓɓuko'u, sadda, tiidalla, torra; synonyme: doole, masiiba, sadda, sayfa, tiidalla, torra. Dialects: J,Y,G,M.*

**baatal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: baate. Sorting Designation: 2. Nom. aiguille*; needle. *comparer: wuurnude; \*\*\*: tuntuluyel, mesalal, battal; synonyme: battal, mesalal. Dialects: G.*

**baatoraaɗo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: waatoraaɓe. Sorting Designation: 4, mt. Nom. quelqu'un qui est impotent, impuissant, paralytique*; paralytic; impotent.  
*comparer: waatude. Dialectal Forms: [G] baarraaɗo, [J] baataaraaɗo. Dialects: J,Y,M.*

**baawal** *Nom. performance*; performance.

**baawɗe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, th. Nom. pouvoir, puissance, aptitude, capacité, moyens, compacité*; means; ability; power. \*\*\*: **mbuudɗu, buudɗu**;  
*comparer: waawude. Dialects: J,Y,G,M.*

**Baawɗo** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 3, th. Nom. Le Puissant, un titre utilisé pour Dieu*; Powerful One (The). *comparer: waawude; \*\*\*: Alla. Dialects: J,Y,G,M.*

**baawɗo golle** *expression. performant*; effective, performing, successful.

**baawe** *Nom. capacités*; capacities, abilities, skills.

**baawol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: baawi. Sorting Designation: 3, at. Nom. placenta d'un animal*; placenta of an animal. *Catégorie* : **Le corps, Parties d'un animal**. \*\*\*: **contol, jaado, bammbol**;  
*comparer: jaado; synonyme: bammbol, contol. Dialects: J,G,M.*

**baɓɓati luubudɗi** *Nom. criquets puants*; stinking locusts. *Catégorie* : **Insecte**.

**badaadi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: de.*

*Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: badaade. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste*; kind of shrub. *Catégorie* : **Buissons, arbustes. Crossopteryx febrifuga. \*\*\*: mbadaadi; synonyme: mbadaadi. Dialects: G.**

**baddo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wadduɓe. Sorting Designation: 3. Nom. jeune enfant*; young child; child (young). *Catégorie* : **La Personne. \*\*\*: cukalel, ɓinngel, suka, ɓiɗɗo; synonyme: ɓiɗɗo, ɓinngel, cukalel, nyaagaare, suka. Dialects: J,M.**

**badullaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: mbadullaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste*; A common shrub of the Sahel that grows on rocky soil. It is used as a hedge at times. It is not appetizing. *Euphorbia balsamifera. \*\*\*: njoddi, kosaahi, takumselleehi, enende; synonyme: mbadullaahi, mbarnoohi. Dialectal Forms: [Y] badagerey. Dialects: J.*

**baɗal** *Nom. crédit*; credit. *Catégorie* : **Argent**.  
*synonyme: nyamaande, kerdii.*

**baɗɗiɗo** *Nom. cavalier, cycliste*; horseman; rider.  
*Dialectal Forms: baɗɗo.*

**baɗɗo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wadɗiɓe. Sorting Designation: 4, ah. Nom. cavalier, motocycliste, cycliste*; rider (on an animal/bike/motorcycle. \*\*\*: **wadɗaade**;  
*comparer: wadɗaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**baɗeteengal** *synonyme: gaɗeteengal. Nom. voix passive*; passive voice. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**baɗoowal** *synonyme: gaɗoowal. Nom. voix active*; active voice. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**baɗtugol** *Nom. conversion*; conversion. *Catégorie* : **Mathématique**.

**bagaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bagaa6e. Sorting Designation: 4. Nom. devin, charlatan; fortune teller; seer; soothsayer. Catégorie : La Personne. Note : mooré \*\*\*: ndaarowo, daarnowo, tiimowo, sadaajo, daggadaajo; comparer: dabaranke; synonyme: daarnowo, daggadaajo, ndaarowo, sadaajo, tiimowo. Dialects: M.*

**bagana jeeni** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh. Nom. oreillons; mumps. Catégorie : Maladie. Note : Bissa \*\*\*: bontombora, hawdayfe, mboka, tampaliila; synonyme: bontombora, hawdayfe, tampaliila. Dialects: M.*

**baggol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: baggi. Sorting Designation: 3, at. Nom. taille; side of the abdomen; waist. Safiyatu na 6uri Ummu baggol lobbol. Safiyatu a une taille plus attirante que Ummu. Safiyatu has a more attractive waist than Ummu. Catégorie : Le corps. \*\*\*: woonndu, wonndu, kataare, wuttudu, seega; synonyme: wonndu, woonndu, wuttudu. Dialects: J,Y,G.*

**baggu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: bawdi. Sorting Designation: 3, mi. Nom. espèce de tam-tam ou tambour; drum; tom tom. Catégorie : Instrument de musique. synonyme: ngangariwu, mbaggu; \*\*\*: mbaggu. Dialects: G.*

**bagi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bagijji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • bière locale, dolo, alcool; beer; fermented concoctions; alcohol. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: cappalo, sulaade, doro, sulaaru, yarooru; synonyme: doro, cappalo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • étoffe, tissu; material; cloth; fabric. synonyme: disaare, wagasi, wudere; comparer: fiirtaade, sulaade, sulaaru, yarooru. Dialects: J,Y,G.*

**bahaade** *Noun Form of Infinitive: bahagol. Participles: sing: bahiido–bahotoodo plur: bahii6e–bahotoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. manquer du bon sens; lacking in sense. Note : arabe \*\*\*: faatude; synonyme: faatude. Dialects: G.*

**bahiima** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bahiimaaji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. 1 • animal domestique; donkeys; horses; sheep; cows; domestic animal; goats. Catégorie : Mammifère. Note : arabe \*\*\*: dammuhol, mbaala, mbaalu, daaba, baalu, mummuttere, bakiili, mbeewa, be'a. Dialects: J.*

*2 • une personne qui a des animaux mais refuse de les vendre; a person who owns animals but refuses to sell them. Note : arabe synonyme: bakiili. Dialects: Y.*

*3 • quelqu'un qui n'a pas de bon sens; someone who has no sense. Note : arabe comparer: daaba, dammuhol. Dialects: J,G.*

**bahillo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wahil6e. Sorting Designation: 2, cp. Nom. forgeron; blacksmith. Catégorie : La Personne. \*\*\*: mahoowo, ciwoowo, baylo; synonyme: baylo, mahoowo; comparer: ciwoowo. Dialects: Y,G,M.*

**baka** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bakaaji. Sorting Designation: 2. Nom. part, portion, partage; portion; share; part. \*\*\*: feccere 1, jedu, yemre, ngedu, gere, njedu, gedu; synonyme: feccere 1, gere, ngedu, yemre. Dialects: J,Y,G,M.*

**bakiili** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bakiili'en. Sorting Designation: 5, ah. Nom. personne avare; stingy (one who is); miser (a). Saydu wo bakiili sabo ja6ataa yobude duroowo mum. Saydu est avare car il ne veut pas payer ses gardiens de troupeaux. Saydu is a miser because he won't pay his herdsman. in particular among the Ful6e it is a person who owns animals but refuses to sell them because he doesn't want to spend the money buying things for others. Note : arabe \*\*\*: bahiima; synonyme: bahiima. Dialects: J,Y,G,M.*

**bakka** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, cs. Nom. la troisième culture du champ; cultivation (the third). Catégorie : Agriculture. Note : mooré Dialects: M.*



**bakkaade** *Noun Form of Infinitive: bakkagol.*  
*Participles: sing: bakkiido–bakkotoodo plur: bakkiife–bakkotoobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cultiver pour la troisième fois; cultivate the third time. Note : mooré \*\*\*: doditaade, mayitaade; synonyme: doditaade; comparer: aranal, bugaade, hiinko, joobu. Dialects: M.*

**bakkaale** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. brucellose, espèce de fièvre; brucellosis. Catégorie : Maladie. synonyme: konneeje, nakkitaade, ndiyam; \*\*\*: nakkitaade, ndiyam. Dialects: M.*

**bakke** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, ct. Nom. reste de tô sec dans la marmite; Flakes of dry "nyiiri" found inside the cooking pot (see wakkere). Dialects: J,Y,G,M.*

**bakkilal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4, th. Nom. pleine ou entière confiance; complete trust. Note : arabe \*\*\*: hoolaare; comparer: hoolaare, wakkilde. Dialects: J,Y,M.*

**bakteeri** *emprunt: français. Plural Form of Noun: bakteeriiji. Nom. bactérie; bacterium / bacteria. Huunde wuurunde nde selil gooto faliinde hakkunde leñol daabaaji e leñol fudngooji, na nde beydoo ammaa nde rimataa, soni nde warii fa nde beydoo fu, juunde mayre beydotoo dey nde feccoo pecce didi, feccere fu wuura.*

**balaa'u** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: balaa'uujji. Sorting Designation: 4, mt, dh, da. Nom. un fléau; plague. Note : arabe synonyme: masiiba, ndaaḅoowu; \*\*\*: masiiba, ndaaḅoowu. Dialectal Forms: [J] bala'u. Dialects: J,Y,G,M.*

**balaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, da. Nom. espèce de maladie respiratoire; respiratory infection. Catégorie : Maladie. \*\*\*: ganndeeje, berde; synonyme: berde, bernde, ganndeeje. Dialects: Y,G,M.*

**balaalawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: balaalaje. Sorting Designation: 4, or. Nom. drongo brillant; drongo (glossy-backed). Catégorie : Oiseau. Dicrurus adsimilis. \*\*\*: ciicibalawal, siisaandu, polaḅala; synonyme: ciicibalawal, polaḅala, siisaandu. Dialects: Y.*

**balaasa** *Noun Class Markers: sing: (n)de. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Commelina forskalaei. Note : Hausa \*\*\*: barbar, walawannde, jonngoode; synonyme: barbar, jonngoode, walawannde. Dialects: G.*

**balangol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: baladi. Sorting Designation: 1. Nom. chemin, route; road. \*\*\*: cuppol, mbedda, coortol, bedda, corfol, goppol, laawol 1, gotol, poocciingol, buuwaangol, guurtol, dartiingol; synonyme: bedda, buuwaangol, laawol 1, mbedda; comparer: cuppol, dartiingol, poocciingol. Dialects: J.*

**balangol Lahel Buraagi** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 4, st. Nom. Voie lactée; Milky Way. Catégorie : Ciel. Note : arabe synonyme: diidol, laawa, laawol Makka, ndiida; \*\*\*: laawol Makka, ndiida, laawa, diidol, Lahel Buraagi; comparer: Lahel Buraagi. Dialectal Forms: [M] Lahel Buraasi. Dialects: J.*

**balawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: balaaje. Sorting Designation: 1, at. Nom. épaule; shoulder. Catégorie : Le corps. synonyme: walbo; \*\*\*: walbo; comparer: junngo 1. Dialectal Forms: [Y] balaal – this is the preferred word in Sebba; [G,M] balal – only used of animals. Dialects: J,Y,M.*

**balawal cilbungal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: balaaje cilbuḅe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. épaule entorsé; sprained shoulder. Catégorie : Maladie. \*\*\*: walbo silbungo; synonyme: walbo silbungo. Dialectal Forms: [Y,M] balal cilbungal. Dialects: J,Y,M.*

- balayel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Sorting Designation: 3, da. Nom. espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique; blackleg (disease). Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: henndu 1, pidooyel, neyngel, neeyngel, koyngel; synonyme: henndu 1, koyngel, neeyngel, pidooyel. Dialects: M.*
- balbatuhi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: balbatuuhijji. Sorting Designation: pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Annona senegalensis. Dialects: G.*
- balbe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1, at. Nom. épaules; shoulders. Catégorie : Le corps. Dialects: G.*
- balde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1. Nom. jours; days. Dialects: J,Y,G,M.*
- balgaade** *Noun Form of Infinitive: balgagol. Participles: sing: balgiido–balgootoof plur: balgiibe–balgootoofe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. préparer ou nettoyer le champ pour semer; prepare one's field for planting. \*\*\*: wuuwude, jooaade, wargaade; synonyme: jooaade, wargaade, wuuwude. Dialects: G.*
- balihi** *Plural Form of Noun: baliije. Nom. palmier; palm tree. Lekki ko furi heewude fu toowuki taweteeki ley leyde mbulufe, ki haakooji di ngalaa cate hucchi dow. Catégorie : Arbres.*
- balku** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: balki. Sorting Designation: 4, wl. Nom. sangsue; leech. Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: mbalku; \*\*\*: mbalku. Dialects: G.*
- balla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ballaaji. Sorting Designation: 3. Nom. aide, assistance, secours; assistance; aid; help. \*\*\*: mballa, ballitaari, moyfere, nafaa 1, mballitaari; synonyme: ballitaari, mballa, mballitaari, moyfere. Dialects: J,Y,M.*

- ballitaari** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Number One for this noun: gootiri. Sorting Designation: 2. Nom. aide, assistance, secours; assistance; aid; help. \*\*\*: mballa, moyfere, nafaa 1, mballitaari, balla; synonyme: balla, mballa, mballitaari, moyfere; comparer: wallude. Dialects: G.*
- ballo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: walliibe. Sorting Designation: 2. Nom. un aide, assistant, adjoint, facilitateur, agent; assistant; helper. Catégorie : La Personne. comparer: wallude; \*\*\*: dowto. Dialects: J,Y,G,M.*
- ballo golloowo bonnde** *expression. complice; accomplice. Catégorie : Juridique.*
- ballondiral** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. coopération, aider l'un l'autre, aide mutuelle, entraide, solidarité; cooperation; help each other; solidarity; mutual aid. \*\*\*: wallondirgol; comparer: wallude. Dialectal Forms: [] ballundural, ballonndiral. Dialects: Y,G,M.*
- balnande** *Noun Form of Infinitive: balnangol. Participles: sing: balnando–balnаноowo plur: balnanaabe–balnanteefbe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dire une parabole à quelqu'un; speak a parable to someone. synonyme: banndude, banndande; \*\*\*: banndande. Dialects: Y.*
- balnaneede** *Noun Form of Infinitive: balnanegol. Participles: sing: balnanaado–balnanteefo plur: balnanaafe–balnanteefbe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être adressé par par une parabole; spoken to in a parable (to be). synonyme: banndaneede; \*\*\*: banndaneede. Dialects: Y.*
- balnol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: balni. Sorting Designation: 3, th. Nom. parabole, proverbe; proverb; parable. \*\*\*: pannjamol, banddol; synonyme: banddol, pannjamol. Dialects: Y.*

**balol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: bali. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • fibre d'un palmier pour tisser des nattes; a strip of the palm tree frond which is used to weave mats ("daago") and baskets ("handeere" or "honndoore"). \*\*\*: honndoore, kilaal, handeere, ngelleehi, deegaruwol, njelleehi, jonngorgol, mbalihi. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *feuille de palme; palm frond.*  
*comparer: daago, handeere, honndoore, kilaal, jonngorgol, mbalihi, ngelleehi, njelleehi. Dialects: J,Y,G,M.*

**bambara** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bambaraaji. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de style de coiffure de femme; hairstyle of women (kind). \*\*\*: cewungol; synonyme: cewungol. Dialects: M.*

**bambiraande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bambiraade or bambirde.*  
*Sorting Designation: 2. Nom. tissu utilisé pour porter des enfants au dos; cloth uses to carry a child. Catégorie : Vêtement.*  
*comparer: disaare; \*\*\*: disaare. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] bambirde – this refers to a cloth that is always used for this purpose. Dialects: J,Y,G,M.*

**bami** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. danse; dancing.*  
*comparer: wamude; \*\*\*: wamude, gami, bomi; synonyme: bomi, gami. Dialects: J,Y,G.*

**bambeeede** *Noun Form of Infinitive: bambbegol.*  
*Participles: sing: bambbotodo–bambbeteedo plur: bambbotooḃe–bambbeteḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • s'occuper d'un enfant qui n'est pas le sien, adopter un enfant; adopted (to be). Dialects: Y,G,M.*  
 2 • *s'occuper de quelqu'un, prendre soin de quelqu'un; to be provided for by someone. synonyme: takkeede. Dialectal Forms: [J] bambeeede. Dialects: Y,G,M.*

**bambbol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: bambbi, mbambbi. Sorting Designation: 3, at. Nom. placenta d'un animal; a placenta of an animal; used as an insult in the Moosiire dialect; in Sebba this word can be used as an insult; Aan bambbol ngol. Tu es une placenta. (NE dites jamais cela!) You are a placenta. DO NOT SAY THIS! Saawdu taweteendu ley rimrude, saawooru, neeminooru e waddooru foofaango binndoore ley reedu inniraado. Catégorie : Parties d'un animal. \*\*\*: contol, jaado, lanngol, baawol; comparer: jaado; synonyme: baawol, contol. Dialects: Y,G,M.*

**bambbowa jahe** *Noun Class Markers: sing: nga plur: de. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: [Y] bambbooje jahe, [G] bambo jahe. Sorting Designation: 3, in. Nom. espèce d'insecte; scorpion horse. Catégorie : Insecte. synonyme: duudayaaduwal, njaabaja, roojoroowal. Dialects: Y,G.*

**bambbude** *Noun Form of Infinitive: bambugol.*  
*Participles: sing: bambudo–bamboowo plur: bambuḃe–bambooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • porter au dos (ex. enfant); carry on the back (e.g. children). Dialects: Y,G,M.*  
 2 • *élever, éduquer; educate; rise; bring up.*  
 3 • *aider quelqu'un avec de la nourriture ou habits, s'occuper de quelqu'un; fig. to help with food and clothing; to care for someone's needs. synonyme: nafude, wallude. Dialects: Y,G,M.*  
 4 • *adopter un enfant; adopt a child. comparer: jilinde, wahnaade, wakkaade, wukaade, wunngaade, wuundaade; synonyme: takkude. Dialectal Forms: [J] bambude. Dialects: Y,G,M.*

**bamngel** *Plural Form of Noun: bamloy. Nom. petite colline; small hill. Tilde famarde, taariinde de tooweefi hakindiido. Catégorie : Terre. synonyme: tilde 1.*

**bananuuhi** *emprunt: français. Plural Form of Noun: bananuuje. Nom. bananier; banana tree. Lekki leyde mbulude, ki juundeefi waawi hewtude meetereji 3 yahude meetereji 12, ki haakooji mawdi njaajudi rimoohi bukki fiḃḃe mbeluḃe. Catégorie : Arbres.*

**bani** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. enfants de;* children of. **bani Isra'iila** *Les enfants d'Israël.* the children of Israel. Note : arabe synonyme: **beyngu 1, fi66e**. Dialects: tech.

**bankari** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bankariiji. Sorting Designation: 4, th. Nom. un sabbat, jour de repos, ici c'est le vendredi (lit. s'asseoir);* sabbath; day of rest. Note : Gourmanche \*\*\*: **beeri**; synonyme: **beeri**; comparer: **gottude**. Dialects: Y.

**bankuure** *Plural Form of Noun: bankujuje. Nom. bosse;* hump, bump. **Malal noorol-kunukuuru saabotoongal yuugoode dow kunukuuru (6aawu) fii-aadama** synonyme: **yuugoode, tooyolde**.

**bandakuu** *Nom. manioc;* manioc; cassava. *Catégorie : Nourriture.* \*\*\*: **rooko**. Dialectal Forms: **bantakuure**.

**bandande** *Noun Form of Infinitive: bandangol. Participles: sing: bandando–bandanoowo plur: bandan6e–bandanoo6e. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg – mido bandanda. Verbe. parler une parabole à quelqu'un;* speak a parable to someone. \*\*\*: **balnande**; synonyme: **balnande**. Dialects: J,M,G.

**bandaneede** *Noun Form of Infinitive: bandanegol. Participles: sing: bandanaado plur: bandanaa6e. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être adressé par une parabole;* to be spoken to in a parable. \*\*\*: **balnaneede**; synonyme: **balnaneede**. Dialects: J,M,G.

**bandi** *Sorting Designation: 3, nbb. Variante: banni. Nom. proverbes;* Proverbs. *Catégorie : Le langage et la pensée.* \*\*\*: **putaral**.

**bandii** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bandii6e, bandii'en. Sorting Designation: 2. Nom. bandit;* bandit. Note : français \*\*\*: **gujjo**; comparer: **gujjo**. Dialectal Forms: [M] **bandi**. Dialects: J,Y,G.

**bandiiwo** *Nom. camarade;* mate; comrade; friend.

**bandiyo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bandiraa6e. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • ami proche;* friend (closed); close friend. Dialects: J,Y,G,M.

**2 • camarade ou collègue (point de vue d'âge ou dans le travail);** mate; comrade. Dialects: J,Y,G,M.

**3 • frère ou sœur;** brother or sister; here are contracted personal forms: 1s **banddam**; 2s **bandda**; 3s (makko) **banddiiko** (for makko - this is preferred to the longer possessive form: "banddiyo makko"); (muudum) **banddo muudum** or **banddum** (these contracted forms; especially **banddum** are preferred to the longer possessive form: "banddiyo muudum"); 1p (exclusive) **NA**; (inclusive) **banddii'en**; [Y;G] **banddiiden**; 2p **banddii'on**; [Y;G] **banddiidon**; 3p (ma66e) **banddiibe**; (mu66en) **banddo mu66en** or **banddumen**. synonyme: **gido**.

**jaado, sakiike, yigoo.** Dialectal Forms: [J] **banddiiwo, banddo+personal pronoun, [Y,G,M] banddo+personal pronoun.** Dialects: J,Y,M.

**banddo cibitel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: banddiraa6e cibitoy. Sorting Designation: 1, at. Nom. annulaire;* ring finger. *Catégorie : Le corps.* \*\*\*: **ciwatel, cibitel, honndu, walaa innde;** synonyme: **walaa innde**. Dialectal Forms: [J] **banddo ciwatel**. Dialects: J,Y,M.

**banddol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: banddi. Sorting Designation: 3, th. Nom. parabole, proverbe;* proverb; parable. \*\*\*: **panjamol, balnol;** synonyme: **balnol, panjamol**. Dialectal Forms: [M] **banddoore**. Dialects: J,Y,M.

**banddude** *Noun Form of Infinitive: banddugol. Participles: sing: banddu6o–banddoowo plur: banddu6e–banddoo6e. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler une parabole;* speak a parable; parable (speak a). \*\*\*: **balnande**. Dialects: J,M,G.

**bangal haala** synonyme: **ndimaaku binndi jeyal hoorem bangal haala e binndi.** *expression. liberté d'expression;* freedom of expression. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**banngé** *Nom. latéral;* lateral. **banngé (-wum)** *Catégorie : Mathématique.* \*\*\*: **cenginii**.



**bannjaale** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 3, mt. Nom. verrues, tumeurs; tumors; warts. Catégorie : Maladie.*

*Dialects: J, Y, G.*

**bannjaruwal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur:*

*de. Number One for this noun: gootal. Plural*

*Form of Noun: bannjaruuje. Sorting*

*Designation: 4. Nom. poteau fourchu; forked log. Note : Gourmanche \*\*\*: denndeeruwal,*

*giteyal, noppiyal, teegorgal, bimmbeere, genjerewal, nyaygal;*

*comparer: denndeeruwal, genjerewal,*

*giteyal, noppiyal, nyaygal, teegorgal.*

*Dialects: G.*

**banjeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: banjeeje. Sorting Designation: 4. Nom.*

*voisinage, quartier, district; quarter; district; neighborhood. \*\*\*: deende;*

*synonyme: deende. Dialects: Y, M.*

**bantakuure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: bantakuuje. Sorting Designation: 3,*

*pl. Nom. manioc; manioc; cassava. Catégorie*

*: Nourriture. Manihot esculenta. Note : mooré*

*\*\*\*: rooko, roogo; synonyme: roogo. Dialectal*

*Forms: [M] banndakuure. Dialects: M.*

**banje** *Variante: banngé. Nom. côté; side. Catégorie*

*: Mathématique. synonyme: senngo;*

*\*\*\*: senngo.*

**bappaanjo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: [G, M] bappaybe, [J] bappinyaabe,*

*bappinyiraaabe, [J, Y] bappiraaabe, [J]*

*wappaybe. Sorting Designation: 2. Nom. oncle*

*paternel; uncle (paternal). synonyme: baaba,*

*baabiiwo; \*\*\*: baaba, kaawu;*

*comparer: abba, kaawu. Dialectal Forms: [J, M]*

*bappaanyo. Dialects: Y, G, M.*

**baraaji** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3, th. Nom. 1 • récompense qu'on va recevoir au ciel de Dieu (pour des bonnes*

*œuvres); recompense; reward. Alla winndu*

*baraaji. May God recompense you. Note :*

*Bambara \*\*\*: mbarjaari. Dialects: J, Y, G, M.*

*2 • souvent utilisé comme réponse à un*

*«merci»; often used as the response to when*

*someone says "tiyaabu;" as we would say*

*"your welcome". Note : Bambara*

*synonyme: mbarjaari. Dialects: J, Y, G, M.*

**baraasi** *emprunt: français. Plural Form of*

*Noun: baraasiji. Nom. barrage; dam. Nyɓɓi*

*ngadeteendi faa sakkoo ndiyam iloojam,*

*ñiɓɓi daayɓinoori ndiyam duufudam*

*nawtorteedam Catégorie : Eau.*

**baraasiji** *emprunt: français. Nom. barrages; dams.*

*Catégorie : Eau, Terre.*

**barbar** *Noun Class Markers: sing: ko. Sorting*

*Designation: 5, pl. Nom. plante (espèce); plant*

*sp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.*

*Commelina forskalaei. synonyme: balaasa,*

*jonngoode, walawannde; \*\*\*: balaasa,*

*walawannde, jonngoode. Dialects: M.*

**barbiwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*

*Noun: barbiji. Sorting Designation: 3, cs. Nom.*

*chanvre; hemp. Catégorie : Herbes, plantes*

*grimpantes. \*\*\*: bergaare, pollol, bargiwol;*

*synonyme: bargiwol, bergaare, pollol.*

*Dialects: Y.*

**barga** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3, dh. Nom. varicelle; chicken*

*pox. Catégorie : Maladie. Note : mooré*

*\*\*\*: gaaye, targambasi, hajja;*

*synonyme: gaaye, hajja, targambasi. Dialectal*

*Forms: [M] barganyay. Dialects: J, M.*

**barganyay** *Nom. varicelle; chicken pox. Catégorie*

*: Maladie. Dialectal Forms: barga.*

**bargiwol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*

*Noun: bargiji. Sorting Designation: 3, cs. Nom.*

*chanvre; hemp. Catégorie : Herbes, plantes*

*grimpantes. \*\*\*: bergaare, barbiwol, pollol;*

*synonyme: barbiwol, bergaare, pollol.*

*Dialectal Forms: [G] bargiyol. Dialects: G.*

**bargooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: bargooji. Sorting Designation: 2. Nom.*

*barrique, fut, tonneau, seau; bucket; barrel;*

*metal drum. Catégorie : Réceptif. Note :*

*français \*\*\*: tonoo; synonyme: tonoo.*

*Dialects: J, Y, M.*

**barguwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: di.*

*Number One for this noun: ngootal. Plural Form*

*of Noun: barguuji. Sorting Designation: 4, mi.*

*Nom. corne pour faire de la musique; horn*

*(musical instrument). Catégorie : Instrument*

*de musique. Note : mooré synonyme: luwal;*

*\*\*\*: luwal. Dialects: J, M.*

**baridam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 4. Nom. course de chevaux; horse race. Dialects: J,Y.*

**barigal** *Nom. quintal; quintal. Catégorie : Mathématique.*

**barjaade** *Noun Form of Infinitive: barjagol. Participles: sing: barjiido–barjotoodo plur: barjiibe–barjotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • récompenser (pour le bien ou pour le mal); recompense; reward. \*\*\*: yeenude, njobdi, mbarjaari, joddi, hilnaade, yurmaade, yomrude, yobude, wallude; synonyme: yeenude, yobude, yomrude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir de la compassion; compassion (to have). synonyme: hilnaade, yurmaade; comparer: mbarjaari, njobdi, wallude. Dialectal Forms: [J,Y,M] barjitaade. Dialects: J,M.*

**barjeede** *Noun Form of Infinitive: barjegol. Participles: sing: barjaado–barjeteedo plur: barjaabe–barjeteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être récompensé; rewarded or recompensed. synonyme: yobeede, yomreede; \*\*\*: yobeede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • recevoir de la compassion; compassion (to receive). synonyme: hilneede, yurmeede; comparer: mbarjaari. Dialectal Forms: [M] barjiteede. Dialects: J,Y,G,M.*

**barkari**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: barkariiji. Sorting Designation: 3. Nom. veste de berger; garment or jacket the young shepherds wear. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: boolaare, boodi; synonyme: boodi, boolaare; comparer: seedere. Dialects: Y,G.*

**barkari**<sub>2</sub> *Nom. expert; expert.*

**barke** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: barkeji. Sorting Designation: 1, th. Nom. bénédiction; blessing. Note : arabe \*\*\*: fayda, arzuke, suuraare, riiku, teddeengal; comparer: teddeengal; synonyme: arzuke, fayda, riiku, suuraare. Dialects: J,Y,G,M.*

**Barkè** *Nom. prénom masculin (Signification : Labeur/Bénédiction); first name for a male (meaning: labour : blessing). Catégorie : Nom.*

**barkerey** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: barkereje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • arbuste (espèce); A shrub found in the southern savannah along river beds and damp areas. The pods are eaten by animals.*

*Piliostigma thonningii. \*\*\*: mbarkeehi, baajol. Dialects: G.*

*2 • arbuste (espèce); A shrub found in flood plains; on damp sandy soil; and in stony barren areas of the savannah. The pods are eaten by animals and the bark is used to make coarse ropes. Piliostigma reticulatum.*

*synonyme: mbarkeehi; comparer: baajol.*

*Dialects: G.*

**barkinde** *Noun Form of Infinitive: barkingol.*

*Participles: sing: barkindo–barkinoowo*

*plur: barkinbe–barkinoobe. Sorting*

*Designation: 2, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: b/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • bénir,*

*remercier; bless; thank for. Mi barkinii*

*Idrissa sabo o gollanii kam faa woodi. J'ai*

*béni Idrissa parce qu'il a bien travaillé pour*

*moi. I blessed Idrissa because he worked hard*

*for me. Note : arabe \*\*\*: welnude, arzinkinde,*

*barkineede, yettude, teddinde, juuraade;*

*synonyme: arzinkinde, welnude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être béni; blessed (to be). Doktoro barkinii*

*kam sabo mi gollanii o faa woodi. Le*

*docteur m'a béni parce que j'ai bien travaillé*

*pour lui. Doctor blessed me because I worked*

*hard for him. Note this sense is identical to the*

*passive barkineede. Note : arabe*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • louer; praise. Note : arabe*

*comparer: teddinde, juuraade;*

*synonyme: yettude. Dialects: J,Y,G,M.*

**barkineede** *Noun Form of Infinitive: barkinegol.*

*Participles: sing: barkinaado–barkineteedo*

*plur: barkinaabe–barkineteebe. Sorting*

*Designation: 2, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être béni; blessed (to be). Note : arabe*

*synonyme: barkinde; \*\*\*: arzukeede,*

*toowneede; comparer: horsineede,*

*mawnineede, saaneede, teddineede,*

*toowneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**barkitaade** *Noun Form of Infinitive: barkitagol.*  
*Participles: sing: barkitiido–barkitotoodo*  
*plur: barkitiiɓe–barkitotooɓe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • marchander le prix, négocier le prix;*  
 increase the price; dicker; lower the price;  
 bargain. \*\*\*: **barsaade, beydude.** *Dialects: Y.*  
**2 • saluer quelqu'un qui était malade en disant**  
**«barka ma» (sois béni);** to greet someone who  
 was sick; but has recovered; by saying "barka  
 ma" {bless you}. *synonyme: barsaade,*  
**yeeytaade;** *comparer: beydude, coggu,*  
**ɗuytude.** *Dialects: Y,G.*

**barma** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɗi. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: barmaaji. Sorting Designation: 2, ct.*  
*Nom. marmite en métal; cooking pot (metal).*  
*Catégorie : Réceptient. Note : Bambara*  
 \*\*\*: **faannde, fayannde, fotiire;**  
*synonyme: faannde, fayannde, fotiire.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**barmere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ɗe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: barme. Sorting Designation: 3, mt.*  
*Nom. blessure, lésions; wound. Nokkuure*  
**tergal nde godɗum yaasijum nawni.**  
*Catégorie : Maladie. comparer: deedude,*  
**maybude, nawnude, soppude;** \*\*\*: **ɓuuye,**  
**aybere;** *synonyme: aybere. Dialects: J,Y,G,M.*

**barminde** *Noun Form of Infinitive: barmingol.*  
*Participles: sing: barmindo–barminoowo*  
*plur: barmindo–barminooɓe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. blesser ou couper; wound or cut.*  
*synonyme: deedude, nawnude, maybinde,*  
**masimbinde, soppude, toonyaade;**  
 \*\*\*: **toonyaade, masimbinde, maybinde,**  
**deedude, nawnude, soppude, aybinde.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**barmineede** *Noun Form of Infinitive: barminegol.*  
*Participles: sing: barminaado–barmineteedo*  
*plur: barminaaɓe–barmineteɓe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être blessé par quelqu'un; wounded by*  
 someone else. \*\*\*: **maybineede,**  
**masimbineede, soppede, deedeede,**  
**nawneede;** *synonyme: deedeede, nawneede,*  
**masimbineede, maybineede, soppede.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**barmini** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɗi. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: barminiji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*barre de métal pour creuser, barre à mine;*  
 metal pole used for digging. *Catégorie : Outil.*  
*Note : français synonyme: basirgal, lukkuwal,*  
**sulunguwal, wasirde;** \*\*\*: **sulunguwal,**  
**lukkuwal, wasirde.** *Dialectal Forms: [Y,G]*  
**barmini.** *Dialects: J,M.*

**barmitaade** *Noun Form of Infinitive: barmitagol.*  
*Participles: sing: barmitiido–barmitotoodo*  
*plur: barmitiɓe–barmitotooɓe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. se blesser; wound yourself.*  
*synonyme: deeditaade, nawnitaade,*  
**soppitaade;** \*\*\*: **soppitaade, deeditaade,**  
**nawnitaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**barmude** *Noun Form of Infinitive: barmugol.*  
*Participles: sing: barmudo–barmoowo plur:*  
**barmuɓe–barmooɓe. Sorting Designation: 3.**  
*Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être blessé*  
*par quelque chose, se blesser; wounded or cut*  
 by something. *synonyme: deedaade,*  
**nawnaade, maybude, toonyaade;**  
 \*\*\*: **deedaade, maybude, nawnaade.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**baroowo** *Nom. assassin, meurtrier; assassin;*  
 murderer; killer.

**barraadu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ɗi.*  
*Number One for this noun: gooto/wooturu.*  
*Plural Form of Noun: barraaduji. Sorting*  
*Designation: 2, ct. Nom. petite théière; teapot*  
 (petite). *Catégorie : Réceptient. Note : arabe*  
 \*\*\*: **buuta, satalla;** *comparer: satalla.*  
*Dialectal Forms: [M] bardaadu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**barrol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ɗi.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: barri. Sorting Designation: 3. Nom.*  
*mèche; wick. synonyme: meese, boggol*  
**fitilla;** \*\*\*: **boggol fitilla, meese.** *Dialects: Y.*

**barsaade** *Noun Form of Infinitive: barsagol.*  
*Participles: sing: barsiido–barsotoodo plur: barsiibe–barsotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marchander le prix, négocier le prix; negotiate the price; dicker; bargain. Note : mooré \*\*\*: duytude, coggu, barkitaade, beydude; comparer: beydude, coggu, duytude; synonyme: barkitaade, yeeytaade. Dialects: J,M.*

**Bartolome** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Barthélémy; Bartholomew; one of the 12 disciples (Mat 10:3). Also known as Nathanael of Cana in Galilee (Jn 1:47-48;21:2). Note : Aramaic \*\*\*: Natanayel; synonyme: Natanayel. Dialects: biblical.*

**basaa** *Noun Form of Infinitive: basagol.*  
*Participles: sing: basiido–basotoodo plur: basiibe–basotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever du mil; to remove millet from the "beemba". comparer: ittude. Dialects: J.*

**basaka** *Plural Form of Noun: basakaaji. Nom. estomac; stomach. Alahaali basel ngonungel ley reedu hakkunde kolmowolowol e hoore–tekettel, jabbotongel neema. Catégorie : Le corps. synonyme: fulkuru, ndeeraari 1.*

**basi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: basiji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. décoction, concoctions (espèce), mixture de herbes et d'écorces, médicament, remède; concoctions; remedy; drug; medicine. Ndiyam haakooji jonngoodi maa cebe ledde jonngaade sawrteedam fiawu Catégorie : Traitement de la maladie. synonyme: haagu, haaju, lekki; \*\*\*: haaju, haagu. Dialects: J,M.*

**basirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: basirde. Sorting Designation: 2. Nom. outil pour faire des trous (manche en bois et pointe en métal); a tool used for digging holes with a handle made of wood and a tip made of iron. Catégorie : Outil. \*\*\*: wasirde, sulunguwal, barmini, wasude, lukkuwal; synonyme: lukkuwal, sulunguwal, wasirde; comparer: wasude. Dialects: J,Y,G,M.*

**basu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: basi. Nom. petite outre; leather bag made from the skin of a goat or sheep. Catégorie : Réceptient. comparer: bokkasaare; \*\*\*: mbasu; synonyme: mbarallaawu, mbasu. Dialects: G.*

**bataaru** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: bataaje. Sorting Designation: 4. Nom. petite boîte avec couvercle; can with a lid. Catégorie : Réceptient. comparer: adakaal, dakaal, keesuwal, konkooru; \*\*\*: dutuuru; synonyme: dutuuru. Dialectal Forms: [J] batawal (ngal). Dialects: G,M.*

**batala** *Sorting Designation: 3. Nom. confort, bien-être, aisance facilité; ease; comfort. \*\*\*: newaare, pere; synonyme: newaare, pere. Dialects: J,Y,G,M.*

**batidal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: batide. Sorting Designation: 4. Nom. entente, harmonie et mutuelle compréhension dans une réunion, dialogue; harmony; understanding; friendly relationship. Catégorie : Le langage et la pensée. comparer: daama, dewral, jam; synonyme: kaaldal. Dialects: Y,G.*

**batidinde** *Noun Form of Infinitive: batidingol.*  
*Participles: sing: batidindo–batidoowo plur: batidinbe–batidoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na batida. Verbe. se rencontrer pour discuter, discuter ensemble, converser, échanger; meet in order to discuss; converse; discuss. comparer: batude; \*\*\*: batude, wattitinde. Dialectal Forms: [Y,G] batididde, batidinnde. Dialects: J,M.*

**batirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: batirde. Sorting Designation: 3. Nom. endroit de rencontre, lieu de rencontre; meeting place. Dialects: J,Y,G,M.*

**batta** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. troquer, échanger, commercer; barter; exchange; trade. \*\*\*: wattitaare, mbatta; synonyme: mbatta, wattitaare. Dialects: G.*



**battaa** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: battaa6e. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • travailleur, ouvrier; worker. \*\*\*: howruujo. Dialects: J. 2 • courtier; courtier. synonyme: howruujo. Dialects: J.*

**battaade** *Noun Form of Infinitive: battagol. Participles: sing: battiido–battotoodo plur: battii6e–battotoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être avec le patron ou le chef; to be with the one you work for or with the chief. synonyme: jagganaade; \*\*\*: mbattaaku, jagganaade; comparer: mbattaaku. Dialects: J.*

**battaa** *Variante: battaa. Nom. ministre; minister; Secretary of State. Catégorie : Gouvernement, Travailleur.*

**battaare** *Nom. ministère, département ministériel; ministry; department. Catégorie : Gouvernement, Juridique. \*\*\*: fedde.*

**battaare sariya** *expression. ministère de la justice; Ministry of Justice. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**battal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: batte. Sorting Designation: 2, in. Nom. 1 • aiguille; needle. Catégorie : Outil. \*\*\*: pengel, yoobiiwu, doytoroyel, penjelel, bonkammba, wuurnude, tuntuluyel, mesalal, baatal; synonyme: baatal, mesalal. Dialects: J,Y,M. 2 • libellule; dragonfly or damsel fly. Catégorie : Insecte. synonyme: bonkammba, doytoroyel, yoobiiwu; comparer: wuurnude. Dialects: Y.*

**battane gooto** *expression. destin commun; common destiny. Catégorie : Juridique.*

**batte** *Sorting Designation: 3. adv/conj. parce que, pourquoi, à cause de quoi; because. Batte a yidaa salanaade kam, dum hadi ma haalande kam goonga. C'est parce que tu ne voulais pas me refuser que tu ne m'as pas dit la vérité. Because you didn't want to refuse me is what stopped you from telling me the truth. Batte dume wafi de ngadufaa nii? Pourquoi as-tu fait cela? Because of what did you do that? synonyme: ba de, gaaye, gam, gan 1, ngam, saabe, sabu; \*\*\*: ngam, fay nde, kammbari, gam, gaaye, gan 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**batu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: batuuji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • réunion, conférence, causerie, conversation, assemblée, débat, table ronde; conference; meeting; conversation. Catégorie : Juridique. \*\*\*: yewto, kawrital, yewtere; synonyme: kawrital. Dialects: J,Y,G,M. 2 • la discussion à une réunion; discussion at a meeting. synonyme: jiidal, yewto. Dialects: J,Y,G,M.*

**batu agusame** *Nom. délibération; deliberation; decision.*

**batu battaa en** *Nom. conseil des ministres; Council of Ministers, Ministerial Council. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**batu kuufudo** *synonyme: batu joyf'indirfo. Nom. assemblée générale; general assembly. Catégorie : Juridique.*

**batu tafirfo** *Nom. assemblée constitutive; constitutive assembly. Catégorie : Juridique.*

**batu tinndinoowu** *expression. causerie pour conscientisation; discussion for awareness. Catégorie : Apprendre.*

**batude** *Noun Form of Infinitive: batugol. Participles: sing: batufdo–batoowo plur: batuf6e–batoo6e. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. conférer ou se rencontrer, causer, converser, discuter; talk; confer or meet with someone; confer. \*\*\*: hawrude, batidinde; synonyme: hawrude; comparer: batidinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**batwar** *Nom. abattoir; slaughterhouse. Note : français*

**bawlaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. oreillers; pillows. synonyme: bawli. Dialects: J,Y,M.*

**bawle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, mt. Nom. urines; urine. synonyme: cille; \*\*\*: cille. Dialects: J,Y.*

**bawle bulde** *Nom. bilharziose; bilharzia. Catégorie : Maladie. synonyme: cille bulde.*

**bawli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3. Nom. oreillers; pillows. \*\*\*: bawlaaje. Dialects: J,Y,M.*

**bawlirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bawlirde. Sorting Designation: 2, at. Nom. 1 • endroit pour uriner, WC, toilette; urinate (a place to). synonyme: fiilorde, kosu; \*\*\*: salanga, fiilorde, hallere, laasi, kosu, lacol, ley 2, lehi, gorgu, nyegeere, ngorgu 1. Dialects: J,Y,M. 2 • pénis; penis. Catégorie : Le corps. comparer: nyegeere, salanga; synonyme: hallere, laasi, lacol, lehi, ngorgu 1. Dialects: Y. 3 • vessie; urinary bladder.*

**bawlirdu** *emprunt: arabe. Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bawlirdi. Sorting Designation: 3, at. Nom. appareil urinaire, vessie; urinary bladder. Salindu–tergal daraniindu siiwude dey wurtina ndiyam tergal tuunudam, dum woni bawle Catégorie : Le corps. \*\*\*: paalel cille, sillirdu, yuḅḅooji bawlirdi; synonyme: sillirdu, paalel cille. Dialects: J.*

**bawlirgol** *Nom. urètre; urethra. Catégorie : Le corps. \*\*\*: sillirde gorko.*

**bawlude** *Noun Form of Infinitive: bawlugol. Participles: sing: bawluḁo–bawloowo plur: bawluḁe–bawlooḁe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. uriner; urinate. \*\*\*: sillude; synonyme: sillude. Dialects: J,Y.*

**bawluḁo bernde** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḁe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bawluḁe bernde. Sorting Designation: 4. Nom. personne méchante ou mauvaise; evil person; bad person. Dialects: J,Y,G,M.*

**Bawro** *Nom. prénom masculin (Signification : Le puissant?); first name for a male (meaning: the mighty one). Catégorie : Nom.*

**bawuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bawuuji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. 1 • civette; civet cat. Catégorie : Mammifère. Viverra civetta.*

*synonyme: malaganndiire; \*\*\*: eleleldu. Dialects: M.*

*2 • varan n du Nil; monitor lizard. Catégorie : Reptile. Varanus giganteus. synonyme: eleleldu. Dialects: Y.*

**bayeeri** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting Designation: 2, cs. Nom. 1 • plante de sorgho; sorghum plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Dialects: G. 2 • sorgho; sorghum the grain. synonyme: mbayeeri. Dialects: G.*

**baylagol** *synonyme: waylagol. Nom. mutation; mutation.*

**baylo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḁe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bayluḁe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. 1 • forgeron; blacksmith or metal smith. \*\*\*: mahoowo, bahillo, ciwoowo; synonyme: bahillo, mahoowo. Dialectal Forms: [M] bayillo. Dialects: J. 2 • potière; potter (woman). comparer: ciwoowo; synonyme: mahoowo. Dialects: J.*

**baylugol** *Nom. transformation; transformation. synonyme: waylitingol.*

**baymaanaawol** *Nom. phonème; phoneme. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: baymaanawal.*

**baymaanawal** *Nom. phonème; phoneme. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: baymaanaawol.*

**baytuwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: baytuuji. Sorting Designation: 4. Nom. poème; poem. Note : arabe \*\*\*: jimol; comparer: jimol. Dialects: J,Y.*

**be'a** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: be'eeji. Sorting Designation: 2, ah. Variante: mbe'eewa. Nom. chèvre; goat. Catégorie : Agriculture, Mammifère. \*\*\*: mbeewa, dammuhol, fota, dammuccere, botel, damngel, ndamndi; synonyme: dammuhol, mbe'a, mbeewa; comparer: bahiima, fota, botel, daaba, dammuccere, damngel, ndamndi, rammuccere. Dialects: G.*

**be'al** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ko. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: [J,Y,M] mbe'o/[G] be'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. grosse chèvre; large goat. Catégorie : Mammifère. synonyme: mbe'a, mbe'i; \*\*\*: mbe'a, mbe'i. Dialects: J,Y,G,M.*

**be'i** *Nom. caprins; goats. Catégorie : Élevage.*

**becca** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 2. Nom. monnaie, pièce de monnaie; coins; change. \*\*\*: ceede, mbecca, cewdi; synonyme: mbecca; comparer: mbuudu, ceede, kaalisi, weccude. Dialectal Forms: [G] becci. Dialects: G.*

**becce** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, da. Nom. pneumonie bovine contagieuse; contagious bovine pleuropneumonia. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: buuse, puudel; synonyme: buuse, puudel. Dialects: J,Y,M.*

**becce**<sub>2</sub> *Nom. côtes; ribs. Catégorie : Le corps.*

**bedaade** *Noun Form of Infinitive: bedagol. Participles: sing: bediido–bedotoodo plur: bediibe–bedotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • poser un piège; trap (to set a). Note : mooré \*\*\*: deeyaade, tunnude, tuufude; synonyme: deeyaade, tuufude, tunnude. Dialects: Y,M. 2 • à Sebba ce mot désigne de la magie pour attraper une personne, à Tenkodigo ce mot désigne une malédiction qui rend malade; in Sebba this refers to the use of magic to catch a person; while in Tenkodigo this refers to a curse which will make a person ill. Note : mooré Dialects: Y,M.*

**bedda** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: beddaaji. Sorting Designation: 3. Nom. chemin, route, rue; road. \*\*\*: cuppol, mbedda, balangol, laawol 1, pooccingol, buuwaangol, dartiingol; comparer: cuppol, dartiingol, pooccingol; synonyme: balangol, buuwaangol, laawol 1, mbedda. Dialects: G.*

**bedorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: bedorde. Sorting Designation: 4. Nom. piège; trap. Catégorie : Outil. Note : mooré \*\*\*: huuseeru, tuugol, kusal; synonyme: huuseeru, kusal, tuugol, woyya; comparer: nannginde. Dialects: M.*

**bedude** *Noun Form of Infinitive: bedugol. Participles: sing: bedudo–bedoowo plur: beduibe–bedoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. utiliser de la magie pour maudire quelqu'un; to use magic to curse someone. synonyme: dabaade, hudude, huuwude; \*\*\*: huuwude. Dialects: Y,M.*

**bedu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: bedi. Sorting Designation: 3. Nom. dessous-de-plat, couvercle tissé; lid of grass. synonyme: mbedu; comparer: sanyude; \*\*\*: mbedu. Dialects: G.*

**beebeejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: beebeebe. Sorting Designation: 3. Nom. sourd-muet; deaf-mute. Catégorie : Maladie. Note : Hausa synonyme: muumo; \*\*\*: muumo. Dialects: G.*

**beebeneji** *Nom. ténias; tapeworms. Catégorie : Animaux inférieurs.*

**beebidinde** *Noun Form of Infinitive: beebidugol. Participles: sing: beebidindo plur: beebidinbe. Sorting Designation: 3, dh. Verb Stative or Progressive: st – imo beebidi. Verbe. être sourd-muet; deaf-mute; to be mute. \*\*\*: muumdude, muugeede; synonyme: muugeede, muumdude; comparer: faadude, fahdude. Dialects: G.*

**beege diina** *expression. fanatisme religieux; religious fanaticism, religious extremism .*

**beegeede** *Noun Form of Infinitive: beegegol.*  
*Participles: sing: beegaado plur: beegaabe.*  
*Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant*  
*Change in Plural: b/mb. Verb Stative or*  
*Progressive: st. Verbe. être engagé, consacré ou*  
*dévoué de tout cœur; committed (to be whole*  
*heartedly). Taalibaajo o na beegaa e*  
*jannginoowo mum. Ce disciple est dévoué à*  
*son maître. That disciple is committed to his*  
*teacher. Taalibaajo o na beegaa e ley diina*  
*muudum. Ce disciple se consacre à sa*  
*religion. That disciple is committed to his*  
*religion. Dialects: J,Y,G,M.*

**beegude** *Noun Form of Infinitive: beegugol.*  
*Participles: sing: beegudo–beegoowo plur:*  
*beeguɓe–beegoobe. Sorting Designation: 3,*  
*th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que*  
*quelqu'un d'autre soit consacré (religion),*  
*former un disciple; disciple (to).*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**beeli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. lacs; lakes. Catégorie*  
*: Eau. Dialects: J,Y,G,M.*

**beelu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form*  
*of Noun: beeli. Sorting Designation: 3, th. Nom.*  
*1 • fantôme, apparence; ghost. \*\*\*: mbeelu 1.*  
*Dialects: G.*  
*2 • esprit; spirit. comparer: nguurndam,*  
*foofaango, poowle, ruuhu;*  
*synonyme: mbeelu 1, yonki. Dialects: G.*

**beembal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: beembe. Sorting Designation: 2, cs. Nom.*  
*grenier fait de briques en banco; granary made*  
*of mud bricks. Catégorie : Bâtiment.*  
*\*\*\*: bonngooru, lukaare;*  
*comparer: bonngooru, lukaare. Dialectal*  
*Forms: [Y] beemal. Dialects: J,G,M.*

**beembal gawri wuro** *expression. banque de*  
*céréales; cereal bank, grain bank. Catégorie*  
*: Nourriture, Agriculture.*

**beembal gollitirgal** *Nom. texte de base; base text,*  
*main text. Catégorie : Lecture / écriture.*

**beeranaado** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: weeranaabe. Sorting Designation: 1.*  
*Nom. aubergiste; host. Catégorie : La*  
*Personne. comparer: beero, kodo;*  
*\*\*\*: beero. Dialects: J,Y,M.*

**beeri** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: beeriji. Sorting Designation: 3, th. Nom.*  
*jour de repos et de prière, sabbat, vendredi*  
*(Islam); holy day of rest and prayer; sabbath.*  
*comparer: ɗottude; synonyme: bankari;*  
*\*\*\*: bankari. Dialects: J.*

**beerka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number*  
*One for this noun: ngoota. Plural Form of*  
*Noun: beerkaaji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*voyage; trip. \*\*\*: jahaangal, mbeerka;*  
*comparer: buulol; synonyme: jahaangal,*  
*mbeerka. Dialects: G.*

**beero** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: weerɓe. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*1 • visiteur, invité, étranger; visitor; guest;*  
*stranger. Catégorie : La Personne. \*\*\*: kodo,*  
*janano, beeranaado. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • hôte; host. synonyme: kodo;*  
*comparer: beeranaado, janano, weerude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**Beerseba** *Sorting Designation: 5, nbl. Nom.*  
*Béer-Schébah; Beersheba-one of the places*  
*that Abraham; Isaac; and Jacob lived in*  
*Canaan. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**beetee** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 1. Nom. matin (à Mahadaga: plus*  
*tard dans la matinée), matinée; morning.*  
*comparer: fajiri, subaka, weetude;*  
*synonyme: wenndoogo; \*\*\*: wenndoogo,*  
*subaka, fajiri, weetude. Dialectal*  
*Forms: beete. Dialects: J,Y,G,M.*

**belaade** *Noun Form of Infinitive: belagol.*  
*Participles: sing: beliido–belotoodo plur:*  
*beliibe–belotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. cajoler,*  
*encourager, convaincre, consoler, réconforte;*  
*wheedle; coax; console; persuade; comfort;*  
*cajole. \*\*\*: malsinde, deyɓinde, bele,*  
*eytude, mansinde, maysinde, welnude;*  
*synonyme: eytude; comparer: deyɓinde,*  
*mansinde, maysinde, welnude. Dialectal*  
*Forms: [J,M] belimaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**beldo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: welɓe ɓiiɓam/ko'e/gite. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. 1 • personne agréable;*  
*pleasant person; easy going person.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *personne chanceuse*; good fortune (person who has). *Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *quelqu'un qui trouve quelque chose qu'il avait perdu, ou quelque chose qui est difficile à voir*; "beldô gite" - someone who finds something he has lost; or someone who sees something that is hard to see. *comparer*: **saa'a, tiinde, wune**. *Dialects*: J,Y,G,M.

4 • *quelqu'un qui sait faire, qui a du talent, personne habile / adroite*; adroit; skillful; dexterous; deft. *Dialects*: Y,G,M.

## bele

*Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. cajoleries, persuasion*; cajoling; coaxing; persuasion. **Ko bele hebaay fuu doole hebataa**. *Ce qui ne se laisse pas faire par persuasion, ne peut non plus se faire par la force*. What you can't be accomplished by persuasion can't be accomplished by force either. *comparer*: **belaade**. *Dialectal Forms*: [G] **belbele**. *Dialects*: J,Y,M.

## belirka

*Noun Class Markers*: sing: **ka** plur: **di**. *Number One for this noun*: **ngoota**. *Plural Form of Noun*: **belirkaaji**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. plaisir*; pleasure. *synonyme*: **seyo**. *Dialects*: J,Y,G,M.

## Belko

*Nom. prénom masculin ou féminin (Signification : chanceux, chanceuse)*; first name for a male or female (meaning: lucky man, lucky woman). *Catégorie* : **Nom**.

## Bellaajo

*Noun Class Markers*: sing: **o** plur: **be**. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **Bellaabe**. *Sorting Designation*: 2, cp. *Nom. Bella (personne, jadis ils étaient les esclaves des Touarègues)*; Bella (person). *Catégorie* : **La Personne**. \*\*\*: **Koynaboroojo**; *synonyme*: **Koynaboroojo**. *Dialects*: J,Y,G,M.

## bemaade

*Noun Form of Infinitive*: **bemagol**. *Participles*: sing: **bemiido–bemotoodo** plur: **bemiiibe–bemotoobe**. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: **b/mb**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. manquer de trouver quelque chose malgré les efforts*; find (fail to). \*\*\*: **wemmbaade**; *synonyme*: **wemmbaade**. *Dialectal Forms*: [G] **bembaade**. *Dialects*: J,Y.

## bembbude

*Noun Form of Infinitive*: **bembbirgol**. *Participles*: sing: **bembbudo–bemboowo** plur: **bembbuibe–bemboobe**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **b/mb**. *Verb Stative or Progressive*: **st/prg**. *Verbe. confondre quelqu'un, troubler quelqu'un*; confuse someone. **Min nanii wobbe yuuruibe e he'amin mbemmbirii on e haalaaji muβben de minen kaa min nulaay be. Nulaabe 15:24** *Nous avons entendu que des gens venus de chez nous vous ont confondus avec ce qu'ils ont dit, mais nous ne les avons pas envoyés chez vous*. We hear that some who have come from us have confused you with the things they have said, but we didn't send them. *synonyme*: **jiβude, wemmbude**; \*\*\*: **wemmbude**. *Dialectal Forms*: [J,Y,G] **bembbirde**. *Dialects*: J,Y,G.

## bembbudo

*Nom. un étourdi, stressé, tracassé*; stressed out; worried; bothered.

## bempeyye

*Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 3. *Nom. ondes, vagues*; waves. *Catégorie* : **Eau**. \*\*\*: **ronyalde, dooyaalen, bonkoyye, berkeyye**; *synonyme*: **berkeyye, bonkoyye, ronyalde**. *Dialectal Forms*: [J] **bempenye, benpeyye**. *Dialects*: J.

benal<sub>1</sub>

*Noun Class Markers*: sing: **ngal** plur: **de**. *Number One for this noun*: **gootal**. *Plural Form of Noun*: **bene**. *Sorting Designation*: 3. *Nom. une maison carrée fait de briques*; house made of bricks. \*\*\*: **garuwal, suudu 1**; *synonyme*: **garuwal, suudu 1**; *comparer*: **bokkuooru, buguuru, hudooru, hukum, kunnguuru, looferu, sukkuuru, windeeru, worwordu**. *Dialects*: M.

benal<sub>2</sub>

*Nom. branche*; branch. **Laañol lekki dowuwol, ðin laaŋi na darii darnde juude lekki** *Catégorie* : **Parties d'un végétal ou d'une plante**. *synonyme*: **liccal, catal**; \*\*\*: **catal**.

## benngaare

*Noun Class Markers*: sing: **nde** plur: **de**. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **benngaaje**. *Sorting Designation*: 5, in. *Nom. espèce d'abeille qui fait le nid dans la terre*; bee (a honey). *Catégorie* : **Insecte**. \*\*\*: **mbuubuudu, buubuuda, njuumndi, urkeewu, juuri, nyaaku, nyabbattu, njabbattu**; *comparer*: **njuumndi, nyaaku, mbuuluulu, mbuubuudu, njabbattu**. *Dialects*: Y.

**bentaade** *Noun Form of Infinitive: bentagol.*

*Participles: sing: bentiido–bentotoodo plur: bentiibe–bentotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsque de la boue /sol tombe dans le trou; When digging a hole; such as a well; and dirt from above breaks loose and falls into the hole; or when walking along the edge of a sandy stream bed and the place where you step caves in; Idrissa wasii bunndu faa yaarna na'im de bunndu ndu bentii. Idrissa a creusé un puits pour abreuver ses bœufs, mais la terre est tombée dedans. Idrissa dug a well to water his cows, but the well collapsed on him. \*\*\*: bisaade, wasude, faatude. Dialects: Y,G.*

*2 • lorsque qqch est gâté ou déchiré mais non pas complètement; for something to be partially broken or torn; but has not completely fallen apart yet. synonyme: bisaade; comparer: wasude. Dialects: M.*

**bentigaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: de.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bentigaaje. Sorting Designation: 3, mi. Nom. tam-tam de calebasse; drum made from a calabash. Catégorie : Instrument de musique. Note : Gourmanche \*\*\*: ndondolowu, lungaaruu, mbaggu, lonngaaruu; comparer: kurkutu, lonngaaruu, lungaaruu, ndondolowu, ngangariiwu; synonyme: mbaggu, mbinderew. Dialects: Y.*

**benyo** *Nom. contraire; contrary. benyo (<= weñ-a) Catégorie : Mathématique.*

**berj** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: benjaaji. Sorting Designation: 4. Nom. gréver boycotter, blocus, embargo; embargo; strike; boycott. Fulbe Dori ngadii neeybe muβben berj sabo been piyii neddo maβbe. Les Peuhl de Dori boycottent leurs griots parce qu'ils ont frappé l'un d'eux. The Fulani of Dori are boycotting their griots because they hit one of them. Gilla duuβi seeda leyde keewde ngadii Libi berj, gineeji maβbe yaltataa leydi maβbe faa yaha leydi ngonndi. Il y quelques années plusieurs pays ont lancé un embargo contre la Libye. A few years ago a number of countries placed Libia under an embargo, their products could not leave their country and be shipped to another country. Dialects: J,Y.*

**bergaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bergaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. chanvre; hemp. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. synonyme: bargiwol, barbiwol, pollol; \*\*\*: barbiwol, pollol, bargiwol. Dialects: M.*

**berkeyfe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. ondes (ne pas de singulier); waves (no singular form used). \*\*\*: ronyalde, doofaalen, bonkofye, bempeyfe; synonyme: bempeyfe, bonkofye, ronyalde. Dialects: Y.*

**bersamaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de bois pour le toit; The pieces of wood laid down on top of the "puccuwal/denndeeruwal" to form the roof of a house. These then in turn are packed with mud to keep the rain out. synonyme: ceeke; \*\*\*: ceeke. Dialects: J.*

**beydol hakkundewol** *expression. infixe; infix. Catégorie : La Grammaire.*

**bi'aangol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 4, th. Nom. ce qu'on a dit, un message de grande importance; what has been said; message. synonyme: haala, konngol 1; \*\*\*: konngol 1, haala. Dialects: J,Y,G,M.*

**bibbitidde** *Noun Form of Infinitive: bibbitiggol. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na bibbita. Verbe. battre les ailes (oiseaux) quand la gorge est coupée; flap around (birds) when throat is cut. comparer: tallaade; synonyme: fippude, pappattude, widaade; \*\*\*: fippude, pappattude. Dialects: Y.*

**biberon** *emprunt: français. Nom. biberon; baby bottle, feeding bottle. Catégorie : Nourriture. synonyme: enndu tuubaaku.*

**bibirgaajo** *Nom. qui est étourdi; absent-minded person, scatterbrained person.*

**biccoro** *Nom. alevin; young fish. Bikkoy likkoy cewkoy ngadirkoy aawdi ley nokkuuy ndiyam Catégorie : Poisson. synonyme: aawdi–liyfi.*

**bidon** *Nom. bidon; flask; can. Catégorie : Récipient. Note : français*

**bidooru** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bidooji. Sorting Designation: 1. Nom. récipient, cruche; jug; canteen; container. Catégorie : Récipient. Note : français Dialectal Forms: [J,Y] bido, [G] bidon. Dialects: J,Y,G,M.*

**bifirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: bifirde. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • éventail; fan. Catégorie : Outil. synonyme: fikkaawo, pikkaal; \*\*\*: puufirgal, jugorgal, pikkaal, zuguduuru, biwrugal, fikkaawo. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • soufflet; bellows. synonyme: biwrugal, zuguduuru. Dialectal Forms: bifirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**bifol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: bifi. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • vent froid, courant d'air, brise; cold wind. Henndu ndu daayataa, wifooru ley nokkuure filliinde Catégorie : Temps. \*\*\*: henndu 1, kenkenam, duuydi, nduuydi, biwtol, gelembol; synonyme: gelembol. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • vent fort qui accompagne un orage; wind that accompanies a thunder storm. synonyme: biwtol, duuydi, kenkenam, nduuydi, henndu 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**bigitaade** *Noun Form of Infinitive: bigitagol.*  
*Participles: sing: bigitiido–bigitotoodo plur: bigitiiibe–bigitotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entorse, se fouler; strain; to sprain. synonyme: lirkitaade, mulyitaade, silbude; \*\*\*: mulyitaade, lirkitaade, silbude; comparer: layude. Dialects: G.*

**biibinoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: biibinooje. Sorting Designation: 5, in. Nom. espèce d'insecte; assassin bug. Catégorie : Insecte. Nularda sp.. Dialects: J.*

**biide** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: biide. Sorting Designation: 3, mt. Nom. globule sanguin; blood cells. Catégorie : Le corps. Dialects: tech.*

**biigaade** *Noun Form of Infinitive: biigagol.*  
*Participles: sing: biigiido–biigotoodo plur: biigiiibe–biigotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mesurer; measure. \*\*\*: etude 1, fonndude, heyyude; synonyme: fonndude. Dialects: Y,G.*  
*2 • mesurer une quantité, doser; measure out a quantity. synonyme: etude 1, heyyude. Dialects: Y,G.*

**biigal** *Nom. jeune poule; young hen. Catégorie : Élevage.*

**biigamiimolel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: biigamiimaloy. Sorting Designation: 4, or. Nom. espèce de hibou, chouette; wood-owl; owl (West African wood). Catégorie : Oiseau. Ciccaba woodfordi. \*\*\*: fuugum, juuriire. Dialects: J.*

**biige** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. 1 • rougeole; rubeola; measles. Catégorie : Maladie. Note : mooré \*\*\*: duuyooje, cewde, gooniije, puŷe, nduuyoojoy; synonyme: cewde, duuyooje, gooniije, nduuyoojoy, puŷe. Dialects: Y,M.*  
*2 • boutons; pimples; vesicles. Catégorie : Maladie. Note : mooré Dialects: Y,M.*

**biigi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. génisses ayant plus de trois ans mais n'ont pas encore vêlé; heifers. Catégorie : Mammifère. Dialects: J.*

**biireede** *Noun Form of Infinitive: biiregol.*  
*Participles: sing: biraado–biireteedo plur: biiraaabe–biireteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être instruit pour bien vivre, élever bien un enfant; rear or raise a child well; instructed in how to live rightly. \*\*\*: mareede, bireede, aameede, ne'aade; synonyme: aameede, bireede, mareede, ne'aade, ne'eede. Dialects: Y,G.*

- biirude** *Noun Form of Infinitive: biirugol.*  
*Participles: sing: biir(u)do–biiroowo plur: biir(u)be–biiroobe. Sorting Designation: 3, th, ah. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enseigner les enfants comment bien vivre; instruct children how to live rightly. \*\*\*: ne'ude, aamude, birude, marude; synonyme: aamude, birude, ne'ude. Dialects: Y,G. 2 • attacher un animal pour l'engraisser; attach an animal in order to fatten it. synonyme: marude. Dialects: Y,G.*
- biwol** *Plural Form of Noun: bijji. Nom. diaphragme; diaphragm. Huyre sewnde, yaajunde hono alahaali omborgo fallingo hakkunde bumpuyYe e reedu Catégorie : Le corps. synonyme: looygel ßernde; \*\*\*: looygel ßernde.*
- bijji** *Noun Class Markers: plur: ði. Sorting Designation: 3, ah. Nom. génisse de trois ans ou plus qui n'a pas encore vèlé; heifers of at least 3 years. Catégorie : Mammifère. Dialects: Y,G,M.*
- bik** *Nom. bic, stylo; pen. Catégorie : Lecture / écriture.*
- bil** *Sorting Designation: 4. Adverbe. tout plein; full (very); brimming full. synonyme: pet; comparer: heewude; \*\*\*: pet. Dialects: M.*
- bila** *Noun Class Markers: sing: o plur: ði. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bilaaji. Sorting Designation: 4. Nom. prestidigitation, tour de passe-passe, artifice; trickery; conjuring. \*\*\*: tombola, ginna mori, mbila; synonyme: ginna mori, mbila, tombola. Dialectal Forms: [M] bili. Dialects: G.*
- bilaade** *Noun Form of Infinitive: bilagol.*  
*Participles: sing: biliido–bilotoodo plur: biliiße–bilotooße. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir un problème ou une difficulté; problem (to have a); difficulty (to have a). \*\*\*: dukkande, tikkude, mettude, ßernude, dukkude, hirnyude, bileede, tikkande; synonyme: loßbude, reewude, weeyude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être en colère, être fâché; angry (to be). synonyme: ßernude, dukkude, hirnyude, hukkude, tikkude; comparer: mettude. Dialects: J,Y,G,M.*

- bilanaade** *Noun Form of Infinitive: bilanagol.*  
*Participles: sing: bilaniido–bilanotoodo plur: bilaniiße–bilanotooße. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être fâche contre quelqu'un, être en colère envers quelqu'un; angry with someone or something. \*\*\*: hukkande, mettande, ßernande; synonyme: ßernande, dukkande, hirnyande, hukkande, tikkande; comparer: mettande. Dialects: J,Y,G.*
- bileede** *Noun Form of Infinitive: bilegol.*  
*Participles: sing: bilaado–bileteedo plur: bilaaße–biletteeße. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être en colère, être fâché; angry (to be). \*\*\*: dukkude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir un problème ou dilemme; dilemma (to have a); problem (to have a). comparer: mettude; synonyme: ßernude, bilaade, dukkude, hirnyude, hukkude, tikkude. Dialects: J,Y,G,M.*
- biltaade** *Noun Form of Infinitive: biltagol.*  
*Participles: sing: biltiido–biltotoodo plur: biltiiße–biltotooße. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • échapper à une situation difficile; escape from a difficult situation. \*\*\*: teetaade, hewtude, ßillitinde, hisude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • résoudre un problème; resolve a problem. comparer: ßillitinde; synonyme: hisude, teetaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- bilude** *Noun Form of Infinitive: bilugol.*  
*Participles: sing: biluðo–biloowo plur: biluße–bilooße. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. énerver quelqu'un en lui faisant des mauvaises choses; make someone angry by doing bad things to them. Hamma sotti nagge makko de o faamaay, dum wadi bili o. Hamma a vendu sa vache sans lui en parler, cela l'a énervé / fâché. Hamma sold his cow without telling him, that is what made him angry. synonyme: ßerninde, dukkinde, hirnyinde, tikkinde; \*\*\*: ßerninde, dukkinde, hirnyinde, tikkinde; comparer: mettinde. Dialects: J,Y,G,M.*



- bimbeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bimbeeje. Sorting Designation: 3.*  
*Nom. colonne, pilier fait de briques; generally made of bricks; pillar. \*\*\*: samandiire;*  
*comparer: bannjaruwal, genjerewal, nyaygal, puccuwal. Dialects: J,Y,M.*
- bingu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*  
*Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: bindi. Sorting Designation: 3, in, mt.*  
*Nom. un œuf d'un pou; nit; egg of a louse.*  
*synonyme: mbinyu; comparer: tenngu.*  
*Dialects: G.*
- binndi** *Nom. écriture, rédaction; writing. Dialectal Forms: binndol.*
- binndi celludfi winndugol no nanirtee**  
*expression. transcription orthographique; orthographical transcription. Catégorie : Lecture / écriture.*
- binndi jamirooji** *expression. notices; notices.*  
*Catégorie : Lecture / écriture.*
- binndi kakkilanaafi** *expression. note; note, score, rating, mark. Catégorie : Apprendre, Lecture / écriture.*
- binndi kibaaru** *expression. article (journal); article (journal). Catégorie : Lecture / écriture.*
- binndi konngol** *Nom. construction de phrases; sentence construction. Catégorie : La Grammaire. \*\*\*: mahngo konngol. Dialectal Forms: maadi konngol.*
- binndi masin** *expression. script; script, block letters.*
- binndi mawdi** *Nom. majuscules; capital letters; upper-case letters. A B D E ... Dialectal Forms: binndi dimi.*
- binndi mballooji goseteēbe** *expression. mémoire; memory, remembrance. hokkugol goseteēdo laawol faa rookoo yoofeede*  
*synonyme: hakkillo miccitorngo.*
- binndirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: binndirde. Sorting Designation: 2. Nom. stylo, bic, crayon; writing implement; pencil; pen. Catégorie : Outil. \*\*\*: winndude;*  
*comparer: winndude. Dialects: J,Y,G,M.*

- binndol**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: binndi. Sorting Designation: 1. Nom. écriture, rédaction, expression, ligne; writing.*  
**Si hakkunde naange warii fu, fay binndol gootal mi winndataa.** *À midi je n'écrirai plus un seul mot.* When noon comes I won't write another word. *Catégorie : Lecture / écriture.* in general it is the plural form of this word that is employed! *Dialects: J,Y,G,M.*
- binndol**<sub>2</sub> *Nom. orthographe; spelling. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: dartol binndi.*
- binndol hoorewol** *expression. en-tête; header, letterhead. Catégorie : Lecture / écriture.*
- binndol junngo** *Variante: binndi junngo. Nom. cursive (lettre); cursive (letter). Binndol junngo /junngowol, jokkondiro*  
*Catégorie : Lecture / écriture.*
- binndoowo** *Nom. écrivain; writer.*
- binndoowo dereeji sariyaaaji** *expression. greffier; clerk, court clerk, court reporter.*  
*Catégorie : Gouvernement, Travailleur.*
- binngal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, ah. Nom. engrais, fumier, fumure, humus; manure; fertilizer. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: cowowri, birgi, birgi tuubaaku, coowundiri; synonyme: birgi.*  
*Dialectal Forms: birgi. Dialects: Y,G.*
- binngal ledde** *Nom. fumure organique; organic manure, organic fertilisation. Catégorie : Agriculture.*
- bippeele** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, at. Nom. ailes; wings.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- bippolal** *Plural Form of Noun: bippolee.*  
*Variante: bippelal. Nom. aile; wing. Wooturu fu e salndu-tergal ndiwri saabantoongal ndiwriiji keewudfi (pooli e ko nanndi e mum) fiirude* *Catégorie : Parties d'un animal.*
- birdi** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting Designation: 4, th. Nom. répétition d'une prière utilisant un chapelet; the repetition of a rosary or a prayer using prayer beads. \*\*\*: mbirdi, wiirdi; synonyme: du'aawu, mbirdi, wiirdi.*  
*Dialects: G.*

**bireede** *Noun Form of Infinitive: biregol.*  
*Participles: sing: biraado–bireteedo plur: biraabe–bireteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être instruit de comment bien vivre, élever bien un enfant; rear or raise a child well; instructed in how to live rightly. \*\*\*: mareede, ne'eede, ne'eede, aameede, ne'aade, biireede; synonyme: aameede, biireede, mareede, ne'aade, ne'eede. Dialects: J.*

**birgi** *Noun Class Markers: sing: o/ki plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: birgijji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. excrément, fécales, fumier, engrais; dung; manure; feces; natural fertilizer. Catégorie : Agriculture. Note : mooré \*\*\*: cowowri, coowundiri, binngal, wurdere, wordoonde, rubbunnde, welaande; synonyme: binngal; comparer: doodi, rubbunnde, suulere, wordoonde, welaande. Dialectal Forms: [M] birngal (ngal). Dialects: J,Y,G,M.*

**birgi tuubaaku** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, cs. Nom. engrais chimique; chemical fertilizer. Catégorie : Agriculture. Note : mooré comparer: binngal. Dialects: J,Y,G,M.*

**birol ndaraniibe golleeji** *Variante: birol daraniibe golleeji. expression. bureau exécutif; executive committee. Catégorie : Juridique.*

**birol parti pilitikki** *expression. bureau politique; political office. Catégorie : Juridique, Bâtiment.*

**birol wotto** *Nom. bureau de vote; polling station. Catégorie : Gouvernement, Bâtiment.*

**biron** *Nom. bureau, secrétaire (pupitre); office; desk. Catégorie : Bâtiment. Note : français*

**birude** *Noun Form of Infinitive: birugol.*  
*Participles: sing: bir(u)do–biroowo plur: bir(u)de–biroobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. instruire des enfants la manière de vivre convenablement; instruct children how to live rightly. \*\*\*: jannginde, hollude, aamude, biirude; synonyme: aamude, biirude, ne'ude. Dialects: J.*

**bisaade** *Noun Form of Infinitive: bisagol.*  
*Participles: sing: bisiido–bisotoodo plur: bisiibe–bisotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'on creuse un trou et de la terre tombe dedans; when digging a hole; such as a well; and dirt from above breaks loose and falls into the hole; or when walking along the edge of a sandy stream bed and the place where you step caves in; Mumini wasii bunndu faa yarna na'im de bunndu ndu bisii. Mumini a creusé un puits pour abreuver ses bœufs, mais la terre est tombée dedans. Mumini dug a well to water his cows, but the well collapsed on him. synonyme: bentaade; \*\*\*: bentaade, faatude; comparer: wasude. Dialects: M.*

**bisimilla** *Sorting Designation: 1, th. interj. au nom de Dieu, bienvenu; The term means "in the name of God" and has come to mean "welcome;" as when inviting someone to sit down or to eat. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**bita** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: bitaaji. Sorting Designation: 1, ct. Nom. bouille de mil, gruau de mil; baobab pods; millet porridge or gruel. Catégorie : Nourriture. Dialects: J,Y,G,M.*

**bitigi** *Nom. boutique, magasin; store; shop. Catégorie : Bâtiment. Note : français Dialectal Forms: bitiki.*

**bitiki** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: [J,G] bitikijji/[M] bitikaaji. Sorting Designation: 2. Nom. boutique, magasin; store; shop. Note : français Dialectal Forms: [Y] bitigi/bitigaaji. Dialects: J,G,M.*

**biwetti** *Nom. buvette; bar; snack-bar. Catégorie : Bâtiment. Note : français*

**biwrugal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: biwrudi. Sorting Designation: 4. Nom. soufflets, éventail; bellows; fan. \*\*\*: puufirgal, bifirgal, jugorgal, zuguduuru; synonyme: bifirgal, jugorgal, puufirgal, zuguduuru. Dialects: J,Y.*

**biwtol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: biwti. Sorting Designation: 3. Nom. coups de vent, vent fort, souvent accompagnant un orage;* gale force wind; wind (usually accompanying a thunder storm). \*\*\*: **henndu 1, kenkenam, duuydi, nduuydi, bifol;**  
*synonyme: bifol, duuydi, henndu 1, kenkenam, nduuydi. Dialectal Forms: [J] biwtel (ngel). Dialects: J.*

**biwuure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: biwuuje. Sorting Designation: 4. Nom. fronde;* slingshot. *synonyme: piwlol;*  
 \*\*\*: **piwlol.** *Dialects: J.*

**biyfe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, ah. Nom. plat avec des grains de coton;* cottonseed meal. *Catégorie : Nourriture. Dialects: J,Y,G,M.*

**bobbaade** *Noun Form of Infinitive: bobbagol.*  
*Participles: sing: bobbiido–bobbotoofo plur: bobbiibe–bobbotoofo. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tomber, chuter;* fall down.  
 \*\*\*: **faataade, pakitaade, saamude, fakitaade, pataade;** *comparer: faataade, pataade, taataade;* *synonyme: saamude. Dialects: J,Y,G,M.*

**bobbinde** *Noun Form of Infinitive: bobbingol.*  
*Participles: sing: bobbindo–bobbinoowo plur: bobbinbe–bobbinoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • renverser quelqu'un, démolir quelque chose;* knock down from a standing position. \*\*\*: **faddinde, doyyude, wippitinde, yeryude, libude, samminde, tutaade, limnude, linnude, fiinude, partaade, faatude, saaminde, limnude, dunyude;** *synonyme: libude, saaminde, samminde. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *abattre un arbre;* fell a tree.  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *jeter quelque chose par terre;* throw something down. *comparer: dunyude, faatude, faddinde, partaade, tutaade, yeryude;* *synonyme: doyyude, limnude, linnude, saaminde, samminde. Dialects: J,Y,G,M.*

**bofi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, ct. Nom. mortiers;* mortars used for pounding grain. *Catégorie : Équipement de la maison. Dialects: J,Y,G,M.*

**boboli** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: bobole. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste;* kind of tree. *Catégorie : Buissons, arbustes. Sterculia setigera.*  
 \*\*\*: **mbofoli;** *synonyme: mbofoli. Dialects: G.*

**boddi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: de.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: bolle. Sorting Designation: 2, wl. Nom. serpent;* snake. *Catégorie : Reptile.*  
*synonyme: mboddi; comparer: baajol, foggol;*  
 \*\*\*: **mboddi.** *Dialects: G.*

**boda** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bodaaaji. Sorting Designation: 3. Nom. tabou ou interdit personnel;* personal taboo.  
 \*\*\*: **bodaade, mboda;** *synonyme: mboda; comparer: wodaade. Dialects: G.*

**bodaade** *Noun Form of Infinitive: wodagol.*  
*Participles: sing: bodiido–bodotoodo plur: bodiibe–bodotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. interdire quelque chose à toi-même, faire un tabou personnel;* forbid something to yourself; make something a taboo for yourself. \*\*\*: **wodaade;** *comparer: boda; synonyme: wodaade. Dialects: G,M.*

**Bodaaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Wodaaabe. Sorting Designation: 3, cp. Nom. un Peulh du nord du Niger;* a highly nomadic Fulani from northern Niger.  
*synonyme: Wodaaajo; \*\*\*: Wodaaajo. Dialects: J,G.*

**bodeejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wodeebe. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • un blanc, européen;* white person.  
 \*\*\*: **daneejo, tuubaaku.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *noir avec teinte clair;* a black person with a red tint to his skin. *synonyme: daneejo, tuubaaku; comparer: wojjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**bodinde** *Participles: sing: bodindo–bodinoowo*  
*plur: bodinbe–bodinoobe. Sorting*  
*Designation: 3, th. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. arrêter quelqu'un de*  
*manger ou boire, interdire quelque chose;*  
 forbid something; stop someone from eating or  
 drinking. **Aamadu bodinii Hadiija, wi'ii**  
**ɗum, "taa wattu sukkara e safaare maada."**  
*Aamadou a dit à Hadiija de ne pas prendre du*  
*sucré avec le médicament.* Aamadu forbade  
 Hadiija, saying to her, "don't use sugar with  
 your medicine." *synonyme: wodinde,*  
**woonnude; \*\*\*: woonnude. Dialects: G.**

**bodiyel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of*  
*Noun: mbodihoy. Sorting Designation: 5, or.*  
*Nom. euplecte franciscain; bishop bird (red).*  
*Catégorie : Oiseau. Euplectes orix. \*\*\*: ciwel,*  
**monndijara; synonyme: monndijara.**  
*Dialects: Y.*

**boggirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: boggirde. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*lime; file. Catégorie : Outil.*  
*comparer: woggude; \*\*\*: kirowal;*  
*synonyme: kirowal. Dialects: J,Y,G,M.*

**bogodollo** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: bogodollooji. Sorting Designation: 5, pl.*  
*Nom. espèce d'herbe; kind of annual grass.*  
*Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.*  
*Pennisetum pedicellatum. \*\*\*: sonnoori,*  
**yoyiiri, muutiri, gawri; comparer: gawri,**  
**yoyiiri. Dialectal Forms: [Y,G,M]**  
**bogodolloore. Dialects: J,Y,M.**

**bogosi** *Nom. boxe; boxing. Note : français*

**bogoti** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: bogotiije. Sorting Designation: 2. Nom.*  
*seau; bucket; pail. Catégorie : Réceptient. Note :*  
*English synonyme: siwooru; comparer: fate,*  
**lokuure; \*\*\*: siwooru. Dialects: G.**

**bohngol** *Nom. barbillons; wattles. Catégorie : Parties*  
**d'un animal.**

**bohogol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: bohooli. Sorting Designation: 3, at. Nom.*  
**1 • espace entre les mâchoires;**  
 inter-mandibular space. *Catégorie : Parties*  
**d'un animal. synonyme: boofogol;**  
**\*\*\*: boofogol, hibborde, boofogol.**  
*Dialects: J.*

**2 • morceau de poitrine d'un animal;** brisket of  
 an animal. *synonyme: boofogol, hibborde.*  
*Dialectal Forms: [Y] bohoogol. Dialects: J.*

**boje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, wl, ah. Nom. lapins; rabbits.*  
*Catégorie : Mammifère. Dialects: J,Y,G,M.*

**bojji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. pleurs, larmes; weeping;*  
 crying. **Laamdo nani bojji suka oon. Dieu a**  
**entendu les pleurs de l'enfant.** God heard the  
 child's crying. Gen 21:17. *comparer: woyude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**bokal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: boke. Sorting Designation: 1, at. Nom.*  
**joue; cheek. Senngo hunnduko ñaamo maa**  
**nano, hakkunde nowru e hunnduko**  
*Catégorie : Le corps. \*\*\*: golal, gaɗɗugal;*  
*synonyme: golal. Dialects: J,Y,G,M.*

**bokkasaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: bokkasaaje. Sorting Designation: 4.*  
*Nom. sac en peau ou porte-monnaie avec*  
*ficelle; bag (leather); leather bag. Catégorie*  
**: Réceptient. \*\*\*: mbarallaawu, basu,**  
**bootooru, sumalle, gafakka, mbasu;**  
*comparer: bootooru, gafakka, gempeere,*  
**mbarallaawu, mbasu, sumalle. Dialects: J,Y.**

**bokkooji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*  
*Designation: 4, th. Nom. espèce de danse ou*  
*guérisseur; witch doctor.*  
*comparer: gimmaajo; synonyme: bukooji;*  
**\*\*\*: gimmaajo, bukooji. Dialects: Y,G.**

**bokkoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: bokkooje. Sorting Designation: 3, cs.*  
*Nom. gerbe de mil; bundle of millet.*  
*synonyme: habbere, juuruure, wulaare;*  
**\*\*\*: habbere, juuruure, wutaandu, wulaare;**  
*comparer: wutaandu. Dialects: Y,M.*



**bokkudooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bokkudooji. Sorting Designation: 4. Nom. la maison de homme célibataire; house of an unmarried man. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: garuwal, nyallirdu, hukum, buguuru, winndeeru, sukkuuru, wortaldu, hudooru, worwordu, suudu 1, benal 1; comparer: buguuru, garuwal, hudooru, hukum, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru, suudu 1, winndeeru, worwordu; synonyme: wortaldu. Dialects: J.*

**bokoti** *Nom. boîte, seau; bucket; box; can; tin. Catégorie : Réceptif.*

**bolaade** *Noun Form of Infinitive: bolagol.*

*Participles: sing: boliido-bolotoodo plur: boliibe-bolotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • crépir un mur; rough-cast; plaster. \*\*\*: teeltidinde, makkude, tarwaade, wolaade, makkitaade, mappude, senndude, nesaade, subaade; synonyme: makkude, mappude, nesaade, takkude, tarwaade. Dialects: J,M. 2 • choisir, trier; sort out; choose. O boleke ga'i di o haajaa yaarude luumo. Il a trié les taureaux qu'il voulait pour le marché. He sorted out the bulls he needed to send to market. Ali boleke ga'i muudum, nayeji yarii luumo. Ali separated his bulls and took the old ones to the market. synonyme: senndude, subaade, teeltidinde, wolaade. Dialectal Forms: [J,Y,G] bolgaade – this is the term used for roughcasting. Dialects: J.*

**bolaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. Nom. sol fertile, sol argileux; fertile soil; clay based soil. Hikka gese amin bolaaje benndaay sabo yuwoonde tobaay sanne. Cette année notre champs argileux n'a pas bien produit car la pluie n'était pas suffisante. This year our clay field didn't produce because it didn't rain much. Catégorie : Terre. Dialects: J,Y,G,M.*

**bolgaade** *Verbe. crépir; plaster a wall (put on). Dialectal Forms: bolaade, bolsaade.*

**bolonggu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. poussière; dust. \*\*\*: puru, kusaw, sollaare, colla; synonyme: colla, kusaw, puru, sollaare. Dialects: J,Y.*

**bolsaade** *Verbe. crépir; plaster a wall (to). Dialectal Forms: bolaade, bolgaade.*

**bolwole** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. guerres; wars. Dialects: J,Y,M.*

**bombooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bombooji. Sorting Designation: 4. Nom. hutte, case ronde avec toit en paille; round house made of bricks with a grass roof; hut. Catégorie : Bâtiment. synonyme: loofeeru, kunnguuru, suudu 1; \*\*\*: kunnguuru, loofeeru, suudu 1. Dialects: M.*

**bomi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. danse; dancing. comparer: wamude; \*\*\*: wamude, gami, bami; synonyme: bami, gami. Dialects: M.*

**bon-a** *adj. mal; evil. Catégorie : Mathématique.*

**bonanda** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bonandaaji. Sorting Designation: 2, th. Nom. gaspillage, chose ruinée, destruction, perte; waste; destruction; things gone wrong or ruined. synonyme: halkere; \*\*\*: halkere. Dialectal Forms: [G,M] bononda, bononnda. Dialects: J,Y.*

**bonande** *Verbe. maltraiter; mistreat.*

**bonando** *Nom. malfaiteur; malefactor; criminal.*

**bonbonmuure** *Nom. bonbon; candy; sweet (a). Note : français*

**bonda** *Nom. dommage; damage. Catégorie : Juridique. synonyme: bononnda.*

**bonde neddaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. inhospitalier, impolitesse; inhospitality; rudeness; impoliteness. \*\*\*: neetaraaku, neddaaku, rawaandaaku, naalaaku; synonyme: naalaaku, nanaraaku, neetaraaku, rawaandaaku; comparer: neddaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**bonde needude** *Noun Form of Infinitive: bonde needugol. Participles: sing: bonde neediijo plur: bonde neediibe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. manquer du respect, ne pas montrer du respect, être impoli; dislike guests; inhospitable; not show respect for those you meet on the road or who visit you; not to be nice; rude. \*\*\*: saytorfinde, jaasude, tencude; comparer: caytaro, saahaade, tencude; synonyme: jaasude, saytorfinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**bondo** *adj. méchant; mean; evil; bad. Dialectal Forms: bonndo.*

**bondo mawdo kulɓiniido** *expression. terroriste; terrorist.*

**bone** *Nom. malheur; misfortune; adversity; tragedy.*

**bonkaade** *Noun Form of Infinitive: bonkagol. Participles: sing: bonkiido–bonkotoodo plur: bonkiiɓe–bonkotooɓe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler du mal, calomnier, diffamer, salir; slander; speak evil. comparer: munaafikaare; synonyme: mbonkaade, waccaade; \*\*\*: mbonkaade, waccaade, waccaade, munaafikaade. Dialects: J,Y.*

**bonkammba** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: ɗi. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: bonkammbaaji. Sorting Designation: 3, in. Nom. libellule; dragonfly; damsel fly. Catégorie : Insecte. \*\*\*: battal, yoobiiwu, doyoroyel; synonyme: battal, doyoroyel, yoobiiwu. Dialects: G.*

**bonkoyfe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. ondes; waves. \*\*\*: ronyalde, dooyaaalen, bempeyfe, berkeyfe; synonyme: bempeyfe, berkeyfe. Dialects: G.*

**bonnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ɗi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bonndeeji. Sorting Designation: 2, th. Nom. mal, vilain, méchant, mauvais; evil; bad. Nyaande fuu Yero na naata ley wuro, na filoo bonnde. Chaque jour Yero vient ici pour chercher le mal/troubles. Every day Yero comes over and looks for trouble. Si neddo na yara doro nyannde fuu, nyannde gomma bonnde hewtitoto o. Si quelqu'un boit de la bière tous les jours, quelque chose de mal va lui arriver. If someone drinks beer every day, someday evil will overtake him. synonyme: fankarde; \*\*\*: fankarde. Dialectal Forms: [Y,G,M] bone (o)/boneeji (ɗi). Dialects: J,Y,G,M.*

**bonnde diwtunde e ɓiɓɓe aadama en** *synonyme: wara hoore yimɓe heewɓe. expression. crime contre l'humanité; crime against humanity. Catégorie : Juridique.*

**bonnde hakkundeere nde kasu** *expression. délit ; offence, crime, infraction. Catégorie : Juridique.*

**bonnde mawnde** *synonyme: wara hoore ; ittugol yonki. Nom. crime; crime. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**bonnde mawnde hulɓiniinde** *expression. terrorisme; terrorism.*

**bonndo** *adj. méchant, mauvais; mean; nasty; evil; bad.*

**bonneede** *Noun Form of Infinitive: bonnegol. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être ruiné, gâté; spoiled; ruined. Rik bonni montoro Yuusufi, joonin montoro o bonnaama faa abada. Rick a gâté la montre de Yuusufi. Rick ruined Yuusufi's watch, now the watch is ruined beyond repair. When someone or something breaks something they use "bonneede," but when something breaks spontaneously they refer to it as "bonude." \*\*\*: wurjineede, wurjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**bonngaade** *Noun Form of Infinitive: bonngagol. Participles: sing: bonngiido–bonngotoodo plur: bonngiiɓe–bonngotooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être paralysé au niveau des deux jambes; paralyzed in both legs. Catégorie : Maladie. synonyme: pooraade; \*\*\*: pooraade. Dialects: J,Y,G.*

**bonngooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bonngooji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. espèce de grenier fait avec de la paille; granary made as a grass hut. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: buguuru, sukkuuru, hudooru, lukaare, beembal; comparer: beembal, buguuru, lukaare. Dialects: J.*

**bonnguujo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bonnguu6e. Sorting Designation: 3, mt. Nom. personne paralysée des deux jambes, infirme, estropié, paralytique; cripple; paralytic; paralyzed in both legs. Catégorie : Maladie. \*\*\*: waydufo, boydo, pooreejo; comparer: boydo; synonyme: pooreejo. Dialects: J,Y,G.*

**bonnitande** *Verbe. médire, dissuader; malign; dissuade; speak ill of.*

**bonnitinde** *Noun Form of Infinitive: bonnitingol.*  
*Participles: sing: bonnitindo–bonnitoowo plur: bonnitin6e–bonnitoo6e. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg – imo bonnita. Verbe. dissuader, parler de manière négative; dissuade; speak negatively. Juulaa6e gollidii6e am ina mbonnita luumo am, sabo i6e mbi'a fellere wonnde e hoore nagge am nde woodaa. Le marchand de bétail a dissuadé les gens de faire des affaires avec moi. The cattle merchants I work with talk people out of doing business with me because they say the spot on my cow's head is bad. comparer: accitinde, waylitinde; \*\*\*: waylitinde, accitinde. Dialects: J.*

**bonnjol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: bonnji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; kind of annual plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Sida cordifolia. Dialects: J.*

**bonnude** *Noun Form of Infinitive: bonnugol.*  
*Participles: sing: bonnufo–bonnoowo plur: bonnu6e–bonnoo6e. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rompre, ruiner, détruire, abîmer, gêner, dégrader; destroy; break; damage; ruin. \*\*\*: suulude, si'ude, heltaade, helude, wurjinde, hanyude, huuwude, joorude; synonyme: helude, heltude, heltaade, wurjinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • déféquer; defecate. synonyme: hanyude, huuwude, joorude, si'ude, suulude; comparer: dalude, halkude, jukkaade, nyegeere, salanga. Dialects: G.**

**bonnude reedu** *Verbe. avorter, faire une fausse couche; abort; miscarry.*

**bonnugol** *Nom. dégradation; degradation. \*\*\*: halkugol.*

**bonnugol hoolaare** *expression. abus de confiance; breach of trust. Catégorie : Juridique. synonyme: nyanjre.*

**bononda** *Nom. gaspillage, dégradation; waste. Buytagol maa hanntagol mboodeefi maa duudal huunde Dialectal Forms: bonanda, bononnda.*

**bononda jawdi ndiwudo** *expression. crime économique; economic crime. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**bononda–piilki** *Nom. dégradation de l'environnement; deterioration of the environment. Butagol maa hantagol mboodeefi maa duudal riikuji piilki*

**bononnda** *Nom. nuisance, dommage; nuisance, damage. \*\*\*: bonda; synonyme: sadaa, torra.*

**bontombora** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh. Nom. oreillons; mumps. Catégorie : Maladie. epidemic parotitis. Note : Gourmanche synonyme: bagana jeeni, hawdaye, tampaliila; \*\*\*: hawdaye, mboka, bagana jeeni, tampaliila. Dialects: G.*

**bonude** *Noun Form of Infinitive: bonugol.*  
*Participles: sing: bondu plur: bon6e or bom6e. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st (people or animal)/prg (things not alive). Verbe. 1 • être mauvais, faire du mal, être méchant; bad (to be); evil (to be); evil (to do). \*\*\*: fankordinde, malal, wurjude; synonyme: fankordinde, laalaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *être brisé, cassé, gâte*; spoiled; broken.

**Yuusufi wi'ii nde fintunoo hannden tawii montoro muudum bonii, fay gooto meemaay dum.** *Yuusufi a dit que lorsqu'il s'est levé, sa montre était gâtée / cassée.*

Yuusufi said when he woke up today that his watch was broken, no one had touched it. when things break spontaneously they refer to them as boni, but when someone or something breaks something then they refer to it as bonnaama. *comparer: malal*;

*synonyme: wurjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**boobiliyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: boobiliije. Sorting Designation: 4, mi. Nom. une petite flûte fait de tige de mil; flute made of millet stalk. Catégorie : Instrument de musique. \*\*\*: duuliyaaru, dullaaru, sereendu, seeseeru; synonyme: dullaaru, duuliyaaru, sereendu. Dialectal Forms: [G] boobal. Dialects: J,Y,G,M.*

**booca** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3, da. Nom. peste bovine; rinderpest. Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: caara 2. Dialects: G.*

**boodi** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: boodaaje. Sorting Designation: 3. Nom. espèce de veste, veston, habit de jeune berger; jacket the young shepherds wear. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: boolaare, barkari 1; comparer: seedere; synonyme: barkari 1, boolaare. Dialects: J.*

**boodude** *Noun Form of Infinitive: boodugol.*

*Participles: sing: boodudo–boodoowo plur: booduɓe–boodoɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. colorer en jaune, teindre jaune; dye yellow.*

*\*\*\*: noonude, boolude, suuwude, ooldinde, wøjinde, rawninde, ɓawlinde; comparer: ɓawlinde, rawninde, wøjinde, ɣakkinde; synonyme: boolude, noonude, ooldinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**boofagal** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting*

*Designation: 3, mt. Nom. femme avant l'accouchement (figuratif); used fig. of a women close to giving birth; Maani hootii boofagal. Elle est rentrée à la maison de sa mère avant l'accouchement. She has gone home [to her mother's] to sit on her eggs.*

*\*\*\*: unndaade, woofaade;*

*comparer: woofaade, unndaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**boofal** *Nom. erreur, faute; mistake; error.*

*\*\*\*: juumre. Dialectal Forms: boofi.*

**boofi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*

*Designation: 2, th. Nom. fautes, erreurs, bavures, péchés; sins; errors; mistakes.*

*Dialectal Forms: boofal, boofol.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**boofogol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: boofooli. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • espace entre les mâchoires; inter-mandibular space. \*\*\*: bohogol, hibborde, bohogol; synonyme: bohogol. Dialects: G,M.*

*2 • morceau de poitrine d'un animal; brisket of an animal. synonyme: bohogol, hibborde.*

*Dialects: G,M.*

**boofol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: boofi. Sorting Designation: 2, th. Nom. faute, erreur, bavure, péché; mistake; error; sin. Boofol gootol tan taykiimi ley haala maa. J'ai remarqué un seul erreur dans ce que tu as dit. I only noticed one mistake in what you said. Boofi diidi ngoni ley binndi maa di. Il y en a deux fautes dans ta rédaction. There are two mistakes in this writing of yours. generally the plural form is used.*

*synonyme: woofannde, woowre;*

*\*\*\*: woowre, woofannde, laru. Dialectal Forms: boofal, boofi. Dialects: J,Y,G,M.*

**boofotoro** *Nom. gâteau à base de blé; cake made of wheat. Catégorie : Nourriture.*

**boogaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*

*Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: boogaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. kapokier rouge; red kapok tree; kapok tree (red). Bombax costatum. \*\*\*: kuruyi, mboogaahi; synonyme: kuruyi, mboogaahi. Dialects: G.*



- boogirde** *Noun Class Markers: plur: de. Nom. pierre ponce (utilisé pour blanchir des calebasses);* pumice stones. *Dialects: J,Y,M.*
- boogu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: booguuji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. travail commun (les voisins viennent aider au travail);* work bee. *synonyme: demilal; \*\*\*: demilal. Dialects: J,Y,G,M.*
- boolaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: boolaaje. Sorting Designation: 3. Nom. espèce de veste de berger;* garment or jacket of shepherds. *Catégorie: Vêtement. synonyme: barkari 1, boodi; \*\*\*: barkari 1, boodi; comparer: seedere. Dialects: Y,G,M.*
- boololol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: boolooli. Sorting Designation: 4, pl. Nom. nénuphar;* water lily. *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. Nymphaea lotus. \*\*\*: ngommbiire, gawriyel, kukkuruutu, guynaare, daamarawol, tammere, tabbere, timbooriire, guylaare, kuttukuruutol; synonyme: daamarawol, guylaare; comparer: kukkuruutu, kuttukuruutol, tabbere, tammere, ngommbiire, timbooriire. Dialects: Y,G.*
- booltude** *Noun Form of Infinitive: booltugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. beugler, mugir (utilisé seulement pour bovines);* bellow. *\*\*\*: oonude, huunude; synonyme: oonude; comparer: huunude. Dialects: G.*
- boolude** *Noun Form of Infinitive: boolugol. Participles: sing: booludfo–booloowo plur: booluŋe–booloŋe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. colorer ou teindre jaune;* dye yellow. *synonyme: boodude, noonude, ooldinde; comparer: ŋawlinde, rawninde, wojjinde; \*\*\*: ooldinde, boodude. Dialects: Y,G,M.*
- boopol** *synonyme: goopol binndol. Nom. faute d'orthographe;* spelling mistake. *Catégorie: Lecture / écriture.*

- booroboorongal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: boorobooroode. Sorting Designation: 3, in. Nom. espèce de coléoptère qui cause des ampoules;* blister beetle. *Catégorie: Insecte. Psalodolytta fusca. synonyme: borborngal; \*\*\*: borborngal. Dialectal Forms: [J] boorboorngal. Dialects: J.*
- boortugol** *Nom. avortement;* abortion, miscarriage. **Wurti-lawagol binndoore, saabaangol maa ngol saabaaka, illa wakkati mum yonaay** *synonyme: ficcugol; \*\*\*: saamugol–reedu.*
- boosu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. cendres de certain espèces de bois utilisé pour faire enlever les poils de peau d'animal;* ashes from certain kinds of wood used to remove the hair from hides. *\*\*\*: ndoondi; comparer: ndoondi. Dialects: J,Y,M.*
- bootooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bootooji. Sorting Designation: 2. Nom. sac;* sack; bag. *Catégorie: Réipient. \*\*\*: saakuuru, caaku, bokkasaare; comparer: bokkasaare, gafakka, gempeere, mbasu; synonyme: caaku, saakuuru. Dialects: J,Y,G,M.*
- boowka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 4. Nom. familiarité;* familiarity. *\*\*\*: mboowka; synonyme: mboowka. Dialects: G.*
- booyoowo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: booyooje. Sorting Designation: 2. Nom. une natte tressée et épaisse de paille (utilisé pour couvrir une maison ou un hangar);* grass mat (thick woven). *comparer: ommbongo, sanyude, selselnde, soŋo, yommbewo; \*\*\*: sekko, ommbongo, dejeleewo; synonyme: dejeleewo, sekko. Dialects: Y,M.*
- borborngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: borborde. Sorting Designation: 3, in. Nom. espèce de coléoptère qui secrète de la cantharide;* blister beetle. *Catégorie: Insecte. Psalodolytta fusca. \*\*\*: booroboorongal; synonyme: booroboorongal. Dialects: Y,G,M.*

**borbortude** *Noun Form of Infinitive: borbortugol.*  
*Participles: sing: borbortudo–borbortoowo*  
*plur: borbortuḅe–borbortoḅe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. crier / hurler en colère sans écouter;*  
 shout or yell in anger without listening.  
 \*\*\*: **tannyaade, jawude, hitaade, jawande,**  
**dukande, felḅude;** *synonyme: felḅude,*  
**hitaade, jawude, tannyaade;**  
*comparer: ḅernude, tikkude. Dialects: J,Y,M.*

**bordi** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting*  
*Designation: mt; 3. Nom. pus; pus. Catégorie*  
 : **Maladie.** *synonyme: mbordi; \*\*\*: mbordi.*  
*Dialects: G.*

**borgaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: borgaaje. Sorting Designation: 4, wl.*  
*Nom. céphalophe à flanc roux ou céphalophe*  
*de Grimm; Duiker. Catégorie : Mammifère.*  
*Cephalophus grimmia. \*\*\*: hanfurde,*  
**jabaare, hampurde, joboore;**  
*synonyme: hanfurde, hampurde;*  
*comparer: jabaare, joboore. Dialects: M.*

**borodinde** *Noun Form of Infinitive: borodindogol.*  
*Participles: sing: borodindo plur: borodindḅe.*  
*Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or*  
*Progressive: st – imo borodí. Verbe. 1 • être*  
*avide et égoïste ; greedy and selfish.*  
 \*\*\*: **eelude, worodinde, heedordinde,**  
**heccordinde, himmeede, jooteede,**  
**jooteede, ḁalude;** *synonyme: heccordinde,*  
**heedordinde, worodinde. Dialects: G.**  
 2 • *être avare, ne pas aimer à donner; miserly*  
 (to be); stingy. *synonyme: jooteede,*  
**worodinde, yoorude. Dialects: G.**

**boronndi** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting*  
*Designation: 3, th. Nom. 1 • mélange entre*  
*avarice et jalousie, envie, n'aime pas voir que*  
*d'autres sont bénis; greed and jealousy, envy.*  
 \*\*\*: **worolde, wanyanere, keccoraaku,**  
**eelgal, himme, jotee, mboronndi, kiram.**  
*Dialects: G.*  
 2 • *mesquinerie; stinginess. synonyme: eelgal,*  
**himme, jotee, keccoraaku, kiram,**  
**mboronndi, worolde; comparer: haahaa,**  
**haandere, keccoraaku, rawaandaaku.**  
*Dialects: G.*

**boroодо** *adj. avare, égoïste; mean with money;*  
 selfish; egoistic; miserly. *Dialectal*  
*Forms: borodindo.*

**boroore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: borooje. Sorting Designation: 3, wl.*  
*Nom. tortue; turtle. Catégorie : Reptile.*  
 \*\*\*: **amre, kuriire, huunyaare, kunkiriire;**  
*synonyme: kunkiriire, kuriire; comparer: amre,*  
**huunyaare. Dialects: J.**

**boroosi nyiiye** *Nom. brosse à dents; toothbrush.*  
*Catégorie : En bonne santé, Outil.*

**bortel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of*  
*Noun: mbortoy. Sorting Designation: 3, ah.*  
*Nom. agneau femelle; female lamb; lamb*  
 (female). *Catégorie : Mammifère.*  
*synonyme: bortu, mbortu; \*\*\*: mbortu,*  
**jawgel, mbaala, njawdiri, jawdiri, mbaalu,**  
**bortu. Dialects: J,Y,G,M.**

**bortu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: ḁi.*  
*Number One for this noun: gootu. Plural Form of*  
*Noun: borti. Sorting Designation: 3, ah. Nom.*  
*agneau femelle; female lamb; lamb (female).*  
 \*\*\*: **bortel, mbortu;** *synonyme: bortel,*  
**mbortu. Dialects: G.**

**bose** *Noun Class Markers: plur: ḁe. Sorting*  
*Designation: 4, wl. Nom. python des rochers;*  
 pythons (rock or African). *Catégorie : Reptile.*  
 \*\*\*: **ngoola. Dialects: Y.**

**boydo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḁe. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: woyḅe. Sorting Designation: 3, mt. Nom.*  
*estropié d'une jambe, personne boiteux d'une*  
*jambe; lame in one leg (person). Catégorie*  
 : **Maladie. comparer: bonnguujo, pooreejo;**  
 \*\*\*: **bonnguujo, pooreejo;**  
*synonyme: woyḁudo. Dialects: J,Y,G,M.*

**boygal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: [] boyḁe/[Y] boyge/[G,M] boyle.*  
*Sorting Designation: 4. Nom. 1 • petite figure en*  
*argile; clay figure. \*\*\*: kusuwal.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *pipe en argile; pipe for smoking tobacco.*  
*comparer: mahude; synonyme: kusuwal.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**boygel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. brume, brouillard; fog;*  
 mist. *Catégorie : Temps. \*\*\*: sawawre,*  
**kundukunndu, saawandere, sollungo;**  
*synonyme: daambol, kundukunndu,*  
**sollungo; comparer: saawandere, sawawre.**  
*Dialects: Y.*

**boygoyel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: boygohoy. Sorting Designation: 3, ah.*  
*Nom. chevreau; kid. comparer: botel, damngel, danggel, ginnduyel. Dialects: M.*

**boyli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. puits profonds; deep wells; wells (deep). \*\*\*: goyli; synonyme: goyli. Dialects: Y,G.*

**bu'ugol** *Nom. défécation; defecation. Wurtinirngol coʒe e bunna \*\*\*: rubbitingol, hanyugol; synonyme: si'ugol.*

**bubbe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, ah. Nom. gerbes d'herbe; sheaves of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Dialects: J,Y,G,M.*

**bubbinirgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: bubbinirdi. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • ruisselet d'eau; rivulet of water. Catégorie : Eau. \*\*\*: celol, dogginirgol, ilaa'irgol, gooruwol, ceekoy; synonyme: dogginirgol, ilaa'irgol. Dialects: Y.*  
*2 • courant d'eau; stream of water. synonyme: ceekoy, celol, gooruwol. Dialectal Forms: [M] bubbirgol. Dialects: Y.*

**bubbirgel ndiyam** *Nom. gargoulette; water jug. Catégorie : Réceptif.*

**bubbol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: bubbi. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • courant; stream. Catégorie : Eau. \*\*\*: celol, taaliwol, gooruwol, gammbuwol, fiiliwol, ceekoy; synonyme: ceekoy, celol, gooruwol. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • filet de pêche; fishing net. Catégorie : Outil. synonyme: fiiliwol, gammbuwol, taaliwol. Dialects: J.*

**budude** *Noun Form of Infinitive: budugol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. fumer; smoke. Mi yehii sera wuro de mi yi'ii yiite na budā faa yeeso. I went out of the village and I saw a fire smoking on ahead. \*\*\*: buykude. Dialects: Y,G,M.*

**bufindo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wufin6e. Sorting Designation: 4. Nom. un petit enfant qui est rondelet, potelé, replet; chubby; pudgy. \*\*\*: kaltudo; synonyme: kaltudo; comparer: wufinde. Dialects: J,Y,M.*

**bugaade** *Noun Form of Infinitive: bugagol. Participles: sing: bugiido-bugotoodo plur: bugiibe-bugotoobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • jeter, projeter, lancer quelque chose; toss something; throw something. Note : mooré \*\*\*: remude, faddude, linnude, wiirnude, weddaade, ɲoosude, limnude, bakkaade; synonyme: faddude, limnude, linnude, weddaade, wiirnude. Dialects: Y,G.*  
*2 • la première culture; first cultivation. Note : mooré synonyme: ɲoosude, remude; comparer: aranal, hiinko, joobu, mbugiri. Dialects: M.*

**bugu** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très bonne odeur; smells very good. Dum na uuri bugu. Cela a une très bonne odeur. That really smells nice. synonyme: gusa, buy, uur; \*\*\*: gusa, buy, uur; comparer: uurude. Dialects: G.*

**bugudara** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bugudaraaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. zorille; skunk; polecat. Catégorie : Mammifère. Ictonyx striatus. Dialectal Forms: [Y] bugudari. Dialects: J.*

**bugudullu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. suie; soot. \*\*\*: yulndi, dankamma; synonyme: dankamma, yulndi. Dialectal Forms: [J] bugununu, bugudunndi. Dialects: Y,G.*

**bugudunndi** *Nom. suie; soot. Dialectal Forms: bugudullu.*

**buguuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: buguuji. Sorting Designation: 2. Nom. case en paille, hutte; grass hut; hut (grass).*  
*Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: wortaldu, garuwal, sukkuuru, nyallirdu, hukum, bokkudooru, winndeeru, hufooru, bonngooru, worwordu, suudu 1, benal 1;*  
*comparer: bokkudooru, bonngooru, garuwal, hukum, kunnguuru, kuungal, loofeeru, winndeeru, worwordu;*  
*synonyme: hufooru, sukkuuru, suudu 1. Dialects: J,Y.*

**bukki** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, cs. Nom. bouquet de quelque chose, boule de coton; balls of raw cotton; bunches of something. Dialects: J,Y,G,M.*

**bukkooru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bukkooji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. tam-tam en calebasse; drum made of a calabash. Catégorie : Instrument de musique. \*\*\*: kurkutu; synonyme: kurkutu. Dialects: G.*

**bukkude<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bukkude. Sorting Designation: 3, at. Nom. le bout d'une queue; tip of the tail. \*\*\*: bumpitaade, duufude, sammeere, bumpude, sokkude, fiitaade, burkitaade; synonyme: sammeere. Dialects: M.*

**bukkude<sub>2</sub>** *Noun Form of Infinitive: bukkugol.*  
*Participles: sing: bukkudo–bukoo plur: bukkuɓe–bukooɓe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. la troisième fois de piler/moudre le mil pour obtenir de la farine; the third pounding of millet into flour; [Y] forth pounding. comparer: bumpitaade, bumpude, duufude, fiitaade, sokkude, sokkitaade; synonyme: burkitaade, sottude, duufude, fiitaade. Dialects: G.*

**bukooji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, th. Nom. espèce de danse; dance (kind). \*\*\*: bokkooji; synonyme: bokkooji. Dialects: J,G,M.*

**bukoojo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: bukooɓe. Sorting Designation: 4, th. Nom. docteur qui utilise la sorcellerie, guérisseur traditionnel, démoniaque; witch doctor; demoniac. synonyme: gimmaajo; \*\*\*: gimmaajo. Dialects: J,M.*

**bulaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. Nom. botte de mil, grappe de mil, faisceau de mil, gerbe de mil; bundles of millet. \*\*\*: guppere. Dialects: J.*

**bulabula** *Sorting Designation: 2. adj. bleu; blue. Note : français comparer: buldude. Dialects: J,Y,G,M.*

**bulbakka** *Noun Class Markers: sing: ko. Number One for this noun: wooto. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante, utilisé pour des sauces; This annual plant grows in moist soil and is very appetizing. The leaves are used to make sauce. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Corchorus fascicularis. Note : mooré \*\*\*: fakuho. Dialects: J,M.*  
*2 • espèce de plante; An appetizing annual plant found along river beds. Corchorus olitorius. Note : mooré Dialects: J,M.*  
*3 • espèce de plante; An annual plant found in sandy sahelian soil. Corchorus tridens. Note : mooré synonyme: fakuho. Dialects: J,M.*

**buldude** *Noun Form of Infinitive: buldugol.*  
*Participles: sing: bulduɗo (state)–buldoowo (becoming) plur: bulduɓe–buldooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être bleu; to be blue. Note : français \*\*\*: bulabula. Dialects: J,Y,G,M.*

**bullal** *Plural Form of Noun: bulle. Nom. épine; thorn. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. synonyme: gi'al.*

**bulsude** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. poumons; lungs. Catégorie : Le corps. Dialects: Y.*

**bumbu** *adj. entier; whole.*

**bumdam** *Nom. cécité; blindness. Catégorie : Maladie.*

**bumdo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wumɓe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. un aveugle; blind person. Catégorie : La Personne. \*\*\*: niijeede, nundeede; comparer: wumude. Dialects: J,Y,G,M.*



**bumndam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, mt. Nom. cécité, aveuglement; blindness. Catégorie : Maladie.*  
 \*\*\*: **mbumndam**; synonyme: **mbumndam**.  
 Dialects: G.

**bumpitaade** *Noun Form of Infinitive: bumpitagol.*  
 Participles: sing: bumpitiido–bumpitotoodo  
 plur: bumpitiiße–bumpitotooße. *Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. la septième et dernière fois de piler /écraser le mil pour obtenir de la farine; the seventh and final pounding of millet into flour.*  
 \*\*\*: **bukkude 2, duufude, unude, bumpude, sokkude, burkitaade;**  
 comparer: **bukkude 1, bumpude, duufude, fiitaade, sokkude, sokkitaade, sottude;**  
 synonyme: **burkitaade.** Dialects: J.

**bumpude** *Noun Form of Infinitive: bumpugol.*  
 Participles: sing: bumpuđo–bumpoowo  
 plur: bumpuße–bumpooße. *Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. la cinquième fois de piler/écraser le mil; the fifth pounding of millet into flour; in Sebba this is called "tokkiti bukke".* \*\*\*: **bukkude 2, bumpitaade, duufude, burkitaade, unude, sokkude;** comparer: **bukkude 1, burkitaade, bumpitaade, duufude, fiitaade, sokkude, sokkitaade, sottude.** Dialects: J.

**bumpuyfe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. poumons; lungs. Catégorie : Le corps. Dialects: J,M.*

**bumpuyfere** *Plural Form of Noun: bumpuyfe.*  
 synonyme: **bumsunga, kuufal, buucal. Nom. poumon; lung. Catégorie : Le corps.**  
 \*\*\*: **kuufal, bumsunga.**

**bumsunga** *Plural Form of Noun: bumsunde. Nom. poumon; lung. Catégorie : Le corps.*  
 synonyme: **wulsundere, kuufe, bumpuyfere;**  
 \*\*\*: **kuufal.**

**bundure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
 Number One for this noun: **wootere.** *Plural Form of Noun: bundureeje. Sorting Designation: pl. Nom. espèce de plante; An annual plant found in river beds and damp fallow land. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Hyptis spicigera. Dialects: G.*

**bunna** *synonyme: moddu, fottooru. Nom. anus; anus. Catégorie : Le corps. \*\*\*: fottooru, moddu.*

**burbude** *Noun Form of Infinitive: burbugol.*  
 Participles: sing: burbuđo–burboowo plur: burbuße–burbooße. *Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. poignarder (avec un couteau), tordre, piquer (avec aiguille); stab (as with a knife); skew (as with a stake); prick (as with a needle).*  
 synonyme: **yuwude;** \*\*\*: **yuwude.**  
 Dialects: J,Y,G,M.

**burbuta** *Plural Form of Noun: mburbuti. Nom. têtard; tadpole. Catégorie : Amphibien.*

**Burdaani** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*  
 Number One for this noun: **gooto.** *Plural Form of Noun: Burdaani'en. Sorting Designation: 3, cp. Nom. un Touareg; Tamajej; Tuareg.*  
 \*\*\*: **Laarabujo, Cappaato, Tooreg;**  
 synonyme: **Cappaato, Laarabujo, Tooreg.**  
 Dialects: J.

**burgu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: burguuji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe, les grains peuvent être utilisés pour faire du couscous; A perennial grass found growing in the lakes. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Echinochloa stagnina. Dialects: J,Y,M.*

**burguho** *Noun Class Markers: sing: ko. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe; A common perennial grass found in sandy; swampy areas. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Oryza barthii & O. longistaminata. \*\*\*: dimpo, sattiyo, maaro, maaro-pooli; synonyme: dimpo, maaro-pooli, sattiyo. Dialects: Y,M.*

**burkitaade** *Noun Form of Infinitive: burkitagol.*  
 Participles: sing: burkitiido–burkitotoodo  
 plur: burkitiiße–burkitotooße. *Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • la troisième et dernière fois de piler /écraser le mil pour obtenir la farine; the third and final pounding of millet flour.*  
 \*\*\*: **bumpitaade, bukkude 2, duufude, unude, bumpude, sokkude, sottude;**  
 synonyme: **bukkude 1, sottude.** Dialects: M.  
 2 • *le septième et dernier fois de piler ou écraser;* the seventh and final pounding.  
 comparer: **bumpude, duufude, fiitaade, sokkude, sokkitaade;**  
 synonyme: **bumpitaade.** Dialects: J.

**burri** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: burre. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste épineux; kind of thorn bush. Catégorie : Buissons, arbustes. Dichrostachys cinerea. Dialectal Forms: [M] mburli. Dialects: J,Y,G,M.*

**buruugal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: buruude. Sorting Designation: 2, ct. Nom. bâtonnet avec une croix attaché au bout pour remuer ou pour mélanger des liquides; stick with a cross piece attached. Catégorie : Outil. \*\*\*: mburuuki, helafittaahi, buruugay; comparer: helafittaahi, mburuuki, wurwude. Dialectal Forms: [J,G] burwirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**buruugay** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: buruugaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of tree. Catégorie : Buissons, arbustes. Feretia apodanthera. \*\*\*: mburuuki, helafittaahi; synonyme: helafittaahi, mburuuki; comparer: buruugal, wurwude. Dialects: G.*

**buruutu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: buruuti. Sorting Designation: 3, mt. Nom. ver de Guinée; Guinea worm. Catégorie : Animaux inférieurs. Dracunculus medinensis. synonyme: mburuutu; \*\*\*: mburuutu. Dialects: G.*

**burwetti** *Nom. brouette; wheelbarrow. Note : français*

**busal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: buse. Sorting Designation: 3, at. Nom. cuisse, gigot; thigh. Catégorie : Le corps. \*\*\*: asangal; synonyme: asangal. Dialects: J,Y,G,M.*

**busam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, at. synonyme: mullam. Nom. moelle de l'os; bone marrow. Catégorie : Le corps. \*\*\*: mullam, mbusam, gofoondi; synonyme: gofoondi, mbusam. Dialects: G.*

**Busanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: fe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Busankooße. Sorting Designation: 2, cp. Nom. personne de l'ethnie bisca; Bissa - ethnic group. Note : Bissa \*\*\*: Lenyaajo; synonyme: Lenyaajo. Dialects: J,M.*

**Busankooere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. langue bisca; Bissa language. synonyme: Lenyaare. Dialects: J,M.*

**butaali** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, cs. Nom. têtes de mil; heads of millet. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. Dialects: J,Y,G,M.*

**butal** *Nom. bouteille; bottle. Note : français Dialectal Forms: butel.*

**butel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: butoy. Sorting Designation: 3. Nom. bouteille en ver ou jarre; glass bottle; jar. Catégorie : Récipient. Note : français comparer: butilaawa, faandu 1, mbutilaawa; \*\*\*: luuluwal, mbutilaawa, paalel, butilaawa; synonyme: luuluwal, paalel. Dialectal Forms: butal. Dialects: J,Y,G,M.*

**butilaawa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: (n)goota. Plural Form of Noun: butilajji. Sorting Designation: 4. Nom. cruche ou large bouteille; jug; glass bottle (large). Catégorie : Récipient. Note : français \*\*\*: butel, paalel, luuluwal, faandu 1, mbutilaawa; synonyme: faandu 1, luuluwal, mbutilaawa; comparer: butel, paalel. Dialects: G.*

**butt** *adj. gros; large. butt (-um) Catégorie : Mathématique.*

**butum** *Sorting Designation: 4. Adverbe. 1 • être très mou ou doux; soft (very). \*\*\*: doli, yutum, yoti, doli; synonyme: beta, bati, doli, legi, lesa, leti. Dialects: G.*

**2 • écrasé finement; very finely ground. Unaa faa digga butum Écrase la farine jusqu'à ce qu'elle est très fine. Grind it [flour] until it is really fine. synonyme: doli, yoti, yutum; comparer: foosidinde, neke, mugu, waggidinde. Dialects: G.**

**buubabaheeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: buubabaheeki. Sorting Designation: 4, or. Nom. tourterelle masque de fer; dove (long-tailed). Catégorie : Oiseau. Oena capensis. \*\*\*: santingaaru; synonyme: lohuru, lokel, santingaaru, wersawersaandu. Dialects: M.*

**buubel demoowo** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: mbuuboy remooŋe. Sorting Designation: 5, in. Nom. espèce de mouche; sweat fly; fly (kind of). Catégorie : Insecte. \*\*\*: mbuubuudu, buubuuda, mbuubu, nyabbattu, njabbattu, buubu; comparer: njabbattu, nyaaku, mbuuluulu, urkeewu. Dialectal Forms: [Y] buubel aawre. Dialects: J.*

**buubi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, in. Nom. mouches; flies. Catégorie : Insecte. Dialects: J,Y,G,M.*

**buubu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: buubi. Sorting Designation: 2, in. Nom. mouche; fly. Catégorie : Insecte. \*\*\*: mbuubu; synonyme: mbuubu, buubel demoowo. Dialects: G.*

**buubuuda** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: buubuudaaji. Sorting Designation: 4, in. Nom. espèce de guêpe; wasp (mud dauber). Catégorie : Insecte. Vispidae Euneninae. synonyme: mbuubuudu, njabbattu, nyabbattu; comparer: benngaare, buubel demoowo, nyaaku, mbuuluulu, urkeewu; \*\*\*: mbuubuudu. Dialects: G.*

**buudu** *Noun Class Markers: sing: o/ndu—all four areas like use both markers for this word plur: di. Number One for this noun: gooto/wooturu. Plural Form of Noun: buuduuji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • lignage, généalogie, lignée; genealogy; lineage. Catégorie : Communauté. Note : mooré \*\*\*: koreeji, iri 1, mbuuduuri, saare, taariki, sii, dammbe, yuwdi, lenyol. Dialects: J,Y,G,M. 2 • une race de peuple, ethnie; race of people. Note : mooré Dialects: J,Y,G,M. 3 • espèce, sorte; species. Note : mooré synonyme: iri 1, lenyol, koreeji, mbuuduuri, saare, sii, taariki, yuwdi. Dialects: J,Y,G,M.*

**buudi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1. Nom. argent, monnaie; money. Dialects: J,Y,G,M.*

**buudi gadiraadi dereeji** *Nom. billet (argent) ; banknote. Catégorie : Argent. synonyme: kayitol kaalis.*

**buudi laamu gollitirdi** *expression. dépenses publiques; government spending, public spending. Catégorie : Argent, Gouvernement, Juridique.*

**buudu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: buudi. Sorting Designation: 1. Nom. pièce de 5 francs CFA; money of the smallest denomination. Catégorie : Argent. \*\*\*: mbuudu; comparer: jawdi, daliili, baawde, mbecca; synonyme: mbuudu, ceede, kaalisi. Dialects: G.*

**buudude** *Noun Form of Infinitive: buudugol. Participles: sing: buuduŋo–buudoo plur: buuduŋe–buudooŋe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. griller ou rôtir dans des cendres chaudes; roast in hot ashes. \*\*\*: sa'ude, duppude, defude, nyaanyude, darnude, wuudude, judude; synonyme: nyaanyude, sa'ude, wuudude; comparer: defude, darnude, duppude, judude, ŋaancude. Dialects: Y.*

**buufinirgal** *Nom. poire à purger, à lavement; bulb syringe.*

**buugaali** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, or. Nom. colombes, tourterelles; doves. Catégorie : Oiseau. Dialects: J,Y,G,M.*

**buuji** *Nom. bougie; candle. Note : français*

**buuli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4. Nom. \*; a receding hairline. comparer: teeleende; \*\*\*: teeleende. Dialects: J,Y,G,M.*

**Buulo** *Nom. prénom masculin ou féminin (Signification : le beau, la belle); first name for a male or a female (meaning: beautiful). Catégorie : Nom.*

**buulol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: buuli – this word needs to be differentiated from the word meaning a receding hairline!. Sorting Designation: 4. Nom. voyage d'un seul jour, étape, distance; trip of a single day; stage; distance. \*\*\*: jahaangal, mbeerka, beerka. Dialects: J,Y,G,M.*

**buulol jahaangol** *expression. distance parcourue; distance travelled, distance covered. Catégorie : Voyager, Mathématique.*

**buuluulu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: buuluuli. Sorting Designation: 5, in. Nom. espèce d'abeille (fait du miel dans un trou d'arbre); bee (wax-tunnel). Catégorie : Insecte. synonyme: mbuuluulu; \*\*\*: mbuuluulu. Dialects: G.*

**buurfi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. balaie; broom. Catégorie : Outil. comparer: wuwude; \*\*\*: piisirdi; synonyme: piisirdi, pittirdi. Dialectal Forms: [Y] buuwruđi. Dialects: Y,G,M.*

**buure nyaw ngu mbuuboy mbonkoy**  
**caabotoo** *expression. leishmaniose; leishmaniasis. Catégorie : Maladie.*

**buuru** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: buuruje. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • pain; bread. Catégorie : Nourriture. Note : mooré \*\*\*: kuungel, leeyndu, njuura, fowru, korikoriyaare. Dialects: J,Y,G,M. 2 • hyène; hyena. Catégorie : Mammifère. Note : mooré comparer: alkama; synonyme: fowru, leeyndu, korikoriyaare, kuungel, njuura. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] buuruure (nde). Dialects: G,M.*

**buuru maasa** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: buuruje maasa. Sorting Designation: 2, ct. Nom. boules de pain frites; fried bread balls. Catégorie : Nourriture. Note : mooré Dialects: J,Y,M.*

**buuse** *Plural Form of Noun: de. Sorting Designation: 3, da. Nom. pleuropneumonie bovine contagieuse; contagious bovine pleuropneumonia. Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: becce 1, puudel; \*\*\*: becce 1, puudel. Dialects: Y.*

**buuta** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: buutaaji. Sorting Designation: 2. Nom. théière en plastique pour faire des ablutions; the plastic "teapot" they carry around in order to do their ablutions. Catégorie : Récipient. Note : Hausa \*\*\*: satalla; comparer: barraadu; synonyme: satalla. Dialects: G,M.*

**buutol** *Nom. cache-sexe; G-string.*

**buutorgel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: ngootel. Plural Form of Noun: mbuutorkoy. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. bouton sur la paupière; pimple on the eye lid. \*\*\*: moontorgel, buure, ñiirorgel; synonyme: buure, ñiirorgel, moontorgel. Dialects: J,Y.*

**buuwaangol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: buuwaali. Sorting Designation: 4. Nom. rue, chemin, route; road. \*\*\*: cuppol, mbedda, balangol, bedda, laawol 1, poocciingol, dartiingol; comparer: cuppol, dartiingol, poocciingol; synonyme: balangol, bedda, laawol 1, mbedda. Dialects: Y,G,M.*

**buuwtorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: buuwtorde. Sorting Designation: 4. Nom. pièce de bois pour nettoyer; piece of wood. Catégorie : Outil. \*\*\*: kaasorgal, doonyirgal; synonyme: doonyirgal, kaasorgal. Dialectal Forms: [G] buuwirgal. Dialects: Y.*

**buy** *Sorting Designation: 4. Adverbe. 1 • très jaune; yellow (very). \*\*\*: bugu, gusa, ooldude, uur. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir une bonne odeur; scent (have a very nice). Dum na uuri buy. Cela a une très bonne odeur. That really smells nice. synonyme: bugu, gusa, uur; comparer: ooldude. Dialects: Y.*

**buyakkaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: buyakkaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. goyavier; guava tree. Catégorie : Buissons, arbustes. Psidium guajava. Note : mooré \*\*\*: mbuyakkaahi, goyaagaahi; synonyme: goyaagaahi, mbuyakkaahi. Dialects: M.*

**buyakkaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: buyakkaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. goyave; guava fruit. Catégorie : Nourriture. Note : mooré comparer: mbuyakkaahi; synonyme: goyaagaare; \*\*\*: goyaagaare. Dialects: J,M.*

**buykaade** *Verbe. diffamer; defame. Catégorie : Juridique. synonyme: waddundurde, haasidaade.*



**buykeede** *Noun Form of Infinitive: buykegol.*  
*Participles: sing: buykaado–buyketeedo*  
*plur: buykaaḅe–buyketeḅe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: b/mb. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. on a porte plainte*  
*contre; complained about. Dialects: J,Y,G,M.*

**buykol** *Nom. diffamation; defamation.*  
*synonyme: haasidaare.*

**buykude** *Noun Form of Infinitive: buykugol.*  
*Participles: sing: buykoowo plur: buykooḅe.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: b/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • porter plainte, se plaindre, critiquer,*  
*râler; find fault; grumble; complain; critical*  
*(be). \*\*\*: ḡormaade, sefaade, yeensaade,*  
*wuykude; synonyme: ḡormaade, ḡurḡurtude,*  
*sefaade, waccaade, woytaade, yeensaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • fumer; smoke. synonyme: budude. Dialectal*  
*Forms: [Y] buytaade. Dialects: J.*

**byuwoonde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: yuwoole. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*pluie; rain. Catégorie : Temps.*  
*comparer: ndunngu, gataaje; synonyme: miso,*  
*yoonde. Dialects: J,Y,M.*

## B – 6

**ḅaade** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number*  
*One for this noun: wootere. Plural Form of*  
*Noun: ḅaadeji. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*famille, maisonnée, ménage, cour, concession;*  
*yard; household; courtyard; compound. ḅiḅḅe*  
*ḅaade wootuḅe Catégorie : Relations*  
*humaines, Bâtiment. \*\*\*: tariyaare, galle;*  
*comparer: tariyaare; synonyme: galle, wuro.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**ḅaanaade** *Noun Form of Infinitive: ḅaanagol.*  
*Participles: sing: ḅaaniido–ḅaanotoodo plur:*  
*ḅaaniibe–ḅaanotooḅe. Sorting Designation: 4,*  
*ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être*  
*responsable pour garder un troupeau; to be*  
*solely responsible for watching the animals -*  
*this is not necessarily a permanent*  
*arrangement; as it may only last for a month or*  
*some longer prescribed time.*  
*comparer: takkaade; \*\*\*: jokkude, durude,*  
*ḅahanaade, takkaade, tokkude;*  
*synonyme: ḅahanaade, jokkude, tokkude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ḅaaraade** *Noun Form of Infinitive: ḅaaragol.*  
*Participles: sing: ḅaariido–ḅaarotoodo plur:*  
*ḅaariibe–ḅaarotooḅe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
*1 • s'appuyer avec le dos ou les épaules contre*  
*quelque chose; lean against something.*  
*\*\*\*: deenaade, ḅaggaade, ḅaggaade;*  
*synonyme: ḅaggaade, deenaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • s'arrêter chez qqn; usually because you are*  
*angry with that person; but there could be other*  
*reasons why you stop going past a certain*  
*place; to stop going past someone's house.*  
*synonyme: ḅaggaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ḅaare** *Nom. repos; time off; rest.*

**ḅaareede** *Noun Form of Infinitive: ḅaaregol. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. s'appuyer contre*  
*quelque chose; leaning against something.*  
*\*\*\*: ḅaggeede; synonyme: ḅaggeede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ḅaari** *Nom. barres obliques; slashes. ḅaari (tl.*  
*ḅaarol) Catégorie : Lecture / écriture.*

**baaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: baari. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • arc (pour tirer des flèches); bow. Catégorie : Outil. \*\*\*: fidude, mbasu kure, kural, tawsaade, kalawal, loohaade, gawaade; synonyme: kalawal; comparer: fidude, gaawal, kural, malfa. Dialects: J,Y.*  
*2 • carquois; quiver. Catégorie : Outil. synonyme: mbasu kure; comparer: kural, mbasu kure, loohaade. Dialects: G,M.*

**baarude** *Noun Form of Infinitive: baarugol.*  
*Participles: sing: baarudō–baarooowo plur: baaruḃe–baarooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appuyer quelque chose contre une autre chose, adosser contre; lean against; lean something against something else. \*\*\*: baggude; synonyme: baggude. Dialects: J,Y,G,M.*

**baatane** *Noun Class Markers: sing: de. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de colle; glue. Dialects: J.*

**baawo**<sub>1</sub> *Sorting Designation: 1. prep. 1 • après, derrière, puis, ensuite; after; afterward. \*\*\*: gada, fottooru, rubbere, lehi, rotere, caggal. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • behind. synonyme: caggal, gada. Dialects: G,M.*

**baawo**<sub>2</sub> *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: baawe. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • dos; back (living things only). Catégorie : Le corps. synonyme: kunkuuru. Dialects: J,Y,G.*  
*2 • Ce mot indique le derrière en bas et pourrait être offensif; This word only refers to the rear end and should NOT be used as it is offensive! synonyme: fottooru, lehi, rotere, rubbere. Dialects: M.*

**baawo silbungo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: [J,G] baawe cilḃude, [Y] babbe cilḃude. Sorting Designation: 3, mt. Nom. entorse au dos, problème au niveau d'une vertèbre lombaire; sprained back; lumbar disk (a ruptured). Catégorie : Maladie. synonyme: kunkuuru silḃundu; \*\*\*: kunkuuru silḃundu. Dialects: J,Y,G.*

**baayude** *Noun Form of Infinitive: baayugol.*  
*Participles: sing: baayudō–baayooowo plur: baayuḃe–baayooḃe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire signe avec la main à quelqu'un de venir; signal to someone to come with your hand. Ali, baayu o wara. Ali, fais-lui signe de venir. Ali, signal him to come. synonyme: ḡomsude; comparer: noddude; \*\*\*: noddude, ḡomsude. Dialects: Y,G,M.*  
*2 • boiter légèrement; walk with a subtle limp. Gada o bobḃeke imo baaya. After he fell he limps. Dialects: J,Y,G.*

**badaade** *Noun Form of Infinitive: badagol.*  
*Participles: sing: badiidō–badotoodo plur: badiiḃe–badotooḃe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • approcher, être proche de; approach; being near. Amiiru Tonngommayel ḡomsu faa mi badoo o. Le chef de Tonngommayel m'a fait signe de m'approcher. The Tonngommayel Cheif signaled me to approach him. \*\*\*: feewndaade, battaade, hobaade, feewndaade, ḃakkaade, seḃaade, takkaade, sukkaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être proche de; to be near or close to. Si a runnyii Piilaadi, aḃa fonndi hoordooore, nde kewtuḃaa Seenooore fu, a badeke yottaade Djibo. Si tu quitte Piilaadi et tu arrive à Seenooore, tu a presque atteint Djibo. If you leave Piilaadi, heading south, when you arrive at Seenooore you have nearly reached Djibo. synonyme: battaade, ḃakkaade, feewndaade, seḃaade, sukkaade, takkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**badiidum** *adj. proche; close to; near.*

**badondirde** *Noun Form of Infinitive: badundurgol.*  
*Participles: sing: badundurḃo–badunduroowo plur: badundurḃe–badundurooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être ensemble, être à côté l'un de l'autre, côte à côte; next to or beside each other; together (to be). \*\*\*: battondirde, ḃakkondirde, seḃondirde, takkondirde; synonyme: battondirde, ḃakkondirde, samndaade, seḃondirde, takkondirde, wondude. Dialectal Forms: [J] badundurde. Dialects: Y,G,M.*

**baggaade** *Noun Form of Infinitive: baggagol.*  
*Participles: sing: baggiido–baggotoodo*  
*plur: baggiibe–baggotoobe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • s'appuyer contre*  
*avec le dos ou les épaules; lean against*  
*something. \*\*\*: deenaade, baaraade,*  
**baaraade**; *synonyme: baaraade, deenaade.*  
*Dialects: Y,G.*  
**2 • cesser de passer à la maison de quelqu'un;**  
 to stop going past someone's house; usually  
 because you are angry with that person; but  
 there may be other reasons you want to avoid a  
 certain place. *synonyme: baaraade. Dialects: G.*

**baggeede** *Noun Form of Infinitive: baggegol. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. être adossé contre;*  
 leaning against something.  
*synonyme: baareede; \*\*\*: baareede.*  
*Dialects: Y,G.*

**baggude** *Noun Form of Infinitive: baggugol.*  
*Participles: sing: baggufo–baggoowo plur:*  
**bagguibe–baggoobe. Sorting Designation: 2.**  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appuyer*  
*quelque chose contre une autre chose; lean*  
*something against something else.*  
*synonyme: baarude; \*\*\*: baarude.*  
*Dialects: Y,G.*

**bahanaade** *Noun Form of Infinitive: bahanagol.*  
*Participles: sing: bahaniido–bahanotoodo*  
**plur: bahaniibe–bahanotoobe. Sorting**  
*Designation: 3, ah. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. être seul*  
*responsable de garder le troupeau; to be*  
 solely responsible for watching the animals -  
 this is not necessarily a permanent  
 arrangement as it may only last for a month or  
 some longer prescribed time.  
*comparer: takkaade; \*\*\*: jokkude, durude,*  
**takkaade, baanaade, tokkude;**  
*synonyme: baanaade, jokkude, tokkude.*  
*Dialectal Forms: [J,Y,M] bahnaade.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**baleejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: baleebe. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*Africain noir, noir; black African; African*  
 (black). *Catégorie : Couleur, La Personne,*  
**Communauté. \*\*\*: kaado; synonyme: kaado.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**baleeri yitere** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form*  
*of Noun: baleeriji gite, baleeri–gite. Sorting*  
*Designation: 2, at. Nom. prunelle, iris; pupil of*  
 eye. *Catégorie : Le corps. \*\*\*: ndaneeri*  
**yitere, daneeri hitere; comparer: ndaneeri**  
**yitere. Dialectal Forms: [G] baleeri hitere.**  
*Dialects: J,Y,M.*

**balinaade** *Noun Form of Infinitive: balinagol.*  
*Participles: sing: baliniido–balinotoodo*  
**plur: baliniibe–balinotoobe. Sorting**  
*Designation: 2. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. regarder de*  
*travers, se renfrogner, avoir l'air abattu ou*  
*découragé; downcast; frown; scowl.*  
*comparer: bernude, hirnyude, tikkude;*  
 \*\*\*: **nyubaade, nyarβinaade, ηoornaade;**  
*synonyme: ηoornaade, nyubaade,*  
**nyarβinaade. Dialects: J,Y,G,M.**

**balinde** *Note for Verb Stative or Progressive: "ina balini"*  
 describes the state of the clouds; "ina  
 balina" means the clouds are beginning to  
 darken. *Noun Form of Infinitive: balingol.*  
*Participles: sing: Balindo–Balinoowo (only*  
**God). Sorting Designation: 4. Verb Stative or**  
*Progressive: st/prg. Verbe. devenir sombre (le*  
*ciel par les nuages avant la pluie); darken*  
 (when the clouds blacken before it rains). **Si**  
**yuwoonde balinii fu, naaten suudu.**  
*Lorsque le ciel devient sombre nous allons*  
*dans la maison. If the sky get dark let's go into*  
 the house. \*\*\*: **bawlinde;**  
*synonyme: bawlinde, hidinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**balli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. corps (pl.); bodies.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**bamt-a** *Verbe. répéter; to repeat. Catégorie : Lecture /*  
**écriture. synonyme: rew-t-a.**

**bamto** *synonyme: bamtugol, dewtindagol. Nom.*  
*répétition; repeating. Catégorie : Lecture /*  
**écriture. synonyme: rewto.**

**bamtude** *Noun Form of Infinitive: bamtugol.*  
*Participles: sing: bamtudo–bamtowo plur:*  
**bamtuibe–bamtuoobe. Sorting Designation: 3.**  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • prendre, saisir, agripper; seize; take**  
 something. \*\*\*: **lootaade, lootude, bantude,**  
**jabude, hooyude, saybaade, sayyude;**  
*synonyme: hooyude, jabude, nanngude.*  
*Dialects: J,Y.*

2 • *se laver les parties génitales* ; wash one's private parts. *synonyme*: **ɓantude, sayɓaade**; *comparer*: **lootaade, sayɣude, sulmaade**.  
*Dialects*: J,Y.

**ɓangal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: de.  
*Number One for this noun*: **gootal**. *Plural Form of Noun*: **ɓanɓe or ɓanle**. *Sorting Designation*: 2.  
*Nom. la cérémonie de mariage lors de laquelle la nouvelle mariée est amenée à la maison de son mari*; wedding ceremony. \*\*\*: **kaɓɓal, koowgal, dewgal**; *comparer*: **kaɓɓal, cuddal**; *synonyme*: **dewgal, koowgal**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**ɓangande** *Note* : Fatimata - this should have two 'n's - has a phonetic rule a nasal vowel followed by an 'ng'  
*Noun Form of Infinitive*: **ɓangangol**.  
*Participles*: sing: **ɓangando-ɓanganooow** plur: **ɓanganɓe-ɓanganooɓe**. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: **prg**.  
*Verbe*. 1 • *apparaître*; appear. **Laamɗo ɓanganii Muusa dow waamnde**. *Die est apparu à Moïse*. God appeared to Moses on the mountain. \*\*\*: **wangande, funtande**.  
*Dialects*: J,Y.  
2 • *être révélé (un secret; ou la volonté de Dieu)*; revealed (to be). **Ko maani waɗi So, ɗuum ɓanganii kam Djibo**. *Ce que un tel a fait à So, on a entendu à Djibo*. What whatishisname did in So [which was not know there] I hear about in Djibo. *Dialects*: J,Y.  
3 • *trouver quelque chose qui a été volé ou qui était perdu*; find. *synonyme*: **funtande, wangande**. *Dialects*: J,Y.

**ɓanginde** *Noun Form of Infinitive*: **ɓangingol**.  
*Participles*: sing: **ɓangindo-ɓanginoowo** plur: **ɓanginɓe-ɓanginooɓe**. *Sorting Designation*: 2. *Verb Stative or Progressive*: **prg**.  
*Verbe*. 1 • *parler à haute voix, crier*; shout; speak loudly. **Banginaa faa yimɓe nana**. *Parle à haute voix ainsi les gens peuvent t'entendre*. Speak up so people can hear you. \*\*\*: **nantinde, olkude, wanginde, yeewnaade, funtinde, dukude, feekaade**; *synonyme*: **feekaade, nantinde, olkude, yeewnaade**. *Dialects*: J,Y.  
2 • *expliquer quelque chose qu'ils ne savaient pas*; explain. **Annabaajo ɓanganii en konngol Laamɗo**. *Le prophète nous a expliqué la parole de Dieu*. The prophet revealed/explained to us God's word. If you wish to say someone explained something to me you need to add the infix -an- as well: **ɓanganinde**; *synonyme*: **funtinde, wanginde**.  
*Dialects*: J,Y.

**ɓangude** *Noun Form of Infinitive*: **ɓangugol**.  
*Participles*: sing: **ɓanguɗo-ɓangoowo** plur: **ɓanguɓe-ɓangooɓe**. *Sorting Designation*: 3.  
*Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *apparaître soudainement*; appear suddenly. \*\*\*: **udditaade, wangude, suuditaade, funtude, yaltude**; *synonyme*: **funtude, suuditaade, udditaade, wangude, yaltude**.  
*Dialects*: J,Y.

**ɓannu** *Noun Class Markers*: sing: ndu plur: ɗi.  
*Number One for this noun*: **wooturu**. *Plural Form of Noun*: **ɓalli**. *Sorting Designation*: 1, at. *Nom. corps*; body. *Catégorie* : **Le corps**.  
*synonyme*: **caldɗi, tergal**; \*\*\*: **tergal, calɗi**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**ɓannu njanandu** *Noun Class Markers*: sing: ndu.  
*Sorting Designation*: 3, dh. *Nom. lèpre*; leprosy. *Catégorie* : **Maladie**. \*\*\*: **ceppam, ɓannudjam**; *synonyme*: **ɓannudjam, ceppam**.  
*Dialects*: J,Y,M.

**ɓannudjam** *Noun Class Markers*: sing: ɗam. *Sorting Designation*: 3, dh. *Nom. lèpre*; leprosy. *Catégorie* : **Maladie**. \*\*\*: **ceppam, ɓannu njanandu**; *synonyme*: **ɓannu njanandu, ceppam**. *Dialects*: G.

**ɓannge** *Sorting Designation*: 1. *prep. à coté de, proche de, près de*; next to; beside. \*\*\*: **ɗakkol 1, takkol, gannde**; *synonyme*: **ɗakkol 1, gannde, takkol**. *Dialects*: Y.

**ɓannginde** *Verbe. divulguer*; disclose, divulge. \*\*\*: **suuritinde**; *synonyme*: **suuritinde**.

**ɓannude** *Noun Form of Infinitive*: **ɓannugol**.  
*Participles*: sing: **ɓannuɗo-ɓannoowo** plur: **ɓannuɓe-ɓanooɓe**. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. 1 • *amener quelqu'un ou quelque chose vers toi, approcher*; come closer; bring toward you. \*\*\*: **ɓattinde, seɓinde, ɗakkinde**; *synonyme*: **ɓattinde, ɗakkinde, seɓinde**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *fermer*; close. *synonyme*: **uddude**.  
*Dialects*: Y.



- ɓantaade** *Noun Form of Infinitive: ɓantagol.*  
*Participles: sing: ɓantiido–ɓantotoodo plur: ɓantiibe–ɓantotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre debout, se lever, redresser; sit up; to rise; to straighten up; to get up. \*\*\*: ɣeptaade, ummaade, daraade, huncaade; synonyme: daraade, huncaade, ummaade, ɣeptaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- ɓantaare** *Nom. croissance, développement; growth, development. yaharugol yeeso*  
*synonyme: mawnugol, beydaari 1; \*\*\*: beydaari 2.*
- ɓantaare ɓibbe aadama en** *expression. développement humain; human development. Catégorie : Argent, Le langage et la pensée.*
- ɓantaare faro masinaaji gollitirdi** *expression. développement industriel; industrial development . Catégorie : Gouvernement, Le travail et diverses activités.*
- ɓantaare haɓɓondirnde e gollitirdi**  
*expression. développement technologique; technology development.*
- ɓantaare haɓɓondirnde e wallondirnde**  
*synonyme: mballondiral. expression. développement solidaire; solidarity development, inclusive development .*
- ɓantaare riiku** *expression. développement économique; economic development . Catégorie : Argent, Gouvernement.*
- ɓantaare tabitoore** *Nom. développement durable; lasting development, sustainability.*
- ɓantaare yimbe** *expression. développement social; social development, social progress.*
- ɓantoragol dow ko ɣuuri gere** *Voir entrée principale : . expression. développement exogène; exogenous development. Catégorie : Argent.*
- ɓantoragol hoorem** *synonyme: ɓantaare ley gure. expression. développement endogène; endogenous development. Catégorie : Argent.*
- ɓamtude** *Noun Form of Infinitive: ɓantugol.*  
*Participles: sing: ɓantuɗo–ɓantoowo plur: ɓantuɓe–ɓantooɓe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • lever, soulever;** raise; lift up. **ɓantu koyɗe maa! Lève tes pieds!** Pick up your feet!  
*synonyme: ɣeptude; \*\*\*: ɓamtude, ɣeptude, aagaade, rennude, hakkitinde, ɣeptude, sayɓaade. Dialects: J,Y,G,M.*

- 2 • lever la voix;** raise one's voice.  
*synonyme: ɣeptude. Dialects: J,Y,G,M.*
- 3 • se dépêcher;** hurry. *synonyme: henyaaɗe. Dialects: J,Y,G,M.*
- 4 • laver les organes génitales;** washing one's private parts; generally in order to pray.  
*synonyme: ɓamtude, sayɓaade; comparer: aagaade, huncude, rennude. Dialects: J,Y,G,M.*

- ɓaɗeɗe** *Noun Form of Infinitive: ɓaɗegol.*  
*Participles: sing: ɓaɗaado–ɓaɗeteɗo plur: ɓaɗaabe–ɓaɗeteɓe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être mariée (femme); married (be, woman). synonyme: hooweɗe; comparer: haɓɓaneɗe; \*\*\*: haɓɓaneɗe. Dialects: J,Y,G,M.*
- ɓaɗinde** *Noun Form of Infinitive: ɓaɗingol.*  
*Participles: sing: ɓaɗindo–ɓaɗinoowo plur: ɓaɗinbe–ɓaɗinoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marier ton fils à une fille; marry your son to a girl. synonyme: hoownude; \*\*\*: hoownude. Dialectal Forms: [G,M] ɓaɗande, [J] ɓaɗnude. Dialects: J,Y.*
- ɓaɗude** *Noun Form of Infinitive: ɓaɗugol.*  
*Participles: sing: ɓaɗuɗo–ɓaɗoowo plur: ɓaɗuɓe–ɓaɗooɓe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. épouser, se marier (s'applique aux hommes); marry (applies to the man). \*\*\*: haɓɓeɗe, haɓɓude. Dialects: J,Y,G,M.*
- ɓarsuwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: ɓarsuuji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. une ligne de céréale plantée; row of planted crops. \*\*\*: orol, guurtol, toogol; synonyme: guurtol, orol, toogol. Dialects: G.*
- ɓataaki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ɓataakiji. Sorting Designation: 3. Variante: bataaki. Nom. lettre (poste), lettre missive; letter (post). leggal abajaddu \*\*\*: leetere; synonyme: leetere. Dialects: J,Y,M.*

**ɓati** *Sorting Designation: 3. Adverbe. nouveau, neuf, nouvelle, mou, tendre (pour êtres vivants);* new; soft. **Cukalel ngel na heccidɪ ɓati.** *Ce bébé est tellement nouveau (il vient de naître).* That baby is so new [generally less than a week old]. *synonyme: ɓeta;* *comparer: heccidinde, waggidinde;* *\*\*\*: heccidinde, waggidinde, ɓeta, butum.* *Dialects: J,G,M.*

**ɓatitere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* *Number One for this noun: wootere.* *Plural Form of Noun: ɓatite.* *Sorting Designation: 3, mt.* *Variante: ɓattitere. Nom. cicatrice; scar.* *synonyme: fiire.* *Dialectal Forms: [G] ɓatater.* *Dialects: J,Y,M.*

**ɓattaade** *Noun Form of Infinitive: ɓattagol.* *Participles: sing: ɓattiido–ɓattotoodo plur: ɓattiiɓe–ɓattotooɓe.* *Sorting Designation: 2.* *Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.* **1 • approcher;** approach. *\*\*\*: feewndaade, hoɓaade, ɗakkaade, takkaade, sukkaade, ɓadaade.* *Dialects: J,Y,G,M.* **2 • être près de, être proche de;** near or close to. *synonyme: ɓadaade, ɗakkaade, feewndaade, seɓaade, sukkaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓattinde** *Noun Form of Infinitive: ɓattingol.* *Participles: sing: ɓattindo–ɓattinoowo plur: ɓattinɓe–ɓattinooɓe.* *Sorting Designation: 3.* *Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.* *approcher quelqu'un ou quelque chose; bring someone or something close.* **Muusu ɓattinii yimɓe Isra'iila e Laamɗo.** *Moise a amené le peuple d'Israël proche de Dieu.* Moses brought the people of Israel close to God. *synonyme: ɓannude, ɗakkinde, seɓinde;* *\*\*\*: seɓinde, ɗakkinde, ɓannude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓattondirde** *Noun Form of Infinitive: ɓattondirgol.* *Participles: sing: ɓattondirdo–ɓattondiroowo plur: ɓattondirɓe–ɓattondirooɓe.* *Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.* *être ensemble, à côté de, proche de;* close to; to be together; near to; or beside each other; to be next to. *synonyme: ɓadondirde, ɗakkondirde, samndaade, seɓondirde, takkondirde, wondude;* *\*\*\*: ɗakkondirde, seɓondirde, ɓadondirde, takkondirde.* *Dialectal Forms: [J] ɓattundurde.* *Dialects: Y,G,M.*

**ɓawli** *adj. noir;* black. *Catégorie : Couleur.*

**ɓawlinde** *Noun Form of Infinitive: ɓawlingol.* *Participles: sing: ɓawlinɗo–ɓawliinoowo plur: ɓawlinɓe–ɓawliinooɓe.* *Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.* **1 • noircir avec de la boue;** dye black with mud. *\*\*\*: noonude, boodude, boolude, yakkinde, suuwude, wojjinde, rawninde, ooldinde, ɓalinde;* *synonyme: noonude, yakkinde.* *Dialects: J,Y,G,M.* **2 • noircir, colorer noir;** black (to make). **Yuwonde ɓawlinii.** *La pluie est noir.* The rain is black. Note that while this is a stative in rapid speech the na is dropped from in front of the verb. What lies behind their thinking is that God is making the clouds (which are normally white) black so it can rain. *synonyme: ɓalinde, hidinde;* *comparer: boodude, ooldinde, rawninde, wojjinde.* *Dialectal Forms: ɓawlinnde.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓawlitinde** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "Na ɓawliti" describes the way something is, its state. "Na ɓawlita" can mean something is in the process of becoming black. "Na ɓawlita" also describes the way something is, as if to say this thing is moving toward being black or it has blackish tendencies, even if its color is stable and unalterable. "Na ɓawlita" can also mean that it is something which can become black, such as a piece of white fabric if dyed black, e.g. "Bagi o na ɓawlita naa?" {Can this piece of fabric be dyed blackish/grey?}. Noun Form of Infinitive: ɓawlingol. Participles: sing: ɓawlitindo (state or past condition)–ɓawlitoowo (becoming) plur: ɓawlitinɓe–ɓawlitooɓe.* *Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.* **1 • être noirâtre ou grisâtre;** black or dark gray. *\*\*\*: fuunude.* *Dialects: J,Y,M.* **2 • quand un pauvre gagne un certaine richesse;** when a poor person gains a certain measure of wealth. *Dialectal Forms: [Y,G] ɓawlitidde.* *Dialects: Y.*

**ɓawlude** *Noun Form of Infinitive: ɓawlugol.*  
*Participles: sing: ɓawluɗo (state or past condition)–ɓawloowo (becoming) plur: ɓawluɓe–ɓawloobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. adj/v. être noir; black (to be). the various adjectives for the noun classes are formed from the infinitive: Group I ɓe/ɓaleeɓe, ko1/ɓaleeho, nde/ɓaleere, ndu/ɓaleeru, nge/ɓaleewe, ngo/ɓaleewo Group II de/ɓaleeje, di/ɓaleeji, dum/ɓalejum, kal/ɓalehal, kol/ɓalehol, ngal/ɓalewal, ngel/ɓalewel, ngol/ɓalewol, o/ɓaleejo Group III dam/ɓalejam, ka/ɓaleeha, ki/ɓaleehi, ko2/ɓaleeho, koy/ɓalehoy, ndi/ɓaleeri, nga/ɓaleewa, ngi/ɓaleewi, ngu/ɓaleewu. \*\*\*: tiki, kirim, kurum; comparer: kirim, kurum, tiki. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓayude** *Noun Form of Infinitive: ɓayugol. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. suinter, produire des gouttes (ver, canari etc.); ooze; seep. \*\*\*: maasaade, si'ude, manndaade; synonyme: maasaade, manndaade; comparer: ɓoodude, ilude. Dialects: J,Y,M.*

**ɓe<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. spn. ils, elles; they. \*\*\*: mo 1, dum'en. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓe<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. opn. à eux, les; them. synonyme: dum'en. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓe<sub>3</sub>** *Sorting Designation: 1. 1 • rpn. qui, lesquels, auxquels; who; whom (plural). Inan yimɓe ɓe ngari hankin. Ici sont les gens qui sont venus hier nuit. Here are the people who came last night. Mi yi'ii yimɓe ɓe connirnoomi baali ley luumo hannden. J'ai vu les gens auxquels j'ai vendu le mouton au marché aujourd'hui. I saw the people to whom I had sold the sheep in market today. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • dpn. ceci, cela; that; this. comparer: mo 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓe fuu ɓe** *Sorting Designation: 2. ipn. chacun; everyone. synonyme: ɓe kala ɓe; \*\*\*: ɓe kala ɓe. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓe kala ɓe** *Sorting Designation: 2. ipn. chacun; everyone. \*\*\*: ɓe fuu ɓe; synonyme: ɓe fuu ɓe. Dialects: J,Y.*

**ɓeeɓtude** *Noun Form of Infinitive: ɓeeɓtugol. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsqu'une petite quantité d'eau s'évapore; when a small amount of water in a pool or well is drying up or evaporating. \*\*\*: ɓeeɓude, duytude. Dialects: J,Y,G.*

*2 • lorsque quelqu'un est malade et mourant; also refers to someone or something being sick and slowly dying - it refers to the wasting away. comparer: duytude. Dialects: J,Y,G.*

**ɓeeɓude** *Noun Form of Infinitive: ɓeeɓugol. Sorting Designation: 2. synonyme: horsude. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. évaporer (de l'eau); evaporating; drying up (water). \*\*\*: horsude 1, re'ude; synonyme: ɓeeɓtude, re'ude. Dialects: J,G,M.*

**ɓeeɓugol** *synonyme: horsugol. Nom. évaporation; evaporation, drying up. \*\*\*: reetugol, suurtugol.*

**ɓeernde** *Nom. cœur; heart. Catégorie : Le corps.*

**ɓeernde heccere** *synonyme: jaawol kollool. expression. sensibilité; sensibility, sensitivity, feeling.*

**ɓellellu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: ɓellelli. Sorting Designation: 4, in, ah. Nom. tique (plein de sang); tick engorged with blood. Catégorie : Insecte. synonyme: ellellu, kootu; \*\*\*: ellellu. Dialects: M.*

**ɓellere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɓelle. Sorting Designation: 2, ct. Nom. graisse naturel et solide; fat in solid form. comparer: nebbam; \*\*\*: nebbam. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓenaade** *Noun Form of Infinitive: ɓenagol. Participles: sing: ɓeniido–ɓenotoodo plur: ɓeniibe–ɓenotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. boire; drink. \*\*\*: yarude; synonyme: sukkaade, tuubaade, yarude. Dialectal Forms: ɓendaade. Dialects: J,Y,M.*

**benkidinde** *Noun Form of Infinitive: benkidingol. Participles: sing: benkidindo plur: benkidinɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st – imo benkidí. Verbe. avoir un cou court et gros; to have a short; thick neck. synonyme: sokkididde, sunkidinde. Dialectal Forms: [Y,G] benkididde. Dialects: J,M.*

**benkinaade** *Noun Form of Infinitive: benkingol.*  
*Participles: sing: benkiniido–benkinotoodo*  
*plur: benkiniibe–benkinotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. marcher de*  
*manière arrogante / fière /orgueilleuse; to*  
*carry oneself in a arrogant manner with one's*  
*shoulders spread wide. Dialects: G,M.*

**benndinde** *Verbe. faire cuire; cook.*

**benndude** *Noun Form of Infinitive: benndugol. Sorting*  
*Designation: 3, cs. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg (future). Verbe. 1 • mûrir;*  
*ripen. \*\*\*: fettude 1, gaylude, guusidinde,*  
*goosidinde, gurbinde, loorude;*  
*synonyme: loorude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • bien cuire quelque chose; cook something*  
*until it is done. synonyme: defude;*  
*comparer: gaylude, goosidinde, gurbinde,*  
*guusidinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**bennudo** *synonyme: ko Yaɓɓii ; paltiidum. Nom.*  
*passé; past.*

**berde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, da. Nom. infection respiratoire;*  
*respiratory infection. Catégorie : Maladie*  
*d'animaux. \*\*\*: ganndeeje, balaaje;*  
*synonyme: balaaje, ganndeeje. Dialectal*  
*Forms: [M] bernde (nde). Dialects: J.*

**bernande** *Noun Form of Infinitive: bernangol.*  
*Participles: sing: bernando–bernanoowo*  
*plur: bernanbe–bernanoobe. Plural Form of*  
*Noun: berde. Sorting Designation: 2.*  
*synonyme: gannde. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. être fâché contre*  
*quelqu'un, être en colère contre quelqu'un;*  
*angry with someone or something.*  
*\*\*\*: hukkande, dukkande, hirnyande,*  
*bilanaade, mettande, tikkande;*  
*comparer: mettande; synonyme: bilanaade,*  
*dukkande, hirnyande, hukkande, tikkande.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**bernde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: berde. Sorting Designation: 1, at, th.*  
*Nom. 1 • poitrine; chest. Catégorie : Le corps.*  
*\*\*\*: tikkere, hukkere, faandu bernde,*  
*gabbaare, dukkuru, balaaje, hirnyere, ɓii*  
*bernde; synonyme: gabbaare.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • cœur; heart. Catégorie : Le corps.*  
*synonyme: ɓii bernde, faandu bernde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • colère; anger. synonyme: dukkuru,**  
**hirnyere, hukkere, tikkere.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • avoir faim, ou être surpris, avoir peur;**  
 "bernde tayi" is an expression meaning [J] "to  
 be hungry" or [Y;G;M] "to be surprised;  
 frightened". *synonyme: yobude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**5 • \*; pasteurellosis. Dialects: M.**

**berninde** *Note for Verb Stative or Progressive: – Imo*  
**ɓernini kam.** {He has put me in a state of  
 anger.}. *Noun Form of Infinitive: berningol.*  
*Participles: sing: bernindo–berninoowo*  
*plur: berninbe–berninoobe. Sorting*  
*Designation: 2, th. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. faire quelque chose*  
*pour énerver quelqu'un; angry (to make*  
*someone). \*\*\*: bilude, dukkinde, hirnyinde,*  
*tikkinde; synonyme: bilude, dukkinde,*  
*hirnyinde, tikkinde; comparer: mettinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**bernude** *Noun Form of Infinitive: bernugol.*  
*Participles: sing: bernudo–bernoowo plur:*  
**bernuibe–bernoobe.** *Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*  
*en colère, se fâcher; angry (to be).*  
*\*\*\*: bilaade, tikkude, nyarɓinaade,*  
**ɓalinaade, borbortude, mettude, dukkude,**  
**jawude, hirnyude, bileede;**  
*synonyme: bilaade, dukkude, hirnyude,*  
**hukkude, jawude, tikkude;**  
*comparer: mettude, hitaade, nyarɓinaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**berol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: ɓeri. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*  
*harnais pour attacher la selle; harness for*  
*attaching the saddle. \*\*\*: gannde, lukure,*  
**ganndol; synonyme: ganndol, lukure;**  
*comparer: kirke. Dialects: M.*

**bet-a** *Verbe. mesurer; to measure. Catégorie*  
 : **Mathématique.**

**beta** *Sorting Designation: 3. Adverbe. nouveau; new;*  
 very new; very soft (living things).  
**Manngoroore nde na heccidi beta.** *Cette*  
*mangue n'est pas mûre.* This mango is not ripe.  
 \*\*\*: **ɓati, waggidinde, butum;**  
*synonyme: ɓati; comparer: heccidinde,*  
**waggidinde. Dialects: Y.**

**betannde** *Nom. mesure; measure. Catégorie*  
 : **Mathématique. synonyme: beto.**



- beto** *Nom. mesure*; measure. *Catégorie* : **Mathématique**. \*\*\*: **betannde**.
- beturu** *Nom. ballonnement*; bloating. *Catégorie* : **Maladie**.
- beydaade** *Noun Form of Infinitive: beydagol*.  
*Participles: sing: beydiido–beydotoodo plur: beydiibe–beydotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • augmenter, devenir plus lourd, alourdir**; increase; gain weight. \*\*\*: **toowude, buttidinde, mawnude, yaandude, fayude**; synonyme: **fayude, buttidinde**.  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • grandir**; grow taller. *comparer: mawnude, yaandude*; synonyme: **toowude**.  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- beydaari<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4. Nom. une addition, rajout, croissance*; addition of any thing. \*\*\*: **bantaare**. *Dialects: J,Y,G,M.*
- beydaari<sub>2</sub>** *Nom. développement*; development. *Catégorie* : **Argent, Gouvernement**. synonyme: **bantaare**.
- beydaari riiku** *Nom. croissance économique*; economic growth. *Catégorie* : **Gouvernement**.
- beydaari yimbe** synonyme: **beydagol yimbe leydi**. *Nom. croissance démographique*; population growth, demographic growth .
- beyditaa** *adj. annexe*; annex, appendix, attachment. **ko beyditaa** *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.
- beyditata** *supplément*; supplement, extra, additional. **ko beyditata**
- beydol** *Nom. affixe*; affix. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- beydol caggal** *expression. suffixe*; suffix. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- beydol yeeso** synonyme: **beydol nano**. *expression. préfixe*; prefix. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- beydondirde** *Verbe. additionner*; accumulate; add.
- beydondirgol** *Variante: beyndondiral. Nom. addition*; addition. *Catégorie* : **Mathématique**.
- beydude** *Noun Form of Infinitive: beydugol*.  
*Participles: sing: beydudo–beydoowo plur: beydube–beydoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • ajouter, accroître, agrandir, augmenter, développer**; increase; add. \*\*\*: **henyaade, barsaade, barkitaade, tawtinde**.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

- 2 • hâter, se dépêcher**; to hurry (lit. increase your speed). synonyme: **henyaade**; *comparer: barsaade, barkitaade*.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**beydo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: beybe. Sorting Designation: 2. Nom. la mère d'un bébé*; mother of a baby. *Catégorie* : **La Personne**. \*\*\*: **inniwo, yaaya**; synonyme: **inna, yaaya**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**beye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. qui*; who. **Beye nanngaa? Qui a été attrapé?** Who was caught? \*\*\*: **moy**. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • adj/rpn/interrog. lesquels, quels**; which. **Worbe beye nanngaa? Quels hommes ont été attrapés?** Which men were caught?; *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • adj. Mi anndaa worbe beye poliisi nanngi. Je ne sais pas quels hommes la police a attrapé.** I don't know which men the police caught. *Dialects: J,Y,G,M.*

**4 • rpn. O anndaa beye. Il ne sait pas lesquels.** He doesn't know which (ones/men). *Dialects: J,Y,G,M.*

**beyndondiral** *Nom. addition*; addition. *Catégorie* : **Mathématique**.

**beyngu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. les enfants de quelqu'un, la postérité*; one's children; one's posterity. *Catégorie* : **Parenté**. \*\*\*: **biɓbe, bani**; synonyme: **biɓbe**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**beyngu<sub>2</sub>** synonyme: **ndimu**. *Nom. maternité*; motherhood, maternity.

**beynude** *Noun Form of Infinitive: beynugol*.  
*Participles: sing: beynudo–beynoowo plur: beynuɓe–beynoobe. Sorting Designation: 4, mt, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. donner naissance, accoucher*; birth (to give). synonyme: **rimude**; \*\*\*: **rimude, afaade, dikkaade**; *comparer: afaade, dikkaade*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**beynugol** synonyme: **rimugol**. *Verbe. accouchement, mise bas, reproduction (fruit)*; giving birth, deliver a baby.

**beyƳirgal** synonyme: **ekeer**. *Nom. équerre*; square. *Catégorie* : **Mathématique**.

**beyƳondir-a e** *Verbe. perpendiculaire (être -)*; perpendicular (to be -). *Catégorie* : **Mathématique**.

**ḡiḡḡam yitere** *Noun Class Markers: sing: ḡam.*  
*Number One for this noun: ngootam. Sorting*  
*Designation: 2, at. Nom. globe oculaire; eye*  
*ball. Catégorie : Le corps. \*\*\*: ḡii yitere,*  
**ḡiddam yitere**; *synonyme: ḡiddam yitere, ḡii*  
**yitere.** *Dialectal Forms: [G] ḡiḡḡam hitere.*  
*Dialects: Y.*

**ḡiḡḡe** *Noun Class Markers: plur: ḡe. Sorting*  
*Designation: 1. Nom. enfants; children.*  
*synonyme: ḡeyngu 1; \*\*\*: bani, ḡeyngu 1.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ḡiḡḡe bappinyaabe** *Noun Class Markers: plur: ḡe.*  
*Sorting Designation: 2. Nom. cousins paternels;*  
*cousins on the father's side. Catégorie*  
*: Parenté. Dialectal Forms: [Y,M] ḡiḡḡe*  
**bappiraaḡe, [J] ḡiḡḡe bappinyiraaḡe.**  
*Dialects: J.*

**ḡiḡḡe jawngal** *Nom. pintadeaux; young guinea*  
*fowls. Catégorie : Élevage. synonyme: jawngal*  
**baggal.**

**ḡiḡḡe ledḡe** *Nom. fruits; fruits. Catégorie*  
*: Nourriture.*

**ḡiḡḡe lu'ooji jonngaadi niisaa** *expression.*  
*purées de légumes; pureed vegetables,*  
*vegetable purees. Catégorie : Nourriture.*

**ḡiḡḡe nyaw** *expression. bactéries; bacteria. Catégorie*  
*: Agriculture.*

**ḡiddam hitere** *Voir entrée principale : . Nom. pupille,*  
*globe oculaire; pupil. Catégorie : Le corps.*  
*Dialectal Forms: ḡiddam yitere.*

**ḡiddam yitere** *Noun Class Markers: sing: ḡam.*  
*Number One for this noun: ngootam. Plural*  
*Form of Noun: ḡiḡḡe-ḡite. Sorting*  
*Designation: 2, at. Variante: ḡiḡḡam-yitere.*  
*Nom. globe oculaire, pupille; eye ball; pupil.*  
*Catégorie : Le corps. \*\*\*: ḡii yitere, ḡiḡḡam*  
**yitere, mbaalu-yitere, baalu-yitere;**  
*synonyme: ḡiḡḡam yitere, ḡii yitere. Dialectal*  
*Forms: ḡiddam hitere. Dialects: J.*

**ḡiddo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḡe. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: ḡiḡḡe. Sorting Designation: 1. Nom.*  
**1 • enfant; child in respect to lineage. Catégorie**  
*: La Personne. \*\*\*: ḡeeyam, aawdiiri,*  
**nyaagaare, cukalel, ngeeyu, ḡinngel, ḡii,**  
**wabbere, suka, baddo; synonyme: baddo,**  
**ḡinngel, cukalel, nyaagaare, suka.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • une graine ou un fruit avec la grain dedans;**  
*seed; fruit with the seed in it. Catégorie*  
**: Parties d'un végétal ou d'une plante.**  
*synonyme: ngeeyu, wabbere.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ḡiddo bondo** *Nom. fils méchant, voyou; lout;*  
*hoodlum; yobbo; evil son.*

**ḡiddo debbo** *Nom. fillette; girl (little). Catégorie : La*  
**Personne.**

**ḡiddo gorko** *Nom. garçonnet; boy (little). Catégorie*  
**: La Personne.**

**ḡii** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḡe. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: ḡiḡḡe. Sorting Designation: 1. Nom.*  
**1 • enfant; child. Catégorie : La Personne.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • descendance; offspring. Dialects: J,Y,G,M.**  
**3 • fruit; fruit. Catégorie : Parties d'un végétal**  
**ou d'une plante.** *the root biy- is used to form a*  
*series of adj. for living things that reproduce:*  
*Group I ḡe/biyiibe, ko1/biyiiko, nde/biyiire,*  
*ndu/biyiiru, nge/biyiige Group II ḡe/biyiije,*  
*ḡi/biyiiji, ḡum/biyiijum, kol/biyiikol,*  
*ngal/biyiigal, ngel/biyiigel, ngol/biyiigol,*  
*o/biyiiko Group III ki/biyiiki, ko2/biyiiko,*  
*koy/biyiikoy, ndi/biyiiri, nga/biyiiga,*  
*ngi/biyiigi, ngu/biyiigu. comparer: ḡinngel,*  
**cukalel, nyaagaare, suka; synonyme: ḡiddo.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ḡii aadama** *Nom. être humain; human being.*

**ḡii bappaanyo** *Noun Class Markers: sing: o plur:*  
**ḡe. Number One for this noun: gooto. Plural**  
*Form of Noun: [G,M] ḡiḡḡe bappayḡe, [J]*  
**ḡiḡḡe bappinyaabe, [J] ḡiḡḡe**  
**bappinyiraaḡe, [J,Y] ḡiḡḡe bappiraaḡe, [J]  
**ḡiḡḡe wappayḡe. Sorting Designation: 2. Nom.**  
*cousin paternel; cousins on father's side.*  
*Catégorie : Parenté. \*\*\*: dendoo. Dialectal*  
*Forms: [Y,G] ḡii bappaajo. Dialects: J,M.***

**ḡii bernde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḡe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: ḡiḡḡe bernde, ḡii-bernde . Sorting*  
*Designation: 2, at. Variante: ḡii-beernde. Nom.*  
**le cœur; heart. Catégorie : Le corps.**  
**\*\*\*: faandu bernde, bernde;**  
*synonyme: bernde, faandu bernde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ḡii foondu** *Nom. oisillon; fledgling. Catégorie*  
**: Oiseau.**

**ɓii ladde** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɓiɓɓe ladde. Sorting Designation: 4, wl. Nom. lion; lion. Catégorie : Mammifère. Panthera leo massaica. \*\*\*: muusuuru ladde 2, mawnga-ladde, rawaandu ladde, rawaandu; synonyme: laddeeru, muusuuru ladde 1, rawaandu ladde, rawaandu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓii lekki** *Plural Form of Noun: ɓiɓɓe-ledde . Nom. fruit; fruit. Catégorie : Nourriture.*

**ɓii mani** *Nom. spermatozoïde; spermatozoa. Catégorie : Le corps.*

**ɓii mbe'eewa** *Nom. brebis; ewe.*

**ɓii nyawu** *Nom. amibe, microbe; amoeba; germ; microbe. Catégorie : Animaux inférieurs.*

**ɓii padaaladaal** *Nom. caneton; duckling. Catégorie : Élevage.*

**ɓii yitere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɓiɓɓe gite. Sorting Designation: 2, at. Nom. globe oculaire; eye ball. Catégorie : Le corps. synonyme: ɓiɓɓam yitere, ɓiddam yitere; \*\*\*: ɓiɓɓam yitere, ɓiddam yitere; comparer: ndaneeri yitere. Dialects: M.*

**ɓii-afirikki** *Nom. africain; African. Catégorie : Communauté.*

**ɓii-leydi** *Nom. citoyen; citizen. Catégorie : Pays, Juridique.*

**ɓii-leydiyaaku** *Variante: ɓii-leydaaku. Nom. citoyeneté; citizenship. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Communauté.*

**ɓii-leydiyankaaku** *Nom. nationalité; nationality. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: nasonalitti.*

**ɓii-nowru** *Plural Form of Noun: ɓiɓɓe-noppi. Nom. tympan; eardrum. Catégorie : Le corps.*

**ɓii-nyaw** *Variante: ɓiɓɓe nyaw. Nom. germe, virus, microbe; germ, virus, microbe. Catégorie : Maladie.*

**ɓii-nyaw cattuɗo** *Nom. virus; virus. Catégorie : Maladie.*

**ɓiirorgel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: ɗi/koy. Number One for this noun: ngootel. Plural Form of Noun: ɓiirordi/ɓiirorkoy. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. un bouton sur la paupière; pimple on the eye lid. Catégorie : Le corps. \*\*\*: moontorgel, ɓuure, buutorgel; synonyme: ɓuure, buutorgel, moontorgel. Dialects: Y,M.*

**ɓiirtude** *Noun Form of Infinitive: ɓiirtugol.*  
*Participles: sing: ɓiirtudo-ɓiirtoowo plur: ɓiirtube-ɓiirtoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. racler de la nourriture d'un bol; scrape food out of a bowl. comparer: heefude; \*\*\*: heefude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓiirude** *Noun Form of Infinitive: ɓiirugol.*  
*Participles: sing: ɓiiruɗo-ɓiirroowo plur: ɓiiruɓe-ɓiirroobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • vider les intestins d'un animal tué; empty the intestines (of animal). \*\*\*: moomtude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • nettoyer le derrière de quelqu'un; wipe someone's bottom. synonyme: moomtude, woogude, woggude. Dialects: Y,G,M.*

**ɓii-yiiyam** *Plural Form of Noun: ɓiɓɓe-yiiyam. Nom. globule; globule, blood cell. Catégorie : Le corps.*

**ɓii-yiiyam bodewel** *synonyme: ɓiɓɓe yiiyam mbodehoy. Nom. globule rouge; red blood cell. Catégorie : Le corps.*

**ɓii-yiiyam danewel** *Voir entrée principale : . synonyme: ɓiɓɓe nyaw. Nom. globule blanc; white blood cell. Catégorie : Le corps.*

**ɓikkoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 2. Nom. petits enfants; children (small); small children. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓilirgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ɗi.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: ɓilirdi. Sorting Designation: 2. Nom. corde à linge; rope from which things are hung; clothesline. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓillaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɓillaaje. Sorting Designation: 3. Nom. un temps difficile; hard time (one suffers). Dialects: J,Y,G,M.*

**billitaade** *Note for Verb Stative or Progressive: the stative form is more common. Noun Form of Infinitive: billitagol. Participles: sing: billitiido–billitotoodo plur: billitiibe–billitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir des circonstances améliorées; improved circumstances. Gilla ummiimi wo mi billiido, kaa joonin, yettoore Laamdo, mi billiteke faa woodi, sabo mido woodi na'i hemre e geeloodi sappo. J'ai eu du mal à joindre les deux bouts du mois, mais grâce à Dieu ça va mieux, car j'ai cent bœufs et dix chameaux. I have always been pinched, but praise God, I am doing better now as I have one hundred cows and ten camels. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être acquitté; acquitted. Balde de fu wo laamu billunoo kam dow fewre, kaa joonin be annditii wo fewre, mi billiteke. Récemment la loi était contre moi, mais maintenant ils ont vu que ce n'était pas juste et on m'a acquitté. Lately the rulers were falsely accusing me, but now they realize it wasn't true and I have been acquitted. Dialects: J,Y,G,M.*

**billitinde** *Noun Form of Infinitive: billitingol. Participles: sing: billitindo–billitoowo plur: billitinbe–billitooobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg – mido billita. Verbe. 1 • relâcher de la pression, sortir d'un endroit trop étroit; get out of a place where you are cramped or squeezed; remove pressure. Sambal oombii gampuwal, billi honndu muudum de o fillitini hoore makko. Sambla avait coincé son doigt dans la porte mais il a pu le sortir de là. Sambal closed his finger in the door, but he removed it himself. \*\*\*: haɓande, faabaade, biltaade, wallitinde, nafude, newnude, wallude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • résoudre un problème ou aider quelqu'un de le faire; help someone; resolve a problem. Si mi tawaaka do de baasi hewti ma, salla aɗa waawi billitinde hoore maa? Si je ne suis pas ici et tu auras un problème, pourras-tu le résoudre tout seul? If I am not here and you have a problem, can you resolve it yourself? synonyme: faabaade, haɓande, hoynude, nafude, newnude, wallude, wallitinde, wannude, wantude; comparer: biltaade. Dialectal Forms: [Y,G] billitidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**billude** *Noun Form of Infinitive: billugol. Participles: sing: billudo–billoowo plur: billuɓe–billoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • presser, appuyer en écrasant, être serré; tight; squeeze. \*\*\*: hirɓinde, hurɓinde, deɗɗude, hiɓɓude, hamyude, binnyude, teenjude, nyoyɗude; synonyme: binnyude, hamyude, hiɓɓude, nyoyɗude, teenjude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • mettre quelqu'un sous pression, presser quelqu'un; pressure someone. comparer: hirɓinde, hurɓinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**biltude** *Noun Form of Infinitive: biltugol. Participles: sing: biltudo–biltoowo plur: biltuɓe–biltoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlever quelque chose qui était suspendu; take something down that was draped or hanging. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • acquitter quelqu'un; acquit someone. Catégorie : Juridique. \*\*\*: yoofude 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**bilude** *Noun Form of Infinitive: bilugol. Participles: sing: biludo–biloowo plur: biluɓe–biloobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. accrocher, poser dessus, suspendre sur un objet; drape onto an inanimate object; hang. \*\*\*: towude, wakkaade; comparer: ɗagginde, wakkaade, towude. Dialects: J,Y,G,M.*

**binndoore** *Plural Form of Noun: binndooje. synonyme: dunyduyru. Nom. fœtus; foetus. Catégorie : La Personne.*

**binngel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: bikkoy. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • petit enfant; small child. \*\*\*: nyaagaare, cukalel, ɓii, suka, ɓiddo, baddo. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • un petit d'animal; baby animal. synonyme: baddo, ɓiddo, cukalel, nyaagaare, suka. Dialects: J,Y,G,M.*

**binngel ceccel** *Variante: binngel keccel. Nom. nouveau-nés; newborn.*

**binngel keccel** *Variante: binngel ceccel. Nom. nouveau-né; newborn. Catégorie : La Personne.*

**binngel musinoowel** *Nom. nourrisson; infant, baby, toddler. Catégorie : La Personne.*



- binnyude** *Noun Form of Infinitive: binnyugol.*  
*Participles: sing: binnyuɗo–binnyoowo plur: binnyuɓe–binnyooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. presser, se rendre en foule à; crowd (to); squeeze.*  
*\*\*\*: billude, hamyude; comparer: dedɗude, hirɓinde, hamyude; synonyme: billude.*  
*Dialects: J.*
- ɓireteenge** *Nom. vache laitière; milk-cow. Catégorie : Agriculture.*
- birnude** *Noun Form of Infinitive: birnugol.*  
*Participles: sing: birnuɗo–birnoo plur: birnuɓe–birnooɓe. Sorting Designation: 4, ah.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. confier une vache à quelqu'un qui n'en a pas, ainsi il peut boire le lait; entrust a cow to someone.*  
*synonyme: diilude; \*\*\*: diilude.*  
*Dialects: Y,G,M.*
- birude** *Noun Form of Infinitive: birugol.*  
*Participles: sing: bir(u)ɗo–biroowo plur: bir(u)ɓe–birooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. traire; milk.*  
*Catégorie : Élevage. comparer: saafude; \*\*\*: saafude. Dialects: J,Y,G,M.*
- ɓoccinoowel** *Plural Form of Noun: ɓoccinoohoy.*  
*synonyme: ɓoccinorde; dimrugol. Nom. ovaire; ovary. \*\*\*: sawdu to ɓiɓɓe ndewaaku moyɣintee.*
- ɓoccongɛl** *Plural Form of Noun: ɓocokoy. Nom. ovule; ovule. Catégorie : Le corps.*  
*\*\*\*: roɓɓere–ɓiddo.*
- ɓoccoode** *Nom. œufs; eggs. \*\*\*: ɓoyɣoonde.*
- ɓoccoonde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɓoccoode. Sorting Designation: 1, ah, at. Nom. 1 • œuf; egg. \*\*\*: mboofondi, ngoofondi, fooroonde, ɓoyɣoonde, jaawleere, lobaade; synonyme: jaawleere.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • testicules; testicles. Catégorie : Le corps. synonyme: fooroonde, fontere.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- ɓoccude** *Noun Form of Infinitive: ɓoccugol.*  
*Participles: sing: ɓoccuɗo–ɓoccoowo plur: ɓoccuɓe–ɓoccooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. frapper quelqu'un avec un fouet; hit someone with a whip. \*\*\*: nyirfude; synonyme: nyirfude.*  
*Dialects: G.*

- ɓodde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J] ɓoode, [Y,G,M] ɓode. Sorting Designation: 2, mt. Nom. 1 • comprimé, médicament, pilule; pill or medicine.*  
*\*\*\*: safaare, lekki, ɓoode. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • morceau de boue ou de métal; clump of dirt or metal. comparer: lekki, safaare. Dialectal Forms: [M] ɓoddere. Dialects: J,Y,G,M.*
- ɓodde bita** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɓode bita. Sorting Designation: 3, ct. Nom. petites boules de mil; little balls of millet flour used with water to make bita. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: wurduunde; synonyme: wurduunde. Dialects: J,Y,M.*
- ɓoddere** *Nom. mottes de terre; clods of earth. Catégorie : Agriculture.*
- ɓodude** *Noun Form of Infinitive: ɓodugol.*  
*Participles: sing: ɓoduɗo–ɓodoowo plur: ɓoduɓe–ɓodooɓe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramper sur le sol; crawl along the ground. Mi hawrii e bonnguujo, ina ɓoda faa yaha luumo. J'ai rencontré un infirme qui a rampé jusqu'au marché. I meet a cripple who was crawling to market. \*\*\*: ladude, merude, dirbaade, daasaade, layude, lanyude, menyude; comparer: ladude, lanyude, layude, menyude, merude; synonyme: daasaade, dirbaade. Dialects: J,Y.*
- ɓodɗe** *Nom. motte; clump; clod.*
- ɓode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, mt. Nom. pilules, comprimés; pills. Dialects: Y,G,M.*
- ɓoggol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: ɓoggi. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • corde; rope. \*\*\*: dadɗogol, teppol, ɓoddi, baajol, tonngoode 1, mboddi, ɓorowol, raande, labuure; comparer: ɓorowol, gaarawol, gaasol; synonyme: raande, dadɗogol, labuure, tonngoode 1.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • serpent (figuratif); snake (figurative). synonyme: baajol, mboddi. Dialects: J,Y,G,M.*

**Ɔoggol fitilla** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ɔi. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: Ɔoggi fitilla. Sorting Designation: 3. Nom. mèche; wick. \*\*\*: barrol, meese; synonyme: barrol, meese. Dialects: G,M.*

**Ɔoggol-leydi** *Plural Form of Noun: Ɔoggi-leydi. Nom. serpent; snake. Catégorie : Reptile. synonyme: mboddi.*

**Ɔohere** *Plural Form of Noun: Ɔohe. Nom. fruit du baobab; fruit of baobab tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**Ɔokki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ɔe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: Ɔohe, [J,Y] Ɔowde, [Y,G] Ɔowle, [M] Ɔowɔe. Sorting Designation: 2, pl. synonyme: oooohi, oro. Nom. baobab; baobab tree. Catégorie : Arbres. Adansonia digitata. \*\*\*: Ɔoyre. Dialects: J,Y,G,M.*

**Ɔokko** *Noun Class Markers: sing: ko. Plural Form of Noun: 1. Ɔokkooji 2. Ɔokkooli. Sorting Designation: 3, pl. Nom. 1 • écorce du baobab; bark of the baobab tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: hoy, laalo; synonyme: baajol. Dialects: J,Y,M. 2 • feuille de baobab; leaf from the baobab tree. synonyme: hoy, laalo. Dialectal Forms: [G] Ɔokkol – refers to the bark; [M] Ɔokkolowol – this would be one strip of bark. Dialects: G.*

**Ɔol** *simple; simple. Ɔol (-um) Catégorie : Mathématique.*

**Ɔolaade** *Noun Form of Infinitive: Ɔolagol. Participles: sing: Ɔoliɔɔ-Ɔolotooɔo plur: Ɔoliibe-Ɔolotooɔe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. enlever les bijoux; remove one's jewelry. Aysa Ɔoleke jawem. Ayasa a enlevé ses bracelets. Aysa took of her bracelets. Dialects: J,Y,G,M.*

**Ɔoldeeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ɔi. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: Ɔoldeejji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gourdin (parfois porté comme arme par les bergers); club often carried as a weapon by herdsmen. Catégorie : Outil. \*\*\*: sawru; comparer: sawru. Dialectal Forms: [J] Ɔoldooru. Dialects: Y,G,M.*

**Ɔoldin-a** *Verbe. simplifier; simplify. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: wootidin-a.*

**Ɔoldinde** *Noun Form of Infinitive: Ɔoldingol. Participles: sing: Ɔoldindo-Ɔoldinoowo plur: Ɔoldinɔe-Ɔoldinooɔe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg – imo Ɔoldina. Verbe. réduire à rien, vider; reduce to nothing; empty. Dialectal Forms: [M] Ɔolinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**Ɔoldingol** *Nom. simplification; simplification. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: gootidingol.*

**Ɔoldude** *Noun Form of Infinitive: Ɔoldugol. Participles: sing: Ɔoldudo-Ɔoldoowo plur: Ɔolduɔe-Ɔoldooɔe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être vide; empty (to be). suudu Ɔoldundu an empty house, to be without jewelry; Aysa Ɔoldii sabo ittii kootondem e kodol mum e jawe muudum. Aysa is empty [of jewelry] because she removed her ear rings, her necklace and her bracelets.; Ley suudu ndu fuu Ɔoldii sabu gineeji fuu ittaama ley mayru. The house is empty because all of the things have been removed. \*\*\*: tannyaade, wannyaade, daayude, hallude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être vilain; to be ugly. Neddo o na Ɔoldi. Cette personne est vilaine. That person [either man or woman] is ugly. synonyme: daayude, hallude, tannyaade, wannyaade; comparer: Ɔolum, waysude. Dialectal Forms: [M] Ɔolude. Dialects: G.*

**Ɔollere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ɔe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: Ɔolle. Sorting Designation: 3, mt. Nom. marque de coup (car frappé ou mordu par un insecte), zébrure; welt. synonyme: daalde; \*\*\*: daalde. Dialects: J,Y,G,M.*

**Ɔolmididde** *Noun Form of Infinitive: Ɔolmidugol. Participles: sing: Ɔolmuɔo plur: Ɔolmuɔe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st – na Ɔolmidi. Verbe. être plat ou lisse; smooth. \*\*\*: Ɔoomude, Ɔotididde, Ɔoosidinde; synonyme: Ɔoomude, Ɔoosidinde, Ɔotididde; comparer: yoti, nyaadude. Dialects: Y.*

**bolminde** *Noun Form of Infinitive: bolmingol.*

*Participles: sing: bolmindɔ–bolminoowo*

*plur: bolminbɛ–bolminoobɛ. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. lisser, aplanir, adoucir; smooth (make something). \*\*\*: yoti, botindinde,*

**boosindinde, boominde;**

*synonyme: boosindinde, boominde,*

**botindinde.** *Dialects: Y,M.*

**bolndu** *Nom. puits; well. Catégorie : Eau. Dialectal*

*Forms: bonndu, bulli.*

**boltindaade** *Noun Form of Infinitive: boltindagol.*

*Participles: sing: boltindiido–boltindotoodo*

*plur: boltindiibe–boltindotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. manger lentement quelque chose de bon, savourer; savor; eat something tasty*

*slowly. Si yimbɛ sowre a waawaa*

**boltindaade.** *Lorsque tu mange avec un groupe, tu ne peux pas manger lentement. If*

*[eating] with a group, you cannot eat slowly. Si*

**Kajjata hokkii kam gato mi boltindotoo**

**sabo na weli.** *Lorsque Karen me donne du gâteau, je vais le savourer, car il est délicieux.*

*If Karen gives me cake I will savour it because it is delicious. synonyme: mimsinaade;*

*\*\*\*: mimsinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**boltude** *Noun Form of Infinitive: boltugol.*

*Participles: sing: boltudo–boltoowo plur:*

*boltoube–boltoobe. Sorting Designation: 4, ah.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*dépouiller un animal; skin an animal.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**bolum** *Sorting Designation: 1. n/adj. zéro, rien, neutre;*

*nothing; zero. \*\*\*: wordfinaaka, meere 2,*

**boldude;** *synonyme: meere 2.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**bonngu** *Nom. moustique; mosquito. Catégorie*

*: Insecte. synonyme: booda, boowunga,*

**boongu.**

**boodude** *Noun Form of Infinitive: boodugol. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. infiltrer ou suinter de l'eau dans un trou; when water seeps or oozes into a hole that has been dug or into a well.*

*synonyme: bulude, ilude; \*\*\*: ilam, bayude,*

**bulude, ilude;** *comparer: ilam. Dialects: J,G.*

**booda** *Nom. moustique; mosquito. Catégorie*

*: Insecte. \*\*\*: bonngu; synonyme: boongu,*

**bowngu.**

**boode–ndiyam** *Plural Form of*

*Noun: boode–ndiyam .*

*synonyme: malmalluure, galaasi. Nom. glace;*

*ice. Catégorie : Eau. \*\*\*: galaasi.*

**boode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 2, mt. Nom. comprimés, pilules;*

*drugs; pills. Catégorie : Traitement de la*

**maladie.** *\*\*\*: sulaade, sulaaru, yarooru;*

*synonyme: bodde. Dialects: J.*

**boohi**<sub>1</sub> *Nom. durée; time length; duration.*

*\*\*\*: booyol.*

**boohi**<sub>2</sub> *adj. visqueux; viscous, slimy. ko boohi*

*synonyme: takkata.*

**boola** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 3, da. Nom. maladie*

*ganglionnaire de peau (bétail); lumpy skin*

*disease; pox of cattle. Catégorie : Maladie*

**d'animaux.** *Dialectal Forms: [G,M] boole.*

*Dialects: J,Y,M.*

**boolol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*

*Noun: booli. Sorting Designation: 3, cs. Nom.*

*manche de hache ou daba; handle (for axe or*

*hoe). Catégorie : Outil. \*\*\*: kukkiriire,*

**kukuruwal, leggal jalo;** *synonyme: kukkiriire,*

**kukuruwal.** *Dialects: Y,G.*

**boottaade** *Note for Verb Stative or Progressive: "imo*

**boottii" refers to being in the state of being**

**skinned up. Noun Form of**

*Infinitive: boottagol. Participles: sing:*

**boottiido–boottotoodo plur:**

**boottiibe–boottotoobe. Sorting**

*Designation: 3, mt. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. avoir une*

*écorchure, éraflure cause par une blessure;*

*skinned up (to be); scraped off due to an*

*injury; abrasion (to have an). \*\*\*: hulsaade;*

*comparer: hulsaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**boottannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: boottande. Sorting Designation: 3, ah,*

**mt. Nom. éraflure, raclement, endroit sans**

**peau (causé par une blessure); abrasion;**

**scrape. Catégorie : Maladie.**

*synonyme: kuulongol, lootiguwal.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**boominde** *Noun Form of Infinitive: boomingol.*

*Participles: sing: boomindo–boominoowo  
plur: boominbe–boominoobe. Verb Stative or  
Progressive: prg – na boomina. Verbe. lisser,  
aplanir, adoucir; smooth (cause to be);  
smoothen. \*\*\*: bolminde, botindinde,  
boosindinde; comparer: yoti, nyaadude;  
synonyme: bolminde, boosindinde,  
botindinde. Dialects: M.*

**boomude** *Noun Form of Infinitive: boomugol.*

*Participles: sing: boomudo–boomooowo  
plur: boomube–boomooobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Stative or  
Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être lisse,  
aplani, adouci; smooth.  
synonyme: bolmididde, boosidinde,  
botididde; \*\*\*: botididde, bolmididde,  
boosidinde, doomude. Dialects: M.  
2 • se rétrécir (gourdes qui sont cueillies trop  
tôt); to shrink - this term is only used of gourds  
that are picked before they are ripe.  
synonyme: doomude. Dialects: J,M.*

**boongu** *Nom. moustique; mosquito. Catégorie  
: Insecte. \*\*\*: bonngu, booda. Dialectal  
Forms: bowngu.*

**boornaade** *Verbe. s'habiller; dress (to). Dialectal  
Forms: bornaade.*

**boornorde** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.  
Number One for this noun: gootol. Plural Form of  
Noun: boornorde. Sorting Designation: 3, ah.  
Nom. joug, attelage; yoke. Catégorie : Outil.  
synonyme: golol; \*\*\*: golol. Dialects: G.*

**boornude** *Nom. habiller; dress somebody. Dialectal  
Forms: bornude.*

**boornude laamu** *expression. investiture;  
investiture. Catégorie : Gouvernement,  
Juridique.*

**boortaade laamu** *Verbe. abdiquer; abdicate,  
resign, capitulate. Catégorie : Juridique.*

**boortande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.  
Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: boortande. Sorting Designation: 4.  
Nom. une peau pelée/vide de serpent ; shed  
snake skin. synonyme: kuulongol, lootiguwal;  
\*\*\*: kuulongol. Dialects: Y,M.*

**boortude** *Verbe. déshabiller; undress. Dialectal  
Forms: bortude.*

**boortude laamu** *expression. destituer; to depose,  
impeach, dismiss. Catégorie : Gouvernement,  
Juridique.*

**boosaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form  
of Noun: boosaaji. Sorting Designation: 2, ah.  
Nom. chien, chiot; puppy; dog. Catégorie  
: Mammifère. \*\*\*: rawaandu, kabaaru 2;  
synonyme: rawaandu. Dialects: J,Y,G,M.*

**boosidinde** *Noun Form of Infinitive: boosidingol.*

*Participles: sing: boosidindo plur:  
boosidinbe. Sorting Designation: 3. Verb Stative  
or Progressive: st/prg – na boosidi/na  
boosida – becoming smooth. Verbe. être  
lisse, aplati, adouci; smooth. \*\*\*: boomude,  
yoti, yuta, botididde, doli, bolmididde,  
butum, nyaadude; comparer: yoti, nyaadude;  
synonyme: bolmididde, boomude, botididde.  
Dialectal Forms: [J] boohidinde. Dialects: J.*

**boosindinde** *Noun Form of Infinitive: boosindingol.*

*Participles: sing:  
boosindindo–boosindinoowo plur:  
boosindinbe–boosindinoobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Stative or  
Progressive: st/prg – imo  
boosindini/boosindina. Verbe. faire que  
quelque chose soit lisse, aplati, adouci;  
smooth (to make something). \*\*\*: bolminde,  
botindinde, boominde; synonyme: bolminde,  
boominde, botindinde. Dialects: J.*

**boosude** *Noun Form of Infinitive: boosugol.*

*Participles: sing: boosudo–boosoowo plur:  
boosube–boosoobe. Sorting Designation: 4.  
Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. malaxer,  
pétrir, délayer, masser (utilisé pour laver les  
habits ou pour enlever les poils d'un cuir);  
massage; knead; dilute. Dialects: J,Y,G,M.*

**boosude nguru** *Verbe. tanner une peau; tan leather.*

**boowunga** *Nom. moustique; mosquito. Catégorie  
: Insecte. \*\*\*: bonngu. Dialectal  
Forms: boongu, bowngu.*

**booyataa** *synonyme: fadde nden. adj. transitoire;  
transition, temporary, bridging. ko booyataa  
Catégorie : Juridique.*

**booyeefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting  
Designation: 3. Nom. durée, temps qui passe;  
duration; length of time. Dialectal  
Forms: [Y,G,M] booyeeki. Dialects: J,Y,M.*

**booyol** *Nom. durée; duration, length. Catégorie  
: Mathématique. synonyme: boohi 1,  
neebugol, boyeendi.*



**booyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: booye. Sorting Designation: 3, at. Nom. rein; kidney. Catégorie : Le corps.*  
*Dialectal Forms: [G,M] booyere. Dialects: J,Y.*

**booytude** *Noun Form of Infinitive: booytugol.*  
*Participles: sing: booytudo–booytoowo plur: booytufe–booytoofe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être loin pour une courte durée, rester quelque part pour plusieurs jours ou semaines; away a short time (to be); stay somewhere for several days or weeks. Booytan de mi wartowa ga sabo mi yahan jahaangal. Ça va durer un peu avant que je serai de retour ici, car je vais faire un voyage. It will be a while before I come back here because I am going on a trip. \*\*\*: fadditaade, fabbude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • faire un moment depuis, duré un peu de temps depuis que quelque chose s'est passée; short time or a short while since something has happened. A hewtoytaa o sabo booytii ko o faltii do. Tu ne pourras pas l'atteindre car cela fait un moment depuis qu'elle a passé ici. You won't catch up to her because it has been a while since she passed here. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • «si booyti» dans peu de temps; short while (in a). synonyme: fabbude, fadditaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**booyude** *Noun Form of Infinitive: booyugol.*  
*Participles: sing: booyudo–booyoowo plur: booyufe–booyooofe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • durer longtemps quelque part, rester longtemps; spend a long time somewhere. \*\*\*: wayrude, neebude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • faire longtemps depuis quelque chose s'est passée; long time since something happened. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • «si booyi» dans un moment; "si booyi" {in a while}. synonyme: neebude. Dialects: J,Y,G,M.*

**booye** *Nom. rognons; kidneys.*

**booptude** *Noun Form of Infinitive: booptugol.*  
*Participles: sing: booptudo–booptoowo plur: booptufe–booptoofe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramasser quelque chose que est par terre, ramasser / assembler de la saleté; gather dirt together; gather together something that is sitting on the ground. comparer: subude, tiggitinde; \*\*\*: tiggitinde, waafaade, bottude; synonyme: bottude, waafaade. Dialects: J,Y,M.*

**borba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: borbaaji. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de chapeau qui couvre toute la tête sauf les yeux; hat that cover the entire head except the eyes; ski mask. \*\*\*: yooli; synonyme: yooli. Dialectal Forms: [J] borfo. Dialects: J.*

**boreede** *Noun Form of Infinitive: boregol. Sorting Designation: 3, ah, cs. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être cueilli (fruits ou noix); picked-fruit or nuts (to be). Nde wakkati boreede inabooje warnoo fu o nuli maccufe makko to remooofe hoggo toon faa be njaabanowa o ngedu makko inabooje. (Matta 21:34) Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • arraché (ex. une plume); plucked - a feather. Dialects: J,Y,G,M.*

**bornaade** *Noun Form of Infinitive: bornagol.*  
*Participles: sing: borniido–bornotoodo plur: borniife–bornotoofe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. s'habiller avec quelque chose autour du cou, se mettre des chaussures; dress yourself with an article of clothing that goes around the neck; put on your shoes. \*\*\*: dufaade, wadtude, wattande, wattude 1, duhaade, taadaade, wadtande; synonyme: wattude 1; comparer: duhaade, taadaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**bornude** *Noun Form of Infinitive: bornugol.*  
*Participles: sing: bornudo–bornooowo plur: bornuife–bornooofe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • habiller quelqu'un autour du coup, mettre des chaussures à quelqu'un; put a shirt on someone else; put someone else's shoes on them. \*\*\*: wattande, duhude, holtinde, wadtande; synonyme: wattande. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • donner des habits à qq; fig. to dress someone by giving them clothing. synonyme: holtinde; comparer: duhude, taadude. Dialects: J,Y,G,M.*

**borowol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: boraaji. Sorting Designation: 4. Nom. fil ou corde fait en coton; thread or string made of cotton. \*\*\*: gaarawol, boggol; synonyme: gaarawol; comparer: boggol, gaasol, haabu. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓortaade** *Noun Form of Infinitive: ɓortagol.*  
*Participles: sing: ɓortiido–ɓortotoodo plur: ɓortiiɓe–ɓortotooɓe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • enlever un vêtement autour du cou, enlever les chaussures;** remove clothing shoes.  
 \*\*\*: **taartaade, ittude, duhtaade;**  
*synonyme: ittude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 •** for a snake to shed its skin.  
*comparer: duhtaade, taartaade;*  
*synonyme: lootaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓortude** *Noun Form of Infinitive: ɓortugol.*  
*Participles: sing: ɓortudo–ɓortoowo plur: ɓortuɓe–ɓortoosɓe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever un habit autour du cou de quelqu'un, enlever les chaussures de quelqu'un;* remove someone's shoes; remove a garment from someone else; undress. *synonyme: ittude;*  
 \*\*\*: **duhtude, taartude, wattande, ittude, wadtande;** *comparer: duhtude, taartude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓorude** *Noun Form of Infinitive: ɓorugol.*  
*Participles: sing: ɓorudo–ɓoroowo plur: ɓoruɓe–ɓoroosɓe. Sorting Designation: 3, cs, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • cueillir du fruit;** pick fruit.  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • arracher les plumes d'une poule;** pluck the feathers of a chicken. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓorwudum** *adj. gluant;* sticky, slimy. **Huunde ɓorwunde**

**ɓota** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: ɓoti. Sorting Designation: 3, ah. Nom. chevreau femelle, jeune chèvre, chevrette;* kid (female); goat (young). *Catégorie*  
 : **Mammifère.** *synonyme: ɓotel; comparer: be'a, damngel, mbeewa; \*\*\*: mbeewa, be'a, ɓotel. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓotel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ɓotoy. Sorting Designation: 3, ah. Nom. chèvre jeune;* female kid. *Catégorie*  
 : **Mammifère.** \*\*\*: **ɓota, ginnduyel, damngel, mbeewa, danggel, boygoyel, be'a;** *comparer: be'a, damngel, mbeewa;*  
*synonyme: ɓota. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓotididde** *Noun Form of Infinitive: ɓotidiggol.*  
*Participles: sing: ɓotididdo plur: ɓotidifɓe.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st – na ɓotidi. Verbe. être lisse, aplani, adouci;* smooth (to be).  
 \*\*\*: **boomude, ɓolmididde, ɓoosidinde;**  
*synonyme: ɓolmididde, boomude, ɓoosidinde; comparer: yoti, nyaadude.*  
*Dialects: G.*

**ɓotindinde** *Noun Form of Infinitive: ɓotindingol.*  
*Participles: sing: ɓotindindo–ɓotindinoowo plur: ɓotindinɓe–ɓotindinoosɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg – imo ɓotindini/ɓotindina. Verbe. lisser quelque chose, aplanir quelque chose;* smoothen.  
 \*\*\*: **yoti, ɓolminde, ɓoosindinde, boominde;** *synonyme: ɓolminde, boominde, ɓoosindinde. Dialects: G.*

**ɓottude** *Noun Form of Infinitive: ɓottugol.*  
*Participles: sing: ɓottudo–ɓottoowo plur: ɓottuɓe–ɓottoosɓe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramasser par terre / au sol ramasser de la saleté;* gather dirt together; gather something together that is sitting on the ground.  
 \*\*\*: **subude, tiggitinde, tiggitaade, ɓoptude, waafaade;** *comparer: subude, tiggitinde; synonyme: ɓoptude, waafaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓowde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, pl. Nom. baobabs;* baobab trees. *Catégorie : Arbres. Dialectal Forms: [Y,G] ɓowle, [M] ɓowde. Dialects: J.*

**ɓowngu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: ɓowdi. Sorting Designation: 2, in. Nom. moustique;* mosquito. *Catégorie : Insecte.*  
 \*\*\*: **ɓooda.** *Dialectal Forms: [M] ɓownga. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓoyeendi** *synonyme: ɓooyeeki. Nom. durée;* duration. *Catégorie : Mathématique. \*\*\*: ɓooyol.*

**ɓoylitinde** *Noun Form of Infinitive: ɓoylitingol.*  
*Participles: sing: ɓoylitindo–ɓoylitoowo plur: ɓoylitiɓe–ɓoylitoosɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg – na ɓoylita. Verbe. 1 • ouvrir, défaire, tourner;* untwist; turn. \*\*\*: **wittude, fai'tinde, yeccinde, waylitinde, onngude, sakkaade, jaɓɓaade, fornyude, soŷŷinde, fadditinde, ooncude, runnude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *dévisser*; unscrew. *Dialects*: J,Y,G,M.  
 3 • *dé-serrer une vis ou écrou*; to loosen a screw or a nut from a bolt. *Dialects*: J,Y,G,M.  
 4 • *causer un retour*; return (to cause a).  
*comparer*: waylitinde; synonyme: fadditinde, fai'tinde, fornyude, jabbaade, onngude, ooncude, runnude, sakkaade, soyfyinde, wittude, yeccinde. *Dialectal Forms*: [Y,G] boylitidde. *Dialects*: J,Y,G,M.

**boylude** *Noun Form of Infinitive*: boylugol.

*Participles*: sing: boyludo–boyluwoo plur: boyluɓe–boyluooɓe. *Sorting Designation*: 2.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*.  
 1 • *tourner, dévier, tordre*; turn; twist.  
 \*\*\*: saggaade, caattaade, rjoorude, rjemaade. *Dialects*: J,Y,G,M.  
 2 • *visser, écrouer*; screw on. *Dialects*: J,Y,G,M.  
 3 • *resserrer une écrou, serrer une écrou*; to tighten a screw or a nut on a bolt.  
*comparer*: caattaade, rjemaade, saggaade. *Dialects*: J,Y,G,M.

**boyre** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: [J] boye, [Y,G,M] bohe. *Sorting Designation*: 3, pl. *Nom. pain de singe*; monkey bread. *Catégorie*: Nourriture, Parties d'un végétal ou d'une plante. *comparer*: bokki. *Dialects*: J,Y,G,M.

**boywinde** *Verbe. rendre lisse, gluant*; slimy; smooth (make).

**boyfoonde** *Nom. œuf*; egg. *Catégorie*: Élevage.  
 synonyme: boccoonde, boccoode.

**buccobuccoonde** *Noun Class Markers*: sing: (n)de plur: de. *Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: buccobuccoode. *Sorting Designation*: 3, at. *Nom. 1 • hanche*; hip. *Catégorie*: Le corps. \*\*\*: buusoonde, tigaal, dulgaare, ciiluguwal, ciiluguwal, hirbihirboonde, ciilugaare, asangal; synonyme: asangal, ciilugaare, dulgaare. *Dialects*: G.  
 2 • *tête du fémur*; head of the femur.  
 synonyme: buusoonde, hirbihirboonde, tigaal. *Dialects*: G.

**buddi** *Noun Class Markers*: sing: ndi plur: di. *Number One for this noun*: ngooti. *Plural Form of Noun*: buddiiji. *Sorting Designation*: 3, mt. *Nom. enflure, gonflement, hernie, œdème*; swelling. *Catégorie*: Maladie.  
*comparer*: buutude; synonyme: buuddi. *Dialects*: J,Y,G,M.

**buɗnga** *Nom. puce*; flea. *Catégorie*: Insecte.

**buhe** *Noun Class Markers*: plur: de. *Sorting Designation*: 3, mt. *Nom. 1 • abcès*; abscesses. \*\*\*: buuye. *Dialects*: Y.  
 2 • *ulcère ouvert*; open sores. *Catégorie*: Maladie. *Dialects*: Y.

**bujiri** *Noun Class Markers*: sing: ndi plur: di. *Number One for this noun*: ngootiri. *Plural Form of Noun*: buji. *Sorting Designation*: 3, ah. *Nom. bœuf, taureau castré, castrat*; steer; castrated bull. *Catégorie*: Mammifère. \*\*\*: gaari, ujiri, ngaari, kalahaldi, nagge, gurgurtiri, ngurgurtiri; *comparer*: nagge, ngaari, kalahaldi; synonyme: ujiri. *Dialects*: J.

**bujude** *Verbe. castrer*; castrate. **Tayude maa ittude ponte hujere worre maa bocchinoowel hujere rewre**

**bujugol** *Nom. castration*; castration. **Tayugol ponte huunde worre maa bocchinoowel huunde rewre faa paddoo ndimu mayre**

**bulɓi** *Noun Class Markers*: sing: ki plur: de. *Number One for this noun*: ngooti. *Plural Form of Noun*: bulɓe. *Sorting Designation*: 5, pl. *Nom. espèce d'acacia, gommier*; acacia tree. *Acacia seyal*. \*\*\*: gi'eehi, ngawdi, rjoraahi, pattuki, ciidi, wuumoore; synonyme: gi'eehi; *comparer*: cayki, cilluki, ngawdi, ngawdalloohi, ngonaaki, rjoraahi, pattuki, wuumoore. *Dialects*: J,Y,M.

**bulirde** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: bulirde. *Sorting Designation*: 4. *Nom. un creux au sol dont de l'eau surgit/suinte*; hole where water is seeping out of the ground. *Catégorie*: Eau. *Dialects*: J,Y,G,M.

**bulli** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 2. *Nom. puits*; wells. *Catégorie*: Eau. *Dialects*: J,Y,G,M.

**bulude** *Noun Form of Infinitive*: bulugol. *Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. lorsque l'eau s'infiltré dans un trou ou dans un puits, lorsque de l'eau suinte hors du sol*; when water seeps or oozes into a hole that has been dug or into a well; or when water oozes out of the ground; as with a natural spring. \*\*\*: boodude, ilude; *comparer*: ilam; synonyme: boodude, ilude. *Dialects*: J,Y,G,M.

**bulugol tubtaade** *expression. saliver*; salivate.

**ɓunndu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: dɪ.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: ɓulli. Sorting Designation: 2, ah. Nom. puits; well. \*\*\*: woyndu; synonyme: woyndu. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓunndu yiite** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 3, th. Nom. lac de feu; lake of fire. \*\*\*: jahannama, laakara; synonyme: Jahannama. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓunngu** *Plural Form of Noun: ɓuddɪ. Nom. punaise; bug. Catégorie : Insecte.*

**ɓur-a** *Verbe. plus, supérieur à; more, above. ɓur-a ... Catégorie : Mathématique.*

**ɓur-a famɗude** *synonyme: heedt-a lees. expression. inférieur (être - à), moins ... que; lower (be -), less ... than. Catégorie : Mathématique.*

**ɓur-a mawnude** *Verbe. plus grand que; greater than. Catégorie : Mathématique.*

**ɓur-a tokyude** *Verbe. plus petit que; smaller than. Catégorie : Mathématique.*

**ɓural** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ɓure. Sorting Designation: 3. Nom. supériorité; superiority. \*\*\*: manngaaku, manngu, mawngu; synonyme: manngaaku, manngu, mawngu. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓural depite en** *expression. majorité parlementaire; parliamentary majority. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**ɓural duudeefi** *expression. majorité relative; relative majority. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**ɓurande** *Noun Form of Infinitive: ɓurangol. Participles: sing: ɓurandɔ plur: ɓuranɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. préférer; prefer. Dewtere nde ɓurani kam diina ndeeto. Je préfère ce livre-ci à celui-là. I prefer this book to that one. \*\*\*: diilaade, samtande, heeraade, samtude; comparer: heeraade; synonyme: diilaade, samtande. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓurɓe famɗude** *synonyme: rafi keewal ; suɗɗere cukaaku. Nom. minorité; minority. \*\*\*: jaasal duudeefi.*

**ɓurɓe heewde** *synonyme: mbaaligaaku. Nom. majorité; majority.*

**ɓurdinoowo lenyi** *Nom. raciste; racist.*

**ɓuri hewde** *expression. maximum; maximum. ko ɓuri hewde*

**ɓuri waannude leydi** *expression. priorités nationales; national priorities. ko ɓuri waannude leydi Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**ɓuriwalaa** *adj. incomparable; incomparable.*

**ɓurnaade** *Noun Form of Infinitive: ɓurnagol.*

*Participles: sing: ɓurniido-ɓurnotoodo*

*plur: ɓurniibe-ɓurnotoobe. Sorting*

*Designation: 2, th. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • honorer soi-même, être orgueilleux; exalt or honor oneself.*

**Imo ɓurnii hoore makko yaade e**

**koyde.** *Il refuse de marcher à pied (parce qu'il pense qu'il est important ou riche). He refuses to walk (because he thinks he is important or wealthy). \*\*\*: mawninde, toownude,*

**mawnitaade, mawninde, yotaade,**

**makkitaade, heennaade, yeptude,**

**mawninkinaade, ɓurnude;**

*synonyme: ɓurnude, toownude, yeptude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être arrogant, se vanter; arrogant; boastful;**

**proud. Imo ɓurnii fay naande kawrital.** *Il est tellement arrogant qu'il ne viendra pas à la réunion. He is so proud he won't come to the meeting. (Implying that he knows everything.)*

*synonyme: heennaade, makkitaade,*

**mawninde, toownude, yeptude, yotaade.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓurneede** *Noun Form of Infinitive: ɓurnegol.*

*Participles: sing: ɓurnaado*

*(state)-ɓurneteedo (habitally) plur:*

*ɓurnaabe-ɓurneteebe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être préféré; preferred (to be). Imo*

**ɓurnee yimɓe fuu hokkeede durngol.** *Il est préféré aux autres bergers. He is preferred by everyone as a herdsman. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɓurnoowol** *Nom. superlatif; superlative. Catégorie : La Grammaire, Le langage et la pensée.*



**burnude** *Noun Form of Infinitive: burnugol.*

*Participles: sing: burnudo–burnoowo plur: burnuɓe–burnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exalter ou honorer quelqu'un, faire dépasser; exalt or honor someone; jut out. Imo burni ngaari makko ndi e dow ga'i yimɓe fuu. Il honore son taureau plus que tous ceux des autres. He exalts his [own] bull above everyone else's bulls. \*\*\*: yɛptude, burnaade; synonyme: burnaade, mawninde, yɛptude, toownude. Dialects: J,Y,G,M.*

**bursirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bursirde. Sorting Designation: 4. Nom. bâtonnet rond en métal (utilisé pour enlever les grains du coton); a smooth round metal rod used to remove the seed from the cotton by pressing the rod over the cotton with the cotton laying on a rock. Catégorie : Outil. Dialects: J,Y,G,M.*

**bursude** *Noun Form of Infinitive: bursugol.*

*Participles: sing: bursudo–bursoowo plur: bursuɓe–bursooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever les grains du coton; remove the seed from the cotton. Dialects: J,Y,G,M.*

**burtude** *Noun Form of Infinitive: burtugol.*

*Participles: sing: burtudo–burtoowo plur: burtuɓe–burtooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • aller mieux, avoir plus de santé; better health (to be in). \*\*\*: samtude, samtande. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être plus capable de faire quelque chose; to be better able to do something; Colleeji di kolluɗaa kam di fu wo golle o burti e he'am. De tous les travaux que tu m'as montrés, celui-ci est celui que je peux faire le mieux. Of the various jobs you showed me this one I can do the best. synonyme: samtude, samtande. Dialects: J,Y,G,M.*

**burude** *Noun Form of Infinitive: burugol.*

*Participles: sing: burudo–buroowo plur: buruɓe–burooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être mieux que (en comparaison); better than (a comparative). Be'i di fuu wo nga buri kosam. Parmi toutes les chèvres, celle-là est la meilleure pour le lait. Among all these goats, that one is the best milker. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] burde. Dialects: J,Y,G,M.*

**burundurde** *Noun Form of Infinitive: burundurgol.*

*Participles: Sing: burundurdo–burunduroowo plur: burundurɓe–burundurooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. concurrencer, rivaliser, concourir; compete. War, burunduren waawde doggude faa yaaha luumo. Viens on va faire une course vers le marché pour voir qui est le plus vite. Come, let us compete to see who is the fastest runner by running to market. \*\*\*: furundurde; synonyme: furundurde. Dialectal Forms: [Y,M,G] burondirde. Dialects: J,Y,M.*

**buttideefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting*

*Designation: 3. Nom. épaisseur, grosseur; thickness. \*\*\*: tekkeefi; synonyme: tekkeefi. Dialectal Forms: [Y,G] buttideeki. Dialects: J,Y,M.*

**buttindinde** *Noun Form of Infinitive: buttindingol.*

*Participles: sing: buttindindo (state)–buttindoowo (becoming or potentially) plur: buttindinɓe–buttindoɓe. Sorting Designation: 3, da, dh. Verb Stative or Progressive: st/prg – na buttidi/na buttida – becoming fat. Verbe. gagner du poids; gain weight. synonyme: beydaade, fayude; \*\*\*: fayde, mawnude, beydaade, yaandude, fayude; comparer: mawnude, yaandude. Dialectal Forms: [Y,G] buttididde. Dialects: J,Y,G,M.*

**buttindinde** *Participles: sing:*

*buttindindo–buttindinoowo plur: buttindinɓe–buttindinooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg vspnote Note: while this may be true of one's stomach, one cannot in reality make either one's head or eyes big. But the Fulɓe say this. – Imo buttindini hoore makko/gite/reedu makko. {He has made his head/eyes/stomach big (literally).} \vnf buttindingol. Verbe. causer de devenir grand, grossir; fatten; big (cause to be). Jibi na buttindina ga'i mum law law. Jibi fait vite grossir ses taureaux. Jibi fattens his bulls up quickly. synonyme: fayinde, halude, mawninde; \*\*\*: fayinde, mawninde, halude. Dialects: J,Y,G,M.*

**buubal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, da. Nom. trypanosomiase; trypanosomiasis. Catégorie : Maladie. \*\*\*: wilsere, ladde, sigiire 2; synonyme: ladde, puudel, sigiire 2, wilsere. Dialects: M.*

**buubol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 3. Nom. froideur, fraîcheur, humidité; coolness. Catégorie : Temps. \*\*\*: peewol, jaangol; synonyme: jaangol, peewol. Dialects: J,M.*

**buubude** *Noun Form of Infinitive: buubugol. Participles: sing: buubudo–buuboowo plur: buubube–buuboobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être froid; cold (to be). Mi waawaa yarude ndiyam dam sabo idam buubi sanne. Je ne peux pas boire cette eau car elle est vraiment froide. I cannot drink this water because it is really cold. synonyme: fewude; \*\*\*: laalaade, fewude, laaltindaade, laalaade, nig, fewude, mati, yerem, jaangol, resem, hanndaade. Dialects: J. 2 • être lente à faire quelque chose; slow about doing something. Sabo o buubudo mi hokkataa o golle. Parce qu'il est tellement lent, je ne lui donne pas du travail. Because he is so slow I won't give him any work. synonyme: fewude, hanndaade, heesindaade, laalaade, laaltindaade, neebude, seesinaade. Dialects: J.*

**buuccaade** *Noun Form of Infinitive: buuccagol. Participles: sing: buucciido–buuccotoodo plur: buucciibe–buuccotoobe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • baiser; kiss. synonyme: muuccaade; \*\*\*: muuccaade, muuccaade. Dialects: Y,G,M. 2 • faire un son de biser lorsqu'on appelle un chien / vache ou mouton; to make a kissing sound when calling your dog; cow; or sheep. comparer: aynaade, joonaade, kurnaade, jeccaade, jeesaade; synonyme: noddude. Dialects: Y,G,M.*

**buuddi** *Nom. (voir buddi); (see buddi). \*\*\*: buddi. Dialectal Forms: [J,Y] buundi. Dialects: J,Y.*

**buure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,G,M] buuye, [Y] buhe. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. 1 • abcès; abscess. Catégorie : Maladie. \*\*\*: yiigal, jeeeru, ceekoy, buure baleere, fettennde, moontorgel, giigal, jiigal, buutorgel, biirorgel. Dialects: J,Y,G,M. 2 • ulcère, plaie ouvert; an ulcer; an open sore. Catégorie : Maladie. synonyme: buure baleere, biirorgel, buutorgel, ceekoy, fuskere, giigal, jiigal, jeeeru, moontorgel, taacooriire, yiigal. Dialects: J,Y,G,M.*

**buure baleere** *Noun Class Markers: sing: nde. Plural Form of Noun: buye–baleeje. Sorting Designation: 3, dh. Nom. furoncle, abcès sur les bras ou jambes ou tronc; abscess on arms or legs. Catégorie : Maladie. synonyme: buure; \*\*\*: buure. Dialects: J,Y,M.*

**buure mawnde** *Nom. abcès; abscess. Catégorie : Maladie. synonyme: temmeere.*

**buusoonde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: buusoole. Sorting Designation: 3, at. Nom. hanche, tête de fémur; head of the femur; hip. Catégorie : Le corps. synonyme: buccobuccoonde, hirbihirboonde, tigaal; \*\*\*: tigaal, hirbihirboonde, buccobuccoonde, ciilugaare. Dialects: J.*

**buutude** *Noun Form of Infinitive: buutugol. Participles: sing: buutudo plur: buutuɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. gonfler, enfler; swell. Nyaaku ntii o hoore de banndu makko fuu buutii. Une abeille lui a piqué à la tête et tout son corps s'est enflé. A bee stung him on the head and his whole body swelled up. Catégorie : Maladie. synonyme: uppude; \*\*\*: buddi, uppude. Dialects: J,Y,G,M.*

**buuye** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. 1 • des abcès; abscesses. Catégorie : Maladie. Dialects: J,M,G. 2 • plaies ouvertes, lésions; open sores. synonyme: barmere, buhe. Dialects: J,M,G.*

**buuye-gite** *Nom. lésions oculaires; eye disease, eye damage. Catégorie : Maladie.*

**buygi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: buyge. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of shrub. Catégorie: Buissons, arbustes. Combretum nigricans. synonyme: duyki; \*\*\*: lawnyi, doyki, duyki, dooki, doygiire, ngungumi; comparer: dooki, doygiire, gungumi, lawnyi, ngungumi. Dialects: Y,G.*

**buytaa** *diminué; diminished.*

**buytaade** *Noun Form of Infinitive: buytagol. Participles: sing: buytiido–buytotoodo plur: buytiibe–buytotoobe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. perdre du poids; lose weight. Nde Kajjata hoorunoo Susan ndeen Dokoro buyteke kilooji sappo e didi. Elle a perdu 12 kilos du poids. When Karen took Susan home Doctor lost 12 kilograms. \*\*\*: nyolsude, hantaade, fooyude, duytaade; synonyme: duytaade, hantaade; comparer: fooyude, nyolsude. Dialects: J,Y,G,M.*

**buytagol ndiyam sanne ley tergal** *expression. déshydratation; dehydration. Catégorie: Maladie.*

**buytee** *Nom. diminution; reduction; decrease.*

**buytude** *Noun Form of Infinitive: buytugol.*

*Participles: sing: buytudo–buytoowo plur: buytuβe–buytoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. réduire, diminuer; reduce; diminish. Samaa wi'i sukaaβe, "buytee duko mon seeda." Samaa a dit aux enfants de réduire le bruit. Samaa said to the children, "reduce your noise a bit." \*\*\*: faadinde, fandintinde, famdintinde, faattinde, hakindinde, dawsaade, famdinde, fandinde, duytude; synonyme: dawsaade, duytude, faadinde, famdinde, famdintinde, hakinkinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**buytude jukkere** *synonyme: buytugol jukkooje. expression. remise de peine; remission of sentence. Catégorie: Gouvernement, Juridique.*

**buytugol semmbe buufi** *expression. dévaluation; devaluation. Catégorie: Argent, Gouvernement, Juridique.*

**buyude semmbe** *Verbe. affaiblir; reduce; weaken.*

## C – c

**caabeeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. cimetièrre (lit. tombeaux); graves; graveyard; cemetery. comparer: uwirde. Dialects: J,Y,M.*

**caacaa** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: caacaaje. Sorting Designation: 4, or. Nom. rollier d'Abyssinie; Abyssinian roller. Catégorie: Oiseau. Coracias abyssinica. synonyme: hamma keekawal; \*\*\*: hamma keekawal. Dialects: Y.*

**caahiido** *adj. sérieux, travailleur, notable; hardworking; serious. \*\*\*: teddufo.*

**caahu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. hospitalité, respect; respect; hospitality. \*\*\*: saahaade; comparer: saahaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**caahu<sub>2</sub>** *Nom. le fait d'être sérieux, travailleur; being serious, being hardworking.*

**caahu<sub>3</sub>** *Nom. valeur; value. synonyme: darja.*

**caahuuji yimbe ajal** *expression. valeurs ancestrales; ancestral values.*

**caaju** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: caaji. Sorting Designation: 5, ah. Nom. cheval avec du blanc au front; horse with a white blaze on its forehead. Catégorie: Mammifère. Dialects: J,Y,G,M.*

**caaku** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: caakuuji. Sorting Designation: 4. Nom. sac; sack; bag. Catégorie: Réipient. Note: français \*\*\*: saakuuru, bootooru; synonyme: bootooru, saakuuru. Dialects: J,Y,G,M.*

- caanaade** *Noun Form of Infinitive: caanagol. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jeter quelqu'un de son dos (utilisé par ex. d'un cheval); to throw or buck someone off of your back; generally used of unbroken horses. \*\*\*: tuudude, sowaade, weddaade; synonyme: sowaade, fadfdude, tuudude, weddaade. Dialects: Y,G.*
- caara<sub>1</sub>** *Nom. choléra, diarrhée; cholera; diarrhoea. Catégorie : Maladie.*
- caara<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, da. Nom. peste bovine; rinderpest. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: booca. Dialects: J,Y,M.*
- caarol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: caari. Sorting Designation: 3, mt. Nom. diarrhée; diarrhea. Catégorie : Maladie. \*\*\*: reedu, cartol; synonyme: cartol. Dialects: J,Y,G,M.*
- caasorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: caasorde. Sorting Designation: 3. Nom. peigne; comb. Catégorie : Outil. Note : mooré \*\*\*: cancorgal, kaasorgal; synonyme: cancorgal, kaasorgal. Dialects: J,M.*
- caatagol** *Nom. correction ; correction . Catégorie : Lecture / écriture.*
- caattaade** *Noun Form of Infinitive: caattagol. Participles: sing: caattiido–caattotoodo plur: caattiibe–caattotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attraper par la tête et la tourner (souvent utilisé pour tenir des bœufs); to grab a hold of the head and twist it; the usual way of holding a cow. \*\*\*: njoorude, saggaade, foylude, rjeemaade; synonyme: rjeemaade, saggaade; comparer: foylude. Dialects: Y.*
- caayol** *synonyme: suurtugol, reetugol . Nom. évaporation; evaporation. \*\*\*: reetugol, suurtugol.*
- cabbam** *synonyme: oytère, kubbu. Nom. sueur; sweat. synonyme: guli, kaamu, nguli; \*\*\*: oytère.*
- cabbi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, ah. Nom. bâton de berger; shepherd's staffs. Catégorie : Outil. Dialects: J,Y,G,M.*
- cabbi becce** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1, at. Nom. côtes; ribs. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

- cabgaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. Nom. houes avec manche courte; hoes. Dialects: J.*
- cabihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: cabiije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Lannea microcarpa. \*\*\*: peguui, falfaahi; synonyme: falfaahi, peguui; comparer: mancabihi, sibihi. Dialects: Y,G,M.*
- cabiire** *Plural Form of Noun: cabiije. synonyme: peguure. Nom. raisin; grapes. \*\*\*: peguure.*
- cabijam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, th. Nom. vin fait des fruits du «Lannea»; wine made from the fruits of the Lannea acida/microcarpa trees. Catégorie : Nourriture. synonyme: falfajam, pegujam; \*\*\*: pegujam, falfajam. Dialects: Y,G,M.*
- cabburli** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: cabburle. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A common shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Ximenia americana. Dialectal Forms: [J] cabburri, [G] cabbulli. Dialects: J,Y,M.*
- caccudi–burgal** *Nom. croix (ligne); cross (line). Catégorie : Mathématique.*
- caddi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: calle. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de terrain large avec du sol avec du gravier; a large area with gravelly soil; has small hillocks of gravel. Catégorie : Terre. synonyme: saggo; comparer: karawal, kollangal; \*\*\*: saggo, karawal, kollangal. Dialects: J.*
- cafaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, mt. Nom. médicaments, remèdes; medicines. Catégorie : Traitement de la maladie. Dialects: J,Y,M.*
- cafaaje cakkorde ndimu modeteede** *expression. contraceptifs oraux; oral contraceptives.*
- cafaaje puufeteede ledde** *expression. pesticides; pesticides.*
- caggal** *Sorting Designation: 1. prep. 1 • après, ensuite; after; afterward. \*\*\*: gada, baawo 1. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *derrière*; behind. *synonyme*: **baawo 1, gada**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**cagijje** *Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. corbeilles tissées avec de l'herbe*; baskets woven from grass. *Catégorie* : **Réциpiєnt**. *Dialects*: J.

**cak** *Sorting Designation*: 4. *Adverbe. exactement, précisément, tout juste bon, exactement le même*; exactly the same; just right; precisely. **Pereje hawrii cak. Il y avait exactement le bon nombre de briques.** There was just the right number of bricks. \*\*\*: **kap, pasii, kak, fasii, fotude, cap**; *synonyme*: **cap, kak, kap**; *comparer*: **fotude**. *Dialects*: J.

**cakaawo** *Noun Class Markers*: sing: (n)go plur: **de**. *Number One for this noun*: **wooto**. *Plural Form of Noun*: **cakaaje**. *Sorting Designation*: 2. *Nom. espèce de longue natte*; mat (kind of long). \*\*\*: **ficco, yombeewo, yommbaariya, dimbaawo, ngado**; *synonyme*: **dimbaawo, ficco, ngado, sekko, yommbaariya**. *Dialects*: G.

**cakitiido** *Nom. le dernier*; last (the).

**cakitte** *Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. la fin, conclusion, bout, finition*; termination; finish; the end; conclusion. **Fuddoode ndunngu yuwoonde tobii faa woodi de cakitte majjum woodaay. Au debout de la saison les pluies étaient bonnes, mais à la fin les pluies étaient insuffisantes.** At the beginning of summer the rains fell very well, but at the end the rains were poor. **Cakitte fesugol am hikka na'i ngaraay sanne. A la fin de la campagne de vaccination il n'y avait pas beaucoup de bétail qui est venu.** At the end of this year's vaccination program not many cows came. **Cakitte sukaabe wuybe be wo ley kasu. Des enfants qui volent pourraient finir en prison (un jour).** Children who steal will end up in jail [someday]. \*\*\*: **kaddi, hantoode, timmoode, kattuba**; *synonyme*: **hantoode, kaddi, kattuba, timmoode**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**caldi** *Noun Class Markers*: plur: **di**. *Sorting Designation*: 3, at, pl. *Nom. bourgeons d'un arbre, joints*; shoots on a tree; joints. \*\*\*: **banndu, tergal**; *synonyme*: **banndu**. *Dialectal Forms*: [M] cali – a joint on a tree. *Dialects*: J,Y,G,M.

**callalol** *Noun Class Markers*: sing: ngol plur: **di**. *Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **callali**. *Sorting Designation*: 3. *synonyme*: **senni, coodol, orondirol bamle. Nom. 1 • longue chaîne, câble métallique**; chain or metal cable. *synonyme*: **geyyelle**; \*\*\*: **geyyelle**. *Dialects*: J,Y,G,M. 2 • *câble électrique, câble de téléphone*; electric or telephone wires. *Dialects*: M.

**calle** *Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. petites collines de sol de gravier*; hillocks of gravelly soil. *Catégorie* : **Terre**. *synonyme*: **saggo**. *Dialects*: J.

**callugol** *Nom. lac, rivière*; lake, river. *Catégorie* : **Eau, Terre**. *synonyme*: **weendu**.

**caltuki haala** *synonyme*: **sijjihaala ley demngal gootal. expression. dialecte**; dialect. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.

**camal** *Plural Form of Noun*: **ceme**. *synonyme*: **semnde. Nom. tendon, biceps**; tendon, biceps, muscular arm. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **semnde**.

**camcamooli** *Noun Class Markers*: plur: **di**. *Sorting Designation*: 4, wl. *Nom. hérisson avec ventre blanc*; hedgehogs. *Catégorie* : **Mammifère**. \*\*\*: **samasamboonde**. *Dialects*: J.

**cami** *Noun Class Markers*: sing: ki plur: **de**. *Number One for this noun*: **ngooti**. *Plural Form of Noun*: **came**. *Sorting Designation*: 5, pl. *Nom. espèce d'arbuste*; A shrub of the Sahel. *Catégorie* : **Buissons, arbustes. Pterocarpus lucens**. *Dialects*: J,Y.

**camirgal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: **gootal**. *Plural Form of Noun*: **camirde or camrude**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. battoir pour damer le sol*; wooden tamper. *Catégorie* : **Outil**. \*\*\*: **samude, tappirgal**; *comparer*: **samude**; *synonyme*: **tappirgal**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**cammalal** *Plural Form of Noun*: **cammale. Nom. squelette**; skeleton. *Catégorie* : **Parties d'un animal**.

**cammam** *Plural Form of Noun*: **caawe**. *synonyme*: **saawoore. Nom. rosée**; dew. *Catégorie* : **Eau**. \*\*\*: **saawoore**.

**cammbol** *Noun Class Markers*: sing: ngol. *Sorting Designation*: 3, mt. *Nom. 1 • jaunisse*; icterus; jaundice. *Catégorie* : **Maladie**. \*\*\*: **sawaara, oolol**. *Dialects*: J. 2 • *hépatite*; hepatitis. *synonyme*: **oolol, sawaara**. *Dialects*: J.

- cammeeri** *Nom. épi (de céréale)*; ear (of cereal).  
Catégorie : **Parties d'un végétal ou d'une plante**.
- cammingol** *Nom. élisison*; elision. Catégorie : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **modgol**.
- camor** *Nom. passable*; fair. **camor (-dum)** Catégorie : **Mathématique**.
- cancanyowal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de*. Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: [J,Y,M] **cancanyooje**, [G] **cancanyuuje**. Sorting Designation: 2, in. *Nom. araignée*; spider. Catégorie : **Araignée**.  
Dialectal Forms: [M] **cancantoowa**, **canyantowal**, [G] **cancanyuwa**. Dialects: J,Y.
- cancorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de*. Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **cancorde**. Sorting Designation: 2. *Nom. peigne, petit instrument pour défaire la coiffure*; comb. synonyme: **caasorgal**, **kaasorgal**; \*\*\*: **sancaade**, **caasorgal**, **kaasaade**, **kaasorgal**; comparer: **kaasaade**, **sancaade**. Dialects: J,Y,G,M.
- canjorgol** *Nom. ceinture*; belt. Dialectal Forms: **kumorgol**.
- canke** synonyme: **deppaas**. *Nom. dépense*; expenditure. Catégorie : **Mathématique**.
- canku lenku** *Noun Class Markers: sing: ngu*. Sorting Designation: 4. *Nom. petit bois, bûchette*; that which is worthless (an insult); kindling wood.  
Dialectal Forms: [Y] **canka lantu**, [G] **canku lanti**, [M] **cankume**., Dialects: J.
- cankumeesu** *Nom. brindilles*; twigs.
- cannyoowo** *Nom. tisserand*; weaver. Catégorie : **Travailleur**.
- cante** *Noun Class Markers: plur: de*. Sorting Designation: 4. *Nom. surnoms*; nicknames.  
Dialects: J.
- canycanydowal** Plural Form of Noun: **canycanydooji**. Variante: **caycaydowal**. *Nom. araignée*; spider. Catégorie : **Araignée**.  
\*\*\*: **caycaydowal**.
- canyorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de*. Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **canyorde**. Sorting Designation: 4. *Nom. métier de tisser*; loom. comparer: **sannyude**; \*\*\*: **sannyude**. Dialectal Forms: [Y,G] **canyirgal**, [M] **canyorgal**. Dialects: J.
- canyri** *Nom. tissage*; weaving.

- canyu** *Verbe. structurer*; structure, organize.  
\*\*\*: **maadi 2**.
- cañale** *Noun Class Markers: plur: de*. Sorting Designation: 4, *wl. Nom. porc-épic (pl.)*; porcupines. Catégorie : **Mammifère**.  
\*\*\*: **sanjasañalde**. Dialects: J,Y,M.
- cap** *Sorting Designation: 4. Adverbe. exactement, précisément*; exactly the same; just right; precisely. **Pereje hawrii cap**. *Il y avait exactement le bon nombre de briques*. There was just the right number of bricks. \*\*\*: **kap**, **kak**, **fasii**, **fotude**, **cak**; comparer: **fotude**; synonyme: **cak**, **kak**, **kap**. Dialects: Y.
- capandé** *Sorting Designation: 1. adj. dizaines*; tens.  
\*\*\*: **sappooru**. Dialectal Forms: [J] **cappandé**.  
Dialects: J,Y,G,M.
- capandé joy** *cinquante, 50*; fifty. \*\*\*: **woygu**.
- capandé nay** *Nom. quarante, 200 Francs CFA*; forty.
- capandé tati** *trente, 30*; thirty. \*\*\*: **woronja**.
- capandé-jeegom** *Nom. soixante, 60*; sixty.
- cappaado** *Nom. tatouage*; tattoo. Catégorie : **Parure**.  
synonyme: **laabuujo**, **surakaajo**.
- Cappaato** *Noun Class Markers: sing: o plur: be*. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **Safarbe/Safaybe**. Sorting Designation: 5, *cp. Nom. personne de la Maurétanie, (associé avec les Touarègues)*; Mauritanian; . \*\*\*: **Laarabuujo**, **Burdaani**, **Tooreg**; synonyme: **Burdaani**, **Laarabuujo**, **Tooreg**. Dialects: J.
- cappalo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di*. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **cappalooji**. Sorting Designation: 3. *Nom. boisson locale fait de sorgho*; drink made from boiling sorghum sprouts. Catégorie : **Nourriture**. Note : Bambara synonyme: **bagi**, **doro**; \*\*\*: **bagi**, **doro**. Dialects: J,Y,M.
- cappindo** *Nom. lépreux*; leper. Catégorie : **Malade**.
- cappordfi** *Noun Class Markers: plur: di*. Sorting Designation: 1, *at. Nom. indexes (doigts)*; index fingers. Dialects: J,Y,G,M.
- capporgel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy*. Number One for this noun: **gootel**. Plural Form of Noun: **capporkoy**. Sorting Designation: 4. *Nom. 1 • indexe ou une table de matières dans un livre*; index; table of contents in a book.  
\*\*\*: **njuybudi**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *indication, renseignement, indice*; pointer.  
synonyme: **njuybudi**. Dialects: J,Y,G,M.

**caral** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: care. Sorting Designation: 3. Nom.*  
**1 • jugement ou discernement**; judgment; discernment. *Note* : arabe \*\*\*: **anndal, hakkillo, yoyude, paamu, faamu, hayyillo, hiilude, sarude, yoyre.** *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • connaissance relié au discernement**; knowledge especially as it relates to discernment. *Note* : arabe *Dialects: J,Y,M.*  
**3 • ruse, tricherie maline, tromperie, fourberie**; cunning deceit. *Note* : arabe *synonyme: anndal, yoyre; comparer: hakkillo, faamu, hiilude, paamu, sarude, yoyude.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**cardi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: cardiiji. Sorting Designation: 2. Nom.*  
**argent (métal)**; silver; silver coins.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**cardinaado battaare** *expression. officier ministériel*; ministerial officer . *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**careteedo** *synonyme: goseteedo. justiciable*; litigant.

**carotoodo** *judge*; judge. \*\*\*: **sariyanke, algaali.**

**cartol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol. Sorting Designation: 3, da. Nom. diarrhée*; diarrhea. *Catégorie : Maladie. \*\*\*: reedu, caarol; synonyme: caarol. Dialects: G.*

**catal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cate. Sorting Designation: 3, ah, pl. Nom.*  
**1 • branche, nouveau bourgeon ou branche sans feuilles**; shoot or a branch without leaves. \*\*\*: **benal 2, salndu 1, liccal.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • branche en forme de Y**; Y-shaped branch. *synonyme: benal 2. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • faire du cheval sans selle**; bare back horse riding. *synonyme: liccal, salndu 1.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**cawcawuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cawcawuuj. Sorting Designation: 4, or. Nom. tisserand (oiseau)*; weaver bird. *Catégorie : Oiseau. Ploceus velatus.*  
\*\*\*: **jumbaliiru, woyboondu, sabboondu, hobburu, hoobalaaru**; *comparer: hobburu, jumbaliiru, sabboondu;*  
*synonyme: hoobalaaru, woyboondu.*  
*Dialects: Y.*

**cawgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cawle. Sorting Designation: 3, ah. Nom.*  
**1 • récipient pour puiser de l'eau**; container used to draw water. *Catégorie : Récipient.*  
\*\*\*: **fate, lokuure, pokooru, lokuwal;** *synonyme: fate, lokuure. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • seau d'eau puisé d'un puits**; bucket of water drawn from a well. *synonyme: lokuwal.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**cawndol** *Nom. parallèle*; parallel. *Catégorie : Mathématique.*

**cawpotal** *Nom. rectangle*; rectangle. *Catégorie : Mathématique.*

**cawraagu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. tolérance*; tolerance. \*\*\*: **sawraare**; *synonyme: sawraade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**cawrirdum** *synonyme: ko sawrirtee. expression. action thérapeutique*; therapeutic action. *Catégorie : Traitement de la maladie.*

**cawrooro** *médecin*; doctor. *Catégorie : Travailleur.*  
\*\*\*: **lokotoro.**

**cawroowo** *Nom. soigneur, médiateur*; mediator. \*\*\*: **Alla.**

**cay** *Sorting Designation: 4, mt. Adverbe.*  
**1 • totalement aveugle**; blind. **O wumii cay. Il est complètement aveugle.** He is totally blind. *Note* : Gourmanche \*\*\*: **mup, nyar, tarr, dak;** *synonyme: dak, mup. Dialects: G.*  
**2 • être vraiment clair**; to be really light; a term used of the early morning when there is enough light to see clearly; **Weetii cay.** *Note* : Gourmanche *comparer: wumude;*  
*synonyme: nyar, tarr. Dialects: Y,G,M.*

**cayam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 4. Nom. eau de pluie qui vient d'ailleurs*; water that is produced in a rainfall. *Catégorie : Eau. \*\*\*: ilam, tobude, mbubbam, sayude, njunkumajam, ilam;*  
*comparer: funtude, ilam, sayude, tobude;*  
*synonyme: ilam, mbubbam, njunkumajam.*  
*Dialects: J.*

**caycaydowal** *Plural Form of Noun: caycaydooji. Nom. araignée*; spider. *Catégorie : Araignée.*  
*synonyme: canycanydowal.*

- caygal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **cayle/cayge**. Sorting Designation: 5, or. *Nom. espèce d'oise;* goose. *Catégorie :* **Oiseau**. *Sarkidiornis melanota*. Dialects: J,Y,G,M.
- cayki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.* Number One for this noun: **ngooti**. Plural Form of Noun: **cayde**. Sorting Designation: 5, pl. *Nom. acacia albida;* acacia tree. *Catégorie :* **Arbres**. *Acacia albida*. \*\*\*: **ngawdi, nooraahi, pattuki, wuumoore, fulfi**. Dialects: J,Y,G,M.
- caytaro** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **saytarbe**. Sorting Designation: 2. *Nom. personne impolie et inhospitalier;* rude and inhospitable. \*\*\*: **saytorfinde, bonde needude;** comparer: **saytorfinde**. Dialectal Forms: [J,Y] **caytoro**. Dialects: J,Y.
- ceblaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **ceblaaje**. Sorting Designation: 3, cs. *Nom. 1 • daba / houe avec manche courte;* hoe (short handled). *Catégorie :* **Outil**. Note : mooré \*\*\*: **yappuriire, dummbaare, sabgaare**. Dialects: M.  
2 • *lame métallique de daba /houe;* metal head of a short handled hoe. Note : mooré synonyme: **dummbaare, sabgaare, yappuriire;** comparer: **jabbirgal, jalo, jammere, kukuruwal**. Dialects: M.
- cebal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **cebbe**. Sorting Designation: 3, pl. *Nom. écorce d'arbre;* bark of a tree. *Catégorie :* **Parties d'un végétal ou d'une plante**. \*\*\*: **kobalawal 1, semre, sewre;** synonyme: **kobalawal 1, semre, sewre**. Dialects: Y,G.
- cebel lebel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
Number One for this noun: **gootel**. Plural Form of Noun: **ceboy leboy**. Sorting Designation: 2, pl. *Nom. le sommet d'un arbre;* upper tip of a tree. *Catégorie :* **Parties d'un végétal ou d'une plante**. \*\*\*: **linngi linngiyel, tengel lengel, tingel lengel;** synonyme: **linngi linngiyel, tingel lengel**. Dialects: J.
- ceceena** *Noun Class Markers: sing: o plur: de.* Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **ceceenaaje**. Sorting Designation: 3, ct. *Nom. beignet de haricot;* bean cakes (fried). *Catégorie :* **Nourriture**. Note : Gourmanche \*\*\*: **samsa;** synonyme: **samsa**. Dialects: Y,G.

- ceda** *Noun Class Markers: sing: nga plur: de.*  
Number One for this noun: **ngoota**. Plural Form of Noun: **cedaaje**. Sorting Designation: 4, or. *Nom. aigle;* eagle; tawny eagle. *Catégorie :* **Oiseau**. *Aquila rapax*. \*\*\*: **foolde, siilde;** synonyme: **foolde, kaciiguwa, siilde;** comparer: **gabuuere**. Dialectal Forms: [M] **cedaare**. Dialects: M.
- Ceddo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.* Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **Sebbe**. Sorting Designation: 5, cp. *Nom. pêcheur de l'ethnie Bozo;* Bozo fisherman. *Catégorie :* **La Personne**. Dialects: J.
- ceede** *Noun Class Markers: plur: de.* Sorting Designation: 1. *Nom. argent, monnaie, cauris, budget;* budget; cowrie shells; money. *Catégorie :* **Argent**. \*\*\*: **mbecca, becca, jawdi, daliili, mbuudu, kaalisi, buudu;** comparer: **becca, daliili, jawdi, mbecca;** synonyme: **mbuudu, kaalisi**. Dialects: J,Y,G,M.
- ceedotoodo** *Nom. observateur;* observer. synonyme: **koroowo**.
- ceedu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.* Number One for this noun: **ngootu**. Plural Form of Noun: **ceeduuji**. Sorting Designation: 2. *Nom. saison sèche, saison chaude (mars à juin);* hot season; dry season. *Catégorie :* **Temps**. \*\*\*: **yaamnde, dunngu, dabbunde, korse, gataaje, keedu, ndunngu, kakkitorde, colte;** comparer: **colte, dabbunde, kakkitorde, ndunngu, yaamnde;** synonyme: **keedu**. Dialects: J,Y,G,M.
- ceegaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form of Noun: **ceegaaji**. Sorting Designation: 4, or. *Nom. perroquet;* Senegal parrot; parrot. *Catégorie :* **Oiseau**. *Poicephalus senegalus*. \*\*\*: **seeniiru, heegaaru;** synonyme: **heegaaru, seeniiru**. Dialects: M.
- ceekal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **ceeke**. Sorting Designation: 4. *Nom. bout de bois ou tige de mil;* millet stalk; wood (piece of). comparer: **seekude;** \*\*\*: **seekude**. Dialects: J.
- ceeke** *Noun Class Markers: plur: de.* Sorting Designation: 4. *Nom. espèce de bois pour le toit;* wood for the roof. \*\*\*: **bersamaaje;** synonyme: **bersamaaje**. Dialects: Y.



**ceekol**<sub>1</sub> *Nom. frontière, limite*; boundary; border.

*Dialectal Forms: ceerol.*

**ceekol**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: ceeki. synonyme: ceelol, peyfol.* Variante: **ceelol**. *Nom. fissure*; crack, fissure, division. **Ko leydi maa hayre seekotoo**

**ceekoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 3, dh. Nom. 1 • abcès derrière l'oreille ou au cou des petits enfants*; abscess behind the ear. *Catégorie: Maladie.* \*\*\*: **celol, rjeeru, noppi, gooruwol, bubbinirgol, bubbol, buure**; synonyme: **buure, rjeeru, noppi**. *Dialects: Y.*

**2 • courant d'eau**; stream. *Catégorie: Eau.* synonyme: **bubbinirgol, bubbol, celol, gooruwol**. *Dialects: G.*

**ceeku** *Nom. rhumatisme*; rheumatism. *Catégorie: Maladie.*

**ceelirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ceelirde. Sorting Designation: 4. Nom. outil utilisé pour couper en bandes*; tool used to cut something into strips. *Catégorie: Outil.* synonyme: **ceelirki**; comparer: **seelude**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ceelirki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ceelirde. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de couteau*; knife used to cut something into strips. *Catégorie: Outil.* comparer: **seelude**; \*\*\*: **ceelirgal**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ceelol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ceeli. Sorting Designation: 4. Nom. bande de cuir / peau d'animal*; strip of animal hide. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ceen** *Noun Class Markers: o/di. Nom. chaîne (d'arpenteur)*; chain (surveyor). *Catégorie: Mathématique.*

**ceene** *Sorting Designation: 4. Nom. dunes de sable*; sand dunes. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ceergal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ceerle. Sorting Designation: 3, th. Nom. divorce*; divorce. *Catégorie: Juridique.* \*\*\*: **seerude, seedude**; comparer: **seedude, seerude**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ceerndugol** *Nom. partition*; partition. *Catégorie: Mathématique.* synonyme: **peccugol**.

**ceerol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ceeri. Sorting Designation: 3. Nom. frontière, limite*; boundary; border. comparer: **kaddi, kattuba**; synonyme: **keerol**; \*\*\*: **keerol**. *Dialectal Forms: ceekol. Dialects: Y,M.*

**ceertugol** *Nom. différence, écart*; difference, gap. *Catégorie: Mathématique.*

**cefgal** synonyme: **ko hawrondirtee**. *Nom. constituant*; constituent, ingredient.

**cegaade** *Noun Form of Infinitive: cegagol. Participles: sing: cegiido-cegotoodo plur: cegiibe-cegotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. couper légèrement, sectionner sans couper entièrement*; slice open. comparer: **huusude**; \*\*\*: **huusude, heeyude**; synonyme: **heeyude**. *Dialects: G.*

**cehe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. ulcération au bout du pied*; ulcerations on the bottom of a foot. *Catégorie: Maladie. Dialects: J.*

**cekke** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. natte en paille*; grass mats. *Dialects: J,Y,G,M.*

**celaado** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: selaafe. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • jeune classé comme vaurien par sa famille*; a worthless youth whose family has written him off due to his evil comportment. \*\*\*: **kunnganaado**; synonyme: **kunnganaado, meereejo**. *Dialects: J,Y,G.* **2 • veuve, divorcée qui a des difficultés relationnels avec les autres**; divorced person; widow. synonyme: **gortaalo**. *Dialects: J.* **3 • personne compétente, qualifiée**; Of someone who is very accomplished they will say; "O wo celaado fey." *Dialects: J.*

**celbol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: dam/di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: [G] celbam, [M] celbi. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe*; This annual grass is common in stony soil in the northern savannah. *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. Loudetia togoensis.* synonyme: **selbo**. *Dialects: Y,G,M.*

**celdudfi** *Nom. routes croisées, carrefour*; road crossing; intersection; crossroads; junction.

- celem** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très dilué;* dilute (to be very). **Bitá ka na selbi celem!** This porridge is very thin! \*\*\*: **cololoy, selbude**; *comparer: selbude*; *synonyme: cololoy. Dialectal Forms: {G,M} celele. Dialects: J,Y,G.*
- cellal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 2. Nom. santé, paix;* health. \*\*\*: **neema**; *comparer: maasaade, sellude, yamdude*; *synonyme: neema. Dialects: J,Y,G,M.*
- cellal hakkillo** *Nom. hygiène mentale;* mental hygiene. *Catégorie : En bonne santé, Le langage et la pensée.*
- cellebodo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: cellebodooji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante;* kind of plant is found in sandy soil and is appetizing. The leaves are used to prepare sauce. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cleome gynandra. Note : mooré Dialects: M.*
- celludo** *Nom. qui est bien portant;* good health (who is in).
- celluka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 2. Nom. grammaire (lit. mot en bonne santé ou qui est normal);* grammar. *Catégorie : La Grammaire. synonyme: laabuka, naahu, tonngo 2; \*\*\*: laabuka. Dialects: J,Y,G,M.*
- Celo** *Nom. prénom masculin, Signification : (celui qui est en bonne) santé?;* first name for a male, meaning: (the one who is in good) Health?
- celol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: celi. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • curant d'eau ou marigot qui a de l'eau pendant la saison de pluies uniquement;* stream; creek bed. *Catégorie : Eau. synonyme: bubbinirgol, bubbol, ceekoy, gooruwol; \*\*\*: gotol, gooruwol, bubbinirgol, guurtol, bubbol, goppol, ceekoy. Dialects: Y,G,M. 2 • petit sentier / chemin;* path off of the main road. *synonyme: corfol, cuppol, dartiingol, poocciingol, gotol, goppol, guurtol; comparer: maayo. Dialects: J,Y,M.*
- celol laawol** *Nom. divination;* divination.

- cemmbam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3. Nom. boisson fait de lait ou d'eau avec de la farine, poivre et gingembre;* drink (kind). *Catégorie : Nourriture. \*\*\*: zomkoom;* *synonyme: zomkoom. Dialects: J,Y,G,M.*
- cemtudo** *Nom. qui est honteux;* shameful.
- cenaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cenaaje. Sorting Designation: 2, ct. Nom. soubala;* black cakes for seasoning sauce. *Catégorie : Nourriture. \*\*\*: pintoori, makari, maari;* *synonyme: maari, makari, pintoori. Dialects: Y.*
- cenda** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cendeeji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. porc-épic;* porcupine. *Catégorie : Mammifère. Hystrix cristata. \*\*\*: sangalde, sanjasangalde, sanjalde;* *synonyme: sanjalde. Dialects: G.*
- cendal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cende. Sorting Designation: 4. Nom. petit bâtonnet utilisé pour défaire les tresses de coiffure;* a small pick used to unbraid a woman's hair. *Catégorie : Outil. synonyme: pampaariire, sunndiyaare; \*\*\*: sunndiyaare, pampaariire; comparer: sancaade. Dialects: M.*
- Ceniido** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. Dieu le Saint;* God the holy one. *Dialects: J,Y,G,M.*
- cenndi demngal** *expression. schème tonal;* tone pattern. *Catégorie : La Grammaire.*
- cenndiido** *Nom. solitaire;* solitary person.
- cenndiigu** *Nom. discrimination, ségrégation;* discrimination, segregation. *Catégorie : Le langage et la pensée. \*\*\*: senndiiru, senndiiru.*
- ceŋal** *Nom. structure;* structure. \*\*\*: **fonnditere.**
- ceŋginii** *Nom. latéral;* lateral. **ceŋginii (-um)** *Catégorie : Mathématique. synonyme: banngé.*

- ceppam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, dh. Nom. lèpre; leprosy. Nyawu bondo maldinoowo nguru, dadi, gite, yi'e* *Catégorie : Maladie.*  
synonyme: **banndu njanandu, banndujam;**  
\*\*\*: **banndujam, banndu njanandu, seppinde;** *comparer: seppinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- cereeli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, mi. Nom. flûtes fait de bois; flutes. Catégorie : Instrument de musique.*  
*Dialectal Forms: [Y,G] cereedi. Dialects: J,M.*
- cerem** *Sorting Designation: 2. Adverbe. très pointu, aigu; pointed (very); sharply pointed. Battal ngaal na seebi cerem. Cette aiguille est très pointue.* That needle is very sharp. \*\*\*: **luy, yerem, nyirim;** *comparer: seebude;*  
synonyme: **luy, nyirim, yerem.** *Dialects: M.*
- cergaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cergaaje. Sorting Designation: 4. Nom. burin, outil utilisé pour tailler /ciseler du bois; a router; a tool used by wood workers to carve wood. It has a short handle with a short curved blade for carving. Catégorie : Outil.*  
synonyme: **seeraare, sewtaare;** \*\*\*: **sewtaare, seeraare.** *Dialects: G.*
- Cerno** *Nom. prénom masculin, Signification : (L') Érudit; first name for a male (meaning: Scholar, erudite person). Catégorie : Nom.*
- cettal** *Nom. brochette; skewer. Catégorie : Nourriture.*
- cettirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: cettirde. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • épilateur; peeling (tool for). Catégorie : Outil. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • taille-crayon; pencil sharpener. Catégorie : Outil. Dialects: J,Y,G,M.*
- cettungol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: cettuli. Sorting Designation: 4, ct. Variante: cettugol. Nom. crème de lait utilisée pour faire du beurre; cream of milk. Catégorie : Nourriture. synonyme: kettungol; comparer: nebbam; \*\*\*: kettungol.*  
*Dialects: Y,G,M.*

- cewde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. rougeole, rubéole; rubeola; measles. Catégorie : Maladie.*  
\*\*\*: **duuyooje, gooniije, biige, puYe, nduuyoohey;** *synonyme: biige, duuyooje, gooniije, nduuyoohey, puYe. Dialects: J,Y.*
- cewdfi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. monnaie, jetons d'argent; coins; change. Catégorie : Argent.*  
synonyme: **becca, mbecca;** \*\*\*: **nduttudi.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- cewle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. sources d'eau, fontaines; springs of water. Catégorie : Eau.*  
synonyme: **ilam, mamasiiru, saawandere;**  
\*\*\*: **ilam, mamasiiru, saawandere.**  
*Dialects: Y,M.*
- cewungol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: cewudfi. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de coiffure de femme; a hairstyle of women with a lot of short little spikes.*  
synonyme: **bambara;** \*\*\*: **bambara.**  
*Dialects: J.*
- ceyiido** *joyeux, heureux; joyous; merry; happy; cheerful.*
- ci'e** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. villages ou villes; villages; towns. Dialects: J,G.*
- cibitel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: cibitoy. Sorting Designation: 1, at. Nom. le petit doigt; little finger; finger. Catégorie : Le corps. \*\*\*: ciwatel, honndu;*  
synonyme: **ciwatel;** *comparer: banndo cibitel, honndu. Dialects: J,Y,G,M.*
- ciccidam** *Nom. rouille; rust. Soni njamndi booyii ley henndu e buuɓol fu bonnoto, noone mum wayloo alahaali ndiyam-goro*
- ciccingol** *Nom. oxydation; oxidation. Wadugol ciccidam*
- cifaadum** *Nom. qualifié; qualified. Catégorie : La Grammaire.*
- cifol** *Nom. définition; definition. synonyme: piirtol, anndinoore, tinndinoore 2, fiirtugol.*
- cifordi** *Nom. adjectifs; adjectives. Catégorie : La Grammaire.*

- ciforgol mbaadi** *expression. adjectif qualificatif*; qualifying adjective. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- cifotoodum** *Nom. qualifiant*; qualifier. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- ciftol** *Nom. fable*; fable. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **jeetol**.
- ciib–ciibolal** *Plural Form of Noun: ciib–ciiboole. Nom. arc-en-ciel*; rainbow. *Catégorie* : **Ciel**.
- ciibociibongal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ciibociiboole. Sorting Designation: 3, th. Nom. arc-en-ciel*; rainbow. *Catégorie* : **Ciel, Temps**. \*\*\*: **cincinngal, pinpingal, cimcingal**; *synonyme*: **cimcingal, cincinngal, pinpingal**. *Dialects*: J.
- ciibooli** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: ciiboole. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste*; A common shrub of the Sahel. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**. *Grewia flavescens*. *comparer*: **kaltohi, kelli, ngursoohi**; \*\*\*: **ngursoohi**. *Dialects*: J,Y,G,M.
- ciicibalawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ciicibalaaje. Sorting Designation: 4, or. Nom. drongo*; drongo (glossy-backed). *Catégorie* : **Oiseau. Dicrurus adsimilis**. *synonyme*: **balaalawal, polaɓala, siisaandu**; \*\*\*: **siisaandu, polaɓala, balaalawal**. *Dialectal Forms*: [J] ciicolowal, ciccolowal, [M] ciicibalawal. *Dialects*: J.
- ciidi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: ciide. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia*; kind of acacia tree. *Catégorie* : **Arbres. Acacia macrostachya**. \*\*\*: **gerembeehi**; *comparer*: **alluki, ɓulɓi, cilluki, pattuki**. *Dialectal Forms*: [Y] ciidiihi. *Dialects*: Y,G,M.
- ciidiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ciidiije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe*; An annual grass found in flood plains. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes. Eragrostis pilosa**. \*\*\*: **diiriire, siidiiho**; *synonyme*: **diiriire, siidiiho**. *Dialects*: M.

- Ciido** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Siibe. Sorting Designation: 4. Nom. personne appartenant au clan des Fulbe*; one who belongs to the clan of Fulbe; many of whom are imams; known as Siibe; who live south of Djibo - the were in the area before the Jelgoobe. *Catégorie* : **La Personne**. \*\*\*: **Gurmaajo, Yaagaajo, Liptaakuujo, Nommaajo, Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo, Moosiijo, Foynanke, Jelgoowo**; *comparer*: **Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo**. *Dialects*: J,M.
- ciifi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4. Nom. quelque choses avec des rayures fines*; something with thin stripes; e.g. rawaandu siiwru; muusuuru siiwru; bagi ciiwo. *comparer*: **baagi**; \*\*\*: **baagi**. *Dialects*: J,Y,G,M.
- ciifol** *Nom. rayure*; stripe.
- ciikaali** *Nom. cris, hurlements*; cries; screaming. *Dialectal Forms*: **cirkaali**.
- ciilugaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ciilugaaje. Sorting Designation: 3, at. Nom. tête du fémur*; femur (head of). *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **buccobuccoonde**; *synonyme*: **buccobuccoonde, buusoonde, hirɓiirɓoonde**. *Dialects*: M.
- ciiluguwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ciiluguuje. Sorting Designation: 2, at. Nom. 1 • hanche*; hip. *Catégorie* : **Le corps**. *Note* : mooré \*\*\*: **dulgaare, yiigal, asangal**; *synonyme*: **asangal, buccobuccoonde, dulgaare**. *Dialects*: M. **2 • coxo-fémorale**; the acetabulum. *Note* : mooré *synonyme*: **asangal, buccobuccoonde, dulgaare, yiigal**. *Dialects*: M.
- ciimtol** *Nom. narration*; narration. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **pillitol**.
- ciinal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, th. Nom. détermination, persistance, persévérance*; perseverance; determination; persistence. \*\*\*: **anniya, ngorgu 1, gorgu**; *synonyme*: **anniya**. *Dialects*: J,Y,G,M.
- ciawal** *Nom. pique-bœuf*; cattle egret. *Catégorie* : **Oiseau. synonyme**: **nyaalel–kulel**.



**ciiwdi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: ciiwdiiji. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • métal fondu, liquéfié (métal); molten metal. \*\*\*: taaynaandi. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • travail du forgeron; used to describe the work of a smith; and in turn it is used as the name of a piece of his work; for example if they see a bracelet they like they will say; "ciiwdi maa na woodi" {Your bracelet is nice. By implication it means that the workmanship of the bracelet is good.} synonyme: taaynaandi. Dialects: J,Y,G,M.*

**ciiwel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ciwoy. Sorting Designation: 4, or. Nom. pinson ou autre petit oiseau; bird (small). ciiwel kamanaari euplecte franciscain. red bishop (Euplectes orix). ciiwel maabuŋbe combassou du Sénégal. Senegal indigo finch (Vidua chalybeata). Catégorie : Oiseau. synonyme: bodiyel, monndijara, poolel bofi. Dialects: J,G.*

**ciiwirgal** *Nom. passoire; sieve. Catégorie : Outil. Dialectal Forms: ciwruŋal.*

**ciwoowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: siiwooɓe. Sorting Designation: 5, cp. Nom. désigne quelqu'un qui verse du liquide; In general it refers to anyone who pours something liquid - such as one who pours water or milk; e.g. tea preparer; "ciwoowo atay"; gold smith; "ciwoowo kanɓe"; silver smith; "ciwoowo cardi" These smiths are generally "gargarsaabe" that work with leather and make jewelry. \*\*\*: baylo, bahillo; comparer: bahillo, baylo. Dialects: J,Y,G,M.*

**ciwruŋal** *Nom. filtre; filter. Catégorie : Outil. synonyme: sintinirde, tokkaare.*

**cikkaade** *Noun Form of Infinitive: cikkagol. Participles: sing: cikkiido–cikkotooɓe plur: cikkiifoɓe–cikkotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sauter en bas; jump down. \*\*\*: cikkude, jippaade, jikkude; synonyme: cikkude, jikkude, jippaade, suurude. Dialects: Y.*

**cikkude** *Noun Form of Infinitive: cikkugol. Participles: sing: cikkuɗo–cikkoowo plur: cikkuɓe–cikkoɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sauter en bas; jump down. synonyme: cikkaade, jikkude, jippaade, suurude; \*\*\*: jippaade, jikkude, cikkaade. Dialects: G.*

**cikootuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cikootuɗe. Sorting Designation: 4, or. Nom. petit calao à bec rouge; red-beaked horn-bill. Catégorie : Oiseau. Tockus erythrorhynchus. \*\*\*: coloncokkuwal, kilkokkwal, ciloomuwal, kokootuwal; synonyme: coloncokkuwal, kilkokkwal, kokootuwal. Dialects: Y,G,M.*

**cile** *Sorting Designation: 2. Nom. fois; times. Wisu lekki ki cile joy. Arrose l'arbre cinq fois. Water the tree five times. \*\*\*: laabi 1, kile; synonyme: kile, laabi 1. Dialects: G.*

**cililiwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cililiɗe. Sorting Designation: 5, or. Nom. Dendrocygne veuf/siffleur; white-faced tree duck. Catégorie : Oiseau. Dendrocygna viduata. \*\*\*: killiwal; synonyme: killiwal. Dialectal Forms: [G] cililiɗal. Dialects: Y,M.*

**cilimooyo** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, mt. Nom. insensibilité (lorsqu'un membre «s'endort»); numbness. Nde Yuusufi wiinoo ummoto fuu tawi cilimooyo nanngii koynŋal muuɗum. Lorsque Yuusufi voulait se lever, il a senti que sa jambe s'est endormie. When Yuusufi decided it was time to get up he found that his leg had fallen asleep. \*\*\*: kilimooyooye; synonyme: kilimooyooye. Dialects: G.*

**cille** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, mt. Nom. 1 • urine; urine. Catégorie : Le corps. \*\*\*: bawle, ndufam, manii; synonyme: bawle. Dialects: Y,G,M. 2 • sperme, semence; sperm; semen. synonyme: ndufam, manii. Dialects: G,M.*

**cille bulde** *Nom. bilharziose; bilharzia. Catégorie : Maladie. \*\*\*: bawle bulde.*

**cille–dawaadi** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante; The Nigerian Squill. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Albuca nigritana. \*\*\*: cokke–dawaadi. Dialects: J,G,M. 2 • espèce de plante; An Awned Squill. Dipcadi longifolium. synonyme: cokke–dawaadi. Dialects: J,G,M.*

**cilluki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: cillude. Sorting Designation: 5, pl. Nom. acacia siberiana; kind of acacia tree. Catégorie : Arbres. Acacia sieberiana.*

\*\*\*: **gerembeehi, ngawdi, njooraahi, alluki, pattuki, ciidi, wuumoore, bulfi;**  
synonyme: **alluki, gerembeehi.** Dialects: J,Y.

**cilo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: cilooji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • un kilomètre; kilometer. Note : français*

\*\*\*: **kilo.** Dialects: G.  
2 • **un kilogramme;** kilogram. Note : français  
synonyme: **kilo.** Dialects: G.

**ciloomuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ciloomuue. Sorting Designation: 4, or. Nom. petit calao à bec noir; grey horn-bill. Catégorie : Oiseau. Tockus nasutus.*

\*\*\*: **coloncokkuwal, kilkokkwal;**  
comparer: **cikootuwal;**  
synonyme: **coloncokkuwal, kilkokkwal, kokootuwal.** Dialects: Y,M.

**cimcingal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cimcimde. Sorting Designation: 3, th. Nom. arc-en-ciel; rainbow. Catégorie : Ciel.*

\*\*\*: **cincinngal, pinpingal, ciifociibongal;**  
synonyme: **ciifociibongal, cincinngal, pinpingal.** Dialects: Y,G,M.

**cimtinirde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. filtres; filters. Dialects: J,Y.*

**cincinngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cincinde. Sorting Designation: 3, th. Nom. arc-en-ciel; rainbow. Catégorie : Ciel. synonyme: ciifociibongal, cimcingal, pinpingal; \*\*\*: ciifociibongal, cimcingal. Dialects: Y,G.*

**cinnde-jowe** *Nom. tréma; umlaut. Catégorie : Lecture / écriture.*

**cintinirde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. filtres; filters. Dialects: G.*

**cippoo** *Nom. vendeuse de lait; milk vendor. Dialectal Forms: cippoowo.*

**cirgu** *Noun Class Markers: sing: ngu/ndu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: cirguuji. Sorting Designation: 3, wl. Nom. léopard, panthère; leopard. Catégorie : Mammifère. Panthera pardus. \*\*\*: nomngu, colu; synonyme: colu, nomngu. Dialects: J,Y,G,M.*

**cirkaali** *Nom. cris, hurlement; cries; screaming. Dialectal Forms: ciikaali.*

**ciwatel** *Noun Class Markers: sing: gel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ciwatoy. Sorting Designation: 1, at. Nom. le petit doigt; little finger. Catégorie : Le corps. comparer: bando cibitel, honndu; synonyme: cibitel; \*\*\*: cibitel. Dialects: J,G,M.*

**ciwrugal** *Nom. passoire; sieve. Dialectal Forms: ciwirgal.*

**ciwtel** *Plural Form of Noun: ciwtoy. Nom. auriculaire; little finger, pinkie. Catégorie : Le corps.*

**cobbal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cobbe. Sorting Designation: 2, ct. Nom. boisson fait de mil et de lait caillé; a drink made of millet and sour milk. Catégorie : Nourriture. Dialects: J,Y,G,M.*

**cobbuli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1, at. Nom. coudes; elbows. Catégorie : Le corps. Dialects: J,G,M.*

**cobe** *Variante: cobe e bawle. Nom. selles, déchets, excréta; waste; stools. synonyme: doodi.*

**cobudo** *grossier; coarse; rough.*

**coccorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: coccorde. Sorting Designation: 2. Nom. bâtonnet utilisé comme brosse à dents; toothbrush; stick used to brush one's teeth. Catégorie : Outil. \*\*\*: kosorgal, hosaade, soccaade; synonyme: kosorgal; comparer: hosaade, soccaade. Dialects: J,Y.*

**codal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: code. Sorting Designation: 3, mt. Nom. écharde (lorsque coince dans le corps); splinter. Dialects: J,Y,G,M.*

**coddungol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: codduli. Sorting Designation: 3, at. Nom. tendon d'Achille, jarret; Achilles tendon.*  
*Catégorie : Le corps. comparer: dadol 1, giinawol. Dialectal Forms: coddungal.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**code e bawle daabaaji** *expression. déjection animale; animal excrement. Catégorie : Agriculture, Élevage.*

**codondirol** *Nom. colonne (s); column (s). Catégorie : Mathématique. synonyme: orol.*

**codonndirol** *Nom. liaison; link. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: jokkiran.*

**cofal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cofe. Sorting Designation: 2, ah. Nom. poulet, poule; chicken; hen. Catégorie : Élevage, Oiseau. \*\*\*: gertogal, gortogal; synonyme: gertogal, gortogal.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**cofal dewal** *Nom. poule; hen. Catégorie : Élevage.*

**cofal wallinoawal** *Nom. poule pondeuse; hen laying eggs. Catégorie : Élevage. \*\*\*: lobotoongal.*

**cofel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: di/koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: coppi/cofoy. Sorting Designation: 2, ah. Nom. poussin; chick. Catégorie : Oiseau. \*\*\*: gertogal, sowru; comparer: gertogal; synonyme: sowru. Dialects: J,Y,G,M.*

**coggal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cogge. Sorting Designation: 3, ah. Nom. troupeau d'animaux qui se déplacent ou qui vont au marché; flock; herd. \*\*\*: kolse 1.*  
*Dialects: J,G,M.*

**coggu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: cogguuji. Sorting Designation: 2. Nom. prix, coût; price. Catégorie : Argent. comparer: barsaade; \*\*\*: barsaade, algadara, njaru, barkitaade; synonyme: njaru.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**coggu dottaado** *Nom. prix fixé; fixed price. Catégorie : Argent, Mathématique.*

**cokirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cokirde. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • clé, clef; key. \*\*\*: omtirgal, ontirgal, sokooode, ombirgal, kufal. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • cadenas; lock. synonyme: kufal, ombirgal, omtirgal, ontirgal; comparer: sokooode. Dialectal Forms: 1. [G,M] cokitorgal 2. [G,M] cokorgal.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**cokke-dawaadi** *Noun Class Markers: plur: de.*  
*Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante; The Nigerian Squill. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Albuca nigritana. \*\*\*: cille-dawaadi. Dialects: J.*  
*2 • espèce de plante; An Awned Squill; Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Dipcadi longifolium.*  
*synonyme: cille-dawaadi. Dialects: J.*

**cokooode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. serrures, cadenas; locks. Dialects: J.*

**coled dahi** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: coloy dahi. Sorting Designation: 4, wl. Nom. genette; Genet. Catégorie : Mammifère. Genetta sp.. \*\*\*: fiifo, malaganndiire, muusuuru ladde 2; synonyme: fiifo, malaganndiire, muusuuru ladde 1.*  
*Dialects: Y.*

**colla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: collaaji. Sorting Designation: 2. Nom. poussière; dust. \*\*\*: puru, kusaw, sollaare, njaareendi, taasiiri, bolonngu; comparer: cuddi, njaareendi; synonyme: bolonngu, kusaw, puru, sollaare.*  
*Dialectal Forms: [M] collaare. Dialects: J,Y,M.*

**collol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: de.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: colle. Sorting Designation: 4. Nom. petit collier; necklace. comparer: kodol 1.*  
*Dialects: M.*

**colocolo** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. homme qui n'a pas de possessions ni famille, homme qui a des biens mais pas de femme et de famille, une vagabonde; wanderer. \*\*\*: gortaalo, debbo nayeejo, debbo mawdo, yaaya koreeji; comparer: gortaalo. Dialects: J.*

**cololoy** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très dilué;* dilute (to be very). **Bitu ka selbu cololoy!** This porridge is very thin. *comparer: selbude;* synonyme: **celem;** \*\*\*: **celem.** *Dialects: M.*

**coloncokkuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: coloncokkuje. Sorting Designation: 4, or. Nom. petit calao à bec rouge ou gris;* grey or red horn-bill; horn-bill (red). *Catégorie : Oiseau. Tockus erythrorhynchus or Tockus nasutus.* synonyme: **cikootuwal, ciloomuwal, kilkokkoyal, kokootuwal;** \*\*\*: **kilkokkoyal, cikootuwal, ciloomuwal, kokootuwal.** *Dialects: M.*

**colte** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. la courte période entre la saison froide et la saison chaude, généralement le mois de mars;* the short period between the cold season ("dabbunde") and the hot season ("ceedu"); generally in March. \*\*\*: **Yaamnde, dunngu, dabbunde, keedu, korse, gataaje, kakkitorde, ndunngu, ceedu;** synonyme: **kakkitorde;** *comparer: ceedu, dabbunde, ndunngu, Yaamnde.* *Dialects: J.*

**coltooji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, wl. Nom. écureuils;* ground squirrels; squirrels. *Catégorie : Mammifère.* *Dialects: J,M.*

**coltu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: colti. Sorting Designation: 3, mt. Nom. déboîtement, luxation;* dislocation of a joint. *Catégorie : Maladie.* synonyme: **cortu;** \*\*\*: **cortu.** *Dialects: J,Y,G.*

**colu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: coli. Sorting Designation: 3, wl. Nom. léopard, panthère;* leopard. *Catégorie : Mammifère. Panthera pardus.* \*\*\*: **nomngu, cirgu;** synonyme: **cirgu, nomngu.** *Dialects: Y,G,M.*

**come** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, in. Nom. grillons, crickets;* crickets. *Catégorie : Insecte.* *Dialects: J,Y.*

**comri** *Plural Form of Noun: comriiji. Nom. fatigue;* tiredness. \*\*\*: **somugol;** synonyme: **tampiri.**

**conci** *Nom. vêtements, habits;* garments; clothes; clothing. *Catégorie : Vêtement.*

**conndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: conndiiji. Sorting Designation: 2, ct, mt. Nom. 1 • poudre;* powder. \*\*\*: **safaare, sedude, nejce, nyecce, kodde, lekki.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • farine;** flour. *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • médicament en forme de poudre;** medicine in powder form. *comparer: kaata 1, lekki, nejce, nyecce, safaare, sedude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**conndi ledde** *Nom. sciure;* sawdust.

**connoowo** *Nom. vendeur;* seller; vendor; shop keeper.

**contol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: conti. Sorting Designation: 3, at. Nom. placenta d'un animal;* placenta of an animal. synonyme: **baawol, bammol;** *comparer: jaado;* \*\*\*: **jaado, baawol, bammol.** *Dialects: Y,M.*

**cooda** *Nom. achat;* purchase.

**coodoowo ndimaaku** *Nom. corrupteur;* briber, corrupter. *Catégorie : Juridique.* synonyme: **yeenoowo.**

**coodal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: coode. Sorting Designation: 4, or. Nom. aigrette;* great white egret. *Catégorie : Oiseau. Egretta alba.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**coofol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: coofi. Sorting Designation: 4. Nom. fleuve, étang d'eau dans un lit de rivière qui commence à sécher;* pond of water. *Catégorie : Eau.* synonyme: **pogowol;** *comparer: gooruwol;* \*\*\*: **pogowol.** *Dialects: J,G.*

**coomu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: coomuji. Sorting Designation: 3, da. Nom. terme utilisé pour désigner une maladie qui affaiblit les ruminants;* this term is used as a catch all for any debilitating diseases of large and small ruminants. *Catégorie : Maladie d'animaux.* synonyme: **sorfere;** \*\*\*: **sorfere, corfu;** *comparer: somude.* *Dialectal Forms: [G] coomiingu, nyaw coomiingu.* *Dialects: J,Y,M.*

**coortadum** *Nom. abréviation;* abbreviation.

synonyme: **raββidannde;** \*\*\*: **raββidannde.**



**coortol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: coorti. Sorting Designation: 3, ah. Nom. piste, chemin; path; trail. \*\*\*: gotol, guurtol, goppol, corfol; comparer: balangol, cuppol, dartingol, laawol 1, mbedda, pooccingol; synonyme: corfol, goppol, gotol, guurtol. Dialects: J,M.*

**coottitaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: coottitaaji or coottitaariiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. rédemption, rançon; ransom; redemption. \*\*\*: sottitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**cootu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: cooti. Sorting Designation: 5, in. Nom. luciole; lightning bug; firefly; glowworm beetle. Catégorie : Insecte. \*\*\*: sootu, cuncu, kuḅḅuyel hiite; synonyme: cuncu, kuḅḅuyel hiite, sootu. Dialects: Y,M.*

**coowundiri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. fèces, matières fécales; feces; intestinal contents. synonyme: cowowri; comparer: binngal, birgi; \*\*\*: cowowri. Dialects: J.*

**coppi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, ah. Nom. poussins; chicks. Catégorie : Élevage, Oiseau. Dialects: J,Y,G,M.*

**coppirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: coppirde. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • hachette ou hache; hatchet; axe. Catégorie : Outil. \*\*\*: waarudu, wawdu, jammberé; synonyme: jammberé, soppirde. Dialects: Y,G,M. 2 • une faux; scythe. Catégorie : Outil. synonyme: wawdu. Dialects: Y,G,M.*

**coppoowo** *Nom. bûcheron; lumberjack. Catégorie : Travailleur.*

**corfol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: corfi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. sentier, piste, chemin; path; trail. \*\*\*: gotol, celol, guurtol, goppol, coortol; comparer: balangol, cuppol, dartingol, laawol 1, mbedda, pooccingol; synonyme: coortol, goppol, gotol, guurtol. Dialects: Y,G.*

**corfu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: corfuuji. Sorting Designation: 3. Nom. terme utilisé pour désigner une maladie qui affaiblit les ruminants; this term is used as a catch all for any severe debilitating diseases of large and small ruminants. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: sorfere; synonyme: coomu, sorfere. Dialects: J.*

**corom** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très aigre, très acide; sour. Citron o na lammi corom! Ce citron est aigre / acide. That lime/lemon is very sour! synonyme: toḅol, torom, taray; \*\*\*: toḅol, torom, taray; comparer: lammude. Dialects: Y,G.*

**cortu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: corti. Sorting Designation: 3, mt. Nom. luxation d'une articulation, déboîtement d'une articulation; dislocation of a joint. Catégorie : Maladie. \*\*\*: coltu; synonyme: coltu. Dialects: J,Y,G.*

**cotaade** *Noun Form of Infinitive: cotagol.*  
*Participles: sing: cotiido–cototoodo plur: cotiibe–cototoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aller à pieds nus; barefoot (to go). \*\*\*: foottude, jorfude, fersude, sotaade, tersude, sotaade, henginde; synonyme: fersude, tersude. Dialects: Y. 2 • faire une maille, faire un collet avec une corde; noose with a rope; loop (to make a). synonyme: jorfude, sotaade. Dialects: Y. 3 • attacher une corde à quelque chose; tighten a rope on something. Cotiimi faa teenji. J'ai tiré la collet jusqu'à ce que c'était bien serré. I tighten [the noose] until it was tight. synonyme: foottude, henginde, sotaade. Dialects: Y.*

**cottinol** *Nom. copie; copy. synonyme: sottinere.*

**cowondiral** *Nom. multiplication; multiplication. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: sowugol.*

**cowowri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. fèces, matières fécales; feces; intestinal contents. comparer: binngal, birgi; \*\*\*: coowundiri; synonyme: coowundiri. Dialects: J.*

**coy** *Sorting Designation: 3. Adverbe. rouge vif / intensive; red (very). Catégorie : Couleur. Dialects: J,Y,G,M.*

**coyfaadi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, ah. Nom. bœufs laissés pendant le voyages / transhumance ; cows left behind during the transhumance (see soyfaange).*  
\*\*\*: **curaadi**; synonyme: **curaadi**. Dialects: J.

**cubinaade** *Noun Form of Infinitive: henngitagol.*  
Participles: **sing:**  
**kenngitiido-kenngitotoodo plur:**  
**henngitiibe-henngitotoobe. *Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être droit; straight. Note : Gourmanche*  
\*\*\*: **laabude, dartaade, dartaade, henngitaade, hegitaade, fonnditaade, seynaade.** *Dialects: Y,G,M.*  
**2 • être vrai, juste, honnête;** true (to be); honest; just. *Note : Gourmanche*  
*comparer: goonga; synonyme: dartaade, hegitaade, henngitaade, fonnditaade, fooccaade, laabude.* *Dialects: Y,G,M.***

**cubaado** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: subaabe. Sorting Designation: 3, th. Nom. un choisi, élu; chosen one; elected. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*  
*comparer: subaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**cubal depitee en** *expression. élection législative;* legislative election. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**cubal hoorebe meeri** *synonyme: cubal meer en. expression. élection municipale;* municipal election. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**cubal hoorejo leydi** *expression. élection présidentielle;* presidential election. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**cubdi** *Nom. semence triée;* selected seed; seed (selected). *Catégorie : Agriculture.*

**cubgol** *Nom. tri;* sorting. *Catégorie : Mathématique.*

**cubtinol** *Nom. synthèse;* synthesis. *Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: tonngodiral.*

**cuccukel** *adj. minuscule;* tiny; small. \*\*\*: **leggal abajadda pammaraal.**

**cuccukka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: cuccukkaaji. Sorting Designation: 3. Nom. en secrète, en cachette; hiding (in); secrecy (in). ley cuccukka. \*\*\*: cuncunka; synonyme: cuncunka.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**cuddal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cudde. Sorting Designation: 2. Nom. fiançailles (région de Zorgo); engagement of a young girl. \*\*\*: koowgal, kaɓɓal, dewgal, bangal; comparer: kaɓɓal.* *Dialects: M.*

**cuddi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • vent Harmattan, brouillard, brume; fog; wind (Harmattan); Harmattan wind. Cuurki hoyfuki maa tekkuki cuddoohi dow maayo maa leydi Catégorie : Temps. \*\*\*: niibaare, puru, sollaare, ulgu, colla, kusaw, dunna; synonyme: ulgu. Dialectal Forms: cuddu. Dialects: J,Y,G.*  
**2 • heavily overcast with clouds.**  
*synonyme: niibaare; comparer: dunna.* *Dialects: Y,G,M.*

**cugaade** *Noun Form of Infinitive: cugagol.*  
Participles: **sing: cugiido-cugotoodo plur:**  
**cugiiibe-cugotoobe. *Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se rincer la bouche; rinse one's mouth. Dialects: Y,G,M.***

**cukaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 2. Nom. enfance;* childhood.  
*comparer: suka.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**cukaaku golle** *Nom. enfantillage;* childishness.

**cukalel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: cukaloy. Sorting Designation: 2. Nom. un petit enfant; child (small); small child. Catégorie : La Personne. \*\*\*: nyaagaare, binngel, bii, suka, biddo, baddo; synonyme: baddo, biddo, binngel, nyaagaare, suka.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**cukku** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: cukkuuji. Sorting Designation: 3, da, dh. Nom. 1 • pneumonie; pneumonia. Catégorie : Maladie. \*\*\*: durma. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • this term can also refer to a chronic respiratory obstruction which may give a person the sensation of being choked.**  
*comparer: dojjude, durma.* *Dialects: J,Y,G,M.*

- cukkuri**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: cukkuriiji. Sorting Designation: 3, pl. Nom. fourré, forêt, touffe d'arbres; thicket; dense woods; forest. Catégorie : Terre.*  
 \*\*\*: **wuumoore, giddal, toggere, sukkude;**  
*comparer: sukkude; synonyme: giddal, toggere. Dialects: J,Y,G,M.*
- cukkuri**<sub>2</sub> *Nom. bouc, géniteur; sire; parent; billy goat.*
- cukkuryel** *Nom. bosquet; grove. Catégorie : Arbres, Terre. synonyme: wuumoore.*
- cukolol** *Plural Form of Noun: cukuli.*  
*synonyme: ngaasa. Nom. cheveu; hair.*
- cukuli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3. Nom. nattes ou tresses d'une femme; braided hair. comparer: sukundu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- cukuuri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: cukuuji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. gros bouc; buck (male goat); big billy goat. Catégorie : Mammifère.*  
*comparer: ginndoori, mboygoori, ndamndi; synonyme: culkuuri; \*\*\*: culkuuri. Dialects: Y.*
- culkel** *Nom. animal mal-nourri; undernourished animal.*
- culkuuri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: culkuuji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. gros bouc; buck; billy goat. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: cukuuri;*  
*synonyme: cukuuri; comparer: ginndoori, mboygoori, ndamndi. Dialects: J.*
- cumali** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4. Nom. outres; leather water bags. Catégorie : Réceptif. Dialects: J,M.*
- cummbirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cummbirde. Sorting Designation: 4. Nom. pagaie; paddle.*  
 \*\*\*: **lummbirgal, kaaleyal, awyorgal, kurbirgal ndiyam, summbude;**  
*comparer: summbude; synonyme: awyorgal, kaaleyal, kurbirgal ndiyam, lummbirgal. Dialects: J.*

- cumnal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. sort (pour tirer au sort); lot. comparer: sumnude;*  
*synonyme: subdindingol; \*\*\*: sumnude, subdindingol. Dialects: J,Y,G,M.*
- cumogal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cumoode. Sorting Designation: 3, ah. Nom. 1 • flétrissure, marque d'identification fait avec feu; brand or identifying mark made with fire. \*\*\*: njaalal, sumude, sumeede, maande 1, fesude, sumitaade, pesogal 1. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *traitement avec du feu sur une plaie; the treatment of a person or animal by "firing" or burning the skin over an injured area.*  
*synonyme: maande 1, njaalal, pesogal 1; comparer: sumitaade, sumude. Dialects: J,Y,G,M.*
- cunaawo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: cunaaje. Sorting Designation: 4. Nom. ravin; gully; ravine. Catégorie : Terre.*  
 \*\*\*: **ngeera; synonyme: ngeera. Dialects: M.**
- cuncu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cuncuui. Sorting Designation: 5, in. Nom. luciole; firefly. Catégorie : Insecte.*  
 \*\*\*: **sootu, cootu, kuɓbuyel hiite;**  
*synonyme: cootu, kuɓbuyel hiite, sootu. Dialects: M.*
- cuncunka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 3. Nom. secret, en cachette; secrecy; hiding. ley cuncunka.*  
*synonyme: cuccukka; \*\*\*: suudude, cuccukka; comparer: suudude. Dialects: J,M.*
- cunu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. découragement, dépression, chagrin, souci; grief; depression; discouragement. \*\*\*: mettalla, suno, sunaade; comparer: sunaade, mettalla, mettude; synonyme: suno. Dialects: J.*

- cuppol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: cuppi. Sorting Designation: 4. Nom. chemin droit (étroit); straight road. comparer: balangol, bedda, buuwaangol, laawol 1, mbedda; \*\*\*: mbedda, pooccingol, coortol, bedda, celol, balangol, corfol, buuwaangol, goppol, dartiingol, gotol, guurtol, laawol 1; synonyme: dartiingol, pooccingol. Dialects: J.*
- curaadi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, ah. Nom. bétail laissé derrière pendant une transhumance; cows left behind during the transhumance (see suraange). synonyme: coyfaadi; \*\*\*: coyfaadi. Dialects: Y,G,M.*
- curki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: curkijji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • fumée; smoke. alahaali gaasi mbuurtotoodo e hiite. \*\*\*: huɓɓude, wulude, urude, hiite, suuttude, yiite, dempinde. Dialects: J. 2 • vapeur; steam. comparer: dempinde, kundukunndu, suurtinde, urude, wulude, yiite; synonyme: curki. Dialects: J.*
- curol** *Nom. conciliation; conciliation. Catégorie : Juridique. synonyme: potal 1.*
- cuubu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: cuubuuji. Sorting Designation: 3. Nom. folie, bêtise, impudeur; shamelessness; foolishness; folly. \*\*\*: fuuyre, puuyndam, safiyaaku, suubeede; synonyme: fuuyre, puuyndam, safiyaaku; comparer: suubeede. Dialects: J,Y,G,M.*
- cuudi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1. Nom. maisons; houses. Dialects: J,Y,G,M.*
- cuudi buurtinaadi** *Nom. habitat améliorée; improved housing. Catégorie : Bâtiment.*
- cuudi finaatawaaji** *Nom. habitat traditionnel; traditional house. Catégorie : Bâtiment.*
- cuudi gese** *Nom. hameaux de culture; farming hamlet. Catégorie : Agriculture, Bâtiment.*
- cuudi masinaaji kuuran** *expression. centrales thermiques; thermic central. Catégorie : Le travail et diverses activités.*

- cuudiido** *adv/n. clandestin; underground, illegal. Catégorie : Juridique. synonyme: ko suuda.*
- cuule** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, ah. Nom. matières fécales d'oiseaux ou de reptiles; feces of birds and reptiles. Dialects: J,Y,M.*
- cuuli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, wl. Nom. chacals; jackals. Catégorie : Mammifère. Dialects: J,Y,G,M.*
- cuural** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ko. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: cuuro. Sorting Designation: 4. Nom. une grande maison; house (big); big house. Catégorie : Bâtiment. synonyme: suudu 1. Dialectal Forms: [J] cuugal. Dialects: J,Y,G,M.*
- cuurel nyaaki** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: cuuroy nyaaki. Sorting Designation: 3, at. Nom. troisième estomac des ruminants; the omasum - the third stomach of a ruminant; literally mean "little house of bees". Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: durdude 2, pureegayel durooɓe, waynaare; \*\*\*: pureegayel durooɓe, waynaare, durdude 2; comparer: reedu, loowturu, pureegaawa. Dialects: G.*
- cuurki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: cuurkijji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • fumée; smoke. \*\*\*: suurtinde, curki. Dialects: J,Y,G,M. 2 • vapeur; steam. comparer: dempinde, kundukunndu, suurtinde, urude, wulude, yiite. Dialects: J,Y,G,M.*
- cuurtinirde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4, ct. Nom. couscoussiers; steamers (see suurtinirde). Dialects: J.*
- cuusal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 2. Nom. bravoure, courage, audace; bravery; courage; boldness. \*\*\*: ngorgu 1, suuy(u)de, gorgu, suusude, feeteende, suuyde; comparer: suusude; synonyme: feeteende, gorgu, ngorgu 1, suuyde. Dialects: J,Y,G,M.*



## D – d

- da'a** *Nom. coutume, tradition*; custom; tradition.  
*Dialectal Forms: daa.*
- daa** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: daaji. Sorting Designation: 4. Nom. coutume, habitude*; custom. \*\*\*: **tagaadi, tagu, al'aada**; *comparer: finaatawaa, tawaangal*; *synonyme: al'aada, tagaadi, tagu. Dialectal Forms: da'a. Dialects: J,Y,G,M.*
- daaba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: daabaaji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. animal (domestique ou sauvage)*; animal.  
*Note : arabe synonyme: mummuttere, hujjere; \*\*\*: mbaala, mbaalu, mummuttere, bahiima, baalu, mbeewa, be'a; comparer: bahiima. Dialects: J,Y,G,M.*
- daabaaji muyninooji** *Nom. mammifère*; mammal.  
*Catégorie : Mammifère. synonyme: endiwa, endijum.*
- daabaaji nyaamooji fu** *expression. omnivore*; omnivore. ...**aamafujum (ko haditataako ...aamdu fay wo'turu)**
- daabaaji-ladde** *Variante: daabaaji ladde. Nom. faune*; wildlife, fauna. **Hawti daabaaji di maraaka ngonudi ley nokkuure** *Catégorie : Animaux.*
- daabawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: daabaaje. Sorting Designation: 1, at. Nom. avant-bras*; forearm. \*\*\*: **junngo 1, daande junngo, seemde**; *synonyme: daande junngo; comparer: junngo 1, seemde. Dialects: J.*
- daabol** *synonyme: nyaw ndaaḅoowu. Nom. infection*; infection. *Catégorie : Maladie.*
- daada** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: daadi. Sorting Designation: 4, wl. Nom. Cobe Défassa*; water-buck. *Catégorie : Mammifère. Kobus ellipsiprymnus ellipsiprymnus. synonyme: ndaada; \*\*\*: ndaada. Dialects: G.*
- daadi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, wl. Nom. buffles*; buffaloes.  
*Catégorie : Mammifère. Dialects: J,Y,G,M.*
- Daado** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnellement donné à la quatrième fille*; the traditional name of the fourth born daughter. \*\*\*: **Takko, Diko, Seebo, Kumbo, Demmo, Faatuma, Penndo**; *comparer: Diko, Kumbo, Penndo, Takko, Demmo, Seebo. Dialectal Forms: [J,Y] Daadal. Dialects: J,Y,M.*
- daadooji** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: daadoo6e. Sorting Designation: 4. Nom. la fille née en quatrième position*; the fourth born daughter. *comparer: demmoojo, dikaajo, kumbaaajo, penndaajo, takkaajo, demmoojo, seebojo; \*\*\*: demmoojo, takkaajo, seebojo, kumbaaajo, faatumaajo, dikaajo, penndaajo. Dialects: J,Y,M.*
- daade** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1, at, ah. Nom. 1 • cous*; necks.  
*Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M. 2 • corde utilisé pour attacher un veau au pied de sa mère*; the rope used to tie a calf to the leg of its mother (see raande). *Dialects: J,Y,G,M.*
- daago** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: daage. Sorting Designation: 2. Nom. natte fine fait des feuilles de palme tressées et utilisé sur les lits ou pour s'asseoir dessus*; mat (kind of). \*\*\*: **ngelleehi, njelleehi, mbalihi, balol. Dialects: J,Y,G,M.**
- daakidinde** *Noun Form of Infinitive: daakidingol. Sorting Designation: 5, ah. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st – na daakidi. Verbe. avoir une bande noire autour du coup (s'applique aux bœufs et moutons)*; to have a black band around the neck; this term applies to sheep and cows; In addition to the normal participles this verb can be used to form a limited number of adjectives describing either cows or sheep: Group I nde/daakere, nge/daake Group II di/daaki, dum/daakum, kol/daakol, ngal/daakal, ngel/daakel Group III ko2/ndaako, koy/ndaakoy, ndi/ndaakiri or ndaanri, nga/ndaaka, ngi/ndaaki, ngu/ndaaku.  
*Dialectal Forms: daakidinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**daalawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: ngootal. Plural Form of Noun: daalaaje. Sorting Designation: 5. Nom. coquillage; sea shell. \*\*\*: inna ceede, wujo, konkoonuwol, seedere; synonyme: inna ceede; comparer: konkoonuwol, seedere, wujo. Dialects: J.*

**daalimpo** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, cs. Nom. touffes d'herbe laissés après avoir cultivé un champ; tufts of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Note : Gourmanche \*\*\*: semmbere, ganndi; synonyme: ganndi, semmbere. Dialects: Y.*

**daama** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1, th, mt. Nom. amélioration de la santé; improvement of health. Note : Gourmanche \*\*\*: batidal. Dialects: Y,G.*

**daamarawol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: daamaraami. Sorting Designation: 4, pl. Nom. nénuphar, nymphéa; water lily. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Nymphaea lotus. \*\*\*: ngommbiire, gawriyel, boololol, kukkutuuruutu, guynaare, tammere, taɓɓere, timbooriire, guylaare, kuttukuruutol; comparer: kukkutuuruutu, kuttukuruutol, taɓɓere, tammere, ngommbiire, timbooriire; synonyme: boololol, guylaare. Dialects: J.*

**daambol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol. Sorting Designation: 4. Nom. brouillard; fog; mist. Catégorie : Temps. \*\*\*: boygel, kundukunndu, sollungo; comparer: saawandere, sawawre; synonyme: kundukunndu, sollungo. Dialects: G.*

**daamihoonyoldu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: daamikoonyoli. Sorting Designation: 4, wl. Nom. escargot; snail. Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: jamhoonyoldu, yerganaaru; \*\*\*: jamhoonyoldu, yerganaaru. Dialects: Y.*

**daande**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daade. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • cou, gorge; neck; throat. Catégorie : Le corps. \*\*\*: geenol, hononde, sawtu 2. Dialects: J,Y,G,M. 2 • voix; voice. Dialects: J,Y,G,M. 3 • bord, rive; shore. Dialects: J,Y,G,M.*

**daande**<sub>2</sub> *Nom. mot; word. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: harfeere, kalimaawol; synonyme: helmere, konngol 1.*

**daande**<sub>3</sub> *synonyme: baar. Nom. voix haute / haute voix, ton; high, loud voice, tone. Catégorie : Lecture / écriture.*

**daande**<sub>4</sub> *Nom. directive; guideline, directive.*

**daande e daande** *expression. mot à mot; word for word. Catégorie : Lecture / écriture.*

**daande fotornde** *expression. ton moyen; middle tone. ā, ē, ī, ō, ū Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture.*

**daande junngo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: daade juude. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • poignet; wrist. Catégorie : Le corps. \*\*\*: daabawal. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avant-bras; forearm. synonyme: daabawal. Dialects: Y,G,M.*

**daande junngo silbungo** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daade juude cilbude. Sorting Designation: 3, mt. Nom. poignet entorsé; sprained wrist. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G,M.*

**daande koyngal cilbungal** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daade koyde cilbude. Sorting Designation: 3, mt. Nom. cheville entorsé; sprained ankle. Catégorie : Maladie. \*\*\*: holbundere silbunde. Dialects: J,Y,G,M.*

**daande lees** *Nom. voix basse; low voice. Catégorie : Lecture / écriture.*

**daande leyiire** *expression. ton bas; low tone. à, è, ì, ò, ù*

**daande silbunde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daade cilbude. Sorting Designation: 3, mt. Nom. cou entorsé, nerf coincé au cou, nerf pincé; cervical disk rupture; pinched nerve in the neck; sprained neck. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G,M.*

**daande toownde** *expression. ton haut; high tone. á, é, í, ó, ú Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture.*

**daande toownde haasaande** *synonyme: baar jenaado (nyenyaado). expression. ton modulé;* raising or falling tone, modulated tone. **ã, ẽ, î, ô, û** *Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture.*

**daande wayloore karfeeje didi** *expression. ton distinctif;* distinctive tone, distinctive sound. *Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture.*

**daande-ndiyam** *synonyme: fonngo ndiyam . Nom. rive;* bank, shore. **Nokkuure leydiire taweteende senngo weendu, maayo** *Catégorie : Eau. \*\*\*: fonngo ndiyam.*

**daandorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: daandorfe. Sorting Designation: 2. Nom. miroir, lunettes;* mirror; eye glasses. *synonyme: ndanndorgal; \*\*\*: ndanndorgal, danndorgal. Dialectal Forms: [J,Y,M] daanorgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**daanorgal** *Nom. miroir;* mirror. *Dialectal Forms: daandorgal.*

**daarngal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4. Nom. divination, présage;* divination; augury. *synonyme: korngal, ndaarngal, tiimngal; \*\*\*: tiimngal, korngal, ndaarngal. Dialects: M.*

**daarnoowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: daarnoobe. Sorting Designation: 4. Nom. prophète, devin, cartomancienne;* fortune teller; seer; soothsayer. *Catégorie : La Personne. \*\*\*: ndaaroowo, tiimoowo, sadaajo, daggadaajo, bagaajo;* *synonyme: bagaajo, daggadaajo, ndaaroowo, sadaajo, tiimoowo; comparer: dabaranke. Dialects: G,M.*

**daarnude** *Noun Form of Infinitive: daarnugol. Participles: sing: daarnudo–daarnoowo plur: daarnube–daarnoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire la divination;* augury or divination (to practice). *\*\*\*: tiimude, ndaarnude; synonyme: hornude, ndaarnude, tiimude. Dialects: G.*

**daasaade** *Noun Form of Infinitive: daasagol.*

*Participles: sing: daasiido–daasotoodo plur: daasiibe–daasotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramper sur le sol, se traîner;* crawl along the ground; drag. *\*\*\*: ladude, merude, bodude, layude, dirbaade, lanyude, menyude; synonyme: bodude, dirbaade; comparer: ladude, lanyude, layude, menyude, merude. Dialects: J,Y,G,M.*

**daasotoondi** *Nom. serpent;* snake. *Catégorie : Reptile.*

**daasude** *Noun Form of Infinitive: daasugol. Participles: sing: daasudo–daasoowo plur: daasube–daasooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tirer, traîner, emmener quelque chose de force;* drag. *comparer: foodude; \*\*\*: foodude, furaade; synonyme: furaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**daawal<sub>1</sub>** *synonyme: degere. Nom. degré;* degree.

**daawal<sub>2</sub>** *Nom. étape;* step. *Catégorie : Mathématique.*

**Daawda** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. David;* this refers to king David of Israel; commonly referred to as "annabi Daawda". *Note : hébreu/arabe Dialects: biblical.*

**daawtal** *Nom. échelle;* scale. *Catégorie : Mathématique. \*\*\*: esel.*

**daawuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: daawuuje. Sorting Designation: 4, or. Nom. corbeau;* pied crow. *Catégorie : Oiseau. Corvus albus. \*\*\*: kaanaal, kankarawal, dowdaakal; synonyme: dowdaakal, kankarawal. Dialects: M.*

**daayorfe** *Nom. ponctuation;* punctuation. *Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture. synonyme: wattugol dartorfe, maande tobbirde, tobbugol.*

**daayude** *Noun Form of Infinitive: daayugol. Participles: sing: daayudo–daayooowo plur: daayube–daayooobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. séparer une vache de son veau (aussi chèvre, mouton);* to separate a cow (or sheep or goat) from its calf (or its lamb or kid) if it is nursing. *\*\*\*: hodude; synonyme: hodude. Dialects: J,Y,G.*

**dabaade** *Noun Form of Infinitive: dabagol.*

*Participles: sing: dabiido–dabotoodo plur: dabiibe–dabotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'engager dans des pratiques occultes; to engage in occult practices. \*\*\*: bedude, huuwude, taykaade, ndaggadaaku, talkuru, hornude, tiimude, taskaade; synonyme: huuwude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • remarquer; notice (to). synonyme: hornude, taskaade, taykaade;*

*comparer: ndaggadaaku, tiimude.*

*Dialects: M.*

**dabaranke** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: dabarankooŋe. Sorting Designation: 3, th. Nom. quelqu'un qui pratique l'occultisme, occultiste; occult person. Catégorie : La Personne. Note : arabe \*\*\*: tiimoowo, sadaajo, daarnoowo, bagaajo; comparer: sadaajo, tiimude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dabare**, *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dabareeji. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • magie, charme, enchantement, sortilège, jeter un sort; magic; jinx (put a); sorcery. \*\*\*: sukunyaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • contrôle, volonté, influence; influence; rule; control; will. Suka oon, dabare yaayem jokki, dum wadi o duroytaa. Cet enfant suit la volonté de sa mère, c'est pourquoi il ne s'occupe pas du troupeau. That child follows his mother's will, that is why he is not herding.*

*Ko sukaaŋe am njanngaay dum wanaa e dabare am. Le fait que mes enfants n'étudient pas, cela n'est pas ma volonté. That my children are not studying that is not my will.*

*Dialects: J,Y,G.*

*3 • réunion secrète; secret meeting.*

*comparer: kuddi, kuuwgal. Dialectal Forms: [] dabere. Dialects: J,Y,G,M.*

**dabare**, *Nom. stratégie; strategy, policy.*

*synonyme: sardi 2.*

**dabare bantaare** *expression. programme de développement; development program, development programme, development agenda. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**dabare partii politikki** *expression. programme politique; political agenda, political programme.*

**dabare suuraare yimŋe** *synonyme: ndeenaagu*

*suudu baaba. expression. sécurité sociale; social security, social insurance, social safety. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**dabbi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*

*Designation: 4, wl. Nom. autruches; ostriches.*

*Catégorie : Oiseau. Dialects: J,Y,M.*

**dabbude** *Noun Form of Infinitive: dabbugol.*

*Participles: sing: dabbuŋo–dabbooŋo plur: dabbuŋe–dabbooŋe. Sorting Designation: 3, ah, cs. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer la saison froid quelque part; to pass the cold season somewhere Often this is a place other than where they normally live; and they leave their food supplies behind so as to conserve them for the planting season. Alternately many move onto their fields so as to fertilize them. \*\*\*: eggude, yaamnude, ruumude, seedude, gettude; comparer: ruumude, seedude, yaamnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dabbunde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dabbundeeji. Sorting Designation: 2. Nom. la saison froide (entre décembre et février), hiver, harmattan ; cool season; winter. \*\*\*: yaamnude, dunngu, keedu, korse, gataaje, ndunngu, kakkitorde, colte, ceedu; comparer: ceedu, colte, kakkitorde, ndunngu, yaamnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dabidabiwal** *Plural Form of Noun: dabidabijji.*

*synonyme: dewtel–alla, jawlel–jawlel. Nom. papillon, épilepsie; butterfly; epilepsy. Catégorie : Maladie, Insecte. Dialectal Forms: dabidabiyal.*

**dabidabiyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dabidabijje. Sorting Designation: 3, in, th. Nom. 1 • papillon ou mite; butterfly; moth.*

*Catégorie : Insecte. \*\*\*: iroiro, ladde,*

*henndu 1, moodibbuwa, nginnaawu,*

*foondu, jinnaaru, ginnaaru, dewtel–alla;*

*synonyme: iroiro, moodibbuwa. Dialectal*

*Forms: dabidabiwal. Dialects: J,M.*

*2 • démon ou esprit mauvais qui cause l'épilepsie; demon or evil spirit; epilepsy.*

*Catégorie : Maladie. synonyme: foondu,*

*ginnaaru, henndu 1, jinnaaru, ladde,*

*nginnaawu. Dialectal Forms: [], Y,M].*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**dabude** *Verbe. planifier, programmer; plan (to); program (to).*



**daɓbo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: raɓɓuɓe. Sorting Designation: 3. Nom. quelqu'un qui est court de taille; short (one who is). comparer: raɓɓidinde; synonyme: lokkaajo; \*\*\*: raɓɓidinde, lokkaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**dabɓosanne** *Nom. nain; dwarf.*

**Dado** *Nom. prénom féminin (Signification : Celle qui se ceint les reins ..., la quatrième née ); first name for a female (meaning: the one who ties a clothe around the waist, the fourth born daughter). Catégorie : Nom.*

**daddamaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daddamaaje. Sorting Designation: 4. Nom. drap utilisé pour couvrir un lit, couverture; blanket; sheet used on a bed. synonyme: disaare, wudere; \*\*\*: wudere. Dialects: J,Y,G,M.*

**dadɗo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: daddooji. Sorting Designation: 3, or. Nom. 1 • nid d'oiseau; nest (bird's); bird nest. Dialects: J,Y. 2 • tas de feuilles sur lequel on sèche des habits; a pile of leaves upon which a woman dries her clothes. Dialects: J,Y. 3 • tissu ou natte pour dormir ou se coucher, couche, lit; mat (to sleep on); bed; cloth or mat used to sleep on. Catégorie : Équipement de la maison. Dialects: J,Y,G,M. 4 • endroit où les bœufs se couchent (hors de l'enclos); a place where the cows habitually lay down (not in the corral). Dialectal Forms: [Y,G] dadɗuko–used of bird's nest. Dialects: Y,G,M.*

**dadɗo huɗo** *synonyme: dadɗo ndiyam. Nom. litière; litter, bedding. Catégorie : Agriculture.*

**dadɗude** *Noun Form of Infinitive: dadɗugol. Participles: sing: dadduɗo–daddoowo plur: dadɗuɓe–daddooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dérouler une natte, étaler une natte et puis s'asseoir dessus; roll out a mat. \*\*\*: weertude, taggitinde, weyɗitinde, wedditinde, feertude, taggude, wawlaade; comparer: taggude; synonyme: feertude, taggitinde, weertude, wedditinde, weyɗitinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**dadɗugol** *Nom. épandage; manure spreading. weertugol huɗo dow leydi Catégorie : Agriculture.*

**dadinde** *Noun Form of Infinitive: dadingol. Participles: sing: dadindo–dadinoowo plur: dadinɓe–dadinooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • soigner ou guérir quelqu'un; heal someone; cure someone. \*\*\*: sawrude, dannude, sellinde, dannude; synonyme: dannude, sellinde. Dialects: J,Y,G. 2 • sauver quelqu'un; save someone. comparer: sawrude; synonyme: dannude, hiinude, hisinde. Dialects: J,Y,G.*

**dadinnde** *Verbe. guérir qqn; heal somebody.*

**dadnugol** *Nom. guérison; healing. \*\*\*: yamdingol, sellingol.*

**dadondiral** *Nom. compétition; competition.*

**dadorgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: dadordɗi. Sorting Designation: 4, ah. Nom. corde utilise pour attacher un veau à sa mère; the rope used to tie a calf to the front leg of its mother. synonyme: ɓoggol, labuure, raande, tonngorgol; \*\*\*: tonngoode 1, raande, tonngorgol, labuure, ɓoggol. Dialects: J.*

**dadude** *Noun Form of Infinitive: dadugol. Participles: sing: daduɗo–dadooowo plur: daduɓe–dadooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être complètement guéri, guérir, échapper à qqch; healed; cured; completely well (to be); escape. \*\*\*: artaade, hewtitaade, faltaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • récupérer des forces après un combat; to recover from a fright. Dialects: J,Y,G,M. 3 • prendre le devant dans un compétition ou dans des études à l'école; pull ahead of someone. synonyme: dattude. Dialects: J,Y,G,M. 4 • être sauvé; saved (to be). synonyme: hisude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dagaade** *Noun Form of Infinitive: dagagol.*  
*Participles: sing: dagiido plur: dagiibe.*  
*Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant*  
*Change in Plural: d/nd. Verb Stative or*  
*Progressive: st. Verbe. ce que dieu approuve*  
*comme juste; what God approves as right; this*  
*is the opposite of "harmude"; Ko dagii e ko*  
**dagaaki.** What is right and wrong before God.  
 \*\*\*: **harmude**; comparer: **harmude**.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**dagammeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur:*  
**de.** *Number One for this noun: wootere. Plural*  
*Form of Noun: dagammeeje. Sorting*  
*Designation: 4, wl. Nom. ratel; ratel; honey*  
*badger; badger. Catégorie : Mammifère.*  
*Mellivora capensis. \*\*\*: gaynaare;*  
*synonyme: gaynaare. Dialects: J.*

**daggadaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: daggadaabe. Sorting Designation: 4, th.*  
*Nom. devin, chiromancien; fortune teller; seer;*  
*soothsayer. Catégorie : La Personne.*  
 \*\*\*: **ndaarowo, daarnoowo, tiimoowo,**  
**sadaajo, bagaajo;** comparer: **ndaggadaaku;**  
*synonyme: bagaajo, daarnoowo, ndaarowo,  
**sadaajo, tiimoowo. Dialects: J,Y,G.***

**dagu** *Sorting Designation: 1. 1 • Adverbe. comme,*  
*ainsi; like; as. \*\*\*: hano, hagu, hono, haddu,*  
**ndagu;** *synonyme: hagu, hano, hono, ndagu.*  
*Dialects: Y,G,M.*  
 2 • *Nom. exemple; example. \*\*\*: yeru.*

**dahoonyoldu** *Nom. escargot; snail. Catégorie*  
 : **Animaux inférieurs.** *Dialectal*  
*Forms: damahoonyoldu.*

**dak** *Sorting Designation: 4 mt. Adverbe.*  
*complètement aveugle; blind (totally). O*  
**wumii dak.** He is totally blind. \*\*\*: **mup, cay,**  
**wumude;** comparer: **wumude;** *synonyme: cay,  
**mup. Dialects: J,Y.***

**dakaal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: dakaaje. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*coffre malle, caisse; trunk; case. Note : Hausa*  
 \*\*\*: **dutuuru, bataaru, honndoore,**  
**handeere, keesuwal;** *synonyme: adakaal,  
**keesuwal;** comparer: **honndoore.**  
*Dialects: Y,G,M.**

**dakiya** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di.*  
*Number One for this noun: goota. Plural Form of*  
*Noun: dakiiji. Sorting Designation: 2, ah. Nom.*  
*âne; donkey. Catégorie : Mammifère.*  
 \*\*\*: **araawa, ngorba, gorba;**  
*synonyme: araawa. Dialects: G.*

**dakiyel beembel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel*  
**plur: di.** *Number One for this noun: gootel.*  
*Plural Form of Noun: duguuji. Sorting*  
*Designation: 5, in. Nom. larve de fourmilion;*  
*larva of the ant lion. Catégorie : Insecte.*  
*Hagenomyia sp.. Note : Gourmanche*  
*synonyme: dugu 1, muusuwel leydi,*  
**nuguuru; \*\*\*: muusuwel leydi, dugu 1,**  
**nuguuru. Dialects: G.**

**dakkude** *Noun Form of Infinitive: dakkugol.*  
*Participles: sing: dakkudo–dakkoowo plur:*  
**dakkuɓe–dakkoɓe.** *Sorting Designation: 3,*  
**ct.** *Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ajouter de*  
*l'eau au mil pilé pour faire une boisson; to add*  
*water to pounded millet in order to make*  
*cobbal. \*\*\*: nyifude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *éteindre un feu en y versant de l'eau ou de*  
*la boue /sable; extinguish a fire.*  
*synonyme: nyifude. Dialects: J,Y.*

**dakoor** *Nom. raccord; join; link. Note : français*

**daliili** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: daliiliji. Sorting Designation: 2. Nom.*  
 1 • *richesse; wealth. Note : arabe \*\*\*: mbuufu,*  
**ceede, suuraare, buufu, kaalisi, faggudu.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *pouvoir qui parvient de l'argent, moyens*  
*financiers pour réaliser des choses; means*  
*(money); power that comes from money;*  
*resources (money). Note : arabe*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *preuve de quelque chose; proof of*  
*something. Note : arabe comparer: ceede,*  
**jawdi, kaalisi, mbuufu. Dialects: J,Y,G,M.**

**daliili gollitirɗo** *Nom. programme; program.*  
 \*\*\*: **keeyal golle.**

**daliili jiitaado** *expression. solution proposée;*  
*proposed solution, suggested solution.*

**daliilinde** *Verbe. prouver; prove.*

**daliilu** *Nom. preuve; proof. Catégorie*  
 : **Mathématique. \*\*\*: dallinal.**

**dalinde** *obtention; getting; obtaining.*

- dallin-a** *Verbe. démontrer*; demonstrate. *Catégorie* : **Mathématique**. *synonyme*: **hollir-a**; \*\*\*: **hollir-a**.
- dallinal** *Nom. preuve*; proof. *Catégorie* : **Mathématique**. *synonyme*: **daliilu**.
- dallinde** *Verbe. argumenter*; to argue. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.
- dallingol** *Nom. démonstration*; demonstration. \*\*\*: **hollugo**.
- dallingol** *Nom. démonstration*; demonstration. *Catégorie* : **Mathématique**. *synonyme*: **kollirgol**; \*\*\*: **hollugo, kollirgol**.
- damahoonoyoldu** *Nom. escargot*; snail. *Catégorie* : **Animaux inférieurs**. *Dialectal* *Forms*: **dahoonoyoldu**.
- damal<sub>1</sub>** *Nom. porte, entrée*; door; entrance. *Dialectal* *Forms*: **dambugal**.
- damal<sub>2</sub>** *Nom. chapitre*; chapter. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.
- dambitaade** *Noun Form of Infinitive*: **dambitagol**. *Participles*: **sing**: **dambitiido-dambitotoodo** **plur**: **dambitiiɓe-dambitotooɓe**. *Sorting* *Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **d/nd**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. abattre un animal pour une fête de mariage ou naissance*; slaughter an animal. *Dialects*: J,Y,G.
- dambugal** *porte, entrée*; door; entrance. \*\*\*: **jiha**. *Dialectal* *Forms*: **damal, dammbugal**.
- damdamtude** *Noun Form of Infinitive*: **damdamtugol**. *Participles*: **sing**: **damdamtuɗo-damdamtoowo** **plur**: **damdamtuɓe-damdamtooɓe**. *Sorting* *Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **d/nd**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. 1 • trépigner, piétiner*; stamp your feet; to step heavily. *synonyme*: **jabbitaade, tamtamtude, yayyaytude**; \*\*\*: **tamtamtude, yayyaytude, yayyaytude, tamtamtude**. *Dialects*: J,Y,G,M. **2 • promener sans but**; wander aimlessly. *comparer*: **yiltaade**; *synonyme*: **tamtamtude, yayyaytude**. *Dialects*: J,Y,M.
- damɗi** *Noun Class Markers*: **plur**: **ɗi**. *Sorting* *Designation*: 2, **ah**. *Nom. boucs, chèvres mâles*; male goats. *Catégorie* : **Mammifère**. *Dialects*: J,Y,M.

- damiyoore** *Noun Class Markers*: **sing**: **nde** **plur**: **ɗe**. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **damiyooje**. *Sorting* *Designation*: 4. *Nom. drap (normalement noir et blanc)*; blanket. *comparer*: **disaare, kaasa, suddamaare, wudere**; *synonyme*: **sakala, tappiire, totiire**; \*\*\*: **wudere, suddamaare, disaare, sakala, tappiire, totiire**. *Dialects*: J.
- dammbaade** *Noun Form of Infinitive*: **dammbagol**. *Participles*: **sing**: **dammbiido-dammbotoodo** **plur**: **dammbiiɓe-dammbotooɓe**. *Sorting* *Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **d/nd**. *Verb Stative or Progressive*: **st/prg**. *Verbe. 1 • rester dans une maison pour un certain temps (après accouchement ou mariage)*; stay in the house. \*\*\*: **tuudude**. *Dialects*: J,Y,G,M. **2 • refuser de bouger**; refuse to move. *synonyme*: **tuudude**. *Dialectal* *Forms*: **[G] dammbaade**. *Dialects*: J,Y,M.
- dammbé** *Noun Class Markers*: **plur**: **ɗe**. *Sorting* *Designation*: 4. *Nom. généalogie*; genealogy. *synonyme*: **buudu, koreeji, lenyol, yuwdi**. *Dialects*: J.
- dammbitaade** *Noun Form of Infinitive*: **dammbitagol**. *Participles*: **sing**: **dammbitiido-dammbitotoodo** **plur**: **dammbitiiɓe-dammbitotooɓe**. *Sorting* *Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **d/nd**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. sortir d'une maison après un temps de solitude*; to come out of the house after a period of seclusion; usually following a wedding or the birth of a child. *Dialectal* *Forms*: **[G] dammbitaade**. *Dialects*: J,Y,M.
- dammbu** *Nom. séquestration*; confinement; sequestration.
- dammbude** *Noun Form of Infinitive*: **dammbugol**. *Participles*: **sing**: **dammbuɗo-dammboowo** **plur**: **dammbuɓe-dammbooɓe**. *Sorting* *Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **d/nd**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. prendre une fille qu'on veut marier et la cacher jusqu'au mariage (avec son accord)*; to take a girl that you wish to marry and hide her away until you can marry her (with her consent). \*\*\*: **unndinde**; *synonyme*: **unndinde**. *Dialects*: J,Y,M.

**dammbugal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.* Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **dammbude**. Sorting Designation: **2**. *Nom. 1 • entrée (maison); doorway.* \*\*\*: **gampuwal, baafal, gigitawal**; comparer: **gampuwal**. Dialects: J,Y,G,M. **2 • direction - l'un des quartes points cardinaux**; direction. **Dammbugal ngale ndewammi ko mi heba ndiyam?** What direction do I need to go to find water? comparer: **gigitawal, lokoyere**; synonyme: **jiha**. Dialects: Y,G,M.

**dammbuwol cille** *Nom. prostate*; prostate. Catégorie : **Le corps, Maladie**. synonyme: **panndol cille**.

**dammuccere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **dammucce**. Sorting Designation: **2**, *ah. Nom. mouton ou chèvre*; goat; sheep. Catégorie : **Mammifère**. \*\*\*: **mbeewa, dammuhol, baalu, rammuccere, be'a**; synonyme: **be'a, dammuhol, mbeewa, mbaalu, rammuccere**. Dialects: Y,G,M.

**dammude** *Noun Form of Infinitive: dammugol.* Participles: *sing: dammuḍo–dammoowo plur: dammuḍe–dammoobe.* Sorting Designation: **4**. *Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • encore / toujours avoir quelque chose*; still have something. **Mi teetii ma nagge, mi dammii nge.** *J'ai toujours la vache que j'avais pris de toi.* I still have the cow I took from you. Dialects: J,Y,G,M. **2 • ce mot est aussi utilise dans l'expression suivant**; it is also used in the expression: **Alla dammine** *Que Dieu fasse que cela dure longtemps pour toi.* may God cause it to endure to you. Dialects: J,Y,G,M.

**dammuhol** *Noun Class Markers: sing: kol plur: di.* Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **dammuuli**. Sorting Designation: **2**, *ah. Nom. mouton ou chèvre*; goat; sheep. Catégorie : **Mammifère**. comparer: **bahiima**; \*\*\*: **mbeewa, be'a, bahiima, mbaala, baalu, dammuccere, mbaalu, rammuccere**; synonyme: **be'a, dammuccere, mbeewa, mbaalu, rammuccere**. Dialectal Forms: [Y,M] **dammuwol**. Dialects: J,Y,G,M.

**damngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ko.* Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: [J,Y,M] **ndamko/[G] damko**. Sorting Designation: **4**, *ah. Nom. gros bouc*; buck (male goat). Catégorie : **Mammifère**. synonyme: **ndamnga, ndamngi**; \*\*\*: **ndamngi, ndamnga**. Dialects: J,Y,G,M.

**damngel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.* Number One for this noun: **gootel**. Plural Form of Noun: **ndamkoy**. Sorting Designation: **3**, *ah. Nom. chevreau*; male kid; kid (male). Catégorie : **Mammifère**. \*\*\*: **ginnduyel, danggel, ḡota, ḡotel, ndamndi, mbeewa, boygoyel, be'a**; comparer: **be'a, ḡotel, mbeewa, ndamndi**; synonyme: **danggel**. Dialects: J,Y,M.

**dampeede** *Noun Form of Infinitive: dampegol.* Participles: *sing: dampaaḍo–dampeteḍo plur: dampaaḍe–dampeteḍe.* Sorting Designation: **3**. *Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être piétiné*; stomped on (to be). \*\*\*: **niiseede, nirseede, nameede**; comparer: **nirseede, niiseede**. Dialects: J,Y,G,M.

**dampude** *Noun Form of Infinitive: dampugol.* Participles: *sing: dampuḍo–dampoowo plur: dampuḍe–dampoobe.* Sorting Designation: **3**. *Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. piétiner, tasser*; pack down; stomp on. synonyme: **dankude**; \*\*\*: **yaaḡude, dankude**; comparer: **yaaḡude**. Dialects: J,Y,G,M.

**damyude** *Noun Form of Infinitive: damyugol.* Participles: *sing: damyḍo–damyoowo plur: damyḍe–damyoobe.* Sorting Designation: **4**. *Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marcher avec un fort bruit (comme des soldats qui marchent)*; step so forcefully while walking. \*\*\*: **rippude, giyyude**; synonyme: **giyyude, rippude**. Dialects: J,M.

**dandigeede** *Noun Form of Infinitive: dandigegol.* Participles: *sing: dandigaḍo–dandigeteḍo plur: dandigaḍe–dandigeteḍe.* Sorting Designation: **3**, *dh, da. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir la cécité de nuit*; night blind (to be). synonyme: **niizondineede, nundeede**; \*\*\*: **nundeede, niizondineede, niijeede**. Dialects: J.



- dandigi** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. cécité de nuit; night blindness. Catégorie : Maladie. nyctalopia. comparer: wumude; \*\*\*: nundaani, niizonndo, wumude; synonyme: niizonndo, nundaani. Dialectal Forms: [J] dandiga, dandige. Dialects: J.*
- daneejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: raneɓe. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • un blanc, européen; white person. \*\*\*: bodeejo, tuubaaku. Dialects: J,Y,G,M. 2 • peul avec teint clair; light skinned Pullo. synonyme: bodeejo, tuubaaku; comparer: rawnude. Dialects: J,Y,G,M.*
- daneeri hitere** *Noun Class Markers: sing: (n)de. Sorting Designation: 3, at. Nom. le blanc de l'œil; white of the eye. Catégorie : Le corps. comparer: yitere, ɓaleeri yitere. Dialects: G.*
- daneeri-yitere** *Variante: ndaneeri-yitere. Nom. cornée; cornea. Catégorie : Le corps.*
- dangel-muusuru** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ndankoy-muusuru. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; kind of creeping plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Asparagus flagellaris. synonyme: nyaara foondu, muusuuru ladde 1. Dialectal Forms: [Y,G] danki muusuuru. Dialects: J.*
- Daniyel** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. le prophète Daniel; the prophet Daniel; Ezekiel 14:14; 20; 28:3. Note : hébreu Dialects: biblical.*
- dankamma** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. suie; soot. \*\*\*: yulndi, bugudullu; synonyme: bugudullu, yulndi. Dialects: M.*
- dankere wattaande birgi** *expression. jachère enfouie; buried fallow. Catégorie : Agriculture.*
- dankere yoppaande durngo** *expression. jachère pâturée; pastured fallow. Catégorie : Agriculture.*
- danki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ɗe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: dande. Sorting Designation: 2. Nom. hangar, bâche, pare-soleil, abri contre le soleil; sun shade; hangar; awning. Catégorie : Bâtiment. synonyme: tenndeere 1; \*\*\*: tenndeere 1, doogi, doyki, dowki; comparer: dowki. Dialects: J,G,M.*

- danki junngo** *Noun Class Markers: sing: ki/ngo plur: ɗe. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dande juude. Sorting Designation: 1, at. Nom. dos de la main; back of the hand. Catégorie : Le corps. \*\*\*: junngo 1, gada junngo; comparer: junngo 1; synonyme: gada junngo. Dialects: J,G,M.*
- danki koyngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ɗe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dande koyɗe. Sorting Designation: 1, at. Nom. cou-de-pied; top of the foot. Catégorie : Le corps. \*\*\*: dow koyngal; synonyme: dow koyngal. Dialects: J,G,M.*
- dankude** *Noun Form of Infinitive: dankugol. Participles: sing: dankuɗo-dankoowo plur: dankuɓe-dankooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. piétiner, tasser avec le pied ou une machine; pack down; stomp on. \*\*\*: dampude; comparer: yaaɓude; synonyme: dampude. Dialects: J.*
- danndaku** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. synonyme: njamndi, alhan, furfata, fuufa. Nom. aluminium, fer; aluminum. Huunde jawndiire, alahaali raneere nde yiite waawi taayinde, nawtorteende banngal moy'ingol gineeji Note : Hausa \*\*\*: mbudu, fuufa, janndi, furfata, njamndi; comparer: njamndi; synonyme: furfata, fuufa, mbudu. Dialects: Y,G.*
- danndi<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ɗi. Sorting Designation: 2, cs. Nom. poivres rouges; red peppers. Catégorie : Nourriture. synonyme: haddere, hammbiire. Dialects: J.*
- danndi<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: ɗi. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: dandi. Sorting Designation: 2, ah. Nom. bouc, chevreau; male goat. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: ndamndi, haddere, ginndoori, hammbiire; synonyme: ginndoori, mboygoori, ndamndi, rammuccere. Dialects: G.*
- danndorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ɗe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: danndorɗe. Sorting Designation: 2. Nom. miroir; mirror. \*\*\*: ndanndorgal; synonyme: daandorgal, ndanndorgal. Dialects: J.*

**dannga** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: danngaaji. Sorting Designation: 3. Nom. porte-monnaie; wallet. \*\*\*: kumpa, albel; synonyme: albel, kumpa. Dialects: J,Y,G,M.*

**danngel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ndankoy. Sorting Designation: 3, ah. Nom. chevreau; male kid. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: ginnduyel, damngel, boygoyel; synonyme: damngel; comparer: botel, mbeewa, ndamndi. Dialects: Y,G.*

**dannude** *Noun Form of Infinitive: dannugol. Participles: sing: dannudo–dannoowo plur: dannuɓe–dannooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • guérir ou soigner quelqu'un; heal someone; cure someone. \*\*\*: dadinde, hisinde, dadinde, sellinde, hiinude; synonyme: dadinde, sellinde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • délivrer qqn, sauver qqn; to save someone; to deliver someone from evil or a problem. comparer: sawrude; synonyme: dadinde, hiinude, hisinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**danneere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: danneeje. Nom. île; island. Catégorie : Terre. synonyme: ruunde. Dialects: M.*

**danyal** *synonyme: nganyaari . Nom. gain; gain. Catégorie : Argent. \*\*\*: keɓal; synonyme: keɓal.*

**danyude** *Noun Form of Infinitive: danyugol. Participles: sing: danyudo–danyoowo plur: danyuɓe–danyooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir des choses, être riche; rich (to be); have things (to). Fulɓe Bobo na ɓuri Fulɓe Djibo danyude. Les peuls de Bobo sont plus riche que les peuls de Djibo. The Fulani of Bobo are more wealthy than the Fulani of Djibo. \*\*\*: heɓindaade, yonngaade, yowaade, jawdi, wadfaade, laamaade, jogaade, hoowude; synonyme: heɓindaade, jogaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • être tourmenté ou préoccupé de quelque chose; to have something wrong with you - it is also used in the expression \egf Dume danyi maa? Dume danyi maa? Qu'est-ce que tu as? Qu'est-ce que ne va pas? Lit: What do you have - illness, sorrow? We would translate this: What's wrong with you? sometimes in rapid speech the "n" is dropped and they say "Dume dayi maa?" Dialects: J,Y,G,M.

3 • avoir des rapports sexuels (animaux); sexual intercourse (animals only). comparer: jawdi; synonyme: hoowude, laamaade, yonngaade, yowaade. Dialects: J.

**dapansi** *Nom. dépense; expenses; spending. Catégorie : Argent. Note : français*

**daraa** *Nom. drap; sheet. Catégorie : Équipement de la maison. Note : français*

**daraade** *Noun Form of Infinitive: daragol. Participles: sing: dariido–darotoodo plur: dariiɓe–darotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se lever debout; stand up. \*\*\*: ummaade, ɓantaade, tukkaade, haadude, huncaade; synonyme: ɓantaade, huncaade, ummaade, yeptaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • se tenir tranquille, arrêter de bouger, se tenir debout; stand still; stop moving; standing (be). synonyme: haadude, tukkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**daral** *Nom. fourche; fork.*

**daranaade partii** *expression. militer; to be a militant, militate.*

**daranagol kaane** *synonyme: jaharal kaane yimɓe yeeso. expression. promotion des droits de l'homme; promotion of human rights.*

**daranagol partii** *expression. militantisme; activism, militancy, militantism. Catégorie : Juridique.*

**dargidinde** *Noun Form of Infinitive: dargidíngol. Participles: sing: dargidíndo plur: dargidínɓe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st – na dargidi. Verbe. couleur foncée, noirâtre; blackish; dark color. synonyme: herɗude; \*\*\*: herɗude. Dialects: J,Y,G,M.*

**darii** *vertical; vertical. Catégorie : Mathématique.*

**daringol** *synonyme: diidol. Nom. verticale (ligne -); vertical (row -).*

**darja** *Nom. catégorie, rang, hiérarchie, valeur; rank; category. \*\*\*: dewondirol laamu, caahu 3.*

**darjinde** *Verbe. valoriser*; to value, promote sth., enhance sth.

**darjingol** *Nom. valorisation*; value, recovery.

**darn-a hiisorde** *expression. poser une opération*; ask an operation. *Catégorie* : **Mathématique**.

**darnde**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3. Nom. altitude, hauteur, taille, statut, rôle*; size; height. *synonyme: toowndam*; \*\*\*: **toowndam**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**darnde**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: darde. Nom. pause*; pause, break. \*\*\*: **darnngo**.

**darngal** *Note* : Violent combat, nyaande darngal - the day the sinners are thrown in the fire *prep/n. combat violent*; violent combat. *synonyme: fitina*.

**darnngo** *Nom. pause*; pause. *synonyme: sultude, darnde 2*; \*\*\*: **yowre 1**.

**darnirde** *Nom. point, point final*; full stop. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**darnirgal** *Nom. support*; support.

**darnitaade** *Noun Form of Infinitive: darnitingol. Participles: sing: darnitiido–darnitotoodo plur: darnitiibe–darnitotoobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. transplanter, repiquer (ex. arbre, fleur, mil)*; transplant. *comparer: aawude*; \*\*\*: **aawude, dasaade, tiiraade**; *synonyme: dartinde, dasaade, selaade, tiiraade. Dialects: J.*

**darnude** *Noun Form of Infinitive: darnugol. Participles: sing: darnufo–darnoowo plur: darnufo–darnoowo. Sorting Designation: 2, ct. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre debout quelque chose, décréter*; set something up; stand something up. \*\*\*: **waafaade, duppude, dartinde, wuufude, defude, buufude, juufude. Dialects: J,Y,G,M.** **2 • planter des arbres**; plant trees. *Dialects: J,M.* **3 • arrêter quelque chose, stopper, enrayer**; stop motion; stand still (cause to). *Dialects: J,Y,G,M.* **4 • cuire de la viande avec une brochette**; cook meat on a skewer. *comparer: buufude, duppude, juufude, wuufude. Dialects: J,Y,G.*

**darnude ledde** *planter d'arbres*; planting trees.

**darnugol** *Nom. arrêt*; stop. *Dialectal Forms: darorde, daragol.*

**darnugol fadde e ...** *expression. suspension*; suspension, interruption, adjournment. *Catégorie* : **Juridique**.

**darnugol ledde** *Nom. plantation d'arbres*; tree planting.

**darnugol wolde** *synonyme: darol fitina. Nom. armistice*; armistice. *Catégorie* : **Juridique**.

**darorde** *Nom. arrêt*; cessation; stop. *Dialectal Forms: darnugol.*

**darordemomilaaji** *Nom. auto-gare, gare routière*; bus station; truck depot. *Catégorie* : **Voyager**.

**dartaade** *Noun Form of Infinitive: dartagol. Participles: sing: dartiido–dartotoodo plur: dartiibe–dartotoobe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être droit*; straight. \*\*\*: **turtaade, nanngitaade, onyitaade, laabude, yowaade, nanngitaade, hennngitaade, wuurtaade, hegitaade, fonnditaade, ooncaade, seynaade, nantaade, cubinaade, reentaade**; *synonyme: cubinaade, fonnditaade, fooccaade, hegitaade, hennngitaade, laabude. Dialects: J,Y,G,M.* **2 • être correcte, honnête, juste**; correct; honest; just. *synonyme: cubinaade, fonnditaade, fooccaade, hegitaade, hennngitaade, laabude. Dialects: J,Y,G,M.* **3 • se redresser, figuratif pour améliorer la fortune**; straighten up if bent over; improve your fortune. **Imo tampunoo e talkaaku sanne, kaa joonin o fuddii dartaade. Il avait un temps dur de pauvreté, mais maintenant ça va mieux pour lui.** He had a bad time being poor, but now things are beginning to look up for him. *synonyme: onyitaade, ooncaade, wuurtaade. Dialects: J,Y,G,M.* **4 • résister le mal qu'on faisait avant**; to resist evil that one formerly engaged in. **Arande imo haaba e yimbe de joonin kaa o darteke faa woodfi. Avant il faisait la bagarre avec tous, mais maintenant il s'est amélioré.** Before he used to fight with everyone, but now he has straightened right up. *synonyme: nantaade, nanngitaade, reentaade*; *comparer: goonga, turtaade, yowaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**dartaaki** *adj. illogique*; illogical. **ko dartaaki**

**dartiingol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: dartiidi. Sorting Designation: 4. n/adj. un chemin droit; straight road. laawol dartiingol \*\*\*: mbedda, poocciingol, coortol, bedda, celol, balangol, corfol, buuwaangol, goppol, cuppol, gotol, guurtol, laawol 1; synonyme: cuppol, poocciingol; comparer: balangol, bedda, buuwaangol, laawol 1, mbedda. Dialects: J,Y,G,M.*

**dartinaa** *Nom. arrêté; decree. ko dartinaa ; ko darnaa* *Catégorie : Juridique.*

**dartinande ndeenaagu dabareeji deenirdi** *expression. mesures de sûreté; security measure. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**dartinannde** *Nom. décision ; decision . Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: aadi.*

**dartinde** *Noun Form of Infinitive: dartingol.*  
*Participles: sing: dartindo–dartinoowo plur: dartinbe–dartinoobe. Sorting Designation: 1, cs. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • corriger, redresser, mettre en ordre, décréter; correct; make right; straighten. \*\*\*: juu'aade, ooncude, selaade, fonnditinde, dasaade, tiiraade, darnitaade, onyude; synonyme: darnude, fonnditinde, ooncude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • transplanter un arbre; transplant a tree. synonyme: dasaade, selaade, tiiraade; comparer: janninginde, jogude, onyude. Dialects: J.*

**dartol binndi** *expression. orthographe; orthography. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: mbinndiiri, sifita, binndol 2.*

**daruura** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: daruuraaji. Sorting Designation: 4. Nom. problème; problem. Note : arabe synonyme: baasi, sadfa, sayfa. Dialects: Y,M.*

**dasaade** *Noun Form of Infinitive: dasagol.*  
*Participles: sing: dasiido–dasotoodo plur: dasiibe–dasotoobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. transplanter un arbre, repiquer du mil; transplant millet or a tree. \*\*\*: dartinde, tiiraade, darnitaade; comparer: aawude; synonyme: dartinde, darnitaade, selaade, tiiraade. Dialects: G.*

**dasol** *Nom. mue du serpent; sloughing of the skin (snake).*

**dattaade** *Noun Form of Infinitive: dattagol.*  
*Participles: sing: dattiido–dattotoodo plur: dattiibe–dattotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. dépasser quelqu'un en marchant ou en étudiant; catch up but go on ahead. \*\*\*: hewtitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**dattude** *Noun Form of Infinitive: dattungol.*  
*Participles: sing: dattudo–dattoowo plur: dattuibe–dattoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être devant (course ou études); pull ahead of someone or something else. \*\*\*: dadude. Dialects: J,Y,M.*

**dawa** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: dawaaji. Sorting Designation: 3. Nom. encre; ink. comparer: alluwal 1, derewol; \*\*\*: alluwal 1, derewol. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] dawaaru. Dialects: J,Y,G,M.*

**dawaadi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, ah. Nom. 1 • lions; lions. Catégorie : Mammifère. Dialects: J,Y,G,M. 2 • chiens; dogs. Dialects: J,Y,G,M.*

**dawaaru** *Nom. encrier; ink pot; inkwell.*

**dawadi** *Nom. canins; dogs. Catégorie : Élevage.*

**dawla** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. popularité, honneur, grâce (au niveau humain), charme, charisme; charm; grace (on a human level; not with God); honor; charisma; popularity. Note : arabe \*\*\*: yideede, yidude, horsude 1, annoora; comparer: horsude 1, yidude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dawlinde** *Verbe. harmoniser, rendre prestigieux; prestigious (to make); harmonize.*

**dawrande** *Noun Form of Infinitive: dawrangol.*  
*Participles: sing: dawrando–dawranoowo plur: dawranbe–dawranoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • régner sur, contrôler; rule over; control over. \*\*\*: durtaade, haβitaade, laamaade, hooraade, hawjaade, ardaade, hilnaade, dawrude; synonyme: dawrude, hawjaade, laamaade. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *avoir la maîtrise de soi, être discipliné*; self control; disciplined (to be self).

synonyme: **haḃitaade, nantaade**;

comparer: **ardaade, hooraade**.

Dialects: J,Y,G,M.

**dawrande politikkaarem** *expression.*

*indépendance politique*; political independence. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**dawridal jamma** *synonyme: ballondiral ley*

*jamma. Nom. conspiration*; conspiracy.

*Catégorie* : **Juridique**.

**dawridinde** *Noun Form of Infinitive: dawridingol.*

*Participles: sing: dawridindo–dawridinoowo*

*plur: dawridinḃe–dawridinooḃe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg –*

*iḃe ndawrida. Verbe. discuter comment résoudre un problème, s’entretenir pour avoir une solution*; discuss how to tackle a job or a problem; talk a matter over. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dawroowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: dawrooḃe. Sorting Designation: 3. Nom.*

*guide, leader d'un groupe d'âge*; leader of an age group; leader. *synonyme: ardo, mawdo,*

**hooreejo**; \*\*\*: **mawdo, hooreejo, ardo,**

**ardo.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**dawrude** *Noun Form of Infinitive: dawrugol.*

*Participles: sing: dawruḃo–dawroowo plur:*

*dawruḃe–dawrooḃe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. régner sur,*

*avoir le contrôle sur*; rule over; control over

(to have). *comparer: ardaade, hooraade,*

**hawjaade**; \*\*\*: **laamaade, dawrande;**

*synonyme: dawrande, laamaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**dawrugol leydi** *expression. souveraineté nationale;*

*national sovereignty, state sovereignty.*

*Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**

**dawsaade** *Noun Form of Infinitive: dawsagol.*

*Participles: sing: dawsiiḃo–dawsotooḃo*

*plur: dawsiiḃe–dawsotooḃe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. réduire, mincir, se calmer, s’affaïsser;*

*reduce. Henndu dawseke joonin. Le vent a diminué d'intensité.* The wind has begun to

subside now. **A tawii o dawseke joonin, si**

**wanaa ḃum o fiyetenno.** *Tu vas voir qu'il s'est*

*calmé, sinon il allait te frapper.* You will find

he has calmed down now, if not he would hit

you. \*\*\*: **hakindinde, ḃuytude, fuytude;**

*synonyme: ḃuytude, ḃuytude, hakindinde.*

*Dialects: J,Y,M.*

**dawude** *Noun Form of Infinitive: dawgol.*

*Participles: sing: dawuḃo–dawoowo plur:*

*dawuḃe–dawooḃe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. quitter tôt le*

*matin*; leave during the early morning.

\*\*\*: **dillude, hejjude, hiirndude, runnyude,**

**huujaade**; *comparer: dillude, hejjude,*

**hiirndude, huujaade, runnyude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**dawwa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: ḃi.*

*Number One for this noun: goota. Plural Form of*

*Noun: dawwuuji. Sorting Designation: 4, or.*

*Nom. autruche*; ostrich. *Catégorie* : **Oiseau.**

*Struthio camelus.* \*\*\*: **ndaw.** *Dialects: G.*

**de<sub>1</sub>**

*Sorting Designation: 1. 1 • Adverbe. ainsi, ainsi*

*que, alors, c'est pourquoi, pour cette raison;*

*therefore; for this reason; so that; that is why;*

*so; so then; then. synonyme: jaka, jonkaa,*

**ndelle, salla, yalla.** *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *adv/conj. et, et alors, puis, ensuite, mais,*

*quand même, pourtant, cependant, néanmoins;*

*that; but; but still; that even; and then;*

*however; and yet. synonyme: ammaa, faa, kaa,*

**kay.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**de<sub>2</sub>**

*Sorting Designation: 1. 1 • Adverbe. quand;*

*when. \*\*\*: jonkaa, ammaa, delle, ndelle,*

**wulude, kaa, e 1, jaka, juk, yalla, salla, taw,**

**nde, faa, jaw, kay.** *Dialects: G.*

2 • *rpn. que, lequel, laquelle, lesquels;* which.

*Dialects: G.*

3 • *dpn. ceci, cela;* that; this. *synonyme: nde.*

*Dialects: G.*

**debbo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: rew(u)6e. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • femme ou fille; woman; girl. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M. 2 • femelle; female. Dialects: J,Y,G,M.*

**debbo mawdo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: rewube maw6e. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • vieille femme; woman (old); old woman. Catégorie : La Personne. \*\*\*: debbo nayeje, gortaalo, yaaya koreje. Dialects: J,Y,G,M. 2 • veuve; widow. synonyme: debbo nayeje; comparer: colocolo, gortaalo. Dialects: J,Y,G,M.*

**debbo nayeje** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: rewube naye6e. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • une vieille femme; old woman. \*\*\*: debbo mawdo, gortaalo, yaaya koreje. Dialects: J,Y,G. 2 • veuve sans enfants; widow who is childless. synonyme: debbo mawdo; comparer: colocolo, gortaalo. Dialectal Forms: [M] debbo neje. Dialects: J,Y,G.*

**debeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: debeeje. Sorting Designation: 3. Nom. un village constitué de noirs africains; a village composed of [J] black Africans or [J;Y;G;M] riimay6e. Dialects: J,Y,G,M.*

**debereedaaku** *Nom. grossesse; pregnancy. Catégorie : Le corps. synonyme: deedol.*

**debereedu** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: debereedu6e. Sorting Designation: 3, mt. Nom. femme enceinte; pregnant woman. Catégorie : La Personne. \*\*\*: haamili, kaamili; synonyme: haamili, kaamili. Dialects: J,Y,G,M.*

**dee** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: deekiraa6e. Sorting Designation: 1. Nom. épouse, femme (utilisé avec le nom du mari); wife. dee Muusa L'épouse de Moussa. Muusa's wife; Ali na woodi deekiwo kabeteedo. Ali a une femme qui aime se bagarrer. Ali has a wife who likes to fight. here are the contracted possessive forms: 1s deekam, 2s deeka, 3s (makko) deekiiko, (muudum) deekum, (plurals taken in a figurative sense) 1p (exclusive) NA, (inclusive) deekii'en [same as "dee meedën"], [Y,G] deekiiden, 2p deekii'on [same as "dee moodon], [Y,G] deekiidon, 3p (mab6e) deekii6e, (mu66en) NA. \*\*\*: dey 1; synonyme: dey 2; comparer: jom suudu. Dialectal Forms: [J,M] deekiwo, [Y,G] deekiyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**deedi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1, at. Nom. estomacs, ventres; rumens; stomachs; bellies. Dialectal Forms: [Y,G] deedi. Dialects: J,M.*

**deedi battondirdi** *Nom. grossesses rapprochées; closely-spaced pregnancies.*

**deedi di parrite** *synonyme: deedi kulyiniidi. expression. grossesses à risque; high-risk pregnancy. Catégorie : Le corps.*

**deedol** *Nom. grossesse; pregnancy. Catégorie : Le corps. \*\*\*: debereedaaku.*

**deegaade** *Verbe. orner (case); decorate (house). Dialectal Forms: deegude.*

**deegaruwol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: deegaruuji. Sorting Designation: 4, ct. Nom. espèce de hangar tissé; hanger woven. Catégorie : Bâtiment. comparer: balol; \*\*\*: jonngorgol; synonyme: jonngorgol. Dialectal Forms: [Y] deegorgol (ngol)/deegordi (di). Dialects: G.*

**deege** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: deegeje. Sorting Designation: 4, ct. Nom. 1 • baldaquin au-dessus du lit; canopy over the bed. \*\*\*: leggal deege, ganngiire, miral; comparer: fedo, leggal deege, miral, palal. Dialects: J. 2 • étagère basse pour mettre des plats et pots; a low shelf for storing dishes and pots. comparer: ganngiire. Dialects: Y.*

- deeld-a** *Nom. liquide (vs solide/gazeux);* liquid (vs. solid / gas). *Catégorie :* **Mathématique**.  
\*\*\*: **selb-a**.
- deen** *Sorting Designation: 2. adv/conj. alors;* then.  
*synonyme: ndeen; \*\*\*: ndeen. Dialects: G.*
- deen kay** *Sorting Designation: 2. Adverbe. dans ces jours-là, à ce temps-là;* back then; at that time.  
\*\*\*: **ndeen kaa;** *synonyme: ndeen kaa.*  
*Dialects: G.*
- deenaade** *Noun Form of Infinitive: deenagol.*  
*Participles: sing: deeniido–deenotoodo plur: deeniibe–deenotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. s'adosser avec le dos ou l'épaule;* lean on with one's back or shoulder. *synonyme: baaraade, baggaade; \*\*\*: baaraade, baggaade.*  
*Dialects: Y,G,M.*
- deende** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: deede. Sorting Designation: 4. Nom. voisinage, quartier, district;* quarter; district; neighborhood. *synonyme: banjeere;*  
\*\*\*: **banjeere.** *Dialects: J,Y,G.*
- deental** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: deente. Sorting Designation: 4. Nom. association, organisation, groupe, groupement, organisme, comité;* association; organization; organism; group. *Catégorie : Juridique. synonyme: kawrital.*  
*Dialects: J,Y,G.*
- deereero** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: reereebe. Sorting Designation: 4. Nom. glouton, gloutonne;* glutton.  
*synonyme: guugaado. Dialects: G,M.*
- deerel** *Plural Form of Noun: ndeero. Nom. ventricule;* ventricle. *Catégorie : Le corps.*
- deerordinde** *Noun Form of Infinitive: deerordingol.*  
*Participles: sing: deerordindo plur: deerordinbe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st – imo deerordi. Verbe. être glouton, goulu(e);* gluttonous. \*\*\*: **guugeede;** *comparer: eelude, himmeede, jooteede, worodinde; synonyme: guugeede, haandude, habiseede, reereedinde. Dialects: G.*
- deese** *Nom. panneaux;* traffic signs, warning signs.

- deesewal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: di.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: deeseeki. Sorting Designation: 4. Nom. drapeau;* flag. *Catégorie : Gouvernement.*  
*Note : français \*\*\*: lefol laamu; synonyme: lefol laamu. Dialects: J.*
- deewaliyason** *Nom. dévaluation;* devaluation.  
*Catégorie : Argent. Note : français*
- deewondirol** *Nom. coït;* coitus. **Fukkodagol gorko e debbo, ko gorko wattata ngoraaku mum ley ndewaaku debbo** \*\*\*: **katondirol, munkondirgol.**
- deeyaade** *Noun Form of Infinitive: deeyagol.*  
*Participles: sing: deeyiido–deeyotoodo plur: deeyiibe–deeyotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/ng. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • mettre un piège, piéger;* set a trap. \*\*\*: **heyfaade, tunnude, bedaade, tuufude;** *synonyme: bedaade, tuufude, tunnude. Dialects: Y.*  
**2 • être étroit, comme le col d'une gourde;** narrow. **Daande jollooru ndu na deeyii.** The neck of the gourd is narrow.; or the middle portion of an "unndugal" where the woman holds it to pound. *synonyme: heyfaade.*  
*Dialects: J.*
- deeyinaade** *Noun Form of Infinitive: deeyingol.*  
*Participles: sing: deeyiniido–deeyotoodo plur: deeyiniibe–deeyotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attraper quelqu'un dans un piège;* catch someone or something in a trap.  
\*\*\*: **nannginde, tuufinde;**  
*synonyme: nannginde, tuufinde. Dialects: Y.*
- defirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: defirde. Sorting Designation: 2, ct.*  
*Variante: defirdu. Nom. cuisine, endroit où l'on prépare la nourriture;* kitchen; place where food is prepared. *Catégorie : Bâtiment.*  
*synonyme: kaatane. Dialectal Forms: [J,M] defirdu – if a building. Dialects: J,M.*
- deftere** *Nom. livre;* book. *Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: dewtere.*

**defude** *Noun Form of Infinitive: defugol.*  
*Participles: sing: defuḍo–defoowo plur: defuḍe–defoobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cuisiner, préparer avec du feu, faire la cuisine, cuire; prepare food with fire; cook. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: benndude, wuudude, urude, buudude; comparer: buudude, darnude, duppude, jongude, judude, nyaanyude, urude, wuudude. Dialects: J,Y,G,M.*

**defugol** *Nom. cuisson; cooking. Catégorie : Nourriture.*

**degereejo** *Nom. nain; dwarf. Dialectal Forms: dabḅosanne.*

**dekaade** *Noun Form of Infinitive: dekaḡol.*  
*Participles: sing: dekiido–dekotoḍo plur: dekiibe–dekotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. dépendre, conter sur; depend on; count on. Mido dekii dow maa. I (am [presently] counting) on you. \*\*\*: fawaade, wakilde, reynude, hoolaade, halfinde, tuugaade, diilaade, laamnude, yowaade; comparer: halfinde, hoolaade, laamnude, reynude, tuugaade, wakilde; synonyme: diilaade, fawaade, yowaade. Dialects: Y,G,M.*

**dekaagaraam** *emprunt: français. Nom. décagramme; decagramme. Catégorie : Mathématique.*

**dekaaliitar** *emprunt: français. Nom. décalitre; decalitre. Catégorie : Mathématique.*

**dekaameeter** *emprunt: français. Nom. décamètre; decametre. Catégorie : Mathématique.*

**deke** *Sorting Designation: 2. adj. plus, quelques, plus que, et un peu; more than; plus; some; and a little. Duufi makko wo capandé jeetati e deke. He is eighty plus years old. \*\*\*: yowoode; comparer: dekude; synonyme: e 1, yowoode. Dialectal Forms: [J] dekoode. Dialects: Y,G,M.*

**dekeede** *Noun Form of Infinitive: dekeḡol.*  
*Participles: sing: dekaado–deketeedo plur: dekaaḅe–deketeebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir placé quelque chose sur soi, figuratif: cela peut être une responsabilité; to have something placed on you; can be used fig. of responsibility. \*\*\*: yoweede, yoweede, feleede; synonyme: yoweede. Dialects: Y,G,M.*

**2 • être accusé; accused. synonyme: yoweede, feleede. Dialects: Y,G,M.**

**dekeree** *Nom. décret; order; decree. Catégorie : Gouvernement. Note : français*

**dekondirde** *Noun Form of Infinitive: dekondirḡol.*  
*Participles: sing: dekondirḍo–dekondiroowo plur: dekondirḅe–dekondiroobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. empiler, entasser; stack up one thing on another; pile up. synonyme: yowundurde; \*\*\*: yowundurde. Dialects: Y,G,M.*

**dekude** *Noun Form of Infinitive: dekugol.*  
*Participles: sing: dekuḍo–dekoo plur: dekuḅe–dekoobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • placer, mettre, poser par terre; lay; put; place or set something down. \*\*\*: sappande, huditaade, yowude, fukkinde, sagginde, wallinde, felude, yowude, yowude, fawude, nyiḡude, gosude, deke, fawude, nyo'ude, fawude, wuykude, joyḡinde; synonyme: fawude, yowude. Dialects: Y,G,M.*  
**2 • mettre sur, poser sur; lay; place or set upon; put. Dialects: Y,G,M.**  
**3 • blâmer, accuser; accuse; blame. synonyme: fawude, felude, nyiḡude, sappande, yowude. Dialects: Y,G,M.**  
**4 • préparer du thé; prepare tea. synonyme: sagginde; comparer: fukkinde, huditaade, huttaade, joyḡinde, wallinde, nyo'ude. Dialects: Y,G,M.**

**delge** *Nom. délégué; delegate. Note : français*

**delle** *Sorting Designation: 1. 1 • Adverbe. donc, c'est pourquoi, par conséquent, alors; therefore; consequently; hence; so then. \*\*\*: ndelle. Dialects: G.*  
**2 • adv/conj. par conséquent (conjonction); consequently. synonyme: de 2, ndelle, jaka. Dialects: G.**

**dellitorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dellitorde. Sorting Designation: 3. Nom. pente, descente d'une colline; slope; descent of a hill or a mountain. Catégorie : Terre. \*\*\*: regitaango, wudditoroonde, jippitorde, juunnitorde, tellitorde; synonyme: jippitorde, juunnitorde, regitaango, wudditoroonde. Dialects: J,G.*



- dema gadanteengal jaagu** *expression. culture commerciale, culture de rente*; commercial agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal. Sorting Designation: 2, cs. Nom. culture, binage, sarclage, labour, agriculture*; cultivation; hoeing; plowing. *synonyme: ndemri, mbersiri, patamaari*; \*\*\*: **patamaari, mbersiri**. *Dialectal Forms: [G] demri (di). Dialects: Y,G,M.*
- demal do aawdiir wattitete** *expression. culture itinérante*; travelling agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal finaatawa** *expression. agriculture traditionnelle*; traditional agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal gadanteengal nyaamndu** *expression. culture vivrière*; agriculture based on vegetables. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal jaajungal ngal walaa fayda** *expression. agriculture extensive*; extensive agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal kabodiingal e awagol e maral** *expression. agro sylvo pastorale*; agro-sylvo-pastorale. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal kabodiingal e maral** *expression. agro pastorale*; pastoral agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal keedu** *Nom. cultures contre saison*; dry season agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal kesal** *expression. agriculture moderne*; modern agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal ngal nawtortaako** *synonyme: ko torrata neddo. expression. agriculture biologique*; biological agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal potorngal ngal fayda** *expression. agriculture intensive*; intensive agriculture. *Catégorie* : **Agriculture**.
- demal sari** *Nom. culture attelée*; cultivating with a harness. *Catégorie* : **Agriculture**.
- dembaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: dembaa6e. Sorting Designation: 4. Nom. le cinquième fils (par ordre de naissance); fifth born son. comparer: hammadijo, sammbaajo, yeraajo, paateejo, njobbaajo; \*\*\*: paateejo, yeraajo, sammbaajo, hammadijo, njobbaajo. Dialectal Forms: [J,Y,M] demboajo. Dialects: J,Y,M.*

- Dembo** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel donné au quatrième ou cinquième fils*; the traditional name of the [Y] fourth/[J;M] fifth son. \*\*\*: **Afo, Yero, Ndembi, Sammbo, Paate, Hammadum, Njobbo**; *synonyme: Ndembi; comparer: Hammadum, Sammbo, Yero, Paate, Njobbo. Dialectal Forms: Demba. Dialects: J,Y,M.*
- demilal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: 6e. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: demile. Sorting Designation: 3, cs. Nom. cultiver le champs pour quelqu'un*; a work bee specifically to hoe someone's field for them. \*\*\*: **remude, boogu**; *comparer: remude; synonyme: boogu. Dialects: Y,M.*
- Demmba** *Nom. prénom masculin (Signification : Troisième fils)*; first name for a male (meaning: third son). *Catégorie* : **Nom**.
- demmbude** *Verbe. stagner*; stagnate.
- demmbugol ndiyeele tuunude** *expression. stagnation des eaux usées*; waste water stagnation. *Catégorie* : **Eau**.
- Demmo** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel donné à la sixième fille*; the traditional name for the sixth born daughter; also Demmere. \*\*\*: **Takko, Diko, Seebo, Daado, Kumbo, Faatuma, Penndo**; *comparer: Diko, Kumbo, Penndo, Daado, Takko, Seebo. Dialects: J,Y.*
- demmoajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: demmoobe. Sorting Designation: 4. Nom. le fille née en sixième position*; the sixth born daughter. \*\*\*: **daadojo, daadojo, takkaajo, seebojo, kumbaajo, faatumaajo, dikaajo, penndaajo**; *comparer: dikaajo, kumbaajo, penndaajo, daadojo, takkaajo, seebojo. Dialects: J,Y.*
- demokaraasi** *Nom. démocratie*; democracy. *Catégorie* : **Gouvernement**. *Note* : français \*\*\*: **potondiral**.
- demookarat** *Nom. démocrate*; democrat. *Catégorie* : **Gouvernement**. *Note* : français
- demoowo** *Nom. cultivateur, laboureur*; farmer. *Catégorie* : **Agriculture, Travailleur**.

**dempinde** *Noun Form of Infinitive: dempingol.*

*Participles: sing: dempindo–dempinoowo*

*plur: dempinɔ̃e–dempinooɔ̃e. Sorting*

*Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. cuire avec vapeur; cook with steam.*

*\*\*\*: cuurki, suurtinde, curki, urude;*

*synonyme: suurtinde, urude; comparer: curki.*

*Dialectal Forms: [J,Y] dempininde.*

*Dialects: J,Y.*

**dempunuure** *Noun Class Markers: sing: nde plur:*

*de. Number One for this noun: wootere. Plural*

*Form of Noun: dempunuuje. Sorting*

*Designation: 3, ct. Nom. couscoussier*

*(casserole avec des trous en bas pour cuire avec vapeur); steamer. Catégorie : Réceptif.*

*\*\*\*: suurtinirde, fayande lakkiri;*

*synonyme: fayande lakkiri, suurtinirde.*

*Dialectal Forms: [J] dempinirde. Dialects: Y,G.*

**dendfiyo** *Nom. promotionnaire; age-mate.*

**dendiraagu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting*

*Designation: 2. Nom. fait d'être des cousins /*

*cousines, relation entre cousins maternels;*

*cousin-hood; relationship between maternal*

*cousins. Catégorie : Parenté.*

*\*\*\*: ndendiraagu; synonyme: ndendiraagu.*

*Dialectal Forms: [J,Y] dendiraaku.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**dendoo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: dendiraabe. Sorting Designation: 2. Nom.*

*cousin (de la sœur du père ou du frère de la*

*mère); cousin. Umaru wo dendoo Hasan.*

*Umaru est le cousin d'Hasan. Umaru is*

*Hasan's cousin. Si neddo walaa dendiiwo*

*fuu, hebataa mo wi'a ko boni. Si quelqu'un*

*n'a pas de cousin, il n'a personne pour*

*taquiner. If someone doesn't have a cousin he*

*doesn't have someone to say bad things about.;*

*here are the contracted personal forms: 1s*

*dendàm, 2s dendà, 3s (makko) dendiiiko,*

*(muudum) dendùm, 1p (inclusive) dendii'en,*

*[Y,G] dendiiiden [both of these are the same as*

*"dendoo meeden"], (exclusive) NA, 2p*

*dendii'on, [Y,G] dendiiidon [both of these are*

*the same as "dendoo moodon"], 3p (maɓɓe)*

*dendiiibe, (mubben) dendūmen. comparer: ɓii*

*bappaanyo. Dialectal Forms: [J] dendiraado,*

*[J,M] dendiiwo, [Y,G] dendiiyo. Dialects: J,M.*

**dene** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 2, cs, pl. Nom. pastèques*

*sauvages; watermelons (wild). Catégorie*

*: Nourriture. Dialects: J,Y.*

**dengeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: denngeeje. Sorting Designation: 5, pl.*

*Nom. espèce de plante; A common annual*

*plant found in well watered soil. Catégorie*

*: Herbes, plantes grimpantes. Zornia*

*glochidiatus. Dialects: J,Y,M.*

**denjidingol** *Nom. divagation sexuelle; straying*  
*sexually.*

**denjigaade** *Noun Form of Infinitive: denjigagol.*

*Participles: sing: denjigiido–denjigotoodo*

*plur: denjigiiɓe–denjigotooɓe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se prostituer;*

*engage in sex for pay; prostitute. Note :*

*Bambara \*\*\*: annjaari, woykaade, jaahili,*

*zeenude, jeenude; comparer: wamude,*

*womude, wuylaade. Dialects: J,Y,M.*

*2 • être de mœurs faciles; sexually*

*promiscuous. Note : Bambara*

*synonyme: woykaade; comparer: fijude,*

*jaahili, jeenude, zeenude. Dialects: J,Y,M.*

**denjigaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 3. Nom. prostitution; prostitution.*

*\*\*\*: woykuuraaku; comparer: jeenude,*

*jaahili; synonyme: woykuuraaku.*

*Dialects: J,Y,M.*

**denjigi** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: [J,M] denjigiiɓe, [J,M] denjigi'en.*

*Sorting Designation: 3. Nom. une prostituée,*

*femme immorale; immoral woman; prostitute.*

*Catégorie : La Personne. Note : Bambara*

*\*\*\*: annjaari, woykuuru, jaahili;*

*synonyme: annjaari, jaahili, woykuuru.*

*Dialectal Forms: [Y] denjugu. Dialects: J,M.*

**denndal** *Nom. groupe; group. Catégorie*

*: Mathématique. synonyme: goomu.*

**denndeeruwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur:*

*de. Number One for this noun: gootal. Plural*

*Form of Noun: denndeeruje. Sorting*

*Designation: 4. Nom. poteau fourchu placé au*

*milieu de la case/maison; log (forked*

*supporting). synonyme: bannjaruwal,*

*generewal, giteyal, noppiyal, nyaygal,*

*teegorgal; \*\*\*: giteyal, noppiyal,*

*bannjaruwal, teegorgal, generewal,*

*nyaygal. Dialects: Y.*

**denno** *Sorting Designation: 2. Adverbe. ensuite, puis, alors;* then. **Si hakkunde naange warii fuu, denno mi nattan.** *Quand il fait midi, alors je me repose.* When it is noon, then I will rest. (See also ndeen-[J] ndeen noon (rare)).  
*Dialects: G.*

**dengeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dengeje. Sorting Designation: 3. Nom. île; island. Catégorie : Terre. \*\*\*: ruunde, duundere, tumbere;* synonyme: **duundere, ruunde, tumbere.** *Dialects: J,M.*

**dental** *Nom. ensemble;* together. *Catégorie : Mathématique.*

**dentude** *Noun Form of Infinitive: dentugol.*  
*Participles: sing: dentufo–dentoowo plur: dentufo–dentoofe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. baisser;* lower. \*\*\*: **yowtude, jippinde, rennude, dettude;** synonyme: **dettude, jippinde, rennude, yowtude.** *Dialects: M.*

**dejeleewo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dejeleeji. Sorting Designation: 2. Nom. espèce de natte épaisse;* grass mat (thick woven). \*\*\*: **sekko, soofa, booyoowo, omamboogo, selseInde;** comparer: **omamboogo;** synonyme: **booyoowo, sekko.** *Dialects: J.*

**departema** *Nom. département;* district; department. *Catégorie : Gouvernement, Région. Note : français \*\*\*: fedde.*

**depite** *Nom. député;* deputy. *Catégorie : Gouvernement, Travailleur. Note : français*

**depitee en kawtufoe saldu** *expression. groupe parlementaire;* parliamentary group. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**deppitaade** *Noun Form of Infinitive: deppitagol.*  
*Participles: sing: deppitiido–deppitotoofe plur: deppitiifo–deppitotoofe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tomber sur le derrière;* fall on one's rear end. *Dialects: J,Y,M.*

**deppitinde** *Noun Form of Infinitive: deppitingol.*  
*Participles: sing: deppitindo–deppitinoowo plur: deppitinfo–deppitinoofe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg – na deppita. Verbe. attraper un animal qui court par la queue et le terrasser;* to grab a hold of the tail of an animal that is running and to knock it over on its rear end. *Dialects: J,Y,M.*

**dere** *Sorting Designation: 1. prep. dans; in. \*\*\*: e 2, ley 1, nder, hen;* synonyme: **e 1, hen, ley 1, nder.** *Dialects: G.*

**desiigaraam** *emprunt: français. Nom. décigramme;* decigram. *Catégorie : Mathématique.*

**desiiliitar** *emprunt: français. Nom. décilitre;* decilitre. *Catégorie : Mathématique.*

**desiimeeter** *emprunt: français. Nom. décimètre;* decimetre. *Catégorie : Mathématique.*

**desirde dewte binndaade** *expression. archives;* archives. *Catégorie : Le langage et la pensée. \*\*\*: resaa.*

**desirgal** *Nom. armoire;* cupboard. *Catégorie : Équipement de la maison.*

**dettude** *Noun Form of Infinitive: dettugol.*  
*Participles: sing: dettufo–dettoowo plur: dettufo–dettoofe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. baisser;* lower. **Yuusufi dettu kaakol dow danki, hokkaram.** Yuusufi, get that calabash from on top of the hangar, give it to me. \*\*\*: **yowtude, dentude, jippinde, rennude;** synonyme: **dentude, jippinde, rennude, yowtude.** *Dialects: Y,G.*

**dewal<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dewe. Sorting Designation: 3, th. Nom. fidélité (particulièrement en suivant la religion), piété;* piety; faithfulness. \*\*\*: **hoolnaade, rewude, habbaade;** comparer: **habbaade, hoolnaade, rewude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**dewal<sub>2</sub>** *Nom. département, canton, région;* district; area; department; region. *Catégorie : Gouvernement. \*\*\*: fedde.*

**dewal<sub>3</sub>** *synonyme: laabngal, masal, . Nom. voyelle;* vowel. *Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: masoore.*

**dewdudo** *soumis;* subdued; submissive.

**dewel** *Nom. femelle*; female. *Catégorie* : **Élevage**.  
synonyme: **rewre**.

**deweteedo** *Nom. créancier*; creditor. *Catégorie* : **Argent**.

**dewgal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: de.  
*Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: dewle. *Sorting Designation*: 2. *Nom. mariage (cérémonie)*; marriage; wedding ceremony. *comparer*: cuddal, kaɓɓal; \*\*\*: kaɓɓal, koowgal, ɓangal;  
synonyme: ɓangal, koowgal. *Dialects*: J,Y,G,M.

**dewlondirɓe** *Nom. couple*; couple.

**dewlude** *Verbe. épouser*; wed; marry.

**dewondirol laamu** *expression. hiérarchie*; hierarchy. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**. synonyme: darja.

**dewoowol** *Noun Class Markers*: sing: ngol plur: di.  
*Number One for this noun*: gootol. *Plural Form of Noun*: dewooji. *Sorting Designation*: 4. *Nom. la route empruntée, itinéraire*; route by which one goes somewhere. *comparer*: rewude.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**dewral** *Noun Class Markers*: sing: ngal. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. paix, accord*; agreement; peace. \*\*\*: batidal, marhabaa, ndeenaagu, potal 1, jam, rewruɗe 1;  
synonyme: jam, marhabaa, ndeenaagu, potal 1; comparer: rewruɗe 1. *Dialects*: J,Y,G,M.

**dewtel-alla** *Plural Form of Noun*: dewtoy-alla. *Nom. papillon*; butterfly. *Catégorie* : **Insecte**.  
synonyme: moodibbuwa, dabidabiyal.

**dewtere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: dewte. *Sorting Designation*: 1. *Nom. livre, livret, manuel*; book. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. \*\*\*: deftere, muktuuru;  
*comparer*: muktuuru. *Dialects*: J,Y,G,M.

**dewtere fottooji** *Nom. album photos*; photograph album.

**dewtere hiisa** *Nom. livre de calcul*; arithmetic book.  
*Catégorie* : **Apprendre**.

**dewtere holloore sariya bone** *expression. code de procédure pénale*; Criminal Procedure Code. *Catégorie* : **Juridique**.

**dewtere inde** *expression. registre*; register, record.  
synonyme: dewtere winndirde ko wodi.

**dewtere mopereɓe** *Nom. bible*; Bible.

**dewtere piirtol karfeeje** *expression. glossaire*; glossary. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.

**dewtere sariya bone** synonyme: dewtere sariya jukke. *expression. code pénal*; penal code, criminal code.

**dewtere sariya golle de kawtaa e de gofernema** *expression. code du travail*; labour code, labour law. *Catégorie* : **Juridique**.

**dewtere sariya mo yimɓe e ɓaade fu ndewata** *expression. code des personnes et de la famille*; Personal and Family Code.  
*Catégorie* : **Juridique**.

**dewtere sariya piilki** *expression. code de l'environnement*; Environmental Code.  
*Catégorie* : **Juridique**.

**dewtere sariya siwil en** *expression. code civil*; Civil Code. *Catégorie* : **Juridique**.

**dewtere winndirde ko wodi** *expression. registre*; register, record. *Catégorie* : **Gouvernement, Lecture / écriture**. \*\*\*: dewtere inde.

**dey**<sub>1</sub> *Noun Class Markers*: sing: o plur: ɓe. *Number One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: deekiraabe. *Sorting Designation*: 1. *Nom. épouse (utilisé avec le nom de son mari)*; wife.  
**dey Muusa** *Épouse de Moussa, femme de Moussa*. Moses wife. This word is not used with the various personal contracted forms (see dee). *comparer*: jom suudu;  
synonyme: dee. *Dialects*: J,Y,G,M.

**dey**<sub>2</sub> *Sorting Designation*: 1. *interrog. quand*; when.  
\*\*\*: ndey, dee; synonyme: ndey. *Dialects*: G.

**dey kaananke** *Nom. reine*; queen. *Catégorie* : **Gouvernement**.

**deye** *Sorting Designation*: 3. 1 • *adj/rpn/interrog. lequel, laquelle*; which. **Dewtere deye o janngata?** *Quel lis-t-il?* Which book is he reading? *Dialects*: G.

2 • *adj. Mi anndaa dewtere deye o janngata.* I don't know which book he is reading. *Dialects*: G.

3 • *rpn. O anndaa deye o janngata.* He doesn't know which (one/book) he is reading.  
synonyme: ndeye. *Dialects*: G.

**deyYere** *Nom. silence*; silence.



**deyYinaade** *Noun Form of Infinitive: deyYinagol.*  
*Participles: sing: deyYiniido–deyYinotoodo*  
*plur: deyYiniiḃe–deyYinotooḃe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: d/nd. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être tranquille*  
*ou silencieux; quiet (to be); silent (to be).*  
 \*\*\*: **muḃḃude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *cesser de parler ou crier; stop crying; stop*  
*talking. Dialects: J,Y,G,M.*

**deyYinde** *Noun Form of Infinitive: deyYingol.*  
*Participles: sing: deyYindo–deyYinoowo*  
*plur: deyYinḃe–deyYinooḃe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. calmer quelqu'un, consoler quelqu'un,*  
*réconforter, faire taire; comfort or console;*  
*quiet someone. \*\*\*: malsinde, selnude,*  
**belaaḃe, eytude, mansinde, maysinde,**  
**yoppinde, yoofinde, welnude;**  
*comparer: selnude, yoppinde, mansinde,*  
**maysinde, belaaḃe, welnude.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**deyYude** *Verbe. se taire; say nothing; silent (to be).*

**di** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. qui, lequel;*  
*which. \*\*\*: ndi. Dialects: G.*  
 2 • *dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: ndi.*  
*Dialects: G.*

**DiaYe** *Nom. prénom masculin (Signification : le*  
*jovial); first name for a male (meaning: jovial).*  
*Catégorie : Nom.*

**dibbaade** *Noun Form of Infinitive: dibbagol.*  
*Participles: sing: dibbiido–dibbotoodo plur:*  
*dibbiḃe–dibbotooḃe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. branler, tirer,*  
*traîner, secouer quelqu'un ou quelque chose;*  
*jerk someone or something. synonyme: difude;*  
 \*\*\*: **foodude, difaade, difude;**  
*comparer: difaade, foodude. Dialects: J.*

**dibude** *Noun Form of Infinitive: dibugol.*  
*Participles: sing: dibuḃo–diboowo plur:*  
*dibuḃe–diboōḃe. Sorting Designation: 3, ct.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. griller de la*  
*viande; grill meat. \*\*\*: hobaade, ayminde;*  
*synonyme: ayminde, hobaade. Dialects: J.*

**difaade** *Noun Form of Infinitive: difagol.*  
*Participles: sing: difiido–difotoodo plur:*  
*difiḃe–difotooḃe. Sorting Designation: 3. Verb*  
*Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative*  
*or Progressive: prg. Verbe. 1 • secouer une*  
*partie de son corps; jerk in a spastic sense;*  
*thrash; to jerk a part of your own body.*  
 \*\*\*: **dinggaade, dirbaade, dimmbaade,**  
**dibbaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *se libérer des griffes de quelqu'un, se*  
*débattre; struggle; to jerk yourself loose from*  
*someone's grasp. comparer: dibbaade,*  
**foodaade; synonyme: dimmbaade,**  
**dinggaade.** *Dialectal Forms: [M] difitaade–to*  
*jerk spastically because you are sick.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**difude** *Noun Form of Infinitive: difugol.*  
*Participles: sing: difuḃo–difoowo plur:*  
*difuḃe–difoōḃe. Sorting Designation: 3. Verb*  
*Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative*  
*or Progressive: prg. Verbe. secouer quelqu'un*  
*ou quelque chose; jerk someone or something.*  
*comparer: foodude; \*\*\*: dibbaade, foodude;*  
*synonyme: dibbaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**digetiiji kaḃooji heefagol leydi** *expression.*  
*diguettes anti érosives; anti erosion barriers.*  
*Catégorie : Agriculture, Terre.*

**diggaali** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. coups de tonnerre, coups*  
*de foudre; thunder peals. Catégorie : Ciel.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**diggol**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: diggi. Sorting Designation: 4. Nom. touffe*  
*de cheveux au milieu de la tête d'une femme ou*  
*fille; a plait of hair that stands up on the center*  
*of the head of a woman; in Mahadaga young*  
*girls who shave their heads except in the*  
*middle; then they let it all grow-when it is*  
*grown out they braid it; O sancii diggol*  
**makko gootol de o yehi, o Yoogowi.** *She*  
*unbraided one of her plaits then she went for*  
*water. Dialects: J,Y,G,M.*

**diggol**<sub>2</sub> *Nom. crête; comb, crest. Catégorie : Parties*  
*d'un animal.*

**dihal** *Noun Class Markers: sing: kal. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. un peu d'eau; little bit of*  
*water. Catégorie : Eau. Dialects: J,Y,G,M.*

- diibaade** *Noun Form of Infinitive: diibagol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être bien mélangé; mixed (to be thoroughly). synonyme: yaabaade; \*\*\*: yaaabaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- diibude** *Note : Absa - in Piela this only means sense two - mixing To with milk. Noun Form of Infinitive: diibugol. Participles: sing: diibuḍo–diiboowo plur: diibuḍe–diiboobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mélanger avec mains ou pieds, délayer, malaxer; knead; mix using hands or feet; dilute. \*\*\*: iirtude, jillitinde, wurwude, toḍḍude, hurbude; comparer: iirtude, jillitinde, hurbude, wurwude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • mélanger «tô» avec du lait; to mix nyiiri with milk. comparer: toḍḍude. Dialects: Y,G,M.*
- diid-a** *Verbe. souligner, tracer; underline, draw. Catégorie : Lecture / écriture.*
- diid-a lees** *expression. souligner; stress. Catégorie : Mathématique.*
- diidannde** *Nom. tracé (nom); line (name). Catégorie : Mathématique. synonyme: diidol.*
- diidel** *Nom. trait d'union, - ; hyphen. – Catégorie : La Grammaire, Mathématique. \*\*\*: diidel hakkunde.*
- diidel doḅol** *expression. trait d'union; hyphen. synonyme: diidel hakkunde.*
- diidel hakkunde** *expression. trait d'union; hyphen. – \*\*\*: diidel doḅol; synonyme: diidel jokkel, diidel.*
- diidel jokkel** *Nom. trait d'union; hyphen. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: diidel hakkunde.*
- diidel tayel** *Nom. tiret; dash. Catégorie : Lecture / écriture.*
- diidi binndi** *expression. corps d'écriture; text corpus. Catégorie : Lecture / écriture.*
- diidi natal** *expression. graphique; graph, chart, figure. Catégorie : Lecture / écriture, Le langage et la pensée.*
- diidirgal** *synonyme: reegal. Nom. règle; rule. Catégorie : Mathématique.*
- diidiwal** *Nom. géométrie; geometry. Catégorie : Mathématique. synonyme: joomeetiri.*

- diidiwol** *synonyme: nallol, nalli . Nom. graphisme; graphics. Catégorie : Lecture / écriture.*
- diidol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: diidi. Sorting Designation: 3, st. Nom. 1 • ligne, dessin, trait; design; any line; or drawing. Catégorie : Mathématique, Lecture / écriture. \*\*\*: balangol Lahel Buraagi, laawol Makka, ndiida, laawa, diidannde, Lahel Buraagi. Dialects: J,Y,G,M. 2 • Voie lactée; Milky Way. Catégorie : Ciel. comparer: Lahel Buraagi; synonyme: balangol Lahel Buraagi, laawa, laawol Makka, ndiida. Dialects: J,Y,M.*
- diidol etirgol mawnugol** *expression. courbe de croissance; growth curve. Catégorie : En bonne santé.*
- diidol etirgol teddeefi** *expression. courbe de poids; weight curve. Catégorie : En bonne santé.*
- diidol keltingol** *Nom. ligne brisée; broken line. Catégorie : Mathématique.*
- diidol kofingol** *Nom. ligne courbe; curved line. Catégorie : Mathématique.*
- diidol palingol** *Nom. ligne oblique; oblique line. Catégorie : Mathématique.*
- diidol peewngol** *Nom. ligne droite; straight line. Catégorie : Mathématique.*
- diidude** *Noun Form of Infinitive: diidugol. Participles: sing: diiduḍo–diidoowo plur: diiduḍe–diidoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • dessiner, griffonner, tracer; draw; to design; doodle. \*\*\*: natude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • faire une ligne sur le sol; to make a line in the dirt; either on purpose or by dragging your foot. Dialects: J,Y,G,M.*
- diikude** *Noun Form of Infinitive: diikugol. Participles: sing: diikuḍo–diikoowo plur: diikuḍe–diikooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. emballer les vêtements dans un tissu; wrap your clothes in a cloth. comparer: saawude. Dialects: J,Y,G,M.*

**diilaade** *Noun Form of Infinitive: diilagol.*  
*Participles: sing: diiliido–diilotoodo plur: diiiliibe–diilotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • dépendre de ou compter sur;** depend on; count on. **Mido diilii maa.** *Je compte sur toi.* I (am [presently] counting/counted) on you.  
 \*\*\*: **samtande, fawaade, burande, wakkilde, reynude, hoolaade, halfinde, tuugaade, laamnude, yowaade, dekaade;** synonyme: **dekaade, fawaade, yowaade.**  
*Dialects: Y.*  
**2 • concentrer sur faire une seule chose;** concentrate or focus on doing one thing.  
**Durngol tan o diilii.** *Tout ce qu'il fait est de garder le troupeau.* All he does is herd.  
 synonyme: **burande, samtande;**  
 comparer: **halfinde, hoolaade, laamnude, reynude, tuugaade, wakkilde.** *Dialects: Y,G.*

**diilude** *Noun Form of Infinitive: diilugol.*  
*Participles: sing: diiludo–diiloowo plur: diiluibe–diilooobe. Sorting Designation: 4, ah.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. confier temporellement une vache à quelqu'un;* temporarily entrust a cow to someone.  
 \*\*\*: **birnude;** synonyme: **birnude.**  
*Dialects: J,G,M.*

**diimaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: riimaybe. Sorting Designation: 2, cp.*  
*Nom. 1 • esclave;* slave. *Catégorie : La Personne.* \*\*\*: **maccudo, maraado 1, dimo.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • cultivateur, quelqu'un de la société fulbé;** cultivator. comparer: **dimoo;**  
 synonyme: **maccudo, maraado 1, kordoo.**  
*Dialectal Forms: [J] dimaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**diina<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: diinaaji. Sorting Designation: 2, th. Nom. une religion, Islam, croyance;* belief; religion; Islam. *Note : arabe* \*\*\*: **illa.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**diina<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 2. Adverbe. mieux que, plus que;* better than; more than. **Djibo burumi annude diina e Fada.** *Je connais Djibo mieux que Fada.* I know Djibo better than Fada. synonyme: **illa.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**diinanke** *religieux;* religious.

**diineede** *Noun Form of Infinitive: loyegol.*  
*Participles: sing: loyaado–loyeteedo plur: loyaaabe–loyeteebe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être gardé sous l'eau par quelqu'un;* to be held under water by someone. synonyme: **loyeede;** \*\*\*: **diisineede, loyeeede.** *Dialects: G.*  
**2 • être bougé hors du chemin par quelqu'un;** moved out of the way. synonyme: **diisineede;** comparer: **mutineede.** *Dialects: J,Y,M.*

**diinude** *Noun Form of Infinitive: diinugol.*  
*Participles: sing: diinudo–diinoowo plur: diinuibe–diinoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tenir ou pousser quelqu'un ou quelque chose sous l'eau;* hold or push under water.  
 synonyme: **loyude;** \*\*\*: **dirude, adude, diisinde, soottinde, fodtaade, footaade, fottaade, disinde, sottinde, loyude, dirnude.** *Dialects: G.*  
**2 • bouger quelque chose ou quelqu'un (même soi-même d'un endroit à l'autre);** move something. comparer: **diisaade, disaade;**  
 synonyme: **adude, diisinde, dimmbaade, dinngaade, dirnude, fodtaade, fodtinde, fottaade, footaade, soottinde, sottude.**  
*Dialects: J,Y,M.*

**diijaali** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: diijaale. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de buisson;* A shrub of the savannah. *Catégorie : Buissons, arbustes. Gardenia erubescens.* \*\*\*: **ndiijaali;** synonyme: **ndiijaali.** *Dialects: G,M.*

**diiriire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: diiriije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante;* An annual grass found in flood plains. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Eragrostis pilosa.*  
 synonyme: **ciidiire, siidiho;** \*\*\*: **ciidiire, siidiho.** *Dialects: Y,G.*

**diirude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: While it would seem that this verb should take the stative form they do not use a stative form to describe someone who is happy, rather they say "o diirii".. Noun Form of Infinitive: diirugol. Participles: sing: diirudo–diiroowo plur: diiruḃe–diirooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire qu'on soit contente, heureux, joyeux, plaisir; please; cause to be joyful. \*\*\*: welude, seynude, welnude, feccanaade, foccanaade, seyaade; synonyme: seynude, welnude. Dialects: J,M. 2 • être content, être joyeux, être heureux; pleased; happy; joyful. comparer: seyo; synonyme: seyaade, welude. Dialects: J,M.*

**diisaade** *Noun Form of Infinitive: diisagol. Participles: sing: diisiido–diisotooḃo plur: diisiibe–diisotooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. éloigner hors du chemin, bouger hors du chemin; move out of the way. \*\*\*: ruuḃaade, ḃakkitaade, disaade, dirnude, diinude, fottaade, footaade, wosaade, adude, fodtaade, wodḃaade, takkitaade, disinde, diisinde, ruttaade; synonyme: disaade, ruuḃaade, wosaade; comparer: adude, fodtaade, fottaade, footaade, sottude. Dialectal Forms: [J,Y] diitaade. Dialects: J.*

**diisinde** *Noun Form of Infinitive: diisingol. Participles: sing: diisindo–diisinoowo plur: diisibe–diisinooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bouger quelque chose d'un endroit à l'autre; move something or someone from one place to another. \*\*\*: adude, diinude, soottinde, fodtaade, footaade, fottaade, disinde, sottinde, dirnude; synonyme: adude, diinude, dirnude, disinde, fodtaade, fodtinde, fottaade, footaade, sottinde, sottude; comparer: diisaade, disaade. Dialects: J.*

**diisineede** *Noun Form of Infinitive: diisinegol. Participles: sing: diisinaado–diisineteeḃo plur: diisinaaḃe–diisineteeḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être bougé hors du chemin; to be moved out of the way. \*\*\*: diineede; synonyme: diineede. Dialects: J,M,Y.*

**dik** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très concentré ou très épais; concentrated or thick. Cobbal ngal na moddi dik! La boisson est vraiment très épaisse. That Cobbal is really thick! synonyme: tiḃa, tip; comparer: moddude. Dialectal Forms: [Y] dika. Dialects: Y,M.*

**dikaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: dikaaḃe. Sorting Designation: 4. Nom. la fille première née; first born daughter. Catégorie : La Personne. synonyme: faatumaajo; \*\*\*: daadoojo, faatumaajo, demmoojo, takkaajo, seeboojo, kumbaajo, penndaajo; comparer: kumbaajo, penndaajo, daadoojo, takkaajo, demmoojo. Dialectal Forms: [Y] dikkoojo. Dialects: J,M.*

**dikkaade** *Noun Form of Infinitive: dikkagol. Participles: sing: dikkiido–dikkotooḃo plur: dikkiibe–dikkotooḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verbe. accoucher le / la premier né(e); give birth to the first born. \*\*\*: rimude, afaade, ḃeynude; synonyme: afaade; comparer: ḃeynude, rimude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dikkinaade** *Noun Form of Infinitive: dikkinagol. Participles: sing: dikkiniido–dikkinotooḃo plur: dikkiniibe–dikkinotooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'agenouiller; kneel down. comparer: hippaade, sujidinde, turaade; \*\*\*: hofaade, tukkinaade, turaade, tikkinaade, hippaade, urfinaade, sujidinde; synonyme: hofaade, tikkinaade, tukkinaade. Dialects: J,G,M.*

**dikkingol** *Nom. primipare; primipara. Nedḃo maa huunde nde aranal mum fu rimude synonyme: afagol; \*\*\*: afagol.*

**Dikko** *Nom. prénom féminin (Signification : Première née); first name for a female (meaning: Firs-born). Catégorie : Nom.*



**Diko** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel pour la fille première née*; name of the first born daughter. \*\*\*: **Takko, Seebo, Faatuma, Daado, Kumbo, Demmo, Penndo**; *comparer: Kumbo, Penndo, Daado, Takko, Demmo, Seebo*; *synonyme: Faatuma. Dialectal Forms: [Y] Dikko. Dialects: J,Y,M.*

**diksoneere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: diksoneeje. Sorting Designation: 4. Nom. dictionnaire*; dictionary. *Catégorie: Apprendre. Note: français Dialects: tech.*

**dili** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. jeu joué avec des cailloux et des bâtonnets*; game (kind of). *comparer: wariwari*; \*\*\*: **wariwari**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dillol<sub>1</sub>** *Nom. accusation*; charge; accusation. \*\*\*: **tuume**.

**dillol<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: dilli. Sorting Designation: 4. Nom. départ*; departure. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dillude** *Noun Form of Infinitive: dillugol. Participles: sing: dillufo–dilloowo plur: dillufo–dilloofo. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. partir pour un voyage avec l'intention de revenir*; leave on a trip. *synonyme: runnyude, wittude*; \*\*\*: **yawtude, weertude, runnyude, wurtaade, yaltude, suwtaade, hiirndude, dawude**; *comparer: dawude, hiirndude, suwtaade, weertude, wurtaade, yaltude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dilude** *Verbe. accuser*; charge; accuse.

**dimare** *Plural Form of Noun: dimari. Nom. stérile (vache)*; sterile cow. **Hujjere nde waawaa rimude** *Catégorie: Élevage.*

**dimari** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. vache stérile*; sterile cows; free-martins. *Catégorie: Maladie d'animaux. Dialects: J,Y,G,M.*

**dimaro** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: rimarbe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. humain stérile*; sterile woman. **Bii–aadama (debbo maa gorko) hewtufo ndimu mo waawaa rimude** *Catégorie: Malade. comparer: rimude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dimba** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: dimbaaji. Sorting Designation: 4. Nom. lit en bambou*; bamboo bed. \*\*\*: **karambamma, sagargaawo**; *synonyme: karambamma, sagargaawo. Dialects: G.*

**dimbaawo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dimbaaji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • longue natte fait de tiges de mil*; mat made of millet stalks. \*\*\*: **ficco, yommbewo, yommbaariya, cakaawo, sekko, ngado. Dialects: J. 2 • natte fait d'herbe; grass mat. *synonyme: cakaawo, ngado, ficco, sekko, yommbaariya. Dialectal Forms: [M] dimbaare. Dialects: M.***

**dimmbaade** *Noun Form of Infinitive: dimmbagol. Participles: sing: dimmbiido–dimmbotoodo plur: dimmbiife–dimmbotoofo. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se secouer (du froid ou de peur)*; shake yourself. *comparer: diwnude*; \*\*\*: **dinggaade, sottude, diinude, wippitaade, difaade, diwnude**; *synonyme: difaade, dinggaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**dimmbagol–leydi** *Plural Form of Noun: dimmbagol–leydiiji. Nom. tremblement de terre*; earthquake. *Catégorie: Terre.*

**dimmbude** *Noun Form of Infinitive: dimmbugol. Participles: sing: dimmbufo–dimmbuowo plur: dimmbufo–dimmbuoofo. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. secouer quelque chose*; shake something. *comparer: diyaade, yenjude, yonkude*; *synonyme: yergude*; \*\*\*: **diyaade, dinggaade, yonkude, yenjude, yergude. Dialects: J,Y,G,M.**

**dimme** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • pensée (avec un peu de doute ou incertitude); thought. Dimme am fuu wo kanko jey dum. Je pense que cela appartient à elle. My thought is that this belongs to her. \*\*\*: seko, sikke, tuumo, jate, seko, jikke, jate, sikke, seko, jate, miijo, jikke, miilo, sikke, ndolo; synonyme: jate, jikke, miilo, seko, sikke, miijo. Dialects: J,Y,M.*

**2 • suspicion; suspicion. Dimme am wo kanko wujji dum. My thought is that he stole it. synonyme: jate, jikke, miilo, seko, sikke. Dialects: J,Y,M.**

**3 • espoir, espérance; hope. E dimme am, en keβan gawri hikka. I think we will have grain this year. comparer: ndolo, ngokka; synonyme: jate, jikke, miilo, seko, sikke. Dialects: J,Y,M.**

**dimmude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: While it would seem that this verb would take a stative form, this not the case, rather they say "o dimmii".. Noun Form of Infinitive: dimmugol. Participles: sing: dimmudo–dimmoowo plur: dimmuβe–dimmooβe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • penser, avoir une opinion; opinion (to have an); think. \*\*\*: miilaade, miilaade, miilaade, ngokkinde, sikkude, yelaade, jikkude, jataade, jataade, jataade, sikkude, sikkude, miijaade, sogude, miijaade, miijaade, jataade, jikkude, miijaade; synonyme: jataade, miijaade, miilaade, sikkude. Dialects: J,Y,M.*

**2 • être méfiant; suspicious (to be). synonyme: jataade, miijaade, miilaade, sikkude, jikkude, sogude, tuumude. Dialects: J,Y,M.**

**3 • espérer, souhaiter; hope. comparer: dāmmi'aade, ngokkinde, tijjaade; synonyme: jataade, miijaade, miilaade, miilude, sikkude, jikkude, yelaade. Dialects: J,Y,M.**

**dimngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dimle. Sorting Designation: 3. Nom. paquet ou bagage qui est porté sur un animal ou un véhicule; bundle that is carried on an animal or vehicle. \*\*\*: dinngal; synonyme: dinngal. Dialects: J,Y,M.*

**dimo** *Noun Class Markers: sing: o plur: βe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: rimβe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. 1 • quelqu'un qui est né libre, un noble; noble; one who is born free. \*\*\*: rimdude, diimaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • personne avec teint clair; one who is light skinned. Dialects: J,Y,G,M.**

**3 • quelqu'un qui ne travaille pas pour survivre; one who does not work for a living. comparer: diimaajo, rimdude. Dialects: J,Y,G,M.**

**dimpo** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dimpooji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe; A common perennial grass found in sandy; swampy areas. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Oryza longistaminata. \*\*\*: maaro–pooli, sattiyo, burguuho, maaro; comparer: maaro, maaro–pooli, sattiyo; synonyme: burguuho. Dialects: J.*

**dimrugol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: dimruđi. Sorting Designation: 3, at. synonyme: boccinoowel boccinorde. Nom. utérus, ovaire; uterus. Catégorie : Le corps. \*\*\*: sawdu to fiββe ndewaaku moyyintee. Dialectal Forms: [G] dimruga. Dialects: J,Y,M.*

**dinngaade** *Noun Form of Infinitive: dinngagol. Participles: sing: dinngiido–dinngotoodo plur: dinngiibe–dinngotooβe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • bouger ou balancer d'une personne; sway (person); move (person). \*\*\*: sottude, dimmbaade, diinude, difaade, diyaade, diwnude. Dialects: Y,G.*

**2 • secouer (de la terre); shake (the earth). synonyme: difaade, dimmbaade; comparer: diwnude. Dialects: Y,G.**

**dinngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dinle. Sorting Designation: 3. Nom. paquet ou bagage porté sur un animal ou un véhicule; bundle that is carried on an animal or vehicle. synonyme: dimngal; \*\*\*: dimngal. Dialects: G,M.*

**dinngude** *Noun Form of Infinitive: dinngugol.*

*Participles: sing: dinngudo–dinngoo plur: dinnguɓe–dinngooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. secouer quelque chose; shake something. \*\*\*: diyaaɓe, yonkude, yenjude, yergude; synonyme: dimmbude, yergude; comparer: diyaaɓe, yenjude, yonkude. Dialects: Y,G.*

**dipen** *Nom. pain; bread. Catégorie: Nourriture. Note: français Dialectal Forms: buuru.*

**dirbaade** *Noun Form of Infinitive: dirbagol.*

*Participles: sing: dirbiido–dirbotooɓo plur: dirbiibe–dirbotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ramper au sol; crawl along the ground. Bonnguujo o na dirboo. That cripple is crawling. \*\*\*: ladude, merude, ɓodude, daasaade, layude, lanyude, menyude, wippitaade; synonyme: ɓodude, ladude. Dialects: J,Y,G. 2 • se débattre pour se libérer; to thrash around in order to be free; to struggle or to thrash around when dying. synonyme: difaade; comparer: daasaade, lanyude, layude, menyude, merude. Dialects: M.*

**dirnude** *Noun Form of Infinitive: diirngol.*

*Participles: sing: dirnudo–dirnoowo plur: dirnuɓe–dirnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bouger quelque chose d'un endroit à un autre; move something. comparer: diisaade, disaade; \*\*\*: sottude, adude, diisinde, diinude, soottinde, fodtaade, footaade, fottaade, disinde, sottinde; synonyme: adude, diinude, diisinde, disinde, fodtaade, fodtinde, fottaade, footaade, sottinde, sottude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dirude** *Noun Form of Infinitive: dirugol.*

*Participles: sing: dirudo–diroowo plur: diruɓe–dirooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bouger vers l'avant, avancer, progresser; advance; move in a forward progression. adunaaru na dira the world goes on. Sahara na dira. Le Sahara avance. The Sahara advances. comparer: adude, diinude, sottude. Dialects: J,Y,G,M.*

**disaade** *Noun Form of Infinitive: disagol.*

*Participles: sing: disiido–disotoodo plur: disiiɓe–disotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bouger pour laisser la place, déplacer pour libérer le chemin; move out of the way. \*\*\*: ruudaade, dirnude, diinude, fottaade, footaade, wosaade, adude, fodtaade, diisaade, disinde, diisinde, ruttaade; synonyme: diisaade, ruudaade, wosaade; comparer: adude, fodtaade, fottaade, footaade, sottude. Dialects: Y,M.*

**disaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: disaaje. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • tissu utilisé comme pagne; cloth often used as a wrap around skirt. \*\*\*: jippu, bambiraande, damiyoore, totiare, suddamaare, bagi, zippu, mukuru, dadfamaare, kaasa, wudere, tappiare, sakala; synonyme: wudere; comparer: bambiraande, jippu, mukuru, wagasi, zippu. Dialects: J,G,M. 2 • couverture, drap; sheet; blanket. synonyme: suddamaare, wudere; comparer: damiyoore, kaasa, sakala, tappiare, totiare. Dialects: J,G,M.*

**disinde** *Noun Form of Infinitive: disingol.*

*Participles: sing: disindo–disinoowo plur: disinɓe–disinooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bouger quelque chose ou quelqu'un d'un endroit à un autre; move something or someone from one place to another. \*\*\*: adude, diisinde, fodtaade, footaade, fottaade, dirnude; synonyme: adude, diinude, diisinde, dirnude, fodtaade, fodtinde, fottaade, footaade, sottinde, sottude; comparer: diisaade, disaade. Dialects: Y.*

**diwnude** *Noun Form of Infinitive: diwnugol.*

*Participles: sing: diwnudo–diwnoowo plur: diwnuɓe–diwnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. frissonner ou vibrer / trembler de froid ou de peur; shake; shiver as with cold or fear. \*\*\*: dimmbaade, regude, regude, yergaade, sinnyude, dinngaade; comparer: dimmbaade, dinngaade; synonyme: sinnyude, yergaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**diwnugol** *Nom. tremblement*; shaking; trembling.

**diwti** *Verbe. dépasser*; exceed; overtake.

**diwtinde** *Noun Form of Infinitive: diwtingol.*

*Participles: sing: diwtindo–diwtinoowo plur: diwtinbe–diwtinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exagérer, faire trop, abuser*; exploit; exaggerate; overdo. \*\*\*: **wiltinde, duunnude, wittinde, faltinde, hebbinde 1**; synonyme: **duunnude, hebbinde 1, faltinde, wiltinde, wittinde, yawtinde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**diwtugo** *Nom. négation*; negation. \*\*\*: **yankirgol.**

**diwude** *Noun Form of Infinitive: diwugol.*

*Participles: sing: diwudo–diwoowo plur: diwuibe–diwoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • escalader, grimper, passer sur*; pass over; climb over. \*\*\*: **yongaade, kantaade, yeenyude, fittude.** *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • peut aussi être utilise dans un sens figurative comme par exemple pour dire qu'il n'a pas plu à un certain endroit**; can have a fig. sense as in "yüwoonde diwii wuro maɓbe;" because it did not rain there; or "hitaande diwii be;" because they had a crop failure.  
*comparer: fittude, jikkude, yongaade;*  
*synonyme: kantaade. Dialects: J,Y,M.*

**diye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel, quelle, lequel, laquelle*; which. **Ngaari diye o yaarata luumo?** *Quel taureau va-t-il emmener au marché?* Which bull is he taking to market? \*\*\*: **ndiye.** *Dialects: G.*

**2 • adj. Mi anndaa ngaari diye o yaarata luumo.** *Je ne sais pas quel taureau il emmène au marché.* I don't know which bull he is taking to the market. *Dialects: G.*

**3 • rpn. Miin, mi faamii diye o yaarata. Moi, je sais lequel il emmène.** Me, I know which (one/bull) he is taking. *synonyme: ndiye.* *Dialects: G.*

**diyaade** *Noun Form of Infinitive: diyagol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. quand la terre tremble/secoue ou le ciel secoue de tonnerre*; quake (earth or heavens). \*\*\*: **dimmbude, yergude, dinngude;** *comparer: dimmbude, dinngude, yergude;* *synonyme: dinngaade. Dialects: J,Y,M.*

**diyŷude** *Noun Form of Infinitive: diyŷugol.*

*Participles: sing: diyŷudo–diyŷoowo plur: diyŷuibe–diyŷoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. couler*; sink. *Dialects: J,Y,G,M.*

**do** *Sorting Designation: 2. Adverbe. aussi, également*; also; too. *synonyme: du 1; \*\*\*: du 2; comparer: kaa. Dialects: G.*

**dobaade** *Noun Form of Infinitive: dobagol.*

*Participles: sing: dobiido–dobotoodo plur: dobiibe–dobotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être attaché à*; attached to either literally or figuratively. **Junngo na dobie e balawal. Le bras est attaché à l'épaule.** The arm is attached to the shoulder. **Suka o na dobie e innum. L'enfant est attaché à sa mère.** That child is attached to his mother. \*\*\*: **jokkaade.** *Dialects: J,Y,G.*

**2 • être à côté de, être le prochain**; next to (to be). **Ley orol wo miin dobie e maada. Je suis à côté de toi dans la queue. Je suis le prochain en ligne.** I am next to you in line. *synonyme: jokkaade. Dialects: J,Y,G.*

**dobirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dobirde. Sorting Designation: 4. Nom. agrafe pour tenir les choses ensemble*; clasp used to hold things together. *synonyme: dokkirgal, jokkirgal, nannginirgal; \*\*\*: dokkirgal, jokkirgal, nannginirgal. Dialects: J,Y.*

**dobude** *Noun Form of Infinitive: debugol.*

*Participles: sing: dobuɗo–doboowo plur: dobuibe–doboobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. raccorder deux cordes ensemble, raccorder des vrais cheveux avec des mèches*; splice two ropes together; braid false hair in with your own to make it longer. *synonyme: moorude; \*\*\*: moorude. Dialects: J,Y,G,M.*



**dobundurde** *Noun Form of Infinitive: dobundurgol.*

*Participles: sing:*

**dobundurdo–dobunduroowo plur:**

**dobundurbe–dobunduroobe.** *Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • relier, joint*

*ensemble, être attaché ensemble, cousu*

*ensemble; sewn together; attached; link*

*together - like a chain. O dobundurii jamde,*

**o wadi callalol.** *Il a joint les métaux ensemble,*

*il a fait une chaîne. He linked the metal*

*together, he made a chain. Dialects: J,Y.*

**2 • placer ensemble qu'ils/elles se touchent;**

*placed together so they are touching. O*

**dobundurii kaaye ley ngesa makko faa o**

**faddoo ndiyam.** *Il a placé des pierres*

*ensemble pour faire une digue qui empêche*

*l'eau de partir hors de son champ. He laid*

*stones down next to each other to stop the*

*water from running off his field. Dialectal*

*Forms: [Y,G] dobundirde. Dialects: J,Y.*

**dobbe** *Nom. bourgeons; buds. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: wilitere.*

**dobindagol** *Nom. collection; collection. Catégorie : Mathématique. synonyme: robinande; \*\*\*: robinande.*

**docal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: docce. Sorting Designation: 3. Nom. flambeau, torche, un bâton enflammé, tison; piece of wood that is on fire; torch. \*\*\*: tutorgal, laytal, duncirgal; comparer: duncirgal, yaynude. Dialects: J,Y,G,M.*

**doccinde** *Verbe. incinérer; incinerate. synonyme: wulude.*

**dodaade** *Noun Form of Infinitive: dodagol. Participles: sing: dodiiido–dodotoodo plur: dodiiibe–dodotoobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cultiver ou sarcler la deuxième fois; cultivate your field or garden a second time; weed the second time. \*\*\*: remude, roosaade, maytaade, remitaade; comparer: hiinko, remude; synonyme: maytaade, remitaade, roosaade. Dialects: J.*

**doditaade** *Noun Form of Infinitive: doditagol.*

*Participles: sing: doditiido–doditotoodo*

*plur: doditiiibe–doditotoobe. Sorting*

*Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. cultiver ou sarcler la troisième fois;*

*cultivate a field a third time. \*\*\*: remude,*

**bakkaade, maytitaade;** *synonyme: bakkaade;*

*comparer: hiinko, remude. Dialects: J.*

**dodow** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: dodowji or dodowuuji. Sorting*

*Designation: 3, cs. Nom. la deuxième culture*

*d'un champ, deuxième sarclage; second*

*cultivation of a field. \*\*\*: remude, rosa,*

**mayto;** *comparer: aranal, hiinko, jobou,*

**remude;** *synonyme: rosa. Dialects: J.*

**dofe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 4. Nom. lâcheté, faiblesse;*

*cowardice. comparer: kulol. Dialects: J.*

**dofidinde** *Note for Verb Stative or Progressive: – imo*

**dofidi.** *Noun Form of Infinitive: dofidingol.*

*Participles: sing: dofidiindo–dofidinoowo*

*plur: dofidiibe–dofidinoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st.*

*Verbe. être lâche; cowardly (to be). Dialects: J.*

**dogganonjowal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dogganonjoje. Sorting Designation: or,4. Nom. pluvian gris; grey plover. Catégorie : Oiseau. Pluvialis squatarola. synonyme: kuyyal; \*\*\*: kuyyal. Dialects: G.*

**doggingol** *Noun Form of Infinitive: doggingol.*

*Participles: sing: doggingindo–dogginooowo*

*plur: dogginibe–dogginooobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. faire marcher, mettre en marche (cheval ou automobile); run (to make something).*

*synonyme: faawtinde, fartinde; \*\*\*: fartinde,*

**faawtinde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**doggingol ndiyam** *synonyme: doggingol ndiyam ley gese. Nom. drainage; drainage. wurtingol ndiyam waddangol fudngooji ndiyam Catégorie : Eau.*

**dogginirgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: dogginirdi. Sorting Designation: 4. Nom. ruisselet d'eau; rivulet of water. Catégorie : Eau. synonyme: bubbinirgol, ilaa'irgol; \*\*\*: bubbinirgol, ilaa'irgol. Dialects: J.*

**doggirgel-yiiyam** *Plural Form of Noun: doggirkoy-yiiyam. Nom. capillaire; capillary. Catégorie : Le corps.*

**doggirgol-yiiyam** *Plural Form of Noun: doggirdi-yiiyam. Nom. vaisseau sanguin; blood vessel. Catégorie : Le corps. \*\*\*: dadol yiiyam.*

**doggol** *synonyme: deggondiral. Nom. alignement, ordre; alignment, order. Catégorie : Mathématique.*

**doggol mawneeki** *Nom. ordre de grandeur; magnitude. Catégorie : Mathématique.*

**doggol nabboowol** *Nom. ordre croissant; ascending order. Catégorie : Mathématique.*

**doggol tellotoongol** *Nom. ordre décroissant; descending order; . Catégorie : Mathématique.*

**doggondirde** *Noun Form of Infinitive: doggondirgol. Participles: sing: doggondirde-doggondiroowo plur: doggondirde-doggondiroowe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'élancer, courir; race. Dialectal Forms: [J] doggundurde. Dialects: Y,G,M.*

**doggooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: doggooji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. diarrhée; diarrhea. Catégorie : Maladie. Dialectal Forms: [Y,M] dogguru. Dialects: J,Y,G,M.*

**doggooru sattundu** *Variante: doggooru loobundu. Nom. diarrhées chroniques; chronic diarrhoea. Catégorie : Maladie.*

**doggude** *Noun Form of Infinitive: doggugol. Participles: sing: doggudo-doggoowo plur: doggube-doggoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. courir, fuir; run; flee. \*\*\*: farbude, henyaa, wubbude, yawdaade, faawtaade, duufaade; comparer: duufaade, henyaa, nyorbude, riiwude, yawdaade; synonyme: faawtaade, farbude, wubbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**doggude suudoo** *Verbe. courir se cacher; run and hide.*

**doggudu** *Nom. course; race; running.*

**dogguru** *Nom. diarrhée; diarrhea. Catégorie : Maladie. Dialectal Forms: doggooru.*

**dokkal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dokke. Sorting Designation: 2. Nom. un don, un cadeau, présent; gift; present. \*\*\*: kokkaral, hoccude 1, hokkude, sadaka, koccaari; synonyme: koccaari, kokkaral, sadaka; comparer: hoccude 1, hokkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dokkal dow yarda** *expression. libéralités ; donations and gifts. Catégorie : Argent, Juridique.*

**dokkirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dokkirde. Sorting Designation: 4. Nom. agrafe, quelque chose pour tenir des objets ensemble; clasp. \*\*\*: dobirgal, jokkirgal, nannginirgal; synonyme: dobirgal, jokkirgal, nannginirgal. Dialects: Y.*

**dokko** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: dokkube. Sorting Designation: 3. Nom. une personne généreuse, quelqu'un qui donne; one who gives; generous person. comparer: hokkude; \*\*\*: moyfo, hokkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dokkude** *Noun Form of Infinitive: dokkugol. Participles: sing: dokkudo-dokkoowo plur: dokkube-dokkoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. réparer une lanière /courroie d'une sandale; repair the strap on a sandal or flip-flop. \*\*\*: hegintinde, jokkude; synonyme: jokkude. Dialects: J,Y,M.*

**doktoro** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: doktoroobe or doktoro'en. Sorting Designation: 2, mt. Nom. médecin, docteur; doctor. Catégorie : La Personne. Note : français synonyme: lokotoro; \*\*\*: lokotoro. Dialectal Forms: [J,M] doktoro. Dialects: J,M.*

**doktoro mawdo** *Nom. médecin; medical doctor, physician. Catégorie : Travailleur.*

**doktoroore** *Nom. dispensaire; dispensary, health centre. Catégorie : Traitement de la maladie, Bâtiment. synonyme: lokotoroore.*

**doldude** *Verbe. obliger, forcer*; compel to do.

**doli** *Sorting Designation: 4. Adverbe. 1 • très doux / mou*; soft (to be really). *synonyme: butum, legi, lesa, leti*; \*\*\*: *lesa, yutum, yoti, legi, butum, yoti, butum, leti*. *Dialects: G.*  
**2 • très plat, très lisse**; smooth (very). *synonyme: yoti, yuta*. *Dialects: G.*  
**3 • moulu très fin**; ground very finely. **Unaa faa doli**. *Il faut le moure jusqu'à ce que cela soit très fin*. Grind it [flour] until it is really fine. *comparer: boosidinde, neke, mugu, waggidinde*; *synonyme: butum, yoti, yutum*. *Dialects: G.*

**dollokke** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: dollokkeji. Sorting Designation: 4. Nom. grand boubou sans manches*; garment without sleeves. *Catégorie: Vêtement.* \*\*\*: **saaya, jabba, forgo, toggoore, forkiya, wolfo**; *comparer: forkiya, jabba, saaya*; *synonyme: wolfo*. *Dialects: J,Y,M.*

**domre** *synonyme: gaande, gabaare, wakawal-becce. Nom. thorax*; thorax. *Catégorie: Le corps.* \*\*\*: **gaande, wakawal-becce, gabaare**.

**dondolojji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, mi. Nom. tambours*; drums or tom toms. *Catégorie: Instrument de musique.* *Dialects: J.*

**dondonnguwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dondonnguue. Sorting Designation: 4, in. Nom. mante religieuse*; mantis. *Catégorie: Insecte.* \*\*\*: **lonngere gujjo, jammere konko**; *synonyme: lonngere gujjo, jammere konko*. *Dialects: Y,M.*

**dongu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu. Sorting Designation: 3. Nom. héritage*; inheritance. *comparer: mawniraagu, ronude*; *synonyme: ndongu*; \*\*\*: **ndongu**. *Dialects: G.*

**donngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: donje. Sorting Designation: 3. Nom. charge sur la tête*; bundle of anything carried on the head; head load. *synonyme: haɓɓere*; \*\*\*: **haɓɓere**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dononde** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dononde. Sorting Designation: 3, mt. Nom. crotte des yeux, pus des yeux, matière muqueuse des yeux*; eye matter; mucous matter found in one's eye in the morning. *Catégorie: Le corps*. Generally the plural form is preferred. \*\*\*: **rononde, namputere**; *synonyme: rononde, namputere*. *Dialects: G.*

**donoowo** *Nom. héritier*; heir.

**donsaade** *Noun Form of Infinitive: donsagol. Participles: sing: donsiido-donsotoodo plur: donsiibe-donsotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chasser, traquer*; hunt. *Catégorie: Chasse et pêche.* \*\*\*: **gawaade, loohaade, tawsaade**; *synonyme: gawaade, loohaade, gawaade, loohaade*. *Dialects: J.*

**donsagol** *Nom. chasse, braconnage*; hunting. **Donsagol, loohagol ngol rewaay laawol sariya** *Catégorie: Chasse et pêche.*

**donsanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: donsankooɓe. Sorting Designation: 3. Nom. chasseur*; hunter. *Catégorie: Chasse et pêche.* \*\*\*: **tawsaajo**. *Dialects: J.*

**dontooje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, ah. Nom. coqs*; cocks; roosters. *Catégorie: Oiseau.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**dontoori** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: de. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: dontooje. Sorting Designation: 2, ah. Variante: ndontoori. Nom. coq*; rooster or cock. *Catégorie: Oiseau.* \*\*\*: **gertogal, ndontoori**; *synonyme: ndontoori*; *comparer: gertogal*. *Dialectal Forms: doontoori*. *Dialects: G.*

**doobal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: doobe. Sorting Designation: 4, or. Nom. outarde*; bustard. *Neotis denhami*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**doobu** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: doobuujji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. son*; bran. \*\*\*: **dumo**; *synonyme: dumo*; *comparer: sottude*. *Dialects: Y,G,M.*

**doodi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: doodiiji, coɓe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. fécales des humains, chevaux, ânes, chameaux et éléphants, excréta; feces of humans. \*\*\*: wurdere, suulere, kuudi, wordoonde, birgi, rubbunnde, welaande, coɓe; comparer: kuudi, suulere, rubbunnde, welaande, wordoonde. Dialects: J,Y,M.*

**doolɗaado** *Nom. constraint; constraint, compulsion, obligation.*

**doolɗude** *Noun Form of Infinitive: doolɗugol. Participles: sing: doolɗuɗo–doolɗoowo plur: doolɗuɓe–doolɗooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • forcer, prendre par force, faire accepter; take by force; force (to do something by); force. \*\*\*: yanude 1, gabitaade, honude, jaɓude, teetude, yanude 1, jamrude, siinude, tilsinde; synonyme: gabitaade, honude, jaɓude, teetude, tilsinde, yanude 1. Dialects: J,Y,G,M. 2 • violer; rape. comparer: honude, siinude; synonyme: yanude 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**doolɗugol fukkodoo** *expression. viol; rape. Catégorie : Juridique.*

**doolɗugol suka fukkodoo** *expression. viol de mineur; rape case involving a minor. Catégorie : Juridique.*

**doole** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • force, obligation; obligation; force. Ko bele heɓaay fuu doole heɓataa. Ce qu'on ne peut pas faire avec la persuasion, on ne peut pas le faire avec la force non plus. What you can't do by persuasion you can't do by force either. Note : Hausa \*\*\*: masiiba, waannde, sayɗa, sadɗa, sadɗa, baasi, tiidalla, torra, torra, sayɗa. Dialects: J,Y,G,M. 2 • puissance, pouvoir, domination; power. Kaaanke na buri yimɓe fuu doole. Le roi a plus de puissance que les autres gens. The king has more power than all the people. Note: the idea here is that the one with the power is capable of inflicting hardship on others, thus it is a very negative or fearful concept of power. Note : Hausa Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • problème, souffrance, imposition, tourment; imposition; hardship; problem; torment. Nyiiwa walaa doole. L'éléphant n'a pas de problèmes. The elephant has no problem. Note: the reason the elephant has no problems is because no one is capable of inflicting harm on it. Note : Hausa synonyme: baasi, masiiba, sadɗa, sayɗa, torra, tiidalla. Dialects: J,Y,G,M.**

**doole laamu** *synonyme: laamu njoongu ; laamu doole. Verbe. dictature; dictatorship. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**doomaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: ndoomaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. aulacode, agouti; cane rat; ground hog. Catégorie : Mammifère. Thryonomys swinderianus. comparer: gusuuru, raygooru; \*\*\*: solliuru. Dialectal Forms: [G] doomba. Dialects: M.*

**doomburu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: doombi. Sorting Designation: 2, wl. Nom. souris; mouse. Catégorie : Mammifère. synonyme: doowru; comparer: gusuuru; \*\*\*: raygooru, gusuuru, doowru, saayogooru. Dialectal Forms: [Y] doomuru. Dialects: J,M.*

**doomeede** *Noun Form of Infinitive: doomegol. Participles: sing: doomaado–doometeedo plur: doomaabe–doometeeɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être attendu; waited for. Dialects: J,Y,G,M.*

**doomndu** *Nom. rat; rat. Catégorie : Mammifère.*

**doomude** *Noun Form of Infinitive: doomugol. Participles: sing: doomuɗo–doomoowo plur: doomuɓe–doomooɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • attendre; wait. \*\*\*: hawjaade, reenude, hettaade, munyude, heddaade, hedaade, mooɓude; synonyme: heddaade, hettaade, muncaade, munyude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • garder; guard. synonyme: mooɓude, reenude. Dialects: J,Y,G,M.*



**doondi** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting Designation: 3. Nom. cendres de bois;* ashes of wood. \*\*\*: **ndoondi**; *comparer: kaata 1, yulmere;* *synonyme: ndoondi. Dialects: G.*

**doondo** *Nom. hymne;* anthem, hymn. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**doondo leydi** *expression. hymne national;* national anthem. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**doontoori** *Nom. coq;* rooster; cock. *Catégorie : Élevage. Dialectal Forms: dontoori.*

**doonye** *Nom. douanier;* customs officer. *Catégorie : Gouvernement, Travailleur. Note : français*

**doonyirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: doonyirde. Sorting Designation: 4. Nom. bâton utilisé pour éloigner des saletés;* wood use to scrape dirt. \*\*\*: **kaasorgal, buuworgal;** *synonyme: buuworgal, kaasorgal. Dialects: J.*

**doonyorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: doonyorde. Sorting Designation: 4, wl. Nom. caméléon;* chameleon. *Catégorie : Reptile. Chamaeleonidae sp. comparer: fallaandu, pallangal; synonyme: ndoyndoyyal; \*\*\*: ndoyndoyyal, pallangal, fallaandu. Dialects: J,Y,G,M.*

**doonyude** *Noun Form of Infinitive: doonyugol. Participles: sing: doonyudo–doonyoowo plur: doonyube–doonyooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlever de la saleté pour nettoyer;* scrape or rake dirt and debris away. \*\*\*: **tutaade, koraade;** *synonyme: koraade, tutaade. Dialects: J,M.*  
**2 • quand l'eau lave ou bien le vent amène des ordures;** when water washes or wind brings debris by blowing it. *Dialects: Y.*  
**3 • payer la douane lors de l'importation;** pay the "customs" charges. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • quand des coupeurs de route arrêtent es gens ;** when bandits stop traffic on the road and rob people. *Dialects: Y.*

**doosaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: doosaaje. Sorting Designation: 2, ct, pl. Nom. grains de l'arbre néré;* the seeds of the tree *Parkia biglobosa;* The seeds are heated and the hard outer coat removed; leaving the soft inner seeds; which are pressed by hand into little balls and sold in market. These little balls of seeds are then pounded and added to hot water to make a sauce. \*\*\*: **nduutuuihi, nareehi, jooniire;** *comparer: nareehi, nduutuuihi; synonyme: jooniire. Dialects: J,Y,M.*

**doowru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: doombi. Sorting Designation: 2, wl. Nom. souris;* mouse. *Catégorie : Mammifère. \*\*\*: doomburu; comparer: gusuuru; synonyme: doomburu. Dialects: G.*

**doofaalen** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. ondes;* waves. *synonyme: bempeyye, berkeyye, bonkoyye, ronyalde. Dialects: M.*

**dorbaade** *Noun Form of Infinitive: dorbagol. Participles: sing: dorbiido–dorbotodo plur: dorbiife–dorbotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. conduire un véhicule;* drive a vehicle. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dorbotodo** *Nom. chauffeur;* driver. *Catégorie : Travailleur.*

**doro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dorooji. Sorting Designation: 2. Nom. bière, alcool;* beer; alcohol. *Catégorie : Nourriture. Note : Bambara \*\*\*: cappalo, sulaade, bagi, sulaaru, yarooru; synonyme: bagi, cappalo; comparer: fiirtaade, sulaade, sulaaru, yarooru. Dialects: J,Y,G,M.*

**dorobi** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, ct. Nom. levure;* yeast. *Note : arabe synonyme: ndakowandiire, rabilla; \*\*\*: ndakowandiire, rabilla. Dialects: Y.*

**dorogi** *emprunt: français. Nom. drogue;* drug.

**dorrol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: dorri. Sorting Designation: 3. Nom. fouet;* whip. \*\*\*: **fiyude, fiide, nyirfude;** *comparer: fiyude, nyirfude. Dialectal Forms: [J,Y] dorowol. Dialects: J,Y,G,M.*

**dote** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1, at. Nom. fonds, fesses, derrières, postérieurs, rectums;* rumps; bases; rectums; bottoms. *Dialects: J,M.*

**dott-a nyalaande** *Verbe. dater;* date. *Catégorie: Mathématique.*

**dottangol nyalaande** *Nom. datation;* dating. *Catégorie: Mathématique.*

**dow** *Sorting Designation: 1. prep. 1 • au sujet de, sur, en haut;* on. *synonyme: e 1; \*\*\*: e 2, fiyaa. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • concernant;* about. *synonyme: fiyaa. Dialects: J,Y,G,M.*

**dow innde laamu** *expression. raison d'état;* State prerogatives, the reason of State. *Catégorie: Gouvernement, Juridique.*

**dow ko** *Sorting Designation: 1. Adverbe. depuis, puisque, vu que;* since; seeing that. **Dow ko a sellaa, taa yah golle.** *Puisque tu es malade, ne vas pas au travail.* Since you are sick, don't go to work. *Dialects: J,Y,M.*

**dow koyngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dow koyde. Sorting Designation: 1, at. Nom. le dessus du pied;* top of the foot. *Catégorie: Le corps. synonyme: danki koyngal; \*\*\*: danki koyngal. Dialects: J,Y,G,M.*

**dowdaakal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dowdaake. Sorting Designation: 4, or. Nom. corbeau;* crow; pied crow. *Catégorie: Oiseau. Corvus albus. \*\*\*: kaanaal, kankarawal, daawuwal;* *synonyme: daawuwal, kankarawal. Dialects: J.*

**dowuure** *synonyme: yolordu pooli. Nom. perchoir;* perch, roost. **dowuure to pooli kodata** *Catégorie: Élevage.*

**doygal<sub>1</sub>** *Nom. hymne;* hymn. *\*\*\*: ndoondo leydi.*

**doygal<sub>2</sub>** *Nom. statuts;* statutes. *Catégorie: Gouvernement, Juridique.*

**doygal leydi** *Nom. constitution ;* constitution . *Catégorie: Gouvernement, Juridique.*

**doyfude** *Noun Form of Infinitive: doyfugol.*

*Participles: sing: doyfudo–doyfoowo plur: doyfuɓe–doyfoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. précipiter, jeter quelque chose en bas;* throw something down. *synonyme: boɓɓinde; \*\*\*: boɓɓinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**du<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, qui, lequel;* which. *\*\*\*: ndu, do. Dialects: G.*  
*2 • dpn. ceci, cela;* that; this. *synonyme: ndu. Dialects: G.*

**du<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 2. Adverbe. aussi, également;* also; too. *comparer: kaa; synonyme: do. Dialectal Forms: [J] duu. Dialects: J,Y,M.*

**du'aade** *Noun Form of Infinitive: du'agol.*

*Participles: sing: du'iido–du'otoodo plur: du'iibe–du'otoobe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • prier, demander à Dieu de pardonner ou de donner quelque chose qu'on veut;* ask God for either forgiveness or something you need or want. *Note : arabe \*\*\*: rookaade yaafee, wiirdude, juulude, wiirdi. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • bénir, donner une bénédiction;* to bless or give a benediction. **Mi yi'li ko neldudaa kam, mido du'aane sanne.** *Je vois ce que tu m'a donné et je te remercie (implicite est l'espoir que Dieu te bénisse).* I see what you sent me and I thank you profusely - implied is the hope that God will bless you. *Note : arabe synonyme: juulude, rookaade, wiirdude. Dialects: J,Y,G,M.*

**du'aawu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: du'aawuujj. Sorting Designation: 2, th. Nom. prière pour le pardon ou pour demander Dieu pour quelque chose;* prayer asking for forgiveness or asking God for something. in the Tenkodogo area du'aare is used of the supplications of pagans when they present their offerings to their idols. *Note : arabe \*\*\*: mbirdi, juulde, birdi, wiirdi; synonyme: juulde, wiirdi. Dialectal Forms: [J] du'aaw, [J,Y,G,M] du'aa'u, [Y,M] du'aare. Dialects: J,Y,G,M.*

- du'anaade** *Noun Form of Infinitive: du'anagol.*  
*Participles: sing: du'aniido–du'anotoodo*  
*plur: du'aniibe–du'anotoobe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. prier en faveur de / pour quelqu'un,*  
*bénir; bless; pray for someone. Note : arabe*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- du'aawu luutal** *expression. condoléances;*  
*condolences, sympathies.*
- dubbunde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, ah. Nom. déchet de bœuf,*  
*fumier de bœuf; cow manure. Dialects: J,M.*
- dubbungal** *Plural Form of Noun: dubbunde. Nom.*  
*bouse de vache; cow dung. Catégorie*  
*: Élevage. synonyme: welaande.*
- dubiyal** *Nom. souche; stump.*
- dudude** *Verbe. divaguer; stray; rave.*
- dudugol** *Nom. divagation; ravings; straying.*
- dudugol daabaaji** *Nom. Divagation des animaux;*  
*straying of animals. Catégorie : Élevage.*
- dufal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: dude. Sorting Designation: 3, ah. Nom.*  
*un feu pour se réchauffer; fire to warm oneself*  
*and one's livestock by. comparer: yiite.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- dufaade** *Noun Form of Infinitive: dufagol.*  
*Participles: sing: dufiido–dufotodo plur:*  
*dufiibe–dufotobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre les*  
*culottes / pantalons; put your pants on*  
*yourself. comparer: bornaade, taadaade;*  
*synonyme: duhaade, wattude 1;*  
*\*\*\*: duhaade. Dialects: J.*
- dufol** *Plural Form of Noun: dufi. Nom. impuissance*  
*sexuelle; sexual impotence. Catégorie*  
*: Maladie.*
- duggude** *synonyme: pesimaade, ruggaade. Verbe.*  
*défricher; to clear the ground. Catégorie*  
*: Agriculture. \*\*\*: ruggaade.*

- dugu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: duguuji. Sorting Designation: 5, in. Nom.*  
*larve du fourmilion; larva of the ant lion.*  
*Hagenomyia sp. Note : Bambara \*\*\*: dakiyel*  
*beembel, dus, duk, muusuwel leydi,*  
*nuguuru; synonyme: dakiyel beembel,*  
*muusuwel leydi, nuguuru. Dialects: J.*
- dugu<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 4. Adverbe. sentir très*  
*mauvaise; stinks or smells bad. Dum na luubi*  
*dugu! That really smells bad! synonyme: duk,*  
*dus. Dialects: G.*
- dugudokkal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur:*  
*de. Number One for this noun: gootal. Plural*  
*Form of Noun: dugudokke. Sorting*  
*Designation: 4, or. Nom. ombrette du Sénégal;*  
*Hammerkop. Catégorie : Oiseau. Scopus*  
*umbretta. \*\*\*: dumdokkal;*  
*synonyme: dumdokkal. Dialects: M.*
- duhaade** *Noun Form of Infinitive: duhagol.*  
*Participles: sing: duhiido–duhotodo plur:*  
*duhiibe–duhotobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre des*  
*culottes / pantalons; put your pants on*  
*yourself. \*\*\*: dufaade, taadaade, bornaade;*  
*synonyme: dufaade, wattude 1;*  
*comparer: bornaade, taadaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- duhol** *Nom. ceinture; belt.*
- duhtaade** *Noun Form of Infinitive: duhtagol.*  
*Participles: sing: duhtiido–duhtotodo plur:*  
*duhtibe–duhtotobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever ses*  
*pantalons / culottes; take your pants off.*  
*\*\*\*: bortaade, taartaade, ittude;*  
*synonyme: ittude; comparer: bortaade,*  
*taartaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- duhtude** *Noun Form of Infinitive: duhtugol.*  
*Participles: sing: duhtudo–duhtowo plur:*  
*duhtube–duhtobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever les*  
*pantalons à quelqu'un; remove someone else's*  
*pants. comparer: bortude, taartude;*  
*synonyme: ittude; \*\*\*: taartude, bortude,*  
*ittude. Dialects: J,Y,G,M.*

**duhude** *Noun Form of Infinitive: duhugol.*  
*Participles: sing: duhudo–duhoowo plur: duhuḅe–duhooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mettre les pantalons à quelqu'un;* put someone's pants on for them. *comparer: ḅornude, taadude; synonyme: wattande; \*\*\*: ḅornude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dujjaade** *Noun Form of Infinitive: duggagol.*  
*Participles: sing: dujjiido–dujjotoodo plur: dujjiibe–dujjotooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. vivre dans l'impureté, ne pas être pur ou propre, ne pas nettoyer la maison;* live in a chronic state of uncleanness; not clean oneself or one's house. *Dialects: J,Y,G,M.*

**duk** *Sorting Designation: 4. Adverbe. puer, sentir mauvais;* stink; smells bad. **Dum na luubi duk!** *Cela pue ! Cela sent très mauvaise !* That really smells bad! *\*\*\*: dus, dugu 2; synonyme: dugu 1, dus. Dialects: Y.*

**dukande** *Noun Form of Infinitive: dukangol.*  
*Participles: sing: dukando–dukanooowo plur: dukanḅe–dukanooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier sur quelqu'un;* yell at someone; shout at someone. *\*\*\*: tannyaade, jawande; synonyme: jawande; comparer: feekaade, borbortude, felḅude, hitaade, jawande, tannyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**dukidinde** *Noun Form of Infinitive: dukidingol.*  
*Participles: sing: dukidindo–dukidoowo plur: dukidinḅe–dukidooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg – na dukida. Verbe. faire du bruit avec quelqu'un d'autre;* make noise together with someone. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dukkande** *Noun Form of Infinitive: dukkangol.*  
*Participles: sing: dukkando–dukkanoowo plur: dukkanḅe–dukkanooḅe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être fâché (en colère) envers quelqu'un et faire du bruit à cause de cela;* angry with someone (be). *\*\*\*: hukkande, hirnyande, bilanaade, mettande, ḅernande, tikkande; synonyme: ḅernande, bilaade, hirnyande, hukkande, tikkande; comparer: mettande. Dialects: J,Y,G,M.*

**dukkinde** *Noun Form of Infinitive: dukkingol.*  
*Participles: sing: dukkindo–dukkinooowo plur: dukkinḅe–dukkinooḅe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire quelque chose pour énerver quelqu'un;* angry (to do something to make someone upset). *comparer: mettinde; \*\*\*: bilude, ḅerninde, hirnyinde, tikkinde; synonyme: ḅerninde, bilude, hirnyinde, tikkinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**dukkude** *Noun Form of Infinitive: dukkugol.*  
*Participles: sing: dukkudo–dukkoowo plur: dukkuḅe–dukkoḅe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être en colère et faire du bruit;* angry and noisy (to be). *\*\*\*: bilaade, tikkude, mettude, ḅernude, hirnyude, bileede; synonyme: ḅernude, bilaade, bileede, hirnyude, hukkude, tikkude; comparer: mettude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dukkuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: dukkuruuji. Sorting Designation: 2, th. Nom. colère, rage;* anger. *\*\*\*: tikkere, hukkere, hirnyere, ḅernde; synonyme: ḅernde, hirnyere, hukkere, tikkere. Dialectal Forms: [Y,G] dukkuri. Dialects: J,Y,G,M.*

**duko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dukooji. Sorting Designation: 2. Nom. bruit;* noise. *synonyme: olko; \*\*\*: ruubu, olko, iido. Dialects: J,Y,G,M.*



**dukude** *Noun Form of Infinitive: dukugol.*  
*Participles: sing: dukufo–dukoowo plur: dukufoe–dukoofe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire du bruit; noise (to make). \*\*\*: saayude, olkude, sawtinde, saawtinde, sonnyude, iidude, feekaade, olkude, felbude;*  
*synonyme: olkude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • parler à haute voix; speak loudly.*  
*comparer: feekaade, felbude, haalude, hitaade, iidude, jawude, saayude, saawtinde, sawtinde, sonnyude;*  
*synonyme: olkude, bagingde, feekaade, nantinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**dulgaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dulgaaje. Sorting Designation: 2, at.*  
*Nom. hanche, pelvis, bassin, os pubis; pelvis; hip. Catégorie : Le corps. synonyme: asangal, buccobuccoode, ciiluguwal, yiigal; \*\*\*: ciiluguwal, ciiluguwal, yiigal, buccobuccoode, asangal. Dialects: G.*

**dulguwal** *synonyme: lurguwal. Nom. grand calao; Horn-bill. Catégorie : Oiseau.*

**dullaaru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: dullaaji. Sorting Designation: 4, mi.*  
*Nom. flûte faite d tige de mil; flute made from a millet stalk. Catégorie : Instrument de musique. \*\*\*: duuliyaaaru, sereendu, seeseeru, boobilyal; synonyme: boobilyal, duuliyaaaru, seeseeru, sereendu. Dialects: G.*

**dullude** *Noun Form of Infinitive: dullugol.*  
*Participles: sing: dullufo–dulloowo plur: dullufoe–dulloofe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: st. Verbe. inhabituel (seulement dans le négatif); donnant un connotation positive: savoir, connaître; unfamiliar with; know. O dullaa do e Ouaga. Il connaît le chemin entre ici et Ouagadougou. He knows the road between here and Ouaga well. A dullaa si maanaawa ittaaka nyalaade jeddi fuu na bona naa? Tu sais que si tu ne récoltes pas ton champ de gombo tous les sept jours cela va gêter, n'est pas ? You know if you don't harvest your field of okra every seven days it will spoil don't you? A dullu tagu makko naa? Tu sais comment il est, n'est pas ? You know how he is, don't you? Dialects: J,Y,G,M.*

**dullufo** *inconscient; unconscious.*  
*synonyme: pamdufo miilo; \*\*\*: pekkordo.*

**dulluuru** *Plural Form of Noun: dulluuji.*  
*synonyme: nduluuru. Nom. tourbillon; whirlwind. Catégorie : Temps.*

**duluuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: duluuji. Sorting Designation: 2. Nom. tornade; dust devil; whirlwind. Catégorie : Temps. \*\*\*: henndu 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**dumdokkal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: dumdokke. Sorting Designation: 4, or.*  
*Nom. ombrette du Sénégal; Hammerkop (a brown bird with an anvil shaped head). Catégorie : Oiseau. Scopus umbretta. synonyme: dugudokkal; \*\*\*: dugudokkal. Dialectal Forms: [Y] dum. Dialects: J.*

**dummbaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dummbaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. lame de fer de daba / hou; hoe metal head. \*\*\*: ceblaare, jabbirgal, jalo, yappuriire, jammere, sabgaare, kukuruwal; comparer: jabbirgal, jalo, jammere, kukuruwal; synonyme: ceblaare, sabgaare, yappuriire. Dialects: Y.*

**dumo** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dumooji. Sorting Designation: 3, ah.*  
*Nom. son; bran. comparer: sottude; synonyme: doobu; \*\*\*: doobu. Dialects: J,M.*

**duncirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: duncirde. Sorting Designation: 4. Nom. bâton pour remuer le feu; fire poker. \*\*\*: tutorgal, doccal, leggirgal; comparer: doccal; synonyme: leggirgal, tutorgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**duncude** *Noun Form of Infinitive: duncugol.*  
*Participles: sing: duncufo–duncoowo plur: duncufoe–duncoofe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. mettre une bûche dans le feu; feed a log into the fire. \*\*\*: leggude; synonyme: leggude. Dialects: J,Y,G,M.*

**dunke anndal** *expression. intellectuel; intellectual.*  
**ko haɓɓodii e anndal** *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**dunke en annde** *expression. intelligentsia;* intelligentsia, intellectuals. *Catégorie :* **Le langage et la pensée.**

**dunkee** *Noun Class Markers:* sing: o plur: be. *Number One for this noun:* gooto. *Plural Form of Noun:* dunkee'en. *Sorting Designation:* 3, th. *Nom. un serviteur (esclave), ceux qui servent un roi ou un imam célèbre;* servant (slave). *Dialects:* J,Y.

**dunkol** *Nom. expérience;* experience. *Catégorie :* **Le langage et la pensée.** *synonyme:* **enndol, pinal, anndal, anndal golliraangol.**

**dunna** *Noun Class Markers:* sing: ka. *Number One for this noun:* wootere. *Sorting Designation:* 3. *Nom. lorsque des nuages cachent le soleil;* clouds obscure the sun (when). **Hannden na weli, dunna wadii.** *Aujourd'hui c'est agréable, des nuages cachent le soleil.* Today is nice, it is cloudy. This occurs when there is a partly overcast sky, but this term is not describing the sky, but the fact that the clouds occasionally obscure the sun as they pass before it. *synonyme:* **niibaare;** \*\*\*: **niibaare, cuddi;** *comparer:* **cuddi, ulgu.** *Dialects:* J,Y,M.

**dunngu** *Noun Class Markers:* sing: (n)gu plur: di. *Number One for this noun:* gooto. *Plural Form of Noun:* duubi, nunnguuj. *Sorting Designation:* 2, cs. *synonyme:* **ndunngu, nunngu.** *Nom. 1 • saison de pluies, hivernage, été, entre juin et septembre;* generally May/June-September; the rainy season; the growing season; summer. \*\*\*: **ndunngu, nunngu.** *Dialects:* G. **2 •** one year (one rainy season) years are counted by rainy seasons. *comparer:* **ceedu, colte, dabbunde, gataaje, heltude, hitaande, kakkitorde, taccude, yaamnde, yuwoonde;** *synonyme:* **ndunngu.** *Dialects:* G.

**dunyude** *Note for Verb Stative or Progressive:* The stative form "nagge nge na dunyi" is used, but more often they use a non-stative form, "nagge nge dunyii".. *Noun Form of Infinitive:* danyugol. *Sorting Designation:* 3, ah, mt. *Verb Consonant Change in Plural:* d/nd. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe. être gestante, être pleine / grosse (animaux), être enceint (pour des animaux), attendant des petits;* pregnant (animals). \*\*\*: **kaamilude, haamilude, reedude, saawude, tummbude 2;** *synonyme:* **saawude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**dunyude** *Note :* CC Jan 2016 - should be dunyude, *Noun Form of Infinitive:* danyugol. *Participles:* sing: danyudo-danyoowo plur: danyube-danyoobe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* d/nd. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. pousser, fourrer, faire glisser;* shove; push. \*\*\*: **tallude, tutaade, yeryude, libude, bobbinde;** *synonyme:* **tutaade, yeryude;** *comparer:* **bobbinde, tallude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**dunjaade** *Noun Form of Infinitive:* dunjagol. *Participles:* sing: dunjiido-dunjotoodo plur: dunjiibe-dunjotoobe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* d/nd. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe. avoir confiance, avoir foi en quelqu'un, se fier à;* trust; confidence or believe in someone. \*\*\*: **faataade, goondinde;** *synonyme:* **hoolaade, goondinde, laamnude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**dunjanaade** *Noun Form of Infinitive:* dunjanagol. *Participles:* sing: dunjaniido-dunjanotoodo plur: dunjaniibe-dunjanotoodo. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* d/nd. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe. donner la permission, permettre;* give permission. *synonyme:* **accude;** \*\*\*: **accude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**duppirde** *Noun Class Markers:* sing: nde plur: de. *Number One for this noun:* wootere. *Plural Form of Noun:* duppirde. *Sorting Designation:* 3. *Nom. 1 • four, fourneau pour la poterie;* kiln for firing pottery. *Dialects:* J,Y,G,M. **2 • barbecue, griller au charbon de bois;** barbecue. *Dialects:* J,Y,G,M.

**duppooru** *Noun Class Markers:* sing: ndu plur: di. *Number One for this noun:* wooturu. *Plural Form of Noun:* duppooji. *Sorting Designation:* 3, mt. *Nom. colique;* painful abdomen; colic. *Catégorie :* **Maladie.** \*\*\*: **gatooru, hubbooru;** *synonyme:* **hubbooru, gatooru.** *Dialects:* M.

**duppude** *Noun Form of Infinitive: duppugol.*

*Participles: sing: duppudo–duppoowo plur: duppuḃe–duppoḃe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. griller de la viande sur le feu (aussi utilisé pour poterie, arachides, maïs, fer qui est mis directement sur le feu), brûler, enflammer; burn; roast meat directly on the fire; inflame. \*\*\*: judude, wuudude, defude, darnude, buudude; comparer: buudude, darnude, wuudude; synonyme: judude. Dialects: J,Y,G,M.*

**durdude**<sub>1</sub> *Nom. pâturage, prairies; pasture. Catégorie : Élevage, Terre.*

**durdude**<sub>2</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: durdude. Sorting Designation: 3, at. Nom. troisième estomac des ruminants; omasum-the third stomach of a ruminant. Catégorie : Parties d'un animal. \*\*\*: cuurel nyaaki, pureegayel durooḃe, waynaare; comparer: reedu, loowturu, pureegaawa; synonyme: cuurel nyaaki, pureegayel durooḃe, waynaare. Dialects: Y.*

**durdunde** *Plural Form of Noun: durdude. Nom. prairie; meadow. Catégorie : Agriculture, Élevage, Terre.*

**dureede** *Nom. garde à vue; detention. faddeede fadde nden Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**durma** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: durmaaji. Sorting Designation: 2, dh. Nom. rhume; cold. Catégorie : Maladie. \*\*\*: cukku, nyilḃere, dojjude, diilude; comparer: cukku, diilude, dojjude, kaartaade, nyilḃere. Dialects: J,Y,G,M.*

**durma bece** *Nom. bronchite; bronchitis. Catégorie : Maladie.*

**durmeede** *Noun Form of Infinitive: durmegol. Participles: sing: durmaado–durmeteedo plur: durmaaḃe–durmeteeḃe. Sorting Designation: 2, dh. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir un rhume; cold (to have a). Dialectal Forms: [] durumeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**duroowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: durooḃe. Sorting Designation: 2, ah. Nom. gardien de troupeau, berger; shepherd; herdsman. Catégorie : Travailleur. synonyme: baalibaaliijo, baanyaaru. Dialects: J,Y,G,M.*

**durooyel baali** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: nduroohoy baali. Sorting Designation: 5, in. Nom. espèce de coléoptère avec dessin noir et blanc sur son dos; beetle with black and white stripes on its back. Catégorie : Insecte. Anthia sp.. Dialects: J.*

**dursitaade** *Noun Form of Infinitive: dursitagol. Participles: sing: dursitiido–dursitotoodo plur: dursitiḃe–dursitotooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mémoriser, apprendre par cœur; memorize. \*\*\*: janngitaade; synonyme: janngitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**dursit-o** *synonyme: rewteend-o. Verbe. réciter; recite. Catégorie : Lecture / écriture.*

**dursito** *Nom. récitation; recitation. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: rewteendo.*

**dursu** *Nom. révision; revision, review. Catégorie : Apprendre.*

**durtaade** *Noun Form of Infinitive: durtagol. Participles: sing: durtiido–durtotoodo plur: durtiḃe–durtotooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. maître de soi, se maîtriser, être discipliné, avoir de la retenue; self controlled (to be); disciplined. synonyme: dawrande, haḃitaade, hawjaade, marude, ndaarude, reentaade, waawande; \*\*\*: haḃitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**durude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "Imo duri hoore makko" refers to the subject's state of being under control.. Noun Form of Infinitive: durugol. Participles: sing: duroowo plur: durooḃe. Sorting Designation: 2, ah. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • surveiller, garder un troupeau, paître des animaux; shepherd; keep an eye on; watch over. \*\*\*: dowude, oorude, yarnude, haḃitaade, soggude; comparer: baanaade, bahanaade, jokkude, soggude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *avoir la maîtrise de soi*; "durude hoorem" means to be self controlled.

comparer: **nantaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**duruwa** emprunt: français. *Nom. droit*; right, law. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

\*\*\*: **haanere**; synonyme: **haanere**.

**durwo** *Noun Class Markers*: sing: ngo plur: di. *Number One for this noun*: wooto. *Plural Form of Noun*: [Y]durwi/[J] duuri. *Sorting Designation*: 4. *Nom. lutte, concours de lutte*; wrestling match. synonyme: **ɲawlo**. Dialects: J,Y,G,M.

**durwoowo** *Nom. lutteur*; fighter; wrestler.

**durwude** *Noun Form of Infinitive*: durwugol.

*Participles*: sing: durwudo–durwoowo (durwoo) plur: durwuɓe–durwoobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: d/nd. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. lutter*; wrestle. comparer: **habude, jabbude**; synonyme: **duurude, ɲawlondirde, wannyondirde**; \*\*\*: **jabbude, wannyaade, duurude, wannyondirde, ɲawlondirde**. Dialects: J,Y,G,M.

**dus** *Sorting Designation*: 4. *Adverbe. sentir très mauvais*; stinks or smells bad. **Dum na luubi dus!** That really smells bad! synonyme: **dugu 1, duk**; \*\*\*: **dugu 2, duk, luuɓude**. Dialects: J,M.

**dutal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: de. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: dute. *Sorting Designation*: 4, or. *Nom. vautour*; vulture (kind of). *Catégorie* : **Oiseau**. *Gyps rueppellii*. comparer: **jigaare**; \*\*\*: **jigaare**. Dialects: J,Y,G,M.

**dutuuru** *Noun Class Markers*: sing: ndu plur: di. *Number One for this noun*: wooturu. *Plural Form of Noun*: dutuuji. *Sorting Designation*: 4. *Nom. petite boîte avec couvercle*; box or can with a lid. *Catégorie* : **Récipient**. comparer: **adakaal, dakaal, keesuwal, konkooru**; synonyme: **bataaru**; \*\*\*: **bataaru**. Dialects: Y,G,M.

**duubi** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 2. *Nom. années*; years. \*\*\*: **kitaale**; synonyme: **kitaale**. Dialects: J,Y,G,M.

**duubi cenndirdi bone e jam** *expression. majorité pénale*; age of criminal responsibility. **duubi cenndirdi bone e jam (18)** *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**duubi hemre** *Nom. siècle*; century.

**duubi mbaalikaaku** *expression. majorité civile*; civil majority. **duubi mbaalikaaku (duubi 20)** *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**duude** *Noun Class Markers*: plur: de. *Sorting Designation*: 3. *Nom. îles*; islands. *Catégorie* : **Terre**. Dialects: J,Y,M.

**duufaade** *Noun Form of Infinitive*: duufagol.

*Participles*: sing: duufiido–duufotooɓo plur: duufiibe–duufotoobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: d/nd. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • faire hâtivement, être pressé de faire, faire vite*; hurriedly (to do things). **Toy nduufortodaa nii? Tu es pressé d'aller où ?** Where are you hurrying to? \*\*\*: **wulude, haraade, doggude, henyaaade, yaawude, yawdaade**; synonyme: **haraade, henyaaade, wulude, yaawude, yawdaade**. Dialects: J. **2 • faire énergiquement**; energetically (to do things). **Mi tawii Sammbo e Yero na nduufoo, na ndema. J'ai vu Sammbo et Yero en train de sarcler énergiquement.** I found Sammbo and Yero energetically hoeing. synonyme: **yawdaade**; comparer: **doggude**. Dialects: J.

**duufude** *Noun Form of Infinitive*: duufugol.

*Participles*: sing: duufudo–duufoowo plur: duufuɓe–duufoobe. *Sorting Designation*: 4, ct. *Verb Consonant Change in Plural*: d/nd. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. la quatrième fois de moudre le mil en farine*; the forth pounding of millet into flour. \*\*\*: **bukkude 2, bumpitaade, bukkude 2, burkitaade, unude, bumpude, sokkude, fiitaade**; synonyme: **bukkude 1, fiitaade**; comparer: **burkitaade, bumpitaade, bumpude, sokkude, sokkitaade, sottude**. Dialects: J.

**duulal** *Plural Form of Noun*: duule. *Nom. nuage*; cloud. *Catégorie* : **Ciel, Temps**. synonyme: **luurde, duuldere**; \*\*\*: **luurde**.

**duuldere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: duule. *Sorting Designation*: 2. *Nom. nuage*; cloud. *Catégorie* : **Ciel**. \*\*\*: **ruulde, luurde, duulal**; synonyme: **luurde, ruulde**. Dialects: G,M.



**duule** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. nuages; clouds. Catégorie : Ciel. Dialects: J,Y,G,M.*

**duuliyaaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: duuliyaaaji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. flûte fait de tige de mil; flute made from a millet stalk. Catégorie : Instrument de musique. synonyme: boobiliyal, dullaaru, seeseeru, sereendu; \*\*\*: dullaaru, sereendu, seeseeru, boobiliyal. Dialects: J,Y,M.*

**duuluuru** *Nom. tourbillon; whirlwind. Catégorie : Temps.*

**duumaade** *Noun Form of Infinitive: duumagol. Participles: sing: duumiido–duumotoodo plur: duumiibe–duumotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être éternellement, impérissable (en parlant de passer l'éternité au ciel ou en enfer) ; eternal; imperishable. nguurndam duumiidam vie éternelle. eternal life. yonki nduumiiki âme éternelle ou impérissable. eternal or imperishable soul. Note : arabe \*\*\*: Duumiido. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être permanent, pour toujours; permanent. Mi waawaa yahude leydi mon faa mi duumoo toon. Je ne peux pas vivre permanent dans ton pays. I cannot go to your country permanently. O naatan kasu, o duumoo. Il est permanent en prison. He permanently went to prison. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M. 3 • pour /pendant longtemps; to be for a long time. Dembo duumeke e yarde taba. Dembo a fumé pendant longtemps. Dembo has smoked for a long time. Note : arabe comparer: ruubu. Dialects: J,Y,G,M.*

**duumbaade** *Noun Form of Infinitive: duumagol. Participles: sing: duumbiido–duumbotoodo plur: duumbiibe–duumbotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. parler à basse voix, chuchoter; indistinct sound by talking far enough away from others. Dialects: J,Y,G,M.*

**duumbo** *Noun Class Markers: sing: (n)go. Sorting Designation: 4. Nom. le son faible de gens qui parlent; faint sound of people talking. synonyme: ruubu; \*\*\*: ruubu. Dialectal Forms: [Y] duumo. Dialects: G.*

**Duumiido** *Sorting Designation: 3, th. Nom. l'Éternel, Dieu; God; the Eternal. comparer: duumaade; \*\*\*: Alla. Dialects: J,Y,G,M.*

**duundere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: duundeeje. Sorting Designation: 3. Nom. une île dans la mer /océan; island in the sea. Catégorie : Terre. \*\*\*: ruunde, denjeere; synonyme: denjeere, ruunde, tummbere. Dialects: G.*

**duuniyaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • le monde; world. Catégorie : Terre. Note : arabe \*\*\*: himbe, adunaaru, annaaru. Dialects: J,Y,G,M. 2 • la terre; earth. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M. 3 • les gens du monde; people of the world. Note : arabe synonyme: adunaaru, annaaru. Dialectal Forms: [J,Y] duuniya. Dialects: J,Y,G,M.*

**duuru** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: duuruuji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; This perennial plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Chrozophora brocchiana. Dialectal Forms: [G] duuri. Dialects: J.*

**duurude** *Noun Form of Infinitive: duurugol. Participles: sing: duurudo–duuroowo plur: duuruibe–duuroobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lutter; wrestle. \*\*\*: durwude, jabbude, wannyaade, jawlaade, wannyondirde, jawlondirde; comparer: habude, jabbude; synonyme: durwude, jawlondirde, wannyondirde. Dialectal Forms: note: some pronounce this word duhurude. Dialects: J.*

**duuydi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: duuydiiji. Sorting Designation: 3. Nom. coups de vent (avant les tempêtes /orages); gale force wind. Catégorie : Temps. \*\*\*: henndu 1, kenkenam, biwtol, bifol; synonyme: biwtol, bifol, henndu 1, nduuydi. Dialects: G.*

**duuyooje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. rougeole; rubeola; measles. Catégorie : Maladie. synonyme: biige, cewde, gooniije, nduuyoohey, puye; \*\*\*: cewde, gooniije, biige, puye, nduuyoohey. Dialects: J,Y,G,M.*

**duye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. lequel, laquelle, quel, quelle pour la classe nominale «du»; which. Bootooru duye o hooyi? Quel sac as-tu pris ? Which sack did he take? Dialects: G.*

**2 • adj. Mi yeggitii bootooru duye o hooyi. J'ai oublié quel sac il a pris.** I forget which sack he took. *Dialects: G.*

**3 • rpn. O yeggitii duye o hooyi. J'ai oublié lequel il a pris.** He forgot which (one/sack) he took. *synonyme: nduye. Dialects: G.*

## D – d

**daalde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daale. Sorting Designation: 3, mt. Nom. zébrure (ex. peut parvenir d'une morsure ou piqûre d'insecte); welt. \*\*\*: bollere; synonyme: bollere. Dialects: J,G,M.*

**daaloolu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: daalooli. Sorting Designation: 5, in. Nom. petite fourmi; ant (tiny). Catégorie : Insecte. \*\*\*: korondollu, nyuunyu, mettellu, konndollu, puccu naange; comparer: konndollu, mettellu, nyuunyu, puccu naange. Dialects: J,Y,G,M.*

**daamol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: daami. Sorting Designation: 3, at,da, dh. Nom. 1 • rate, pancréas; spleen. Catégorie : Le corps. synonyme: laamuwa; \*\*\*: pittel, pide, laamuwa. Dialectal Forms: daamon. Dialects: J,Y,M. 2 • anthrax, charbon; anthrax. synonyme: pittel. Dialectal Forms: [],Y] daambol. Dialects: J.*

**daamon** *Nom. rate; spleen. Catégorie : Le corps. \*\*\*: nanol. Dialectal Forms: daamol.*

**daanaade** *Note for Verb Stative or Progressive: "Imo daanii" means he is presently in the state of sleeping, but this would rarely be said, but rather "o daani" (an emphatic form) is commonly used. Per usual, the progressive form indicates a habit; e.g. Imo daanoo gada mbottaari nyaande fuu. (habitual). Noun Form of Infinitive: daanagol. Participles: sing: daaniido–daanotoodo plur: daaniiɓe–daanotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. dormir; sleep. \*\*\*: harude, surɓaade, ɗoɗtude, ɗoɗude, daaninde, doyngol; comparer: harude, huyliɓaade, ɗoɗude; synonyme: ɗoɗtude, surɓaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**daanagol** *Nom. coagulation; coagulation. Catégorie : Le corps.*

**daaniidam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 2, ah. Nom. lait caillé, yaourt; sour milk; yogurt. Catégorie : Nourriture. synonyme: kaadam, lammudam; comparer: jollooru, walsere; \*\*\*: kosam daaniidam, lammudam, kaadam. Dialects: J,Y,G,M.*

**daaninde** *Noun Form of Infinitive: daaningol.*  
*Participles: sing: daanindo–daaninoowo*  
*plur: danninbe–daaninoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg – imo daanina. Verbe.*  
**1 • faire dormir**; this can be used of giving someone anesthesia too; to cause to sleep. **Faa mi daanina suka am de mi wara. Je viendrai quand j'aurai fait dormir mon enfant.** I will come when I put my child to sleep. **2.** to prepare yogurt; **Hokkaram kaadam seeda faa mi daandina kosam dam.** Give me a little yogurt so I can make yogurt with this milk. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • faire du yaourt**; prepare yogurt. **Hokkaram kaadam seeda faa mi daandina kosam dam.** Give me a little yogurt so I can make yogurt with this milk. Donne-moi du yaourt pour que je puisse faire du yaourt de ce lait. *comparer: daanaade. Dialectal Forms: [J] daandinde. Dialects: J.*

**daanndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: daanndiiji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. taureau apprivoisé (utilisé pour porter du bagage); tame bull. Catégorie : Mammifère. Dialects: J.*

**daasa** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 3, da. Nom. streptothricose; streptothricosis. Catégorie : Maladie. Dialectal Forms: [G] daasu. Dialects: J,Y,M.*

**daatngal** *synonyme: nanndo–muumal.*  
*Variante: daanngal, nanndo–laabngal. Nom. semi-consonne; semi-consonant, glide, semi-vowel. Catégorie : Lecture / écriture.*

**daatude** *Noun Form of Infinitive: daatugol.*  
*Participles: sing: daatudo–daatoowo plur: daatuβe–daatoobe. Sorting Designation: 4, ct, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • secouer du lait caillé pour faire du beurre;** shake curdled milk. \*\*\*: **wulsere, walsere, diggude, unude.** *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • piler et tamiser de la farine pour qu'elle devint très fine;** pound and sift flour. *synonyme: unude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • être en bonne santé (animaux);** to be in good physical condition; a term used of animals (especially horses) and rarely of people. *comparer: diggude, jollooru, walsere, necce. Dialects: J,Y,G,M.*

**daaydo** *Nom. vilain, laid; ugly; disgusting. Dialectal Forms: daayude.*

**daayre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. laideur; ugliness.*  
 \*\*\*: **mbaansu, tannyaare, halleende;**  
*synonyme: halleende, mbaansu, tannyaare, wannyaare. Dialectal Forms: [Y] daaydam. Dialects: J,M.*

**daayude** *Noun Form of Infinitive: daayugol.*  
*Participles: sing: daayudo plur: daayuβe.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Stative or*  
*Progressive: st. Verbe. être laid, vilain; ugly (to be). \*\*\*: tannyaade, boldude, wannyaade, wannyaare, hallude; comparer: waansude, waysude; synonyme: boldude, hallude, tannyaade. Dialects: J,Y,M.*

**dabbaade** *Noun Form of Infinitive: dabbagol.*  
*Participles: sing: dabbiiido–dabbotoodo*  
*plur: dabbiiβe–dabbotoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. se mettre une compresse chaude pour soigner un entorse; to apply a hot compress to yourself for a sprain or other ailment. Dialects: J,Y,G,M.*

**dabbeede** *Noun Form of Infinitive: dabbegol.*  
*Participles: sing: dabbaado–dabbeteedo*  
*plur: dabbaaβe–dabbeteēβe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. recevoir une compresse chaude pour être soigné; to have a hot compress applied; Hoore mbuubu na famdani, fese, dabbee. The head of a fly is too small to cut and treat with a hot compress. (In other words don't be over confident.) Dialects: J,Y,G,M.*

**dabbol** *Nom. essai; trial.*

**dabbude** *Noun Form of Infinitive: dabbugol.*  
*Participles: sing: dabbudo–dabboowo plur: dabbuβe–dabboobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. applique une compresse chaude à quelqu'un pour le soigner; to apply a hot compress to someone else - this is generally therapeutic used in a case of a sprain or other injury. Dialects: J,Y,G,M.*

**daβbere** *Nom. demande; request. Catégorie : Juridique. synonyme: rookagol.*

**daβbere gosu winndaande** *expression. requête; request, query, petition. Catégorie : Juridique.*

- ɗaɓɓitinde** *Noun Form of Infinitive: ɗaɓɓitingol.*  
*Participles: sing: ɗaɓɓitindo–ɗaɓɓitoowo*  
*plur: ɗaɓɓitinɓe–ɗaɓɓitooɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg –*  
*imo ɗaɓɓita. Verbe. visiter une fille pour la*  
*deuxième fois en vue de la marier; to visit a*  
*girl a second time to inquire about marrying*  
*her. synonyme: ɗamude; \*\*\*: ɗaɓɓude,*  
*ɗamtude. Dialects: M.*
- ɗaɓɓoowo** *Nom. demandeur; requester, applicant.*  
*\*\*\*: ndookotoodo.*
- ɗaɓɓoowo gosee** *expression. requérant; applicant,*  
*complainant, requester. Catégorie : Juridique.*
- ɗaɓɓude** *Noun Form of Infinitive: ɗaɓɓugol.*  
*Participles: sing: ɗaɓɓudo–ɗaɓɓoowo plur:*  
*ɗaɓɓuɓe–ɗaɓɓooɓe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • demander pour recevoir quelque chose,**  
*mendier; beg; ask for something.*  
*\*\*\*: ɗamude, ɗaaraade, filaade, rookaade,*  
**ɗeenyo, nyaagaade, garbinde;**  
*comparer: garbinde, ɗeenyo;*  
*synonyme: eelude, filaade, ɗaaraade,*  
**nyaagaade, rookaade. Dialects: J,Y,M.**  
**2 • visiter une fille pour la première fois en**  
*vue de la marier; to visit a girl the first time to*  
*inquire about marrying her.*  
*synonyme: ɗamude; comparer: ɗaɓɓitinde.*  
*Dialects: M.*
- ɗaccere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: ɗacce. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*sève d'arbre; sap of a tree. Catégorie : Parties*  
*d'un végétal ou d'une plante.*  
*synonyme: ɗakkere; \*\*\*: ɗakkere. Dialectal*  
*Forms: [M] ɗacce. Dialects: M.*
- ɗaccuki** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting*  
*Designation: 4, st. Nom. pléiades; Pleiads.*  
*Catégorie : Ciel. comparer: huraade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- ɗadi aawitirdi nyaameteedi** *expression.*  
*tubercules; tubers. Catégorie : Nourriture,*  
**Agriculture.**
- ɗadi poofaali** *Nom. bronches; bronchi. Catégorie : Le*  
**corps.**
- ɗadol,** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: ɗadi. Sorting Designation: 2, at, cs. Nom.*  
**1 • veine; artery; blood vessel; vein. Catégorie**  
**: Le corps. \*\*\*: giinawol, coddungol, ɗadol**  
**ɗiiyam. Dialects: J,Y,G,M.**

**2 • nerf; nerve. Catégorie : Le corps.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • tendon; tendon. Catégorie : Le corps.**

*synonyme: giinawol. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɗadol<sub>2</sub>** *Nom. racine; root. Catégorie : Parties d'un*  
**végétal ou d'une plante.**

**ɗadol harfeere** *expression. radical; root of a word.*  
*Catégorie : La Grammaire.*

**ɗadol ɗiiyam** *Nom. vaisseau sanguin; blood vessel.*  
*Catégorie : Le corps.*  
*synonyme: doggiringol–ɗiiyam, ɗadol 1.*

**ɗadol–giinol** *Plural Form of Noun: ɗadi–giini.*  
*synonyme: ɗadol–pattawol, kaɓɓol. Nom.*  
*ligament; ligament. Catégorie : Le corps.*

**ɗadol–hoorewol** *Nom. racine principale; main root.*  
*Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une*  
**plante.**

**ɗadol–serawol** *Plural Form of Noun: ɗadi–seraaji.*  
*Nom. racine latérale; lateral root. Catégorie*  
**: Parties d'un végétal ou d'une plante.**

**ɗagaade** *Noun Form of Infinitive: ɗagagol.*  
*Participles: sing: ɗagiiɗo–ɗagotoodo plur:*  
*ɗagiiɓe–ɗagotooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • attraper une partie du corps ou d'un**  
*vêtement, être suspendu / accroché; catch a*  
*part of; hung up (to be). Addu doggi faa*  
**tewna na'i muudum de ɗagi e ɗadol,**  
**boɓɓii. Adu a couru pour attraper ses bœufs**  
*mais il s'est accroché à une racine et il est*  
*tombé. Adu was running to catch his cows but*  
*he caught his foot on a root and fell.*  
*Dialects: M.*  
**2 • avoir un os ou épine coincé dans la gorge;**  
*to have a bone or thorn caught in one's throat.*  
*synonyme: fakaade, lagaade. Dialects: M.*

**ɗagginde** *Noun Form of Infinitive: ɗaggingol.*  
*Participles: sing: ɗaggingo–ɗaggingoowo*  
*plur: ɗaggingɓe–ɗaggingooɓe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. jeter sur, lancer contre; throw*  
*something onto something.*  
*synonyme: ɗannginde, hornude, laginde;*  
*\*\*\*: laginde, faddude, ɗannginde, ɓilude,*  
**hornude, limnude; comparer: limnude,**  
**faddude. Dialectal Forms: [M] ɗagine.**  
*Dialects: J.*



**ɗaggude** *Noun Form of Infinitive: ɗaggugol.*  
*Participles: sing: ɗaggudo–ɗaggoowo plur: ɗagguɓe–ɗaggooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grimper sur quelque chose; climb onto.*  
*comparer: yongaade; synonyme: ɗanngude, horude, lagaade; \*\*\*: yongaade, horude, lagaade, yeenyude. Dialects: J.*

**ɗakaanyo almudo** *expression. palais mou; soft palate. Catégorie : Le corps.*

**ɗakaanyo dur** *synonyme: lakalooyel teenjudo. expression. palais dur; hard palate. Catégorie : Le corps.*

**ɗakanyeeawal** *Nom. palatal; palatal. Catégorie : Le corps, Le langage et la pensée.*

**ɗakk-a** *synonyme: kol-a. Verbe. coller; paste. Catégorie : Mathématique.*

**ɗakkaade** *Noun Form of Infinitive: ɗakkagol.*  
*Participles: sing: ɗakkiido–ɗakkotoodo plur: ɗakkiibe–ɗakkotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être proche de, à côté de, près de; beside (to be); next (to be). \*\*\*: ɓattaade, hoɓaade, feewndaade, seɓaade, takkaade, sukkaade, ɓadaade; synonyme: ɓadaade, ɓattaade, feewndaade, seɓaade, sukkaade, takkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɗakke** *Nom. gomme; rubber; gum.*

**ɗakkel** *Nom. étiquette; label. Catégorie : Mathématique.*

**ɗakkere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɗakke. Sorting Designation: 4. Nom. sève d'arbre, gomme (arabique); sap of a tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: ɗaccere; synonyme: ɗaccere. Dialectal Forms: [J,Y,G] ɗakke. Dialects: J,Y,G.*

**ɗakkinde** *Noun Form of Infinitive: ɗakkingol.*  
*Participles: sing: ɗakkindo–ɗakkinoowo plur: ɗakkinɓe–ɗakkinooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être proche, à côté de, près de; next to; near to; close. \*\*\*: ɓattinde, seɓinde, ɓannude; synonyme: ɓannude, ɓattinde, seɓinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɗakkirgal** *Nom. planche murale; wall-chart. Catégorie : Lecture / écriture.*

**ɗakkitaade** *Noun Form of Infinitive: ɗakkitagol.*  
*Participles: sing: ɗakkitiido–ɗakkitotoodo plur: ɗakkitiibe–ɗakkitotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. séparer, éloigner; separate; move away from. synonyme: takkitaade, teeltude, toowtude, wodɗaade; comparer: adude, diisaade, wosaade; \*\*\*: takkitaade, wodɗaade, toowtude, senndude, teeltude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɗakkol**<sub>1</sub> *Sorting Designation: 1. prep. à côté de, proche de, près de; next to; beside. synonyme: ɓanngge, gannde, takkol; \*\*\*: takkol, ɓanngge, gannde. Dialects: J,M.*

**ɗakkol**<sub>2</sub> *Nom. affiche; poster. (<= ɗakk-a e ɓalal) Catégorie : Lecture / écriture.*

**ɗakkondirde** *Noun Form of Infinitive: ɗakkondirngol. Participles: sing: ɗakkondirɗo–ɗakkondiroowo plur: ɗakkondirɓe–ɗakkondirooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être à côté l'un de l'autre; next to each other. \*\*\*: ɓattondirde, seɓondirde, ɓadondirde, takkondirde; synonyme: ɓadondirde, ɓattondirde, samndaade, seɓondirde, takkondirde, wondude. Dialectal Forms: [J] ɗakkundurde. Dialects: Y,G,M.*

**ɗakkudi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, at. Nom. gencives; gums. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɗalmude** *Noun Form of Infinitive: ɗalmugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être mince ou fin (tissu, papier ou calebasse); shear (to be); thin. synonyme: almude; \*\*\*: almude. Dialects: G.*

**dalude** *Noun Form of Infinitive: dalugol.*  
*Participles: sing: daludo–daloowo plur: daluḃe–daloḃḃe. Sorting Designation: 3, da. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • laisser derrière, laisser seul, omettre;** leave alone; leave behind; leave out. **Dalu o, joodoo heese.** *Laisse-la seule, assois-toi tranquille.* Leave her alone, sit still.  
 \*\*\*: **woppude, yoppude, seerude, accude, ficcude, woppude, accude, woppude, woppude, bonnude, dawude, woppude, yoofude 1, selude, accude, woppude, accude, jooteede, accude, woppude, miccude, accude, woppude, seedude, worodinde, accude;** *synonyme: accude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.*  
*Dialects: J.*  
**2 • laisser tomber, déposer;** to drop or lay something down. **Mi dalii binndirgal maa dow taabawal.** *J'ai laissé tomber mon stylo sur la table.* I dropped your pen on the table.  
*synonyme: accude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.* *Dialects: J.*  
**3 • cesser de faire quelque chose qu'on avait l'habitude de faire;** cease doing something. **O dalii yarude doro.** *Il a cessé de boire de la bière.* He stopped drinking beer.  
*synonyme: accude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.* *Dialects: J.*  
**4 • libérer, laisser partir;** release. **Mi dalaama dokotorooore keenjan.** *J'étais libéré de la clinique hier.* I was released from the clinic yesterday. *synonyme: accude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.* *Dialects: J.*  
**5 • renvoyer du travail, suspendre, licencier;** let go; dismiss from employment; fire. **Mi dalii o golle sabo o wanaa jidfo golle.** *Je l'ai licencié parce qu'il n'aime pas travailler.* I fired him because he doesn't like to work.  
*synonyme: accude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.* *Dialects: J.*  
**6 • divorcer;** divorce. **O dalii deekiiko sabo jaḃaay wondude e makko.** *Il a divorcé sa femme parce qu'elle a refusé de rester avec lui.* He divorced his wife because she refused to stay with him. *synonyme: accude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude, seedude, seerude.* *Dialects: J.*

**7 • séparer, s'isoler, dissocier, priver;** deprive; disassociate. **Mi dalii o, sabo si mi jokkii o, mi halkan.** *Je me suis dissocié de lui, sinon j'allais être ruiné.* I disassociated myself from him, because if I followed him I would be ruined. *synonyme: accude, selude, woppude, yoofude 1, yoppude.* *Dialects: J.*  
**8 • priver quelqu'un de ce qu'il a besoin ou veut, amasser, ne pas partager ce qui appartient à plusieurs personnes, être avare;** to not share something that belongs to several people; to deprive someone of what they want or need; to hoard; to be stingy; miserly.  
*synonyme: borodinde, dawude, jooteede, wilsude, worodinde, wanyande, yoorude.*  
*Dialects: M.*  
**9 • avorter (animaux);** abort (animals).  
*synonyme: ficcude, miccude.* *Dialects: J,Y,M.*

**dam** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. qui, lequel;* which. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • dpn. ceci, cela;** that; this. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dame** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. quel quelle;* which. **Kosam dame njarataa? Quel lait vas tu boire ?** Which milk will you drink.  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • adj. lequel;** which. **O faamii kosam dame ɓe njeɓ.** *Il sait quel lait est à eux.* He knows which milk is theirs. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • rpn. lequel;** which. **O faamii dame ɓe njeɓ.** *Il sait lequel est à eux.* He know which (one/milk) is theirs. *Dialects: J,Y,G,M.*

**dammi'aade** *Noun Form of Infinitive: dammi'agol.*  
*Participles: sing: dammi'iido–dammi'otoodo plur: dammi'iiḃe–dammi'otoḃḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. vouloir quelque chose avec un sens d'anticipation et d'attente;* want something. **Taa dammita e ko a jeyaa.** *Il ne faut pas vouloir / désirer ce qui n'est pas à toi.* Don't desire what is not yours. **Maamuudu dammi'eke na'i Hasan di halfini o gilla duubi dīdi.** *Maamadu veut les bœufs que Hasan lui a confiés il y a deux ans.* Maamaadu wants [for himself] the cows that Hasan entrusted to him two years ago. \*\*\*: **tijaade, ngokkinde, miilaade, sikkude, jikkude, yelaade, dimmude, tammisaade, ndolaade, miijaade, jataade;** *synonyme: tammisaade; comparer: ndolaade, ngokkinde, jataade, jikkude, miilaade, ndolaade, sikkude, yelaade.* *Dialectal Forms: [j] dammitaade.*  
*Dialects: J.*

**dankanooma** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 3, dh. Nom. besoin douloureux de déféquer après avoir eu la diarrhée mais les intestins sont vides ; tenesmus; straining to defecate after you have had diarrhea but the intestine is empty. Note : Hausa*  
*synonyme: eemel; \*\*\*: eemel. Dialects: Y,G.*

**danginde** *Noun Form of Infinitive: dangingol.*  
*Participles: sing: dangindo–danginoowo*  
*plur: danginbe–danginoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jeter sur, lancer sur (ex. sur une maison ou arbre ou table, et la chose reste là sans tomber); throw something onto something.*  
*\*\*\*: dagginde, laginde, faddude, hornude, limnude; synonyme: dagginde, hornude, laginde; comparer: limnude, faddude.*  
*Dialects: Y.*

**dangude** *Noun Form of Infinitive: dangugol.*  
*Participles: sing: dangudo–dangoo plur: dangube–dangooobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. monter sur quelque chose; climb onto something. comparer: yongaade;*  
*\*\*\*: daggude, yongaade, horude, lagaade, yeenyude; synonyme: horude, lagaade, horude, lagaade. Dialects: Y.*

**danninde** *Verbe. faire dormir; sleep (cause to).*  
*Dialectal Forms: daandinde.*

**dapodappongal** *Noun Class Markers: sing: ngal*  
*plur: de. Number One for this noun: gootal.*  
*Plural Form of Noun: dapodappoole. Sorting*  
*Designation: 4, or. Nom. engouevent; nightjar. Catégorie : Oiseau. Caprimulgus sp.*  
*\*\*\*: labal, laamuwa; synonyme: laamuwa, labal. Dialectal Forms: [Y] dappidaanal, [M] dapodapowal. Dialects: J.*

**datol** *Nom. chemin, route; way; road; street.*  
*Catégorie : Voyager.*

**dawude** *Noun Form of Infinitive: dawugol.*  
*Participles: sing: dawudo–dawoowo plur: dawube–dawooobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. amasser, accaparer, ne pas partager quelque chose qui appartient à plusieurs personnes, être avare, misérable; not share something that belongs to several people; miserly; stingy; hoard.*  
*synonyme: dalude, joteede, wilsude, worofinde, wanyande, yoorude;*  
*\*\*\*: joteede, worofinde, dalude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**daylude** *Noun Form of Infinitive: daylugol. Sorting*  
*Designation: 3, pl. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. flétrir, se dessécher, se faner, figurative: être fatigué, malade ou faible; wither or wilt. Dialects: J,Y,G,M.*

**daylugol** *Nom. flétrissement; wilt. Catégorie : Agriculture.*

**de** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, lequel, laquelle; which. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • dpn. ceci, cela; that; this. Dialects: J,Y,G,M.*

**deddaade** *Noun Form of Infinitive: deddagol.*  
*Participles: sing: deddiido–deddotoodo*  
*plur: deddiibe–deddotoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. étouffer, suffoquer à cause de ce qu'on mange ou boit, asphyxier; choke on something you are eating.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**deddeede** *Noun Form of Infinitive: deddegol.*  
*Participles: sing: deddaado–deddeteedo*  
*plur: deddaabe–deddeteebe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. être étranglé, étouffé; strangled; choked. \*\*\*: hirbineede, hurbineede; synonyme: hirbineede, hurbineede. Dialects: J,Y,G,M.*

**deddude** *Noun Form of Infinitive: deddugol.*  
*Participles: sing: deddudo–deddoowo plur: deddube–deddoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. étouffer ou étrangler quelqu'un ou un animal à la gorge; choke; strangle someone or an animal by the throat. \*\*\*: hirbinde, hamyude, binnyude, hurbinde; comparer: billude, hamyude, hirbinde, hurbinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**deedaade** *Noun Form of Infinitive: deedagol.*  
*Participles: sing: deediido–deedotoodo*  
*plur: deediibe–deedotoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: d/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être coupé ou entaillé par quelque chose d'aigu; cut or nicked by something sharp.*  
*\*\*\*: barmude, maybude, nawnaade; comparer: barmude, maybude, nawnaade, soppude. Dialects: J,Y,G,M.*

**deedeede** *Noun Form of Infinitive: deedefogol.*  
*Participles: sing: deedaado–deedeteeedo*  
*plur: deedaabe–deeteebe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. être coupé ou entaillé*  
*par quelqu'un; cut or nicked by someone else.*  
 \*\*\*: **maybineede, soppede, nawneede,**  
**masimbineede, barmineede;**  
*comparer: masimbineede, maybineede,  
**soppede; synonyme: barmineede,**  
**nawneede. Dialects: J,Y,G,M.***

**deeditaade** *Noun Form of Infinitive: deeditagol.*  
*Participles: sing: deeditiido–deeditotoodo*  
*plur: deeditiibe–deeditotoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. se couper avec une*  
*lame; nick yourself with a blade.*  
 \*\*\*: **barmitaade, nawnitaade, soppitaade;**  
*synonyme: barmitaade, nawnitaade;*  
*comparer: soppitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**deedude** *Noun Form of Infinitive: deedugol.*  
*Participles: sing: deedudo–deedoowo plur:*  
*deeduibe–deedoobe. Sorting Designation: 3,*  
**mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.**  
*couper ou entailler quelqu'un avec une lame;*  
*cut; nick someone with a blade.*  
 \*\*\*: **masimbinde, soppude, barmere,**  
**barminde, nawnude; synonyme: barminde,**  
**nawnude; comparer: soppude, maybinde.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**delkude** *Noun Form of Infinitive: delkugol. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. briller, miroiter;*  
*shimmer; shine. \*\*\*: jalbude;*  
*synonyme: jalbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**delle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 1. Nom. langues; tongues.*  
*Catégorie : Le corps. Dialects: G.*

**delmude** *Noun Form of Infinitive: delmugol.*  
*Participles: sing: delmudo–delmoowo plur:*  
*delmuibe–delmoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler*  
*sans cesse et vite; talk continuously and often*  
*rapidly. \*\*\*: welweltinde, lemlemtude;*  
*synonyme: lemlemtude, welweltinde.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**demde keewde** *expression. multilingue;*  
*multilingual. Catégorie : Le langage et la*  
*pensée.*

**demdiijio** *Nom. bilingue; bilingual. Catégorie : Le*  
*langage et la pensée.*

**demdiyanké** *Nom. linguiste; linguist. Catégorie*  
*: Travailleur, Le langage et la pensée.*

**demmbitaade** *Noun Form of*  
*Infinitive: demmbitagol. Participles: sing:*  
*demmbitiido–demmbitotoodo plur:*  
*demmbitiibe–demmbitotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. faire encore, refaire, répéter, faire de*  
*nouveau; do something again; repeat. "Mi*  
**demmbitake winndude jande." OR "Mi**  
**winndii jande gadin." J'ai écrit la leçon**  
*encore une fois. I wrote the lesson again.*  
*synonyme: diimitinde, dimmitaade;*  
 \*\*\*: **diimitinde, dimmitaade. Dialects: M.**

**demngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: demle, demde. Sorting Designation: 1,*  
**at. Variante: denngal. Nom. langue; tongue.**  
*Catégorie : Le corps. synonyme: denngal;*  
 \*\*\*: **denngal. Dialects: J,Y,M.**

**demngal ngal sarwiisiji leydi fu njoni**  
**haalude** *expression. langue officielle;*  
*official language. Catégorie : Gouvernement,*  
**Le langage et la pensée.**

**den** *Sorting Designation: 1. opn. nous (inclusif); us*  
*(inclusive). synonyme: en 2; \*\*\*: en 1.*  
*Dialects: Y,G.*

**denngal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: delle. Sorting Designation: 1, at. Nom.*  
*langue; tongue. Catégorie : Le corps.*  
 \*\*\*: **demngal; synonyme: demngal.**  
*Dialects: G.*

**deppeefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. largeur, action d'être*  
*plat; width; breadth; flat (being).*  
 \*\*\*: **njaajeefi, jaajeeki; synonyme: jaajeeki,**  
**njaajeefi. Dialects: J,Y,G,M.**

**deppidinde** *Noun Form of Infinitive: deppidingol.*  
*Participles: sing: deppidindo (to have a wide*  
*back) plur: deppidinbe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg – na deppidi/na deppida*  
*– becoming flat. Verbe. être plat; flat.*  
 \*\*\*: **tamaade; comparer: tamaade. Dialectal**  
*Forms: [G] deppidinde. Dialects: J,Y,M.*

**deppidindum** *Noun Class Markers: sing: dum.*  
*Sorting Designation: 3. Nom. aplati, quelque*  
*chose de plat; flat (something); flattened.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*



**deppindinde** *Noun Form of Infinitive: deppindingol.*

*Participles: sing:*

**deppindindo–deppindinoowo plur:**

**deppindinbe–deppindinoobe.** *Verb Stative or*

*Progressive: prg – na deppindina. Verbe.*

*aplair quelque chose; make something flat.*

*Dialectal Forms: 3. Dialects: J,Y,G,M.*

**deppiriwal–balaawal** *Plural Form of*

*Noun: deppiriije–balaaje. Nom. omoplate;*

*shoulder blade. synonyme: hoore balalwal,*

**alluwal–balaaje.**

**der**

*Sorting Designation: 5. Adverbe. très mince;*

*thin. na sewi der \*\*\*: nyiti, nyir, njiti;*

*comparer: sewude; synonyme: njiti, nyir, nyiti.*

*Dialects: M.*

**derewol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*

*Noun: dereeji. Sorting Designation: 2. Nom.*

*papier, manuscrit; paper; manuscript.*

*\*\*\*: dawa, wecco 1, hello, alluwal 1;*

*comparer: alluwal 1, dawa, hello, wecco 1.*

*Dialectal Forms: [Y] deruwol. Dialects: J,G,M.*

**derewol seedewol** *expression. décharge; discharge.*

**deye**

*Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog.*

*quels, quelles, lesquels, lesquelles; which.*

**Ledde deye coppata?** *Quels arbres vas tu couper? Which trees will you cut down?*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • adj. Mi subaaki ledde deye coppammi**

**tafon.** *Je n'ai pas encore décidé quels arbres j'abattrai. I have not yet chosen which trees I*

*will cut down. Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • rpn. O subaaki deye o soppata.** *Il n'a*

*pas choisi lesquels il abattra. He has not chosen which (ones/trees) he will cut down.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**di**

*Sorting Designation: 2. 1 • rpn. qui, lequel;*

*which. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • dpn. ceci, cela;** *that; this. Dialects: J,Y,G,M.*

**dibbude** *Noun Form of Infinitive: dibbugol.*

*Participles: sing: dibbufo–dibboowo plur:*

**dibbufo–dibboofe.** *Sorting Designation: 3.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bourrer*

*quelque chose dans quelque chose d'autre;*

*stuff something into something else. O dibbii*

**kaddule makko ley siwooru faa o lonnowa**

**de.** *Elle a bourré les vêtements dans le tas*

*pour les laver. She stuffed her clothes into the*

*pail to wash them. \*\*\*: tidfude, diisude,*

**tiyyude;** *synonyme: diisude, tidfude,*

**tiyyude.** *Dialects: J,Y,M.*

**diccordinde** *Noun Form of Infinitive: diccordingol.*

*Participles: sing: diccordindo or diccaro*

*plur: diccordinbe or diccarbe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st –*

**imo diccordi.** *Verbe. rire souvent (même si ces*

*inapproprié); laugh at everything.*

*comparer: jalude; synonyme: metta yiiyaajo.*

*Dialects: J.*

**didafo** *expression. deuxième personne; second person.*

*Catégorie : La Grammaire.*

**didi**

*Sorting Designation: 1. adj. deux (nombre*

*cardinal); two (cardinal number). daage didi*

**na'i didi** *Dialects: J,Y,G,M.*

**didiiiri**

*Nom. taureau, 2 ans; bull of 2 years age.*

*Catégorie : Élevage.*

**didiiwal** *Nom. digraphe; digraph. didiiwal (alkulal –)*

**ng, mb, ny** *Catégorie : Lecture / écriture.*

**dido**

*Sorting Designation: 2. adj. deux (nombre*

*cardinal); cardinal number two. yimbe dido*

*two people; and large things in the "ko2" noun*

*class; na'o dido two large cows.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**didoy**

*Sorting Designation: 3. adj. deux (nombre*

*cardinal); two. cukaloy didoy*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**digginde** *Verbe. écraser; crush. synonyme: garsude,*

**yaabude, namude, yaaabude.**

**digguide** *Noun Form of Infinitive: diggugol. Sorting*

*Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in*

*Plural: d/nd. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. être moulu ou pilé*

*en farine; ground to flour (to be); pounded to*

*flour (to be). \*\*\*: neke, mugu, daatude,*

**nyecce, unude, kodde;** *comparer: daatude,*

**mugu, necce, nyecce, neke, unude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**diilere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: diile. Sorting Designation: 3, mt. Nom. éternuement; sneeze. Dialects: J,Y,G,M.*

**diilude** *Noun Form of Infinitive: diilugol.*  
*Participles: sing: diiludo–diiloowo plur: diilube–diilooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. éternuer; sneeze. \*\*\*: nyilbere, durma, dojjude; comparer: dojjude, durma, kaartaade, nyilbere. Dialects: J,Y,G,M.*

**diimitinde** *Noun Form of Infinitive: diimitingol.*  
*Participles: sing: diimitindo–diimitoowo plur: diimitinɓe–diimitooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg – na diimita. Verbe. faire quelque chose encore une fois, refaire, faire de nouveau, répéter; do something again; repeat. "Mi diimitii winndude jande." = "Mi winndii jande katin." J'ai de nouveau écrit la leçon. I wrote the lesson again. Si o diimitii fiyude ma fu, kaalanaa kam. S'il te frappe encore une fois, dis-le moi. If he hits you again let me know. Diimitin Faire encore. Do it again. \*\*\*: demmbitaade, katin, wafude, kadin, dimmitaade, gasin; synonyme: demmbitaade, dimmitaade; comparer: katin. Dialects: J.*

**diisal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, dh. Nom. une forte douleur au côté; pain in the side. Catégorie : Maladie. synonyme: duusel, tikuru; \*\*\*: duusel. Dialects: Y.*

**diisude** *Noun Form of Infinitive: diisugol.*  
*Participles: sing: diisudo–diisoowo plur: diisube–diisooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bourrer quelque chose dans une autre chose; stuff something into something else. \*\*\*: tiddude, tiyyude, dibbude; synonyme: dibbude, tiddude, tiyyude. Dialects: J.*

**dimmitaade** *Noun Form of Infinitive: dimmitagol.*  
*Participles: sing: dimmitiido–dimmitotoodo plur: dimmitiibe–dimmitotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. refaire quelque chose; used as an auxiliary verb; to do something again. Mi dimmiteke winndude jande." = "Mi winndii jande gatin. J'écris encore une fois la leçon. I write the lesson again. comparer: gatin; \*\*\*: demmbitaade, diimitinde, gatin; synonyme: demmbitaade, diimitinde. Dialects: Y.*

**dirraade** *Noun Form of Infinitive: dirragol.*  
*Participles: sing: dirriido–dirrootoodo plur: dirriibe–dirrootooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se débattre, se démener; writhe. Mi tawii imo dirroo sabo reedu makko na naawa. Je l'ai trouvé se débattant parce qu'elle a mal au ventre. I found her writhing because her stomach hurt. synonyme: duurtaade. Dialectal Forms: [J,Y] dirwaade. Dialects: J,Y.*

**disude** *Noun Form of Infinitive: disugol.*  
*Participles: sing: disudo–disoowo plur: disube–disooɓe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pousser dans quelque chose qui est mou; push something into something soft without pounding; pushing a pin into a cork board. O disii battal e diggol makko. Elle a poussé une épingle dans ses cheveux. She pushed a pin into her hair. Dialects: J,Y,G,M.*

**diye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quels, lesquels, lesquelles; which. Na'i diye tufata? Quelles vaches vas-tu vacciner? Which cows will you vaccinate? Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • adj. Mi anndaa na'i diye tufammi. Je ne sais pas quelles vaches je vais vacciner. I don't know which cows I will vaccinate. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • rpn. O anndaa diye o tufata. Il ne sait pas lesquelles il va vacciner. He doesn't know which (ones/cows) he will vaccinate. Dialects: J,Y,G,M.*

**do** *Sorting Designation: 1. adv/rpn. ici; here. \*\*\*: doon, ga 1, don 2; comparer: doon; synonyme: ga 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**do duwetee** *Nom.abri contre la pluie; shelter against rain. Catégorie : Bâtiment.*

**do lanna jippotoo** *Nom. aéroport; airport. Catégorie : Voyager.*

**do ledde golletee** *Nom. menuisier*; woodworker; carpenter. *Catégorie* : **Travailleur**.

**do suudete** *Nom. cachette, abri*; hiding place; shelter.

**dojjude** *Noun Form of Infinitive: dojjugol*.  
*Participles: sing: dojjudo–dojjoowo plur: dojjube–dojjoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tousser*; cough. *synonyme: sonndaade*; \*\*\*: **cukku, nyilbere, doyru, ormitaade, looyaade, horsude 1, horkitinde, durma, sonndaade, diilude, eemtaade**; *comparer: diilude, durma, horkitinde, kaartaade, looyaade, ormitaade, nyilbere*. *Dialects: J,Y,G,M*.

**dokkidinde** *Noun Form of Infinitive: dokkidingol*.  
*Participles: sing: dokkidindo plur: dokkidinbe. Sorting Designation: 3, da, dh. Verb Stative or Progressive: st/prg – na dokkidi/na dokkida – when one's eye is losing its sight. Verbe. avoir un œil aveugle, borgne*; blind eye (to have one). In addition to the normal participle forms this verb is also used to form adjectives for those noun classes which represent living things - Group I be/dokkibe, nde/dokkere, ndu/dokkuru, nge/dokke Group II de/dokke, di/dokki, dum/dokkum, kol/dokkol, ngal/dokkal, ngel/dokkel, ngol/dokkol, o/dokko Group III ko2/dokko, koy/dokkoy, ndi/dokkiri, nga/dokka, ngi/dokki, ngu/dokku.  
*comparer: wumude. Dialectal Forms: [Y,G] dokkididde. Dialects: J,Y,M*.

**dokko** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: dokkibe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. borgne*; one-eyed person.  
*Dialects: J,Y,G,M*.

**domditingol** *Noun Form of Infinitive: domditingol*.  
*Participles: sing: domditindo–domditoowo plur: domditingol–domditoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg – imo domdita. Verbe. boire pour ne plus avoir soif*; drink in order to quench a thirst. **Maama amin Yaakuuba, kam e biibe muudum e kulle muudum fuu domditi ndiyam mayru de min ndoni dum'en ndu. (Yaayaa 4:12) Notre ancêtre Jacob, lui et ses enfants et son troupeau ont bu l'eau de ce puits; nous avons hérité ce puits**. Our grandfather Jacob, he, his children, and his livestock quenched their thirst with this well's water, we inherited this well. *synonyme: yarude. Dialects: J,Y,G,M*.

**domdude** *Noun Form of Infinitive: domdugol*.  
*Participles: sing: domdudo–domdoowo plur: domdube–domdoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir soif*; thirst. \*\*\*: **domka, domdude**; *synonyme: domdude. Dialects: J,Y,M*.

**domeede** *Noun Form of Infinitive: domegol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. lorsque le bétail a besoin du sel*; need salt (when cattle). \*\*\*: **suuneede, yomeede, omeede, peleede, hoofeede**; *synonyme: hoofeede, omeede, peleede, suuneede, yomeede. Dialects: J*.

**domka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 1. Nom. soif*; thirst. \*\*\*: **donka**; *comparer: domdude*; *synonyme: donka. Dialects: J,Y,G,M*.

**don<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. opn. vous (pl.)*; you (plural). *synonyme: on 2*; \*\*\*: **ton 1, toon, on 1, doon**. *Dialects: Y,G*.

**don<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. Adverbe. ici ou là, là-bas*; here or there when used in a referential sense. **A tawan o suudu makko don. Tu le trouveras dans sa maison là-bas**. You will find him at his house over there. *synonyme: doon, toon, ton 1*; *comparer: do, ga 2. Dialects: Y,G,M*.

**dondude** *Noun Form of Infinitive: dondugol*.  
*Participles: sing: dondudo–dondoowo plur: dondube–dondoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir soif*; thirst. \*\*\*: **donka, domdude**; *synonyme: domdude. Dialects: G. 2 • être accro, adonné à, solliciter, soupirer après, être dépendant de*; crave; addicted. *synonyme: woongude. Dialects: G*.

**donka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • soif*; thirst. *synonyme: domka*; \*\*\*: **domka, woongere**. *Dialects: Y,G. 2 • désir, obsédant, dépendance, toxicomanie*; addiction; craving. *comparer: domdude*; *synonyme: woongere. Dialects: Y,G*.

**doofitagol** *Nom. démariage*; replanting, transplanting.

- doofude** *Noun Form of Infinitive: doofugol.*  
*Participles: sing: doofudo–dofoowo plur: doofube–dofoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg (rare). Verbe. 1 • déraciner, arracher avec les racines, déterrer; pull up by the roots. \*\*\*: rikaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • s'enfuir; elope. synonyme: rikaade. Dialects: J,Y,M.*
- doogi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: dooge. Sorting Designation: 1. Nom. ombre; shadow; shade. \*\*\*: dowki, doyki; comparer: danki, tenndeere 1; synonyme: dowki, doyki. Dialects: M.*
- dooki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: doode. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; This shrub is found in the Sahel. Catégorie : Buissons, arbustes. Combretum glutinosum. synonyme: doyyiire; \*\*\*: lawnyi, buygi, duyki, ngungumi, doyyiire; comparer: buygi, duyki, gungumi, lawnyi, ngungumi. Dialectal Forms: [G] doogi. Dialects: J.*
- doomude** *Noun Form of Infinitive: boomugol.*  
*Participles: sing: boomudo–boomoowo plur: boomube–boomooobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. rétrécir, diminuer; shrink. \*\*\*: boomude; synonyme: boomude. Dialects: J,Y,G.*
- doon** *Sorting Designation: 1. Adverbe. ici ou là-bas; here or there. A tawan o suudu makko doon. Tu le trouveras là-bas dans sa maison. You will find him there in his house. comparer: do, ga 2; \*\*\*: ton 1, don 2, toon, do; synonyme: don 1, toon, ton 1. Dialects: J,M.*
- dootirde** *Verbe. accompagner; accompany. Dialectal Forms: dowtude, dootude.*
- dootude** *Verbe. accompagner; accompany. Dialectal Forms: dowtude, dootirde.*
- dooyngol** *Nom. sommeil; sleep.*
- dowirgal** *Nom. canne; walking stick; cane; staff.*

- dowki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: dowkiiji. Sorting Designation: 1. Nom. ombre; shadow; shade. synonyme: doogi, doyki; \*\*\*: doyki, tenndeere 1, doogi, danki; comparer: danki, tenndeere 1. Dialects: J,Y,M.*
- dowoowo** *Nom. guide; guide.*
- dowtaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. humilité en suivant les directives de quelqu'un d'autre ou Dieu; humility. \*\*\*: leyyinaare, leeyinaare; synonyme: leyyinaare, leyyinaare. Dialects: J,Y,G,M.*
- downtanaade** *Noun Form of Infinitive: downtanagol.*  
*Participles: sing: downtaniido–downtoодо plur: downtaniibe–downtoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être d'accord et suivre, obéir les commandements de Dieu ou de quelqu'un d'autre; agree with and follow the directives of someone; keep or obey the commandments of God or someone.*  
**Janngoowo o na downtanoo janninoowo dum.** *Les étudiants suivent les instructions du professeur. That student follows the directions of his teacher. Sanaa tagaado fuu downtanoo Laamdo.* *Chaque créature doit obéir à Dieu. Every created thing must obey God. synonyme: habbaade, jabude, jagganaade, jokkude, tokkude; \*\*\*: jagganaade, tokkude, jokkude, jamrude, habbaade, jabude. Dialects: J,Y,G,M.*
- dowto** *Nom. auxiliaire; auxiliary, assistant. Catégorie : La Grammaire. synonyme: ballo.*
- dowtude** *Noun Form of Infinitive: dowtugol.*  
*Participles: sing: dowtudo–dowtoowo plur: dowtube–dowtoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • accompagner quelqu'un un bout du chemin; accompany a short distance; see someone to the road. \*\*\*: yahdude, siinude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • aller avec quelqu'un, accompagner; go along with; to accompany. synonyme: siinude, yahdude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • guider ou diriger quelqu'un pour aller quelque part; lead someone somewhere; guide someone somewhere. Dialects: J,Y,G,M.*



- dowude** *Noun Form of Infinitive: dowugol.*  
*Participles: sing: dowufo–dowoowo plur: dowufo–dowoofe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • guider un aveugle avec la main; guide or lead someone who is blind by the hand. \*\*\*: soggude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • guider un animal avec une corde; lead an animal with a rope. comparer: durude, oorude, soggude. Dialects: J,Y,G,M.*
- doygiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: doygiije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; This shrub is found in the Sahel. Catégorie : Buissons, arbustes. Combretum glutinosum. \*\*\*: dooki, lawnyi, buygi, duyki, ngungumi; comparer: buygi, duyki, gungumi, lawnyi, ngungumi; synonyme: dooki. Dialectal Forms: [M] doygilihi. Dialects: Y.*
- doyki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: doykiji. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • ombre; shadow; shade. \*\*\*: dowki, doogi; synonyme: doogi, dowki. Dialects: J,Y,G,M. 2 • espèce d'arbuste; A shrub of the northern savannah. Catégorie : Buissons, arbustes. Combretum nigricans. synonyme: buygi, duyki; comparer: danki, tenndeere 1. Dialectal Forms: [M] doygi. Dialects: M–see asp.*
- doyngol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Plural Form of Noun: doydi (if someone likes to sleep a lot they say, "Maani na yidi doydi."). Sorting Designation: 1. Nom. dormir; sleep. comparer: daanaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- doyru** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 3, mt. Nom. tuberculose, toux; cough; tuberculosis. Catégorie : Maladie. comparer: dojjude. Dialects: J,Y,G,M.*
- doyru leeso** *Variante: doyruraneeru. Nom. tuberculose; tuberculosis. Catégorie : Maladie.*
- doytoroyel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: doytorohoy. Sorting Designation: 5, in. Nom. libellule; dragonfly or damselfly. Catégorie : Insecte. \*\*\*: battal, yoobiwu, bonkammba, tuntuluyel; synonyme: battal, bonkammba, yoobiwu. Dialects: J.*

- duhaade** *Noun Form of Infinitive: duhagol.*  
*Participles: sing: duhiido–duhotoodo plur: duhiifo–duhotoofe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entrer une maison pour se mettre à l'abri de la pluie, chercher un abri pour se protéger de la pluie; seek shelter from the rain; enter a house to get out of the rain. \*\*\*: duwaade; synonyme: duwaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- dum** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, qui, lequel; which. \*\*\*: o 3, mo 2. Dialects: J,Y,G,M. 2 • dpn. ceci, cela; that; this. Dialects: J,Y,G,M.*
- dum jaati** *c'est ça; that's it. Dialectal Forms: dum pasii, dum pay.*
- dum pasii** *c'est ça; that's it. Dialectal Forms: dum jaati, dum pay.*
- dum'en** *Sorting Designation: 1. opn. eux, à eux, les, leur; them. Mi hokkii dum'en leetere makko. Je leur ai donné sa lettre. I gave them his letter. synonyme: be 1; \*\*\*: be 2. Dialects: J,Y,G,M.*
- dumaanin** *Noun Class Markers: sing: dum. Number One for this noun: gootum. Sorting Designation: 1. Nom. quelque chose; something. \*\*\*: huunde, goddum; synonyme: goddum, huunde. Dialects: J,Y,G,M.*
- dume** *Sorting Designation: 1. interrog. quoi ou quel, qu'est-ce que; what or which. Dialects: J,Y,G,M.*
- duudal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4. Nom. abondance, masse, volume, quantité; abundance. synonyme: guure, nguurey 1, keewal 2. Dialects: J,Y,G,M.*
- duudal njonudam** *expression. quorum; quorum. Catégorie : Juridique.*
- duudal partiji** *expression. multipartisme; multipartyism. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- duudal yimbe leydi** *Nom. démographie; demography.*
- duudal–tagunndi** *Nom. biodiversité; biodiversity. Catégorie : Agriculture, Terre. \*\*\*: sii ko wuuri fu.*

**duudayaaduwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: duudayaaduuje. Sorting Designation: 3. Nom. espèce de scorpion; scorpion horse. Catégorie : Araignée. \*\*\*: njaabaja, mbamboowa jahe, bammbowa jahe, rojorojowal; synonyme: mbamboowa jahe, njaabaja, rojorojowal. Dialects: Y.*

**duudi** *adj. qui est abondant; that is abundant.*

**duudude** *Noun Form of Infinitive: duudugol. Participles: sing: duududo – this refers to someone who is fat plur: duuduβe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être beaucoup, nombreux; large amount; lot (to be a); much. comparer: duunnude, hebbinde 1, faltinde, wiltinde, wiltude; synonyme: heewude; \*\*\*: hebbinde 1, wiltude, duunnude, yawtude, heewude. Dialects: J,Y,G,M.*

**duulde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: duule. Sorting Designation: 3, at. Nom. ganglion lymphatique; lymph node. Catégorie : Maladie. \*\*\*: nyalde, yenkoore; synonyme: yenkoore. Dialects: M.*

**duunnude** *Noun Form of Infinitive: duunnugol. Participles: sing: duunnudo–duunnoowo plur: duunnuβe–duunnooβe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exagérer, faire du zèle, surmonter, surpasser; overdo something; exaggerate; exceed. A duunnii sukara ley cafe de. Tu a mis trop de sucre dans le café. You put too much sugar in the coffee. A duunnii ko mbiidaa dum, sabo liyYi di kewtaay noon duudude. Tu as exagéré en parlant, car il n'y avait pas autant de poissons. You exaggerated when you talked about that, because there were not that many fish. \*\*\*: duudude, yawtinde, wiltinde, wittinde, wittinde, heewude, faltinde, hebbinde 1, diwtinde; synonyme: diwtinde, faltinde, hebbinde 1, wiltinde, wittinde, yawtinde; comparer: duudude, heewude. Dialects: J,Y,G,M.*

**duurtaade** *Noun Form of Infinitive: duurtagol. Participles: sing: duurtiido–duurtotoodo plur: duurtiibe–duurtotooβe. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • pavaner, parader; parade or behave in such a way so as to attract attention to yourself; strut. \*\*\*: moyYinaade, nyaayude, huyfinde, dirraade, hoyfinde, suutinaade, futtinde, paraade. Dialects: J,Y. 2 • se débattre, se démener quand touché /atteint (par exemple par un serpent); to writhe when hit (as with a snake). Dialects: Y. 3 • méconnaître quelqu'un ou fermer les yeux ou détourner la tête parce que fâché, ignorer; ignore someone. synonyme: hoyfinde, huyfinde. Dialects: J,Y,G,M. 4 • jeter un regard furieux sur quelqu'un; glare at someone. comparer: moyYinaade, nyaayude. Dialects: G.*

**duurude** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: duurude. Sorting Designation: 3, at. Nom. fontanelle, la partie moue sur la tête d'un petit enfant; soft spot on the top of an infant's head. Catégorie : Le corps. \*\*\*: duwirde; synonyme: duwirde. Dialects: M.*

**duusel** *Noun Class Markers: sing: ngeI. Sorting Designation: 3, dh. Nom. grande douleur dans le côté; pain in the side. Catégorie : Maladie. \*\*\*: diisal; synonyme: diisal, tikuru. Dialects: J.*

**duuwude** *Verbe. poursuivre; pursue; chase; hound.*

**duwaade** *Noun Form of Infinitive: duwagol. Participles: sing: duwiido–duwotoodo plur: duwiibe–duwotooβe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entrer une maison pour échapper / éviter la pluie, s'abriter contre la pluie; enter a house to get out of the rain; shelter from the rain (to seek). synonyme: duhaade; \*\*\*: duhaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**duwirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: duwirde. Sorting Designation: 3, at. Nom. la partie moue sur la tête d'un bébé, fontanelle; soft spot on the top of an infant's head. Catégorie : Le corps. synonyme: duurude; \*\*\*: duurude. Dialectal Forms: [Y] duwoode (nde)/duwoode (de). Dialects: J,G.*

**duyki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: duyde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A shrub of the northern savannah. Catégorie : Buissons, arbustes. Combretum nigricans. \*\*\*: buygi, lawnyi, doyki, dooki, doygiire, ngungumi; synonyme: buygi; comparer: dooki, doygiire, gungumi, lawnyi, ngungumi. Dialects: J,Y.*

**duytaade** *Noun Form of Infinitive: duytagol. Participles: sing: duytiido–duytotoodo plur: duytiibe–duytotoobe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. perdre du poids; lose weight. \*\*\*: nyolsude, hantaade, fooyude, buytaade; comparer: fooyude, nyolsude; synonyme: buytaade, hantaade. Dialects: J,Y.*

**duytude** *Noun Form of Infinitive: duytugol. Participles: sing: duytudo–duytoowo plur: duytube–duytoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • diminuer, faire plus petit, réduire, amoindrir; reduce; decrease; less (make); smaller (make). comparer: barsaade, ittude; \*\*\*: faadinde, fandintinde, ittude, famdintinde, barsaade, faattinde, beeftude, hakindinde, barkitaade, dawsaade, famdinde, fandinde, buytude. Dialects: J,Y. 2 • évaporer (liquide); evaporating. comparer: beeftude; synonyme: buytude, dawsaade, faadinde, faattinde, famdinde, hakinkinde. Dialects: J,Y.*

## E – e

**e<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. conj. et, avec, en plus; and; plus. Be coonni na'i e be'i fuu. Ils ont vendu toutes leurs vaches et leurs chèvres. They sold all their cows and goats. \*\*\*: dow, yowoode, ley 1, nder, hen, deke, dere; synonyme: de 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**e<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. prep. 1 • dans; in. Kori ko be mbujji ma be tawaay faa'e e danga maa. J'espère qu'ils n'ont rien trouvé dans de ton porte-monnaie volé. I hope when they stole your wallet they didn't find anything in it. synonyme: dere, hen, ley 1, nder. Dialects: J,Y,G,M. 2 • sur; on. Ndaar e taabawal toon, salla montoro maa na toon. Regarde sur la table pour voire si ta montre est là. Look on the table to see if your watch is there. synonyme: dow. Dialects: J,Y,G,M. 3 • avec; with. Mi yi'ii Lobbo na yaada e Rik. Je vois Lobbo aller avec Rick. I see Lobbo is going with Rick. Dialects: J,Y,G,M.*

**e66–a** *Variante: e66in–a. Verbe. schématiser; draw a diagram. Catégorie : Mathématique.*

**e66o** *Variante: e66oore. Nom. schéma; diagram. Catégorie : Mathématique.*

**e66oore** *Variante: e66o. Nom. schéma; diagram. Catégorie : Mathématique.*

**e6e** *Sorting Designation: 1. spn. ils, elles, eux; they. \*\*\*: na be, i6e; synonyme: na be, i6e. Dialects: J,Y,G,M.*

**eda** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota/goota. Plural Form of Noun: edi. Sorting Designation: 4, wl. Nom. buffle africain; buffalo. Catégorie : Mammifère. Syncerus caffer nanus. synonyme: nagge ladde; \*\*\*: nagge ladde. Dialects: J,Y,G,M.*

**edaade** *Note for Verb Stative or Progressive: While it seems that this verb should take a stative form they prefer to say, "O edeke joonin." Noun Form of Infinitive: edagol. Participles: sing: ediido–edotoodo plur: ediiibe–edotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être timide ou gêné, embarrassé; shy (to be); embarrassed. \*\*\*: hersude, semtude, yaagaade, sentude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • respecter, montrer du respect, honorer; honor; respect (to show). synonyme: ennude, hersude, semtude, yaagaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**edaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Nom. timidité, retenue, modestie; shyness; reserve; modesty; bashfulness. \*\*\*: senteende, semteende, yaage; synonyme: semteende, yaage. Dialects: J,Y,G,M.*

**edda** *Nom. veuvage; widowhood.*

- Eden** *Sorting Designation: 3, nbl, th. Nom. jardin d'Éden, Paradis; paradise; Eden. Note : hébreu synonyme: Adnin, aljenna; \*\*\*: aljenna, asama, Adnin; comparer: kammu. Dialects: biblical.*
- eden** *Sorting Designation: 1. spn. nous (inclusive); we (inclusive). \*\*\*: na en, anen 2, enen 1; synonyme: anen 2, enen 2, na en. Dialects: J,Y.*
- eedi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: eede. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Sclerocarya birrea. comparer: ngeeyu. Dialects: J,Y,G,M.*
- eelgal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • cupidité, convoitise; covetousness; greed. \*\*\*: nyaagunde, worolde, roonre, ngokka, muuyantaaku, muuyde, himme, jaarnde, boronndi, himme, haandere, jote, haaha, mboronndi, ndeereeraaku, habisere; synonyme: boronndi, himme, jote, mboronndi, worolde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • sollicitation, désir d'être aidé; solicitation - the desire to be helped. synonyme: jaarnde, nyaagunde, roonre. Dialects: J,Y,G,M. 3 • désir; desire. comparer: haandere, muuyantaaku, muuyde, ngokka. Dialects: J,Y,G,M.*
- eelude** *Noun Form of Infinitive: eelugol. Participles: sing: eeludo-eeloowo plur: eelube-eelooe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • s'intéresser à, avoir un intérêt à; interest in (to have an). Mi nanii Aamadu na filoo faa sonna kalahaldim, de si goonga, mido eeli o soora kam ndi. J'ai entendu que Aamadou vend son bœuf, je suis intéressé à l'acheter. I heard Aamadu was trying to sell his bull, but honestly, I really would like him to sell it to me. \*\*\*: muuyude, dabude, jaarade, filaade, rookaade, reereefinde, muuynaade, nyaagaade, deerorfinde, himmeede, joteede, joteede, goddi, haandude; comparer: muuynaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • désirer fortement, convoiter, être avide, âpre; desire strongly; greedy; covet. synonyme: borofinde, himmeede, joteede, worofinde; comparer: haandude, habiseede, reereefinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • demander pour recevoir; ask for something. synonyme: filaade, jaarade, nyaagaade, rookaade. Dialects: J,Y,G,M.**

- eemaade** *Noun Form of Infinitive: eemagol. Participles: sing: eemiido-eemotoodo plur: eemiibe-eemotooe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. essayer de faire passer (par exemple excrément); to strain to pass a bowel movement or to pass something vaginally; often this occurs after someone or something has diarrhea for a day or so; and there is nothing really left to pass; but there is still an urgency to strain to pass something ("the dry runs"). Dialects: J,Y,G,M.*
- eemel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Sorting Designation: 3, da, dh. Nom. envie de déféquer après une diarrhée mais les boyaux sont vides, dysenterie; dysentery. Catégorie : Maladie. \*\*\*: dankanooma; synonyme: dankanooma. Dialectal Forms: [Y,M] eemuru. Dialects: J.*
- eemtaade** *Noun Form of Infinitive: eemtagol. Participles: sing: eemtiido-eemtotoodo plur: eemtiibe-eemtotooe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nettoyer la gorge; clear your throat. synonyme: horkitinde, horsude 1, ormitaade; \*\*\*: horsude 1, ormitaade, horkitinde; comparer: dojjude, kaartaade, tuutude. Dialects: M.*
- eentere** *Nom. sevrage; weaning. \*\*\*: hodfugol.*
- eeragol** *Nom. prononciation; pronunciation. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: wi'ugol, gowlugol.*
- eetude** *Verbe. consoler, berner; fool (to); console; deceive.*
- Efesunkooe** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. l'épître aux Éphésiens; the letter of Ephesians written by Paul to the church at Ephesus. Note : grec Dialectal Forms: Efesu'en. Dialects: biblical.*
- Efesus** *Sorting Designation: 3, nbl. Nom. Éphèse (ville en ce qu'on appelait «Asie Mineur, aujourd'hui en Turquie); the Greek city of Ephesus in ancient Asia Minor; now Turkey. Note : grec Dialects: biblical.*
- eggol** *synonyme: jultol. Nom. mouvement de population; emigration of nations. Catégorie : Voyager, Pays.*



**eggude** *Noun Form of Infinitive: eggugol.*  
*Participles: sing: eggudo–eggooow plur: eggube–eggooobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. transhumer, déménager le ménage avec l'intention de revenir, se déplacer;* dislodge; move to summer pastures. *Catégorie : Élevage.*  
 \*\*\*: **fodtaade, faayude, ferude, gettude;**  
*comparer: dabbude, faayude, ferude, ruumude, seedude, yaamnude;*  
*synonyme: fodtaade, footaade, fottaade, gettude. Dialects: J,Y,G,M.*

**eggugol** *Nom. exode, transhumance;* exodus; migration of livestock to summer pastures; transhumance. *Catégorie : Élevage.*

**Ejekiyel** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. le prophète Ézéchiël;* the prophet Ezekiel; son of Buzi.  
*Note : hébreu Dialects: biblical.*

**ekeer** *Nom. équerre;* set square. *Catégorie : Apprendre. Note : français*

**ekintinde** *Noun Form of Infinitive: ekitingol.*  
*Participles: sing: ekintindo–ekintinoowo plur: ekintinbe–ekintinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg – na ekintina. Verbe. enseigner, former, montrer comment faire quelque chose;* teach; train; show how to do something. *Catégorie : Apprendre.*  
*synonyme: anndinde, janngingde;*  
 \*\*\*: **anndinde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**ekintinoowo golle** *Nom. formateur;* training officer. *Catégorie : Apprendre, Travailleur.*

**ekip** *Nom. équipe;* crew; team.

**ekitaade** *Noun Form of Infinitive: ekitagol.*  
*Participles: sing: ekitiido–ekitotoodo plur: ekitiibe–ekitotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. essayer de faire quelque chose, apprendre à faire;* try to do something; learn to do something.  
 \*\*\*: **firfirtude, filaade, soobaade, enndude, janngude;** *comparer: janngude;*  
*synonyme: enndude, filaade, fippude, firfirtude, soobaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ekitagol** *synonyme: gollal, formason. Nom. formation;* education, training. *Catégorie : Apprendre.*

**ekitol golle** *Nom. apprentissage;* training; apprenticeship; learning. *Catégorie : Apprendre.*

**ekitorde** *Nom. exercice;* exercise. *Catégorie : Apprendre. Dialectal Forms: ekkitorde.*

**ekitotoodo** *Nom. apprenant, apprenti;* trainee; learner. *Catégorie : Apprendre, Travailleur.*

**ekkingol** *Nom. initiation;* initiation.

**ekkitagol** *synonyme: formason. Nom. formation;* training course. *Catégorie : Apprendre.*

**ekkitagol jannde e binndi** *expression. alphabétisation;* literacy. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**ekkit-o** *synonyme: janng-a. Verbe. exercer (s'); to practice. Catégorie : Lecture / écriture.*

**ekkitorde** *Nom. exercice;* exercise. *Catégorie : La Grammaire, Mathématique. Dialectal Forms: ekkitorde.*

**ekkondirde** *Verbe. comparer;* compare.  
 \*\*\*: **yerondirde.**

**ekkondirgol** *Nom. comparaison;* comparison.  
 \*\*\*: **yerondirol.**

**ektaar** *synonyme: hecktaar. Nom. hectare;* hectare. *Catégorie : Mathématique. Note : français*

**ektogram** *emprunt: français. Variante: ektogaraam. Nom. hectogramme;* hectogram. *Catégorie : Mathématique.*

**ektoliitere** *emprunt: français. Variante: ektoliitar. Nom. hectolitre;* hectolitre. *Catégorie : Réceptif, Mathématique.*

**ektomeetere** *emprunt: français. Nom. hectomètre;* hectometer. *Catégorie : Mathématique.*

**eleleldu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: eleleli. Sorting Designation: 4, wl. Nom. varan du Nil;* Nile monitor; monitor lizard. *Catégorie : Reptile. Varanus giganteus.*  
*comparer: huutooru, pallangal;*  
 \*\*\*: **bawuuru, huutooru;**  
*synonyme: bawuuru. Dialects: J,G,M.*

**Eliyaajaru** *Sorting Designation: 4, nbp. Nom. Eléazar;* Eleazer; son of Aaron; Exodus 6:23ff. *Note : hébreu Dialects: biblical.*

**ellellu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: ellelli. Sorting Designation: 4, in, ah. Nom. tique plein de sang sucée;* tick engorged with blood. *Catégorie : Insecte. \*\*\*: bellellu;*  
*synonyme: bellellu, kootu. Dialects: M.*

- elude** *Noun Form of Infinitive: elugol.*  
*Participles: sing: eludo–eloowo plur: elube–elooobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. frapper quelqu'un à la tête; hit someone on the head. Si a limnii gada laygaare toon fu, a elan goddo Si tu lance des pierres vers l'autre côté du mur, tu risques de frapper/toucher quelqu'un à la tête. If you throw rocks over the wall you will hit someone in the head. Dialects: J,Y,G,M.*
- en<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. opn. nous (inclusive); us (inclusive). synonyme: eden. Dialects: J,Y,G,M.*
- en<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. spn. nous (inclusive); we (inclusive). \*\*\*: den. Dialects: J,Y,G,M.*
- endoode** *Nom. essai, tentative; trial; test; try. Dialectal Forms: enndal.*
- endām** *Noun Class Markers: sing: dam. Number One for this noun: ngootam. Sorting Designation: 3. Nom. parenté, solidarité (surtout en famille, mais aussi dans d'autres groupes); family ties; blood relationship; solidarity. Joonin en ngondii e yigiraaku, en laateke endām ngootam. Maintenant que nous sommes des amis, nous sommes devenus solidaire comme en famille. Now that we are friends we have become like family. Dialects: J,Y,G,M.*
- endām lekki** *Nom. sève d'un arbre; sap of a tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*
- endī biberon** *Nom. tétines; rubber teat, pacifier.*
- endiwa** *Plural Form of Noun: endiiji. Nom. mammifère; mammal. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: endijum, daabaaji muyninooji.*
- endijum** *Nom. mammifère; mammal. daabaaji muyninooji Catégorie : Mammifère. synonyme: endiwa; \*\*\*: daabaaji muyninooji.*
- enen<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. spn. nous (inclusive); we (inclusive). synonyme: eden. Dialects: G.*
- enen<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. epn. nous, nous-mêmes (inclusive); ourselves (inclusive); we. \*\*\*: na en, eden, anen 2, anen 1; synonyme: anen 2. Dialects: J,Y,G.*

- enende** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: enendeeje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce de plante; kind of annual plant found in sandy sahelian soils. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Euphorbia aegyptiaca. \*\*\*: njoddi, takumselleehi, kosaahi, mbarnoohi, mbadullaahi; comparer: badullaahi, njoddi, takumselleehi; synonyme: kosaahi. Dialects: J,Y,G.*
- en-entere** *Nom. malnutrition; malnutrition. Catégorie : Maladie.*
- enentere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, mt. Nom. sevrage à cause d'une nouvelle grossesse; weaning because of a new pregnancy. \*\*\*: entere 1; synonyme: entere 1. Dialects: J,Y,M.*
- enndal** *Nom. essai, tentative; trial; test; try. Dialectal Forms: enndoode.*
- enndol** *Nom. essai, expérience; trial, try, test, experience. \*\*\*: dunkol.*
- enndol dow alluwal** *expression. essai au tableau; try on the blackboard. Catégorie : Apprendre, Lecture / écriture.*
- enndol ley mbeeyu** *expression. essai dans l'espace; try to write in the air. Catégorie : Apprendre, Lecture / écriture.*
- enndu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: endi. Sorting Designation: 2, at. Nom. sein, mamelon, mamelle, figuratif : la famille; family (figurative); nipple; breast; teat. Catégorie : Le corps. \*\*\*: hoore enndu, lawre, yeyre; comparer: lawre, yeyre. Dialects: J,Y,G,M.*
- enndu tuubaaku** *Nom. biberon; baby bottle, feeding bottle. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: biberon.*
- enndude** *Noun Form of Infinitive: enndugol. Participles: sing: enndudo–enndoowo plur: enndube–enndoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • essayer de faire quelque chose, faire un effort, tenter de faire; try to do something; make an effort; attempt. \*\*\*: ummanaade, haykaade, hersude, anniyaade, hencaade, jate, ekitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *pointer une arme vers on objectif pour tirer*; point a weapon in order to shoot at something. *comparer*: **anniyaade, aykaade, hencaade, ummanaade**; *synonyme*: **ekitaade**.  
*Dialects*: J,M.

**ennude** *Noun Form of Infinitive*: **ennugol**.

*Participles*: **sing**: **ennudo–ennoowo plur**: **ennuɓe–ennooɓe**. *Sorting Designation*: 4.

*Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*.

1 • *embarrasser quelqu'un, humilier*;

humiliate; embarrass someone. **Haamidu**

**ennii kam e bammum sabo o wadii faa mi fewanii dūm**. *Haamadou m'a embarrassé devant son père en me faisant dire un mensonge (implicite est que le père sait que c'est un mensonge)*. Haamidu embarrassed me

before his father because he made me lie to him - implied is that the father found out it was a lie. \*\*\*: **etude 1, edaade, semtude, sentude**; *synonyme*: **aybinde, gaccude, hersinde, semtinde**. *Dialects*: J,Y.

2 • *laisser qqn d'autre mesurer ton grain*; to have someone else measure your grain - this could mean in order to distribute it or to bag it up. **Mi ennii Ali gawri keenjan faa tampi**. I tired Ali out yesterday passing grain out. Note: This is a contracted form of "etinde", so in the example above the "i" is dropped and the "t" morphs to an "n" and the "u" is added. It would be preferable to say, "Mi etinii Ali gawri keenjan faa tampi." However, apparently both are said. *synonyme*: **etinde**.  
*Dialects*: J,Y.

**enteede** *Noun Form of Infinitive*: **entegol**.

*Participles*: **sing**: **entaado plur**: **entaabe**.

*Sorting Designation*: 3, mt. *Verbe*. *être sevré*; weaned (to be). *Dialects*: J,Y,G,M.

**entere**<sub>1</sub> *Noun Class Markers*: **sing**: **nde**. *Sorting*

*Designation*: 3, mt. *Nom*. *sevrer parce que de nouveau enceinte (on pense que le lait d'une femme enceinte n'est pas bon pour le bébé)*; it is thought that the milk of a pregnant woman will harm the nursing child; weaning because of a new pregnancy. *synonyme*: **enentere**;

\*\*\*: **enentere**. *Dialectal Forms*: [G] **entol**.

*Dialects*: J,Y,M.

**entere**<sub>2</sub> *Nom*. *kwashiorkor*; kwashiorkor. *Catégorie*: **Maladie**.

**entude** *Noun Form of Infinitive*: **entugol**.

*Participles*: **sing**: **entudo–entoowo plur**:

**entuɓe–entooɓe**. *Sorting Designation*: 3, mt.

*Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *sevrer un enfant du lait maternel de sa mère*; wean a child from his mother's milk.

*comparer*: **wootaade**; \*\*\*: **wootaade**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**entugol** *Nom*. *sevrage*; weaning. **Entude goddo maa hujjere** \*\*\*: **hodduɗol**.

**eppoos** *emprunt*: français. *Nom*. *éponge*; sponge. *Catégorie*: **Lecture / écriture**.

**Esaaya** *Sorting Designation*: 3, nbp. *Nom*. *le prophète Esaïe*; the prophet Isaiah; son of Amoz; 2 Kings 19:2ff. *Note*: hébreu *Dialects*: **biblical**.

**esansi e gajowal** *expression*. *lubrifiant*; lubricant, grease.

**Esara** *Sorting Designation*: 4, nbp. *Nom*. *Esdras*; Ezra. *Note*: hébreu *Dialects*: **biblical**.

**esel** *emprunt*: français. *Nom*. *échelle*; scale.

*Catégorie*: **Mathématique**. *synonyme*: **daawtal**.

**esiyo** *Nom*. *beau-père, belle-mère*; mother-in-law; father-in-law. *Catégorie*: **Parenté**.

**esoo** *Noun Class Markers*: **sing**: **o** **plur**: **ɓe**. *Number*

*One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of*

*Noun*: **esiraabe**. *Sorting Designation*: 2. *Nom*. *un beau, quelqu'un de la belle-famille, parent par*

*alliance*; in-law (an). **Debbo jom kamsel**

**daneyel o woni esoo Paate**. *La femme en*

*chemise blanche est de la la belle-famille de*

*Paate*. The woman in the white blouse is

Paate's in-law. **Joonin esiiwo gooto tan**

**njogiimi**. *J'ai un seul parent par alliance*.

Now I only have one in-law.; here are the

personal contracted forms: 1s **esam**, 2s **esa**, 3s

(makko) **esiiko**, (muudum) **esum**, 1p

(inclusive) **esii'en**, [Y,G] **esiiden**, (exclusive)

NA, 2p **esii'on**, [Y,G] **esiidon**, 3p (maɓɓe)

**esiiɓe**, (muɓɓen) NA. *Catégorie*: **Parenté**.

*comparer*: **yeekiwo**. *Dialectal Forms*: [J]

**esiraado**, [J,M] **esiiwo**, [Y,G] **esiyo**.

*Dialects*: J,M.

**etaa** *Nom*. *État*; State. *Catégorie*: **Gouvernement**.

*Note*: français \*\*\*: **laamu leydi**.

**eten** *Noun Class Markers*: **sing**: **o**. *Sorting*

*Designation*: 4. *Nom*. *braser ou souder*; solder.

*Note*: français *synonyme*: **iten**; \*\*\*: **iten**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**eterde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: eterde. Sorting Designation: 3, ct. Nom. mesure, bol de mesure, récipient pour mesurer; measuring cup; measure; scoop. Catégorie : Récipient. \*\*\*: yorbaal, taasawal, etirde, muddiire, etorde; synonyme: etirde, etorde, yorbaal. Dialects: J,G,M.*

**etinde** *Noun Form of Infinitive: etingol.*  
*Participles: sing: etindo–etinoowo plur: etinbe–etinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir quelqu'un qui mesure une quantité de grains; to have someone measure out grain. \*\*\*: ennude. Dialects: J,Y,G,M.*

**etirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: etirde. Sorting Designation: 3, ct. Nom. mesure, récipient pour mesurer, tine; measuring cup; measure; scoop. Catégorie : Récipient. synonyme: eterde, etorde, yorbaal; \*\*\*: muddiire, etorde, eterde. Dialects: Y.*

**etirgel henndu** *Plural Form of Noun: etirkoy henndu. Nom. baromètre; barometer.*

**eto** *Nom. évaluation; assessment. Dialectal Forms: etol.*

**etorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: etorde. Sorting Designation: 3, ct. Nom. récipient pour mesurer, louche; measuring cup; measure; scoop. Catégorie : Récipient. \*\*\*: etirde, muddiire, eterde; synonyme: eterde, etirde, yorbaal. Dialects: J,Y,M.*

**etu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: etuuji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • mesure; measure. Etita katin sabo etu maa ngu heewaay. Mesure encore une fois car ton récipient n'était pas plein. Measure again because your measure was not full. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • teste, examen; test; exam. Jaango min ngadfan etu jande. Demain nous avons un examen par rapport à nos études. Tomorrow we have a test on our studies. Dialects: J,Y,G,M.*

**etude<sub>1</sub>** *Noun Form of Infinitive: etugol.*  
*Participles: sing: etudo–etoowo plur: etube–etooobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • examiner, mesurer des céréales ou de la farine, vider des céréales ou de la farine; measure or scoop out grain or flour; examine. synonyme: biigaade, ennude, fonndude, heyYude; \*\*\*: biigaade, fonndude, haykaade, haykaade, heyYude, aykaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • évaluer, estimer, examiner, tester; test; estimate; examine; evaluate. Mi etii nagge am faa woodi. J'ai réussi à évaluer ma vache (par exemple lorsqu'elle met bas). I did a good job of evaluating my cow [when she calved] - implied in this are measures instituted to ensure that the cow will permit someone to milk her, including tying her up for a while or attaching a stick to her horns to restrain her. Janninoowo na yidi etude janngoobe faa o ndaara moy buri faamude jande muudum. L'enseignant veut évaluer les étudiants pour voir qui a compris le mieux les études. The teacher wishes to examine the students to see who best understands their studies. synonyme: aykaade; comparer: aykaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**etude<sub>2</sub>** *Verbe. évaluer, estimer; assess; estimate; evaluate.*

**eyteede** *Noun Form of Infinitive: eytegol.*  
*Participles: sing: eytaado–eyteteedo plur: eytaabe–eyteteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. détourner et puis être appréhendé ou calmé; to be enticed and then apprehended or calmed (applicable to both animals and people); Suka o jabataa eyteede fes. That child refuses to be comforted. Si mbeewa nga eytaaka fu, nanngataake. If you don't entice that goat you won't catch it. synonyme: fewaneede, hiileede, jambeede, sarneede; \*\*\*: fewaneede, hiileede, jambeede, fenaneede, sarneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**eytude** *Noun Form of Infinitive: eytugol.*  
*Participles: sing: eytudo–eytoowo plur: eytube–eytoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tromper ou flatter en offrant quelque chose; entice; allure; deceive by offering something in order to catch someone or an animal. \*\*\*: malsinde, hiilude, belaade, sarnude, hiila, mansinde, maysinde, welnude, fenude; synonyme: hiilude, sarnude. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *consoler en promettant qqch*; comfort by promising something. *synonyme*: **deyÿinde**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *attirer par la ruse, séduire, soutirer qqch à qqn par la cajolerie*; wheedle; seduce; coax.  
*synonyme*: **belaade, muuynaade, sarnude**;  
*comparer*: **fenude, fewude, mansinde, maysinde, welnude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

## F – f

**faa** *Sorting Designation*: 1. 1 • *Adverbe. afin de, pour*; so that; in order to. \*\*\*: **faðo 2, de 1, yalla, salla**; *synonyme*: **de 2, salla, yalla**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *prep. jusqu'à, quant à*; until; as far as; up to.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
3 • *adv/prep/conj. jusque-là, jusqu'alors*; (conj) until. *synonyme*: **faðo 1**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**faa'e** *Sorting Designation*: 1. *Nom. rien, (ex. Je n'ai rien reçu)*; nothing. \*\*\*: **fuy, ba, fes, fus, fay, fey**; *synonyme*: **ba, fay, fes, fey, fus, fuy**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**faabaade** *Noun Form of Infinitive*: **faabagol**.  
*Participles*: *sing*: **paabiido–paabotoodo** *plur*: **faabiiße–faabotooße**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **f/p**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. aider, assister, seconder, secourir*; aid; assist; help.  
\*\*\*: **wannude, sakkude, haßande, ðillitinde, wallitinde, nafude, wallude**;  
*synonyme*: **ðillitinde, haßande, nafude, sakkude, wallitinde, wannude, waantude, wallude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**faabada** *jamais*; never.

**faaßuru** *Nom. crapaud*; toad. *Catégorie*: **Amphibien**.  
\*\*\*: **faambru**.

**faade e** *Nom. envers*; back. *Catégorie*: **Mathématique**.

**faaðinde** *Noun Form of Infinitive*: **faaðingol**.  
*Participles*: *sing*: **paaðindo–paaðinoowo** *plur*: **faaðinße–faaðinooße**. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: **f/p**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. faire plus petit ou plus étroit, réduire la largeur*; smaller make); narrower (make); reduce the width. *synonyme*: **buytude, ðuytude, faattinde**; *comparer*: **faaðude, faaðintinde**; \*\*\*: **faattinde, ðuytude, buytude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**faaðude** *Noun Form of Infinitive*: **faaðugol**.

*Participles*: *sing*: **paaðudo** *plur*: **faaðuße**.  
*Sorting Designation*: 2, **dh, da**. *Verb Consonant Change in Plural*: **f/p**. *Verb Stative or Progressive*: **st**. *Verbe. 1 • être sourd*; deaf.  
\*\*\*: **muugeede, faattinde, faaðinde, fahðude, muumðude, paho, beebidinde**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *être étroit*; narrow (to be).  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
3 • *«faaðude bernde» veut dire ne pas aimer des gens ou s'énerver vite*; "faaðude bernde" means that one does not like people or he gets angry quickly. *synonyme*: **fahðude**;  
*comparer*: **muumðude, paho**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**faaleede** *Verbe. être brigandé*; robbed.

**faambru** *Plural Form of Noun*: **paaði**. *Variante*: **faaßru**. *Nom. crapaud*; toad. *Catégorie*: **Amphibien**.  
*synonyme*: **paaßal, faaßuru, famndu**;  
\*\*\*: **paaßal**.

**faambru** *Noun Class Markers*: *sing*: **ndu** *plur*: **ði**.  
*Number One for this noun*: **wooturu**. *Plural Form of Noun*: **paaði**. *Sorting Designation*: 3, **wl**. *Nom. grenouille, crapaud*; frog; toad. *Catégorie*: **Amphibien**. \*\*\*: **pontaare, famru**;  
*synonyme*: **famru, pontaare**. *Dialectal Forms*: [Y,M] **faaßuru**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**faaminaaki** *adj. ambiguë*; ambiguous. **ko faaminaaki**

**faaminde** *Noun Form of Infinitive*: **faamingol**.  
*Participles*: *sing*: **paamingo–paamingoowo** *plur*: **faaminße–faamingoowe**. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: **f/p**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. faire comprendre, expliquer clairement*; understand (to cause to); explain clearly so that the listener understands. \*\*\*: **sifaade, sifanaade, haalande, fiirtude, fiirtande, tindinde**; *synonyme*: **fiirtande, sifanaade, tindinde**; *comparer*: **haalande**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**faamirde** *Verbe. s'entendre*; agree; get on along.

**faamitondirde** *Nom. consultation*; consultation.  
synonyme: **loonyagol, ndaarugol.**

**faamrude** *Verbe. N*; get on well together; understand each other.

**faamu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Number One for this noun: ngootu/gootu. Sorting Designation: 2. Nom. compréhension*; understanding; comprehension.  
synonyme: **paamu**; \*\*\*: **paamu, caral, yoyre, anndal**; comparer: **anndal, caral, faamude, hakillo, yoyre.** Dialects: J,Y,G,M.

**faamude** *Noun Form of Infinitive: faamugol.*  
*Participles: sing: paamudo-paamoowo plur: faamuɓe-faamooɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. comprendre*; understand. *synonyme: jibude, jiptude, sarude, yoyude*; \*\*\*: **teyorde, yoyude, nantinaade, jibude, paamu, humpitaade, jiptude, sarude, faamu, tennyorde, hacinkinde, hayinyinde, anndude, feerude**; comparer: **anndude, hayinyinde, tennyorde, teyorde, paamu.** Dialects: J,Y,G,M.

**faandaa** *Nom. approche*; approach.

**faandaade** *Noun Form of Infinitive: faandagol.*  
*Participles: sing: paandiido-paandotoodo plur: faandiibe-faandotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • approcher*; approach. **Narogo na wara baade Dokotoro de o faandii.** Norogo was going to the doctor's courtyard but he stopped nearby before he got there. Dialects: J,Y,G,M.  
**2 • se rapprocher de**; to approximate. **Hikka mi waawaa remude de mi faandoto.** This year I cannot work a field, but I will work my field a bit. **Dokotoro wi'ii mi yarnan nagge am fecere liitere nebbam nyaande fuu faa wada balde tati, ammaa mi walaa liitere pay, ndelle mi faandorto ko njogiimi dum.** The vet said to give my cow a half a liter of oil daily for three days, but I don't have a liter measure, so I will approximate with what I have. Dialects: J,Y,G,M.

**faandaare** *synonyme: janngannde, darsu, winndannde. Nom. objectif (de leçon)*; objective (lesson). *Catégorie: Mathématique.* \*\*\*: **feendaare.**

**faandu**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: paali. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • gourde avec un cou, utilisé pour faire du beurre*; gourd with a neck. *Catégorie: Réceptif.* *synonyme: jollooru*; \*\*\*: **butel, paael, luuluwal, mbutilaawa, butilaawa, jollooru.** Dialects: J,Y,G,M.  
**2 • cruche en plastique ou en ver**; jug made of plastic or glass. *Catégorie: Réceptif.* *synonyme: luuluwal, butilaawa, mbutilaawa.* Dialects: J,Y,G,M.

**faandu**<sub>2</sub> *Nom. bulle*; bubble. **lefol nate**

**faandu bernde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: paali berde. Sorting Designation: 3, at. Nom. cœur*; heart. *Catégorie: Le corps.* *synonyme: bernde, bii bernde*; \*\*\*: **bernde, bii bernde.** Dialects: J.

**faandu-hoore** *Nom. crâne*; skull. *Catégorie: Le corps.* *synonyme: laalagal hoore, yi'al hoore, le'al hoore.*

**faannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: paande. Sorting Designation: 2, ct. Nom. marmite (en argile ou métal)*; cooking pot. *Catégorie: Réceptif.* *synonyme: barma, fayannde, fotiire*; \*\*\*: **fayannde, barma, fotiire**; comparer: **loonde.** Dialects: Y,G,M.

**faar** *Nom. phare*; headlight. *Note: français*

**faataade** *Noun Form of Infinitive: faatagol.*  
*Participles: sing: paatiido-paatotoodo plur: faatiibe-faatotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • pour une personne qui glisse dans un trou*; slip into a hole. **Si a haybaay fu, a faatoto ley nyegeere toon.** *Si tu ne fais pas attention tu risques de tomber dans le trou de la toilette là-bas.* If you don't watch your step you will fall into the toilet over there. \*\*\*: **saytaade, bobbaade, pataade, partaade**; *synonyme: partaade, pataade, saytaade.* Dialects: J.  
**2 • se fier, faire confiance à, compter sur**; trust. **Mido waawi nelude Yuusufi sabo mido faatii dum.** *Je peux envoyer Youssufi car je lui fais confiance.* I can send Yuusufi because I trust him. *synonyme: durjaade, hoolaade, goondinde, laamnude, tuugaade*; comparer: **bobbaade.** Dialects: Y,G.

**faatagol–leydi** *Nom. glissement de terrain;*  
landslide. *Catégorie :* **Terre**.

**faattinde** *Noun Form of Infinitive:* faattingol.

*Participles:* **sing:** paattindo–paattinoowo  
**plur:** faattinbe–faattinoobe. *Sorting*  
*Designation:* 3. *Verb Consonant Change in*  
*Plural:* f/p. *Verb Stative or Progressive:* prg.  
*Verbe. faire plus petit ou plus étroit, réduire la*  
*largeur;* smaller or narrower (to make); reduce  
the width. \*\*\*: **famdintinde, faadinde,**  
**fandintinde, duytude;** *comparer:* **faadude,**  
**famdintinde;** *synonyme:* **buytude, duytude,**  
**faadinde.** *Dialects:* J,Y.

**faatude** *Noun Form of Infinitive:* faatugol.

*Participles:* **sing:** paatudo–paatoowo **plur:**  
faatube–faatooobe. *Sorting Designation:* 4.  
*Verb Consonant Change in Plural:* f/p. *Verb*  
*Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe. 1 • creuser*  
*autour du bord pour que la terre tombe dans le*  
*trou;* dig around the edge. **Mi faatan**  
**gooruwol ngol faa taa nagge yaaba doon**  
**de bo66oo.** *Je creuserai autour du bord de la*  
*rivière afin qu'aucune vache ne marche dessus*  
*et tombe.* I will dig around the [bank] of the  
creek bed so a cow doesn't step on the edge and  
fall [because it will collapse under the weight  
of the cow]. \*\*\*: **wippitinde, libude, wasude,**  
**bahaade, bo66inde;** *synonyme:* **bentaade,**  
**bisaade.** *Dialects:* J.  
**2 • ne pas avoir un bon jugement (ou une**  
**bonne appréciation/estimation) d'une**  
**situation, ne pas être raisonnable;** to not have  
good sense or good judgment. **Imo faati. IL**  
**n'est pas raisonnable.** He doesn't have good  
sense. *synonyme:* **bahaade;**  
*comparer:* **bo66inde, libude, wasude.**  
*Dialects:* J.

**Faatuma** *Sorting Designation:* 4. *Nom. nom de la fille*  
*première-née (aînée) dans la région de*  
*Mahadaga;* the name of the first born daughter  
in the Mahadaga area. *synonyme:* **Diko;**  
\*\*\*: **Diko;** *comparer:* **Kumbo, Penndo,**  
**Daado, Takko, Demmo, Seebo.** *Dialectal*  
*Forms:* [G] Faatumata, Faati.  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**faatumaajo** *Noun Class Markers:* **sing:** o **plur:** be.

*Number One for this noun:* gooto. *Plural Form of*  
*Noun:* faatumaabe. *Sorting Designation:* 4.  
*Nom. fille aînée;* daughter (first born); first  
born daughter. \*\*\*: **dikaajo;**  
*synonyme:* **dikaajo;** *comparer:* **kumbaajo,**  
**penndaajo, daadoojo, takkaajo,**  
**demmoajo.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**faawtaade** *Noun Form of Infinitive:* faawtagol.

*Participles:* **sing:** paawtiido–paawtotoodo  
**plur:** faawtiibe–faawtotoobe. *Sorting*  
*Designation:* 4. *Verb Consonant Change in*  
*Plural:* f/p. *Verb Stative or Progressive:* prg.  
*Verbe. courir avec toute la force, sprint;* sprint;  
run hard. \*\*\*: **farbude, doggude;**  
*synonyme:* **doggude, farbude.** *Dialects:* J,G.

**faawtinde** *Noun Form of Infinitive:* faawtingol.

*Participles:* **sing:** paawtindo–paawtinoowo  
**plur:** faawtinbe–faawtinoobe. *Sorting*  
*Designation:* 4. *Verb Consonant Change in*  
*Plural:* f/p. *Verb Stative or Progressive:* prg.  
*Verbe. faire que quelque chose court ou bouge*  
*vite (cheval ou automobile);* to cause  
something to run hard; such as a horse or even  
a truck. \*\*\*: **dogginde, fartinde;**  
*synonyme:* **dogginde, fartinde.** *Dialects:* J.

**faaytinde** *Note for Verb Stative or*

*Progressive:* **Note:** "Imo faayti" is used less  
than "imo faayta" because they tend to see  
this less as a state of being than as a  
tendency towards resembling. Because  
something about it is not exactly the same  
(there are perhaps some little differences)  
it is seen as a progression toward exact  
resemblance.. *Noun Form of*  
*Infinitive:* faaytingol. *Participles:* **sing:**  
paaytindo **plur:** faaytinbe. *Sorting*  
*Designation:* 4. *Verb Consonant Change in*  
*Plural:* f/p. *Verb Stative or Progressive:* st/prg.  
*Verbe. ressembler, se ressembler, être*  
*comparable à;* comparable (to be); look like  
something or someone else; resemble. **Butel**  
**maa ngel na faaytina e butel am. Ton canari**  
**/ pot ressemble à mon canari /pot.** Your little  
jar looks almost like my little jar. \*\*\*: **wa'ude,**  
**wayde, nanndude, miccinde;**  
*comparer:* **alhaali, sifa;** *synonyme:* **miccinde,**  
**nanndude, wa'ude.** *Dialectal Forms:* [J]  
faaytinde. *Dialects:* J,Y,M.

**faayude** *Noun Form of Infinitive: faayugol.*

*Participles: sing: paayudo–paayoowo plur: faayuɓe–faayoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsque tous s'éloignent et abandonne l'endroit; move away and desert a place. Dow subagol meer rawanin haabe Boussouma fuu paayii. A cause de ce qui s'est passé les gens ont abandonné la ville de Boussouma. Because of what happen with the mayoral race all the residents of Boussouma deserted the village.*

\*\*\*: **eggude**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • avoir un bruit bizarre dans l'oreille, acouphènes; tinnitus; ears ringing. Si mi yarii Kinimax fu, noppi am na paaya. Si je prends des médicaments, mes oreilles ressentent un bruit bizarre.** If I take Quinimax my ears ring.

*Catégorie: Maladie. synonyme: iidude.*

*Dialects: J.*

**3 • lorsque un son apparaît être loin mais en fait il est proche; when things sound far away but they are not. comparer: eggude, wonande, ferude.** *Dialects: J.*

**faɓɓi jaango** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 1. Adverbe. après-demain, dans deux jours; day after tomorrow; two days (in).*

*comparer: jaango; synonyme: faddi jaango;*

\*\*\*: **faddi jaango**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**faɓɓiti jaango** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 1. Adverbe. dans trois jours; three days (in); two days after tomorrow. synonyme: fadditi jaango;*

\*\*\*: **fadditi jaango; comparer: jaango.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**faɓɓitittiyel jaango** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 1. Adverbe. dans quatre jours; four days (in); three days after tomorrow. synonyme: fadditittiyel jaango;*

*comparer: jaango; \*\*\*: fadditittiyel jaango.*

*Dialectal Forms: [Y,M] faɓɓitirti jaango, [J,G] faɓɓitittiyel jaango. Dialects: J,Y,G.*

**faɓɓude** *Noun Form of Infinitive: faɓɓugol.*

*Participles: sing: paɓɓudo–paɓɓoowo plur: faɓɓuɓe–faɓɓoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ajourner, renvoyer, retarder, différer, remettre à plus tard; delay; postpone. Mi waawaa warude golle jeddiire waroore, ndelle paɓɓen golle faa jeddiire watoore. Je ne peux pas venir travailler la semaine prochaine, donc on va différer le travail à une semaine plus tard. I cannot come work next week, so let's postpone the work until the following week.*

*synonyme: fadditinde; \*\*\*: fadditaade,*

**fadditinde, fooytude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • visiter quelqu'un pendant plusieurs jours ou semaines; visiting somewhere (several days or weeks. Lobbo faɓɓan Tenkodogo balde**

**seedfa. Lobbo va passer plusieurs jours à Tenkodogo.** Lobbo will pass several days in Tenkodogo. *synonyme: fooytude, fadditaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**faccirde** *Verbe. commenter; to comment. fiirtude faa laaba*

**faccitingol** *Nom. décomposition; decomposition.*

*synonyme: senndugol, nyolo.*

**faccude** *Noun Form of Infinitive: faccugol.*

*Participles: sing: paccudo–paccowo plur: faccuɓe–faccuobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. verser un peu de liquide d'un récipient dans un autre; pour out a little of a liquid. \*\*\*: yuppude,*

**wadtude, siiwude, rufude, wattude 1,**

**waylude; comparer: rufude, siiwude;**

*synonyme: waylude, yuppude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*



**faddaade** *Noun Form of Infinitive: faddagol.*

*Participles: sing: paddiido–paddotoodo*

*plur: faddiibe–faddotoobe. Sorting*

*Designation: 3, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • bloquer, barrer, obstruer, faire que quelque chose ne peut pas se faire, endiguer, retenir; hold back; block; stop something from happening; dam (to). Si ndunngu warii fu, remooɓe na paddoo ndiyam faa daroo ley gese muɓben. Pendant la saison des pluies les cultivateurs font une digue pour que l'eau reste sur leurs champs. During the rainy season farmers stop the water from running off of their fields. \*\*\*: jakkaade, hadude, jakkaade; synonyme: jakkaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • garder, préserver, (peut aussi être utilisée dans le contexte de garder du péché); guard.*

*Fadda hoore maa yaadude e wuyɓe. Fais attention de ne pas t'associer avec des voleurs. Diligently guard against hanging around with thieves. this verb is much more active than "doomude" or "reenude", involving a vigorous prevention of something happening; synonyme: jakkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**faddagol** *Nom. détention, incarcération; detention, custody, arrest.*

**faddagol fadde ndeen ...** *expression. détention provisoire; pre-trial detention, temporary detention. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**faddagol naatiiru** *expression. embargo; embargo, boycott, blockade. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**fadde** *Sorting Designation: 2. 1 • adv/prep. avant, devant, auparavant; before. Pilodon, nji'on o fadde mon runnyude. Essaie de le voir avant de quitter. Look for and see him before you leave. Fadde am runnyude gese mi yahan suudu makko. Avant d'aller au champ je vais à son domicile. Before I go to the fields I will go to his house. \*\*\*: illa, gilla, jilla. Dialects: J,Y,M.*

*2 • prep. avant + temps; fadde + time; Fadde futuro ngaraa. Viens avant le coucher du soleil. Before sundown [you] come. Fadde Ase warde tawan mi runnyii. Before Saturday comes it will be found that I have left. comparer: gilla, jilla, illa. Dialects: J,Y,M.*

**faddeede suudu lokotoro** *Verbe. être hospitalisé; hospitalized (to be).*

**fadfi jaango** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 1. n/adv. dans deux jours; day after tomorrow; two days (in).*

*comparer: jaango; \*\*\*: faɓɓi jaango; synonyme: faɓɓi jaango. Dialects: J.*

**faddinde** *Noun Form of Infinitive: faddingol.*

*Participles: sing: paddindo–paddinoowo*

*plur: faddinbe–faddinoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. faucher, écraser / cogner contre en conduisant un véhicule / vélo / moto; run over or bump into something while driving.*

*\*\*\*: saaminde, fompinde, samminde, wippitinde, fiinude, liɓude, boɓɓinde, fernude, femmbinde, yaaɓude; comparer: boɓɓinde, liɓude, samminde; synonyme: femmbinde, fernude, fiinude, fompinde, yaaɓude. Dialects: J.*

**fadditaa** *renvoi; referral, remand. ko fadditaa Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**fadditaade** *Noun Form of Infinitive: fadditagol.*

*Participles: sing: padditiido–padditotoodo*

*plur: fadditiibe–fadditotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. passer plusieurs jours ou semaines quelque part; spend several days or weeks somewhere. synonyme: booytude, faɓɓude;*

*\*\*\*: booytude, faɓɓude. Dialects: G,M.*

**fadditi jaango** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 1. n/adv. dans trois jours; three days (in); two days after tomorrow.*

*\*\*\*: faɓɓiti jaango; synonyme: faɓɓiti jaango; comparer: jaango. Dialects: J.*

**fadditinde** *Noun Form of Infinitive: faddingol.*

*Participles: sing: padditindo–padditoowo*

*plur: fadditinbe–fadditooɓe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – na faddita. Verbe. 1 • ajourner, différer, renvoyer à plus tard, retarder; delay; postpone.*

*\*\*\*: wittude, fai'tinde, yeccinde, faɓɓude, onngude, boylitinde, sakkaade, jaɓɓaade, fornyude, soyɓinde, ooncuude, runnude; synonyme: faɓɓude. Dialects: J,Y,M.*

*2 • tourner une page; turn a cassette over; to turn a page. synonyme: waylitinde.*

*Dialects: J,Y,M.*

3 • *faire retourner*; to cause something to return. *synonyme*: **foylitinde, fai'tinde, fornyude, jaɓɓaade, onngude, ooncude, runnude, sakkaade, soyyinde, wittude, yeccinde**. *Dialectal Forms*: [Y,G] fadditidde. *Dialects*: J,Y,M.

**fadditittiyel jaango** *Noun Class Markers*: sing: nde.

*Sorting Designation*: 1. *n/adv. dans quatre jours*; four days (in); three days after tomorrow.

\*\*\*: **faɓɓitittiyel jaango**;

*synonyme*: **faɓɓitittiyel jaango**;

*comparer*: **jaango**. *Dialects*: J.

**faddondirgol** *Nom. cotisation*; contribution.

*Catégorie*: **Argent**.

**faddude** *Noun Form of Infinitive*: faddugol.

*Participles*: sing: padɗudo–padɗoowo plur: fadduɓe–faddooɓe. *Sorting Designation*: 2.

*Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb*

*Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. 1 • *jeter,*

*projeter, lancer*; throw. \*\*\*: **tuudude,**

**linnude, wiirnude, weddaade, sowaade,**

**laginde, dagginginde, limnude, bugaade,**

**ɗannginde, caanaade, hornude, weddaade.**

*Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *mettre au rebut, gaspiller, se débarrasser de, jeter à la poubelle*; throw away; discard.

*synonyme*: **bugaade, limnude, linnude,**

**weddaade, wiirnude**; *comparer*: **dagginginde,**

**ɗannginde, hornude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**fado**<sub>1</sub> *Noun Class Markers*: sing: ngo plur: de.

*Number One for this noun*: wooto. *Plural Form of*

*Noun*: pade. *Sorting Designation*: 1. *Nom.*

*chaussure ou sandale*; shoe; sandal. \*\*\*: **faa.**

*Dialects*: J,Y,G,M.

**fado**<sub>2</sub> *Sorting Designation*: 4. *prep/conj. jusqu'à*; until.

**Midɔ janngina ɓe Fulfulde fado ɓe mbaawi.**

*Je leur apprendrai le fulfuldé jusqu'à ce qu'ils le savent parler.* I am teaching them Fulfulde

until they can [speak]. *synonyme*: **faa.**

*Dialects*: J.

**faggaade** *Noun Form of Infinitive*: faggagol.

*Participles*: sing: paggiido–paggotoodo

plur: faggiibe–faggotoobe. *Sorting*

*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg.

*Verbe. s'enrichir, chercher des richesses,*

*sauver, accumuler, économiser*; accrue;

enrich; save. **Hasan wo paggotodo sabo**

**imo sooda ko o yi'i fuu, imo soottitoo faa o**

**beyda jawdi makko.** *Hasan est économe car*

*il achète et vend des animaux pour agrandir*

*ses richesses /fortune.* Hasan is thrifty because

he is always buying and selling animals in

order to increase his wealth. *Dialects*: J,Y,G,M.

**faggudu** *Noun Class Markers*: sing: ndu. *Sorting*

*Designation*: 4. *Nom. biens, économies, richesse*

*accumulée*; savings; accumulated wealth.

**Hasan na ɓuri Dembo faggudu lobburu,**

**sabo kanko ɓuri waawde julaade.** Hasan has

more wealth than Dembo because he is a better

cattle merchant. \*\*\*: **nagalu**; *synonyme*: **daliili,**

**jawdi, ngalu, nyalaande 1.** *Dialects*: J,Y,G,M.

**fahduɓe** *Noun Class Markers*: plur: ɓe. *Sorting*

*Designation*: 3, mt. *Nom. gens sourds*; deaf

people. *Dialectal Forms*: [Y] fahuɓe.

*Dialects*: J,M.

**fahdude** *Noun Form of Infinitive*: fahdugol.

*Participles*: sing: pahɗudo plur: fahduɓe.

*Sorting Designation*: 3, dh, da. *Verb Consonant*

*Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or*

*Progressive*: st. *Verbe. être sourd*; deaf (to be).

In addition to the normal participles this verb

can be used to form a limited number of

adjectives, obviously only applying to living

things that hear: Group I ɓe/fahɓe, nde/fahre,

ndu/fahru, nge/fahe Group II de/pahe,

di/pahi, dɔm/pahum, kol/pahol, ngal/pahal,

ngel/pahel, o/paho Group III ko2/paho,

koy/pahoy, ndi/pahri, nga/paha, ngi/pahi,

ngu/pahu. *comparer*: **muumdude, paho;**

\*\*\*: **muugeede, faadude, muumdude,**

**paho, beebidinde**; *synonyme*: **faadude.**

*Dialectal Forms*: [Y,G,M] fahididde.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**fai'tinde** *Noun Form of Infinitive: fai'tingol.*

*Participles: sing: pai'tindo–pai'tinoowo plur: fai'tinbe–fai'tinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – na fai'ta. Verbe. refuser quelque chose ou quelqu'un, détourner, retourner; turn away. Mi warii faa mi waalne jam de mi fai'ta. Je suis venu pour un bonjour puis je vais rentrer chez moi. I came to wish you good morning then I will go back [home]. \*\*\*: wittude, yeccinde, onngude, boylitinde, sakkaade, jabbaade, fornyude, soyYinde, fadditinde, ooncude, runnude; synonyme: boylitinde, fadditinde, fornyude, onngude, ooncude, runnude, sakkaade, soyYinde, wittude, yeccinde. Dialects: G.*

**fai'tude** *Noun Form of Infinitive: fai'tugol.*

*Participles: sing: pai'tudo–pai'toowo plur: fai'tube–fai'toobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • retourner, rentrer; back. Mi fai'tii, mi yaahataa luumo hannden. Je rentre chez moi, je ne vais pas au marché aujourd'hui. I am going home, I am not going to the market today. Note: this is like when they say "Mi hootii." even before they have left. The intention is such that it is a forgone conclusion and as such rendered as "past tense." \*\*\*: yeccaade, tottitaade, fornyaade, wittude, ruudaade, yeccude, soyYaade; synonyme: fornyaade, ruudaade, soyYaade, yeccaade, wittude. Dialects: G. 2 • when a baby dies after a few days. synonyme: tottitaade. Dialects: G.*

**fajiri** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: fajiriiji. Sorting Designation: 1. Nom. tôt le matin, aurore, aube, pointe du jour; dawn until about 10 A.M.; before sun up; early morning. Note : arabe \*\*\*: beetee, subaka, wenndoogo; comparer: beetee, wenndoogo; synonyme: subaka. Dialects: J,Y,G,M.*

**fakaade** *Noun Form of Infinitive: fakagol.*

*Participles: sing: pakiido–pakotoodo plur: fakiiibe–fakotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • os ou arrêt coincé dans la gorge; stuck in the throat. \*\*\*: yobande, dagaade, hettande, heedande; synonyme: lagaade. Dialects: G.*

**2 • assumer la dette de quelqu'un ou assumer une autre responsabilité; assume someone's debt /responsibility. Mi fakeke njomnaari Ali sabo o waawaa yobude dum. J'ai réglé la dette d'Ali car il n'a pas pu payer. I assumed Ali's debt because he could not pay it. Saaluu nanngaa faa uddee kasu de Aamadu fakanii o. On a arrêté Saalou, mais Amadou est allé pour lui en prison. Saaluu was arrested, but Aamadu took his place in jail. synonyme: heedande, hettande, yobande. Dialects: J.**

**fakitaade** *Noun Form of Infinitive: fakitagol.*

*Participles: sing: pakitiido–pakitotoodo plur: fakitiibe–fakitotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • lorsque quelque chose qui tenait deux objets ensemble tombe / s'effondre /s'écroule, ou si quelqu'un tombe d'un arbre; when something that is spanning two objects falls or collapses of its own accord; or someone falls out of a tree. \*\*\*: faltaade, soltaade, partaade, pataade, sortaade, sentaade, partaade, pakitaade, pakitaade; synonyme: faltaade, pakitaade, partaade, pataade. Dialects: M. 2 • déboîter d'un os, luxer, désarticuler; luxated; dislocated (for a bone). synonyme: pakitaade, partaade, sentaade, soltaade, sortaade; comparer: bobbaade. Dialects: M.*

**faktiir** *Nom. facture; bill; invoice. Catégorie : Argent. Note : français*

**fakuho** *Noun Class Markers: sing: ko plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: fakuuje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante, feuilles sont utilisées pour faire une sauce; kind of annual plant . Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Corchorus fascicularis. \*\*\*: bulbakka. Dialects: Y,G. 2 • espèce de plante; An appetizing annual plant found along river beds. Corchorus olitorius. Dialects: Y,G. 3 • espèce de plante; An annual plant found in sandy sahelian soil. It is very appetizing and is used in making sauces. Corchorus tridens. synonyme: bulbakka. Dialectal Forms: [G] fakuure, fakuwo. Dialects: Y,G.*

**falaade** *Noun Form of Infinitive: falagol.*  
*Participles: sing: paliido–palotoodo plur: faliiɓe–falotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • *entrecouper, attaquer quelqu'un qui passe*; waylay someone who is passing by; intersect; intercept. \*\*\*: **geesaade, taɣaade.** Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • *passer à une intersection avant quelqu'un d'autre*; pass through an intersection before someone else. synonyme: **geesaade, taɣaade.** Dialects: J,Y,G,M.*

**falfaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: falfaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; A tree of the southern Sahel found on sandy soil. It is not eaten by animals; but its fruit; resembling raisins; is edible; and is often made into an alcoholic beverage. *Lannea microcarpa.* comparer: **mancabihi, sibihi**; \*\*\*: **peguuhi, cabihi**; synonyme: **cabihi, peguhi.** Dialects: J.*

**falfajam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, th. Nom. vin fait de Lannea ; wine from the fruits. \*\*\*: **cabijam, pegujam**; synonyme: **cabijam, pegujam.** Dialects: J.*

**faljade** *Noun Form of Infinitive: faljugol. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'un animal se sépare du troupeau et se perde; when an animal becomes separated from the herd and gets lost. synonyme: **lallude, sortaade**; \*\*\*: **lallude, sortaade.** Dialects: J,Y,G,M.*

**fallaandu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: pallaadi. Sorting Designation: 2, wl. Nom. lézard, margouillat; lizard. Catégorie : Reptile. \*\*\*: **doonyorgal, ndoyndoyyal, geddal, huutooru, pallangal**; synonyme: **pallangal**; comparer: **doonyorgal, geddal, huutooru, ndoyndoyyal.** Dialectal Forms: [G] fallaandi (di). Dialects: Y,M.*

**faltaade** *Noun Form of Infinitive: faltagol.*  
*Participles: sing: paltiido–paltotoodo plur: faltiiɓe–faltotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • *passer, continuer son chemin*; pass by; go past; continue your way. \*\*\*: **rewude, faɗude 1, pataade, fakitaade, ɣaɓɓaade, fantude, wittaade, pakitaade, maayude**; synonyme: **rewude, wittaade, ɣaɓɓaade.** Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • *mourir*; die. synonyme: **maayude.** Dialects: J,Y.*  
*3 • *lorsque quelque chose qui soutient deux objets s'écroule*; when something that is spanning two objects falls or collapses of its own accord. synonyme: **fakitaade, pakitaade, partaade, pataade**; comparer: **dadude.** Dialects: J,Y,G,M.*

**faltii badiido** *expression. passé simple; past historic. Catégorie : La Grammaire.*

**faltilawtoo** *adj. éphémère; ephemeral; short-lived.*

**faltilawtoo (ko)** *Voir entrée principale : . Nom. qui passe vite; who passes quickly.*

**faltinde** *Noun Form of Infinitive: faltingol.*  
*Participles: sing: paltindo–paltinoowo plur: faltinɓe–faltinooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • *exagérer*; overdo something; exaggerate. **Ko kaaludaa hannden a faltinii haala maa keenjan. Ce que tu as dit aujourd'hui dépasse ce que tu as dit hier.** That which you said today exceeds what you said yesterday. \*\*\*: **ɗuudude, yawtinde, wiltinde, duunnude, wittinde, yawtinde, wittinde, hebbinde 1, diwtinde**; synonyme: **diwtinde, duunnude, hebbinde 1, wiltinde, wittinde, yawtinde.** Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • *aller trop loin*; go too far when taking something or someone somewhere. **Mi wi'ii mi hollowan o dokotoroore, miden kaala faa paltinmi o toon. Je lui ai dit que je lui amène au dispensaire, mais nous avons parlé et on est allé trop loin.** I said I would show him the clinic, [but] we were talking so I took him too far. Dialects: J,Y,G,M.*



**3** • *chercher des problèmes avec quelqu'un en le provoquant /agaçant*; to look for trouble with someone by doing bad things to him; **A toonyeke o faa a faltinii. Tu est allé trop loin en l'agaçant.** You have gone too far in annoying her. *synonyme: wittinde, yawtinde.*  
Dialects: J,Y,G,M.

**faltodaade** *Noun Form of Infinitive: faltodagol.*

*Participles: sing: paltodiido–paltodotoodo plur: faltodiiibe–faltodotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer en portant quelque chose; pass by carrying something. synonyme: wittodaade; \*\*\*: wittodaade. Dialectal Forms: [J] faltadaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**faltorde** *Nom. passage;* stay, path.

**faltude** *Noun Form of Infinitive: faltugol.*

*Participles: sing: paltudo–paltoowo plur: faltuibe–faltoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • enlever une barrière; take down a barrier. \*\*\*: haarude, partaade; synonyme: partaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être plein de nourriture, être satisfait / rassasié; satisfied; to be full of food. synonyme: haarude. Dialectal Forms: [M] falitinde. Dialects: Y,G,M.*

**falude** *Noun Form of Infinitive: falugol.*

*Participles: sing: paludo–paloowo plur: faluibe–faloobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. barrer le chemin, bloquer le passage; block the way; bar the way. \*\*\*: jakkaade, togude; synonyme: togude. Dialects: J,Y,G,M.*

**famdi famdi** *Nom. minimum;* minimum. *Catégorie : Mathématique.*

**famdinge** *Noun Form of Infinitive: famdingol.*

*Participles: sing: pamdingo–pamdinoowo plur: famdinge–famdinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. diminuer, réduire; reduce; diminish; smaller (make). \*\*\*: hakindinde, fandinde, duytude, buytude; synonyme: buytude, duytude, fandinde, hakinkinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**famdinge** *Noun Form of Infinitive: famdingol.*

*Participles: sing: pamdingo–pamdinoowo plur: famdinge–famdinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – na famdintina. Verbe. encore diminuer a taille, réduire encore plus; reduce again; smaller (to make yet). comparer: faattinde; \*\*\*: fandintinde, faattinde, faadinde, buytude; synonyme: buytude, duytude. Dialects: J,Y,G,M.*

**famdita–yii/ajum** *adj. anémique;* anaemic.

**Tomotte mo yii/am tergal mum famditi**  
*Catégorie : Maladie.*

**famdingol yii/am** *Nom. anémie;* anaemia.

*Catégorie : Maladie.*

**famdude** *Noun Form of Infinitive: famdugol.*

*Participles: sing: pamduo plur: famduibe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être petit, peu; little; small. \*\*\*: suundude, sundude, fandude, suddude, pamaro; synonyme: fandude. Dialects: J,Y,M.*

**famndu** *Nom. crapaud;* toad. *Catégorie : Amphibien.*

\*\*\*: faamburu. *Dialectal Forms: faaburu, famru.*

**famru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: paaɓi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. 1 • grenouille ou crapaud; frog; toad. Catégorie : Amphibien. \*\*\*: somre, faamburu; synonyme: faamburu, pontaaare. Dialects: Y,M. 2 • criquet, grillon; cricket. Catégorie : Insecte. synonyme: somre. Dialectal Forms: [Y] famndu. Dialects: G.*

**fanaade** *Noun Form of Infinitive: fanagol.*

*Participles: sing: paniido–panotoodo plur: faniibe–fanotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prier pour la protection; pray for protection. \*\*\*: panol, panaade; synonyme: panaade; comparer: panol. Dialects: J,Y.*

**fandinde** *Noun Form of Infinitive: fandingol.*  
*Participles: sing: pandindo–pandinoowo*  
*plur: fandinbe–fandinoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. diminuer, réduire, faire plus petit;*  
 reduce; to diminish; make smaller. **Si ada**  
**wada buuru hannde fu pandinaa, sabo si**  
**mawnii sanne fu benndataa.** If you make  
 bread today reduce the size of the loaf, because  
 if they are too big they won't get done.  
 \*\*\*: **famdinde**; synonyme: **buytude, duytude,**  
**famdinde, hakinkinde.** *Dialects: Y,G,M.*

**fandintinde** *Noun Form of Infinitive: fandintingol.*  
*Participles: sing:*  
*pandintindo–pandintinoowo plur:*  
*fandintinbe–fandintinoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – na*  
*fandintina. Verbe. faire encore plus petit,*  
*réduire encore; reduce again; smaller in size*  
*(to make yet). synonyme: buytude, duytude,*  
**famdintinde**; comparer: **faattinde.**  
*Dialects: Y,G,M.*

**fandude** *Noun Form of Infinitive: fandugol.*  
*Participles: sing: pandudo plur: fandube.*  
*Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. être petit; little (to be); small (to be).*  
 synonyme: **famdude**; \*\*\*: **famdude.**  
*Dialects: Y,G,M.*

**fankarde** *Noun Class Markers: sing: nde. Number One*  
*for this noun: wootere. Sorting Designation: 3,*  
*th. Nom. mal, mauvais, vilain; evil. Yamirde*  
**moyyere, faddaade fankarde.** Do good and  
 hate evil. *Note : arabe \*\*\*: bonnde;*  
 synonyme: **bonnde.** *Dialects: J,Y,M.*

**fankordinde** *Noun Form of Infinitive: fankordingol.*  
*Participles: sing: pankordindo or pankaro*  
*plur: fankordinbe or fankarbe. Sorting*  
*Designation: 3, th. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st – imo*  
*fankordfi. Verbe. être mauvais, être mal ou*  
*faire du mal; bad (to be); do evil. Note : arabe*  
 synonyme: **bonude**; \*\*\*: **bonude.** *Dialects: J,Y.*

**fanntinii** *exagéré; exaggerated.*

**fanntinnde** *Verbe. faire faire une escale; oblige to*  
 make a stopover.

**fannu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: fannuuji. Sorting Designation: 3, th.*  
*Nom. 1 • commentaire; commentary. Note :*  
 arabe \*\*\*: **fiirtugol faa laaba.** *Dialects: J.*  
**2 • domaine d'expertise; an area of expertise.**  
*Note : arabe Dialects: J.*

**fannu<sub>2</sub>** *Nom. matière (discipline, domaine); subject*  
 (discipline area). *Catégorie : Mathématique.*

**fantere laamu** *expression. abus de pouvoir; abuse of*  
 power. *Catégorie : Juridique.*

**fantude** *Noun Form of Infinitive: fantugol.*  
*Participles: sing: pantudo–pantoowo plur:*  
*fantube–fantoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. s'arrêter en*  
*passant; stop by someplace. \*\*\*: fajude 1,*  
**rewude**; comparer: **faltaade, rewude;**  
 synonyme: **faajude 1.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**fantugol bonnde** *synonyme: fuddintingol ko boni.*  
*expression. récidive; recidivism, recurrence,*  
 relapse, re-offend . *Catégorie : Juridique.*

**faajude<sub>1</sub>** *Noun Form of Infinitive: faajugol.*  
*Participles: sing: paajudo–paajoowo plur:*  
*faajube–faajooobe. Sorting Designation: 2. Verb*  
*Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. s'arrêter en passant;*  
 stop by someplace. comparer: **faltaade,**  
**rewude**; synonyme: **fantude**; \*\*\*: **fantude.**  
*Dialects: J.*

**faajude<sub>2</sub>** *Verbe. aider, rendre visite, assister qqn; visit*  
 somebody; assist somebody; aid (to); help.

**faransiire** *Nom. français; French. Note : français*

**farbude** *Noun Form of Infinitive: farbugol.*  
*Participles: sing: parbudo–parboowo plur:*  
*farbube–farboobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. courir vite,*  
*sprint; sprint; run hard. synonyme: doggude,*  
**faawtaade**; \*\*\*: **doggude, faawtaade.**  
*Dialects: Y,G,M.*

**farfitaade** *Noun Form of Infinitive: farfitagol.*  
*Participles: sing: parfitiido–parfitotoodo*  
*plur: farfitiibe–farfitotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. se lever vite et abandonner une maison;*  
 jump up and suddenly leave a house.  
 \*\*\*: **furfitaaade, gurbitaade, garbitaaade,**  
**harbitaaade, fuppitaade;**  
*synonyme: fuppitaade, furfitaaade;*  
*comparer: garbitaaade, gurbitaade. Dialectal*  
*Forms: [Y,G] fartaade. Dialects: J,M.*

**farila** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: fariilaaji. Sorting Designation: 3, th.*  
*Nom. les choses qu'un musulman doit faire, les*  
*cing piliers de l'islam; five pillars of Islam.*  
*Note : arabe \*\*\*: sunna; comparer: sunna.*  
*Dialectal Forms: [J,G] farilla/farillaaji.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**Farillaaji Lewinkooɓe** *Sorting Designation: 3, nbb.*  
*Nom. le livre de lévitique; Leviticus. Note :*  
*arabe comparer: Tawreeta. Dialects: biblical.*

**farin wutaa** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. soufre; sulphur. Note :*  
*Hausa synonyme: sitti; \*\*\*: sitti. Dialects: G.*

**Farisa** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: Farisaaɓe. Sorting Designation: 3, cbp.*  
*Nom. un Pharisien; Pharisee. Note :*  
*hébreu/arabe Dialectal Forms: Farisanke,*  
*Farisaaajo. Dialects: biblical.*

**farmaasii** *Nom. pharmacie; drugstore; chemist's shop;*  
*pharmacy. Catégorie : Bâtiment, Maladie.*  
 \*\*\*: **suudu cafaaje conneteede.**

**farnaade** *Noun Form of Infinitive: farnagol. Sorting*  
*Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. lorsqu'un cheval ou un âne souffle de*  
*l'air à travers de ses lèvres; when a horse or*  
*donkey blows air through its lips. \*\*\*: farude,*  
**furwude, firnude;** *synonyme: farude, firnude.*  
*Dialects: J.*

**faro** *Sorting Designation: 1. prep. envers, vers, en*  
*face de; facing; toward. \*\*\*: hedde, fiyaa,*  
**heende;** *comparer: heedude, hettude;*  
*synonyme: fiyaa, hedde, heende. Dialectal*  
*Forms: [J,Y] fara. Dialects: J,Y,G,M.*

**farr** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très blanc;*  
 white (very). \*\*\*: **tarr, rawnude;**  
*synonyme: tarr; comparer: rawnude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**fartinde** *Noun Form of Infinitive: fartingol.*  
*Participles: sing: partindo–partinoowo plur:*  
**fartinɓe–fartinoobe. Sorting Designation: 3.**  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. effrayer ou*  
*faire sursauter quelqu'un en causant qu'il s'en*  
*fuit; frighten; startle someone. Nde*  
**kewtunoomi cukkuri, partimmi wojere.**  
*Lorsque je suis allé dans les broussailles, un*  
*lièvre a sursauté et s'est enfuit. When I got to*  
*the thicket I startle a rabbit. Note: the "n" of the*  
*-in- infix morphs to "m" for phonetical*  
*reasons. \*\*\*: dogginde, faawtinde;*  
*synonyme: dogginde, faawtinde. Dialectal*  
*Forms: [G] farbinde. Dialects: Y,G.*

**farude** *Noun Form of Infinitive: farugol. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. 1 • avoir une mauvaise récolte; crop*  
*failure (to have a). \*\*\*: furwude, hanude,*  
**farnaade, firnude, hijude. Dialects: J,Y,M.**  
**2 • for there not to be any grain in the market.**  
*Dialects: G,M.*  
**3 • when a horse or donkey blows through its**  
*lips. synonyme: farnaade, firnude. Dialects: Y.*

**fasii** *Sorting Designation: 4. Adverbe. exactement,*  
*précisément; precisely; exactly. \*\*\*: pasii;*  
*synonyme: jaati, cak, cap, hakiika, kak, kap,*  
**pasii, pay. Dialects: M.**

**fate** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: fateeji. Sorting Designation: 3, ah. Nom.*  
*seau en cuir ou en plastic pour puiser de l'eau;*  
 bucket used to draw water from a well.  
 Catégorie : **Récipient.** \*\*\*: **siwooru, lokuure,**  
**pokooru, bogoti, safude, lokuwal, sumalle,**  
**cawgal;** *synonyme: cawgal, pokooru;*  
*comparer: lokuure, safude, sumalle. Dialectal*  
*Forms: [Y] fata. Dialects: J.*

**fawaade** *Noun Form of Infinitive: fawagol.*

*Participles: sing: pawiiḏo–pawotooḏo plur: fawiiḃe–fawotooḃe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. dépendre de, compter sur; depend; count on. Mido fawii e dow maa faa mi heḃa ngesa. I am counting on you to help me get a field.*

*synonyme: dekaade, diilaade, yowaade;*

*\*\*\*: wakkilde, reynude, hoolaade, halfinde,*

*tuugaade, diilaade, yowaade, dekaade;*

*comparer: halfinde, hoolaade, laamnude,*

*reynude, tuugaade, wakkilde. Dialects: J.*

**fawude** *Noun Form of Infinitive: fawugol.*

*Participles: sing: paw(u)ḏo–pawoowo plur: faw(u)ḃe–fawooḃe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

*1 • entasser des bols l'un dans l'autre; stack smaller bowls inside a larger bowl.*

*\*\*\*: Yolude, sappande, yowude, felude,*

*yowude, yowude, nyijude, dekude,*

*dekude; synonyme: dekude, yowude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • vouloir l'aide de quelqu'un, compter sur l'aide de quelqu'un; count on someone's help; desire someone to help you with something.*

*Mi fawii jikke am dow maa, mi heḃan mobel maa, mi wadira ḃangal am. I put all my hope in you that I could use your vehicle the day of my wedding. synonyme: dekude, yowude. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • blâmer, reprocher, réprimander; blame. Mi yidaa kawten golle sabo keenḃan a fawii feloore yoppude golle law dow am. I don't want to work together because yesterday you blamed me for our stopping work early.*

*synonyme: dekude, felude, nyijude,*

*sappande, yowude. Dialects: J,Y,G.*

**fay**

*Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • même si, quoique; though; even. fay joonin même maintenant. even now, fay naanen même il y a un instant. even a short while ago, fay aan même toi. even you. \*\*\*: fuy, ba, ba, fay, fes, faa'e, fus, fey; synonyme: ba, ba.*

*Dialects: J,Y,M.*

*2 • ne même pas; not even. fay seeda/pettel ne même pas un peu. not even a little, fay nde wootere même pas une seule fois. not even once, fay gooto aucun, aucune. not even one, fay nokku nulle part, à aucun endroit. nowhere. synonyme: fay, ba. Dialects: J,Y,M.*

*3 • rien; nothing. Mi heḃaay fay. fay batte fay huunde fay meere comparer: walaa; synonyme: faa'e, fes, fey, fus, fuy.*

*Dialects: J,Y,M.*

**fay ko** *conj. même si, quand bien même, quoique, bien que; even though; although; though.*

*Dialects: J,Y,M.*

**fay nde** *Sorting Designation: 1. adv/conj. même quand; even when. \*\*\*: ba de; synonyme: batte.*

*Dialects: J,Y,M.*

**fay si** *Sorting Designation: 1. adv/conj. même si; even if. synonyme: ba de, ba se; \*\*\*: jaka, ba se.*

*Dialectal Forms: [J,Y,M] faysi, fay so, [Y,M]*

*fay sey. Dialects: J,Y,M.*

**fayannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: payande. Sorting Designation: 2, ct.*

*Nom. marmite en argile ou marmite métallique; cooking pot. Catégorie : Réceptient.*

*\*\*\*: faannde, barma, loonde, fotiire;*

*synonyme: barma, faannde, fotiire;*

*comparer: loonde. Dialectal Forms: [M] faynde*

*(nde)/payde (de). Dialects: J,Y,M.*

**fayannde lakkiri** *Noun Class Markers: sing: nde*

*plur: de. Number One for this noun: wootere.*

*Plural Form of Noun: payande lakkiri. Sorting*

*Designation: 3, ct. Nom. couscoussier; steamer.*

*synonyme: dempunuure, suurtinirde;*

*\*\*\*: dempunuure. Dialects: M.*

**fayda**

*Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 4. Nom. 1 • bénédiction; blessing.*

*Nagge am nge na woodi fayda, sabo wuro am fuu na wuuri e dow magge. Ma vache est une bénédiction, car nous buvons de son lait, nus vendons ses veaux ainsi nous pouvons acheter de la nourriture. My cow is a blessing because we all drink her milk, and sell her calves so we can buy food. Note : arabe*

*synonyme: arzuke, barke, riiku, suuraare;*

*\*\*\*: arzuke, suuraare, barke, riiku.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • honneur (cet honneur parvient d'être une bénédiction pour d'autres qui à leur tour bénissent cette personne); honor by being a blessing to others. Yero na woodi fayda sabo imo walla yimḃe e tiidallaaji muḃḃen. Yero has honor because he helps people with their problems. Note : arabe synonyme: teddeengal.*

*Dialects: J,Y,G,M.*



**fayde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3. Nom. obésité, grosseur, prise du poids, prise du poids; fatness. Si na'i maa njehii toon fu, keban fayde. Si tes bæuifs vont là-bas ils vont rendre beaucoup de poids. If your cows go there they will have fatness. comparer: buttidinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**faydindo** *aisé, riche; wealthy; rich; well-off.*

**faydinii** *qui a profité; benefit of (who reaped the).*

**fayinde** *Noun Form of Infinitive: fayingol. Participles: sing: payindo–payinoowo plur: fayinbe–fayinoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. engraisser, grossir; fatten up. \*\*\*: buttidinde, mawnde, halude; synonyme: halude, buttidinde, mawnde. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] faynude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fayinirgol** *Variante: fayfayre, faynude. Nom. embouche; fattening. fayfayre hewnde kebal, fayna–sonna heewngal kebal Catégorie : Agriculture.*

**fayko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: faykooji. Sorting Designation: 3, at. Nom. poil aux organes génitaux; genital hair. Dialects: J,Y,G,M.*

**fayna–sonna** *Nom. embouche; fattening animals. Catégorie : Agriculture.*

**faynude** *Verbe. engraisser, emboucher, grossir; fatten. Dialectal Forms: fayinde.*

**fayude** *Noun Form of Infinitive: fayugol. Participles: sing: paydo–payoowo plur: faybe–fayooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. gagner du poids, être lourd ou gros ou gras; gain weight; heavy (be); fat (be). \*\*\*: buttidinde, beydaade, nyaabaade; comparer: mawnude, nyaabaade; synonyme: beydaade, buttidinde, wufinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**fecc-a** *Verbe. diviser; divide. Catégorie : Mathématique.*

**feccanaade** *Noun Form of Infinitive: feccanagol. Participles: sing: peccaniido–peccanotoodo plur: feccaniibe–feccanotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être content ou satisfait avec quelque chose ou avec quelqu'un; pleased with something or someone. synonyme: diirude, foccanaade, seyaade, welude; \*\*\*: foccanaade. Dialects: J,Y.*

**feccere**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: pecce. Sorting Designation: 2. synonyme: dimi. Nom. une partie de, moitié, demi, portion; part of; half. synonyme: baka, gedu, gere, ngedu, njedu, sewre, yemre, yoga; \*\*\*: baka, jedu, yemre, ngedu, sewre, gere, njedu, gedu, yoga. Dialects: J,Y,G,M.*

**feccere**<sub>2</sub> *Nom. quotient; quotient. Catégorie : Mathématique.*

**feccere jemma** *synonyme: minwi. Nom. minuit; midnight. synonyme: hakkunde jemma.*

**feccere tayre binndi** *expression. alinéa; indent, paragraph. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: hoore binndol.*

**feccere wottiibe beyda gooto** *expression. majorité absolue; absolute majority, overall majority, clear majority. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**feccere–peewngol** *Nom. demi-droite; ray, half-line. Catégorie : Mathématique.*

**feccere–taarol** *Nom. demi-périmètre; half-perimeter. Catégorie : Mathématique.*

**fecceteende** *Nom. dividende; dividend. Catégorie : Mathématique.*

**feccirde** *Noun Form of Infinitive: feccirgol. Participles: sing: peccirido–pecciroowo plur: feccirbe–fecciroobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aller à mi-chemin, faire un travail à moitié; do half of a task; go halfway. Mi feccirii ngesa am. Il a cultivé la moitié de mon champ. I hoed half of my field. \*\*\*: hakkunde. Dialects: J,Y,G,M.*

**feccirteende** *Nom. dénominateur; denominator. Catégorie : Mathématique.*

**feccirteende–wootere** *Nom. dénominateur commun; common denominator. Catégorie : Mathématique.*

- feccoore** *Nom. diviseur*; divisor. *Catégorie* : **Mathématique**.
- fec cort-o** *Verbe. divisible par ...*; divisible by ...  
*Catégorie* : **Mathématique**.
- fec cude** *Noun Form of Infinitive: feccugol.*  
*Participles: sing: peccudo-peccoowo plur: feccuβe-feccooβe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • fendre, diviser en parties /morceaux, morceler ; divide into parts; chop; split. \*\*\*: hakkunde, yeddude, seekude, senndude, soppude, feraade; synonyme: senndude, yeddude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • fendre du bois**; split wood.  
*synonyme: feraade, seekude. Dialects: Y,G,M.*
- fec cugol** *Nom. division*; division. \*\*\*: **peccugol**.
- fec cugol konngol** *expression. segmentation*; segmentation. *Catégorie* : **Mathématique**.
- fedde** *Nom. département, classe*; department, class, category. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**. *synonyme: battaare, departema, dewal 2; \*\*\*: janngirdu.*
- fedde gollonoore hoorem** *expression. secteur privé*; private sector.
- fedde golloore** *expression. syntagme verbal*; verb phrase.
- fedde hawju** *expression. département administratif*; administrative department. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.
- fedde inde** *expression. classe nominale, classificateur*; noun class. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- fedde innde** *expression. syntagme nominal*; noun phrase. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- fedde kalima** *synonyme: fedde ; deggondirooje . expression. syntagme*; phrase. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- fedde karfeeje** *expression. classe de mots*; classes of words. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- fedde leydi** *Nom. circonscription*; administrative district. *Catégorie* : **Région**.
- fedde sarwiisi laamu** *expression. secteur public*; public sector, state sector.
- fedde eji fudngo** *Nom. parties d une plante*; parts of a plant. *Catégorie* : **Parties d'un végétal ou d'une plante**.

- fedaa de** *Noun Form of Infinitive: fedagol.*  
*Participles: sing: pediiido-pedotoodo plur: fediiβe-fedotooβe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. natter ou tresser des ornements en bois ou en or / argent dans ses propres cheveux; plait into hair.*  
\*\*\*: **mooraade, sodaade**;  
*synonyme: mooraade, sodaade.*  
*Dialects: Y,G,M.*
- fedaneede galan** *expression. décoration*; decoration. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.
- fedde** *Variante: fedde. Nom. classe (ensemble)*; class (set). *Catégorie* : **Mathématique**.
- fedee de** *Noun Form of Infinitive: fedegol.*  
*Participles: sing: pedaaado-pedeteedo plur: fedaaβe-fedeteeβe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir des ornements tressé dans les cheveux; beads or coins plaited into your hair (to have).*  
*synonyme: sodeede; \*\*\*: sodeede.*  
*Dialects: Y,G,M.*
- fedee ndu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: pedeeeli. Sorting Designation: 1, at.*  
*synonyme: holnyere, holnyoldu, holgo . Nom. 1 • ongle ou griffe; toenail; fingernail; claw.*  
\*\*\*: **holnyere, holgo, holnyuru, pedeendu, honndu**; *synonyme: holgo, pedeendu.*  
*Dialects: J,G,M.*  
**2 • sabot de chèvre ou de mouton**; hoof of a sheep or goat. *Dialects: G.*  
**3 • doigt**; finger. *Catégorie* : **Le corps**.  
*comparer: holnyuru; synonyme: honndu, pedeendu. Dialects: Y.*
- fedee ngo** *Nom. ongle*; fingernail. *Catégorie* : **Le corps**.
- fedn-a** *Verbe. classer (ranger par classe)*; rank (rank by class). *Catégorie* : **Mathématique**.
- fednude** *Noun Form of Infinitive: fednugol.*  
*Participles: sing: pednudo-pednoowo plur: fednuβe-fednooβe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. décorer sa maison en arrangeant bien les plats / vaisselle; decorate one's house. synonyme: fennude;*  
\*\*\*: **fennude**. *Dialects: J,Y,M.*

**fedo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: pedi. Sorting Designation: 4. Nom. une longue natte sur le lit; mat of bed (long).*  
*comparer: sekko; \*\*\*: deege, lees, ndambugaawo. Dialects: J.*

**fedoode** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: pedoode. Sorting Designation: 2. Nom. bouton d'habit; button; snap. Dialects: J,Y,G,M.*

**fedude** *Noun Form of Infinitive: fedugol.*  
*Participles: sing: pedudo–pedoowo plur: feduƙe–fedooƙe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • agraffer, boutonner, lier, fixer, accrocher; fasten; button; snap; clasp. \*\*\*: sodude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • tresser des ornements (en bois / argent ou or) dans les cheveux d'une femme; plait coins into a woman's hair. synonyme: moorude, sodude. Dialects: Y,G,M.*

**fedude galan** *Verbe. décorer; decorate, adorn.*

**feekaade** *Noun Form of Infinitive: feekagol.*  
*Participles: sing: peekiido–peekotoodo plur: feekiibe–feekotooƙe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler à haute voix, crier, hurler; yell; shout; speak in a loud voice. \*\*\*: nantinde, wanginde, dukude, olkude, goynude, noddude, yeewnaade, ƙanginde, dukande, dukude; synonyme: ƙanginde, dukude, nantinde, olkude, yeewnaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**feenaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: feenaaje. Sorting Designation: 4, cs, ct. Nom. 1 • petit pare-feu pour protéger l'herbe autour du feu de cuisine; firewall (small). \*\*\*: huumaare, jongomo, anniya, yemmbal, waalaare; synonyme: jongomo, yemmbal. Dialects: Y.*  
*2 • endroit où l'on brûle le bois parvenant du nettoyage d'un champ; a place where the wood from a field that is being cleared is burned. synonyme: huumaare. Dialects: Y,G.*  
*3 • une intention; intention. synonyme: anniya. Dialects: J,Y,G.*

**feenda** *Nom. but; goal, aim, purpose.*  
*synonyme: anniya.*

**feendaade** *Noun Form of Infinitive: feendagol.*  
*Participles: sing: peendiido–peendotoodo plur: feendiibe–feendotooƙe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. décider; decide. synonyme: anniyaade, fodaade; \*\*\*: fodaade, anniyaade. Dialects: J,Y.*

**feendaare** *synonyme: ko riwetee. Nom. objectif; objective. synonyme: faandaare.*

**feenyo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: peenye. Sorting Designation: 3. Nom. gifle, claque dans le visage/figure; slap to the face. \*\*\*: fehnyo, fennyoy, hello; synonyme: fehnyo, fennyoy, hello. Dialects: J,Y,G,M.*

**feenyude** *Noun Form of Infinitive: feenyugol.*  
*Participles: sing: peenyudo–peenyoowo plur: feenyuƙe–feenyooƙe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. gifler quelqu'un; slap someone's face. \*\*\*: fennyude, fehnyude; synonyme: fehnyude, fennyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**feere,** *Sorting Designation: 2. adj. différent, distinct, divers, varié, à part, seul; different; distinct; various; alone. Mono fuu ngedum feere, hawtaa e banndum. La part de chacun est différent, ce n'est pas la même chose pour tous. Each one's part is different, it isn't the same as one's companion. Woƙƙe ina mbaajoo on kabaaru feerejo. Quelques-uns vous annoncent un Évangile différent. Others preach to you another gospel (Gal. 4:17). This also is a word that forms adjectives for each noun class: Group I be/feereebe, ko/feereeho, nde/feereere, ndu/feereeru, nge/feereewe, ngo/feereewo Group II de/feereje, di/feereji, dum/feerejum, kal/feerehal, kol/feerehol, ngal/feerewal, ngel/feerewel, ngol/feerewol, o/feereejo Group III dam/feerejam, ka/feereeha, ki/feereehi, ko2/feereeho, koy/feerehoy, ndi/feereeri; nga/feereewa; nge/feereewe, ngi/feereewi, ngu/feereewu Note that the group II & III participles do not change to P as expected. Dialects: J,Y,G,M.*

**feere<sub>2</sub>** *Nom. méthode; method. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: laawol 1.*

**feergaade** *Verbe. trébucher, buter contre*; stumble; trip over; bump into. *Dialectal*  
Forms: fergaade.

**feertaade** *Noun Form of Infinitive: feertagol.*  
Participles: sing: peertiido–peertotoodo  
plur: feertiibe–feertotoobe. *Sorting*  
Designation: 3, mt. *Verb Stative or*  
Progressive: st/prg. *Verbe. 1 • avoir une*  
*personnalité extraverti*; outgoing in  
personality. \*\*\*: **omtaade, fiirtaade,**  
**udditaade, sulaade, ontaade, fiirtaade;**  
synonyme: **fiirtaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être stimulé par un travail, un exercice, des**  
**bonnes nouvelles ou des drogues**; stimulated  
by (to be). *synonyme: fiirtaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • lorsqu'une fleur s'ouvre**; when a flower  
opens up. *comparer: sulaade;*  
*synonyme: fiirtaade, omtaade, ontaade,*  
**udditaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**feertude** *Noun Form of Infinitive: feertugol.*  
Participles: sing: peertudo–peertoowo plur:  
feertube–feertoobe. *Sorting* Designation: 2.  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p.* *Verb*  
*Stative or Progressive: prg.* *Verbe. 1 • ouvrir les*  
*yeux / main, peut être employé dans un sens*  
*figuratif pour dire être éclairé*; open your  
eyes/ hand. *synonyme: mummitinde,*  
**munnitidde, omtude, tammbitinde,**  
**udditinde;** \*\*\*: **weertude, omtude,**  
**taggitinde, weertude, weyŷitinde,**  
**wedditinde, mummitinde, ontude,**  
**daddude, munnitidde, tammbitinde.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • dérouler une natte**; roll a mat out.  
*synonyme: daddude, taggitinde, weertude,  
**wedditinde, weyŷitinde.** *Dialects: Y,G.*  
**3 • ouvrir un livre**; open a book.  
*synonyme: weertude.* *Dialects: J,Y,G,M.**

**feerude** *Noun Form of Infinitive: feerugol.*  
Participles: sing: peerudo–peeroowo plur:  
feeruibe–feeroobe. *Sorting* Designation: 3.  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p.* *Verb*  
*Stative or Progressive: st.* *Verbe. commencer à*  
*comprendre quelque chose*; understand  
something (begin to). **En paamii**  
**jannginoowo o na waawi jannginde sanne**  
**sabo janngoobe makko fuu peerii.** *Nous*  
*savons que cet enseignant sait bien enseigner*  
*car les élèves commencent à comprendre.* We  
know that teacher can really teach because his  
students all are beginning to understand.  
*comparer: faamude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**feetaade** *Noun Form of Infinitive: feetagol.*  
Participles: sing: peetiido–peetotoodo plur:  
feetiibe–feetotoobe. *Sorting* Designation: 3.  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p.* *Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg.* *Verbe. lorsqu'un*  
*femme et assis avec des jambes écartées de*  
*manière immodeste*; for a woman to sit  
immodestly with her legs apart.  
\*\*\*: **weedaade, yoppitaade, woppitaade,**  
**omtaade;** *synonyme: omtaade, ontaade,*  
**weedaade, woppitaade, yoppitaade.**  
*Dialects: Y,G,M.*

**feeteende** *Noun Class Markers: sing: nde.* *Sorting*  
Designation: 4. *Nom. bravoure, courage;*  
bravery; courage. **Pullo oon na woodi**  
**feeteende sabo o hulataa nagge hawoowe.**  
*Ce peut est courageux car il n'a pas peur d'un*  
*bœuf qui charge/menace.* That Fulani has  
bravery because he is not afraid of a charging  
cow. \*\*\*: **ngorgu 1, gorgu, cuusal, suuyde;**  
*synonyme: cuusal, suuyde.* *Dialects: J.*

**feeti** *en dépit*; despite, regardless of, in spite of.  
\*\*\*: **kaa.**

**feetude** *Noun Form of Infinitive: feetugol.*  
Participles: sing: peetudo plur: feetube.  
*Sorting* Designation: 4. *Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p.* *Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. être courageux, vaillant*; brave (to be).  
**Hannenden mi ndaaran moy buri feetude**  
**hakkunde Ali e Saydu sabo mi hulbinan 6e**  
**diido fuu.** *Aujourd'hui je vais savoir qui est le*  
*plus courageux, Ali ou Saydou, car je vais les*  
*effrayer tous les deux.* Today I will see who is  
braver, Ali or Saydu, because I am going to  
frighten both of them. \*\*\*: **suusude,**  
**suuy(u)de;** *synonyme: suusude.* *Dialects: J.*

**few-a** *Verbe. droit (être -), exact (adj.), juste*; right  
(be -), exact (adj.), just. *Catégorie*  
: **Mathématique.**

**feeweede** *Noun Form of Infinitive: feewegol.*  
Participles: sing: peewaado–peeweteedo  
plur: feewaaibe–feeweteebe. *Sorting*  
Designation: 2, mt. *Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p.* *Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. être froid*; cold (to be).  
*comparer: jaangol;* *synonyme: jaangeede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*



**feewndaade** *Note for Verb Stative or Progressive: Note:*

Unlike with **ɓadaade**, **ɗakkaade**, and **seɓaade** the stative form is rarely used, rather they would say "o feewndeke".. *Noun Form of Infinitive: feewndagol.*

*Participles: sing:*

**peewndiido**–**peewndotoodo** plur:  
**feewndiibe**–**feewndotoobe**. *Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg.*

*Verbe. 1 • être patient; patient (to be).*

\*\*\*: **sawraade**, **ɓattaade**, **hobaade**,

**ɗakkaade**, **seɓaade**, **takkaade**, **sukkaade**,  
**ɓadaade**; *synonyme: muncaade, munyude,*  
**sawraade**. *Dialects: J,G,M.*

2 • *être près de, proche; close to; near.* **En peewndeke Garango joonin.** *Maintenant nous sommes proche de Garango.* We are near Garango now. *synonyme: ɓadaade, ɗakkaade, seɓaade, sukkaade, takkaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *s'approcher de; approach.* **Ali wi'ii Yuusufi, feewnda ga faa mi haalane.** *Ali a dit à Youssouf, approche-toi de moi ainsi je parler avec toi.* Ali said to Yuusufi, come near to me so I can talk to you. *synonyme: ɓadaade, ɓattaade, seɓaade.* *Dialectal Forms: [Y,G] feewnaade.* *Dialects: J.*

**feewtin-a** *Verbe. corriger; correct. Catégorie*

: **Mathématique.** \*\*\*: **saat-o;**

*synonyme: saat-o.*

**feewtude** *Noun Form of Infinitive: feewtugol.*

*Participles: sing: peewtuɗo–**peewtoowo***

**plur: feewtuɓe**–**feewtoobe**. *Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • être en face de; face toward.*

*synonyme: huccitinde; \*\*\*: huccitinde,*

**waaltaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *se calmer après avoir été fâché, se refroidir après avoir été chaud; to cool off after being hot; to calm down after being angry.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *eau chaude que s'est refroidie; hot water that has cooled off.* *Dialectal Forms: see fewtude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**feewude** *Noun Form of Infinitive: feewugol.*

*Participles: sing: peewuɗo–**peewoowo***

**plur: feewuɓe**–**feewoobe**. *Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg.*

*Verbe. 1 • être froid; cold (to be).*

\*\*\*: **ɓuubude**, **laalaade**, **laaltindaade**,

**ɓuubude**, **laalaade**, **nigi**, **mati**, **yerem**,  
**jaangol**, **resem**, **hanndaade;**

*synonyme: ɓuubude, jaangeede;*

*comparer: jaangol.* *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *être lent pour faire quelque chose; slow about doing something.* *synonyme: ɓuubude, hanndaade, laalaade, laaltindaade, soosaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *être lent à la colère; to be slow to anger.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**feeya** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto.* *Plural Form of*

*Noun: feeyooji.* *Sorting Designation: 4. Nom. clairière, défrichement, abattis; glade;*

*clearing. synonyme: jaayri, njaayri.* *Dialectal*

*Forms: [J,Y,M] feeyo.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**fehnyo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*

*Number One for this noun: wooto.* *Plural Form of*

*Noun: pehnye.* *Sorting Designation: 3. Nom.*

*gifle; slap to the face. synonyme: feenyo,*

**fennyo**, **hello;** \*\*\*: **fennyo**, **hello**, **feenyo.**

*Dialects: M.*

**fehnyude** *Noun Form of Infinitive: fehnyugol.*

*Participles: sing: pehnyuɗo–**pehnyoowo***

**plur: fehnyuɓe**–**fehnyoobe**. *Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. gifler; slap someone's face.*

\*\*\*: **fennyude**, **feenyude;**

*synonyme: feenyude, fennyude.* *Dialects: J,M.*

**fekkorde** *Noun Form of Infinitive: fekkorgol.*

*Participles: sing: pekkorɗo–**pekkoroowo***

**plur: fekkoorɓe**–**fekkoroobe**. *Sorting*

*Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. s'évanouir, se trouver mal, tomber ivre mort, défaillir, être inconscient, évanoui, sans connaissance; unconscious (to be); faint; pass out.* \*\*\*: **fintude**, **yiwɗude**, **ummitaade;**

*comparer: fintude, ummitaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**felannde** *Verbe. remontrance avoir tort; reprimand.*

**felbude** *Noun Form of Infinitive: felbugol.*  
*Participles: sing: pelbudo–pelboowo plur: felbuḅe–felboḅe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler à haute voix (parce que énervé ou en colère), crier, hurler; yell; shout; speak in a loud voice.*  
 \*\*\*: **tannyaade, olkude, borbortude, dukude, jawude, hitaade, jawande, dukande;** synonyme: **borbortude, dukude, hitaade, jawude, tannyaade.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**feleede** *Noun Form of Infinitive: felegol.*  
*Participles: sing: pelaado–peleteedo plur: felaaḅe–feleteeḅe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être accusé, inculpé, blâmé, réprimandé; accused; blamed.*  
 \*\*\*: **yoweede, dekeede, tuumado;**  
 synonyme: **dekeede, yoweede.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**fellere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: pelle. Sorting Designation: 3. Nom. bouton, point, tache; spot. \*\*\*: fettere;*  
 synonyme: **fettere;** comparer: **pettel.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**fellisaade** *Noun Form of Infinitive: fellisagol.*  
*Participles: sing: pellisiido–pellisotoodo plur: fellisiibe–fellisotooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire quelque chose qui demande du courage; to do something that requires bravery; Keenjan mi felliseke, mi rewii ley ladde to dawaafi ladde ngoni. Yesterday I did something brave, I passed through the bush where the lions are. Dialects: J.*

**fellude** *Noun Form of Infinitive: fellugol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • exploser; explode. Koyngal keekel am fellii hannden. Le pneu de mon vélo a explosé aujourd'hui. The tire of my bike exploded today. synonyme: fottude, fusude, futtude; \*\*\*: fusude, futtude, fidude, fottude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • tirer avec un fusil; shoot a gun.  
 synonyme: **fidude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**felnyaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: pelnyaali. Sorting Designation: 2. Nom. coup de tonnerre, grondement; rumbling; thunder clap. Catégorie : Temps.*  
 synonyme: **hayyaango;** comparer: **riggaango;**  
 \*\*\*: **hayyaango, riggaango.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**felnyude** *Noun Form of Infinitive: felnyugol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tonner, faire un coup de tonnerre, gronder; rumble; roar; thunder; growl.*  
 synonyme: **riggaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**feloore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,Y,M] pelooje / [G] felooje. Sorting Designation: 3. Nom. reproche, faute, offense, défaut; blame; fault. \*\*\*: nyiḅoore, gacce;*  
 synonyme: **gacce, nyiḅoore.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**felude** *Noun Form of Infinitive: felugol.*  
*Participles: sing: peludo–pelooowo plur: feluḅe–felooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. reprocher, blâmer, accuser, déclarer fautif, donner tort; accuse; blame; fault. \*\*\*: sappande, huditaade, yowude, nyiḅude, dekude, gosude, fawude, nyo'ude, wuykude; synonyme: dekude, fawude, nyiḅude, sappande, yowude; comparer: huditaade, huttaade, nyo'ude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**femdere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. coordination; coordination. \*\*\*: juḅḅol, jokkondirgol.*  
*Dialects: J.*

**femdude** *Noun Form of Infinitive: femdugol.*  
*Participles: sing: pemdudo plur: femduḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être coordonné, savoir faire, être adroit, habile; adroit; skillful; coordinated (to be); dexterous; deft. \*\*\*: harwude;*  
 synonyme: **harwude.** *Dialects: J.*

**femdudo** *Nom. qui est adroit; able person; skillful person.*

**femmbaade** *Noun Form of Infinitive: femmbagol.*

*Participles: sing:*

**pemmbiido–pemmbotoodo plur:**

**femmbiibe–femmbotoobe.** *Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se raser; shave yourself.*

*synonyme: laɓaade; \*\*\*: laɓaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**femmbeede** *Noun Form of Infinitive: femmbegol.*

*Participles: sing:*

**pemmbaado–pemmbeteedo plur:**

**femmbaabe–femmbeteefe.** *Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être rasé par quelqu'un, couper les cheveux; shaved by someone. \*\*\*: laɓeede;*

*synonyme: laɓeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**femmbinde** *Noun Form of Infinitive: femmbingol.*

*Participles: sing:*

**pemmbindo–pemmbinoowo plur:**

**femmbinbe–femmbinoobe.** *Sorting*

*Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. piétiner ou écraser quelqu'un (par un cheval ou une voiture ou les pieds); run over someone; trample someone. \*\*\*: fompinde,*

**fiinude, fernude, yaabude, faddinde;**

*synonyme: faddinde, fernude, fiinude,*

**fompinde, yaabude.** *Dialects: J,M.*

**femmbineede** *Noun Form of*

*Infinitive: femmbinegol. Participles: sing:*

**pemmbinaado–pemmbineteedo plur:**

**femmbinaabe–femmbineteefe.** *Sorting*

*Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verbe. être piétiné ou écrasé par*

*quelqu'un; run over by someone (to be).*

*\*\*\*: niiseede, ferneede, nirseede,*

**nameede, fompineede; synonyme: ferneede,**

**fompineede; comparer: nirseede, niiseede.**

*Dialects: J,M.*

**femmbude** *Noun Form of Infinitive: femmbugol.*

*Participles: sing: pemmbudo–pemmboo*

*plur: femmbube–femmboobe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. raser quelqu'un, (à Djibo ce mot indique seulement raccourcir les cheveux); shave*

*someone. synonyme: laɓude; \*\*\*: toytude,*

**laɓude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**femyaa** *Nom. maladroit; awkward; clumsy; tactless.*

**femyere** *Nom. adresse, habilité; skill; dexterity; ability.*

**fenande** *Noun Form of Infinitive: fenangol.*

*Participles: sing: penando–penanoowo plur:*

**fenanbe–fenanoobe.** *Sorting Designation: 2,*

**th. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb**

*Stative or Progressive: prg. Verbe. mentir à*

*quelqu'un; lie to someone.*

*synonyme: fewande; \*\*\*: fewande.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**fenaneede** *Noun Form of Infinitive: fenanegol.*

*Participles: sing: penanaado–penaneteedo*

**plur: fenanaabe–fenaneteefe.** *Sorting*

*Designation: 2, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être trompé par quelqu'un; deceived (to be); lied to (to be). \*\*\*: fewaneede;*

*synonyme: eyteede, fewaneede, hiileede,*

**jambeede, sarneede.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**fennude** *Noun Form of Infinitive: fennugol.*

*Participles: sing: pennudo–pennoowo plur:*

**fennube–fennooobe.** *Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • accuser*

*quelqu'un de mentir bien qu'on sait qu'il dit la vérité; accuse someone of lying.*

*\*\*\*: fednude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • décorer sa maison en bien arrangeant la vaisselle; decorate one's house.*

*synonyme: fednude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fennyoo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*

*Noun: pennye. Sorting Designation: 3. Nom. une*

*gifle au visage /figure; slap to the face.*

*\*\*\*: fehnyo, hello, feenyo; synonyme: feenyo,*

**fehnyo, hello.** *Dialects: G,M.*

**fennyude** *Noun Form of Infinitive: fennyugol.*

*Participles: sing: pennyudo–pennyooowo*

**plur: fennyube–fennyooobe.** *Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. gifler quelqu'un au visage /figure; slap*

*someone's face. synonyme: feenyude,*

**fehnyude; \*\*\*: feenyude, fehnyude.**

*Dialects: G,M.*

**fenoowo** *menteur; liar; untruthful.*

**fenude** *Noun Form of Infinitive: fenugol.*  
*Participles: sing: penudo–penoowo plur: fenuḃe–fenoḃe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mentir, infirmer; tell lies; lie. \*\*\*: juhude, fewude, accintinde, sarnude, eytude, hiilude, yeddude; synonyme: fewude, yeddude; comparer: eytude, hiilude, juhude, sarnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**feraade** *Noun Form of Infinitive: feragol.*  
*Participles: sing: periido–perotoodo plur: feriiḃe–ferotoḃe. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • fendre du bois; split wood. \*\*\*: feccude, seekude, soppude, soppude; synonyme: feccude, seekude. Dialects: J,G. 2 • couper du bois en longueur pour fendre; cut wood into lengths to be split. synonyme: soppude. Dialects: J,G.*

**feraare**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: feraaje. Sorting Designation: 2, cs. Nom. courge ou potiron; squash or a pumpkin. Catégorie : Nourriture. Note : Gourmanche synonyme: yogooru; \*\*\*: yogooru. Dialects: Y,G.*

**feraare**<sub>2</sub> *Nom. brique; brick. Dialectal Forms: fereere.*

**fercere sariya** *synonyme: lunndal sariya. expression. infraction; infraction, offence. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**fercirde do haanaa** *synonyme: luttugol sariya. expression. violation; violation. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**fercude kaane bii–aadama ; luttugol sariya tomotte** *expression. violation des droits de l'homme; human rights violations, violation of human rights. Catégorie : Juridique.*

**ferre** *Noun Class Markers: o/di. Nom. frais (commerce); fresh (trade).*

**ferere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: pereje. Sorting Designation: 2. Nom. brique (banco ou ciment); brick. Dialectal Forms: [Y] feraare. Dialects: J,Y,G,M.*

**fergaade** *Noun Form of Infinitive: fergagol.*  
*Participles: sing: pergiido–pergotoodo plur: fergiiḃe–fergotooḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trébucher, achopper, buter contre; trip (to); stumble; bump into. comparer: hooynaade; \*\*\*: hooynaade. Dialectal Forms: feergaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fergere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: perge. Sorting Designation: 3, th. Nom. pierre d'achoppement, écueil, ce qui a fait trébucher; stumbling stone. \*\*\*: tuntere. Dialects: J,Y,G,M.*

**ferkaade** *Noun Form of Infinitive: ferkagol.*  
*Participles: sing: perkiido–perkotoodo plur: ferkiḃe–ferkotoḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. couper l'herbe sèche avec un bâton fourchu ou une machette; cut or mow dry grass. \*\*\*: wubbude, wuuwude, firkaade, wa'ude; synonyme: firkaade, wuuwude; comparer: wa'ude. Dialects: Y.*

**ferneede** *Noun Form of Infinitive: fernegol.*  
*Participles: sing: pernaado–perneteedo plur: fernaḃe–ferneteeḃe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verbe. être piétiné ou écrasé; trampled by someone or something; run over (to be). \*\*\*: niiseede, femmbineede, nirseede, nameede, fompineede; comparer: nirseede, niiseede; synonyme: femmbineede, fompineede. Dialects: J,Y,G,M.*

**fernude** *Noun Form of Infinitive: fernugol.*  
*Participles: sing: pernudo–pernoowo plur: fernuḃe–fernooḃe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. piétiner / faucher quelqu'un (avec cheval, véhicule ou pieds); run over someone. Bii kaananke fernii rawaandu am e moteere muudum. The king's son ran over my dog with his motorcycle. \*\*\*: fompinde, fiinude, femmbinde, yaaḃude, faddinde; synonyme: faddinde, femmbinde, fiinude, fompinde, yaaḃude. Dialects: J,Y,M.*



**ferro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: perre, perle. Sorting Designation: 3, pl. Nom. forêt, bois, montagne; woods; forest. Catégorie : Terre. Dialectal Forms: [M] ferlo. Dialects: J,Y,G,M.*

**fersude** *Noun Form of Infinitive: fersugol. Participles: sing: persudo–persoowo plur: fersuḃe–fersooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • quitter le chemin (exprès ou par hasard); leave the road. \*\*\*: selude, tayitaade, wosaade, cotaade, tersude, ooncaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • prendre un raccourci; short cut (to take a). Dialects: J,Y,G,M. 3 • aller pied-nu; barefoot (to go). synonyme: cotaade; comparer: accude, ooncaade, selude, wosaade. Dialectal Forms: [M] fercude. Dialects: J.*

**ferude** *Noun Form of Infinitive: ferugol. Participles: sing: perudo–peroowo plur: feruḃe–ferooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. déménager avec l'intention de ne plus retourner à cet endroit; to move with the intention of never returning to that place. \*\*\*: eggude, perol, faayude; comparer: eggude, perol. Dialects: J,Y,G,M.*

**ferugol** *Nom. exil; exile.*

**ferwere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. solitude, isolement; solitude; isolation. Dialects: J,Y,M.*

**fes** *Sorting Designation: 2. Adverbe. ne pas du tout, rien; not at all; nothing. Mi hebaay fes. Je n'ai rien eu / reçu. I had/got nothing. \*\*\*: fuy, faa'e, fus, fay, fey; synonyme: fay, faa'e, fey, fus, fuy. Dialects: J,Y,G.*

**fesaade** *Noun Form of Infinitive: fesagol. Participles: sing: pesiido–pesotoodo plur: fesiiḃe–fesotooḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • s'injecter une piqûre, se faire injecter; inject or be injected. \*\*\*: ḡaarsaade, tufaade, ḡaalaade, feseede, sokaade; synonyme: tufaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • tatouer ou inciser thérapeutique; cut therapeutically; tattoo (to). comparer: sokaade; synonyme: ḡaalaade, ḡaarsaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**feseede** *Noun Form of Infinitive: fesegol. Participles: sing: pesaado–peseteedo plur: fesaabe–feseteēḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • recevoir une injection ou piqûre; injected (to be). \*\*\*: ḡaarseede, ḡaaleede, tufeede; synonyme: fesaade, tufaade, tufeede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être tatoué, incisé; tattooed (to be). synonyme: ḡaaleede, ḡaarseede; comparer: sokude, tufude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fesitaade** *Noun Form of Infinitive: fesitagol. Participles: sing: pesitiido–pesitotoodo plur: fesitiḃe–fesitotooḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'injecter une piqûre; injection (to give yourself an). \*\*\*: ḡaalitaade, ḡaarsitaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • scarifier son visage; facial markings (make); mark your own face with facial markings. this is an example of the intensifying infix -it-. This is a more emphatic way of saying you did this yourself. synonyme: ḡaalitaade, ḡaarsitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fesude** *Noun Form of Infinitive: fesugol. Participles: sing: pesudo–pesoowo plur: fesuḃe–fesooḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • injecter, faire une piqûre, vacciner, scarifier; vaccinate; inject; scarify; give an injection. \*\*\*: sokude, ḡaalude, ḡaarsude, tufude, pesogal 1; synonyme: tufude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • marquer une personne ou un animal sans utiliser du feu, scarifier le visage ; facial markings (make); mark a person or animal. comparer: cumogal, maande 1, ḡaalal, pesogal 1, sokude; synonyme: ḡaalude, ḡaarsude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fesugol dow tergal** *expression. scarification; scarification.*

**fesugol** *expression. scarification; scarification.*

**feto** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: pete. Sorting Designation: 3. Nom. étang, mare; pool; pond. Catégorie : Eau. \*\*\*: petel, weendu, wayre; synonyme: petel; comparer: maayo, weendu, wayre. Dialects: J,Y,G,M.*

**fettaade** *Noun Form of Infinitive: fettagol.*

*Participles: sing: pettiido–pettotoodo plur:*

*fettiibe–fettotoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • déboutonner, défaire;** unsnap; unbutton.

\*\*\*: **sabbitaade, noddaade, keytaade, toyyaade;** *synonyme: noddaade, toyyaade, sabbitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • faire claquer ses doigts;** snap your fingers.

*synonyme: keytaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • froter une allumette;** strike a match.

*Dialects: J,Y.*

**4 • claquer sa langue (colère ou dégoût);** click your tongue in anger or disgust. *Dialects: G.*

**fettaare** *Nom. carpe;* carp. *Catégorie : Poisson.*

**fettennde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 3, dh. Nom. abcès dans l'aisselle;*

*abscess located in the arm pit. Catégorie*

*: Maladie. synonyme: buure. Dialectal*

*Forms: [J,Y,M] fettannde. Dialects: J,Y,G.*

**fettere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: pette. Sorting Designation: 3. Nom.*

**1 • charbon ardent / brûlant, étincelle;** spark; burning coal. \*\*\*: **yulmere, fellere.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • bouton large;** large spot. *synonyme: fellere;*

*comparer: pettel. Dialects: J.*

**fettude<sub>1</sub>** *Noun Form of Infinitive: fettugol.*

*Participles: sing: pettudo–pettoowo plur:*

*fettube–fettoobe. Sorting Designation: 3. Verb*

*Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. 1 • déboutonner,*

*défaire;* unsnap; unbutton. *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • déclencher, jeter des étincelles;** spark.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • lorsque le gain ou le coton s'ouvre quand c'est mûr;** when grain or especially cotton

opens up when ripe. *synonyme: fenndude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**fettude<sub>2</sub>** *Verbe. crépiter;* crackle.

**fewande** *Noun Form of Infinitive: fewangol.*

*Participles: sing: pewando–pewanoowo*

*plur: fewanbe–fewanoobe. Sorting*

*Designation: 2, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. mentir à quelqu'un;* lie to someone.

\*\*\*: **fenande, sarnude;** *synonyme: fenande.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**fewaneede** *Noun Form of Infinitive: fewanegol.*

*Participles: sing: pewanaado–pewaneteedo*

*plur: fewanaabe–fewaneteebe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. avoir été séduit, menti;* deceived by

enticement; lied to (to be). \*\*\*: **eyteede,**

**jambeede, fenaneede, sarneede;**

*synonyme: eyteede, fenaneede, hiileede,*

**jambeede, sarneede. Dialects: J,Y,M.**

**fewnugol** *Nom. démenti;* denial, disclaimer. *Catégorie : Juridique.*

**fewre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: pene. Sorting Designation: 2, th. Nom.*

*mensonge;* lie. *comparer: hiila.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**fewude** *Noun Form of Infinitive: fewugol.*

*Participles: sing: pewudo–pewoowo plur:*

*fewube–fewoobe. Sorting Designation: 2. Verb*

*Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. mentir, dire des*

*mensonges;* lie. \*\*\*: **juhude, fenude,**

**sarnude, eytude, hiilude, yeddude,**

**ḡaayude;** *synonyme: fenude, yeddude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**fey**

*Sorting Designation: 2. Adverbe. rien, rien du*

*tout, pas du tout;* not at all; nothing. \*\*\*: **fuy,**

**fes, faa'e, fus, fay;** *synonyme: fay, faa'e, fes,*

**fus, fuy, fay, faa'e, fes, fus, fuy.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**feyYere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: peyYe. Sorting Designation: 2, cs.*

*Nom. récolte;* harvest. \*\*\*: **soppere,**

**yaamnde, tayre, kettal 2;** *synonyme: tayre,*

**yaamnde. Dialects: G.**

**feyYitinde** *Noun Form of Infinitive: feyYitingol.*

*Participles: sing: peyYitindo–peyYitoowo*

*plur: feyYitinbe–feyYitoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg –*

*imo feyYita. Verbe. 1 • traverser l'eau,*

*traverser un désert ou une forêt, traverser une*

*frontière;* cross over. *Dialects: J,Y,M.*

**2 • passer par des difficultés /problèmes;** pass through a problem or difficult time.

*synonyme: jolude. Dialectal Forms: [Y,G]*

*feyYitidde, [M] feyYude. Dialects: J,Y,M.*

**feyʏude** *Verbe. traverser*; go through; cross over.

*Dialectal Forms: feyʏitinde.*

**fiɓande** *Noun Form of Infinitive: fiɓangol.*

*Participles: sing: piɓando–piɓanoowo plur: fiɓanɓe–fiɓanoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • attacher ou lier un sortilège*; tie a charm on someone or something. \*\*\*: **nanngande, suddude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • fiancer une jeune fille ou enfant avec l'intention de la marier lorsqu'elle atteint l'âge**; betroth a young girl.

*synonyme: haɓɓande, nanngande, suddude.*

*Dialects: J.*

**fiɓaneede** *Noun Form of Infinitive: fiɓanegol.*

*Participles: sing: piɓanaado–piɓaneteedo plur: fiɓanaabe–fiɓaneteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir un sortilège attaché a soi*; charm attached to you (have a).

\*\*\*: **suddeede.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être fiancée**; betrothed (to be).

*synonyme: haɓɓaneede, suddeede.*

*Dialects: J.*

**fiɓre** *Nom. problème*; problem. *Catégorie : Mathématique.*

**fiɓt-a** *Verbe. résoudre (un problème)*; solve (a problem). *Catégorie : Mathématique.*

**fiɓude** *Noun Form of Infinitive: fiɓugol.*

*Participles: sing: piɓudo–piɓoowo plur: fiɓuɓe–fiɓoowo. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un nœud, nouer*; tie a knot. *comparer: fimre, haɓɓude*; \*\*\*: **fimre, haɓɓude, fiwre.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**ficco** *Noun Class Markers: sing: (n)go plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: picce. Sorting Designation: 2. Nom. longue natte faite de tiges de mil*; mat (long). *comparer: cakaawo, dimbaawo, ngado, sekko, ʏommbaariya*; \*\*\*: **ʏombbeewo, ʏommbaariya, cakaawo, sekko, dimbaawo, ngado.** *Dialects: G.*

**ficcude** *Noun Form of Infinitive: ficcugol.*

*Participles: sing: piccudo–piccoowo plur: ficcuɓe–ficcoobe. Sorting Designation: 3, da. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avorter (animaux)*; abort (animals). \*\*\*: **honude, woppude, dalude, miccude**;

*synonyme: dalude, miccude, woppude.*

*Dialects: M.*

**2 • voler, dérober, piller**; steal from; rob.

*synonyme: honude. Dialects: J.*

**ficcugol** *synonyme: boortugol, saamugol-reedu .*

*Nom. avortement*; abortion, miscarriage.

**Wurti-lawagol ɓinndoore, saabaangol maa ngol saabaaka, illa wakkati mum yonaay**

\*\*\*: **saamugol-reedu, boortugol.**

**fidaa'u** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 4, th. Nom. un animal donné à l'imam afin qu'il prie pour une personne décédée*; the animal given to an imam so that he will pray for a deceased person. *Note : arabe* *synonyme: sadaka. Dialects: J,Y.*

**fido** *Nom. dictée*; dictation. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**fidɗude** *Noun Form of Infinitive: fidɗugol.*

*Participles: sing: pidɗudo–pidɗoowo plur: fidɗuɓe–fidɗoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • brosser (saleté), enlever en secouant, secouer pour enlever*; brush off (dirt; shake out; shake off).

\*\*\*: **wuuwude, miccude, fittude, fiisude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • balayer**; sweep. *synonyme: fiisude, fittude, wuuwude. Dialects: Y,G,M.*

**fidude** *Noun Form of Infinitive: fidugol.*

*Participles: sing: pidudo–pidoowo plur: fiduɓe–fidoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tirer avec une flèche ou un fusil*; shoot an arrow or a gun. \*\*\*: **malfa, ɓaaru, tawsaade, loohaade, fellude, gawaade.** *Dialects: J,Y,M.*

**2 • jouer au ballon**; play ball. **ʔe pidii balon.**

*They played ball. comparer: ɓaaru, gaawal,*

**kural, malfa, gawaade, loohaade**;

*synonyme: fellude. Dialects: G,M.*

**fii** *Sorting Designation: 4. Adverbe. parce que (utilisé en relation avec Dieu); because of. Fii Laamdo, hollam goonga. À cause de Dieu (Au nom de Dieu), dit-moi la vérité.* Because of God, show me the truth. **Si ada wada moyYere fu, ngadiraa fii Laamdo. Si tu veux faire le bien, fais-le à cause de Dieu.** If you want to do well, do it because of God. In Arabic this means "in". *Note : arabe \*\*\*: fiyaa, ngam, kammbari, gam, gaaye, gan 1, saabe; synonyme: saabe. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiide** *Noun Form of Infinitive: fiigol. Participles: sing: piido–piyoowo plur: fiibe–fiyooobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • frapper, heurter, discipliner; discipline; strike; hit. \*\*\*: tappude, muppude, salminde, gokkaade, nyirfude, reewnude, nyippude, tebbude, fiyude, tappude, lukkaade, guYyaade, nyappude, guBbaade, fiyude; synonyme: fiyude, guBbaade, guYyaade, muppude, nyippude, nyirfude, reewnude, tappude, tebbude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • donner un coup; knock.**  
*synonyme: gokkaade, salminde, tappude; comparer: dorrol, hakkitinde, piide, Yeyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiifaade** *Noun Form of Infinitive: fiifagol. Participles: sing: piifiido–piifotoodo plur: fiifiibe–fiifotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se moucher; blow your nose. comparer: nyiibaade; \*\*\*: nyittaade, nyiibaade, miiibaade; synonyme: nyittaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiifo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: fiifooji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. genette; Genet. Catégorie : Mammifère. Genetta sp., synonyme: colel dahi, malaganndiire, muusuuru ladde 1; \*\*\*: malaganndiire, colel dahi, muusuuru ladde 2. Dialects: J.*

**fiilaade** *Noun Form of Infinitive: fiilagol. Participles: sing: piiliido–piilotoodo plur: fiiliibe–fiilotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tourner autour de, marcher autour de, contourner; walk around something; by-pass (to); circle (to); skirt around. synonyme: taaraade; \*\*\*: taaraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiilaango** *Nom. bobine de fil; bobbin; spool; reel.*

**fiildu<sub>1</sub>** *Nom. bobine; bobbin; spool; reel.*

**fiildu<sub>2</sub>** *Nom. escroquerie; fraud, scam, swindle. Catégorie : Juridique. synonyme: jamma.*

**fiiliwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: fiiliji. Sorting Designation: 4. Nom. filet de pêche; fishing net. \*\*\*: taaliwol, gammbuwol, bubbol; synonyme: bubbol, gammbuwol, taaliwol. Dialects: J.*

**fiilnude** *Verbe. entourer, encercler, clôturer, faire le tour; enclose; fence in; encircle; surround. Dialectal Forms: fiiltinde.*

**fiilo kurkuruuji** *expression. porcherie; pigsty. Catégorie : Élevage. \*\*\*: suudu kurkuruuji.*

**fiilorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: piilorde. Sorting Designation: 2. Nom. endroit pour uriner, urinoir; urinal; place to urinate. \*\*\*: bawlirde, salanga, kosu, nyegeere; synonyme: bawlirde, kosu; comparer: nyegeere, salanga. Dialects: M.*

**fiiltinde** *Verbe. entourer, encercler; encircle; surround. Dialectal Forms: fiilnude.*

**fiiltude** *Noun Form of Infinitive: fiiltugol. Participles: sing: piiltudo–piiltoowo plur: fiiltuibe–fiiltoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dérouler, détendre, enlever / ôter un bandage ou foulard; unwind; uncoil a rope or a spool; unroll; remove a bandage. Dialects: J,Y,G,M.*



**fiilude** *Noun Form of Infinitive: fiilugol.*  
*Participles: sing: piiludo–piiloowo plur: fiiluḅe–fiilooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enrourer, bobiner, envelopper, emballer, bander; wrap a string or rope; coil; roll up; wind; bandage. synonyme: taaraade; \*\*\*: taarude, tummbirde 1, taaraade, fiirtude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • encercler, entourer, ceindre; encircle; surround. comparer: fiirtude; synonyme: tummbirde 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiinndude** *Noun Form of Infinitive: fiinndugol. Sorting Designation: 4, pl. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. fleurir; bloom; blossom (to); flower (to). \*\*\*: finndude; synonyme: finndude; comparer: pinndi. Dialectal Forms: [G] fiinndude. Dialects: Y.*

**fiinude** *Noun Form of Infinitive: fiinugol.*  
*Participles: sing: piinudo–piinoowo plur: fiinuḅe–fiinooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • écraser / faucher (en conduisant un véhicule, moto ou vélo), buter contre, se cogner contre; run over; bump into. Idrissa ummeke faa yaha Garango de o fiini mbaala. Idrissa est allé à Garango mais il a fauché / écrasé / cogné un mouton (en route). Idrissa was going to Garango but he ran into a sheep. \*\*\*: fompinde, fernude, femmbinde, yaaḅude, faddinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • frapper pour quelqu'un d'autre, faire des briques pour quelqu'un; bricks for someone else (to make); hit someone for someone else. A fiinii kam pereje bolum. Tu m'a demandé de te faire des briques, mais tu ne m'as pas payé. You asked me to make you bricks, but you didn't pay me. Rik fiinii kam Danyel. Rick m'a demandé de frapper Daniel. Rick asked me to hit Daniel.} {Idrissa was going to Garango but he ran into a sheep. synonyme: faddinde, fernude, femmbinde, fompinde, yaaḅude; comparer: bobḅinde, liḅude, samminde, yaaḅude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: piye. Sorting Designation: 3. Nom. une mesure allant du coude au bout des doigts; measurement from the elbow to the finger tips; cubit. comparer: fonndude; synonyme: fiyande; \*\*\*: fiyande, fonndude, ḅatitere. Dialects: J,Y,M.*

**fiirtaade** *Noun Form of Infinitive: fiirtagol.*  
*Participles: sing: piirtiido–piirtotoodo plur: fiirtiḅe–fiirtotooḅe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • ouvert et sociable; outgoing in personality. \*\*\*: omtaade, sulaade, feertaade, feertaade, yaroooru, bagi, feertaade, doro. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • stimulé par le travail / exercice / bonnes nouvelles / drogues; stimulated by (to be). synonyme: feertaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • fleurir; flower to open. synonyme: feertaade, omtaade, ontaade; comparer: sulaade, yaroooru, yoosude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiirtande** *Noun Form of Infinitive: fiirtangol.*  
*Participles: sing: piirtando–piirtanoowo plur: fiirtanḅe–fiirtanooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • expliquer clairement; clearly explain; explain clearly. \*\*\*: faaminde, sifanaade, humpitinde, haalande, fiirtande, tindinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • rembourser, rendre l'argent; refund. Mi tawii ko coodumi to maa welaay kam, salla ada waawi fiirtande kam? Je ne suis pas content de ce que j'ai acheté de toi, peux-tu me rembourser? I am not please with what I bought from you, can you refund my money? comparer: haalande; synonyme: faaminde, fiirtande, sifanaade, tindinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiirtude** *Noun Form of Infinitive: fiirtugol.*  
*Participles: sing: piirtudo–piirtoowo plur: fiirtuḃe–fiirtooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • expliquer clairement, expliquer se qui était caché,, traduire;* explain clearly; explain that which is hidden. \*\*\*: **fiilude, sifaade, fisaade, noonude, ittude, maandinde, hollude;** *synonyme: faaminde, fisaade, maandinde, sifaade, tindinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • le sens ou l'explication;** meaning or explanation of this. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • rembourser le prix d'achat;** refund the purchase price. *synonyme: ittude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • défaire une corde, annuler;** unbraid a string or cord; cancel; revoke. *comparer: accitinde, fiilude, mimsitinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiirtugol** *synonyme: jiiitol daliili, aadi. Nom. définition, résolution;* definition, resolution.  
*synonyme: tinndinoore 2, maandinoore, piirtol, anndinoore; \*\*\*: cifol.*

**fiirtugol faa laaḃa** *expression. commentaire;* commentary. *synonyme: maysingol, fannu 1, tapsiiru, haawaade.*

**fiirude** *Noun Form of Infinitive: fiirugol. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. voler, piloter, s'envoler;* fly.  
 \*\*\*: **weeltude, weeyude;** *comparer: weeyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fiirugol** *Nom. vol;* flight. **diwirgol bippoole**

**fiiseede** *Noun Form of Infinitive: fiisegol. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être balayé;* swept (to be).  
 \*\*\*: **wuuweede;** *synonyme: wuuweede. Dialects: J,M.*

**fiisude** *Noun Form of Infinitive: fiisugol.*  
*Participles: sing: piisudo–piisoowo plur: fiisuḃe–fiisooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. balayer;* sweep.  
 \*\*\*: **wuuwude, fiddude, piisirdi, fittude;** *comparer: piisirdi; synonyme: fiddude, fittude, wuuwude. Dialects: J,M.*

**fiisugol** *Nom. balayage;* sweep. \*\*\*: **wuuwugol.**

**fiitaade** *Noun Form of Infinitive: fiitagol.*  
*Participles: sing: piitiido–piitotoodo plur: fiitiibe–fiitotooḃe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • quatrième fois de piler le mil;* sixth pounding; fourth pounding of millet into flour.  
 \*\*\*: **yonnitaade, bukkude 2, bumpitaade, tottitaade, jawtaade, hawude, duufude, bukkude 2, yomnitaade, burkitaade, unude, bumpude, sokkude;** *synonyme: bukkude 1, duufude. Dialects: G,M.*  
**2 • frapper en retour;** hit someone back for having hit you. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • se frapper, frapper soi-même;** to hit yourself. *synonyme: yeccaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • retourner, remettre, rendre, renvoyer;** return. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**5 • tresser, natter une corde;** to braid a rope. *synonyme: hawude, jawtaade. Dialects: Y,G.*

**fijirde** *Nom. jeu, fête, réjouissance;* celebration; rejoicing; feast; festival; game; party; play.  
*Dialectal Forms: fijo.*

**fijireede** *Noun Form of Infinitive: fijiregol.*  
*Participles: sing: pijiraado–pijireteedo plur: fijiraaḃe–fijireteeḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se faire avoir, avoir été trompé;* fooled around with; played with (to be). **Laamḃo fijirtaake.** God is not to be played with. *Dialects: J,Y,G,M.*

**fijo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: fijooji. Sorting Designation: 3. Nom. fête, célébration;* celebration; party. \*\*\*: **weltaare, janjere;** *synonyme: janjere. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] fijirde, [G] fijitirde. Dialects: J,Y,G,M.*

**fijo balon** *Nom. football;* football.

**fijo kuure** *Nom. fête de funérailles;* funeral celebration.

**fijude** *Noun Form of Infinitive: fijugol.*  
*Participles: sing: pijudo–pijoowo plur: fijube–fijooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • jouer, célébrer, se réjouir, fêter; celebrate; party; play.*  
 \*\*\*: **weltaade, zeenude, wuylaade, looncaade, jeenude, womude, woykaade, denjigaade, wamude, yingaade, janjinde, jartinde;** *synonyme: janjinde, weltaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *se livre à de comportement sexuel immoral;* to engage in sexually immoral behavior. *synonyme: jeenude, zeenude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**fijude mo yonaa** *expression. incestueux; incestuous.*  
*Catégorie : Juridique.*

**fikitaade** *Noun Form of Infinitive: fikitagol.*  
*Participles: sing: pikitiido–pikitotoodo plur: fikitiiɓe–fikitotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être solide, massif; soiled. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *avoir son travail gâté;* spoiled (to have your work). **Si ada defa fu, kaybaa, taa kaddule maa pikitoo.** *Si tu fais la cuisine, fais attention de ne pas salir / gâter tes vêtements.* If you are cooking, take care not to soil your clothes. **O yeebeke golle makko faa fikitii.** *Parce qu'il était négligent avec son travail, le travail est gâté.* Because he was careless with his work it is ruined. *Dialects: J,Y,G,M.*

**fikitaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. désordre, chaos, barbouillage; disorder; daubing; chaos.*  
 \*\*\*: **sankitaare;** *synonyme: sankitaare.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**fikitii** *désordonné; disorderly; muddled.*

**fikitinde** *Noun Form of Infinitive: fikitingol.*  
*Participles: sing: pikitindo–pikitoowo plur: fikitinɓe–fikitooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – imo fikita. Verbe. créer du chaos ou de désordre, perturber le travail; disrupt one's work; create chaos or disorder for someone else. Keegan keekel fikitii kaddule am fuu loofal. Hier le vélo a sali mes habits avec de la boue. Yesterday the bike soiled my clothes with mud. Arande gollleeji di na njaha yeeso kaa ko ngarudaa do a fikitii di fuu. Avant le travail marchait bien, mais depuis ton arrivée tu l'as perturbé. Before the work was going well, but since you have come you have disrupted all of it.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**fikkaawo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: fikkaaje. Sorting Designation: 4. Nom. éventail de feuilles de palme; hand held fan woven from palm fronds. Catégorie : Outil.*  
*Note : mooré \*\*\*: bifirgal, pikkaal; synonyme: bifirgal, pikkaal. Dialects: M.*

**filaade** *Noun Form of Infinitive: filagol.*  
*Participles: sing: piliido–pilotoodo plur: filiiɓe–filotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • chercher, fouiller, contourner; search for; look for; seek.*  
 \*\*\*: **firfirtude, taanyude, fippude, tefude, ficitinde, daɓɓude, ɲaaraade, rookaade, tewtude, ɲeenyo, hurjude, nyaagaade, eelude, yeewude, garbinde, widitaade, ekitaade;** *synonyme: ficitinde, tefude, tewtude, yeewude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *demander, se renseigner; ask.*  
*synonyme: daɓɓude, eelude, ɲaaraade, rookaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *demander pour recevoir, supplier, mendier; beg. synonyme: garbinde, ɲeenyo.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 4 • *essayer; try. comparer: hurjude;*  
*synonyme: ekitaade, fippude, firfirtude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**filaawo** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: filaawooje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. eucalyptus; Eucalyptus tree. Catégorie : Arbres. Eucalyptus camaldulensis.*  
*synonyme: kalmatiisi; \*\*\*: kalmatiisi.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

- Filemon** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom.*  
**1 • Philémon, un ami de l'apôtre Paul;** Philemon; a friend of the apostle Paul's. *Note :* grec *Dialects: biblical.*  
**2 • le nom de l'épître que Paul a écrit à Philémon;** the name of the letter Paul wrote to Philemon. *Note :* grec *Dialects: biblical.*
- Filipi** *Sorting Designation: 3, nbl. Nom. ville en Macédoine;* the Macedonian city of Philippi. *Note :* grec *Dialects: biblical.*
- Filipiyankooße** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. l'épître que Paul a écrit aux Philippiens;* The letter written by Paul to the Philippians. *Note :* grec *Dialects: biblical.*
- Filipu** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. 1 • Philippe, l'un des 12 disciples de Jésus;* Philip; one of the 12 disciples (Mat 10:3). *Note :* grec *Dialects: biblical.*  
**2 • Philippe Hérode I, fils de Hérode le grand; le premier époux de Hérodiade;** Herod Philip I; a son of Herod the great; the first husband of Herodias; and the father of Salome (Mat 14:3). *Note :* grec *Dialects: biblical.*  
**3 • Hérode Philippe II, fils de Hérode le grandet frère de Antipas;** Herod Philip II; a son of Herod the great; and brother of Herod Antipas. Referred to as the tetrarch of Ituraea (Luke 3:1). The city of Caesarea-Philippi (Mat 16:13) was named partly after him. *Note :* grec *Dialects: biblical.*  
**4 • Philippe l'évangéliste;** Philip the evangelist (Acts 6:5; 21:8-9). *Note :* grec *Dialects: biblical.*
- Filistiya** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. le pays des Philistins;* land of Philistia. *Note :* hébreu *Dialects: biblical.*
- Filistiyankéejo** *Plural Form of Noun: Filisti'en. Sorting Designation: 4, cbp. Nom. un Philistin;* Philistine. *Note :* hébreu *Dialects: biblical.*
- filla** *Nom. récit;* story, tale, narrative, account, narration. *Catégorie : Le langage et la pensée.*
- fillaade** *Noun Form of Infinitive: fillagol. Participles: sing: pilliido–pillotoodo plur: filliiife–fillotooße. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • converser, discuter, bavarder, parler, narrer, relater;* chat or make small talk; converse; speak. \*\*\*: **taalude, takkude, yewtude, yeewtude, wi'ude, gaajaade;** *comparer: haalude, wi'ude; synonyme: gaajaade, yeewtude, yewtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • raconter une longue histoire;** tell a long story. *comparer: taalude, takkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fillaaji** *Nom. anecdotes;* anecdotes.

**fillawol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: fillaaji. Sorting Designation: 3. Nom. histoire, une parole, récit;* speech; story. \*\*\*: **taalol;** *synonyme: taalol. Dialects: J,Y,G,M.*

**fillitaade** *Verbe. rappeler une conversation;* remind of a conversation.

**filmi** *Nom. film;* movie; film. *Note :* français

**filnde** *Noun Class Markers: sing: nde. Number One for this noun: wootere. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • une histoire qui contient un signe ou une confirmation indiquant qu'elle est authentique;* message (true or authentic). **Hokkaram filnde faa holla o wo aan neli kam. Donne-moi un signe qui montre que c'est toi qui m'as envoyé.** Give me a sign to show that it was you who sent me. \*\*\*: **kibaaru, gawnde, tindinde, loongal, maandinoore, miccinde, kabaaru 1, tindinoore, maande 1, maanaa, loohiri;** *synonyme: maande 1, tindinoore. Dialects: J,Y.*

**2 • un rappel ou une explication pour authentifier un message;** a reminder or explanation in order to authenticate a message or what someone is saying; **Winndu filnde holloore haala am wo goonga. Écris quelque chose qui montre que je dis la vérité.** Write something that shows I am telling the truth. *synonyme: maanaa, maandinoore, tindinoore. Dialects: J,Y.*

**3 • recherche, fouille;** search. **Booyii a yiitaay na'i maa di, ndelle joonin kaa sanaa njaajinaa filnde. Il fait longtemps que tu n'as plus vu ta vache perdue, donc il faut que tu fasses un recherche approfondie.** It is has been a while since you have seen your lost cows, therefore you now need to broaden your search. *Dialects: J,Y,G,M.*

**4 • chasse;** hunt. *comparer: haala, kabaaru 1, maanaa, miccinde, tindinde;* *synonyme: gawnde, loongal, loohiri. Dialectal Forms: [M] filde. Dialects: G.*



- fimbude** *Noun Form of Infinitive: fimbbugol.*  
*Participles: sing: pimmbudo–pimboowo*  
*plur: fimmbuḅe–fimboḅe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. emprunter de l'argent sans l'intention de*  
*le rembourser; borrow money.*  
 \*\*\*: **nyamlaade, nyallaade;**  
*comparer: nyamlaade. Dialects: J.*
- fimre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: piḅe. Sorting Designation: 2. Nom.*  
*næud; knot. \*\*\*: fiḅude, fiwre;*  
*comparer: fiḅude; synonyme: fiwre.*  
*Dialects: J,Y,M.*
- fina** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number*  
*One for this noun: ngoota. Plural Form of*  
*Noun: finaaji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*espèce de produit pour noircir le sourcils, des*  
*tatouages sur le visage; tattoo markings on the*  
*face. Dialects: J,Y,G,M.*
- finaatawa tuubaaku** *expression. culture*  
*occidentale; western culture. Catégorie : Le*  
*langage et la pensée.*
- finaatawaa** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. culture, coutume,*  
*né-trouvé (comme coutumes, situation*  
*familiale, conditions de vie), héritage; born*  
*into (what a person is); custom; heritage;*  
*culture. \*\*\*: tagu, al'aada, daa, tawaangal,*  
*neesu; comparer: al'aada, tagu, tagaadi;*  
*synonyme: tawaangal. Dialects: J,Y,G,M.*
- fincitinde** *Noun Form of Infinitive: fincitingol.*  
*Participles: sing: pincitindo–pincitoowo*  
*plur: fincitinḅe–fincitoḅe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – na*  
*fincita. Verbe. 1 • feuiller un livre pour trouver*  
*un passage; leaf through a book looking for*  
*something. synonyme: widitaade, filaade;*  
 \*\*\*: **filaade, widitaade.** *Dialects: J,Y.*  
 2 • *fouiller pour trouver; rummage through*  
*things looking for something; search (to).*  
*synonyme: widitaade. Dialectal Forms: [Y,G]*  
*fincitidde, [M] finkitinde, finyitinde.*  
*Dialects: J,Y.*

- findinde** *Noun Form of Infinitive: findingol.*  
*Participles: sing: pindindo–pindinoowo plur:*  
*findinḅe–findinoḅe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. réveiller*  
*quelqu'un; wake someone up.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- Finisi** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Phénicie;*  
*Phoenicia. Dialects: biblical.*
- Finisinkeejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḅe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: Finisinkooḅe. Sorting Designation: 4.*  
*Nom. Phénicien; Phoenician. Catégorie*  
 : **Communauté.** *Dialects: tech.*
- Finisinkoore** *Sorting Designation: 5, lg. Nom. la*  
*langue des phéniciens; Phoenician - the*  
*language of the Phoenicians. Dialects: tech.*
- finndude** *Noun Form of Infinitive: finndugol. Sorting*  
*Designation: 4, pl. Verb Consonant Change in*  
*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. fleurir; bloom; blossom; flower.*  
*synonyme: finndude; comparer: pinndi;*  
 \*\*\*: **finndude, pinndi.** *Dialects: J,M.*
- fintinde** *Noun Form of Infinitive: fintingol.*  
*Participles: sing: pintindo–pintinoowo plur:*  
*fintinḅe–fintinoḅe. Sorting Designation: 3,*  
*mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*  
*Stative or Progressive: prg – na fintina. Verbe.*  
*réanimer, ressusciter; resuscitate; revive*  
*someone. Dialects: J,Y,G,M.*
- fintude** *Noun Form of Infinitive: fintugol.*  
*Participles: sing: pintudo–pintoowo plur:*  
*fintuḅe–fintooḅe. Sorting Designation: 3, mt.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se*  
*réveiller; awaken. \*\*\*: fekkorde, yiwtude;*  
*synonyme: finude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *repandre conscience; regain*  
*consciousness. comparer: fekkorde;*  
*synonyme: yiwtude. Dialects: J,Y,G,M.*
- finude** *Noun Form of Infinitive: finugol.*  
*Participles: sing: pinudo–pinoowo plur:*  
*finuḅe–finoḅe. Sorting Designation: 1. Verb*  
*Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. 1 • se réveiller,*  
*éveiller; awaken. \*\*\*: fintude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *être éveillé par les études ou voyages, être*  
*éclaircie par ce qu'on a vu et compris;*  
*enlightened as one studies. Dialects: J,Y,G,M.*

**fippude** Noun Form of Infinitive: fippugol.

Participles: sing: pippudo–pippoowo plur: fippuḃe–fippooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire des efforts pour trouver du travail à faire, essayer de se faire utile, chercher du travail; search for work. \*\*\*: firfirtude, haptaade, habitaade, filaade, pippittude, bibbitidde, pappattude, widaade, ekitaade; synonyme: filaade, firfirtude, haptaade, habitaade.

Dialects: J,Y,G,M.

2 • les mouvements agités d'un poulet lorsqu'on a coupé sa gorge; the flopping around a chicken does when its throat is cut. synonyme: bibbitidde, pappattude. Dialects: J. 3 • battre les ailes (oiseaux); flap wings (birds). Dialects: J,Y.

**Fira'awna** Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.

Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Fira'awnaaḃe or Fira'awna'en. Sorting Designation: 3. Nom. Pharaon; Pharaoh. Note : arabe Dialectal Forms: [J] Firawna. Dialects: biblical.

**firde** Verbe. traduire; translate.

**firfirtude** Noun Form of Infinitive: firfirtugol.

Participles: sing: pirtuptudo–pirtuptoowo plur: firfirtuḃe–firfirtuooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. essayer de faire quelque chose, tenter de faire, faire un effort; try hard to do something; attempt; struggle to do something. Boureima na firfirta faa nyiḃa suudu muudum, sabo lewru fuu imo sooda bootooru simo wooturu. Boureima fait un effort pour construire sa maison, car chaque mois il achète un sac de ciment. Boureima is struggling to build his house, because every month he buys one sack of cement. synonyme: ekitaade, filaade, fippude, haptaade, habitaade; \*\*\*: haptaade, fippude, habitaade, filaade, ekitaade. Dialects: J,Y,G,M.

**firkaade** Noun Form of Infinitive: firkaḃol.

Participles: sing: pirkiiḃo–pirkotooḃo plur: firkiḃe–firkotooḃe. Sorting Designation: 4, cs. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. couper de l'herbe sèche avec un bâton fourchu; cut or mow dry grass. \*\*\*: wubbude, wuwude, ferkaade, wa'ude; comparer: wa'ude; synonyme: ferkaade, wuwude. Dialects: J.

**firnude** Noun Form of Infinitive: firnugol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bruit de cheval ou d'âne lorsqu'ils laisse passer l'air par leur lèvres qui vibrent à leur tour; this refers to a noise that donkeys and horses make when they blow and let their lips vibrate. \*\*\*: farude, furwude, farnaade; comparer: hanude, hijude; synonyme: farnaade, farude, furwude. Dialects: M.

**firo** Nom. traduction; translation.

synonyme: nantingol, nantinoore, waylugol e.

**firt-a** synonyme: maht-a, feccit-a, seernd-a. Verbe. décomposer; decompose. Catégorie : Mathématique.

**fisaade** Noun Form of Infinitive: fisagol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enquêter sur, vérifier, examiner; investigate. \*\*\*: sifaade, noonude, horude, fiirtude, maandinde, widaade, tindinde; synonyme: horude. Dialects: Y. 2 • lorsqu'un animal (ex. poule) creuse un trou et se remue dedans jusqu'à c'est convenable; when an animal (esp. a chicken) digs an impression and then fidgets in it until it is comfortable. synonyme: lootaade, widaade. Dialects: Y. 3 • décrire ou expliquer; describe; explain. synonyme: fiirtude, maandinde, sifaade, tindinde. Dialects: G.

**fita cofe** Nom. poulailler; hen-house; chicken coop; hen run. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: fitaaru. Dialectal Forms: fitiiru.

**fitaaru** Nom. poulailler; hen-house. Catégorie : Élevage. synonyme: fita cofe, kurukuru, fitiiru.

- fitiiru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: fitiiji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. poulailler; coop (chicken); chicken coop; hen house. Catégorie : Agriculture, Bâtiment. \*\*\*: kurukuru, fitaaruru; synonyme: kurukuru. Dialectal Forms: [M] fitaaruru (ndu)/fitaaji (di); fita cofe (ka)/fitiiji cofe (di). Dialects: Y,G,M.*
- fitilla** *Noun Class Markers: sing: [G] (n)ga/ [J,Y,G,M] ka / [J,Y,M] o plur: di. Number One for this noun: ngoota/gooto. Plural Form of Noun: fitillaaji. Sorting Designation: 3. Nom. lampe; lamp. Note : arabe \*\*\*: lampal; synonyme: lampal. Dialectal Forms: fittilla. Dialects: J,Y,G,M.*
- fitina** *prep/n. plainte, réclamation, soulèvement violent; complaint; violent uprising. \*\*\*: darnagal.*
- fittude** *Noun Form of Infinitive: fittugol. Participles: sing: pittudo–pittoowo plur: fittuibe–fittoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • sauter, bondir; jump; leap up. \*\*\*: wuwude, fiddude, diwude, yonggaade, yeenyude, fiisude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • balayer; sweep. synonyme: fiddude, fiisude, wuwude; comparer: diwude, jikkude, yonggaade. Dialects: M.*
- fiwde** *Verbe. frapper, battre; strike; hit. Dialectal Forms: fiyude.*
- fiwlaade** *Noun Form of Infinitive: fiwlagol. Participles: sing: piwliido–piwlotoodo plur: fiwliibe–fiwlotoobe. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lancer une pierre; sling a stone. comparer: limude. Dialects: Y,G,M.*
- fiwre** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: piibe. Sorting Designation: 2. Nom. nœud; knot. \*\*\*: fimre; comparer: fibude; synonyme: fimre. Dialects: G.*

- fiyaa** *Sorting Designation: 4. prep. au sujet de, à propos de, par rapport à, vers, envers; toward; about. Fiyaa dume o haali? O haali fiyaa diina. Il a parlé au sujet de quoi? Il a parlé au sujet de l'Islam. What did he talk about? He talked about Islam. Ko o wari hannden, o haalaay fiyaa golleeji adunaaru, ammaa fiyaa diina tan o haali. Lorsqu'il est venu aujourd'hui il n'a pas parlé à propos du travail mais il a parlé à propos de la religion. When he came today he didn't talk about secular work, but he only talked about religion. This word comes from "fi" in Arabic, meaning "in". Note : arabe comparer: fii; \*\*\*: dow, fardo; synonyme: dow, fardo. Dialects: J,M.*
- fiyaade** *Noun Form of Infinitive: fiyagol. Participles: sing: piyiido–piyotoodo plur: fiyiiibe–fiyotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. courir dans, cogner contre, buter contre; run into something; bump into. synonyme: fobaade, tappaade; \*\*\*: tappaade, fobaade, gorfaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- fiyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: fiyaaje. Sorting Designation: 2. Nom. anneau, cercle; ring. \*\*\*: hootonnde, tuggere; synonyme: hootonnde, tuggere. Dialects: Y,M.*
- fiyande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: piyande. Sorting Designation: 3. Nom. mesure allant du coude aux pointes des doigts; a measurement from the elbow to the finger tips; a cubit. \*\*\*: fiire, fonndude; synonyme: fiire; comparer: fonndude. Dialects: J,G,M.*
- fiyannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: piyande. Sorting Designation: 4. Nom. un grand bénéfice, profit; profit (large). Julaaajo o booyowaay toon sabo o fiyii fiyannde mawnde law. Le commerçant de bétail n'a pas duré et il a fait un grand bénéfice. That cattle merchant was not gone long there because he quickly made a big profit. synonyme: nyoodo, riba, tino; \*\*\*: riiba, nyoodo, riba, tino. Dialects: J,Y,G.*

**fiyude** *Noun Form of Infinitive: fiyugol.*  
*Participles: sing: piyudo–piyoowo plur: fiyuḅe–fiyoḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • frapper, discipliner; strike; disciplining; hit.*  
 \*\*\*: **tappude, muppude, aagaade, salminde, dorrol, hakkitinde, raḏaade, gokkaade, fiide, nyirfude, reewnude, nyippude, teḅḅude, yeyude, tappude, lukkaade, guḃyaade, nyappude, piide, hoownude, guḅḅaade; synonyme: fiide, guḅḅaade, guḃyaade, muppude, nyippude, nyirfude, reewnude, tappude.** *Dialectal Forms: fiwde. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • taper, donner un coup, cogner, battre; knock. *synonyme: gokkaade, fiide, salminde, tappude.* *Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • faire un bénéfice; profit (to make a). *comparer: aagaade, dorrol, hakkitinde, piide, yeyude.* *Dialects: J,G,M.*

**fobaade** *Noun Form of Infinitive: fobagol.*  
*Participles: sing: pobiiido–pobotoodo plur: fobiiḅe–fobotoḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cogner contre quelque chose; run or bump into something.*  
**Mi yi'ii foondu na fiira faa fobii e fineetere.** *J'ai vu un oiseau qui s'est cogné contre la vitre de la fenêtre.* I saw a bird fly into the window.  
 \*\*\*: **fiyaade, tappaade, gorfaade;**  
*synonyme: fiyaade, tappaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**foccanaade** *Noun Form of Infinitive: foccanagol.*  
*Participles: sing: poccaniido–poccanotoodo plur: foccaniiḅe–foccanotoḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être content de quelqu'un, être heureux avec; pleased with something or someone; happy with. Hannden Yuusufi foccanaaki kam sabo mi wujji daago makko. *Aujourd'hui Yousof n'est pas content de moi car je lui ai piqué sa natte.* Today Yuusufi is not happy with me because I stole his mat.  
 \*\*\*: **feccanaade; synonyme: diirude, feccanaade, seyaade, welude.** *Dialects: G,M.**

**foccade** *Noun Form of Infinitive: foccugol.*  
*Participles: sing: poccuḅo–poccoowo plur: foccuḅe–foccoḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. déplier, étirer, tendre un bras ou une jambe; stretch an arm or a leg; open out; unfold.*  
*synonyme: foortude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**fodaade** *Noun Form of Infinitive: fodagol.*  
*Participles: sing: podiiido–podotoodo plur: fodiiḅe–fodotoḅe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • promettre; promise. \*\*\*: feendaade, aadaade, anniyaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • décider de faire quelque chose; decide to do something. *synonyme: anniyaade, feendaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**fodanaade** *Noun Form of Infinitive: fodanagol.*  
*Participles: sing: podaniido–podanotoodo plur: fodaniiḅe–fodanotoḅe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. promettre quelque chose à quelqu'un; promise something to someone.*  
 \*\*\*: **sappanaade, aadondirde;**  
*synonyme: sappanaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**fodoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḏe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: podooje. Sorting Designation: 2, th. Nom. promesse, fatalité, destin; destiny; promise; fate. \*\*\*: amaana, aadi, aadaade; synonyme: aadi, amaana.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**fodtaade** *Noun Form of Infinitive: fodtagol.*  
*Participles: sing: podtiido–podtotoodo plur: fodtiiḅe–fodtotoḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • bouger un peu, se déplacer un peu; move yourself a little. Fodta! Bouge un peu! Déplace-toi! Move!*  
 \*\*\*: **wosaade, sottude, diisinde, diinude, footaade, fottaade, ruttaade, eggude, diisaade, disaade, ruuḏaade, disinde, gettude, dirnude; synonyme: fottaade, adude, diinude, diisinde, dirnude, disinde, fodtinde, sottinde, sottude.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *déménager le ménage*; move your household. **Hikka mido yidi fodtaade dakkol weendu ndu.** This year I would like to move next to the lake. *synonyme: eggude, footaade, fottaade, gettude; comparer: diisaade, disaade.* *Dialectal Forms: [J] foditaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**fodtinde** *Noun Form of Infinitive: fodtingol.*

*Participles: sing: podtindo–podtinoowo plur: fodtinbe–fodtinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – na fod(i)ta. Verbe. bouger un objet, déplacer un objet; move an inanimate object. Lobbo, fodtin keekel maa, mobil na wara. Lobbo, déplace ton vélo, car une voiture arrive. . Lobbo, move your bike, a car is coming. \*\*\*: footinde, diisinde, fottinde, diinude, yuunwude, soottinde, fodtaade, footaade, fottaade, disinde, sottinde, dirnude; synonyme: footinde, fottinde. Dialectal Forms: [J] foditinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**fofof** *Nom. somme, total; sum, total. Catégorie : Mathématique. synonyme: kawral 2.*

**foftude** *Verbe. se reposer; break (take a); rest. Dialectal Forms: fowtude.*

**follere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: polle. Sorting Designation: 3, cs. Nom. oseille, espèce de plante utilisée pour faire du soubala; sorrel; kind of plant whose seeds are used for making seasoning for their sauces. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Dialects: J,Y,G,M.*

**fompinde** *Noun Form of Infinitive: fompingol. Participles: sing: pompindo–pompinoowo plur: fompinbe–fompinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. écraser ou cogner quelque chose en conduisant un véhicule ou moto ou vélo; run over something; bump into. synonyme: faddinde, fernude, femmbinde, fiinude, yaaɓude; \*\*\*: fiinude, fernude, femmbinde, yaaɓude, faddinde. Dialects: G.*

**fompineede** *Noun Form of Infinitive: fompingol. Participles: sing: pompinaado–pompinteedo plur: fompinaabe–fompinteebe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verbe. se faire marcher dessus, se faire cogner, être cogné par quelqu'un ou quelque chose; run over or trampled by someone or something. \*\*\*: femmbineede, ferneede; comparer: nirseede, niiseede; synonyme: femmbineede, ferneede. Dialects: G.*

**fondude** *Verbe. adapter; adapt.*

**fonndaade** *Noun Form of Infinitive: fonndagol. Participles: sing: ponndiido–ponndotoodo plur: fonndiibe–fonndotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. aller vers, se diriger vers, piquer vers; head toward; go toward. \*\*\*: suppude, huccitinde, looyirde, wiitude, huccude; synonyme: huccude, suppude, wiitude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fonndirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ponndirde. Sorting Designation: 3. Nom. fondation, base, fondement, une mesure; foundation. Dialects: J,Y,G,M.*

**fonnditaade** *Note for Verb Stative or Progressive: the progressive "imo fonnditoo" would be a rare usage. Noun Form of Infinitive: fonnditagol. Participles: sing: ponnditiido–ponnditotoodo plur: fonnditiibe–fonnditotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être droit / honnête / vrai / véridique; straight or true. \*\*\*: laaɓude, dartaade, dartaade, henngitaade, hegitaade, seynaade, cubinaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être juste ou vertueux dans sa parole ou son travail; righteous or good in your speech or work. comparer: goonga; synonyme: cubinaade, dartaade, fooccaade, hegitaade, henngitaade, laaɓude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fonnditere** *Nom. structure; structure. synonyme: ceɗal.*

**fonnditinde** *Noun Form of Infinitive: fonnditagol.*

*Participles: sing: ponnditindo–ponnditoowo  
plur: fonnditinbe–fonnditooɓe. Sorting  
Designation: 2. Verb Consonant Change in  
Plural: f/p – na fonndita. Verb Stative or  
Progressive: prg. Verbe. corriger, redresser,  
arranger, ajuster; adjust; arrange; correct;  
straighten. comparer: onyude, ɲogude;  
\*\*\*: ooncude, onyude, dartinde;  
synonyme: dartinde, ooncude. Dialectal  
Forms: [Y,G] fonnditidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**fonndoode** *Nom. témoin, (patron, mesure),  
proportion; witness.*

**fonndude** *Noun Form of Infinitive: fonndugol.*

*Participles: sing: ponnduɗo–ponndoowo  
plur: fonnduɓe–fonndoobe. Sorting  
Designation: 2. Verb Consonant Change in  
Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. 1 • mesurer, ajuster, rendre égaux,  
doser; equal (to make); adjust; measure;  
measure out. \*\*\*: etude 1, fiire, rewrintinde,  
biigaade, heyɣude, sawrinde, heyɣande,  
fiyande; synonyme: biigaade, etude 1,  
heyɣude. Dialectal Forms: fonnude.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • réconcilier, faire la paix; peace (make);  
reconcile. comparer: aykaade, fiire, fiyande;  
synonyme: rewrintinde, rewruɗe 1, sawrinde,  
surude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fonndugol** *Nom. dosage, adaptation; amount,  
proportion, measurement, adaptation.  
Catégorie : Agriculture.*

**fonngo ndiyam** *Nom. rive; bank, shore. Catégorie  
: Eau. synonyme: daande–ndiyam.*

**fonngude** *Noun Form of Infinitive: fonngugol.*

*Participles: sing: ponngudo–ponngoowo  
plur: fonnguɓe–fonngoobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Consonant Change in  
Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. avoir très faim au point de ne pas  
pouvoir parler avant d'avoir mangé; hungry  
(be very). Dialectal Forms: [M] fonnginde.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**fonnude** *Verbe. ajuster, adapter; adjust; arrange;  
adapt. Dialectal Forms: fonnude.*

**fontere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: ponte. Sorting Designation: 3, at. Nom.  
testicule; testicle. Catégorie : Le corps.  
\*\*\*: boccoonde, fooroonde;  
synonyme: fooroonde. Dialects: M.*

**fontiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: pontiije. Sorting Designation: 3. Nom.  
clou, pointe; nail. Note : français  
synonyme: huusaare, pontiire; \*\*\*: huusaare,  
pontiire. Dialects: J,Y.*

**foobere** *Nom. base; base, basis, foundation.*

*\*\*\*: tiiginoore.*

**foobere kaalimawol** *expression. base lexicale;  
lexical basis. Catégorie : Le langage et la  
pensée.*

**fooccaade** *Note for Verb Stative or Progressive: "imo  
fooccoo" using definitions 1 or 2 would be  
rare.. Noun Form of Infinitive: foocagol.*

*Participles: sing: poocciido–poocotoodo  
plur: foocciibe–foocotoobe. Sorting  
Designation: 4, th. Verb Consonant Change in  
Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg.  
Verbe. 1 • être droit; straight (to be).  
\*\*\*: foortaade, laabude, dartaade,  
dartaade, henngitaade, hegitaade,  
fonnditaade, cubinaade;  
synonyme: henngitaade, laabude.  
Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être vrai, juste, honnête, correct; righteous;  
honest; just; true. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • se coucher et s'étirer / tendre; lie down and  
to stretch out. comparer: foortaade, singaade,  
goonga; synonyme: fukkaade, lelaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**foodaade** *Noun Form of Infinitive: foodagol.*

*Participles: sing: poodiido–poodotoodo  
plur: foodiibe–foodotoobe. Sorting  
Designation: 2. Verb Consonant Change in  
Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. se libérer / défaire de quelqu'un qui  
vous a attrapé; to pull yourself away from  
someone or something that has grabbed you.  
\*\*\*: difaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**foodtude** *Verbe. étirer; stretch.*

**foodude** *Noun Form of Infinitive: foodugol.*

*Participles: sing: pooduɗo–poodoowo plur:  
fooduɓe–foodoobe. Sorting Designation: 2.  
Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tendre  
quelque chose, tirer vers (animal); pull against  
(an animal); stretch something. \*\*\*: difude,  
daasude, yiifude, yiifaade, yahude,  
dibbaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *aller quelque part*; go somewhere. **Kaliifa foodi faa e kaananke oon.** Kaliifa went to the king. *comparer*: **daasude, dibbaade, difude**; *synonyme*: **yiifude, yahude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**foofaango** *Noun Class Markers*: sing: ngo plur: di.  
*Number One for this noun*: wooto. *Plural Form of Noun*: poofaali. *Sorting Designation*: 2, mt. **Nom. 1 • respiration, soufflé (littéralement)**; breath. \*\*\*: **poowle, mbeelu 1, beelu, nguurndam, guurndam, yonki**; *synonyme*: **poowle**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *vie (figurativement)*; life.  
*synonyme*: **guurndam, nguurndam, yonki**.  
*Dialects*: J,Y,M.

**foofirdu** *Nom. appareil respiratoire*; respiratory system. *Catégorie* : **Le corps**.

**foofirdu liyYi** *synonyme*: **poofirdi liyYi**. *Nom. branchies des poissons*; fish gills. *Catégorie* : **Parties d'un animal**.

**foofitinde** *Noun Form of Infinitive*: foofitingol.  
*Participles*: sing: poofitindo–poofitoowo  
plur: foofitinbe–foofitooobe. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Stative or Progressive*: prg – ina foofita. *Verbe. haleter, souffler*; pant. \*\*\*: **leekude, hekude, laahude**; *synonyme*: **hekude, laahude, leekude**. *Dialects*: M.

**foofoo** *bienvenue*; welcome.

**foofoo** *Sorting Designation*: 1. *interj. merci, remerciement*; thanks or thank you.  
\*\*\*: **tiyaabu**; *synonyme*: **tiyaabu**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**foofaade** *Noun Form of Infinitive*: fooftagol.  
*Participles*: sing: poofitido–pooftotoodo  
plur: foofitibe–fooftotoobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe. reposer ou relaxer*; rest; relax.  
*synonyme*: **fowtude, nottude**; \*\*\*: **nottude, fowtude**. *Dialects*: J.

**foofude** *Noun Form of Infinitive*: foofaango.  
*Participles*: sing: poofoowo plur: foofooobe.  
*Sorting Designation*: 2, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • respirer*; breathe.  
\*\*\*: **heddaade, poowle, wuurude, nguurndam, wuurude, guurndam, foontude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *être vivant, être en vie, vivre*; alive (to be).  
*synonyme*: **foontude**; *comparer*: **heddaade, poowle, nguurndam, wuurude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**foolde** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: poole. *Sorting Designation*: 4, or. **Nom. espèce d'aigle**; eagle (kind of); tawny eagle.  
*Catégorie* : **Oiseau. Aquila rapax**.  
*synonyme*: **ceda, kaciiguwa, siilde**; \*\*\*: **ceda, kaciiguwa, siilde**. *Dialects*: J.

**foomtaango** *Nom. repos*; time off; rest.

**foondu** *Noun Class Markers*: sing: ndu plur: di.  
*Number One for this noun*: wooturu. *Plural Form of Noun*: pooli. *Sorting Designation*: 2, or, th. **Nom. 1 • oiseau**; bird. *Catégorie* : **Oiseau**.  
\*\*\*: **ladde, henndu 1, nginnaawu, jinnaaru, dabidabiyal, ginnaaru**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *démon ou esprit mauvais*; evil spirit; demon. *synonyme*: **dabidabiyal, ginnaaru, henndu 1, jinnaaru, ladde, nginnaawu**.  
*Dialects*: J.

**foondu fira'awna rewru** *Nom. dinde*; turkey.  
*Catégorie* : **Élevage**.  
*synonyme*: **ndontoori–Fira'awna, gortogal–Fira'awna, kolokolo, gertogal–Fira'awna**.

**foondu ndiwtotoondu** *Nom. oiseau de proie*; bird of prey. *Catégorie* : **Oiseau**.

**foontude** *Noun Form of Infinitive*: foontugol.  
*Participles*: sing: poontudo–poontoo plur: foontube–foontoowo. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • respirer*; breathe. \*\*\*: **heddaade, poowle, foofude, wuurude, nguurndam, guurndam**.  
*Dialects*: Y.  
2 • *être vivant, vivre*; alive (to be).  
*comparer*: **heddaade, poowle, nguurndam, wuurude**; *synonyme*: **foofude**. *Dialects*: Y.

**fooroonde** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: pooroode. *Sorting Designation*: 3, at, dh, da. **Nom. 1 • testicule**; testicle. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **nguuku, boccoonde, fontere, mbuuku**; *synonyme*: **boccoonde, fontere**. *Dialects*: J,Y,G.  
2 • *enflement des testicules*; inguinal hernia; swelling of the testicles. *Catégorie* : **Maladie**.  
*synonyme*: **mbuuku, nguuku**. *Dialects*: G.

**foortaade** *Noun Form of Infinitive: foortagol.*

*Participles: sing: poortiiido–poortotoodo  
 plur: foortiiibe–foortotoobe. Sorting  
 Designation: 3. Verb Consonant Change in  
 Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg.  
 Verbe. être couché sur le dos avec les jambes  
 étirées; tie on your back.  
 synonyme: fooccaade, singaade;  
 \*\*\*: singaade, fooccaade;  
 comparer: fukkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**foortude** *Noun Form of Infinitive: foortugol.*

*Participles: sing: poortudo–poortoowo plur:  
 foortuibe–foortooibe. Sorting Designation: 3.  
 Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb  
 Stative or Progressive: prg. Verbe. étendre,  
 étirer, tendre ou étirer le bras ou la jambe;  
 stretch arm or leg; extend your hand/arm or  
 foot/leg. \*\*\*: foccude. Dialects: J,Y,G,M.*

**foositere** *vipère; viper. Catégorie : Reptile.*

*\*\*\*: fooskere. Dialectal Forms: fooskere.*

**fooskere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
 of Noun: pooske. Sorting Designation: 3, wl.  
 Nom. vipère (espèce); viper (carpet); carpet  
 viper. Catégorie : Reptile. Echis carinatus.  
 \*\*\*: nyaanngel; synonyme: nyaanngel,  
 foositere. Dialectal Forms: [M] foosikere.  
 Dialects: J.*

**footaade** *Noun Form of Infinitive: footagol.*

*Participles: sing: pootiiido–poototoodo plur:  
 footiiibe–foototoobe. Sorting Designation: 4.  
 Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb  
 Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • bouger un  
 peu, se déplacer un peu; move yourself a little.  
 \*\*\*: wosaade, fodtaade, sottude, adude,  
 diisinde, diinude, fottaade, fottaade,  
 ruttaade, eggude, diisaade, disaade,  
 ruudaade, disinde, gettude, dirnude;  
 synonyme: adude, diinude, diisinde, dirnude,  
 disinde, fodtinde, sottinde, sottude.  
 Dialects: G.  
 2 • déménager le ménage; move your  
 household. comparer: diisaade, disaade;  
 synonyme: fodtaade, fottaade, gettude.  
 Dialects: G.*

**footinde** *Noun Form of Infinitive: footingol.*

*Participles: sing: pootindo–pootinoowo  
 plur: footinibe–footinoobe. Sorting  
 Designation: 3. Verb Consonant Change in  
 Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.  
 Verbe. déplacer quelque chose; move  
 something. Yuusufi, footin keekel maa,  
 mobil na wara. Youssouf déplace ton vélo car  
 une voiture arrive. Yuusufi, move your bike, a  
 car is coming. synonyme: fodtinde, fottinde;  
 \*\*\*: fottinde, yuunwude, fodtinde.  
 Dialects: G.*

**foottude** *Noun Form of Infinitive: foottugol.*

*Participles: sing: poottudo–poottoowo  
 plur: foottuibe–foottoobe. Sorting  
 Designation: 4. Verb Consonant Change in  
 Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.  
 Verbe. attacher une corde à quelque chose;  
 tighten a rope on something.  
 synonyme: cotaade, henginde, sotaade;  
 \*\*\*: teenjinde, cotaade, neetinde, sotaade,  
 henginde. Dialects: J,Y.*

**fooweengu** *synonyme: nguleefi. Nom. chaleur; heat.*

*synonyme: nguleefi e peeweefi; \*\*\*: nguleefi.*

**foowude** *Noun Form of Infinitive: foowugol.*

*Participles: sing: poowudo–poowoowo plur:  
 foowuibe–foowoobe. Sorting Designation: 3,  
 mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb  
 Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être  
 tiède, avoir un peu de fièvre; lukewarm (to be).  
 synonyme: kaaltaro, munaafiki;  
 \*\*\*: jonteede. Dialects: J,Y,G,M.  
 2 • faire des commérages, bavarder, papoter;  
 gossip. synonyme: hunndukoojo;  
 comparer: jontere, wulude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fooyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
 of Noun: pooye. Sorting Designation: 4. Nom.  
 1 • leur, luire, être éclatant, éblouissement;  
 glow or radiance of a distant light; glimmer.  
 \*\*\*: yaynam, iilde, njaynam.  
 Dialects: J,Y,G,M.  
 2 • renommée, réputation; fame; reputation.  
 comparer: annoora, jayngol, njaynam;  
 synonyme: iilde. Dialects: J,Y,M.*



**fooyude** *Noun Form of Infinitive: fooyugol.*  
*Participles: sing: pooyudo–pooyoowo plur: fooyube–fooyooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être maigre, décharné, mince; thin; emaciated; skinny. \*\*\*: nyolsude, hantaade, buytaade, sewude, duytaade; synonyme: nyolsude; comparer: buytaade, duytaade, hantaade, sewude. Dialects: J,Y,G,M.*

**fooyudo** *qui est amaigri; thinner (who is).*

**fooyugol** *Nom. amaigrissement; emaciation.*

**forba** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. ce qui est commun à tous; that which is common to all; Haala Forbaaha lingua franca. Lingua Franca. Dialects: tech.*

**forgo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: forgooji. Sorting Designation: 2. Nom. une chemise ou habit d'homme qui n'est pas plus long que les genoux; garment (outer); shirt (kind of). Catégorie : Vêtement. \*\*\*: saaya, jabba, toggoore, forkiya; comparer: dollokke, forkiya, jabba, saaya. Dialects: J,Y,G,M.*

**forjude** *Noun Form of Infinitive: forjugol.*  
*Participles: sing: porjudo–porjoowo plur: forjube–forjoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/j. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être facilement fâché, contrarié, tracassé à cause d'une petit affaire; upset (to be easily). Dialects: J.*

**forkiya** *Noun Class Markers: sing: ka /o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: forkiyaaji. Sorting Designation: 4. Nom. habit d'homme arrivant jusqu'aux chevilles; garment (an ankle length outer). Catégorie : Vêtement. \*\*\*: wolfo, saaya, forgo, toggoore, dollokke, jabba; synonyme: jabba; comparer: dollokke, forgo, saaya. Dialectal Forms: [M] forgiya. Dialects: J.*

**fornyaade** *Noun Form of Infinitive: fornyagol.*  
*Participles: sing: pornyiido–pornyotoodo plur: fornyiiɓe–fornyotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. retourner, repartir; return; go back. Si mi hebii wuni fuu, Alkamiisa garoowo o mido yidi fornyaade wuro. Si tout va bien, jeudi prochain je vais retourner à la maison. . If things go well, next Thursday I want to return home. \*\*\*: yeccaade, tottitaade, wittude, ruudaade, soyYaade, fai'tude; synonyme: fai'tude, ruudaade, soyYaade, yeccaade, wittude. Dialects: J,Y,M.*

**fornyitaade** *Noun Form of Infinitive: fornyitagol.*  
*Participles: sing: pornyitiido–pornyitotoodo plur: fornyitiiɓe–fornyitotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. retourner une deuxième fois, faire un deuxième tour; return a second time; round trips (to make two). \*\*\*: yeccitaade, soyYitaade; synonyme: soyYitaade, yeccitaade. Dialects: J,Y.*

**fornyoendu** *Plural Form of Noun: pornyooli. synonyme: fuddoode, doobere. Variante: foryoendu. Nom. embryon; embryo. \*\*\*: fuddoode 1.*

**fornyude** *Noun Form of Infinitive: fornyugol.*  
*Participles: sing: pornyudo–pornyoowo plur: fornyube–fornyoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rabattre, détourner; turn something or someone back; turn away. \*\*\*: wittude, fai'tinde, yeccinde, onngude, boylitinde, sakkaade, jaɓɓaade, soyYinde, fadditinde, ooncude, runnude; synonyme: boylitinde, fadditinde, fai'tinde, jaɓɓaade, onngude, ooncude, runnude, sakkaade, soyYinde, wittude, yeccinde. Dialects: J,Y.*

**foryoendu** *Plural Form of Noun: poorfooli. Nom. larve; larva. Catégorie : Animaux inférieurs.*

**fos** *Sorting Designation: 3. Adverbe. beaucoup, très nombreux; lot (a). Iɓe ngolla fos! Ils travaillent vraiment beaucoup. They just work and work! synonyme: foy; \*\*\*: foy. Dialects: J,Y,M.*

**foskere** *Nom. espèce de vipère (voir fooskere); see fooskere.*

**fot-a e** *expression. égal (être -); equal (be -). Catégorie : Mathématique.*

**fotde** *synonyme: fodde (nde) / potle/polle (de) / fotdeeki/fotdeeki (di). Nom. devoir (citoyen); duty (citizen). Catégorie : Gouvernement.*

**foti<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. adj/interrog. combien?; how many; how much (things). Dialects: J,Y,G,M.*

**foti<sub>2</sub>** *synonyme: ko hawri kak. égalité; equality. ko foti*

**fotiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: potiije. Sorting Designation: 3, ct. Nom. petite marmite; cooking pot (small). Catégorie : Réceptif. \*\*\*: faannde, fayannde, barma; comparer: barma, faannde, fayannde. Dialects: J,Y,G,M.*

**foto<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. adj. combien de gens; how many persons. Yimbe foto ngollata do. Combien de gens travaillent ici ? How many people work here? Mido yidi ndaarude yimbe foto keyata ley mobil ngel. Je veux voir combien de gens peuvent prendre place dans le camion. I want to see how many people can fit into the truck. Dialects: J,Y,G,M.*

**foto<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 3, dh. Nom. syphilis; syphilis. Catégorie : Maladie. Dialects: J.*

**fotosenteesi** *emprunt: français. Nom. photosynthèse; photosynthesis.*

**fottaade** *Noun Form of Infinitive: fottagol. Participles: sing: pottiido-pottotoodo plur: fottiiibe-fottotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se déplacer un peu, bouger un peu; move yourself a little. \*\*\*: wosaade, fottaade, sottude, adude, diisinde, diinude, fodtaade, footaade, fottaade, ruttade, eggude, diisaade, disaade, ruudaade, disinde, gettude, dirnude; synonyme: adude, diinude, diisinde, dirnude, disinde, fodtinde, footaade, sottinde, sottude. Dialects: J,Y,M. 2 • déménager le ménage; move your household. comparer: diisaade, disaade; synonyme: fodtaade, footaade, fottaade, gettude. Dialects: J,Y,M.*

**fottinde** *Noun Form of Infinitive: fottingol.*

*Participles: sing: pottindo-pottinoowo plur: fottinbe-fottinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. déplacer quelque chose, dégager; move something; free (to); clear (to). Idrissa, fottin keekel maa, mobil na wara. Idrissa, déplace le vélo car une voiture arrive. Idrissa, move your bike, a car is coming. \*\*\*: saaminde, samminde, limnude, footinde, yuwnude, fodtinde, limnude; synonyme: fodtinde, footinde. Dialectal Forms: fottinnde. Dialects: J,Y,M.*

**fottinnde** *Verbe. dégager; free (to); clear (to). Dialectal Forms: fottinde.*

**fottoo** *Nom. photo; photo; picture. Note : français*

**fottooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: pottooji, pottoodi. Sorting Designation: 3, at. Nom. rectum, anus; anus; rectum. Catégorie : Le corps. synonyme: bunna, baawo 1, lehi, rotere, rubbere; \*\*\*: rubbere, baawo 2, lehi, rotere. Dialects: J,Y.*

**fottude** *Noun Form of Infinitive: fottugol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • exploser, éclater (comme un pneu ou un ballon); explode. Mi pompeke keekel am faa fotti J'ai pompé mon pneu jus-qu'il a éclaté. I pump my bike [tire] until it exploded. \*\*\*: fellude, fusude, futtude, fusude; synonyme: fellude, fusude, futtude. Dialects: J.*

*2 • être présent; present (to be). Keegan mi fottii kawrital. Hier, je suis allé à la réunion. Yesterday I went to the meeting. synonyme: taweede. Dialects: J,Y,G,M.*

**fotude** *Noun Form of Infinitive: fotugol.*

*Participles: sing: potudo-potoowo plur: fotube-fotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être le même, pareil (en nombre, taille), être à la taille de; same (to be the); fit (to). \*\*\*: kap, taweede, cap, kak, cak. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être en paix ou en accord avec quelqu'un; agreement (to be in); peace (to be at). synonyme: taweede. Dialects: J,Y,G,M. 3 • c'est ça, c'est tout; that's all; that's it. comparer: cak, cap, kak. Dialects: J,Y,G,M.*

**fotundurde** *Noun Form of Infinitive: fotundurgol.*

*Participles: sing:*

**potundurdo–potunduroowo plur:**

**fotundurbe–fotunduroobe.** *Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se rencontrer avec quelqu'un, se voir avec quelqu'un; meet with someone.*

\*\*\*: **hawrude, jaɓɓitaade, sakkitaade,**

**jakkitaade;** *comparer: jakkitaade,*

**sakkitaade;** *synonyme: hawrude. Dialectal*

*Forms: [Y,G] fotondirde, [M] fotondurde.*

*Dialects: J,Y,M.*

**fowru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: pobbi. Sorting Designation: 3, wl. Nom.*

*hyène; hyena. Catégorie : Mammifère. Hyaena*

*hyaena or Hyaena crocuta. \*\*\*: kuungel,*

**leeyndu, njuura, korikoriyaare, buuru;**

*synonyme: buuru, leeyndu, korikoriyaare,*

**kuungel, njuura.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**fowtinaade** *Noun Form of Infinitive: fowtinagol.*

*Participles: sing: powtiniido–powtinotoodo*

**plur: fowtiniibe–fowtinotoobe.** *Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se reposer un peu; rest for a few minutes*

*when tired out. synonyme: ɲottinaade;*

\*\*\*: **ɲottinaade.** *Dialectal Forms: fowtinnde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**fowtinnde** *Verbe. reposer, relaxer; rest; relax.*

*Dialectal Forms: fowtinaade.*

**fowtude** *Noun Form of Infinitive: fowtugol.*

*Participles: sing: powtudo–powtoowo plur:*

**fowtuɓe–fowtoobe.** *Sorting Designation: 2.*

*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se*

*reposer; rest. \*\*\*: fooftaade, ɲottude.*

*Dialectal Forms: foftude. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • gaspiller, gâcher, dilapider, ne rien avoir**

**reçu pour ses efforts; have nothing for your**

**efforts; squander what you have.**

*synonyme: fooftaade, ɲottude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**foy** *Sorting Designation: 3. Adverbe. beaucoup, très nombreux; many; lot. Iɓe ngolla foy! Ils ont travaillé et travaillé. They just work and work!*

**Si goonga nii Aysatu na jannga foy.**

*Truthfully, Aysatu really studies. \*\*\*: fos;*

*synonyme: fos. Dialects: J,Y,G,M.*

**Foy**

*Sorting Designation: 5. Nom. 1 • un clan Fulbé qui vit au nord de Ouahigouya; a clan of Fulbe who live in the Bidi-Thiou area north of*

*Ouahigouya. \*\*\*: Liptaaku, Nomma,*

**Jelgooji, Kelli, Jaljallo, Yaaga, Yaanga.**

*Dialects: J.*

**2 • la région de Ouahigouya où le clan des Foy vivent; the area north of Ouahigouya where the**

**Foy clan lives. comparer: Jaljallo, Jelgooji,**

**Kelli, Liptaaku, Nomma, Siibe, Yaaga,**

**Yaanga.** *Dialects: J.*

**Foynanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: Foynankooɓe. Sorting Designation: 5.*

*Nom. un peul de la région au nord de*

*Ouahigouya; a Pullo from the area north of*

*Ouahigouya (Thiou-Bidi). \*\*\*: Gurmaajo,*

**Yaagaajo, Liptaakujo, Nommaajo,**

**Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo, Ciido, Moosiijo,**

**Jelgoowo; comparer: Ciido, Gurmaajo,**

**Jaljallo, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakujo,**

**Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.**

*Dialects: J.*

**Foynankooɓe** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 5, lg. Nom. dialecte fulfuldé parlé*

*au nord de Ouahigouya; the dialect of*

*Fulfulde spoken by the Foynankooɓe north of*

*Ouahigouya. comparer: Gaawoore,*

**Gurmaare, Jalluɓeere, Jelgoore,**

**Liptaakuure, Maasinankooɓe, Moosiire,**

**Yaagaare, Yaangaare; \*\*\*: Liptaakuure,**

**Maasinankooɓe, Nommaare, Gurmaare,**

**Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore,**

**Jalluɓeere, Moosiire.** *Dialects: J.*

**foyre** *Nom. lumière; light. synonyme: iilde, jaayngol.*

**fu**

*Sorting Designation: 3. part. espèce de marque*

*de la fin de proposition, agit comme une*

*virgule; The particle fu is often used to*

*conclude a subordinate clause begun with*

*either si or nde. Unlike fuu; this particle does*

*not mean all; but functions to denote the end of*

*the clause; sort of like a spoken comma; Si o*

**warii fu ...** *If he comes. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuddirde** *Verbe. commencer dans une certaine manière, faire le premier pas; begin in a certain manner; first step (to take a specific).*

**Hannden en puɗɗirii yi'al A. Aujourd'hui**

**nous commençons par la lettre A.** *Today we*

*begin with the letter A. Dialects: J,Y,G,M.*

**fudfoode.** *Nom. embryon, début; embryo, beginning.*

*synonyme: puɗɗal, fornyoondu.*

**fudfoode**<sub>2</sub> *Nom. préface*; preface, foreword. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**Fudfoode** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, nbb. Nom. genèse*; Genesis. *comparer: Tawreeta. Dialects: biblical.*

**fudfoore** *synonyme: gadingol. Nom. initial*; initial.

**fudforde** *Nom. début*; beginning. *Catégorie* : **Mathématique**.

**fudfude** *Noun Form of Infinitive: fudfugol. Participles: sing: pudfudo–pudfoowo plur: fudfuḅe–fudfoḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. commencer, entamer, initier*; commence; begin; start. *synonyme: artaade, juurdude 2; \*\*\*: juurdude 2, artaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fudfugol nyiiye** *Nom. dentition*; dentition. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme: yuntere.*

**fudngo** *Plural Form of Noun: fudngooji. Nom. végétal, pousse, plante*; plant, vegetable, shoot, offshoot, plant. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**.

**fudngo–nokku** *Plural Form of Noun: fudngooji–nokku. Nom. flore*; flora. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**.

**fudngooji** *Nom. couvert végétal*; plant covering. *Catégorie* : **Végétaux, Herbes, plantes grimpantes**.

**fudngooji kokkooji lu'ooji** *expression. légumineuses*; leguminous plants. *Catégorie* : **Nourriture**.

**fudtere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: pudte. Sorting Designation: 3, mt. Nom. flatulence, pet*; flatulence; fart. *\*\*\*: suytere, futtere, puttu, puytere, fuytere; synonyme: futtere, fuytere, puytere, suytere. Dialects: M.*

**fudtude** *Noun Form of Infinitive: fudtugol. Participles: sing: pudtudo–pudtoowo plur: fudtuḅe–fudtoḅe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. péter*; fart (to); pass gas. *\*\*\*: riidude, fuusude, suytude, fuytude, puttude; synonyme: futtude, fuusude, fuytude, puttude, riidude, suytude. Dialects: M.*

**fudude** *Noun Form of Infinitive: fudugol. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • germer, bourgeonner, pousser*; sprout. **fuufude kure fudngo** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • lever (soleil et lune)**; rising (the sun & moon). *Dialects: J,Y,G,M.*

**fukaawo** *Nom. plaine*; plain. *Catégorie* : **Terre**.

**fukkaade** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: when they say "imo fukkii" they are referring to the person's state; e.g. imo fukkoo gaḁa mbottaari makko nyannde fu (refers to a habitual laying down, for example after lunch). Noun Form of Infinitive: fukkagol. Participles: sing: pukkiido–pukkotoḁo plur: fukkiiḅe–fukkotoḁe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se coucher (gens), s'étendre*; lie down (used of people only); stretch out. "o fukki" is an emphatic meaning "he is laying down." *comparer: waalaade, wawlaade, yowaade; \*\*\*: foortaade, yowaade, wahaade, lelaade, waalaade, fooccaade, wawlaade; synonyme: lelaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fukkeede** *Verbe. faire coucher*; lie down (to make).

**fukkinde** *Noun Form of Infinitive: fukkingol. Participles: sing: pukkinde–pukkinoowo plur: fukkinḅe–fukkinooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • poser, étaler, disposer, déposer, coucher, placer*; set something down that does not have a base; lay; put; place. *\*\*\*: wadtude, yowude, wattude 1, resude, dekude, wallinde, joyyinde. Dialects: J,Y,G,M.* **2 • faire coucher**; lie down (to cause to). *Dialects: J,Y,G,M.* **3 • déposer de l'argent à la banque, effectuer un dépôt**; put a deposit down towards a purchase; deposit money in a bank. *synonyme: wallinde; comparer: dekude, joyyinde, yowude. Dialects: Y,G.*

**fukkiniraa** *Nom. gage*; guarantee, pledge, token. **ko fukkiniraa**



**fukkodaade** *Noun Form of Infinitive: fukkodagol.*

*Participles: sing:*

**pukkodiido–pukkodotoodo plur:**

**fukkodiibe–fukkodotoobe.** *Sorting*

*Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg.*

*Verbe. avoir des rapports sexuels (humains);*

*sexual intercourse (to have).*

*synonyme: hatude, hoowude, naaddude,*

**naandude, naatidinde, rentude, reewude,**

**waaldude, yiitude, yowaade; \*\*\*: yiitude,**

**rentude, naandude, yowaade, reewude,**

**hoowude, naatidinde, waddaade,**

**naaddude, waaldude, hatude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**fukkorgal** *Nom. lit; bed. Catégorie : Équipement de la maison.*

**fukkude** *coucher; lie down.*

**Fulbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 1, cp. Nom. peuls; Fulani. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuldude** *Noun Form of Infinitive: fuldugol.*

*Participles: sing: puldufo plur: fuldube.*

*Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st.*

*Verbe. 1 • avoir un coup long en mince, être beau / belle, avoir des proportions de corps idéales, être bien proportionné; beautiful (to be); proportioned (to be well). \*\*\*: pulaaku,*

**woodude, ηari, tayaade, girridinde,**

**lobbidinde, ηardude, silaade;**

*synonyme: girridinde, lobbidinde, ηardude,*

**silaade, tayaade, woodude.** *Dialects: J,Y,G.*

*2 • le comportement d'un peul; comportment of a Pullo. comparer: pulaaku, ηari.*

*Dialects: J,Y,G.*

**Fulfulde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 1, lg. Nom. la langue peul, fulfuldé; Fulani language; language of the Fulbe. Dialects: J,Y,G,M.*

**fulkuru** *synonyme: ndeeraari, ndeera, basaka . Nom. estomac; stomach. Catégorie : Le corps. \*\*\*: basaka.*

**fulnyere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; This annual plant is often found in barren areas or where water has receded. It is not appetizing. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Boerhavia repens. Dialects: J,M.*

**fulunfuudo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: fulunfuudooji. Sorting Designation: 3,*

**at. Nom. poumons (paire); lungs. Catégorie : Le**

**corps. Note : mooré synonyme: kuufe,**

**wulsundere, wumpuYere.** *Dialectal*

*Forms: [M] fulumfuduuru*

*(ndu)/fulumfuduuji (di). Dialects: M.*

**fummaari** *Nom. petit déjeuner; breakfast. Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: pummaari.*

**fummitaade** *Noun Form of Infinitive: fummitagol.*

*Participles: sing:*

**pummitiido–pummitotoodo plur:**

**fummitiibe–fummitotoobe.** *Sorting*

*Designation: 1. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. manger à midi, déjeuner; eat lunch;*

*lunch (eat). \*\*\*: wottaade;*

*synonyme: wottaade. Dialects: G.*

**fummude** *Noun Form of Infinitive: Fummugol.*

*Participles: sing: pummudo–pummoowo*

**plur: fummuibe–fummoobe.** *Sorting*

*Designation: 1. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. prendre le petit déjeuner; breakfast*

*(eat); eat breakfast. \*\*\*: nyaamude,*

**hiirtaade; comparer: nyaamude, hiirtaade,**

**wottaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**funcitinde** *Noun Form of Infinitive: funcitingol.*

*Participles: sing: puncitindo–puncitoowo*

**plur: funcitinibe–funcitooibe.** *Sorting*

*Designation: 4, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg – na*

**funcita. Verbe. 1 • révéler ce qui est caché,**

**exposer ce qui est caché; expose that which is**

**hidden; reveal. Ali funcitii moy wujjata be'i**

**amin. Ali a révéla la personne qui a volé nos**

**chèvres. Ali exposed who is stealing our goats.**

**\*\*\*: wanginde, suuttude, udditinde,**

**udditinde; synonyme: suuttude, udditinde.**

*Dialects: J,Y.*

**2 • reconnaître ou déclarer quelqu'un**

**coupable; convict. Hannden Ruuhu Ceniido**

**funcitii ko ngollammi dum woodaa.**

*Aujourd'hui le Saint Esprit m'a montré que ce*

*que je fais est mauvais. Today the Holy Spirit*

*revealed to me that what I was doing was*

*wrong. synonyme: udditinde. Dialects: J,Y.*

**funeejo debbo** *Nom. jumelle; twin. Catégorie : La Personne.*

**funeejo gorko** *Nom. jumeau*; twin. *Catégorie* : **La Personne**.

**funereeejo** *Noun Class Markers*: sing: o plur: 6e.  
*Number One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: funereee6e. *Sorting Designation*: 2. *Nom. jumeau, jumelle*; twin. \*\*\*: **sakiike**; *comparer*: **sakiike**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**fungudu** *Plural Form of Noun*: pungudi.  
*synonyme*: kataare, keecol . *Nom. hanche*; hip. *Catégorie* : **Le corps**.

**funkere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: punke. *Sorting Designation*: 3, mt. *Nom. ampoule*; blister. *Catégorie* : **Maladie**.  
\*\*\*: **futun faaldu, futtere**; *synonyme*: **futtere, futun faaldu**. *Dialects*: G,M.

**funkude** *Noun Form of Infinitive*: funkugol.  
*Participles*: sing: punku6o–punkoowo plur: funku6e–funkoowe. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. former une ampoule*; form a blister. *Catégorie* : **Maladie**.  
*synonyme*: **futtude**; \*\*\*: **futtude**.  
*Dialects*: Y,G,M.

**funntude** *Verbe. apparaître*; appear.

**funnude** *Noun Form of Infinitive*: funnugol.  
*Participles*: sing: punnu6o–punnoowo plur: funnu6e–funnoowe. *Sorting Designation*: 3, cs. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. pousser ou bourgeonner, germer*; sprout or push up.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**funtande** *Noun Form of Infinitive*: funtangol.  
*Participles*: sing: puntand6o–puntoowo plur: funtan6e–funtanoowe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • apparaître*; appear. **Laam6o funtanii Muusa dow waamnde**. *Dieu a apparu à Moise sur une montagne*. God appeared to Moses on the mountain.  
\*\*\*: **wangande, 6angande, wangude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *être révélé*; revealed (to be). **Ko maani wadi Tenkodigo, duum funtanii kam Koupela**. *Ce que un tel a fait à Tenkodigo j'ai entendu a Koupela*. What whatishisname did in Tenkodigo [which was not know there] I hear about in Koupela. *Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *trouver quelque chose qui était soit volé ou perdu*; find something. *synonyme*: **6angande, wangande**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**funtinde** *Noun Form of Infinitive*: funtingol.  
*Participles*: sing: puntind6o–puntinoowo plur: funin6e–puntinoowe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe. 1 • révéler quelque chose, montrer quelque chose d'inconnu*; show something not known; reveal something. **Tuubaaku funtinii masin kaayniido**. *Le blanc nous a montré une machine étonnante*. The white man showed us an astonishing machine. **Annabaajo funtinanii en konngol Laam6o**. *Le prophète nous a révélé la parole de Dieu*. The prophet revealed to us God's word. If you wish to say someone explained something to me you need to add the infix -an- as well: funtinande;  
\*\*\*: **6anginde, wanginde**;  
*synonyme*: **6anginde, wanginde**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *commencer quelque chose de nouveau, commencer une nouvelle chose*; begin something new. **Mi funtinii wasude kanje Wuro Yaagaabe**. *J'étais le premier à creuser l'or à Wuro*. I was the first to dig for gold in Wuro Yaagaabe. *Dialects*: J,Y,G,M.

**funtude** *Noun Form of Infinitive*: funtugol.  
*Participles*: sing: puntudu6o–puntoowo plur: funtu6e–funtoowe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • apparaître soudainement*; appear suddenly.  
\*\*\*: **udditaade, wangude, suuditaade, sayude, cayam, siwtaade, futtude, yaltude, 6angude, si'ude**; *synonyme*: **6angude, suuditaade, udditaade, wangude, yaltude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *lorsque l'eau coule dans une maison au niveau du sol*; when water leaks into a building along the ground. *synonyme*: **futtude, sayude**.  
*Dialects*: Y,M.

**funude** *Noun Form of Infinitive*: funugol.  
*Participles*: sing: punudu6o–punoowo plur: funu6e–funooowe. *Sorting Designation*: 3, ah, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. jumeler*; twin (to). \*\*\*: **harbude**; *synonyme*: **harbude**.  
*Dialects*: J,Y,M.

**fuppitaade** *Noun Form of Infinitive: fuppitagol.*

*Participles: sing: puppitiido–puppitotoodo*

*plur: fuppitiibe–fuppitotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • se lever brusquement et quitter (par peur ou colère); jump up and suddenly leave.*

\*\*\*: **furfitaade, gurbitaade, garbitaade, farfitaade, harbitaade.** *Dialects: J,M.*

**2 • peut se référer aux yeux lorsqu'on a peur ou après noyade;** can refer to the eyes when they protrude when afraid or after drowning;

**Nyannde o yoolinoo, gite makko**

**puppitake.** *Lorsqu'il s'est noyé ses yeux étaient perturbés/ saillants.* When he had

drowned his eyes protruded. **Nde o yi'unoo**

**fowru gite fu makko puppitii.** *Quand il a vu la hyène ses yeux étaient saillants / grands.*

When he had seen the hyena his eyes bugged

out. *synonyme: farfitaade, furfitaade;*

*comparer: garbitaade, gurbitaade.*

*Dialects: J,M.*

**furaade** *Noun Form of Infinitive: furagol.*

*Participles: sing: puriido–purootodo plur:*

*furiibe–furotoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tester, examiner; test; examine with a story problem.*

*synonyme: ndaartindaade, jarribaade;*

\*\*\*: **jarribaade, mawninde, toownude,**

**daasude, yotaade, purol, makkitaade,**

**mantaade, heennaade, ndaartindaade.**

*Dialects: J,Y.*

**2 • agir avec arrogance envers d'autres parce qu'on est plus éduqué qu'eux ou plus riche qu'eux;** to act with conceit and arrogance towards others because you have more education; better grades or more wealth or power than they have. *Dialects: M.*

**3 • tirer, traîner, emmener;** drag. **Muusa, war,**

**fura ledde deen.** *Moussa est venu ici et a traîné ce bois.* Muusa come here and drag this

wood. *comparer: purol; synonyme: daasude.*

*Dialects: G.*

**furdude** *Noun Form of Infinitive: furdugol.*

*Participles: sing: purdufo–purdoowo plur:*

*furdube–furdoobe. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg.*

*Verbe. être sale ou poussièreux; white from*

*dust or ashes; dusty (to be); dirty (to be). Si*

**dabbunde warii fu, terde yimbe purdan,**

**sabo be cuusaa lootaade.** *Pendant l'hiver*

*tous sont sales car ils n'ont pas le courage de*

*se laver (avec l'eau froide). During the winter*

*everyone is dirty because they are not brave*

*enough to bathe [in the cold]. Rawaandu*

**makko wo furdu.** *Son chien est sale.* His dog

is dirty. **Hokku yi'al ngal furdu ndu, wanaa**

**nduuto.** *Donne cet os au chien poussièreux, et*

*non pas à celui-là.* Give this bone to the dusty

dog, not to that one there. In addition to the

normal participles this verb can be used to

form adjectives for the various noun classes -

Group I be/furbe, ko1/furo, nde/furde,

ndu/furdu, nge/fure, ngo/furo Group II

de/pure, di/puri, dum/purum, kal/pural,

kol/puol, ngal/pural, ngel/purel, ngol/purol,

o/puro Group III dam/puram, ka/pura,

ki/puri, ko2/puro, koy/puroy, ndi/purdi,

nga/pura, ngi/puri, ngu/puru. \*\*\*: **wuundude,**

**nyeryude, tuunude, niibude, puru,**

**nyeryude, sollaare, fuunude;**

*comparer: nyeryude, nyeryude, niibude,*

**puru; synonyme: tuunude, wuundude.**

*Dialects: J,Y,M.*

**furfata** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: furfataaje. Sorting Designation: 3. Nom.*

*aluminium ou un métal léger, fer; aluminum or*

*a light metal like tin. \*\*\*: mbudu, fuufa,*

**alhan, danndaku, njamndi;**

*comparer: njamndi; synonyme: danndaku,*

**fuufa, mbudu. Dialects: M.**

**furfitaade** *Noun Form of Infinitive: furfitagol.*

*Participles: sing: purfitiido–purfitotoodo*

*plur: furfitiibe–furfitotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se lever brusquement et quitter; hut or*

*thicket of bushes. synonyme: farfitaade,*

**fuppitaade; \*\*\*: gurbitaade, garbitaade,**

**farfitaade, harbitaade, fuppitaade;**

*comparer: garbitaade, gurbitaade.*

*Dialects: J,M.*

**furkaade** *Noun Form of Infinitive: furkagol.*  
*Participles: sing: purkiido–purkotoodo plur: furkiibe–furkotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. réagir vite sans penser beaucoup, être imprudent, irréflechi; reckless; react quickly without thinking about; heedless. Mi hawri Yuusufi, na furkoo, yaade luumo. I met Yuusufi he was hurrying to market. synonyme: fuunyaade; \*\*\*: fuunyaade. Dialects: J,G.*

**furkaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de. Sorting Designation: 4. Nom. précipitation irréflechi, inconscient, imprudence, abandon; recklessness; heedless rushing; abandon. \*\*\*: fuunyaare; synonyme: fuunyaare. Dialects: G.*

**furne** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: furneeji. Sorting Designation: 3, ct. Nom. chaudière pour cuisiner ou faire du thé; brazier; furnace (little). Note : français Dialectal Forms: [Y] furna, [M] furno. Dialects: J,G.*

**furundurde** *Noun Form of Infinitive: furundurgol.*  
*Participles: sing: purundurdo–purunduroowo plur: furundurbe–furunduroobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rivaliser avec, être en compétition / concours; compete. synonyme: burundurde; \*\*\*: burundurde. Dialects: J,Y.*

**furwude** *Noun Form of Infinitive: furwugol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsque des ânes ou chevaux soufflent de sorte que leurs lèvres vibrent; this refers to a noise that donkeys and horses make when they blow and let their lips vibrate. comparer: hanude, hijude; synonyme: farnaade, farude, firnude; \*\*\*: firnude. Dialects: G.*

**fus** *Sorting Designation: 2. Adverbe. rien, pas du tout; not at all; nothing. Mi hebaay fus. Je n'avais rien. I had nothing. \*\*\*: fuy, fes, faa'e, fay, fey; synonyme: fay, faa'e, fes, fey, fuy. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuskere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: puske. Sorting Designation: 3, dh. Nom. un abcès au bas du pied; abscess on the bottom of a foot. Catégorie : Maladie. \*\*\*: buure. Dialectal Forms: [J] fusukere. Dialects: J.*

**fusude** *Noun Form of Infinitive: fusugol.*  
*Participles: sing: pusudo–pusoowo plur: fusube–fusoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • exploser, craquer, éclater, briser; break; explode. \*\*\*: fellude, futtude, fottude; synonyme: fellude, fottude, futtude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • drainer, purger, s'écouler, crever (comme un abcès ou œuf pourri); pop open; drain. synonyme: fottude, futtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**futta–boloore** *Nom. furoncle, abcès, kyste de lamblias; boil; furuncle; abscess. Catégorie : Maladie.*

**futte** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: futteeji. Sorting Designation: 3. Nom. bœuf ou vache donné pour sécuriser un mariage, dot de mariage; bride price; dowry. \*\*\*: mbardi, hoowruga; synonyme: hoowruga. Dialects: J,Y,M.*

**futtere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: putte. Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • éruption au niveau de la peau, avoir une éruption de boutons; nodular eruption of the skin; pimple. \*\*\*: futun faaldu, suytere, futtere, fuyre, puttu, fudtere, puytere, fuytere, funkere; synonyme: fuyre. Dialects: J,Y,G,M. 2 • ampoule; blister. Catégorie : Maladie. synonyme: funkere, futun faaldu. Dialects: J,M. 3 • flatulence; gas; flatulence. synonyme: fudtere, futtere, fuytere, puytere, suytere. Dialects: M.*



**futtinde** *Noun Form of Infinitive: futtingol.*  
*Participles: sing: puttindo–puttinoowo plur: futtinbe–futtinoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • lancer un regard furieux; glare at someone. Baaba futtinii gite faa hulbina sukaaŋe Le père a lancé un regard furieux à l'enfant pour lui faire peur. Father glared in order to frighten the children. \*\*\*: suutinaade, yeppitaade; synonyme: duurtaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • regarder fixement; stare. synonyme: suutinaade, yeppitaade. Dialects: J.*

**futtoore** *Nom. cloque; blister.*

**futtude** *Noun Form of Infinitive: futtugol. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • éclater (chambre à air, pneu, ballon), exploser (bombe); explode. \*\*\*: riidude, fuusude, funkude, funtude, suytude, fellude, sayude, fuytude, fusude, fusude, fudtude, si'ude, puttude, fottude; synonyme: fellude, fottude, fusude. Dialects: Y,G.*  
*2 • formation d'un nodule ou abcès; the formation of nodules or abscesses. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G.*  
*3 • formation d'un ampoule ou des nuages avant la pluie; the formation of a blister or even of rain clouds; Mi remii han faa juude am fuu putti. J'ai cultivé aujourd'hui jusqu'à ce que mes mains avaient plein d'ampoules. I hoed today until my hand were all blistered. synonyme: funkude. Dialects: J,Y,M.*  
*4 • lorsque l'eau coule dans un bâtiment au niveau du sol; when water leaks into a building along the ground. synonyme: funtude, sayude, si'ude. Dialects: Y,G.*  
*5 • péter; pass gas. Dialects: M.*

**futun faaldu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: putun paali. Sorting Designation: 3, mt. Nom. ampoule; blister. synonyme: funkere, futtere; \*\*\*: futtere, funkere. Dialects: J,Y.*

**futuro** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1. Nom. crépuscule, obscurité; dusk; twilight; sundown. Catégorie : Ciel. \*\*\*: janal naange. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuu** *Sorting Designation: 1. adj. tous, tout, toutes; all. \*\*\*: kala; synonyme: kala. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuudo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: puude. Sorting Designation: 3, at. Nom. anus, rectum; anus; rectum. Catégorie : Le corps. \*\*\*: moddu, hottere; synonyme: rotere, rubbere; comparer: hottere. Dialects: J,Y,M.*

**fuudaade** *Noun Form of Infinitive: fuudagol.*  
*Participles: sing: puudiiido–puudotoodo plur: fuudiiibe–fuudotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. colorer ou teindre la peau avec un produit noir; dye your skin. comparer: puddi 1; \*\*\*: puddi 2, lalle, lelle. Dialects: J,Y.*

**fuudeede** *Noun Form of Infinitive: fuudegol.*  
*Participles: sing: puudaado–puudeteedo plur: fuudaabe–fuudeteebe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir les pieds ou paumes peint en noir; to have your feet or palms dyed black. Dialects: J,Y.*

**fuudude** *Noun Form of Infinitive: fuudugol.*  
*Participles: sing: puudufo–puufoowo plur: fuuduŋe–fuudoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mettre le henné, noircir la peau, colorer la peau en noir (pieds ou paume); dye someone's skin. comparer: puddi 1. Dialects: J,Y.*

**fuufa** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. aluminium, métal léger; aluminum; metal (light); tin. \*\*\*: mbudu, alhan, janndi, furfata, danndaku, njamndi; synonyme: danndaku, furfata, mbudu; comparer: njamndi. Dialectal Forms: [M] fuufata. Dialects: Y.*

**fuufude** *Noun Form of Infinitive: fuufugol.*  
*Participles: sing: puufudo–puufoowo plur: fuufuŋe–fuufoobe. Sorting Designation: 2, ah. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • souffler; blow. \*\*\*: puusaade, gidaade, ulude, wifude, uppude, suusinde, rigisaade, uppude, puryaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • pulvériser, vaporiser; spray. synonyme: puryaade, puusaade. Dialects: J.*

3 • *encourager ou provoquer quelqu'un de faire quelque chose*; provoke someone to do something; encourage to do.

synonyme: **sembinde, suusinde, ulude, uppude**. Dialects: J,Y,G,M.

4 • *intimider en menaçant de faire du mal, effrayer avec des menaces, menacer*; to frighten someone with threats; to intimidate someone by threatening to harm them.

synonyme: **gidaade, rigisaade**.

Dialects: J,Y,G,M.

5 • *souffler de l'air dans le vagin d'une vache pour aider que le lait vient*; to blow air into the vagina of a newly freshened cow to help let the milk down. *synonyme: uppude*;

comparer: **wifude**. Dialects: J,G.

**fuugum** *Nom. hibou*; owl. *Catégorie* : **Oiseau**.

comparer: **biigamiimolel, juuriire, ngooyaare**.

**fuukoode** *Noun Class Markers*: sing: (n)de plur: de.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **puukoode**. *Sorting Designation*: 3, dh. *Nom. goitre*; goiter. *Catégorie* : **Maladie**.

\*\*\*: **yookoode, yokkoode**;

synonyme: **yookoode**. Dialects: G.

**fuumt-a** *synonyme: eeror-e, wowlir-e. Verbe.*

*prononcer, se prononcer*; to pronounce, utter. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**fuunude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note:*

"Imo fuuna" refers to a person who has gained and lost several fortunes (puunoowo). They would prefer saying "njamndi ndi na fuuni" or that "metal is rusty" than "njamndi ndi na fuuna" or "that metal is rusting," although both are possible.. *Noun Form of Infinitive*: fuunugol.

*Participles*: sing: puunudo–puunoowo plur: fuunuɓe–fuunooɓe. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe. 1 • rouiller (métal) ou pourrir (bois, dents)*; decay; rust (metal); teeth). \*\*\*: **puundi, tunsude, ufude**; *synonyme: tunsude*. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *modeler*; mold. Dialects: J,Y,G,M.

3 • *devenir riche*; wealthy (to become). **Maani fuunii sannel! Il est devenu riche**. He has become wealthy!; [J,Y] or to have been wealthy for a long time. *synonyme: bawlitinde*. Dialects: J.

4 • *lorsque une jeune personne devient adulte*; when a young person reaches adulthood.

*synonyme: baaligaade, hayaade, hillifeede, mawnude*. Dialects: Y,G.

5 • *être sale ou crasseux / dégueulasse*; dirty;

filthy. *synonyme: furdude, neryude, tuunude*; *comparer: puundi, ufude*.

Dialects: J,Y,G,M.

**fuunyaade** *Noun Form of Infinitive*: fuunyagol.

*Participles*: sing: puunyiiido–puunyotoodo

plur: fuunyiiɓe–fuunyotooɓe. *Sorting*

*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg.

*Verbe. réagir vite sans réfléchir, imprudent, irréfléchi*; reckless; react quickly without

thinking; heedless. **Ndemiraa do hakkillo, taa puunyoda, sabo aawre nde na famdi**.

Becareful how you hoe here, don't rush,

because the plants are small. **Haamidu wo**

**puunyotoodo e haala**. Haamidu is heedless/reckless with his speech.

*comparer: haraade*; \*\*\*: **furkaade**;

*synonyme: furkaade*. Dialects: J,Y,M.

**fuunyaare** *Noun Class Markers*: sing: nde. *Sorting*

*Designation*: 4. *Nom. précipitation irréfléchie, imprudence, abandon*; recklessness; heedless

rushing; abandon. **Gilla wo mi suka baabam**

**w'ii kam, "fuunyaare na bonna golle."**

Since I was a child my father told me, "recklessness ruins the work."

*synonyme: furkaare*; \*\*\*: **furkaare**.

Dialects: J,Y,M.

**fuusaade** *Noun Form of Infinitive*: fuusagol.

*Participles*: sing: puusiido–puusotoodo

plur: fuusiɓe–fuusotooɓe. *Sorting*

*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg.

*Verbe. taquiner, dire des choses inappropriées*; say inappropriate things; tease. *Note* : arabe

\*\*\*: **toolaade, leekude, jefutaade**;

*synonyme: leekude, jefutaade, toolaade*.

Dialects: J.

**fuusude** *Noun Form of Infinitive*: fuusugol.

*Participles*: sing: puusudo–puusoowo plur:

fuusuɓe–fuusoobe. *Sorting Designation*: 3,

mt. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb*

*Stative or Progressive*: prg. *Verbe. péter*; fart;

pass gas slightly. \*\*\*: **riidude, suytude,**

**fuytude, fudtude, puttude**;

*synonyme: fudtude, futtude, fuytude,*

**puttude, riidude, suytude**. Dialects: J,Y.

**fuutaade** *Noun Form of Infinitive: fuutagol. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsque le cœur batte fort après un effort; for one's heart to race after an exertion; **Bernde am fuuteke sabo mi doggii sanne. Mon cœur batte vite parce que j'ai couru vite.** My heart is racing because I ran hard. synonyme: **sukkude**; \*\*\*: **wuttaade, sukkude.** Dialects: J.*

**2 • gonfler, augmenter, enfler à cause de maladie ou blessure; swell from disease or injury. Moyni fuuti sanne. Il est gonflé.** He is really puffed up. synonyme: **wuttaade.** Dialects: G,M.

**fuuyre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3. Nom. bêtise, folie; foolishness. synonyme: cuubu, safiyaaku, puuyndam; \*\*\*: puuyndam, safiyaaku, cuubu. Dialects: J,G.*

**fuuytinkinaade** *Noun Form of Infinitive: fuuytinkinagol. Participles: sing: puuytinkiniido–puuytinkinotoodo plur: fuuytinkiniibe–fuuytinkinotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. choisir d'agir comme un fou; to choose to act like a fool - this would not be the person's normal behavior as with a "puuydo" or "cuubaado". \*\*\*: suubinkinaade, puuydo; synonyme: suubinkinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuuyude** *Noun Form of Infinitive: fuuyugol. Participles: sing: puuyudo–puuyooowo plur: fuuyube–fuuyooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. manquer de discernement, agir comme un fou; lack discernment; act like a fool. synonyme: suubeede; \*\*\*: mehaade, suubeede, puuyndam; comparer: puuyndam, mehaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuy** *Sorting Designation: 2. Adverbe. rein, pas du tout; not at all; nothing. Mi hebaay fuy. synonyme: fay, faa'e, fes, fey, fus; \*\*\*: fes, faa'e, fus, fay, fey. Dialects: J,Y,G,M.*

**fuyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: puyé. Sorting Designation: 3, mt, dh. Nom. 1 • bouton, furoncle, éruption nodulaire de la peau, vésicule, ampoule; nodular eruption of the skin; vesicle. Catégorie : Maladie. \*\*\*: futtere, gunya. Dialects: J,Y,M.*

**2 • bouton sur la peau; pimple. synonyme: futtere; comparer: gunya, puyé. Dialects: J,Y,M.**

**fuytere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: puyte. Sorting Designation: 3, mt. Nom. flatulence, pet, gaz; gas; flatulence; fart. \*\*\*: suytere, futtere, puttu, fudtere, puytere; synonyme: fudtere, futtere, puytere, suytere. Dialects: G,M.*

**fuytude** *Noun Form of Infinitive: fuytugol. Participles: sing: puytudo–puytoowo plur: fuytube–fuytoobe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: f/p. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. péter; fart; pass gas slightly. \*\*\*: riidude, fuusude, suytude, fudtude, puttude; synonyme: fudtude, futtude, fuusude, puttude, riidude, suytude. Dialects: G,M.*

## G – g

**ga<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. Adverbe. ici; here. synonyme: do. Dialects: J,Y,G,M.*

**ga<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. le quel, qui; which. \*\*\*: doon, don 2, do, nga. Dialects: G.*

**2 • dpn. celui, cela; that; this. synonyme: nga. Dialects: G.**

- ga'a** Noun Class Markers: **sing: (n)ga plur: ko.**  
Number One for this noun: **goota.** Plural Form of Noun: **ga'o.** Sorting Designation: **4, ah.** *Nom. un très gros taureau;* bull (a very large). *Catégorie* : **Mammifère.** *synonyme:* **nga'a, nga'al, nga'i;** \*\*\*: **nga'a.** *Dialects:* **G.**
- ga'al** Noun Class Markers: **sing: (n)gal plur: ko.**  
Number One for this noun: **goota.** Plural Form of Noun: **ga'o.** Sorting Designation: **4, ah.** *Nom. un très gros taureau;* bull (a very large). \*\*\*: **nga'al;** *synonyme:* **nga'al, nga'a, nga'i, nga'al, nga'a, nga'i.** *Dialects:* **G.**
- ga'i,** Noun Class Markers: **sing: (n)gi plur: ko.**  
Number One for this noun: **gooti.** Plural Form of Noun: **ga'o.** Sorting Designation: **4, ah.** *Nom. un gros taureau;* bull (a large). *Catégorie* : **Mammifère.** \*\*\*: **nga'i;** *synonyme:* **nga'i, nga'a, nga'al.** *Dialects:* **G.**
- ga'i,** Noun Class Markers: **plur: di.** Sorting Designation: **2, ah.** *Nom. taureaux;* bulls. *Catégorie* : **Mammifère.** *Dialects:* **J,Y,G,M.**
- gaaci** Noun Class Markers: **plur: di.** Sorting Designation: **4.** *Nom. musique (musique de guitare);* music; guitar music. *comparer:* **hoddu, munkaru.** *Dialects:* **J,Y,G,M.**
- gaafal** Noun Class Markers: **sing: ngal plur: de.**  
Number One for this noun: **gootal.** Plural Form of Noun: **gaafe.** Sorting Designation: **4.** *Nom. poutre sur laquelle on met d'autres bois pour le toit;* beam. *synonyme:* **puccuwal;** \*\*\*: **puccuwal.** *Dialects:* **Y.**
- gaafol** Noun Class Markers: **sing: ngol plur: di.**  
Number One for this noun: **gootol.** Plural Form of Noun: **gaafi.** Sorting Designation: **3, ah.** *Nom. abreuvoir fait d'argile cuite;* watering trough. *Catégorie* : **Réceptif.** *synonyme:* **walka;** \*\*\*: **walka, akalal;** *comparer:* **yarnirgal.** *Dialectal Forms:* **[M] gaawol.** *Dialects:* **Y,G,M.**
- gaafol ndiyam tuundam** *expression. égouts;* sewers. *Catégorie* : **Eau.**
- gaajaade** Noun Form of Infinitive: **gaajagol.**  
*Participles:* **sing: gaajiido-gaajotoodo plur: gaajiiɓe-gaajotoobe.** Sorting Designation: **3.** *Verb Stative or Progressive:* **prg. Verbe.** **1 • converser ou bavarder avec quelqu'un, provoquer, défier;** provoke; converse; challenge; chat with someone. \*\*\*: **yewtude, yeewtude, fillaade, wi'ude;** *synonyme:* **fillaade, yeewtude.** *Dialects:* **J,Y,G,M.**

- 2 • parler de manière amoureuse avec quelqu'un du sexe opposé, flirter;** flirt. *comparer:* **haalude, wi'ude.** *Dialects:* **J,Y,G,M.**
- gaale** Noun Class Markers: **plur: de.** Sorting Designation: **3.** *Nom. 1 • chapelet, rosaire;* rosary beads. *Dialects:* **J,M.**  
**2 • nombres de 0-9, unité;** mathematically the group of single digit integers; i.e. 0-9. **suudu gaale, suudu capande, suudu keme, suudu ujunaaje gaale, suudu ujunaaje cepande, suudu ujunaaje keme unités, dizaines, centaines, milles, unités de dix-milles, unités de centaines de milliers.** ones, tens, hundreds, single thousands, tens of thousands, hundreds of thousands. *Dialects:* **J,Y,G,M.**
- gaanay** Noun Class Markers: **sing: ki plur: de.** Number One for this noun: **ngooti.** Plural Form of Noun: **ganaaje.** Sorting Designation: **3, pl.** *Nom. espèce d'arbre avec fruits consommables;* kind of tree. *Catégorie* : **Arbres.** *Diospyros mespiliformis.* \*\*\*: **nelɓi, ngaanaahi;** *synonyme:* **nelɓi, ngaanaahi.** *Dialects:* **G.**
- gaande** *synonyme:* **wakawal-bernde.** *Nom. thorax;* thorax. *Catégorie* : **Le corps.** \*\*\*: **gannde, wakawal-ɓecce, gabaare;** *synonyme:* **domre.**
- Gaani** Noun Class Markers: **sing: o.** Sorting Designation: **4.** *Nom. 1 • le troisième mois de l'année lunaire;* third month of the lunar year. *Dialects:* **J,Y,G,M.**  
**2 • la fête de la naissance de Mohammed / Mahomet, Mouloud;** feast of Mohammed's birthday; Mouloud (feast). *Dialects:* **J,Y,G,M.**
- gaaraasi** *Nom. fils, ficelles;* strings; threads; cords.
- gaarawol** Noun Class Markers: **sing: ngol plur: di.**  
Number One for this noun: **gootol.** Plural Form of Noun: **gaaraaji.** Sorting Designation: **3.** *Nom. ficelle ou fil fait de coton ou matériaux synthétiques;* string; thread. *synonyme:* **ɓorowol;** \*\*\*: **ɓorowol, ɓoggol.** *Dialectal Forms:* **[J,Y,G,M] gaarowol.** *Dialects:* **J,Y,G,M.**
- gaari** Noun Class Markers: **sing: (n)di plur: di.**  
Number One for this noun: **gootiri.** Plural Form of Noun: **ga'i.** Sorting Designation: **2, ah.** *Nom. taureau;* bull. *Catégorie* : **Mammifère.** *comparer:* **ɓujiri, kalahaldi;** *synonyme:* **ngaari;** \*\*\*: **ngaari.** *Dialects:* **G.**
- gaarowol** *Nom. fil, ficelle;* yarn; string; thread.
- gaasa** *Nom. cheveux;* hair. *Catégorie* : **Le corps.**
- gaasi** Plural Form of Noun: **gaasiiji.** Variante: **gaazi.** *Nom. gaz;* gas. Note : français



**gaasol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: gaasi. Sorting Designation: 4, mi. Nom. 1 • longe cheveu de queue de cheval ou bœuf; hair of the horse's or cow's tail. \*\*\*: ngaasa, wuyko, jurkel, googineeru, foggol, geegeeru, sukundu, borowol, leembol, yeegineeru, hoddu; comparer: ngaasa.*  
*Dialects: J,Y,M.*  
*2 • corde d'un instrument musical; string on a stringed instrument. comparer: geegeeru, hoddu, jurkel, yeegineeru. Dialectal Forms: [G] gaacol. Dialects: J,Y,M.*

**gaatere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gaate. Sorting Designation: 3. Nom. rot; burp. Dialects: J,Y,G,M.*

**gaatude** *Noun Form of Infinitive: gaatugol.*  
*Participles: sing: gaatudo–gaatoowo plur: gaatufe–gaatooŋe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. roter, faire un rot; burp. Dialects: J,Y,G,M.*

**gaawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gaawe. Nom. lance courte; spear (a short). Catégorie : Outil. \*\*\*: fidude, labbo 2, baaru, tawsaade, loohaade, gawaade; comparer: labbo 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**gaawol** *Variante: gaafol. Nom. abreuvoir, bassin; watering trough. Catégorie : Récipient.*  
*Dialectal Forms: gaafol.*

**Gaawoore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, lg. Nom. dialecte fulfuldé de la région de Gao au Mali; A dialect of Fulfulde originating in the Gao region of Mali. \*\*\*: Foynankoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Nommaare, Gurmaare, Yaangaare, Yaagaare, Jelgoore, Jalluŋeere, Moosiire; comparer: Foynankoore, Gurmaare, Jalluŋeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaangaare, Yaangaare.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**gaawoy ndiyam** *Nom. flaques d'eaux; pools of standing water.*

**gaaye** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. n/adv/prep. 1 • varicelle; chicken pox. Catégorie : Maladie. \*\*\*: batte, targambasi, gam, hajja, barga, gan 1, saabe; synonyme: barga, hajja, targambasi.*  
*Dialects: J,G.*  
*2 • sans; without. Kawrital wadaay gaaye maa. Il n'y avait pas de réunion sans toi. No meeting was held without you. Bitu waawaa wadeede gaaye ndiyam. On ne peut pas faire «bitu» sans eau. You cannot make bitu without water. synonyme: batte. Dialects: J.*  
*3 • à cause de, parce que; because of. Mi soodiraay nagge nge gaaye maa, ammaa faa en fuu keben nawtorodenngge wadi de coodumi nge. Je n'ai pas acheté cette vache à cause de toi, mais je l'ai achetée pour le bien de nous tous. I didn't buy that cow just because of you, but I bought it so that all of us would benefit. synonyme: fii, gam, gan 1, gam, saabe. Dialects: J.*

**gaazol** *emprunt: français. Nom. gazole; diesel, fuel oil. Catégorie : Voyager.*

**gabaade** *Noun Form of Infinitive: gabagol.*  
*Participles: sing: gabiido–gabotoodo plur: gabiife–gabotooŋe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • attraper brusquement, saisir; snatch; grab suddenly. \*\*\*: jaŋŋitaade, gabitaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • attraper quelque chose qu'on vous lance, interceptor, attraper dans l'air; catch something thrown to you.*  
*synonyme: jaŋŋitaade. Dialects: G.*

**gabaare** *Nom. thorax; thorax. \*\*\*: wakawal–ŋecce; synonyme: gannde, gaande, domre.*

**gabbaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: gabbaaje. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. poitrine, thorax; thorax; chest. Catégorie : Le corps. \*\*\*: gannde, ngaandi, ŋernde; synonyme: ŋernde, gannde.*  
*Dialects: G.*

**gabbe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, cs. Nom. graines, grains, pépins, semences, céréales; seeds; grains. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*  
*synonyme: wabbere. Dialects: J,Y,G,M.*

**gabbel** *Nom. gramme; gram. Catégorie : Mathématique. synonyme: garam.*

- gabbi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, wl. Nom. hippopotame (bébé); hippopotamus. Catégorie : Mammifère. Dialects: J,Y,G,M.*
- gabbu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: gabbi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. hippopotame; hippopotamus. Catégorie : Mammifère. Hippopotamus amphibiis kiboko. synonyme: ngabbu; \*\*\*: ngabbu. Dialects: G.*
- gabitaade** *Noun Form of Infinitive: gabitagol. Participles: sing: gabitiiido–gabitotoodo plur: gabitiiibe–gabitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arracher à quelqu'un, prendre de quelqu'un, saisir, accaparer; grab; snatch from someone. \*\*\*: yanude 1, dooldude, jaɓude, teetude, jamrude; synonyme: dooldude, gabaade, jaɓude, teetude, yanude 1. Dialects: J,Y,G,M.*
- gabuuere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gabuuje. Sorting Designation: 3, or. Nom. milan noir, faucon, épervier; kite; hawk; black kite. Catégorie : Oiseau. Milvus nigrans. \*\*\*: silgaare, siilde, ceda; synonyme: siilde, silgaare. Dialects: J,Y,G.*
- gabbugal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gaɓɓule. Sorting Designation: 3, at. Nom. mâchoire, mandibule, joue (en fait ce terme se réfère aux os du visage); cheek; jaw; mandible. Catégorie : Le corps. \*\*\*: golal, gaɓɓulal; synonyme: bokal, golal. Dialectal Forms: gaɓɓulal. Dialects: J,Y,G,M.*
- gaɓɓulal** *Nom. mâchoire; jaw. Catégorie : Le corps. synonyme: gaɓɓugal.*
- gaccaade** *Noun Form of Infinitive: gaccagol. Participles: sing: gacciiido–gaccotoodo plur: gacciiibe–gaccotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • commettre un acte qui fait honte; commit an act which results in shaming yourself. \*\*\*: aybude, toonyaade, jarribaade, sentude, semtude, torrude, tiinnande, toonyaade, saddinde, sayyinde, riibande, husinbinde, toonyaade, hersude; synonyme: aybude, hersude, hoyude, semtude. Dialects: Y,G,M.*

2 • *insulter, nuire à, ternir, provoquer*; injure; insult; provoke. *synonyme: suuritinde, toonyaade, wajude, wasaade, yennude. Dialects: Y,G,M.*

3 • *persécuter*; persecute. **Idrissa gacceke Jibo bolum sabo uddowii dum gendarmarɓe.** *Idrissa a persécuté Jibo sans raison.* Idrissa persecuted Jibo for no reason because he had the gendarmes lock him up. *synonyme: husinbinde, jarribaade, riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, toonyaade, torrude. Dialects: Y,G,M.*

**gacce** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • insultes, injures, affronts; insults. \*\*\*: nyiŋoore, feloore, yennoore, wajoore; synonyme: wajoore, yennoore. Dialects: Y,G,M.*

2 • *défaut, faute, reproche, accusation, en vouloir à*; blame; fault. *synonyme: feloore, nyiŋoore. Dialects: Y,G,M.*

**gaccude** *Noun Form of Infinitive: gaccagol. Participles: sing: gaccudo–gacciiido plur: gaccuɓe–gacciiibe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire quelque chose qui plonge dans l'embarras, embarrasser, honnir ou humilier quelqu'un; shame somebody; embarrass; humiliate someone else. \*\*\*: ennude, sentinde, semtinde, aybinde, hersinde; synonyme: aybinde, hersinde, semtinde. Dialects: Y,G,M.*

**gaddaade** *Noun Form of Infinitive: gaddagol. Participles: sing: gaddiiido–gaddotoodo plur: gaddiiibe–gaddotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. calomnier, diffamer, décrier, rapporter; slander; malign; report. Nuuhu gaddeke Mumini, wi'i o hokkii jooro booccoode gertoode am.* *Nouhou a calomnié Moumouni disant qu'il a donné les œufs de ses poules au chef.* Nuuhu maligned Mumini, said he gave the chief my chicken's eggs. *synonyme: hujjaade, jurkude, mbonkaade, munaafikaade; \*\*\*: waddondirde. Dialects: J,Y,G.*

**gadel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Sorting Designation: 3, ah. Nom. fièvre éphémère, fièvre de trois jours (virus bovin); ephemeral fever; fever (three day). Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: baaliga, omre, tonngogel; synonyme: baaliga, omre, tonngogel. Dialectal Forms: [M] gadedel. Dialects: Y,G,M.*

- gadin** *Sorting Designation: 2. Adverbe. encore, de nouveau; again. \*\*\*: katin, kasen, gatin, kadin, gasin; synonyme: gasin, gatin, kadin, kasen, katin. Dialects: Y,M.*
- gada** *Sorting Designation: 1. prep. 1 • après, plus tard, ensuite; after; afterward. \*\*\*: ɓaawo 1, caggal. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • derrière; behind. *synonyme: ɓaawo 1, caggal. Dialects: J,Y,G,M.*
- gada junngo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: gada juude. Sorting Designation: 1, at. Nom. le dos de la main; back of the hand. Catégorie : Le corps. \*\*\*: junngo 1, danki junngo; synonyme: danki junngo; comparer: junngo 1. Dialects: J,Y,G,M.*
- gadawal** *Plural Form of Noun: gadaaje. Nom. patte arrière; hind leg. Catégorie : Parties d'un animal.*
- gafakka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: gafakkaaji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. 1 • petit sac, sac à dos, cartable; bag (a small); knapsack or satchel. Catégorie : Réceptient. \*\*\*: mbarallaawu, bokkasaare, bootooru, sumalle, mbasu, gempeere. Dialects: J,Y,M.*  
 2 • sacoche de selle; saddlebag. *synonyme: gempeere. Dialects: M.*  
 3 • un sac de grains qu'on fixe à la tête du cheval; a sack of grain hung from a horse's head. *comparer: bokkasaare, mbasu, mbarallaawu, sumalle. Dialects: J,Y,G.*
- gaggitere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gaggitte. Sorting Designation: 3, at. synonyme: yakkirde. Nom. molaire (dent); molar tooth. Catégorie : Le corps. synonyme: gawuure 1, nyiinde; \*\*\*: yakkirde, sakkirde, rawaanduure, gawuure 1, nyiinde, musinirde, nganj, hooreere, yareere; comparer: hooreere, musinirde, nganj, yareere, rawaanduure. Dialects: J,Y,G.*
- gajame** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, wl. Nom. espèce de vipère; puff adders. Catégorie : Reptile. Dialects: Y.*
- gal** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. qui, lequel, quel; which. \*\*\*: ngal. Dialects: G.*

2 • *dpn. ceci, cela; that; this. naggal gal une grande vache. a big cow. synonyme: ngal. Dialects: G.*

**galaasi** *synonyme: malmalluure, maramalluure . Nom. glace; ice. Catégorie : Eau. synonyme: ɓoodde-ndiyam.*

**Galaatiya** *Sorting Designation: nbl. Nom. la région de Galatie en Asie Mineure d'antan (de nos jours c'est en Turquie); the region of Galatia in ancient Asia Minor; now in modern day Turkey. Note : grec Dialects: biblical.*

**Galaatiyankooɓe** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. la lettre que Paul a écrit aux Galates; Paul's letter of Galatians address to the churches of the Galatia region. Note : grec Dialects: biblical.*

**galbal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: galbe. Sorting Designation: 3, ah. Nom. parc à bestiaux, enclos pour vacciner les animaux; stockyard; corral; vaccination park. \*\*\*: kokuwol, hoggo; synonyme: hoggo, kokuwol. Dialects: J,Y,G,M.*

**gale** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. qui, quel, lequel; which for the noun class "gal". Le'al gale keludaa? Quel bol en bois as-tu cassé? Which wooden bowl did you break? Dialects: G.*

2 • *adj. Mi faamii le'al gale o heli. Je sais quel bol il a cassé. I know which wooden bowl he broke. Dialects: G.*

3 • *rpn. O faami gale o heli. Elle sait lequel il a cassé. She knows which (one/bowl) he broke. synonyme: ngale. Dialects: G.*

**Galili** *Sorting Designation: 3, nbl. Nom. Galilée; Galilee. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**galle** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: galleeji. Sorting Designation: 2. Nom. ménage, maison, cour, concession; yard; household; courtyard; compound. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: tariyaare, ɓaade; comparer: tariyaare; synonyme: ɓaade, wuro. Dialects: J,Y,G,M.*

**galle laamiifo** *Nom. cour royale; chief's compound. Catégorie : Bâtiment.*

**gallu** *Nom. ville; city; town.*

**galmaare** *Nom. louche; ladle. Catégorie : Réceptient, Outil.*

- galmol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: [G] galmi/[M] galmooji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. sillon fait en labourant la terre; furrow created by hoeing or plowing. \*\*\*: kubbol, kubbol, tampaanuwol; synonyme: kubbol, tampaanuwol; comparer: yoolde. Dialects: G,M.*
- galon** *Nom. galon; stripe. Note : français*
- galse** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, ct. Nom. lait caillé; milk curds. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: kosam daaniidam. Dialects: J,Y.*
- galwagadoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: galwagadooje. Sorting Designation: 3. Nom. œuf non fécondé; unfertilized egg; egg (unfertilized). \*\*\*: hennduure; synonyme: hennduure. Dialects: M.*
- gam** *Sorting Designation: 2. adv/conj. parce que, à cause de, puisque, car; since; because of; because. \*\*\*: batte, ngam, kammbari, sabu, gaaye, gaaye, gan 1, saabe; synonyme: batte, fii, gaaye, gan 1, kammbari, ngam, saabe. Dialects: Y,G.*
- gami** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. danse; dancing. comparer: wamude; \*\*\*: wamude, bomi, bami; synonyme: bami, bomi. Dialects: M.*
- gammbuwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: gammbuuji. Sorting Designation: 4. Nom. filet de pêche; fishing net. Catégorie : Outil. \*\*\*: taaliwol, fiiliwol, bubbol; synonyme: bubbol, fiiliwol, taaliwol. Dialects: M.*
- gampuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gampuuje. Sorting Designation: 2. Nom. porte; door. comparer: dammbugal; \*\*\*: dammbugal, baafal, ommbirgal; synonyme: baafal, ommbirgal. Dialects: J,Y,G,M.*
- gan<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 2. adv/conj. parce que, à cause de, puisque; since; because of; because. \*\*\*: batte, ngam, kammbari, gam, sabu, gaaye, saabe; synonyme: batte, fii, gaaye, gam, kammbari, ngam, saabe. Dialects: Y,G.*

- gan<sub>2</sub>** *Nom. gant; glove. Catégorie : Vêtement. Note : français*
- gandahoy** *Noun Class Markers: plur: ko. Number One for this noun: wooto. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; An annual plant found on sand dunes in the Sahel. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Ceratotheca sesamoides. Dialects: J.*
- gangaaji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, in. Nom. grandes termites; termites (large); large termites. Catégorie : Insecte. Dialectal Forms: [G] gangaaje. Dialects: J,M.*
- gangaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gangaaji. Sorting Designation: 4, in. Nom. espèce de termite qui vit dans une termitière et fait des tunnels; termite that lives in a termite hill. Catégorie : Insecte. \*\*\*: yoobiiwu, mooyu, yeebiiwu, ngangaawu, kurbaanaanu; synonyme: ngangaawu, mooyu; comparer: kurbaanaanu, yeebiiwu, yoobiiwu. Dialects: Y,M.*
- gangariiji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, mi. Nom. tambours ou tam-tams; tom toms; drums. Catégorie : Instrument de musique. Dialects: J.*
- ganndal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: ngootal. Plural Form of Noun: gannde. Sorting Designation: 4. Nom. long bâton pour le lit; long stick of Fulani bed. \*\*\*: nyiɓal leeso, gatal; comparer: gatal, nyiɓal. Dialects: J.*
- ganndal-limooje** *Nom. arithmétique; arithmetic. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: anndal limoore.*
- gannde** *Noun Class Markers: sing: nde. Plural Form of Noun: gande. Sorting Designation: 3. n/prep. 1 • thorax, poitrine; thorax. synonyme: gabbaare, wecco 1, gaande, berol; \*\*\*: dakkol 1, gabaare, takkol, fanngge, gabbaare, wecco 1. Dialects: J,Y,G,M. 2 • à côté de; next to. synonyme: fanngge, dakkol 1, takkol. Dialects: J,Y,M.*



**ganndeeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, da. Nom. infection respiratoire des bovins; respiratory infection (affects cattle). Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: balaaje, berde; \*\*\*: berde, balaaje. Dialects: J.*

**ganndi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, cs. Nom. touffes d'herbe laissés après une culture rapide d'un champ; tufts of grass left after a half hazard hoeing of a field. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: semmbere, daalimpo; synonyme: daalimpo, semmbere. Dialectal Forms: [J] gani. Dialects: M.*

**ganndol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: ganndi. Sorting Designation: 4, ah. Nom. harnais pour attacher la selle; harness for attaching the saddle. comparer: kirke; \*\*\*: lukure, berol, kirke; synonyme: berol, lukure. Dialects: Y.*

**ganngiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ganngiije. Sorting Designation: 4. Nom. espèce d'étagère au fond du lit; rack at the foot of the bed. \*\*\*: deege; comparer: deege. Dialects: M.*

**ganya ganyalo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ganya ganyalooŋe. Sorting Designation: 3, th. Nom. personne avide, jalouse, égoïste; personne odieuse qui supporte mal lorsque quelqu'un d'autre est bénie; greedy person; jealous person; selfish person; hateful person who resents anyone else having any sort of a blessing. synonyme: wanyandereejo; comparer: heccordinde, wanyande, worodinde; \*\*\*: wanyandereejo. Dialects: M.*

**ganyaandi** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting Designation: 3. Nom. haine, inimité, hostilité; enmity; hatred. \*\*\*: nganyaandi; comparer: ganyo, wanyude; synonyme: nganyaandi. Dialects: G.*

**ganyo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: [J,Y,G,M] waybe, [J,Y] wanyube. Sorting Designation: 3. Nom. ennemi(e); enemy. \*\*\*: wanyude, nganyaandi, ganyaandi; comparer: wanyude, nganyaandi. Dialects: J,Y,G,M.*

**gappal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gappe. Sorting Designation: 2, ct. Nom. boisson faite de : farine de mil, piment rouge, sel et lait caillé; drink (kind of). Catégorie : Nourriture. Dialects: J,Y,G,M.*

**gara** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: garaaji. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce de plante utilisé pour teinture, teinture; dye. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Indigofera tinctoria. \*\*\*: sigini, siini; synonyme: sigini, siini. Dialects: J,M,Y.*

**garam** *Variante: garaam. Nom. gramme; gram. Catégorie : Mathématique. Note : français \*\*\*: gabbel.*

**garbinde** *Noun Form of Infinitive: garbingol. Participles: sing: garbindo-garbinooŋe plur: garbinbe-garbinooŋe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. demander, mendier, supplier; beg. Note : arabe \*\*\*: filaade, rookaade, daŋbude, ŋaaraade, ŋeenyo; comparer: daŋbude, filaade, ŋaaraade, ŋeenyo, rookaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**garbitaade** *Noun Form of Infinitive: garbitagol. Participles: sing: garbitiido-garbitotoŋo plur: garbitiibe-garbitotoŋe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se lever brusquement; spring up all of a sudden. \*\*\*: gurbitaade, harbitaade, farfitaade, fuppitaade, furfitaade; comparer: farfitaade, furfitaade, fuppitaade; synonyme: gurbitaade, harbitaade. Dialectal Forms: [J,Y] garbisaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**garbuure** *Nom. canari; water pot. Catégorie : Réceptif.*

**gargasaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: gargasaabe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. tanneur, cordonnier, bijoutier; jeweler; tanner; cobbler; leather worker. Catégorie : La Personne. comparer: jappaajo, koosaajo; synonyme: jappaajo, zappaajo; \*\*\*: maabo, koosaajo, kosoojo, jappaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**gariibu** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: gariibuu6e. Sorting Designation: 3, th. Nom. étudiant / élève coranique qui mendie pour vivre, mendiant; Koranic student who begs for his sustenance; beggar. Catégorie : La Personne. Note : arabe \*\*\*: aahiijo, rjeenyo; synonyme: aahiijo; comparer: rjeenyo. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] garibaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**garol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 3. Nom. arrivée, venue; coming; arrival. \*\*\*: ngarki. Dialectal Forms: ngarki. Dialects: J,Y,G,M.*

**garoojum** *Noun Class Markers: sing: dum. Sorting Designation: 3. Nom. quelque chose qui se passera dans l'avenir, chose future; something coming in the future; Si Laamfo jabii fuu ko woni hakkunde meeden dum wo garoojum. Dieu voulant la dette sera payée dans l'avenir. God willing that which happens to be between us [a large debt] is coming [will be payed]. this "noun" is really a participle (incomplete-active) of the verb warude. Dialects: J,Y,G,M.*

**garsude** *Verbe. écrase; grind, crush, smash. \*\*\*: diginde.*

**gartol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 4. Nom. retour à la maison; home coming. Dialects: J,Y,G,M.*

**garuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: garuuje. Sorting Designation: 3. Nom. maison rectangulaire fait de briques; rectangular house made of bricks. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: wortaldu, nyallirdu, hukum, buguuru, benal 1, bokkuooru, winndeeru, sukkuuru, hudooru, worwordu; synonyme: benal 1, suudu 1; comparer: bokkuooru, buguuru, hudooru, hukum, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru, winndeeru, worwordu. Dialects: J,Y,G,M.*

**gas-a** *synonyme: huu6-a, hant-o, timm-a. Verbe. fini (être -); finished (be -). Catégorie : Mathématique. \*\*\*: timm-a.*

**gase** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. étangs creusés, bassins d'eau creusés; pools that have been dug out. Catégorie : Eau. Dialects: J,Y,M.*

**gasii** *bien, juste; right; good.*

**gasin** *Sorting Designation: 2. Adverbe. encore, de nouveau; again. \*\*\*: katin, kasen, gatin, kadin, gadin; comparer: diimitinde; synonyme: gadin, gatin, kadin, kasen, katin. Dialects: M.*

**gasirde** *Nom. fin; end. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: wortorde; synonyme: wortorde.*

**gasude** *Noun Form of Infinitive: gasugol. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être bien, parfait, satisfaisant; okay (to be); satisfactory; perfect; good. \*\*\*: seynaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**gataaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. premières pluies avant la saison pluvieuse, pluie de mangues; preliminary rains before the rainy season starts; harbinger rains; mango rains. Catégorie : Temps. \*\*\*: yaamnde, dunngu, byuwoonde, ndunngu, kakkitorde, korse, yoonde; comparer: ceedu, colte, dabbunde, kakkitorde, ndunngu, yuwoonde; synonyme: korse. Dialects: J,Y,G,M.*

**gatal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gate. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • rondin pour lit; log for bed. \*\*\*: nyibal leeso, ganndal, leggal deege. Dialects: J,Y. 2 • bois de traverse pour hangar; crosspiece of a hanger. Dialects: J,Y. 3 • lit; bed. comparer: ganndal, leggal deege, miral, nyibal, palal.*

**gatin** *Sorting Designation: 2. Adverbe. encore, de nouveau; again. \*\*\*: dimmitaade, katin, kasen, kadin, gadin, gasin; synonyme: gadin, gasin, kadin, kasen, katin; comparer: dimmitaade. Dialects: Y.*

**gawaade** *Noun Form of Infinitive: gawagol. Participles: sing: gawiido-gawotoodo plur: gawiibe-gawotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chasser, poursuivre; hunt. \*\*\*: fidude, malfa, loohaade, tawsaade, donsaade, donsaade; synonyme: donsaade, loohaade; comparer: baaru, fidude, gaawal, kural, malfa. Dialectal Forms: gawagol. Dialects: J.*

**gawagol** *Verbe. chasser (faire la chasse), poursuivre; hunt. Dialectal Forms: gawaade.*

- gawdi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gawde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; acacia tree (kind of). Catégorie : Arbres. Acacia nilotica. \*\*\*: ngawdi; synonyme: ngawdi. Dialectal Forms: [G] gaware. Dialects: G,M.*
- gawnde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. la chasse; hunt. synonyme: filnde, loongal, loohiri; \*\*\*: loongal, filnde, loohiri. Dialects: J.*
- gawri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 2, cs. Nom. 1 • plante de mil; millet plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Pennisetum americanum. \*\*\*: sonnoori, muutiri, bogodollo, yoyiiri. Dialects: J. 2 • mil; millet grain. Dialects: J. 3 • toute sorte de mil ou sorgho; millet; gains commonly cultivated; sorghum. Catégorie : Nourriture. synonyme: muutiri, sonnoori, yoyiiri; comparer: bogodollo. Dialects: Y,G,M.*
- gawriyel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ngawrihoy. Sorting Designation: 5, pl. Nom. grains de nénuphar; seeds of the water lily. Catégorie : Nourriture. comparer: boololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, taɓɓere, tammere; synonyme: guynaare, ngommbiire, timbooriire; \*\*\*: timbooriire, ngommbiire. Dialects: M.*
- gawtoodo** *Nom. chasseur; hunter. Catégorie : Chasse et pêche, Travailleur. Dialectal Forms: gawuujo.*
- gawuujo** *Nom. chasseur; hunter. Catégorie : Chasse et pêche, Travailleur. Dialectal Forms: gawtoodo.*
- gawuure<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gawuuje. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • molaire (dent); molar tooth. Catégorie : Le corps. \*\*\*: gaggitere, nyiinde, yakkirde. Dialects: M. 2 • molaire qui fait mal; sore molar. comparer: hooreere, musinirde, nganj, yareere, rawaanduure; synonyme: gaggitere, nyiinde. Dialects: J,Y,G.*
- gawuure<sub>2</sub>** *Nom. carie dentaire; caries, dental decay. Catégorie : Maladie.*

- gaydoombal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gaydoombe. Sorting Designation: 4, wl. Nom. fennec; Fennec fox. Catégorie : Mammifère. Canis zerda. synonyme: junkuuru, wewbaagaaru; \*\*\*: wewbaagaaru, junkuuru. Dialects: J.*
- gayde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. trous dans le sol, tunnels, terrier; burrow; holes in the ground; tunnels. Catégorie : Terre. Dialects: J,Y,G,M.*
- gayde ndiyam tuundam** *expression. fosses septiques; septic tank. Catégorie : Eau.*
- gaye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel, lequel, laquelle; which. Araawa gaye waati keegan? Quel âne est mort hier? Which donkey died yesterday? \*\*\*: ngaye. Dialects: G. 2 • adj. Mi anndaa araawa gaye waati. I don't know which donkey died. Dialects: G. 3 • rpn. O anndaa gaye waati. He doesn't know which (one/donkey) died. synonyme: ngaye. Dialects: G.*
- gayka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: de. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: gayde. Sorting Designation: 3. Nom. trou dans le sol, tunnel, terrier; tunnel; hole in the ground; burrow. \*\*\*: ngayka, wudde, luggere; synonyme: luggere, ngayka. Dialects: G.*
- gayka ndiyam tuundam** *expression. puisard; sump.*
- gaylude** *Noun Form of Infinitive: gaylugol. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st/prg (future). Verbe. être presque mûr; ripe (to be nearly). synonyme: gurbinde, goosidide, guusidinde; comparer: benndude, loorude; \*\*\*: loorude, guusidinde, goosidide, benndude, gurbinde. Dialects: J,G.*
- gaynaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gaynaaje. Sorting Designation: 4, wl. Nom. ratel; ratel; honey badger; badger. Catégorie : Mammifère. Mellivora capensis. synonyme: dagammeere; \*\*\*: dagammeere. Dialects: Y,G,M.*

**gaynude** *Note* : From French - *gagner* *Noun Form of Infinitive: gaynugol. Participles: sing: gaynudo–gaynoowo plur: gaynube–gaynoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire du bien, faire une bonne chose / bonne action, bien faire, réussir; succeed in doing; achieve; good deed (to do a); well (to do well). Dialects: J,Y,G,M.*

**gbagba** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: gbagbaaji. Sorting Designation: 3, ah, or. Nom. canard; duck. Catégorie : Oiseau. Note : Gourmanche synonyme: ladawal, tonkonowal; \*\*\*: tonkonowal, ladawal. Dialects: G.*

**ge** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. quel, lequel; which. \*\*\*: nge. Dialects: G. 2 • dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: nge. Dialects: G.*

**gebe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. parties de; parts of. \*\*\*: jebe. Dialects: J.*

**geddal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gedde. Sorting Designation: 3, wl. Nom. 1 • gecko; gecko. Catégorie : Reptile. Note : arabe \*\*\*: kerengeesu, pallangel danki, porgitel, pallabiitel, pallangal, fallaandu, puragitel. Dialects: J,Y. 2 • contradiction, refus, quelqu'un qui n'obéit pas aux commandements de Dieu; refusal; contradiction; insubordination. geddal Alla. Note : arabe comparer: fallaandu, pallangal; synonyme: kerengeesu, pallabiitel, pallangel danki, porgitel, puragitel. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] geddel – in Tenkodogo this refers to a woman's disobedience. Dialects: J,Y,G,M.*

**geddi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: geddiiji. Sorting Designation: 4. Nom. débat, dispute, discussion, controverse, ; dispute; argument; controversy. \*\*\*: kalala, yeddondirude, jeddi; comparer: habude; synonyme: jeddi, kalala. Dialects: J,Y,M.*

**gedal** *Plural Form of Noun: gefe. Variante: gedel. Nom. donnée (d'un problème), part, partie; data (a problem), share, part. Catégorie : Mathématique.*

**gedu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: geduuji. Sorting Designation: 2. Nom. partie de, portion, part; part of; portion; share. \*\*\*: feccere 1, jedu, ngedu, gere, njedu; synonyme: baka, feccere 1, gere, ngedu, njedu, yemre. Dialects: G.*

**geegeeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: geegeji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. violon; stringed instrument played with a bow made of wood; fiddle. Catégorie : Instrument de musique. \*\*\*: googineeru, jurkel, yeegineeru, gaasol, hoddu; comparer: gaasol, hoddu, jurkel; synonyme: googineeru, yeegineeru. Dialects: Y,G.*

**geegeneeru** *Nom. violon; fiddle. Catégorie : Instrument de musique. Dialectal Forms: geegeeru.*

**geegude** *Noun Form of Infinitive: geegugol. Participles: sing: geegudo–geegoowo plur: geegube–geegoobe. Sorting Designation: 4, mi. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jouer le violon; fiddle. synonyme: googude, yeegude; \*\*\*: yeegude, googude. Dialects: Y,G.*

**geeloodi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, ah. Nom. dromadaires, chameaux; camels. Catégorie : Mammifère. Dialects: J.*

**geenol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: geeni. Sorting Designation: 1, at. Nom. le dos du cou, la nuque; back of the neck. Catégorie : Le corps. comparer: daande 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**geerte** *Nom. arachide; peanut. Catégorie : Nourriture, Agriculture. synonyme: yertere, sunkaaru; \*\*\*: giriije.*



- geesaade** *Noun Form of Infinitive: geesagol.*  
*Participles: sing: geesiido–geesotoodo plur: geesiibe–geesotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. interceptor, attaquer, couper la route (bandits); waylay; intersect; intercept. Hannden ley ladde sukaaŋe am ngeeseke sukaaŋe makko, piyi dum'en.* Today out in the bush my children intercepted his children and they hit them.  
*synonyme: falaade, tay'aade; \*\*\*: falaade, tay'aade. Dialects: J.*
- geese** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • visages, faces, figures; faces. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • pis; udders. Dialects: J,Y.*  
*3 • fil; yarn. Dialects: J,Y,G,M.*
- geetidinde** *Noun Form of Infinitive: geetugol.*  
*Participles: sing: geetudo plur: geetube. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st – na geetidi. Verbe. être sans faute, parfait; perfect; free of faults; either in appearance or behavior. O nedŋo geeto. Il est une bonne personne.* He is a good person. *hakillo geeto sans faute en pensée et en comportement.* faultless in thought and practice. Adjectives can be formed from this verb for the various noun classes representing living things. These adjectives are preferred in usage over the participle forms. Group I *be/geebbe, nde/geetere, ndu/geeturu, nge/geete* Group II *dē/geete, di/geeti, dum/geetum, kol/geetol, ngal/geetal, ngel/geetel, o/geeto* Group III *ko2/ngeto, koy/ngetoy, ndi/ngetiri, nga/ngeeta, ngi/geeti, ngu/ngeetu;*  
*synonyme: hibbude. Dialects: J,G.*
- geeyam** *Noun Class Markers: sing: dam plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: geeyi. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • graine; seed. \*\*\*: ngeeyu. Dialects: G.*  
*2 • noix, amande; nut. synonyme: bidŋo, ngeeyu, wabbere. Dialects: G.*
- geeyi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, cs. Nom. grains; seeds. Dialects: J,Y,M.*
- gejubu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: gejubuui. Sorting Designation: 4. Nom. pare-vent, brise—vent; windbreak put around a fire. \*\*\*: heedoore; comparer: heedoore. Dialects: J.*

- gel** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. quel, lequel; which. \*\*\*: ngel. Dialects: G.*  
*2 • dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: ngel. Dialects: G.*
- geldol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: geldi. Sorting Designation: 4. Nom. excuse, sous prétexte, raison pour faire une faute; excuse; plea; reason for making a mistake. \*\*\*: sabaabu, jeldol, ujuuru; synonyme: jeldol, sabaabu, ujuuru. Dialects: J,Y.*
- gele** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel, lequel, laquelle; which for the diminutive noun class "gel". Le'el gele coodataa? Quel bol vas-tu acheter? Which small wooden bowl will you buy? \*\*\*: ngele. Dialects: G.*  
*2 • adj. Mi anndaa le'el gele coodammi tafon. Je ne sais pas quel bol j'achèterai. I don't know yet which little wooden bowl I will buy. Dialects: G.*  
*3 • rpn. O faamaay gele o soodata tafon. Elle ne sait pas lequel elle achètera. She doesn't know which (one/little bowl) she will buy. synonyme: ngele. Dialects: G.*
- gelembol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 4. Nom. un vent froid; freezing cold wind. \*\*\*: bifol; synonyme: bifol. Dialects: J,Y.*
- gelle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. cités, villes; cities; towns. Dialects: J,G.*
- gelleere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gelleeje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. fruit de la palme Hyphaene thebaica ; the fruit of the palm tree Hyphaene thebaica ("gelley") It is a large hard fruit with a sweet pulp under the hard exterior. It is this pulp which is eaten. The seed of the fruit is sometimes chewed as well. \*\*\*: njelleehi, njelleehi, ngelleehi, yelleere; synonyme: yelleere. Dialects: G.*
- gelley** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gelleeje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce de palmier; palm tree of the Sahel. Catégorie : Arbres. Hyphaene thebaica. \*\*\*: mbalihi, njelleehi, ngelleehi; synonyme: mbalihi, ngelleehi, njelleehi. Dialects: G.*

**gemelal** *synonyme: hettere–koralal. Nom. mollet; calf. Catégorie : Le corps.*

**gemene** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: gemeneeji. Sorting Designation: 1, at. Nom. favoris, cotelette; sideburns. Catégorie : Le corps. comparer: waare; synonyme: saadewol; \*\*\*: saadewol, waare. Dialects: J,M.*

**gempeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gempeeje. Nom. sacoche de selle; saddlebag. \*\*\*: mbarallaawu, bokkasaare, bootooru, sumalle, mbasu, gafakka; synonyme: gafakka. Dialects: J,Y,G.*

**gende** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. villes, cités; cities; towns. Dialects: J.*

**genndi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: de. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: gelle. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • ville, cité; city; town. Catégorie : Localité. \*\*\*: ngenndi, siire, hußeere, wuro, njenndi, ngenndi, njenndi; synonyme: ngenndi, njenndi, siire, wuro. Dialects: G. 2 • pays; country. Catégorie : Région. synonyme: leydi, ngenndi, njenndi. Dialects: G.*

**Geno** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. le nom de Dieu avant que l'islam soit arrivé; the pre-Islamic name for God; see Kumen by Ahmadou-Hampate Ba. To quote Ron Nelson; "Geno created the world and all that is in it. Geno is not accessible now; but he does have ultimate control over all the good and bad forces which are abroad in the world" ("Fulbe Cultural Elements as Contact Points for the Gospel;" p. 95). \*\*\*: Alla, Laamdo; synonyme: Alla, Laamdo. Dialects: J,Y,G,M.*

**genjerewal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: genjereeje. Sorting Designation: 4. Nom. poteau fourchu pour construction de maison; forked log. \*\*\*: denndeeruwal, giteyal, noppiyal, bannjaruwal, teegorgal, bimmbeere, nyaygal; synonyme: bannjaruwal, denndeeruwal, giteyal, noppiyal, nyaygal, teegorgal. Dialects: J.*

**gere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gereeji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • côté; side. Joyyin dum gere lettugal toon. Met cela au côte est. Put that on the east side. \*\*\*: feccere 1, sera, baka, jedu, lunnnde, yemre, ngedu, sewre, sengo, njedu, joonnde, gedu, nokkuure, yoga; synonyme: sera, sengo. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • un endroit, une place, un lieu; place. Taa jooda doon, wo gere makko. synonyme: joonnde, lunnnde, nokkuure, sera, sengo. Dialects: J,Y,G,M.**

**3 • une partie de quelque chose; part of something. Ko aawumi gere majjum fuu fudii. La partie que j'ai planté a germé. That part that I planted has all sprouted. synonyme: baka, feccere 1, gedu, ngedu, sewre, yemre, yoga. Dialects: J,Y,G,M.**

**gere fuu** *Adverbe. partout; all over; everywhere.*

**gere goddo** *Sorting Designation: 2. Adverbe. quelque part; somewhere. synonyme: nokkuure. Dialects: J,Y,G,M.*

**gerembeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: gerembeeeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de acacia; kind of acacia tree. Catégorie : Arbres. acacia sieberiana. synonyme: alluki, cilluki; \*\*\*: alluki, cilluki; comparer: ciidi, pattuki. Dialects: G.*

**Geres** *Sorting Designation: 5, nbp. Nom. Grèce; Greece. Note : français comparer: Masedoni; \*\*\*: Masedoni. Dialects: biblical.*

**Geresankooore** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, lg. Nom. le grec, lange des gens grecques; Greek language. Note : français Dialects: biblical.*

**gerfe** *Nom. mangue greffée; mango (grafted). Catégorie : Nourriture. Note : français*

**gerlal** *Nom. perdrix; partridge. Catégorie : Oiseau. Dialectal Forms: gerral.*

**gerral** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gerre. Sorting Designation: 4, or. Nom. francolin ou caille, perdrix; quail. Catégorie : Oiseau. Francolinus sp. or Coturnix sp.. Dialectal Forms: [M] gerlal. Dialects: J,Y,G,M.*

**gerte** *synonyme: hufo, laalaade giriije. Nom. coque d'arachides; peanut shells.*

**gertogal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gertoode, cofe. Sorting Designation: 2, ah, or. Nom. poule; chicken; in particular a hen. Catégorie : Oiseau. comparer: cofel, dontoori, ndontoori, sowru; \*\*\*: cofel, ndontoori, gortogal, dontoori, cofal, sowru; synonyme: cofal, gortogal. Dialects: J,M.*

**gertogal–Fira'awna** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gertoode–Fira'awna. Sorting Designation: 2, ah. Nom. dinde; turkey. Catégorie : Oiseau. \*\*\*: ndontoori–Fira'awna, kulikuli, foondu fira'awna rewru, gortogal–Fira'awna, kolokolo; synonyme: gortogal–Fira'awna, kolokolo, kulikuli, ndontoori–Fira'awna. Dialects: J.*

**gesa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: de. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: gese. Sorting Designation: 2, cs. Nom. champ; field. \*\*\*: ngesa; synonyme: ngesa. Dialects: G.*

**gese** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, cs. Nom. champs; fields. Catégorie : Terre. Dialects: J,Y,G,M.*

**gettude** *Noun Form of Infinitive: gettol. Participles: sing: gettudo–gettoowo plur: gettuûe–gettooûe. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. déménager le domicile; to move the "wuro" where you live. \*\*\*: footaade, footaade, fottaade, eggude; comparer: dabbude, ruumude, seedude; synonyme: eggude, footaade, fottaade, fottaade. Dialects: J,Y.*

**geye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. quel, lequel; which. Nagge geye coottataa? Quelle vache vas-tu vendre? Which cow will you sell? \*\*\*: ngeye. Dialects: G.*  
**2 • adj. Mi suûaaki nagge geye coottammi tafon. Je n'ai pas encore choisi la vache que je vais vendre. I haven't chosen the cow which I will sell yet. Dialects: G.**  
**3 • rpn. O suûaaki geye o soottata tafon. He hasn't chosen which (one/cow) he will sell yet. synonyme: ngeye. Dialects: G.**

**geyfeede** *Noun Form of Infinitive: geyfegol. Participles: sing: geyfaado–geyfeteedo plur: geyfaaûe–geyfeteûe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être attaché / ligoté parce qu'on est fou; tied up because you are crazy. comparer: haûbeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**geyfelle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. chaîne, chaînes; chain; chains. \*\*\*: callalol; synonyme: callalol. Dialects: J,Y,G.*

**geyfude** *Noun Form of Infinitive: geyfugol. Participles: sing: geyfudo–geyfowo plur: geyfube–geyfoube. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attacher un fou (avec une chaîne); tie up a crazy person. comparer: haangeede; synonyme: haûbude; \*\*\*: haûbude, haûbeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**gi** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. quel, lequel, laquelle; which. \*\*\*: ngi. Dialects: G.*  
**2 • dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: ngi. Dialects: G.**

**Gi dâdo** *Nom. prénom masculin, Signification : (le grand) Ami; first name for a male, meaning: (the big) friend. Catégorie : Nom.*

**gi'al** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gi'e. Sorting Designation: 2, pl. Nom. épine; thorn. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: ji'al, bullal; synonyme: ji'al. Dialects: J,Y.*

**gi'eehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: gi'eeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; kind of shrub. Catégorie : Arbres. Acacia seyal. synonyme: bulûi; \*\*\*: bulûi. Dialects: G.*

**gi'el ngootuuhi** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ngi'oy ngootuhoy. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A shrub of the savannah. Catégorie : Buissons, arbustes. Maytenus senegalensis. \*\*\*: ji'e gootey; synonyme: ji'e gootey. Dialects: J,Y.*

- gidaade** *Noun Form of Infinitive: gidagol.*  
*Participles: sing: gidiido–gidotoodo plur: gidiibe–gidotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. intimider quelqu'un avec des menaces; intimidate someone with threats; frighten someone with threats. \*\*\*: fuufude, rigisaade; comparer: hulyinde; synonyme: fuufude, rigisaade. Dialects: J,Y.*
- giddal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gidde. Sorting Designation: 3, ah, pd. Nom. fourré, forêt; thicket; dense woods; forest; woods (dense). Catégorie : Terre. \*\*\*: wuumoore, toggere, cukkuri 1; synonyme: cukkuri 1, toggere, wuumoore. Dialects: Y,G,M.*
- gidi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4. Nom. intimidation; intimidation. synonyme: puufi, rigisi; \*\*\*: rigisi, puufi. Dialects: J,Y.*
- gidaale** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, th. Nom. amours; loves. \*\*\*: jille, jidaale; synonyme: jidaale, jille. Dialects: J,Y,G.*
- gido** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yibbe. Sorting Designation: 3. Nom. un ami proche; close friend; friend (close); loved (one who is). \*\*\*: banndiyo, yidude, yigoo, jido, jaado, higoo; synonyme: jido, yigoo; comparer: yidude. Dialects: J,Y,G,M.*
- Gido** *Variante: Gida. Nom. prénom masculin (Signification : Ami); first name for a male (meaning: Friend). Catégorie : Nom.*
- gigili** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gigile. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de buisson; A common shrub that often grows near old termite hills. Catégorie : Buissons, arbustes. Boscia senegalensis. synonyme: ngigili, njigili. Dialects: G.*

- gigitawal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4. Nom. une direction entre les quatre points cardinaux d'une boussole; a direction between the four cardinal points of the compass; hordoore–gorgaare sud-ouest. southwest. hordoore–lettugaare sud-est. southeast. sobbiire–gorgaare nord-ouest. northwest. sobbiire–lettugaare nord-est. northeast. synonyme: lokoyere; comparer: dammbugal, jiha; \*\*\*: jiha, lokoyere, dammbugal. Dialects: J.*
- giigal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: giige. Sorting Designation: 3, dh. Nom. abcès au niveau de l'aîne; abscess of the groin. Catégorie : Maladie. \*\*\*: yiigal, jiigal, buure; comparer: buure; synonyme: jiigal, yiigal. Dialects: J.*
- giilol** *Nom. vertiges; dizziness. Catégorie : Maladie. Dialectal Forms: jiilol.*
- giinaaji** *Nom. tendons; tendons. Catégorie : Le corps.*
- giinawol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: giinaaji. Sorting Designation: 3, at. Nom. tendon; tendon. Catégorie : Le corps. \*\*\*: dadol 1, coddungol; synonyme: dadol 1. Dialects: M.*
- giiniwol–banndu** *Plural Form of Noun: giiniiji–banndu. synonyme: huyre, suyre, adala. Nom. muscle; muscle. Catégorie : Le corps.*
- giirngal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante; kind of annual plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Blepharis linariifolia. \*\*\*: jiirngal. Dialects: J,Y,M.*  
**2 • espèce de plante;** Common annual plant found in sahelian river beds. *Blepharis maderaspatensis.* Dialects: J,Y,M.  
**3 • espèce de plante;** A common unappetizing annual plant found in damp sandy soil. *Pandiaka involucrata.* synonyme: **jiirngal.** Dialects: J,Y,M.
- giisoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: giisooje. Sorting Designation: 4, wl. Nom. écureuil; ground squirrel; squirrel. Catégorie : Mammifère. Xerus erythropus. \*\*\*: siigaare, soltooru; synonyme: siigaare, soltooru. Dialects: Y,G.*



- giiteeli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. feux; fires. Dialects: J,Y.*
- gilaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gilaaji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. petits monticules de terre lorsqu'on cultive la terre; mounds of dirt made when cultivating. Catégorie : Terre. \*\*\*: joorde, yoolde, hutaare; synonyme: hutaare, yoolde; comparer: kubbol. Dialects: M.*
- gildi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, in. synonyme: jildi ; gilyi. Nom. 1 • vers; maggots. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: gilyi, gilyi. Dialects: J. 2 • chenilles; caterpillars. Dialectal Forms: [Y,G] gilyi. Dialects: J.*
- gildi nyaameteedi** *expression. chenilles; caterpillars. Catégorie : Animaux inférieurs, Agriculture.*
- gilla** *Sorting Designation: 1. adv/prep. 1 • depuis,, il y a; since; from. \*\*\*: illa, illa, fadde, jilla. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avant; before (with a negative verb). comparer: fadde; synonyme: jilla, illa. Dialects: J,Y,G,M.*
- gilngu-reedu** *Plural Form of Noun: jildi-reedu. Nom. ascaris; roundworm. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: jal6ol.*
- giloohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gilooje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Stereospermum kunthianum. \*\*\*: jiiloy, ngolobi; synonyme: jiiloy, ngolobi. Dialects: M.*
- gilyi** *Nom. vers; worms. Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: gildi, gildi.*
- gimmaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: gimmaabe. Sorting Designation: 4, th. Nom. quelqu'un qui est possédé volontairement par des démons, sorcier, démoniaque; demon possessed; witch doctor; demoniac. Catégorie : La Personne. \*\*\*: bokkooji, bukoojo; comparer: bokkooji; synonyme: bukoojo. Dialects: Y.*
- ginan** *Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • ne pas encore; not yet (used with a negative verb). O waraay ginan. Il n'est pas encore venu. He hasn't come yet. \*\*\*: tuwam, taken, tafon, tawam. Dialects: Y.*

2 • toujours, encore; still. Imo jannga ginan. Il étudie encore. He is still studying. Dialects: Y.

3 • d'abord, premièrement; first. Ittu legal ngaal ley yitere maa ginan, ndeen a yi'an faa wooda. Enlève d'abord la poutre dans ton œil et puis tu vas voir bien. Remove the log from your eye first, then you will see well. synonyme: tafon, taken, tawam, tuwam. Dialectal Forms: [G] ginam. Dialects: Y.

**gineeji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2. Nom. possessions, biens, affaires, bagages; luggage; possessions; belongings. comparer: jawdi; \*\*\*: jawdi, jineeji; synonyme: jineeji. Dialectal Forms: [] ginereji, [J,Y] giney. Dialects: J,Y,G,M.*

**ginewol** *Nom. un objet; object.*

**ginewol 6anndu** *Nom. parure; finery.*

**ginna mori** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. des manœuvres, tours, tour de passe-passe; slight of hand tricks. \*\*\*: tombola, mbila, bila; synonyme: bila, mbila, tombola. Dialects: J,Y,M.*

**ginnaaji** *Nom. génies, esprits, démons; spirits, ghosts, demons. Dialectal Forms: ginaaru.*

**ginnaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: ginnaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. démon, mauvais esprit; evil spirit; demon. \*\*\*: ladde, henndu 1, maleyka, nginnaawu, Seydaani, foondu, jinnaaru, dabidabiyal; comparer: maleyka, Seydaani; synonyme: dabidabiyal, foondu, henndu 1, jinnaaru, ladde, nginnaawu. Dialectal Forms: [Y,G,M] ginnol. Dialects: J,Y,G,M.*

**ginndoori** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: ginndooji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. bouc; buck; goat (male); billy goat. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: mboygoori, ndamndi, cukuuri, mbeewa, danndi 2, culkuuri; synonyme: danndi 2, mboygoori, ndamndi. Dialects: G.*

**ginnduyel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: ginndoy. Sorting Designation: 3, ah. Nom. bouc; buck; male kid; kid (male). Catégorie : Mammifère. synonyme: botel, damngel, danggel; \*\*\*: boygoyel. Dialects: G.*

- ginnol** *Nom. mauvais esprit, démon, génie*; ghost; spirit (evil); demon. *Dialectal Forms: ginaaru.*
- girbal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: girbe. Sorting Designation: 2, ct. Nom. cuiller, cuillère*; spoon. *Catégorie: Outil. synonyme: jirbal; \*\*\*: laaruwal, jirbal, kurbirgal; comparer: laaruwal, kurbirgal. Dialects: J,Y,G,M.*
- giriije** *Nom. arachide*; peanut, groundnut. *Catégorie: Nourriture, Agriculture. synonyme: yertere, sunkaaru, geerte.*
- giriiji** *Noun Class Markers: plur: di. Plural Form of Noun: giriije. Sorting Designation: 3, cs. synonyme: gertere. Nom. pois de terre, arachide*; chick-peas. *Catégorie: Nourriture. Dialects: J.*
- giriire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: giriije njoorkoy. Sorting Designation: 2, cs. Nom. 1 • pois (sg.); chick-pea. Arachis hypogaea. \*\*\*: sunkaaru, yiriire, ngiriwu; synonyme: ngiriwu, yiriire. Dialects: Y. 2 • arachide*; peanut. *Catégorie: Nourriture. synonyme: sunkaaru. Dialectal Forms: [G] giriwu. Dialects: Y.*
- girooji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, ah. Nom. cochons, porcs*; pigs. *Catégorie: Mammifère. Dialects: J,Y,G.*
- girow** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: girooji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. cochon, porc*; pig. *Catégorie: Mammifère. synonyme: ngiroowu, kurkuruuru, njiroowu; \*\*\*: njiroowu, kurkuruuru, ngiroowu. Dialects: G.*
- girow cortaangu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: girooji cortaadi. Sorting Designation: 2, ah. Nom. porc castré*; hog; castrated pig. *Catégorie: Mammifère. \*\*\*: kurkuruuru cortaangu, njiroowu cortaangu, ngiroowu cortaangu; synonyme: kurkuruuru cortaangu, ngiroowu cortaangu, njiroowu cortaangu. Dialects: G.*

- girow ladde** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: girooji ladde. Sorting Designation: 3, wl. Nom. phacochère*; warthog. *Catégorie: Mammifère. Phacochœrus aethiopicus aeliani. synonyme: ngiroowu ladde, njiroowu ladde; \*\*\*: ngiroowu ladde, ngirewu. Dialects: G.*
- girridinde** *Noun Form of Infinitive: girridingol. Participles: sing: girraajo or girridindo plur: girraabe or girridinbe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st – imo girridi. Verbe. avoir un cou long et mince, être bien proportionné, concept de beauté peul*; to have a long thin neck; to be well proportioned in all your parts; relates to the Fulbe concept of beauty. *\*\*\*: woodude, ηari, tayaade, lobbidinde, ηardude, silaade, fuldude; synonyme: fuldude, lobbidinde, ηardude, silaade, tayaade, woodude; comparer: ηari. Dialects: J.*
- gital** *Plural Form of Noun: gite. Nom. œil*; eye. *Catégorie: Le corps. \*\*\*: yitere; synonyme: yitere.*
- gite** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1, at. Nom. yeux*; eyes. *Catégorie: Le corps. Dialects: J,Y,G.*
- gite-ngaari** *Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante*; kind of perennial plant. It is not appetizing and its fruit is poisonous. *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. Solanum incanum. \*\*\*: jite-ngaari; synonyme: jite-ngaari. Dialectal Forms: [G] gite-gaariije. Dialects: J,Y.*
- giteyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: giteeje. Sorting Designation: 4. Nom. poteau fourchu*; forked log. *\*\*\*: denndeeruwal, noppiyal, bannjaruwal, teegorgal, genjerewal, nyaygal; synonyme: bannjaruwal, denndeeruwal, genjerewal, noppiyal, nyaygal, teegorgal. Dialects: M.*
- giye** *Sorting Designation: 3. adj/rpn/interrog. quel, lequel, laquelle*; which. **Naggi giye waati keenan?** *Quel vache est mort hier?* Which large cow died yesterday? *\*\*\*: ngiye. Dialects: G.*

- giyYude** *Noun Form of Infinitive: giyYugol.*  
*Participles: sing: giyYudo–giyYoowo plur: giyYube–giyYooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marcher en faisant du bruit; step / walking that you make a nose. \*\*\*: rippude, damyude; synonyme: damyude, rippude. Dialects: J,Y,G.*
- go** *Sorting Designation: 3. 1 • rpn. quel, lequel; which. \*\*\*: ngo. Dialects: G.*  
*2 • dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: ngo. Dialects: G.*
- go'o** *Sorting Designation: 1. adj. 1 • un (nombre cardinal); one (cardinal number). Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • premier; first. comparer: artude. Dialects: J,Y,G,M.*
- goddi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: goddiiji. Sorting Designation: 4. Nom. un désir, convoitise; longing for something; desire. Goddi am walaa e weltaare maɓɓe. Je n'ai aucun désir de participer à leur célébration. I have no desire to participate in their celebration. A tayii kam goddi. Tu m'as déçu - mon désir. You disappointed me - literally my desire. \*\*\*: ngokka, muuyantaaku, muuyde; comparer: eelude, muuyantaaku, muuyde, ngokka. Dialects: J,Y,G,M.*
- godogodo** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, ct. Nom. sauce fait avec des gombos frais; sauce made with fresh okra. Catégorie : Nourriture. Dialects: J.*
- goddo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wobɓe. Sorting Designation: 2. adj/ipn. 1 • quelqu'un, un personne inconnue, autrui; someone; an unknown person. \*\*\*: tomtote, gondó, maani, niddo, moyni, neddo. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • un autre; another. comparer: maani, moyni, wodude; synonyme: neddo, niddo. Dialects: J,Y,G,M.*
- goddum** *Noun Class Markers: sing: dum. Number One for this noun: gootel. Sorting Designation: 1. Nom. quelque chose; something. \*\*\*: huunde, dumaanin; synonyme: dumaanin, huunde. Dialects: J,Y,G,M.*

- goddum ladde** *Nom. animal sauvage, qui est de la brousse; wild animal.*
- goferneere** *emprunt: français. Nom. gouverneur. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Travailleur.*
- gofornema** *Nom. gouvernement, état; state; government. Catégorie : Gouvernement. Note : français*
- goggiwo** *Nom. tante paternelle; paternal aunt. Catégorie : Parenté. Dialectal Forms: goggo.*
- goggo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: goggiraabe. Sorting Designation: 2. Nom. tante paternelle; paternal aunt. Yaaya Saadu wo goggo Ali. La mère de Saadou est la tante paternelle d'Ali. Saadu's mother is Ali's paternal aunt. Si ɓangal na wada fuu, wo goggiwo, kam dawrata. Lorsqu'il y un mariage c'est la tante paternelle qui le dirige. If there is a wedding the paternal aunt directs it. this word takes on a few possessive contracted forms: 1s NA, 2s NA, 3s (makko) goggiiko, (muudum) goggom, (exclusive) NA, 1p (inclusive) goggii'en, [Y,G] goggiiden [both of these are the same as "goggo meeden"], 2p goggii'on, [Y,G] goggiidon [both of these are the same as "goggo moodon"], 3p (maɓɓe) goggiibe, (muɓɓen) NA. Dialectal Forms: [J] goggiraado, [J,M] goggiwo, [Y,M,G] goggiyo. Dialects: J,Y,G,M.*
- gok'gokkotoondu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: gok'gokkotooji. Sorting Designation: 4, or. Nom. pic; woodpecker. Catégorie : Oiseau. Mesopicos sp / Mesopicos goertae / Mesopicos pyrrhogaster. synonyme: kokkotoroore, soppanataaru; \*\*\*: kokkotoroore, soppanataaru. Dialects: J.*
- gokambi** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, ct. Nom. gingembre; ginger. Catégorie : Nourriture. Note : Gourmanche synonyme: kakaduru; \*\*\*: kakaduru. Dialects: J,Y,M.*

**gokkaade** *Noun Form of Infinitive: gokkagol.*  
*Participles: sing: gokkiido–gokkotoodo*  
*plur: gokkiibe–gokkotoobe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. cogner, frapper, taper; knock.*  
 \*\*\*: **tappude, salminde, fiide, fiyude;**  
*synonyme: fiide, fiyude, salminde, tappude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**gokkuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*  
*of Noun: gokki. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*collier; collar. \*\*\*: golol; synonyme: golol.*  
*Dialects: M.*

**gol** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. quel, lequel,*  
*laquelle; which. \*\*\*: ngol. Dialects: G.*  
 2 • *dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: ngol.*  
*Dialects: G.*

**gotal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: gole. Sorting Designation: 1, at. Nom.*  
*mâchoire, mandibule, joue (os); cheek bones;*  
*cheek; jaw; mandible. Catégorie : Le corps.*  
*synonyme: bokal, gaɓɓugal; \*\*\*: bokal,*  
**gaɓɓugal.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**gole** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel,*  
*lequel; which. Laawol gole o rewi? Quel*  
*chemin a-t-il pris? Which road did he take?*  
*Dialects: G.*  
 2 • *adj. Mi anndaa laawol gole o rewi. Je ne*  
*sais pas quel chemin il a pris. I don't know*  
*which road he took. Dialects: G.*  
 3 • *rpn. O anndaa gole o rewi. Il ne sait pas*  
*lequel il a pris. He doesn't know which*  
*(one/road) he took. synonyme: ngole.*  
*Dialects: G.*

**gollal** *Nom. tâche, travail, action, formation, exposé,*  
*fonction, mission, œuvre, prestation, rôle;*  
*work; job; action; task. Catégorie : Le travail et*  
**diverses activités.** \*\*\*: **nulal, nafoore.**

**gollal muumal** *synonyme: fiirtaaka tinndinol.*  
*expression. infinitif; infinitive. Catégorie : La*  
**Grammaire.**

**gollal-galle** *Nom. devoir (écolier); duty (school).*  
*Catégorie : Apprendre.*

**gollande** *Noun Form of Infinitive: gollangol.*  
*Participles: sing: gollando–gollanoowo plur:*  
**gollanbe–gollanoobe.** *Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. travailler*  
*pour quelqu'un; work for someone.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**gollanteedo** *synonyme: gollinoowo. Nom.*  
*employeur; employer.*

**golle** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: golleeji. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*travail, travaux, activités; work; activities.*  
*Catégorie : Le travail et diverses activités.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**golle de gofernema jeyaa** *expression. secteur*  
*privé; private sector, private parties. Catégorie*  
**: Juridique.**

**golle gofernema** *expression. secteur public; public*  
*sector, public domain. Catégorie*  
**: Gouvernement, Juridique.**

**golle iimaade** *Nom. invention, création; invention;*  
*creation.*

**golle sardiye** *Nom. jardinage; gardening. Catégorie*  
**: Agriculture.**

**golle suudu** *Nom. travaux ménagers; domestic*  
*chores; housework. Catégorie : Le travail et*  
**diverses activités.**

**golle suudu baaba** *expression. service national;*  
*national service. Catégorie : Gouvernement,*  
**Juridique.**

**golleeede** *Noun Form of Infinitive: gollegol.*  
*Participles: sing: gollaado–golleeede – this*  
*refers to one who has been cursed plur:*  
**gollaaɓe–golleeɓe.** *Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • un*  
*travail particulier a accomplir; for a particular*  
*job or piece of work to be accomplished.*  
 \*\*\*: **hudeede.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *maudire (pour une personne); cursed (for a*  
*person to be). synonyme: hudeede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**golleeji fewreeji** *Nom. affairisme; wheeling and*  
*dealing.*

**Golleeji Nulaaɓe** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom.*  
*Actes des Apôtres (livre biblique du Nouveau*  
*Testament); Acts of the Apostles; the history of*  
*the early post Pentecost church; written by*  
*Luke. Dialects: biblical.*

**golleeji poggorteede** *Nom. revenu; income.*



**gollidiwo** *Nom. collaborateur*; coworker. *Catégorie* : **Travailleur**.

**gollidinde** *Noun Form of Infinitive: gollidingol*.  
*Participles: sing: gollidindo–gollidoowo*  
*plur: gollidinbe–gollidoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg –*  
*na gollida. Verbe. collaborer avec, travailler*  
*avec; collaborate with; work with.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**gollidoowo** *Nom. partenaire*; partner, companion.

**gollinteedo** *Nom. employé*; employee. *Catégorie* : **Travailleur**.

**gollir–a juude** *Nom. manipulation*; manipulation.  
*Catégorie* : **Mathématique**.

**gollirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de*.  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: gollirde. Sorting Designation: 3, ct.*  
*Nom. calabasse utilisée pour porter des*  
*céréales ou pour tamiser de la farine; calabash*  
*used for carrying grain or sifting flour.*  
*Catégorie* : **Réceptif**. \*\*\*: **kaakol,**  
**tumbude 1**; synonyme: **kaakol, tumbude**  
**2**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**gollirde yidde** *Nom. conscience professionnelle*;  
 professional conscience. *Catégorie* : **Juridique**.

**gollirdu** *Nom. cabinet*; cabinet, practice, office.

**gollirdu awoka** *Nom. cabinet d'avocat*; law practice.

**gollirdu hoorejo leydi** *expression. présidence*;  
 presidency. *Catégorie* : **Gouvernement,**  
**Juridique**.

**gollirdu perefefeketiiri** *expression. préfecture*;  
 prefecture. *Catégorie* : **Gouvernement,**  
**Juridique, Bâtiment**.

**gollirde** *Nom. outils*; tools. *Catégorie* : **Outil**.

**gollirdum** *Nom. corps du texte*; main text, text body.  
*Catégorie* : **Lecture / écriture**.  
 \*\*\*: **winndannde**.

**gollirgal** *Nom. outil de travail*; tool for work; work  
 tool. *Catégorie* : **Outil**.

**gollirgol e yarda** *synonyme: e yardamuye.*  
*expression. volontairement; voluntarily,*  
 willingly, deliberately.

**gollirgol masinaaji** *expression. mécanisation*;  
 mechanisation. *Catégorie* : **Agriculture**.

**gollirgol sariya** *expression. application de la loi*;  
 application of the law. *Catégorie* : **Juridique**.

**gollitirde dawral mum** *expression. trafic*  
*d'influence; traffic of influence, influence*  
 peddling. *Catégorie* : **Juridique**.

**gollitirde** *Nom. ustensile, matériel*; tool; material;  
 utensil; equipment. *Catégorie* : **Le travail et**  
**diverses activités**.

**golloobe dokotoroore** *Nom. personnel de santé*;  
 health staff, medical staff. *Catégorie*  
 : **Travailleur**.

**golloore** *Variante: gollal. Nom. verbe; verb. Catégorie*  
 : **La Grammaire**. \*\*\*: **werba, tinndinol**.

**golloore fedde tataberde** *expression. verbe*  
*irrégulier; irregular verb. Catégorie* : **La**  
**Grammaire**.

**golloore hebɓintinteende** *synonyme: gollal*  
*deereeral. expression. verbe transitif;*  
 transitive verb. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**golloore heyanoore hoorem** *synonyme: gollal*  
*jondiniingal. expression. verbe intransitif;*  
 intransitive verb. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**golloore nde gollataa** *expression. verbe à*  
*l'infinitif; infinitive form of a verb. Catégorie*  
 : **La Grammaire**.

**golloowo** *Nom. travailleur, qui est actif; worker.*  
*Catégorie* : **Travailleur**.

**golloowo golle juude** *Nom. artisan, travailleur*  
*manuel; manual worker; craftsman; artisan.*  
*Catégorie* : **Travailleur**.

**golloowo golle leɗɗe** *Nom. menuisier;*  
 woodworker; carpenter. *Catégorie*  
 : **Travailleur**.

**golloowo kanɗe** *Nom. bijoutier; jeweler. Catégorie*  
 : **Travailleur**.

**golloowol** *Variante: golloowo. Nom. sujet; subject.*  
*synonyme: jokko–werba*.

**gollude** *Noun Form of Infinitive: gollugol*.  
*Participles: sing: golludo–golloowo plur:*  
*gollube–golloobe. Sorting Designation: 1.*  
*Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. travailler,*  
*agir; work. comparer: wafude; \*\*\*: wafude;*  
*synonyme: watude. Dialects: J,Y,G,M.*

**gollugol** *Nom. exécution*; carrying out;  
 implementation. *Catégorie* : **Le travail et**  
**diverses activités**.

**golobbu** *Nom. globe*; globe. *Catégorie* : **Terre**. *Note* :  
 français

**golol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: goli. Sorting Designation: 3, cs, ah. Nom. 1 • espèce de collier; collar. \*\*\*: boornorde, gokkuru; synonyme: gokkuru. Dialects: J,Y,G. 2 • joug; yoke. synonyme: boornorde. Dialects: J,Y,M.*

**gom** *emprunt: français. Noun Class Markers: o/di. Nom. gomme; rubber, eraser. Catégorie : Lecture / écriture.*

**gomdi** *Nom. larmes; tears.*

**gomi** *Nom. amidon; starch. \*\*\*: amidon.*

**gomma** *Sorting Designation: 2. adj. 1 • un jour; ; one day}. Dialects: J,Y,G,M. 2 • une année; ; one year}. Dialects: J,Y,G,M. 3 • un jour ou l'autre, à un moment; "wakkati gomma" {sometime}. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] gom. Dialects: J,Y,G,M.*

**gommbal** *Plural Form of Noun: gommbe. Nom. tige de mil; millet stalk. Catégorie : Agriculture, Herbes, plantes grimpantes. synonyme: yommbal.*

**gomngol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: gomdi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. larme; tear. \*\*\*: gonngol; comparer: waadere, waaydude, woyude, wullude; synonyme: gonngol. Dialects: J.*

**Gomoorra** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Gomorrhé (lieu); Gomorrah. Note : hébreu comparer: Sodom. Dialects: biblical.*

**gondal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4. Nom. camaraderie, union libre, cohabitation; togetherness; cohabitation. Gondal na furi ceedaagu welde. La cohabitation est mieux que la division. Togetherness is sweeter than divisiveness. Dialects: J,Y,G,M.*

**gondo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wondiibe. Sorting Designation: 2. Nom. voisin; neighbor. synonyme: koddo; \*\*\*: taakalemme, koddo, tanaa, yakkaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**gondo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wobbe. Sorting Designation: 2. adj/ipn. quelqu'un ou une personne inconnue qui est à un lieu particulier; someone or an unknown person who is in a particular place; Gondó wuro Bureyma o wo moy? Qui est cette personne à la maison de Boureima ? Who is that person at Boureima's? Suka am gondó Amerik oon waran jeddiire waroore. Mon enfant qui est aux États-Unis vient la semaine prochaine. My child who is in America is coming next week. This is the adj form for the o noun class - see wonude. synonyme: goddo, neddo, niddo; comparer: maani, moyni, wonude. Dialects: J,Y,G,M.*

**gondum** *Nom. mode indicatif; indicative mood. Catégorie : La Grammaire.*

**gondum sagoo maa** *expression. présent du subjonctif; present subjunctive.*

**gondum yelaadum** *expression. conditionnel présent; conditional present. Catégorie : La Grammaire.*

**gonginde** *Noun Form of Infinitive: gongingol. Participles: sing: gongindo-gonginoowo plur: gonginbe-gonginoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exhorter; exhort; speak forcefully telling people what they need to do. \*\*\*: teeninde; synonyme: teeninde. Dialects: J,Y,G,M.*

**gonngol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: gonfi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. une larme; tear. comparer: waadere, waaydude, woyude, wullude; \*\*\*: wullude, waaydude, woyude, gonngol; synonyme: gonngol. Dialects: J,Y,G,M.*

**gonol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 4. Nom. temps qu'on passe à un endroit; time one passes in a place. Dialects: J,Y,G,M.*

**gonudum** *Nom. présent; present. synonyme: tawaadum, ko woowi, hannden, joonin.*

**goob-a** *Verbe. colorier; to colour. Catégorie : Mathématique, Lecture / écriture.*

**goodunoodo** *synonyme: fiirtere ko yaabi ; ko yottaaki. Nom. imparfait; imperfect. Catégorie : La Grammaire.*

**goofe** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. migration avec le bétail fait par des hommes; migration with the cows. \*\*\*: nootaade kolse, luusi; synonyme: luusi, nootaade kolse. Dialects: G.*

**gofoondi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: (n)gootiri. Plural Form of Noun: gofoodi. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • cerveau; brain. Catégorie : Le corps. \*\*\*: busam, mbusam; synonyme: ngaandi. Dialects: G. 2 • moelle; bone marrow. Catégorie : Le corps. synonyme: busam, mbusam. Dialects: G.*

**gofoowo fijo** *Nom. artiste; artist. golloowo golle nyeenyal*

**googineeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: googineeki. Sorting Designation: 4, mi. Nom. espèce de violon joué avec arc en bois; fiddle. Catégorie : Instrument de musique. synonyme: geegeeru, yeegineeru; comparer: gaasol, hoddu, jurkel; \*\*\*: yeegineeru, geegeeru. Dialectal Forms: [G] googeeru. Dialects: M.*

**googude** *Noun Form of Infinitive: googugol. Participles: sing: googudo–googoowo plur: googuḃe–googoḃe. Sorting Designation: 4, mi. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jouer le violon; play the fiddle. \*\*\*: geegude, yeegude; synonyme: geegude, yeegude. Dialects: G,M.*

**gooji** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ḃe. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: goojije. Sorting Designation: 3, pl. Nom. neem (arbre); neem tree. Catégorie : Arbres. Azadirachta indica. \*\*\*: pongudaahi, niimuhi, miliyaahi, tirootihi; synonyme: miliyaahi, niimuhi, pongudaahi, tirootihi. Dialects: G.*

**goomu** *Nom. groupe; group. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: denndal.*

**goondinaa** *synonyme: ko tabintinaa. adj. affirmatif; affirmative. ko goondinaa Catégorie : La Grammaire.*

**goondinal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, th. Nom. foi, confiance, conviction; belief; faith. synonyme: hoolaare; \*\*\*: hoolaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**goondinde** *Noun Form of Infinitive: goondingol. Participles: sing: goondindo–goondinoowo plur: goondinḃe–goondinoḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. confirmer, croire en quelqu'un, faire confiance en quelqu'un ou quelque chose, se fier à; believe in someone or something; confirm. \*\*\*: laaḃnude, faataade, duḃaade, tuugaade, laamnude, hoolaade; comparer: tuugaade; synonyme: duḃaade, hoolaade, laamnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**goondude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "imo goondi" means that "he is truthful", while "imo goonda" means "he habitually tells the truth.". Noun Form of Infinitive: goondugol. Participles: sing: goondudo–goondoowo plur: goonduḃe–goondoḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. dire la vérité; tell the truth. comparer: goonga; \*\*\*: goonga. Dialects: J,Y,G,M.*

**goonga** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: goongaaji. Sorting Designation: 1, th. Nom. vérité; truth. Note: here are the various adj forms: Group I ḃe/goongalaabe, ko1/goongaaho, nde/goongaare, ndu/goongaaru, nge/goongaawe, ngo/goongaawo Group II ḃe/goongaaje, di/goongaaji, ḃum/goongajum, kal/goongahal, kol/goongahol, ngal/goongawal, ngel/goongawel, ngol/goongawol, o/goongalaajo Group III ḃam/ngoongajam, ka/ngoongaaha, ki/ngoongahi, ko2/goongaaho, koy/ngoongahoy, ndi/ngoogaari, nga/ngoongaawa, ngi/ngoongaawi, ngu/ngoongaawu note: a second ending is also used for these adj. -ala(a); e.g. nagge goongalaawe, coppo goongalaaji, kosam ngoongalajam. \*\*\*: goondude, fooccaade, henngitaade, dartaade, fonnditaade, hegitaade, cubinaade; comparer: goondude. Dialects: J,Y,G,M.*

**goongalaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. vérité; truthfulness. Dialects: J,Y,G,M.*

- gooniije** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. rougeole; rubeola; measles. Catégorie : Maladie. \*\*\*: duuyooje, cewde, biige, puyé, nduuyoohey; synonyme: biige, cewde, duuyooje, nduuyoohey, puyé. Dialects: Y,G.*
- goonofere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: goonofe. Sorting Designation: 3, at. Nom. partie de la tête derrière le lobe de l'oreille; the part of the head just behind the ear lobe. Catégorie : Le corps. synonyme: nohnowre; \*\*\*: nohnowre. Dialectal Forms: [M] goonopere. Dialects: J,Y,G.*
- goopaa** *synonyme: nyaw (-dum). faux; false. Catégorie : Mathématique.*
- goopol** *Plural Form of Noun: boopol. Nom. faute; fault. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: njomu; synonyme: njomu.*
- gooro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: gooroje. Sorting Designation: 2. Nom. noix de cola; cola nut. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. synonyme: goro; \*\*\*: goro. Dialectal Forms: [Y,G,M] gooroore. Dialects: Y,G,M.*
- gooruwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: gooruuji. Sorting Designation: 2. Nom. lit de fleuve ou de ruisseau / marigot; bed of a stream or creek. Catégorie : Eau, Terre. \*\*\*: celol, coofol, bubbinirgol, bubbol, pogowol, ceekoy; synonyme: bubbol, bubbinirgol, ceekoy, celol; comparer: maayo. Dialects: J,Y,M.*
- goosidide** *Noun Form of Infinitive: goosidingol. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st/prg (future) – na goosidi/goosida. Verbe. être presque mûr; ripe (to be nearly). \*\*\*: gaylude, loorude, guusidinde, ðenndude, gurfinde; comparer: ðenndude, loorude; synonyme: gaylude, guusidinde, gurfinde. Dialects: G.*
- gootel** *synonyme: e teelal. Nom. singulier; singular. Catégorie : La Grammaire.*
- gootidingol** *Nom. simplification; simplification. Catégorie : Mathématique. synonyme: ðoldingol.*

- gooto** *Sorting Designation: 1. adj. un, une; one. this is the form for the "o" noun class (group II), for the other forms see wootude. Dialects: J,Y,G,M.*
- gootum** *Sorting Designation: 2. adj/adv. la même chose, le même, aussi, identique; identical; also; same (the). Dialects: J,Y,G,M.*
- goowel** *synonyme: limirgal, ðetirgal. Nom. unité; unit. Catégorie : Mathématique.*
- goowlaari** *Noun Class Markers: sing: di/ndi plur: de. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: goowlaaje. Sorting Designation: 3, wl. Nom. cobra cracheur; cobra (the black necked or spitting). Catégorie : Reptile. Naja nigricollis. synonyme: ngoowla; \*\*\*: ngoowla. Dialects: Y,G.*
- goowle** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, wl. Nom. cobras cracheurs; spitting cobras. Catégorie : Reptile. Naja nigricollis. Dialectal Forms: [J] gooli. Dialects: Y,M.*
- gooynude** *Noun Form of Infinitive: gooynugol. Participles: sing: gooynudo-gooynoowo plur: gooynuðe-gooynooðe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier, publier, circuler et annoncer à haute voix; publish; cry out. \*\*\*: yeewnaade; comparer: feekaade, yeewnaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- goppol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: goppi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. traces ou piste fait par des bœufs; cow trail; trail (cow). \*\*\*: gotol, celol, guurtol, coortol, corfol; comparer: balangol, cuppol, dartingol, laawol 1, mbedda, pooccingol; synonyme: coortol, celol, corfol, gotol, guurtol. Dialects: Y,G.*
- goraaku** *Noun Class Markers: sing: (n)gu. Sorting Designation: 3. Nom. âge d'homme, masculinité, virilité; masculinity; manhood. synonyme: ngoraaku; \*\*\*: ngoraaku. Dialects: G.*
- goral** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ko. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: [J,Y,M] ngoro/[G] goro. Sorting Designation: 4. Nom. gros homme; large man (a very). synonyme: ngora 1, ngori; \*\*\*: ngori, ngora 1. Dialects: J,Y,G,M.*



**gorba** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: gorbi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. âne mâle; donkey (male); male donkey. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: ngorba; synonyme: ngorba; comparer: araawa, dakiya, mola, tefeewa. Dialectal Forms: [G] gorbiri (di). Dialects: G.*

**gorbi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. ânes mâles; male donkeys. Dialects: J,Y,G,M.*

**gorfaade** *Noun Form of Infinitive: gorfagol. Participles: sing: gorfiido–gorfotoodo plur: gorfiibe–gorfotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • serrer quelqu'un dans ses bras, mettre ses bras autour du cou de quelqu'un, embrasser; wrap your arm around someone or something's neck; hug. \*\*\*: tappaade, hooḃaade, wakkaade, gorfude; synonyme: gorfude, hooḃaade, mubigaade, wakkaade. Dialects: Y.*

*2 • courir dans, trébucher, trébuché par quelque chose; tripped up by something; run into something. Leggal gofeke kam sabo mi yi'aayno ngal. Le rondin m'a fait trébucher car je ne l'ai pas vu. The log tripped me because I didn't see it. Dialects: G.*

*3 • taper légèrement quelqu'un avec le poing; tap someone lightly with your fist. synonyme: fiyaade, fobaade. Dialects: M.*

**gorfude** *Noun Form of Infinitive: gorfugol. Participles: sing: gorfudo–gorfoowo plur: gorfube–gorfoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. embrasser, mettre ses bras autour du cou de quelqu'un; wrap your arm or arms around someone or something's neck; hug. \*\*\*: gorfaade, hooḃaade; synonyme: gorfaade, hooḃaade, mubigaade, wakkaade. Dialects: J.*

**gorgal** *Sorting Designation: 2. adv/n. l'ouest; west. \*\*\*: lettugal, hiirnaange, hordfoore, sobḃiire; comparer: lettugal, sobḃiire. Dialects: J,Y,G,M.*

**gorgu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: gorguuji. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • pénis (humain); penis (human). Catégorie : Le corps. \*\*\*: ngorgu 1, hallere, cuusal, suuyde, ngorgu 1; synonyme: ngorgu 1, bawlirde, hallere, laasi, lacol, lehi, ley 1. Dialects: G.*

*2 • courage; courage. synonyme: cuusal, feeteende, ngorgu 1, suuyde. Dialects: G.*  
*3 • détermination; determination. synonyme: ciinal. Dialects: G.*

**goriwo** *Nom. époux, mari; husband; spouse. Dialectal Forms: goroo, goriyo, goriyo.*

**gorko** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: worḃe. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • homme ou garçon; boy; man. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • mâle; male. Dialects: J,Y,G,M.*

**gorko nayeejo** *Nom. vieil homme ; old man. Catégorie : La Personne.*

**goro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: gorooje. Sorting Designation: 2. Nom. noix de cola; kola nut (cola). \*\*\*: gooro; synonyme: gooro. Dialectal Forms: [J] gorooore. Dialects: J.*

**gorol** *Nom. colonne (vs ligne); column (vs. on line. Catégorie : Mathématique.*

**goroo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: goriraaḃe. Sorting Designation: 1. Nom. mari, époux; husband. Moy woni goroo debbo o? Qui est le mari de cette femme ? Who is that woman's husband? Goroo Mayrama na furi goroo Diko toowde. Le mari de Mayrama est plus grand que le mari de Diko. Mayrama's husband is taller than Diko's husband. Debbo joodiido o, o walaa goriwo. La femme assise là-bas n'a pas de mari. That woman sitting there has no husband. A nanii suka am heḃii goriwo naa? As-tu entendu que ma fille a un mari? Did you hear my child [daughter] has a husband? Dialectal Forms: [J,M] goriwo; [Y,G] goriyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**gorrol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: gorri. Sorting Designation: 3, ah. Nom. veau; calf. Catégorie : Mammifère, Élevage.*  
 this word is not used in the singular - always in the plural. *Dialectal Forms: [G] gordol (gol)/gordi (di); [M] gorlol (ngol)/gorli (di).*  
*Dialects: J,Y.*

**gortaalo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wortal6e. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • jeune homme célibataire, femme célibataire; single man; single woman; young man of marriageable age. Catégorie : La Personne. \*\*\*: maayraado gorum, celaado, colocolo, maayraado deekum, japagariire, debbo nayeejo, debbo mawdo, yaaya koreeji. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • veuve, veuf, divorcé; widower; divorcée; widow. comparer: colocolo, debbo mawdo, debbo nayeejo; synonyme: japagariire, maayraado deekum. Dialects: J,Y,G,M.*

**gortogal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gortoode. Sorting Designation: 2, ah. Nom. poule; chicken; hen. Catégorie : Oiseau. \*\*\*: gertogal, cofal; synonyme: cofal, gertogal. Dialects: Y,G.*

**gortogal–Fira'awna** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gortoode–Fira'awna. Sorting Designation: 2, ah. Nom. dinde; turkey. Catégorie : Oiseau. \*\*\*: ndontoori–Fira'awna, gertogal–Fira'awna, kulikuli, foondu fira'awna rewru, kolokolo; synonyme: gertogal–Fira'awna, kolokolo, kulikuli, ndontoori–Fira'awna. Dialects: Y.*

**gosirde** *Nom. tribunal; court, judgement seat. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Bâtiment. synonyme: tirbinal.*

**gosirde famarde** *expression. tribunal d'instance; higher level court, Magistrate's Court. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**gosirde golloo6e 6e ngollantaa gofernema** *expression. tribunal du travail; labour court, employment tribunal, labour tribunal. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Le travail et diverses activités.*

**gosirde kiite sarwiisi** *expression. tribunal administratif; administrative tribunal, administrative court. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**gosirde mawnde** *expression. tribunal de grande instance; court of first instance. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**gosirde sariya bone** *expression. tribunal pénal; criminal court. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: gosorde bonnde mawnde.*

**gosoobe** *Nom. jurés; jurors. noddaa6e mballa ngosoobe ngosa bonnde mawnde* *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**gosoowo** *Nom. juge; judge. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Travailleur. \*\*\*: sariyanke.*

**gosoowo darni** *expression. ordonnance; prescription, decree. ko gosoowo darni* *Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: ordonansi.*

**gosoowo lugotoodo** *expression. juge d'instruction; investigating judge. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**gosorde bonnde mawnde** *Nom. cour criminelle; criminal court. Catégorie : Gouvernement, Juridique. \*\*\*: gosirde sariya bone.*

**gosorde dida6erde** *Nom. cour d'assises, cour d'appel; Assize Court, court of appeal. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**gosorde yeewoore buufi laamu** *expression. cour de cassation; court of cassation. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**gosu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: gosuuji. Sorting Designation: 4. Nom. accusation, procès; accusation. \*\*\*: tuume, saragol. Dialects: J,Y.*

**gosude** *Noun Form of Infinitive: gosugol. Participles: sing: gosudo–gosoowo plur: gosu6e–gosoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. accuser; accuse. synonyme: dekude, felude, nyijude, taafude, yowude. Dialects: J,Y,M.*

**gotol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: goti. Sorting Designation: 3, ah. Nom. trace ou piste de bœufs; cow trail. synonyme: coortol, celol, corfol, goppol, guurtol; \*\*\*: celol, guurtol, goppol, corfol; comparer: balangol, cuppol, dartiingol, laawol 1, mbedda, poocciingol. Dialects: J,Y,G,M.*

**gottoore** *Plural Form of Noun: ngottooje. Nom. nain; dwarf.*

**gotuy** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gotuuji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante grimpante; a climbing plant found in damp areas. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Baissea multiflora. Note : Gourmanche synonyme: ndelbi; \*\*\*: ndelbi. Dialects: Y,G.*

**gowlugol** *Nom. prononciation; pronunciation. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: wi'ugol; synonyme: puumtugol, eeragol.*

**goyaagaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: goyaagaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. goyavier; guava tree. Catégorie : Arbres. Psidium guajava. Note : français \*\*\*: mbuyakkaahi, buyakkaahi; synonyme: buyakkaahi, mbuyakkaahi. Dialectal Forms: [Y] goyaav. Dialects: G.*

**goyaagaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: goyaagaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. goyave; guava fruit. Catégorie : Nourriture. Note : français \*\*\*: buyakkaare; synonyme: buyakkaare. Dialectal Forms: [Y] goyaav. Dialects: G.*

**goye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel, lequel, laquelle; which. Sekko goye canyudaa? Quelle natte as-tu tissée? Which mat did you weave? \*\*\*: ngoye. Dialects: G. 2 • adj. Mido anndi sekko goye o sanyi. Je sais quelle natte elle a tissée. I know which mat she weaved. Dialects: G. 3 • rpn. Imo anndi goye o sanyi. Il sait laquelle elle a tissée. He knows which (one/mat) she weaved. synonyme: ngoye. Dialects: G.*

**goylere** *Plural Form of Noun: goyle. synonyme: silbere, lirkitere. Nom. luxation; dislocation.*

**goyli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. puits profond; deep wells. Catégorie : Eau. synonyme: boyli; \*\*\*: boyli. Dialects: J.*

**goyngol** *Nom. communiqué; statement, announcement, release. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**goyngol mayde** *Nom. communiqué nécrologique; obituary communication.*

**goyngol mbinndaangol** *expression. publication; publication. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**goynude** *Verbe. publier, crier pour annoncer, diffuser; publish; cry out. \*\*\*: hollitingol. Dialectal Forms: gooynude.*

**goynugol** *Nom. diffusion; diffusion. \*\*\*: kollitol.*

**gu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: guuji or guwuuji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. étalon; stallion. Catégorie : Mammifère. comparer: molu, puccu, tefeewu. Dialectal Forms: gu. Dialects: J,Y,G,M.*

**gu<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. quel, lequel, laquelle; which. \*\*\*: puccu, tefeewu, molu, ngu. Dialects: G.*

*2 • dpn. ceci, cela; that; this. naggu ngu une petite vache. a small cow. this is one of two noun classes used with diminutive noun forms - the plural forms of these words use the noun class koy; synonyme: ngu. Dialects: G.*

**gubbitinde** *Noun Form of Infinitive: gubbitingol. Participles: sing: gubbitindo-gubbitoowo plur: gubbitinbe-gubbitoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg - na gubbita. Verbe. couper un arbre, abattre un arbre; cut a tree down. synonyme: juubude, kuutaade; \*\*\*: juubude, kuutaade. Dialects: M.*

**gubooje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. écume résultant d'ondes; foam resulting from wave action. Catégorie : Eau. synonyme: hufo, guufo; \*\*\*: ngufo, guufo. Dialects: J.*

**gubude** *Noun Form of Infinitive: gubugol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mousser, écumer; froth; foam (to). \*\*\*: wawnyude. Dialects: J.*

2 • for a fire to flare up. *synonyme: Yuufude.*  
Dialects: J,Y.

**guɓbaade** *Noun Form of Infinitive: guɓbagol.*

Participles: *sing: guɓɓiido-guɓbotooɗe*  
*plur: guɓɓiibe-guɓbotooɗe.* *Sorting*  
Designation: 4. *Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. frapper quelqu'un avec le poing, donner un coup de poing; strike or pound on someone with a fist; punch. \*\*\*: guɣyaade, lukkaade, aagaade, hakkitinde, fiide, reewnude, tappude, teɓɓude, fiyude;*  
*synonyme: guɣyaade, lukkaade, teɓɓude;*  
*comparer: fiide, fiyude, reewnude, tappude.*  
Dialects: J.

**guddidinde** *Noun Form of Infinitive: guddidɨngol.*

Participles: *sing: guddidɨndo plur: guddidɨnɓe.* *Sorting Designation: 4, ah.* *Verb Consonant Change in Plural: g/ng.* *Verb Stative or Progressive: st – na guddidi.* *Verbe. 1 • être court parce que coupé, amputé, rasé; sawed off; amputated; short because part of a limb has been cut off. Nagge nge sammeerum naawi faa guddidi. Une partie de la queue de cette vache a été amputée. That cow's tail was hurt so badly part of it was cut off. Junngo makko nyaamo ngo na guddidi. Sa main droit est amputée. His right hand is cut off. synonyme: wuddidinde; \*\*\*: lokkidinde, wuddidinde, rabɓidinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
2 • *quelqu'un ou quelque chose qui est court; short. Bii Yero koddaajo na guddidi sanne. L'enfant de Yero est court de taille. Yero's last child is short. Mi soorii e maadfaa nyalohol guddol rawanin. J'ai acheté une génisse dont la queue a été coupée l'an passé. I bought a heifer who's tail was cut off last year. Hokkaram jalo guddo ngo. Donne-moi cette daba courte. Give me that short hoe. the various adjectives formed from this verb are preferred to the participle forms: Group I ɓe/guddube, ko/nguddo, nde/guddere, ndu/gudduru, nge/gudde, ngo/guddo Group II de/gudde, di/guddi, dɨm/guddum, kal/guddal, kol/guddol, ngal/guddal, ngel/guddel, ngol/guddol, o/guddo Group III ka/ngudda, ki/nguddi, ko2/nguddo, koy/nguddoy, ndi/nguddiri, nga/ngudda, ngi/guddi, ngu/nguddu; synonyme: lokkidinde, rabɓidinde. Dialects: J.*

**gude** *Noun Class Markers: plur: de.* *Sorting*  
Designation: 3. *Nom. pièce de tissu de 2 mètres de longueur; pieces of cloth 2 meters long (see wudere).* Dialects: J,Y,G,M.

**guɗɗe hinere** *Noun Class Markers: plur: de.* *Sorting*  
Designation: 2, at. *Nom. narines, naseaux; nostrils. Catégorie : Le corps.*  
Dialects: J,Y,G,M.

**guɗɗel-nguli** *Plural Form of Noun: guɗɗoy-nguli .*  
*synonyme: wudde-nguru, guɗɗel yaltinirgel nguli .* *Nom. pore; pore. Catégorie : Le corps.*  
\*\*\*: **wudde-nguru.**

**gujjo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.* *Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wuyɓe.* *Sorting Designation: 2. Nom. voleur; thief. Catégorie : La Personne.*  
*comparer: banndii, wujjude; \*\*\*: banndii, wujjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**gujuwal** *synonyme: laalagal ɓoccoonde. Nom. coquille, moule; shell, mould.*

**gulaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: gulaaji. Sorting Designation: 4. Nom. fosse creusée pour se cacher; pit they dig in order to hide in. synonyme: ngeera; \*\*\*: ngeera. Dialects: Y.*

**gulcere** *Plural Form of Noun: gulce. Nom. caillot; clot. Catégorie : Maladie.*

**guleede** *Noun Class Markers: plur: de.* *Sorting*  
Designation: 2. *Nom. chaleur de l'air; heat (air).*  
*comparer: wulude; \*\*\*: kuɓɓu, nguli; synonyme: kuɓɓu, nguli. Dialects: G.*

**guli** *Noun Class Markers: sing: ki.* *Sorting*  
Designation: 2. *Nom. sueur ou transpiration; perspiration; sweat. \*\*\*: kaamu, cabbam, olwere, kuɓɓu, oytère, nguli, olwere; comparer: haamu, kaamu, kuɓɓu, wulude; synonyme: nguli. Dialects: G.*

**gullal** *Noun Class Markers: sing: ngal.* *Sorting*  
Designation: 3. *Nom. vitesse; speed. Moy buri gullal hakkunde maɓɓe? Lequel entre eux est plus vite ? Which of them is faster. Puucu Haamidu na woodi gullal. Le cheval de Haamidou est vite. Haamidu's horse is fast. \*\*\*: njaaweeki; synonyme: njaaweeki. Dialectal Forms: [G] gullel. Dialects: J,Y,M.*

**gullal gadaangol hakku leere** *expression. vitesse moyenne; average speed.*

**gulle** *Nom. semis; sowing. Catégorie : Agriculture.*  
*synonyme: aawdiiri, aawre.*



- gummey** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: gummeeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • prunier noir; kind of tree. Catégorie : Arbres. Vitex doniana. \*\*\*: ngummeehi. Dialects: Y,G.*  
*2 • espèce d'arbuste; A common shrub in the southern savannah. Catégorie : Buissons, arbustes. Vitex simplicifolia. synonyme: ngummeehi. Dialects: Y,G.*
- gundoode** *Plural Form of Noun: gundooli. Nom. jabot; crop. Catégorie : Parties d'un animal.*
- gungumi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: gongume. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de buisson / arbuste; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Combretum micranthum. \*\*\*: ngungumi, lawnyi, buygi, duyki, dooki, doyyiire; synonyme: ngungumi. Dialects: G.*
- gunya** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: gunyaaji. Sorting Designation: 3, da, dh. synonyme: gaaya. Nom. gale; scab; scabies; mange. Catégorie : Maladie. \*\*\*: fuyre; comparer: fuyre. Dialects: J,Y,G,M.*
- guppe** *Nom. testicules; testicles. Catégorie : Le corps. synonyme: pooroode, ponte.*
- guppeede** *Noun Form of Infinitive: guppegol.*  
*Participles: sing: guppaado–guppotoodo plur: guppaabe–guppotoobe. Sorting Designation: 3, mt, th. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être in-circoncis; uncircumcised (to be). synonyme: jofoleede, nguppeede; \*\*\*: nguppeede, jofoleede. Dialects: M.*
- guppere** *Plural Form of Noun: guppe. Nom. grappe; bunch, cluster. synonyme: wukkure, bulaaje, hukumuru; \*\*\*: hukumuru.*
- guppoore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, mt, th. Nom. incirconcision; uncircumcision. synonyme: jofolaaku, nguppaaku; \*\*\*: nguppaaku, jofolaaku. Dialects: M.*
- Gura'aana** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, nb, th. Nom. le Coran; Koran. Note : arabe synonyme: Algura'aana, Alkur'aana, Kura'aana; \*\*\*: Alkur'aana, Algura'aana, Kura'aana. Dialects: J,Y.*

- gurbitaade** *Noun Form of Infinitive: gurbitagol.*  
*Participles: sing: gurbitiido–gurbitotoodo plur: gurbitiibe–gurbitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se lever soudainement; jump or spring up all of a sudden. synonyme: garbitaade, harbitaade; \*\*\*: harbitaade, garbitaade, farfitaade, fuppitaade, furfitaade, huncaade; comparer: farfitaade, furfitaade, fuppitaade. Dialects: J,Y,M.*
- gurbinde** *Noun Form of Infinitive: gurbingol. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être presque mûr; ripe (to be nearly). \*\*\*: gaylude, loorude, guusidinde, goosididde, benndude; comparer: benndude, loorude; synonyme: gaylude, goosididde, guusidinde. Dialects: Y.*
- gure** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1. Nom. ménages, villages, villes, habitations; villages; households; dwellings; towns. Dialects: J,Y,G,M.*
- gureejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: gureebe. Sorting Designation: 3, cp. Nom. paysan, quelqu'un qui vit en brousse, broussard; peasant; rural person. synonyme: laddeejo; comparer: wuroojo; \*\*\*: laddeejo, wuroojo. Dialects: Y,G,M.*
- gurgurti** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. taureaux jusqu'à trois ans; bulls. Catégorie : Mammifère. Dialectal Forms: [J] gurhurti. Dialects: Y,G,M.*
- gurgurtiri** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di.*  
*Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: gurgurti. Sorting Designation: 3, ah. Nom. jeune taureau jusqu'à trois ans; bull up to 3 years. Catégorie : Mammifère. synonyme: ngurgurtiri; comparer: bujiri, kalahaldi, nagge, ngaari; \*\*\*: ngurgurtiri. Dialects: G.*
- guri** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3. Nom. peaux; skins. Dialects: J,Y,G,M.*

**Gurmaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Gurmaabe. Sorting Designation: 1. Nom. un peul qui vit dans la région Gourma;* a Pullo who lives in the Gourma region; particularly toward the east of Burkina Faso. *Note :*

*Gourmanche comparer: Ciido, Foynanke, Jaljallo, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo; \*\*\*: Yaagaajo, Liptaakuujo, Nommaajo, Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo, Ciido, Moosiijo, Foynanke, Jelgoowo. Dialects: J,Y,G,M.*

**Gurmaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 1, lg. Nom. dialecte fulfuldé parlé dans la région Gourma;* the dialect of Fulfulde spoken by the Fulbe in the Gourma region of Burkina Faso; particularly in the eastern part of that region; Kantchari-Mahadaga. *Note :*

*Gourmanche \*\*\*: Foynankoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Nommaare, Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore, Jallubeere, Moosiire; comparer: Foynankoore, Gaawoore, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**gurrall** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: gurde. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • petit trou fait pour planter du mil;* a little hole one makes with the "jabbirgal" for planting a seed of millet (or other grain).

*\*\*\*: yabbere, wullere, jabbere;*

*synonyme: jabbere, yabbere. Dialects: G.*

*2 • something planted. synonyme: wullere.*

*Dialects: G.*

**gursoy** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number*

*One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: gursooje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste;* kind of shrub. *Catégorie : Buissons, arbustes. Grewia villosa.*

*\*\*\*: ngursoohi; synonyme: ngursoohi.*

*Dialects: G.*

**guru** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*

*Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: guri. Sorting Designation: 1, at. Nom. cuir, peau (hommes, animaux et quelques fruits);* skin; leather. *guru manngoore*

*synonyme: nguru; comparer: hufo; \*\*\*: nguru.*

*Dialects: G.*

**guru hitere** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*

*Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: guri gite. Sorting Designation: 1, at. Nom. paupière;* eye lid. *Catégorie : Le corps.*

*\*\*\*: nguru yitere; synonyme: nguru yitere.*

*Dialects: G.*

**gurunfuntuwol** *Noun Class Markers: sing: ngol*

*plur: di. Number One for this noun: gootol.*

*Plural Form of Noun: gurunfuntuuji. Sorting*

*Designation: 4. Nom. une longue vallée ou crevasse causée par l'érosion;* crevasse formed by erosion; valley. *Catégorie : Terre.*

*Dialects: J,Y.*

**gusa** *Sorting Designation: 4. Adverbe. sentir vraiment*

*bien;* smells good. **Dum na uuri gusa. Cela sent vraiment très bien.** That really smells nice.

*\*\*\*: uurude, bugu, buy, uur;*

*comparer: uurude; synonyme: bugu, buy, uur.*

*Dialectal Forms: [J] gus. Dialects: J.*

**gusuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: gusuuji. Sorting Designation: 4, wl.*

*Nom. rat de Gambie, rat-voleur;* giant Gambian rat. *Catégorie : Mammifère.*

*Cricetomys gambianus. \*\*\*: doomaaru,*

**doowru, doomburu, raygooru, soliiiru,**

**saayogooru;** *synonyme: raygooru,*

**saayogooru;** *comparer: doomburu.*

*Dialects: J,Y.*

**guu** *Nom. étalon;* stallion. *Catégorie : Élevage.*

*Dialectal Forms: gu.*

**guuɓal** *Plural Form of Noun: guuɓe. Nom. buisson;* bush, shrub. *Catégorie : Buissons, arbustes.*

*synonyme: wuumoore.*

**guudo** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3. Nom. moule;* mold; mould.

*\*\*\*: puundi; synonyme: puundi. Dialects: M.*

**guudu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: guudi. Sorting Designation: 4. Nom.*

*champignon;* mushroom. *Catégorie : Mousses, champignons, algues.*

*\*\*\*: mbaggu-bojel, tuntumbagga,*

**joodorgal-fowru;** *synonyme: mbaggu-bojel,*

**tuntumbagga. Dialectal Forms: [M] guudo.**

*Dialects: J.*

**guufo** *Noun Class Markers: sing: ko. Sorting*

*Designation: 3. Nom. mousse;* foam; suds.

*\*\*\*: gubooje, nguufu; synonyme: gubooje,*

**nguufu. Dialects: G.**

**guugaado** *exagérément gourmand*; loving food too much. \*\*\*: **deereero**. *Dialectal*  
Forms: **guugeede**.

**guugeede** *Noun Form of Infinitive: guugegol.*  
Participles: *sing: guugaado plur: guugaabe.*  
Sorting Designation: 4. *Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. être glouton*; gluttonous.  
\*\*\*: **habiseede, deerordinde**;  
*synonyme: deerordinde, haandude, habiseede, reereedinde.* *Dialects: Y,G,M.*

**guugi** *Nom. gourmandise*; gluttony.

**guure** *Noun Class Markers: sing: o.* *Sorting Designation: 4. Nom. abondance de nourriture, beaucoup, suffisamment*; bounty; abundance of food; plenty. \*\*\*: **haarannde, duudal, nguurey 1**; *synonyme: haarannde, nguurey 1.* *Dialects: G.*

**guurndam** *Noun Class Markers: sing: dam. Number One for this noun: gootam.* *Sorting Designation: 2. Variante: nguurdam. Nom. vie*; life. \*\*\*: **foofaango, nguurndam**;  
*synonyme: nguurndam; comparer: foofude, foofaango, foontude, mbeelu 1, poowle, ruuhu, yonki.* *Dialects: G.*

**Guuro** *Variante: Gourowo. Nom. prénom masculin (Signification : Celui qui va survivre)*; first name for a male (meaning: the one who is going to follow). *Catégorie : Nom.*

**guurtel** *Nom. allée*; path, drive, road.  
*synonyme: laawel.*

**guurtol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: guurti. Sorting Designation: 3, ah, cs.*  
*Nom. 1 • sentier de bœufs*; cow trail; trail (cow).  
\*\*\*: **orol, gotol, barsuwol, celol, goppol, toogol, coortol, corfol**; *synonyme: coortol, celol, corfol, gotol, goppol.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • sillon sur un champ**; row in a planted field.  
*synonyme: barsuwol, orol, toogol;*  
*comparer: balangol, cuppol, dartiingol, laawol 1, mbedda, poocciingol.*  
*Dialects: Y,M.*

**guusidinde** *Noun Form of Infinitive: guusidingol.*

*Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: g/ng. Verb Stative or Progressive: st/prg (future).* *Verbe. être presque mûr*; nearly ripe. *Note : mooré*  
\*\*\*: **gaylude, loorude, goosididde, benndude, gurɓinde**; *comparer: benndude, loorude*; *synonyme: gaylude, goosididde, gurɓinde.* *Dialects: M.*

**guyakkaaje** *emprunt: français.*

*Variante: goyakkaaje. Nom. goyaves*; guavas.  
*Catégorie : Nourriture.*

**guye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel, lequel*; which. **Mbaalu guye kirsataa? Quel mouton vas-tu tuer.** Which sheep will you slaughter? *Dialects: G.*

**2 • adj. Mi suɓaaki mbaalu guye kirsamma tafon. Je n'ai pas encore choisi le mouton que je vais tuer.** I have not yet chosen the sheep I will slaughter. *Dialects: G.*

**3 • rpn. O suɓaaki guye o hirsata tafon.**  
*synonyme: nguye.* *Dialects: G.*

**guyfal** *Nom. savane*; savannah. *Catégorie : Terre.*  
*synonyme: jaayal.*

**guyfal do ledde keewi** *expression. savanes arborées*; tree savannah. *Catégorie : Terre.*  
\*\*\*: **jaayal.**

**guyka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 3, th. Nom. vol (ne pas vu par quelqu'un)*; theft; when it is unseen.  
*synonyme: nguyka; comparer: wujjude;*  
\*\*\*: **nguyka.** *Dialects: G.*

**guylaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: guylaaaje. Nom. nénuphar et ses racines*; water lily or its root. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Nymphaea lotus.* *Note : mooré* \*\*\*: **boololol, daamarawol, taɓɓere, tammere**;  
*comparer: kukkuturautu, kuttukuruutol, taɓɓere, tammere, ngommbiire, timbooriire; synonyme: boololol, daamarawol, tammere, taɓɓere.* *Dialects: M.*

**guynaare** Noun Class Markers: **sing: nde plur: de.**

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **guylaaje**. Sorting Designation: **4**. *Nom. nénuphar ou ses racines ou ses grains*; water lily or its root or seeds. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *Nymphaea lotus*. Note : mooré *comparer*: **kukuturuutu, kuttukuruutol, taɓɓere, tammere, ngommbiire, timbooriire**; \*\*\*: **gawriyel, timbooriire, ngommbiire**; *synonyme*: **boololol, daamarawol, tammere, taɓɓere**. *Dialects*: M.

**guɣu** Noun Class Markers: **sing: (n)gu plur: di.**

Number One for this noun: **gootu**. Plural Form of Noun: **guɣuuji**. Sorting Designation: **3,in**. *Nom. espèce d'insecte qui fait des trous dans du bois et tiges de mil*; a wood boring insect that gets in wood or millet stalks and eats them from the inside out; typically one notices nothing other than the sawdust they produce and the noise they make while eating. *Catégorie* : **Insecte**. *comparer*: **wuyude**; \*\*\*: **nguyu, mbuyu**; *synonyme*: **mbuyu, nguyu**. *Dialects*: G.

**guɣyaade** Noun Form of Infinitive: **guɓɓagol.**

*Participles*: **sing: guɓɓiido–guɓɓotoodo plur: guɓɓiibe–guɓɓotoobe**. Sorting Designation: **4**. *Verb Stative or Progressive*: **prg. Verbe. frapper avec poing**; pound or punch with a fist. *synonyme*: **guɓɓaade, lukkaade, teɓɓude**; \*\*\*: **lukkaade, guɓɓaade, fiide, reewnude, tappude, teɓɓude, fiyude**; *comparer*: **fiide, fiyude, reewnude, tappude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

## H – h

**haabu** Noun Class Markers: **sing: ko plur: di.**

Number One for this noun: **gootu**. Plural Form of Noun: **haabuuji**. Sorting Designation: **3, cs**. *Nom. coton*; cotton. *Catégorie* : **Agriculture, Herbes, plantes grimpantes**. Note : Songhai \*\*\*: **li'eewa, li'a, ɓorowol**; *comparer*: **li'eewa**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**haabuɓe** Noun Class Markers: **plur: ɓe**. Sorting Designation: **4**. *Nom. femme adulte en âge d'avoir des enfants*; mature women of child bearing age. *Catégorie* : **La Personne**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**haaccaade** Noun Form of Infinitive: **haaccagol.**  
*Participles*: **sing: kaacciido–kaaccotoodo plur: haacciiɓe–haaccotoobe**. Sorting Designation: **4**. *Verb Consonant Change in Plural*: **h/k**. *Verb Stative or Progressive*: **prg. Verbe. voir quelque chose de loin**; spot something at a distance. \*\*\*: **sooynaade, haynaade, haccaade**; *synonyme*: **haccaade, haynaade, sooynaade**. *Dialects*: Y.

**haaccude** Noun Form of Infinitive: **haaccugol.**

*Participles*: **sing: kaaccudo–kaaccoowo plur: haaccuɓe–haaccoobe**. Sorting Designation: **4**. *Verb Consonant Change in Plural*: **h/k**. *Verb Stative or Progressive*: **prg. Verbe. pousser un cri soudainement**; one time scream; it is a short; to scream out suddenly as in fright. \*\*\*: **wullude, waaydude, woyude, siikude, halfude**; *synonyme*: **halfude, siikude**; *comparer*: **waaydude, woyude, wullude**. *Dialectal Forms*: [M] haaccude. *Dialects*: J,Y,G,M.

**haadude** Noun Form of Infinitive: **haadugol.**

*Participles*: **sing: kaaduɓo–kaadoowo plur: haaduɓe–haadoobe**. Sorting Designation: **2**. *Verb Consonant Change in Plural*: **h/k**. *Verb Stative or Progressive*: **st/prg. Verbe. 1 • cesser, arrêter**; stop. **Ko njaami Mahadaga dum wo doon kaadumi, mi hewtowaay wuro Aamadu**. When I went to Mahadaga I stopped there, I did not go to Aamadu's home. \*\*\*: **daraade, kaddi, roki, kati, tok, lamsude**; *synonyme*: **daraade**. *Dialects*: J,Y,G,M.



haagu

2 • *être amère, salé*; salty or hot; to be bitter.  
comparer: **haddere, kati, roki**;  
synonyme: **lamsude**. Dialects: J,Y,G,M.

**haagu** Noun Class Markers: sing: ko plur: di.  
Number One for this noun: **wooto**. Plural Form of  
Noun: **haaguuji**. Sorting Designation: 3, mt.  
Nom. *divers breuvages faites d'herbes et  
d'écorces*; concoctions. \*\*\*: **basi, haaju**;  
synonyme: **basi, haaju**. Dialectal Forms: [G]  
**haaguy**. Dialects: Y,M.

**haahaa** Noun Class Markers: sing: o. Sorting  
Designation: 4, th. Nom. *gloutonnerie*;  
gluttony. \*\*\*: **worolde, habisaare,  
ndeereeraaku, habisere, rawaandaaku,  
mboronndi, haandere, joote, boronndi**;  
synonyme: **haandere, habisaare,  
ndeereeraaku, rawaandaaku**;  
comparer: **eelgal, himme, joote, worolde**.  
Dialects: Y.

**haajaade** Verbe. *vouloir*; want to.

**haajeede** Noun Form of Infinitive: **haajegol**.  
Participles: sing: **kaajaado-kaajeteedo** plur:  
**haajaaɓe-haajeteɓe**. Sorting Designation: 1.  
Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb  
Stative or Progressive: st/prg. Verbe. *avoir  
besoin de, vouloir quelqu'un ou quelque chose  
pour aider*; want someone or something that  
can help you; need of. Note : arabe  
synonyme: **hatinginde**; \*\*\*: **hatinginde,  
yidude, muuyude, horsinde**;  
comparer: **yidude, horsinde, muuyude**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**haaju** Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number  
One for this noun: **gooto**. Plural Form of  
Noun: **haajuuji**. Sorting Designation: 1, mt.  
Nom. 1 • *besoin, nécessité*; need. Note : arabe  
\*\*\*: **muuyde, basi, haagu, namu**.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *affaires (lieu de travail même si c'est au  
champ)*; business (place of work). Note : arabe  
Dialects: J,Y,G,M.  
3 • *différents breuvages fait d'herbes ou  
d'écorces*; Various concoctions made by  
taking herbs and tree barks and boiling them.  
These are then administered to small children  
to give them good health. Note : arabe  
synonyme: **basi, haagu**; comparer: **muuyde,  
namu**. Dialectal Forms: [J] **haaje**. Dialects: M.

haala ka sottataa

**haako** Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number  
One for this noun: **wooto**. Plural Form of  
Noun: **haakooji**. Sorting Designation: 3, cs.  
Nom. 1 • *feuille, feuilles*; leaf. Catégorie  
: **Parties d'un végétal ou d'une plante**.  
\*\*\*: **layol**; synonyme: **kaakolol, leforowol**.  
Dialects: J,Y,G,M.

2 • *plante d'arachide*; peanut plant. Catégorie  
: **Herbes, plantes grimpanes**.  
synonyme: **layol**. Dialects: J,Y,G,M.  
3 • *pois chiche (plante)*; chickpea plant.  
synonyme: **layol**. Dialects: J,Y,G,M.  
4 • *plante de haricot*; the bean plant.  
synonyme: **layol**. Dialects: J.

**haakolowol** *une feuille*; leaf. Catégorie : **Parties d'un  
végétal ou d'une plante**. \*\*\*: **hufo**.

**haakorowol** Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.  
Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of  
Noun: **haakorooji or haako**. Sorting  
Designation: 2, pl. Nom. 1 • *feuille*; leaf.  
Catégorie : **Parties d'un végétal ou d'une  
plante**. \*\*\*: **leforowol, kaakolol**.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *coquille et peau d'arachide*; shell and the  
skin of the peanut. synonyme: **leforowol,  
kaakolol**. Dialectal Forms: [Y,M] **haakolowol**.  
Dialects: Y,G,M.

**haakowel-pinndi** Nom. *pétale*; petal. Catégorie  
: **Parties d'un végétal ou d'une plante**.

**haakowol** Plural Form of Noun: **haakooji**. Nom.  
*feuille*; leaf.

**haala** Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number  
One for this noun: **ngoota**. Plural Form of  
Noun: **haalaaji**. Sorting Designation: 1. Nom.  
1 • *mot*; word. \*\*\*: **kibaaru, bi'aangol, filnde,  
kabaaru 1, konngol 1, lawju**;  
synonyme: **bi'aangol, konngol 1**.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *parole, discours, expression, langue*;  
speech; language. Dialects: J,Y,G,M.  
3 • *message*; message. comparer: **kabaaru 1,  
nyoore, sirri, sowndaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**haala finaatawaa** *expression. langue nationale*;  
national language. Catégorie : **Le langage et la  
pensée**.

**haala forbaaha** Noun Class Markers: sing: ka.  
Sorting Designation: 4. Nom. *lingua franca  
(Français ou Mooré)*; lingua franca.  
Dialects: J,Y,G.

**haala ka sottataa** Nom. *parole donnée*; word  
(given).

**haala yewtere** *expression. discours;* discourse, speech. *Catégorie :* **Le langage et la pensée.**

**haalande** *Noun Form of Infinitive:* haalangol.  
*Participles:* sing: kaalando–kaalanoowo  
plur: haalanbe–haalanoobe. *Sorting*  
*Designation:* 2. *Verb Consonant Change in*  
*Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg.  
*Verbe. expliquer ou raconter;* explain or tell  
something to someone. \*\*\*: **tindinge,**  
**fiirtande, humpitinde, faaminde, sifanaade;**  
*synonyme:* **humpitinde;** *comparer:* **faaminde,**  
**fiirtande, sifanaade, tindinge.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**haalande** *Nom. texte;* text. *Catégorie :* **Lecture /**  
**écriture.** *synonyme:* **winnandnde.**

**haaldude** *Noun Form of Infinitive:* haaldugol.  
*Participles:* sing: kaaldudo–kaalduwo plur:  
haaldube–haalduobe. *Sorting Designation:* 2.  
*Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb*  
*Stative or Progressive:* prg. *Verbe. parler*  
*ensemble, s'entendre, parler avec quelqu'un;*  
talk with someone; get along with. \*\*\*: **jiidal.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**haalilawde** *Verbe. prévenir;* warn; anticipate.

**haaltaro** *Nom. rapporteur;* telltale; reporter; tattletale.

**haaltude** *Noun Form of Infinitive:* haaltugol.  
*Participles:* sing: kaaltudo–kaaltoowo plur:  
haaltube–haaltoobe. *Sorting Designation:* 2.  
*Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb*  
*Stative or Progressive:* prg. *Verbe. répéter, dire*  
*encore une fois, redire, rapporter;* repeating a  
secret; repeat; say again; report.  
*synonyme:* **sirraade, suuritinde;**  
\*\*\*: **suuritinde, sirraade.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**haaltugol** *Verbe. rapporter;* report.

**haaltugol ngoonga** *Nom. aveu;* confession,  
acknowledgement, admission of guilt.  
*Catégorie :* **Juridique.**

**haalude** *Noun Form of Infinitive:* haalugol.  
*Participles:* sing: kaaludo–kaaloowo plur:  
haalube–haaloobe. *Sorting Designation:* 1.  
*Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb*  
*Stative or Progressive:* prg. *Verbe. parler,*  
*discuter, énoncer;* talk; speak. \*\*\*: **olkude,**  
**dukude, yeewtude, fillaade, wi'ude,**  
**merude, gaajaade;** *synonyme:* **winnudde,**  
**merude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**haalude ko waroyta** *expression. prédire;* predict.  
*synonyme:* **hey'ude, anndude.**

**haalude ngoonga** *Verbe. avouer;* admit, confess.  
*Catégorie :* **Juridique.**

**haalugol** *synonyme:* kolol. *Nom. expression;*  
*expression. Catégorie :* **Le langage et la**  
**pensée.**

**haalugol faa laaba** *expression. articulation;*  
*articulation. haalude faa laaba Catégorie :* **Le**  
**langage et la pensée.**

**haamilgol** *synonyme:* saawugol, reedugol. *Nom.*  
*fécondation;* impregnation, pollination.  
\*\*\*: **pu'de reedu, hekugol, reedugol.**

**haamili** *Noun Class Markers:* sing: o plur: be.  
*Number One for this noun:* gooto. *Plural Form of*  
*Noun:* haamili'en. *Sorting Designation:* 3, mt.  
*Nom. une femme enceinte;* pregnant woman.  
*Note :* arabe *synonyme:* **debereedu, kaamili;**  
\*\*\*: **kaamili, debereedu.** *Dialects:* J,G.

**haamilude** *Noun Form of Infinitive:* haamilugol.  
*Participles:* sing: kaamildo–kaamiloowo  
plur: haamilbe–haamilooobe. *Sorting*  
*Designation:* 3, mt. *Verb Consonant Change in*  
*Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* st/prg.  
*Verbe. être enceinte (femme);* pregnant (to be).  
*Note :* arabe \*\*\*: **kaamilude, reedude,**  
**tumbbude 2;** *synonyme:* **dunyude,**  
**kaamilude, reedude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**haamnaade** *Noun Form of Infinitive:* haamnagol.  
*Participles:* sing: kaamniido plur:  
haamniibe. *Sorting Designation:* 3. *Verb*  
*Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or*  
*Progressive:* st. *Verbe. être agaçant, fâcheux,*  
*ennuyeux, irritant;* bothersome; vexing;  
irritating; annoying; aggravating (to be).  
**Hamma, sel haamnaade!** *Hamma, arrête*  
*d'être agaçant !* **Hamma,** stop being annoying!  
**Hankin mi hebii beero kaamniido sanne.**  
*La nuit dernière j'ai eu un visiteur ennuyeux.*  
Last night I had an aggravating guest.  
\*\*\*: **mettude;** *comparer:* **husinbinde,**  
**mettinde, say'inde, torrude.** *Dialectal*  
*Forms:* [Y,G] haannaade. *Dialects:* J,Y,G,M.

**haamninde** *Noun Form of Infinitive: haamningol.*

*Participles: sing: kaamnindo–kaamninoowo plur: haamninbe–haamninoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exaspérer, agacer, fâcher, ennuyer, irriter, tracasser, déranger; or vex; annoy; irritate; bother; upset; aggravate. Si goonga nii Hamma a haamniniil! Hamma, tu m'agace vraiment ! Hamma you really are aggravating! Sukaabe celataa haamninde sanaa nde be daanii. Les enfants arrêtent de nous agacer quand ils dorment. Children only stop annoying when they are asleep. \*\*\*: husinbinde, sadfinde, sabbitaade, riibande, sayfinde, torrude, tiinnande, mettinde; synonyme: husinbinde, mettinde, riibande, sadfinde, sayfinde, torrude, tiinnande. Dialectal Forms: [Y,G] haanninde. Dialects: J,Y,G,M.*

**haamu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, mt. Nom. humidité; humidity. synonyme: kaamu, kuɓɓu; \*\*\*: kuɓɓu, kaamu, guli. Dialects: M.*

**haamude** *Noun Form of Infinitive: haamugol. Participles: sing: kaamudo–kaamoowo plur: haamuɓe–haamoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • presser, extraire, essorer de l'eau; wring out water; squeeze out water. \*\*\*: liilude, tuusude, hamyude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être humide; to be humid. synonyme: hamyude; comparer: liilude. Dialects: J,Y,G,M.*

**haandinde** *Noun Form of Infinitive: haandingol. Participles: sing: kaandindo–kaandinoowo plur: haandinbe–haandinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rêver de quelque chose qu'on aimerait avoir, suggérer; daydream about something you would like. \*\*\*: siinude, anniyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**haandude** *Noun Form of Infinitive: haandugol.*

*Participles: sing: kaandudo–kaandoowo plur: haanduɓe–haandooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • quelque chose qui doit aller /fonctionner avec quelque chose d'autre; something that must go together with something else; Saaya lobba na haandi e pade lobbe Une jolie robe demande aussi des jolies chaussures. A beautiful robe must go with nice shoes. Dialects: J,Y,G,M. 2 • quelque chose qu'on a besoin pour faire quelque chose; something that you need in order to do something; Mido haandi e moteere lobbere sabu mido waancoo sanne. J'ai besoin d'une bonne moto car je voyage souvent. I need a good motorcycle because I travel a lot. Dialects: J,Y,G,M.*

**haandere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Plural Form of Noun: kaandi – the plural form is used for craziness. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • gloutonnerie; gluttony. \*\*\*: worolde, habisaare, ndeereeraaku, haahaa, habisere, rawaandaaku, mboronndi, jote, boronndi, eelgal, haajeede; comparer: eelgal, himme, jote, worolde; synonyme: haahaa, habisaare, ndeereeraaku, rawaandaaku. Dialects: J. 2 • d'une manière insensée, folie, aliénation mentale; insanity; craziness; madness. comparer: haajeede, waylitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**haandinde** *Noun Form of Infinitive: haandingol. Participles: sing: kaandindo–kaandinoowo plur: haandinbe–haandinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rendre fou quelqu'un; drive someone crazy; crazy (to drive someone). comparer: haajeede; synonyme: haanjude; \*\*\*: haanjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**haandude** *Noun Form of Infinitive: haandugol. Participles: sing: kaandudo plur: haanduɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être glouton; gluttonous (to be). \*\*\*: habiseede, haajeede, guugeede, reereedinde, joteede, deerordinde, eelude, waylitaade, himmeede; synonyme: habiseede, reereedinde. Dialects: J.*

2 • *être fou, insensé*; insane; crazy.  
synonyme: **haaneede, waylitaade**;  
comparer: **eelude, himmeede, jooteede**.  
Dialects: J, Y, G, M.

**haanere** *Nom. droit*; right, law. **haanere (kaane)**  
*Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.  
synonyme: **duruwa**; \*\*\*: **duruwa**.

**haanere anndal, nyeenyal e finaatawaa** *expression. droit à la culture*; the right to culture. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere bii-leydaaku** *expression. droit à la citoyenneté*; the right to citizenship. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere cellal** *expression. droit à la santé*; the right to health. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere filaade golle gofernema** *expression. droit d'accès aux fonctions publiques*; equal access to the public service is guaranteed. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere gollude** *expression. droit au travail*; right to work. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere hebude bii-leydiyankaaku** *expression. droit à la nationalité*; the right to nationality. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere hebude gosaneede** *expression. droit d'accès à la justice*; the right to access to justice. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere hebude jannjinee** *expression. droit à l'éducation*; the right to education. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere hibbere banndu** *expression. droit à l'intégrité physique*; the right to physical integrity. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere hibbere ndimaaku** *expression. droit à l'intégrité morale*; the right to moral integrity. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere humpiteede** *expression. droit à l'information*; the right to information. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere jeyal** *expression. droit de propriété*; property ownership rights, right of ownership. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere jeyal ko millii yiiti** *expression. droit de propriété intellectuelle*; the intellectual property right. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere miilaneede na laafi** *expression. droit à la présomption d'innocence*; the right to be assumed innocent until proven guilty. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere muurtere** *expression. droit de grève*; right to strike. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere ndeenaagu tomotte** *expression. droit à la sécurité de la personne*; the right to security of person. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere nguurndam** *expression. droit à la vie*; right to life. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere piilki lobbi** *expression. droit à un environnement sain*; the right to a healthy environment. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere potal dow ndeenaagu sariya** *expression. droit à l'égalité de protection de la loi*; the right to equal protection of the law. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere potal yeeso sariya** *expression. droit à l'égalité devant la loi*; he right to equality before the law. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere rafi aybineede** *synonyme: haanere hebugol ndimaaku. expression. droit à la dignité*; the right to human dignity. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere rafi senndiiru** *expression. droit à la non-discrimination*; the right to non-discrimination. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere rafi yanggiteede** *expression. droit de ne pas subir des tortures*; the right not to be tortured. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere reeneede nde dabbi ndeenaagu** *expression. droit d'asile*; right to asylum, asylum right. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere salaare nde luttataa** *expression. droit de veto*; right of veto, veto right. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere taa nanngée dow bureede**

**sembe** *expression. droit de ne pas être arrêté ou détenu arbitrairement*; right from arbitrary arrest or detention. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere walleede** *expression. droit à la défense (justice)*; right of defence. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.



**haanere wottagol** *expression. droit de vote*; right to vote, voting power. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere wotteede** *expression. droit à l'éligibilité*; the right of eligibility, right to stand as a candidate. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**haanere yaha wara do haajaa** *expression. droit d'aller et venir*; the right to come and go as you wish within your country. *Catégorie* : **Juridique**.

**haange** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di. Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: [J,M] kaangi, [Y,G] kaabi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. génisse qui a le premier veau, une vache qui a mis bas deux fois*; cow that has calved twice; heifer (first calf). *Catégorie* : **Mammifère**. *comparer: nagge*; \*\*\*: **nagge**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**haandinde** *Verbe. imaginer*; imagine. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**. *synonyme: miilaade*.

**haanndingol** *Nom. imagination*; imagination. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**. *synonyme: hakillo*.

**haanude** *Noun Form of Infinitive: haanugol. Participles: sing: kaanudo plur: haanuɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. doit, il faut, devrais, aurais dû, fallait*; should; must. **na haani wafude doit faire**. must do. The stative negative is often used, i.e. "haanaa/kaanaa," and should not be confused with "kanaa." \*\*\*: **yonude, kanaa, waajibi, say, karahan, waajibaade, sey, tilsude, sanaa, tilay**; *comparer: karahan, tilay, tilsude, waajibaade*; *synonyme: kanaa, sanaa, say, sey*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**haanjeede** *Noun Form of Infinitive: haanegol. Participles: sing: kaanjaado plur: haanjaabe. Sorting Designation: 3, da, dh, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être fou, insensé*; insane; crazy. \*\*\*: **kaandi, haandinde, haandere, geyYude, raytude, waylitaade, haandude**; *synonyme: haandude, waylitaade*. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • avoir la rage**; rabies (having). *Catégorie* : **Maladie**. *comparer: haanude, haandere, kaandi, raytude*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**haanjude** *Noun Form of Infinitive: haanugol. Participles: sing: kaanudo-kaanoowo plur: haanuɓe-haanooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rendre fou quelqu'un (dans le sens littéraire)*; drive someone crazy. \*\*\*: **haandinde, haanjeede**; *synonyme: haandinde*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**Haaram** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • le premier mois de l'année lunaire*; first month of the lunar year. *Note* : arabe *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • fête de Nouvel An**; the New Year feast. *Note* : arabe *Dialects: J,Y,G,M.*

**haarannde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3. Nom. estomac plein/rempli, abondance, générosité*; bounty; abundance; plenty; fullness of stomach. *synonyme: guure, nguurey 1*; \*\*\*: **guure**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**haareere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaareeje. Sorting Designation: 4, pl. Nom. noix de karité*; shea nut. *Catégorie* : **Parties d'un végétal ou d'une plante**. \*\*\*: **holoore, kaareehi**; *comparer: kaareehi*; *synonyme: holoore*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**haarnude** *Noun Form of Infinitive: haarnugol. Participles: sing: kaarnudo-kaarnoowo plur: haarnuɓe-haarnoowo. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nourrir quelqu'un jusqu'à ce qu'il est rassasié, faire manger à satiété*; feed someone or something until they are full and satisfied. *Dialects: J,Y,G,M.*

**haartaade** *Noun Form of Infinitive: haartagol. Participles: sing: haartiido-haartotoodo plur: haartiibe-haartotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se racler la gorge et cracher*; clear your throat and to spit it out. \*\*\*: **tuutude, kaartaade, tuɓtude**; *synonyme: kaartaade*; *comparer: tuɓtude, tuutude*. *Dialects: Y,G.*

**haarude** *Noun Form of Infinitive: haarugol.*  
*Participles: sing: kaarudo–kaarowo plur: haaruḃe–haarooḃe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être plein, rassasié après avoir mangé; full (to be); satisfied after eating. \*\*\*: hennyude, faltude, heyude, hojude, nyaḃaade;*  
*synonyme: faltude; comparer: hennyude, heyude, hojude, nyaḃaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haasidaade** *Noun Form of Infinitive: haasidagol.*  
*Participles: sing: kaasidiido–kaasidotooḃo plur: haasidiḃe–haasidotooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trouver des fautes, trouver à redire, critiquer, diffamer; find fault; scoffer; critical. \*\*\*: jaancude, weefaade, manude, buykaade, wuykude; synonyme: jaancude, manude, nyinjude, weefaade, wuykude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haasidaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. égoïsme; selfishness. \*\*\*: wuykoore, keedaraaku;*  
*synonyme: keedaraaku, wuykoore.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haasidaare** *Nom. diffamation; defamation. Catégorie : Juridique. \*\*\*: buykol.*

**haasitaade** *Verbe. rapporter, médire; malign; speak ill of; report.*

**haatannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḃe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaatane. Sorting Designation: 3, ct. Nom. l'une des pierres qu'on utilise pour poser la marmite au foyer; stone used to set the pot on for cooking. Dialects: J,Y,G,M.*

**haatim-a** *Verbe. quadriller; criss-cross. Catégorie : Mathématique.*

**haatumeere** *Nom. tableau, tableau (grille) ; chart, table, table (grid). Catégorie : Lecture / écriture.*

**haatumeere cowondiral** *Nom. table de multiplication; multiplication table. Catégorie : Mathématique.*

**haatumeere sahaaji** *Nom. emploi du temps; schedule. Catégorie : Mathématique.*

**haawaade** *Noun Form of Infinitive: haawagol.*  
*Participles: sing: kaawiido–kaawotoodo plur: haawiiḃe–haawotooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire des commentaires sur quelqu'un qui a des bonnes choses; comment (to). Note: This is generally considered a bad thing to do and not taken as a complement. Generally it is felt that such comments flow from jealousy and spite as they believe that if someone says good things about your things something evil will befall them. \*\*\*: fiirtugol faa laaḃa, hunnduko; comparer: hunnduko.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haawtanaade** *Noun Form of Infinitive: haawtanagol.*  
*Participles: sing: kaawtaniido–kaawtantooḃo plur: haawtaniḃe–haawtantooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. courir vers quelqu'un ou quelque chose pour attaquer ou chasser; run at something or someone. comparer: nyorḃude, riggaade, riiwude, sakkaade, rippude; \*\*\*: riiwude, sakkaade, rippude, riggaade, nyorḃude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haawto** *Nom. interjection; interjection. Catégorie : Lecture / écriture.*

**haayla** *Nom. règles (menstruation); menstruation, period. Catégorie : Le corps.*

**haaynaade** *Noun Form of Infinitive: haaynagol.*  
*Participles: sing: kaayniido–kaaynotooḃo plur: haayniḃe–haaynotooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être surpris; surprised.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haaynde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḃi. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: haayndeje. Sorting Designation: 4, th. Nom. surprise, merveille, miracle; miracle; surprise; marvel. synonyme: kaayeeḃi; \*\*\*: kaayeeḃi. Dialects: J,Y,G,M.*

**haayndeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ḃe. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: haayndeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Boswellia dalzielii. \*\*\*: yiyaaḃi, yibbi, anakeehi, ibbi; synonyme: anakeehi, yiyaaḃi. Dialects: G.*

**haaynude** *Noun Form of Infinitive: haaynugol.*  
*Participles: sing: kaaynudo–kaaynoowo*  
*plur: haaynuɓe–haaynooɓe. Sorting*  
*Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. faire fondre du beurre dans une marmite*  
*sur le feu; melt butter in a pot over a fire.*  
*synonyme: taaynude; \*\*\*: kaaynaadam,*  
*yoosude, taayude, taaynude;*  
*comparer: taayude, yoosude. Dialects: J,Y,M.*

**habaru** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: habaruuji. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*nouvelles, informations; news. Note : arabe*  
*\*\*\*: tiiri, kabaaru 1; synonyme: kabaaru 1,*  
*kibaaru, tiiri. Dialects: G.*

**Habiila** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Abel (fils de*  
*Adam et Eve); Abel (son of Adam and Eve).*  
*Note : hébreu/arabe Dialects: biblical.*

**habisaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. gloutonnerie,*  
*gourmandise; greediness towards food;*  
*gluttony. synonyme: haahaa, haandere,*  
*ndeereeraaku, rawaandaaku;*  
*\*\*\*: ndeereeraaku, haahaa, rawaandaaku,*  
*haandere. Dialectal Forms: [] habisere.*  
*Dialects: J.*

**habiseede** *Noun Form of Infinitive: habisegol.*  
*Participles: sing: kabisaado–kabiseteedo*  
*plur: habisaaɓe–habiseteɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. être glouton; gluttonous.*  
*comparer: worodinde; synonyme: guugeede,*  
*haandude, reereedinde; \*\*\*: guugeede,*  
*reereedinde, jootede, haandude,*  
*deerordinde, eelude, himmeede. Dialects: J.*

**habisere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 4, th. Nom. gloutonnerie;*  
*gluttony. \*\*\*: worolde, mboronndi, jote;*  
*synonyme: haahaa, haandere, ndeereeraaku,*  
*rawaandaaku; comparer: eelgal, himme,*  
*jote, worolde. Dialects: J.*

**haɓɓande** *Noun Form of Infinitive: haɓɓangol.*  
*Participles: sing: kaɓɓando–kaɓɓanoowo plur:*  
*haɓɓanɓe–haɓɓanooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aider*  
*quelqu'un avec quelque chose; help someone.*  
*Mi haɓanii o faa o heɓii deekiwo. Je l'ai*  
*aidé à trouver une femme. I helped him to have*  
*a wife. \*\*\*: wannude, faabaade, billitinde,*  
*wallitinde, nafude, newnude, wallude;*  
*synonyme: billitinde, faabaade, hoynude,*  
*nafude, newnude, waantude, wallude,*  
*wallitinde, wannude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • aider à lutter, combattre à la place de*  
*quelqu'un; to fight in someone's place; to help*  
*someone fight. synonyme: jinngande.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haɓɓaade** *Noun Form of Infinitive: haɓɓagol.*  
*Participles: sing: kaɓɓiido–kaɓɓotoodo*  
*plur: haɓɓiiɓe–haɓɓotooɓe. Sorting*  
*Designation: 2, th. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • se mettre la ceinture, se ceindre; put*  
*your belt on. \*\*\*: dwtanaade, hoolnaade,*  
*jagganaade, tokkude, tunndorgol,*  
*kaɓɓorgol, jokkude, rewude, dewal 1.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • fixer quelque chose sur soi-même par*  
*exemple un foulard, nouer sur soi-même,*  
*attacher sur soi-même; tie something on*  
*yourself. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • être fidèle, suivre, devenir un disciple de;*  
*to follow; to become a disciple of; to be faithful.*  
*comparer: kaɓɓorgol, hoolnaade;*  
*synonyme: dewal 1, dwtanaade,*  
*jagganaade, jokkude, rewude, tokkude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haɓɓande** *Noun Form of Infinitive: haɓɓangol.*  
*Participles: sing: kaɓɓando–kaɓɓanoowo*  
*plur: haɓɓanɓe–haɓɓanooɓe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • lorsqu'un homme éveille / attire*  
*l'intérêt d'une femme; for a man to engage a*  
*woman. \*\*\*: nanngande, fiɓande, suddude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • attacher quelque chose pour quelqu'un; tie*  
*something for someone. Dialectal Forms: 1.*  
*fiɓande, nanngande, suddude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**habbaneede** *Note for Verb Stative or*

*Progressive: Note: Obviously "imo habbaneede" would be rare. Noun Form of Infinitive: habbanegol. Participles: sing: kaɓɓanaado–kaɓɓaneteedo plur: habɓanaabe–habɓaneteebe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. fiancée pour un mariage, pour une femme d'être négociée pour un mariage (tout ce qui reste à faire est le déménagement dans la cour du mari); engaged in marriage. \*\*\*: fibaneede, ɓanjeede; comparer: ɓanjeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**habbeede** *Noun Form of Infinitive: habɓegol.*

*Participles: sing: kaɓɓaado–kaɓɓeteedo plur: habɓaabe–habɓeteebe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être attaché, embrouillé; tied up. \*\*\*: geyyeede; synonyme: geyyude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • lorsque la cérémonie du mariage est terminé; when the wedding ceremony is over: "ɓangal habɓaama". synonyme: ɓanjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**habbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaɓɓe. Sorting Designation: 3, ah, cs. Nom. 1 • gerbe d'herbe, botte; sheaf of grass. \*\*\*: bokkoore, donngal, wubbere; synonyme: wubbere. Dialects: J,Y,G,M. 2 • fagot de bois; bundle of wood. synonyme: donngal. Dialects: Y,G,M. 3 • gerbe de mil; bundle of millet. synonyme: bokkoore, juuruure, wulaare. Dialects: J,Y,G.*

**habbere kaalis** *Nom. somme (d'argent); sum (of money). Catégorie : Mathématique.***habɓidii e abajadda** *expression. alphabétique; alphabetical. ko habɓidii e abajadda Catégorie : Lecture / écriture.***habɓitaade** *Verbe. s'attacher; fasten.***habɓitinde** *Noun Form of Infinitive: habɓitingol.*

*Participles: sing: kaɓɓitindo–kaɓɓitoowo plur: habɓitinɓe–habɓitoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – imo habɓita. Verbe. défaire, dénouer, détacher; untie. \*\*\*: yolbinde, humtude 1, jomnude, yolnude; synonyme: humtude 1. Dialectal Forms: [Y,G] habɓitinde, habɓitinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**habɓodi e hakkillo** *expression. intelligible; intelligible. ko habɓodi e hakkillo Catégorie : Le langage et la pensée.***habɓodii e coɓe** *expression. péril fécal; faecal peril. ko habɓodii e coɓe Catégorie : En bonne santé.***habɓodii e dartol binndi** *expression. orthographique; orthographical. ko habɓodii e dartol binndi Catégorie : Lecture / écriture.***habɓodii e ladde** *expression. foresterie; forestry. ko habɓodii e ladde Catégorie : Arbres.***habɓodii e njahaki** *expression. systématique; systematic. ko habɓodii e njahaki***habɓondirde** *Verbe. attacher ensemble; tie together; bond together.***habɓondirgol e joyyingol ndewguuji** *expression. régionalisation; regionalisation. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Région.***habɓondiri e needi lobbiri** *expression. civisme; citizenship, public-spiritedness, civic-mindedness. Catégorie : Gouvernement, Juridique.***habbude** *Noun Form of Infinitive: habɓugol. Participles: sing: kaɓɓuɗo–kaɓɓoowo plur: habɓuɓe–habɓooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • attacher, lier; tie; attach. \*\*\*: fiɓude, ɲeetinde, geyyude, yolbinde, huuptude, kaɓɓal, jomnude, yolnude; synonyme: geyyude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • lorsqu'un imam déclare le mariage reconnu officiellement; for an imam to pronounce the marriage as being official recognized; here this is considered to be the binding part of the relationship; i.e. they are considered to be man and wife. Dialects: J,Y,G,M.*



3 • *être soucieux, inquiet à propos de*; worried; concerned about something. **Dum haḃḃii kam hoore**. I am concerned about this.  
comparer: **ḃaṇude, fiḃude, kaḃḃal, jomnude, ṇeetinḃe, teenḃinḃe**. Dialects: J,Y,G,M.

**haḃeede** Noun Form of Infinitive: **haḃegol**.

Participles: sing: **kaḃaaḃo–kaḃeteedo plur: haḃaaḃe–haḃeteēḃe**. Sorting Designation: 4.  
Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *avoir été dans une lutte, combat*; to have been in a fight.  
Dialects: J,Y,G,M.

**haḃinde** Noun Form of Infinitive: **haḃingol**.

Participles: sing: **kaḃindo–kaḃinoowo plur: haḃinḃe–haḃinooḃe**. Sorting Designation: 4.  
Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *provoquer des gens ou des animaux pour qu'ils luttent les uns contre les autres, provoquer d'autres à lutter ou se bagarrer, agiter des animaux ou des gens*; stir up people or animals so that they fight with each other; provoke others to fight.  
\*\*\*: **waddundurde, jurkondirde, hamnude, haddinde**; synonyme: **haddinde, hamnude, waddundurde**. Dialects: J,Y,G,M.

**haḃitaade** Noun Form of Infinitive: **haḃitagol**.

Participles: sing: **kaḃitiido–kaḃitotoodo plur: haḃitiibe–haḃitotooḃe**. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *faire quelque chose avec difficultés, essayer de faire sans savoir si cela réussisse*; to do something with difficulty; to try something without knowing if you can do it or not; **Mi haḃitoto, mi hanta golle am gilla hiiraay**. *Je vais faire de mon mieux pour terminer mon travail jusqu'au soir*. I am going to do my best to finish my work before evening. \*\*\*: **firfirtude, haptaade, dawrande, durtaade, fippude**; synonyme: **fippude, firfirtude, haptaade**. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *se maîtriser*; to control yourself. **Mi haḃitoto, mi yoppa yarude taba**. *J'essaie d'arrêter de fumer*. I am going to try to quit smoking. synonyme: **dawrande, durtaade, durude, hawjaade, marude, ndaarude, reentaade, waawande**. Dialectal

Forms: [J,Y,G,M] **haḃtaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**haḃnde** Nom. *bagarre*; fight.

**haḃo** Noun Class Markers: sing: **ngo** plur: **ḃi**.  
Number One for this noun: **wooto**. Plural Form of Noun: **kaḃi**. Sorting Designation: 4. Nom. *lutte, combat, bagarre*; fight. \*\*\*: **hawre, hamre, hamnde**; synonyme: **hamnde, hamre, hawre**. Dialects: J,Y,G,M.

**haḃude** Noun Form of Infinitive: **haḃugol**.

Participles: sing: **kaḃuḃo–kaḃoowo plur: haḃuḃe–haḃooḃe**. Sorting Designation: 3.  
Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *lutter, discuter, débattre, ne pas être d'accord, s'opposer à, contester, disputer*; disagree; dispute; to fight; argue. \*\*\*: **durwude, nyaḃude, ṇawlondirde, geddi, yeddondirde, kaḃi, duurude, jinngande, ṇawlaade, wolde, hamrude, wannyondirde, yeddude, jeddi, kalala, hamre, jiwndande, luural**. Dialects: J,Y,G,M.

**haḃugol** Nom. *confrontation*; confrontation. Catégorie : **Juridique**.

**haccaade** Noun Form of Infinitive: **haccagol**.

Participles: sing: **kacciido–kaccotoodo plur: hacciiḃe–haccotooḃe**. Sorting Designation: 4.  
Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *voir quelque chose de loin*; spot something at a distance.  
\*\*\*: **sooynaade, haynaade, haaccaade**; synonyme: **haaccaade, haynaade, sooynaade**. Dialects: J,G,M.

**haciika** Noun Class Markers: sing: **o**. Sorting Designation: 3, th. Adverbe. *certitude*; sureness; certainty. **Mi anndaa haciika coggu majjum de ḃum waawaa faltaade buuḃi ujunere**. I don't know for certain its price, but it can't be more than 5,000 cfa. Note : arabe  
\*\*\*: **tennyoral, tannyoral, tayoral, hakiika, hayiiya, teyoral**; synonyme: **hakiika, hayiiya, tannyoral, tayoral, tennyoral, teyoral**. Dialects: M.

**hacinkinde** *Noun Form of Infinitive: hacinkingol.*  
*Participles: sing: kacinkindo–kacinkinoowo*  
*plur: hacinkinbe–hacinkinoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. être sûr, certain; certain; sure. Note :*  
*arabe \*\*\*: laamnude, tayorde, tennyorde,*  
*tannyorde, hayinyinde, teyorde,*  
*hakinkinde; synonyme: hakinkinde,*  
*hayinyinde, laamnude, tannyorde,*  
*tennyorde, tayorde, teyorde;*  
*comparer: anndude, faamnude. Dialects: M.*

**haddaade** *Noun Form of Infinitive: haddagol.*  
*Participles: sing: kaddiido plur: haddiibe.*  
*Sorting Designation: 3, mt, th. Verb Consonant*  
*Change in Plural: h/k. Verb Stative or*  
*Progressive: st. Verbe. être circoncis;*  
*circumcised (to be). Hakkunde maɓɓe moy*  
*artii haddaade? Parmi eux, qui était le*  
*premier circoncis ? Among them, who was the*  
*first one circumcised? \*\*\*: taadaade,*  
*haddeede, nanneede, taadeede;*  
*synonyme: taadaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**haddeede** *Noun Form of Infinitive: haddegol.*  
*Participles: sing: kaddaado–kaddeteedo*  
*plur: haddaabe–haddeteebe. Sorting*  
*Designation: 3, mt, th. Verb Consonant Change*  
*in Plural: h/k. Verbe. être circoncis;*  
*circumcised (to be). synonyme: haddaade,*  
*nanneede, taadaade, taadeede;*  
*\*\*\*: nanneede, taadeede;*  
*comparer: nguppaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**haddinde** *Noun Form of Infinitive: haddingol.*  
*Participles: sing: kaddindo–kaddinoowo*  
*plur: haddinbe–haddinoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. agiter, fomenter des dissensions,*  
*provoquer d'autres à se bagarrer; stir up*  
*people or animals so that they fight with each*  
*other; provoke others to fight.*  
*\*\*\*: waddundurde, jurkondirde, hamnude,*  
*haɓinde; synonyme: haɓinde, hamnude,*  
*waddundurde. Dialects: G.*

**haddu** *Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • comme, tout*  
*comme, à la manière de, le/la même ... que;*  
*like; just like; in the manner; as. Si a aawirii*  
**haddu no kollirmaami nii, ɗum fufan faa**  
**wooda. Si tu plantes comme je te l'ai montré,**  
*cela va bien pousser. If you plant like I showed*  
*you how, it [the seed] will start well.*  
*synonyme: dagu, hagu, hano, hono, ndagu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • illimité, nombreux, infiniment;** *limitless;*  
*numerously; endlessly}. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • autant que possible, jusqu'à, tout juste, la**  
*fin de, la terminaison, la conclusion;* *the*  
*termination of; the conclusion; just to the limit*  
*of; as far as possible; all of; the finish; the end*  
*of; up to. Mido yidi nyifanaa kam haddi*  
**cuudi didi. J'aimerais que tu me construises**  
**tout juste deux maisons. I would like you to**  
**build me just two houses. Si caara nanngii**  
**na'i maa, imo waawi hantude haddu na'i**  
**maa fuu nde wootere. Si la peste infect tes**  
**bœufs, cela peut attendre finalement tous tes**  
**bœufs. If rinderpest infects you cows, it can**  
*finish [up to] all of you cows at one time. Mi*  
**gollii haddi ko mbaawmi fay si hewtaay ko**  
**njidumi. J'ai travaillé si dur que j'ai pu, même**  
**si cela n'était pas autant que j'avais voulu. I**  
*worked as hard as I could, even if it wasn't as*  
*much as I wanted to. synonyme: kaddi.*  
*Dialectal Forms: [J,Y,G,M] haddi.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haddude** *Noun Form of Infinitive: haddugol.*  
*Participles: sing: kaddudo–kaddoowo plur:*  
*haddube–haddoobe. Sorting Designation: 3,*  
*mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. circoncire;*  
*circumcise. \*\*\*: muru, jofoloru, nannude*  
**1, taadude, yarnude, juulnude 2;**  
*synonyme: taadude; comparer: taadaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**haddugol** *Verbe. circoncire;* *circumcise.*  
*\*\*\*: juulnude 2. Dialectal Forms: haddude.*

**hadata laamu fercude** *expression. contre pouvoir;*  
*counter-power. ko hadata laamu fercude*  
*Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**haddere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: kadde. Sorting Designation: 2, cs.*  
*Nom. piment rouge, poivre rouge; pepper (hot*  
*red); hot red pepper. \*\*\*: haadude, danndi 1,*  
**hammbiire, kirinfi; synonyme: danndi 2,**  
**hammbiire. Dialects: J,Y,G,M.**

- hadude** *Noun Form of Infinitive: hadugol.*  
*Participles: sing: kadufo–kafoowo plur: haduɓe–hadooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. empêcher quelque chose d'arriver, arrêter, prévenir, éviter, faire obstacle à, gêner, interdire; prevent; stop something from happening; impede; forbid; prohibit. \*\*\*: yoppinde, yoofinde, harminde, selnude, jakkaade, surtude; synonyme: faddaade, jakkaade, selnude, yoppinde; comparer: harminde, surtude. Dialects: J,Y,G,M.*
- hadugol** *Nom. interdit; prohibition, interdict. Catégorie : Gouvernement, Juridique. \*\*\*: kadol.*
- hagu** *Sorting Designation: 1. Adverbe. comme; like; as. \*\*\*: hano, hono, iri 2, haddu, ndagu, dagu; synonyme: dagu, hano, hono, ndagu. Dialects: Y.*
- hajja** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh. Nom. varicelle; chicken pox. Catégorie : Malade. \*\*\*: gaaye, targambasi, barga; synonyme: barga, gaaye, targambasi. Dialects: Y.*
- hajju** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, th. Nom. pèlerinage à la Mecque; pilgrimage to Mecca. Note : arabe \*\*\*: kijju, hijju; synonyme: hijju, kijju. Dialects: J,Y.*
- hakii** *adj. urgent; urgent. ko hakii synonyme: ko henyii.*
- hakiika** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. certitude, exact; sureness; certainty; exactly. Mi anndaa hakiika coggu majjum de dum waawaa faltaade buufi ujunere. Je ne sais pas avec certitude son prix, mais cela ne devrait pas dépasser 5000 F CFA. I don't know with certainty its price, but it can't be more than 5,000 cfa. Mi nanii o waran de mi hebaay hakiika. I hear she is coming but I didn't find out for sure. Note : arabe \*\*\*: tennyoral, tannyoral, tayoral, hakiika, hayiiya, teyoral, fasii; synonyme: hakiika, hayiiya, tannyoral, tayoral, tennyoral, teyoral. Dialects: J,Y,G.*

- hakindaade** *Noun Form of Infinitive: hakindagol.*  
*Participles: sing: kakindiido–kakindotoodo plur: hakindiiɓe–hakindotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être petit, peu nombreux, peu de, être un peu; few; little (to be a). Min tobaama hankin de idum hakindii. Nous avons eu de la pluie la nuit dernière, mais seulement un peu. We got rain last night, but not much. Bedi na naata luumo do de na hakindii. Des trépiéds arrive ici au marché, mais ne pas beaucoup /nombreux. Trivets come into the market here, but not many. Inan kosam kakindiidam. Ici il y a un peu de lait. Here is a little milk. \*\*\*: heesindaade. Dialects: J,Y. 2 • accommodant, souple, facile, simple à aborder; easy going. Neddo o wo kakindiido sanne. Ce type est simple à aborder. That guy is easy going. Arande wo o kabeteedo de joonin kaa o hakindeke. Avant il était un querelleur, mais maintenant il est simple. Before he was quarrelsome, but now he is easy going. synonyme: heesindaade. Dialects: J,Y.*
- hakindaare** *Nom. moyenne; average. Catégorie : Mathématique.*
- hakindinde** *Noun Form of Infinitive: hakindingol.*  
*Participles: sing: kakindindo–kakindinoowo plur: hakindinɓe–hakindinooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. réduire à un niveau/quantité approprié; reduce to an appropriate levels or amount. Hakindin haala maa seeda faa mi nana ko haaletee. Arrête de parler beaucoup ainsi je peux voir ce qui se passe. Stop talking so much so I can hear what is going on. synonyme: buytude, dawsaade, duytude, famɗinde; \*\*\*: dawsaade. Dialects: J,Y.*
- hakinkinde** *Noun Form of Infinitive: hakinkingol.*  
*Participles: sing: kakinkindo–kakinkinoowo plur: hakinkinɓe–hakinkinooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être sûr; sure (to be). Note : arabe \*\*\*: laamnude, tayorde, tennyorde, hacinkinde, tannyorde, hayinyinde, teyorde, famɗinde, fandinde, duytude, buytude; synonyme: laamnude, hacinkinde, hayinyinde, tannyorde, tennyorde, tayorde, teyorde. Dialects: J,Y,G.*

**hakke** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hakkeji. Sorting Designation: 3, th. Nom. transgression, péché; transgression. Note : arabe \*\*\*: sokottu, hayfe, aybere, junuuba, laru; synonyme: hayfe; comparer: junuuba. Dialects: J,Y,G,M.*

**hakkilangol** *Nom. conscientisation; awareness. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**hakkilantaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. sagacité, intelligence; acumen; intelligence. \*\*\*: hayfillo, hakkillo; synonyme: hakkillo, hayfillo. Dialects: J,Y,G.*

**hakkilde** *Noun Form of Infinitive: hakkilgol. Participles: sing: kakkildo–kakkiloowo plur: hakkilbe–hakkiloobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être prudent; careful. \*\*\*: reentaade, haybude; synonyme: haybude, reentaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hakkillo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: hakkillooji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • sagacité, intelligence, imagination; acumen; intelligence. \*\*\*: caral, miilo, yoyude, yoyre, haanndingol, ruuhu, pulaaku, hayfillo, hiilngo, paamu, reentaare, hakkilantaaku, faamu, anndal, sarude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • sagesse, bon sens; social sense; wisdom; good sense. Dialects: J,Y,G,M. 3 • conscience, moralité; moral understanding; conscience. comparer: anndal, anniya, caral, jate, miilo, paamu, pulaaku, ruuhu, sarude, yoyre, yoyude; synonyme: hakkilantaaku, hayfillo, hiilngo. Dialects: J,Y,G,M.*

**hakkillo miccitorngo** *Nom. mémoire; memory. \*\*\*: binndi mbalooji goseteebe.*

**hakkillowol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: hakkillooji. Sorting Designation: 2, at. Nom. artère du temple; artery running through the temple. Catégorie : Le corps. comparer: neenebal; \*\*\*: hayfillowol, neenebal; synonyme: hayfillowol. Dialects: J,Y,M.*

**hakkitinde** *Noun Form of Infinitive: hakkitingol. Participles: sing: kakkitindo–kakkitoowo plur: hakkitinbe–hakkitoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na hakkita. Verbe. soulever quelque chose pour frapper quelque chose d'autre; raise something up in order to strike something else. \*\*\*: fiyude, fiide, tappude, yeyude, aagaade; synonyme: aagaade; comparer: bantude, fiyude, guɔɔbaade, huncude, tappude, yeptude, yeyude. Dialectal Forms: [Y] hakkitidde. Dialects: J,Y,M.*

**hakkunde** *Sorting Designation: 2. prep. 1 • entre, au milieu, parmi; between; among; middle of. \*\*\*: hen. Dialects: J,Y,G,M. 2 • moyen, normal, taille moyenne; average; normal or medium sized. this preposition can be used to form a series of adjectives which can function as nouns in phrases: Group I be-/hakkundebe, kol/hakkundebe, nde/hakkundeere, ndu/hakkundeeru, nge/hakkundeewe, ngo/hakkundeewo Group II de/hakkundeje, di/hakkundeje, dum/hakkundejum, kal/hakkundehal, kol/hakkundehol, ngal/hakkundewal, nge/hakkundewel, ngol/hakkundewol, o-/hakkundejo Group III dam/hakkundejam, ka/hakkundeha, ki/hakkundehi, koy/hakkundehoy, ndi/hakkundeeri, nga/hakkundeewa, ngu/hakkundeewu (Note: because ko2 and ngi refer exclusively to especially large things, this adjective, by definition, is not applicable; e.g. konkooru hakkundeeru ndu {a medium sized can}; cukalel hakkundewel ngel {an average sized child}; cofoy hakkundehoy koy {average size chicks}; hakkundeewe {an average sized cow}. comparer: feccude, feccirde; synonyme: hen. Dialects: J,Y,G,M.*

**hakkunde jemma** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1. Nom. minuit; midnight. \*\*\*: feccere jemma. Dialects: J,Y,G,M.*

**hakkunde laanye** *synonyme: kowe. expression. parenthèse; parenthesis. Catégorie : Lecture / écriture.*

**hakkunde lekki e lekki** *expression. intervalle; interval. Catégorie : Mathématique.*

**hakkunde naange** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1. Nom. midi; noon. Dialects: J,Y,G,M.*

**hakkunde–binndi** *Nom. interligne; spacing. Catégorie : Lecture / écriture.*



**hakkundeeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ði. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: hakkundeeji. Sorting Designation: 1, at. Nom. majeur (doigt); middle finger. Catégorie : Le corps. comparer: honndu; \*\*\*: honndu. Dialects: J,Y,G,M.*

**hakkundeewol** *Variante: halkkundewol. Nom. médiane; median. Catégorie : Mathématique.*

**halaade** *Noun Form of Infinitive: halagol. Participles: sing: kaliido–kalotoofo plur: haliibe–halotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être grand, haut de taille, être gros et solide; solidly built and strong if a person; or to be big and strong if an animal; to be tall. \*\*\*: haleede, toowude, kalahaldi, nyaabaade; comparer: kalahaldi, nyaabaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**halal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ði. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: halalaaji. Sorting Designation: 3. Nom. possessions, biens, sa propre famille, fonds propres; possessions. Mi waawaa soottude nagge nge sabo nge wanaa nagge am halal. I can't sell that cow because it is not exclusively mine. Na'i joy ði ngoni halalaaji am. I own outright five cows. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**halal (bidfo)** *Nom. enfant légitime; legitimate child . Catégorie : Juridique.*

**halbaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: ði. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: kalbaali. Sorting Designation: 4. Nom. cri, hurlement; scream; cry. Dialects: J,Y,G,M.*

**halbude** *Noun Form of Infinitive: halbugol. Participles: sing: kalbufo–kalboowo plur: halbufo–halboofo. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier, hurler soudainement; cry; scream out suddenly. \*\*\*: haaccude, waaydude, siikude; comparer: woyude, wullude; synonyme: haaccude, siikude. Dialects: J,Y,G,M.*

**haleede** *Noun Form of Infinitive: halegol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg (future). Verbe. être gros et fort (animal); big and strong (animal). comparer: halaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**halfinde** *Noun Form of Infinitive: halfingol. Participles: sing: kalfindo–kalfinoowo plur: halfinbe–halfinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. confier soi-même ou quelque chose à quelqu'un ou à Dieu; entrust. Mi halfinii ma bii mbaalu am o fafo ngartumi. Je te confie mon agneau jusqu'à ce que je revienne. I entrust you with my lamb until I get back. \*\*\*: dekaade, fawaade, reynude, diilaade, wakkilde; synonyme: reynude, wakkilde; comparer: dekaade, diilaade, fawaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**halfinnde** *Verbe. confier; entrust.*

**halitaade** *Noun Form of Infinitive: halitagol. Participles: sing: kalitiido–kalitotoofo plur: halitiibe–halitotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'approprier, prendre ce qui plaît; appropriate. Dialects: J,Y,G,M.*

**halkeede** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "imo halkee" or "ina halkee" would only apply in the sense of being lost repeatedly or of being ruined (such as in going bankrupt) repeatedly.. Noun Form of Infinitive: halkegol. Participles: sing: kalkaado–kalketeedo plur: halkaabe–halketeebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être damné, détruit, perdu, ruiné; destroyed; damned; lost; ruined. \*\*\*: jukkeede, lallineede; synonyme: jibaade, jukkeede, lallineede, lallude; comparer: lallinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**halkere** *Noun Class Markers: sing: nde. Number One for this noun: wootere. Sorting Designation: 3, th. Nom. perte, damnation, destruction, punishment; loss; damnation; destruction; lostness; punishment. this word carries a more devastating connotation than the other syn. listed. comparer: jarribe, torra; \*\*\*: jarribe, majjere, bonanda, torra, jukkoore, lallere; synonyme: bonanda, jukkoore, lallere, majjere. Dialects: J,Y,G,M.*

**halkere yimbe ummanaande**

*synonyme: warugol yimbe lenyol. expression. génocide; genocide. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**halkude** *Noun Form of Infinitive: halkugol.*

*Participles: sing: kalkudo–kalkoowo plur: halkuɓe–halkooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • damner, détruire, ruiner, punir, abîmer, dégrader; destroy; damn; punish; ruin. \*\*\*: lallude, jukkaade, lallinde, bonnude, jukkude, jarribaade; synonyme: jarribaade, jukkaade, jukkude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • se perdre, causer à être perdu; lost (get). synonyme: lallinde, lallude. Dialects: J,Y,G,M.*

**halkugol** *Nom. dégradation; degradation.*

*synonyme: bonnugol.*

**halleende** *Noun Class Markers: sing: (n)de. Sorting*

*Designation: 4. Nom. laideur; ugliness. \*\*\*: mbaansu, tannyaare, wannyaare, ɗaayre; synonyme: ɗaayre, mbaansu, tannyaare, wannyaare. Dialects: G.*

**hallere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kalle. Sorting Designation: 3, at. Nom. pénis, verge; penis. Catégorie : Le corps. synonyme: bawlirde, gorgu, laasi, lacol, lehi, ngorgu 1; \*\*\*: laasi, lacol, lehi, bawlirde, gorgu, ngorgu 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**hallude** *Noun Form of Infinitive: hallugol.*

*Participles: sing: kalludo plur: halluɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être laid; ugly. \*\*\*: tannyaade, boldude, wannyaade, ɗaayude; comparer: waysude; synonyme: boldude, ɗaayude, tannyaade, wannyaade. Dialects: Y,G,M.*

**haltude** *Noun Form of Infinitive: haltugol.*

*Participles: sing: kaltudo–kaltoowo plur: haltuɓe–haltooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être gros /grosse, potelé, rebondi, rondelet; for something or someone to be fat; chubby; pudgy. synonyme: wufinde; \*\*\*: kaltudo. Dialects: G.*

**halude** *Noun Form of Infinitive: halugol.*

*Participles: sing: kaludo–kaloowo plur: haluɓe–halooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. laisser un animal devenir gros et fort; to let an animal grow big and strong; to allow a male to remain uncastrated. \*\*\*: ɓuttindinde, fayinde, mawninde; synonyme: ɓuttindinde, fayinde, mawninde. Dialects: J,Y,G,M.*

**hamanaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kamanaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. épi de mil ou de maïs; ear of corn or maize. Zea mais. \*\*\*: yombbal kamanaari, hannaare, liccal kamanaari, kamanaari; synonyme: hannaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**hamma keekawal** *Noun Class Markers: sing: ngal*

*plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: hamma keekaaji. Sorting Designation: 4, or. Nom. rolrier d'Abyssinie; Abyssinian roller. Catégorie : Oiseau. Coracias abyssinica. \*\*\*: caacaa; synonyme: caacaa. Dialects: J.*

**Hammadi** *Nom. prénom masculin (Signification : Premier fils); first name for a male (meaning: first son). Catégorie : Nom.*

**hammadiijo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hammadiiɓe. Sorting Designation: 4. Nom. fils premier-né; son (first born); first born son. Note : arabe \*\*\*: dembaajo, paateejo, koddaajo, yeraajo, sammbaajo, njobbaajo; comparer: sammbaajo, yeraajo, paateejo, dembaajo, njobbaajo, koddaajo. Dialectal Forms: [] hammadiire. Dialects: J,Y,G,M.*

**Hammadum** *Sorting Designation: 2. Nom. le nom donné au fils premier-né;* the traditional name of the first son; given in honor of Mohammed; variations include: Aamadu; Hammadi; Haamidu; Hamma. *Note :* arabe \*\*\*: **Afo, Ndembi, Yero, Sammbo, Paate, Dembo, Njobbo**; *comparer:* **Sammbo, Yero, Paate, Dembo, Njobbo**; *synonyme:* **Afo**.  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**hammbiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kammbiije. Sorting Designation: 2, cs. Nom. poivre rouge, piment rouge;* hot red pepper; pepper; red pepper. *Note :* Gourmanche \*\*\*: **danddi 1, haddere, kirinfi**; *synonyme:* **danddi 2, haddere**.  
*Dialects:* Y,G,M.

**hamnannde** *Verbe. déranger;* disturb.

**hamnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaɓe. Sorting Designation: 3. Nom. lutte, bagarre, combat, litige;* fight. \*\*\*: **hawre, hamre, luure, haɓo**; *synonyme:* **haɓo, hamre, hawre**. *Dialects:* M.

**hamninde** *Verbe. faire déranger;* cause to disturb.

**hamnude** *Noun Form of Infinitive: hamnugol.*  
*Participles: sing: kamnuɗo–kamnoowo plur: hamnuɓe–hamnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. agiter, émouvoir, provoquer des gens ou des animaux à se bagarrer;* provoke others to fight; stir up people to fight. \*\*\*: **waddundurde, jurkondirde, haddinde, haɓinde**; *synonyme:* **haɓinde, haddinde, waddundurde**. *Dialectal Forms:* [J,Y,M] **hamnande**. *Dialects:* J,Y,M.

**hampude** *Noun Form of Infinitive: hampugol.*  
*Participles: sing: kampuɗo–kampoowo plur: hampuɓe–hampoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. glisser du tabac sous ses lèvres;* to tuck chewing tobacco under one's bottom lip. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hampurde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kampure. Sorting Designation: 4, wl. Nom. céphalophe;* duiker; red-flanked duiker. *Catégorie :* **Mammifère. Cephalophus grimmia**. \*\*\*: **hanfurde, jabaare, borgaare, joboore**; *synonyme:* **borgaare, hanfurde**; *comparer:* **jabaare, joboore**. *Dialects:* J.

**hamre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaɓe. Sorting Designation: 3. Nom. combat, guerre;* war; fight. \*\*\*: **hawre, wolde, hamnde, haɓo**; *synonyme:* **haɓo, hamnde, hawre, wolde**; *comparer:* **haɓude**.  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**hamrude** *Noun Form of Infinitive: hamrugol.*  
*Participles: sing: kamruɗo–kamroowo plur: hamruɓe–hamrooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lutter contre, combattre;* fight with. **O hamrii e malfa. Il a combattu avec un fusil.** He fought with a rifle. *comparer:* **haɓude**. *Dialects:* J,M.

**hamude** *Noun Form of Infinitive: hamugol.*  
*Participles: sing: kamudo–kamoowo plur: hamuɓe–hamooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire une sauce;* sauce (to make). \*\*\*: **lu'o, somay, puraade, maafe, li'am, hoy, li'o, takay**; *comparer:* **hoy, maafe, somay, takay**; *synonyme:* **puraade**. *Dialectal Forms:* [Y] **hamaade**. *Dialects:* J.

**hamyude** *Noun Form of Infinitive: hamyugol.*  
*Participles: sing: kamyudo–kamyooowo plur: hamyuɓe–hamyooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • presser, serrer, appuyer sur;* squeeze. \*\*\*: **hirɓinde, hurɓinde, ɓillude, haamude, dedɗude, ɓinnyude**; *synonyme:* **ɓillude, haamude**. *Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • faire pression sur quelqu'un;** pressure someone. *comparer:* **ɓinnyude, dedɗude, hirɓinde, hurɓinde**. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hanaa** *Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verbe. 1 • n'est pas, ce n'est pas;* it is not; not (it is). \*\*\*: **wanaa**; *synonyme:* **wanaa**. *Dialects:* Y,G,M.  
**2 • n'est-il pas? n'est pas?;** is it not? *comparer:* **wonude**. *Dialects:* Y,G,M.

**handeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kandeeje. Sorting Designation: 3. Nom. panier, corbeille en paille; basket; hamper. Catégorie : Récipient. \*\*\*: honndoore, kilaal, keesuwal, adakaal, soobo, ngelleehi, njelleehi, sagiire, mbalihi, balol, selseinde; comparer: adakaal, balol, dakaal, mbalihi, ngelleehi, njelleehi, soobo; synonyme: honndoore, kilaal, sagiire. Dialects: J,G,M.*

**hanfurde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kanfore. Sorting Designation: 4, wl. Nom. céphalophe; duiker. Catégorie : Mammifère. Cephalophus grimmia. synonyme: borgaare, hampurde; comparer: jabaare, joboore; \*\*\*: borgaare, hampurde. Dialectal Forms: [J] hampurde. Dialects: M.*

**hanhande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kanhane. Sorting Designation: 3, at. Nom. vésicule biliaire; gall bladder. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kaadungel, kankangel, keefam, heeyre, heyre; synonyme: kaadungel, kankangel; comparer: heyre, keefam. Dialects: J.*

**hankin** *Noun Class Markers: sing: nde/o. Sorting Designation: 1. Nom. hier soir, hier nuit, la nuit passée; last night. comparer: jemma. Dialects: J,Y,G,M.*

**hannaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kannaaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. épi de mil ou de maïs; ear of corn or maize. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. Zea mais. synonyme: hamanaare; \*\*\*: hamanaare. Dialects: G.*

**hanndaade** *Noun Form of Infinitive: hanndagol.*  
*Participles: sing: kanndiido–kanndotoodo plur: hanndiibe–hanndotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. faire quelque chose tranquillement, calmement, prendre du retard; delay; late (to be); do something in a leisurely manner; slowly (to do). \*\*\*: seesinaade, heesindaade, laalaade, neebude, feewude, laaltindaade, laaltindaade, buubude, laalaade, seese, heese, takisaade, takisaade; synonyme: buubude, feewude, heesindaade, laalaade, laaltindaade, neebude, seesinaade, soosaade, takisaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**handden** *Sorting Designation: 1. Adverbe. aujourd'hui, présent; today. \*\*\*: gonudum. Dialects: J,Y,G,M.*

**hanndinde** *Verbe. retarder; hold up; delay.*

**hanndude** *Noun Form of Infinitive: hanndugol.*  
*Participles: sing: kanndudo–kanndoowo plur: hanndube–hanndooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entraver, empêcher, intervenir, se mêler; interfere; hinder. synonyme: waannude; \*\*\*: waannude, yaalude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hanndudo** *Nom. fou; mad; crazy.*

**hanngere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kanngeeje. Sorting Designation: 4, ah. Nom. piquet / poteau pour attacher un cheval; hitching post for a horse. \*\*\*: kanngere; synonyme: kanngere, juggal, tiggere. Dialects: M.*

**hanngude** *Noun Form of Infinitive: hanngugol.*  
*Participles: sing: kanngudo–kanngoowo plur: hanngube–hanngoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • gémir d'un chien; whine (when a dog). Dialects: J,Y,G,M. 2 • stocker du mil sans d'abord le lier en bottes / gerbes; to store millet without tying it into bundles. Dialects: J.*

**hano** *Sorting Designation: 1. Adverbe. comme; like; as. synonyme: dagu, hagu, hono, ndagu; \*\*\*: hagu, hono, iri 2, haddu, ndagu, dagu. Dialects: Y,G,M.*



**hantaade** *Noun Form of Infinitive: hantagol.*

*Participles: sing: kantiido–kantotoodo plur: hantiiɓe–hantotooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir fini, terminé, achevé; done; completed; finished (to be). golle hanteke Le travail est terminé. the work is done. synonyme: huumnude, tilaade, timmude; \*\*\*: nyolsude, re'ude, waatude, fooyude, tilaade, buytaade, re'ude, wannde, timmude, duytaade, maayude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être utilisé et fini, consommé, fini, épuisé; used up. Gawri am hanteke. Mon mil est fini (on a tout mangé). My millet is used up.*

*synonyme: re'ude, timmude. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • être malade et perdre du poids; sick and lose weight. synonyme: buytaade, duytaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*4 • mourir; die. synonyme: maayude, waatude; comparer: fooyude, nyolsude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hantagol** *synonyme: timmugol. Variante: hanntagol.*

*Nom. extinction; extinction. \*\*\*: immugol.*

**hant-o** *Verbe. fini (être -); finished (be -). Catégorie*

*: Mathématique. \*\*\*: timm-a.*

**hantoode** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kantoode. Sorting Designation: 3.*

*Nom. la fin, conclusion, extrémité; termination; end; finish; conclusion. Hannden ndemaa*

*faro hantoode magga gere lettugal.*

*Aujourd'hui cultive vers l'extrémité du champ à l'est. Today hoe toward the east end of the*

*field. Hantoode wuro ngo faro gorgal wo*

*Moosinkooɓe. Les Mossi vivent au bout / côté de l'ouest de la ville. The Mossi live on the*

*west side of town. \*\*\*: kaddi, cakitte,*

*timmoode; synonyme: cakitte, kaddi,*

*kattuba, timmoode. Dialectal Forms: [Y]*

*hantorde (nde)/kantorde (de).*

*Dialects: J,G,M.*

**hantorde** *Nom. conclusion; conclusion.*

*\*\*\*: timminirka, kattuba.*

**hantude** *Noun Form of Infinitive: hantugol.*

*Participles: sing: kantudo–kantoowo plur: hantuɓe–hantooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • finir, terminer, utiliser, épuiser; finish; use up. Mi hantii gawri am J'ai fini mon mil (il n'y a plus rien). I finished my millet. \*\*\*: timminde, huubinde, yottinde, huumnude, humnude, tilaade; synonyme: timminde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • finir de faire, terminer, achever; finish doing something; complete. Mi hantii golle am J'ai terminé n travail. I finished my work.*

*synonyme: huubinde, huumnude, tilaade, timminde, yottinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**hanude** *Noun Form of Infinitive: hanugol. Sorting*

*Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. braire (âne); bray. \*\*\*: furwude,*

*firnude, hijude; comparer: farude, hijude.*

*Dialects: J,Y,G.*

**hanugol** *Nom. braiment; braying.*

**hanyude** *Noun Form of Infinitive: hanyugol.*

*Participles: sing: kanyudo–kanyoowo plur: hanyuɓe–hanyooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. déféquer;*

*defecate. \*\*\*: suulude, si'ude, bonnude,*

*salanga, huuwude, nyegeere, joorude;*

*comparer: nyegeere, salanga;*

*synonyme: bonnude, huuwude, joorude,*

*si'ude, suulude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hanyugol** *Nom. défécation; defecation.*

*synonyme: rubbitingol, si'ugol, bu'ugol.*

**haptaade** *Noun Form of Infinitive: haptagol.*

*Participles: sing: kaptiido–kaptotoodo plur: haptiiɓe–haptotooɓe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. essayer de faire quelque chose de difficile, faire un effort*

*de faire, tenter de faire, s'attaquer à; attempt; effort (to make an); try and do something*

*difficult. \*\*\*: firfirtude, fippude, habitaade;*

*synonyme: fippude, firfirtude, habitaade.*

*Dialects: J,Y,M.*

**haraade** *Noun Form of Infinitive: haragol.*  
*Participles: sing: kariido–karotoofo plur: hariiibe–harotoofo. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se dépêcher, se presse, se hâter; hurry.*  
 \*\*\*: **wulude, fuunyaade, yaawtordinde, henyaade, yaawude, yawdaade, duufaade;**  
*synonyme: duufaade, henyaade, wulude, yaawude, yaawtordinde, yawdaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**Haran** *Sorting Designation: 3, nbl. Nom. Haran (une ville en Syrie où Dieu avait appelé Abram); Haran-the Syrian city from which God called Abram. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**harbitaade** *Noun Form of Infinitive: harbitagol.*  
*Participles: sing: karbitiido–karbitotoofo plur: harbitiibe–harbitotoofo. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se lever soudainement, sauter sur ses pieds et partir; jump or spring up all of a sudden. \*\*\*: gurbitaade, garbitaade; synonyme: garbitaade, gurbitaade; comparer: farfitaade, furfitaade, fuppitaade.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**harbude** *Noun Form of Infinitive: harbugol.*  
*Participles: sing: karbudo–karboowo plur: harbuibe–harboobe. Sorting Designation: 3, mt, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jumeler; twin (to). synonyme: funude; \*\*\*: funude.*  
*Dialects: J,Y,G.*

**harfeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: karfeeje. Sorting Designation: 2. Nom. un mot, lettre; word. Catégorie : Lecture / écriture. Note : arabe synonyme: kalimaawol, daande 2, alkulal; \*\*\*: yi'al, masal; comparer: masal, yi'al. Dialects: J,Y,G,M.*

**harfeere binndi celluɗi** *expression. mot grammatical; grammatical word. Catégorie : La Grammaire.*

**harfeere ekkondiroore** *expression. mot comparatif; comparative word.*

**harfeere haɓɓodiinde e binndi celluɗi** *expression. élément grammatical; grammatical element. Catégorie : La Grammaire.*

**harfeere hawroniroore** *expression. mot de liaison; conjunction, connective word. Catégorie : La Grammaire.*

**harfeere holloore lunndagol** *expression. éléments de négation; elements of negation. Catégorie : La Grammaire.*

**harfeere lamndorde** *expression. mot interrogatif; interrogative word, question word. Catégorie : La Grammaire.*

**harfeere luɓaande** *synonyme: luɓaangol. expression. mot d'emprunt; loan word. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**harfeere nde maanda gooto** *expression. monosémie; monosemy. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**harfeere nde taɣataake** *expression. mot discontinu; discontinuous word. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**harfu** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: karfeeje. Sorting Designation: 2. Nom. une syllabe; syllable. harfu jaangeteedo nyannendem. La syllabe du jour. The syllable of the day. Catégorie : Lecture / écriture. Note : arabe \*\*\*: wowlaandu. Dialects: J,Y,G,M.*

**harinaade** *Noun Form of Infinitive: harinagol.*  
*Participles: sing: kariniido–karinotoofo plur: hariniibe–harinotoofo. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bousculer quelqu'un; hurry someone. \*\*\*: yawdinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**harineede** *Noun Form of Infinitive: harinegol.*  
*Participles: sing: karinaado–karineteedo plur: harinaaibe–harineteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être bousculé par quelqu'un; hurried by someone. Dialects: J,Y,G,M.*

**harl-a** *Verbe. boucler; buckle. Catégorie : Mathématique.*

**harmajolloore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: karmajollooje. Sorting Designation: 2, at. Nom. pomme d'Adam; Adam's apple. Catégorie : Le corps. synonyme: hononde, morrungel; \*\*\*: morrungel, hononde. Dialects: J,Y,M.*

**harminde** *Note for Verb Stative or Progressive:* **Note:** a Pullo tends to think of this concept of forbidding in a slightly different way than we. Because of this he can say, "Baabam na harmini (mi yara doro)." meaning "My father is in a state of forbidding/rejecting my using drugs." or he can say, "Baabam na harmina mi yara doro." meaning "My father continually forbids me to use drugs." [i.e. speaks with me repeatedly] or he can say "Baabam harminii mi yara doro." meaning "My father forbade me to use drugs." [with the continued forbidding implied].. *Noun Form of Infinitive:* harmingol. *Participles:* sing: karmindo–karminoowo plur: harminbe–harminooobe. *Sorting Designation:* 3, th. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe.* 1 • *interdire car faux / mauvais ou péché;* forbid as wrong. **Laamdo harminii zeenu** *Dieu interdit la débauche sexuelle.* God forbids sexual immorality. **Baabam harminii mi yara doro.** *Mon père m'interdit de boire de la bière.* My father forbids me to drink beer. Be careful how you use this sense because it is not exactly used in a phrase the way we would use it in English, e.g. you would NOT say "Baabam harminii kam mi yara doro." because "mi yara doro" is the object of the verb not "kam." \*\*\*: **soyyude, hadude;** *comparer:* **hadude.** *Dialects:* J,Y,G,M. 2 • *rejeter, repousser;* reject. **Baabiiko harminii o** *Son père l'a rejeté.* His father has rejected him [and continues to reject him up to the present]. *comparer:* **sayyude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**harmingol** *Nom. bannissement;* banishment. *Catégorie :* **Juridique.**

**harmude** *Noun Form of Infinitive:* harmugol. *Participles:* sing: karmudo (sinner) plur: harmuibe. *Sorting Designation:* 3, th. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* st. *Verbe.* être interdit par Dieu, immoral; sinful; forbidden as sinful by God. *Note :* arabe *comparer:* **dagaade, hayye, junuuba;** \*\*\*: **dagaade.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**harsaade** *Noun Form of Infinitive:* harsagol. *Participles:* sing: karsiido–karsotoode plur: harsiibe–harsotoobe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* 1 • être attrapé par une corde; to catch your foot or neck on a rope; wire or cord or in a trap made of those things. *Dialects:* J,Y. 2 • *lorsqu'un enfant commence à ramper;* when a child begins to crawl. *Dialects:* G.

**harseede** *Noun Form of Infinitive:* harsegol. *Participles:* sing: karsaado–karseteedo plur: harsaabe–harseteebe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe.* être attrapé par un nœud d'un piège; to be caught in the noose of a trap; this applies only to being captured by a rope. \*\*\*: **nanngede, hebeede;** *synonyme:* **hebeede, nanngede.** *Dialects:* J.

**harsude** *Noun Form of Infinitive:* harsugol. *Participles:* sing: karsudo–karsoowo plur: harsuibe–harsoobe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* attraper avec une corde, capturer; catch with a rope; capture. \*\*\*: **nanngude, hebude, teppude;** *comparer:* **teppude;** *synonyme:* **hebude, nanngude.** *Dialects:* J.

**harude** *Noun Form of Infinitive:* harugol. *Participles:* sing: karudo–karoowo plur: haruibe–harooobe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* ronfler; snore. *comparer:* **daanaade, hirbude, hurbude;** \*\*\*: **hirbude, daanaade, hurbude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**harwude** *Noun Form of Infinitive:* harwugol. *Participles:* sing: karwudo plur: harwuibe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* st. *Verbe.* être adroit, habile, agile, doué; adroit; skillful; coordinated; dexterous; deft. *synonyme:* **femdude;** \*\*\*: **femdude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**hasaabu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. inventaire, état des lieux, total; inventory; total (the). Foti woni hasaabu biɓɓe na'i maa. Combien de bœufs as-tu en tout ? How many cows do you have. Midó yidi kaalanaa kam hasaabu buudi ko ndewataa o. Dis-mi combien d'argent en tout tu lui as prêté. I would like you to tell me how much money you have lent him. Note : arabe*  
*Dialectal Forms: [Y,G] hasaaba.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**hasaade** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: this verb seems to be exclusively conjugated with the stative and is used as an auxiliary verb. Noun Form of Infinitive: hasagol.*  
*Participles: sing: kasiido plur: hasiiɓe.*  
*Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. faire habituellement, faire normalement, potentiellement être; potentially so; usually do; habitually do. Midó hasii du'aade fajiri fuu. Normalement je prie tous les matins. I habitually pray each morning. Ko ɓuri hasaade, fajiri ngadammi du'aawu. En général, je prie tous les matins. Generally I pray each morning. Dialects: J,Y,M.*

**hasi** *Sorting Designation: 2. Adverbe. peut-être, probablement; possibly; probably; perhaps; maybe. \*\*\*: ina moyya, tawude; comparer: tawude; synonyme: ina moyya. Dialects: J,Y,G,M.*

**hasude** *Noun Form of Infinitive: hasugol.*  
*Participles: sing: kasudo-kasoowo plur: hasuɓe-hasooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. payer chaque mois; pay each month. \*\*\*: yeenude, yomrude, yoɓude; synonyme: yoɓude, yeenude, yomrude. Dialects: J,Y.*

**hatinginde** *Noun Form of Infinitive: hatingingol.*  
*Participles: sing: katingindo plur: hatinginɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. avoir besoin de, vouloir; need; want. Mi hollii o nyaamdu de o hatinginaay e majjum. Je lui ai montré la nourriture, mais il ne voulait pas manger. I showed him the food but he didn't want to eat. Imo hatingini yarude doro. Il veut boire de la bière. He wants to drink beer. comparer: muuyude, yidude; \*\*\*: haajeede, muuyude; synonyme: haajeede. Dialects: J.*

**hattaade** *Noun Form of Infinitive: hattagol.*  
*Participles: sing: kattiido-kattotoodo plur: hattiibe-hattotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. remarquer que quelque chose manque; notice that something or someone is missing. Be'i am njaayeke de mi hatteke ngoota waraay. My goats came back but I noticed one was missing, it didn't return. Mi hatteke Ali wuro am do, mi anndaa fuu ko wafi. I noticed that Ali doesn't stop by any more, I don't know why. Dialects: J,Y,G,M.*

**hatude** *Noun Form of Infinitive: hatugol.*  
*Participles: sing: katufdo-katoowo plur: hatuɓe-hatooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir des rapports sexuels, dormir avec; sexual intercourse (human only). comparer: laamaade, wadfaade, yiitude, yonngaade, yowaade; \*\*\*: fukkodaade, yiitude, rentude, naandude, yowaade, reewude, naatidinde, naaddude, waaldude, hoowude; synonyme: hoowude, fukkodaade, naaddude, naandude, naatidinde, rentude, reewude, waaldude, wadfaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hawdayye** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, dh. Nom. oreillons; mumps. Catégorie : Maladie. epidemic parotitis. Note : Songhai \*\*\*: bontombora, mboka, bagana jeeni, tampaliila; synonyme: bagana jeeni, bontombora, tampaliila. Dialectal Forms: haw dayye. Dialects: J,M.*

**haweede** *Verbe. être encorné; gored.*

**hawjaade** *Noun Form of Infinitive: hawjagol.*  
*Participles: sing: kawjiido-kawjotoodo plur: hawjiiɓe-hawjotooɓe. Sorting*  
*Designation: Ex. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • superviser un travail, diriger un travail, être responsable pour, entretenir ; supervise work; charge (to be in). \*\*\*: kawjo, durtaade, dawrude, ndaarude, haɓitaade, laamaade, hooraade, ardaade, dawrande, hilnaade; synonyme: dawrande, hilnaade, ndaarude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • se maîtriser, maîtriser soi-même; "Imo hawjii hoore makko" means that he is in control of himself; he is self disciplined. synonyme: nantaade. Dialects: J,Y,G,M.*



3 • *surveiller, protéger, garder*; protect; watch over. *synonyme*: **doomude, moobude, reenude**; *comparer*: **ardaade, hooraade, kawjo, laamaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hawjagol lampo** *expression. fisc*; tax authority, tax office. *Catégorie* : **Argent, Gouvernement**.

**hawjo** *Nom. entretien*; maintenance; care. *Dialectal Forms*: hawju.

**hawjoraade laamu no woodiri**

*Variante*: hawjoragol laamu no woodiri. *expression. bonne gouvernance*; good governance. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**hawju** *Noun Class Markers*: *sing*: o. *Sorting Designation*: 4. *Nom. entretien de, gestion*; maintenance; upkeep. **Hawju makko walaa e mobil ngel. Il ne fait pas d'entretien de son camion.** He doesn't do any maintenance on that truck. *Catégorie* : **Le travail et diverses activités**. *Dialectal Forms*: hawjo. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hawju leydi** *Nom. administration territoriale*; territorial administration. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**hawju sarwiisi gofernema** *expression. administration publique*; government services, public administration. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**hawju sarwiisiiji siwil** *expression. administration civile*; civil service. *Catégorie* : **Juridique**.

**hawr-a** *synonyme*: feew-a, sell-a. *Verbe. exact*; exact. *Catégorie* : **Mathématique**.

**hawre** *Noun Class Markers*: *sing*: (n)de *plur*: de. *Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: kaɓe. *Sorting Designation*: 3. *Nom. lutte, combat, bagarre, guerre*; war; fight. *synonyme*: **haɓo, hamnde, hamre, wolde**; \*\*\*: **wolde, hamre, hamnde, haɓo**. *Dialects*: G.

**hawriti** *Nom. qui est ensemble*; that is together.

**hawritinde** *Noun Form of Infinitive*: hawritingol.

*Participles*: *sing*: kawritindo–kawritoowo *plur*: hawritinɓe–hawritooɓe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg – na hawriti/hawrita. *Verbe. se rassembler avec, être ensemble*; gather together with.

**Nagge lallunge nge hawritii e na'i mum. La vache perdue est rassemblée avec le troupeau.**

The lost cow is together with its herd. **Maani e deekum ceediino de kawritii katin. Un tel et sa femme étaient séparés, mais ils sont de nouveau ensemble.** Whatishisname and his wife separated, but are together again.

*synonyme*: **reentinde**. *Dialectal Forms*: [Y,G] hawritidde. *Dialects*: J,Y,M.

**hawrondinde** *Verbe. mettre ensemble, coupler*; couple (to); put together.

**hawrondingol** *Nom. combinaison*; combination.

**hawrondirde** *Noun Form of Infinitive*: hawrundurgol.

*Participles*: *sing*: kawrundurɔ–kawrunduroowo *plur*: hawrundurɓe–hawrundurooɓe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. rassembler, collecter, mélanger*; mix together; gather together; collect. \*\*\*: **reentinde, suɓude**; *synonyme*: **reentinde, suɓude**. *Dialectal Forms*: [J,Y] hawrundurde, hawrondirde. *Dialects*: Y,G,M.

**hawrondirgol** *synonyme*: jiiɓondirol. *Nom. amalgame*; amalgam.

**hawrude** *Noun Form of Infinitive*: hawrugol.

*Participles*: *sing*: kawruɔ–kawroowo *plur*: hawruɓe–hawrooɓe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. rencontrer quelqu'un par hasard ou planifié, se voir avec, se croiser, s'entendre*; meet with someone by plan or by chance. *synonyme*: **batude, fotundurde**; \*\*\*: **jaɓɓitaade, batude, sakkitaade, jakkitaade, fotundurde**; *comparer*: **jakkitaade, sakkitaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hawtude** *Noun Form of Infinitive: hawtugol.*  
*Participles: sing: kawtudo–kawtoowo plur: hawtuɓe–hawtoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. partager quelque chose, répartir, avoir en commun; have in common; share something. **Be kawtu baaba e yaaya fuu. Il partagent le même père et la même mère. Ils ont le même père et la même mère.** They have the same father and mother. Dialects: J,Y,G,M.*

**hawude** *Noun Form of Infinitive: hawugol.*  
*Participles: sing: kawudo–kawoowo plur: hawuɓe–hawoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsqu'un bœuf charge pour encorner; gore. \*\*\*: jawtaade, fiitaade, waawude, jaalaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • vaincre ou battre dans un combat; defeat in a fight or a war. synonyme: jaalaade, waawude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • tresser une corde; braid a rope. synonyme: fiitaade, jawtaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**Hawwa** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Ève; Eve. Note : hébreu/arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**hayaade** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "imo hayoo" refers to one in the process of growing up. Noun Form of Infinitive: hayagol. Participles: sing: kayiido–kayotoodo plur: hayiiɓe–hayotoobe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être mûr /adulte physiquement, grandir, se développer; physically mature; grow up. \*\*\*: hillifeede, fuunude, mawnude, baaligaade, baaligeede; synonyme: hillifeede, mawnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hayaagol** *Nom. puberté; puberty.*

**haybeede** *Noun Form of Infinitive: haybegol.*  
*Participles: sing: kaybaado–kaybeteedo plur: haybaaɓe–haybeteɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. pris soin de, s'occuper de; cared for. synonyme: hiimaneede, hiinneede, ndaareede; \*\*\*: hiimaneede, ndaareede, hiinneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**haybude** *Noun Form of Infinitive: haybugol.*  
*Participles: sing: kaybudo–kayboowo plur: haybuɓe–hayboobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'occuper de, prendre soin de, soigner, garder, assister; attend to; tend to; look after; care for. \*\*\*: hiimanaade, hiinnaade, ndaarude, reentaade, hakkilde; synonyme: hakkilde, hiimanaade, hiinnaade, jabɓowaade, ndaarude, nantaade, reentaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**haybugol nokku** *synonyme: ndaarangol nokku. expression. conservation de sol; conservation of the soil. Catégorie : Agriculture, Terre.*

**hayɗinaade** *extraordinaire; extraordinary.*

**hayɗinnde** *Verbe. rendre extraordinaire; make extraordinary.*

**haykaade** *Noun Form of Infinitive: haykagol.*  
*Participles: sing: kaykiido–kaykotoodo plur: haykiiɓe–haykotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • déterminer la faisabilité d'un travail; to determine the feasibility of a work. \*\*\*: aykaade, heyyude; synonyme: anniyaade, aykaade, hencaade, jataade, miilaade, siwtorde, ummanaade. Dialects: Y.*  
*2 • estimer; estimate. comparer: enndude, etude 1; synonyme: aykaade, etude 1, heyyude. Dialects: Y.*

**hayla** *Nom. règles; rules.*

**haynaade** *Noun Form of Infinitive: haynagol.*  
*Participles: sing: kayniido–kaynotoodo plur: hayniiɓe–haynotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. voir quelqu'un ou quelque chose à distance; see someone or something at a distance. \*\*\*: ndaarude, sooynaade, yi'ude, haaccaade, haccaade, yiide; synonyme: haaccaade, haccaade, sooynaade; comparer: ndaarude, yiide, yi'ude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hayre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaayé. Sorting Designation: 2.*  
*Variante: haayre. Nom. 1 • roche, rocher, roc, pierre, caillou; stone; rock. \*\*\*: tefaaire, waannde, waamnnde, taybiihi, tilde 1, seedeere, waalde 1, tepaare.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • grain au chapelet;** bead on a rosary.  
*synonyme: waalde 1. Dialects: J,Y,M.*  
**3 • pile, batterie;** battery. *comparer: seedeere, taybiihi, tefaaire, tepaare, waamnnde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hayre rimre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaayé dime. Sorting Designation: 4.*  
*Nom. 1 • pierre précieuse, pierre d'ambre utilisée pour des colliers; precious stone.*  
*Catégorie : Terre. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • perle;** pearl. *Dialects: J,Y,G,M.*

**hayre wahilde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaayé bahile. Sorting Designation: 4. Nom. roche ignée, roche volcanique; igneous rock; volcanic rock.*  
*Catégorie : Terre. synonyme: ndooyikiire, wanyaare; \*\*\*: wanyaare, ndooyikiire.*  
*Dialects: Y,G.*

**hayre-kammu** *Plural Form of Noun: kaayé-kammu.*  
*synonyme: hayre-raneere. Nom. cristal; crystal.*

**haytalla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: haytallaaji. Sorting Designation: 4. Nom. événement qui se passe brusquement, dans un clin d'œil, un moment court; something that happens surprisingly quickly; a moment; a minute; Mi yi'ii o haddu haytalla de o uddii e he'am. Je l'ai vu pour un court moment d'une minute, puis elle a disparu. . I saw her for like a minute then she was hidden from me. Si o warii do o boyataa, hono haytalla tan o wadata. S'il venait ici, il n'allait pas durer plus qu'une minute. If he come here he won't stay more than a minute. Dialects: J,M.*

**hayiiya** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Adverbe. certitude, certainement, exact, sûr, net; sureness; certainty. Mi anndaa hayiiya coggu majjum de dum waawaa faltaade buufi ujunere. Je ne sais pas le prix avec certitude, mais cela ne doit pas dépasser 5000 F CFA. I don't know for certain its price, but it can't be more than 5,000 cfa. Note : arabe \*\*\*: tennyoral, tannyoral, tayoral, hakiika, hachiika, teyoral; synonyme: hachiika, hakiika, tayoral, tennyoral, teyoral. Dialects: J.*

**hayinyinde** *Noun Form of Infinitive: hayinyingol.*  
*Participles: sing: kayinyindo–kayinyinoowo plur: hayinyinbe–hayinyinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être sûr, certain; certain; sure. Note : arabe \*\*\*: laamnude, tayorde, faamnude, tennyorde, hacinkinde, tannyorde, teyorde, anndude, hakinkinde; synonyme: hacinkinde, hakinkinde, laamnude, tannyorde, tennyorde, tayorde, teyorde; comparer: anndude, faamnude. Dialects: J,Y.*

**hayyaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: kayyaali. Sorting Designation: 4. Nom. un coup de tonnerre; peal of thunder; thunder clap. Catégorie : Ciel. \*\*\*: felnyaango, riggaango; synonyme: felnyaango; comparer: riggaango. Dialects: J,Y.*

**hayye** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hayyeeji. Sorting Designation: 3, th. Nom. transgression sociale pardonnable par les humains; transgression. Note : arabe comparer: junuuba; \*\*\*: harmude, hakke, aybere, suuttude, junuuba; synonyme: hakke. Dialects: J,Y.*

**hayyilande** *Verbe. se mettre en tête; to put in one's head.*

**hayyillo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: hayyillooji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • sagacité, sens des affaires, intelligence; acumen; intelligence. \*\*\*: hiilngo, reentaare, hakkilantaaku, hakkillo. Dialects: J,Y.*  
**2 • sagesse, bon sens;** social sense; wisdom; good sense. *Dialects: J,Y.*

3 • *conscience*; moral understanding; conscience. *synonyme*: **hakkilantaaku, hakkillo, hiilngo**; *comparer*: **anndal, anniya, caral, jate, miilo, paamu, pulaaku, ruuhu, sarude, yoyre, yoyude**. *Dialects*: J,Y.

**hayYillowol** *Noun Class Markers*: sing: ngol plur: di.  
*Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **hayYillooji**. *Sorting Designation*: 2, at. *Nom. tempe du front (artère au tempe)*; temple of forehead. *Catégorie* : **Le corps**.  
*comparer*: **neenebal**; *synonyme*: **hakkillowol**;  
\*\*\*: **neenebal, hakkillowol**. *Dialects*: J.

**hayYinde** *Noun Form of Infinitive*: **hayYingol**.  
*Participles*: sing: **kayYindo–kayYinoowo**  
plur: **hayYinbe–hayYinoobe**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. faire craquer*; crack (to cause to).  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**hayYude** *Noun Form of Infinitive*: **hayYugol**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. faire claquer, faire craquer (bruit)*; crack; cracking noise. *Dialects*: J,Y,G,M.

**he y yooode laamu hooreejo leydi** *expression. mandat présidentiel*; residential term, presidential mandate. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**hebbere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **kebbe**. *Sorting Designation*: 5, pl. *Nom.* 1 • *espèce de plante*; Common annual grass found in the sandy soil of the Sahel. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**. *Cenchrus biflorus*. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *espèce de plante*; This grass is not as prevalent as C. biflorus. *Cenchrus prieurii*. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hebbinde**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive*: **hebbingol**.  
*Participles*: sing: **kebbindo–kebbinoowo**  
plur: **hebbinbe–hebbinoobe**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: **st/prg**. *Verbe.* 1 • *avoir beaucoup*; have a lot. **Yero na hebbini na'i sanne. Yero a beaucoup de bæufs**. Yero has a lot of cows. \*\*\*: **duudude, yawtinde, wiltinde, duunnude, wittinde, wittinde, heewude, faltinde, hiββinirde, diwtinde**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *faire ou dire trop, excessivement, exagérer*; exaggerate; exceed. **Wakkati wakkati sanaa jannginoowo hebbina tindinooje muudum faa janngoobe paama faa wooda. Parfois l'enseignant doit trop expliquer les instructions pour que les élèves comprennent bien**. Some times a teacher must overdo her instructions so that the pupils understand clearly. *Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *remplir*; fill. **Si ada eta fu, kebbinaa faa wooda. Lorsque tu mesures de céréale, remplis bien la mesure**. If you measure [grain] fill the measure completely up.  
*comparer*: **duudude**; *synonyme*: **diwtinde, duunnude, faltinde, wiltinde, wittinde, yawtinde**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hebbinde**<sub>2</sub> *Verbe. combler*; fill, fulfil. \*\*\*: **humtude** 2.

**hebbitinnde** *Verbe. compléter*; complete.  
\*\*\*: **timmitin-a**.

**hebbito** *synonyme*: **kiβino**. *Nom. complément*; complement, supplement, addition.

**hebbito werba** *Nom. complément du verbe*; verb complement. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**heβ-a** *synonyme*: **dany-a, gany-o** (fr). *Verbe. gagner*; win.

**heβan** *Nom. bénéfice, avoir*; benefit; profit. *Catégorie* : **Argent**.

**heβande** *Noun Form of Infinitive*: **heβangol**.  
*Participles*: sing: **keβando–keβanoowo** plur: **heβanbe–heβanoobe**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. trouver quelque chose pour quelqu'un*; find something for someone. **Hasan heβanii kam galle coodeteedo. Hassan m'a trouvé une parcelle en vente**. Hasan found me a parcel that is for sale. *Dialects*: J,Y,G,M.

**heβaneede** *Noun Form of Infinitive*: **heβanegol**.  
*Participles*: sing: **keβanaado–keβaneteedo**  
plur: **heβanaabe–heβaneteebe**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. trouver pour*; found for you by someone. **Mi heβanii Rik ndontoori lobbiri luumo hannden. Aujourd'hui au marché j'ai trouvé un coq pour Rick**. Today I found Rick a nice rooster in the market. *Dialects*: J,Y,G,M.



**hebbude** *Noun Form of Infinitive: hebbugol.*

*Participles: sing: kebbudo–kebbowo plur: hebbube–hebbooobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. remettre ou fixer un os fracturé;* to set or fix a broken bone.

\*\*\*: **jokkude**; synonyme: **jokkude**.

*Dialects: J,Y,M.*

**hebeede** *Noun Form of Infinitive: hebegol.*

*Participles: sing: kebaado–kebeteeo plur: hebaabe–hebeteebe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être possédé par;* possessed or owned by.

\*\*\*: **nanngede, harseede**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être capturé par, attrapé par;** captured by.

synonyme: **harseede, nanngede**.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hebindaade** *Noun Form of Infinitive: hebindagol.*

*Participles: sing: kebendiido plur: hebindiibe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • tenir bien ou fermement;* hold tightly; hold something securely. **Hebinda boggol ngol faa wooda. Tiens bien cette corde.** Hold this rope securely.

synonyme: **danyude, jogaade**; \*\*\*: **jawdi, danyude, jogaade**. *Dialects: J,Y,M.*

**2 • avoir des richesses et bien les garder;** to have riches and to hold them securely; **O**

**hebindeke e jawdi makko faa woodi. Il garde bien ses richesses.** He takes good care of his possessions. *Dialects: J,Y,M.*

**3 • s'en occuper de sa vie sans aide extérieure;** to be ready or prepared to deal with life's problems without resorting to looking elsewhere for help; **Hasan, kam buri**

**sakiraabe muudum fuu hebindaade, sabo si rafo wadii fu, wo kanko tiigotoo be fuu.**

*Hassan est bien préparé plus que ses frères, car s'il y a une famine c'est lui qui va les nourrir.* Hasan is more prepared than all of his brothers because if there is a famine it is he who will feed them. synonyme: **baanaade,**

**heginaade, lalindaade, segilaade, siriyaade;**

comparer: **jawdi**. *Dialectal Forms: [Y,G,M]*

**hebinaade.** *Dialects: J,Y,M.*

**hebirde** *Noun Form of Infinitive: hebirgol.*

*Participles: sing: kebirdo–kebiroowo plur: hebirbe–hebiroobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. recevoir quelque chose de quelqu'un;* receive

something from someone. **Moy kebirdaa**

**dum? De qui as-tu reçu cela ?** From whom

did you receive that? **Aamadu kebirmi dum.**

*Je l'ai reçu d'Amadou.* I received it from

Aamadu. \*\*\*: **hemrude**; synonyme: **hemrude**.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hebirgol nyaw ley neema mo newaaki**

*intoxication alimentaire;* food poisoning.

**hebitagol** *Nom. délivrance (accouchement);* delivery, giving birth.

**hebtugol** *Nom. retrait, récupération;* recovery; withdrawal. *Catégorie : Argent.*

**hebude** *Noun Form of Infinitive: hebugol.*

*Participles: sing: kebudo–keboowo plur: hebube–heboobe. Sorting Designation: 1.*

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • obtenir,*

*avoir;* have; obtain. \*\*\*: **nanngude, jogaade,**

**harsude, woodude, jeyude, tiigaade,**

**hewtude;** synonyme: **hemrude, hewtude,**

**jeyude, jogaade, tiigaade, woodude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • attraper, capturer, saisir;** seize; catch;

capture. synonyme: **harsude, nanngude,**

**teppude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**hebude daliili** *Verbe. remédier;* to remedy.

**hebude ndakam** *Verbe. profiter;* benefit.

**hebugol daliili** *expression. remédiassions;* remedy, remedies.

**hecci keenjan** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 1. n/adv. avant-hier, il y a deux jours;* two days ago; day before yesterday.

comparer: **keenjan, kiyam**; \*\*\*: **keenjan**.

*Dialectal Forms: [G] hecci keenyam.*

*Dialects: J,Y,M.*

**heccidi** *vert, cru;* raw; green; uncooked.

**heccidinde** *Noun Form of Infinitive: heccidingol.*

*Participles: sing: keccidindo plur: heccidinbe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st – na heccidi. Verbe. être frais, fraîche, neuf, nouveau, nouvelle (animé); fresh (to be);, new (alive). \*\*\*: hesidinde, bati, heydude, beta; synonyme: hesidinde, heydude; comparer: bati, heydude, keso, legi. Dialectal Forms: [Y,G] heccidinde. Dialects: J,M.*

**hecciti keenjan** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 1. n/adv. il y a trois jours; three days ago. comparer: keenjan; \*\*\*: keenjan. Dialectal Forms: [G] hecciti keenyam. Dialects: J,Y,M.*

**heccitiriiti keenjan** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 1. n/adv. il y a cinq jours; five days ago. Dialects: J,Y,M.*

**heccitittiyel keenjan** *Noun Class Markers: sing:*

*nde. Sorting Designation: 1. n/adv. il y a quatre jours; four days ago. comparer: keenjan; \*\*\*: keenjan. Dialectal Forms: [G] heccitittiyel keenyam. Dialects: J,Y,G,M.*

**heccordinde** *Noun Form of Infinitive: heccordingol.*

*Participles: sing: keccordindo plur: heccordinde. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st – imo heccordi. Verbe. être égoïste ou jaloux; selfish (to be); jealous.*

**Gorko o wo keccordindo sanne sabo o yidaa fay gooto heba nafa.** That guy is really selfish because he doesn't want anyone else to receive something good.

*\*\*\*: wanyanere, borodinde, ganya ganyalo, wanyandereejo, hecdordinde, hirude, keccoraaku, yoorude; synonyme: borodinde, hecdordinde, wanyande, yoorude. Dialects: J.*

**heccude** *Noun Form of Infinitive: heccugol.*

*Participles: sing: keccudo plur: heccube. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être plus âgé que; older than someone else. comparer: mawniraagu; \*\*\*: mawniraagu. Dialects: J,Y,G,M.*

**heddaade** *Noun Form of Infinitive: heddagol.*

*Participles: sing: keddiido–keddotoodo plur: heddiibe–heddotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • rester derrière, demeurer; stay behind; remain. \*\*\*: foontude, foofude, wuurude; synonyme: doomude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être vivant, être en vie; alive (to be). synonyme: foofude, foontude, wuurude. Dialects: J,Y,G,M.*

**heddaaki** *qui est fini, épuisé; exhausted.*

**hedde** *Sorting Designation: 2. prep. vers, envers, environ; toward. synonyme: faro, heende; \*\*\*: faro, heende. Dialects: J,Y,G,M.*

**heddo** *synonyme: kedde (de), keddi (–dum). Nom. reste; rest. Catégorie : Mathématique.*

**heddoraade** *Noun Form of Infinitive: heddoragol.*

*Participles: sing: keddoriido–kedorotoodo plur: heddoriibe–heddorotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. garder, retenir, mettre de côté, réserver; keep; set aside. Si afa heddorii safaare fuu, tufanaa kam na'i am. Si tu as gardé des médicaments, alors traite mes bœufs avec cela. If you have some medicine left over treat my cows. Dialects: J,Y,G,M.*

**heddude** *Noun Form of Infinitive: heddugol.*

*Participles: sing: keddudo–keddoowo plur: heddube–heddoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. rester, laissé en reste, restant; left over (to be); remain. Dialects: J,Y,G,M.*

**heddaade** *Noun Form of Infinitive: heddagol.*

*Participles: sing: keddiido–kedotoodo plur: heddiibe–hedotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. attendre; wait for. \*\*\*: doomude, hettaade, munyude; synonyme: doomude, hettaade, muncaade, munyude. Dialects: J,Y,M.*

**heddere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kedde. Sorting Designation: 3, mt. Nom. caillot de sang; blood clot. synonyme: heyYere; \*\*\*: heyYere. Dialects: J,M.*

**heedande** *Noun Form of Infinitive: heedangol.*

*Participles: sing: keedando–keedanoowo plur: heedanbe–heedanoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • remplacer quelqu'un temporairement, substituer à, remplacer; replace someone temporarily; substitute for.*

**Hannden mi waawaa yahude golle, a heedan kam toon naa?** *Aujourd'hui je ne peux pas aller au travail, peux-tu me remplacer ?* Today I can't go to work, can you fill in for me? \*\*\*: **fakaade, loomtande, yoβande, hettande**; *synonyme: hettande, loomtande.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • payer pour quelqu'un;** pay for someone else. **Aamadu torrii kam e dow nyamaande nde o rewata kam de Bukari heedani kam.** *Amadou voulait l'argent qu'il m'avait prêté, mais Boukari a paye pour moi.* Aamadu was after me about the money he lent me, but Bukari paid him for me. *synonyme: hettande, loomtande, fakaade, yoβande.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • prêter à;** loaning them something they need but do not have. **E nyimngo maa mi heedante ndyidam e burwetti.** *Concernant ta construction, je peux aider avec de l'eau et avec la brouette.* As far as your building, I can help with water and a wheelbarrow.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**4 • intercéder, aider quelqu'un, intervenir pour quelqu'un;** intercede. **Mido waawi heedande ma e makko taa o torre.** *Je ne peux pas intervenir pour qu'il ne te persécute pas.* I can intercede to make sure he doesn't persecute you. *Dialects: J,Y,G,M.*

**heedordinde** *Noun Form of Infinitive: heedordingol.*

*Participles: sing: keedordindo–keedordinoowo plur: heedordinbe–heedordinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st – imo heedordi. Verbe. être égoïste ou jaloux; selfish (to be); jealous (to be). \*\*\*: borodinde, heccordinde; synonyme: borodinde, heccordinde, hirude, wanyude, worodinde, yoorude. Dialects: J.*

**heedude** *Noun Form of Infinitive: heedugol.*

*Participles: sing: keedudo–keedoowo plur: heeduβe–heedoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être en direction de, vers, proche de, à côté de; located by; direction of (to be in the); toward; near. synonyme: hettude; \*\*\*: loomtude, faro, hettude, hettude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • remplacer, succéder, substituer; substitute for someone; replace; succeed. synonyme: hettude, loomtande, loomtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**heedingol** *Nom. réforme; reform. Catégorie : Juridique.*

**heedo maasa** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: keede maasa. Sorting Designation: 4, ct. Nom. gril, plaque en fonte; griddle used to make cakes. synonyme: piirugal maasa; \*\*\*: piirugal maasa. Dialects: J,M.*

**heedoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: keedooje. Sorting Designation: 4. Nom. morceau d'argile; broken piece of pottery. comparer: gejubu; \*\*\*: gejubu. Dialectal Forms: [J,Y,M] heedo. Dialects: J,Y,G,M.*

**heefagol leydi** *Nom. érosion; erosion. Catégorie : Terre. \*\*\*: hufagol.*

**heefagol ngol henndu saabotoo** *expression. érosion éolienne; wind erosion. Catégorie : Temps.*

**heefagol ngol ndiyam saabotoo** *expression. érosion hydrique; erosion caused by water. Catégorie : Eau, Terre.*

**heeferbe** *Noun Class Markers: sing: be. Sorting Designation: 3, th. Nom. incroyants; unbelievers. Dialects: J,Y,G,M.*

**heefirgal** *Nom. lime; file. Catégorie : Outil.*

**heefude** *Noun Form of Infinitive: heefugol. Participles: sing: keefudo–keefoowo plur: heefuβe–heefoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. érafler, gratter, limer, épucher; file; scrape; peel. synonyme: horsude 1, noosude; \*\*\*: keefirgal, horsude 1, noosude, keefudi, biirtude, nyiirtude; comparer: biirtude, keefudi. Dialects: J,Y,G,M.*

**heegaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: keegaaji. Sorting Designation: 4, or. Nom. perroquet; Senegal parrot; parrot. Catégorie : Oiseau. Poicephalus senegalus. synonyme: Yiyibala, ceegaaru, seeniiru; \*\*\*: seeniiru, ceegaaru. Dialects: J.*

**heende** *Sorting Designation: 3, da. prep/n. 1 • vers, envers; toward. \*\*\*: koobaal, hedde, raaynde, yeende, faro, seyre; synonyme: faro, hedde. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • enflement d'une mâchoire de bœuf; swelling of a cows jaw. Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: raaynde, seyre, yeende. Dialects: J.**

**heennaade** *Noun Form of Infinitive: heennagol.*  
*Participles: sing: keenniido plur: heenniibe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être fier, arrogant, vantard; arrogant; boastful; proud. \*\*\*: mawninde, townude, burnaade, mawnitaade, makkitaade, yeptude, mawninkinaade; synonyme: burnaade, furaade, mawninde, mawnitaade, mawninkinaade, townude, yeptude. Dialects: J.*

**heennude** *Noun Form of Infinitive: heennugol.*  
*Participles: sing: keennudo–keennoowo plur: heennuibe–heennoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre, placer, bouger quelque chose; put; place something or someone somewhere. Mido yidi heennude tabawal ngal dakkol dammbugal. J'aimerais placer la table à côté de la prote. I would like to move the table next to the door. \*\*\*: hettinde; synonyme: hettinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • transférer, bouger, déplacer; move; transfer something or someone somewhere. Mawdo maɓɓe heennii o faro keerol Niger. Son patron l'a transféré près de la frontière avec le Niger. His boss transferred him over near the Niger border. Dialects: J,Y,G,M.**

**heensade** *Verbe. faire exprès; do deliberately; do on purpose.*

**heentooore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. enfant adopté comme résultat de marier sa mère (l'enfant est du mariage précédant); adopted child. the o noun class is not used, suggesting a nonhuman status! synonyme: takkaado; comparer: heentude; \*\*\*: takkaado. Dialects: Y,M.*

**heentude** *Noun Form of Infinitive: heentugol.*  
*Participles: sing: keentudo–keentoowo plur: heentuibe–heentooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlever de la surface d'un liquide, écumer; skim the top of a liquid. Heentu kuulangol kosam dam. Écume la peau sur le lait. Skim the membrane off of that milk. synonyme: huutude; \*\*\*: nelsude, helnyude, huutude, helnyaade, heentooore, nyedude. Dialects: J,Y,G.*  
**2 • tailler, couper un peu de quelque chose; slice off a little of something; trim. Heentu pedeeli maa. Taille tes ongles. Trim your nails. note: heentude is not used of trimming one's nails in Mahadaga. synonyme: helnyude; comparer: nelsude, nyedude. Dialects: J,Y,G,M.**

**heeraade** *Noun Form of Infinitive: heeragol.*  
*Participles: sing: keeriido–keerotoodo plur: heeriibe–heerotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. choisir, distinguer, différencier; distinguish; differentiate; choose. Laamdo heerataako, Imo tomna dow gese lobbube e bonbe fuu. Dieu ne distingue pas, il laisse pleuvoir sur le champ des bonnes personnes et de méchantes. God does not differentiate, He cause rain to fall on the fields of the good and the evil. Nyannde sakitotoonde Laamdo na heeroo lobbo e bondo. Au dernier jour, Dieu distinguera les bons et les méchants. On the last day God will distinguish between the good and the evil. \*\*\*: burande, senndude; comparer: burande, senndude. Dialectal Forms: [J,Y,M] heertaade. Dialects: J,Y,G.*

**heernude** *Verbe. limiter; restrict; confine; limit.*



- heese** *Sorting Designation: 2. Adverbe. prudemment, calme, tranquille, gentiment, lentement, doucement;* slowly; leisurely; gently; carefully. \*\*\*: **seese, munyal;** synonyme: **newaare, seese;** comparer: **laaltindaade, hanndaade, newaare.** Dialects: J,Y,M.
- heese–heese** *doucement, lentement;* smoothly; slowly; gently.
- heesinaade** *Verbe. être patient, calme;* quiet; calm; still; patient (be).
- heesindaade** *Noun Form of Infinitive: heesindagol. Participles: sing: keesindiido–keesindotoodo plur: heesindiibe–heesindotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • faire quelque chose de manière clame et lente;* to do something in a slow or leisurely manner. \*\*\*: **seesinaade, laalaade, neebude, buubude, newaade, hakindaade, hanndaade, takisaade;** synonyme: **hanndaade, neebude.** Dialects: J,Y,G,M. 2 • *être paisible, lent à la colère, gentil, facile;* gentle; easy going; slow to anger; peaceful. synonyme: **hakindaade.** Dialectal Forms: [Y,G,M] **heesinaade.** Dialects: J,Y,G,M.
- heesindaare** *Nom. patience, calme;* calm; quietness; patience.
- heesinde** *Verbe. calmer;* calm down.
- heew–** *plusieurs;* several. **heew– (dum)** *Catégorie : Mathématique.*
- heewi** *adj. qui est plein;* full.
- heewude** *Noun Form of Infinitive: heewugol. Participles: sing: keew(u)do–keewoowo plur: heew(u)be–heewoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être beaucoup de;* lot of (to be a). \*\*\*: **pet, duudude, wiltude, duunnude, bil, yawtude.** Dialects: J,Y,G,M. 2 • *très fâché, irrité;* fig.; "bernde makko na heewi" refers to someone being very angry or upset. Dialects: J,Y,G,M. 3 • *normalement, la plus part du temps, en générale;* "ko buri heewude" means mostly or usually. comparer: **duunnude, hebbinde 1, pet, wiltude;** synonyme: **duudude.** Dialects: J,Y,G,M.

- heeyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J] keenye, [Y,G] keeye. Sorting Designation: 3, at. Variante: heenyere, heere. Nom. foie; liver. Catégorie : Le corps. in Maasinankooore the liver is called either "heenyere" or "heeyre." comparer: hanhande, kankangel;* synonyme: **heeyre;** \*\*\*: **heeyre.** Dialectal Forms: [M] **heere.** Dialects: J,Y,G.
- heeyannde suudu baaba** *synonyme: tayre laamu leydi. expression. collectivité territoriale;* territorial community, territorial collectivity. *Catégorie : Juridique.*
- heeyoode** *Nom. exception;* exception.
- heeyude** *Noun Form of Infinitive: heeyugol. Participles: sing: keeyudo–keeyoowo plur: heeyube–heeyoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trancher en coupant;* slice open. \*\*\*: **huusude, cegaade;** comparer: **huusude;** synonyme: **cegaade.** Dialects: J,Y,M.
- heeyude golle** *Verbe. programmer;* to programme.
- heeyugol buudi gollitirdi leydi** *expression. budget;* budget. *Catégorie : Finance.*
- heginaade** *Noun Form of Infinitive: heginagol. Participles: sing: keginiido–keginotoodo plur: heginiibe–heginotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être prêt ou préparé;* prepared; ready. \*\*\*: **segilaade, lalindaade, hebindaade, segilanaade, baanaade, siriyaade;** synonyme: **baanaade, lalindaade, segilaade, siriyaade.** Dialects: Y,G.
- hegitaade** *Noun Form of Infinitive: hegitagol. Participles: sing: kegitiido–kegitotoodo plur: hegitiibe–hegitotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être droit;* straight. \*\*\*: **mommidine, laabude, dartaade, dartaade, hennigitaade, fonnditaade, cubinaade.** Dialects: Y,G,M. 2 • *être vrai, juste, honnête;* honest; just; to be true. synonyme: **cubinaade, dartaade, hennigitaade, fonnditaade, fooccaade, laabude;** comparer: **goonga.** Dialects: Y,G,M.
- hegitaaki** *adj. anormal;* abnormal, unusual. **ko hegitaaki**

**hegitinde** *Noun Form of Infinitive: hegitingol.*

*Participles: sing: kegitindo–kegitoowo plur: hegitinɓe–hegitooɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na hegita. Verbe. 1 • tendre, redresser, ajuster, fixer, réparer, améliorer la relation avec; mend a relationship; repair; fix; straighten; mend.*

\*\*\*: **moŷŷinde, henngitidde;**

*synonyme: dokkude, henngitidde, jokkude, moŷŷinde, woonnude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • arranger; arrange. O hegitinii hakkunde am e juulaajo gilla mi waddaay na'i am, dum waɗi de coggu am newii. Il a arrangé les choses entre moi et le commerçant même avant que j'ai amené les bœufs, voilà pourquoi les affaires vont bien. He fixed things up between me and the merchant even before I brought my cows, that is why my profits are favorable. Dialects: J,Y,G,M.*

**hegitingol** *Nom. amendement; amendment, modification . Catégorie : Juridique.*

**hejjere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 1. Nom. au milieu de la nuit, après minuit; after midnight until near dawn; middle of the night. \*\*\*: safoko, jemma, isaa'i; comparer: safoko; synonyme: jemma. Dialects: J,Y,G,M.*

**hejjude** *Noun Form of Infinitive: hejjugol. Participles: sing: kejjudo–kejjoowo plur: hejjuɓe–hejjooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • quitter avant le lever du soleil; leave before sun rise. \*\*\*: huujaade, dawude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • se lever avant le soleil et commencer à travailler; to get up before sun rise and begin working. comparer: dawude; synonyme: huujaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hekude** *Noun Form of Infinitive: hekugol. Participles: sing: kekuɗo–kekoowo plur: hekuɓe–hekooɓe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rire de tout cœur; laugh heartily. \*\*\*: leekude, laahude, joggude, foofitinde; synonyme: jalude. Dialects: J,Y,G. 2 • caqueter (poule); cackles (when a chicken). Dialects: J,Y,G,M. 3 • haleter, souffler; pant. synonyme: foofitinde, laahude, leekude; comparer: joggude. Dialects: Y.*

**hekugol** *synonyme: reedugol, dunyugol . Nom. fécondation; impregnation. \*\*\*: pudde reedu; synonyme: haamilgol.*

**helafittaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: helafittaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Feretia apodanthera. \*\*\*: mburuuki, buruugal, wurwude, buruugay; synonyme: buruugay, mburuuki; comparer: buruugal, wurwude. Dialects: Y,M.*

**helɓinde** *Verbe. garrotter; to tie up, to bind, muzzle. Wattanude kelɓol*

**hellidinde** *Noun Form of Infinitive: hellidingol. Sorting Designation: 5, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st – na hellidi. Verbe. tacheté (chèvre); speckled - only applies to goats. Adjectives for this word are preferred to the participle forms: Group I nde/hellere, Group II di/kelli, dum/kellum, ngal/kella, ngel/kelle Group III ko2/kello, koy/kelloy, ndi/kelliri, nga/kella, ngi/kelli, ngu/kellu. \*\*\*: soldude, sayɗude; comparer: sayɗude, soldude. Dialects: J.*

**hello** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: hellooji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • page; page. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: fehnyo, kokuwol, laygaare, fennyo, feenyo, lalgaare, wecco 1, derewol; synonyme: wecco 1. Dialects: J,Y,G,M. 2 • un côté d'un mur, mur; side of a wall; wall. synonyme: lalgaare, laygaare, kokuwol, wecco 1. Dialects: J,Y,G,M. 3 • gifle, calque, tape; slap on the face. synonyme: feenyo, fehnyo, fennyo; comparer: derewol. Dialects: J,Y,G,M.*

**hellude** *Noun Form of Infinitive: hellugol. Participles: sing: kelluɗo–kelloowo plur: helluɓe–hellooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. taper des mains, frapper dans ses mains, applaudir; clap. O hellii o feenyo Elle l'a giflé. She slapped his face. Dialects: J,Y,G,M.*

**helmere** *synonyme: daande, konngol. Nom. mot, lexème; word, lexeme. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: daande 2.*

**helmere basaande** *Nom. mot composé; compound word. Catégorie : Lecture / écriture.*

**helmere bolde** *Nom. mot simple*; simple word.  
Catégorie : **Lecture / écriture**.

**helnyaade** *Noun Form of Infinitive: helnyagol.*  
Participles: **sing: kelnyiiḁo–kelnyotooḁe**  
**plur: helnyiiḁe–helnyotooḁe**. *Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. tailler les ongles*; clip one's finger nails.  
*synonyme: heentude. Dialects: J.*

**helnyude** *Noun Form of Infinitive: helnyugol.*  
Participles: **sing: kelnyuḁo–kelnyooḁo** **plur:**  
**helnyuḁe–helnyooḁe**. *Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. tailler les*  
*ongles (soi-même ou à quelqu'un d'autre)*; trim  
one's (or someone else's) nails.  
*synonyme: heentude; \*\*\*: heentude.*  
*Dialects: J.*

**heloore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: kelooje. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*tesson; shard. Dialects: M.*

**heltaade** *Noun Form of Infinitive: heltugol.*  
Participles: **sing: keltiido–keltotooḁo** **plur:**  
**heltiiḁe–heltotooḁe**. *Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. briser en*  
*pièces*; break into two or more pieces.  
**\*\*\*: bonnude, wurjinde;**  
*synonyme: bonnude, heltude, wurjinde;*  
*comparer: taccude, tayude. Dialects: J,Y,G,M.*

**heltere** *Nom. morceau*; bit; piece; fragment.

**heltude** *Noun Form of Infinitive: heltugol.*  
Participles: **sing: keltuḁo–keltooḁo** **plur:**  
**heltuḁe–heltooḁe**. *Sorting Designation: 3, cs.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. arrêt de la*  
*pluie, cesser de pleuvoir*; rain stops.  
**\*\*\*: bonnude, heltaade, wurjinde, dunngu,**  
**tayude, ndunngu, taccude;**  
*comparer: ndunngu, taccude, tayude,  
**yuwoonde. Dialects: J,Y,G,M.***

**helude** *Noun Form of Infinitive: helugol.*  
Participles: **sing: keluḁo–kelooḁo** **plur:**  
**heluḁe–helooḁe**. *Sorting Designation: 3. Verb*  
*Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. casser, briser, rompre*  
*en morceaux*; break something into two or  
more pieces. the Jelgoobe also say "heltude"  
with this same sense. **\*\*\*: bonnude,**  
**wurjinde; synonyme: bonnude, wurjinde.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hemnde** *adj. cent*; hundred. **\*\*\*: teemedere.** *Dialectal*  
*Forms: hemre.*

**hemre,** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: keme. Sorting Designation: 1. adj.*  
**1 • cent, nombre cardinal 100**; one hundred;  
hundred. **\*\*\*: teemedere.** *Dialectal*  
*Forms: hemnde. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • centième**; hundredth. here are the ordinal  
adjectives by noun class- to continue with this  
series replace the ordinal adjective for one  
with that of two, three, etc: Group I ḁe/hemre  
go'abe, ko/hemre go'aḁo, nde/hemre go'aberde,  
ndu/hemre go'aburdu, nge/hemre go'abe,  
ngo/hemre go'aḁo Group II ḁe/hemre go'abe,  
ḁi/hemre go'abi, dum/hemre go'abum,  
kal/hemre go'abal, kol/hemre go'abol,  
ngal/hemre go'abal, ngel/hemre go'abel,  
ngol/hemre go'abol, o/hemre go'o Group III  
ḁam/hemre ngo'abam, ka/hemre ngo'aba,  
ki/hemre ngo'abi ko/hemre ngo'aḁo,  
koy/hemre ngo'aboy, ndi/hemre ngo'abirdi,  
nga/hemre ngo'aba, ngi/hemre ngo'abi,  
ngu/hemre ngo'abu. *comparer: keme.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hemre,** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: keme. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*siècle*; century. *comparer: keme.*  
*Dialects: tech.*

**hemreede** *Noun Form of Infinitive: hemregol.*  
Participles: **sing: kemraaḁo–kemreteeḁo**  
**plur: hemraaḁe–hemreteeḁe**. *Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. avoir quelque chose à donner ou à*  
*vendre*; have something to give or to sell.  
**Yaakuuba hemraama dewte. Jacob a donné**  
**les livres.** Jacob gave the books. **Diao na**  
**hemree Koka. Diao a des coca kolas (à**  
**vendre).** Diao has [habitually] Coke [to sell].  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hemreeru** *Nom. centaine*; hundred. *Catégorie* : **Mathématique**. *synonyme*: **teemedere, keme**.

**hemrude** *Noun Form of Infinitive: hemrugol*.  
*Participles: sing: kemruḏo–kemroowo plur: hemruḑe–hemrooḑe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. recevoir*; receive something from someone. **Moy kemruḑaa ḑum?** From whom did you receive that? **Aamadu kemrumi ḑum**. I got it from Aamadu. *synonyme*: **hebirde**; \*\*\*: **heḑude, heḑirde**. *Dialects: J,Y,G,M*.

**hen** *Sorting Designation: 1. adv/prep. 1 • dans, dedans*; in. **Ndaaru hen**. *Regarde dans le camion*. Look inside [the truck]. **Na hen C'est dedans**. It's inside. **Inan dokkal ngal ngaddammi on de Saydu walaa hen**. *Ici est le cadeau que j'ai pour toi, mais Saydou n'a rien a faire dans cela*. Here is the gift I brought you, but Saydu has no part in it. \*\*\*: **e 2, ley 1, nder, hakkunde, dere**; *synonyme: dere, e 1, ley 1, nder*. *Dialects: J,Y,G,M*.  
**2 • parmi**; among. **Ndaaru hen e majji, nguye njidḑaa**. *Regarde parmi ces moutons et dis lequel tu aimerais*. Look among all these sheep and see which you'd like. **Mi ndaarii hen e sukaaḑe maa ḑe faa mi nula gooto maḑḑe de ḑe njaḑaay**. *J'ai regardé parmi tes enfants pour envoyer un, mais ils n'ont pas voulu aller*. I looked among your children in order to send one of them, but they won't go. *synonyme: hakkunde*. *Dialects: J,Y,G,M*.

**henaade** *Noun Form of Infinitive: hencagol*.  
*Participles: sing: kenciido–kencotoodo plur: henciḑe–hencotooḑe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire express*; deliberately do something. \*\*\*: **ummanaade, enndude, haykaade**. *Dialects: J,M*.  
**2 • prendre l'initiative de faire quelque chose qui doit être faite**; to take the initiative to do something that needs to be done without being told to do it. *synonyme: ummanaade*; *comparer: enndude, mettinde, anniyaade*. *Dialectal Forms: [Y,G] hensaade*. *Dialects: J,M*.

**henginde** *Noun Form of Infinitive: hengingol*.  
*Participles: sing: kengindo–kenginoowo plur: henginḑe–henginooḑe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. serrer une corde*; tighten a rope. \*\*\*: **foottude, teenjinde, cotaade, ḡeetinde, sotaade**; *synonyme: cotaade, foottude, sotaade, teenjinde*. *Dialects: J,Y,M*.

**henndu**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ḑi. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: keni. Sorting Designation: 2, th. synonyme: bifol. Nom. 1 • vent, air*; air; wind. *Catégorie: Ciel, Temps*. \*\*\*: **ladde, kenkenam, duuydi, nginnaawu, nduuydi, piḑooyel, foondu, biwtol, balayel, jinnaaru, neyngel, neeyngel, bifol, dabidabiyal, ginnaaru, koyngel**; *synonyme: bifol, biwtol, duluuru, duuydi, kenkenam, nduuydi*. *Dialects: J,Y,G,M*.  
**2 • démon, mauvais esprit**; evil spirit; spirit (evil); demon. *synonyme: dabidabiyal, foondu, ginnaaru, jinnaaru, ladde, nginnaawu*. *Dialects: J,Y,G,M*.  
**3 • espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique**; blackleg. *synonyme: balayel, koyngel, neeyngel, piḑooyel*. *Dialects: G*.

**henndu**<sub>2</sub> *Nom. atmosphère*; atmosphere. *Catégorie: Ciel, Terre*. *synonyme: henndu–kuuḑundu*.

**henndu dabbunde** *Nom. Harmattan*; Harmattan wind. *Catégorie: Temps*.

**henndu hunnduko** *Nom. haleine*; breath.

**henndu–kuuḑundu** *Nom. atmosphère*; atmosphere. *Catégorie: Ciel*. \*\*\*: **henndu 2**.

**hennduure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḑe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: hennduujе. Sorting Designation: 3, ah. Nom. œuf non fécondé*; unfertilized egg; egg (unfertilized). *synonyme: galwagadoore*; \*\*\*: **galwagadoore**. *Dialects: J,Y,G*.

**henggitaade** *Noun Form of Infinitive: henggitagol*.  
*Participles: sing: kenngitiido–kenngitotooḑo plur: henngitiḑe–henngitotooḑe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être droit*; straight. \*\*\*: **laaḑude, dartaade, dartaade, hegitaade, fonnditaade, seynaade, cubinaade, fooccaade**. *Dialects: Y,G,M*.



2 • *être vrai, juste, honnête*; righteous; honest; just; true. *comparer*: **goonga**;  
*synonyme*: **cubinaade, dartaade, hegitaade, fonnditaade, fooccaade, laafude**.  
*Dialects*: Y,G,M.

**henngitidde** *Noun Form of Infinitive*: henngitiggol.

*Participles*: *sing*: kenngitidfo–kenngitoowo  
*plur*: henngitibbe–henngitooɓe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: d/k. *Verb Stative or Progressive*: prg – na henngita. *Verbe*. *tendre, redresser, réparer*; repair; fix; straighten; mend.  
 \*\*\*: **moŷinde, woonnude, hegitinge**;  
*synonyme*: **hegitinge, moŷinde, woonnude**.  
*Dialectal Forms*: [Y] henngitinde.  
*Dialects*: Y,G.

**hennyitoraade** *Noun Form of*

*Infinitive*: hennyitoragol. *Participles*: *sing*: kennyitoriifo–kennyitortooɓe *plur*: hennyitорииbe–hennyitortooɓe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. *être content, satisfait*; content; satisfied. This verb is slightly different than "hennyude" or "heyude" in that with this verb the person may not have a sufficient amount of something but he is still content, where "hennyude" and "heyude" refer to having a sufficient amount of something. e.g. "Neddō na haani hennyitoraade ko hebi." {One should be satisfied with what one has.}; "Taa teetu o ngedu makko, hennyitora e ngedu maa." {Don't take his portion, be satisfied with your own portion.}. \*\*\*: **heyude**. *Dialects*: J,Y,M.

**hennyude** *Noun Form of Infinitive*: hennyugol.

*Participles*: *sing*: kennyufo–kennyooowo  
*plur*: hennyube–hennyooɓe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *avoir assez*; enough.  
*comparer*: **haarude, heyude**; \*\*\*: **heyude, haarude**. *Dialects*: J,Y,M.

**henorde** *Nom. fenêtre*; window.

**henyaade** *Noun Form of Infinitive*: henyagol.

*Participles*: *sing*: kenyiifo–kenyotoodo *plur*: henyiibe–henyotoobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. *se dépêcher, se presser, hâter*; hurry.  
 \*\*\*: **beydude, wulude, yaawtorfinde, haraade, doggude, bantude, yaawude, yawdaade, duufaade, law**;  
*comparer*: **beydude, doggude, law**;  
*synonyme*: **duufaade, haraade, wulude, yaawude, yaawtorfinde, yawdaade**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**henyinde** *Noun Form of Infinitive*: henyngol.

*Participles*: *sing*: kenyindo–kenyinoowo  
*plur*: henyinbe–henyinoobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *noircir du ciel avant la pluie*; blacken (for the sky before it starts to rain).  
*synonyme*: **hidinde**; \*\*\*: **hidinde**. *Dialects*: M.

**henyude** *Verbe*. *accélérer*; accelerate; speed up.

**heppirde** *Noun Form of Infinitive*: heppirgol.

*Participles*: *sing*: keppirfo–keppirowo  
*plur*: heppirbe–heppiroobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *échouer, rater, manquer*; fail.  
*synonyme*: **hunngaade**; *comparer*: **ronkude, jaalaade**; \*\*\*: **hunngaade**. *Dialects*: G.

**heppude** *Noun Form of Infinitive*: heppugol.

*Participles*: *sing*: keppufo–keppoowo *plur*: heppube–heppoobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. *être anxieux, impatient, pressé*; impatient; anxious; hurry (to be in a). \*\*\*: **muncaraaku, sawtude**; *comparer*: **muncaraaku, sawtude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**herbinde** *Verbe*. *presser, bousculer*; press; squeeze; rush; bump into.

**herdude** *Noun Form of Infinitive*: herdugol.

*Participles*: *sing*: kerdudo *plur*: herdube.  
*Sorting Designation*: 5, ah, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st. *Verbe*. 1 • *avoir des grandes taches de couleur (animaux)*; This verb describes a color pattern of animal's coats with large patches of color. \*\*\*: **waagifinde, dargifinde, jamoldinde, noordude**.  
*Dialects*: J,Y,G.

2 • mottled; for people - to have blotches on your skin. This verb is used to form adjectives for the various noun classes of things which can be colored this way: Group I *be/heroobe, nde/heroore, ndu/herooru, nge/heroowe* Group II *dé/kerooji, di/kerooji, dum/kerojum, kol/kerohol, ngal/kerowal, ngel/kerowel, o/keroojo* Group III *ka/kerooha, ko2/kerooho, koy/kerohoy, ndi/keroori, nga/keroowa, ngi/keroowi, ngu/keroowu; e.g. nage heroowe, mbaalu keroowu, mbeewa keroowa, puccu keroowu, rawaandu herooru.*  
*comparer: jamoldinde, kerooji, noordude;*  
*synonyme: dargidinde. Dialects: J,Y,G.*

**hersinde** *Noun Form of Infinitive: hersingol.*

*Participles: sing: kersindo–kersinoowo plur: hersinbe–hersinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire honte, honnir, humilier, embarrasser; shame someone; humiliate; embarrass someone. \*\*\*: ennude, sentinde, gaccude, semtinde, aybinde; synonyme: aybinde, gaccude, semtinde. Dialectal Forms: hersinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**hersitaade** *Noun Form of Infinitive: hersitagol.*

*Participles: sing: kersitiido–kersitotoodo plur: hersitiibe–hersitotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • interrompre; interrupt. Si goddo fuddii haala fu, taa kersitodaa o. Lorsque quelqu'un parle, il ne faut pas l'interrompre. If someone starts speaking, don't interrupt them. Dialects: J,Y.*  
 2 • *choisir quelque chose pour donner; to take or pick something which will be given before it is actually given; Ko wadi baasi o wo ko kersitidaa, ittudaa mbaalu mbelngu ma. Ce qui a commencé le problème est que tu as choisi un mouton (avant le temps approprié). What started the problem was you picked out and took one of the sheep that pleased you [before they were actually given]. Dialects: J,Y.*  
 3 • *empiéter, empêcher de passer, bloquer; get in someone's way so they cannot pass you; interfere; cut off; hinder. Si on puddii doggude fu, fay gooto taa hersitoo bannum. Lorsque vous commencez la course, n'empêchez personne de vous dépasser. Once you start the race, don't cut each other off. Dialects: J,Y.*

**hersude** *Noun Form of Infinitive: hersugol.*

*Participles: sing: kersudo–kersoowo plur: hersube–hersooobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • honnir soi-même, embarrasser soi-même; embarrass yourself; shame yourself. \*\*\*: aybude, sentude, semtude, gaccaade, hoyude, edaade, semtude, yaagaade, sentude; synonyme: aybude, gaccaade, hoyude, semtude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *être timide, modeste, respectueux, réservé, digne, respectable; dignified; shy; respectable; respectful; reserved; modest.*

*comparer: semtinde; synonyme: edaade, enndude, yaagaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hesidinde** *Noun Form of Infinitive: hesidingol.*

*Participles: sing: keso. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st – imo hesidi. Verbe. nouveau, nouvelle, neuf, neuve; new. comparer: heccidinde; \*\*\*: heccidinde, heydude; synonyme: heydude. Dialectal Forms: [Y,G] hesididde. Dialects: J,Y,M.*

**hesude** *Noun Form of Infinitive: hesugol.*

*Participles: sing: kesudo–kesoowo plur: hesube–hesooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • presque faire; nearly; almost. Mi hesii yottowaade toon de pornyiimi sabo mi hooyaay talki am. Je suis presque arrivé là, mais je suis retourné parce que j'ai oublié mes papiers. I nearly arrive there, but I went back because I didn't bring my papers. \*\*\*: nesude; synonyme: nesude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *couper les cheveux de qqn; to cut someone's or something's hair. A yonii*

*hesude hoore maa sabo wuyko maa ko juutii. The time has come to cut your hair because it is long. Dialects: J,Y,G,M.*

**hettaade** *Noun Form of Infinitive: hettagol.*

*Participles: sing: kettiido–kettotoodo plur: hettiibe–hettotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attendre; wait. Mi heppii sanne ammaa mi hettotoo wakkati seeda. Je suis pressé, mais je vais attendre un peu plus. I am in a hurry, but I will wait a little longer. \*\*\*: doomude, munyude, hedaade; synonyme: doomude, hedaade, munyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hettande** *Noun Form of Infinitive: hettangol.*

*Participles: sing: kettando–kettanoowo plur: hettanɓe–hettanooɓe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

**1 • remplacer temporairement, substituer;** replace someone temporarily; substitute for.

**Mi yahan luumo jaango, aɗa waawi hettande kam e durngo?** *Je vais au marché demain, peux-tu me remplacer et surveiller mes bœufs ?* I am going to market tomorrow, can you herd for me? \*\*\*: **fakaade, loomtande, heedande, heedande.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • payer pour;** pay for. **Min njehii silma hankin de Hasan hettanii min fuu e njobdi majjum.** *Nous sommes allés au cinéma hier soir et Hassan a payé les billets pour nous tous.* We went to the movies last night and Hasan paid for all of our tickets.

*synonyme: fakaade, yoɓande.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • aider quelqu'un en lui prêtant ce dont il a besoin;** to help someone by loaning them something they need but do not have; **Si aɗa yiɗi waɗude hoggo fu, mi hettante e koosirɗe.** *Si tu veux construire un enclos je peux t'aider avec des branches.* If you want to build a corral I can help you with some branches. *Dialects: J,Y,G,M.*

**4 • intercéder pour quelqu'un;** intercede. **Mi hettante e amiiru e dow yoɓugol lampo maa.** I will pull some strings with the chief over the payment of your taxes.

*synonyme: loomtande, heedande.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hettinaade** *Noun Form of Infinitive: hettinagol.*

*Participles: sing: kettiniido–kettinotoodo plur: hettiniibe–hettinotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. écouter;* listen to. *comparer: nanude.*

*Dialectal Forms: [J,Y,G,M] hettindaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hettinagol** *Nom. audition;* audition, hearing.

*Catégorie : Le corps, Le langage et la pensée.*

**hettindaade** *Verbe. écouter;* listen. \*\*\*: **nanude.**

*Dialectal Forms: hettinaade.*

**hettinde** *Noun Form of Infinitive: hettingol.*

*Participles: sing: kettindo–kettinoowo plur: hettinɓe–hettinooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre ou placer;* put; place something or someone somewhere. **Hettin ɗerewol yeeso ma faa mbinndaa.** *Mets une feuille de papier devant toi pour écrire.* Put a piece of paper in front of you to write on. \*\*\*: **heennude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • transférer, déplacer;** move someone or something somewhere; transfer. **Ali hettinii na'i mum faro Gana** *Ali a déplacé / conduit ces bœufs au Ghana.* Ali moved his cows to Ghana. *synonyme: heennude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hettude** *Noun Form of Infinitive: hettugol.*

*Participles: sing: kettuɗo–kettoowo plur: hettuɓe–hettooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être en direction de, vers, envers, proche de, près de;* direction of (to be in the); toward; located; near. \*\*\*: **heedude, loomtude, settude, faro, settude, heedude;** *synonyme: heedude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • remplacer, substituer, succéder;** substitute for; replace; succeed. *synonyme: heedude, loomtande, loomtude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • éplucher avec un couteau;** peel something with a knife. *synonyme: settude.* *Dialects: G.*

**hewtaade** *Noun Form of Infinitive: hewtagoltabitinde.*

*Participles: sing: kewtiido–kewtotoodo plur: hewtiiɓe–hewtotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rattraper;* catch up to someone. \*\*\*: **hewtude, tewnude, taaynude.** *Dialects: J,G,M.*

**2 • lorsque quelque chose arrive à quelqu'un;** when something happens to someone.

*synonyme: hewtude, taaynude, tewnude.*

*Dialects: J,G,M.*

**hewtinde** *Noun Form of Infinitive: hewtingol.*

*Participles: sing: kewtindo–kewtinoowo plur: hewtinɓe–hewtinooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • inviter quelqu'un à la maison, accueillir quelqu'un;* invite; welcome a guest into the house. \*\*\*: **waddude, yottinde, yaharude, yaarude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

hewtitaade

2 • *prendre quelque chose quelque part*; take someone or something somewhere.

synonyme: **waddude, yaarude, yottinde.**

Dialects: J,Y,G,M.

**hewtitaade** Noun Form of Infinitive: **hewtitagol.**

Participles: sing: **kewtitiido–kewtitotoodo**

plur: **hewtitiibe–hewtitotoobe.** Sorting

Designation: 3. Verb Consonant Change in

Plural: **h/k.** Verb Stative or Progressive: **prg.**

Verbe. 1 • *trouver quelque chose qui était perdue*; find something which was lost.

synonyme: **tawude, tukkude**; \*\*\*: **hewtude, tukkude.** Dialects: J,Y,G,M.

2 • *racheter quelque chose que tu avais vendu*; buy back something you sold.

comparer: **dadude, dattaade.**

Dialects: J,Y,G,M.

**hewtude** Noun Form of Infinitive: **hewtugol.**

Participles: sing: **kewtudo–kewtoowo** plur: **hewtuibe–hewtoobe.** Sorting Designation: 2.

Verb Consonant Change in Plural: **h/k.** Verb Stative or Progressive: **prg.** Verbe. 1 • *arriver, atteindre*; arrive; reach. \*\*\*: **hefude,**

**tewnude, hisude, yottaade, hewtaade, taaynude, yiitude, tukkude;**

synonyme: **yottaade.** Dialects: J,Y,G,M.

2 • *rattraper*; catch up to.

synonyme: **hewtaade, taaynude, tewnude.**

Dialects: J,Y,G,M.

3 • *obtenir quelque chose désirée*; obtain something you desire. synonyme: **hefude.**

Dialects: J,Y,G,M.

4 • *retrouver quelque chose qui était perdue*; find something that was lost.

synonyme: **hewtitaade, tawude, yiitude.**

Dialects: J,Y,G,M.

5 • *être délivré d'un problème*; delivered from a problem. **O hewti hoore makko.**

synonyme: **biltaade, hisude.** Dialects: J,Y,G,M.

**hewtude hoorem dow miilom** *expression.*

*liberté de penser*; freedom of thought .

Catégorie : **Juridique.**

**hewtude hoorem nder tewtiiru** synonyme: **ley**

**gollal.** *expression.* *liberté d'entreprise*; freedom of enterprise. Catégorie : **Gouvernement, Juridique, Le travail et diverses activités.**

**hewtugol hoorem** Verbe. *être libre, accoucher*; (be); free; give birth.

**heydfintinde** Verbe. *restaurer*; to restore.

**heydfittingol** synonyme: **hendutorde, yayningol.**

Nom. *aération*; airing, ventilation. Catégorie : **Agriculture, Élevage.**

heyfugol hoorem nder neema

**heyfude** Noun Form of Infinitive: **heydfugol.**

Participles: sing: **keydfudo** plur: **heydfube.**

Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: **h/k.** Verb Stative or Progressive: **st.**

Verbe. *être nouveau, nouvelle, neuf, neuve*; new (to be). A series of adjectives are formed from this root verb for the following four noun classes: Group I **be/heybe, nde/heyre, ndu/heyru** Group III **ndi/keyri** All the other noun classes form adjectives meaning new with the verb **hesidinde**. \*\*\*: **heccidinde, pul, hesidinde, heccidinde**; synonyme: **hesidinde**; comparer: **heccidinde, pul.** Dialects: J,Y,G,M.

**heynaade** Noun Form of Infinitive: **heyntagol.**

Participles: sing: **keyniido–keynotoodo** plur: **heyniibe–heynotoobe.** Sorting Designation: 4.

Verb Consonant Change in Plural: **h/k.** Verb

Stative or Progressive: **prg.** Verbe. *appeler quelqu'un*; call someone. synonyme: **noddude.**

Dialects: J,Y,M.

**heyre** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **de.**

Number One for this noun: **wootere.** Plural Form of Noun: **keenye.** Sorting Designation: 3, at.

Nom. *foie*; liver. Catégorie : **Le corps.**

\*\*\*: **kaadungel, kankangel, heeyre,**

**hanhande**; comparer: **hanhande,**

**kankangel**; synonyme: **heeyre.**

Dialects: J,Y,G,M.

**heydfingol beernde** *expression.* *émotion*; emotion, feeling.

**heyfitaare** Nom. *autonomie*; autonomy. Catégorie : **Juridique.**

**heyfude** Noun Form of Infinitive: **heyfugol.**

Participles: sing: **keyfudo–keyfoowo** plur: **heyfube–heyfoobe.** Sorting Designation: 2.

Verb Consonant Change in Plural: **h/k.** Verb

Stative or Progressive: **prg.** Verbe. *suffire, être suffisant, assez*; enough; sufficient.

\*\*\*: **hennyude, haarude, yawude;**

comparer: **haarude, hennyude,**

**hennyitoraade, yawude.** Dialects: J,Y,G,M.

**heyfugol hoorem** Nom. *autosuffisance*; self-sufficiency, self-sustainability.

**heyfugol hoorem nder neema** *expression.* *auto-suffisance alimentaire*; self-sufficiency in the availability of food.



**heyʼaade** *Noun Form of Infinitive: heyʼagol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être étroit; narrow. Daande jollooru ndu na heyʼii. le cou de la gourde est étroit. The neck of the gourd is narrow. synonyme: deeyʼaade; \*\*\*: deeyʼaade. Dialects: Y,G,M.*

**heyʼande** *Noun Form of Infinitive: heyʼangol. Participles: sing: keyʼando–keyʼanoowo plur: heyʼanbe–heyʼanoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • indiquer le temps utilisé; indicate to someone the amount of time. Keyʼanaa kam balde foti ngadammi de mi yoʼbe Dis-moi dans combien de jours je serai payé. Tell me how many days I have until I am paid. Mi heyʼanii ma balde joy de njobaa kam buudi am. Je te donne cinq jours pour me payer mon argent. I will give you five days for you to pay me my money. Dialects: J,Y,M. 2 • spécifier le montant à utiliser dans une certaine période de temps; specify the amount. Keyʼanaa kam liitereeji foti mbaawumi hooyude nyannde fuu. Dis-moi combien de litres je peux prendre chaque jour. Tell me how many liters I can take each day. comparer: aykaade. Dialects: J,Y,M. 3 • indiquer un certain quantité de ce qu'on veut; to indicate a certain amount of something you want; Keyʼanaa kam to dam haadata. Montre-moi combien je dois remplir le récipient. Show me how full to fill [the container]. comparer: aykaade, fonndude. Dialects: J,Y,M.*

**heyʼande hoorem** *expression. auto suffire; be self sufficient, to meet one's needs.*

**heyʼere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: keyʼye. Sorting Designation: 3, mt. Nom. caillot de sang; blood clot. \*\*\*: heddere; synonyme: heddere. Dialects: Y,G.*

**heyʼude** *Noun Form of Infinitive: heyʼugol. Participles: sing: keyʼudo–keyʼoowo plur: heyʼube–heyʼoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • prédire l'avenir, estimer; estimate; indicate what will happen in the future; predict. Mi heyʼan balde foti o wadoyta wuro maʼbe toon. Je vais indiquer combien de jours elle peut rester à cet endroit. I will indicate how many days she can stay at their place. \*\*\*: etude 1, biigaade, fonndude, haykaade, haalude ko waroyta, aykaade; synonyme: aykaade, haykaade. Dialects: J,Y,M. 2 • mesurer une quantité, enlever une certaine quantité; measure out a quantity. synonyme: biigaade, etude 1, fonndude. Dialects: J,Y,M.*

**heyʼugol** *Nom. planification; planning, programming, scheduling.*

**hibborde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kibborde. Sorting Designation: 3, at. Nom. poitrine d'un animal; brisket of an animal. \*\*\*: boofogol, bohogol; synonyme: bohogol, boofogol. Dialects: J.*

**hibbagol** *Nom. asphyxie; asphyxiation, suffocation.*

**hibbere** *Nom. entier, intégrité; whole, integrity, wholeness, completeness. hibbere (limre) Catégorie : Mathématique. \*\*\*: kiʼbudi; synonyme: kiʼbudi.*

**hibbere banndu** *synonyme: kiʼbudi banndu. expression. intégrité physique; physical integrity, physical safety. Catégorie : Juridique.*

**hibbid-a** *adj. entier; whole. Catégorie : Mathématique.*

**hiɓɓinirde** *Noun Form of Infinitive: hiɓɓinirgol.*

*Participles: sing: kiɓɓinirɗo–kiɓɓiniroowo plur: hiɓɓinirɓe–hiɓɓinirooɓe. Sorting Designation: 4, th; 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rendre parfait, compléter, remplir; fill; perfect; complete.*

**Saabe ko o laatii kirsamaari nde wootere ɗuum o hiɓɓiniri seneteeɓe nde wootere faa abada.** *Par un seul sacrifice il a rendu parfait ceux qu'il a sanctifié.* For by one offering He has perfected for all time those who are sanctified. (Heb. 10:14 NASB);

**Bootooru gawri ndu hiɓɓaay, ammaa si ada yidi fu, mi hiɓɓiniran ɗum e mbayeeri.** *Ce sac de mil n'est pas plein, mais si tu veux je peux le remplir avec du sorgho.* This sack of millet is not full, but if you like I can fill it with sorghum. *synonyme: hebbinde 1.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hiɓɓude** *Noun Form of Infinitive: hiɓɓugol.*

*Participles: sing: kiɓɓuɗo plur: hiɓɓuɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être complet, entier, normal, parfait; whole; perfect; normal; complete. Arande nde mi anndaa o mido miiloo o hiɓɓaa de joonin mi faamii imo hiɓɓi.* *Avant de le connaître je pensais qu'il n'est pas normal, mais maintenant je comprends qu'il est normal.* Before I knew him I thought he was not normal, but now I understand he is normal. *\*\*\*: sellude, ɓillude, kiɓɓal, teenude, huuɓude, geetidinde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être serré, ferme; tight (to be). Paɗe ɗe na kiɓɓa kam.** *Ces chaussures sont trop serrés pour moi.* These shoes are too tight for me. *synonyme: ɓillude, teenude; comparer: kiɓɓal, sellude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hidinde** *Noun Form of Infinitive: hidingol.*

*Participles: sing: kidindo–kidinoowo plur: hidinɓe–hidinooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • lorsque le ciel se noircit avant de pleuvoir; for the sky to blacken just before it starts to rain.*

*\*\*\*: henyinde, ɓawlinde, metaade, ɓalinde; synonyme: henyinde. Dialects: J,Y.*

**2 • être au bord des larmes; for someone to be on the verge of tears. synonyme: metaade.**

*Dialects: J,Y.*

**hidfi (ko)** *adj. vieux, ancien; old; ancient.***higgude** *Noun Form of Infinitive: higgugol.*

*Participles: sing: kigguɗo–kiggoowo plur: higguɓe–higgooɓe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. emballer ou entasser des choses ou des gens ensemble, mettre dans un espace limité; pack things or people together; round up into a circumscribed space; Higgsu njaareendi ndi toon de kogaa pereje taa ndi sankitoo katin.* *Entasse le sable là-bas et met des briques autour pour qu'il ne se disperse plus.* Gather the sand together over there and put bricks around it to keep it from being scattered again.

*\*\*\*: joowude, joowude, tigimaade;*

*synonyme: joowude, reentinde, tigimaade.*

*Dialects: J,Y.*

**higoo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: higeriaɓe. Sorting Designation: 1. Nom. ami; friend. \*\*\*: yigoo; synonyme: gido, jaado, jido, yigoo; comparer: sakiike.*

*Dialects: G.*

**hiibude** *Noun Form of Infinitive: hiiɓugol.*

*Participles: sing: kiiɓuɗo–kiiɓoowo plur: hiiɓuɓe–hiiɓooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler indistinctement; speak indistinctly.*

*Dialects: J,Y,M.*

**hiiddude** *Noun Form of Infinitive: hiiddugol.*

*Participles: sing: kiiddudo–kiiddoowo plur: hiiddube–hiiddooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être vieux, ancien; old (to be). Amaana Kiiddo L'Ancien Testament. Old Testament. préfet kiiddo l'ancien préfet. the old préfet. Taa dufa tuuba kikka. Ne met pas les vieux pantalons. Don't put on the old pants. This verb can be used to form a series of participles: Group I ɓe/hiibɓe, ko1/hiikko, nde/hiinnde, ndu/hiinndu, nge/hiinnge, ngo/hiinngo Group II de/kiiddɛ, di/kiiddi, dum/kiiddum, kal/kiikkal, kol/kiikkol, ngal/kiinngal, ngel/kiinngel, ngol/kiinngol, o/kiiddo Group III dam/kiiddam, ka/kiikka, ki/kiikki, ko2/kiikko, koy/kiikkoy, ndi/kiinndi, nga/kiinnga, ngi/kiinngi, ngu/kiinngu. \*\*\*: wurjude. Dialectal Forms: hiindude –*

*Note: this would be the original form of the word, and the lexeme is the harmonized version. See Table 26.6 in Fulfulde Grammar for listing of adjective forms..*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hiila** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hiilaaji. Sorting Designation: 2. Nom. mensonge, fausseté, tromperie, fraude; deceit. Note : arabe comparer: eytude, sarnude; \*\*\*: fewre. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiileede** *Noun Form of Infinitive: hiilegol.*

*Participles: sing: kiilaado–kiileteedo plur: hiilaabe–hiileteeɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir été trompé, dupé; deceived. Note : arabe \*\*\*: eyteede, fewaneede, jambeede, fenaneede, sarneeede; synonyme: eyteede, sarneeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiilnaade** *Verbe. s'occuper de; look after; take care of. \*\*\*: soobaade, siinude.*

**hiilngo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 3. Nom. attention, intelligence, entretien; attention; intelligence. Ngattaa hiilngo maa e suka o, taa o wurtoo. Sois attentif à cet enfant, ne le laisse pas sortir. Pay attention to that child, don't let him go out. Si deekam wurteke fu, sanaa mi wada hiilngo am e naatoobe ley galle. Lorsque ma femme sorte, je dois faire attention à ceux qui viennent dans la cour. When my wife goes out I have to pay attention to those coming into the yard. \*\*\*: hayyillo, hакkillo; synonyme: hакkillo, hayyillo; comparer: anniyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiilude** *Noun Form of Infinitive: hiilugol.*

*Participles: sing: kiiludo–kiilooowo plur: hiilube–hiilooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tromper, duper; deceive. \*\*\*: caral, sarnude, jambaade, yoyre, eytude, fenude; synonyme: eytude, jambaade, juhude, sarnude; comparer: caral, fenude, fewude, yoyre. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiimanaade** *Noun Form of Infinitive: hiimanagol.*

*Participles: sing: kiimaniido–kiimanotoodo plur: hiimaniibe–hiimanotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. garder, entretenir, surveiller, s'occuper de, prendre soin de; attend to; tend to; look after; care for. Sanaa kiimanaa araawa maa sabo wo nga lokkidinnga. Tu dois prendre soin de ton âne car il est faible. You need to look after your donkey because it is weak. Gada ko baabam maayi fu, mido hiimanoo yaayam. Depuis que mon père est décédé je m'occupe de ma mère. Since my father died I have cared for my mother. synonyme: haybude, hiinnaade, jaɓɓowaade, ndaarude; \*\*\*: hiinnaade, ndaarude, haybude. Dialects: J,Y,M.*

**hiimaneede** *Noun Form of Infinitive: hiimanegol.*

*Participles: sing: kiimanaado–kiimaneteedo plur: hiimanaabe–hiimaneteɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. pris soin de, s'occuper de; cared for (to be). \*\*\*: haybeede, ndaareede, hiinneede; synonyme: haybeede, hiinneede, ndaareede. Dialects: J,Y.*

**hiinko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: hiinkooji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. la première culture du champ; first cultivation of a field. synonyme: aranal, joobu, mbugiri; \*\*\*: remude, bugaade, aranal, remitaade, mayto, dodaade, maytitaade, dodow, joobu, maytaade, doditaade, mbugiri, bakkaade. Dialects: J.*

**hiinnaade** *Noun Form of Infinitive: hiinnagol.*  
*Participles: sing: kiinniido–kiinnotoodo plur: hiinniibe–hiinnotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être compatissant; compassionate. Ko hudo ko waataay wo Laamdo hiinnii ko. Le fait que cette herbe n'est pas desséchée montre que Dieu a eu compassion. That this grass has not died shows God has been compassionate to it. \*\*\*: hiimanaade, ndaarude, hinney, hilnaade, haybude, hilnaade; synonyme: haybude, hiimanaade, jabbowaade, ndaarude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • s'occuper diligemment des affaires, s'occuper de ses responsabilités, être attentif, soigner; diligently look after your affairs; attend to; attentive; care for your responsibilities. Mi tawii Boureima na hiinnii koreeji muudum faa woodi sabo o wattii sukaaɓe makko fuu e jande. Je pense que Boureima prend bien soin de sa famille car il a mis tous ses enfants à l'école. I found Boureima takes good care of his family because he put all of his children in school. Dialects: J,Y,G,M. 3 • chercher la paix; seek peace; peace (seek). A hiinneke hoore maa sabo ada filoo jam. Tu prends bien soin de toi-même car tu cherche la paix. You take good care of yourself because you seek peace. comparer: hinney. Dialectal Forms: [J] hiinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiinneede** *Noun Form of Infinitive: hiinnegol.*  
*Participles: sing: kiinnaado–kiinneteedo plur: hiinnaabe–hiinneteebe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • pris soin de, s'occuper de; taken care of. \*\*\*: haybeede, hiimaneede, ndaareede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être supervisé; supervised; overseen. synonyme: haybeede, hiimaneede, ndaareede. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] hiilneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiinude** *Noun Form of Infinitive: hiinugol.*  
*Participles: sing: kiinudo–kiinoowo plur: hiinuɓe–hiinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sauver, aider quelqu'un de sortir du danger; escape a danger; save. \*\*\*: daɗinde, hisinde, dannude; synonyme: dannude, hisinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiinyalde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kiinyaale. Sorting Designation: 3, at. Nom. gésier; gizzard. Catégorie : Parties d'un animal. Dialectal Forms: [M] hiinyolde (nde)/kiinyolde (de). Dialects: J,Y.*

**hiinyolde** *Nom. gésier; gizzard. Catégorie : Parties d'un animal. Dialectal Forms: hiinyalde.*

**hiinyude** *Noun Form of Infinitive: hiinyugol.*  
*Participles: sing: kiinyudo–kiinyoowo plur: hiinyuɓe–hiinyoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. examiner, enquêter, investiguer, se renseigner sur, examiner ou étudier avant de décider, réfléchir, explorer; inquire; investigate; carefully consider something before accepting or rejecting it. Fulɓe wo hiinyuɓe sanne. Les peuls sont se renseignent bien sur les choses. Fulani are careful to inquire about things. Mido yidi cubonodon kam neddo, taakiinyon siyiji, kaa kiinyon tagu makko. Choisis quelqu'un, ne prend pas en considération son ethnie mais regarde son caractère. Chose me someone, don't consider his ethnicity, but consider his character. synonyme: yiitude nokkuure heyre, humpitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiinyude ndaare** *synonyme: fiitude ndaara. expression. vérifier; check, verify audit, test.*

**hiiri** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • après-midi entre 16 h et 18 h; late afternoon - 4-6 o'clock. synonyme: kiikiide, laasara, kiiral naange; \*\*\*: isaa'i. Dialects: J,Y,G,M. 2 • soir entre 18 h et 21 h; evening - 6-9 o'clock. synonyme: safoko, isaa'i. Dialectal Forms: [M] hiirngol/ngo. Dialects: J,Y,M.*

**hiirnaange** *Sorting Designation: 3. adv/n. ouest; west. synonyme: gorgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**Hiirnaange – Afirikki** *expression. Ouest-africain; West-Africa. Catégorie : Région.*



**hiirndude** *Noun Form of Infinitive: hiirndugol.*  
*Participles: sing: kiirndufo–kiirndoowo plur: hiirndufo–hiirndoofe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. quitter dans l'après-midi; leave in the afternoon. \*\*\*: dillude, runnyude, dawude; comparer: dawude, dillude, runnyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiirnude** *Noun Form of Infinitive: hiirngol.*  
*Participles: sing: kiirnufo–kiirnoowo plur: hiirnufo–hiirnoofe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saluer quelqu'un le soir; greet someone in the evening. comparer: hownude, waalnude, wennude, nyallinde; \*\*\*: nyallinde, waalnude, wennude, jowtude, hownude; synonyme: jowtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiiro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: hiirrooji. Sorting Designation: 4. Nom. soirée récréative; recreational evening. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiirtaade** *Noun Form of Infinitive: hiirtagol.*  
*Participles: sing: kiirtiifo–kiirtotoofo plur: hiirtiifo–hiirtotoofe. Sorting Designation: 1, ct. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. manger le repas du soir, dîner; eat the evening meal; dine; dinner (to have). \*\*\*: hiraande, fummude; comparer: fummude, hiraande, wottaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiirude** *Noun Form of Infinitive: hiirugol.*  
*Participles: sing: kiirufo–kiiroowo plur: hiirufo–hiiroofe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • visiter des gens le soir; pass the evening visiting. Hankin en kiirii faa jenggi. Hier soir on a visité des gens jusqu'à tard. Last night we visited until late. \*\*\*: waalude, jenggude, nyallude, nyawlude, laasara, weetude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • arriver tard dans l'après-midi; arrive in the late afternoon. A waraay law, a hiirii , accu faa subaka. You didn't come early, you're late [in the afternoon], let it go until tomorrow. comparer: jenggude, laasara, nyallude, nyawlude, waalude, weetude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiisa** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. action de compter, dénombrement, calcul, mathématique; arithmetic; calculation; counting. Catégorie : Mathématique. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**hiisa hoore** *Nom. calcul mental; mental arithmetic. Catégorie : Mathématique.*

**hiisa wawtu** *synonyme: hiisa leereji. Nom. nombre complexe; complex number. Catégorie : Mathématique.*

**hiisaade** *Noun Form of Infinitive: hiisagol.*  
*Participles: sing: kiisiifo–kiisotoofo plur: hiisiifo–hiisotoofe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • prendre soin de quelqu'un, s'occuper de, être inquiet pour quelqu'un; care about someone; concerned. Mi yehii faa suudu makko faa mi jowta o de o hiisaaki kam. I went to his house to greet him, but he didn't give a fig. \*\*\*: adadu, hilleede, limude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • calculer, compter; count; calculate. Mi hiiseke bulaaje am keeran, de ngadii sappo e joy. J'ai compté mes bottes de céréale hier, il y en a quinze. I counted my bundles of grain yesterday, there are fifteen of them. synonyme: hilleede; comparer: adadu, limude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiiseede** *Noun Form of Infinitive: hiisegol.*  
*Participles: sing: kiisaado–kiiseteedo plur: hiisaafo–hiiseteefe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • pris soin de; cared about. synonyme: hilleede; \*\*\*: limeede. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être recensé dans un recensement; counted as in a census. comparer: limude; synonyme: limeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiis-o** *Verbe. calculer; calculate. Catégorie : Mathématique.*

**hiisorde** *Nom. opération; calculation; operation. Catégorie : Mathématique.*

**hiisowal** *Nom. mathématique; mathematical. Catégorie : Mathématique.*

**hiitaade** *Noun Form of Infinitive: hiitagol.*  
*Participles: sing: kiitiido–kiitotoodo plur: hiitiiɓe–hiitotooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. juger; judge. \*\*\*: sariya, saraade, sardaade, algaali, kiite; comparer: algaali, kiite, sariya; synonyme: saraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hiite** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di. Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: hiiteeji. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • feu; fire. \*\*\*: yiite. Dialects: Y,G,M. 2 • enfer; hell. comparer: huɓɓude, wulude, curki; synonyme: yiite. Dialects: Y,G,M.*

**hiito sariya** *Nom. jugement; judgement. Catégorie : Juridique.*

**hijjannde** *Nom. syllabe; syllable. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: hijjere; \*\*\*: wowlaandu.*

**hijjere** *synonyme: hijjannde. Nom. syllabe; syllable. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: hijjannde.*

**hijjoyde** *Noun Form of Infinitive: hijjoygol.*  
*Participles: sing: kijjoydo–kijjowoowo plur: hijjoyɓe–hijjowoɓe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un pèlerinage à la Mecque; pilgrimage to Mecca (to make a). Dialects: J,Y,G,M.*

**hijju** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, th. Nom. le pèlerinage à la Mecque; pilgrimage to Mecca. Note : arabe \*\*\*: kijju, hajju; synonyme: hajju, kijju. Dialects: J,Y,G,M.*

**hijude** *Noun Form of Infinitive: hijugol. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bruit du cheval; the neighing sound a horse makes. \*\*\*: furwude, hanude, firnude; comparer: farude, hanude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hikka** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Nom. cette année; this year; year (this). Dialects: J,Y,G,M.*

**hilleede** *Noun Form of Infinitive: hillegol.*  
*Participles: sing: killaado–killeedeo plur: hillaaɓe–hilleteeɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être inquiet pour, s'occuper de, concerné; care about; concerned about. Midó hillaa si keekel am yulii koy. Je suis concerné lorsque le pneu de mon vélo est dégonflé. I sure do care if my bike goes flat. Joonin min killaaka faysi Yuwoonde tobaay sabo gese amin njottinii. Nous ne sommes pas inquiets s'il ne pleut pas maintenant car le champ est prêt à être récolté. We don't care now if it doesn't rain as our fields are ready to harvest. \*\*\*: loɓɓaade, hiiseede, hiisaade, yawude; comparer: hiisaade, hoyfinde, hoynude, yeebaade; synonyme: loɓɓaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hillifeede** *Noun Form of Infinitive: hillifegol.*  
*Participles: sing: killifaado–killifeteedo plur: hillifaabe–hillifeteɓe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être physiquement mûr, adulte, grandi; physically mature; grown up. synonyme: hayaade, mawnude; \*\*\*: fuunude, hayaade, mawnude, baaligaade, baaligeede. Dialects: J,Y,G.*

**hilnaade** *Noun Form of Infinitive: hilnagol.*  
*Participles: sing: kilniido–kilnotoodo plur: hilniibe–hilnotooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir de la compassion; compassion (to have). \*\*\*: barjaade, hawjaade, yurmaade; synonyme: barjaade, hiinnaade, yurmaade. Dialects: J,G,M. 2 • supervisor du travail; oversee or supervise work. comparer: ardaade, dawrande, hooraade; synonyme: hawjaade, hiinnaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hilneede** *Noun Form of Infinitive: hilnegol.*  
*Participles: sing: kilnaado–kilneteedo plur: hilnaaɓe–hilneteeɓe. Sorting Designation: th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verbe. 1 • recevoir de la compassion; receive compassion. \*\*\*: yurmeede, barjeede. Dialects: J,G,M. 2 • être surveillé; supervised; overseen. Dialects: J,Y,G,M.*

**himbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • gens, personnes; people. \*\*\*: nimbe, koreeji, yimbe, annaaji, adunaaji; synonyme: adunaaru, adunaaji, annaaji, annaaru, duuniyaaru, nimbe. Dialects: Y,G. 2 • la grande famille; family (the extended); extended family. synonyme: koreeji, yimbe; comparer: jamaa, koreeji. Dialects: Y,G.*

**himme** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, th. Nom. désir, avidité, convoitise; desire; covetousness; greed. Note : arabe \*\*\*: worolde, muuyfe, eelgal, boronndi, haandere, joote, haahaa, mboronndi, ndeereeraaku, habisere, keccoraaku, sago; comparer: eelgal; synonyme: boronndi, eelgal, joote, mboronndi, worolde. Dialects: J.*

**himmeede** *Noun Form of Infinitive: himmegol. Participles: sing: kimmaado plur: himmaabe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être avide, convoiter, avoir le sentiment qu'on n'a pas suffisamment; feel that what you have is insufficient; greedy. Dembo wo kimmaado, sabo hennyitoraaki ko jogii. Dembo est avide car il n'est pas satisfait avec ce qu'il a. Dembo is greedy because he is not satisfied with what he has. \*\*\*: eelude, kaɓbuko'u, reereɗinde, deerorɗinde, jooteede, jooteede, haandude; synonyme: bororɗinde, eelude, jooteede, wororɗinde. Dialects: J. 2 • essayer de faire plus qu'on peut faire, avoir trop d'ambitions; ambitious; overextend yourself. Gorko o wo kimmaado sabo imo golla jemma e nyalooma fuu. Cette personne est (trop) ambitieuse, elle travaille jour et nuit. That fellow is overly ambitious, he works night and day. comparer: haandude, habiseede, reereɗinde. Dialects: J.*

**hinde** *synonyme: gedal, feccere. Nom. part; share. Catégorie : Mathématique.*

**hindinde** *Verbe. rendre vieux, user; use; old (make); wear out.*

**hinere**, *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kine. Sorting Designation: 1, at. Nom. nez; nose. Catégorie : Le corps. \*\*\*: wudde hinere. Dialects: J,Y,G,M.*

**hinere**, *Plural Form of Noun: kine. Nom. næud; knot.*

**Nokkuure fudngo to hoore haakowol senjii e catal maa du to hoore catal senjii e lekki**  
*Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**hinere-pinndi** *Plural Form of Noun: kine-pinndi. synonyme: tummbirde. Nom. calice; calyx. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**hinney** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. grâce, bénédiction imméritée; unmerited favor; grace. One can feel compassion (yurmeende) toward someone but be unable to help, whereas "hinney" is a more active working out of the desire to help. \*\*\*: hiinnaade; comparer: hiinnaade. Dialectal Forms: [J] hinnay, [G] hinnuwe. Dialects: J,Y,G,M.*

**hinti** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. force, vigueur; vigor; strength. synonyme: semmbe. Dialects: J,Y,M.*

**hippaade** *Noun Form of Infinitive: hippagol. Participles: sing: kippiido-kippotoodo plur: hippiiɓe-hippotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • couché sur le ventre, coucher face contre terre, incliner le visage contre terre; lie down with your face on the ground; bow your face to the ground. synonyme: sujidinde; \*\*\*: hofaade, tukkinaade, dikkinaade, turaade, tikkinaade, sujidinde; comparer: dikkinaade, hofaade, tikkinaade, tukkinaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • lorsqu'un récipient tombe à l'envers, sens dessus dessous; for a container to fall by accident upside down; Faatimata na roondinoo tummbude de nde boɓɓii, nde hippii e leydi. Fatimata a porté un pot sur sa tête, mais il est tombé par terre sens dessus dessous. Faatimata was carrying her bowl on her head, but it fell and landed upside down on the ground. Dialects: J,Y,G,M.*

**hippitinde** *Noun Form of Infinitive: hippitiggol. Participles: sing: kippitindo-kippitoowo plur: hippitinɓe-hippitooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – imo hippita. Verbe. 1 • tourner sens dessus dessous, à l'envers (ex. chemise); to turn something right side up or right side out (such as a shirt). \*\*\*: hummbitinde, waylitinde, huurtude. Dialects: J,Y,M.*

2 • *enlever un toit pour le réparer*; to remove a roof made of wood or metal in order to repair it. *synonyme*: **hummbitinde, huurtude**.  
*Dialectal Forms*: [Y,G] hippitidde.  
*Dialects*: J,Y,M.

**hippoode** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: kippoođe. *Sorting Designation*: 3.  
*Nom. couvercle ou couverture, bouchon*; cork; plug; cover; lid. \*\*\*: **ommboode, uddoode, ommbirgal**; *synonyme*: **ommboode, ommbirgal, uddoode**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hippude** *Noun Form of Infinitive*: hippugol.  
*Participles*: sing: kippuđo–kippoowo plur: hoppuđe–hippoođe. *Sorting Designation*: 3.  
*Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. 1 • *couvrir, coucher quelque chose face contre terre*; cover; lay something face down. **Wanaa nii đum wattirtee, a hippii đum**. *Ce n'est pas correcte, tu l'as posé face contre terre*. That is not how you put that away, you put it face down. \*\*\*: **kippudi, waylitinde, kummbudi, hippude, hummbude, hummbude, suddude, huurude**; *synonyme*: **singude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
 2 • *mettre un toit sur un bâtiment*; roof a building. **Hippu tool dow suudu gertoorđe de taa ndiyam naata**. *Mets un toit sur le poulailler pour empêcher l'eau de rentrer*. Put some roofing on the chicken house to keep the water out. *synonyme*: **hummbude, huurude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
 3 • *parler en utilisant des euphémismes*; euphemize. **O haalanaay on goonga, wo o hippu haala ka**. *Il ne t'a pas dit la vérité, il a caché sa vraie intention*. He didn't tell you the truth, he disguised his true intention.  
*comparer*: **hippude, huncude, huurtude, kummbudi, suddude, waylitinde**;  
*synonyme*: **hummbude, suudude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**hiraande** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: kiraade. *Sorting Designation*: 1, ct.  
*Nom. repas du soir, souper, dîner*; tea; evening meal; dinner; supper. *comparer*: **hiirtaade, pummaari, mbottaari**; \*\*\*: **pummaari, mbottaari, hiirtaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hirbihirboonde** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: kirbikirbooje. *Sorting Designation*: 3, at. *Nom. hanche*; head of the femur; hip. *Catégorie*: **Le corps**.  
 \*\*\*: **buusoonde, tigaal, buccobuccoonde, ciilugaare**; *synonyme*: **buccobuccoonde, buusoonde, tigaal**. *Dialects*: Y.

**hirbinde** *Noun Form of Infinitive*: hirbingol.  
*Participles*: sing: kirbinđo–kirbinoowo plur: hirbinđe–hirbinoođe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *étrangler, étouffer*; choke; strangle.  
*comparer*: **billude, hamyude**;  
*synonyme*: **dedđude, hurbinde**;  
 \*\*\*: **dedđude, billude, hamyude, binnyude, hurbinde**. *Dialects*: J.

**hirbineede** *Noun Form of Infinitive*: hirbinogol.  
*Participles*: sing: kirbinaado–kirbineteedo plur: hirbinaađe–hirbineteede. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *être étranglé ou étouffé*; strangled; choked. *synonyme*: **dedđeede, hurbineede**;  
 \*\*\*: **dedđeede**. *Dialects*: J.

**hirbude** *Noun Form of Infinitive*: hirbugol.  
*Participles*: sing: kirbuđo–kirboowo plur: hirbuđe–hirboođe. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *respirer de manière sifflante, dire d'une voix rauque, crachoter*; wheeze. \*\*\*: **harude, looyaađe, horbude, hurbude, siikude**;  
*comparer*: **harude, looyaađe**;  
*synonyme*: **horbude, hurbude**. *Dialects*: J.

**hirnyande** *Noun Form of Infinitive*: hirnyangol.  
*Participles*: sing: kirnyando–kirnyanoowo plur: hirnyanđe–kirnyanoođe. *Sorting Designation*: 4, th. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. *s'énerver contre, être en colère contre, se fâcher contre*; angry with (to get).  
 \*\*\*: **hukkande, dukkande, bilanaade, mettande, bernande, tikkande**;  
*synonyme*: **bernande, dukkande, hukkande, tikkande**; *comparer*: **mettande**.  
*Dialects*: J,Y,M.



**hirnyere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4, th. Nom. colère momentanée; anger (momentary); momentary anger. \*\*\*: tikkere, hukkere, dukkuru, ßernde; synonyme: ßernde, dukkuru, hukkere, tikkere. Dialects: J,Y,M.*

**hirnyinde** *Noun Form of Infinitive: hirnyingol. Participles: sing: kirnyindo–kirnyinoowo plur: hirnyinße–hirnyinooße. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire quelque chose qui met quelqu'un en colère pour un moment, fächer quelqu'un; to do something that makes someone angry for a moment. \*\*\*: bilude, ßerninde, dukkinde, tikkinde; synonyme: ßerninde, bilude, dukkinde, tikkinde; comparer: mettinde. Dialects: J,Y,M.*

**hirnyude** *Noun Form of Infinitive: hirnyugol. Participles: sing: kirnyudo–kirnyoowo plur: hirnyuße–hirnyooße. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être fächer, en colère, énervé pour un petit moment; angry for a minute; upset. \*\*\*: bilaade, tikkude, nyarßinaade, ßalinaade, mettude, ßernude, dukkude, bileede; comparer: mettude, nyarßinaade; synonyme: ßernude, bilaade, dukkude, hukkude, tikkude. Dialects: J,Y,M.*

**hirseede** *Noun Form of Infinitive: hirsegol. Participles: sing: kirsado–kirseteedo plur: hirsaaße–hirseteeße. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verbe. avoir la gorge coupée; throat cut (to have your). Dialects: J,Y,G,M.*

**hirsude** *Noun Form of Infinitive: hirsugol. Participles: sing: kirsudo–kirsoowo plur: hirsuße–hirsooße. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. égorger, couper la gorge, abattre; slaughter; cut the throat. \*\*\*: kirsamaari, lahaade, layyaade; synonyme: lahaade, layyaade; comparer: kirsamaari. Dialects: J,Y,G,M.*

**hirsugol** *Nom. abattage; slaughter.*

**hirude** *Noun Form of Infinitive: hirugol. Participles: sing: kirudo–kuroowo plur: hirube–hirooße. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être jaloux; jealous. \*\*\*: wanyanere, hecordinde, keccoraaku; comparer: hecordinde, wanyande, keccoraaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**hisinde** *Noun Form of Infinitive: hisingol. Participles: sing: kisindo–kisinooowo plur: hisinße–hisinooße. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sauver, faire échapper au danger; escape from danger; save. \*\*\*: kisinooowo, dadinde, hiinude, dannude; synonyme: dannude, hiinude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hisnoowo** *Nom. sauveur; savior. Dialectal Forms: kisinooowo.*

**hisnude** *Verbe. sauver, préserver; preserve; save.*

**hisude** *Noun Form of Infinitive: hisugol. Participles: sing: kisudo–kisoowo plur: hisuße–hisooße. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. échapper un danger ou problème, être sauvé, éviter, être épargné; saved (to be); escape a danger or problem; avoid. \*\*\*: dadude, teetaade, kisindam, hewtude, biltaade; synonyme: biltaade, hewtude, teetaade; comparer: kisindam. Dialects: J,Y,G,M.*

**hitaade** *Noun Form of Infinitive: hitagol. Participles: sing: kitiido–kitotoodo plur: hitiibe–hitotooße. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier sur quelqu'un, hurler; yell at someone or something in anger. Si en kootaay law fu, baaba men hitoto en. Si nous ne rentrons pas toute de suite le papa va crier sur nous. If we don't go right home Father will yell at us. \*\*\*: tannyaade, borbortude, dukude, tikkude, jawude, jawande, dukande, ßernude, felßude; synonyme: borbortude, felßude, jawude, tannyaade. Dialects: J,Y,M.*

**hitaagal** *Nom. phonétique; phonetic. Catégorie : Lecture / écriture.*

- hitaande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kitaale. Sorting Designation: 1. Nom. une année, un an, douze mois; year; twelve months. \*\*\*: dunngu, yontere, ndunngu; comparer: ndunngu. Dialects: J,Y,G,M.*
- hitere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gite. Sorting Designation: 1, at. Nom. œil; eye. Catégorie : Le corps. synonyme: yitere; \*\*\*: yitere. Dialects: G,M.*
- hitere koyngal** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gite koyde. Sorting Designation: 3, at. Nom. os de cheville; ankle bone. Catégorie : Le corps. \*\*\*: holɓundere, tonteere koyngal; synonyme: holɓundere, tonteere koyngal. Dialects: G.*
- hito** *Nom. son; sound. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: ndiiru, sawto.*
- hobaade** *Noun Form of Infinitive: hobagol.*  
*Participles: sing: kobiido–kobotoodo plur: hobiiɓe–hobotooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. griller de la viande; grill meat. synonyme: ayminde, dibude; \*\*\*: ayminde, dibude. Dialects: Y,G.*
- hobbere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kobbe. Sorting Designation: 5, in. Nom. 1 • terme générique pour scarabée, bousier; beetle (dung). Catégorie : Insecte. Helicopris sp., Scarabaeus sp. synonyme: hoohobbere, hoowonndoroore; \*\*\*: hoowonndoroore, hoowonndoroore, hoohobbere, hoowonndoroore, koohobbere, hoowonndoroore. Dialectal Forms: [Y] hobbayre. Dialects: Y,G. 2 • espèce de scarabée géant; Goliath beetle. Goliathus giganteus. synonyme: hoohobbere, hoowonndoroore. Dialectal Forms: [Y] hobbayre. Dialects: Y,G. 3 • lucane, cerf-volant; Hercules beetle. Dynastes hercules. synonyme: hoohobbere, hoowonndoroore. Dialectal Forms: [Y] hobbayre. Dialects: Y,G. 4 • charançon; weevil. Sitophilus granarius. synonyme: hoowonndoroore, koohobbere. Dialects: Y,G.*

- hobaade** *Noun Form of Infinitive: hobagol.*  
*Participles: sing: kobiido–kobotoodo plur: hobiiɓe–hobotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être proche de, près de, s'accrocher, se coller; close to (be). synonyme: badaade, battaade, dackkaade, feewndaade, sebaade, takkaade; \*\*\*: sebaade, takkaade. Dialects: J.*
- hoɓɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting Designation: 2. Nom. visiteurs, invités, hôtes; visitors; guests. Dialects: J,Y,G,M.*
- hoɓɓitinde** *Noun Form of Infinitive: hoɓɓitingol.*  
*Participles: sing: koɓɓitindo–koɓɓitoowo plur: hoɓɓitinɓe–hoɓɓitooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – imo hoɓɓita. Verbe. décortiquer, enlever un peu d'écorce d'un arbre; to remove or pick off a scab or the bark on a tree. comparer: koɓalawal 1. Dialectal Forms: hoɓɓitinnde. Dialects: J,Y,G,M.*
- hoɓɓuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: koɓɓi. Sorting Designation: 4, or. Nom. tisserin gendarme; village weaver. Catégorie : Oiseau. Ploceus cucullatus. \*\*\*: cawcawuru, jumbaliiru, woyɓoonda, hoobalaaru; synonyme: woyɓoonda, jumbaliiru; comparer: cawcawuru, hoobalaaru, sabboonda. Dialects: Y.*
- hoɓitaade** *Noun Form of Infinitive: hiɓitagol.*  
*Participles: sing: koɓitiido–koɓitotoodo plur: hoɓitiɓe–hoɓitotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. s'éloigner de quelque chose; move away from something. synonyme: takkitaade. Dialects: J.*
- hoɓtude** *Verbe. épilucher, décortiquer; shell; hull; husk; peel.*
- hoɓude** *Noun Form of Infinitive: hoɓugol. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. former une croûte; scab (to form a). comparer: koɓalawal 1; \*\*\*: koɓalawal 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoccude**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive:* **hoccugol**.

*Participles:* **sing:** **koccudo–koccoowo plur:** **hoccube–hoccoobe**. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* **h/k**. *Verb Stative or Progressive:* **prg.** *Verbe.* **1 • donner un cadeau au visiteur pour l'honorer;** gift (to give your guest a). \*\*\*: **tawude, kokkaral, dokkal, hokkude, koccaari;** *comparer:* **koccaari, hokkude, dokkal**. *Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • trouver quelque chose par terre;** find something lying on the ground. *synonyme:* **tawude**. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hoccude**<sub>2</sub> *Verbe. trouver par terre, ramasser, accueillir;* gather; receive; collect; find on the ground; pick up; welcome.

**Hoddaaru** *Noun Class Markers:* **sing:** **ndu**. *Sorting Designation:* 4. *Nom.* **le cinquième mois de l'année lunaire;** fifth month of the lunar year. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hoddu** *Noun Class Markers:* **sing:** **ndu plur:** **dí**. *Number One for this noun:* **wooturu**. *Plural Form of Noun:* **kolli**. *Sorting Designation:* 3, **mi**. *Nom.* **espèce de guitare à trois cordes;** guitar. *Catégorie :* **Instrument de musique**. \*\*\*: **gaaci, jurkel, googineeru, geegeeru, yeengineeru, gaasol;** *comparer:* **gaasol, geegeeru, jurkel, yeengineeru**. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hoddu tuubaaku** *Nom. guitare;* guitar. *Catégorie :* **Instrument de musique**.

**hodfude** *synonyme:* **entude**. *Verbe. sevrer;* wean. **Hadude muynude**

**hodfugol** *Nom. sevrage;* weaning. **Hadugol muynugol** *synonyme:* **entugol, eentere**.

**hodfinde** *Verbe. faire installer;* install (cause to).

**hodorde** *Noun Class Markers:* **sing:** **nde plur:** **de**. *Number One for this noun:* **wootere**. *Plural Form of Noun:* **kodorde**. *Sorting Designation:* 4. *Nom.* **campement, endroit où une famille passe une partie de l'année (particulièrement en saison de pluies);** camp. *comparer:* **ruumude;** \*\*\*: **ruumude**. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hodfude** *Noun Form of Infinitive:* **hodfugol**.

*Participles:* **sing:** **kodfudo–kodoowo plur:** **hodfube–hodfoobe**. *Sorting Designation:* 2. *Verb Consonant Change in Plural:* **h/k**. *Verb Stative or Progressive:* **prg.** *Verbe.* **1 • camper, s'installer, rester pour y vivre, habiter, se poser sur (oiseau ou insecte);** stay or live in one place; settle; camp. \*\*\*: **kodo, wonude, joodaade, daayude;** *synonyme:* **joodaade, wonude**. *Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • jouer de la guitare;** play a guitar. *Dialects:* J,Y,G,M.  
**3 • séparer une vache qui allaite (ou brebis ou chèvre) de son veau (ou agneau);** to separate a cow (or sheep or goat) from its calf (or its lamb or kid) if it is nursing. *comparer:* **kodo;** *synonyme:* **daayude**. *Dialects:* M.

**hodfude nokku gooto** *Verbe. sédentariser;* to settle. **tabitinde dow hadorde wootere**

**hodfugol cuudangol** *expression. immigration clandestine;* illegal immigration. *Catégorie :* **Gouvernement, Juridique**.

**hofaade** *Noun Form of Infinitive:* **hofagol**.

*Participles:* **sing:** **kofiido–kofotoodo plur:** **hofiibe–hofotoobe**. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* **h/k**. *Verb Stative or Progressive:* **prg.** *Verbe. s'agenouiller;* kneel. *comparer:* **hippaade, sujidine, turaade;** *synonyme:* **dikkinaade, tikkinaade, tukkinaade;** \*\*\*: **tukkinaade, turaade, tikkinaade, dikkinaade, hippaade, urfinaade, sujidine**. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hofanaade** *Noun Form of Infinitive:* **hofanagol**.

*Participles:* **sing:** **kofaniido–kofanotoodo plur:** **hofaniibe–hofanotoobe**. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* **h/k**. *Verb Stative or Progressive:* **prg.** *Verbe. s'agenouiller devant un roi;* kneel before the king. *Dialects:* J,Y,G,M.

**hogaade** *Noun Form of Infinitive:* **hogagol**.

*Participles:* **sing:** **kogiiido–kogotoodo plur:** **hogiibe–hogotoobe**. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* **h/k**. *Verb Stative or Progressive:* **prg.** *Verbe. s'abriter, se mettre à l'abri;* shelter one's self. **War, kogoden do faa henndu duytoo.** *Viens t'abriter ici jusque ce que le vent cesse.* Come, shelter here until the wind abates. *Dialects:* J,Y,M.

**hoggo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: koowle. Sorting Designation: 3, ah. Nom. enclos pour animaux, parc d'animaux, bergerie, étable, crèche; corral; animal pen.*  
*Catégorie : Élevage. \*\*\*: kokuwol, wilaade, galbal, kaltaade, kohogol, kakaade;*  
*comparer: kaltaade, wilaade;*  
*synonyme: galbal, kokuwol. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoggo daabaaje ladde** *Nom. zoo; zoo.*

**hoggo-howaango** *expression. parc clôturé; fenced animal pen. Catégorie : Élevage.*

**hogitinde** *Noun Form of Infinitive: hogitingol.*  
*Participles: sing: kogitindo–kogitoowo plur: hogitinbe–hogitooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – imo hogita. Verbe. découvrir, enlever quelque chose avec la main (ex. une natte), ôter; generally refers to when you shelter something with your hand; and then remove your hand or the mat; remove; to uncover; or a mat. Hogitin sekko ngo faa henndu wifa en. Enlève la natte pour que le vent puisse souffler sur nous. Remove the mat so the wind can blow on us.*  
*comparer: huurtude; \*\*\*: wiirnitidde, hositinde, huurtude; synonyme: hositinde, wiirnitidde. Dialectal Forms: [Y,G] hogitidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**hogude** *Noun Form of Infinitive: hogugol.*  
*Participles: sing: kogudo–kogoowo plur: hoguɓe–hogooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • abriter de, protéger contre, empêcher; shelter. Mi hogan leydi dambugal galle am taa ndiyam naata. Je vais barrer l'eau devant la porte pour qu'elle ne rentre pas dans la maison. I will build a little mud dam at the doorway of my yard to keep the water out.*  
*synonyme: hosude, wiirnude; \*\*\*: wiirnude, hosude. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • cacher quelque chose; hide something.*  
**Gujjo o hogii na'i di ley ladde de imo soonnira woote woote.** *Le voleur a cache les bœufs en brousse et les avenus un à un. The thief hid the cows in the bush and he sold them one at a time. synonyme: suudude.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**hojom** *synonyme: minit. Nom. minute; minute. Catégorie : Mathématique.*

**hojude** *Noun Form of Infinitive: hojugol.*  
*Participles: sing: kojudo–kojoowo plur: hojuɓe–hojooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • manger un peu mais ne pas assez pour être rassasié; eat but not enough to be satisfied. \*\*\*: haarude.*  
*Dialects: J,Y.*  
*2 • ne pas avoir assez d'eau à boire (surtout pour abreuvoir les animaux); to not have sufficient water to drink; especially when watering animals. comparer: haarude.*  
*Dialects: J,G,M.*

**hokkata kibaaru fu** *expression. mass / mass média; mass media. ko hokkata kibaaru fu Catégorie : Le langage et la pensée.*

**hokkeede ɓii-leydiyankaaku** *expression. naturaliser; naturalize, naturalise. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**hokkere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kokke. Sorting Designation: 3, cs. Nom. sécheresse en saison de pluie, lorsque la pluie ne tombe pas pour une période de temps pendant la saison de pluies, une période sèche; dry spell. Daragol Yuwoonde ley nunngu Catégorie : Temps. Dialects: J,Y,G,M.*

**hokkitaade** *Noun Form of Infinitive: hokkitagol.*  
*Participles: sing: kokkitiido–kokkitotoodo plur: hokkitiibe–hokkitotooɓe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se donner à quelqu'un (enseignant ou roi); give yourself to someone. \*\*\*: jokkude, sottitaade, tokkude; synonyme: sottitaade; comparer: jokkude, tokkude. Dialects: J,Y,M.*

**hokkitegol haanerem** *Nom. réhabilitation; rehabilitation. Catégorie : Juridique. synonyme: ruudineede e haanerem.*

**hokkitere hawju komin** *expression. décentralisation; decentralisation. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*



**hokkitinde** *Noun Form of Infinitive: hokkitingol.*  
*Participles: sing: kokkitindo–kokkitoowo*  
*plur: hokkitinɓe–hokkitooɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. remettre, restituer, rendre quelque*  
*chose; give back; restore. Mi hokkitii o*  
*dewtere makko. Je lui ai rendu son livre. I*  
*gave him his book back. Hokkitin o ko*  
*makko. Rends-lui ce qui lui appartient. Give*  
*him what is his. Dialectal Forms: [Y,G]*  
*hokkitidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**hokkitingol godɗo dawral** *expression.*  
*délégation de pouvoir; delegation of power.*  
*Catégorie : Gouvernement.*

**hokkondirde** *Verbe. se donner mutuellement; to give*  
*in mutability.*

**hokkude** *Noun Form of Infinitive: hokkugol.*  
*Participles: sing: kokkudo–kokkoowo plur:*  
*hokkuɓe–hokkooɓe. Sorting Designation: 1.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. donner,*  
*offrir; give; offer. \*\*\*: holtinde, dokko,*  
*wannude, yedude, sakkude, kokkaral,*  
*hoccude 1, dokkal, sadaka, saakude,*  
*koccaari, wallitinde, wallude;*  
*synonyme: saakude, sakkude, wafande,*  
*wannude, yedude; comparer: dokkal, dokko,*  
*hoccude 1, holtinde, koccaari, sadaka,*  
*wallude, wilsude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hokkude laawol** *Verbe. autoriser; authorize, allow,*  
*permit. Catégorie : Juridique.*

**hokkude talkuru nanngirdu** *expression.*  
*décerner un mandat d'arrêt; to issue an*  
*arrest warrant. Catégorie : Gouvernement,*  
*Juridique.*

**hokkude talkuru waddirndu nedɗo**  
**sembe** *expression. décerner un mandat de*  
*dépôt; issue a warrant for the detention, grant a*  
*warrant for an arrest. Catégorie*  
*: Gouvernement, Juridique.*

**hokkugol talkuru nanngirdu** *expression. mandat*  
*d'arrêt; arrest warrant. Catégorie*  
*: Gouvernement, Juridique.*

**holɓundere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: kolɓule. Sorting Designation: 3, at.*  
*Nom. cheville, os de la cheville; ankle bone.*  
*inner malleolus, external malleolus.*  
*synonyme: hitere koyngal, tonteere koyngal;*  
*\*\*\*: hitere koyngal, tonteere koyngal,*  
*jokkulde; comparer: jokkulde. Dialects: J,Y.*

**holɓundere silɓunde** *Noun Class Markers: sing:*  
*nde plur: de. Number One for this*  
*noun: wootere. Plural Form of Noun: kolɓule*  
*ciɓunde. Sorting Designation: 3, mt. Nom.*  
*entorse à la cheville; sprained ankle. Catégorie*  
*: Maladie. synonyme: daande koyngal*  
*ciɓungal. Dialects: J,Y.*

**holgo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: holgooji. Sorting Designation: 3, at.*  
*synonyme: holsere. Nom. 1 • sabot de cheval ou*  
*d'âne; hoof (horse's or donkey's). Catégorie*  
*: Parties d'un animal. \*\*\*: holnyuru,*  
*holnyere, fedeendu, pedeendu.*  
*Dialects: J,Y,G.*  
*2 • sabot de bœuf; hoof (cow's). Dialects: G.*  
*3 • ongle; fingernail. Catégorie : Le corps.*  
*comparer: holnyuru, fedeendu, pedeendu.*  
*Dialects: Y.*

**holleede** *Noun Form of Infinitive: hollegol.*  
*Participles: sing: kollaado–kolleteedo plur:*  
*hollaaɓe–holleteeɓe. Sorting Designation: 3,*  
*th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • montré*  
*quelque chose; shown something (to be).*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • recevoir une révélation de Dieu; receive a*  
*revelation from God. Dialects: J,Y,G,M.*

**Holleede Yaayaa** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom.*  
*Apocalypse (livre de la Bible); Revelation*  
*(book of the New Testament).*  
*Dialects: biblical.*

**hollir–a** *Verbe. démontrer; demonstrate. Catégorie*  
*: Mathématique. \*\*\*: dallin–a;*  
*synonyme: dallin–a.*

**hollirgol e haala** *expression. canal buccal; buccal*  
*canal. Catégorie : Le corps.*

**hollitinde** *Noun Form of Infinitive: hollitingol.*

*Participles: sing: kollitindo–kollitoowo plur: hollitinɔe–hollitooɔe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na hollita. Verbe. 1 • montrer quelque chose encore, apprendre à qqn, informer, aviser; inform.*

\*\*\*: **humpitinde, hollude, yiitude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • trouver quelque chose que quelqu'un a perdu et lui le rendre; find something someone has lost and give it back to them.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • dire des nouvelles; tell someone some news. comparer: yiitude; synonyme: hollude, humpitinde. Dialectal Forms: [Y,G] hollitidde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hollitingol** *Verbe. diffuser; diffuse.*

*synonyme: goynude.*

**hollitoowo** *Nom. celui qui apprend à qqn, celui qui informe; the one that teaches something to somebody, the one who informs.*

**hollude** *Noun Form of Infinitive: hollugol.*

*Participles: sing: kolludo–kolloowo plur: holluɔe–hollooɔe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. montrer, démontrer, dire, raconter, indiquer, désigner, expliquer; tell; show; point out; demonstrate. comparer: birude, ne'ude; \*\*\*: humpitinde, ne'ude, hollitinde; synonyme: hollitinde, humpitinde, fiirtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hollude daliili fiya** *Verbe. montrer la preuve; demonstrate the proof.*

**hollude heɓa gollitiree** *expression. promulguer; enact, promulgate, issue. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

*synonyme: tabintinde.*

**hollude taagumaasi** *expression. justifier; justify.*

*Catégorie : Juridique. synonyme: laamnirde, laaɓinde.*

**hollugo** *Nom. démonstration; demonstration.*

*synonyme: dalliningol, kollirgol, dallingol.*

**holnyere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kolnye, kolnyi. Sorting Designation: 3, at. Variante: holnyoldu. Nom. sabot (de mouton, chèvre, bœuf, cheval, âne); hoof. Catégorie : Parties d'un animal.*

*synonyme: feddeendu, holnyuru, peddeendu, holgo; \*\*\*: holnyuru. Dialects: Y,G,M.*

**holnyuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kolnyuli. Sorting Designation: 3, at. Nom. sabot de mouton ou chèvre ou bœuf; hoof (cow, goat, sheep). Catégorie : Parties d'un animal. comparer: holgo, koyngal;*

\*\*\*: **holnyere, holgo, koyngal, feddeendu;**  
*synonyme: holnyere, feddeendu, peddeendu.*

*Dialects: J,Y.*

**holoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kolooje. Sorting Designation: 3, pl.*

*synonyme: ngeeyu, ngeeyam. Nom. noix de karité, noyau; shea nut. synonyme: haareere; \*\*\*: haareere. Dialects: J,G,M.*

**holsere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kolse. Sorting Designation: 3, at. Nom. os tibia d'un animal; shin bone of an animal. Catégorie : Parties d'un animal.*

*comparer: korral; \*\*\*: korral. Dialects: J,Y,G.*

**holtinde** *Noun Form of Infinitive: holtimgol.*

*Participles: sing: koltindo–koltinoowo plur: holtinɔe–holtinooɔe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner des habits, habiller dans un sens figuratif; to give a gift of cloth or clothes; to dress or clothe in a figurative sense by providing clothing.*

*comparer: hokkude, wadande; \*\*\*: ɓornude, wadande, hokkude; synonyme: ɓornude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**holtude** *Noun Form of Infinitive: holtugol.*

*Participles: sing: koltudo–koltoowo plur: holtuɔe–holtooɔe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir des nouveaux habits, s'habiller; dressed (to get); dress. Dialects: J,Y,G,M.*

**holude** *Noun Form of Infinitive: holugol.*

*Participles: sing: koludo–koloowo plur: holuɔe–holooɔe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir seulement des vieux habits usés pour porter, avoir peu d'habits; to have only old worn out clothes to wear or only a few clothes to wear; Mido holi hannden sabo forgo gooto tan njogiimi. I look ragged now because I only have one shirt. comparer: re'ude; \*\*\*: re'ude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**homtude** *Verbe. décortiquer*; shell (to); remove the shell.

**honeede** *Noun Form of Infinitive: honegol.*  
*Participles: sing: konaado–koneteedo plur: honaabe–honeteebe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être pillé;* plundered. **Jawdi maɓɓe honete** *Leur richesse sera pillé.* Their wealth will be plundered. see Zeph 1:13. *Dialects: J,Y,G,M.*

**honndolde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: konndolle. Sorting Designation: 5, in. Nom. espèce de termitière; ant hill.*  
 \*\*\*: **hononolde, horondolde;**  
*synonyme: hononolde, horondolde.*  
*Dialects: J,Y.*

**honndoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: konndooje. Sorting Designation: 4. Nom. panier ou corbeille fait d'écorce ou fibres; basket; hamper woven from bark or thin strips of wood. Catégorie : Récipient.*  
*synonyme: handeere, kilaal; \*\*\*: kilaal, keesuwal, adakaal, dakaal, handeere, ngelleehi, njelleehi, mbaliihi, balol; comparer: adakaal, balol, dakaal, keesuwal, mbaliihi, ngelleehi. Dialects: J.*

**honndu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kolli. Sorting Designation: 1, at. Nom. doigt, orteil; toe; finger. Catégorie : Le corps.*  
 \*\*\*: **ciwatel, sappordu, hakkundeeru, honndu wordu, ciɓitel, fedenddu;**  
*comparer: honndu wordu, sappordu, hakkundeeru, banndo ciɓitel, ciɓitel; synonyme: fedenddu. Dialects: J,Y,G,M.*

**honndu koyngal** *Nom. orteil; toe. Catégorie : Le corps.*

**honndu wordu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kolli gori. Sorting Designation: 1, at. Nom. pouce; thumb. Catégorie : Le corps.*  
*comparer: honndu; \*\*\*: honndu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hono** *Sorting Designation: 1. synonyme: wano, ko wa'i no. 1 • Adverbe. comme; like; as.*  
 \*\*\*: **hano, hagu, iri 2, haddu, ndagu, dagu;**  
*synonyme: dagu, hagu, hano, ndagu.*  
*Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *Nom. exemple; example. \*\*\*: yeru.*

**hono nii** *Adverbe. comme cela, ainsi; thus; like that; so.*

**hononde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: konole. Sorting Designation: 2, at. Nom. pomme d'Adam; Adam's apple. Catégorie : Le corps. comparer: daande 1; \*\*\*: harmajolloore, morrungel; synonyme: harmajolloore, morrungel.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hononolde** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: de.*  
*Number One for this noun: gootuu. Plural Form of Noun: kononole. Sorting Designation: 4, in. Nom. termitière des fourmis noires; ant hill made by the black ant. synonyme: honndolde, horondolde; \*\*\*: honndolde, horondolde.*  
*Dialects: G.*

**honude** *Noun Form of Infinitive: honugol.*  
*Participles: sing: konudo–konoowo plur: honuɓe–honooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire un raid sur, attaquer, piller; plunder; to raid; pillage. \*\*\*: dooldude, dooldude, konu, ficcude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *dérober par force, arracher par force; to take things away from someone by force.*  
*synonyme: dooldude, ficcude;*  
*comparer: konu. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoobalaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: koobalaaji. Sorting Designation: 4, or. Nom. tisserin; weaver bird. Catégorie : Oiseau. Ploceus velatus. \*\*\*: jumbaliiru, woyboondu, sabboondu, hoɓɓuru, cawcawuuru; comparer: jumbaliiru, hoɓɓuru, sabboondu;*  
*synonyme: woyboondu, cawcawuuru.*  
*Dialects: J.*

**hoobaade** *Noun Form of Infinitive: hoobaagol.*  
*Participles: sing: koobiiɗo–koobotooɗo plur: hoobiiɓe–hoobotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlacer les bras autour de qqn., mettre les bras autour de quelqu'un, serrer dans les bras; wrap your arm or arms around someone or something's neck; hug.*  
 \*\*\*: **takkaade, gorfaade, suudaade, gorfude; synonyme: gorfaade, gorfude, mubigaade, wakkaade. Dialects: G.**

2 • *cacher derrière quelque chose*; hide behind something. *synonyme*: **suudaade, takkaade**.  
*Dialects*: G.

**hooddude** *Noun Form of Infinitive*: hooddugol.

*Participles*: sing: kooddudo–kooddoowo  
plur: hooddube–hooddooḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *rentrer à la maison avec quelqu'un ou quelque chose*; go home with someone or something. \*\*\*: **yaadude, hootude**;  
*comparer*: **hootude, yaadude**. *Dialectal Forms*: [J] hoondude. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hoodere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.

*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: kooḃe. *Sorting Designation*: 3, st. *Nom. étoile*; star. *Catégorie*: Ciel. *Dialects*: J,Y,G,M.

**Hoodere Fajiri** *Noun Class Markers*: sing: nde.

*Sorting Designation*: 3, st. *Nom. étoile du matin, Venus*; Venus; Morning Star. *Catégorie*: Ciel.  
\*\*\*: **Hoodere Futuro**; *synonyme*: **Hoodere Futuro**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**Hoodere Futuro** *Noun Class Markers*: sing: nde.

*Sorting Designation*: 3, st. *Nom. étoile du soir*; lit. the Evening Star; i.e. Venus. *Catégorie*: Ciel. *synonyme*: **Hoodere Fajiri**;  
\*\*\*: **Hoodere Fajiri**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hoodere–durooḃe** *Nom. venus étoile du berger*; Venus. *Catégorie*: Ciel.

**hoodeede** *Noun Form of Infinitive*: hoodegol.

*Participles*: sing: koodaado–koodeteedo  
plur: hoodaaḃe–hoodeeteḃe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. 1 • *vouloir du lait ou de la viande (gens)*; for people to want milk or meat; **Mido hoodaa hikka sabo mi walaa bireteedi**. *Je veux du lait car cette année je n'ai pas des vaches qui donnent du lait*. I want [milk] because this year I don't have any milking cows. \*\*\*: **suuneede, yomeede, domeede, omeede, peleede**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *vouloir du sel (bétail), avoir besoin de sel*; for cattle to need salt; **Na'i di na koodaa sabo idi metta yi'e**. *Ces bœufs ont besoin du sel car ils lèchent des os*. These cows need salt because they are licking bones.  
*synonyme*: **domeede, omeede, peleede, suuneede, yomeede**. *Dialects*: J.

**hoohobbere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.

*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: kookobbe. *Sorting Designation*: 5, in. *Nom*. 1 • *bousier*; dung beetle. *Catégorie*: Insecte. *Heliocopris sp., Scarabaeus sp.*.  
\*\*\*: **hobbere, hobbere, hobbere, hoowonndoroore, hoowonndoroore, hoowonndoroore**. *Dialects*: M.  
2 • *espèce scarabée géant*; Goliath beetle. *Catégorie*: Insecte. *Goliathus giganteus*.  
*Dialects*: M.  
3 • *cerf-volant, lucane*; Hercules beetle. *Dynastes hercules*. *synonyme*: **hobbere, hoowonndoroore**. *Dialects*: M.

**hoolaade** *Noun Form of Infinitive*: hoolagol.

*Participles*: sing: kooliido–koolotoodo plur: hooliibe–hoolotooḃe. *Sorting Designation*: 2, th. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. *croire, faire confiance ou foi, se confier, se fier à*; confidence (to have); believe; faith in (to have); trust. \*\*\*: **dekaade, faataade, fawaade, duḃaade, diilaade, goondinde, tuugaade, laamnude**; *comparer*: **dekaade, diilaade, fawaade, tuugaade**;  
*synonyme*: **goondinde, laamnude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**hoolaare** *Noun Class Markers*: sing: nde. *Sorting Designation*: 2, th. *Nom. foi, croyance, confiance*; belief; faith; trust. \*\*\*: **goondinal, bakkilal**; *synonyme*: **bakkilal, goondinal**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**hooleede** *Noun Form of Infinitive*: hoolegol.

*Participles*: sing: koolaaḃo–kooleteedo plur: hoolaaḃe–hooleeteḃe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. *être fiable, en qui on a confiance*; trusted (to be).  
*Dialects*: J,Y,G,M.



**hoolnaade** *Noun Form of Infinitive: hoolnagol.*  
*Participles: sing: koolniido–koolnotoодо*  
*plur: hoolniibe–hoolnotoоbe. Sorting*  
*Designation: 2, th. Verb Consonant Change in*  
*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. être fidèle, digne de confiance;*  
 trustworthy; faithful. **Taa hoola o sabo o**  
**wanaa koolniido.** *Ne lui crois pas, il n'est pas*  
*digne de confiance.* Don't believe him, he is  
 not trustworthy. **Imo hoolnii sabo yimbe fuu**  
**nji'ii tagu makko na woodi.** *Il est digne de*  
*confiance, car tous voient son bon caractère.*  
 He is trustworthy because everyone sees he  
 has good character. **Huɓɓude yiite ley**  
**buguuru de daanoo na hoolnii naa?** *Est-ce*  
*qu'on peut allumer un feu dans une hutte en*  
*paille et va dormir en tout confiance ?* Is  
 lighting a fire in a grass house and then going  
 to sleep trustworthy? **Wo o koolniido sabo**  
**golle ko kokkumi o fuu o yottinii faa woodi.**  
*Il est fidèle car tout les travaux que je lui ai*  
*confié il les a faits.* He is faithful because all  
 the work I gave him he did well.  
*comparer: dewal 1, haɓɓaade, rewude;*  
 \*\*\*: **dewal 1, haɓɓaade, rewude.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hoolo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number*  
*One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: hoolooli. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*écho; echo. synonyme: koolol, nootitaango;*  
 \*\*\*: **koolol, nootitaango.** *Dialects: J,Y.*

**hooltinde** *Verbe. offrir des vêtements;* offer clothes.

**hooltude** *Verbe. s'habiller;* dress (to); get dressed.

**hoomtude** *Verbe. influencer;* influence. *Catégorie : Le*  
**langage et la pensée.**

**hooraade** *Noun Form of Infinitive: hooragol.*  
*Participles: sing: kooriido–koorotoодо plur:*  
*hooriibe–hoorotoоbe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. mener,*  
*conduire, diriger;* lead. **Imo waawi hooraade**  
**yimbe sabo imo woodi heese.** *Il peut diriger*  
*des gens car il est facile /simple.* He can lead  
 people because he is easy going.  
*synonyme: ardaade; \*\*\*: dawrude, hawjaade,*  
**laamaade, dawrande, ardaade, hilnaade;**  
*comparer: dawrande, hawjaade, laamaade.*  
*Dialects: J,M.*

**hoorde** *Nom. calabasse, louche;* calabash; ladle.  
*Catégorie : Réceptif, Outil.*

**hoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: ko'e. Sorting Designation: 1, at. Nom.*  
*tête, devant, direction;* head; ahead; direction.  
*Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoore (na'i)** *Nom. troupeau;* flock; herd.

**hoore balalwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur:*  
**de.** *Number One for this noun: gootal. Plural*  
*Form of Noun: ko'e balaaje. Sorting*  
*Designation: 2, at. Nom. omoplate;* scapula;  
 shoulder blade. *Catégorie : Le corps.*  
 \*\*\*: **walbo, deppirwal–balaawal,**  
**alluwal–balaaje;** *synonyme: walbo.*  
*Dialects: J,Y,G.*

**hoore binndol** *Nom. alinéa ;* paragraph. *Catégorie*  
 : **Lecture / écriture.** \*\*\*: **feccere tayre**  
**binndi.**

**hoore enndu** *Nom. mamelon;* nipple. *Catégorie : Le*  
**corps.** *synonyme: enndu.*

**hoore haala** *Nom. introduction, avant propos, thème;*  
 introduction. *Catégorie : Le langage et la*  
**pensée.**

**hoore jannde** *Nom. titre, leçon;* title of a lesson,  
 lesson. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**hooreeɓe kawrital** *expression. présidium;*  
 presidium.

**hooreeji** *Nom. bons animaux;* good animals.

**hooreejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: hooreeɓe. Sorting Designation: 3. Nom.*  
*dirigeant, chef, leader, meneur, responsable;*  
 person in charge; leader. \*\*\*: **dawroowo,**  
**mawdo, ardo, ardo;** *synonyme: ardo,  
**dawroowo, mawdo.** *Dialects: J,Y,G,M.**

**hooreejo battaa en** *expression. chef de*  
*gouvernement, premier ministre;* government  
 chief, government leader, prime minister .  
*Catégorie : Gouvernement, Juridique,*  
**Travailleur.**

**hooreejo burkina darni** *expression. décret*  
*présidentiel;* presidential decree. **ko hooreejo**  
**burkina darni** *Catégorie : Gouvernement,*  
**Juridique.**

**hooreejo depite en** *expression. président de*  
*l'assemblée nationale;* President of the  
 National Assembly. *Catégorie*  
 : **Gouvernement, Juridique, Travailleur.**

**hooreejo dowuujo konuuji** *expression. chef d'état major, général des armées*; Chief of Defence Staff. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique, Travailleur**.

**hooreejo faso** *expression. président du Faso*; President of Burkina Faso. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique, Travailleur**.

**hooreejo leydi** *Nom. président*; president. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**hooreejo wuro** *expression. responsable local*; local representative, local authority. *Catégorie* : **Gouvernement, Travailleur**.

**hooreere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: hooreeje. Sorting Designation: 3, at. Nom. incisive (dent)*; incisor tooth. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **sakkitirde, gawuure 1, rawaanduure, nyiinde, gaggitere, nganj, musinirde, yareere**; *synonyme: musinirde; comparer: gaggitere, nganj, nyiinde, rawaanduure, yareere. Dialects: Y,G,M.*

**hoore-hallere** *Nom. gland*; glans. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **nooyre**.

**hoorejum** *qui est devant*; that is in the front, ahead.

**hoore-tekettel** *Plural Form of Noun: ko'e-tekettoy. Nom. duodénum*; duodenum. *Catégorie* : **Le corps**.

**hoornude** *Noun Form of Infinitive: hoornugol. Participles: sing: koornufo-koornoowo plur: hoornuɓe-hoornoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. abreuver les animaux tous les deux ou trois jours par manque d'eau*; to water your animals every other or every third day because of a shortage of water. \*\*\*: **yarnude**; *comparer: yarnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoorude** *Note for Verb Stative or Progressive: "Imo hoori" means "He is fasting".. Noun Form of Infinitive: hoorugol. Participles: sing: koorufo-kooroowo plur: hooruɓe-hoorooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • ramener à la maison*; take home. **Mi hoorii torkooru makko keenan. J'ai ramené sa charrette à sa maison.** I took his cart back to him yesterday. \*\*\*: **suumaade, yaarude**; *synonyme: yaarude. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • jeûner**; fast. **Mi waawaa gollude hannden sabo wo mi hooru/koorufo. Je ne peux pas travailler aujourd'hui car je jeûne.** I can't work today because I am fasting.

*synonyme: suumaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • pour des animaux de ne pas boire chaque jour**; for animals not to drink daily; **Mi yaarnan (or hoortinan) na'i am hannden sabo di koorii balde didi. Je vais abreuver mes bœufs aujourd'hui car ils n'ont pas bu pendant deux jours.** I will water my cows today because they have not drunk in two days. *Dialects: J,Y,G,M.*

**hoorujo** *Nom. protocole*; protocol, memorandum. *Catégorie* : **Juridique**.

**hoosaaɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting Designation: 2, pc. Nom. bouchers*; butchers. *Dialects: J,Y,G,M.*

**hoosaare** *Nom. abattoir*; slaughterhouse. *Catégorie* : **Bâtiment**.

**hootonnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [Y] kootane, [J,G] kootone, [M] kootonde. Sorting Designation: 2. Nom. anneau*; ring. **hootonnde honndu annulaire.** ring finger. **hootonnde nowru boucle d'oreille.** ear ring. **hootonnde hinere anneau de nez.** nose ring. *synonyme: fiyaare, tuggere, sumanndiire; \*\*\*: fiyaare, tuggere. Dialectal Forms: [Y] hootannde. Dialects: J,G,M.*

**hootude** *Noun Form of Infinitive: hootugol. Participles: sing: kootufo-kootoowo plur: hootuɓe-hootooɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rentrer chez soi*; go home. \*\*\*: **hooddude, suwtaade, wartude**; *comparer: hooddude, suwtaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoow** *Sorting Designation: 2. interj. il y a longtemps*; long time ago (a). *Dialects: J,Y,G,M.*

**hooweede** *Noun Form of Infinitive: hoowegol. Participles: sing: koowaado-kooweteedo plur: hoowaabe-hooweteɓe. Sorting Designation: 3, ah, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • pour une femme d'avoir des relations sexuelles*; for a woman to have sex. \*\*\*: **ɓanjeede. Dialects: J,Y,G,M.**  
**2 • pour une femme d'être mariée**; married (pour une femme). *Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *être élevé (animaux)*; to be bred - used in this sense of animals only. *Dialects*: Y,G.

**hoownude** *Noun Form of Infinitive*: hoownugol.

*Participles*: sing: koownudo–koownoowo

plur: hoownuɓe–hoownoowo. *Sorting*

*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg.

*Verbe*. 1 • *frapper quelqu'un*; hit someone.

\*\*\*: **ɓanjinde**; *synonyme*: **fiyude, tappude**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *aider à avoir une femme*; to provide a wife for someone; including paying all the expenses of the marriage - usually it would be the father of the young man involved who does this.

*synonyme*: **ɓanjinde**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hoowonndoroore** *Noun Class Markers*: sing: nde

plur: ɗe. *Number One for this noun*: wootere.

*Plural Form of Noun*: koowoode. *Sorting*

*Designation*: 5, in. *Nom*. 1 • *bousier*; dung

beetle. *Catégorie* : **Insecte**. *Heliocopris sp.*

*Scarabaeus sp.*. \*\*\*: **hobbere, hobbere,**

**hobbere, hobbere, hooobbere,**

**koobbere**; *synonyme*: **hobbere,**

**hooobbere**. *Dialects*: J.

2 • *espèce de scarabée géant*; Goliath beetle.

*Goliathus giganteus*. *synonyme*: **hobbere,**

**hooobbere**. *Dialects*: J.

3 • *cerf-volant, lucane*; Hercules beetle.

*Dynastes hercules*. *synonyme*: **hobbere,**

**hooobbere**. *Dialects*: J.

4 • *charançon*; weevil. *Sitophilus granarius*.

*synonyme*: **hobbere, koobbere**. *Dialects*: J.

**hoowruge** *Noun Class Markers*: sing: nge plur: di.

*Number One for this noun*: woote. *Plural Form of*

*Noun*: koowrudɗi. *Sorting Designation*: 3, ah.

*Nom*. dot, *bœufs ou argent pour payer la dot*;

dowry. \*\*\*: **mbardi, futte**; *comparer*: **mbardi**;

*synonyme*: **futte**. *Dialects*: J,Y,G.

**hoowude** *Noun Form of Infinitive*: hoowugol.

*Participles*: sing: koowudo–koowoowo plur:

hoowuɓe–hoowoobe. *Sorting Designation*: 3,

mt. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb*

*Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. 1 • *avoir*

*des relations sexuelles (pour un homme),*

*s'accoupler*; copulate; sex (for a male to have).

\*\*\*: **fukkodaade, yituede, rentude,**

**yongaade, naandude, yowaade, reewude,**

**tummbude 2, naatidinde, wadɗaade,**

**danyude, naaddude, laamaade, waaldude,**

**hatude**; *synonyme*: **fukkodaade, naaddude,**

**naandude, naatidinde, rentude, yituede,**

**yowaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *être marié (pour un homme), épouser*;

married (for a man to be); married (get).

*Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *élever (animaux)*; breed. This word is not normally used in polite speech.

*synonyme*: **danyude, laamaade, yongaade, hatude**. *Dialects*: Y,G.

**hooynaade** *Noun Form of Infinitive*: hooyngol.

*Participles*: sing: kooyniido–kooynotoode

plur: hooyniibe–hooynotoobe. *Sorting*

*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: st/prg.

*Verbe*. *marcher en regardant vers le haut*;

walk along looking up. \*\*\*: **fergaade**;

*comparer*: **fergaade**. *Dialectal Forms*: [ ]

**hooyinaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hooyeede** *Noun Form of Infinitive*: hooyegol.

*Participles*: sing: kooyaaɗo–kooyeteedo

plur: hooyaaɓe–hooyeteebe. *Sorting*

*Designation*: 3. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: h/k. *Verb Stative or Progressive*: prg.

*Verbe*. *être choisi ou pris*; chosen or taken.

\*\*\*: **subeede, itteede**; *synonyme*: **itteede,**

**subeede**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hooyude** *Noun Form of Infinitive*: hooyugol.

*Participles*: sing: kooyudo–kooyooowo plur:

hooyuɓe–hooyooobe. *Sorting Designation*: 1.

*Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb*

*Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *prendre,*

*saisir*; seize; take. *comparer*: **ittude, jabude,**

**nanngude, subude**; \*\*\*: **subude, jabude,**

**ittude, jamrude, ɓamtude, nanngude**;

*synonyme*: **ɓamtude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**hoptude** *Noun Form of Infinitive*: hoptugol.

*Participles*: sing: koptudo–koptoowo plur:

hoptuɓe–hoptoobe. *Sorting Designation*: 3,

ct. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verbe*.

*décortiquer, écailler*; remove the shell of an

egg or a peanut; shell (to). *Dialects*: J,Y,G,M.

**horɓe** *Noun Class Markers*: plur: ɓe. *Sorting*

*Designation*: 2. *Nom*. *esclave (féminin)*; slaves

(female); female slaves. *Dialects*: J,Y,G,M.

**horɓude** *Noun Form of Infinitive*: horɓugol.

*Participles*: sing: korɓudo–korɓoo plur:

horɓuɓe–horɓoobe. *Sorting Designation*: 3,

mt. *Verb Consonant Change in Plural*: h/k. *Verb*

*Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *haléter, dire*

*d'une voix rauque*; gasp; wheeze.

*synonyme*: **siikude, hirɓude, hurɓude**;

\*\*\*: **hurɓude, hirɓude, siikude**.

*Dialects*: Y,G,M.

**horde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kore. Sorting Designation: 2, ct. Nom. 1 • pelle, mesure ou cuillère pour boire fait de calabasse, louche, calabasse; calabash; ladle; scoop made of a gourd. Catégorie : Récipient. \*\*\*: suttuguure, kudu. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • tasse; cup. Catégorie : Récipient. synonyme: nyerde. Dialectal Forms: [J,Y] hordeloonde, [J,M] horonoonde. Dialects: J,Y,G,M.*

**hordoore** *Sorting Designation: 2. adv/n. sud; south. comparer: gorgal, lettugal, sobbiire. Dialectal Forms: [J] hoordoore. Dialects: J,Y,G,M.*

**hordoore–gorgaare** *Sorting Designation: 2. adv/n. direction sud-ouest; direction southwest; southwest. Dialects: J,Y,G,M.*

**hordoore–lettugaare** *Sorting Designation: 2. adv/n. direction sud-est; southeast; direction southeast. Dialects: J,Y,G,M.*

**horginde** *Noun Form of Infinitive: horgingol. Participles: sing: korgindo–korginoowo plur: horginbe–horginoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire asseoir quelqu'un derrière sur un vélo ou un cheval; sit someone behind you. Dialects: J,Y,G,M.*

**horgineede** *Noun Form of Infinitive: horgingol. Participles: sing: korginaado–korginteedo plur: horginaabe–horginteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être assis derrière quelqu'un sur un vélo ou cheval; ride behind someone on a bike. Dialects: J,Y,G,M.*

**horitande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: koritande or koritane. Sorting Designation: 5. Nom. morceau de savon utilisé; soap (piece of); piece of used soap. synonyme: kaataare, saabunnde; \*\*\*: saabunnde, kaataare. Dialectal Forms: [Y] hortinnde, [M] horkitande. Dialects: J.*

**horkitinde** *Noun Form of Infinitive: horkitingol. Participles: sing: korkitindo–korkitoowo plur: horkitinbe–horkitooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na horkita. Verbe. 1 • se racler la gorge; clear your throat. \*\*\*: eemtaade, tuftude, korkitinde, horsude 1, dojjude, tuutude, ormitaade; synonyme: eemtaade, horsude 1, ormitaade. Dialects: Y.*  
*2 • faire des cliquetis (bruit); rattling or banging sound. comparer: dojjude, kaartaade, tuutude; synonyme: korkitinde. Dialects: J,M.*

**hornude** *Noun Form of Infinitive: hornugol. Participles: sing: kornudo–kornoowo plur: hornube–hornooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prgd. Verbe. 1 • se rendre compte, remarquer; notice something. \*\*\*: dagginde, dabaade, taykaade, laginde, tiimude, faddude, dannginde, resude, ndaarnude, korngal, limnude, daarnude, taskaade; synonyme: dabaade, taskaade, taykaade. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • lancer quelque chose sur une arbre ou bâtiment et cela ne revient plus; to throw something in a tree or on a building and to have it not come back down. synonyme: dagginde, dannginde, laginde; comparer: faddude, limnude, resude. Dialects: J.*

**horondolde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: konndolle. Sorting Designation: 5, in. Nom. fourmilère; ant hill. \*\*\*: hononolde, honndolde; synonyme: hononolde, honndolde. Dialectal Forms: [M] horondorde. Dialects: J.*

**horsinde** *Noun Form of Infinitive: horsingol. Participles: sing: korsindo plur: horsinbe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. chérir ou estimer précieux; regard as precious; cherish. \*\*\*: yideede, yidude, saanude, njjingu, jinngu, haajeede; comparer: haajeede, njjingu, saanude, yidude, teddeengal. Dialects: J,Y,G,M.*



**horsineede** *Noun Form of Infinitive: horsinegol.*

*Participles: sing: korsinaaɗo plur: horsinaaɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être aimé; cherished; loved. \*\*\*: yidēede, saaneede, mawnineede, barkineede; comparer: mawnineede, saaneede, teddineede, yidude; synonyme: yidēede. Dialects: J,Y,G,M.*

**horsinnde** *Verbe. adorer, apprécier, chérir, considérer; appreciate; cherish; adore; hold dear.*

**horsude**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive: horsugol.*

*Participles: sing: korsuɗo–korsoowo plur: horsuɓe–horsooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être précieux, précieuse, être chéri; precious; cherished (be). Here are the various participles formed from this verb: Group I ɓe/horsuɓe, ko1/horsuko, nde/horsunde, ndu/horsundu, nge/horsunge, ngo/horsungo Group II dē/korsudē, dī/korsudī, dūm/korudūm, kal/korsukal, kol/korsukal, ngal/korsungal, ngel/korsungel, ngol/korsungol, o/korsuɗo Group III dām/korsudām, ka/korsuka, ki/korsuki, ko2korsuko, koy/korsukoy, ndi/korsundi, nga/korsunga, ngi/korsungi, ngu/korsungu. \*\*\*: heefude, eemtaade, teddude, yidēede, dawla, re'ude, ormitaade, horkitinde, re'ude; comparer: dawla, njinngu, saanude, teddude, yidude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • enlever le dernière reste d'eau, vider, vidanger; empty (to). synonyme: ɓeeɓude, re'ude; comparer: re'ude. Dialects: J,Y,G,M. 3 • se racler la gorge; clear your throat. comparer: ɗojjude, kaartaade, tuutude; synonyme: eemtaade, horkitinde, ormitaade. Dialects: G. 4 • gratter quelque chose avec les ongles ou une lame; to scrape something with either your finger nail or a blade. synonyme: heefude, ɲoosude. Dialects: Y,G.*

**horsude**<sub>2</sub> *synonyme: ɓeeɓude. Verbe. tarir; to dry up. Tummude ndiyam ɓunndu maa ndiyamji godɗi (weendu, maayo...)*

**horsugol** *Plural Form of Noun: kotte. Nom. tarissement; drying up.*

**horude** *Noun Form of Infinitive: horugol.*

*Participles: sing: koruɗo–koroowo plur: horuɓe–horooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • enquêter sur, espionner; spy; investigate. \*\*\*: jarribaade, jarribaade, ndaartindaade, ɗaggude, lekkude, fisaade, yonngaade, lagaade, yeenyude, ɗanngude; synonyme: fisaade, lekkude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • tester, essayer; test; try. synonyme: jarribaade, ndaartindaade. Dialects: J,Y,M. 3 • monter mais ne plus pouvoir descendre; climb up and not be able to get down. Mi horii dow lekki. Il a monté sur l'arbre mais il ne peut plus descendre. I climbed up the tree, but couldn't get down. comparer: yonngaade; synonyme: ɗaggude, ɗanngude, lagaade. Dialects: J.*

**horugol** *Nom. surveillance, attention; attention; surveillance; close watch over.*

**hosaade** *Noun Form of Infinitive: hosagol.*

*Participles: sing: kosiido–kosotoodo plur: hosiiɓe–hosotooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se brosser ou nettoyer les dents; brush or clean your teeth. comparer: coccorgal, kosorgal; \*\*\*: soccaade, kosorgal, coccorgal; synonyme: soccaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hosi** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très rugueux; rough. Kaasa ka na nyaafi hosi. Cet habit en laine est très rugueux. That wool robe is really rough. \*\*\*: waki, nyar; synonyme: nyar, waki; comparer: nyaadude. Dialects: Y.*

**hositinde** *Noun Form of Infinitive: hositingol.*

*Participles: sing: kositindo–kositoowo plur: hositinɓe–hositooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na hosita. Verbe. enlever une natte qui protège; to remove a standing mat which is sheltering something; Hositin sekko ngo e he'amin Remove this mat for us. \*\*\*: wiirnitidde, hogitinde; synonyme: hogitinde, wiirnitidde. Dialectal Forms: [Y] hositidde. Dialects: J.*

**hosooɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. cordonniers; leather workers. Catégorie : La Personne. Dialects: J.*

**hosude** *Noun Form of Infinitive: hosugol.*  
*Participles: sing: kosudo–kosoowo plur: hosuɓe–hosooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. placer une natte comme abri; to stand up a mat as a shelter; Hosu dejeleewo ngo e loosi di faa naaten. Fais un abri avec cette natte et ces bandes. Make a shelter with that mat and those strips of bark to shelter us. \*\*\*: hogude, wiirnude; synonyme: hogude, wiirnude. Dialects: J,Y,G.*

**hottere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kotte. Sorting Designation: 3, at. Nom. clitoris; clitoris. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kuungu, sanndu, sam(u)ru, fuudo, nyammu, kottu, samndu, sabu; comparer: fuudo, kottu, kuungu, nyammu, sabu, samndu. Dialects: J,Y,G,M.*

**howeede** *Noun Form of Infinitive: howegol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être protégé par des branches; to be protected by branches; generally to keep animals from eating it. Dialects: J,Y,G,M.*

**hownude** *Noun Form of Infinitive: hownugol.*  
*Participles: sing: kownudo–kownoowo plur: hownuɓe–hownooɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saluer quelqu'un le matin; greet someone in the morning. synonyme: jowtude, waalnude; \*\*\*: hiirnude, nyallinde, wennude, jowtude, waalnude; comparer: wennude, nyallinde, hiirnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**howru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: koppi. Sorting Designation: 1, at. Variante: hofru. Nom. genou; knee. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

**howru silbundu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: koppi cilbuɗi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. genou entorsé; sprained knee. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G,M.*

**howruujo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: howruuɓe. Sorting Designation: 4. Nom. servant personnel qui sert le roi; servant (slave) who cares for the king. synonyme: battaa; \*\*\*: battaa. Dialects: J,Y,M.*

**howude** *Noun Form of Infinitive: howugol.*  
*Participles: sing: kowudo–kowoowo plur: howuɓe–howooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. poser des branches sur pour protéger; place branches on something to protect it. \*\*\*: koosirgal; comparer: koosirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoysere** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: hoyiiji. Sorting Designation: 1, ct. Nom. 1 • espèce de sauce pour le tô; sauce (kind of). Catégorie : Nourriture. \*\*\*: lu'o, ɓokko, somay, hamude, maafe, takay, laalo, li'am, li'o, puraade; synonyme: li'o, lu'o, takay. Dialects: J,Y.*  
*2 • leaf of baobab tree. synonyme: ɓokko, laalo; comparer: maafe, hamude, somay. Dialects: J,Y.*

**hoyaara** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. quelque chose qui est traité à la légère, sans importance; unimportant. Dialects: J.*

**hoysere** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: Rather than use the stative to describe one who is dreaming they will often use an emphatic construction, e.g. "o hoyɗu" or an incomplete, "o hoyɗan".. Noun Form of Infinitive: hoyɗugol. Participles: sing: koyɗudo–koyɗoowo plur: hoyɗuɓe–hoyɗooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rêver; dream. \*\*\*: koyɗol, huylitaade; comparer: huylitaade, koyɗol. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoysere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • paresse, légèreté; laziness. \*\*\*: huysere. Dialects: J.*  
*2 • lightness. synonyme: huysere. Dialects: J.*

**hoymfinde** *Noun Form of Infinitive: hoymfingol.*

*Participles: sing: koyfindo–koyfinoowo plur: hoymfinbe–hoymfinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ignorer quelqu'un, ne pas honorer quelqu'un, dédaigner; ignore someone; not honor someone; disdain. O hoymfinii dokkal bangal ngal ngaddammi o. Il a dédaigné le cadeau de mariage que je lui ai offert. He disdained the wedding present I brought him. \*\*\*: hoymnude, yawude, leymfinde, hilleede, huyfinde, duurtaade, leymfinde; comparer: leymfinde; synonyme: duurtaade, hoymnude, huyfinde, yawude. Dialects: J.*

**hoymfineede** *Noun Form of Infinitive: hoymfinegol.*

*Participles: sing: koyfinaado–koyfineteedo plur: hoymfinaabe–hoymfinteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être ignoré ou déshonoré; dishonored; ignored. comparer: leymfineede, teddineede; \*\*\*: leymfineede, leymfineede, huyfineede; synonyme: huyfineede. Dialects: J.*

**hoymfintinde** *Noun Form of Infinitive: hoymfintingol.*

*Participles: sing: koyfintindo–koyfintinoowo plur: hoymfintinbe–hoymfintinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na hoymfintina. Verbe. alléger quelque chose en enlevant un poids; lighten something. Joonin o hoymfintinii donngal am. Il allégé mon fardeau. He just lightened my load. Hoymfintin donngal araawa maa gilla nga wataay. Allège le pois de la charge sur l'âne avant qu'il ne meure. Lighten you donkey's load before it dies. comparer: leymfinde; synonyme: hoymnude; \*\*\*: hoymnude, huyfintinde. Dialects: J.*

**hoymfude** *Noun Form of Infinitive: hoymfugol.*

*Participles: sing: koyfudo–koyfoowo plur: hoymfube–hoymfoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • ne pas travailler, être paresseux; lazy; not work. Mi hoymyii golloowo de tawumi wo o koyfudo. J'ai embauché un travailleur mais je trouve qu'il est paresseux. I hired a worker, but I found he was lazy, \*\*\*: teddude, waamude, yanude 1, jaasude, huyfude; synonyme: jaasude, yanude 1. Dialects: J.*

*2 • ne pas être respecté ou honoré par d'autres; to not have honor or respect from others; Fay gooto yahataa to makko sabo wo o koyfudo. Personne ne va chez lui car il n'est pas respecté. No one will go to him because he is not respected. Dialects: J.*

*3 • être léger; light (to be). Dewtere nde na mawni de na hoymfi. Ce livre est grand mais léger. This book is big but light. comparer: teddude; synonyme: huyfude. Dialects: J.*

**hoymfudo** *Nom. bon à rien, paresseux; lazy person; good for nothing.*

**hoym** *Nom. sauce; sauce. Catégorie : Nourriture.*

**hoymnaade** *Noun Form of Infinitive: hoymnagol.*

*Participles: sing: koymniido–koymnotoodo plur: hoymniibe–hoymnotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. incliner la tête en arrière; tip your head backward. \*\*\*: tiggitaade; synonyme: tiggitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoymnude** *Noun Form of Infinitive: hoymnugol.*

*Participles: sing: koymnudo–koymnoowo plur: hoymnube–hoymnoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • traiter quelque chose comme ne pas important, être irrespectueux; disrespectful; regard someone lightly. synonyme: hoymfinde, huyfinde, yawude; \*\*\*: wannude, hoymfintinde, haabande, yaafinde, yawude, billitinde, hilleede, huyfinde, hoymfinde, wallitinde, nafude, huyfintinde, newnude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • diminuer, réduire, faire plus petit, plus léger; lessen something that hurts; light or easy; reduce the price; ease. synonyme: hoymfintinde, huyfintinde, newnude, newude, yaafinde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • dédaigner; disdain. Dialects: J,Y,G,M.*

**hoymooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: koyooji. Sorting Designation: 3, dh. Nom. toux, coqueluche; whooping cough or pertussis. Catégorie : Maladie. \*\*\*: tokoo; synonyme: tokoo. Dialects: J,M.*

**hoymtude** *Verbe. devenir aisé, facile; easy.*

**hoysude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: the stative is hoy (see example below). Noun Form of Infinitive: hoyugol. Participles: sing: koyudo–koyoowo plur: hoyube–hoyoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être facile (ex. travail); easy (i.e. work). Mi hefii golle koydo gollude. J'ai un travail facile à faire. I have work that is easy to do. \*\*\*: aybude, yolude, sentude, semtude, gaccaade, tiidude, yaafude, hersude; synonyme: yaafude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être bon marché, ne pas cher; inexpensive. Coggu gawri hikka buri hoyde diina rawanin. Le prix du mil est moins cher par rapport à l'an passé. The price of grain is less expensive than last year. synonyme: yaafude. Dialects: J,Y,G,M. 3 • être honni, embarrassé, dédaigné; shamed; embarrassed; disdained. Arande be teddini o de joonin o hoyii e mabbe. Avant il était honoré, mais maintenant il est dédaigné. Before they honored him, but now they disdain him. synonyme: aybude, hersude, semtude. Dialects: J,Y. 4 • être desserré; not tight; loose. Boggol ngol na hoy e daande mbaalu ngu. Cette corde est desserrée au coup du mouton. That rope is loose on the neck of that sheep. comparer: tiidude; synonyme: yorude, yolude. Dialects: J.*

**hoyugol** *Nom. facilité; easiness.*

**hoyugol** *synonyme: yarnirgol semmbe. Nom. gavage; fattening.*

**hoyyudu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: koyyuli. Sorting Designation: 3, at. Nom. le derrière de la tête; back of the head. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

**hubude** *Noun Form of Infinitive: hubugol. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bêler (du bouc); bleat (male goat or buck). Dialects: J,Y,G,M.*

**hubbeede** *Noun Form of Infinitive: hubbegol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être allumé ou enflammé; aflame; lit. Dialects: J,Y,G,M.*

**hubbooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kubbooji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. coliques, maux au abdomen; painful abdomen; colic. Catégorie : Maladie. \*\*\*: reedu njatooru, njatooru, duppooru; synonyme: duppooru, njatooru. Dialects: J,Y,G,M.*

**hubbude** *Noun Form of Infinitive: hubbugol. Participles: sing: kubbufo–kubboowo plur: hubbufo–hubboofe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • allumer un feu, enflammer; set fire to; start a fire. \*\*\*: wulude, nyifude, hiite, yiite. Dialects: J,Y,G,M. 2 • allumer la lumière; turn on a light. comparer: wulude, curki, yiite, nyifude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hubbeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kubeeje. Sorting Designation: 2. Nom. village ou ville avec des maison en briques; village or town of mud or cement brick houses. synonyme: genndi, ngenndi, njenndi, wuro. Dialects: J,Y,G,M.*

**huccitinde** *Noun Form of Infinitive: huccitingol. Participles: sing: kuccintindo–kuccintinoowo plur: huccitinbe–huccitinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na huccitina. Verbe. faire face à, donner sur, direction; face someone or something; direction. Dialectal Forms: [Y,G] huccitidde. Dialects: J,Y,M.*

**huccitinde** *Noun Form of Infinitive: huccitingol. Participles: sing: kuccitindo–kuccitoowo plur: huccitinbe–huccitoofo. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg – imo hucciti or imo huccita. Verbe. faire face à ; face in a direction. \*\*\*: feewtude; synonyme: feewtude, fonndaade, wiitude. Dialectal Forms: [Y,G] huccitidde. Dialects: J,Y,M.*



**huccude** *Noun Form of Infinitive: huccugol.*  
*Participles: sing: kuccuḁo–kuccoowo plur: huccuḁe–huccooḁe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. faire face à, aller vers une direction; face toward.*  
 \*\*\*: **suppude, looyinrde, wiitude, fonndaade**; synonyme: **fonndaade, suppude, wiitude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**huduhudu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: huduhuduujj. Sorting Designation: 4, or. Nom. huppe; hoopoe. Catégorie : Oiseau. Upupa epops. Note : arabe*  
*synonyme: wudawuda; \*\*\*: wudawuda.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**hufede** *Noun Form of Infinitive: hufegol.*  
*Participles: sing: kudaado–kudeteedo plur: hufaaḁe–hufeteḁe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être maudit par une prière; cursed by a prayer.*  
 \*\*\*: **golleede, kuddi**; synonyme: **golleede**; comparer: **kuddi.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**huditaade** *Noun Form of Infinitive: huditagol.*  
*Participles: sing: kuditiido–kuditotoodo plur: huditiibe–huditotooḁe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • maudire quelqu'un qui vous a maudit par une prière; curse someone who has cursed you. \*\*\*: yowude, felude, nyinude, dekude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *blâmer Dieu pour le mal qui t'arrive; to blame God for what evil has befallen you.*  
*comparer: dekude, felude, nyinude, yowude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hudo** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: kudooli, hudooji. Sorting Designation: 2, pl. Nom. herbe, mauvais herbe, paille; weed; grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**hudo hecco** *Sorting Designation: 2. adj. vert; green.*  
 these are the various adjectives for the appropriate noun classes, the conjugated portion is related to the verb heccidinde, but the verb heccidinde does not form adjectives like this when used by itself. While I have listed all of the possibilities, obviously not all of these would actually be used:: Group I ḁe/hudo heccoḁe, ko1/hudo heccoḁo, nde/hudo heccoore, ndu/hudo heccooru, nge/hudo heccoowe, ngo/hudo heccoowo  
 Group II de/hudo heccoḁje, di/hudo heccoḁji, dum/hudo heccoḁum, kal/hudo heccoḁal, kol/hudo heccoḁol, ngal/hudo heccoḁwal, nge/hudo heccowel, ngol/hudo heccowol, o/heccoḁjo  
 Group III dam/hudo heccoḁjam, ka/hudo heccoḁoha, ki/hudo heccoḁohi, ko2/hudo heccoḁoḁo, koy/hudo heccoḁohoy, ndi/hudo heccoḁoori, nga/hudo heccoḁowa, ngi/heccoḁowi, ngu/hudo heccoḁowu.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hudo mare** *Nom. fourrage; fodder. hudo wa'anaako mare* *Catégorie : Élevage.* synonyme: **hudo nyamnirko daabaaji.**

**hudo nyamnirko daabaaji** *Nom. fourrage; fodder. Catégorie : Élevage.* \*\*\*: **hudo mare.**

**hudo–heccoḁum** *Nom. qui est de couleur verte; green.*

**hudooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: hudooji. Sorting Designation: 3. Nom. case en paille; grass hut. Catégorie : Bâtiment.*  
 \*\*\*: **garuwal, sukkuuru, nyallirdu, hukum, bokkudooru, winndeeru, buguuru, worwordu, benal 1**; synonyme: **buguuru, sukkuuru, suudu 1**; comparer: **bokkudooru, bonngooru, garuwal, hukum, kunnguuru, kuurgal, loofeeru, winndeeru, worwordu.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**hufude** *Noun Form of Infinitive: hufugol.*  
*Participles: sing: kududo–kudoowo plur: hufuḁe–hufooḁe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. maudire quelqu'un par une prière; curse someone.*  
 \*\*\*: **bedude, huuwude, waccaade, kuddi**; comparer: **kuddi, kuuwgal, nyaanko'aaku**; synonyme: **waccaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**hufagol** *Nom. érosion; erosion. Catégorie : Agriculture, Terre.* synonyme: **heefagol leydi.**

**hufo**

*Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: hufooji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • coquille molle, coque d'arachides; pod; shell (soft); seed coat. hufo ngiriuwu chick pea skin. \*\*\*: kaakolol, guru, gubooje, pogoluwol, ngufo, nguru, laalagal 1; synonyme: kaakolol, laalagal 1, pogoluwol. Dialects: J,M.*  
*2 • peau; skin. hufo sunkaaru, peau fine sur une arachide. hat is the skin on the peanut; the shell of the peanut is a "laalagal".*  
*comparer: nguru; synonyme: haakolowol. Dialects: J,M.*

**hufuneere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kufuneeje. Sorting Designation: 4. Nom. chapeau ou bonnet fait de tissu; hat or cap made of cloth. \*\*\*: huuneere, kufune; comparer: sappaare, tenngaare; synonyme: huuneere, kufune. Dialects: J,Y.*

**huggidinde** *Note for Verb Stative or Progressive: "na*

*huggida" refers to the potential of something having a hump. Noun Form of Infinitive: huggidingol. Participles: sing: kuggidindo plur: huggidinbe. Sorting Designation: 4, da, dh. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être courbé / bossu (ex. chameau ou arbre); hunchbacked; humped. In addition to the participle forms this verb can also form adjective for the various noun classes that are applicable: Group I be/huggube, nde/huggere, ndu/hugguru, nge/hugge Group II de/kugge, di/kuggi, kol/kuggol, ngal/kuggal; ngel/kuggel; o/kuggo Group III ki/kuggi, kow/kuggo, koy/kuggoy, ndi/kuggiri, nga/kugga, ngi/kuggi, ngu/kuggu. Dialectal Forms: [Y,G] huggididde. Dialects: J,Y,G,M.*

**huhude** *Noun Form of Infinitive: huhugol.*

*Participles: sing: kuhudo–kuhoowo plur: huhube–huhooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner qqch à qqn disant «voici prends»; here take this". this word is seldom if ever used in speech. Dialects: J,Y,G,M.*

**hujjaade** *Noun Form of Infinitive: hujjagol.*

*Participles: sing: kujjiido–kujjotoodo plur: hujjiibe–hujjotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsque qqn vole qqch sans que tu le vois; when someone you trust steals from you but you do not see it happen. \*\*\*: gaddaade, jambaade, wujjude; synonyme: jambaade, wujjude. Dialects: J.*  
*2 • calomnier, diffamer, dire que ce que l'autre a dit n'est pas vrai; slander. Dialects: Y.*  
*3 • demander en faisant des détours; to ask about something in a round about way. Dialects: J,Y,G.*

**hujjere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kujje. Sorting Designation: 3, wl. synonyme: daaba. Nom. quelque chose (souvent référé à des animaux), bête, animal; animal; something. Kujje am kalki de mido filoo. Quelques-uns de mes animaux se sont égarés et je les cherche. Some of my animals are lost and I am looking for them. \*\*\*: daaba, huunde; synonyme: huunde. Dialects: Y,G,M.*

**hukkande** *Noun Form of Infinitive: hukkangol.*

*Participles: sing: kukkando–kukkanoowo plur: hukkanbe–hukkanooobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être vite fâché contre qqn; quick tempered. Mi wadfaay ma faa'e de a hukkanii kam bolum. Je ne t'ai rien fait, et tu est vite fâché contre moi sans raison. I didn't do anything to you, you were quick tempered with me for no reason. synonyme: bernande, bilanaade, dukkande, hirnyande, tikkande; \*\*\*: dukkande, hirnyande, bilanaade, bernande, tikkande. Dialects: J,Y,G,M.*

**hukkere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 4. Nom. colère; anger. \*\*\*: tikkere, dukkuru, hirnyere, bernde; synonyme: bernde, dukkuru, hirnyere, tikkere. Dialects: J,Y,G,M.*

**hukkinde** *Noun Form of Infinitive: hukkingol.*

*Participles: sing: kukkindo–kukkinoowo plur: hukkinbe–hukkinooobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. brûler de la nourriture en cuisinant; burn food while cooking it. Dialects: J,Y,G,M.*

**hukkude** *Noun Form of Infinitive: hukkugol.*

*Participles: sing: kukkudo plur: hukkuɓe.*

*Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant*

*Change in Plural: h/k. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • brûler; burn.*

**Nafi yeebeke fayannde mum faa hukki.**

*Nafi a négligé sa marmite et ainsi la nourriture a brûlé.* Nafi neglected her pot so that the food

burned. *synonyme: wulude; \*\*\*: bilaade,*

**tikkude, nyanngude, ɓernude, dukkude,**

**hirnyude, bileede.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être coléreux, qui s'emporte facilement,**

**vite fâché;** quick tempered. **Sanaa mi huusa**

**luwe nagge nge, sabo inge hukki. Je dois**

**couper les cornes du bœuf car il est coléreux.** I

need to cut that cow's horns because she is

quick to get upset. **O heban torraaji sabo**

**kukkudo ɓanji o. Elle va avoir des problèmes**

**car son mari est coléreux / vite fâché.** She will

have problems because the one who married

her is quick to anger. *comparer: nyanngude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hukum** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: [J] hukumuuji, [Y] hukumaaji. Sorting*

*Designation: 3. Nom. tente (souvent en cuir);*

*tent. Catégorie : Bâtiment. Note : Tamasheq*

*\*\*\*: wortaldu, garuwal, nyallirdu, buguuru,*

**bokkuooru, winndeeru, sukkuuru,**

**huɗooru, worwordu, suudu 1, benal 1;**

*comparer: bokkuooru, buguuru, garuwal,*

**huɗooru, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru,**

**winndeeru, worwordu;** *synonyme: suudu 1.*

*Dialects: J,Y.*

**hukumuuru** *Nom. grappe, régime; bunch; cluster.*

*synonyme: guppere; \*\*\*: guppere.*

**hulɓinaade** *Noun Form of Infinitive: hulɓinagol.*

*Participles: sing: kulɓiniido–kulɓinotoodo*

*plur: hulɓiniibe–hulɓinotoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg.*

*Verbe. qui fait peur, faire peur, effrayant;*

*frightening; scary. Hakkunde rawaandu*

**ladde e nyiwa, dume ɓuri hulɓinaade.**

*Qu'est-ce qui est plus effrayant, un lion ou bien*

*un éléphant? Which is more frightening, a lion*

*or an elephant? Si a yoppii sukundu maa faa*

**juuti fu, a hulɓinoto** *Si tu laisses pousser tes*

*cheveux tu as l'aire effrayant.* If you let your

hair grow out you will be scary. *Dialectal*

*Forms: [J,Y,G] hulyinaade. Dialects: J,Y,M.*

**hulɓinde** *Noun Form of Infinitive: hulɓingol.*

*Participles: sing: kulɓindo–kulɓinoowo plur:*

**hulɓinɓe–hulɓinoobe. Sorting Designation: 3.**

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. effrayer, faire*

**peur; frighten; scare. Ngooyaaɓe hulɓinii**

**Aysatu hankin. Un hibou a effrayé Aysatou la**

**nuit passée.** An owl frightened Aysatu last

night. *\*\*\*: kulol. Dialectal Forms: [J,Y,G]*

**hulyinde. Dialects: J,Y,M.**

**huleede** *Noun Form of Infinitive: hulegol.*

*Participles: sing: kulaado–kuleteedo plur:*

**hulaabe–kuleteeɓe. Sorting Designation: 2.**

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir*

**peur, être effrayé, craindre; afraid.**

*\*\*\*: jooteede; synonyme: jooteede, owude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hulgo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number*

*One for this noun: wooto. Plural Form of*

*Noun: hulgooji. Sorting Designation: 3. Nom.*

**fourreau pour une épée ou un couteau, gaine;**

*sheath for a sword or knife. Dialects: J,Y,G,M.*

**hulsaade** *Noun Form of Infinitive: hulsagol.*

*Participles: sing: kulsiido–kulsotoodo plur:*

**hulsiibe–hulsotoobe. Sorting Designation: 3,**

**mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb**

*Stative or Progressive: st (rare)/prg. Verbe.*

**avoir la peau qui s'épluche après brûlure; to**

**have your skin peel after a sunburn or**

**chemical burn. comparer: ɓooltaade;**

*\*\*\*: ɓooltaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**hulude** *Noun Form of Infinitive: hulugol.*

*Participles: sing: kuludo–kuloowo plur:*

**huluɓe–huloobe. Sorting Designation: 2. Verb**

*Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. avoir peur,*

**craindre; afraid. \*\*\*: owude, surwude,**

**jooteede, kulol; comparer: surwude;**

*synonyme: jooteede, owude. Dialects: J,Y,G,M.*

**hulyinde** *Verbe. effrayer; frighten; scare.*

*\*\*\*: gidaade, rigisaade.*

**humanaade** *Verbe. commander; command; order.*

**humanagol** *Nom. commandement; commandment;*

*command.*

**humaniido** *Nom. commandant; commander-in-chief.*

**hummbagol** *Nom. desquamation; desquamation.*

*Catégorie : Maladie.*

**hummbitinde** *Noun Form of*

*Infinitive:* hummbitingol. *Participles:* sing: kummbitindo–kummbitoowo plur: hummbitinbe–hummbitoobe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg – imo hummbita. *Verbe. enlever le toit pour le réparer;* to remove the roof made of wood or metal in order to repair it. \*\*\*: **hippitinde, huurtude, huurude;** *synonyme:* **hippitinde, huurtude.** *Dialects:* J,M.

**hummbude** *Noun Form of Infinitive:* hummbugol.

*Participles:* sing: kummbudo–kummbowo plur: hummbube–hummbooobe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. 1 • faire le toit d'un bâtiment (bois ou tôle), couvrir avec tôles;* roof a building. **Mido haajaa tooluujii capandé nay faa mi hummba suudu am. J'ai besoin de 40 tôles pour couvrir ma maison.** I need 40 sheet of roofing to roof my house. \*\*\*: **kippudi, kummbudi, hippude, suudude, hippude, suddude;** *synonyme:* **hippude.** *Dialects:* J,M. **2 • parler en utilisant des euphémismes, parler de manière cachée;** euphemize. **Ali hummbii haala ka, sabo mido anndi o yidaa min naata ley golle oon. Ali n'a pas parlé clairement ce qu'il sentait car il ne voulait pas que nous nous melons dans ce travail.** Ali didn't say what he really felt because I know he doesn't want us to get involved with that work. *synonyme:* **hippude, suudude;** *comparer:* **huncude, huurtude, kummbudi, suddude.** *Dialects:* J,M.

**humnude** *Noun Form of Infinitive:* humnugol.

*Participles:* sing: kumnufo–kumnoowo plur: humnube–humnoobe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. terminer de faire qqch complètement;* completely finish doing something. **Idrissa gollii golle muudum faa humni. Idrissa a complètement terminé son travail.** Idrissa did his work until it was all done. \*\*\*: **humnude;** *synonyme:* **hantude, humnude, huuβinde, tilaade, timminde, yottinde.** *Dialects:* G,M.

**humparawol** *Noun Class Markers:* sing: ngol plur:

dí. *Number One for this noun:* gootol. *Plural Form of Noun:* humparaaji. *Sorting Designation:* 4, ah. *Nom. crochet pour une corde;* rope halter. \*\*\*: **sigiwol, parawol, teβbaare;** *synonyme:* **parawol, teβbaare;** *comparer:* **sigiwol.** *Dialects:* Y.

**humpeede** *Noun Form of Infinitive:* humpegol.

*Participles:* sing: kumpaado–kumpeteedo plur: humpaaβe–humpeteeβe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe. être inquiet, angoissé, soucieux parce qu'on ne sait pas ce qui se passe;* worried; anxious; concerned. **Maamuudu humpaama hankin sabo o faamaay salla suudu makko boβbeke naa boβbaaki. Maamoudou était soucieux la nuit dernière car il ne savait pas si sa maison a écroulé ou non.** Maamuudu was anxious last night because he didn't know if his house had fallen down or not. *comparer:* **kumpa;** \*\*\*: **kumpa.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**humpitaade** *Noun Form of Infinitive:* humpitagol.

*Participles:* sing: kumpitiido–kumpitotoodo plur: humpitiibe–humpitotoobe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. 1 • enquêter, découvrir comment c'est, trouver, parvenir à savoir;* investigate; find out how something is. **Fajiri o Maamuudu noddii Djibo faa humpitoo ko fini wuro. Ce matin Maamoudou a téléphoné à Djibo pour savoir comment ils ont passé la nuit.** This morning Maamuudu called Djibo in order to find out how they passed the night. \*\*\*: **hiinyude.** *Dialects:* J,Y,G,M. **2 • savoir, connaître;** know. **Mido humpitii ko βe ngollata fuu. Je sais tout ce qu'ils font.** I know everything they are doing. *synonyme:* **faamude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**humpiteede** *Noun Form of Infinitive:* humpitegol.

*Participles:* sing: kumpitaado–kumpiteteedo plur: humpitaabe–humpiteteeeβe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. recevoir des nouvelles de quelqu'un;* receive news from someone. **Mi humpitaama hankin e dow ko hewtii wondiiβe am keegan. J'ai reçu des nouvelles de ce qui s'est passé hier avec mes voisins.** I received news last night about what happened to my neighbors yesterday. *Dialects:* J,Y,G,M.



**humpitinde** *Noun Form of Infinitive:* humpitingol.

*Participles:* sing: kumpitindo–kumpitoowo  
 plur: humpitinbe–humpitooḃe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg – imo humpita. *Verbe. expliquer, raconter;* explain or tell. **Buukari humpitii kam cuudi wondiibe amin fuu mboḃḃeke keegan.** *Boukari m'a raconté que hier tous les maison de nos voisins sont écroulées.* Buukari told me that our neighbors' houses all fell down yesterday. *synonyme:* **anndinde, haalande, hollitinde, hollude, fiirtande, nandinde, sifanaade;** \*\*\*: **haalande, hollitinde, hollude, sifanaade, nandinde, anndinde.**  
*Dialectal Forms:* [Y,G] humpitidde.  
*Dialects:* J,Y,M.

**humrude** *Noun Form of Infinitive:* humrugol.

*Participles:* sing: kumruḃo–kumroowo plur: humruḃe–humrooḃe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe. être distrait ou fâché, affolé;* distracted. *Dialects:* J.

**humtaare** *Nom. satisfaction;* satisfaction.

**humtude**, *Noun Form of Infinitive:* humtugol.

*Participles:* sing: kumtuḃo–kumtoowo plur: humtuḃe–humtooḃe. *Sorting Designation:* 4, ah. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. 1 • satisfaire les besoins;* satisfy someone's needs. **Ali humtii kam hannden sabo o yaarii kam to Bureyma.** *Ali m'a aidé aujourd'hui en me amenant chez Boureima.* Ali helped me today because he took me to Bureyma. \*\*\*: **haḃḃitinde.** *Dialects:* J,Y,G,M.  
 2 • *faire que qqn réussit, aider qqn à réussir, aider qqn à traverser un temps difficile;* help accomplish something for someone else; help someone through a difficulty; succeed (to cause someone else to). **O humtanii kam billaare am.** *Il m'a aidé dans mes difficultés.* He help me through my trouble. *Dialects:* J,Y,G,M.  
 3 • *défaire, dénouer, délier;* untie. **Humtu araawa nga, naata ladde, nyaama.** *Délie l'âne pour qu'il puisse aller manger en brousse.* Untie that donkey so it can go to the bush and eat. *synonyme:* **haḃḃitinde.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

4 • *desseller;* unsaddle. **Ali nyallii, na waddii puccu mum faa hiiri de o humti ngu ley lekki, o ḡotti.** Ali spent the afternoon riding his horse, but in the evening he unsaddled it under a tree and rested. *Dialects:* J,Y,G,M.

**humtude**, *Verbe. combler;* fill, fulfil.

*synonyme:* **hebbinde 2.**

**humude** *Noun Form of Infinitive:* humugol.

*Participles:* sing: kumuḃo–kumoowo plur: humuḃe–humooḃe. *Sorting Designation:* 4, ah, mt. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. 1 • faire échouer, contrarier;* thwart someone from accomplishing something; fail (cause someone else to). \*\*\*: **suumude;** *synonyme:* **taataade.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.  
 2 • *préparer les bagages pour aller quelque part;* prepare your baggage. *Dialects:* J,Y,G,M.  
 3 • *se mettre une ceinture de munition ;* to tie a "kumol" (amunition belt) about one's waist. *Dialects:* J,Y,G,M.  
 4 • *seller un cheval;* saddle a horse. *Dialects:* J,Y,G,M.  
 5 • *serrer le nez de quelqu'un pour qu'il ne peut plus respirer, étouffer, asphyxier;* smother; suffocate someone. *synonyme:* **suumude.**  
*Dialectal Forms:* [M] humtude. *Dialects:* Y,G.

**hunaade** *Noun Form of Infinitive:* hunagol.

*Participles:* sing: kuniido–kunotoodo plur: huniibe–hunotooḃe. *Sorting Designation:* 3, th. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. jurer (par Dieu), faire un serment, prêter serment;* swear by God; oath (to make an). *Catégorie* : **Juridique.** *synonyme:* **huttaade, wallisaade, waataade;** \*\*\*: **wallisaade, huninde, huttaade.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**hunagol** *Verbe. jurer;* to swear. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**

**hunayeere** *Noun Class Markers:* sing: nde plur: de.

*Number One for this noun:* wootere. *Plural Form of Noun:* hunayeeje. *Sorting Designation:* 3, th. *Nom. serment;* oath. *Dialectal Forms:* [G,M] hunaare. *Dialects:* J,Y,G.

**huncaade** *Noun Form of Infinitive: huncagol.*

*Participles: sing: kunciiḁo–kuncotooḁo plur: hunciiḁe–huncotooḁe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se lever; get up; rise. Hunca faa mi hooḁa forgo am. Lève-toi, ainsi je peux prendre ma chemise. Get up so I can grab my shirt. \*\*\*: yeptaade, ummaade, ḁantaade, daraade.*

*Dialects: J,Y,G.*

*2 • être soulevé par une force impersonnelle; lifted by an impersonal force. Kummbudi suudu am hunceke hankin sabo biwtel wadii Le toit de ma maison a été enlevé la nuit passé par un vent violent. The roof of my house was ripped off last night because of a gale force wind. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • lorsqu'une réunion est terminée; when a meeting is finish - undoubtedly because everyone gets up to leave; Mi dooman ḁo faa yimḁe ḁe fuu kuncoo de mi ada joodorḁe ḁe. Je vais attendre que la réunion soit terminé et puis je vais ranger les chaises. I will wait until the meeting is done and then I will remove the chairs. synonyme: ḁantaade, daraade, ummaade, yeptaade; comparer: gurbitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**huncude** *Noun Form of Infinitive: huncugol.*

*Participles: sing: kuncuḁo–kuncoowo plur: huncuḁe–huncooḁe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlever le toit d'une case en paille; remove the roof of a grass house. Ley duuḁi tati fuu sanaa mi hunca kunnguuru am de mi pinoo ndu. Tous les trois ans je dois remplacer le toit en paille. Every three years I need to remove the grass roof and reroof it. \*\*\*: aagaade, rennude, hakkitinde, yeptude, hippude, ḁantude, huurude, hummbude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • enlever qqch qui est posé sur qqch d'autre; lift something that is lying on something else.*

*Huncu dewtere nde dow taabawal ngal. Enlève ce livre de la table. Lift that book up off of the table. synonyme: yeptude. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • lorsque le vent soulève qqch; when the wind lifts something up; Henndu huncii suudu makko. Le vent a enlevé le toit de la maison. The wind blew the roof off of his house. Henndu huncii wudere Kumbo. Le vent a soulevé la chemise de Koumbo. The wind lifted Kumbo's skirt up.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**huninde** *Noun Form of Infinitive: huningol.*

*Participles: sing: kunindo–kuninoowo plur: huninḁe–huninooḁe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire jurer, adjurer; adjure someone; swear (to cause to). comparer: hunaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**huningol** *Nom. délation; informing.***hunkoodu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ḁi.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kunkooli. Sorting Designation: 3, at. Nom. région lombar du dos, en particulier la colonne vertébrale, les reins, côtes; loin. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kunkuuru, ḁi'al kunkuuru, kataare, ḁi'al ḁaawo, kente, keecol; comparer: kataare, keecol, kente; synonyme: kunkuuru, ḁi'al ḁaawo. Dialects: J.*

**hunnde** *Sorting Designation: 2. Adverbe. beaucoup, très; very; lot. \*\*\*: sanne; synonyme: sanne. Dialects: M.***hunnduko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: ḁe.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: kunndude. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • bouche, gueule bec; mouth. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal. \*\*\*: waccoore 1, naafikaare, munaafikaare, haawaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • quelque chose qui fait que les gens en parlent, commérages, nouvelles; gossip. synonyme: munaafikaare, naafikaare.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • calomnie; slander.*

*synonyme: munaafikaare, naafikaare.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*4 • le bord de l'eau; edge of the water.*

*hunnduko weendu comparer: haawaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**hunnduko daaba** *Nom. museau, gueule; muzzle; snout; mouth. Catégorie : Parties d'un animal.***hunnduko ndiyam** *Nom. berges; river banks.*

*Catégorie : Eau, Terre.*

**hunnduko rimndudu** *Nom. col de l'utérus; uterine cervix. Catégorie : Le corps.*

**hunndukoojo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hunndukoo6e. Sorting Designation: 4. Nom. rapporteur, cafardeur, quelqu'un qui ne sait pas garder des secrets ou des choses qu'on lui a confié, commérage; tale bearer; gossip.*

\*\*\*: **foowude, munaafiki, kaaltaro;**

synonyme: **kaaltaro, munaafiki.**

Dialects: J,Y,G,M.

**hunngaade** *Noun Form of Infinitive: hunngagol.*

*Participles: sing: kunngiido-kunngotoodo plur: hunngiibe-hunngotoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. échouer; fail. \*\*\*: jaalaade, heppirde,*

**ronkude; comparer: ronkude, jaalaade;**

synonyme: **heppirde.** Dialects: J,Y,M.

**hunoore** *Nom. serment; oath, pledge, vow, swearing.*

*Catégorie : Juridique.*

**huraade** *Noun Form of Infinitive: huragol.*

*Participles: sing: kuriido-kurootoodo plur: huriiibe-hurootoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • entrer ans une maison et fermer la porte, s'isoler, cacher; seclude yourself; go into a house and close the door; hide. \*\*\*: ommbitaade, suudaade,*

**daccuki, udditaade.** Dialects: J,Y.

*2 • lorsque les étoiles disparaissent de la vue pendant leur rotation annuelle; when the stars drop out of sight (set) in their yearly (not nightly) rotation; Nde daccuki hurii fuu, a*

**faamii ndunngu badeke** *When the Pleiades leave the night sky you know that the rains will soon begin. synonyme: ommbitaade,*

**suudaade, udditaade.** Dialects: J,Y,G,M.

**hurbude** *Noun Form of Infinitive: hurbugol.*

*Participles: sing: kurbufo-kurboowo plur: hurbu6e-hurboobe. Sorting Designation: 2,*

*ct. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mélanger ou battre avec une cuillère; mix or stir a batter*

*with a spoon. \*\*\*: wurwude, laaruwal, iirtude, kurbirgal, diibude, jillitinde;*

synonyme: **iirtude, jillitinde, wurwude.**

Dialects: J,Y,G,M.

*2 • pagayer dans un barque sur l'eau, pousser à la perche; paddle or pole through the water in a boat. synonyme: awyaade, awnyude,*

**awyude, lummbude, summbude;**

comparer: **diibude, laaruwal, kurbirgal.**

Dialects: G.

**hurbinde** *Noun Form of Infinitive: hurbingol.*

*Participles: sing: kurbindo-kurbinoowo*

*plur: hurbin6e-hurbinoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. étouffer à la gorge, étrangler; choke;*

*strangle. Mi hurbinii mbeewa am sabo nga*

*nyaami dewtere am ley suudu. J'ai attrapé ma chèvre à la gorge car elle a grignoté mon*

*livre dans la maison. I grabbed my goat by the*

*throat because it ate my book in the house.*

\*\*\*: **hirbinde, deddude, billude, hamyude;**

comparer: **billude, hamyude;**

synonyme: **deddude, hirbinde.** Dialects: Y.

**hurbineede** *Noun Form of Infinitive: hurbinegol.*

*Participles: sing: kurbinaado-kurbineteedo*

*plur: hurbinaabe-hurbineteebe. Sorting*

*Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in*

*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être étranglé ou étouffé; strangled;*

*choked. \*\*\*: hirbineede, deddeede;*

synonyme: **deddeede, deddeede.** Dialects: Y.

**hurbude** *Noun Form of Infinitive: hurbugol.*

*Participles: sing: kurbufo-kurboo plur:*

*hurbu6e-jurboobe. Sorting Designation: 3,*

*mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. ahaner,*

*respirer difficilement avec un bruit; wheeze*

*due to an obstruction of the airway.*

\*\*\*: **harude, looyaade, horbude, hirbude,**

**siikude; synonyme: hirbude, horbude;**

comparer: **harude, looyaade.** Dialects: Y,M.

**hurfaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: kurfaaje. Sorting Designation: 3, ah.*

*Nom. pierre salée, bloc de sel; salt lick.*

\*\*\*: **moonnude, moonnde, hurfinoyde;**

synonyme: **moonnde.** Dialects: J,Y,G,M.

**hurfinoyde** *Noun Form of Infinitive: hurfinoygol.*

*Participles: sing: kurfinoyfo-kurfinoowo*

*plur: hurfinoy6e-hurfinoobe. Sorting*

*Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in*

*Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • conduire les animaux à un bloc de sel ou pierre salée; to take your animals to a salt*

*lick. synonyme: moonnude; \*\*\*: mettinde,*

**moonnude.** Dialects: J,Y.

*2 • acheter du sel pour les animaux; to buy salt for your animals (hurfinde).*

comparer: **hurfaare; synonyme: moonnude,**

**mettinde.** Dialects: G.

**hurgo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: kurlé. Sorting Designation: 4. Nom. abri en paille ou des nattes;* shelter made of grass or mats. *Catégorie : Bâtiment.*  
*synonyme: kuurgal, soorowal; \*\*\*: kuurgal.*  
*Dialects: M.*

**hurjude** *Noun Form of Infinitive: hurjugol.*  
*Participles: sing: kurjudo–kurjoowo plur: hurjuḃe–hurjoḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'un «moodibbo» visite des gens en attendant des cadeaux;* when a "moodibbo" visits people in the hopes that they will give him gifts.  
 \*\*\*: **kurje 2, filaade, weerude;**  
*comparer: filaade, kurje 2, weerude. Dialectal Forms: [Y,G] hurjaade. Dialects: J,M.*

**hurl–a** *synonyme: how–a, taartin–a. Verbe. entourer, cercler, encadrer;* surround, strapping, frame.  
*Catégorie : Mathématique, Lecture / écriture.*

**hurude** *Noun Form of Infinitive: hurugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mugir d'un taureau;* bellow.  
*comparer: oonude. Dialects: J,Y,G,M.*

**husinbinde** *Noun Form of Infinitive: husinbingol.*  
*Participles: sing: kusunbindo–kusunbinoowo plur: husinbinḃe–husinbinoḃe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aggraver, agacer, tracasser, déranger, irriter, vexer, contrarier;* annoy; irritate; bother; upset; to aggravate; vex.  
**Saydu bumḃo na husinbina kam nyannde fuu.** *L'aveugle Saydou me tracasse chaque jour.* Blind Saydu aggravates me every day.  
 \*\*\*: **saddinde, jarribaade, sayya, torrude, saddinde, riibande, sabḃitaade, toonyaade, tiinnande, riibande, riibande, gaccaade, saddinde, mettinde, haamnaade, torrude, sayyinde, jukkaade, sayyinde, sadfa, sayyinde, haamninde, tiinnande, jarribaade, tiinnande, torrude, jukkude;**  
*synonyme: riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, torrude, haamninde, mettinde.*  
*Dialects: J.*

**2 • persécuter;** persecute. **Yimḃe wuro ngo kusunbinii min sabo ḃe accataa min yooga bunḃu.** The people of this village persecute us because they won't let us draw water from the well. *synonyme: riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, torrude, gaccaade, jarribaade, toonyaade. Dialects: J.*

**3 • tourmenter;** torment. **Yimḃe Côte d'Ivoire kusunbinii yimḃe Burkina.** *Les gens en Côte d'Ivoire tourmentent les gens du Burkina Faso.* The people of the Ivory Coast torment the people of Burkina. *synonyme: riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, torrude, jarribaade, jukkaade, jukkude. Dialects: J.*

**husuba** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: husibaaḃi. Sorting Designation: 4. Nom. aggravation, ennui, contrariété, agacement, embêtement, tracasses, irritation, vexation;* annoyance; aggravation; bother; irritation; vexation. **Husubaaḃi na keewi ley leydi maḃḃe.** *Il y a beaucoup d'ennuis dans leur pays.* There are many annoyances in their land.  
 \*\*\*: **sadda, torra, sayya;** *comparer: torrude, sayyinde;* *synonyme: torra, sadda, sayya.*  
*Dialectal Forms: [J] husiba. Dialects: J,M.*

**hutaade** *Noun Form of Infinitive: hutagol.*  
*Participles: sing: kutiido–kutotooḃo plur: hutiiḃe–hutotooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. dissocier, écarter, exclure, renvoyer, licencier, être fâché contre, relâcher;* dismiss; disassociate with; upset with someone; release; fire. **Mi huteke o keernan sabo o jaḃaay suka am fija e sukaaḃe makko.** *J'étais fâché contre lui car il n'a pas laissé mon enfant jouer avec son enfant.* I was upset with him yesterday because he wouldn't let my child play with his child.  
 \*\*\*: **kutay, accude;** *comparer: kutay, yoppude, woppude. Dialects: J,Y,G,M.*



**hutaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kutaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. petites mottes / monticules de terre lorsqu'on cultive; mounds of dirt made when cultivating. Kutaaje de na moyfina gawri am sabo ndiyam na ndaaroo, na feewina yommbe de. Les mottes de terre aident mon mil car autrement l'eau dans le champs mouille trop les tiges.* These little mounds help my millet because the water stands [on the field] and it moistens the stalks.  
*comparer: kubbol; \*\*\*: joorde, yoolde, gilaare; synonyme: gilaare, yoolde.*  
*Dialects: G.*

**huttaade** *Noun Form of Infinitive: huttagol.*  
*Participles: sing: kuttiiido–kuttotoodo plur: huttiibe–huttotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • penser ou dire que ce sera un problème; to either think to yourself that if you do something that it will cause a problem or to tell someone else that if they do something that it will cause a problem. \*\*\*: hunaade, wallisaade, yowude, felude, nyijude, dekude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • jurer par Dieu que tu n'as pas fait qqch; swear. synonyme: hunaade, wallisaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • provoquer une malédiction sur toi si tu n'as pas honoré ta promesse; to call a curse down on yourself if you fail to keep a promise; Aadama hutteke, 'si a wallii kam e na'i am de mi hokkaay ma fii nagge Alla wan mi garbina Lasa.' Adama a juré en disant: «Si tu 'aide avec mes vaches et cela ne te donne pas un veau, alors Dieu n'a qu'à faire que je devines un mendiant à Lasa.». Aadama swore, "if you help me with my cows and I doesn't give you a calf, then may God make me beg in Lasa." Dialects: J,Y,G,M.*

**huttude** *Noun Form of Infinitive: huttugol.*  
*Participles: sing: kuttudo–kuttoowo plur: huttube–huttotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dépecer, débiter la viande, découper en morceaux; butcher; cut an animal into bits. Dialects: J,Y,G,M.*

**hutuure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kutuuje. Sorting Designation: 4. Nom. un quart de noix de cola; quarter of a cola nut. Dialects: J,Y,M.*

**huu6-a** *Verbe. fini (être -); finished (be -). \*\*\*: timm-a.*

**huubi<sub>1</sub>** *Nom. qui est qu complet; that is complete.*

**huubi<sub>2</sub>** *adj. global; global, overall, general. ko huubi*

**huubinde** *Noun Form of Infinitive: huubingol.*  
*Participles: sing: kuuubindo–kuuubinoowo plur: huubinde–huuubinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. finir quelque chose; finish something. Mi huubinii golle am. I finished my work. \*\*\*: timminde, hantude, yottinde, huumnude, humnude, tilaade; synonyme: hantude, huumnude, tilaade, timminde, yottinde. Dialects: J,Y,M.*

**huubude** *Noun Form of Infinitive: huubugol.*  
*Participles: sing: kuuubudo–kuuuboowo plur: huubude–huuuboobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • omniprésent (Dieu); omnipresent. Laamdo wo Kuuubudo. Dieu est omniprésent. God is everywhere. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être normal, accompli et sain d'esprit; ; sane. synonyme: hi6bude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • être capable de faire un travail donné; capable of doing a job. Dialects: J,Y,G,M.*

**huujaade** *Noun Form of Infinitive: huujagol.*  
*Participles: sing: kuujiiido–kuujotoodo plur: huujiiibe–huujotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • quitter tôt le matin avant le lever du soleil; leave early in the morning. \*\*\*: dawude, hejjude. Dialects: J.*  
*2 • se lever et travailler avant le lever du soleil; to get up and start working before the sun rises. synonyme: hejjude; comparer: dawude. Dialects: J.*

**huulaade** *Noun Form of Infinitive: huulagol.*  
*Participles: sing: kuuliido–kuulotoodo plur: huuliiibe–huulotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • marcher, monter dans, pare un pas; step. \*\*\*: saa6aade, yiifaade, taa6aade. Dialects: G,M.*  
*2 • tirer la corde en puisant de l'eau dans un puits; to pull lengths of rope up from a well while drawing water. synonyme: saa6aade, taa6aade. Dialects: J,Y,G,M.*

**huulannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kuulande. Sorting Designation: 3.*  
*Nom. 1 • un pas; step. \*\*\*: taabannde, yaabere, saabannde. Dialects: G,M.*  
*2 • une longueur de corde lorsqu'on la tire pour puiser de l'eau d'un puits; a length of rope one pulls out of a well while drawing water. synonyme: saabannde, taabannde, yaabere. Dialects: J,Y,G,M.*

**huulgo** *Plural Form of Noun: huulgooji. Nom. enveloppe; envelope. Alahaali ngurel saawungel gabbe, biɓɓe-ledde*

**huulngo** *Nom. fourreau, enveloppe; sheath. \*\*\*: anweloppi. Dialectal Forms: hulgo.*

**huulnude** *Noun Form of Infinitive: huulnugol.*  
*Participles: sing: kuulnudo–kuulnoowo plur: huulnuɓe–huulnooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. envelopper, faire un fourreau pour une épée ou une gaine pour un couteau; to wreat, make a sheath for a knife or a sword. Dialects: J,Y,G,M.*

**huumaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kuumaaje. Sorting Designation: 4, cs.*  
*Nom. 1 • endroit où l'on brûle les tiges /ordures du nettoyage d'un champ; a place where the wood from a field that is being cleared is burned. \*\*\*: feenaare, waalaare. Dialects: J,Y.*  
*2 • à Mahadaga ce terme réfère aux festivités au tombeau chez le peuple Gourma; in Mahadaga this refers to the festivities that take place on a dead man's grave among the Gourmas. synonyme: feenaare, waalaare. Dialects: G.*

**huumnude** *Noun Form of Infinitive: huumnugol.*  
*Participles: sing: kuumnudo–kuumnoowo plur: huumnuɓe–huumnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. complètement finir de faire qqch; completely finish doing something. Mi hokkii ɓe tamborooje de mi huumnaay sabo iɓe duudi. I gave them dates, but I couldn't give them all some because there were so many. Mi huumnii ngesa am fuu birgi. J'ai complètement couvert mon champ avec du fumier. I completely covered my field with manure. Sambaré huumnann jande muudum hikka. Sambaré terminera ses études cette année. Sambaré will finish his studies this year. \*\*\*: timminde, hantaade, hantude, huuɓinde, yottinde, humnude, tilaade; synonyme: hantude, humnude, huuɓinde, tilaade, timminde, yottinde. Dialects: J,Y.*

**huunaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: kuunaali. Sorting Designation: 3, ah.*  
*Nom. meuglement d'un bœuf ou d'une vache; mooing sound a cow makes. Dialects: J,Y,G,M.*

**huunde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kulle or kujje. Sorting Designation: 2, ah.*  
*Nom. 1 • quelque chose, une chose; thing; something. \*\*\*: dumaanin, goddum, hujjere. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • un animal; animal. synonyme: goddum, hujjere, dumaanin. Dialects: J,Y,G,M.*

**huunde manaare** *Nom. matière plastique; plastic material.*

**huunde nebinnde** *Nom. matière grasse; fatty material.*

**huunde tekkude** *expression. matière solide; solid material.*

**huuneere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kuuneeje. Sorting Designation: 3. Nom. chapeau ou bonnet en tissu sans bord; hat or cap made of cloth without a bill or a brim. Catégorie : Vêtement. synonyme: hufuneere, kufune; \*\*\*: kufune, hufuneere; comparer: sappaaare, tenngaare. Dialects: G,M.*

**huunude** *Noun Form of Infinitive: huunugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. meugler; lows or moos (cow).*  
 \*\*\*: **oonude, booltude**; *comparer: booltude, oonude. Dialects: J,Y,G,M.*

**huunyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kuunyaaje. Sorting Designation: 4, wl. Nom. 1 • tortue; tortoise. Catégorie : Reptile.*  
 \*\*\*: **samsammoodu, amre, kuriire, kunkiriire, boroore, samasammboonde**;  
*synonyme: amre, kunkiriire, kuriire. Dialects: J.*  
 2 • *hérisson à ventre blanc*; white-bellied hedgehog. *Erinaceus albiventris.*  
*synonyme: samsammoodu;*  
*comparer: boroore, kunkiriire, kuriire. Dialects: Y,G,M.*

**huuptude** *Noun Form of Infinitive: huuptingol. Participles: sing: kuuptindo–kuuptinoowo plur: huuptinbe–huuptinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être assez longue (corde, ceinture); long enough. Каббгogol ngol huuptaay. Cette ceinture n'est pas assez longue. This belt isn't long enough. Boggol ngol huuptanii kam. Cette corde est assez longue pour moi. This rope is long enough for me.*  
*comparer: haббude, jomnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**huuraade** *Noun Form of Infinitive: huuragol. Participles: sing: kuuriido–kuurotoodo plur: huuriibe–huurotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se couvrir avec une couverture; cover yourself.*  
 \*\*\*: **suddaade**; *synonyme: suddaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**huurtude** *Noun Form of Infinitive: huurtugol. Participles: sing: kuurtudo–kuurtoowo plur: huurtube–huurtoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlever une couverture en haut; to remove a cover that is up high such; as the mats on a hangar; or the tarp on a truck. \*\*\*: hogitinde, wiirnitidde, hippitinde, hummbitinde, jippinde, hippude, jippinde, hummbude;*  
*synonyme: jippinde, rennude, yowtude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *enlever un toit pour le réparer*; to remove the roof in order to repair it.  
*synonyme: hippitinde, hummbitinde. Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *enlever une couverture devant ou autour de qqch*; to remove a cover that is in front of or around something (but not on it).  
*synonyme: hogitinde. Dialects: Y,G,M.*

**huurude** *Noun Form of Infinitive: huurugol. Participles: sing: kuurudo–kuuroowo plur: huuruibe–huuroobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre un toit sur une case en paille, couvrir un hangar avec des nattes, couvrir les poteaux d'une tente avec de cuir ou autre chose ; to put the roof on a grass house; to cover a hangar with mats; to cover a tent frame with leather or whatever the tent is made of. \*\*\*: pinaade, hippude, kuurngu; synonyme: pinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *couvrir le d'avant de qqch ou mettre une couverture tout autour*; covering the front of something or putting a cover around something (but not on it); such as wrapping mats around your hangar to make a little shelter. *Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *couvrir*; cover. **Baawde Laamdo kuurii o. La puissance de Dieu lui a couvert.** The power of God covered her. *Dialects: J,Y,G,M.*

4 • *d'une saison de pluies à une autre, un année lunaire*; "ndunngu kuurngu" means "rainy season to rainy season"; i.e. one year; "hitaande huurnde" or "Haaram to Haaram"; i.e. one lunar calendar year.  
*comparer: hippude, hummbitinde, huncude, kuurngu. Dialects: J,Y,G,M.*

**huusaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kuusaaje. Sorting Designation: 3. Nom. clou, pointe; nail. \*\*\*: fontiare, pontiare;*  
*synonyme: fontiare, pontiare. Dialects: Y,G.*

**huuseeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kuuseeji. Sorting Designation: 4. Nom. piège; trap. synonyme: bedorgal, kusal, tuugol, woyya; \*\*\*: nannginde, bedorgal, tuugol, kusal; comparer: nannginde. Dialects: Y.*

**huusude** *Noun Form of Infinitive:* huusugol.

*Participles:* sing: kuusudo–kuusoowo plur: huusuɓe–huusooɓe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* 1 • *scier, couper*; saw; cut. \*\*\*: **cegaade, soppude, heeyude, tayude**. *Dialects:* J,Y,G,M. 2 • *couper en morceaux*; cut into pieces. *comparer:* **cegaade, heeyude**; *synonyme:* **soppude, tayude**. *Dialects:* J,Y,G,M.

**huutooru** *Noun Class Markers:* sing: ndu plur: di.

*Number One for this noun:* wooturu. *Plural Form of Noun:* kuutooji. *Sorting Designation:* 3, wl. *Nom.* *varan*; iguana like lizard; monitor. *Catégorie :* **Reptile**. \*\*\*: **eleleldu, pallangal, fallaandu**; *comparer:* **eleleldu, fallaandu, pallangal**. *Dialects:* J,Y,G,M.

**huutude** *Noun Form of Infinitive:* huutugol.

*Participles:* sing: kuutuɗo–kuutoowo plur: huutuɓe–huutooɓe. *Sorting Designation:* 4, ct. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* *écrémer le lait*; skim the cream off of milk. \*\*\*: **heentude**; *synonyme:* **heentude**. *Dialects:* J,Y,M.

**huuwude** *Noun Form of Infinitive:* huuwugol.

*Participles:* sing: kuuwudo–kuuwoowo plur: huuwuɓe–huuwooɓe. *Sorting Designation:* 4, th. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* 1 • *écrire qqch ou faire qqch qui va agir comme malédiction contre qqn*; to write or do something which will act as a curse on someone else; occasionally it can mean to write or do something which will give a person supernatural protection; this is involved with occult practices. \*\*\*: **suulude, si'ude, bonnude, bedude, hanyude, dabaade, joorude**; *synonyme:* **bedude, dabaade, huɗude**. *Dialects:* J. 2 • *déféquer*; to defecate. *comparer:* **kuuwgal**; *synonyme:* **bonnude, hanyude, joorude, si'ude, suulude**. *Dialects:* Y,M.

**huy**

*Sorting Designation:* 5, ah. *interj. interjection pour chasser des bœufs*; an interjection used to chase away a cow. \*\*\*: **tik, kiss, ass, osi, kuss, tek**; *synonyme:* **ass, kiss, kuss, osi, oss, tek, tik, usu**. *Dialects:* J,Y,M.

**huyfere** *Noun Class Markers:* sing: nde. *Sorting*

*Designation:* 3. *Nom.* 1 •  *paresse*; laziness. \*\*\*: **hoyfere**. *Dialects:* Y,G,M.

2 • *légèreté*; lightness. *synonyme:* **hoyfere**.

*Dialects:* Y,G,M.

**huyfi** *Nom. qui est léger*; that is light, easy.

**huyfinde** *Noun Form of Infinitive:* huyfingol.

*Participles:* sing: kuyfindo–kuyfinoowo plur: huyfinɓe–huyfinooɓe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* *ignorer qqn, ne pas honorer qqn, dédaigner qqn, dénigrer, ridiculiser*; ignore someone; not honor someone; disdain. **Yusuufi na huyfina Fulfulde Idrissa**. *Yousouf dédaigne le fulfuldé que Idrissa parle*. Yusuufi disdains Idrissa's Fulfulde. \*\*\*: **hoynude, yawude, leyyinde, hoyfinde, duurtaade, leyyinde**; *comparer:* **leyyinde**; *synonyme:* **duurtaade, hoynude, hoyfinde, aybinde**. *Dialects:* Y,G,M.

**huyfineede** *Noun Form of Infinitive:* huyfinegol.

*Participles:* sing: kuyfinaado–kuyfineteedo plur: huyfinaaɓe–huyfineteɓe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe.* *ne pas être respecté ou honoré, être ignoré, déshonore*; dishonored; ignored (be). **Maani huyfinaama sabo imo me'a**. *Un tel n'est pas respecté parce qu'il bégaie*. Whatishisname is ignored because he stutters. *comparer:* **leyyineede, teddineede**; \*\*\*: **leyyineede, leyyineede, hoyfineede**; *synonyme:* **hoyfineede**. *Dialects:* Y,G,M.

**huyfingol** *Nom. allègement*; reduction; relaxing.

**huyfinnde** *Verbe. rendre léger*; light (make).

**huyfintinde** *Noun Form of Infinitive:* huyfintingol.

*Participles:* sing: kuyfintindo–kuyfintinoowo plur: huyfintinɓe–huyfintinooɓe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* h/k. *Verb Stative or Progressive:* prg – *na huyfintina*. *Verbe.* *alléger qqch en ôtant ce qui pèse dessus*; lighten something. **Seretti am na teddora sanne, sanaa mi huyfintina dum seeda**. *Ma charrette est trop lourde, je dois l'alléger*. My donkey cart is too heavy, I need to lighten it a little. \*\*\*: **hoynude**; *synonyme:* **hoynude, hoyfintinde**. *Dialects:* Y,G,M.



**huyfude** *Noun Form of Infinitive: huyfugol.*

*Participles: sing: kuyfudo plur: huyfuɓe.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. 1 • ne pas travailler, être paresseux;*  
 lazy (to be); not work. **Maani wo kuyfudo. Un tel est paresseux.** Whatishisname is lazy.  
 \*\*\*: **teddude, hoyfude, waamude, yanude 1, jaasude;** *synonyme: jaasude, yanude 1.*  
*Dialects: Y,G,M.*  
**2 • ne pas être respecté ou honoré par d'autres;**  
 to not have honor or respect from others; **O huyfii sabo o wujjii girow kaananke** *Il n'est pas respecté parce qu'il a volé le cochon du roi.* He is not respected because he stole the king' pig. *Dialects: Y,G,M.*  
**3 • être léger;** light (to be). **Tumbude maa na huyfi sabo waldaa e kosam.** *Ta calebasse est légère parce que tu n'as pas de lait dedans.* Your calabash is light because it has not milk in it. *comparer: teddude; synonyme: hoyfude.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**huyinnde** *Verbe. exciter, motiver;* stir up; kindle; motivate.

**huylaade** *Noun Form of Infinitive: huylagol.*

*Participles: sing: kuyliido–kuylotoodo plur: huyliiɓe–huylotooɓe.* *Sorting Designation: 3. synonyme: yillude. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. 1 • être perdu ou désorienté;* lost (to be).  
 \*\*\*: **lallude, winaade, wemmbeede;**  
*synonyme: lallude, winaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • amnésique, s'endormir pour un court moment, s'assoupir;** doze; fall asleep for a few minutes. *synonyme: surɓaade. Dialects: G.*

**huylagol** *Plural Form of Noun: yillugol. Nom. amnésie;* amnesia. *Catégorie : Maladie.*

**huylitaade** *Noun Form of Infinitive: huylitagol.*

*Participles: sing: kuyliitido–kuylitotoodo plur: huylitiiɓe–huylitotooɓe.* *Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • retrouver les repères quand perdu;*  
 find your bearings when lost. \*\*\*: **koydol, ɲoɲude, surɓaade, daanaade, hoydude, wintaade;** *synonyme: wintaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • s'assoupir et rêver, être désorienté et confus après sommeil;** to doze off and have a dream; to be disoriented and confused after having awoken from sleep or having been unconscious. *comparer: surɓaade, hoydude, koydol, ɲoɲude. Dialects: J.*

**huynude** *Verbe. crier pour chasser les animaux;* cry to chase animals away.

**huynugol** *Nom. motivation;* motivation.

**huyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kuyɛ, kuse. Sorting Designation: 3, at, pl. synonyme: adala, giiniwol–ɓanndu. Nom. 1 • noyau du fruit «prune noire»;* pit of the Sclerocarya birrea ("eedi") fruit.  
*Dialects: J,Y,M.*  
**2 • muscle, viande, chair;** flesh; meat; muscle.  
*Catégorie : Le corps. synonyme: teewu;*  
 \*\*\*: **adala. Dialects: J,Y,G,M.**

**huyude** *Noun Form of Infinitive: huyugol.*

*Participles: sing: kuyudo–kuyoowo plur: huyuɓe–huyooɓe.* *Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être heureux / content, célébrer;* celebrate; joyful.  
 \*\*\*: **weltaade, kuyam, janjinde, jartinde;**  
*comparer: kuyam; synonyme: janjinde, weltaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**huywude** *Noun Form of Infinitive: huywugol.*

*Participles: sing: kuywudo–kuywoowo plur: huywuɓe–huywooɓe.* *Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'un objet submergé revient à la surface et flotte;* for a submerged object to resurface and float on the water; **Si jaawleeje na ɓuri balde jeegom fuu kuymban; si kese, ndiyyan.** *Les œufs de pintade qui ont plus de six jours flottent, des nouveaux immergent, ou bien?* Guinea-fowl eggs that are more than six days old float; new ones sink? *synonyme: royude, weeyude; \*\*\*: royude, weeyude. Dialectal Forms: [j] huymbude. Dialects: Y,M.*

**ibbere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ibbe. Sorting Designation: 3, pl, ct. Nom. figue; fig; fruit of a fig tree. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: yibbere; synonyme: yibbere. Dialects: Y,G,M.*

**ibbi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: ibbe. Sorting Designation: 3, pl. Nom. figuier; fig tree. Catégorie : Arbres. Ficus gnaphalocarpa/sycomorus. synonyme: yibbi; comparer: haayndeehi, ndundeehi; \*\*\*: yibbi. Dialects: Y,G,M.*

**ibliisa** *Sorting Designation: 3, th. Nom. Satan, le diable; Satan; devil. Note : arabe synonyme: Ibliisa, Seydaani; \*\*\*: Ibliisa, Seydaani. Dialects: J,Y,G,M.*

**Ibliisa** *Sorting Designation: 3, th. Nom. Satan, diable; Satan; devil. Note : arabe \*\*\*: Ibbliisa, Seydaani; synonyme: Ibbliisa, Seydaani. Dialects: J,Y,G,M.*

**Ibrahiima** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Abraham; Abraham. Note : arabe \*\*\*: Abraama; comparer: Abraama. Dialects: biblical.*

**Ibraninkooŋbe** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. l'épître aux Hébreux qui se trouve dans le Nouveau Testament; the New Testament letter to the Hebrews; of uncertain authorship. Note : grec Dialects: biblical.*

**iŋbe** *Sorting Designation: 1. spn. ils, elles; they. \*\*\*: na ŋbe, eŋbe; synonyme: eŋbe, na ŋbe. Dialects: J,Y,G,M.*

**iidi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: iidiiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. jour férié religieux; religious holiday. Note : arabe \*\*\*: sattuma; synonyme: sattuma; comparer: weltaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**Iidi Faltagol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Number One for this noun: gootol. Sorting Designation: 3, th. Nom. Pâques; Passover. Dialects: biblical.*

**iido** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: iidooji. Sorting Designation: 3. Nom. bruit de moteur; noise a motor or an engine makes. Ko nanaten joonin dum wo iido laana. Ce que nous entendons est le bruit d'un avion. What we are hearing now is the noise of an air plane. \*\*\*: ruubu; comparer: duko, ruubu, saayo, sawtu 1, sonnyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**iidoo** *adj. sonore; voiced sound. lidoo (-jum) Catégorie : Lecture / écriture.*

**iidude** *Noun Form of Infinitive: iidugol. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un bruit régulier, bruit d'une foule, tempête, tonnerre; noise of a large crowd; thunder storm. Nebbam hantii, dum wafi de ngel iidataa faa wooda Il n'y plus d'huile dans le moteur, voilà pourquoi il ne marche pas normalement. The oil ran out, that is way it [the motor] is not running smoothly. \*\*\*: saayude, dukude, sawtinde, saawtinde, sonnyude, faayude; comparer: dukude, olkude, saayude, saawtinde, sawtinde, sonnyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**iilde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: iile. Sorting Designation: 4. Nom. une faible lumière, faible lueur, phare; head light; glimmer; faint light; glow such as of the shining of a light bulb. \*\*\*: jayngol, yajnam, foyre, annoora, fooyre, njajnam; synonyme: fooyre; comparer: jayngol, njajnam. Dialects: J,Y,G,M.*

**iililal** *Nom. drapeau, parapluie; umbrella; flag.*

**iimaade** *Noun Form of Infinitive: iimagol. Participles: sing: iimiido-iimotoodo plur: iimiiŋbe-iimotooŋbe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. estimer, évaluer, imaginer qqch, inventer qqch; estimate; evaluate; make something up; imagine something. Dum laataaki, o iimi dum tan. That didn't happen, he only imagined it. Ndelle ko Ali haali keŋan dum wanaa goonga, o iimi dum tan? So what Ali said yesterday wasn't the truth, he only made that up? synonyme: miijaade, miilaade, jataade. Dialects: J,Y,M.*

**iimaade golle** *Verbe. évaluer le travail; evaluate the work.*

**iimaanaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. *croit sincèrement en Dieu, foi sérieuse en Dieu, sincérité en faisant confiance en Dieu*; sincerity of belief toward God. **iimaanaaku na woni e bernde makko. Il croit sincèrement en Dieu dans son cœur.** He sincerely believes God in his heart. *Dialects: J,Y,G,M.**

**iirtaade** *Noun Form of Infinitive: iirtagol. Participles: sing: iirtiido–iirtotoodo plur: iirtiibe–iirtotoobe. Sorting Designation: 2, th. Verbe. 1 • être ressuscité; resurrected. \*\*\*: ummitaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • revenir à la vie (à ses sens) après évanouissement; to be resuscitated after fainting. synonyme: ummitaade. Dialects: J,Y,M.*

**iirtinde** *Noun Form of Infinitive: iirtingol. Participles: sing: iirtindo–iirtinoowo plur: iirtinbe–iirtinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ressusciter de la mort; resurrect from the dead. \*\*\*: ummintinde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • ramener à la vie qqn qui s'est évanoui; resuscitate someone who has passed out. synonyme: ummintinde. Dialects: J,Y,M.*

**iirtude** *Noun Form of Infinitive: iirtugol. Participles: sing: iirtudo–iirtoowo plur: iirtube–iirtoobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. remuer ou mélanger avec un outil; stir or mix using an implement. \*\*\*: wurwude, diibude, jillitinde, hurbude; synonyme: hurbude, jillitinde, wurwude; comparer: diibude. Dialects: J,Y,G,M.*

**lisaa** *Sorting Designation: 1, nbp. Nom. Jésus; Jesus. Note : arabe \*\*\*: Yeesu; synonyme: Yeesu. Dialectal Forms: [J,Y] lisa. Dialects: J,Y,G,M.*

**ilaa'irgol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: ilaa'irdi. Nom. ruisselet d'eau; rivulet of water. Catégorie : Eau. \*\*\*: dogginirgol, bubbinirgol; synonyme: bubbinirgol, dogginirgol. Dialects: G.*

**ilam** *Noun Class Markers: sing: dam. Number One for this noun: ngootam. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • source d'eau; spring of water. Catégorie : Eau. \*\*\*: cewle, bulude, mbubbam, mamasiiuru, saawandere, njunkumajam, cayam, foodude, njunkumajam, mbubban, cayam; synonyme: cewle, mamasiiuru, saawandere. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • inondation, ruissellement; flood. ilam tuufaandu L'inondation au temps de Noé.** Noah's Flood. *Dialects: J,Y,G,M. 3 • eau de pluie qui vient d'une autre région; water that is produced in a rainfall in an other area but flows through your area in the "gooruuji". comparer: foodude, cayam, mbubbam, njunkumajam, sayude, tobude; synonyme: cayam, mbubbam, njunkumajam. Dialects: J,Y,G,M.*

**ilam tuufaandu** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, th. Nom. inondation au temps de Noé; this refers to the great Noachic flood. Dialectal Forms: [G] ilam tuufaana, [M] ilam tuufaani. Dialects: J.*

**ilamji** *synonyme: mbubbamji. Nom. inondations; inundations. Catégorie : Eau, Temps.*

**ilinde** *Noun Form of Infinitive: ilingol. Participles: sing: ilindo–ilinoowo plur: ilinbe–ilinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier (crie de joie fait avec la lulette en la faisant vibrer); ululate. Dialects: J,Y,G,M.*

**illa** *Sorting Designation: 1. adv/prep. 1 • depuis; since; from. Illa o wari do o gollaay faa'e Depuis qu'il est arrivé ici il na pas travaillé. Since he arrive here he has not worked. synonyme: gilla, jilla; \*\*\*: gilla, diina 2, fadde, jilla. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avant (avec verbe négatif); before (with a negative verb). Mi nanii dum illa o waraay. J'ai entendu cela avant qu'il soit venu. I heard that before he cam. synonyme: gilla, jilla. Dialects: J,Y,G,M. 3 • mieux que, plus que; better than; more than. Djibo furumi anndude illa e Fada. Je connais Djibo mieux que Fada. I know Djibo better than Fada. comparer: fadde; synonyme: diina 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**illa tuubaaku warayno** *Nom. période pré-coloniale; pre-colonial times.*

**illaalol** *Plural Form of Noun: illaali. Nom. rigole; channel, drain, rivulet. Catégorie : Eau.*

**ilude** *Noun Form of Infinitive: ilugol. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. couler, lorsque l'eau suinte hors du sol; oozes out of the ground (water). Catégorie : Eau. \*\*\*: foodude, bayude, bulude; synonyme: foodude, bulude, saawandere. Dialects: J,Y,G,M.*

**immugol** *Nom. extinction; extinction. synonyme: hantagol.*

**imo** *Sorting Designation: 1. spn. il, elle; he; she. \*\*\*: omo, na o; synonyme: omo, na o. Dialects: J,Y,G,M.*

**ina** *Sorting Designation: 1. part. c'est; it is. \*\*\*: no, na; synonyme: na, no. Dialects: J,G.*

**ina moyya** *Sorting Designation: 4. Adverbe. peut-être, c'est possible que, probablement; possibly; probably; perhaps; maybe. synonyme: hasi; comparer: tawude; \*\*\*: hasi, tawude. Dialects: J,Y.*

**inan** *Sorting Designation: 1. Adverbe. le voilà, c'est ici; here it is. synonyme: nani; \*\*\*: nani. Dialectal Forms: intensive form: inan nii or inani. Dialects: J,Y.*

**industri** *Nom. industrie; industry. Catégorie : Le travail et diverses activités. Note : français*

**inde kawtude maanda** *expression. équivalent orthographique; accepted orthographic difference, orthographic equivalent. Catégorie : Lecture / écriture.*

**Injiila** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. l'Évangile, le Nouveau Testament, les paroles de Jésus; word of Jesus (spoken); New Testament; gospel. Note : arabe \*\*\*: Aadi Keyri, Amaana Keso, Linjiila; synonyme: Linjiila, Aadi Keyri, Amaana Keso. Dialects: J,Y.*

**inna** *mère; mother. Catégorie : Parenté. \*\*\*: saaraa, ayyaa, yaaya, beydo.*

**inna ceede** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: inniraaɓe ceede. Sorting Designation: 4, wl. Nom. coquillage; shell (sea); sea shell. synonyme: daalawal; \*\*\*: wujo, konkoonuwol, seedere, daalawal; comparer: konkoonuwol, seedere, wujo. Dialects: Y.*

**innde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: inde. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • nom d'une chose ou d'un endroit; name. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: yaasoore, santere 1, jammoore, soowoore. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • prénom d'une personne; first name (person's); person's first name. comparer: jammoore, santere 1, soowoore, yaasoore. Dialects: J,Y,G,M.*

**innde heertiinde** *synonyme: innde haɓɓodiinde e gooto. expression. nom propre; proper noun, proper name. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**inndeeri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: inndeeriiji. Sorting Designation: 2. Nom. cérémonie pour donner un nom; naming ceremony. \*\*\*: lamru, lawru; synonyme: lamru, lawru. Dialectal Forms: [Y] inndeeru (ndu). Dialects: J.*

**inndeinde huufunde** *expression. nom commun; common name, common noun. Catégorie : La Grammaire, Le langage et la pensée.*

**inndiraango** *Nom. terme; term, expression. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**inndirde** *Noun Form of Infinitive: inndirgol. Participles: sing: inndirɗo-inndiroowo plur: inndirɓe-inndirooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nommer, donner un nom; give a name; name (to give a). Dialects: J,Y,G,M.*

**inndireede** *Noun Form of Infinitive: inndiregol. Participles: sing: inndiraado-inndireteedo plur: inndiraaɓe-inndireteeɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être appelé, se nommer; named (to be); called (to be). \*\*\*: wi'eede; synonyme: limtude, wi'eede. Dialects: J,Y,G,M.*

**innditirde** *Nom. surnom; nickname.*

**innditirde awoka** *synonyme: noteere. expression. maître; master. Catégorie : Juridique, Travailleur. synonyme: wisiye.*

**inndude** *Noun Form of Infinitive: inndugol. Participles: sing: inndudo-inndoowo plur: innduɓe-inndooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nommer, dire le nom de quelqu'un; call; speak someone's name. Dialects: J,Y,G,M.*



- inniiwo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: inniraa6e. Sorting Designation: 1. Nom.*  
**1 • mère;** mother. *Catégorie : Parenté.*  
 contracted possessive forms used: 1s innam, 2s inna, 3s (makko) inniiko, (muudùm) innum, (exclusive) NA, 1p (inclusive) innii'en, [Y,G] inniden [both of these are the same as "inna meeden"], 2p innii'on, [Y,G] innidòn [same as inna moodòn], 3p (ma66e) innii6e, (mu66en) innumen. *Dialects: J,M.*  
**2 • tante maternelle;** maternal aunt.  
*synonyme: beydo, yaaya; comparer: saaraa.*  
*Dialectal Forms: [Y,G] inniyo. Dialects: J,M.*
- iri,** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: iriiji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
**1 • type, genre, sorte, ordre, catégorie;** type; sort. **Be'i am fuu wo iri gooto. Toutes mes chèvres sont de la même sorte.** All of my goats are the same type. *Note : Hausa \*\*\*: buudu, mbuuduuri, taariki, sii, yuwdi, lenyol;*  
*synonyme: sii. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • race, lignage;** race; lineage. **Tuubaakuu6e e Ara66e nganaa iri gooto. Les Européens et les Arabes ne sont pas de la même race.** Europeans and Arabs are not the same race.  
*Note : Hausa synonyme: sii, buudu, lenyol, mbuuduuri, saare, taariki, yuwdi.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • espèce;** species. **Nyiwa e ngabbu nganaa iri gooto. L'éléphant et le hippopotame ne sont pas de la même espèce.** The elephant and the hippo are not of the same species. *Note : Hausa Dialects: J,Y,G,M.*
- iri<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 5. adj. comme;* like. **Mido jogii forgo iri forgo maa. J'ai une chemise comme la tienne.** I have a shirt like your shirt.  
*synonyme: hagu, hano, hono, ndagu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- iri-iri** *par ordre, par classe;* by order.
- iri-sukkara** *emprunt: arabe: sakar. Plural Form of Noun: iriiji-sukkara. Nom. glucose;* glucose.  
 \*\*\*: **woodi sukkara.**
- iroiro** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: iroirooji. Sorting Designation: 3, in. Nom.*  
*mois;* moth. *synonyme: dabidabiyal;*  
 \*\*\*: **dabidabiyal.** *Dialects: G.*

- irude** *Noun Form of Infinitive: irugol.*  
*Participles: sing: irudo-iroowo plur: iru6e-iroo6e. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enterrer, inhumer, ensevelir;* inter; bury.  
 \*\*\*: **moobude, uwude, uwude, ufude;**  
*synonyme: moobude, ufude, uwude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- irugol** *Nom. enterrement;* burial.
- isaa'i** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. tôt le soir, soirée du coucher du soleil jusqu'à 20 heures;* early evening. *Note : arabe synonyme: hiiri, safoko;*  
 \*\*\*: **safoko, hiiri;** *comparer: jemma, hejjere.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- isansi** *emprunt: français. Nom. essence;* gasoline, gas. *Catégorie : Voyager.*
- Isiyaaka** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Isaac (fils d'Abraham et de Sara, ) ; Isaac-Abraham & Sarah's son and the recipient of the promise of blessing. Note : arabe Dialectal Forms: Isiyaaku.*  
*Dialects: biblical.*
- Israa'iila** *Sorting Designation: 3, nbp, nbl. Nom.*  
**1 • Jacob;** Jacob. *Note : hébreu synonyme: Yaakuuba. Dialects: biblical.*  
**2 • le pays d'Israël;** Israel (the land of). *Note : hébreu synonyme: Kanaana. Dialects: biblical.*
- Israa'iilanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Isra'iila'en. Sorting Designation: 3, cbp. Nom. un Israélite ou Juif;* Jew; Israelite. *Note : hébreu comparer: Alhuudiyanke, Yahuudiyanke. Dialectal Forms: [J,G]*  
 Israa'iilankejo (o)/Israa'iilankoo6e (6e).  
*Dialects: biblical.*
- istiloo** *emprunt: français. Variante: istoloo. Nom. stylo;* pen. *Catégorie : Lecture / écriture.*
- iten** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. soudure, brasure, étain;* solder. *Note : français \*\*\*: eten;*  
*synonyme: eten. Dialects: M.*
- itikummpaaku** *Variante: ittakummpaaku. Nom. curiosité;* curiosity.
- itt-a e** *expression. retrancher;* subtract. *Catégorie : Mathématique.*

**ittaade** *Noun Form of Infinitive: ttagol. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se dé-serrer, se défaire, se détacher, décolorer, sortir;* come out of; come off (e.g. a button); detach; loose (come); fade (e.g. color). **Klé jaɓaay ittaade e sokoode nde.** *La clé ne sorte pas de la serrure.* The key won't come out of the lock. **Naange na itta noone kaddungal.** *Le soleil a fait que l'habit s'est décoloré.* . The sun bleaches the color from the cloth. \*\*\*: **yiwude, yuwude;** synonyme: **yuwude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**ittan sordaasi maa lekkol** *Nom. recrutement;* recruitment.

**itt-e e** *expression. ôté de ...;* removed from ... *Catégorie : Mathématique.*

**itteede** *Noun Form of Infinitive: ittegol. Participles: sing: ittaaɗo-itteteedo plur: ittaaɓe-itteteebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être choisi ou pris;* chosen or taken. **Sukaabe ɗiɗo ittaama keerjan faa mballa ɓe.** *Deux enfants ont été choisis pour aider.* Two children were chosen to help them. \*\*\*: **suɓeede, hooyeede;** synonyme: **hooyeede, suɓeede.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être relâché, enlevé, dégagé, libéré, jeté;** released; thrown away. **Lekki mawki ngonki gaɗa suudu am kiin ittaama.** *Le grand arbre derrière ma maison a été enlevé.* The big tree behind my house has been removed. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ittude** *Noun Form of Infinitive: ittugol. Participles: sing: ittudo-ittoowo plur: ittuɓe-ittoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever, ôter, faire partir, prélever, supprimer, abolir;* abolish; remove; stop. \*\*\*: **safude, ɓortude, fiirtude, yaltinde, nokkude, loowtude, ɲepitinde, taartaade, jaɓude, duhtude, duhtaade, sirude, wurtinde, hooyude, jamrude, ɲappitinde, ɓortaade, suɓude, yoogude, basaade, rottude, taartude, nanngude, duytude, nyedude;** *comparer: duytude, hooyude, jaɓude, nanngude, nyedude, safude, sirude, suɓude, yoogude;* synonyme: **fiirtude, ɓortude, ɓortaade, duhtude, duhtaade, ɲepitinde, nyiggude, nokkude, rottude, taartude, taartaade, wurtinde, yaltinde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**ittude jeddi** *Verbe. confirmer la véracité d'une chose;* confirm the truthfulness. \*\*\*: **laaɓnude.**

**ittugol laamu jimumhollitingol leydi jeyal hoorem** *expression. décolonisation;* decolonization. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

J - j

**jaabaade** *Noun Form of Infinitive: jaabagol. Participles: sing: jaabiido-jaabotoodo plur: jaabiibe-jaabotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • répondre;* answer; reply. \*\*\*: **nootaade;** synonyme: **nootaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • exaucer, accorder;** grant. **Laamɗo jaabaneke kam du'aawu am.** *Dieu a exaucé ma requête.* God granted my request. **Laamɗo jaabu.** *Que Dieu exauce.* May God grant. *Dialects: J,Y,G,M.*

**jaabanaade** *Noun Form of Infinitive: jaabanagol. Participles: sing: jaabaniido-jaabanotoodo plur: jaabaniibe-jaabanotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. répondre pour quelqu'un;* answer for some one. *Dialects: J,Y,G,M.*

**jaabawol** *Nom. réponse;* reply, answer. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**jaabo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jaabooji. Sorting Designation: 4. Nom. réponse, réaction;* response. *Dialectal Forms: [J,Y,M] jaabu. Dialects: J,G,M.*

**jaabondirgol** *Nom. dialogue;* dialogue. \*\*\*: **kaaldal.**

- jaabere** *Plural Form of Noun: jaabe. Nom. jujube; jujube. Catégorie : Nourriture.*
- jaabi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: jaabe. Sorting Designation: 3, pl. Nom. jujubier, espèce d'arbuste; jujube bush. Catégorie : Arbres. Ziziphus mauritiana. synonyme: njaabi; \*\*\*: njaabi; comparer: ngulunnjaabi. Dialects: G.*
- jaabirdi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: jaabirde. Sorting Designation: 1, at. Nom. le bas / fond / bout du pied, dessous du pied; bottom of a foot. Catégorie : Le corps. \*\*\*: njaabdi, yaaforo; comparer: koyngal, yaa'bude; synonyme: njaabdi, yaaforo. Dialects: Y,G,M.*
- jaabirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jaabirde. Sorting Designation: 4. Nom. pas, étape, marche (d'échelle), prise de pied; foothold; step. \*\*\*: yeenyirgal, teelorgal, njaarawal, tangarawal; synonyme: njaarawal; comparer: tangarawal, teelorgal. Dialects: J,Y,G,M.*
- jaabo** *Plural Form of Noun: jaaBo. Nom. feuille de jujube; leaves of jujube tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*
- jaabooyel-daamaraami** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: njaaboohoy-daamaraami. Sorting Designation: 5, or. Nom. jacana africain; lily-trotter. Catégorie : Oiseau. Actophilornis africana. synonyme: yaa'bata-boolooli; \*\*\*: yaa'bata-boolooli. Dialects: J.*
- jaado** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yaadiibe/yaadoobe/yaaduube. Sorting Designation: 3, at. synonyme: bambbol, lanngol. Nom. 1 • ami, compagnon, compagne; habitual companion; travel companion; friend. \*\*\*: banndiyo, contol, baawol, yaadude, yigoo, jido, bambbol, higoo; synonyme: gido, yigoo; comparer: yaadude. Dialectal Forms: jaadoowo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • placenta humaine; placenta of a human being. Catégorie : Le corps. comparer: baawol, bambbol, contol; \*\*\*: lanngol. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaadoowo** *Nom. compagnon; companion. Dialectal Forms: jaado.*

**jaagaade** *Noun Form of Infinitive: jaagagol. Participles: sing: jaagiido-jaagotoodo plur: jaagiibe-jaagotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire le commerce de, commercer acheter et vendre; merchandise; buy and sell. Mido yidi jaagaade kulle hakkunde Mali e Burkina. J'aimerais faire le commerce de bœufs entre le Mali et le Burkina. I would like to buy and sell cattle between Mali and Burkina. \*\*\*: soodude, sottude, soonnude, soottude, sippude, yeeyude, sonnude, julaade, luumaade; comparer: sippude; synonyme: luumaade, julaade, soodude, soonnude, soottude, yeeyude. Dialects: J,Y,M.*

**jaagu** *Nom. commerce; commerce; trade. \*\*\*: njeeygu.*

**jaahili** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jaahili'en. Sorting Designation: 4, th. Nom. 1 • une personne méchante et immorale; wicked or immoral person. Note : arabe \*\*\*: annjaari, annjaari, denjigi, denjigaare, woykaade, denjigaade, njaahilaaku, keefeero, pankaro, laalaade, woykuuraaku; synonyme: annjaari, pankaro. Dialects: J,Y,M. 2 • personne avec des mœurs légères; promiscuous person. Note : arabe synonyme: annjaari, denjigi; comparer: keefeero, laalaade, denjigaade, jeenude, njaahilaaku. Dialects: J,Y,M.*

**jaajeeki** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 3. Nom. la largeur; width; breadth. \*\*\*: njaajeefi, deppeefi; synonyme: deppeefi, njaajeefi. Dialects: Y,G,M.*

**jaalaade** *Noun Form of Infinitive: jaalagol. Participles: sing: jaaliido-jaalotoodo plur: jaaliiibe-jaalotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. gagner un combat u guerre, conquérir, vaincre, battre; win a fight or a war; defeat; conquer. comparer: hunngaade; \*\*\*: werude, hunngaade, waawude, hawude, heppirde; synonyme: hawude, waawude, werude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaaldude** *Noun Form of Infinitive: jaaldugol.*  
*Participles: sing: jaaldudo plur: jaaldube.*  
*Sorting Designation: 4. Verbe. être illégitime, être né sans père légitime, bâtard; illegitimate; born without a [legal] father.*  
*synonyme: njaaldude; \*\*\*: njaaldude.*  
*Dialects: G.*

**jaaleede** *Noun Form of Infinitive: jaalegol.*  
*Participles: sing: jaalaado–jaaleteedo plur: jaalaabe–jaaleteebe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être vaincu, maîtrisé; defeated; conquered.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jaaltaade** *Verbe. vaincre; overcome; win; defeat; conquer.*

**jaalu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jaali. Sorting Designation: 4. Nom. enfant illégitime, bâtard; bastard; an illegitimate child. \*\*\*: njaalu; synonyme: njaalu. Dialects: G.*

**jaancude** *Noun Form of Infinitive: jaancugol.*  
*Participles: sing: jaancudo–jaancoo plur: jaancube–jaancoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trouver des fautes, critiquer; find fault; criticize.*  
*synonyme: haasidaade, manude, nyijude, weefaade, wuykude; \*\*\*: weefaade, manude, haasidaade, wuykude.*  
*Dialects: Y,G.*

**jaangeede** *Noun Form of Infinitive: jaangegol.*  
*Participles: sing: jaangaado–jaangeteedo plur: jaangaabe–jaangeteebe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir froid; cold (to be). \*\*\*: feewude, feeweede, jaangol; comparer: jaangol.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jaango** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 1. n/adv. demain; tomorrow.*  
*\*\*\*: faddi jaango, faɓɓi jaango, subaka, fadditi jaango, faɓɓiti jaango, faɓɓitittiyel jaango, fadditittiyel jaango; synonyme: subaka. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaangol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 2. Nom. le froid; cold.*  
*\*\*\*: peewol, jaangeede, feewude, feeweede, buuɓol; comparer: buuɓude, feewude, jaangeede; synonyme: buuɓol, peewol. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaanndaangal** *Nom. féodalité; feudalism.*

**jaaraade** *Noun Form of Infinitive: jaaragol.*  
*Participles: sing: jaariido–jaarotoodo plur: jaariibe–jaarotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire éloger, féliciter, louer, remercier; praise; thank.*  
*\*\*\*: anndande, nyaayude, jammude, lenngude, yettude; synonyme: anndande, jammude, nyaayude, yettude. Dialects: J,Y.*  
*2 • surplus donné après l'achat, donner un bonus, rabais; bonus. synonyme: lenngude.*  
*Dialects: Y,G.*

**jaaral** *Nom. félicitation; congratulation.*

**jaareede** *Noun Form of Infinitive: jaaregol.*  
*Participles: sing: jaaraado–jaareteedo plur: jaaraabe–jaareteebe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être félicité, loué, remercié; praised; thanked. A jaaraama ko mballuɗaa kam mburtiimi ndiyam dam. Sois remercié de m'avoir aidé à sortir de l'eau. You are thanked for helping out of the water. \*\*\*: jammeede, yetteede, mawnineede, nyaayeede, toowneede, teddineede. Dialects: J,Y.*  
*2 • recevoir un surplus après achat; receive an extra measure of something you are buying.*  
*Dialects: Y,G.*

**jaartude** *Noun Form of Infinitive: jaartugol.*  
*Participles: sing: jaartudo–jaartoowo plur: jaartube–jaartooɓe. Sorting Designation: 3, ct, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • refroidir un liquide en enlevant un peu et le versant encore dedans; to cool a liquid (like "bita") by scooping some out and pouring it back into the container holding it.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • galop d'un cheval, galoper; canter or gallop a horse. Dialects: J,Y,M.*

**jaasal duudeefi** *Variante: rafi duudeefi. expression. minorité; minority. Catégorie: Juridique.*  
*synonyme: burɓe famɗude.*



- jaasude** *Noun Form of Infinitive: jaasugol.*  
*Participles: sing: jaasudo–jaasoowo plur: jaasuɓe–jaasoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être le moindre, le pire; least; worst. Pade fuu hono de njaasi. Cette sorte de chaussure est la pire. This sort of shoe is the worst.*  
*synonyme: jaayude; \*\*\*: waamude, yanude 1, nafude, huufude, saytordinde, hoyfude, jaayude, bonde needude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être inutile, incapable, paresseux; lazy; to be either unwilling or unable to work; to be useless or unhelpful. Suka gorko o haanaa ɓanude sabo imo jaasi. That young fellow shouldn't get married because he is lazy.*  
*synonyme: hoyfude, huufude, yanude 1. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • être impoli, in-accueillant; to be rude; inhospitable. Taa mbeeranen ɓe sabo wo ɓe jaasuɓe. Let's not stay with them because they are inhospitable. synonyme: bonde needude, saytordinde; comparer: nafude. Dialects: J,Y,G,M.*
- jaatagol** *Nom. analyse; analysis. \*\*\*: kiinyal.*
- jaatagol celluka** *Voir entrée principale : . expression. analyse grammaticale; grammatical analysis. Catégorie : La Grammaire.*
- jaati** *Sorting Designation: 3. Adverbe. exactement, précisément; precisely; exactly. \*\*\*: pasii, pay, fasii, mennga; synonyme: mennga, pay. Dialects: J,Y,G,M.*
- Jaawando** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Jaawanɓe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. groupe de personnes qui souvent travaillent comme commerçants; a group of people that often work as merchants; historically they served in Pular society as advisors to the rulers and ambassadors.*  
*comparer: Saadaajo; \*\*\*: Saadaajo. Dialects: J,Y,G,M.*
- jaawleere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jaawleeje. Sorting Designation: 2, ah. Nom. œuf de pintade; Guinea Fowl egg.*  
*\*\*\*: boccoonde; synonyme: boccoonde. Dialects: J,Y.*

- jaawngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jaawle, jawle. Sorting Designation: 2, ah, or. Variante: jawngal. Nom. pintade; Guinea-fowl. Guttera edouardi or Numida meleagris. Dialects: J,Y,G,M.*
- jaawngol** *Verbe. être avivé; intensified.*
- jaayal** *Nom. savane; savannah. Catégorie : Terre. \*\*\*: guyfal; synonyme: guyfal do ledde keewi.*
- jaayngol** *Nom. lumière; light. \*\*\*: foyre. Dialectal Forms: yayngol.*
- jaayri** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di.*  
*Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: jaayriiji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. étendue, surface, clairière, espace libre; expanse. jaayri kammu clairière dans la brousse. an expanse in the sky; an open place in the bush where there are not many trees, a clearing; the sky, air. synonyme: ladde, njaayri; \*\*\*: njaayri, mbeeyu, feeya. Dialects: G.*
- jaayrude** *Noun Form of Infinitive: jaayrugol.*  
*Participles: sing: jaayruɗo–jaayroowo plur: jaayruɓe–jaayroobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rire de quelqu'un, se moquer de quelqu'un; make fun of someone; laugh at someone; mock. Be njaayrii kam sabo ɓe inndirii kam jom jawdi mawɗo. Ils se sont moqués de moi en m'appelant grand possesseur de bovins. They were mocking me because they called me a big cattle owner. \*\*\*: jalnoraade, jaltinde; synonyme: jalnoraade, jaltinde; comparer: jalude. Dialects: J,Y,G.*
- jaayude** *Note for Verb Stative or Progressive: the stative form na jaayi is never used!. Noun Form of Infinitive: jaayugol. Participles: sing: jaayɗo plur: jaayɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être sans valeur, paresseux; lazy; worthless. \*\*\*: jaasude; synonyme: jaasude. Dialects: J,M.*

**jaay'aade** *Noun Form of Infinitive: jaay'agol.*  
*Participles: sing: jaay'iido–jaay'otoodo plur: jaay'iibe–jaay'otoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rentrer chez soi au crépuscule / nuit tombante, retour le soir; go home at dusk. Joonin en acciran nii nyallo men, mi jaay'oyto. Terminons notre visite pour cet après-midi, je rentre car la nuit va tomber. Let's end our visit this afternoon now, I am going home [because it is almost dark]. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jabaaji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. oignon; onion. Catégorie : Nourriture. Note : Bambara \*\*\*: albaccere; synonyme: albasal. Dialects: J.*

**jabaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jabaaje. Sorting Designation: 4, wl. synonyme: jawre. Nom. ourébi; oribi antelope. Catégorie : Mammifère. Ourebia ourebi. \*\*\*: joboore, hanfurde, borgaare, hampurde; synonyme: joboore; comparer: borgaare, hampurde. Dialectal Forms: [Y] jaboore. Dialects: G,M.*

**jabaciwa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: jabaciwi. Sorting Designation: 4, wl. Nom. guib harnaché; bush-buck. Catégorie : Mammifère. Tragelaphus scriptus knutsoni. \*\*\*: njamaciwa; synonyme: njamaciwa. Dialects: G.*

**jabba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jabbaaji. Sorting Designation: 4. Nom. long habit pour hommes avec manches; garment for men with sleeves. Catégorie : Vêtement. Note : arabe \*\*\*: wolfo, saaya, forgo, forkiya, toggoore, dollokke; comparer: dollokke, forgo, saaya; synonyme: forkiya. Dialects: Y,G,M.*

**jabbe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. Nom. petits trous dans le sol fait pour semer des grains; small holes made to plant grain in (see yabbere). Dialects: M.*

**jabbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jabbe. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • poquets, petit trou dans le champs pour semer fait avec un bâton ; a little hole one makes with the "jabbirgal" for planting a seed of millet (or other grain). \*\*\*: yabbere, gurrall; synonyme: gurrall, yabbere. Dialects: Y. 2 • plantation; planting. Dialects: G,M.*

**jabbirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jabbirde. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • longue houe utilisé pour faire des trous dans le sol pour planter du mil; the long handled hoe used to make narrow holes when planting millet. Catégorie : Outil. \*\*\*: jalo, dummbaare, sabgaare, ceblaare, yappuriire. Dialects: J,Y,G,M. 2 • manche de houe; handle of a hoe. comparer: dummbaare, jalo, sabgaare, yabbere. Dialects: J,Y,G,M.*

**jabbitaade** *Noun Form of Infinitive: jabbitagol. Participles: sing: jabbitiido–jabbitotoodo plur: jabbitiibe–jabbitotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sautiller; jump around. \*\*\*: maymaytude, damdamtude, yayyaytude, tamtamtude; synonyme: maymaytude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jabbude** *Noun Form of Infinitive: jabbugol. Participles: sing: jabbudo–jabboowo plur: jabbuibe–jabboobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire un petit trou dans le sol pour planter du mil; the digging of a little hole in the ground in which to plant millet. \*\*\*: durwude, duurude, lokuure, wannyondirde, safude, aawude; synonyme: aawude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • faire trébucher qqn lors d'une lutte; trip someone when wrestling. O jabbii o feral. IL l'a fait trébucher avec sa jambe. He tripped him with his leg. Dialects: J. 3 • faire que la calebasse fonce dans l'eau pour se remplir lorsqu'on puise de l'eau; to cause the "lokuure" to lay down in the water when drawing water from a well so that it fills with water. comparer: duurude, durwude, lokuure, safude. Dialects: J.*

jabe

**jabe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. cartouches de fusil, balles de fusil; bullets; rifle cartridges. synonyme: jebe. Dialects: M.*

**jabetti** *Nom. diabète; diabetes. Catégorie : Maladie. Note : français*

**jabiyaaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jabiyaaabe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. albinos; albino. Catégorie : La Personne. \*\*\*: moygaajo; synonyme: moygaajo. Dialects: J.*

**Jabuura** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Jabuuraji. Sorting Designation: 3, nbb. Nom. 1 • le livre des Psaumes; book of the Psalms. Note : arabe \*\*\*: Aadi Kiinndi, Amaana Kiidfo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • un psaume; Psalm. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**jabanngol** *Nom. fidélité; loyalty, fidelity, faithfulness.*

**jabbaade** *Noun Form of Infinitive: jabbagol. Participles: sing: jabbiido-jabbotoodo plur: jabbiibe-jabbotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rediriger des animaux, ralentir des animaux en marche; to turn animals back; or slow them down; often in order to catch one of them. \*\*\*: onngude, boylitinde, sakkaade, fornyude, fadditinde, ooncude, runnude; synonyme: boylitinde, fadditinde, fai'tinde, fornyude, onngude, ooncude. Dialects: J,G,M. 2 • aider; help. Dialectal Forms: [J,G,M] jabbaanaade (helping someone with their bag). Dialects: Y.*

**jabbitaade** *Noun Form of Infinitive: jabbitagol. Participles: sing: jabbitiido-jabbitotoodo plur: jabbitiibe-jabbitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • intercepter, prendre au vol, aller rencontrer quelqu'un ou quelque chose, aborder quelqu'un; go meet someone or something; intercept; catch in the air. Mi yahan, mi jabbitoo weerbe. Je vais rencontrer les visiteurs. I will go and meet the visitors. synonyme: jakkitaade, sakkitaade; \*\*\*: gabaade, jakkitaade, sakkitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

jaccitingol

**2 • attraper quelque chose qu'on te lance; catch something thrown to you. Si mi limnii dum fu njabbitodaa. Lorsque je te le lance, attrape-le. If I throw it, catch [it]. synonyme: gabaade; comparer: fotundurde, hawrude. Dialects: J,Y,G,M.**

**jabbitagol** *Nom. interception; interception.*

**jabbowaade** *Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aller quelque part pour contrôler les animaux; control the animals (to go somewhere to). \*\*\*: hiimanaade, tuumtaade, hiinnaade, haybude, ndaarude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jabeede** *Noun Form of Infinitive: jabegol. Participles: sing: jabaado-jabeteedo plur: jabaabe-jabeteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être accepté; accepted. Dialects: J,Y,G,M.*

**jabnude** *synonyme: nannginde hakkillo. Verbe. convaincre; to convince, persuade.*

**jabtude** *Verbe. reprendre, retirer; withdraw; take pack. Dialectal Forms: japtude.*

**jabtugol** *Nom. retrait, récupération; recovery; withdrawal. Dialectal Forms: hebtugol.*

**jabude** *Noun Form of Infinitive: jabugol. Participles: sing: jabudo-jaboowo plur: jabube-jaboobe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • prendre quelque chose de la main de quelqu'un, saisir, accepter; seize; accept; take something from someone's hand. \*\*\*: yanude 1, hooyude, dwtanaade, gabitaade, jagganaade, dooldude, teetude, ittude, jamrude, yarraade, nyiggude, bamtude, jamrude, nanngude; synonyme: bamtude, dooldude, gabitaade, hooyude, jamrude, nanngude, teetude, yanude 1. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être d'accord avec, accepter; agree with; accept. comparer: ittude; synonyme: dwtanaade, jagganaade, jamrude, yarraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jabugol** *Nom. discipline; discipline.*

**jaccitingol** *Nom. agonie, épuisement; exhaustion; agony.*

**jaccude** *Noun Form of Infinitive: jaccugol.*  
*Participles: sing: jaccudo–jaccoowo plur: jaccuβe–jaccooβe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être court, manquer de, ne pas suffire; short (to be); lack the strength to finish a job; lack. O fuddii gollude d̄um de o jacci, o yoppiri noon. Il a commencé le travail mais puis le gaz manquait pour finir le travail. He started to do this but he ran out of gas and left it like this.*  
*synonyme: njakkude, nyakude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jagganaade** *Noun Form of Infinitive: jagganagol.*  
*Participles: sing: jagganiido–jagganotoodo plur: jagganiiβe–jagganotooβe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être avec le patron ou le chef; to be with the one you work for or with the chief.*  
*\*\*\*: d̄owtanaade, battaade, tokkude, jokkude, jamrude, haβbaade, jaβude;*  
*synonyme: battaade. Dialects: Y,G.*  
*2 • obéir à Dieu; obey God.*  
*synonyme: d̄owtanaade, haβbaade, jaβude, jokkude, tokkude. Dialects: Y,G.*

**jah** *Sorting Designation: 5, ah. interj. interjection pour appeler des chèvres; an interjection used to call goats. Dialects: J,G.*

**jahaangal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: d̄e. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jahaale. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • voyage, excursion, déplacement; trip; journey; voyage. Catégorie : Voyager.*  
*\*\*\*: yahude, mbeerka, beerka;*  
*synonyme: beerka, mbeerka.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • groupe de voyage; traveling party.*  
**Hannden mi yi'ii jahaangal keewngal de mi anndaa to βe ponndii.** *Aujourd'hui j'ai vu un grand groupe de voyage mais je ne sais pas où ils allèrent.* Today I saw a large group traveling together, but I don't know where they were going. *comparer: buulol.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jahannama** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. enfer; hell. Note : hébreu/arabe synonyme: funndu yiite; comparer: laakara. Dialects: J,Y,G,M.*

**Jahannama** *enfer; hell. \*\*\*: funndu yiite, laakara.*

**jaharal yeeso jamaa** *expression. progrès de l'humanité; progress of humanity.*

**jahdodinal** *synonyme: nootondiral. Nom. accord; agreement. Catégorie : Lecture / écriture.*  
*\*\*\*: yarda.*

**jahe** *Noun Class Markers: plur: d̄e. Sorting Designation: 2, in. Nom. scorpions; scorpions.*  
*\*\*\*: jehe; synonyme: jehe. Dialects: J,G,M.*

**jahoowo** *Nom. voyageur, marcheur; walker; passenger; traveler. Catégorie : Voyager.*

**jahoowo jahaangal** *Nom. voyageur; traveler. Catégorie : Voyager.*

**jaka** *Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • ainsi, donc; so; so then. Jaka o warii de a haalanaay kam? Donc il est venu mais tu ne m'as rien dit ? So he came but you didn't tell me? \*\*\*: delle, ndelle, de 1; synonyme: de 2, ndelle.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • même, même si, bien que; even though; even if; even. Jaka a waawaa firude de mbiidaa kam afa waawi firude. Bien que tu ne sais pas traire (une vache) tu m'as dit que tu sais le faire. Even though you can't milk you told me you could milk. This word tends to have negative or accusatory overtones. As such it often serves as an intensifying adverb. synonyme: fay si. Dialectal Forms: [J,Y] jako, [Y] jake. Dialects: J,Y,G,M.*

**jakawalle** *Noun Class Markers: plur: d̄e. Sorting Designation: 4. Nom. cuivre; copper.*  
*synonyme: kire; \*\*\*: kire. Dialects: J,Y.*

**jakka** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jakkaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. d̄îme, un dixième; tithe. Note : arabe \*\*\*: sappoβerde, sadaka; comparer: sadaka; synonyme: sappoβerde. Dialects: J,Y,G,M.*

**jakkaade** *Noun Form of Infinitive: jakkagol.*  
*Participles: sing: jakkiido–jakkotoodo plur: jakkiiβe–jakkotooβe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
*1 • bloquer, empêcher d'arriver, empêcher de se passer, obstruer, endiguer, arrêter; block; stop something from happening; dam. Hikka βe ngadii baraasi faa βe njakkoo ndiyam. Cette année ils ont fait un barrage pour endiguer l'eau. This year they put in a dam to stop the water. O jakkeke baali makko taa di kawrita e baali am. Il a empêché ses moutons de se mêler avec mes moutons. He stopped his sheep from mixing with my sheep.*  
*synonyme: faddaade, falude; \*\*\*: faddaade, hafude, faddaade. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *surveiller, protéger, se garder de*; guarding against sin.; guard. **Nyannde fuu sukaaɓe ɓe na njakkoo taa kulle naata gese muɓɓen.** *Chaque jour les enfants surveille les animaux pour qu'ils n'entrent pas les champs.* Every day the children diligently guard against the animals getting into their fields. this verb is much more active than "doomude or reenude", involving a vigorous prevention of something happening; *synonyme: faddaade, hadude.*  
Dialects: J,Y,G,M.

### jakkanaade hoore muudum masiiba

**njuwudo dum** *expression. légitime défense*; self-defence, legitimate defence.  
Catégorie : **Juridique.**

### jakkitaade

*Noun Form of Infinitive: jakkitagol.*  
Participles: sing: jakkitiido–jakkitotoodo plur: jakkitiibe–jakkitotoobe. *Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aller rencontrer quelqu'un*; meet someone (to go). **Mi yahan, mi jakkitoo/jakkitowoo beero am.** *Je vais aller pour rencontrer mon visiteur.* I will go in order to meet my guest. - OR. **Mi jakkitoto/jakkitowoto beero am.** *Je vais aller rencontrer mon visiteur.* I will go meet my guest. in the first example there is an implied "faa" - "Mi yahan faa mi jakkitoo" so the subjunctive is used. In the second the normal general incomplete is used. The difference between jakitaade & jakitowaade is one of distance. If you have to go a long way to meet someone use the -ow- infix.  
\*\*\*: **jaɓɓitaade, fotundurde, hawrude, sakkitaade**; *comparer: fotundurde, hawrude*; *synonyme: jaɓɓitaade, sakkitaade.*  
Dialects: J,Y,G,M.

### jakkitingol

*Nom. débilité*; debility. *Catégorie : Maladie.*

### jalbude

*Noun Form of Infinitive: jalbugol.*  
Participles: sing: jalbuɗo–jalboowo plur: jalbuɓe–jalboobe. *Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. briller, refléter la lumière*; shine brightly; reflect light.  
*synonyme: delkude*; \*\*\*: **laaɓude, yaynude, delkude**; *comparer: laaɓude, yaynude.*  
Dialects: J,Y,G,M.

### jalɓi

*Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, da, dh. Nom. parasites intérieurs, vers, amibes*; amoeba; worms; internal parasites. *Catégorie : Animaux inférieurs.* Dialects: J,Y,G,M.

**jalɓol** *Nom. ascaris*; roundworm. *Catégorie : Animaux inférieurs.*  
*synonyme: gilngu–reedu.*

### jalɓu

*Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: jalɓi. Sorting Designation: 3, da, dh. Nom. parasite intérieur, ver*; worm; internal parasite. \*\*\*: **nyapilegew, njalɓu**; *comparer: ngilingu, njoola*; *synonyme: njalɓu.*  
Dialects: G.

**jaldiido** *Nom. qui consente, consentement*; consent.

**jaleengo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 4. Nom. rires*; laughter.  
Dialects: J,Y,G,M.

### Jalɓallo

*Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Jalluɓe. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • un clan de Fulbé dans la région de Douenza au Mali*; clan of Fulbe in the area of Douenza; Mali. \*\*\*: **Liptaaku, Gurmaajo, Yaagaajo, Liptaakujo, Jelgooji, Nommaajo, Kelli, Yaangaajo, Kelliijo, Ciido, Yaaga, Foy, Moosiijo, Foynanke, Jelgoowo.**  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *un membre du clan de Jalɓallo*; member of the Jalɓallo clan. Dialects: J,Y,G,M.  
3 • *la région du clan de Jalɓallo*; area that the Jalɓallo clan lives in. *comparer: Ciido, Foynanke, Foy, Gurmaajo, Jelgoowo, Jelgooji, Kelliijo, Kelli, Liptaaku, Liptaakujo, Moosiijo, Nommaajo, Siibe, Yaagaajo, Yaaga, Yaangaajo, Yaanga.*  
Dialects: J,Y,G,M.

**Jalɓalloore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 4. Nom. la langue fulfuldé de la région de Douenza au Mali*; The Fulfulde of the Jalɓallo clan of eastern Mali; in the Douenza area. \*\*\*: **Jalluɓeere**; *synonyme: Jalluɓeere.* Dialects: J,Y.

**jallinaade** *Noun Form of Infinitive: jallinagol.*

Participles: sing: jalliniido–jallinotoodo plur: jalliniibe–jallinotoobe. *Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être drôle, amusant*; funny. Dialects: J,Y,G,M.

**Jalluɓeere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4, lg. Nom. langue fulfuldé parlé dans la région de Douenza au Mali; The Fulfulde of the Jaljallo clan of eastern Mali; in the Douentza area. \*\*\*: Foynankoore, Liptaakuure, Jaljalloore, Maasinankoore, Nommaare, Gurmaare, Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore, Moosiire; synonyme: Jaljalloore; comparer: Foynankoore, Gaawoore, Gurmaare, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoore, Moosiire, Nommaare, Yaangaare, Yaangaare. Dialects: J,Y.*

**jalnini** *adj. qui est drôle; odd; funny.*

**jalnoraade** *Noun Form of Infinitive: jalnoragol. Participles: sing: jalnoriido–jalnorotoodo plur: jalnoriibe–jalnorotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rire de quelqu'un, se moquer de quelqu'un; make fun of some one; laugh at someone; mock. synonyme: jaayrude, jaltinde; \*\*\*: jaayrude, jaltinde. Dialectal Forms: jannoraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jalnude** *Noun Form of Infinitive: jalnugol. Participles: sing: jalnudo–jalnoowo plur: jalnuɓe–jalnoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être drôle, amusant, faire des choses drôles, faire rire les gens; funny (to be). Dialects: J,Y,G,M.*

**jalo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: jale. Sorting Designation: 2, cs. Nom. houe, daba à longue manche; hoe. Catégorie : Agriculture, Outil. \*\*\*: jabbirgal, dummbaare, sabgaare, ceblaare, yappuriire; comparer: dummbaare, jabbirgal, sabgaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaltijaltinde** *Noun Form of Infinitive: jaltijaltingol. Participles: sing: jaltijaltindo–jaltijaltinoowo plur: jaltijaltinɓe–jaltijaltinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rire de tout; laugh at everything. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaltinde** *Noun Form of Infinitive: jaltingol. Participles: sing: jaltindo–jaltinoo plur: jaltinɓe–jaltinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rire de quelqu'un, se moquer de qqn; fun of some one (to make); laugh at someone; mock. \*\*\*: jalnoraade, jaayrude; synonyme: jaayrude, jalnoraade. Dialectal Forms: jannoraade. Dialects: Y,G,M.*

**jaltoowo** *Nom. qui sort; that gets out.*

**jalude** *Noun Form of Infinitive: jalugol. Participles: sing: jaludo–jaloowo plur: jaluɓe–jaloobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rire; laugh. \*\*\*: diccordinde, jaayrude, hekude, moosude, wajude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jam** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1, th. n/interj. paix, joie, bonheur, santé; joy; health; peace; happiness. \*\*\*: batidal, marhabaa, dewral, ndeenaagu, potal 1, rewruɓe 1; synonyme: dewral, marhabaa, ndeenaagu, potal 1; comparer: rewruɓe 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**jam yimɓe fu** *expression. ordre public; public order, public peace, social order. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jamaa** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jamaaje. Sorting Designation: 3. Nom. foule de personnes, public, assistance, groupe social, peuple; audience; crowd of people; public. Note : arabe \*\*\*: yimɓe, nimɓe, himɓe; synonyme: yimɓe. Dialectal Forms: [M] jamaare, [J,Y,G] jama'a. Dialects: J,Y,M.*

**jamaanu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jamaanuujji. Sorting Designation: 3. Nom. une génération, monde, époque; world; generation; era. Note : arabe synonyme: zamaanu; \*\*\*: zamaanu. Dialects: J,Y,G,M.*

**jamaanuujji** *Nom. époques, temps; period; era; times.*

**jaman** *Nom. torche enflammée; burning torch.*

**jamba** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 3, th. Nom. trahison, trahison; treachery; betrayal. comparer: nyanre; \*\*\*: nyanre. Dialectal Forms: [Y,G] jambi, [M] jambu – some say "zambu". Dialects: J,Y.*

**jambaade** *Noun Form of Infinitive: jambagol.*  
*Participles: sing: jambiido–jambotoodo*  
*plur: jambiibe–jambotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. trahir, tromper, duper, être malhonnête*  
*envers qqn; dishonest with someone; deceive;*  
*betray. \*\*\*: juhude, hiilude, sarnude,*  
*hujjaade; synonyme: hiilude, hujjaade,*  
*juhude, sarnude. Dialectal*  
*Forms: jammaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jambeede** *Noun Form of Infinitive: jambegol.*  
*Participles: sing: jambaado–jambeteedo*  
*plur: jambaabe–jambeteebe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être trahi, être déçu; betrayed (to be);*  
*deceived (to be). \*\*\*: eyteede, fewaneede,*  
*fenaneede, sarneede; synonyme: eyteede,*  
*fewaneede, hiileede, sarneede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jamdal** *Nom. santé; health.*

**jamde** *Noun Class Markers: plur: de. Nom. métaux,*  
*métal; metals. Dialects: J,Y,G,M.*

**jamhoonyoldu** *Noun Class Markers: sing: ndu*  
*plur: di. Number One for this noun: wooturu.*  
*Plural Form of Noun: jamkoonyooli. Sorting*  
*Designation: 4, wl. Nom. escargot; snail.*  
*Catégorie : Animaux inférieurs.*  
*\*\*\*: daamihoonyoldu, yerganaaru;*  
*synonyme: daamihoonyoldu, yerganaaru.*  
*Dialectal Forms: [M] jamahoonoyoldu.*  
*Dialects: J.*

**jamiral** *synonyme: yamiroore, njamirka, ko tilsì.*  
*Nom. impératif; imperative. Catégorie : La*  
*Grammaire. synonyme: yamirdum.*

**jamirooje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, th. Nom. commandements;*  
*commandments. Dialects: J,Y,G,M.*

**jammba** *Nom. tromperie, escroquerie, complot,*  
*fraude; deceit; swindle; fraud. Catégorie*  
*: Juridique. \*\*\*: fiildu 2.*

**jammba wottooji** *synonyme: jammba ley woteeji.*  
*expression. fraude électorale; electoral fraud.*  
*Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jammbaade** *Verbe. tromper; mislead; deceive; cheat.*  
*Dialectal Forms: jambaade.*

**jammbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: jammbere. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*1 • hache; axe. Catégorie : Outil.*  
*\*\*\*: dummbaare, sabgaare, coppirgal,*  
*soppirde, ceblaare, kukuruwal, yappuriire.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • tête de hache; the axe head.*  
*comparer: dummbaare, kukuruwal,*  
*sabgaare; synonyme: coppirgal, soppirde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jammbere konko** *Noun Class Markers: sing: (n)de*  
*plur: de. Number One for this noun: wootere.*  
*Plural Form of Noun: jammbere konkooje.*  
*Sorting Designation: 4, in. Nom. mante*  
*religieuse; mantis. Catégorie : Insecte.*  
*\*\*\*: lonngere gujjo, dondonnguwal;*  
*synonyme: dondonnguwal, lonngere gujjo.*  
*Dialects: G.*

**jammbi** *Nom. trahison; treason; treachery.*

**jammbotoodo** *Nom. trompeur, escroc; crook;*  
*swindler.*

**jammbu** *Nom. tromperie, escroquerie; deceit;*  
*cheating; swindle; fraud.*

**jammbuure<sub>1</sub>** *Nom. hache; axe. Catégorie : Outil.*

**jammbuure<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde plur:*  
*de. Number One for this noun: wootere. Plural*  
*Form of Noun: jammbuuje. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. 1 • crochet; hook.*  
*synonyme: mamaruwol; \*\*\*: awirgal,*  
*mamaruwol. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • à Sebba cela désigne la ligne de pêche et*  
*l'hameçon; in Sebba this refers to the fishing*  
*pole; the line; and the hook.*  
*synonyme: awirgal. Dialects: J,Y,M.*

**jamme** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, pl. Nom. tamarin (fruit et*  
*arbre); tamarind tree and fruit. Catégorie*  
*: Arbres. Dialects: J,M.*

**jammeede** *Noun Form of Infinitive: jammegol.*  
*Participles: sing: jammaado–jammeteedo*  
*plur: jammaabe–jammeteebe. Sorting*  
*Designation: 3, th. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être félicité (gens); praised.*  
*synonyme: jaareede, mawnineede,*  
*naayeede, teddineede, toowneede,*  
*yetteede; \*\*\*: yetteede, mawnineede,*  
*naayeede, toowneede, teddineede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

jammere

**jammere** *Plural Form of Noun: jamme. Nom. tamarin;* tamarind. *Catégorie : Nourriture.*  
*synonyme: yetamere.*

**jammi** *synonyme: jetaɓi. Nom. tamarinier;* tamarind tree. *Catégorie : Arbres. tamarindus indica.*  
*Dialectal Forms: jamme.*

**jammo** *Nom. feuille de tamarinier ;* leaves of tamarind tree. *Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**jammooje nataade** *synonyme: jammooje leydi nataade . Nom. armoiries;* emblem.

**jammoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jammooje. Sorting Designation: 1.*  
*Nom. le nom de famille;* family name.  
\*\*\*: **yaasoore, santere 1, innde, soowoore;**  
*comparer: innde, santere 1, soowoore, yaasoore. Dialects: J,Y,G,M.*

**jammoore kuttorgol** *Nom. devise;* motto, slogan.

**jammoore leydi** *synonyme: kuttorgol leydi.*  
*expression. devise nationale;* national motto.  
*Catégorie : Gouvernement, Le langage et la pensée.*

**jammoore nataande** *expression. emblème, armoire;* emblem. *Catégorie : Gouvernement.*

**jammude** *Noun Form of Infinitive: jammugol.*  
*Participles: sing: jammudo–jammoowo plur: jammube–jammoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. féliciter quelqu'un, louer;* praise; compliment someone. \*\*\*: **ɲaayude, jaaraade, welnande, anndande, yettude;**  
*comparer: anndande, welnande;*  
*synonyme: jaaraade, ɲaayude, yettude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jamoldinde** *Noun Form of Infinitive: jamoldingol.*  
*Sorting Designation: 5, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st – na jamoldi. Verbe. 1 • marbré, tacheté, pommelé, moucheté (couleurs de robe / pelage de bœufs);* mottled; dappled.  
\*\*\*: **herdude, waagidinde, mallidinde, noordude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

jande

**2 • taches en couleur sur des vêtements;** Spots or patches of color on articles of clothing; e.g.: saaya njamala/spotted robe or dress; forgo jamalo/spotted shirt or blouse; disaare jamalde/spotted skirt. The adjectives for the applicable noun classes are formed from this verb, these are preferred over the participle forms - Group I nde/jamalde, ndu/jamaldu, nge/jamale Group II de/jamale, di/jamali, dum/jamalum, kol/jamalo, ngal/jamalal, ngel/jamalel, o/jamalo Group III ka/njamala, ko2/njamalo, koy/njamaloy, ndi/njamaldi, nga/njamala, ngi/njamali, ngu/njamalu.  
*comparer: herdude, noordude. Dialectal Forms: [Y,G] jamaldidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**jamrude** *Noun Form of Infinitive: jamrugol.*  
*Participles: sing: jamrudo–jamroowo plur: jamrube–jamroobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • prendre qqch de la main de qqn, accepter;* accept; take something from someone's hand. \*\*\*: **jaɓude, jaɓude;** *synonyme: dooldude, gabitaade, jaɓude, teetude, yanude 1. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être d'accord avec, accepter;** agree with; accept. *comparer: hooyude, ittude, nanngude;* *synonyme: downtanaade, jagganaade, jaɓude, yarraade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**janal naange** *Noun Class Markers: sing: nge. Sorting Designation: yanude. Nom. le coucher du soleil;* sunset. *synonyme: futuro.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**janano** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: janambe. Sorting Designation: 3. Nom. étranger;* stranger. *Catégorie : La Personne.*  
\*\*\*: **kodo, beero;** *synonyme: kodo;*  
*comparer: beero. Dialects: J,Y,G,M.*

**jananum** *Nom. qui vient d'ailleurs;* that comes from elsewhere.

**janarma** *Nom. gendarme;* gendarme. *Catégorie : Gouvernement, Travailleur. Note : français*

**jandarmeri** *Nom. gendarmerie;* gendarmerie, police station. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jandeeji. Sorting Designation: 1. Nom. leçon, enseignement;* lesson; teaching.  
\*\*\*: **soortewol;** *synonyme: soortewol.*  
*Dialectal Forms: [M] jannde. Dialects: J,Y,G.*



**jangirde** *Noun Form of Infinitive: jangirgol.*  
*Participles: sing: jangirḁo–jangiroowo plur: jangirḁe–jangirooḁe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. sentir une douleur physique; pain (to feel physical).*  
 \*\*\*: **naaweede**; synonyme: **naaweede**.  
*Dialects: J,Y,M.*

**jangoro** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, mt. Nom. douleur localisé, douleur, blessure; hurt; localized pain. Taa meemu ḁum, a beydan jangoro. Ne le touche pas, sinon tu causes encore plus de douleurs. Don't touch it, you will make it hurt worse. synonyme: naawalla. Dialects: J,Y,M.*

**janjanguuru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: ḁi. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: janjanguuji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. espèce de roussette; bat (fruit); fruit bat. Catégorie : Mammifère. Epomophorus gambianus. \*\*\*: poolel garuuje. Dialects: G.*

**janjere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁi. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: janjereji. Sorting Designation: 4. Nom. célébration très animée; celebration; wild party; party. \*\*\*: weltaare. fiyo; synonyme: fiyo. Dialects: J,Y.*

**janjinde** *Noun Form of Infinitive: janjingol.*  
*Participles: sing: janjindo–janjinoowo plur: janjinḁe–janjinooḁe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • conseiller, recommander, essayer de convaincre; advise; convince. \*\*\*: weltaade, huyude, fijude, jartinde. Dialects: J,Y,M. 2 • célébrer; celebrate; party. comparer: manude; synonyme: fijude, huyude, jartinde, weltaade. Dialects: J,Y.*

**janjingol** *Nom. ambiance; ambiance, atmosphere.*

**janjinnde** *Verbe. animer; liven up.*

**janjinooji takkaadi** *Nom. affiche publicitaire; advertising poster.*

**jannde** *Nom. leçon, enseignement, formation, science; training; lesson; teaching. Catégorie : Apprendre. synonyme: anndal, janngannde.*

**jannde anndal tergal** *anatomie; anatomy. Catégorie : Le corps. synonyme: mbaadi–terde.*

**jannde bii–leydiyaaku** *expression. éducation civique; civil education. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**jannde gunndaande** *expression. lecture silencieuse; silent reading. Catégorie : Lecture / écriture.*

**jannde haala** *expression. linguistique; linguistics. Catégorie : Lecture / écriture.*

**jannde haalaaji finaatawa** *expression. alphabétisation; literacy. Catégorie : Apprendre.*

**jannde janninoowo** *expression. lecture magistrale; brilliant reading. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: taro seernaawo.*

**jannde laaḁunde** *Nom. lecture courante; current reading. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: taro regiingo.*

**jannde leeḁunde** *expression. lecture expressive; expressive reading. Catégorie : Lecture / écriture.*

**jannde nedḁo gooto** *expression. lecture individuelle; individual reading .*

**janndi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: ḁe. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: jande. Sorting Designation: 3. Nom. métal, fer; metal; iron. \*\*\*: alhan, njamndi; synonyme: njamndi; comparer: alhan, danndaku, fuufa, mbudu. Dialects: G.*

**jannḁa** *synonyme: tar–a. Verbe. lire; to read. Catégorie : Lecture / écriture.*

**jannḁa–na–juula** *Nom. libellule; dragonfly; damselfly. Catégorie : Insecte.*

**janngannde** *Noun Form of Infinitive: janngangol.*  
*Participles: sing: janngando–jannganoowo plur: jannganḁe–jannganooḁe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lire à quelqu'un; read to someone. Njannganaa en fillowol "Hambodéejo e Faatimata." Read to us the story of "Hambodéejo e Faatimata." Dialects: J,Y,G,M.*

**janngannde** *Nom. leçon; lesson. Catégorie : Apprendre. \*\*\*: jannde.*

**janngaro** *Nom. douleur; hurt; pain. Catégorie : Maladie. Dialectal Forms: jangaro.*

**janngidgol renndaango** *synonyme: taro renndaango. Nom. lecture collective; collective reading. Catégorie : Lecture / écriture.*

**jannginginde** *Noun Form of Infinitive: janngingol.*  
*Participles: sing: janngingindo–jannginginoowo*  
*plur: jannginginbe–jannginginoobe. Sorting*  
*Designation: 1. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. enseigner, faire étudier, former; study*  
 (to cause to); train (to); teach. \*\*\*: **ekintinde,**  
**waajaade, ne'ude, wi'ande, dartinde,**  
**anndinde;** *comparer: waajaade, birude,  
**ne'ude;** *synonyme: wi'ande. Dialectal*  
*Forms: jannginginde. Dialects: J,Y,G,M.**

**janngingol no nyaamnirtee** *Nom. éducation*  
*nutritionnelle; nutrition education. Catégorie*  
*: Apprendre.*

**jannginginoowo** *Nom. enseignant, formateur,*  
*enseignement; trainer; teacher. Catégorie*  
*: Apprendre. \*\*\*: musel, karansambaajo.*

**janngirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: janngirde. Sorting Designation: 1.*  
*Nom. école, salle de classe; school; classroom.*  
*Catégorie : Apprendre, Bâtiment.*  
*synonyme: lekkol, madarasa; \*\*\*: lekkol,*  
**madarasa. Dialects: J,Y,G,M.**

**janngirde harfu harfu** *expression. déchiffrer;*  
 decipher, decrypt, unravel.

**janngirdu** *Nom. classe; class, category.*  
*synonyme: fedde.*

**janngitaade** *Noun Form of Infinitive: janngitagol.*  
*Participles: sing: janngitiido–janngitotoodo*  
*plur: janngitiibe–janngitotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. relire quelque chose plusieurs fois pour*  
*mémoriser; reread something a number of*  
 times. *synonyme: dursitaade; \*\*\*: dursitaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**janngoowo** *Nom. lecteur, apprenant; reader; learner.*  
*Catégorie : Apprendre.*

**janngude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note:*  
 "imo janngi" refers to how someone is – he  
 has read a lot and is thus knowledgeable.  
*Noun Form of Infinitive: janngugol.*  
*Participles: sing: janngudo–janngoowo plur:*  
*janngube–janngoobe. Sorting Designation: 1.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • lire;*  
 read. \*\*\*: **ekitaade. Dialects: J,Y,G,M.**  
**2 • étudier; to study. comparer: ekitaade,**  
**taalibaajo. Dialects: J,Y,G,M.**

**janngudo laaluwaaji** *Nom. juriste; lawyer; jurist.*  
*Catégorie : Travailleur.*

**janngugol soorte** *expression. lecture; reading.*  
*Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: taro.*

**jannjinde** *Verbe. animer; animate; liven up.*

**jansooguuru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur:*  
*di. Number One for this noun: wooturu. Plural*  
*Form of Noun: jansooguuji. Sorting*  
*Designation: 4, wl. Nom. anguille (qui reste*  
*dans le sol pendant la saison sèche); eel which*  
 burrows into the mud during the dry season.  
*Catégorie : Poisson. \*\*\*: mboonaawu;*  
*synonyme: mboonaawu. Dialects: G.*

**jantal** *Nom. lévirat; levirate. Catégorie : Relations*  
*humaines.*

**jantanaade** *Noun Form of Infinitive: jantanagol.*  
*Participles: sing: jantaniido–jantantoodo*  
*plur: jantaniibe–jantantooobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. raconter, énumérer ses vertus /talents /*  
*fautes ou réussites; enumerate; recount.*  
**Jantanam ko Umaru wadi e ley jamaanu**  
**muudum. Raconte ce que Oumarou a fait**  
**dans sa génération. Recount what Umaru did**  
 in his generation. \*\*\*: **limtude, mantaade,**  
**mantaade, manude; comparer: limtude,**  
**manude, mantaade. Dialects: J.**

**janti** *Nom. jante; rim; wheel. Note : français*

**japagariire** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: japagariije. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*veuve, veuf, divorcé(e) avec des enfants et en*  
*âge de se remarier; widow/widower or*  
 divorced. *Catégorie : La Personne. Note :*  
 Gourmanche \*\*\*: **maayraado gorum,**  
**maayraado deekum, gortaalo;**  
*synonyme: gortaalo, maayraado deekum.*  
*Dialects: G.*

**jappaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: jappaabe. Sorting Designation: 2, cp.*  
*Nom. cordonnier, tanneur; tanner; cobbler;*  
 leather worker. *Catégorie : Travailleur. Note :*  
 mooré \*\*\*: **gargasaajo, gargasaajo, maabo,**  
**koosaajo, zappaajo, kosoojo;**  
*comparer: koosaajo, kosoojo, maabo;*  
*synonyme: gargasaajo, zappaajo. Dialects: Y.*

**jappe** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jappeeji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. coussinet placé sur le dos d'un animal pour protéger (ex. sous la selle); pad placed on the back of a horse. \*\*\*: wawlaare, kirke; synonyme: kirke, wawlaare. Dialects: J,Y,G.*

**japtude** *Verbe. reprendre, retirer; withdraw; take back. Dialectal Forms: jabtude.*

**jaram** *Noun Class Markers: sing: dam plur: di. Number One for this noun: gootam. Plural Form of Noun: jaramaaji. Sorting Designation: 2. Nom. boisson, liquide buvable; drinkable liquid; drink. Catégorie : Nourriture. synonyme: jareteedam, njaram, njareteedam; \*\*\*: njaram, njareteedam, jareteedam. Dialects: G.*

**jardiido** *Nom. volontaire; voluntary, volunteer.*

**jareeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. canine (dent); canine teeth. Catégorie : Le corps. Dialectal Forms: jareere, yareere. Dialects: J.*

**jareere** *Nom. canine (dent); canine tooth. Dialectal Forms: jareeje, yareere.*

**jareteedam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 2. Nom. liquide buvable, boisson; drinkable liquid; drink. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: jaram, njaram, njareteedam; synonyme: jaram, njaram, njareteedam. Dialects: G.*

**jarnirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jarnirde. Sorting Designation: 3, ah. Nom. abreuvoir pour animaux; trough for watering animals. Catégorie : Réceptient. \*\*\*: akalal, yarnirgal; synonyme: akalal, yarnirgal; comparer: nyaamrugal. Dialects: J,Y,G,M.*

**jarribaade** *Noun Form of Infinitive: jarribagol.*

*Participles: sing: jarribiido–jarribotoodo plur: jarribiibe–jarribotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • persécuter; persecute. Note : arabe \*\*\*: saddinde, sayYa, jukkude, riibande, toonyaade, tiinnande, riibande, jukkaade, gaccaade, horude, saddinde, torrude, sayYinde, jukkaade, ndaartindaade, furaade, husinbinde, husinbinde, sadda, jurkude, halkude, sayYinde, tiinnande, luttinde, torrude, jukkude; synonyme: husinbinde, riibande, saddinde, sayYinde, tiinnande, torrude, gaccaade, toonyaade. Dialects: J,Y,G.*

*2 • tourmenter, torturer; torture; torment. Note : arabe synonyme: husinbinde, riibande, saddinde, sayYinde, tiinnande, torrude, jukkaade, jukkude. Dialects: J,Y,G.*

*3 • punir; punish. Si suka maa wafii ko boni sanaa jarribodaa o seeda faa o mimsita dum. Si ton enfant agit mal, il faut le punir légèrement pour qu'il le regrette. If you child does wrong you should punish him a little so he regrets it. Note : arabe synonyme: halkude, jukkaade, jukkude. Dialects: J,Y,G.*

*4 • essayer de faire du tort pour tester; to tempt to do wrong as a test. Note : arabe synonyme: ndaartindaade, horude, jurkude. Dialects: J,Y,G.*

*5 • tester, entraîner; test; train. Jannginoowo ina jarriboo janngoobe faa o ndaara moy buri jannugude hakkunde mañbe. L'enseignement teste les enfants pour voir qui a bien travaillé. The teacher tests the students to see who is studying the hardest among them. Si a wadaama sordaasi fu, sanaa njarribedaa haddu hitaande. Si tu fais une formation de soldat tu dois t'entraîner pendant une année. If you are made a soldier you must undergo training for a year. Note : arabe synonyme: ndaartindaade, horude, furaade; comparer: luttinde, sadda, sayYa. Dialectal Forms: [M] jarlibaade. Dialects: J,Y,G.*

**jarribe** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jarribaaji or jarribeeji. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • tentation; temptation. Note : arabe \*\*\*: halkere, torra, jukkoore, sadda, torra, sayYa. Dialects: J,Y,G.*

- 2 • *persécution*; persecution. Note : arabe  
Dialects: J,Y,G.
- 3 • *punition*; punishment. Note : arabe  
Dialects: J,Y,G.
- 4 • *teste*; test. Note : arabe synonyme: **halkere, jukkoore, sadfa, sayfa, torra**;  
comparer: **sayyinde**. Dialectal Forms: [M] jarlibe, [G] jarraba, [J] jarriba. Dialects: J,Y,G.

**jarribeede** Noun Form of Infinitive: jarribegol.

- Participles: sing: jarribaado–jarribeteedo  
plur: jarribaabe–jarribeteebe. Sorting  
Designation: 3, th. Verb Consonant Change in  
Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. *être persécuté, puni, tenté, testé, tourmenté, torturé*; tortured; persecuted;  
punished; tormented; tempted; tested. Note :  
arabe synonyme: **jukkeede**; \*\*\*: **jukkeede**.  
Dialectal Forms: [M] jarlibeede. Dialects: J,Y,G.

**jartinde** Noun Form of Infinitive: jaritingol.

- Participles: sing: jaritindo–jaritoowo  
plur: jaritinbe–jaritooobe. Sorting  
Designation: 4. Verb Consonant Change in  
Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg –  
imo jarita. Verbe. *être heureux, joyeux, se réjouir, sauter de joie*; run and skip with joy;  
rejoice; happy; excited. **War, yuurna sukaabe na njarita ley yuwoonde**. *Viens voir les enfants qui courent et sautent de joie sous la pluie*. Come, look at the children running and skipping in the rain. \*\*\*: **moymoytude, muymuytude, welweltinde, janjinde**;  
comparer: **seyaade**; synonyme: **fijude, huyude, janjinde, moymoytude, muymuytude, weltaade, welweltinde**. Dialectal Forms: [J] jaritinde. Dialects: J,Y.

**jataade** Noun Form of Infinitive: jatagol.

- Participles: sing: jatiido–jatotoodo plur:  
jatiibe–jatotoobe. Sorting Designation: 4. Verb  
Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or  
Progressive: prg. Verbe. 1 • *penser, planifier, réfléchir*; plan; think. \*\*\*: **miilaade, tammisaade, jikkude, sikkude, dimmude, miijaade, miijaade, miijaade, tijjaade, siwtorde, sikkude, dimmude, miilaade, taafude, yelaade, ndolaade, anniyaade, miijaade, ngokkinde, haykaade, miilaade, sikkude, dammi'aade, sogude, dimmude, tuumude, jikkude, iimaade**;  
synonyme: **anniyaade, aykaade, dimmude, miijaade, miilaade, sikkude, siwtorde, jikkude**. Dialects: J,Y.

- 2 • *être suspect, se méfier de*; suspicious.  
synonyme: **anniyaade, aykaade, dimmude, miijaade, miilaade, sikkude, sogude, taafude, tuumude, jikkude**. Dialects: J,Y.
- 3 • *espérer*; hope. synonyme: **anniyaade, aykaade, dimmude, miijaade, miilaade, sikkude, dimmude, miijaade, miilaade, miilude, sikkude, yelaade**;  
comparer: **dammi'aade, ngokkinde, tijjaade**.  
Dialects: J,Y.

**jate**

- Noun Class Markers: sing: de Note: This  
word has both singular and plural  
significance at the same time. plur: di.  
Number One for this noun: gooto. Plural Form of  
Noun: jateeji. Sorting Designation: 4. Nom.  
1 • *pensée, plan*; plan; thought. \*\*\*: **seko, sikke, hakkillo, tuumo, dimme, anniya, seko, jikke, hayyillo, sikke, seko, dimme, miijo, jikke, miilo, dimme, sikke, ndolo**;  
synonyme: **dimme, miijo, miilo, seko, sikke**.  
Dialects: J,Y.
- 2 • *méfiance, soupçon*; suspicion.  
synonyme: **dimme, miijo, miilo, seko, sikke**.  
Dialects: J,Y.
- 3 • *espérance, espoir*; hope. synonyme: **dimme, miijo, miilo, seko, sikke**; comparer: **anniya, enndude, ngokka**. Dialects: J,Y.

**jaw**

- Sorting Designation: 3. Adverbe. *très chaud*; hot  
(very); very hot. **na wuli jaw!** it's very hot!  
comparer: **wulude**; \*\*\*: **wulude, juk, taw**;  
synonyme: **de 2, juk, taw**. Dialects: J,Y,G,M.

**jawande** Noun Form of Infinitive: jawangol.

- Participles: sing: jawando–jawanoowo plur:  
jawanbe–jawanooobe. Sorting Designation: 3.  
Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. *crier sur quelqu'un avec colère*; shout at someone in  
anger. \*\*\*: **tannyaade, dukande, dukande**;  
synonyme: **dukande**; comparer: **borbortude, felbude, hitaade, tannyaade**. Dialects: J,G,M.

**jawdi**

- Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number  
One for this noun: ngootiri. Plural Form of  
Noun: jawle. Sorting Designation: 3, ah. Nom.  
*possessions, biens, richesses, fortune, bétail, ressource*; livestock; riches; fortune;  
possessions. \*\*\*: **mbuudu, gineeji, ceede, suuraare, danyude, aawdiiri, daliili, buudu, ngalu, hebindaade, kaalisi, faggudu, jogaade, jineeji**; comparer: **ceede, gineeji, danyude, hebindaade, jogaade, kaalisi, mbuudu**. Dialects: J,Y,G,M.



**jawdi allamaari** *synonyme: jawdi tawturuuri, jawdi tawaandi. Nom. ressource naturelle; natural resource.*

**jawdi kawtaandi** *Nom. bien commun; common good. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jawdi laamu sarwiisi** *synonyme: jawdi leydi. expression. trésor public; public purse, public treasury, government treasury. Catégorie : Argent, Gouvernement, Juridique.*

**jawdi ley leydi** *expression. ressource minière; mineral resources. Catégorie : Le travail et diverses activités, Terre.*

**jawdi suudu baaba** *expression. bien public, patrimoine public; public property, public heritage. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jawdi tawturuuri** *expression. ressources naturelles; natural resources.*

**jawdiri** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: jawdi. Sorting Designation: 2, ah. Nom. bélier; ram. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: njawdiri; comparer: bortel, jawgel, mbaalu, mbortu; synonyme: njawdiri. Dialects: G.*

**jawdi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, ah. Nom. béliers; rams. Catégorie : Mammifère. Dialects: J,Y,G,M.*

**jawel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: [J] njawoy/[G] jawoy. Sorting Designation: 2, ct. Nom. anneau / biscuits d'arachide, tourteau d'arachide; peanut ring. Catégorie : Nourriture. synonyme: kulikuli, kurakura; \*\*\*: kulikuli, kurakura. Dialects: J,G.*

**jawga** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: jawko. Sorting Designation: 4. Nom. gros bélier; ram (very large). Catégorie : Mammifère. synonyme: jawgal, jawgi, njawga, njawgi; \*\*\*: jawgal, njawga, jawgi, njawgi. Dialects: G.*

**jawgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ko. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: [J,Y,M] njawko/[G] jawko. Sorting Designation: 4. Nom. gros bélier; ram (a very large). \*\*\*: jawga, njawga, jawgi, njawgi; synonyme: jawga, jawgi, njawga, njawgi. Dialects: J,Y,G,M.*

**jawgel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: njawkoy. Sorting Designation: 3, ah. Nom. agneau mâle; male lamb; lamb (male). Catégorie : Mammifère. comparer: bortel, mbaalu, mbortu, njawdiri; \*\*\*: mbaala, njawdiri, jawdiri. Dialects: J,Y,G,M.*

**jawgi** *Noun Class Markers: sing: (n)gi plur: ko. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jawko. Sorting Designation: 4. Nom. gros bélier; ram (very large). Catégorie : Mammifère. \*\*\*: jawga, jawgal, njawga, njawgi; synonyme: jawga, jawgal, njawga, njawgi. Dialects: G.*

**jawle** *Nom. bovins; cattle. Catégorie : Élevage. synonyme: na'i.*

**jawlel-jawlel** *Plural Form of Noun: jawloy-jawloy. synonyme: dewtel-alla, dabidabiwal. Nom. papillon; butterfly. Catégorie : Insecte.*

**jawngal** *Variante: jaawngal. Nom. pintade; Guinea-fowl. Catégorie : Élevage, Oiseau.*

**jawngal baggal** *Nom. pintadeaux; young guinea fowl. Catégorie : Élevage. \*\*\*: biɓɓe jawngal.*

**jawnude** *Verbe. aviver, animer; kindle; liven up. Dialectal Forms: jannjinde, janjinnde.*

**jawo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: jawe. Sorting Designation: 2. Nom. bracelet; bracelet. Catégorie : Parure. Dialects: J,Y,G,M.*

**jawtaade** *Noun Form of Infinitive: jawtagol. Participles: sing: jawtiido-jawtotoodo plur: jawtiibe-jawtotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. défaire une corde, dénatter une corde; unbraided a rope. synonyme: fiitaade, hawude; \*\*\*: hawude, fiitaade. Dialects: J,Y,M.*

**jawtuɗo** *Nom. défunt; deceased.*

**jawude** *Noun Form of Infinitive: jawugol. Participles: sing: jawuɗo-jawoowo plur: jawuɓe-jawooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • parler à haute voix en colère; speak loudly in anger. \*\*\*: tikkude, wulude, borbortude, dukude, ɓernude, hitaade, felɓude; synonyme: borbortude, felɓude, hitaade, tannyaade. Dialects: J,G,M.*

2 • *être en colère, fâché, contrarié*; angry; upset. *synonyme*: **bernude, tikkude**.  
*Dialects*: J,G,M.

3 • *utilisé pour des animaux lorsqu'ils s'enfuient, têtus*; used of animals when they break away and run off. *Dialects*: J,Y,G,M.

**jaydo** *Nom. paresseux*; lazy person.

**jayngol** *Noun Class Markers*: sing: ngol. *Number One for this noun*: gootol. *Sorting Designation*: 4. *Nom. lumière*; light. \*\*\*: **yaynam, torsaade, fooyre, iilde, yaynaade, njaynam, annoora, laytaade**; *comparer*: **iilde, yaynaade**; *synonyme*: **annoora, njaynam, yaynam**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**jebe** *Noun Class Markers*: plur: de. *Sorting Designation*: 4. *Nom. balles, cartouches pour fusil*; bullets; rifle cartridges. \*\*\*: **jabe**.  
*Dialectal Forms*: jabe. *Dialects*: J,Y,M.

**jébe** *Noun Class Markers*: plur: de. *Sorting Designation*: 4. *Nom. pièce de, partie de*; parts of. *synonyme*: **gebe**. *Dialects*: Y.

**jebée** *Nom. étapes*; steps, stages.

**jeddel-alla** *Plural Form of Noun*: jeddoy-alla. *Nom. gecko, salamandre*; gecko, salamander. *Catégorie*: **Reptile**. \*\*\*: **palla-biitel**.

**jeddi** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 4. *Nom. argument, dispute, débat, discussion, controverse*; dispute; argument; controversy. \*\*\*: **kalala, geddi, yeddondirude**; *comparer*: **habude**; *synonyme*: **geddi, kalala**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**jeddi** *Sorting Designation*: 1. *adj. 1 • sept (nombre cardinal)*; seven. **laβe jeddi geeloo di jeddi**  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *septième*; seventh. *Dialects*: J,Y,G,M.

**jeddiire** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: jeddiije. *Sorting Designation*: 1. *Variante*: jeddiire. *Nom. semaine*; week. *synonyme*: **aseere**; \*\*\*: **yontere, aseere**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**jeddo** *Sorting Designation*: 2. *adj. sept (nombre cardinal)*; seven. *synonyme*: **njeddo**; \*\*\*: **njeddo**. *Dialects*: G.

**jeddo y** *Sorting Designation*: 3. *adj. sept (nombre cardinal)*; seven. **kulloy jeddo y**  
*synonyme*: **njeddo y**; \*\*\*: **njeddo y**. *Dialects*: G.

**jeđu** *Noun Class Markers*: sing: (n)gu plur: di. *Number One for this noun*: gootu. *Plural Form of Noun*: jeđuuji. *Sorting Designation*: 2. *Nom. partie de, portion de, part de*; part of; portion; share. *synonyme*: **baka, feccere 1, gere, gedu, ngedu, njeđu, yemre**; \*\*\*: **njeđu**. *Dialects*: G.

**jeegabo** *adj. sixième*; sixth.

**jeegineeji** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 4, mi. *Nom. instruments à cordes joué avec des arcs*; stringed instruments played with bows. *Catégorie*: **Instrument de musique**. *Dialects*: J.

**jeegom** *Sorting Designation*: 1. *adj. 1 • six (nombre cardinal)*; six. \*\*\*: **njeegomo**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *sixième*; sixth. *Dialects*: J,Y,G,M.

**jeegomo** *Sorting Designation*: 2. *adj. six (nombre cardinal)*; six. **na'o jeegomo** \*\*\*: **njeegomo, njeegomoy**; *synonyme*: **njeegomo**.  
*Dialects*: G.

**jeegoy** *Sorting Designation*: 3. *adj. six (nombre cardinal)*; six. *synonyme*: **njeegomoy**.  
*Dialects*: G.

**jeelooba** *Noun Class Markers*: sing: (n)ga plur: di. *Number One for this noun*: goota. *Plural Form of Noun*: jeeloobi. *Sorting Designation*: 3, ah. *Nom. chameau, dromadaire*; camel. *Catégorie*: **Mammifère**. *Camelus dromedarius*. *synonyme*: **ngeelooba, njeelooba, njoolooba**; \*\*\*: **ngeelooba, njoolooba, njeelooba**.  
*Dialects*: G.

**jeelooba ladde** *Noun Class Markers*: sing: (n)ga plur: di. *Number One for this noun*: goota. *Plural Form of Noun*: jeeloobi ladde. *Sorting Designation*: 3, wl. *Nom. girafe*; giraffe. *Catégorie*: **Mammifère**. *Giraffa camelopardalis reticulata*. \*\*\*: **tireewa**; *synonyme*: **njoolooba ladde, tireewa**.  
*Dialects*: G.

**jeeloobi** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 3, ah. *Nom. chameaux, dromadaires*; camels. *Dialects*: M.

**jeenam** *Nom. feu de brousse*; bushfire.

**jeenay** *Sorting Designation*: 1. *adj. 1 • neuf (nombre cardinal)*; nine. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *neuvième*; ninth. here are the ordinal numbers for by noun class: Group I be/jeenayabe, ko/jeenayabo, nde/jeenayaberde, ndu/jeenayaburdu, nge/jeenayabe, ngo/jeenayabo Group II de/jeenayabe, di/jeenayabi, dum/jeenayabum, kal/jeenayabal, kol/jeenayabol, ngal/jeenayabal, ngel/jeenayabel, ngol/jeenayabol, o/jeenayabo Group III dam/njeenayabam, ka/njeenayaba, ki/njeenayabi, ko/njeenayabo, koy/njeenayaboy, ndi/njeenayabirdi, nga/njeenayaba, ngi/njeenayabi, ngu/njeenayabu. *comparer*: **njeenayo**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**jeenayo** *Sorting Designation*: 2. *adj. neuf*; nine.

**jannginoobe njeenayo** *synonyme*: **njeenayo**; \*\*\*: **njeenayo**. *Dialects*: G.

**jeenayoy** *Sorting Designation*: 3. *adj. neuf*; nine. **lefoy**

**jeenayoy** *synonyme*: **njeenayo**;

\*\*\*: **njeenayoy**. *Dialects*: G.

**jeenndid-a** *Verbe. impair (être -)*; odd (be -).

*Catégorie* : **Mathématique**.

**jeenu** *Noun Class Markers*: *sing*: o. *Sorting*

*Designation*: 3, th. *Nom. adultère, fornication, immoralité*; fornication; adultery; immorality.

*Note* : arabe \*\*\*: **njeenu, zeenu**;

*synonyme*: **njeenu, zeenu**. *Dialects*: J,G.

**jeenude** *Noun Form of Infinitive*: jeenugol.

*Participles*: *sing*: jeenudo-jeenuowo *plur*: jeenube-jeenuobe. *Sorting Designation*: 3, th.

*Verb Consonant Change in Plural*: j/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. commettre de la fornication ou de l'adultère*; adultery (commit); fornication (commit).

\*\*\*: **annjaari, zeenude, jaahili, denjigaare, woykaade, denjigaade, fijude, yeenude, woykuuraaku**; *synonyme*: **fijude, yeenude, zeenude**; *comparer*: **denjigaade**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**jeetaare** *Nom. indépendance*; independence. *Catégorie* : **Juridique**. \*\*\*: **jeytugol hoorem**.

**jeetaare danyal** *synonyme*: **dawrande hoorem**

**banngal riiku**. *expression. indépendance économique*; economic independence, economic self-sufficiency. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**jeetatabo** *adj. huitième*; eighth.

**jeetati** *Sorting Designation*: 1. *adj. 1 • huit (nombre cardinal)*; eight. \*\*\*: **jetti**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *huitième*; eighth. here are the various ordinal numbers by noun class: Group I be/jeetatabe, ko/jeetatabo, nde/jeetataberde, ndu/jeetataburdu, nge/jeetatabe, ngo/jeetatabo Group II de/jeetatabe, di/jeetatabi, dum/jeetatabum, kal/jeetatabal, kol/jeetatabol, ngal/jeetatabal, ngel/jeetatabel, ngol/jeetatabol, o/jeetatabo Group III dam/njeetatabam, ka/njeetataba, ki/njeetatabi, ko/njeetatabo, koy/njeetataboy, ndi/njeetatabirdi, nga/njeetataba, ngi/njeetatabi, ngu/njeetatabu. *synonyme*: **jetti**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**jeetato** *Sorting Designation*: 2. *adj. huit (nombre cardinal)*; eight. \*\*\*: **njeetato**; *synonyme*: **njeetato**. *Dialects*: G.

**jeetatoy** *Sorting Designation*: 3. *adj. huit (nombre cardinal)*; eight. **keekoy jeetatoy** \*\*\*: **njeetatoy**; *synonyme*: **njeetatoy**.  
*Dialects*: G.

**jeetol** *synonyme*: **ciftol**. *Nom. conte, fable, narration*; story, folk-tale, fable, narration. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **tinddol, pillitol, ciftol**.

**jefutaade** *Noun Form of Infinitive*: jefutagol.

*Participles*: *sing*: jefutiido-jefutotoodo *plur*: jefutiibe-jefutotoobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: f/p. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. taquiner*; tease. \*\*\*: **toolaade, leekude, fuusaade**; *synonyme*: **fuusaade, leekude, toolaade**.  
*Dialects*: Y,G.

**jehaado** *Nom. parent, autochtone*; relative; native.

**jehe** *Noun Class Markers*: *plur*: de. *Sorting Designation*: 2, in. *Nom. 1 • scorpions*; scorpions. *Catégorie* : **Araignée**. \*\*\*: **jahe**.  
*Dialects*: Y.

2 • *des pis (pl.)*; udders. *synonyme*: **jahe**.  
*Dialects*: Y.

**jehre** *Nom. marché*; market. *synonyme*: **luumo**; \*\*\*: **luumo**.

**jeldol** *Noun Class Markers*: *sing*: ngol *plur*: di. *Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **jeldi**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. excuse, raison pour avoir fait une faute*; reason for having made a mistake; excuse; plea. \*\*\*: **sabaabu, geldol, ujuuru**; *synonyme*: **geldol, sabaabu, ujuuru**.  
*Dialects*: J,Y.

**Jelgooji** *Sorting Designation: 1. Nom. 1 • clan peul habitant dans la région de Djibo; a clan of Fulbe living in the Djibo area. \*\*\*: Liptaaku, Yaagaajo, Nomma, Kelli, Jaljallo, Yaaga, Yaanga, Foy. Dialects: J,Y,G,M. 2 • région de Djibo; the Djibo area. comparer: Foy, Jaljallo, Kelli, Liptaaku, Nomma, Siibe, Yaaga, Yaanga. Dialects: J,Y,G,M.*

**Jelgoore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 1, lg. Nom. dialecte fulfulde de la région de Djibo; the dialect of Fulfulde spoken by the Jelgoobe of Djibo. \*\*\*: Foynankooore, Liptaakuure, Maasinankooore, Nommaare, Gurmaare, Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jallubeere, Moosiire; comparer: Gaawoore, Gurmaare, Foynankooore, Jallubeere, Liptaakuure, Maasinankooore, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**Jelgoowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Jelgoobe. Sorting Designation: 1. Nom. membre du clan Jelgoodji; member of the Jelgooji clan. \*\*\*: Gurmaajo, Liptaakuujo, Nommaajo, Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo, Ciido, Moosiijo, Foynanke; comparer: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo, Kelliijo, Liptaakuujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**jelle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. villes ou cités; cities; towns. Dialects: M.*

**jelleeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 5, pl. Nom. fruits du palmier doum; the fruits of the palm tree Hyphaene thebaica (see yelleere). Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. Dialects: Y,M.*

**jelol-haakowol** *Plural Form of Noun: jeli-haakoolooji. Nom. foliole; leaflet. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**jelooki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jeloodé. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of sahelian shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Guiera senegalensis. synonyme: ngelooki; \*\*\*: ngelooki. Dialects: G.*

**jemma** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jemmaaji. Sorting Designation: 1. Nom. nuit; night. \*\*\*: safoko, nimre, jenggude, niwre, hankin, isaa'i, hejjere; comparer: hejjere, nimre, niwre, jenggude, safoko. Dialects: J,Y,G,M.*

**jenggude** *Noun Form of Infinitive: jengugol. Participles: sing: jengugudo-jengooowo plur: jengugube-jengooobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arriver tard le soir; arrive late in the evening. comparer: jemma, nyawlude, hiirude; \*\*\*: hiirude, jemma, nyawlude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jennooje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • ganglion lymphatique; lymph nodes. Dialects: J,Y,M. 2 • pancréas; pancreases. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y. 3 • insultes; insults. Dialects: J,Y,G,M.*

**jerondiral** *synonyme: tolnondiral. Nom. correspondance; correspondence. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: leeteere, tolnondiral.*

**jerondirgol** *synonyme: jerondiral. Nom. comparaison; comparison. Catégorie : Mathématique, Le langage et la pensée. \*\*\*: yerondirol.*

**jetabe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, pl. Nom. tamariniers ou tamarins; tamarind trees or its fruits. Tamarindus indica. Dialects: Y.*

**jetami** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: jetame. Sorting Designation: 3, pl. Nom. tamarinier; tamarind tree. Catégorie : Arbres. Tamarindus indica. \*\*\*: njetaɓi, njammi; synonyme: njammi; comparer: yammere, yetamere. Dialects: G,M.*

**jetti** *Sorting Designation: 1. adj. huit; eight. disaaje jetti cuudi jetti synonyme: jeetati; \*\*\*: jeetati. Dialects: J.*

**jeyaado** *Nom. ressortissant; national.*

**jeyal hoorem** *synonyme: ndimaaku senndikal. expression. liberté syndicale; union freedom, trade-union freedom. ndeenaagu e bantaare nder gollal Catégorie : Gouvernement, Juridique.*



**jeyal ko miilii yiiti** *expression. propriété intellectuelle*; intellectual property, copyright, intellectual ownership. *Catégorie* : **Juridique**.

**jeydaadum e innde** *synonyme: sete innde. expression. groupe nominal*; nominal group, noun phrase.

**jeydaadum e mase** *expression. groupe voyelle*; vowel cluster, vowel group. **aei, uoa** *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**jeydaadum e tinndinoawal** *synonyme: e gollore. expression. groupe verbal*; verbal group. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**jeydaadum e yi'e** *expression. groupe de consonne*; consonant clusters. **md, nj, ng** *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**jeydal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4. Nom. parenté*; kinship. *Catégorie* : **Parenté**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**jeydingol demle** *expression. classification des langues*; classification of languages, language classification. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.

**jeydo** *Nom. propriétaire, parent*; relative; owner.

**jeyeede** *Noun Form of Infinitive: jeyegol. Participles: sing: jeyaado plur: jeyaaɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • appartenir à un groupe ex. à un village, appartenir à quelqu'un ex. esclave ou bien par lien de mariage*; belong to a group; belong to someone. \*\*\*: **yuwude, yiwrude, yuurude**. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • venir d'un endroit, être né à**; come from a place; born somewhere (to be).  
*synonyme: yiwrude, yuurude, yuwude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jeyi artaade wadee** *expression. préalable*; prior, initial, previous, preliminary. **ko jeyi artaade wadee**

**jeyre** *Nom. parenté, origine*; origin; kinship.

**jeytande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jeytande. Sorting Designation: 4. Nom. tour (ex. pendant un jeu ou une activité, prendre la responsabilité pour faire une activité)*; turn. *Dialects: J,Y,G,M.*

**jeytude** *Noun Form of Infinitive: jeytugol.*

*Participles: sing: jeytudo–jeytoowo plur: jeytuɓe–jeytooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'approprier quelque chose ou quelqu'un*; take something of someone else in order to make it your own.  
*Dialects: Y,G,M.*

**2 • avoir la responsabilité de faire qqch**; to have the responsibility of doing something.

**Nyannde Bureyma jeyti duroyde fu, na'i kaaran.** The days when Bureyma is herding the cows will be well fed. *Dialects: J,Y,G,M.*

**jeytugol hoorem** *expression. indépendance*; independence. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**. *synonyme: jeetaare.*

**jeyude** *Noun Form of Infinitive: jeyugol. Participles: sing: jeydo plur: jeyɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. posséder ou avoir*; own; possess. \*\*\*: **jogaade, heɓude, woodude, tiigaade**; *synonyme: jogaade, heɓude, tiigaade, woodude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**ji'al** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ji'e. Sorting Designation: 2, pl. Nom. épine*; thorn. *Catégorie* : **Parties d'un végétal ou d'une plante**. *synonyme: gi'al; \*\*\*: gi'al.* *Dialects: Y,G,M.*

**ji'al waare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yi'e mbaahe. Sorting Designation: 1, at. Nom. menton*; chin. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **wakkudu, leggal waare**; *synonyme: leggal waare; comparer: waare.* *Dialects: M.*

**ji'e gootey** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: ji'e gooteeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste*; kind of shrub. *Catégorie* : **Buissons, arbustes. Maytenus senegalensis**. *synonyme: gi'el ngootuuhi; \*\*\*: gi'el ngootuuhi.* *Dialects: G.*

**ji'ey baley** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: ji'eeje baleeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia*; acacia tree. *Acacia raddiana*. \*\*\*: **ngonaaki, ngawdalloohi, ji'i ndaneehi**; *synonyme: ji'i ndaneehi, ngawdalloohi, ngonaaki.* *Dialects: G.*

**ji'i ndaneehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: ji'i ndaneeji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. acacia raddiana; acacia tree. Catégorie : Arbres. Acacia raddiana. \*\*\*: ngonaaki, ji'ey baley, ngawdaloohi; synonyme: ji'ey baley, ngawdaloohi, ngonaaki. Dialects: M.*

**ji'ile** *Nom. vues; views, sights. \*\*\*: jiide.*

**ji'otoodo** *Nom. qui est visible; visible.*

**ji'baade** *Noun Form of Infinitive: jibagol.*  
*Participles: sing: jibiido-jibotoodo plur: jibiibe-jibotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être confus, troublé; confused. \*\*\*: halkeede. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être embrouillé, emmêlé; tangled. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • être ravagé, ruiné; devastated; ruined. O jibeke saabe na'i makko fuu mbaatii. He is really ruined because all of his cows died. Dialects: J,Y,G,M.*

**ji'bande** *Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. confondre quelqu'un, embrouiller qqn; confuse someone; tangle. A jibanii kam gaaraaji am. Tu as emmêlé mes fils. You tangled my threads. - in this phrase the person speaking is taking this quite a bit more personally than in the expression using jibude. In other words, you did this to me! comparer: jibude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ji'beede** *Noun Form of Infinitive: jibegol.*  
*Participles: sing: jibaado-jibeteedo plur: jibaabe-jibeteebe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être confus; confused. \*\*\*: wembeede. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • emmêlé, embrouillé; tangled. synonyme: wembeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**ji'binde** *Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que quelqu'un est confus, embrouiller ce que l'autre a dit; tangle what they are doing or saying; confuse. Taa jibinam ko kaalammi Ne fais pas que je m'embrouille avec ce que je dis. Don't cause me to confuse what I am saying. comparer: jibude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jib'tude** *Noun Form of Infinitive: jib'tugol.*  
*Participles: sing: jib'tudo-jib'toowo plur: jib'tube-jib'toobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • démêler; untangle. \*\*\*: faamude, yoyude, jiptude, sarude, jiptude; synonyme: jiptude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • trouver une solution à qqch de difficile, ex. une devinette, comprendre, résoudre; figure out something difficult; solve; understand. synonyme: jiptude, faamude, sarude, yoyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jibude** *Noun Form of Infinitive: jibugol.*  
*Participles: sing: jibuco-jiboowo plur: jibuibe-jiboobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • confondre qqn, embrouiller qqn; confuse someone. Si a taykeke fu, a tawan imo jiba haala taa fay gooto faama. If you pay attention you will see that he confuses the discussion so that no one understands. Ko o haali garol mawniiko, dum jibii kam sabo mi naniino o maayii. Lorsqu'il a parlé du retour de son frère aîné j'étais confus car je pensais qu'il était décédé. When he spoke of his older brother's return I was confused because I had heard he was dead. \*\*\*: bemmbude, jibande, jibinde, wemmbude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • s'emmêler; to tangle. Ndaar, a jibii gaaraaji am di fuu. Tu as emmêlé tous mes fils. Look, you have tangled all my threads. synonyme: wemmbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jidaale** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, th. Nom. amours; loves. \*\*\*: jille, gidaale; synonyme: gidaale, jille. Dialects: J,Y,G,M.*

**jiddo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yiduibe. Sorting Designation: 4. Nom. quelqu'un qui aime qqch ou aime faire qqch; one who loves something or loves to do something; Kanko wo o jiddo goonga. He truly loves the truth. Dialects: J,Y,G,M.*

**jidniido** *adj. aimable, sympathique; kind; sympathetic; pleasant; nice; lovely.*

**jido** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 3. Nom. ami proche, un bon ami, littéralement: quelqu'un qui est aimé; loved (lit. one who is); friend. comparer: yidude; \*\*\*: yigoo, higoo, gido; synonyme: gido, jaado, yigoo. Dialects: G,M.*

**jigaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jigaaje. Sorting Designation: 2, or. Nom. vautour, charognard; vulture. Catégorie : Oiseau. Neophron monachus. \*\*\*: dutal; comparer: dutal. Dialects: J,Y,G,M.*

**jiggaande** *synonyme: nyamlal (kaalis). Nom. emprunt; borrowing. jiggaande (helmere) Catégorie : Mathématique.*

**jigili** *Noun Class Markers: plur: de. Nom. espèce de buisson; a common shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Boscia senegalensis. Dialects: Y,M.*

**jiha** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jihaahi. Sorting Designation: 4. Nom. une direction, inclus sont les points cardinaux de la boussole (nord, sud, est et ouest); direction. Jiha oy Niger hetti? Dans quelle direction se trouve le Niger ? Which direction is Niger. Note : arabe \*\*\*: lokoyere, gigitawal, dammbugal; comparer: gigitawal, lokoyere; synonyme: dambugal. Dialects: J.*

**jihaale** *Nom. points cardinaux; cardinal points. Catégorie : Pays, Terre.*

**jiiba** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: jiiabaaji. Sorting Designation: 2. Nom. poche; pocket. Dialects: J,Y,G,M.*

**jiidal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jiiide. Sorting Designation: 3. Nom. discussion secrète entre des personnes; discrete conference or confabulation. \*\*\*: yewto, yeewtere, kawrital, batu, nyo'ude; comparer: haaldude, kawrital, yeewtere, yewto. Dialects: J,Y,G,M.*

**jiide** *Nom. vue; sight. Catégorie : Le corps. synonyme: maate-jiile, ji'ile.*

**jiigal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jiige. Sorting Designation: 3, dh. Nom. abcès au niveau de l'aîne, ganglion; abscess of the groin. Catégorie : Maladie. \*\*\*: yiigal, giigal, buure; synonyme: buure, giigal, yiigal. Dialects: M.*

**jiile** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, mt. Nom. vision; vision. comparer: yiide, yi'ude. Dialectal Forms: [Y] jiiide. Dialects: J,M.*

**jiileede** *Verbe. avoir des vertiges; to be dizzy. Catégorie : Maladie. synonyme: yiilaade.*

**jiilol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 3, mt. Nom. vertiges; dizziness. comparer: yiilaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jiiloy** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: jiilooje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Stereospermum kunthianum. synonyme: giloohi, ngolobi; \*\*\*: ngolobi, giloohi. Dialects: G.*

**jiimtude** *Noun Form of Infinitive: jiimtugol. Participles: sing: jiimtudo-jiimtoowo plur: jiimtuɓe-jiimtooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être plus grand que; taller than. Ga e duubi didi fu, a jiimtan o. Dans les deux ans à venir tu seras plus grand que lui. In the next two years you will be taller than he. Dialects: J,Y,M.*

**jiimude** *Noun Form of Infinitive: jiimugol. Participles: sing: jiimudo-jiimoowo plur: jiimuɓe-jiimooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dominer en taille, être plus grand que, plus haute que; higher than; tower over. Suudu makko na jiima suudu am. Sa maison est plus haute que la mienne. His house is taller than my house. Dialects: J,Y,G,M.*

**jiirngal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante; This annual plant is often found in bare sandy soil in the Sahel. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Blepharis linariifolia. \*\*\*: giirngal. Dialects: G. 2 • espèce de plante; Common annual plant found in sahelian river beds. Blepharis maderaspatensis. Dialects: G. 3 • espèce de plante; A common unappetizing annual plant found in damp sandy soil. Pandiaka involucrata. synonyme: giirngal. Dialects: G.*

**jiitaale mawde** *expression. grande découverte; great discovery.*

**jiitirgal sobbiire** *Nom. boussole; compass. Catégorie : Outil.*

## jikke

*Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • méfiance, soupçon; suspicion. Ko na'i am mbujjaa mi walaa jikke e maɓɓe. Concernant mes vaches qu'on a volé, je n'ai aucun soupçon.* Regarding my stolen cows, I don't have any suspicion of them. \*\*\*: **seko, sikke, tuumo, dimme, seko, ngokka, sikke, seko, dimme, miilo, dimme, sikke, ndolo**; synonyme: **dimme, jate, miilo, seko, sikke**. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *espoir, espérance*; hope. **Baawo o waraay faa joonin mi ittii jikke am e makko.** *Puisqu'il n'est pas encore venu, j'ai perdu tout espoir en lui.* Now that he still hasn't come I have lost my hope in him. synonyme: **dimme, jate, miilo, seko, sikke**. Dialects: J,Y,G,M.

3 • *politesse*; politeness. **Idrissa weeranii Joodooma, o waɗanii o jikku sabo o nyaamni Idrissa ko weli, hokki o suudu faa o fukkoo.** Idrissa visited Joodooma and he was very polite to him as he gave something good to eat and a house to sleep in. synonyme: **nedɗaaku**. Dialects: J,Y,G,M.

4 • *humeur*; mood. **Ko maani jowtaay kam dum, mido miila imo wondi e jikku bonɗo.** Because whatishisname didn't greet me I think he is in a bad mood. *comparer: ndolo, ngokka.* Dialectal Forms: [J,Y,G,M] jikku. Dialects: J,Y,G,M.

## jikku

*Nom. espoir, accueil*; hope; welcome.

## jikkude

*Noun Form of Infinitive: jikkugol. Participles: sing: jikkudo–jikkoowo plur: jikkube–jikkoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se méfier, trouver suspect; suspicious. \*\*\*: dimmude, ciklude, miilaade, miilaade, tijjaade, ngokkinde, jippaade, yelaade, sikkitaade, suurude, jataade, tammisaade, sikkude, diwude, miijaade, ndolaade, sogude, ɗammi'aade, tuumude, miijaade, jataade, cikkaade, taafude, fittude, dimmude;* synonyme: **dimmude, jataade, miilaade, sekinde, sikkitaade, sikkude, sogude, taafude, tuumude**. Dialects: J,Y.

2 • *espérer*; hope. synonyme: **dimmude, jataade, miijaade, miilaade, miilude, sikkude, yelaade**. Dialects: J,Y.

3 • *sauter en bas*; jump down. *comparer: ɗammi'aade, ngokkinde, tijjaade;* synonyme: **ciklude, cikkaade, jippaade, suurude**. Dialects: J,G,M.

## jildi

*Noun Class Markers: plur: ɗi. Sorting Designation: 3, in. Nom. 1 • vers; maggots. Catégorie : Animaux inférieurs. Dialects: M. 2 • chenilles; caterpillars. Catégorie : Animaux inférieurs. Dialects: M.*

## jilinde

*Noun Form of Infinitive: jilingol. Participles: sing: jilindo–jilinoowo plur: jilinbe–jilinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. porter avec la main sur le côté; carry by hand with your hand. \*\*\*: wunngaade, wakkaade, wukaade, bammude, wuundaade, wahnaade; comparer: wakkaade, wukaade, wunngaade, wuundaade, wahnaade.* Dialects: J,Y,G,M.

## jilla

*Sorting Designation: 1. adv/prep. 1 • depuis; since; from. \*\*\*: illa, illa, gilla, fadde. Dialects: Y,M. 2 • avant (avec un verbe négatif); before. comparer: fadde; synonyme: gilla, illa. Dialects: Y,M.*

## jille

*Noun Class Markers: plur: ɗe. Sorting Designation: 3, th. Nom. amours; loves. synonyme: gidaale, jidaale; \*\*\*: gidaale, jidaale.* Dialects: J.

## jillitinde

*Noun Form of Infinitive: jillitingol. Participles: sing: jillitindo–jillitoowo plur: jillitinbe–jillitooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg – na jillita. Verbe. mélanger ou remuer; mix; stir. \*\*\*: wurwude, iirtude, diibude, hurbude; comparer: diibude; synonyme: hurbude, iirtude, wurwude.* Dialectal Forms: [Y,G] jillitidde. Dialects: J,Y,M.

## jilngu

*Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: ɗi. Number One for this noun: gootu. Plural Form of Noun: gilyi. Sorting Designation: 3, in. Nom. 1 • ver; maggot. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: njilngu, ngilngu. Dialects: G. 2 • chenille; caterpillar. Catégorie : Animaux inférieurs. comparer: njalɓu, njoola; synonyme: ngilngu, njilngu.* Dialects: G.

## jimel

*Nom. comptine; nursery rhyme. jimel (kl. njimon) Catégorie : Lecture / écriture.*



**jimminaade** *Noun Form of Infinitive: jimminagol.*  
*Participles: sing: jimminiido–jimminotoodo*  
*plur: jimminiibe–jimminotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg.*  
*Verbe. se courber en avant avec tête et épaules*  
*légèrement penchés; stoop forward. Ko wadi*  
*mido haalda e maada de ada jimminii?*  
*Pourquoi penches tu la tête quand je parle*  
*avec toi ? Why when I am talking to you do*  
*you hang your head? comparer: turude.*  
*Dialects: J,Y.*

**jimol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: jimi. Sorting Designation: 2. Nom. chant,*  
*cantique, chanson; song. comparer: baytuwol;*  
*\*\*\*: baytuwol. Dialects: J,Y,G,M.*

**jimoowo** *Nom. chanteur; singer.*

**jineeji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. possessions (sans argent,*  
*ni véhicule, ni bétail); or livestock; vehicles;*  
*possessions. \*\*\*: gineeji; synonyme: gineeji;*  
*comparer: jawdi. Dialectal Forms: [M] jಿನewol.*  
*Dialects: M.*

**jinnaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*  
*of Noun: jinnaaji. Sorting Designation: 3, th.*  
*Nom. démon, esprit mauvais; evil spirit;*  
*demon. comparer: maleyka, Seydaani;*  
*\*\*\*: ladde, henndu 1, nginnaawu, foнду,*  
*dabidabiyal, ginnaaru;*  
*synonyme: dabidabiyal, foнду, ginnaaru,*  
*henndu 1, ladde, nginnaawu. Dialects: M.*

**jinngande** *Noun Form of Infinitive: jinngugol.*  
*Participles: sing: jinngando–jinnganoowo*  
*plur: jinnganbe–jinnganoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. aider qqn à lutter ou combattre,*  
*défendre; to help someone fight - can involve*  
*physical fighting or just verbal fighting,*  
*defend. \*\*\*: haḅande, wallitinde;*  
*comparer: wallitinde, haḅude. Dialectal*  
*Forms: [J,Y,G,M] jinngude – this means the*  
*same thing. Dialects: J,Y,G,M.*

**jinngangol** *Nom. défense; defence.*

**jinngangollaamu** *Nom. défense publique ; public*  
*defence. Catégorie : Gouvernement,*  
*Juridique.*

**jinngande** *Verbe. prendre parti; take sides. Dialectal*  
*Forms: jinngude.*

**jinngu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*  
*Number One for this noun: gootu. Plural Form of*  
*Noun: jinnguujj. Sorting Designation: 3, th.*  
*Nom. amour; love. \*\*\*: yidde, njinngu;*  
*synonyme: njinngu; comparer: horsinde,*  
*yidude. Dialects: G.*

**jinngude** *Verbe. prendre parti, défendre; take sides.*  
*Dialectal Forms: jinngande.*

**jinorde** *Nom. nageoires; fins. Catégorie : Parties d'un*  
*animal.*

**jinorgal–liingu** *Nom. nageoire; fin. Catégorie*  
*: Parties d'un animal. \*\*\*: yiinorgal.*

**jippaade** *Noun Form of Infinitive: jippagol.*  
*Participles: sing: jippiido–jippotoodo plur:*  
*jippiibe–jippotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • descendre,*  
*sauter en bas; jump down; descend; climb*  
*down; come down. \*\*\*: cikkude, regaade,*  
*suurude, jikkude, cikkaade;*  
*synonyme: cikkude, cikkaade, jikkude,*  
*regaade, suurude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • arriver où l'on se rend et y rester quelque*  
*temps; arrive. Dialects: J,Y,G,M.*

**jippinde** *Noun Form of Infinitive: jippingol.*  
*Participles: sing: jippindo–jippinoowo plur:*  
*jippinbe–jippinoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • amener en*  
*bas, abaisser; bring down. \*\*\*: yowtude,*  
*dentude, huurtude, rennude, rennude,*  
*dettude; synonyme: huurtude, rennude,*  
*yowtude, dettude, dentude. Dialectal*  
*Forms: jippinnde. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • laisser pendre / descendre un bras; to let*  
*an arm down. synonyme: huurtude, rennude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jippinirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: jippinirde. Sorting Designation: 4.*  
*Nom. descente, par où l'on descend, quelque*  
*chose pour baisser /descendre qqch; descent,*  
*device for lowering things. Dialects: J,Y,G.*

**jippinnde** *Verbe. abaisser, baisser; reduce; pull*  
*down; lower. Dialectal Forms: jippinde.*

**jippitorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jippitorde. Sorting Designation: 4. Nom. pente, inclinaison, versant d'une colline ou montagne; slope; descent of a hill or a mountain. \*\*\*: regitaango, wudditoroonde, juunnitorde, dellitorde, tellitorde; synonyme: dellitorde, juunnitorde, regitaango, tellitorde, wudditoroonde. Dialects: J,Y,G,M.*

**jippu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jippuuj. Sorting Designation: 2. Nom. jupe ou jupon ou combinaison; skirt or slip. Catégorie : Vêtement. Note : français comparer: disaare; synonyme: mukuru, zippu; \*\*\*: disaare, mukuru, zippu. Dialects: J,Y.*

**jiptude** *Noun Form of Infinitive: jiptugol. Participles: sing: jiptudo–jiptoowo plur: jiptube–jiptooŋe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • démêler; untangle. \*\*\*: faamude, yoyude, jiftude, sarude, jiftude; synonyme: jiftude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • trouver une solution, comprendre, résoudre; figure out something difficult; solve; understand. synonyme: jiftude, faamude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jirbal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jirbe. Sorting Designation: 2, ct. Nom. cuiller, cuillère; spoon. Catégorie : Outil. comparer: laaruwal, kurbirgal; \*\*\*: girbal; synonyme: girbal. Dialects: Y,G,M.*

**jirgi** *Nom. train; train. Catégorie : Voyager.*

**jiriije** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. Nom. pois chiche; chick peas. Dialects: M.*

**jirkitinde** *Noun Form of Infinitive: jirkitingol. Participles: sing: jirkitindo–jurkitoowo plur: jirkitinŋe–jurkitooŋe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg – na jirkita. Verbe. éparpiller; scatter. synonyme: sankitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jite–ngaari** *Sorting Designation: 5, pl. Nom. plant (espèce); A bushy perennial plant. It is not appetizing and its fruit is poisonous. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Solanum incanum. synonyme: gite–ngaari; \*\*\*: gite–ngaari. Dialects: M.*

**jiwdannde** *Verbe. prendre parti; take sides. Dialectal Forms: jinngude, jinngannde.*

**jiwndande** *Noun Form of Infinitive: jiwndanugol. Participles: sing: jiwndanŋo–jiwndanooŋo plur: jiwndanŋe–jiwndanooŋe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aider quelqu'un à lutter; help someone fight. comparer: wallitinde, haŋude. Dialectal Forms: jinngande. Dialects: J.*

**joboore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jobooje. Sorting Designation: 4, wl. Nom. ourébi; oribi. Catégorie : Mammifère. Orebia ourebi. synonyme: jabaare; \*\*\*: jabaare, hanfurde, borgaare, hampurde; comparer: borgaare, hampurde. Dialects: J.*

**joburu** *synonyme: seedaaku rafi tawegol. Nom. alibi; alibi. Catégorie : Juridique.*

**joboowo** *Nom. payeur; payer. Catégorie : Argent.*

**joddi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: joddiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. salaire, gaine; wage; pay. Catégorie : Argent. \*\*\*: njobdi; comparer: barjaade, mbarjaari, yobude; synonyme: njobdi. Dialects: G.*

**jofolaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, mt, th. Nom. incirconcision; uncircumcision. Note : Gourmanche \*\*\*: guppoore, nguppeede, nguppaaku; synonyme: guppoore, nguppaaku. Dialects: Y,G.*

**jofoleede** *Noun Form of Infinitive: jofolegol. Participles: sing: jofolaado–jofoleteeŋo plur: jofolaabe–jofoleteeŋe. Sorting Designation: 3, mt, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. ne pas être circoncis; to be uncircumcised. Note : Gourmanche \*\*\*: guppeede; synonyme: guppeede, nguppeede. Dialects: Y,G.*

**jofolooru** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jofolooji. Sorting Designation: 3, at. Nom. prépuce (du pénis); foreskin of the penis. Catégorie : Le corps. Note : Gourmanche comparer: haddude, taadude; \*\*\*: muru; synonyme: muru. Dialects: Y,G.*

**jogaade** *Noun Form of Infinitive: jogagol.*  
*Participles: sing: jogiido-jogotoodo plur: jogiibe-jogotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir, posséder; have; possess. \*\*\*: hebindaade, jawdi, hebude, woodude, jeyude, danyude, tiigaade; synonyme: hebude, jeyude, tiigaade, woodude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être riche; rich (to be). synonyme: danyude, hebindaade; comparer: jawdi.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jogagol** *Nom. possession; possession.*

**joggude** *Noun Form of Infinitive: joggugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier; crow. Joggugol ndontoori Rik na findina fay maaybe. Le cri du coq de Rick réveille même les morts. The crowing of Rick's rooster wakes even the dead.*  
*comparer: hekude; \*\*\*: hekude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jogiido konngol** *Nom. orateur; orator; speaker.*

**jogitaade** *Noun Form of Infinitive: jogitagol.*  
*Participles: sing: jogitiido-jogitotoodo plur: jogitiibe-jogitotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. en vouloir à, mal supporter, regretter, refuser de pardonner désirer de se venger, retenir, mémoriser; remember; memorize; begrudge; refuse to forgive; revenge (desire to); resent.*  
*Ko nawnumi nagge makko nge, imo jogitii dum faa han. He still wants revenge because I injured his cow. Ko Idrissa semtini o nyannenden faa hannden imo jogitii dum. He still resents that Idrissa shamed him that day.*  
*\*\*\*: yonnitaade, tiigitaade, yomnitaade; synonyme: tiigitaade; comparer: yomnitaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jogola** *Nom. entretien; maintenance; upkeep.*

**jogorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jogorde. Sorting Designation: 3. Nom. poignée, manche; handle. synonyme: tiigorgal; \*\*\*: tiigorgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**jokkaade** *Noun Form of Infinitive: jokkagol.*  
*Participles: sing: jokkiido-jokkotoodo plur: jokkiibe-jokkotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être attaché à; attached to. Suka o na jokkii e bammum sanne. L'enfant est très attaché à son père. The child is very attached to or fond of his father. O sanyuduri manaaji di e binndirgal ngal faa jokkii. Elle a tissé les cordes jusqu'à ce qu'elles étaient attachées. She wove the plastic [threads] over the pen until they were attached. O moy'yi koyngal kelngal faa jokkii. Il a redressé / attaché l'os brisé. He set the broken bone. \*\*\*: dobaade; synonyme: dobaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jokkiral** *Sorting Designation: 4. Nom. relations; relationship. Sabo suka am banji suka Yero, noon wadi de jokkiral wadi hakkunde amin. C'est parce que mon enfant a marié l'enfant de Yero qu'il y a une relation entre nous. Because my child married Yero's child, that is why there is a relationship between us.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jokkiran** *Nom. liaison; link. \*\*\*: codonndirol.*

**jokkirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jokkirde. Sorting Designation: 4. Nom. fermoir, boucle pour tenir des choses ensemble; clasp for holding things together. \*\*\*: dobirgal, dokkirgal, nannginirgal; synonyme: dobirgal, dokkirgal, nannginirgal. Dialects: M.*

**jokko persidan** *Nom. vice président; vice president. Catégorie : Gouvernement. \*\*\*: ndewtudo hooreejo.*

**jokkondiral** *Nom. liaison, communication; link, communication. Catégorie : Lecture / écriture.*

**jokkondiral ledde abajadda** *expression. ordre alphabétique; alphabetical order. Catégorie : Lecture / écriture.*

**jokkondirde** *Verbe. se suivre, coordonner; follow each other. synonyme: jubbondirde.*

**jokkondirgol** *Nom. coordination; coordination. synonyme: jubbol, femdere.*

**jokko-werba** *Nom. sujet; subject. \*\*\*: golloowol.*

**jokkude** *Noun Form of Infinitive: jokkugol.*  
*Participles: sing: jokkudo–jokkoowo plur: jokkuɓe–jokkoobe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • suivre; follow. \*\*\*: dwtanaade, jagganaade, tokkude, samndaade, hokkitaade, durude, nyemmbitinde, hebbude, nyimmintidde, bahanaade, baanaade, sottitaade, hegitinde, takkaade, haɓɓaade, tennude, dokkude; synonyme: baanaade, bahanaade, dwtanaade, haɓɓaade, jagganaade, takkaade, tokkude. Dialects: J,M.*  
*2 • réparer une bride d'une sandale, réparer une corde; repairing a rope.*  
*synonyme: dokkude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • fixer un os brisé; fix/set a broken bone.*  
*synonyme: hebbude; comparer: hokkitaade, nyemmbitinde, tennude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jokkulde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,Y,M] jokkule. Sorting Designation: 3, at. Variante: jokkulal. Nom. articulation; joint. Catégorie : Le corps.*  
*comparer: holbundere; \*\*\*: salndu 1, holbundere; synonyme: salndu 1. Dialectal Forms: [Y,G,M] jokkere (nde)/jokke (de). Dialects: J,Y,M.*

**jokkule** *Nom. articulations; articulations; joints.*

**jokolle** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jokolɓe. Sorting Designation: 2. Nom. jeune homme; young man. Dialects: J,Y,G,M.*

**joldu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: joli. Sorting Designation: 4, wl. Nom. écureuil volant; squirrel. Catégorie : Mammifère. Anomalurops beecrofti.*  
*synonyme: zazammbaaru;*  
*\*\*\*: zazammbaaru. Dialects: J,Y.*

**jollooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: jollooji. Sorting Designation: 3, ct. Nom. gourde avec un cou long dans laquelle les femmes préparent du beurre ou du fromage, gourde en calabasse; gourd (the long neck). Catégorie : Récipient. \*\*\*: faandu 1, wulsere, daaniidam, walsere, daatude, kaadam; comparer: kaadam, walsere; synonyme: faandu 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**jolude** *Noun Form of Infinitive: jolugol.*  
*Participles: sing: joludo–joloowo plur: joluɓe–joloobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • traverser de l'eau ou un désert ou une forêt, traverser une frontière; cross over water. \*\*\*: feyYitinde. Dialects: J,G.*

*2 • passer par un temps difficile tel qu'un problème, souffrance ou une famine; pass through a problem or difficult time such as a famine. Dialects: J,G.*

**jom** *Nom. le propriétaire; responsible; owner.*

**jom amaana** *Nom. homme de parole; person who keeps his word.*

**jom farmaasi** *Nom. pharmacien; chemist; pharmacist. Catégorie : Travailleur.*

**jom jikku** *Nom. accueillant; welcoming person.*

**jom laamu mbodeewu** *synonyme: laamiido bondo. expression. despote; despot, tyrant. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jom munkaru** *Nom. musicien; musician.*

**jom suudu** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jomiraaɓe cuudi. Sorting Designation: 2. Nom. la femme du ménage, épouse; wife; spouse; wife of the house. Catégorie : La Personne. \*\*\*: dey 1, dee. Dialects: J,Y,G,M.*

**jom tooru** *Nom. féticheur; fetishist.*

**jom wuro** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jomiraaɓe gure. Sorting Designation: 2. Nom. le doyen de la maison, le chef de la maison, le mari; head of the household; husband. Catégorie : La Personne. \*\*\*: baa ɓaade, baa galle; synonyme: baa galle, baa ɓaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jom yamngal** *Nom. celui qui demande la main (mariage); the one who asks to marry someone.*



**jomaade** *Noun Form of Infinitive: jomagol.*

*Participles: sing: jomiido–jomotoodo plur: jomiiɓe–jomotooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir une par légitime dans une conversation, avoir le droit de participer; to have a legitimate part in a conversation; to have the right to butt in; Dume jomi ma hakkunde amin? Quel droit as-tu de parler parmi nous? What business do you have among us? this is similar to saying... Baka maa walaa e haala ka. Tu n'as pas une part dans cette conversation/discussion. You have no part in this discussion. \*\*\*: sarkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • gêner, être raide/dur; cramp; stiff. Ko pukkiɗaa pukkaaki mbonki, dum wadi daande maa jomii. Ton cou est raide parce que tu t'est mal couché. Your neck is stiff because you were lying with it twisted. synonyme: sarkaade. Dialects: J.*

**jomnaade** *Noun Form of Infinitive: jomnagol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être attaché légèrement; lightly attached or tied. Dialects: J,Y,M.*

**jomnaari** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: jomnaariiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. restitution, compensation, indemnisation, payement fait sur demande pour un tord fait; restitution; payment made upon request for some wrong or damage you have done; compensation. Catégorie : Argent. \*\*\*: njomnaari; synonyme: njomnaari; comparer: yomnaade. Dialects: G.*

**jomnitaari** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: jomnitaariiji. Sorting Designation: 4. Nom. un payement qu'on doit assumer pour une faute commise; the payment one must bear for some damage or wrong which one is responsible for as a consequence of having previously demanded the injured party to pay for some damage done to you - this is revenge on the part of the injured party because you made them pay for what they did to you at an earlier time. \*\*\*: njomnitaari; synonyme: njomnitaari. Dialects: G.*

**jomnude** *Noun Form of Infinitive: jomnugol.*

*Participles: sing: jomnudo–jomnoowo plur: jomnuɓe–jomnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attacher sans serrer; tie loosely. \*\*\*: haɓɓude, huuptude; comparer: haɓɓude, haɓɓitinde. Dialects: J,Y,M.*

**jongomo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jongomooji. Sorting Designation: 4, ct. Nom. un petit mur contre le feu pour l'empêcher de brûler l'herbe; fire wall (small). synonyme: feenaare, yemmbal; \*\*\*: yemmbal, feenaare. Dialects: J.*

**jongude** *Noun Form of Infinitive: jongugol. Participles: sing: jongudo–jongoowo plur: jonguɓe–jongooɓe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chauffer ou bouillir de l'eau, cuire dans un liquide; heat or boil water; cook in liquid. \*\*\*: yuufude, defude, waayude, wawnyude; comparer: waayude, wawnyude, yuufude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jonjonnguwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jonjonnguuje. Sorting Designation: 4, in. Nom. essaim (d'abeilles); swarm. \*\*\*: nyumre, yiwre, nyaaku, nyubbere; synonyme: nyubbere, nyumre, yiwre; comparer: nyaaku. Dialects: Y.*

**jonkaa** *Sorting Designation: 2. Adverbe. maintenant, c'est pourquoi, donc, par conséquence; now; therefore. synonyme: de 2; \*\*\*: de 1. Dialectal Forms: [G,M] jonkay. Dialects: J,Y.*

**jonnde** *Nom. conseil; council, board, . Catégorie : Juridique.*

**jonnde hiitotoonde nde yimɓe mbaawaa fottude** *expression. huis-clos; to meet in a closed session. Catégorie : Juridique.*

**jonnde porokiire en e loomtooɓe dum en** *expression. parquet; prosecution. Catégorie : Gouvernement, Juridique. \*\*\*: toonyaado daɓɓudo juɓteede.*

**jonnde suudu** *Nom. fondation; foundation.*

**jonnde Yeewoore hawju buudi** *expression. cour des comptes; Court of Auditors. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jonngoode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante;* This annual plant grows in the sandy soil of the Sahel during the rainy season. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Commelina forskalaei.* \*\*\*: **barbar, balaasa, walawannde;** *synonyme: balaasa, barbar, walawannde. Dialects: Y.*

**jonngorgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: jonngordi. Sorting Designation: 4. Nom. macramé tisse pour suspendre des calabasses depuis le plafond;* hanger woven to suspend calabashes from the ceiling. *synonyme: deegaruwol; comparer: balol; \*\*\*: balol, deegaruwol. Dialects: J.*

**jonte** *Nom. fièvres;* fever. *Catégorie : Maladie.*

**jonte keefam** *Nom. paludisme;* malaria. *Catégorie : Maladie. synonyme: jonte-nunngu.*

**jonte pale** *Noun Class Markers: sing: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. fièvre provoquée par le paludisme;* fever as a result of a malarial infection. *Catégorie : Maladie. synonyme: baantinooje, jontere, paɓɓe, ɣaamndeeje;* \*\*\*: **paɓɓe, jontere, korseeje, ɣaamndeeje, baantinooje.** *Dialects: J,M.*

**jonteede** *Noun Form of Infinitive: jontegol. Participles: sing: jontaado-jonteteedo plur: jontaaɓe-jonteteɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être fiévreux;* feverish. *Catégorie : Maladie. synonyme: foowude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jonte-nunngu** *Nom. paludisme;* malaria, paludism. *Catégorie : Maladie. \*\*\*: jonte keefam.*

**jontere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jonte. Sorting Designation: 2, da, dh. Nom. fièvre, paludisme;* malaria; fever. *Catégorie : Maladie. comparer: nguleede; \*\*\*: jonte pale, paɓɓe, korseeje, foowude, ɣaamndeeje, nguleede, baantinooje;* *synonyme: baantinooje, jonte pale, paɓɓe, ɣaamndeeje. Dialects: J,Y,G,M.*

**jontere durma** *Nom. pneumonie;* pneumonia.

**jontere ley reedu** *synonyme: jontere teketti. expression. fièvres typhoïdes;* typhoid fever. *Catégorie : Maladie.*

**joobinde** *Noun Form of Infinitive: joobingol.*

*Participles: sing: joobindo-joobinoowo plur: joobinɓe-joobinooɓe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir trop de mauvaises herbes dans le champ;* to have weeds overrun your field - the focus here is the lack of activity of the field's owner in cultivating the field - it is this lack of work that is causing the field to be overrun by weeds. *Catégorie : Agriculture. \*\*\*: summbude, summbireede, summbinde;* *synonyme: summbireede, summbinde. Dialects: Y,G,M.*

**joobu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: joobuuji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. première culture d'un champ;* first cultivation of a field. *Catégorie : Agriculture. \*\*\*: hiinko, bugaade, aranal, remitaade, dodow, mbugiri, bakkaade;* *synonyme: aranal, hiinko, mbugiri. Dialectal Forms: [Y,G] joobuure. Dialects: Y,G.*

**joobude** *Noun Form of Infinitive: joobingol. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. lorsque des mauvaises herbes envahissent le champ;* weeds overrun a field - the focus here is on the state of the field - it is weedy. *synonyme: summbude. Dialects: Y,G,M.*

**joobuure** *Nom. la jachère;* fallow. *Catégorie : Agriculture.*

**joobaari** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: gootiri. Plural Form of Noun: joobaariiji (rare). Sorting Designation: 4. Nom. approvisionnements pour manger pendant un voyage, argent utilisé en voyage;* traveling money; provisions to eat while traveling. *Catégorie : Argent. comparer: yooɓaade; \*\*\*: njoobaari;* *synonyme: njoobaari. Dialects: G.*

**joodaalol** *Plural Form of Noun: joodaali. Nom. bave;* dribble, slaver, slobber. **Tuttaade ilooje e hunnduko bii-aadama maa hunnduko daabaaji godfi**

**joodaade** *Note for Verb Stative or Progressive: "Imo joodii" refers to the person's state – he is in a state of sitting. Noun Form of Infinitive: joodagol. Participles: sing: joodiido–joodotoodo plur: joodiibe–joodotoobe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être assis; sit. Fajiri fuu imo joodoo dambugal galle makko. Chaque matin il est assis à la porte de sa cour. Every morning he sits in the doorway to his yard. Mi tawii Umaru na joodii ley galle Bureyma. J'ai trouvé Ouaru assis dans la cour de Boureima. I found Umaru sitting in Bureyma's yard. \*\*\*: soppinaade, yowaade, wonude, hodude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • s'installer à un endroit, demeurer à un endroit, installation; to dwell; to settle or stay in a place. comparer: soppinaade, yowaade; synonyme: hodude, wonude. Dialects: J,Y,G,M.*

**joodande doygol leydi mawde** *expression. principes fondamentaux de la constitution; the basic principles of the Constitution. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jooddo** *Nom. voisin; neighbour.*

**joodiido** *Nom. qui est assis; sitting (who is).*

**joodnangol** *synonyme: nenyangol . Nom. calligraphie; calligraphy. Catégorie : Lecture / écriture.*

**joodnde** *Nom. place; place.*

**joodnde gosooɓe mawnde** *expression. conseil supérieur de la magistrature; High Judiciary Council. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**joodnde hooreɓe komin** *expression. conseil municipal; municipal council, municipal board, city council. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**joodnde leydi** *Nom. conseil d'état; Council of State. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**joodnde ndeenaagu leydi** *expression. conseil supérieur de la défense; Supreme Defence Council. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**joodnde sariya sarwiisi dowuure** *expression. conseil constitutionnel; constitutional council. Catégorie : Juridique.*

**joodorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: joodorde. Sorting Designation: 1. Nom. chaise, tabouret, , banc, siège d'autorité; stool; seat of authority; chair; bench. Catégorie : Équipement de la maison. Dialects: J,Y,G,M.*

**joodorgal–fowru** *Nom. champignon; mushroom. synonyme: tuntumbagga, guudu, mbaggu–bojel.*

**joogaraafi** *Nom. géographie; geography. Catégorie : Apprendre. Note : français*

**jookoole** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. goitres; goiters. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,M.*

**jooli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, wl. Nom. vers de terre, lombrics; earthworms. Catégorie : Animaux inférieurs. Dialects: J,Y,M.*

**jooloonga** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: jooloodi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. ver de terre, lombric; earth worm. Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: njoola, njooloonga; comparer: ngilngu, njalɓu; \*\*\*: njooloonga, njoola. Dialectal Forms: [G] joolongal ((n)gal). Dialects: G.*

**joomeetiri** *Nom. géométrie; geometry. Catégorie : Apprendre. Note : français \*\*\*: diidiwal.*

**Joomiraado** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: joomiraabe. Sorting Designation: 3, th. Nom. Maître, se réfère à Dieu; Lord. This word takes these contracted possessive forms: 1s joomam, 2s jooma, 3s (makko) joomiiko, (muudum) joomum, 1p (inclusive) joomii'en, [G,Y] joomiiden, (exclusive) joomiimen, 2p joomii'on, [Y,G] joomiidon, 3p (maɓɓe) joomiibe, (mubben) joomumen. comparer: amiiru, laamiido, kaananke, jooro; synonyme: Alla, Laamɗo; \*\*\*: Alla, Laamɗo. Dialectal Forms: [J,M] joomiiwo, [Y,G,M] joomiiyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**Joomiraado Jom Baawde** *Sorting Designation: 3, th. Nom. Maître tout puissant; Lord Almighty. Dialects: biblical.*

**Joomiraado Jom Baawdeejj** *Nom. Maître des Armées; Lord of Hosts. Dialects: biblical.*

**joonaade** *Noun Form of Infinitive: joonagol.*

*Participles: sing: jooniido–joonotoodo plur: jooniibe–joonotoobe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appeler des chèvres en faisant un bruit de «jo, jo»; to call goats by making a sound like; "jo; jo". synonyme: aynaade, noddude; \*\*\*: buuccaade, rjeencaade, kurnaade, rjeesaade, muuccaade, rjeccaade, aynaade; comparer: kurnaade, rjeccaade, rjeesaade. Dialects: G.*

**joondde–gollirde** *Nom. institution; institution.*

**jooniire** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jooniije. Sorting Designation: 2, ct, pl. Nom. grains de l'arbre Parkia biglobosa; the seeds of the tree Parkia biglobosa; The seeds are heated and the hard outer coat removed; leaving the soft inner seeds; which are pressed by hand into little balls and sold in market. These little balls of seeds are then pounded and added to hot water to make a sauce. comparer: nareehi, nduutuuihi; synonyme: doosaare; \*\*\*: doosaare. Dialects: G.*

**joonin** *Sorting Designation: 1. synonyme: ley wakkatim; ko laati wawtu gooto. Adverbe. maintenant, toute de suite, soudain, présent; immediately; now. \*\*\*: gonudum. Dialects: J,Y,G,M.*

**joonnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: joolle. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • une place (dans un sens possessif); place. joonnde makko sa place. his place. Umma, do wanaa joonnde maa. Lève-toi, ceci n'est pas ta place. Get up, that is not your place. \*\*\*: lunnde, gere, nokkuure. Dialects: J,Y,G,M. 2 • la manière de s'asseoir; sitting (one's manner of). Golle o tampinii kam hannden, fay joonnde hoyaa kam. Le travail d'aujourd'hui ma fatigué, même m'asseoir est difficile. The work today tired me out so much that even sitting is difficult. Mi sawtii joonnde bolde nde, mi filoto ko mi golla. Je suis fatigué de m'asseoir sans rien faire, je vais chercher du travail. I am sick of sitting around doing nothing, I'm going to look for work. synonyme: gere, lunnde, nokkuure. Dialects: J,Y,G,M.*

**joonnde hiitotoonde** *Nom. audience; audience.*

**joopor** *Nom. cardinal; cardinal. joopor (–dum) Catégorie : Mathématique.*

**jooraade** *Noun Form of Infinitive: jooragol.*

*Participles: sing: jooriido–joorotoodo plur: jooriibe–joorotoobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nettoyer un champ, préparer le champ pour les semilles; prepare one's field for planting; clean up a field. Joonin na heddii duubi joy ngesa joorataake [passive], tayri walaa. et il reste encore cinq ans sans labour ni récoltes. and there are still five years in which there will be neither plowing nor harvesting. (Genesis 45:6b NASB). Yuwoonde badeke tofude, mi yahan, mi jooroo ngesa am. Les pluies commencent, j'irai préparer mon champ pour semer. The rains are about to begin, I will go prepare my field to plant. \*\*\*: wuuwude, wargaade, balgaade; synonyme: balgaade, wargaade, wuuwude. Dialects: J.*

**joorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: joore. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • un tas de quelque chose; pile of something. synonyme: yoolde; \*\*\*: yoolde. Dialects: J,Y,M. 2 • monticule dans un champ cultivé; mound in a cultivated field. synonyme: gilaare, hutaare. Dialects: Y,M.*

**jooro** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: joorooobe. Sorting Designation: 3. Nom. administrateur, intendant, chef; chief; administrator; steward. Catégorie : La Personne. \*\*\*: laamiido, Joomiraado, kaananke, amiiru, laamu; comparer: amiiru, laamiido, kaananke. Dialectal Forms: [G] joowro. Dialects: J,Y,M.*

**joorude** *Noun Form of Infinitive: joorugol.*

*Participles: sing: joorudo–jooroowo plur: joorube–jooroobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • verser, couler; pour. O jorii ndiyam dow am faa leppumi. Elle a versé de l'eau sur moi jusqu'à ce que j'étais mouillé. She poured water on me until I was wet. \*\*\*: suulude, si'ude, bonnude, saadaade, joowude, hanyude, huuwude, rufude; synonyme: rufude. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *faire un petit tas de quelque chose*; to make a little pile of something; **O jorii kaay'e e ngesa makko joore keewde. Il a fait plusieurs petits tas de pierre dans son champ.** He made a number of piles of stones in his field. *synonyme: jowude, saadaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *déféquer*; defecate. *synonyme: bonnude, hanyude, huuwude, si'ude, suulude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

## jooto

*Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • avidité, convoitise;* covetousness; greed. \*\*\*: **wanyanere, worolde, eelgal, boronndi, himme, haandere, haahaa, mboronndi, ndeereeraaku, habisere, keccoraaku.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *radinerie*; stinginess. *synonyme: boronndi, eelgal, himme, mboronndi, worolde;* *comparer: haahaa, haandere, habisere, keccoraaku, ndeereeraaku, rawaandaaku.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

## jootede

*Noun Form of Infinitive: jootegol.*  
*Participles: sing: jootaado plur: jootaabe.*  
*Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être avide, convoiter;* greedy (to be); covetous. **O wo jootaado sabo ko o hebi gawri faa heewi hikka dum fuu o hennyaay faa imo eela kebudo seeda o. Il est avare car il a eu une bonne récolte mais il convoite encore les grains de celui qui a récolté peu.** . He is greedy because even though he harvested a lot of grain this year, it is not enough, and he covets the grain of the guy who only harvested a little. \*\*\*: **owude, eelude, worofinde, dawude, wilsude, borofinde, huleede, reereefinde, deerorfinde, himmeede, hulude, worofinde, haandude, dalude;** *comparer: haandude, habiseede, reereefinde;* *synonyme: borofinde, eelude, himmeede, worofinde.* *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *être radin, avare, mesquin;* miserly; stingy. **Gorko o wo jootaado sabo o yidfaa ittude buufi makko faa o sooda ko o nyaama. Ce type est avare car il ne veut même pas s'acheter de la nourriture.** That guy is a miser because he hates even spending money to eat. *comparer: yoorude;* *synonyme: borofinde, dalude, dawude, eelude, himmeede, worofinde.* *Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *avoir peur, être craintif;* afraid. **Fay si gawri makko ndi heewi, be nyaamataa ndi sanne sabo imo jootaa ndi nyakan. Bien qu'il pleure bien, ils ne mangent pas beaucoup car il craint que cela ne va pas suffire.** Even though he has a lot of grain they don't eat much because he is afraid they will not have enough.

*synonyme: hulude, huleede, owude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

## jowtaali

*Nom. salutations;* greetings.

## jowtude

*Verbe. saluer;* greet. *Dialectal Forms: jowtude.*

## jowwude

*Noun Form of Infinitive: jowwugol.*  
*Participles: sing: jowwudo-jowwoowo plur: jowwuɓe-jowwoɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire un petit tas de qqch;* to make a little pile of something. *synonyme: joorude, saadaade, higgude;* \*\*\*: **tigimaade, joorude, higgude.** *Dialects: G.*

2 • *bourrer des choses dans un espace limité, réunir des animaux ou des gens, mettre ensemble;* to pack things into a circumscribed space; to round animals or people up. *synonyme: higgude, tigimaade.* *Dialects: G.*

## jorfoode

*Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jorfoode. Sorting Designation: 4. Nom. nez;* noose. *Catégorie : Le corps.* \*\*\*: **sotaga;** *synonyme: sotaga.* *Dialects: J,Y,G.*

## jorfude

*Noun Form of Infinitive: jorfugol.*  
*Participles: sing: jorfudo-jorfoowo plur: jorfuɓe-jorfoɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire une boucle, nouer;* loop (to make a). *synonyme: cotaade, sotaade;* \*\*\*: **cotaade, sotaade.** *Dialects: J,Y,G.*

## jowbit-a

*Verbe. quintupler, augmenter cinq fois plus;* to quintuple, to increase fivefold. **5 x ...**  
*Catégorie : Mathématique.*

## jowtiiru

*Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 4. Nom. salutation lors des funérailles;* funeral greetings. *Dialects: J,Y,M.*

**jowtude** *Noun Form of Infinitive: jowtugol.*  
*Participles: sing: jowtudo–jowtoowo plur: jowtuḅe–jowtooḅe. Sorting Designation: 1.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saluer; greet.*  
 \*\*\*: **waynaade, hownude, silminde, hiirnude, nyallinde, wennude, waalnude, salminde; comparer: waynaade; synonyme: hiirnude, hownude, nyallinde, salminde, silminde, waalnude, wennude.**  
*Dialectal Forms: jowwtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**joy** *Sorting Designation: 1. adj. 1 • cinq (le nombre cardinal); five. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *cinquième; fifth. here are the ordinal numbers by noun class: Group I ḅe/joyaḅe, ko/joyaḅo, nde/joyaberde, ndu/joyaburdu, nge/joyaḅe, ngo/joyaḅo Group II de/joyaḅe, di/joyaḅi, dum/joyabum, kal/joyabal, kol/joyabol, ngal/joyabal, ngel/joyabel, ngol/joyabol, o/joyobo Group III dam/njoyabam, ka/njoyaba, ki/njoyabi, ko/njoyabo, koy/njoyaboy, ndi/njoyabirdi, nga/njoyaba, ngi/njoyabi, ngu/njoyabu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**joyo** *Sorting Designation: 2. adj. cinq (nombre cardinal); five. na'o joyo synonyme: njoyo; \*\*\*: njoyo. Dialects: G.*

**joyoy** *Sorting Designation: 3. adj. cinq (nombre cardinal); five. synonyme: njoyoy; \*\*\*: njoyoy. Dialects: G.*

**joyŷinde** *Noun Form of Infinitive: joyŷingol.*  
*Participles: sing: joyŷindo–joyŷinoowo plur: joyŷinḅe–joyŷinooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mettre, poser, placer quelque chose (par exemple un verre); put. \*\*\*: fukkinde, wallinde, yowude, dekude; comparer: dekude, fukkinde, yowude, wallinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**joyŷinde sardi wotaade** *expression. voter une loi; to vote on a bill. Catégorie : Juridique.*

**joyŷingol** *Nom. installation; installation.*

**joyŷinde huunde** *Verbe. poser une chose; put down something.*

**juḅḅol** *Nom. coordination; coordination. synonyme: femdere; \*\*\*: jokkondirgol.*

**juḅḅondirde** *Verbe. coordonner; to coordinate. \*\*\*: jokkondirde.*

**juḅḅudi bantaare** *expression. plan de développement; development plan. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**juḅtere toonya** *expression. dommages-intérêts; recover damages. Catégorie : Juridique.*

**juḅtude** *Verbe. dédommager; compensate, indemnify, reimburse . Catégorie : Juridique.*

**judude** *Noun Form of Infinitive: judugol.*  
*Participles: sing: jududo–judoowo plur: juduḅe–judooḅe. Sorting Designation: 3, ct.*  
*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rôtir de la viande ou maïs sur le feu; roast meat or corn directly on the fire. synonyme: duppude; \*\*\*: wuudude, defude, duppude, darnude, buudude; comparer: buudude, darnude, wuudude. Dialects: J,Y,G.*

**juggal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḅe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jugge. Sorting Designation: 4, ah. Nom. piquet / poteau pour attacher un cheval; hitching post for a horse. \*\*\*: kanngere, hanngere, tiggere; synonyme: kanngere, tiggere. Dialects: J,M.*

**jugorgal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: ḅe. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: jugorde. Sorting Designation: 4. Nom. soufflet (comme utilisé par les forgerons); bellows. Note : Gourmanche \*\*\*: puufirgal, zuguduuru, biwrugal; synonyme: bifirgal, biwrugal, puufirgal, zuguduuru. Dialects: G.*

**juhol** *Nom. une surprise; surprise.*

**juhude** *Noun Form of Infinitive: juhugol.*  
*Participles: sing: juhudo–juhoowo plur: juhuḅe–juhooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prendre l'avantage sur un adversaire (cela peut inclure de cacher la vérité), surprendre; surprise; advantage (take). Si eden njidi nanngude o sanaa njuhen o gilla o ummaaki fu, en mbaawaa tawude o toon. Si nous voulons l'attraper, il faut que nous le surprénions avant qu'il ne se lève sinon on ne va pas le trouver la-bas. If we want to catch him we must surprise him before he gets up or we won't find him there. comparer: maḅḅude, mogginaade, fenude, fewude; synonyme: jambaade, suudude; \*\*\*: hiilude, jambaade, suudude, fenude. Dialects: J,Y,M.*

**juk** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très chaud;* hot (very). **na wuli juk!** *comparer: wulude;* \*\*\*: **wulude, taw, jaw;** *synonyme: de 2, jaw, taw. Dialects: J,Y.*

**jukkaade** *Noun Form of Infinitive: jukkagol.*  
*Participles: sing: jukkiiḏo–jukkotoḏo plur: jukkiiḃe–jukkotoḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • condamner, punir;* damn; punish; condemn. \*\*\*: **jarribaade, riibande, sayyinde, halkude, torrude, bonnude, saddinde, jarribaade, tiinnande, husinbinde;** *synonyme: halkude, jarribaade, jukkude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • tourmenter ou torturer;** to torment or torture someone. *synonyme: husinbinde, jarribaade, jukkude, riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, torrude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jukke mbarooje** *synonyme: jukkirgol maayde . expression. peine de mort;* death penalty, capital punishment, death sentence. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**jukkeede** *Noun Form of Infinitive: jukkegol.*  
*Participles: sing: jukkaado–jukketeḏo plur: jukkaabe–jukketeḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être condamné, persécuté, tourmenté, puni ;* condemned; persecuted; punished; tormented or tortured; damned. \*\*\*: **jarribeede, halkeede.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • donner un coup avec un bâton ou avec des mots;** this term also refers to the literal and figurative senses of "jukkude"; i.e. to poke with a stick or words. *synonyme: halkeede, jarribeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**jukkere** *Nom. condamnation, peine;* condemnation, punishment. *Catégorie : Juridique.*  
*synonyme: tampinere.*

**jukkoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḏe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jukkooje. Sorting Designation: 3, th. Nom. condamnation, punition, tourment, torture, damnation, sanction, amende, peine;* torture; damnation; condemnation; torment; punishment. \*\*\*: **jarribe, torra, halkere;** *synonyme: mettal–ḃeernde, halkere, jarribe, torra. Dialectal Forms: [J,Y,G] jukkungo.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**jukkoore famarde nde hewtay ujunaaji**

**sappo** *expression. contravention;* contravention, infraction, transgression.

**jukkude** *Noun Form of Infinitive: jukkugol.*

*Participles: sing: jukkudo–jukkoo plur: jukkuḃe–jukkoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • donner un coup, peut être utilisé figurativement avec des mots tranchants;* poke. **Mi jukkan Idrissa faa mi ndaaran salla o haari.** *Je vais donner un coup à Idrissa pour voir s'il est plein.* I will poke Idrissa to see if he is full. **Karim jukkii Jaara, wi'i imo ḃawli kirim.** *Karim a donné un coup à Jaara en disant qu'elle est noire comme la nuit.* Karim poked fun at Jaara, he said she was black as night. \*\*\*: **jukkaade, jarribaade, riibande, jukkaade, sayyinde, tukkude, halkude, torrude, saddinde, jarribaade, tiinnande, husinbinde;** *comparer: tukkude. Dialects: Y,G,M.*  
**2 • damner, condamner, punir;** damn; punish; condemn. *synonyme: halkude, jarribaade. Dialects: Y,G,M.*  
**3 • tourmenter, torturer;** torture someone; torment. *synonyme: husinbinde, jarribaade, riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, torrude. Dialects: Y,G,M.*

**juknude** *Verbe. garantir;* ensure, to guarantee, to secure. *Catégorie : Juridique.*

**jukunnde** *Nom. garantie;* guarantee, warranty.  
*Catégorie : Juridique. \*\*\*: njeenaagu.*

**julaade** *Noun Form of Infinitive: julagol.*  
*Participles: sing: juliido–julotoḏo plur: juliibe–julotoḃe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. acheter et vendre des marchandises, spécialement des animaux, faire le commerce de;* buy and sell or merchandise. \*\*\*: **soodude, sottude, soonnude, soottude, njulaaku, sippude, yeeyude, julaaku, jaagaade, sonnude, njeeygu, luumaade;** *comparer: sippude;* *synonyme: luumaade, jaagaade, soodude, soonnude, soottude, yeeyude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**julaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: julaabe. Sorting Designation: 3. Nom. commerçant, marchand; merchant; trader. Catégorie : La Personne. \*\*\*: julaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**julaaku** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: julaaji. Sorting Designation: 3. Nom. commerce (souvent des animaux); commerce; trade. synonyme: njulaaku; \*\*\*: njulaaku; comparer: julaade, julaajo. Dialectal Forms: [] jula (o). Dialects: G.*

**juldaandu mopeere** *Nom. Noël; Christmas.*

**judfe** *Nom. prières; prayers. Dialectal Forms: juule.*

**jullal** *Nom. souche, chaume; stump; stock. yommbekeddite tayere ngesa Catégorie : Agriculture.*

**jum'a** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. la prière musulmane du vendredi; Friday Muslim prayers. Note : arabe Dialectal Forms: [G] juma, [M] jumba. Dialects: J,Y.*

**jumbaliiru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: de. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: jumbaliije. Sorting Designation: 4, or. Nom. tisserand; village weaver. Catégorie : Oiseau. Ploceus culcullatus. comparer: cawcawuru, hoobalaaru, sabboonu; \*\*\*: cawcawuru, hooburu, woyboonu, sabboonu, hoobalaaru; synonyme: hooburu, woyboonu. Dialectal Forms: jumbaliyal. Dialects: J.*

**jumbugol** *Verbe. exciser, circoncire (garçon); excise; circumcise.*

**junkuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: junkuui. Sorting Designation: 4, wl. Nom. renard fennec; fox (Fennec); Fennec fox. Catégorie : Mammifère. Canis zerda. \*\*\*: gaydoombal, wewbaagaaru; synonyme: gaydoombal, wewbaagaaru. Dialects: Y.*

**jundeefi** *Nom. longueur; length. \*\*\*: njuuteendi.*

**junngo**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: juude. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • bras; arm. Catégorie : Le corps. \*\*\*: danki junngo, walbo, balawal, seemde, daabawal, gada junngo. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • main; hand. comparer: daabawal, danki junngo, gada junngo, seemde. Dialects: J,Y,G,M.

**junngo**<sub>2</sub> *Nom. manuel; manual. Catégorie : Mathématique.*

**junngonyiwa** *Nom. trompe d'éléphant; trunk of an elephant. Catégorie : Parties d'un animal.*

**junnitinde** *Noun Form of Infinitive: junnitingol. Participles: sing: junnitindo–junnitoowo plur: junnitinbe–junnitoobe. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg – na junnita. Verbe. 1 • pencher, incliner quelque chose (pour verser le contenu); tilt; tip something to pour out. \*\*\*: sintude, rudditinde, lunndude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • tourner (ex. un livre), renverser; turn something upside down. synonyme: lunndude, sintude. Dialects: J,Y.

3 • changer ce qu'on a dit; change what has been said. comparer: rudditinde. Dialects: J,Y.

4 • faire entrer tête en avant (ex. dans un puits); lower [G] a rope.

**junuuba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: junuubaaji. Sorting Designation: 2, th. Nom. péché, violation de la loi morale de Dieu, acte que seul dieu peut pardonner; sin; violation of God's moral law. Note : arabe \*\*\*: aybere, hayfe, harmude, ayibe, hakke, suuttude, laru; comparer: hakke, hayfe. Dialects: J,Y,G,M.*

**juranalist** *Nom. journaliste; journalist. Catégorie : Travailleur. Note : français*

**jurkel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: njurkoy. Sorting Designation: 4, mi. Nom. petit instrument à cordes fait d'une calabasse; stringed instrument made from a calabash. Catégorie : Instrument de musique. comparer: gaasol, geegeeru, hoddu, yeengineeru; \*\*\*: googineeru, geegeeru, yeengineeru, gaasol, hoddu. Dialects: J,Y,G,M.*



**jurkondirde** *Noun Form of Infinitive: jurkundurgol.*

*Participles: sing:*

jurkundurdo–jurkunduroowo plur:

jurkundurbe–jurkunduroobe. *Sorting*

*Designation: 3, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. causer une division entre des gens en racontant des mensonges, commérage, accusation, calomnie; divisions between people by telling falsehoods; tempting or slandering; accusing; gossiping. Seydaani*

**jurkundurii Hawwa e Laamdo nyannde ndeen.** *Satan a causé une division entre Eve et Die en racontant des mensonges.* Satan set Eve

and God against each other. **Denjigi'en na**

**njurkundura worbe e Laamdo.** Prostitutes

set men against God. *synonyme: habinde,*

**haddinde, hamnude, waddundurde;**

*comparer: munaafikaade, naafikaade,*

**nyo'ude.** *Dialectal Forms: [J,Y] jurkundurde.*

*Dialects: Y,G,M.*

**jurkude** *Noun Form of Infinitive: jurkugol.*

*Participles: sing: jurkudo–jurkoowo plur:*

jurkube–jurkooobe. *Sorting Designation: 3, th.*

*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • calomnier,*

*diffamer (en vue de causer une division ou*

*bagarre entre les gens); slander. Aan jurki o*

**de o habi e gondo makko.** *A cause de ce que*

*tu lui as dit il s'est bagarré avec son voisin.*

Because of what you said to him he fought

with his neighbor. \*\*\*: **gaddaade,**

**jarribaade, wadtude, waddondirde,**

**wattude 1, yurkude, ndaartindaade.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • tenter pour faire le mal;** tempt to do evil.

**Seydaani jurkii Hawwa nyannde ndeen.**

*Satan a tenté Eve.* Satan tempted Eve then.,

**Denjigi'en na njurka worbe faa be njeena**

*Les prostituées tentent les hommes de*

*commettre l'adultère.* Prostitutes tempt men to

commit adultery. *synonyme: jarribaade,*

**ndaartindaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • enfoncer dans quelque chose, creuser;** poke

something into something else.

*synonyme: wattude 1, yurkude. Dialects: Y,G.*

**jurmotoodo** *Nom. qui a pitié, qui est sensible;*  
compassion (who has).

**jurnal** *Nom. journal;* journal; newspaper. *Catégorie*  
: **Lecture / écriture.** *Note : français*

**jurnal leydi** *expression. journal officiel;* official  
journal. *Catégorie : Gouvernement,*  
**Juridique.**

**jusude** *Noun Form of Infinitive: jusugol.*

*Participles: sing: jusudo–jusoowo plur:*

jusube–jusoobe. *Sorting Designation: 4. Verb*

*Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. être prudent, être*

*réserve, aller avec prudence; cautious;*

prudent. *Dialects: J,Y,G,M.*

**jutiisi darni** *Nom. décision de justice;* court decision,  
judicial decision. *Catégorie : Gouvernement,*  
**Juridique.**

**jutiisi ndawranoowo hoorem** *expression.*  
*indépendance de la justice / magistrature;*  
independence of the judiciary. *Catégorie*  
: **Gouvernement, Juridique.**

**juube** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 4, dh, da. Nom. maladie, malaise;*

disease; sickness; illness. *Catégorie : Maladie.*

\*\*\*: **nyaw, laru;** *synonyme: laru, nyawu.*

*Dialects: J,Y.*

**juubeede** *Noun Form of Infinitive: juubegol.*

*Participles: sing: juubaado–juubeteedo plur:*

juubaabe–juubeteebe. *Sorting Designation: 4,*

*mt. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*

*malade; sick or ill. synonyme: nyawude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**juubude** *Noun Form of Infinitive: prg. Participles: sing:*

juubudo–juuboowo plur:

juubube–juubooobe. *Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. couper un*

*arbre, abattre un arbre; cut a tree down.*

\*\*\*: **gubbitinde, kuutaade;**

*synonyme: gubbitinde, kuutaade.*

*Dialects: J,Y.*

**juude** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 1, at. Nom. 1 • bras; arms.*

*Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • mains; hands. Dialects: J,Y,G,M.**

**juuju** *Nom. juge; judge. Catégorie : Gouvernement.*

*Note : français \*\*\*: sariyanke.*

**Juuldaandu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: Juuldaanduji. Sorting Designation: 3,*

*th. Nom. 1 • la fête de fin du Ramadan; feast at*

*the end of the Ramadan; Islamic holy day.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • le mois après le Ramadan, le dixième mois**

**de l'année lunaire;** the tenth month of the

lunar year; the month following the Ramadan

fast. *Dialects: J,Y,G,M.*

**juulde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: juule. Sorting Designation: 3, th. Nom. prière musulmane (qu'on fait cinq fois par jour); prays five times a day in Arabic.*  
*synonyme: du'aawu; \*\*\*: du'aawu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**juuldugo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: juuldufi. Sorting Designation: 4. Nom. natte pour faire la prière; prayer mat.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**juule** *Nom. prières; prayers. Dialectal Forms: julde.*

**juulirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: juulirde. Sorting Designation: 3, th. Nom. endroit de prière (ex. mosquée ou église); mosque; place of prayer; church. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: misiide, rewruide 2;*  
*synonyme: misiide, rewruide 1.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**juulnude<sub>1</sub>** *Verbe. faire prier; pray (cause to).*

**juulnude<sub>2</sub>** *Verbe. circoncire; circumcise. Tayude gurel huurungel hoore hallere gorko*  
*synonyme: haddugol, haddude.*

**juulnugol** *Nom. circoncision; circumcision.*  
*synonyme: taadol.*

**juulude** *Noun Form of Infinitive: juulugol.*  
*Participles: sing: juuludo–juuloowo plur: juuluḡe–juuloḡe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prier (se réfère aux mots et gestes musulmanes utilisés); pray (motions and words used in Islamic prayer). \*\*\*: wiirdude, du'aade;*  
*synonyme: du'aade; comparer: wiirdude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**juumre** *Nom. erreur; error. Catégorie : Mathématique.*  
*synonyme: boofal.*

**juunnitorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: juunnitorde. Sorting Designation: 4. Nom. pente, inclinaison, flanc, versant d'une colline ou montagne; slope; descent of a hill or a mountain. Catégorie : Terre.*  
*\*\*\*: regitaango, jippitorde, dellitorde, tellitorde; synonyme: dellitorde, jippitorde, regitaango, tellitorde, wudditoroonde.*  
*Dialects: J.*

**juuraade** *Noun Form of Infinitive: juuragol.*  
*Participles: sing: juuriido–juurotoḡo plur: juuriibe–juurotoḡe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • respecter, honorer une personne importante ou un idole; respect to an important person or to an idol; honor. Hitaande fuu ḡe njaha to toowru maḡḡe mawndu, ḡe njuuroo ndu. Chaque année ils vont pour honorer leur fétiche. Every year they go to their chief idol and they pay homage to it. \*\*\*: mawninkinaade, mawnitaade, barkinde, saanude, teddinde, mawninde, toownude; synonyme: teddinde.*  
*Dialects: J,Y.*  
*2 • vérifier ou surveiller qqn ou qqch tous les quelques minutes; check on someone or something every few minutes. Suka am na daanii ley suudu, njuurodaa o wakkati fuu. Mon enfant dort dans la maison, on le surveille tous les quelque minutes. My child is sleeping in the house, look in on her every few minutes. comparer: barkinde, mawninde, mawninkinaade, mawnitaade, saanude, toownude. Dialects: J,Y.*

**juurdude<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: juurdude. Sorting Designation: 4. Nom. point d'accès pour un lac ou de l'eau; access point to a lake or to water. Si a yehii weendu fu a tawan puccu maa na darii dow juurdude. Si tu vas au lac tu verras ton cheval au bord de l'eau. If you go to the lake you will find your horse standing next to the water's edge. synonyme: regorde. Dialects: J,Y,G,M.*

**juurdude**<sub>2</sub> Noun Form of Infinitive: juurdugol.

Participles: sing: juurdudo–juurdoowo plur: juurdube–juurdoobe. Sorting Designation: 4.

Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.

1 • *commencer, débiter*; commence; begin; start. **Ko Aamadu yehi Tenkodogo, dum wo elevage artorii juurdude de sakitii yehi suudu Rik.** *Quand Amadou est allé à Tenkodogo, il a commencé par s'arrêter au « élevage » et puis il est allé à la maison de Rick.* When Aamadu went to Tenkodogo he first stopped at the elevage, then finally he went to Rick's house. **Ko ngarumi Sebba dum police njuurdumi de sakitii njaami to mission.**

*Quand je suis allé à Sebba je me suis arrêté au poste de police et ensuite je suis allé à la station de la mission.* When I went to Sebba I first stopped at the police [station] and then finally I went to the mission. \*\*\*: **fuddude, juurude, regaade, artaade, regorde**; synonyme: **artaade, fuddude**.

Dialects: J,Y,G,M.

2 • *entrer dans l'eau (animaux)*; enter the water in order to drink (animals). **Si a yotteke weendu maɓɓe fu a tawan na'i na njuurda nokuure yaajunde.** *Lorsque tu arriveras au lac tu verras des animaux en train de boire dans l'eau.* If you come to their lake you will find the cows drinking in the water at the wide place. synonyme: **juurude, regaade**.

Dialects: J,Y,G,M.

**juuri** Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di.

Number One for this noun: **gootiri**. Plural Form of Noun: **uuriji**. Sorting Designation: 3. *Nom. miel*; honey. Catégorie : **Nourriture**.

synonyme: **njuumndi**; comparer: **benngaare, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu**; \*\*\*: **njuumndi, nyumndi, njumndi**.

Dialects: G.

**juuriire** Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **juurije**. Sorting Designation: 4, or. *Nom. hibou*; owl. Catégorie : **Oiseau**. Note :

mooré \*\*\*: **fuugum, ngooyaare**;

synonyme: **ngooyaare**;

comparer: **biigamiimolel**. Dialects: G.

**juurnude** Noun Form of Infinitive: juurnugol.

Participles: sing: juurnudo–juurnoowo plur: juurnube–juurnoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. *abreuver un animal, amener un animal au point d'eau pour le faire boire*; take animals to the water to drink. \*\*\*: **yarnude**; comparer: **yarnude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**juurude** Noun Form of Infinitive: juurugol. Sorting

Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. *lorsque des animaux entrent dans l'eau pour boire*; when animals enter the water in order to drink; **Ko kewtumi weendu mi tawii puccu Lobbo na juura.** *Quand je suis arrivé au lac j'ai vu le cheval de Lobbo dans le lac en train de boire.* When I got to the lake I found Lobbo's horse in the lake drinking.

synonyme: **juurdude 2, regaade**;

\*\*\*: **juurdude 2**. Dialects: J,Y,G,M.

**juuruure** Noun Class Markers: sing: nde plur: de.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **juuruuje**. Sorting Designation: 3, cs. *Nom. des épis de mail attachés ensemble, gerbe de mil*; bundle of millet. \*\*\*: **bokkoore,**

**haɓɓere, wutaandu, wulaare**;

synonyme: **bokkoore, wulaare**;

comparer: **wutaandu**. Dialects: J.

**juuta-endi** *Nom. cassia sieberiana*; cassia sieberiana; kind of tree. Catégorie : **Arbres**.

**juutinal** synonyme: **ɓartingol**. *Nom. périphrase*; paraphrase. Catégorie : **La Grammaire**.

**juutirka** Noun Class Markers: sing: ka. Sorting

Designation: 3. *Nom. la longueur*; length.

\*\*\*: **njuuteefi**; synonyme: **njuuteefi**. Dialectal Forms: [M] juutiri. Dialects: Y,G,M.

**juutude** Note for Verb Stative or Progressive: "na juuta"

refers to the capacity of something to be made long. Noun Form of Infinitive: juutugol.

Participles: sing: juutudo plur: juutube.

Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. *être long*; long (to be).

synonyme: **toowude**. Dialects: J,Y,G,M.

## K – k

**ka**, Sorting Designation: 2. 1 • *rpn. lequel, quel*; which. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *dpn. ceci, cela*; that; this. Dialects: J,Y,G,M.

**ka** *Sorting Designation: 3. particle. quant à, concernant; as for. Miin ka, mi yahan joonin. Quant à moi, je m'en vais maintenant. As for me, I am going now. synonyme: le; \*\*\*: le. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaa** *Sorting Designation: 2. conj. 1 • mais; but. \*\*\*: ammaa, du 2, de 1, do, kay. Dialects: J,Y,M. 2 • toutefois, cependant, pourtant, en dépit; however. synonyme: feeti, ammaa, de 2, kay. Dialectal Forms: (rare) [J] kaa noon. Dialects: J,Y,M.*

**kaabaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: st, 5. Nom. constellation d'étoiles appelée le Grand Carreau; Great Square. Catégorie : Ciel. comparer: Lahel Buraagi. Dialectal Forms: [J] ka'baaje. Dialects: J,Y,M.*

**kaabi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. génisses ayant leur premier veau, vaches qui ont eu deux fois des veaux; first calf heifers; cows that have calved twice. Catégorie : Mammifère. Dialects: Y,G.*

**kaabo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: haabuube. Sorting Designation: 4. Nom. une femme âgée et mûre, femme en âge de se marier et d'avoir des enfants; mature woman; woman who is old enough to be married and give birth. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaaccam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 4. Nom. limite de la distance de vision, distance, horizon; distance; horizon; limit of one's distant vision. Mido haynoo goddum faa kaaccam to. I spotted something way off on the horizon. \*\*\*: kaccam; synonyme: kaccam. Dialects: Y.*

**kaadam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 2, ah, ct. Nom. lait caillé, yaourt; sour milk; yogurt. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: wulsere, daaniidam, walsere, kosam daaniidam, jollooru, lammudam; comparer: jollooru, walsere; synonyme: daaniidam, lammudam. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaado** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: haaabe. Sorting Designation: 3. Nom. noir africain; black African; African (black). Catégorie : La Personne. synonyme: baleejo; \*\*\*: baleejo. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaadungel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: kaadukoy. Sorting Designation: 3, at. Nom. vésicule biliaire; gall bladder. Catégorie : Le corps. comparer: heyre, keefam; synonyme: hanhande, kankanngel; \*\*\*: kankanngel, hanhande. Dialects: G,M.*

**kaafaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kaafaaje. Sorting Designation: 3. Nom. épée; sword. Catégorie : Outil. Note : arabe \*\*\*: karantihi; comparer: karantihi. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaakaduru** *Nom. gingembre; ginger. Dialectal Forms: kakaduru.*

**kaake defirde** *Nom. ustensiles; utensils. Catégorie : Outil.*

**kaakol** *Noun Class Markers: sing: kol plur: de. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: kaake. Sorting Designation: 2, ct. Nom. calebasse, récipient; calabash; container. Catégorie : Récipient. synonyme: gollirde, tummbude 2; \*\*\*: gollirde, tummbude 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaakolol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: kaakooli, haako. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • feuille; leaf. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: leforowol, haakorowol, pogoluwol, haako, laalagal 1, hufo; synonyme: haakorowol, leforowol. Dialects: Y,G. 2 • coquille moue, gousse; pod; shell (soft); seed coat. kaakolol ngiriiwu coquille d'arachide. peanut shell. kaakolol ngiriiwu nda6bu coquille de pois chiche. chick pea shell. synonyme: hufo, laalagal 1, pogoluwol; comparer: nguru. Dialects: Y,G.*

**kaalaaka** *Nom. expression orale, énoncé; oral expression, oral communication, utterance. Catégorie : Lecture / écriture, Le langage et la pensée. \*\*\*: winndannde.*

**kaalaandi** *Nom. prose; prose. Catégorie : Lecture / écriture.*

**kaaldal** *Nom. dialogue; dialogue. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: jaabondirgol; \*\*\*: batidal.*



**kaaleyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaaleeje. Sorting Designation: 5. Nom. pagaie pour faire bouger une barque; paddle used to move a boat. Note : mooré*  
 \*\*\*: **lummbirgal, awyorgal, kurbirgal ndiyam, cummbirgal**; synonyme: **awyorgal, cummbirgal, lummbirgal, kurbirgal ndiyam.** *Dialects: M.*

**kaalimawol** *Nom. lexème; lexeme. Catégorie : Lecture / écriture.*

**kaalisi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kaalisijji. Sorting Designation: 2. Nom. argent; money. Catégorie : Argent.*  
 \*\*\*: **mbecca, ceede, becca, jawdi, daliili, mbuufu, buufu, nduttudi**;  
 synonyme: **mbuufu, ceede**; comparer: **daliili, jawdi, mbecca.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**kaaloowo haala** *expression. locuteur; speaker. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**kaaltaro** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: haaltarbe. Sorting Designation: 4. Nom. bavard, quelqu'un qui dit des commérages, quelqu'un qui ne garde pas la confidentialité; tale bearer; gossip. Neddo o wo kaaltaro sabo mi haalanii o haala Bureyma de o haaltani dum. Cette personne ne garde pas la confidentialité car je lui ai dit quelque chose concernant Boureima et il l'a dit à autrui. That person is a gossip because I spoke to him about Bureyma and he repeated it. Catégorie : La Personne. \*\*\*: foowude, munaafiki, hunndukoojo; synonyme: hunndukoojo, munaafiki. Dialects: J,Y.*

**kaamili** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kaamili'en. Sorting Designation: 3, mt. Nom. femme enceinte; pregnant woman. Catégorie : La Personne. Note : arabe*  
 \*\*\*: **haamili, debereedu**;  
 synonyme: **debereedu, haamili.** *Dialects: Y,M.*

**kaamilude** *Noun Form of Infinitive: kaamilugol. Participles: sing: kaamilijjo-kaamiloo plur: kaamiliiibe-haamilooibe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être enceinte; pregnant (used only of women). Note : arabe synonyme: dunyude, haamilude, reedude; \*\*\*: haamilude, tummbude 2. Dialects: Y.*

**kaamirgal** *Nom. presse; press.*

**kaamu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • sueur, transpiration; perspiration; sweat.*  
 \*\*\*: **haamu, kuββu, olwere, cabbam, guli, nguli, olowere**; synonyme: **guli, olowere, nguli.** *Dialects: J,Y.*  
 2 • humidity. synonyme: **haamu, kuββu.** *Dialects: J,Y.*

**kaanaal** *Nom. corbeau; crow. Catégorie : Oiseau. synonyme: kankarawal, daawuwal, dowdaakal.*

**kaanankaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. souveraineté, royauté, chefferie; chiefdom; royalty; kingship; sovereignty. comparer: amiiraaku;*  
 \*\*\*: **amiiraaku.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**kaananke** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kaanankooβe. Sorting Designation: 2. Nom. roi ou chef; king; chief. Catégorie : La Personne. synonyme: amiiru, laamiido;*  
 \*\*\*: **Joomiraado, amiiru, laamiido, ndewgu, joooro, laamu**; comparer: **joooro, laamu, ndewgu.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**kaandfi** *Noun Class Markers: plur: di. Plural Form of Noun: kandi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. folie, possédé par un démon, épilepsie, démence; demon possession; epilepsy; insanity. Catégorie : Maladie.*  
 comparer: **haangeede**; \*\*\*: **pooli, kirikiri, haangeede**; synonyme: **kirikiri, pooli.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**kaane bii-aadama** *expression. droits de l'homme; human rights . Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaane debbo** *expression. droits de la femme; women's rights. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaane dow ko ronaa** *expression. droits patrimoniaux; property rights. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaane finaatawaa** *expression. droits culturels; cultural rights. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaane politikki** *expression. droits politiques; political rights. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaane riiku** *expression. droits économiques; economic rights . Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaane suka** *expression. droits de l'enfant*; children's rights. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**kaane tomotte en** *expression. droits civils*; civil rights. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**kaane wadanaade yimbe** *synonyme: kaane suudu baaba. expression. droits sociaux*; social rights. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**kaane yimbe** *expression. droits des peuples*; the rights of indigenous peoples. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**kaangi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. génisses ayant le premier veau*; first calf heifers; heifers (first calf). *Catégorie* : **Mammifère**. *Dialects: J*.

**kaanjaado** *Nom. fou*; mad person.

**kaareehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kaareeje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. arbre à karité, karité*; Shea nut tree. *Catégorie* : **Arbres. Butyrospermum paradoxum, vitellaria paradoxa (see Maydell, p. 434)**. *Note* : français comparer: **haareere**; \*\*\*: **haareere**. *Dialects: J,Y,G,M*.

**kaareeho** *Plural Form of Noun: kaareeho. Nom. feuille de karité*; leave of sheabutter tree. *Catégorie* : **Parties d'un végétal ou d'une plante**.

**kaareeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, pl. Nom. noix de karité (pl.)*; shea nuts. *Dialects: J,Y,G,M*.

**kaari** *Sorting Designation: 4. interj. exclamation d'un sentiment négative envers quelque chose*; an exclamation of negative feelings about something. *synonyme: kayto*; \*\*\*: **kayto**. *Dialects: J,Y,G,M*.

**kaariya** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • avoir un fort besoin de qqn ou qqch*; need something or someone. **Mi hokkataa ma dewtere nde sabo mi waawaa kaariya mayre. Je ne peux pas te donner ce livre parce que j'en ai tellement besoin que je ne veux pas m'en séparer.** I won't give you that book because I cannot be separated from it [implied because I need it]. *Dialects: J,Y,G*.

**2 • lorsque quelque chose a du pouvoir sur quelqu'un**; for something to have power over someone - this power can be the addictive property of something such as tea; cola nuts; tobacco; or it can be the occultic property of something such as a charm to which one feels one owes one's security to; **Mi waawaa kaariya goro. Je ne peux pas résister au pouvoir (à l'envie pour) des noix de cola.** I cannot resist the power of cola nuts. *Dialects: J,Y,G*.

**kaartaade** *Noun Form of Infinitive: kaartagol.*

*Participles: sing: kaartiido-kaartotoodo plur: kaartiibe-kaartotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nettoyer/racler sa gorge et cracher*; clear your throat and to spit it out. \*\*\*: **nyilbere, tuutude, ormitaade, looyaade, horsude 1, horkitinde, haartaade, durma, dojjude, diilude, tuftude, eemtaade**; comparer: **tuftude, tuutude**; *synonyme: haartaade. Dialects: J,Y,M*.

**kaartudi** *Plural Form of Noun: kaartoode. Variante: kartudi. Nom. crachat*; spit. *synonyme: tuute, tuftaade.*

**kaarudo** *rassasié*; be satisfied, be full, had enough. \*\*\*: **paltudo**.

**kaaruwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaaruje. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • calcaire, poussière ou poudre d'os, kaolin, craie*; chalk; kaolin. \*\*\*: **ngoore**. *Dialects: J,Y,G*.

**2 • craie**; chalk. *Dialectal Forms: [M] kaaruuri (ndi)/kaaruje (de). Dialects: J,Y,G*.

**kaasa** *Noun Class Markers: sing: ka/o plur: di. Number One for this noun: ngoota/gooto. Plural Form of Noun: kaasaaji. Sorting Designation: 4. Nom. robe ou couverture fait de laine*; robe made of wool; blanket made of wool. *Catégorie* : **Vêtement**. *Note* : Bambara \*\*\*: **damiyoore, totiire, wudere, suddamaare, disaare, tappiire, sakala, nyaadude**; comparer: **disaare, sakala, suddamaare, tappiire, totiire, wudere**. *Dialects: J,Y,M*.

**kaasaade** *Noun Form of Infinitive: kaasagol.*  
*Participles: sing: kaasiido–kaasotoodo plur: kaasiibe–kaasotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • peigner les cheveux;** comb your hair.  
 \*\*\*: **sancaade, cancorgal.** *Dialects: J.*  
**2 • ratisser, amasser;** rake. *Dialects: J,Y,M.*  
**3 • cogner quelqu'un ou quelque chose;** run into someone or something. *Dialects: M.*  
**4 • saisir, attraper soudainement ou par surprise;** grab suddenly or by surprise.  
**Silgaare kaasake cofel ngel.** *L'épervier a attrapé le poussin.* The hawk grabbed the chick. *synonyme: sancaade;*  
*comparer: cancorgal. Dialects: J,Y,M.*

**kaaseede** *Noun Form of Infinitive: kaasegol.*  
*Participles: sing: kaasaado–kaaseteedo plur: kaasaabe–kaaseteebe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • être peigné;** combed (to be).  
*synonyme: sanceede; \*\*\*: sanceede.*  
*Dialects: J.*  
**2 • être raclé;** raked (to be). *Dialects: J,Y,M.*  
**3 • cogner par accident;** run into accidentally. *Dialects: M.*  
**4 • être saisi brusquement;** ; grabbed suddenly. *Dialects: J,Y,M.*

**kaasorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaasorde. Sorting Designation: 3. Nom.*  
**1 • râteau, un morceau de bois utilisé pour racler un terrain;** rake; . *Catégorie : Outil.*  
*synonyme: buuwtorgal, doonyirgal;*  
 \*\*\*: **cancorgal, sancaade, caasorgal, buuwtorgal, doonyirgal.** *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • peigne;** comb. *comparer: sancaade;*  
*synonyme: caasorgal, cancorgal. Dialects: J.*

**kaasude** *Noun Form of Infinitive: kaasugol.*  
*Participles: sing: kaasudo kaasowo plur: kaasube–kaasooobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. peigner les cheveux de quelqu'un;* comb someone else's hair. *synonyme: sancude;*  
 \*\*\*: **sancude.** *Dialects: J.*

**kaata,** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: kaataaji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*cendres de tiges de mil;* ashes of millet stalks.  
 \*\*\*: **saabunnde, ndoondi, conndi, doondi;**  
*comparer: kaataare, ndoondi, saabunnde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**kaata<sub>2</sub>** *Nom. potasse;* potash. **Huunde taayoore ley ndiyam, haadunde nawtorteende ley ndefu banngal ta'ugol lammugol huunde**

**kaataare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kaataaje. Sorting Designation: 2. Nom.*  
*savon;* soap. \*\*\*: **horitande, saabunnde, kaata 1;** *synonyme: horitande, saabunnde.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**kaatane** *foyer;* cooking place; hearth; fireplace.  
 \*\*\*: **defirde.**

**kaatane kese** *expression. foyers améliorés;* improved stoves, cooking places.

**kaatatal** *Plural Form of Noun: kaatate. Nom. mille-pattes;* centipede. *Catégorie : Animaux inférieurs. synonyme: lingolinngoore.*

**kaatimgol** *Nom. quadrillage;* grid. *Catégorie : Mathématique.*

**kaaweeyiel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: kaaweeyihoy. Sorting Designation: 2. Nom. point d'exclamation;* exclamation mark! *Catégorie : La Grammaire.*  
*Dialects: tech.*

**kaawtagol** *Nom. exclamation;* exclamation. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**kaawu** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kaawiraabe. Sorting Designation: 2. Nom. oncle maternel;* uncle on the mother's side. *Catégorie : Parenté.* contracted possessive forms: 1s kaawam, 2s kaawa, 3s (makko) kaawiiiko, (muudum) kaawum, (exclusive) NA, 1p (inclusive) kaawii'en, [Y,G] kaawiiiden [both of these are the same as kaawu meeden], 2p kaawii'on, [Y,G] kaawiiidon [both of these are the same as kaawu moodon], 3p (mabbe) kaawiiibe, (mubben) kaawumen [same as kaawu mubben]. *comparer: bappaanjo;*  
 \*\*\*: **bappaanjo.** *Dialectal Forms: [J,M] kaaw, kaawiiwo, [J] kaawiraado, [Y] kaawo, [Y,G] kaawiyoo. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaayeeffi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kaayeeffiji. Sorting Designation: 4, th. Nom. surprise, merveille, miracle;* miracle; surprise; marvel. \*\*\*: **haaynde;**  
*synonyme: haaynde. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaaynaadam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, ct. Nom. beurre liquide cuit; cooked liquid butter. comparer: haaynude. Dialects: J,Y,M.*

**kaayfe** *Noun Class Markers: plur: de. Nom. 1 • rochers, rocs, pierres; rocks. Dialects: J,Y,G,M. 2 • batteries. Dialectal Forms: 3. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaayfeeri** *Plural Form of Noun: kaayeeji. Nom. nodule; nodule. Catégorie : Maladie.*

**kabaaru**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kabaaruuji. Sorting Designation: 2. Nom. des nouvelles, message; message; news. Note : arabe \*\*\*: tiiri, filnde, kabaaru, habaru, haala; comparer: filnde, haala; synonyme: habaru, kabaaru, tiiri. Dialects: J,Y,G,M.*

**kabaaru**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: kabaaji. Variante: kaba. Nom. chien; dog. synonyme: rawaandu, boosaaru.*

**kaɓa karo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kaɓa karoobe. Sorting Designation: 4. Nom. un grand guerrier, héros; hero; chief warrior of a place. Dialectal Forms: [J] kaɓa haro. Dialects: J.*

**kaɓɓal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaɓɓe. Sorting Designation: 2. Nom. fiançailles ou mariage d'une femme, après cette cérémonie elle est officiellement mariée; engagement of a woman in marriage. \*\*\*: koowgal, cuddal, haɓɓude, dewgal, ɓangal; synonyme: cuddal; comparer: ɓangal, dewgal, haɓɓude, koowgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaɓɓinorgol jebe** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaɓɓinordi jebe. Sorting Designation: 4. Nom. ceinture de munition, bande chargeur; ammunition belt. \*\*\*: kumol; synonyme: kumol. Dialects: M.*

**kaɓɓitorgol** *Nom. ceinture; belt. Catégorie : Vêtement.*

**kaɓɓol**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaɓɓi. Sorting Designation: 4. Nom. amulette; charm; amulet. synonyme: baakol, talkuru; \*\*\*: lohol, talkuru, baakol. Dialects: J,G,M.*

**kaɓɓol**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: kaɓɓi. synonyme: daɗol-pattawol, daɗol-giinol. Nom. ligament; ligament. Catégorie : Le corps.*

**kaɓɓondiral leyɗe** *expression. relations internationales; international relations, global relationships. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaɓɓondiral leyɗe ɓurude e ɓuraade** *expression. relation nord-sud; North-South relationship. Catégorie : Gouvernement, Pays, Juridique.*

**kaɓɓorgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaɓɓordi. Sorting Designation: 3. Nom. ceinture, tissu ou corde pour tenir les pantalons en place; rope or band of cloth used to hold up pants; belt. synonyme: kumorgol, tunndorgol; comparer: haɓɓaade; \*\*\*: tunndorgol, haɓɓaade, kumorgol. Dialectal Forms: [Y,M] kaɓɓinorgol, [J] kaɓɓitorgol. Dialects: J,M.*

**kaɓɓuko'u** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kaɓɓuko'uuji. Sorting Designation: 3. Nom. inquiétude ou préoccupation, soucis, problème; problem; worry or problem; concern. \*\*\*: baasi, mettalla, waannde, kumpa, masiiba, tiidalla; synonyme: kumpa, waannde; comparer: baasi, himmeede, masiiba, mettalla, tiidalla. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaɓi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4. Nom. lutte ou combat; fighting or fights. comparer: haɓɓude; synonyme: wolde; \*\*\*: wolde. Dialects: J,Y.*

**kaɓirde** *Nom. matériel, armement; equipment, weapons, armament. Catégorie : Mathématique.*

**kabitirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kabitirde. Sorting Designation: 3. Nom. trousse d'outils, trousse ou kit d'instruments, équipement; materials necessary for doing medical examinations; set of tools; equipment; kit; set of medical instruments. Catégorie : Outil. Dialectal Forms: [Y] kabitirgal. Dialects: J,Y,G,M.*



**kaḅitirgal–tergal** *Plural Form of*

*Noun: kaḅitirdi–terde. Nom. anticorps; antibody. Catégorie : Traitement de la maladie. \*\*\*: ko haḅdata e ḅiḅḅe nyaw.*

**kaḅtirde** *Nom. arme; weapon. Catégorie : Outil.*

**kaccam** *Noun Class Markers: sing: ḅam. Sorting Designation: 4. Nom. limite de la vision à distance. horizon; horizon; limit of one's distant vision. Mido hayno godḅum faa kaccam to. I spotted something way off on the horizon. synonyme: kaaccam; \*\*\*: kaaccam. Dialectal Forms: [J] kaccoode gite. Dialects: G,M.*

**kaccam gite** *Nom. horizon; horizon. Catégorie : Terre.*

**kaciiguwa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: de. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: kaceeguujе. Sorting Designation: 4, or. Nom. espèce d'aigle; eagle (tawny); tawny eagle. Catégorie : Oiseau. Aquila rapax. Note : Gourmanche \*\*\*: foolde, ceda, siilde; synonyme: foolde, siilde. Dialects: G.*

**kaddi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. la fin, point terminal, limite, le bord, conclusion, terminaison, totalité; termination; end; edge; totality; finish; limit; conclusion. Do woni kaddi ngesa am. Ici est la limite de mon champ. Here is the edge of my field. Mi gollante gilla puḅal naange faa sallifana, ḅum woni kaddi golle am. Je travaillerai pour toi du lever du soleil jusqu'à l'après-midi, voilà la limite de mon travail. I will work for you from sun up until afternoon, that is the limit of my work. \*\*\*: keerol, ceerol, cakitte, hantoode, haddu, timmoode, kattuba; synonyme: cakitte, hantoode, kattuba, timmoode; comparer: haadude, keerol. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaddule** *Nom. vêtements; clothes. Catégorie : Vêtement.*

**kaddungal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kaddule. Sorting Designation: 2. Nom. un vêtement; article of clothing; clothing (an article of). Catégorie : Vêtement. \*\*\*: tekkere, koltal; synonyme: koltal, tekkere. Dialects: J,Y,G,M.*

**kadin** *Sorting Designation: 2. Adverbe. encore, de nouveau; again. \*\*\*: katin, kasen, gatin, gadin, gasin; synonyme: gadin, gasin, gatin, kasen, katin; comparer: ḅiimitinde. Dialectal Forms: [G] kaden. Dialects: G.*

**kadḅe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. synonyme: kirinfi. Nom. piment rouge; red peppers. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: kirinfi. Dialects: J,M.*

**kadkadngel** *Plural Form of Noun: kadkadkoy. Nom. bile; bile. Catégorie : Le corps.*

**kadol** *Nom. interdit; interdict, prohibition. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: hadugol.*

**kafe** *emprunt: français. Nom. café; coffee. Catégorie : Nourriture.*

**kahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kahe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. cailcédrat; mahogany tree. Catégorie : Arbres. Khaya senegalensis. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaho** *Plural Form of Noun: kaho. Nom. feuille de cailcédrat; leaves of a specific tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**kak** *Sorting Designation: 3. Adverbe. 1 • exactement, précisément, tout juste le même; exactly the same; just right; precisely. Pereeje de kawrii kak. Il y avait tout juste le bon nombre de briques. There was just the right number of bricks. \*\*\*: kap, pasii, tak, fasii, fotude, cak, cap; synonyme: cak, cap, kap. Dialects: J,Y,G,M. 2 • vraiment mort; dead. Araawa nga waatii kak. L'âne est vraiment mort. That donkey is really dead. comparer: fotude; synonyme: poḅo, tak. Dialects: M.*

**kakaade** *Noun Form of Infinitive: kakagol. Participles: sing: kakiido–kakotoodo plur: kakiibe–kakotoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un enclos en tissant des branches ensemble, faire une clôture, clôturer; fence; build a corral by weaving branches together. synonyme: kaltaade, wilaade; comparer: hoggo; \*\*\*: kaltaade. Dialects: G.*

**kakaduru** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, ct. Nom. gingembre; ginger. Catégorie : Nourriture. Note : Hausa \*\*\*: gokambi; synonyme: gokambi. Dialectal Forms: kaakaduru. Dialects: J,Y,M.*

**kakindii** *adj. médiocre*; poor.

**kakkitorde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. courte période entre saison froide et saison chaude, généralement au mois de mars*; the short period between the cold season ("dabbunde") and the hot season ("ceedu"); generally in March.  
\*\*\*: **Yaamnde, dunngu, dabbunde, keedu, korse, gataaje, colte, ndunngu, ceedu**;  
*synonyme: colte; comparer: ceedu, dabbunde, gataaje, ndunngu, yaamnde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**kakoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kakooje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. noix de coco; coconut. Catégorie : Nourriture. Note : français Dialects: J,Y,G,M.*

**kal** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. lequel, laquelle, que; which. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • dpn. ceci, cela; that; this. Dialects: J,Y,G,M.*

**kala** *Sorting Designation: 3. adj/ipn. tous, toutes; all. synonyme: fuu; \*\*\*: fuu. Dialects: J,Y,G,M.*

**kalahaldi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: kalahali. Sorting Designation: 3, ah. Nom. un gros taureau, un homme ou une femme fort(e) /solide, géniteur; sire; solidly built man or woman; bull (large). \*\*\*: gaari, ujiri, ngaari, halaade, nagge, gurgurtiri, ngurgurtiri, bujiri; comparer: nagge, ngaari, bujiri, halaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**kalahaldi ngirow** *Nom. porc; pig. Catégorie : Élevage.*

**kalala** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: kalalaaaji. Sorting Designation: 3. Nom. dispute, débat, discussion, controverse; dispute; argument; controversy. synonyme: geddi, jeddi; \*\*\*: geddi, yeddondirude, jeddi; comparer: habude. Dialects: J,Y,G,M.*

**kalandiriyee** *Nom. calendrier; calendar. Note : français*

**kalasal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kalase. Sorting Designation: 4. Nom. hampe pour épée; shaft of a spear. comparer: labbo 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**kalawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kalaaje. Sorting Designation: 4. Nom. arc; bow. Catégorie : Chasse et pêche. \*\*\*: Baaru, kural, mbasu kure; comparer: kural, mbasu kure; synonyme: Baaru. Dialectal Forms: [G] kalal, [M] kalasal. Dialects: J.*

**kalawiri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, da. Nom. excréments liquides d'un veau; the loose stool of a calf on an all milk diet. Dialectal Forms: [Y,G] kalawiri. Dialects: J,Y,M.*

**Kaldiya** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Chaldée; Chaldea - it is disputed if this is a region of southern Babylon or of northern Mesopotamia. Catégorie : Région. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**Kaldiyanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Kaldiyankooobe. Sorting Designation: 4, cbp. Nom. chaldéen; ; Chaldean. Catégorie : Communauté. Note : hébreu Dialectal Forms: [biblical] Kaldiyankeejo. Dialects: biblical.*

**kale** *Sorting Designation: 3. adj/rpn/interrog. quel, quelle; which. Kosal kale njarataa? Quel partie du lait vas-tu boire ? Which bit of milk will you drink?; Dialects: J,Y,G,M.*

**kalfiniido** *Nom. réfugié; refugee, displaced. Catégorie : Juridique. \*\*\*: mooliido.*

**Kalifa** *Nom. prénom masculin, Signification : (celui qui est) Confié; first name for a male, meaning: (the one who is) Entrusted. Catégorie : Nom.*

**kaliifa suka** *Nom. tutorat; tutoring, tutorship, coaching. Catégorie : Apprendre.*

**kalimaawol** *Nom. mot; word. Catégorie : Le langage et la pensée. \*\*\*: harfeere; synonyme: daande 2.*

**kalimaawol jillungol** *synonyme: harfeere jillunde. expression. mot composé; compound word. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**kalmatiisi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: kalmatiisiije. Sorting Designation: 3, pl. Nom. eucalyptus; Eucalyptus tree. Catégorie : Arbres. Eucalyptus camaldulensis. \*\*\*: filaawo; synonyme: filaawo. Dialects: G.*

- kalori** *emprunt: français. Nom. calories; calories. Catégorie : Nourriture.*
- kalson** *Nom. caleçon; boxer shorts; underpants. Catégorie : Vêtement. Note : français*
- kaltaade** *Noun Form of Infinitive: kaltagol. Participles: sing: kaltiido–kaltotoodo plur: kaltiibe–kaltotoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. clôturer, faire un enclos avec des branches; fence; build a corral by weaving branches together. \*\*\*: wilaade, kakaade, hoggo; comparer: hoggo; synonyme: kakaade, wilaade. Dialects: Y.*
- kaltohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kaltoje. Sorting Designation: pl. Nom. espèce d'arbuste; A shrub of the Sahel. Catégorie : Buissons, arbustes. Grewia tenax. \*\*\*: ciibooli, ngursoohi; comparer: ngursoohi; synonyme: ngengeehi. Dialects: J.*
- kaltudo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kaltoje. Sorting Designation: 4. Nom. un jeune enfant potelé; child who is chubby; pudgy. synonyme: bufindo; comparer: haltude; \*\*\*: bufindo. Dialects: G.*
- kalude** *Noun Form of Infinitive: kalugol. Participles: sing: kaludo–kaloowo plur: kalube–kaloobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • accrocher avec la jambe; hook with your leg. Note : français \*\*\*: yaalude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • terme utilisé en parlant d'acheter des bœufs; When a cattle merchant speaks to the other cattle merchants and tells them not to buy a certain person's cattle as he has already offered his price and the owner of the cattle refused to sell him his cattle. This has the effect of price fixing. Note : français Dialects: J,Y,G,M. 3 • entraver, faire obstacle; hinder. Note : français Dialects: J,Y,G,M.*
- kam<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. epn. il, elle, lui-même, elle-même; himself; he; herself; she. Aamadu, kam tan remi ngesa nga. Amadou, lui seul a cultivé le champ. Aamadou, he alone cultivated this field. comparer: kanko. Dialects: J,Y,G,M.*

- kam<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. opn. me; me. Mbuula hokkii kam sunkaaji diin. Mboulla m'a donné les arachides. Mbuula gave me these peanuts. \*\*\*: kanko. Dialects: J,Y,G,M.*
- kam pay** *Adverbe. exactement; exactly.*
- kam tan** *lui seul; he alone.*
- kam'en** *Sorting Designation: 1. epn. ils, elles, eux-mêmes; they; themselves. Rik e kooreejim, kam'en njei fotoo o. Cette photo appartient à Rick et sa famille. This photo belongs to Rick and his family. synonyme: kambe, kamben; \*\*\*: kambe, kamben. Dialects: J,Y,G.*
- kamaalu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4, th. Nom. fanfaronnade, vantardise, suffisance; boasting; conceit; bragging. \*\*\*: ri'aaku, mantaare, yiingaaku; synonyme: mantaare, mawnitare, ri'aaku, yiingaaku. Dialects: J,Y.*
- kamanaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. Nom. épis de céréale; ears of corn. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. Dialects: J,Y,M.*
- kamanaari** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 2, cs. Nom. plante de mil ou de maïs, grain de céréale; corn or maize plant; kernels of corn; maize. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Zea mais. \*\*\*: yombbal kamanaari, liccal kamanaari, kannaaje; synonyme: kannaaje, liccal kamanaari, yombbal kamanaari; comparer: hamanaare. Dialects: J,Y,M.*
- kambe** *Sorting Designation: 1. epn. ils, elles, eux-mêmes; they; themselves. Kambe wo be julaafe. Ils sont des commerçants. They are merchants. \*\*\*: kam'en, kamben; comparer: kamben, kam'en. Dialects: J,Y,G,M.*
- kamben** *Sorting Designation: 1. epn. ils, elles, eux-mêmes; they; themselves. Yuusufi'en, kamben njeyaa Sebba pay. La famille de Youssouf ne vient pas de Sebba. Yuusufi's family don't really come from Sebba. \*\*\*: kam'en, kambe; comparer: kambe; synonyme: kam'en. Dialects: J,Y.*
- kamiya** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kamiyaaji. Sorting Designation: 3, cs, mt. Nom. poison; poison. synonyme: poso; \*\*\*: poso, posone. Dialects: Y.*

**kamiyon** *Nom. camion*; lorry; truck. *Catégorie* : **Voyager**. *Note* : français

**kammbari** *Sorting Designation: 4. Adverbe. car, parce que*; because. **Kammbari mi hebaay mobil, duum hadi kam warde. J'étais empêché de venir car je n'avais pas eu de voiture.** What stopped me from coming was that I didn't have a car. *Note* : Bambara \*\*\*: **ngam, ba de, gam, gan 1**; synonyme: **batte, fii, gam, gan 1, ngam, sabu**. *Dialects: J,Y,M.*

**kammbiije** *Nom. piment*; pepper. *Catégorie* : **Nourriture**. synonyme: **kirinfi**; \*\*\*: **kirinfi**.

**kammbulam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 4, ah. Nom. l'eau utilisée pour laver le mil (ensuite elle est donnée aux animaux)*; ; water used to wash the millet. synonyme: **lootam**; \*\*\*: **lootam**. *Dialects: J,Y,M.*

**kammu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: [J,Y] kammuuli or [J,Y,G,M] kammuuji. Sorting Designation: 2, th. Nom. 1 • ciel, firmament, cieux*; sky; heavens. *Catégorie* : **Ciel**. \*\*\*: **aljenna, Eden, Adnin**; synonyme: **asama**. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • étendu du ciel, paradis**; heaven. synonyme: **aljenna, asama**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**kamnanoowo** *Nom. celui qui dérange*; disturbs (one who).

**kanaa** *Sorting Designation: 2. aux. v. 1 • devrait, aurait dû*; should. \*\*\*: **yonude, waajibi, si wanaa, say, karahan, sey, sanaa, tilay, so wanaa, haanude**. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • doit, doivent**; must. synonyme: **haanude, sanaa, say, sey, yonude**; comparer: **karahan, tilay, tilsude, waajibaade, waajibi**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**Kanaana** *Sorting Designation: 3, nbp, nbl. Nom. 1 • le pays de Canaan, Israël*; Canaan; Israel. *Catégorie* : **Région**. *Note* : hébreu \*\*\*: **Israa'iila**. *Dialects: biblical.*  
**2 • Canaan**; Canaan. *Note* : hébreu *Dialects: biblical.*

**Kanaanakeejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Kanaanankooḃe. Sorting Designation: 3, cbp. Nom. Canaanite*; Canaanite. *Catégorie* : **Communauté**. *Note* : hébreu *Dialects: biblical.*

**Kanaanankoore** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 5, lg. Nom. langue cananéen*; Canaanite - the language of the Canaanites. Part of the northwestern family of semitic languages. *Dialects: tech.*

**kandeeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. paniers, corbeilles*; baskets; hampers. *Catégorie* : **Réceptif**. *Dialects: J,G,M.*

**kandidaa** *Nom. candidat*; candidate. *Note* : français

**kandfi** *Noun Class Markers: plur: di. Nom. folie*; insanity; craziness; madness. *Catégorie* : **Maladie**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**kankangel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: kankankoy. Sorting Designation: 3, at. Nom. vésicule biliaire*; gall bladder. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **kaadungel, hanhande, keefam, heeyre, heyre**; synonyme: **hanhande, kaadungel**; comparer: **heyre, keefam**. *Dialects: J,Y.*

**kankarawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kankaraaje. Sorting Designation: 4, or. Nom. corbeau pie*; crow; pied crow. *Catégorie* : **Oiseau. Corvus albus**. \*\*\*: **kaanaal, daawuwal, dowdaakal**; synonyme: **daawuwal, dowdaakal**. *Dialectal Forms: [M] kankanaaral. Dialects: Y,G.*

**kanko** *Sorting Designation: 1. epn. il, elle, elle-même, lui-même*; himself; he; herself; she. **Joodiido dow laawol toon, kanko jey bitiki oon. La femme assise au bord de la route, elle est la propriétaire de ce magasin.** The lady sitting by the road back there, she is the owner of this store. \*\*\*: **kam 1**; comparer: **kam 2**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**kannaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • épis de céréale / maïs*; ears of corn. *Catégorie* : **Parties d'un végétal ou d'une plante**. \*\*\*: **kamanaari**. *Dialects: G.*  
**2 • plante de mil ou de maïs, graines de céréales**; corn or maize plants; kernels of corn. synonyme: **kamanaari, liccal kamanaari, yombbal kamanaari**. *Dialects: G.*

**kanndi** *Nom. colostrum*; colostrum. **Kosam modduḃam, alahaali oolam fu ardotooḃam wurtaade e enḃi soni debbo maa hujjere rewere rimii** \*\*\*: **kosam enḃu aranam**.



**kanngere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kanngeeje. Sorting Designation: 4, ah. Nom. piquet / poteau pour attacher un cheval; hitching post for a horse.*

*synonyme: hanngere, juggal, tiggere; \*\*\*: hanngere, juggal, tiggere. Dialects: Y.*

**kanje** *Nom. or; gold. Catégorie: Argent, Terre.*

*Dialectal Forms: kanje.*

**kantaade** *Noun Form of Infinitive: kantagol.*

*Participles: sing: kantiido-kantotoodo plur: kantiibe-kantotoobe. Sorting Designation: 2.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grimper, escalader; climb over. synonyme: diwude;*

*\*\*\*: diwude. Dialects: G,M.*

**kanj** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très dur; really hard; hard (really). Leydi do na yoori kanj. Le sol ici est vraiment dur. The ground here is really hard. comparer: yoorude; \*\*\*: konj,*

*korom, yoorude, kolonj, kayj; synonyme: kayj, kolonj, konj, koronj, korom. Dialects: J,Y,G.*

**kanje** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kanjeeji. Sorting Designation: 2. Variante: kannere. Nom. or; gold. Dialectal Forms: kanje. Dialects: J,Y,G,M.*

**kap** *Sorting Designation: 3. Adverbe. tout juste bien, exactement le même; exactly the same; just right. Pereje de kawrii kap. Il y avait tout juste le bon nombre de briques. There was just the right number of bricks. synonyme: cak, cap, kak; comparer: fotude; \*\*\*: pasii, kak, fasii, cak, cap. Dialects: G.*

**kapotti** *Nom. capote, préservatif; condom. Note : français*

**karahan** *Sorting Designation: 4. aux. v. il faut, devoir faire; must; by strong obligation or force. Sanaa njahaa kawrital karahan! Tu dois aller à la réunion. Il faut absolument que tu ailles à la réunion. You absolutely must go to the meeting! Note : arabe synonyme: tilay; \*\*\*: sanaa, waajinbinde, sey, waajibaade, tilay, waajibi, tilsude, yonude, haanude, say, kanaa; comparer: haanude, kanaa, sanaa, sey, tilsude, waajibi. Dialects: J.*

**karammbamba** *Noun Class Markers: sing: o*

*plur: di. Number One for this noun: gooto.*

*Plural Form of Noun: karammbambaaji.*

*Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • brancard, litière; litter with a wooden frame. Note : mooré*

*\*\*\*: sagargaawo, adirgal, kooyirgal,*

*dimba; synonyme: adirgal, kooyirgal.*

*Dialects: J,M.*

*2 • lit ou matelas fait de tiges de mil tissés; mattress made of millet stalks; bed. Catégorie :*

*Équipement de la maison. Note : mooré*

*synonyme: dimba, sagargaawo. Dialects: J,M.*

**karanji** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3. synonyme: petoron, taaji. Nom. pétrole pour lampe; kerosene - lamp oil. Note :*

*English \*\*\*: petoron, taaji. Dialectal*

*Forms: [M] karanzi. Dialects: J,Y,G,M.*

**karansambaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur:*

*be. Number One for this noun: gooto. Plural*

*Form of Noun: karansambaabe. Sorting*

*Designation: 3. Nom. enseignant d'école; school teacher. Catégorie : Travailleur. Note : mooré*

*\*\*\*: musel; synonyme: jannginoowo.*

*Dialects: M.*

**karantihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*

*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: karantiije. Sorting Designation: 3.*

*synonyme: addaahi. Nom. machette, coupe-coupe; cutlass; machete. Catégorie*

*: Outil. Note : mooré comparer: kaafaahi;*

*\*\*\*: kaafaahi. Dialectal Forms: [M]*

*karanteehi. Dialects: J,Y.*

**karaw** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: karawuui. Sorting Designation: 4, ah.*

*Nom. seau en bois pour traire les vaches;*

*wooden container used when milking cows.*

*Catégorie : Réceptient. \*\*\*: le'al. Dialects: J,Y.*

**karawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: karaaje. Nom. clairière, grande surface aride; barren area. Catégorie : Terre.*

*\*\*\*: saggo, caddi, kollangal;*

*synonyme: kollangal; comparer: caddi.*

*Dialectal Forms: [G] karal – can also refer to a smaller open area as taliyaare or tariyaare.*

*Dialects: J,M.*

**karbajuruwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: dɪ. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: karbajuruuji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. rēne pour diriger un cheval; rein with which the horse is directed. \*\*\*: sigiwol, labangal; comparer: labangal, sigiwol, parawol. Dialects: J.*

**kardanti** *emprunt: français. Nom. carte d'identité; identity card. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**karfee** *synonyme: munjiduwel, dantal. Nom. lexique; lexicon, dictionary, vocabulary. Catégorie : Lecture / écriture.*

**karfeeje** *Noun Class Markers: plur: de. Nom. syllabes, mots, vocabulaire; vocabulary; words; syllables. Catégorie : La Grammaire. Dialects: J,Y,G,M.*

**karfeeje haala** *expression. vocabulaire; vocabulary. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: kelmeeji, maandinooje.*

**karfeeje konngol** *expression. segment; segment.*

**karja** *Sorting Designation: 5, ah. interj. interjection utilisé pour chasser un chien qu'il s'éloigne; an interjection used to drive a dog away. Dialects: J,Y,G,M.*

**karlol** *Nom. boucle; loop. Catégorie : Mathématique.*

**karnee** *Nom. carnet; notebook. Catégorie : Apprendre. Note : français*

**karotti** *emprunt: français. Nom. carottes; carrots. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**karti** *Variante: kartal. Nom. carte; card; map. Catégorie : Voyager, Région. Note : français*

**kartudi** *Nom. crachat; spit (some).*

**kasaado** *Nom. prisonnier; prisoner. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: paddaado, kasuujo.*

**kasanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: dɪ. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kasankejeji. Nom. linceul blanc pour enterrer un mort; body bag made of white cloth; shroud. Note : mooré Dialectal Forms: 3. Dialects: J,Y,G,M.*

**kaseede** *Noun Form of Infinitive: kasegol. Participles: sing: kasaado–kaseteedo plur: kasaabe–kaseteebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être emprisonné, enfermé en prison; locked in jail; imprisoned. Note : français Dialects: J,Y,G,M.*

**kaseede duufi keewdi** *expression. réclusion criminelle; criminal detention. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kaseede faa e bada** *synonyme: kaseede haadde nguurdam. expression. emprisonnement à vie; life imprisonment. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kasen** *Sorting Designation: 2. Adverbe. encore, de nouveau; again. \*\*\*: katin, gatin, kadin, gadin, gasin; synonyme: gadin, gasin, gatin, kadin, katin. Dialectal Forms: [G] kasem. Dialects: G.*

**kaserol** *emprunt: français. Nom. casseroles; casseroles, pans. Catégorie : Réceptif.*

**kasu** *Noun Class Markers: sing: ngu/o plur: dɪ. Number One for this noun: ngootu/gooto. Plural Form of Noun: kasuuji. Sorting Designation: 3. Nom. prison; prison; jail. Catégorie : Bâtiment. Note : Songhai \*\*\*: suudu kasu. Dialects: J,Y,G,M.*

**kasu faa e bada** *expression. réclusion criminelle à perpétuité; condemned to life imprisonment, life sentence, life imprisonment. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kasude** *Noun Form of Infinitive: kasugol. Participles: sing: kasudo–kasoowo plur: kasuɓe–kasooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. emprisonner, enfermer; imprison; lock up; jail. Note : Songhai Dialects: J,Y,G,M.*

**kasugol** *Nom. emprisonnement; imprisonment. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kasuujo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kasuɓe. Sorting Designation: 3. Nom. prisonnier; prisoner. Catégorie : La Personne. Note : Songhai \*\*\*: kasaado. Dialectal Forms: [J,Y,G] kasunke (also see kaseede/kasaado). Dialects: J,Y,G,M.*

**kataare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kataaje. Sorting Designation: 3, at. Nom. taille, hanche; lower back; waist. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kunkuuru, kente, hunkoodu, keecol, seega; comparer: hunkoodu, kunkuuru; synonyme: baggol, kente, seega. Dialects: J.*

**kati** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très amère; bitter. Nivakin na haadfi kati. La nivaquine est très amère. Nivaquine is very bitter!*  
 \*\*\*: **haadude, roki, tok**; synonyme: **roki, tok**;  
 comparer: **haadude**. Dialects: J.

**katin** *Sorting Designation: 2. Adverbe. encore, de nouveau; again. synonyme: gadin, gasin, gatin, kadin, kasen; \*\*\*: kasen, gatin, diimitinde, kadin, gadin, gasin;*  
 comparer: **diimitinde**. Dialects: J.

**katingindo** *Nom. qui n'est pas patient, effronté; cheeky.*

**katondirol** *Nom. coït; coitus. synonyme: deewondirol;*  
 \*\*\*: **munkondirgol**.

**kattuba** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 4. Nom. la fin, le bord, là où quelque chose s'arrête, le bout; end. Maayo geesi walaa kattuba. L'océan n'a pas de fin. The ocean has no end. Dow kammu walaa kattuba. There is no end to the heavens.*  
 \*\*\*: **keerol, ceerol, kaddi, cakitte, hantooode, timmoode**; comparer: **keerol**;  
 synonyme: **cakitte, hantorde, kaddi, timmoode**. Dialects: J.

**kawgu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kawguuji. Sorting Designation: 4. Nom. victoire; victory. Be kaɓaama, ɓe kawii kawgu lobbu sabo fay gooto maɓɓe maayaay. Ils ont lutté et emporté une grande victoire car personne d'eux n'est mort. They fought and won a wonderful victory because not one of them died. Dialects: J,Y,G,M.*

**kawjiido** *Nom. gardien; guard. Catégorie : Travailleur. Dialectal Forms: kawjotoodo.*

**kawjo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hawjiiɓe. Sorting Designation: 4. Nom. le responsable, superviseur, dirigeant; ruler; overseer; supervisor. Catégorie : La Personne. synonyme: hawjaade; \*\*\*: hawjaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**kawol** *Nom. tressage de corde; plaiting a string.*

**kawral**<sub>1</sub> *Nom. 1 • exactitude; accuracy. Catégorie : Mathématique. synonyme: peewal. 2 • compromis; compromise.*

**kawral**<sub>2</sub> *synonyme: fofof. Nom. somme, total; sum, total. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: fofof.*

**kawral**<sub>3</sub> *synonyme: fiɓnde. Nom. accord; agreement, grammatical agreement. Catégorie : La Grammaire.*

**kawral golle wakkatiyal** *expression. session; session. Catégorie : Juridique, Le travail et diverses activités.*

**kawrital** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kawrite. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • une réunion, rencontre, assemblée, session; gathering; meeting. \*\*\*: wawtu gollal, deental, jiidal, batu. Dialects: J,Y,G,M. 2 • église; church. Dialects: J,Y,G,M. 3 • l'Église; the Church. Dialects: J,Y,G,M. 4 • association, organisation, groupe; association; organization; group. comparer: batu, jiidal, yeewtere, yewto. Dialects: J,Y,G,M.*

**kawrital leyde afirikki** *expression. Union Africaine. Catégorie : Gouvernement, Pays, Juridique.*

**kawrital partii kuufungal** *expression. congrès; congress, conference.*

**kawtaado ley winndugo dewtere** *expression. co-auteur; co-author. Catégorie : Lecture / écriture, Le langage et la pensée. \*\*\*: mo neddo waddi huunde.*

**kawtal** *Nom. copropriété; joint ownership; co-ownership.*

**kawteteedo** *Nom. qui est généreux, sociable; sociable; generous (who is). Catégorie : La Personne.*

**kawtiwo** *Nom. associé; partner; associate.*

**kawtirɗo laawi kawtal** *expression. membre statutaire; charter member, statutory member. Catégorie : Juridique.*

**kawto golloowo** *expression. membre actif; active member. Catégorie : Juridique.*

**kawto mo darja** *expression. membre d'honneur; honorary member. Catégorie : Juridique. \*\*\*: teddinaado.*

**kay** *Sorting Designation: 4. conj. mais, cependant, pourtant, toutefois; but; however. \*\*\*: ammaa, kaa, de 1; synonyme: ammaa, de 2, kaa. Dialects: J,Y,G.*

**kaye** *Sorting Designation: 2. 1 • adj/rpn/interrog. que, quel, lequel, quelle, laquelle; which. Saaya kaye ɓornidaa keenan? Quelle robe as-tu porté hier? Which robe did you wear yesterday? Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *adj.* **Mi yeggitii saaya kaye ßorniimi keenjan.** *J'ai oublié quelle robe j'ai porté hier.* I forget which robe I was wearing yesterday. *Dialects:* J,Y,G,M.

3 • *rpn.* **O yeggitii kaye o ßornii keenjan.** *J'ai oublié laquelle il a porté hier.* He forgot which (one/robe) he wore yesterday. *Dialects:* J,Y,G,M.

**kayee** *emprunt: français. Nom. cahier* ; notebook. *Catégorie :* **Lecture / écriture.**

**kayeejo** *Nom. adolescent*; teenager; adolescent. *Catégorie :* **La Personne.** *Dialectal Forms:* **kaykayo.**

**Kayiinu** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Cain*; Cain (son of Adam and Eve). *Dialects:* **biblical.**

**kayitol** *synonyme: ðerewol. Nom. feuille, papier (feuille de -); sheet, paper (sheet -).* *Catégorie :* **Lecture / écriture.**

**kayitol kaalis** *synonyme: biyeewol, buudi gadiraadi ðerejeji. Nom. billet de banque*; banknote. *Catégorie :* **Argent.** \*\*\*: **buudi gadiraadi ðerejeji.**

**kaykayo** *Nom. adolescent*; teenager; adolescent. *Dialectal Forms:* **kayeeyo.**

**kayŋ** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très dur, difficile*; hard (really). **Leydi ðo na yoori kayŋ.** *Le sol ici est très dur.* The ground here is really hard. *comparer: yoorude*; \*\*\*: **koŋ, korom, yoorude, koloŋ, kaŋ, koroŋ**; *synonyme: kaŋ, koloŋ, koroŋ, koŋ, korom.* *Dialects:* J,M.

**kayto** *interj. exclamation d'excitation de sentiments positifs ou bien négatifs*; an exclamation of either positive excitement or negative sentiments. \*\*\*: **kaari**; *synonyme: kaari.* *Dialectal Forms:* [J,Y] **kay.** *Dialects:* J,Y,G.

**kayye** *Nom. cahier*; notebook. *Catégorie :* **Apprendre.** *Note :* français

**ke** *Sorting Designation: 3. conj/v. 1 • que*; that. **Ko wadi Muusa waraay keenjan? Mi nanii ke o sellaa.** Why didn't Moses come yesterday? I heard that he was sick. OR. **Mi nanii o sellaa. I heard he was sick.** *Note :* français \*\*\*: **wo, yo.** *Dialects:* Y,G,M.

2 • *est*; is. **Tan ße cikki ke Muusa, kam saabanii ße masiiba o fu.** They think it is Moses, because of him this problem [has overtaken them] OR. **Tan ße cikki wo Muusa, kam saabanii ße masiiba o fu.** They think because of Moses they have this problem. *Note :* français *synonyme: wo, yo.* *Dialects:* Y,G,M.

**kebbe** *Noun Class Markers: plur: ðe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante*; an annual grass with a prickly seed (see hebbere). *Dialects:* J,Y,G,M.

**kebbe-baali** *Noun Class Markers: plur: ðe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante*; An appetizing annual grass of the Sahel. *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes. *tragus berteronianus.*** *Dialects:* J,Y. 2 • *espèce de plante*; An appetizing annual grass occasionally found on compact sandy soil in the Sahel. *Catégorie :* **Herbes, plantes grimpantes. *Tragus racemosus.*** *Dialects:* J,Y.

**keba ley gollal** *expression. rendement*; yield. *Catégorie :* **Agriculture.**

**keba ley ledde** *expression. production végétale*; crop production, plant production. *Catégorie :* **Agriculture.**

**kebaa** *Nom. recette(s)*; Recipe (s). *Catégorie :* **Mathématique.**

**kebal** *Nom. avoir, richesse, gain*; holdings; riches; assets. *Catégorie :* **Argent.** *synonyme: danyal*; \*\*\*: **danyal.**

**kebal ley daabaaji** *expression. production animale*; animal husbandry, animal production, livestock production. *Catégorie :* **Élevage.**

**kebdó** *Nom. celui qui a obtenu*; received (the one who has). *Catégorie :* **La Personne.**

**kecco-ßeernde** *synonyme: jurmeteedo* ; **jurmotoodo.** *Nom. sensible*; sensible, sensitive.

**keccol** *frais*; cool; fresh.

**keccoraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. jalousie*; jealousy. \*\*\*: **wanyanere, worolde, boronndi, hirude, mboronndi, mboronndi, joote, boronndi, kiram**; *synonyme: boronndi, kiram, mboronndi*; *comparer: heccordinde, himme, hirude, joote, worolde.* *Dialects:* J.

**keccudo** *Nom. qui est plus âgé*; older (who is).

**keccum** *vert, cru*; raw; green; uncooked.



**kedde** *synonyme: heddo (ngo). Variante: keddi (-dum). Nom. reste, résidus; remainder; rest. Catégorie : Mathématique.*

**kedde ko waati** *expression. fossile; fossil.*

**keecol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: keeci. Sorting Designation: 3, at. Nom. abdomen, hanche; abdomen. Mi remii hannden faa keecol am naawii. J'ai cultivé jusqu'à ce que mon abdomen m'a fait mal. I hoed today until my abdomen ached. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kunkuuru, hunkoodu; synonyme: kataare, kente; comparer: hunkoodu, kunkuuru. Dialects: J.*

**keedaraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. égoïsme; selfishness. \*\*\*: wuykoore, haasidaaku; comparer: haasidaaku, wuykoore. Dialects: J.*

**keedu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: keeduuji. Sorting Designation: 2. Nom. la saison chaude (de mars à mai ou juin); hot season; . Catégorie : Temps. comparer: colte, dabbunde, kakktorde, ndunngu, yaamnde; synonyme: ceedu; \*\*\*: ceedu. Dialects: M.*

**keefam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • bile, fiel; bile. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kaadungel, kankangel, hanhande. Dialects: J,Y,G,M. 2 • espèce de maladie; have diarrhea; an illness in which the stomach feels full and where the person may vomit bile; or be anorexic. comparer: hanhande, kankangel. Dialects: J,Y,G,M.*

**keefeero** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: heeferbe. Sorting Designation: 3, th. Nom. incroyant; unbeliever. Catégorie : La Personne. Note : arabe \*\*\*: annjaari, yankirde, jaahili; comparer: jaahili. Dialects: J,Y,G,M.*

**keefirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: keefirde. Sorting Designation: 4. Nom. rabot, lime; plane. Catégorie : Outil. comparer: heefude. Dialects: J,Y,G,M.*

**keefudi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4, ct. Nom. la croûte d'un aliment racle de la casserole; crust of any food scrapped out. Catégorie : Nourriture. comparer: wakkere, heefude; \*\*\*: heefude. Dialects: J,Y,G,M.*

**keegaaji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4, or. Nom. perroquets; parrots. Catégorie : Oiseau. Dialects: J.*

**keekeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: keekeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de figuier; a shade tree. Catégorie : Arbres. Ficus platyphylla. \*\*\*: ndundeehi; comparer: yibbi; synonyme: ndundeehi. Dialects: Y,G,M.*

**keekel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: keekoy. Sorting Designation: 2. Nom. vélo, bicyclette; bike; bicycle. Catégorie : Voyager. Dialectal Forms: [Y,G,M] keeke, [G,M] keekeeru. Dialects: J,G,M.*

**keenye** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. foie (pl.); livers. Catégorie : Le corps. Dialects: J.*

**keenjan** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 1. n/adv. hier; yesterday. \*\*\*: hecci keenjan, hecciti keenjan, kiyam, heccititiyel keenjan; synonyme: kiyam; comparer: hecci keenjan, hecciti keenjan, heccititiyel keenjan. Dialectal Forms: [G] keenyam, keenja. Dialects: J,Y,M.*

**keerol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: keeri. Sorting Designation: 3. Nom. limite, frontière; boundary; border. comparer: kaddi, kattuba; \*\*\*: ceerol, kattuba, kaddi; synonyme: ceerol. Dialects: J,Y,G.*

**keesindiido** *adj. patient, calme; calm; patient.*

**keesuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: keesuuje. Sorting Designation: 3. Nom. caisse, valise, boîte, malle, coffre; trunk; case; box. Catégorie : Réceptif. Note : français \*\*\*: dutuuru, dakaal, bataaru, honndoore, adakaal; comparer: handeere, honndoore; synonyme: adakaal, dakaal. Dialects: J,Y,G,M.*

keetu

kenkenam

**keetu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: keetuuji. Sorting Designation: 4. Nom. pierre à feu, briquet; flint for starting fires. Catégorie : Outil. \*\*\*: yamnde, yannde, mankisi, almeytu; comparer: almeytu, mankisi, yamnde. Dialects: M.*

**keewal**<sub>1</sub> *Nom. abondance, pluriel; abundance. \*\*\*: suudu duudal.*

**keewal**<sub>2</sub> *Nom. quantité; amount. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: duudal.*

**keewal partiiji** *expression. pluralisme politique; political pluralism. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**key'al golle** *expression. programme; program. synonyme: daliili gollitirdo.*

**keye** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. foies; livers. Dialects: Y,G.*

**kelbol** *Plural Form of Noun: kelbi. Nom. garrot; tourniquet.*

**kelentewal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kelenteeje. Sorting Designation: 4, or. Nom. vanneau; plover (black-headed). Catégorie : Oiseau. Vanellus tectus. Dialectal Forms: [G] kelentiyal. Dialects: J,Y,M.*

**keleweleeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: keleweleeji. Sorting Designation: 4, or. Nom. martinet; swift. Catégorie : Oiseau. Apus sp. or Chaetura sp.. \*\*\*: silaalayel; synonyme: poollel garuuje, silaalayel. Dialects: J.*

**kelli** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kelle. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A shrub of the Sahel found on poor soil. Catégorie : Buissons, arbustes. Grewia bicolor. \*\*\*: ciibooli, ngursoohi. Dialectal Forms: [M] kellihi. Dialects: J,Y,G.*

**Kelli** *Sorting Designation: 4. Nom. un clan peul qui vit au nord de Djibo; a clan of Fulbe who live north of Djibo in the Soboule area. Catégorie : Communauté. \*\*\*: Liptaaku, Jelgooji, Jaljallo, Yaaga, Foy; comparer: Foy, Jaljallo, Jelgooji, Liptaaku, Siibe, Yaaga. Dialects: J.*

**kelli'najoohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kelle'najooje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A shrub of the Sahel. Catégorie : Buissons, arbustes. Grewia tenax. Dialectal Forms: [G] kellasafa (ga). Dialects: Y.*

**Kelliijo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Kelliibe. Sorting Designation: 5. Nom. un membre d'un clan peul qui vit au nord de Djibo; a member of the Kelli clan of Fulbe in the Soboule area north of Djibo. Catégorie : Communauté. \*\*\*: Gurmaajo, Yaagaajo, Liptaakujo, Nommaajo, Yaangaajo, Jaljallo, Ciido, Moosiijo, Foynanke, Jelgoowo; comparer: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo, Jelgoowo, Liptaakujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo. Dialects: J.*

**kelme canyaade** *Nom. mots croisés; crossword. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: sanyo kelme.*

**kelmeeji** *Nom. vocabulaire; vocabulary. \*\*\*: karfeeje haala.*

**kelol** *Plural Form of Noun: keli. Nom. fracture; fracture. Catégorie : Maladie.*

**keltingol** *synonyme: helt-a. Nom. brisée (ligne); broken (line). keltingol (diidol -) Catégorie : Mathématique.*

**keme** *Sorting Designation: 1. adj. centaine, des centaines; hundreds. \*\*\*: teemedere, hemre 1, hemre 2, hemreeru. Dialects: J,Y,G,M.*

**keni** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • vents; winds. Dialects: J,Y,G,M. 2 • mauvais esprits; evil spirits. Dialects: J,Y,G,M.*

**keni ceedu** *Nom. vent chaud; hot wind; wind (hot). Catégorie : Temps.*

**kenkenam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 2. Nom. vent violent accompagné par la pluie, tornade, orage; wind (gale force). Catégorie : Temps. \*\*\*: henndu 1, biwtol, bifol; synonyme: bifol, biwtol, duuydi, henndu 1, nduuydi. Dialectal Forms: [J] kenahenam, kenehenam. Dialects: Y,G,M.*

- kente** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • bas-ventre, taille; abdomen (lower); waist. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kunkuuru, hunkoodu, kataare, keecol, seega; synonyme: kataare, seega. Dialects: J,Y,G. 2 • aine; the groin. synonyme: lehi; comparer: hunkoodu, kunkuuru. Dialects: M.*
- keppi** *Nom. képi; kepi. Catégorie : Vêtement. Note : français*
- kerdii** *Nom. crédit; dept; credit; loan. Catégorie : Argent. Note : français \*\*\*: badal.*
- kere** *emprunt: français. synonyme: kaadam. Nom. craie; chalk. Catégorie : Lecture / écriture.*
- kere daneejo** *Nom. craie blanche; white chalk. Catégorie : Lecture / écriture.*
- kere goobu** *Nom. craie de couleur; coloured chalk. Catégorie : Lecture / écriture.*
- kerengeesu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kerengeesuuji. Sorting Designation: 3, wl. Nom. gecko; gecko. Catégorie : Reptile. synonyme: geddal, pallabiitel, pallangel danki, porgitel, puragitel; \*\*\*: pallabiitel, geddal. Dialects: J.*
- kerooji** *Noun Class Markers: plur: di. Nom. taches de couleur sur blanc; patches of color on white. Catégorie : Couleur. \*\*\*: herfude. Dialects: J,Y,G.*
- keruba** *Noun Class Markers: sing: o plur: fe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: keruba'en. Sorting Designation: 3, th. Nom. chérubin; cherub. Note : hébreu comparer: saraf; \*\*\*: saraf. Dialects: biblical.*
- kerwet** *emprunt: français. Nom. crevettes; shrimp, prawn. Catégorie : Animaux inférieurs.*
- keryon** *Nom. crayon; pencil. Catégorie : Outil, Apprendre. Note : français*
- keso** *adj. neuf, nouveau; new. \*\*\*: heccidinde.*
- kesum** *Nom. qui est neuf, nouveau; new (that is).*
- kettal<sub>1</sub>** *Nom. brochette; skewer. Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: cettal.*
- kettal<sub>2</sub>** *Plural Form of Noun: kette. Variante: kettol. Nom. récolte; harvest. Catégorie : Agriculture. synonyme: feyYere, tayre, tayre.*
- kettal gawri** *Nom. récolte du mil; harvest of millet. Catégorie : Agriculture.*

**kettol** *Variante: kettal. Nom. récolte; harvest. Catégorie : Nourriture, Agriculture. \*\*\*: soppere.*

**kettungol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: kettuli. Sorting Designation: 3, ct. Nom. crème du lait pour en faire du beurre; cream of the mil. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: cettungol, nebbam; synonyme: cettungol; comparer: nebbam. Dialects: J,Y,M.*

**kewtuḍo hoorem** *Nom. qui est libre; free (who is).*

**keydintinol anndal** *expression. remise à niveau; bring up to required level, update.*

**keytaade** *Noun Form of Infinitive: keytagol. Participles: sing: keytiido–keytotoḍo plur: keytiibe–keytotoḍbe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. allumer une allumette; strike a match. \*\*\*: fettaade; synonyme: fettaade. Dialects: Y,G,M.*

**keytu** *Nom. frottoir; scrubbing brush.*

**keyoowo hakkunde** *expression. intermédiaire; intermediary, intermediate. Catégorie : Juridique.*

**ki** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, quel, lequel, quelle, laquelle; which. Dialects: J,Y,G,M. 2 • dpn. ceci, cela; that; this. Dialects: J,Y,G,M.*

**kibaaru** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kibaaruuji. Nom. des nouvelles, un message; message; news. Catégorie : Le langage et la pensée. Note : arabe comparer: filInde, haala; \*\*\*: tiiri, kabaaru 1, habaru; synonyme: kabaaru 1, tiiri. Dialectal Forms: kibaaruuji. Dialects: Y,M.*

**kibaarujum** *Nom. presse; media, press. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**kibaaruuji** *nouvelles; news. Dialectal Forms: kibaaru.*

**kibaaruuji jooniiji** *synonyme: ko woni. Nom. actualités; news. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**kibaaruuji radiyo** *expression. journal parlé; radio news broadcast. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**kibaaruuji telwisiyon** *expression. journal télévisé; television news. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**kibbu** *emprunt: français. Nom. cube; cube. Catégorie : Mathématique.*

**kibel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: di.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: kibi. Sorting Designation: 3, ah, in. Nom. puce; flea. Catégorie : Insecte. \*\*\*: nusulu; synonyme: nusulu. Dialects: M.*

**kiɓɓal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, th. Nom. perfection; perfection. Nde Laamɗo tagi Aadama e Hawwa O hokkii ɓe kiɓɓal.* When God created Adam and Eve He gave them perfection.  
\*\*\*: **hiɓɓude**; *comparer: hiɓɓude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**kiɓɓudi** *Nom. intégrité; integrity. Catégorie : Juridique. synonyme: hiɓɓere; \*\*\*: hiɓɓere.*

**kiɓɓudi leydi** *expression. intégrité territoriale; territorial integrity, territorial inviolability. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kiikiide** *Sorting Designation: 1. Nom. tard dans l'après-midi, soir; afternoon (late); late afternoon; evening. \*\*\*: hiiri, laasara; synonyme: kiiral naange, laasara. Dialects: J,Y,G,M.*

**kiinyal** *Nom. analyse; analysis. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: silo, jaatagol.*

**kiiral naange** *Sorting Designation: 1. Nom. tard dans après midi ; late afternoon. synonyme: laasara; \*\*\*: hiiri, kiikiide, laasara. Dialects: J,Y,G,M.*

**kiisorgel** *Nom. calculatrice, calculette; calculator. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: masinj kiisordo.*

**kiisotooɗo** *Nom. comptable; accountant. Catégorie : Travailleur. \*\*\*: limoowo ceede.*

**kiite** *Noun Class Markers: sing: de Note: the word has both singular and plural significance at the same time plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kiiteejj. Sorting Designation: 3, th. synonyme: gosorde haalaaji mbonudi tedduɗi. Nom. jugement, assises; judgment. Catégorie : Juridique. \*\*\*: hiitaade, saraade, sariya; synonyme: sariya; comparer: hiitaade, munyal, saraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**kijju** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, th. Nom. pèlerinage à la Mecque; pilgrimage to Mecca. synonyme: hajju, hijju; \*\*\*: hijju, hajju. Dialects: J,Y,G,M.*

**kijjugol** *Nom. syllabation; syllabification. un-du-gal pi-lon. Catégorie : Lecture / écriture.*

**kilaal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kilaaje. Sorting Designation: 3. Nom. corbeille ou panier en paille; basket; hamper. Catégorie : Récipient. \*\*\*: honndoore, handeere, ngelleehi, njelleehi, sagiire, mbalihi, balol; synonyme: handeere, honndoore, sagiire; comparer: balol, mbalihi, ngelleehi, njelleehi, sooɓo. Dialects: Y,G,M.*

**kile** *Sorting Designation: 2. Nom. fois; times. Wisu lekki ki kile joy. Donne cinq fois de l'eau à l'arbre.* Water the tree five times. \*\*\*: **laabi 1, cile**; *synonyme: cile, laabi 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**kile foti** *adj. combien; how much; how many.*

**kilimooyooɗe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, mt. Nom. engourdissement lorsque un membre du corps s'endort; numbness. synonyme: cilimooyo; \*\*\*: cilimooyo. Dialectal Forms: [M] kilimooyoore. Dialects: J,Y,M.*

**kilkokkowl** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kilkokkooje. Sorting Designation: 4, or. Nom. petit calao; horn-bill (red-beaked horn-bill); grey horn-bill. Catégorie : Oiseau. Tockus erythrorhynchus or Tockus nasutus. \*\*\*: coloncokkuwal, cikootuwal, ciloomuwal, kokootuwal; synonyme: cikootuwal, ciloomuwal, coloncokkuwal. Dialectal Forms: [J] kilinkootiyal. Dialects: J.*

**killiliyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: killiliije. Sorting Designation: or, 4. Nom. héron cendré; heron (grey); grey heron. Catégorie : Oiseau. Ardea cinerea. Dialects: Y,G,M.*

**killiwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: killiije. Sorting Designation: 5, or. Nom. Dendrocygne veuf; duck (white-faced tree-duck). Catégorie : Oiseau. Dendrocygna viduata. synonyme: ciliiliwal; \*\*\*: ciliiliwal. Dialectal Forms: [J] killiwal. Dialects: J.*

**kilo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kilooji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • kilomètre; kilometer. Note : français \*\*\*: cilo. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *kilogramme*; kilogram. Note : français  
synonyme: **cilo**. Dialects: J,Y,G,M.

**kilomeetere** Nom. *kilomètre*; kilometer. Catégorie : **Mathématique**. Note : français

**kilon** Nom. *kilo, kilogramme*; kilo. Note : français

**kiloogaram** Variante: *kilogaraam*. Nom. *kilogramme*; kilogram. Catégorie : **Mathématique**. Note : français

**kilotti** Nom. *culotte*; knickers; pants; drawers; panties. Catégorie : **Vêtement**. Note : français

**kilowatt** Nom. *kilowatt*; kilowatt. Note : français

**kine** Noun Class Markers: plur: **de**. Sorting Designation: 1, at. Nom. *nez (pl.)*; noses. Catégorie : **Le corps**. Dialects: J,Y,G,M.

**Kinniido** Noun Class Markers: sing: **o**. Number One for this noun: **gooto**. Sorting Designation: 3, th. Nom. *le miséricordieux, titre de Dieu qui reconnaît qu'il est la source de toute miséricorde*; Merciful One. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] **Kinnotoodo**. Dialects: J,Y,G,M.

**kippoode** Noun Class Markers: plur: **de**. Sorting Designation: 3. Nom. *couvercles*; lids. Dialects: J,Y,G,M.

**kippudi** Noun Class Markers: sing: **ndi** plur: **di**. Number One for this noun: **ngootiri**. Plural Form of Noun: **kippudiiji**. Sorting Designation: 4. Nom. *toit*; roof. Catégorie : **Équipement de la maison**. synonyme: **kumbudi, pibine**; comparer: **hippude, humbude**; \*\*\*: **pibine, kumbudi**. Dialects: Y,G,M.

**kippugu** Nom. *invasion*; invasion. \*\*\*: **kuuḅol**.

**kippungu babatti** expression. *invasion des criquets*; locust invasion. Catégorie : **Agriculture**.

**kira'al** Nom. *lime*; file. Catégorie : **Outil**.

**kiram** Noun Class Markers: sing: **dam**. Sorting Designation: 3. Nom. *jalousie*; jealousy. \*\*\*: **wanyanere, keccoraaku, boronndi, mboronndi**; synonyme: **boronndi, keccoraaku, mboronndi, wanyanere**. Dialects: J,Y,G,M.

**kire** Noun Class Markers: plur: **de**. Sorting Designation: 4. Nom. *cuivre*; copper. \*\*\*: **jakawalle**; synonyme: **jakawalle**. Dialects: J,Y.

**kirikiri** Noun Class Markers: sing: **o**. Sorting Designation: 3, mt. Nom. *épilepsie, tourmenté / possédé par un démon, attaque démoniaque*; demon possession; seizures; epilepsy. Catégorie : **Maladie**. Note : mooré \*\*\*: **pooli, kaandi**; synonyme: **kaandi, pooli**. Dialects: J.

**kirim** Sorting Designation: 3. Adverbe. *très noir*; black. Catégorie : **Couleur**. \*\*\*: **kurum, ḅawlude, tiki**; comparer: **ḅawlude**; synonyme: **kurum, tiki**. Dialects: J,Y,G,M.

**kirinfi** Nom. *piment*; pepper. \*\*\*: **kammbiije**; synonyme: **kadde, kammbiije, hammbiire, haddere**.

**kiriyon** emprunt: français. Nom. *crayon*; pencil. Catégorie : **Lecture / écriture**.

**kirke** Noun Class Markers: sing: **o** plur: **di**. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **kirkeeji**. Sorting Designation: 3, ah. Nom. 1 • *selle*; saddle. \*\*\*: **gandol, lukure, jappe, ḅerol**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *siège d'une moto ou un vélo*; seat of a bike or motorcycle. Dialects: J,Y,G,M.  
3 • *coussinet utilisé sous la selle pour protéger le dos de l'animal de traite*; pad used under a saddle. comparer: **gandol, jappe, lukure**. Dialects: M.

**kirnyoowo** adj. *coléreux*; irascible; quick-tempered.

**kiroowo** Nom. *jaloux*; jealous.

**kirowal** Noun Class Markers: sing: **ngal** plur: **de**. Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **kirooje**. Sorting Designation: 4. Nom. *lime*; file. Catégorie : **Outil**. synonyme: **boggirgal**; \*\*\*: **boggirgal**. Dialects: J,Y.

**kirsamaari** Noun Class Markers: sing: **ndi** plur: **di**. Number One for this noun: **ngootiri**. Plural Form of Noun: **kirsamaaji**. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • *un sacrifice*; sacrifice. \*\*\*: **hirsude**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *sacrifice propitiatoire*; propitiation. **Gilla arande amiiru na hirsana weendu kirsamaari de joonin ḅe celii waḅude ḅum, ḅuum wadi de weendu ndu heewataa katin. Jadis le chef a fait un sacrifice au lac, mais on a arrêté cela, voilà pourquoi il n'est plus plein.** Before the chief would sacrifice to the lake, but they stopped doing that, that is why the lake doesn't fill any more. comparer: **hirsude**. Dialects: J,Y,G,M.

**kisindam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, th. Nom. salut; salvation. comparer: hisude; \*\*\*: hisude. Dialectal Forms: [Y] kisinam. Dialects: J,Y,G,M.*

**kisinoowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hisinoo6e. Sorting Designation: 3, th. Nom. sauveur; savior. Catégorie : La Personne. comparer: hisinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**kiss** *Sorting Designation: 5, ah. interj. bruit fait pour chasser un bœuf; a sound made in order to chase a cow away. \*\*\*: tik, huy, ass, oss, usu, osi, kuss, tek; synonyme: ass, huy, kuss, osi, oss, tek, tik, usu. Dialects: J.*

**Kisso** *Nom. prénom masculin, Signification : (Le) Béni; first name for a male, meaning: (the) Blessed. Catégorie : Nom.*

**kitaale** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1. Nom. ans, années; years. synonyme: duu6i; \*\*\*: duu6i. Dialects: J,Y,G,M.*

**kiyam** *Noun Class Markers: sing: (n)de. Sorting Designation: 1. n/adv. hier; yesterday. \*\*\*: hecci keengan, keengan; synonyme: keengan. Dialects: G.*

**kiye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. que, quel, lequel; which. La6i kiye kooyataa? quel couteau prendras-tu ? Which knife will you take? Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • adj. Mi anndaa la6i kiye o jey. Je ne sais pas quel couteau est à lui. I don't know which knife is his. Dialects: J,Y,G,M.  
 3 • rpn. Mi anndaa kiye o jey. Je ne sais pas lequel est le sien. I don't know which (one/of the knives) is his. Dialects: J,Y,G,M.

**ko** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, ce que, quoi; what. Inan ko kalfindaa kam. Here is what you entrusted to me. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • rpn. lequel; which. Hu6o ko kokkumi jawdi am nafii ndi sanne. L'herbe que j'ai donné aux animaux les aident beaucoup. The grass which I gave my animals helped them a lot. Dialects: J,Y,G,M.  
 3 • conj. le fait que, parce que; that; because. Ko 6e nja6aay adude nyaw6o o maayii. Le fait qu'ils ont refusé de bouger la personne blessé a fait qu'elle est décédé. That/because they refused to move the injured person she died. Dialects: J,Y,G,M.

4 • *dpn.* that; this. **Hu6o ko na woodi sanne.** This grass is very good. there are actually two different relative pronouns called "ko" - the first (ko1) is in the Group I noun class and is used with singular nouns; the second (ko2) is in the Group III noun class and is used with plural nouns - the plural forms of nouns from either "nga," "ngi," or "ngal" use ko2 when referring to large things. Dialects: J,Y,G,M.

**ko adii** *synonyme: ko adan /idan. expression. avant; before. Catégorie : Mathématique.*

**ko andaaka** *Nom. inconnu; unknown.*

**ko boni** *adj. qui est mauvais; bad.*

**ko billi i** *adj. qui est suspendu; hanging.*

**ko boldi** *gluant; sticky; slimy.*

**ko bolmi** *adj. qui est lisse; smooth.*

**ko buri fu woodude** *Adverbe. le mieux, excellent; best; excellent.*

**ko buttidi** *adj. qui est gros; thick; fat; large; big.*

**ko buu6i** *adj. qui est frais; cool; fresh.*

**ko dartii** *qui est claire, sans équivoque; clear; ambiguity (without).*

**ko deyyi** *silencieux; quiet; silent.*

**ko diwti** *adj. qui est exagéré; exaggerated.*

**ko daayi faa hulyinii** *affreux, horrible; dreadful; horrible; ugly; hideous.*

**ko duudi** *adj. qui est nombreux, abondant; abundant; numerous.*

**ko faadi** *adj. qui est étroit; narrow.*

**ko faalaaka** *qui est insoucieux; unconcerned.*

**ko faddaa** *Nom. qui est interdit; forbidden.*

**ko faltii** *Nom. parfait; perfect tense. Catégorie : La Grammaire.*

**ko faltinoo** *Nom. le passé, passé composé; past tense. Catégorie : La Grammaire.*

**ko fayi** *gros, gras; fat; large; big.*

**ko fiilii** *Nom. qui est emmêlé, confus; confused; tangled.*

**ko fijiirtee** *Nom. jouet; toy.*

**ko fikitii** *qui est barbouillé; smeared.*

**ko finaatawa horsini** *expression. valeur traditionnelle; traditional value. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**ko fodaa** *Nom. fatalité; mischance; bad luck; inevitability; fate.*

**ko fotaa** *adj. qui est inégal; unequal; uneven.*

**ko foti** *qui est égal*; equal.  
**ko foti nony** *expression. autant que*; as far as.  
*Catégorie : Mathématique.*  
**ko fukkii** *couché, posé*; lie down; put down; flattened.  
**ko goondi** *vrai, réel*; true; real.  
**ko habbodii e duudal yimbe leydi** *expression. démographique*; demographic.  
**ko habbodii e finaatawa** *expression. pratique culturelle*; cultural practice. *Catégorie : Communauté.*  
**ko habbodii e piilki** *expression. écologique*; ecological. *Catégorie : Agriculture, Herbes, plantes grimpantes, Terre.*  
**ko habbondiri e taariki** *adj. historique*; historic.  
**ko habdata e biɓɓe nyaw** *expression. anticorps*; antibodies. *Catégorie : Traitement de la maladie.* *synonyme: kabitirgal-tergal.*  
**ko hadaa** *expression. contre-indication*; contraindication. *Catégorie : Traitement de la maladie.*  
**ko heɓaa** *Nom. un acquis*; achievement; acquired.  
**ko heedi ley** *qui est en bas*; below; underneath.  
**ko heesindii** *Nom. qui est calme, patient*; patient (who is); calm.  
**ko heewa** *qui n'est pas abondant*; abundant (not).  
**ko heewi** *qui est beaucoup, nombreux*; many; much; numerous.  
**ko hegitii** *synonyme: ko fonnditi ko rewi laawol.*  
*Variante: ko hegiti. qui est convenable, ordonné, règlementaire*; convenient; orderly.  
**ko henyii** *qui est urgent*; urgent. \*\*\*: **hakii.**  
**ko heyɗi** *adj. qui est neuf*; new.  
**ko hoyaa** *qui n'est pas facile*; easy (that is not).  
**ko hulyinii** *qui est effrayant*; dreadful; frightening.  
**ko janngataako** *adj. qui est illisible*; unreadable; illegible.  
**ko jeyaa e leydi faransi** *Nom. Français*; French.  
**ko jeydaa e alsilaamaaku** *Nom. qui a trait à l'islam*; related to Islam.  
**ko jeydaa e sariya** *Nom. qui a trait à la loi*; law (that relates to the).  
**ko juuti** *Nom. qui est long*; long (that is).  
**ko laabi** *Nom. qui est propre, clair*; clear; clean.  
**ko laati banngal bii-leydi** *expression. civil*; civil.  
*Catégorie : Gouvernement.*

**ko lammi** *adj. acide*; sour, acidic.  
**ko lamsi** *Nom. qui est aigre*; sour.  
**ko makko** *Nom. qui est à lui*; that is his.  
**ko mawni** *Nom. qui est grand*; large; big.  
**ko minyata** *expression. conséquence*; consequence.  
**ko naatata ley piilki fu** *expression. écosystèmes*; ecosystems. *Catégorie : L'univers, la création, Terre.*  
**ko naawataa** *adj. qui ne fait pas mal*; hurt (doesn't).  
**ko naawi** *Nom. qui fait mal*; hurts (that).  
**ko nafataa** *qui est inutile, qui ne profite à personne*; useless.  
**ko nawtoraaka** *Nom. inutilisé*; unused.  
**ko ndaaretee** *Nom. ce qu'on regarde*; looks at (that one).  
**ko ne'ii** *Nom. qui est bien éduqué*; brought up well.  
**ko nedɗo waɗi** *Nom. un acte*; act; deed.  
**ko neebaay** *Adverbe. récemment*; recently.  
**ko neeni** *expression. fertile*; fertile. *Catégorie : Agriculture.*  
**ko newii** *Nom. qui est docile, résolu*; docile; resolute; submissive.  
**ko nyaamata huɗo** *Nom. herbivore*; herbivore.  
**...aamoojum huɗo, daabaaji nyaamooji huɗo** \*\*\*: **wuurhuɗoowa.**  
**ko ɗaɗi** *adj. qui est ankylosé, raide*; stiff.  
**ko ɗaɗi** *adj. qui est beau*; beautiful.  
**ko ombii** *Nom. qui est fermé*; closed.  
**ko ooldi** *Nom. qui est jaune*; yellow. *Catégorie : Couleur.*  
**ko rimata sanne** *adj. fécond*; fruitful; fertile.  
**ko rimɗi** *Nom. qui est noble, pur, stérile*; sterile; pure; noble.  
**ko saabi** *Sorting Designation: 1. adv/interrog. pourquoi*; why. \*\*\*: **ko waɗi 1, konno**; *synonyme: ko waɗi 1.* *Dialects: J,Y,G,M.*  
**ko saabi waɗude ɗum** *expression. contexte et justification*; context and justification.  
**ko samndii** *Nom. qui est à côté*; side (that is at the).  
**ko sankitondiri** *qui est en désordre*; untidy; messy.  
**ko sannkitii** *qui est en désordre*; untidy; messy.  
**ko seedi** *Nom. qui est différent*; different.  
**ko sehaa** *qui a été sculpté*; carved; sculpted.

**ko sonnyataa** *adj. qui est immobile*; motionless.

**ko soofi** *adj. qui est mouillé*; wet.

**ko sottataa** *adj. qui ne se déplace pas*; move around (that doesn't).

**ko subtinaa** *Nom. qui a été glané*; gleaned (that was).

**ko suuda** *Verbe. clandestin*; underground, illegal. **ko wadira cuncunka** \*\*\*: **cuudiido**.

**ko tabitaay** *Nom. aspect inaccompli*; imperfective verb aspect. *Catégorie* : **La Grammaire**. \*\*\*: **timmaali**.

**ko tabiti** *Nom. 1 • aspect accompli*; perfect verb aspect. *Catégorie* : **La Grammaire**. **2 • entrer en vigueur**; come into effect. *Catégorie* : **Juridique**.

**ko teddi<sub>1</sub>** *adj. lourd*; heavy.

**ko teddi<sub>2</sub>** *adj. qui est lourd*; heavy.

**ko teenji** *adj. qui est solide*; solid; strong; sturdy.

**ko tilsi** *synonyme: ko waajibi ; ko buri. adj. qui est obligatoire, essentiel*; obligatory; compulsory.

**ko timminaaka** *adj. qui est inachevé*; unfinished.

**ko toowi** *adj. qui est haut*; high.

**ko toowi darnde** *adj. qui est de taille haute*; tall.

**ko waami** *adj. paresseux*; lazy.

**ko waati** *Nom. qui est mort*; dead.

**ko wadata jeddiire faa jeddiire** *adj. hebdomadaire*; weekly. \*\*\*: **yonteree**.

**ko wadataako** *adj. qui ne peut pas se faire*; that cannot be done.

**ko wadi<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. adv/interrog. pourquoi*; why. *synonyme: ko saabi*; \*\*\*: **ko saabi, konno**. *Dialects: J,Y,G,M*.

**ko wadi<sub>2</sub>** *synonyme: ko wadunoo. ce qui est fait, événement*; what has been done, event.

**ko wadi onye onye** *adj. qui est gondolé, tordu*; crooked; crinkled; warped; twisted.

**ko wadi wadinta** *qui se répète*; repeating.

**ko waggidi** *tendre, doux*; tender; soft.

**ko wala darja** *expression. invalide*; invalid.

**ko walaa kaddi** *adj. qui est illimité*; unlimited.

**ko walaa nanndi** *adj. unique*; only; unique; single.

**ko warata** *Nom. futur*; future tense. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**ko warti e lekkol** *Nom. qui a trait à la scolarisation*; schooling. *Catégorie* : **Apprendre**.

**ko waylataako** *adj. qui ne change pas*; changeless.

**ko weli** *bon*; good.

**ko wellitii** *adj. qui est exagéré*; exaggerated. *Dialectal Forms: ko diwti*.

**ko woddi** *adj. éloigné*; distant; remote; far away.

**ko woni** *Nom. le présent*; present tense. *Catégorie* : **La Grammaire**. *Dialectal Forms: ko woowi*.

**ko woodi haaje** *Nom. qui est utile, profitable*; profitable; useful; beneficial.

**ko woodi ndakam** *Nom. qui a de la saveur, de la valeur*; value (that has); taste (that has).

**ko woodi ndiyam** *adj. qui est liquide*; liquid (that is).

**ko woodaa** *adj. qui est mauvais*; bad.

**ko woowi** *Nom. le présent*; present tense. *Catégorie* : **La Grammaire**. \*\*\*: **gonudum**.

**ko woppaa** *adj. qui est jeté, abandonné*; abandoned; thrown away.

**ko wumdi** *adj. qui est aveugle*; blind (that is).

**ko wuuri** *Nom. organisme*; organism. **Huunde wuurunde fonnditiinde** *Catégorie* : **Le corps**.

**ko yaawi** *adj. qui est rapide*; fast; speedy; quick.

**ko yobataake** *Nom. qui n'est pas salarié*; salaried (not). *Catégorie* : **Argent**.

**ko yoori** *adj. qui est sec*; dry.

**ko yuwi e anndal tayka** *Nom. scientifique*; scientific.

**ko'e** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1, at. Nom. têtes*; heads. *Catégorie* : **Le corps**. *Dialects: J,Y,G,M*.

**koBalawal<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: koBalaaje, [J] koBaale/[Y] koBataaje/[G,M] koBitaaje. Sorting Designation: 3, mt, pl. Nom. 1 • croûte*; scab. \*\*\*: **semre, hobude, hobbitinde, ceBal**. *Dialects: J,Y*. **2 • écorce**; bark. *synonyme: ceBal, semre, sewre; comparer: hobude. Dialectal Forms: [J] koBagal, [Y,M] koBal, [G,M] koBital, [J] koBogal. Dialects: J,Y*.



**kobaalawal**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: kobaalaje. Nom. écaille; scale, shell. Catégorie : Parties d'un animal.*

**kobawal** *Plural Form of Noun: kobaaje. Nom. coque; hull, shell. synonyme: kobolawal.*

**kobolawal** *Nom. coque, écorce, enveloppe; shell; envelop; hull; bark. \*\*\*: kobawal.*

**koboraaru** *Nom. écorce, carapace; carapace; shell; bark.*

**koccaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: koccaariiji. Sorting Designation: 3. Nom. un cadeau donné par l'hôte pour honorer le visiteur; gift given by the host. \*\*\*: kokkaral, dokkal, hoccude 1, hokkude; comparer: dokkal, hoccude 1, hokkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**koddaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hoddaa6e. Sorting Designation: 4. Nom. le dernier né; last born. Catégorie : La Personne. comparer: hammadiijo; \*\*\*: hammadiijo. Dialectal Forms: [J] kodda. Dialects: J,Y,G,M.*

**koddal lobbal** *Variante: kooddal lobbal. Nom. bon voisinage; good neighbourliness.*

**kode** *Noun Class Markers: plur: 6e. Sorting Designation: 3, ct. Nom. farine à grosse mouture; flour; coarsely ground grain. \*\*\*: ɲecce, nyecce; comparer: conndi, ɖiggude, sedude, unude; synonyme: ɲecce, nyecce. Dialects: J,Y,G,M.*

**koddo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hoddi6e. Nom. nouveau voisin, voisin temporaire; neighbor; temporary neighbor. Catégorie : La Personne. \*\*\*: gondo, taakalemme; synonyme: gondo. Dialects: J,Y,G,M.*

**kodorko** *Nom. pont; bridge. synonyme: pon.*

**kodo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hof6e. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • étranger; stranger. Catégorie : La Personne. synonyme: janano; \*\*\*: beero, janano, beeranaado, hodude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • visiteur, invité; visitor; guest. comparer: hodude; synonyme: beero. Dialects: J,Y,G,M.*

**kodol**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: kodi. Sorting Designation: 2. Nom. collier fait des pierres précieuses; necklace made of semi precious stones. Catégorie : Parure. \*\*\*: collol. Dialects: J,Y,G,M.*

**kodol**<sub>2</sub> *Nom. sédentarisation; settlement. nokku gooto ; tabital dow hodorde wootere*

**kofi** *synonyme: laanyi. Nom. crochets (droits); hooks. Catégorie : Lecture / écriture.*

**kofingol** *Nom. courbe (ligne); curve (line). kofingol (diidol -) Catégorie : Mathématique.*

**kofof** *synonyme: hoforde. Nom. courbe; curve. Catégorie : Mathématique.*

**kofol** *Nom. crochets, [ ] ; square brackets. [ ] Catégorie : La Grammaire. Dialectal Forms: kofe.*

**kohaɖbondiri e laamu potondiral** *expression. démocratique; democratic, participatory. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**kohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: 6e. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kohe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Daniellia oliveri. Dialects: J,Y,G,M.*

**kohogol** *Nom. clôture; fence, closing, kraal. Catégorie : Agriculture. synonyme: kokuwol, hoggo.*

**kohuubi** *Nom. généralités; generalities . ko fu*

**kojoli** *Noun Class Markers: sing: ki plur: 6e. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kojole. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Anogeissus leiocarpus. Dialects: J,Y,G,M.*

**kokkaral** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: 6e. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kokkare. Nom. cadeau, don; gift. synonyme: dokkal, koccaari, sadaka; \*\*\*: dokkal; comparer: hoccude 1, hokkude. Dialectal Forms: [Y,G] kokkal. Dialects: Y,G,M.*

**kokkitol** *Nom. restitution; restitution. \*\*\*: kollitol.*

**kokkoowo** *Nom. généreux; generous.*

**kokkotoroore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **kokkotorooje**. Sorting Designation: **4**, or. *Nom. pic vert*; woodpecker. *Catégorie* : **Oiseau**. *Mesopicos sp.*  
\*\*\*: **gok'gokkotoondu, soppanataaru**;  
synonyme: **gok'gokkotoondu, soppanataaru**.  
Dialects: Y.

**kokootuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.* Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **cikootuuje**. Sorting Designation: **4**, or. *Nom. petit calao à bec rouge*; horn-bill; red-beaked horn-bill. *Catégorie* : **Oiseau**. *Tockus erythrorhynchus*.  
\*\*\*: **coloncokkuwal, cikootuwal, ciloomuwal**; synonyme: **cikootuwal, coloncokkuwal, kilcokkuwal**. Dialects: M.

**kokuwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.* Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **kokuuji**. Sorting Designation: **3**, ah. *Nom. 1 • un mur isolé*; free standing wall; wall (free standing). synonyme: **lalgaare, laygaare, hello, wecco 1**; \*\*\*: **hello, galbal, laygaare, kohogol, lalgaare, hoggo, wecco 1**.  
Dialects: J,Y,G,M.  
**2 • corral, enclos, parc à bestiaux**; stockyard; corral. synonyme: **galbal, hoggo**. Dialects: J,Y.

**kol** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, quel*; which. Dialects: J,Y,G,M.  
**2 • dpn. ceci, cela**; that; this. Dialects: J,Y,G,M.

**Kolado** *Nom. prénom masculin, Signification : (Le) Fiable; (de) confiance*; first name for a male, meaning: (the) Reliable, person of confidence. *Catégorie* : **Nom**.

**kole** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. que, quel, lequel, laquelle*; which. **Nyalohol kole o jey? Laquelle de ces génisses est la sienne ?** Which of these heifers is his?}.  
Dialects: J,Y,G,M.

**2 • adj. Mi anndaa nyalohol kole o jey. Je ne sais pas quelle génisse est la sienne.** I don't know which heifer is his. Dialects: J,Y,G,M.

**3 • pn. O anndaa kole o jey. Il ne sait pas laquelle lui appartient.** He doesn't know which (heifer) is his. Dialects: J,Y,G,M.

**kolera** *Nom. choléra*; cholera. *Catégorie* : **Maladie**.  
Note : français

**kollangal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.* Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **kollaade**. Sorting Designation: **3**. *Nom. 1 • une surface d'argile, sol dur et infertile, clairière*; barren area of baked clay. *Catégorie* : **Terre**. \*\*\*: **saggo, yarorde, caddi, karawal, zeegaare, sokkirde**; synonyme: **karawal**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**2 • surface utilisé pour battre le céréale**; place used to thresh grain. synonyme: **sokkirde, yarorde, zeegaare**; comparer: **caddi**.  
Dialects: Y,G,M.

**kolli** *Noun Class Markers: plur: di.* Sorting Designation: **1**, at, mi. *Nom. 1 • doigts*; fingers. *Catégorie* : **Le corps**. Dialects: J,Y,G,M.  
**2 • instrument de musique à trois cordes**; three stringed instruments (see hoddu). *Catégorie* : **Instrument de musique**. Dialects: J,Y,G,M.

**kollirgol** *Nom. démonstration*; demonstration. *Catégorie* : **Mathématique**. \*\*\*: **dalliningol, hollugo**; synonyme: **dalliningol**.

**kollitaado** *confident*; confident.

**kollitol** *Nom. diffusion, restitution*; diffusion, restitution. synonyme: **kokkitol, goynugol**.

**kolmolowol** *Plural Form of Noun: kolmooloji.* synonyme: **konongol**. *Nom. œsophage*; esophagus. *Catégorie* : **Le corps**.

**kolnye** *Noun Class Markers: plur: de.* Sorting Designation: **3**, at. *Nom. sabots*; hoofs. *Catégorie* : **Parties d'un animal**. Dialectal Forms: [Y] kolnyi. Dialects: M.

**kolnyi** *Nom. ongles*; nails; claws. *Catégorie* : **Le corps**.

**kolnyuli** *Noun Class Markers: plur: di.* Sorting Designation: **3**, at. *Nom. sabots de bœufs, moutons ou chèvres*; hooves of cows. *Catégorie* : **Parties d'un animal**. Dialects: J,Y.

**kolokolo** *Noun Class Markers: sing: o plur: de.* Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **kolokolooje**. Sorting Designation: **2**, ah. *Nom. dinde, dindon*; turkey. *Catégorie* : **Oiseau**. Note : mooré  
\*\*\*: **ndontoori-Fira'awna, gertogal-Fira'awna, kulikuli, foondu fira'awna rewru, gertogal-Fira'awna**; synonyme: **gertogal-Fira'awna, gortogal-Fira'awna, kulikuli, ndontoori-Fira'awna**. Dialects: M.

kolon

**kolon** *Sorting Designation: 3. Adverbe. vraiment dur; hard. Leydi do na yoori kolon. Le sol ici est vraiment dur. The land here is really hard. \*\*\*: konj, korom, yoorude, kayn, kanj, koronj; comparer: yoorude; synonyme: kanj, kayn, koronj, korj, korom. Dialects: J.*

**Koloosi** *Sorting Designation: 3, nbl. Nom. la ville de Colosse dans le temps ancien (en Turquie); The city of Colossae in ancient Asia Minor; present day Turkey. Catégorie : Localité. Note : grec Dialects: biblical.*

**Koloosinkooḅe** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. Épître écrite par Paul aux Colossiens; The letter written by Paul to the Colossians. Note : grec Dialectal Forms: Koloosi'en. Dialects: biblical.*

**kolse**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4, ah. Nom. petit troupeau jusqu'à dix bœufs environ; herd (small). Midfo yidi kolse am sappo de tufee. Je veux vacciner mon petit troupeau. I would like my small herd of ten cows vaccinated. comparer: coggal, sewre. Dialects: J,Y,G,M.*

**kolse**<sub>2</sub> *Noun Class Markers: plur: de. Nom. tibia, jambe inférieure; shin bones or lower legs. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G.*

**koltal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kolte. Sorting Designation: 2. Nom. vêtements, habillement; clothing. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: tekkere, kaddungal; synonyme: kaddungal, tekkere. Dialects: J,Y,G,M.*

**kolte** *Nom. vêtements; clothes; clothing. Catégorie : Vêtement.*

**komersa** *Nom. commerçant, commerce; storekeeper; trade; business; trader. Catégorie : Travailleur. Note : français*

**komin** *Nom. commune; district; town; village. Catégorie : Gouvernement, Juridique. Note : français*

**komison** *emprunt: français. Variante: komiisiyon. Nom. commission; commission, committee. Catégorie : Juridique.*

**komite** *emprunt: français. Nom. comité; committee.*

**kommbol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kombi. Sorting Designation: 5. Nom. 1 • bordure d'une natte; edge of a mat. Dialects: Y,M.*

konnaare

**2 • ourlet d'un habit;** hem of a garment.  
synonyme: **koonorgol, kunddol.**  
Dialects: J,Y,G,M.

**kompanyalley** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kompanyalleeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; acacia. Catégorie : Arbres. Acacia gourmaensis. \*\*\*: ngompanyaleehi, kongobanay; synonyme: kongobanay, ngompanyaleehi. Dialects: Y.*

**komprimee** *Nom. comprimé; tablet. Catégorie : Maladie. Note : français*

**komsaariya** *Nom. commissariat; police station. Catégorie : Gouvernement, Bâtiment. Note : français*

**Konda** *Nom. prénom masculin ou féminin (Signification : Dernier fils, dernière née); first name for a male or female (meaning: last son, last-born daughter). Catégorie : Nom.*

**kongitirikonj** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. lorsqu'un esclave a gagné sa liberté; when a slave has won his freedom; and then eventually has slaves of his own. synonyme: tantanguli jammberé; \*\*\*: tantanguli jammberé. Dialects: J.*

**konkeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: konkeeeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Detarium microcarpum. Dialects: J,Y,G,M.*

**konkoonuwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: konkoonuujj. Sorting Designation: 4, wl. Nom. coquillage, palourde; clam. \*\*\*: inna ceede, wujo, seedere, daalawal; comparer: daalawal, inna ceede, seedere; synonyme: wujo. Dialects: M.*

**konkooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: konkooji. Sorting Designation: 2. Nom. boîte, bidon; can. Catégorie : Récipient. \*\*\*: dutuuru, bataaru. Dialects: J,Y,G,M.*

**konnaare** *Plural Form of Noun: konnaaje. Nom. gombo; okra. Catégorie : Nourriture. synonyme: la'aare; \*\*\*: la'aaje.*

**konndollu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: konndolli. Sorting Designation: 4, in. Nom. fourmi noire; black ant; ant (black).*  
*Catégorie : Insecte. \*\*\*: nyuunyu, mettellu, korondollu, daaloolu, puccu naange; synonyme: korondollu; comparer: daaloolu, mettellu, nyuunyu, puccu naange. Dialectal Forms: [G] kononolu. Dialects: J,Y.*

**konndooje** *Noun Class Markers: plur: de. Nom. corbeilles tissées, paniers tissés; baskets (woven); woven baskets. Catégorie : Réceptif. Dialects: J.*

**konneeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, da. Verbe. brucellose; brucellosis. Catégorie : Maladie. \*\*\*: bakkaale, nakkitaade; synonyme: nakkitaade, ndiyam. Dialects: G.*

**konngobanay** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: konngobanaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; a small tree. Catégorie : Arbres. Acacia gourmaensis. \*\*\*: ngompanyaleehi, kompanyalley; synonyme: kompanyalley. Dialects: G.*

**konngol**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: konngi. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • un mot ou quelques mots, parole, nouvelle; speech; news; word or a few words. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: bi'aangol, haala, daande 2. Dialects: J,Y,G,M. 2 • message; message. synonyme: bi'aangol, haala. Dialects: J,Y,G,M.*

**konngol**<sub>2</sub> *Nom. phrase, proposition; sentence, statement. Catégorie : Lecture / écriture.*

**konngol cellungol** *expression. phrase clé; key phrase, key sentence. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**konngol deentungol** *expression. proposition coordonnée; coordinated sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**konngol goondinaangol** *Variante: konngol goondinoowol. Nom. phrase affirmative; affirmative sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**konngol jamirgol** *expression. phrase impérative; imperative sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**konngol jamirgol goondingol** *expression. phrase injonctive positive; positive injunctive / imperative sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**konngol jamirgol lunndiingol** *expression. phrase injonctive négative; negative injunctive / imperative sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**konngol jeddirgol** *synonyme: konngol jamirgol lunndiingol. Nom. phrase négative; negative sentence. Catégorie : La Grammaire. \*\*\*: konngol lunndiingol.*

**konngol kaaytorgol** *Variante: konngol kaytorgol. Nom. phrase exclamative; exclamation sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**konngol lamndorngol** *Variante: konngol laamndorgol. Nom. phrase interrogative; interrogative sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**konngol lunndiingol** *expression. phrase négative; negative sentence. Catégorie : La Grammaire. synonyme: konngol jeddirgol.*

**konngol ngol hooreejo leydi hollata leydim** *expression. message à la nation; message to the Nation. Catégorie : Gouvernement, Le langage et la pensée.*

**konno** *Sorting Designation: 4. adv/interrog. pourquoi ?; question why? Konno ngattaa hono a yidaa dum nii. Pourquoi as-tu fait cela comme si tu ne l'aimes pas ? Why did you do that as if you didn't like it? O Yamii kam konno ngadumi nii. Il m'a demandé pourquoi je l'ai fait ainsi. He asked me why I did it like that. synonyme: ko wadi 1, ko saabi. Dialectal Forms: [J,Y] konnii. Dialects: J,Y.*

**konongol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: konoli. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • trachée, trachée-artère, gorge; trachea; windpipe; throat. Catégorie : Le corps. \*\*\*: kuufe, wumpuyere, wulsundere. Dialects: J,Y,G,M. 2 • œsophage; esophagus. comparer: wulsundere, wumpuyere. Dialectal Forms: [Y,G] konolol. Dialects: J,Y,G,M.*

**konoowo** *Nom. voleur; thief.*

**konstitison** *Nom. constitution; constitution. Catégorie : Gouvernement. Note : français*

**kontaabulu** *Nom. comptable; accountant. Catégorie : Travailleur. \*\*\*: limoowo ceede.*



- kontara** *emprunt: français. synonyme: derewol aadi. Nom. contrat; contract.*
- konu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: konuuji or konuuli. Sorting Designation: 4. Nom. guerre, armée, faire un raid sur, attaquer, piller; war; raiding; army. comparer: honude; \*\*\*: honude, sordaasiibe. Dialects: J,Y,G,M.*
- konu huuɓungu** *Nom. guerre mondiale; world war.*
- konuuji leydi** *Nom. forces armées nationales; national military. Catégorie : Gouvernement.*
- koŋ** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très dur; hard. Leydi do na yoori koŋ. Le sol ici est très dur. The ground here is really hard. synonyme: kaŋ, kayŋ, koloŋ, koronŋ, korom; comparer: yoorude; \*\*\*: yoorude, koloŋ, kayŋ, kaŋ, koronŋ. Dialects: Y,G.*
- kooba** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: koobi. Sorting Designation: 4, wl. Nom. antilope chevaline, hippotrague, koba; antelope (roan); roan antelope. Catégorie : Mammifère. Hippotragus equinus langheldi. Dialects: J,Y,G,M.*
- koobal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: koobe. Sorting Designation: 3, da. Nom. enflement de la mâchoire d'un bœuf; swelling on a cow's jaw. Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: heende, seyre, yeende. Dialects: J,Y,G.*
- koode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. étoiles; stars. Catégorie : Ciel. Dialects: J,Y,G,M.*
- koohobbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: koohobbe. Sorting Designation: 5, in. Nom. charançon; weevil. Catégorie : Insecte. Sitophilus granarius. \*\*\*: hobbere, hoowonndoroore; synonyme: hobbere, hoowonndoroore. Dialects: M.*
- kooli** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: koole. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Mitragyna inermis. Dialects: J,Y,G,M.*

- koolkoy** *synonyme: faace, hakkunde kure. Nom. guillemets; quotation marks. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: njaccoy, naace.*
- koolkoy peccaakoy** *synonyme: kowoy dowuhoy. expression. guillemets (griffes); quotation marks, quotes.*
- koolniido** *Nom. fidèle; faithful, loyal.*
- koolol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: koolooli. Sorting Designation: 4. Nom. écho; echo. \*\*\*: hoolo; synonyme: hoolo, nootitaango. Dialects: J,Y.*
- kooltal** *Nom. vêtement; clothe. Catégorie : Vêtement.*
- koomti** *Nom. flatteries; flattery.*
- koonorgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: koonordi. Sorting Designation: 5. Nom. bord d'une natte; edge of a mat. \*\*\*: kommbol, kunndol; synonyme: kunndol. Dialects: Y,G.*
- koosaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: koosaaɓe. Sorting Designation: 2. Nom. boucher; butcher. Catégorie : Travailleur. \*\*\*: gargasaajo, jappaajo, maabo, kosoojo; comparer: gargasaajo, jappaajo, kosoojo, maabo. Dialects: J,Y,G,M.*
- koosirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: koosirde. Sorting Designation: 3, cs. Nom. branche ou ronce coupé pour clôturer une maison ou jardin; branch or bramble. comparer: howude; \*\*\*: howude, liccal; synonyme: liccal. Dialects: J,Y.*
- kooti** *Nom. puces; flea. Catégorie : Insecte.*
- kootone** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. anneaux; rings. Dialectal Forms: [Y] kootane, [M] kootonde. Dialects: J,Y,G.*
- kootu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kooti. Sorting Designation: 3, in, ah, mt. Nom. tique, puce; tick. Catégorie : Insecte. \*\*\*: bellellu, ellellu. Dialects: J,Y,G,M.*

**koowgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: koowle. Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • cérémonie de mariage pendant laquelle la fille se rends à la maison du mari; wedding ceremony. \*\*\*: kaɓɓal, dewgal, bangal; synonyme: bangal, dewgal. Dialects: J,Y,G,M. 2 • relations sexuelles, rapports sexuels; intercourse (sexual); sexual intercourse. comparer: cuddal, kaɓɓal. Dialects: J,Y,G,M.*

**koowle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, ah. Nom. enclos (pl.), parcs d'animaux; pens; corrals. Dialects: J,Y,G,M.*

**kooyirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kooyirde. Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • brancard, civière; stretcher. \*\*\*: adirgal, karammbamba, nanngirgal foto, natirgal; synonyme: adirgal, karammbamba. Dialects: J,Y,M. 2 • appareil photo, caméra; camera. synonyme: nanngirgal foto, natirgal. Dialects: J,Y,M.*

**kooyol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: kooyi. Sorting Designation: 3. Nom. bave; drool. Dialects: J,Y,G,M.*

**koppeteenga** *Noun Class Markers: sing: nga plur: de. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: koppeteede. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; A perennial plant found in sandy soil of the Sahel and savannah. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Waltheria indica. \*\*\*: poppeteeki; synonyme: poppeteeki. Dialects: Y.*

**koppi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1, at. Nom. genoux; knees. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*

**kopporeje** *Nom. monnaie (fiduciaire); currency (Trustee). Catégorie : Argent.*

**koraade** *Noun Form of Infinitive: koragol.*

*Participles: sing: koriido–korotoodo plur: koriibe–korotoobe. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • empiler et enlever des déchets pour nettoyer l'endroit; to remove dirt and debris and then pile it up in one place so as to clean an area up; Bureyma wuuwii tuundi, koreke nokku gooto. Boureima a balayé les saletés et les a entassées. Bureyma swept the debris, put it all in one area. Note : Gourmanche \*\*\*: tutaade, doonyude; synonyme: doonyude, tutaade. Dialects: Y,G. 2 • lorsque des fragments sont emportés par le vent ou de l'eau et sont retenus par un obstacle; when debris being carried by wind or water is caught by an obstacle; Ndiyam ndoggojam koreke tuundi galle dakkol kokuwol. L'eau coulante a déposé les déchets au mur de la cour. The running water piled all the trash in the yard next to the wall. Note : Gourmanche Dialects: Y,G.*

*3 • faire une digue pour arrêter l'eau; to make a dyke to stop the flow of water - can be in your field or to stop the water from entering your house. Mi koroto kaayfe taa ndiyam bonna ngesa am. Je ferai une digue de pierre pour protéger mon champ de l'eau. I will pile stones together (to form a dyke) so the water doesn't ruin my field. Note : Gourmanche Dialects: Y,G.*

**korbori** *Nom. taureau; bull. Catégorie : Élevage.*

**kordo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: horɓe. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • esclave féminine; female slave; slave (female). Catégorie : La Personne. \*\*\*: maraado 1, diimaajo, maccudo. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • une femme des «maccubé»; a female member of the maccube group; composed of the former slaves of the Fulbe. comparer: maccudo; synonyme: maraado 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**kore** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, ct. Nom. cuillères fait de gourdes; scoops made from gourd. Catégorie : Outil. Dialects: J,Y,G,M.*

**koreeji** *Noun Class Markers: plur: di. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 1. Nom. famille; family. Koreeji Maamaadu e koreeji Rik njehii Bobo. La famille de Maamoudou et la famille de Rick sont allés à Bobo. Maamaadu's family and Rick's family went to Bobo. Catégorie : Parenté. comparer: buudu, lenyol, saare, sii, taariki, yuwdi; \*\*\*: buudu, taariki, yimbe, sii, tanaa, dammbe, nimbe, yuwdi, lenyol, himbe, himbe; synonyme: himbe, yimbe. Dialects: J,Y,G,M.*

**korhayre** *Plural Form of Noun: korkaaye. Nom. gravillon; chippings. Catégorie : Terre.*

**kori** *Sorting Designation: 1. Adverbe. avec un peu de chance, j'espère, avec optimisme; hopefully. Kori a warii e jam. J'espère que tu sois venu en paix. Hopefully you have come in peace. Dialects: J,Y,G,M.*

**korikoriyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: korikoriyaaje. Sorting Designation: 4, wl. Nom. hyène; hyena. Catégorie : Mammifère. Hyaena hyaena or Hyaena crocuta. \*\*\*: kuungel, leeyndu, njuura, fowru, buuru; synonyme: buuru, fowru, leeyndu, kuungel, njuura. Dialects: J.*

**Korintu** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. la ville de Corinthe; The Greek city of Corinth. Catégorie : Localité. Note : grec Dialects: biblical.*

**Korintunkooɓe** *Sorting Designation: nbb, 4. Nom. L'une des lettres que Paul a écrite aux corinthiens; One of two letters (bataaki ngo'abi/didabi) to the Corinthians written by Paul. Note : grec Dialects: biblical.*

**Korka** *Sorting Designation: 4, th. Nom. jeûne de Ramadan, carême; Ramadan fast; fast (Ramadan). \*\*\*: Suumayeeru; synonyme: Suumayeeru. Dialects: J,Y,M.*

**korkayri** *synonyme: sagiiri. Nom. latérite; laterite. Catégorie : Terre.*

**korkitinde** *Noun Form of Infinitive: korkitingol. Participles: sing: korkitindo-korkitoowo plur: korkitinbe-korkitooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: prg – na korkita. Verbe. faire un bruit fracassant; to make a rattling or banging sound - as when one is looking through a drawer for something or rattling one's dishes around. synonyme: horkitinde; \*\*\*: horkitinde. Dialects: G.*

**korngal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4. Nom. divination, présage; divination; augury. \*\*\*: daarngal, tiimngal, ndaarngal; synonyme: daarngal, ndaarngal, tiimngal; comparer: hornude. Dialects: M.*

**kornomeet** *emprunt: français. Nom. chronomètre; stopwatch. Catégorie : Mathématique.*

**korode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, mt. Nom. yeux légèrement colorés; light colored eyes. gite korode Dialects: J,G.*

**korol** *Nom. enquête; investigation, inquiry. \*\*\*: tayka.*

**korom** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très dur; really hard; hard (really). Leydi do na yoori korom. Le sol ici est vraiment dur. The ground here is really hard. \*\*\*: koŋ, koloŋ, kayŋ, kaŋ, koronŋ; comparer: yoorude; synonyme: kaŋ, kayŋ, koloŋ. Dialects: Y,G,M.*

**korondollu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: korondolli. Sorting Designation: 4, in. Nom. fourmi noire; black ant; ant (black). Catégorie : Insecte. comparer: daaloolu, mettellu, nyuunyu, puccu naange; \*\*\*: konndollu; synonyme: konndollu. Dialects: M.*

**koronŋ** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très dur; really hard. Leydi do na yoori koronŋ. Le sol ici est très dur. The ground here is really hard. \*\*\*: koŋ, yoorude, koloŋ, kayŋ, kaŋ; comparer: yoorude; synonyme: kayŋ, koloŋ, koŋ, korom. Dialects: Y,G.*

**korooowo** *Nom. observateur; observer. \*\*\*: ceedotoodo.*

**korral** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: korre. Sorting Designation: 3, at. Nom. os tibia d'une personne, jambe; leg; shin bone of a person. Catégorie : Le corps. in Tenkodogo it also applies to animals. tibial crest. \*\*\*: yi'al-korral, holsere; comparer: holsere. Dialectal Forms: [M] korkorngal (ngal). Dialects: J,Y,G.*

**korse** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. premières pluies avant la vraie saison des pluies, pluie de mangues; harbinger rains; mango rains. Catégorie : Temps. comparer: ceedu, colte, dabbunde, kakkitorde, ndunngu, Yuwoonde; \*\*\*: gataaje; synonyme: gataaje. Dialects: Y,G,M.*

**korseeye** *Noun Class Markers: plur: de. Plural Form of Noun: korre. Sorting Designation: 3, dh. Nom. fièvre qui apparaît en juin lorsque les pluies commencent; fever that occurs in June as the rains are beginning. Catégorie : Maladie. synonyme: baantinooje, jontere, jonte pale, paɓɓe, Yaamndeeje; \*\*\*: baantinooje. Dialectal Forms: [J] korsooje. Dialects: Y,G,M.*

**kosaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kosaaje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce de plante; milkweed. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Euphorbia aegyptiaca. comparer: badullaahi, njoddi, takumselleehi; \*\*\*: takumselleehi, mbarnoohi, enende; synonyme: enende. Dialects: Y,M.*

**kosam** *Noun Class Markers: sing: dam plur: de. Number One for this noun: ngootam. Plural Form of Noun: kose. Sorting Designation: 1, ah. Nom. lait; milk. Catégorie : Nourriture, Élevage. Dialects: J,Y,G,M.*

**kosam biraadam** *Nom. lait frais; fresh milk. Catégorie : Nourriture.*

**kosam daaniidam** *Nom. lait caillé; sour milk. Catégorie : Nourriture. synonyme: kaadam, walsere, wulsere, daaniidam, galse.*

**kosam dam walaa nebam** *Nom. laits écrémés; skimmed milk. Catégorie : Nourriture.*

**kosam enndu** *Nom. lait maternel; breast milk, mother's milk. Catégorie : En bonne santé, Nourriture.*

**kosam enndu aranam** *Nom. colostrum; colostrum. Catégorie : Nourriture. synonyme: kanndi.*

**koseele moyɣinaade** *Nom. laits diététiques; dietetic milk. Catégorie : Nourriture.*

**kosoojo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kosooɓe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. travailleur de cuir, tanneur; tanner; leather worker. Catégorie : Travailleur. \*\*\*: jappaajo, maabo, koosaajo; comparer: gargasaajo, jappaajo, koosaajo, maabo. Dialects: J.*

**kosorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kosorɗe. Nom. bâtonnet utilisé pour nettoyer les dents, cure-dents; toothpick; stick used to brush one's teeth. Catégorie : Outil. synonyme: coccorgal; \*\*\*: hosaade, soccaade, coccorgal; comparer: hosaade, soccaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**kosu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kosuuji. Sorting Designation: 2. Nom. endroit pour uriner; place to urinate. Note : mooré \*\*\*: bawlrde, salanga, fiilorde, nyegeere; synonyme: bawlrde, fiilorde; comparer: nyegeere, salanga. Dialects: Y,G.*

**kotiidi** *adj. difficile; difficult.*

**kotooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kotooji. Sorting Designation: 3, wl. Nom. babouin; baboon. Catégorie : Mammifère. Papio cynocephalus. \*\*\*: woroni, pataaru; synonyme: pataaru, woroni. Dialects: Y.*

**kottu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kotti. Sorting Designation: 3, at. Nom. vulve et vagin; vulva; vagina. Catégorie : La Personne. \*\*\*: nyammu, sanndu, samndu, kuungu, saɓu, ley 2, sam(u)ru, hottere; comparer: hottere; synonyme: kuungu, nyammu, saɓu, samndu, sanndu. Dialects: Y,G,M.*

**kowol-kowi** *Nom. accolades; brackets. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: lonji.*

**kowoy pukkiikoy** *expression. guillemets chevrons; quotation marks, quotes. Catégorie : Lecture / écriture.*

**koy**, *Sorting Designation: 2. Adverbe. certainement, sûrement, bien-sur; surely; certainly; of course. Dialects: J,Y,G,M.*



**koy<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 3. 1 • rpn. que, qui; which (when referring to small things); who (when referring to people). Waddu coffoy koy tufumi keegan. Amène les poussins que j'ai vacciné hier.* Bring the chicks which I vaccinated yesterday. **Ngaddanaa kam bikkoy maa koy cawrumi. Amène-moi les enfants que j'ai menacé hier.** Bring me your children who I treated yesterday. \*\*\*: **wulude, ba.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • dpn. ceci, cela; that; this. Dialects: J,Y,G,M.**

**koyḏaajo** *Nom. piéton; pedestrian.*

**koyḏo** *adj. docile, gentil; kind; docile.*

**koyḏol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ḏi. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: koyḏi. Sorting Designation: 3. Nom. rêve, songe; dream. comparer: hoyḏude, huylitaade; \*\*\*: huylitaade, hoyḏude. Dialects: J,Y,G,M.*

**koye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. lequel, quel, quelle, laquelle; which. Huḏo koye na'i nyaamata? Quelle herbe mangent les bœufs? Which grass do the cows eat? Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • adj. Mi anndaa huḏo koye na'i nyaamata. Je ne sais pas laquelle ils mangent.** I don't know which (grass) the cows eat. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • adj/pn/interrog. quel; which. Bikkoy koye mboyi hankin? Quels enfant sont crié la nuit passée? Which babies were crying last night? Dialects: J,Y,G,M.**

**Koynaboroojo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḅe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: koynaborooḅe. Sorting Designation: 4. Nom. Bella au Mali qui parlent le songhai; a type of Bella in Mali - they speak Songhai. Catégorie : Communauté. synonyme: Bellaajo; \*\*\*: Bellaajo. Dialects: J.*

**koyngal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḏe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: koyḏe. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • jambe, membre inférieur; leg. Catégorie : Le corps. \*\*\*: holnyuru, njaabdi, jaaḅirdi. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • pied; foot. comparer: holnyuru, yaaḅoro. Dialects: J,Y,G,M.**

**koyngal tew** *Nom. gigot (viande); leg of animal (meat). Catégorie : Nourriture.*

**koyngal–haakowol** *Plural Form of*

*Noun: koyḏe–haakooji . synonyme: koyngal–waafuloore . Nom. pétiole; petiole. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**koyngel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Sorting Designation: 3, da. Nom. carbone symptomatique; blackleg disease. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: henndu 1, piḏooyel, balayel, neyngel, neeyngel; synonyme: balayel, henndu 1, neeyngel, piḏooyel. Dialects: J,Y,M.*

**koynoowo paamal ley golle** *expression. facilitateur; facilitator. Catégorie : Apprendre, Travailleur.*

**koyooji** *Noun Class Markers: plur: ḏi. Sorting Designation: 3, dh. Nom. coqueluche; whooping cough; pertussis. Catégorie : Maladie. Dialects: J,M.*

**koyraado** *Nom. qui est facile à vivre; that is easy to live.*

**koyḃa** *Nom. accueil; reception; welcome.*

**ku** *Variante: kuu. Nom. igname; yam. Catégorie : Nourriture.*

**kubbol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ḏi. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kubbi. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • sillon fait en cultivant; furrow created by hoeing. Catégorie : Agriculture, Terre. synonyme: galmol, tampaanuwool; \*\*\*: hutaare, galmol, tampaanuwool, yoolde, mufol, gilaare. Dialects: J.*  
**2 • la boue placée sur les briques pour les protéger de la pluie; the mud placed on the top row of bricks to protect them from the rain - it is placed as a peak so the rain runs off. synonyme: galmol, tampaanuwool. Dialects: J,Y.**  
**3 • coiffure féminine (temporaire); a temporary hairdo of women; especially when they do not have time to get their hair done properly. synonyme: mufol; comparer: yoolde. Dialects: Y,G,M.**

**kuḅḅu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. la chaleur et l'humidité vers la fin de la saison chaude, grande chaleur, sueur; heat and humidity of the late hot season. Catégorie : Temps. \*\*\*: haamu, olowere, kaamu, olwere, guli, guleede, oytère, nguli; synonyme: haamu, kaamu; comparer: guli, guleede, nguli. Dialects: J,Y,M.*

**kuɓɓuyel hiite** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: kuɓɓoohoy hiite. Sorting Designation: 5, in. Nom. luciole, ver luisant; glowworm beetle or lightning bug; firefly. Catégorie : Insecte. \*\*\*: sootu, cuncu, cootu; synonyme: cootu, cuncu, sootu. Dialects: G.*

**kuɓondir** *Nom. symétrique; symmetric. kuɓondir (-dum) Catégorie : Mathématique.*

**kuɓondiral** *Nom. symétrie; symmetry. Catégorie : Mathématique.*

**kuccitol** *Nom. sens; sense. synonyme: maanda, oral.*

**kuddi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: kuddiiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. malédiction; curse. \*\*\*: hudude, dabare 1, kuuwgal, nyaanko'aaku, hufeede; comparer: hufeede, hudude, kuuwgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**kudu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kuduuji. Sorting Designation: 4,ct. Nom. louche ou couiller en métal; ladle; scoop. Catégorie : Outil. Note : Bambara \*\*\*: suttuguure; comparer: horde. Dialects: J,Y,M.*

**kudfel** *Nom. bâtonnet; stick.*

**kudfol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kudi. Nom. 1 • paille, brin d'herbe; straw; piece of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Dialects: J,Y,G,M. 2 • paille placée pour protéger la nourriture des mauvais esprits; a straw placed in the "nyiiiri" which is supposed to guard the food from evil spirits. Dialects: J,Y,M. 3 • à Tenkodogo ce mot ce réfère aux Mossi; in Tenkodogo this is a veiled reference to a Mossi. Dialects: M.*

**kudfol-bakteeri** *Plural Form of Noun: kudi-bakteeri. Nom. bacille; bacillus. Catégorie : Maladie.*

**kudfooli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, pl. Nom. herbes; grasses. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Dialects: J,Y,G,M.*

**kufal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kufe. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • cadenas, antivol; pad lock. \*\*\*: omtirgal, ontirgal, sokoode, ombbirgal, cokirgal; synonyme: cokirgal, sokoode. Dialects: Y,G,M. 2 • clé, clef; key. synonyme: ombbirgal, omtirgal, ontirgal. Dialects: Y,G,M.*

**kufune** *Noun Class Markers: sing: o plur: de/i. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kufuneeje/i. Sorting Designation: 2. Nom. bonnet fait de tissu, casquette; cap; hat. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: malfaare, sappaare, huuneere, tenngaare, hufuneere; comparer: sappaare, tenngaare; synonyme: hufuneere, huuneere. Dialects: J,Y,G,M.*

**kujje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, wl. Nom. choses, animaux, mots; words; things; wild animals. Dialects: Y,G,M.*

**kujje ladde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, wl. Nom. animaux sauvages; wild animals. \*\*\*: kulle ladde; synonyme: kulle ladde. Dialects: Y,G,M.*

**kukkiriire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kukkiriije. Sorting Designation: 4. Nom. manche de daba / houe; hoe handle. Note : mooré synonyme: foolol; \*\*\*: foolol; comparer: kukuruwal. Dialects: M.*

**kukkuturuutu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kukkuturuutuui. Sorting Designation: 4, pl. Nom. fleur et tige du nénuphar; water lily. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: ngommbiire, gawriyel, guynaare, boololol, kuttukuruutol, daamarawol, tammere, taɓɓere, guylaare, timbooriire; synonyme: kuttukuruutol; comparer: boololol, daamarawol, taɓɓere, tammere, ngommbiire, timbooriire. Dialects: Y.*

**kukuruwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: kukuruuje. Sorting Designation: 3, cs.*  
*Nom. manche de hache ou manche courte de*  
*daba; handle (axe or hoe). synonyme: foolol;*  
 \*\*\*: **dummbaare, jammberere, sabgaare,**  
**foolol, kukiriire, ceblaare, yappuriire;**  
*comparer: dummbaare, jammberere,*  
**sabgaare. Dialects: J.**

**kulikuli** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: kulikuliji. Sorting Designation: 2, ah, ct.*  
*Nom. 1 • dinde; turkey. Catégorie : Oiseau.*  
*Note : Hausa \*\*\*: ndontoori–Fira'awna, jawel,*  
**gertogal–Fira'awna, gortogal–Fira'awna,**  
**kurakura, kolokolo;**  
*synonyme: gertogal–Fira'awna,*  
**gortogal–Fira'awna, kolokolo,**  
**ndontoori–Fira'awna. Dialects: J.**  
**2 • anneau de pâte d'arachide; peanut ring.**  
*Catégorie : Nourriture. Note : Hausa*  
*synonyme: kurakura, jawel. Dialects: Y,M.*

**kulle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 2, ah. Nom. 1 • choses; things.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • animaux; animals. Dialects: J,Y,G,M.**

**kulle ladde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, wl. Nom. animaux sauvages;*  
*wild animals. synonyme: kujje ladde;*  
 \*\*\*: **kujje ladde. Dialects: J,Y,G,M.**

**kulleje neeninooje** *expression. nutriments;*  
*nutriments. Catégorie : Nourriture,*  
**Agriculture.**

**kulleje tuubaaku neeninooje** *expression.*  
*fertilisants chimiques; chemical fertilizers.*  
*Catégorie : Agriculture.*

**kullewa** *Nom. lion; lion. Catégorie : Mammifère.*  
*synonyme: laddeeru.*

**kulloy menyoohoy** *Noun Class Markers: plur: koy.*  
*Sorting Designation: 4, in. Nom. insectes et*  
*araignées, bestioles rampantes; insects and*  
*spiders. Catégorie : Insecte. synonyme: kulloy*  
**meroohoy, kuukoy menyoohoy, kuungel,**  
**menyumenyu; \*\*\*: kulloy meroohoy,**  
**kuukoy menyoohoy, kuungel,**  
**menyumenyu, kuukoy meroohoy.**  
*Dialects: J,Y.*

**kulloy meroohoy** *Noun Class Markers: plur: koy.*  
*Sorting Designation: 4, in. Nom. insectes et*  
*araignées, bestioles rampantes; insects and*  
*spiders. \*\*\*: kulloy menyoohoy, kuukoy*  
**menyoohoy, kuungel, kuukoy meroohoy;**  
*synonyme: kulloy menyoohoy, kuukoy*  
**menyoohoy, kuungel, menyumenyu.**  
*Dialects: Y,G.*

**kulol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. peur; fear. \*\*\*: dofe;*  
*comparer: hulude, hulbinde. Dialectal*  
*Forms: [J] kulal (ngal). Dialects: J,Y,G,M.*

**kuloowo** *Nom. peureux; fearful person.*

**kulu** *Nom. peur; fear.*

**kuluujaa** *Noun Class Markers: sing: o. Nom. 1 • rite des*  
*Riimaybé d'origine songhai; A Riimaybé rite*  
*of Songhay origin. It means "thanks" in*  
*Songhay. Note : Songhay Dialects: J.*  
**2 • à Mahadaga le jour du mariage les femmes**  
**âgées se réunissent pour remercier le mari;**  
*in Mahadaga the day of the wedding the older*  
*women gather and thank the groom. Note :*  
*Songhay Dialects: G.*  
**3 • à Tenkodogo, le jour du mariage on fait**  
**entrer les nouveaux mariés dans une maison et**  
**les femmes âgées restent dehors et les**  
**félicitent;**  
*in Tenkodogo the day of the*  
*wedding they put the bride and groom in a*  
*house and then the old women stand outside*  
*and praise them. Note : Songhay Dialectal*  
*Forms: [G] kuluujam, [M] kuluujaama.*  
*Dialects: M.*

**kuluwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: kuluuje. Sorting Designation: 3, cs. Nom.*  
*manche longue de daba / houe; handle of a hoe*  
*(long). \*\*\*: leggal jalo; synonyme: leggal jalo.*  
*Dialects: Y.*

**kumaareyal** *Nom. grue couronnée ; crowned crane.*  
*Catégorie : Oiseau.*

**kumbaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: kumbaa6e. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*la deuxième fille (née comme deuxième fille);*  
*the second born daughter. Catégorie : La*  
**Personne. \*\*\*: daadoojo, demmoojo,**  
**takkaajo, seeboojo, faatumaajo, dikaajo,**  
**penndaajo; comparer: dikaajo, penndaajo,**  
**daadoojo, takkaajo, demmoojo, seeboojo.**  
*Dialectal Forms: [Y,G] kummbaajo,*  
**kumboojo. Dialects: J,M.**

**kumbaareyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.* Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **kumbaareeje**. Sorting Designation: **4**, or. *Nom. grue couronnée*; crowned crane. *Catégorie* : **Oiseau**. *Balearica pavonina*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**Kumbo** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel pour la fille née comme deuxième*; the traditional name of the second born daughter; also. \*\*\*: **Takko, Diko, Seebo, Daado, Demmo, Faatuma, Penndo**; *comparer: Diko, Penndo, Daado, Takko, Demmo, Seebo.* *Dialectal Forms: [Y] Kummba, [J] Kummba, [J,Y,G] Kumbal, [J,Y,G] Kumboore, [J,Y,G,M] Kumbel.* *Dialects: J,M.*

**Kummba** *Nom. prénom féminin (Signification : Celle qui attache, deuxième née)*; first name for a female (meaning: the one who ties, second born daughter). *Catégorie* : **Nom**.

**kummbaaje** *synonyme: oberjin. Nom. aubergines*; aubergines, eggplants. *Catégorie* : **Nourriture, Agriculture**.

**kummbudi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.* Number One for this noun: **ngootiri**. Plural Form of Noun: **kummbudiiji**. *Sorting Designation: 4. Nom. 1 • toit*; roof. \*\*\*: **kippudi, pibine, hippude, hummbude**. *Dialects: J.* **2 • plafond**; ceiling. *Catégorie* : **Bâtiment**. *comparer: hippude, hummbude*; *synonyme: kippudi, pibine.* *Dialects: J.*

**kumol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.* Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **kumi**. *Sorting Designation: 4. Nom. ceinture de munition*; munition belt. *synonyme: kaɓɓinorgol jebe*; \*\*\*: **kaɓɓinorgol jebe**. *Dialectal Forms: [J] kumurgol.* *Dialects: J,Y,G.*

**kumorgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.* Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **kumordfi**. *Nom. ceinture*; belt. *Catégorie* : **Vêtement**. \*\*\*: **kaɓɓorgol, tunndorgol**; *synonyme: kaɓɓorgol, tunndorgol.* *Dialects: J.*

**kumpa** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di.* Number One for this noun: **ngoota**. Plural Form of Noun: **kumpaaji**. *Sorting Designation: 3. Nom. 1 • portefeuille*; wallet. \*\*\*: **kaɓɓuko'u, humpeede, mettalla, dannga, albel**; *synonyme: albel, dannga.* *Dialects: J,Y.*

**2 • inquiétude, angoisse, soucis, préoccupation, problème**; anxiety; worry; care; problem; concern. *synonyme: kaɓɓuko'u*; *comparer: humpeede, mettalla.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**kumpital** *Nom. compte-rendu, procès verbal*; report, debriefing, record, minutes. *Catégorie* : **Juridique**. \*\*\*: **talkuru kumpital, talkuru kumpital batu**.

**kumpital jurnaliisi en** *synonyme: kawrital kumpital jurnaliisi en. expression. conférence de presse*; press conference.

**kumpital ko wadi** *expression. rapport*; report, account.

**kundiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **kundiije**. *Sorting Designation: 3, at. Nom. bosse (sur le dos d'un zébu, chameau ou personne)*; hump. *Note* : mooré \*\*\*: **yuugoode, toojoore, yugoore**; *synonyme: toojoore, yuugoode.* *Dialects: Y,G,M.*

**kundukunndu** *Noun Class Markers: sing: ndu.* *Sorting Designation: 4. Nom. brouillard, brume*; fog; mist. *Catégorie* : **Temps**. \*\*\*: **sawawre, boygel, cuurki, curki, saawandere, sollungo, daambol**; *synonyme: boygel, daambol, sollungo*; *comparer: saawandere, sawawre.* *Dialects: J.*

**kunkiriire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **kunkiriije**. *Sorting Designation: 3, wl. Nom. 1 • tortue*; tortoise; turtle. *Catégorie* : **Reptile**. \*\*\*: **huunyaare, amre, kuriire, huunyaare, boroore**; *synonyme: boroore, kuriire.* *Dialects: Y,G.* **2 • tortue**; tortoise. *synonyme: amre, huunyaare, kuriire.* *Dialectal Forms: [G] kunkiriire (de)/kunkiriije (de).* *Dialects: G.*

**kunkuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.* Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form of Noun: **kunkuuji**. *Sorting Designation: 1, at. Nom. partie basse du dos, vertèbre lobaire, dos*; lower back; back; lumbar spine. *Catégorie* : **Le corps**. *comparer: kataare, keecol, kente*; *synonyme: hunkoodu*; \*\*\*: **y'i'al kunkuuru, kataare, ɓaawo 2, y'i'al ɓaawo, hunkoodu, kente, keecol.** *Dialectal Forms: [J] kunku.* *Dialects: Y,G,M.*



**kunkuuru silbundu** *Noun Class Markers: sing: ndu*

*plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kunkuuji cilbudi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. entorse au dos, vertèbre endommagée, nerf vertébral coincé ; sprained back; ruptured lumbar disk; pinched nerve in the lumbar region. Catégorie : Maladie. \*\*\*: baawo silbungo; synonyme: baawo silbungo. Dialects: M.*

**kunndol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kunndi. Sorting Designation: 5. Nom. bord d'une natte; edge of a mat. \*\*\*: kommbol, koonorgol; synonyme: koonorgol. Dialects: J.*

**kunndude** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*

*Designation: 1, at. Nom. bouches; mouths. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

**kunnganaado** *Noun Class Markers: sing: o plur:*

*6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: hunnganaabe. Sorting Designation: 4. Nom. personne inutile qui fait seulement ce qu'elle veut; a worthless person who only does what they want. synonyme: celaado, meereje; \*\*\*: celaado. Dialects: J,Y,M.*

**kunnguuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kunnguui. Sorting Designation: 4. Nom. case ronde fait de briques et un toit en paille; round house made of bricks with a grass roof. Catégorie : Bâtiment. Note : mooré \*\*\*: wortaldu, garuwal, hukum, buguuru, bokkudooru, bombooru, winndeeru, loofeeru, sukkuuru, hudooru, suudu 1, benal 1; synonyme: bombooru, loofeeru, suudu 1. Dialects: J.*

**kunorgol** *Nom. devise; motto. Catégorie : Gouvernement.*

**kur** *Sorting Designation: 5, ah. interj. appel utilisé pour les bœufs, chevaux ou ânes; a call used to call cows; horses or donkeys. Dialects: J,Y,G,M.*

**Kura'aana** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3, nb, th. Nom. le Coran; Koran. Note : arabe \*\*\*: Gura'aana, Alkur'aana, Algura'aana; synonyme: Algura'aana, Alkur'aana, Gura'aana. Dialects: M.*

**kurakura** *Noun Class Markers: sing: o plur: de.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kurakuraaje. Sorting Designation: 2, ct. Nom. anneau de pâte d'arachide, tourteau; peanut ring. Catégorie : Nourriture. Note : mooré \*\*\*: jawel, kulikuli; synonyme: jawel, kulikuli. Dialects: J,M.*

**kural** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kure. Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • flèche; arrow. \*\*\*: fidude, kalawal, baaru, tawsaade, mbasu kure, baaru, loohaade, pikkal, gawaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • seringue, aiguille pour injection / vaccination; needle for giving an injection. Catégorie : Outil. synonyme: pikkal. Dialects: J,Y,G,M. 3 • piqûre, injection; injection. Catégorie : Traitement de la maladie. synonyme: pikkal. Dialects: J,Y,G,M. 4 • dard de scorpion ou abeille; stinger of a scorpion or a bee. comparer: baaru, kalawal, mbasu kure, loohaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**kural fudngo** *Plural Form of Noun: kure fudngo.*

*synonyme: puddi. Variante: kural-fudngo. Nom. germe, bulbe; germ, sprout, bulb. Catégorie : Agriculture, Herbes, plantes grimpantes.*

**kural ley nguru** *expression. voie cutanée; dermal route. Catégorie : Traitement de la maladie.***kural logotoro** *Nom. seringue; syringe.***kuran** *Nom. poinçon, aiguille; needle; awl. Catégorie : Outil.***kurbaanaanu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur:*

*di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kurbaanaani. Sorting Designation: 4, in. Nom. termite ailée; winged adult termite. Catégorie : Insecte. Trinervitermes spp. \*\*\*: yoobiiwu, ngangaawu, moofu, gangaare, yeebiiwu; synonyme: yeebiiwu, yoobiiwu; comparer: gangaare, moofu. Dialectal Forms: [J] kurbaanaanu, kurbanaanu. Dialects: J,M.*

**kurbanaawa** *Nom. éphémère; mayfly. Catégorie : Insecte. Dialectal Forms: kurbaanaanu.*

**kurbirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kurbirde. Sorting Designation: 3, ct. Nom. spatule en bois; wooden spoon use to stir the millet porridge. Catégorie : Outil.*  
 \*\*\*: **jirbal, laaruwal, girbal, hurbude;**  
*synonyme: laaruwal; comparer: girbal, hurbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**kurbirgal ndiyam** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kurbirde ndiyam. Sorting Designation: 4. Nom. pagaie pour barque; paddle used to move a boat. Catégorie : Outil.*  
 \*\*\*: **lummbirgal, kaaleyal, awyorgal, cummbirgal;** *synonyme: awyorgal, cummbirgal, lummbirgal, kaaleyal. Dialects: G.*

**kurel** *Plural Form of Noun: kuroy. Nom. dard; sting.*

**kurel-pinndi** *Plural Form of Noun: kure-pinndi. Nom. pistil; pistil. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**kuriire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: kuriije. Sorting Designation: 3, wl. Nom. 1 • tortue; turtle. Catégorie : Reptile.*  
 \*\*\*: **huunyaare, amre, kunkiriire, huunyaare, boroore, kunkiriire;**  
*synonyme: boroore, kunkiriire. Dialects: M. 2 • tortue; tortoise. synonyme: amre, huunyaare. Dialects: M.*

**kurje<sub>1</sub>** *Nom. jour de repos; day of rest.*

**kurje<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • la visite d'un imam ou enseignant de l'islam qui espère qu'on lui donne qqch; the visit of a "moodibbo" who is hoping you will give him something.*  
 \*\*\*: **hurjude. Dialects: J,Y,G,M.**  
 2 • *vacances d'un étudiant; vacation for students. Dialects: J,Y,M.*  
 3 • *jour de repos; day of rest. comparer: hurjude. Dialects: J,Y.*

**kurkaaye** *Nom. endroit caillouteux; stony place. Catégorie : Terre.*

**kurkeewu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kurkeeji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. petit outil utilisé pour couper du mil; the small tool that is used for cutting grain. Catégorie : Outil. comparer: tayude. Dialectal Forms: [J] kurkabeere, [Y] kurkey. Dialects: J.*

**kurkuruuji** *Nom. porcins; pigs. ko haɓɓodii e kurkuruuji Catégorie : Élevage.*

**kurkuruuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kurkuruuji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. cochon, porc; pig. Catégorie : Agriculture, Mammifère. Note : mooré*  
 \*\*\*: **girow, njiroowu, ngirowu;**  
*synonyme: girow, njiroowu, njiroowu. Dialects: M.*

**kurkuruuru cortaangu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kurkuruuji cortaadi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. verrat, porc châtré; hog; castrated male pig. Catégorie : Mammifère. Note : mooré*  
*synonyme: girow cortaangu, ngirowu cortaangu, njiroowu cortaangu;*  
 \*\*\*: **njiroowu cortaangu, ngirowu cortaangu, girow cortaangu. Dialects: M.**

**kurkuruuru rewru** *Nom. truie; sow. Catégorie : Élevage.*

**kurkutu** *Noun Class Markers: sing: ndu/o plur: di. Number One for this noun: wooturu/gooto. Plural Form of Noun: kurkutuuji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. tambour fait de calebasse; drum made of a calabash. Catégorie : Instrument de musique.*  
 \*\*\*: **ndondoloowu, lungaaru, bentigaaru, lonngaaru, mbinderew, bukkooru;**  
*synonyme: bukkooru. Dialects: J,Y,M.*

**kurnaade** *Noun Form of Infinitive: kurnagol. Participles: sing: kurniido-kurnotoodo plur: kurniibe-kurnotoobe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appeler des bœufs en disant «kur kur»; call cows by making a noise. \*\*\*: buuccaade, aynaade, ŋeencaade, ŋeesaade, noddude, muuccaade, ŋeccaade, jonaade; comparer: aynaade, jonaade, ŋeccaade, ŋeesaade; synonyme: noddude. Dialects: J,Y,G,M.*

**kurukuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: kurukuruuji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. poulailler; chicken coop; hen house. Catégorie : Bâtiment. synonyme: fitiiru; \*\*\*: fitiiru, fitaaru. Dialects: J.*

- kurum** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très noir;* black (very); very black. *Catégorie : Couleur.*  
synonyme: **kirim, tiki**; \*\*\*: **kirim, ɓawlude**;  
comparer: **ɓawlude**. *Dialects: J,Y,G,M.*
- kuruyi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: kuruuje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. kapokier rouge;* kapok tree (red). *Catégorie : Arbres. Bombax costatum.*  
synonyme: **boogaahi, mboogaahi**;  
\*\*\*: **mboogaahi, boogaahi**. *Dialects: G.*
- kurwaa** *Nom. croix;* cross. *Note : français*
- kusal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kunsaje. Sorting Designation: 4. Nom. piège métallique avec des dents;* trap (metal); metal trap with teeth. *Catégorie : Outil.*  
comparer: **nannginde**; \*\*\*: **huseeru, bedorgal**; synonyme: **bedorgal, huseeru, tuugol, woyya**. *Dialects: G.*
- kusaw** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 2. Nom. poussière, sable dans le vent;* dust; sand blowing in the wind. *Catégorie : Temps.* \*\*\*: **puru, sollaare, njaareendi, taasiiri, colla, bolonngu**;  
synonyme: **bolonngu, colla, puru, sollaare**;  
comparer: **cuddi, njaareendi**. *Dialects: J.*
- kuss** *Sorting Designation: 5, ah. interj. 1 • bruit fait pour chasser un bœuf afin qu'il quitte;* sound made in order to chase a cow away. \*\*\*: **lah, tik, kiss, huy, ass, oss, usu, osi, tek**;  
synonyme: **ass, huy, kiss, osi, oss, tek, tik, usu**. *Dialects: J.*  
*2 • bruit fait pour chasser des poules;* sound made to chase chickens. *synonyme: lah.*  
*Dialects: Y,G,M.*
- kusuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kusuje. Sorting Designation: 4. Nom. pipe pour fumer du tabac;* pipe for smoking tobacco. \*\*\*: **boygol**; synonyme: **boygol**.  
*Dialects: J.*
- kutay** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. désaccord ou dispute qui divise les belligérants;* dispute; disagreement. *comparer: hutaade*; \*\*\*: **hutaade**. *Dialectal Forms: [Y] kutey, [G] kutuye. Dialects: J,G,M.*
- kuttorgol** *Nom. devise (unité – progrès – justice);* motto, slogan (unity - progress - justice). *Catégorie : Gouvernement, Le langage et la pensée.*

- kuttukuruutol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: kuttukuruuti. Sorting Designation: 4, pl. Nom. fleur et tige du nénuphar;* flower and stem of the water lily; water lily. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.* \*\*\*: **ngommbiire, gawriyel, kukkuruutu, guynaare, boololol, daamarawol, tammere, taɓɓere, guylaare, timbooriire**; synonyme: **kukkuruutu**;  
comparer: **boololol, daamarawol, taɓɓere, tammere, ngommbiire, timbooriire**.  
*Dialects: J.*
- Kutuba** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. « la nuit de puissance » le 27ème jour du Ramadan;* "the night of power" - the night when Muhammed received his first revelation. Occurs the 27th night of the Ramadan fast. Generally Muslims stay awake all night and either read from the Koran or pray. *Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*
- kutupon** *Nom. coup de poing;* punch.
- kuu** *Nom. igname;* yam. *Catégorie : Nourriture, Agriculture.* \*\*\*: **nyiiwaaje dunndu**.
- kuuɓal gosooɓe noddaaɓe** *expression. jury;* jury, judging panel. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- kuuɓol** *Nom. invasion;* invasion. *synonyme: kippugu.*
- kuudaku** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kuudakuje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. espèce de tubercule semblable à la patate douce;* tuber similar to a sweet potato. *Catégorie : Nourriture.* *synonyme: mbelkoy*;  
\*\*\*: **mbelkoy**. *Dialects: Y,G.*
- kuudi** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: kuudiji. Sorting Designation: 3. Nom. excréments;* feces of humans and animals. *comparer: doodi, suulere, rubbunnde, welaande, wordoode*; \*\*\*: **doodi**.  
*Dialects: G.*
- kuufal** *Plural Form of Noun: kuufe. Nom. poumon;* lung. *Catégorie : Le corps.*  
*synonyme: bumpuyfere, bumsunga, wulsundere.*

**kuufe** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 2, at. Nom. poumons; lungs. Catégorie : Le corps. comparer: konongol; \*\*\*: wumpuyere, bumsunga, fulunfuudo, wulsundere; synonyme: wulsundere, wumpuyere. Dialects: G.*

**kuukoky lamdamuhoy** *Nom. sel minéraux; mineral salts.*

**kuukopawla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: kuukopawlaaji. Sorting Designation: 3, in. Nom. cafard, blatte; cockroach. Catégorie : Insecte. Blatta spp.. \*\*\*: nyaamowa juuri, yalaare, takaluuta; synonyme: nyaamowa juuri, takaluuta, yalaare. Dialects: J.*

**kuukoy balloohoy waylitingol nyaamndu** *expression. flore digestive. Catégorie : En bonne santé. synonyme: piilndi-reedu.*

**kuukoy kokkoooy semmbe** *expression. glucides; carbohydrate. Catégorie : Nourriture.*

**kuukoy menyoohoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 4, in. Nom. insectes et araignées, bestioles; animals that crawl; insects and spiders. ku'ngel mbuu-rngel-kuukoy menyoohoy e piiroohoy Catégorie : Insecte. \*\*\*: kulloy menyoohoy, kulloy meroohoy, kuungel, kuukoy meroohoy; synonyme: kulloy meroohoy, kulloy menyoohoy, kuukoy meroohoy, kuungel, menyumenyu. Dialects: J,Y,M.*

**kuukoy menyoohoy piiroohoy** *Voir entrée principale : . expression. insectes; insects. Catégorie : Insecte.*

**kuukoy meroohoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 4, in. Nom. insectes et araignées; insects and spiders. \*\*\*: kuukoy menyoohoy; synonyme: kulloy meroohoy, kulloy menyoohoy, kuukoy menyoohoy, kuungel, menyumenyu. Dialects: Y.*

**kuukoy neeninooh** *expression. éléments nutritifs; nutritive elements. Catégorie : Agriculture.*

**kuukoy neeninoohoy** *Nom. nutriment; nutrient. Catégorie : Nourriture.*

**kuulongol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kuuloofi. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • diaphragme; diaphragm. \*\*\*: lootiguwal, boortannde, booltannde. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *membrane; membrane. kuulongol bocconde Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *peu d'un serpent qui a été laissé par le serpent; the skin of a snake which is shed periodically. synonyme: boortannde, lootiguwal. Dialectal Forms: [Y,M] kuulangol, [Y] kuululol, [G] kuulula, kuulolol. Dialects: J,Y,G.*

**kuundal** *Nom. spatule; spatula. Catégorie : Outil.*

**kuungel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: kuukoy. Sorting Designation: 4, in, wl. Nom. 1 • insectes ou araignées; insect or spider. Catégorie : Insecte. \*\*\*: kulloy menyoohoy, leeyndu, kulloy meroohoy, njuura, kuukoy menyoohoy, menyumenyu, fowru, korikoriyaare, kuukoy meroohoy, buuru; synonyme: kulloy menyoohoy, kulloy meroohoy, kuukoy menyoohoy, menyumenyu. Dialects: J,Y,G,M. 2 • une petite chose; one small thing. synonyme: buuru, fowru, leeyndu, korikoriyaare, njuura. Dialects: J,Y,G,M. 3 • ce mot peut désigner un hyène car les gens n'aiment pas tellement utiliser «fowru»; this term is especially used in reference to hyenas as they dislike using the word "fowru". Dialects: J,Y.*

**kuungel menyoowel** *Nom. vermine; vermin. Catégorie : Animaux inférieurs, Maladie.*

**kuungu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kuungi. Sorting Designation: 3, at. Nom. vulve et vagin; vulva and vagina. Catégorie : Le corps. comparer: hottere; \*\*\*: nyammu, sanndu, samndu, safu, sam(u)ru, hottere, kottu; synonyme: kottu, nyammu, safu, samndu, sanndu. Dialects: Y,M.*

**kuunyaaje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4, wl. Nom. 1 • tortues; tortoises. Dialects: J.*

2 • *hérisson; hedgehog. Dialects: G,M.*

**kuurgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kuurde. Sorting Designation: 4. Nom.abri fait de paille ou des nattes; shelter made of grass or mats. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: soorowal, buguuru, hurgo, sukkuuru, hufooru; synonyme: hurgo, soorowal. Dialects: J,Y,G.*



**kuurngu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: kuurdi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. les pleins effets ou symptômes d'une maladie; symptoms of a disease. Catégorie : Maladie. comparer: huurude; \*\*\*: huurude. Dialects: J.*

**kuutaade** *Noun Form of Infinitive: kuutagol.*  
*Participles: sing: kuutiido-kuutotoodo plur: kuutiibe-kuutotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. abattre un arbre, couper un arbre; cut a tree down. \*\*\*: gubbitinde, juubude; synonyme: gubbitinde, juubude. Dialects: Y,G.*

**kuutooji** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, wl. Nom. varans; monitor lizards. Catégorie : Reptile. Dialects: J,Y,G,M.*

**kuutorgal** *Nom. instrument; instrument. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: tuugnorgal.*

**kuuwgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kuuwle. Sorting Designation: 4. Nom. malédiction par des pratiques occultes; curse effected by occult means. \*\*\*: hudude, dabare 1, huuwude, kuddi; comparer: kuddi, nyaanko'aaku. Dialects: J.*

**kuyam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, th. Nom. joie, bonheur; joy; happiness. \*\*\*: welo, huyude, neema, seyo; comparer: huyude; synonyme: neema, seyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**kuyfinol** *Nom. manque de respect; lack of respect.*

**kuyyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: kuyiije. Sorting Designation: or,4. Nom. vanneau; plover (grey); grey plover. Catégorie : Oiseau. Pluvialis squatarola. \*\*\*: dogganjowal; synonyme: dogganjowal. Dialectal Forms: [Y] kuykuywal (ngal)/kuykuyiije (de). Dialects: M.*

## L - I

**la'aade** *Noun Form of Infinitive: la'agol.*  
*Participles: sing: la'iido plur: la'iibe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être méticuleusement propre; fastidiously clean and neat. \*\*\*: nyaaltaade, nyaaleejo, laabude; comparer: laabude; synonyme: nyaaltaade. Dialects: J,Y,M.*

**la'aare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: la'aaje. Sorting Designation: 2, cs, ct, mt. Nom. 1 • gombo; gumbo; okra. Catégorie : Nourriture. synonyme: maanaare; \*\*\*: konnaare, maanaare, laabal. Dialects: Y,G,M. 2 • propreté, hygiène; hygiene; cleanliness. synonyme: laabal. Dialects: J,Y,M.*

**la'aaje** *Variante: la'are. Nom. gombo; okra. Catégorie : Nourriture, Agriculture. synonyme: maanaare, konnaare; \*\*\*: maanaaje.*

**la'aare** *synonyme: laabal, laabal. Nom. assainissement, hygiène; cleaning up, improvement, hygiene. Catégorie : Terre.*

**la'aare kaddule** *Nom. hygiène vestimentaire; clothing hygiene. Catégorie : Vêtement.*

**la'aare nyaamndu** *Nom. hygiène alimentaire; food hygiene. Catégorie : En bonne santé, Nourriture.*

**la'aare tergal** *Nom. hygiène corporelle; body hygiene. Catégorie : En bonne santé.*

**laabi<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 2. Nom. fois; times. Maani warii do laabi tati, o yamanii ma. Un tel est venu ici trois fois et voulait te voir. Whatishisname came here three times and he asked for you. synonyme: cile, kile; \*\*\*: cile, kile. Dialects: J,Y,G,M.*

**laabi<sub>2</sub>** *Nom. 1 • routes, chemins; roads; ways. 2 • techniques; techniques, methods.*

**laabi kumpitirdi** *Nom. moyen de communication ; means of communication. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**laabuujo** *Nom. tatouage; tattoo. \*\*\*: cappaado, sirfiijo, surakaajo.*

**laabal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Number One for this noun: gootal. Sorting Designation: 2, th, mt. Variante: laabal. Nom. 1 • propreté, hygiène, salubrité; hygiene; cleanliness. \*\*\*: la'aare, seney, senaare; synonyme: la'aare. Dialects: J,Y,G,M. 2 • pureté, sainteté, propreté, transparence; holiness; purity; cleanliness. Dialects: J,Y,G,M. 3 • droiture, vertu, justification, franchise, honnêteté; sincerity; honesty; righteousness; frankness; justification. synonyme: senaare, seney. Dialects: J,Y,G,M. 4 • clarté de compréhension; clarity of understanding. Dialects: J,Y,G,M.*

**laabi** *adj. pure; pure. ko laabi*

**laabinde** *Noun Form of Infinitive: laabingol. Participles: sing: laabindo–laabinoowo plur: laabinbe–laabinoobe. Sorting Designation: 3, th. Variante: la'inde. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nettoyer, laver, épurer, rendre propre, éclaircir, assainir, justifier; clean; wash; cleanse. \*\*\*: sabbitaade, yiggude, laamnirde, lootude, hollude taagumaasi; synonyme: laamnirde, lootude, yiggude. Dialectal Forms: laabinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**laabingol** *Nom. nettoyer; cleaning. synonyme: succugol.*

**laabinirde safaare** *Verbe. désinfecter; disinfect. Catégorie : Traitement de la maladie.*

**laabinirgol** *Nom. désinfection; disinfection, sterilisation. Catégorie : Traitement de la maladie.*

**laabitinande** *synonyme: holloore. Nom. déterminant; specifier, déterminer. Catégorie : La Grammaire.*

**laabngal** *synonyme: masal, dewal. Nom. voyelle; vowel. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: masal, masoore.*

**laabnude** *Verbe. confirmer; to confirm. synonyme: goondinde, ittude jeddi.*

**laabude** *Noun Form of Infinitive: laabugol.*

*Participles: sing: laabudo–laaboowo plur: laabu6e–laaboobe. Sorting Designation: 2, th. Verb Stative or Progressive: st/prg (future). Verbe. 1 • être propre, pur; clean; pure.*

**Amnatu lonnii kaddule muudum faa laabi.** *Amnatou a lavé ses habits jusqu'à ce qu'ils étaient propre.* Amnatu washed her clothes until they were clean. \*\*\*: nyaaltaade, laamnude, la'aade, dartaade, dartaade, henngitaade, hegitaade, jalbude, fonnditaade, senaade, seynaade, cubinaade, fooccaade. Dialects: J,Y,G,M.

**2 • être vrai, honnête, juste; honest; just; true. Joonin Umaru laateke nedfo laabudo sabo o selii jambaade yimbe.** *Oumarou est maintenant une personne honnête car il a arrêté de tromper les gens.* Umaru is now an honest person because he has stopped deceiving people. Dialects: J,Y,G,M.

**3 • être clair; clear. O haalanii kam haala ka faa laabi.** *Elle m'a clairement expliqué le cas.* She clearly explained the matter to me. The various adj. forms of laabude are: Group I be/laab(u)6e, ko1/laab(u)ko, nde/ laabunde, ndu/laabundu, nge/laabunge, ngo/laabungo Group II de/laab(u)de, di/laab(u)di, dum/laab(u)dum, kal/laab(u)kal, kol/laab(u)kol, ngal/laabungal, nge/laabungel, ngol/laabungol, o/laab(u)do Group III dam/laab(u)dam, ka/laab(u)ka, ki/laab(u)ki, ko2/laab(u)ko, koy/laab(u)koy, ndi/laabundi, nga/laabunga, ngi/laabungi, ngu/laabungu Note: the main base form for these adjectives is laab(u) (the "u" is usually dropped except before a "n"), but there is a second pattern than can be used for all but the o noun class: laam- + noun class marker - in particular they like to use this before "ng"; e.g. nagge laamnge, puccu laamngu. synonyme: cubinaade, dartaade, fonnditaade, fooccaade, hegitaade, henngitaade, laamnude, senaade; comparer: jalbude, la'aade. Dialects: J,Y,G,M.

**laabudo** *adj. qui est propre; clean.*

**laabuka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 2. Nom. grammair (lit. un mot qui est clair); grammar. \*\*\*: celluka; synonyme: celluka, naahu. Dialects: J,Y,G,M.*

**laabungu** *Nom. qui est propre; clean (who is).*

**laahude** *Noun Form of Infinitive: laahugol.*  
*Participles: sing: laahudo–laahoowo plur: laahuḅe–laahoḅe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. haleter, souffler; pant. \*\*\*: leekude, hekude, foofitinde; synonyme: foofitinde, hekude, leekude. Dialects: J.*

**laakara** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • séjour des morts, enfer, tombeau; grave; hell; place of the dead; Sheol; hades; underworld. Note : arabe comparer: funndu yiite, Jahannama; \*\*\*: aanyeere, jahannama. Dialects: J,Y,M. 2 • tombe; grave. Note : arabe synonyme: aanyeere, saabeere, uwirde, ufirde. Dialectal Forms: [Y,G,M] laahara. Dialects: J,Y,M.*

**laalaade** *Noun Form of Infinitive: laalagol.*  
*Participles: sing: laaliido–laalotoodo plur: laaliibe–laalotooḅe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • promener sans but, faire du mal continuellement, être méchant; wicked; wander aimlessly about. \*\*\*: annjaari, feewude, laaltindaade, ḅuuḅude, jaahili, bonude, njaahilaaku, hanndaade; comparer: jaahili, njaahilaaku. Dialects: J,Y,G,M. 2 • bouger lentement; move slowly. synonyme: ḅuuḅude, hanndaade, heesindaade, feewude, neeḅude, seesinaade; comparer: ḅuuḅude, feewude, hanndaade, laaltindaade, soosaade. Dialects: J,Y.*

**laalagal**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḁe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: laalaade. Sorting Designation: 2, cs. Nom. 1 • coquille; shell. laalagal boccoonde, coquille d'œuf. egg shell. laalagal sunkaaru coquille d'arachide. peanut shell. \*\*\*: kaakolol, pogoluwol, hufo; synonyme: hufo, kaakolol, pogoluwol. Dialects: J,Y. 2 • morceau de calabasse brisée, débris; portion of a broken calabash; fragment. Dialects: J,Y,G,M.*

**laalagal**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: laalaade. Nom. carapace; carapace. Catégorie : Parties d'un animal.*

**laalagal hoore** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḁe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: laalaade ko'e; ḁe. Sorting Designation: 3, at. Nom. crâne; skull. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yi'al hoore, faandu–hoore, le'al hoore, luwal hoore; synonyme: le'al hoore, yi'al hoore. Dialects: J,Y,G.*

**laalentu** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḁi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: laalentuuji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; a perennial creeper found in either sandy or stony soil. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Leptadenia hastata. Note : Gourmanche \*\*\*: sabḁitoroohi, sobḁotoroy; synonyme: sabḁitoroohi, sobḁotoroy. Dialects: Y.*

**laaliido** *adj. vaurien, bon à rien; rascal; no-good.*

**laalo** *Noun Class Markers: sing: ko plur: ḁi. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: laalooji. Sorting Designation: 3, pl. Nom. feuille de baobab; leaf of the baobab tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: bokko, hoy; synonyme: bokko, hoy. Dialects: Y,M.*

**laaltindaade** *Noun Form of Infinitive: laaltindagol.*  
*Participles: sing: laaltindiido–laaltindotoodo plur: laaltindiiḅe–laaltindotooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ne pas vouloir faire qqch, hésiter de faire; hesitate; procrastinate; to not want to do something. Imo laaltindoo e golle makko faa mballen o. Il a hésité de faire son travail jusqu'à ce que nous l'avons aidé. He procrastinated doing his work until we could help him. \*\*\*: feewude, ḅuuḅude, laalaade, seese, heese, takisaade, hanndaade, takisaade; synonyme: hanndaade, soosaade, takisaade. Dialects: J. 2 • faire qqch lentement sans se donner de la peine, expressément traîner en faisant un travail; to habitually and deliberately do things in a leisurely manner; but not because you are a slow person; Imo laaltindoo e ko o gollata fu sabo wo o koyfudo. Il fait tout lentement parce qu'il est paresseux. He does everything leisurely because he is lazy. synonyme: hanndaade, soosaade, takisaade, ḅuuḅude, feewude, laalaade. Dialectal Forms: [Y] laaltinaade. Dialects: J.*

**laalu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. inutilité, sans valeur, absence de valeur; worthlessness. synonyme: meere 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**laamaade** *Noun Form of Infinitive: laamagol.*

*Participles: sing: laamiido–laamotoodo*

*plur: laamiiɓe–laamotooɓe. Sorting*

*Designation: 3, ah. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • régner sur, diriger, commander, devenir chef ou dirigent, gouverner; rule over. \*\*\*: hatude,*

*yonngaade, yowaade, hawjaade, hooraade, waddaade, danyude, hoowude, dawrande, dawrude; synonyme: dawrude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • rapports sexuels (animaux), élever, produire, reproduire; sexual intercourse*

*(animals only); breed. comparer: dawrande,*

*hooraade, hawjaade; synonyme: danyude, hoowude, yonngaade, yowaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**laamagol** *synonyme: woofagol. Nom. reproduction naturelle; natural reproduction. Catégorie : Élevage.*

**laamdaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. divinité, l'essence de Dieu; godliness; essence of God. Dialects: biblical.*

**Laamdo** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 1, th. Nom. Dieu, dirigeant; ruler; God. \*\*\*: laamiido, Joomiraado, Alla, Geno; comparer: Alla, Geno, Joomiraado. Dialectal Forms: Laamiido, Lamndo. Dialects: J,Y,G,M.*

**laameede** *Noun Form of Infinitive: laamegol. Participles: sing: laamaado–laameteedo plur: laamaaɓe–laameteɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être engendré, élevé; to be bred. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être dirigé, commandé; ruled over. Dialects: J,Y,G,M.*

**laamiido** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: laamiiɓe. Sorting Designation: 3. Nom. chef, dirigeant, roi; king; ruler; chief. Catégorie : La Personne. \*\*\*: kaananke, Joomiraado, amiiru, ndewgu, joooro, laamu; comparer: Alla, Laamdo, joooro, ndewgu; synonyme: amiiru, kaananke. Dialects: J,Y,G,M.*

**laamiido ndooldoowo** *synonyme: jom laamu njoorngu. Nom. dictateur; dictator.*

**laamingol** *Nom. nomination; nomination. Catégorie : Juridique. synonyme: subagol.*

**laaminirgol** *Nom. reproduction artificielle; assisted reproduction. woofinirgol masinaaji Catégorie : Élevage.*

**laamnirde** *Noun Form of Infinitive: laamnirgol. Participles: sing: laamnirɗo–laamniroowo plur: laamnirɓe–laamnirooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. justifier, bien nettoyer ; thoroughly cleanse; justify. \*\*\*: laaɓinde, hollude taagumaasi; synonyme: laaɓinde. Dialectal Forms: [Y,G] laannirde. Dialects: J,Y,G,M.*

**laamnude** *Noun Form of Infinitive: laamnugol. Participles: sing: laamnudo–laamnoowo plur: laamnude–laamnooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se fier à, faire confiance à, croire; confidence in; trust; believe in. \*\*\*: tayorde, laaɓude, dekaade, tennyorde, faataade, fawaade, duɗaade, hacinkinde, tannyorde, hayinyinde, diilaade, goondinde, teyorde, tuugaade, hakinkinde, hoolaade; synonyme: goondinde, hoolaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être sûr; sure (to be). synonyme: hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, tannyorde, tennyorde, tayorde, teyorde. Dialects: J,Y,G,M. 3 • être propre; to be clean. synonyme: laaɓude; comparer: dekaade, diilaade, tuugaade. Dialectal Forms: [Y,G] laannude. Dialects: J,Y,G,M.*

**laamondirgol** *synonyme: saamodiol. Variante: laamodiol. Nom. copulation, accouplement; mating; copulation. \*\*\*: tummbude 3.*

**laamoore** *Nom. chef-lieu; administrative center. Dialectal Forms: laamorde.*

**laamorde**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: ɗe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: laamorde. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • royaume; kingdom. synonyme: laamu, ndewgu. Dialects: J,Y,M. 2 • endroit du roi, trône, siège de l'autorité; seat of authority; palace of the king; throne. Dialects: J,Y,G,M.*

**laamorde**<sub>2</sub> *Nom. capitale, chef-lieu; capital city, main town, chief town, county seat. Catégorie : Pays, Juridique.*



**laamorde woto** *Nom. circonscription électorale*; electoral district. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**laamu** *Noun Class Markers: sing: ngu/o plur: di. Number One for this noun: ngootu/gooto. Plural Form of Noun: laamuuji. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • royaume, état; kingdom. Catégorie : Gouvernement. \*\*\*: laamorde 1, kaananke, ndewgu; synonyme: ndewgu. Dialects: J,Y,G,M. 2 • règne, souveraineté, domination, chefferie, autorité, pouvoir; chieftaincy; rule; dominion; sovereignty. Catégorie : Juridique. comparer: amiiru, laamiido, kaananke, jooro. Dialects: J,Y,G,M. 3 • administration; administration. Catégorie : Juridique.*

**laamu anndani** *expression. officiel*; official. **ko laamu anndani**

**laamu battaa en** *expression. pouvoir exécutif*; executive power. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**laamu depitee en** *expression. pouvoir législatif*; legislative power, law-making authority. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**laamu haɓɓondirngu e gosugol** *expression. pouvoir judiciaire*; judicial power. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**laamu jiimu** *synonyme: dawrangol leydi. Nom. colonisation; colonisation. Catégorie : Pays, Juridique.*

**laamu leydi** *Nom. État; State. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Région. synonyme: etaa.*

**laamu ngu senndaako** *expression. pouvoir centralisé*; centralized power, centralized control. *Catégorie* : **Gouvernement**.

**laamuwa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: laamuuji. Sorting Designation: 4, or. Nom. 1 • rate; spleen. Catégorie : Le corps. Note : Gourmanche \*\*\*: labal, dɔpɔdɔppongal, daamol; synonyme: daamol. Dialects: G. 2 • engouevent; nightjar. Catégorie : Oiseau. Caprimulgus sp. Note : Gourmanche synonyme: dɔpɔdɔppongal, labal. Dialects: G.*

**laamuyel** *Nom. lame; blade. Catégorie : Outil. synonyme: lamel.*

**laana** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: laanaaji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • barque, bateau, canoë, pirogue; boat; canoe. Catégorie : Voyager. Dialects: J,Y,G,M. 2 • aéroplane, avion; airplane. Catégorie : Voyager. Dialects: J,Y,G,M.*

**laana ndiyam** *bateau, barque, pirogue; boat; ship. Catégorie : Voyager. \*\*\*: akalal.*

**laanye** *Nom. parenthèse, ( )*; bracket. **( tl. laañal )** *Catégorie : La Grammaire.*

**laaraaf** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, th. Nom. purgatoire; purgatory. Note : arabe \*\*\*: aljenna. Dialects: J.*

**Laarabuujo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Laarabuuɓe. Sorting Designation: 4, cp. Nom. touarègue, Tamacheq; Tuareg/Tamajeq. synonyme: Burdaani, Cappaato, Tooreg; \*\*\*: Cappaato, Burdaani, Tooreg. Dialects: J,Y,G,M.*

**laaruwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: laaruuje. Sorting Designation: 3, ct. Nom. spatule pour remuer le tô; stirring stick. Catégorie : Outil. Note : Gourmanche \*\*\*: jirbal, kurbirgal, girbal, hurbude; comparer: girbal, hurbude; synonyme: kurbirgal. Dialects: Y.*

**laasara** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1. Nom. après-midi tard de 16 h jusqu'au coucher du soleil; late afternoon. Note : arabe \*\*\*: kiiral naange, hiiri, kiikiide, hiirude, sallifana; synonyme: kiikiide, kiiral naange; comparer: sallifana, hiirude. Dialectal Forms: [J,Y] laasaraaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**laasi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: laase. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • queue; tail. Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: lacol; \*\*\*: hallere, sammeere, lacol, lacol, ley 2, lehi, bawliirde, gorgu, ngorgu 1. Dialects: J,Y,G. 2 • pénis (figuratif); penis. Catégorie : Le corps. synonyme: bawliirde, hallere, lehi, lacol, ngorgu 1. Dialectal Forms: [Y] laasol (ngol). Dialects: J,Y.*

**laasindagol** *Nom. interview; interview. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**laataade** *Noun Form of Infinitive: laatagol.*  
*Participles: sing: laatiido–laatotoodo plur: laatiibe–laatotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. devenir, se passer, réaliser, être bien; happen; become; realize. \*\*\*: tabitinde, wafude;*  
*synonyme: tabitinde, wafude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**laataade baaliki** *Nom. être adulte; adult.*

**laatanaade** *Noun Form of Infinitive: laatanagol.*  
*Participles: sing: laataniido–laatanotoodo plur: laataniibe–laatanotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. devenir quelque chose ou quelqu'un; become something to someone. Suka am o laatanek kam semteende. Mon enfant est devenu un embarras pour moi. My child has become an embarrassment to me. Dialects: J,Y,G,M.*

**laati pay** *expression. autochtone; aboriginal, native. ko laati pay*

**laati waajibi gonudo** *expression. impératif présent; present imperative. ko laati waajibi gonudo*  
*Catégorie : La Grammaire.*

**laawa** *Noun Class Markers: sing: nga. Sorting Designation: st. Nom. Voie lactée; Milky Way. Catégorie : Ciel. \*\*\*: balangol Lahel Buraagi, laawol Makka, ndiida, diidol; comparer: Lahel Buraagi; synonyme: balangol Lahel Buraagi, diidol, laawol Makka, ndiida. Dialects: G,M.*

**laawel** *synonyme: guti. Nom. allée; path, drive, road. \*\*\*: guurtel.*

**laawi laabi kumpitirdi** *expression. voie de communication; transport link. Catégorie : Voyager.*

**laawol**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: [J,Y] laawi, [J,Y,G,M] laabi. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • chemin, rue, route, voie, axe; way; road; street. \*\*\*: cuppol, mbedda, balangol, coortol, bedda, corfol, goppol, gotol, pooccingol, buuwaangol, guurtol, dartiingol, palol; synonyme: bedda, balangol, buuwaangol, mbedda; comparer: cuppol, dartiingol, pooccingol. Dialects: J,Y,G,M. 2 • méthode; method. synonyme: feere 2.*

**laawol**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: laabi. Nom. fois (multiplication); times (multiplication). Catégorie : Mathématique. \*\*\*: sowugol.*

**laawol**<sub>3</sub> *synonyme: hebugol laawol. Nom. autorisation, loi en vigueur; authorisation, current law. sariya gonudo hannden*  
*Catégorie : Juridique.*

**laawol cakkorgol** *Nom. modes de prévention ; methods of prevention.*

**laawol daaɓirgol** *Nom. mode de transmission; mode of transmission.*

**laawol gollal** *synonyme: no gollal yaharata. Nom. méthodologie; methodology. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**laawol gollirteengol hannden** *expression. règlement en vigueur; existing regulation, current regulation. Catégorie : Juridique.*

**laawol ittirgol sadɗa** *expression. méthode de résolution de problème (mrp); problem solving method. Catégorie : Mathématique.*

**laawol jangginirgol mawɓe** *Nom. psychologie, andragogie; psychology, andragogy, adult education. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**laawol laamu potondiral** *expression. processus démocratique; democratic process, democratization process. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**laawol Makka** *Noun Class Markers: sing: ngol. Number One for this noun: gootol. Sorting Designation: st. Nom. Voie lactée; Milky Way. Catégorie : Ciel. \*\*\*: balangol Lahel Buraagi, ndiida, laawa, diidol; synonyme: balangol Lahel Buraagi, diidol, laawa, ndiida. Dialects: Y.*

**laawol ndiyam**<sub>1</sub> *Plural Form of Noun: laabi ndiyam. synonyme: illaalol, ilaangol. Nom. rigole; channel; drain. Catégorie : Eau.*

**laawol ndiyam**<sub>2</sub> *expression. bassin versant; pool, basin. nokku do ndiyam rufirta gaafol juppigol ndiyam*  
*Catégorie : Eau, Terre.*

**laawol ngol laamu anndani** *expression. voie officielle; official channel, official way. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**laawol sariya** *expression. procédure; procedure, proceeding. Catégorie : Juridique.*

**laawol sariya bonnde** *expression. procédure pénale; criminal proceeding, penal procedure. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**laawol sariya gollirteengol** *expression. règlement intérieur*; internal regulations, by-law.  
Catégorie : **Le langage et la pensée**.  
\*\*\*: **sardijji gollitirdi**.

**laawol sariya siwil** *expression. procédure civile*;  
civil procedure, civil process. Catégorie  
: **Gouvernement, Juridique**.

**laay** Noun Class Markers: **sing: o plur: di**. Number  
One for this noun: **gooto**. Plural Form of  
Noun: **laayijji**. Sorting Designation: **3, ct. Nom.**  
**ail**; garlic. Catégorie : **Nourriture**. Note :  
français \*\*\*: **albaccel**; synonyme: **albaccel**.  
Dialects: J,Y,M.

**laayooru** Noun Class Markers: **sing: ndu plur: di**.  
Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form  
of Noun: **laayooji**. Sorting Designation: **4, wl.**  
**Nom. singe rouge, patas**; monkey (red); red  
monkey. Catégorie : **Mammifère**.  
**Erythrocehus patas**. comparer: **waandu**.  
Dialects: Y.

**labal** Noun Class Markers: **sing: ngal plur: de**.  
Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of  
Noun: **labe**. Sorting Designation: **4, ot. Nom.**  
**engoulevent**; nightjar. **Caprimulgus sp. and**  
**Macrodipteryx sp.**.  
synonyme: **dapodappongal, laamuwa**;  
\*\*\*: **dapodappongal, laamuwa**. Dialects: M.

**labangal** Noun Class Markers: **sing: ngal plur: de**.  
Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of  
Noun: **labaaje**. Sorting Designation: **4, ah. Nom.**  
**mors pour bouche de cheval**; bit for a horse's  
mouth. comparer: **karbajuruwol**;  
\*\*\*: **karbajuruwol**. Dialects: J,Y,G,M.

**labbel-fowru** Noun Class Markers: **sing: ngel plur:**  
**koy**. Number One for this noun: **gootel**. Plural  
Form of Noun: **labboy-pobbi**. Sorting  
Designation: **5, pl. Nom. espèce de plante**; This  
annual plant lives in sandy soil. Catégorie  
: **Herbes, plantes grimpantes**.  
**Acanthospermum hispidum**. \*\*\*: **nyakkaβere**.  
Dialects: J,Y.

**labbo**, Noun Class Markers: **sing: o plur: βe**. Number  
One for this noun: **gooto**. Plural Form of  
Noun: **Lawβe**. Sorting Designation: **2, cp. Nom.**  
**1 • travailleur de bois, charpentier, menuisier**;  
carpenter; wood worker. Catégorie  
: **Travailleur**. \*\*\*: **gaawal, kalasal, sekkeejo**.  
Dialects: J,M.  
**2 • griot**; A labbo may also work as a griot.  
Catégorie : **Travailleur**. synonyme: **sekkeejo**.  
Dialects: J,M.

**labbo**<sub>2</sub> Noun Class Markers: **sing: ngo plur: de**.  
Number One for this noun: **wooto**. Plural Form of  
Noun: **labbe**. Sorting Designation: **3. Nom.**  
**longue lance**; spear. Catégorie : **Outil**.  
comparer: **gaawal**. Dialects: J,Y,G,M.

**labuure** Noun Class Markers: **sing: nde plur: de**.  
Number One for this noun: **wootere**. Plural Form  
of Noun: **labuuje**. Sorting Designation: **4, ah.**  
**Nom. corde utilisée pour attacher un veau à sa**  
**mère**; rope (kind). Catégorie : **Outil**.  
\*\*\*: **dadorgol, tonngoode 1, raande,**  
**tonngorgol, boggol**; synonyme: **boggol,**  
**dadorgol, raande, tonngoode 1**.  
Dialects: Y,G.

**laβaade** Noun Form of Infinitive: **laβagol**.  
Participles: **sing: labiido-labotoodo plur:**  
**labiiβe-labotooβe**. Sorting Designation: **2**.  
Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe. se raser**;  
shave oneself. \*\*\*: **femmbaade**;  
synonyme: **femmbaade**. Dialects: J.

**laβeede** Noun Form of Infinitive: **laβegol**.  
Participles: **sing: labiido-labeteedo plur:**  
**labiiβe-labeteēβe**. Sorting Designation: **2**.  
Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe. se faire**  
**raser par quelqu'un**; shaved by someone else.  
synonyme: **femmbeede**; \*\*\*: **femmbeede**.  
Dialects: J.

**laβi** Noun Class Markers: **sing: ki plur: de**. Number  
One for this noun: **ngooti**. Plural Form of  
Noun: **laβe**. Sorting Designation: **2. Nom.**  
**couteau**; knife. Catégorie : **Outil**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**laβndal** Variante: **laβndol. Nom. question**; question.  
Catégorie : **Lecture / écriture**.

**laβndol** **Nom. question, interrogation**; question,  
interrogation. Catégorie : **Lecture / écriture**.  
\*\*\*: **naamnal**.

**laβude** Noun Form of Infinitive: **laβugol**.  
Participles: **sing: laβudo-laboowo plur:**  
**laβuβe-laboōβe**. Sorting Designation: **2. Verb**  
Stative or Progressive: **prg. Verbe. raser**  
**quelqu'un**; shave someone. \*\*\*: **femmbude,**  
**toytude**; synonyme: **femmbude**. Dialects: J,M.

**laccel** Noun Class Markers: **sing: ngel plur: di**.  
Number One for this noun: **gootel**. Plural Form of  
Noun: **laccel'en**. Sorting Designation: **4, wl.**  
**Nom. mangouste**; mongoose. Catégorie  
: **Mammifère. Herpestes sp. or Mungos sp.**.  
Dialects: M.

**lacciri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: lacciriiji. Sorting Designation: 3, ct. Nom. couscous cuit à la vapeur fait du mil; couscous (millet). Catégorie : Nourriture. \*\*\*: lakkiri; synonyme: lakkiri. Dialects: J,Y,G,M.*

**lacol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: de/di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: (tail) lacce/(penis) laaci. Sorting Designation: 3, at, dh, da. Variante: laacol. Nom. 1 • queue; tail. \*\*\*: layre, laasi, hallere, laasi, ley 2, bawlirde, gorgu, ngorgu 1; synonyme: laasi. Dialects: G,M. 2 • pénis (figuratif); fig. a penis. synonyme: bawlirde, hallere, laasi, lehi, ngorgu 1. Dialects: M. 3 • faiblesse, claudication; lameness. Catégorie : Maladie. synonyme: layre. Dialects: G,M.*

**ladawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ladaaje. Sorting Designation: 3, ah, or. Nom. canard; duck. Catégorie : Oiseau. \*\*\*: gbagba, tonkonowal; synonyme: gbagba, tonkonowal. Dialectal Forms: [M] ladaal. Dialects: M.*

**ladde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: laddeji. Sorting Designation: 3, ah, th, pl. Nom. 1 • la brousse; bush (the). Catégorie : Région, Terre. \*\*\*: wilsere, jaayri, henndu 1, buuḅal, nginnaawu, foondu, njaayri, jinnaaru, sigiire 2, dabidabiyal, ginnaaru; synonyme: njaayri. Dialects: J,Y,G,M. 2 • démon ou mauvais esprit; evil spirit; spirit (evil); demon. synonyme: dabidabiyal, foondu, ginnaaru, henndu 1, jinnaaru, nginnaawu. Dialects: J,Y,G,M. 3 • espèce de maladie animale, trypanosomiase; An animal disease (Trypanosomiasis or Babesiosis) characterized by a gradual loss of weight and strength. It can be caused by trypanosomes as a result of tsetse fly bites; or babesiosis as a result of tick bites or of intestinal parasites and a poor plane of nutrition. Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: buuḅal, puudel, sigiire 2, wilsere. Dialects: M.*

**ladde 6aleere** *Nom. forêt dense; forest (dense). Catégorie : Arbres, Terre.*

**ladde faddaande** *synonyme: ladde heertaande. expression. forêt classée; protected forest. Catégorie : Arbres, Terre.*

**ladde sukkunde** *Nom. forêt dense; forest (dense). Catégorie : Terre.*

**ladde yaynunde** *expression. forêts claires; sparse forest. Catégorie : Arbres, Terre.*

**laddejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ladde6e. Sorting Designation: 3, cp. Nom. quelqu'un qui vit en brousse; one who lives in the bush. Catégorie : La Personne. \*\*\*: gureejo, wuroojo; synonyme: gureejo; comparer: wuroojo. Dialects: J,Y,G,M.*

**laddeeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: laddeji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. lion; lion. Catégorie : Mammifère. Panthera leo massaica. \*\*\*: muusuuru ladde 2, mawnga-ladde, 6ii ladde, rawaandu ladde, rawaandu, kulleewa; synonyme: muusuuru ladde 1, rawaandu ladde, rawaandu. Dialects: J,Y,G,M.*

**ladude** *Noun Form of Infinitive: ladugol. Participles: sing: laduḁo-ladoowo plur: laduḁe-ladooḁe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramper; scoot; crawl. comparer: 6odude, daasaade, dirbaade, lanyude, layude, menyude, merude; \*\*\*: 6odude, merude, dirbaade, lanyude, lanyude, menyude, daasaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**lagaade** *Noun Form of Infinitive: lagagol. Participles: sing: lagiido-lagotooḁo plur: lagiḁe-lagotooḁe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • grimper, monter sur /dans sans pouvoir descendre; climb into. Yuusuufi yeenyii dow mangoy de lagii dow ton. Youssouf est monté sur un manguier mais il est coincé là-haut. Yusuufi climbed up the mango but got stuck up there. \*\*\*: daggude, dagaade, horude, danngude, fakaade; synonyme: daggude, danngude, horude. Dialects: G.*

**2 • enlever qqch d'un trou; remove something from a hole. Muusa, taa laga nyiiri ndi. Moussa, ne fais pas un tunnel dans ton tô. Muusa, don't make a tunnel in the nyiiri. What is meant is that Muusa has started creating a "hole" in the side of a lump of "nyiiri" and he has enlarged the hole so much that it is as if he is reaching into the center of the lump. Dialects: J.**



3 • *avoir un os ou une épine coincée dans la gorge*; to have a bone or a thorn stuck in your throat. **Nagge yakkii yiire de lagii.** *Le bœuf a mangé l'os mais il est resté coincé dans sa gorge.* The cow chewed the bone, but it got stuck in its throat. *Dialects: Y.*

4 • *mettre un mors dans la bouche d'un animal (cheval ou bœuf)*; in the case of a horse it is to direct; in the case of a cow it acts more like a gag to keep them from eating; to place a bit in an animals mouth. **Adaama lagii naggem taa nyaama gawri muudum.** *Adama a mis un mors dans la bouche de son bœuf ainsi il ne mange pas son mil.* Adaama gaged his cow so it doesn't eat his grain. *comparer: yonggaade.*  
*Dialects: M.*

**lagataare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: lagataaje. Sorting Designation: 3, ct. Nom. une portion de tô, boule de tô; lump of hot millet porridge; portion; serving. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: wutteere, wakkaare; synonyme: wakkaare; comparer: nyiiri.*  
*Dialects: G.*

**laginde** *Noun Form of Infinitive: lagingol.*  
*Participles: sing: lagindo–lagingoowo plur: lagingbe–lagingoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jeter dedans; throw something onto something. \*\*\*: daggingde, danggingde, hornude; synonyme: daggingde, danggingde, hornude; comparer: limnude, faddude. Dialects: G.*

**lah** *Sorting Designation: 5, ah. interj. interjection pour chasser des poules; an interjection used to chase chickens. synonyme: kuss; \*\*\*: kuss.*  
*Dialects: J,M.*

**lahaade** *Noun Form of Infinitive: lahagol.*  
*Participles: sing: lahiido–lahotoodo plur: lahiibe–lahotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tuer une chèvre ou mouton pour sacrifier, sacrifier; sacrifice; kill the goat or sheep of Layya. synonyme: hirsude, layyaade; \*\*\*: hirsude, layyaade. Dialects: J,Y,M.*

**Lahel Buraagi** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, st. Nom. espèce de constellation des étoiles; lit. the horse of Buraagi; a summer constellation. Catégorie : Ciel. Note : arabe \*\*\*: balangol Lahel Buraagi, laawa, kaabaaje, diidol; comparer: balangol Lahel Buraagi, diidol. Dialectal Forms: [M] Lahel Buraasi. Dialects: J,Y.*

**lakkiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: lakkiriiji. Sorting Designation: 3, ct. Nom. couscous à vapeur fait de mil moulu; couscous; steamed couscous. Catégorie : Nourriture. synonyme: lacciri; \*\*\*: lacciri.*  
*Dialects: Y.*

**lalgaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: lalgaaje. Sorting Designation: 2. Nom. mur de clôture; wall (free standing). Note : mooré \*\*\*: kokuwol, hello, laygaare, wecco 1; synonyme: hello, kokuwol, laygaare, wecco 1. Dialects: J,M.*

**lalindaade** *Noun Form of Infinitive: lalindagol.*  
*Participles: sing: lalindiido–lalindotoodo plur: lalindiibe–lalindotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être prêt, préparé, se préparer, s'étendre; prepared; ready. \*\*\*: segilaade, hebindaade, segilanaade, baanaade, heginaade, siriyaade; synonyme: baanaade, heginaade, segilaade, siriyaade. Dialectal Forms: [Y] lalinaade.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**lalindo** *Nom. préparatifs; preparations.*

**lalle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de poudre noire pour noircir les mains, henné; henna powder. comparer: fuudaade; \*\*\*: lelle, puddi 2; synonyme: lelle, puddi 1. Dialects: M.*

**lallere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. perte, perdition; lostness. \*\*\*: majjere, halkere; synonyme: halkere, majjere. Dialects: J,Y,G,M.*

**lallere dooldaande** *expression. disparition forcée; enforced disappearance, forced disappearance.*

**lallinde** *Noun Form of Infinitive: lallingol.*  
*Participles: sing: lallindo–lallinoowo plur: lallinbe–lallinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. causer que quelqu'un soit perdu; to cause someone to become lost. synonyme: halkude; \*\*\*: halkeede, halkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**lallineede** *Noun Form of Infinitive: lallinegol.*

*Participles: sing: lallinaaċo–lallineteedo*

*plur: lallinaaċe–lallineteeċe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être perdu parce que quelqu'un vous a mal dirigé; lost (be). \*\*\*: halkeede;*

*synonyme: halkeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**lallude** *Noun Form of Infinitive: lallugol.*

*Participles: sing: lalluċo–lalloowo plur:*

*lalluċe–lallooċe. Sorting Designation: 2. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. être perdu, se perdre, disparaître; disappear; lost (to be).*

*\*\*\*: faljude, majjude, winaade, halkeede,*

*sortaade, huylaade, halkude;*

*synonyme: faljude, halkude, huylaade,*

*sortaade, winaade; comparer: majjude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**laluwaa** *Nom. la loi; law. Catégorie : Gouvernement.*

*Note : français*

**lamdam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting*

*Designation: 2. Nom. sel, sodium; salt. Catégorie*

*: Nourriture. Dialects: J,Y,G,M.*

**lamdam ngondudam yoodi** *expression. sel iodée; iodized salt. Catégorie : Nourriture.*

**lamdam–dimam** *Nom. sel minéral; mineral salt.*

**lamel** *Nom. lame; blade. Note : français*

*\*\*\*: laamuyel.*

**lamlam** *Nom. sulfate d'alun; aluminium sulphate*

*(alum). safaare diyYinoore tuundi ndiyam*

**lammba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: lammbaaji. Sorting Designation: 4. Nom.*

*1 • nombre, numéro; number.*

*synonyme: limoore, nammba; \*\*\*: limoore,*

*nammba, nammba, nammba, maande 1.*

*Dialects: Y,G.*

*2 • marque; brand. synonyme: nammba.*

*Dialects: Y,G.*

*3 • sceau; seal. synonyme: maande 1,*

*nammba. Dialects: Y,G.*

**lammbirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: lammbirde. Sorting Designation: 4. Nom.*

*tampon utilisé pour sceller qqch; stamp or seal used to create a seal on something else.*

*\*\*\*: nammbal; synonyme: nammbal.*

*Dialects: Y,G.*

**lammere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 4. Nom. 1 • manque de respect, impudence; shamelessness; disrespect.*

*\*\*\*: neetaraaku, rawaandaaku, nanaraaku;*

*synonyme: naalaaku, nanaraaku, neetaraaku,*

*rawaandaaku. Dialects: J,Y.*

*2 • aigreur; sourness. Dialects: J,Y,G,M.*

**lamminde** *Verbe. fermenter; ferment. Catégorie : Agriculture.*

**lammingol** *Nom. fermentation; fermentation.*

*Catégorie : Agriculture.*

**lammude** *Noun Form of Infinitive: lammmugol.*

*Participles: sing: lammudo plur: lammuċe.*

*Sorting Designation: 2. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg (see def. 1). Verbe. 1 • être*

*aigre; sour. \*\*\*: nanardinde, taray, corom,*

*tencude, neetordinde, toċol, torom.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être irrespectueux; disrespectful.*

*synonyme: nanardinde, neetordinde;*

*comparer: tencude, torom. Dialects: J,Y.*

**lammudam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting*

*Designation: 2, ah, ct. Nom. lait aigre; soured*

*milk. \*\*\*: daaniidam, kaadam;*

*synonyme: daaniidam, kaadam.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**lamndaade** *Noun Form of Infinitive: lamndagol.*

*Participles: sing: lamndiido–lamndotoodo*

*plur: lamndiibe–lamndotooċe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. poser une question, demander,*

*interroger; ask a question. \*\*\*: Yamtude,*

*Yamude; synonyme: Yamude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**lamndal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting*

*Designation: 4. Nom. question, interrogation;*

*interrogation; questioning. Dialects: J,Y,G,M.*

**lamndanaade** *Noun Form of Infinitive: lamndanagol.*

*Participles: sing:*

*lamndaniido–lamndantoodo plur:*

*lamndaniibe–lamndantooċe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • demander après quelqu'un, chercher*

*quelqu'un; looking for someone; ask for*

*someone. \*\*\*: Yamande. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • demander d'après qqn; ask about someone.*

*synonyme: Yamande. Dialects: J,Y,G,M.*

**Lamndo** *Nom. Dieu; God. Dialectal Forms: Laamdo.*

**lamndol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lamndi. Sorting Designation: 3. Nom. question; question. \*\*\*: yamol; synonyme: yamol. Dialects: J,Y,G,M.*

**lampal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lampe. Sorting Designation: 2. Nom. lampe; lamp. Note : français synonyme: fitilla; \*\*\*: fitilla. Dialectal Forms: lampa. Dialects: J,Y,M.*

**lampo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: lampooji. Sorting Designation: 3. Nom. taxe, impôt; tax. Catégorie : Argent, Gouvernement, Juridique. Note : français synonyme: usuru; \*\*\*: patanti, usuru. Dialectal Forms: lampu. Dialects: J,Y,G,M.*

**lamru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lamruuji. Sorting Designation: 2. Nom. cérémonie de donner un nom; naming ceremony. synonyme: inndeeri, lawru; \*\*\*: inndeeri, lawru. Dialects: Y,M.*

**lamsinde** *Verbe. rendre aigre; sour (make).*

**lamsude** *Noun Form of Infinitive: lamsugol. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. salé, goût salé; salty. \*\*\*: haadude; synonyme: haadude. Dialects: J,Y,G,M.*

**langal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: langle. Sorting Designation: 3. Nom. poignée, anse; handle. Dialects: J,Y,G.*

**langal hinere** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lande kine. Sorting Designation: 3, at. Nom. septum nasal; nasal septum. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y.*

**lankana** *Nom. foulard; scarf; headscarf. Catégorie : Vêtement.*

**lanngol** *Plural Form of Noun: lande. Nom. placenta; placenta. Saawdu taweteendu ley rimrude, saawooru, neeminooru e waddooru foofaango binndoore ley reedu inniraafo. Catégorie : Le corps. synonyme: bammol, jaado.*

**lannyere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. botte / gerbe d'herbe, touffe d'herbes; bunch of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: rannyere; synonyme: rannyere. Dialects: J.*

**lantigaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lantigaaji. Sorting Designation: 5, wl. Nom. galago du Sénégal; Senegal bush-baby. Catégorie : Mammifère. Galago senegalensis. synonyme: armanga, lolongaaru; \*\*\*: armanga, lolongaaru. Dialectal Forms: [M] lantaaru. Dialects: Y,G.*

**lanyol** *Plural Form of Noun: lanyi. Nom. rameau; branch. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**lanyude** *Noun Form of Infinitive: lanyugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramper (plante), propager des rumeurs, engendrer; spreading gossip; creep along. \*\*\*: ladude, bodude, rimude, merude, layude, dirbaade, menyude, daasaade; synonyme: layude; comparer: bodude, daasaade, dirbaade, ladude, menyude, merude. Dialects: J,M.*

**lanyugol** *Nom. ramification; ramification. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**laral leydi** *Nom. surface terrestre, croûte terrestre; surface (earthly). Catégorie : Terre.*

**lardude** *Noun Form of Infinitive: lardugol.*  
*Participles: sing: lardufo-lardoo plur: lardufo-lardoofo. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. avoir un défaut, difformité; deformity; fault (to have a). \*\*\*: aybude, maleede, allude; synonyme: allude, aybude, maleede. Dialects: Y,G.*

**laru** *Noun Class Markers: sing: [Y,G] ngu/[M] o plur: di. Number One for this noun: ngootu/gooto. Plural Form of Noun: lari. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • défaut, faute, imperfection, faiblesse; defect; flaw; weakness; blemish; imperfection; fault. \*\*\*: nyaw, juube, sokottu, ayiibe, allaaru, malal; synonyme: allaaru, ayiibe, malal, sokottu. Dialects: Y,G,M. 2 • péché, faiblesse morale; moral weakness; sin. synonyme: allaaru, ayiibe, aybere, boofol, hakke, junuuba, sokottu, woofannde. Dialects: Y,G,M.*

3 • *maladie*; disease; sickness; illness.  
synonyme: **juube, nyawu**. Dialects: Y,G,M.

**larwaade** *Verbe. fouiller, visiter*; search; visit.

**laso** *Sorting Designation: 1. adj. 1 • vingt (nombre cardinal)*; twenty (cardinal number). *Note* :  
Songhai \*\*\*: **noogay**. Dialects: G.  
2 • twentieth. here are the ordinal adjectives by  
noun class: Group I be/lasobe, ko/lasobo,  
de/lasoberde, du/lasoburdu, ge/lasobe,  
go/lasobo Group II de/lasobe, di/lasobi,  
dum/lasobum, kal/lasobal, kol/lasobol,  
gal/lasobal, gel/lasobel, gol/lasobol, o/lasobo  
Group III dam/lasobam, ka/lasoba, ki/lasobi,  
ko/lasobo, koy/lasoboy, di/lasobirdi,  
ga/lasoba, gi/lasobi, gu/lasobu. *Note* : Songhai  
synonyme: **noogay**. Dialects: G.

**lasooji dīdi** *Sorting Designation: 1. adj. quarante (nombre cardinal)*; forty. **nagge lasooji dīdābe** the fortieth cow. Dialects: G.

**lasooji nay** *Sorting Designation: 1. adj. quatre-vingts*; eighty. **nagge lasooji nayaabe** the eightieth cow. Dialects: G.

**lasooji nay e sappo** *Sorting Designation: 1. adj. quatre-vingt-dix*; ninety. **nagge lasooji nay e sappobe** the ninetieth cow. Dialects: G.

**lasooji tati** *Sorting Designation: 1. adj. soixante*; sixty. **nagge lasooji tataabe** the sixtieth cow. Dialects: G.

**lasooji tati e sappo** *Sorting Designation: 1. adj. soixante-dix*; seventy. **nagge lasooji tati e sappobe** the seventieth cow. Dialects: G.

**latikolo** *Nom. eau de parfum*; perfume water.

**latikoro** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: latikorooji. Sorting Designation: 4. Nom. parfum*; perfume. \*\*\*: **urdi, turaare**; synonyme: **turaare**. Dialects: J,M.

**latude** *Noun Form of Infinitive: latugol. Participles: sing: latudo–latoowo plur: latuube–latoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner un coup de pied*; kick. Dialects: J,Y,G,M.

**law** *Sorting Designation: 2. Adverbe. vite, rapidement, sans tarder, tôt*; quickly; early. \*\*\*: **henyaade, sikan**; comparer: **henyaade**; synonyme: **sikan**. Dialects: J,Y,G,M.

**lawju** *Nom. langage*; language. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**. synonyme: **haala**.

**lawnyi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: lawnye. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste*; kind of shrub. *Catégorie* : **Buissons, arbustes. Combretum aculeatum**. comparer: **buygi, dooki, doyyiire, duyki, gungumi, ngungumi**; \*\*\*: **buygi, duyki, dooki, doyyiire, ngungumi**. Dialects: J,Y,G.

**lawre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: ad. Nom. mastite*; mastitis. *Catégorie* : **Maladie**. \*\*\*: **enndu, yeyre**; comparer: **enndu**. Dialects: J,Y,G,M.

**lawru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lawruuji. Sorting Designation: 2. Nom. cérémonie pour donner un nom*; naming ceremony. \*\*\*: **lamru, inndeeri**; synonyme: **inndeeri, lamru**. Dialects: Y,G.

**lawyirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lawyirde. Sorting Designation: 2, ct. Nom. lavette, tissu pour laver la vaisselle*; dishrag. \*\*\*: **laybirgal**. Dialects: J,Y,G,M.

**lawyude** *Noun Form of Infinitive: lawyugol. Participles: sing: lawyudo–lawyoowo plur: lawyube–lawyooobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. laver la vaisselle*; wash dishes. *Catégorie* : **Outil**. \*\*\*: **laybude, lootude**; synonyme: **laybude**. Dialects: J,Y,G,M.

**lawyugol kaake** *Nom. vaisselle*; dishware, tableware. *Catégorie* : **Réceptif, Outil**.

**laybirgal** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: de. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: laybirde. Sorting Designation: 2, ct. Nom. lavette, quelque chose utilisé pour laver / nettoyer la vaisselle*; dishrag. *Catégorie* : **Outil**. synonyme: **lawyirgal**. Dialectal Forms: [Y,G] **laybirgal**. Dialects: Y,G,M.

**laybude** *Noun Form of Infinitive: laybugol. Participles: sing: laybudo–layboowo plur: laybuube–layboobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. laver la vaisselle*; wash dishes. synonyme: **lawyude, lootude**; \*\*\*: **lawyude**. Dialects: Y,G,M.



- laygaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: laygaaje. Sorting Designation: 2. Nom. mur de clôture; wall (free standing). Note : mooré \*\*\*: kokuwol, hello, lalgaare, wecco 1; synonyme: hello, kokuwol, lalgaare, wecco 1. Dialects: J,M.*
- layndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: layndiiji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de plante rampante; An unappetizing annual creeper found growing in sandy sahelian soil. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Ipomoea vagans. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • espèce de plante; An unappetizing annual plant found growing in sandy or stony soil in the Sahel. Jacquemontia tamnifolia. Dialectal Forms: [G] laynde (nde)/layndeeji (di). Dialects: J,Y,M.*
- layol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: layi. Sorting Designation: 3. Nom. plant d'arachide ou chiche ou haricot rouge; the plant of the peanut; [M] a chick pea; [Y;G;M] a kidney bean. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: haako, haako, haako; synonyme: haako. Dialects: M.*
- layre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4, dh, da. Nom. claudication, faiblesse, boiterie; lameness. synonyme: lacol; \*\*\*: lacol. Dialects: J,Y,G,M.*
- laytaade** *Noun Form of Infinitive: laytagol. Participles: sing: laytiido–laytotoodo plur: laytiiibe–laytotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. illuminer avec une torche; illumine with a flashlight. Note : English \*\*\*: yaynaade, torsaade; synonyme: torsaade, tukkude, yaynaade; comparer: annoora, jayngol. Dialects: J,Y,G,M.*
- laytal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: layte. Sorting Designation: 2. Nom. torche, lampe de poche, lampe électrique; flashlight; torch. Catégorie : Outil. comparer: doccal; synonyme: torsal. Dialects: J,Y,G,M.*

- laytanaade** *Noun Form of Infinitive: laytanagol. Participles: sing: laytaniido–laytanotoodo plur: laytaniibe–laytanotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. illuminer le chemin pour quelqu'un; light or to illuminate the way for someone; illuminate the way. Note : English synonyme: torsanaade, yaynanaade; \*\*\*: yaynanaade, torsanaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- layude** *Noun Form of Infinitive: layugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramper (plante), répandre des rumeurs; spreading gossip; creep along. \*\*\*: ladude, bodude, merude, dirbaade, lanyude, menyude, daasaade; synonyme: lanyude; comparer: bodude, daasaade, dirbaade, ladude, menyude, merude. Dialects: Y,G,M.*
- Layya** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • la fête de Tabaski; Tabaski. Note : Hausa Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • le douzième mois de l'année lunaire; twelfth month of the lunar year. Note : Hausa Dialectal Forms: [J,Y,G,M] layyaaru. Dialects: J,Y,G,M.*
- layyaade** *Noun Form of Infinitive: layyagol. Participles: sing: layyiiido–layyotoodo plur: layyiiibe–layyotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sacrifier, tuer une chèvre ou un mouton pour le sacrifice; sacrifice; slaughter the goat or sheep of Layya. \*\*\*: lahaade, hirsude; synonyme: hirsude, lahaade. Dialects: Y,G.*
- layyaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: layyaaji. Sorting Designation: 4, th. Nom. le mouton ou la chèvre sacrifié pour Tabaski; the sheep or goat sacrificed on Tabaski. Dialects: J,Y,G,M.*
- layyaaru** *Nom. Tabaski; Tabaski. Dialectal Forms: layyaa.*
- layyude** *Noun Form of Infinitive: layugol. Participles: sing: layuudo–layoowo plur: layuube–layoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. boiter; limp. comparer: lirkitaade, mulyitaade; \*\*\*: mulyitaade, lirkitaade, bigitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

- le** *Sorting Designation: 3. particle. quant à;* as for.  
**Miin ka Djibo njeyaami, aan le toy njeyedaa.** *Je suis de Djibo, quant à toi, tu viens d'où ?* I am from Djibo, as for you, where are you from? \*\*\*: **ka 2**; *synonyme: ka 2.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- le'al** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: le'e. Sorting Designation: 3, ct. Nom. 1 • bol en bois (peut être peinte en noir), écuelle; bowl (a wooden). Catégorie : Récipient. \*\*\*: tummbude 1.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • une ration de nourriture;** ration of food.  
*comparer: karaw, taasawal, tummbude 2.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- le'al hoore** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: le'e ko'e; de. Sorting Designation: 3, at. Nom. crâne; skull. Catégorie : Le corps. \*\*\*: y'i'al hoore, laalagal hoore, luwal hoore, faandu-hoore; synonyme: laalagal hoore, y'i'al hoore. Dialects: G,M.*
- le'al yitere** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: le'e gite. Sorting Designation: 3, at. Nom. orbite; eye socket. Catégorie : Le corps. synonyme: lo'al yitere; \*\*\*: lo'al yitere. Dialectal Forms: [G] le'al hitere. Dialects: J,Y.*
- lebbi** *Noun Class Markers: plur: di. Nom. mois (pl.); month. Dialectal Forms: 1. Dialects: J,Y,G,M.*
- ledde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, pl. Nom. arbres; trees. Catégorie : Arbres. Dialects: J,Y,G,M.*
- ledde cecce cakkorde henndu** *synonyme: piilol ledde cecce. expression. haie vive ; hedge. Catégorie : Agriculture, Élevage.*
- ledde ladde** *synonyme: fudngooji ladde. Nom. flore; flora. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.*
- Lee'a** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Léa épouse de Jacob; Leah-Jacob's wife. Note : hébreu Dialects: biblical.*
- leebi** *Nom. poils, plumes; hair; feathers.*
- leebi foondu** *Nom. plumage; plumage. Catégorie : Parties d'un animal.*
- leebol** *Plural Form of Noun: leebi. synonyme: leemol. Nom. plume, poils; feather, hair, fur.*

- leebude** *Note : Absa - this is something admirable Noun Form of Infinitive: leebugol. Participles: sing: leebudo-leeboowo plur: leebuɓe-leebooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • réaliser les attentes de la tradition lors d'une cérémonie (ex. mariage), accueillir des visiteurs; hosting guests.; fulfill the expectations of tradition. \*\*\*: welude, woodude, nyaayude, lobbidinde, ɗardude, seynaade, tabintinde, moyfinaade, paraade; synonyme: tabintinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être bien habillé, être joli;** good looking; dressed (to be well). *synonyme: moyfinaade, nyaayude, paraade, seynaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • être charmant, séduisant, joli à voir;** to be attractive; pleasing to look at. *synonyme: lobbidinde, ɗardude, woodude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • être agréable, aimable;** pleasant. *synonyme: welude. Dialects: J,Y,G,M.*
- leegude** *Noun Form of Infinitive: leegugol. Participles: sing: leegudo-leegoowo plur: leeguɓe-leegooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un lavement; enema (to give an). synonyme: wuufande; \*\*\*: wuufande, wuufude. Dialects: J,Y,G,M.*
- leekere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: leeke. Sorting Designation: 3, at. Nom. caroncule d'un poulet, dinde etc., barbillon; wattle of a chicken. Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: yonggoode; \*\*\*: yonggoode. Dialects: J,Y,G.*
- leekude** *Noun Form of Infinitive: leekugol. Participles: sing: leekudo-leekoowo plur: leekuɓe-leekoɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • taquiner ou imiter qqn pour faire rire; tease or mimic in order to make people laugh. \*\*\*: hekude, laahude, toolaade, foofitinde, jefutaade, fuusaade; synonyme: fuusaade, jefutaade, toolaade. Dialects: J. 2 • haleter (chien); pant (dogs). synonyme: foofitinde, hekude, laahude. Dialects: G,M.*

**leelaade** *Noun Form of Infinitive: leelagol.*

*Participles: sing: leeliido–leelotoodo plur: leeliibe–leelotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • taquiner en faisant semblant de donner; tease by offering something without giving it. \*\*\*: toolaade, welweltinde. Dialects: J,M. 2 • jeter dans l'aire, bondir ou tourner dans l'air; throw something in the air; tumble or spin while in the air. comparer: toolaade; synonyme: welweltinde. Dialectal Forms: [M] leeltaade. Dialects: Y.*

**leelawal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 4. Nom. clair de lune; moonlight. Catégorie : Ciel. Dialectal Forms: [Y,M] leelewal, [Y,G] leelal. Dialects: J,Y.*

**leembol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: leeḃi. Sorting Designation: 1, at. Nom. cheveu ou plume; hair; feather. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal. \*\*\*: wuyko, safidinde, sukundu, ngaasa; comparer: safidinde, sukundu, wuyko; synonyme: gaasol, nawkowol. Dialectal Forms: [G,M] leeḃol. Dialects: J,Y.*

**leembol nawki** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol or ngooti. Plural Form of Noun: leeḃi nawki/leeḃi noyki – more than one arm pit – leeḃi nawḃe. Nom. cheveu d'aisselle; underarm hair. Catégorie : Le corps. \*\*\*: nawkowol; synonyme: nawkowol. Dialectal Forms: [G,M] leeḃol nawki. Dialects: J,Y.*

**leembol yitere** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: leeḃi yitere. Sorting Designation: 1, at. Nom. cil; eyelash. Catégorie : Le corps. Dialectal Forms: [M] leeḃol yitere, [G] leeḃol hitere. Dialects: J,Y.*

**leemburu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: leemburuuji. Sorting Designation: 2, pl. Nom. orange, agrume, citron; lime; citrus fruit; orange; lemon. Catégorie : Nourriture. Note : arabe Dialectal Forms: [J,Y,G,M] leemburuure, lemmburu. Dialects: J,Y,G,M.*

**leemburuuhi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ḃe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: leemburuuje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. citronnier; citrus tree (orange); lime; lemon. Catégorie : Arbres. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**leemol–yitere** *Nom. cil; eyelash. Catégorie : Le corps.*

**leeptaade** *Noun Form of Infinitive: leptagol. Participles: sing: leptiido–leptotoodo plur: leptiibe–leptotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. insulter avec des commentaires négatifs, ridiculiser; ridicule; insult with negative comments. \*\*\*: leptaade; synonyme: leptaade, toonyaade, wasaade, yennude, wajude. Dialects: J.*

**leer** *Nom. heure; hour. Note : français \*\*\*: sahaa.*

**leesḃin–a** *synonyme: jippin–a, tellin–a. Verbe. abaisser; lower. Catégorie : Mathématique.*

**leeso** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: leese. Nom. 1 • lit; bed. Catégorie : Équipement de la maison. \*\*\*: wajaalo, sekko, ndambugaawo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • natte pour un lit; mat for beds. comparer: feḃo, sekko; synonyme: sekko. Dialects: G.*

**leesude** *Noun Form of Infinitive: leyyugol. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être bas, basse; low. \*\*\*: leyyude; synonyme: leyyude; comparer: toowude. Dialects: G.*

**leetaade** *Noun Form of Infinitive: leetagol. Participles: sing: leetiido–leetotoodo plur: leetiibe–leetotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. regarder à côté sans tourner la tête; look out of the corner of your eye; look at something beside you without turning your head. \*\*\*: yeeyaaḃe; comparer: yeeyaaḃe. Dialects: J,Y,G,M.*

**leeteere** *emprunt: français. Nom. correspondance; correspondence. talkuru winndaandu Catégorie : Lecture / écriture, Le langage et la pensée. synonyme: tolnondirgol, jerondiral, tolnondiral.*

**leetere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: leete. Sorting Designation: 2. Nom. lettre; letter (post). Note : français synonyme: **bataaki**; \*\*\*: **bataaki**.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**leeyndu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: leeynduuji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. hyène; hyena. Catégorie : Mammifère. Hyaena hyaena or Hyaena crocuta. \*\*\*: **kuungel, njuura, fowru, korikoriyaare, buuru**; synonyme: **buuru, fowru, korikoriyaare, kuungel, njuura**. Dialects: M.*

**leeyinaade** *Noun Form of Infinitive: leeyinagol.*  
*Participles: sing: leeyiniido–leeyinotoodo plur: leeyiniibe–leeyinotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • **se baisser physiquement (par exemple s'asseoir)**; lower oneself physically. \*\*\*: **rewdude, leeyinaade**. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • **s'humilier**; humble yourself. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • **se soumettre**; submit to someone or something. synonyme: **leeyinaade, rewdude**. Dialectal Forms: [G] leesinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**leeyinaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. humilité; humility. \*\*\*: **leeyinaare**; synonyme: **dowtaare, leeyinaare**. Dialectal Forms: [G] leesinaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**leeyinde** *Noun Form of Infinitive: leeyingol.*  
*Participles: sing: leeyindo–leeyinoowo plur: leeyinbe–leeyinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. **humilier quelqu'un**; humble someone. synonyme: **leeyinde**; \*\*\*: **leeyinde**; comparer: **hoifinde, huyfinde, mawnde, saanude, teddinde, toownude**. Dialectal Forms: [G] leesinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**leeyineede** *Noun Form of Infinitive: leeyinegol.*  
*Participles: sing: leeyinaado–leeyineteedo plur: leeyinaabe–leeyineteebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. **être humilié par quelque chose**; humbled by someone else. \*\*\*: **leeyineede**; synonyme: **leeyineede**; comparer: **hoifineede, huyfineede, mawneede, teddineede, toowneede**. Dialectal Forms: [G] leesineede. Dialects: J,Y,G,M.*

**leeyinkinaade** *Noun Form of Infinitive: leeyinkinagol. Participles: sing: leeyinkiniido–leeyinkintoodo plur: leeyinkiniibe–leeyinkintooobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. **se baisser physiquement, se humilier sur conseil de quelqu'un**; lower yourself physically; humble yourself on the advice of someone else. \*\*\*: **leeyinkinaade**; synonyme: **leeyinkinaade**. Dialectal Forms: [G] leesinkinaade. Dialects: J,Y,M.*

**leeyinnde** *Verbe. **abaisser, baisser**; reduce; pull down; lower.*

**lefol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: leppi. Sorting Designation: 3. Nom. bande d'herbe tissée ou de tissu, serviette, foulard, étoffe; scarf; cloth; strip of either woven grass or cloth; towel. Dialects: J,Y,G,M.*

**lefol laamu** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lefi laamu. Sorting Designation: 4. Nom. drapeau; flag. synonyme: **deesewal**; \*\*\*: **deesewal**. Dialects: J,Y,G,M.*

**lefol nate** *Nom. **bande dessinée**; strip cartoon. Catégorie : **Lecture / écriture**.*

**leforowol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: leforooji. Sorting Designation: 3, pl. Nom. feuille; leaf. synonyme: **haakorowol, kaakolol**; \*\*\*: **haakorowol, kaakolol, haako**. Dialects: J,G.*

**legal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ledde. Sorting Designation: 2. Nom. bois, bâton, piquet; wood; pole. Dialects: J,Y,G,M.*

**legal abajadda** *synonyme: **harfeere** ; yi'al. expression. **lettre**; letter. synonyme: **alkulal**.*



**leggal abajadfa pammara** *expression. minuscule*; lower-case, tiny, small. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **tokosal, cuccukel, micutuwel**.

**leggal bardugal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: ledde bardude. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. croix*; cross. \*\*\*: **leggal palaangal**; *synonyme*: **leggal palaangal**. *Dialects*: biblical.

**leggal daande sari** *expression. joug*; yoke. *Catégorie* : **Agriculture**.

**leggal deege** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: ledde deege. *Sorting Designation*: 4. *Nom. 1 • poteau fourchu qui tient le lit*; forked pieces of wood which support the be. \*\*\*: **nyibal leeso, palal, deege, gatal, miral**. *Dialects*: J,Y. **2 • bois fourchu**; the forked piece used to build the low shelf they use in Sebba for storing their dishes. *comparer*: **deege, gatal, miral, nyibal leeso, palal**. *Dialects*: Y.

**leggal hinere** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: ledde kine. *Sorting Designation*: 1, at. *Nom. partie du nez, os nasal*; bridge of the nos. *Catégorie* : **Le corps**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**leggal jalo** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: ledde jale. *Sorting Designation*: 3, cs. *Nom. manche longue d'une houe*; handle of a hoe. *synonyme*: **foolol, kuluwal**; \*\*\*: **kuluwal**. *Dialects*: J,Y,M.

**leggal jammbuure** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: ledde jammbuuje. *Sorting Designation*: 4. *Nom. canne à pêche*; fishing pole. *synonyme*: **awirgal**. *Dialects*: J,Y,M.

**leggal janngeteengal** *expression. lettre du jour*; letter of the day. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**leggal muugaangal** *expression. lettre muette*; dumb letter, silent letter. **t, p, k** *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**leggal palaangal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Plural Form of Noun*: ledde palaade. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. croix*; cross. *synonyme*: **leggal bardugal**; \*\*\*: **leggal bardugal**. *Dialects*: biblical.

**leggal waare** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: ledde bahe. *Sorting Designation*: 1, at. *Nom. menton*; chin. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **wakkudu, ji'al waare, waare**; *comparer*: **waare**; *synonyme*: **ji'al waare**. *Dialects*: J,Y,G.

**leggel** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **koy**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: lekkoy. *Sorting Designation*: 3. *Nom. 1 • petit morceau de bois*; piece of wood. *Dialects*: J,Y,G,M. **2 • arbuste**; bush; shrub. *Dialects*: J,Y,G,M.

**leggerdi** *Plural Form of Noun*: leggerde. *synonyme*: **leggel**. *Nom. arbuste, buisson*; shrub. *Catégorie* : **Buissons, arbustes**.

**leggirgal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: leggirde. *Sorting Designation*: 4. *Nom. bâton pour tisonner le bois à brûler*; stick that you poke the firewood with. \*\*\*: **tutorgal, duncirgal**; *synonyme*: **duncirgal, tutorgal**. *Dialects*: Y,M.

**leggude** *Noun Form of Infinitive*: legguogol. *Participles*: sing: legguofo–leggoo plur: leggufo–leggoofo. *Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. **1 • mettre un bois dans le feu**; feed a log into the fire. *synonyme*: **duncude**; \*\*\*: **duncude, uutude**. *Dialects*: Y,G,M. **2 • parler d'un problème du passé**; bring up a past problem. **Ali na legga haala ka faa dum laato wolde hakkunde amin**. *Ali a continué de parler d'un vieux problème, jusqu'à ce que c'est devenu un vrai problème entre nous*. Ali kept bringing up an old problem until it became a serious dispute between us. *synonyme*: **uutude**. *Dialects*: G.

**legi** *Sorting Designation*: 4. *Adverbe. très doux, tendre, mou, molle, souple*; soft (really). \*\*\*: **doli, lesa, heccidinde, butum, leti**; *synonyme*: **doli, lesa, leti**; *comparer*: **waggidinde**. *Dialects*: J,M.

**legor daneejo** *Nom. leghorn blanche*; white hen. **sifa coppe kewude lobagol** *Catégorie* : **Élevage**.

**lehi** *Sorting Designation: 3, at. Nom. parties génitales (ex. pénis, verge, aine, rectum); private parts; groin; rectum; penis. Catégorie : Le corps. \*\*\*: hallere, laasi, fottooru, rubbere, ßaawo 2, lacol, ley 2, rotere, bawlirde, gorgu, kente, ngorgu 1; synonyme: bawlirde, hallere, laasi, ngorgu 1, ßaawo 1, fottooru, rotere, rubbere. Dialects: J.*

**lekki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ðe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: ledðe. Sorting Designation: 2, pl, mt. Nom. 1 • arbre; tree. \*\*\*: basi, conndi, ßodde, safaare. Dialects: J,Y,G,M. 2 • médicament; medicine. synonyme: safaare; comparer: ßodde, conndi. Dialects: J,Y,G,M.*

**lekki gooro** *Nom. colatier; cola-nut tree. Catégorie : Arbres.*

**lekkol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Plural Form of Noun: "cuudi lekkol" Note: While this term does refer to a place of study the Fulße do not tend to think of it as a building and so there is no plural form.. Sorting Designation: 3. Nom. école; school. Catégorie : Bâtiment. Note : français \*\*\*: janngirde, madarasa; synonyme: janngirde, madarasa. Dialects: J,Y,G,M.*

**lekkude** *Noun Form of Infinitive: lekkugol. Participles: sing: lekkudo–lekkoowo plur: lekkuße–lekkooße. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • espionner, investiguer, observer, filer (se cacher pour suivre); investigate; spy out. Midfo yidi lekkude nagge am hannden faa mi ndaara to nge rimowi. Je veux bien observer ma vache pour voir où elle a mis bas. I want to spy out my cow today so that I can see where it calved. \*\*\*: mettude, horude; synonyme: horude. Dialects: J. 2 • laper de l'eau ou du lait (chats et chines); lap water or milk. synonyme: mettude. Dialectal Forms: [Y] lekkitidde, lekkitinde. Dialects: Y,G,M.*

**lelaade** *Noun Form of Infinitive: lelagol. Participles: sing: leliido–lelotoodo plur: leliiße–lelotooße. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se coucher; lie down. synonyme: fukkaade; \*\*\*: fukkaade, fooccaade. Dialects: J,G.*

**lella** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: ði. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: lelli. Sorting Designation: 3, wl. Nom. plusieurs espèces d'antilopes ou de gazelles; gazelle; antelope. Catégorie : Mammifère. synonyme: lewla; \*\*\*: lewla. Dialects: G.*

**lelle** *Noun Class Markers: plur: ðe. Sorting Designation: 4. Nom. henné, poudre noir pour embellir les mains ou pieds; t; henna. comparer: fuudaade; synonyme: lalle, puddi 1; \*\*\*: puddi 2, lalle. Dialects: G.*

**lelngo** *synonyme: jannde konngi e jußi mum. Nom. syntaxe; syntax. Catégorie : La Grammaire. synonyme: tonngol haala.*

**lemlemtude** *Noun Form of Infinitive: lemlemtugol. Participles: sing: lemlemtudo–lemlemtoowo plur: lemlemtuße–lemlemtoooße. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler sans arrêt et vite; talk continuously and often rapidly. \*\*\*: welweltinde, ðelmude; synonyme: ðelmude, welweltinde. Dialects: J,Y,M.*

**lemmbam** *Nom. sperme; sperm; semen. Catégorie : Le corps.*

**lemmburu** *Nom. orange, citron, agrume; citrus fruit; orange; lemon. Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: leemburu.*

**lemmburuhi** *Nom. oranger, citronnier; lemon tree; orange tree. Catégorie : Arbres.*

**lempam** *Noun Class Markers: sing: ðam. Sorting Designation: 3, mt. Nom. liquide vaginal (ne ps du sang); vaginal fluid. Catégorie : Le corps. Dialects: Y.*

**lenkol** *Plural Form of Noun: lenki. Nom. moelle épinière; spinal cord. Catégorie : Le corps.*

**lennngude** *Noun Form of Infinitive: lenngugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • sonner une grande cloche; ring (large bell). \*\*\*: jaaraade, sonude; synonyme: sonude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • surplus offert après l'achat, rabais, bonus; surplus offered. synonyme: jaaraade. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] lennginde – to cause it to ring. Dialects: J.*

**lennnguru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ði. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lenngi or lennguruuji. Sorting Designation: 4. Nom. cloche, sonnette; bell. Dialects: J,Y,G,M.*

**lennyaaɗe** *Noun Form of Infinitive: lennyagol.*  
*Participles: sing: lennyiiɗo–lennyotooɗo*  
*plur: lennyiiɓe–lennyotooɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. tendre pour atteindre qqch; stretch to*  
*reach something. Amnatu, haɓɓu mbeewa*  
*maa sabo, inga lennyoo dow dandɗe woɓɓe,*  
*yaade. Amadou attache ta chèvre car elle se*  
*tende pour atteindre les céréales sur les*  
*hangars des gens. Amnatu, tie your goat up*  
*because it is going about reaching on the top of*  
*people's hangars. synonyme: liiɣaade,*  
*ɣuuwaade; \*\*\*: ɣuuwaade, liiɣaade,*  
*liiɣaade. Dialects: G.*

**Lenyaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: Lenyaabe. Sorting Designation: 2, cp.*  
*Nom. un bisssa; Bissa. Catégorie*  
*: Communauté. synonyme: Busanke;*  
*\*\*\*: Busanke. Dialectal Forms: [M] Lenya.*  
*Dialects: J,M.*

**Lenyaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. langue bisssa; the*  
*language of the Bissa people of south central*  
*Burkina in the Tenkodogo region.*  
*\*\*\*: Busankoore. Dialects: J,M.*

**lennyol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ɗi.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: lenyi. Sorting Designation: 3. Nom.*  
*lignage, généalogie, groupe ethnique, race;*  
*race; genealogy; ethnic group; lineage.*  
*Catégorie : Communauté. \*\*\*: koreeji,*  
*buudu, iri 1, mbuuduuri, saare, mbuudu,*  
*taariki, sii, dammbe, ɣuwɗi;*  
*synonyme: buudu, iri 1, koreeji, saare, sii,*  
*taariki, ɣuwɗi. Dialects: J,Y,G,M.*

**lenjol** *Nom. ligne (vs colonne); line (vs. column).*  
*Catégorie : Mathématique.*

**leppi** *Noun Class Markers: plur: ɗi. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. bande de tissu ou d'herbe*  
*tissé, bande de cotonnade; strip of cotton*  
*cloth. Dialects: J,Y,G,M.*

**leppinde** *Noun Form of Infinitive: leppingol.*  
*Participles: sing: leppindo–leppinoowo plur:*  
*leppinɓe–leppinooɓe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mouiller,*  
*humecter; wet; dampen. \*\*\*: sownaade,*  
*sownude; synonyme: sownude. Dialectal*  
*Forms: lappinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**leppinnde** *Verbe. mouiller; wet; dampen. Dialectal*  
*Forms: lappinde.*

**leppude** *Noun Form of Infinitive: leppugol.*  
*Participles: sing: leppuɗo–leppoowo plur:*  
*leppuɓe–leppoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*  
*mouillé, humide, trempé; damp; soggy; wet.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**leptaade** *Noun Form of Infinitive: leptagol.*  
*Participles: sing: leptiɗo–leptotooɗo plur:*  
*leptiɓe–leptotooɓe. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. insulter, ridiculiser;*  
*ridicule; insult. synonyme: leeptaade,*  
*toonyaade, wasaade, yennude, wajude;*  
*\*\*\*: yennude, toonyaade, leeptaade,*  
*wasaaɗe, wajude. Dialects: J.*

**leri** *synonyme: hakkunde, ne'aande. Nom. centre;*  
*centre. Catégorie : Mathématique.*

**lesa** *Sorting Designation: 4. Adverbe. mou, molle,*  
*souple; soft. \*\*\*: doli, legi, butum, leti;*  
*comparer: waggidinde; synonyme: doli, legi,*  
*leti. Dialects: M.*

**leten** *Nom. l'étain; pewter; tin. Note : français*

**leti** *Sorting Designation: 4. Adverbe. mou, molle,*  
*souple; soft. Nyiiri maa na waggidɗi leti! Ta*  
*bouille est vraiment molle. Your nyiiri is really*  
*soft! \*\*\*: doli, lesa, waggidinde, legi,*  
*butum; comparer: waggidinde;*  
*synonyme: doli, legi, lesa. Dialectal Forms: [J]*  
*lete, [M] letem. Dialects: J,Y,M.*

**lettugal** *Sorting Designation: 2. adv/n. l'est; east.*  
*comparer: gorgal, sobbiire; \*\*\*: hordoore,*  
*sobbiire, gorgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**Lewi** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. 1 • Levi (fils*  
*de Jacob, Genèse 29.34); Levi 1. Jacob's*  
*third born son (Gen. 29:34). Note : hébreu*  
*\*\*\*: Matta. Dialects: biblical.*  
*2 • le grand-père de Joseph; the*  
*great-grandfather of Joseph; the adoptive*  
*father of Jesus (Lk 3:24). Note : hébreu*  
*synonyme: Matta. Dialects: biblical.*  
*3 • Matthieu, l'un des douze disciples ;*  
*Matthew; one of the 12 disciples (Marku 2:14).*  
*Note : hébreu Dialects: biblical.*

**lewla** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ɗi.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form*  
*of Noun: lewli. Sorting Designation: 3, wl. Nom.*  
*différentes espèces d'antilopes ou gazelles,*  
*biche; gazelle; antelope. Catégorie*  
*: Mammifère. \*\*\*: njeelooba ladde, lella,*  
*njoolooba ladde, tireewa; synonyme: lella.*  
*Dialects: J,Y,M.*

- lewru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lebbi. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • lune; moon. Catégorie : Ciel. Dialects: J,Y,G,M. 2 • mois; month. Dialects: J,Y,G,M.*
- lewru didaɓurdu** *Nom. février; February.*
- lewru go'aburdu** *Nom. janvier; January.*
- lewru jeddaɓurdu** *Nom. juillet; July.*
- lewru jeenaɓurdu** *Nom. septembre; September.*
- lewru joyaɓurdu** *Nom. mai; May.*
- lewru nayaɓurdu** *Nom. avril; April.*
- lewru sappaburdu** *Nom. octobre; October.*
- lewru sappo** *Nom. novembre; November.*
- lewru sappo e didaɓurdu** *Voir entrée principale : . Nom. décembre; December.*
- lewru tataɓurdu** *Nom. mars; March.*
- lewru–lewru** *Nom. mensuel; monthly. \*\*\*: lewruu.*
- lewruu** *Nom. mensuel; monthly. Catégorie : Mathématique. synonyme: lewru–lewru.*
- ley<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. prep. 1 • dans; in. \*\*\*: e 2, nder, hen, dere, gorgu, ngorgu 1; synonyme: dere, e 1, hen, nder. Dialects: J,Y,G,M. 2 • sous, en dessous, en bas; under. Dialects: J,Y,G,M.*
- ley<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: leyijji. Sorting Designation: 3, at. Nom. se réfère au pénis ou le vagin, partie génitale (humain); private parts (humans). Catégorie : Le corps. synonyme: bawlrde, laasi, lacol, lehi, ngorgu 1, kottu, saɓu, samndu, sanndu. Dialects: J,Y,G,M.*
- ley danke** *Nom. sous le hangar; shed (under the).*
- ley hoolaare** *synonyme: ley tannyoral. expression. fidèlement; faithfully, accurately, reliably, loyally.*
- ley sooroowal** *Nom. au rez-de-chaussée; ground floor. Catégorie : Bâtiment.*
- leydi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: leyde. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • terre, sol, boue, terrain, patrie; earth; dirt; soil; land; ground. Catégorie : Terre. \*\*\*: genndi, suudu baaba, nokku, ngenndi, njenndi. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • pays, région, État, nation; country; land. Catégorie : Pays, Terre. Dialects: J,Y,G,M.**

**leydi laamoraandi doygol** *expression. état de droit; rule of law, constitutional state, law-abiding state. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**leydi ndi laamoraaka doygol** *expression. état d'exception; state of emergency. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**leydi ndi suudu baaba subanii hoorem** *expression. république; republic. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**leydi suudu baaba** *Nom. patrie; native land; homeland. Catégorie : Pays, Région.*

**leydi tuubaakuuɓe** *Nom. monde occidental; western world, occidental world. Catégorie : Pays, Région.*

**leydiyankaaku** *Nom. patriotisme; patriotism.*

**leyde duuniyaaru fu** *expression. communauté internationale; international community. Catégorie : Juridique.*

**leyde piiliide leydi** *expression. pays limitrophe; country bordering ... Catégorie : Pays.*

**leyyinaade** *Noun Form of Infinitive: leyyinagol. Participles: sing: leyyiniido–leyyinotoodo plur: leyyiniiɓe–leyyinotooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se baisser physiquement (ex. s'asseoir); lower oneself physically. \*\*\*: leeyinaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • s'humilier; humble yourself. Dialects: J,Y,G,M. 3 • se soumettre; submit to someone or something. synonyme: leeyinaade, rewɗude. Dialects: J,Y,G,M.*

**leyyinaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. humilité; humility. synonyme: dowtaare, leeyinaare; \*\*\*: leeyinaare, dowtaare, dowtaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**leyyinde** *Noun Form of Infinitive: leyyingol. Participles: sing: leyyindo–leyyinoowo plur: leyyinɓe–leyyinooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. humilier quelqu'un; humble someone. \*\*\*: hoyfintinde, hoyfinde, leeyinde, huyfinde; comparer: hoyfinde, huyfinde, mawwande, saanude, teddinde, toownude; synonyme: leeyinde. Dialects: J,Y,G,M.*



**leyfineede** *Noun Form of Infinitive: leyfinegol.*  
*Participles: sing: leyfinaado–leyfineeteedo*  
*plur: leyfinaabe–leyfineetebe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être humilié par quelqu'un; humbled by*  
*someone else. synonyme: leeyfineede;*  
*\*\*\*: huyfineede, hoyfineede, leeyfineede;*  
*comparer: hoyfineede, huyfineede,*  
*mawfineede, tedfineede, toowfineede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**leyfinkinaade** *Noun Form of*  
*Infinitive: leyfinkinagol. Participles: sing:*  
*leyfinkiniido–leyfinkintoodo plur:*  
*leyfinkiniibe–leyfinkintooobe. Sorting*  
*Designation: 4, th. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. se baisser*  
*physiquement, s'humilier; lower yourself;*  
*humble yourself. synonyme: leeyfinkinaade;*  
*\*\*\*: leeyfinkinaade. Dialects: J,Y,M.*

**leyfyude** *Noun Form of Infinitive: leyfyugol. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. être bas; low (to*  
*be). synonyme: leesude; \*\*\*: toowude,*  
*leesude; comparer: toowude. Dialectal*  
*Forms: [Y] leyfyude. Dialects: J,M.*

**leyfannde** *Nom. seconde; second. Catégorie*  
*: Mathématique.*

**leyfitaade** *Noun Form of Infinitive: leyfitagol.*  
*Participles: sing: leyfitiido–leyfitotoodo*  
*plur: leyfitiibe–leyfitotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. plier, s'adosser contre; lean backwards.*  
*\*\*\*: tiggitaade, onyaade, wuuraade,*  
*turaade; comparer: onyaade, turaade,*  
*tiggitaade, wuuraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**li'a** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form*  
*of Noun: li'eeji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*champ de coton; cotton field. Catégorie : Terre.*  
*comparer: haabu; synonyme: li'eewa;*  
*\*\*\*: li'eewa. Dialectal Forms: li'aa.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**li'aa** *Nom. champ de coton; cotton field. Catégorie*  
*: Agriculture. Dialectal Forms: li'a.*

**li'am** *Noun Class Markers: sing: dam plur: di.*  
*Number One for this noun: gootam. Plural Form*  
*of Noun: li'ooli. Sorting Designation: 3, ct. Nom.*  
*ingrédient pour sauce; ingredient used to*  
*make sauce. Catégorie : Nourriture.*  
*comparer: hamude, hoy, li'o, lu'o, maafe,*  
*takay; synonyme: somay. Dialects: G,M.*

**li'eewa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form*  
*of Noun: li'eeji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*champ de coton; cotton field. Catégorie : Terre.*  
*comparer: haabu; \*\*\*: haabu, li'a;*  
*synonyme: li'a. Dialectal Forms: [M] li'eeri.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**li'o** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: li'ooji. Sorting Designation: 1, ct. Nom.*  
*sauce pour le tô; sauce in which the balls of*  
*millet porridge are dipped. Catégorie*  
*: Nourriture. \*\*\*: lu'o, takay, hoy, li'am;*  
*synonyme: hoy, lu'o, takay; comparer: maafe,*  
*hamude, somay. Dialects: G.*

**libnude** *Noun Form of Infinitive: libnugol.*  
*Participles: sing: libnufo–libnoowo plur:*  
*libnufo–libnoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*renverser qqch qu'on porte sur la tête, faire*  
*tomber; fall down (cause to); spill something*  
*you were carrying on your head.*  
*comparer: rufude; \*\*\*: limnude, rufude,*  
*limnude; synonyme: limnude, linnude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**libnude reedu** *Verbe. avorter; abort.*

**libude** *Noun Form of Infinitive: libugol.*  
*Participles: sing: libufo–liboowo plur:*  
*libufo–liboobe. Sorting Designation: 3. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. cogner, faire*  
*tomber; knock down from a standing position.*  
*\*\*\*: faddinde, bo66inde, wippitinde,*  
*veryude, samminde, limnude, fiinude,*  
*partaade, faatude, saaminde;*  
*comparer: dunyude, faatude, faddinde,*  
*partaade, tallude, veryude;*  
*synonyme: bo66inde, limnude, linnude,*  
*samminde. Dialects: J,Y,G,M.*

**liccal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: licce. Sorting Designation: 2, pl. Nom.*  
*branche; branch. Catégorie : Parties d'un*  
*végétal ou d'une plante. \*\*\*: benal 2, catal,*  
*salndu 1, koosirgal; synonyme: catal,*  
*koosirgal, salndu 1. Dialectal Forms: liccikal,*  
*liccungal. Dialects: J,Y,G,M.*

**liccal kamanaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: licce kamanaari. Sorting Designation: 3, cs. Nom. plante de maïs; corn or maize plant. Zea maïs. \*\*\*: ŷommbal kamanaari, kamanaari, kannaaje; synonyme: kamanaari, ŷommbal kamanaari; comparer: hamanaare. Dialects: J,M.*

**liccal mbayeeri** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: licce mbayeeri. Sorting Designation: 3, cs. Nom. sorgho (plante); sorghum plant. \*\*\*: sammeere, mbayeeri, ŷommbal mbayeeri; synonyme: mbayeeri, ŷommbal mbayeeri. Dialects: J.*

**liccila** *Nom. branche; branch. Dialectal Forms: liccal.*

**liddi** *Sorting Designation: 4. adj/adv/n. le contraire, opposé, contradiction; opposite. Liddi heŷude wo waasude. le contraire d'avoir est de ne pas avoir. The opposite of having is lacking. Dialects: J,Y.*

**liikere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: liike. Sorting Designation: 3, mt. Nom. hoquet; hiccup. \*\*\*: likkiŷere, liyŷitere; synonyme: likkiŷere, liyŷitere. Dialects: M.*

**liikude** *Noun Form of Infinitive: liikugol. Participles: sing: liikudo–liikoowo plur: liikube–liikooŷe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. hoqueter; hiccup. \*\*\*: likkiŷinde, liyŷitidde; synonyme: likkiŷinde, liyŷitidde. Dialects: M.*

**liilaade** *Noun Form of Infinitive: liilagol. Participles: sing: liiliido–liilotoodo plur: liiliiŷe–liilotooŷe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. coucher au soleil pour sécher ou se chauffer; lie in the sun. Dialects: J,Y,G,M.*

**liilude** *Noun Form of Infinitive: liilugol. Participles: sing: liiludo–liilooowo plur: liilube–liilooŷe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire sécher au soleil, étaler au soleil; dry something in the sun. comparer: haamude, tuusude; \*\*\*: tuusude, haamude. Dialects: J,Y,G,M.*

**liimaade** *Noun Form of Infinitive: liimagol. Participles: sing: liiido–liimotoodo plur: liiioŷe–liimotooŷe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exécuter ou accomplir des devoirs de prêtre, intercéder; intercede; priestly duties (perform). Note : arabe \*\*\*: almaade; synonyme: almaade. Dialects: G.*

**liimaanaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. prêtre; priesthood. Note : arabe synonyme: almaamaaku; \*\*\*: almaamaaku. Dialectal Forms: [G] liimaaku. Dialects: J,Y,M.*

**liimam** *Noun Class Markers: sing: o plur: ŷe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: liimam'en. Sorting Designation: 3, th. Nom. imam, prêtre; imam; priest. Catégorie : Travailleur. Note : arabe synonyme: almaami; \*\*\*: almaami. Dialects: J,Y,G,M.*

**liimtoojum** *synonyme: limre adadu. Nom. numéral cardinal; cardinal numeral. Catégorie : Mathématique. synonyme: limirde jooorde.*

**liinga** *Nom. poisson; fish. Catégorie : Poisson. Dialectal Forms: liingu.*

**liingu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: liyŷi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. poisson; fish. Catégorie : Poisson. Dialectal Forms: [J,M] li'ingu, [M] liinga (nga). Dialects: J,Y,G,M.*

**liitere** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: liitereji. Variante: liitar. Nom. litre; liter. Catégorie : Réceptif, Mathématique. Note : français Dialectal Forms: [G] liital (ngal)/liite (de). Dialects: J,Y,G,M.*

**liiŷaade** *Noun Form of Infinitive: liiŷagol. Participles: sing: liiŷiido–liiŷotoodo plur: liiŷiiŷe–liiŷotooŷe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tendre pour atteindre; stretch up to reach something. Amnatu, haŷbu mbeewa maa sabo, inga liiŷoo dow dande woŷŷe, yaade. Amadou, attache ta chèvre car elle atteint les hangars de gens. Amnatu, tie your goat up because it is going about reaching on the top of people's hangars. \*\*\*: lennyaade, ŷuuwaade; synonyme: lennyaade. Dialects: J,Y,G.*

2 • à *Sebba et Mahadaga ce mot désigne tendre pour atteindre si c'est haut ou non*; In Sebba & Mahadaga it means to stretch out to reach something whether it is up or not.

synonyme: **lennyaaade, yuuwaade.**

Dialects: J,Y,G.

**likkiyere** Noun Class Markers: sing: nde plur: de.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **likkiye**. Sorting Designation: 3, mt.

Nom. *hoquet*; hiccup. synonyme: **liikere, liyyitere**; \*\*\*: **liikere, liyyitere**. Dialects: J,Y.

**likkiyinde** Noun Form of Infinitive: **likkiyingol**.

Participles: sing: **likkiyindo–likkiyoowo**

plur: **likkiyinbe–likkiyooobe**. Sorting

Designation: 3, mt. Verb Stative or

Progressive: **prg. Verbe. hoqueter**; hiccup.

synonyme: **liikude, liyyitidde**; \*\*\*: **liikude, liyyitidde**. Dialects: J,Y.

**limeede** Noun Form of Infinitive: **limegol**.

Participles: sing: **limaado–limeteedo** plur:

**limaabe–limeteebe**. Sorting Designation: 3.

Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe. être compté comme dans un recensement**; counted.

\*\*\*: **hiiseede**; synonyme: **hiiseede**.

Dialects: J,Y,G,M.

**limgal** Nom. *recensement*; census, count .

**limgal talki wotto** *expression. dépouillement du scrutin*; counting of votes, vote counting .  
Catégorie : **Gouvernement, Juridique**.

**limgal wottooji** *expression. décompte du scrutin*; counting votes. Catégorie : **Gouvernement, Juridique**.

**limgol** Nom. *numération*; numeration. Catégorie : **Mathématique**.

**limirde** Nom. *numéral*; numeral. Catégorie : **Mathématique**.

**limirde jooporde** Nom. *numéral cardinal*; cardinal numeral. Catégorie : **Mathématique**.  
\*\*\*: **liimtoojum**.

**limirde reggondirde** synonyme: **limirde doggol**.  
Nom. *numéral ordinal*; ordinal numeral.  
Catégorie : **Mathématique**. \*\*\*: **limre jokkondirol**.

**limlimnande** Noun Form of Infinitive: **limlimnangol**.

Participles: sing:

**limlimnando–limlimnаноowo** plur:

**limlimnanbe–limlimnаноobe**. Sorting

Designation: 4. Verb Stative or Progressive: **prg.**

**Verbe. faire plusieurs fois, répéter de faire, refaire**; repeatedly (do); do repeatedly.

Dialects: J.

**limlimnaneede** Noun Form of

Infinitive: **limlimnanegol**. Participles: sing:

**limlimnanaado–limlimnaneteedo** plur:

**limlimnanaabe–limlimnaneteebe**. Sorting

Designation: 4. Verb Stative or Progressive: **prg.**

**Verbe. fait à ou pour toi à répétition**; done to or for you repeatedly. Dialects: J.

**limlimnude** Noun Form of Infinitive: **limlimnugol**.

Participles: sing: **limlimnudo–limlimnoowo**

plur: **limlimnube–limlimnoobe**. Sorting

Designation: 4. Verb Stative or Progressive: **prg.**

**Verbe. compter à répétition, recompter, compter plusieurs fois**; recount; re-count; count something repeatedly. Dialectal

Forms: [Y,G,M] **limlimtude**. Dialects: J,Y,G,M.

**limmoro** Nom. *numéro*; number. Note : français

\*\*\*: **limre**. Dialectal Forms: **limoore**.

**limngal** Nom. *compte, recensement*; inventory; census; count.

**limnude** Noun Form of Infinitive: **limnugol**.

Participles: sing: **limnudo–limnoowo** plur:

**limnube–limnoobe**. Sorting Designation: 4.

Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe.**

1 • **lancer, jeter**; throw; toss. \*\*\*: **saaminde,**

**samminde, faddude, linnude, libude,**

**wiirnude, libnude, linnude, weddaade,**

**laginde, bobbinde, dagginde, bugaade,**

**danginde, hornude, linnude;**

synonyme: **bugaade, faddude, linnude,**

**weddaade, wiirnude**. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *laisser tomber ou renverser quelque chose porté sur la tête*; spill; drop.

synonyme: **bobbinde, fottinde, libnude,**

**linnude, samminde**. Dialects: J,Y,G,M.

3 • *frapper faisant tomber*; hit someone or

something so that it falls down. **O faddii sawru makko, o limnii wojere**. He threw his staff and he felled a rabbit.

synonyme: **bobbinde, fottinde, libnude,**

**linnude, samminde, libude;**

comparer: **hornude, dagginde, danginde**.

Dialectal Forms: [J] **limmude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**limoore** Noun Class Markers: sing: nde plur: de.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form

of Noun: **limooje**. Sorting Designation: 1. Nom.

*nombre, chiffre, compte*; number.

\*\*\*: **lammba, limre, adadu, nammba;**

synonyme: **lammba, nammba**. Dialectal

Forms: **limmoro**. Dialects: J,Y,G,M.

- Limoore** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. le livre nombres (4. Moïse); Numbers.*  
*Dialects: biblical.*
- limoowo ceede** *expression. comptable; accountant.*  
*synonyme: kiisotoodofo, kontaabulu.*
- limre** *emprunt: français. synonyme: nyiinde adadu. Nom. nombre, chiffre; number, figure.*  
*Catégorie : Mathématique. synonyme: adadu, limoore, limmoro.*
- limre didiire** *Nom. nombre pair; even number.*  
*Catégorie : Mathématique.*
- limre jeennde** *Nom. nombre impair; odd number.*  
*Catégorie : Mathématique.*
- limre jokkondirol** *expression. numéral ordinal; ordinal numeral. Catégorie : Mathématique.*  
*synonyme: limirde reggondirde.*
- limt-a** *Verbe. épeler; spell. l - i - m - t - a Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: sawtude harfeere, siirude.*
- limtagol** *Nom. décompte; count. Catégorie : Mathématique.*
- limt-o** *Verbe. dénombrer; count. Catégorie : Mathématique.*
- limtol** *Nom. liste; list.*
- limtude** *Noun Form of Infinitive: limtugol.*  
*Participles: sing: limtudofo-limtoowo plur: limtubofo-limtoobofo. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. énumérer, nommer, dire le nom des différentes éléments comptés, compter, lister; enumerate; name the different ones or different parts being counted; count. comparer: jantanaade; \*\*\*: wi'eede, jantanaade, inndireede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- limude** *Noun Form of Infinitive: limugol.*  
*Participles: sing: limudofo-limoowo plur: limubofo-limoobofo. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. compter; count. \*\*\*: hiiseede, adadu, hiisaade, fiwlaade; comparer: adadu, hiisaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- limugol** *Verbe. comptage; counting.*
- linetti** *Nom. lunettes; glasses. Note : français*

- lingolinngoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: lingolinngooje. Sorting Designation: 4, in. Nom. mille-pattes, scolopendre; centipede. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: kaatatal. Dialectal Forms: [Y] linngoore. Dialects: J,G,M.*
- Linjiila** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. l'Évangile, Le Nouveau Testament; New Testament; gospel. Note : arabe \*\*\*: Aadi Keyri, Amaana Keso, Injiila; synonyme: Injiila. Dialects: J,Y,G,M.*
- linngi linngiyel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: linngi linngihoy. Sorting Designation: 2, pl. Nom. le sommet d'un arbre; upper tip of a tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. synonyme: cebel lebel, tengel lengel; \*\*\*: tengel lengel, tingel lengel, cebel lebel. Dialectal Forms: [G] linngi linngi (gi). Dialects: Y.*
- linngu** *Plural Form of Noun: liyyi. Nom. poisson; fish. Catégorie : Poisson.*
- linnude** *Noun Form of Infinitive: linnugol.*  
*Participles: sing: linnudofo-linnoo plur: linnubofo-linnooobofo. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • jeter quelque chose; throw something. \*\*\*: saaminde, samminde, wippitinde, faddude, libude, limnude, wiirnude, liɓnude, weddaade, boɓɓinde, limnude, bugaade, limnude; synonyme: bugaade, faddude, limnude, weddaade, wiirnude.*  
*Dialects: Y,G.*  
*2 • laisser tomber ou descendre qqch qu'on a porté sur la tête; drop something you were carrying on your head. synonyme: limnude, saaminde, samminde, selude. Dialects: Y.*  
*3 • frapper faisant tomber; hit someone or something so that it falls down. O faddii sawru makko, o linnii wojere. Il a lancé son bâton et le lièvre est tombé. He threw his staff and he felled a rabbit. synonyme: boɓɓinde, limnude, samminde. Dialects: Y,G.*



**lippitaade** *Noun Form of Infinitive: lippitagol.*

*Participles: sing: lippitiido–lippitotoodo*

*plur: lippitiibe–lippitotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. regarder vite à côté lorsqu'on est surpris ou effrayé; look sideways when*

*startled. \*\*\*: **Yēppitaade, wippitaade,***

***yeyyeynude, Yewyewtude;***

*synonyme: **wippitaade;***

*comparer: **yeyyeynude. Dialects: J,M.***

**Liptaaku** *Sorting Designation: 2. Nom. 1 • clan Fulbé / peul qui vit dans la région de Dori; clan of Fulbe who live in the Dori area. Catégorie : Communauté. \*\*\*: Nomma, Jelgooji, Kelli, Jaljallo, Yaaga, Yaanga, Foy.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • un nom pour la région de Dori; Dori area; .*

*comparer: **Foy, Jaljallo, Jelgooji, Kelli,***

***Nomma, Siibe, Yaaga. Dialects: J,Y,G,M.***

**Liptaakuujo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: Liptaakuube. Sorting Designation: 3.*

*Nom. membre du clan Fulbé / peul qui vit dans*

*la région de Dori; a member of the Liptaaku*

*clan of Fulbe in Dori. Catégorie*

*: Communauté. \*\*\*: **Gurmaajo, Yaagaajo,***

***Nommaajo, Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo,***

***Ciido, Moosiijo, Foynanke, Jelgoowo;***

*comparer: **Ciido, Foynanke, Gurmaajo,***

***Jaljallo, Jelgoowo, Kelliijo, Moosiijo,***

***Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo.***

*Dialects: J,Y,G,M.*

**Liptaakuure** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 2, lg. Nom. les peuls de la région*

*de Dori; The Fulfulde of the Dori region.*

*Catégorie : Communauté. \*\*\*: **Foynankoore,***

***Maasinankoore, Nommaare, Gurmaare,***

***Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore,***

***Jallubeere, Moosiire;***

*comparer: **Foynankoore, Gaawoore,***

***Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore,***

***Maasinankoore, Moosiire, Nommaare,***

***Yaangaare, Yaangaare. Dialects: J,Y,G,M.***

**lirkitaade** *Noun Form of Infinitive: lirkitagol.*

*Participles: sing: lirkitiido–lirkitotoodo plur:*

*lirkitiibe–lirkitotoobe. Sorting Designation: 3,*

*mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire*

*un entorse, se froisser un muscle; strain;*

*sprain. Catégorie : Maladie. \*\*\*: **bigitaade,***

***layude, mulyitaade, silbude;***

*comparer: **layude; synonyme: bigitaade,***

***mulyitaade, silbude. Dialects: J.***

**lirkitere** *Plural Form of Noun: lirkite.*

*synonyme: **silbere. Nom. entorse; sprain.***

*Catégorie : **Maladie.***

**liwliwundu** *Nom. chauve-souris, roussette; bat.*

*Catégorie : **Mammifère. Dialectal***

*Forms: **wilwilundu.***

**liwundu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: liwdfi. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*

*un long bâton avec un crochet au bout pour*

*tirer des branches d'arbre en bas pour les*

*donner à manger au bétail; stick (long).*

*Catégorie : **Outil. comparer: loosol, sawru;***

*synonyme: **liwtorgal; \*\*\*: liwtorgal, sawru,***

***loosol. Dialects: J,Y,G,M.***

**liwtorgal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: di.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: liwtordfi. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*

*un long bâton avec un crochet au bout pour*

*tirer des branches d'arbre en bas pour les*

*donner à manger au bétail; stick (long).*

*comparer: **loosol, sawru; \*\*\*: liwundu;***

*synonyme: **liwundu. Dialects: G.***

**liyYaade** *Noun Form of Infinitive: liyYagol.*

*Participles: sing: liyYiido–liyYotoodo plur:*

*liyYiibe–liyYotoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pêcher,*

*attraper des poissons; fish. synonyme: **awude;***

*\*\*\*: **awnaade, awude. Dialects: G.***

**liyYi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*

*Designation: 3, wl. Nom. poissons; fishes.*

*Catégorie : **Poisson. Dialects: J,Y,G,M.***

**liyYitere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: likkiye. Sorting Designation: 3, mt.*

*Nom. hoquet; hiccup. \*\*\*: **likkiYere, liikere;***

*synonyme: **likkiYere, liikere. Dialects: G.***

**liyYitidde** *Noun Form of Infinitive: liyYitiggol.*

*Participles: sing: liyYitiddo–liyYitoowo plur:*

*liyYitiibe–liyYitoobe. Sorting Designation: 3,*

*mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*hoqueter; hiccup. \*\*\*: **likkiYinde, liikude;***

*synonyme: **likkiYinde, liikude. Dialects: G.***

**lo'al yitere** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: lo'e gite. Sorting Designation: 3, at. Nom.*

*orbite; eye socket. Catégorie : **Le corps.***

*\*\*\*: **le'al yitere; synonyme: le'al yitere.***

*Dialects: M.*

**lo'inkinaade** *Noun Form of Infinitive: lo'inkinagol.*  
*Participles: sing: lo'inkiniido–lo'inkinotoodo*  
*plur: lo'inkiniiɓe–lo'inkinotooɓe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. faire semblant*  
*d'être pauvre; to pretend to be a "lo'udo" or*  
*one who is either weak; poor; or powerless. .*  
 \*\*\*: **woytaade, woytinkinaade,**  
**yurminkinaade; comparer: woytaade,**  
**woytinkinaade, yurminkinaade.** *Dialects: J,Y.*

**lo'ude** *Noun Form of Infinitive: lo'ugol.*  
*Participles: sing: lo'udo plur: lo'uɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. 1 • être pauvre; poor (be).*  
 \*\*\*: **waanude, talkidinde.** *Dialects: J,Y.*  
 2 • être sans pouvoir, impuissant, faible;  
 powerless; weak. *synonyme: talkidinde,*  
**waanude.** *Dialects: J,Y.*

**lobaade** *Noun Form of Infinitive: lobagol. Sorting*  
*Designation: 3, ah. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. pondre un œuf (utilisé*  
*pour les oiseaux); lay an egg (birds). Note :*  
 mooré \*\*\*: **woppude, wallinde;**  
*synonyme: wallinde, woppude;*  
*comparer: foccoonde.* *Dialects: M.*

**lobagol** *Nom. ponte; laying (of eggs). Catégorie*  
 : **Élevage.** *synonyme: wallingol.*

**lobbidinde** *Noun Form of Infinitive: lobbidingol.*  
*Participles: sing: lobbidindo plur:*  
**lobbidinɓe.** *Sorting Designation: 3. Verb Stative*  
*or Progressive: st. Verbe. 1 • être joli a*  
*regarder, être beau / belle; beautiful in*  
 appearance. \*\*\*: **leeɓude, woodude, ɲari,**  
**tayaade, girridinde, ɲardude, silaade,**  
**lobbo, fulɗude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • avoir un bon comportement; behavior (to  
 be good in). Here in Burkina this verb is not  
 generally used in conjugated or participle  
 forms, but is the basis of a series of adjectives:  
 Group I ɓe/lobbuɓe, ko/lobbo, nde/lobbere,  
 ndu/lobburu, nge/lobbe, ngo/lobbo Group II  
 dɛ/lobbe, di/lobbi, dum/lobbum, kal/lobbal,  
 kol/lobbol, ngal/lobbal, ngel/lobbel,  
 ngol/lobbol, o/lobbo Group III dam/lobbam,  
 ka/lobba, ki/lobbi, ko/lobbo, koy/lobboy,  
 ndi/lobbiri, nga/lobba, ngu/lobbu.  
*comparer: lobbo, ɲari; synonyme: fulɗude,*  
**girridinde, leeɓude, ɲardude, silaade,**  
**tayaade, woodude.** *Dialectal Forms: [Y,G]*  
**lobbididde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**lobbirgal** *Nom. rapporteur; protractor. Catégorie*  
 : **Mathématique.**

**lobbo** *Sorting Designation: 2. adj. être bien en*  
*comportement ou beau / belle à voir, être d'un*  
*bon comportement; good behavior; beautiful.*  
 \*\*\*: **lobbidinde, moyfo;**  
*comparer: lobbidinde.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**Lobbo** *Nom. prénom masculin ou féminin,*  
*Signification : (La/le) Belle / Beau, le Bon;*  
 first name for a male or a female, meaning:  
 (the) Beautiful, (the) Good. *Catégorie : Nom.*

**lobbudu** *Nom. angle, coin; angle, corner. Catégorie*  
 : **Mathématique.** \*\*\*: **lobbugel.**

**lobbudu dariindu** *synonyme: lobbudu beyf. Nom.*  
*angle droit; right angle. Catégorie*  
 : **Mathématique.**

**lobbudu deppuru** *Nom. angle plat; flat angle.*  
*Catégorie : Mathématique.*

**lobbudu maayndu** *Nom. angle nul; zero angle.*

**lobbudu naattundu** *Nom. angle rentrant; nip.*  
*Catégorie : Mathématique.*

**lobbudu seeɓndu** *Nom. angle aigu; acute angle.*  
*Catégorie : Mathématique.*

**lobbudu wertiindu** *Nom. angle obtus; obtuse*  
*angle. Catégorie : Mathématique.*

**lobbudu yaltundu** *synonyme: lobbudu*  
**funjiniindu.** *Nom. angle saillant; salient*  
*angle. Catégorie : Mathématique.*

**lobbugel** *Nom. coin; corner. Catégorie*  
 : **Mathématique.** *synonyme: lobbudu.*

**lobbuli benyi** *Nom. angles alternes; alternate angles.*  
*Catégorie : Mathématique.*

**lobbuli benyi naattudfi** *Nom. angles alternes*  
*internes; alternate interior angles. Catégorie*  
 : **Mathématique.**

**lobbuli cawndi** *Nom. angles adjacents; adjacent*  
*angles. Catégorie : Mathématique.*

**lobbuli duɲondirdfi** *Nom. angles opposés; opposite*  
*corners. Catégorie : Mathématique.*

**lobbuli timmondirdfi** *Nom. angles*  
*complémentaires; complementary angles.*  
*Catégorie : Mathématique.*

**loborde** *Nom. pondoir; nesting box. Catégorie*  
 : **Élevage.** \*\*\*: **wallinirde.**

**lobotoongal** *Nom. poule pondeuse; hen laying eggs.*  
*Catégorie : Élevage. synonyme: cofal*  
**wallinoowal.**

**lobaade** *Noun Form of Infinitive: lobagol.*

*Participles: sing: lobiiido–lobotoodo plur:*

*lobiibe–lobotoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

**1 • être boueux (place);** muddy (place).

\*\*\*: **nufude, lobolobo.** *Dialects: Y.*

**2 • enfoncer dans la boue;** sink in the mud.

*comparer: nufude. Dialects: Y.*

**lobbaade** *Noun Form of Infinitive: lobbagol.*

*Participles: sing: lobbiido–lobbotoodo plur:*

*lobbiibe–lobbotoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*s'intéresser à, se soucier de, s'inquiéter pour;*

*care about; interest in (have an); concerned*

*(be). synonyme: hilleede; \*\*\*: hilleede.*

*Dialects: J,Y,M.*

**lobbitaade** *Noun Form of Infinitive: lobbitagol.*

*Participles: sing: lobbitiido–lobbitotoodo*

*plur: lobbitiibe–lobbitotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. ne pas s'occuper de, ne pas s'intéresser*

*à, ne pas se soucier de; to not have an interest*

*in; to not care about; to not be concerned;*

*saying. Mi lobbiteke I don't care (means the*

*same thing as "Mi lobbaaki.") Dialects: J,Y.*

**lobbude** *Noun Form of Infinitive: lobbugol.*

*Participles: sing: lobbudu–lobboowo plur:*

*lobbube–lobboobe. Sorting Designation: 4.*

*Verbe. avoir un problème (pour une personne*

*qui n'écoute pas des conseils) « tu verras », «*

*tu vas voir »; to have a problem; this word is*

*used to scold someone who is not sensible or*

*who refuses to heed good advice; when they*

*say; "a lobban" it is akin to our saying "you'll*

*see." This is considered by the Fulbe to be an*

*insult. apparently the neither the stative nor the*

*Progressive form is used with this verb, but*

*mainly the General Complete, e.g. "mi lobbii",*

*or the General Incomplete, e.g. "a lobban."*

\*\*\*: **bilaade, weeyude, reewude;**

*synonyme: reewude, weeyude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**lobolobo** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 4. Nom. terrain glissant ou*

*boureux; muddy terrain; slippery place.*

*Catégorie : Terre. comparer: lobaade. Dialectal*

*Forms: [M] lobokke. Dialects: J,Y,G.*

**loggol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: de.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*

*Noun: logge. Sorting Designation: 2. Nom.*

*linge; laundry. synonyme: lonngol;*

\*\*\*: **lonngol.** *Dialects: G.*

**lohaangal** *Nom. chasse; hunting. Catégorie : Chasse*

*et pêche. \*\*\*: lohagol.*

**lohagol** *synonyme: loohogol. Nom. aller à la grande*

*chasse; go to the big hunt. Catégorie : Chasse*

*et pêche. synonyme: lohaangal.*

**lohol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*

*Noun: lohi. Sorting Designation: 4. Nom.*

**1 • grotte;** cave. *Catégorie : Terre.*

*synonyme: lowol; \*\*\*: lowol, talkuru, baakol.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • ceinture ou bracelet fait de cuir qui contient**

**un amulette;** belt or arm band made of leather

*which contains a charm. synonyme: kaɓɓol 1,*

**baakol, talkuru. Dialectal Forms: [J,Y,G,M]**

**loho. Dialects: J.**

**lohol waamnde** *Nom. falaise; cliff. Catégorie*

*: Terre.*

**lohotoodo** *Nom. chasseur; hunter. Catégorie : Chasse*

*et pêche, Travailleur.*

**lohuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: lohi. Sorting Designation: 4, or. Nom.*

*tourterelle masque de fer; long-tailed dove;*

*dove (long-tailed). Catégorie : Oiseau. Oena*

*capensis. \*\*\*: wersawersaandu,*

**santingaru, lokel, buubabaheeru;**

*synonyme: lokel, santingaru,*

**wersawersaandu. Dialects: Y.**

**lokel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*

*Number One for this noun: gootel. Plural Form of*

*Noun: lokoy. Sorting Designation: 4, or. Nom.*

*tourterelle masque de fer; long-tailed dove.*

*Catégorie : Oiseau. Oena capensis.*

\*\*\*: **wersawersaandu, santingaru, lohuru,**

**buubabaheeru; synonyme: lohuru,**

**santingaru, wersawersaandu. Dialects: M.**

**lokkaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: lokkaabe. Sorting Designation: 3. Nom.*

**1 • personne faible;** weak person. \*\*\*: **daɓɓo.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • personne courte de taille;** short person.

*synonyme: daɓɓo. Dialectal Forms: [Y,G]*

**lokka. Dialects: Y,G,M.**

**lokkaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting*

*Designation: 3, mt. Nom. faiblesse; weakness.*

*Dialects: J,M.*

**lokkidinde** *Noun Form of Infinitive: lokkidingol.*

*Participles: sing: lokkidindo plur:*

**lokkidinbe.** *Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st – imo lokkidifi. Verbe.*

**1 • être faible;** weak (to be). \*\*\*: **yoosude, guddidinde;** synonyme: **yoosude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être court de taille, petit;** short.

synonyme: **guddidinde, raḅḅidinde.** *Dialectal Forms: [Y,G] lokkididde. Dialects: Y,G,M.*

**lokotoro** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: lokotorooḅe. Sorting Designation: 2, mt.*

*Nom. médecin;* doctor. *Catégorie : Travailleur.*

*Note : français \*\*\*: dokotoro;*

synonyme: **dokotoro;** *comparer: cawrooro.*

*Dialects: Y,G.*

**lokotoro ndimu** *Nom. sage-femme;* midwife.

*Catégorie : Travailleur.*

**lokotoroore** *Nom. dispensaire;* dispensary; health

center. *Catégorie : Bâtiment.*

\*\*\*: **dokotoroore.**

**lokoyere** *Noun Class Markers: sing: (n)de. Sorting*

*Designation: 4. Nom. direction entre l'un des*

*points cardinaux de la boussole;* direction

between the four cardinal points of the

compass. **hoordoore-gorgaare** *sud-ouest.*

southwest. **hoordoore-lettugaare** *southeast;*

**sobbiire-gorgaare** {northwest).

**sobbiire-lettugaare** *nord-est.* northeast.

\*\*\*: **gigitawal, jiha, dammbugal;**

*comparer: jiha; synonyme: gigitawal. Dialectal*

*Forms: [G] lokoḅere. Dialects: Y.*

**lokulo yitere** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*

*Noun: lukuli gite. Nom. sourcil;* eyebrow.

*Catégorie : Le corps. \*\*\*: meemeeku,*

**tiimelol, waywayko, numbatiyel;**

synonyme: **numbatiyel, tiimelol, waywayko.**

*Dialects: M.*

**lokuure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: lokuuje. Sorting Designation: 3, ah.*

*Nom. calabasse avec cordes pour puiser de*

*l'eau;* calabash fitted with ropes in order to

draw water. *Catégorie : Récipient.*

\*\*\*: **tumbude 1, jabbude, siwooru,**

**bogoti, safude, fate, cawgal;**

synonyme: **cawgal;** *comparer: fate, jabbude,*

**safude, siwooru, tumbude 2.** *Dialects: J,Y.*

**lokuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: lokuuje. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*

*seau plein d'eau du puits;* bucket full of water

drawn from a well. *Catégorie : Récipient.*

\*\*\*: **cawgal;** *comparer: fate;*

synonyme: **cawgal.** *Dialects: J.*

**lologaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: lolongaaḅi. Sorting Designation: 5, wl.*

*Nom. galago du Sénégal;* Senegal bush-baby.

*Catégorie : Mammifère. Galago senegalensis.*

\*\*\*: **lantigaaru, armanga;**

synonyme: **armanga, lantigaaru.** *Dialects: M.*

**lomtondirgol** *Nom. commutation;* commutation.

*Catégorie : Lecture / écriture, Le langage et*

*la pensée.*

**lomtondiroo** *Nom. commutation;* commutation.

**lomtondiroo (-jum)** *Catégorie*

*: Mathématique.*

**lonjorde** *Nom. loupes, lunettes;* glasses; magnifying

glass. *Catégorie : Outil.*

**lonngaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: lonngaḅi. Sorting Designation: 4, mi.*

*Nom. tambour d'aisselle, tambour sablier;*

sand-glass drum; drum; tom tom. *Catégorie*

*: Instrument de musique. Note : mooré*

\*\*\*: **bentigaaru, ndondoloowu, lungaaru,**

**mbinderew;** *comparer: bentigaaru, kurkutu,*

**mbaggu;** synonyme: **lungaaru,**

**ndondoloowu.** *Dialects: Y,G.*

**lonngere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: londé. Sorting Designation: 2. Nom.*

*morceau ou boule de nourriture;* lump or ball

of food. *Catégorie : Nourriture.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**lonngere gujjo** *Noun Class Markers: sing: nde plur:*

**de.** *Number One for this noun: wootere. Plural*

*Form of Noun: lonnge gujjo. Sorting*

*Designation: 4, in. Nom. mante religieuse;*

mantis. *Catégorie : Insecte.*

synonyme: **dondonnguwal, jammberé**

**konko;** \*\*\*: **dondonnguwal, jammberé**

**konko.** *Dialects: J,M.*



**lonngol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: de.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: lonne. Sorting Designation: 2. Nom. linge, lessive; laundry. \*\*\*: loggol;*  
*synonyme: loggol. Dialectal Forms: [J] lonngo.*  
*Dialects: Y,M.*

**lonnjoodu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lonnjoodi. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • angle, coin intérieur, cul de sac; interior corner; interior angle; angle; corner. \*\*\*: loofoodu, sobbundu. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • \*; in a well they describe the area dug out by the flow of water at the base of a well as "lonyo". comparer: sobbundu;*  
*synonyme: loofoodu. Dialectal Forms: [J,Y,M] lonyo (ngo)/lonyi (di). Dialects: J,Y,M.*

**lonnude** *Noun Form of Infinitive: lonngol.*  
*Participles: sing: lonnudō–lonnoowo plur: lonnuḃe–lonnooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. laver des habits; wash clothes. \*\*\*: lootude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**lonji** *synonyme: lonḃi. Nom. accolades ; braces. lonji (tl. lonḃol) / lonḃi (tl. lonḃu) Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: kowol–kowi.*

**loofe** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. canaris d'eau en argile; clay water pots. Catégorie : Récipient.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**loofal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: loofe. Sorting Designation: 2. Nom. boue, sol argileux; mud; clay based soil. Catégorie : Terre. Dialectal Forms: [J,G,M] loopal.*  
*Dialects: J,Y.*

**loofeeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: loofeeji. Sorting Designation: 4. Nom. case ronde fait de briques et toit en paille; round house made of bricks with a grass roof. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: garuwal, hukum, buguuru, bokkuḃooru, bombooru, winndeeru, kunnguuru, sukkuuru, huḃooru, suudu 1, benal 1;*  
*synonyme: bombooru, kunnguuru, suudu 1. Dialectal Forms: [G,M] loopeeru. Dialects: Y.*

**loofoodu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lonnjoodi. Sorting Designation: 4. Nom. coin intérieur, angle intérieur, cul de sac; interior corner; interior angle. \*\*\*: lonnjoodu, sobbundu; comparer: sobbundu;*  
*synonyme: lonnjoodu. Dialects: Y,G.*

**loohaade** *Noun Form of Infinitive: loohagol.*  
*Participles: sing: loohiido–loohotoodo plur: loohiibe–loohotooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chasser, battue; in the Tenkodogo region this refers to a multiple person hunting party; to hunt. Catégorie : Chasse et pêche. \*\*\*: fidude, malfa, gawaade, tawsaade, donsaade, kural, donsaade, ḃaaru;*  
*synonyme: donsaade, gawaade;*  
*comparer: fidude, malfa, ḃaaru, gaawal, kural. Dialects: J,Y,G,M.*

**loohiri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4. Nom. la chasse; hunt. Catégorie : Chasse et pêche. \*\*\*: gawnde, loongal, filnde; synonyme: filnde, gawnde, loongal.*  
*Dialects: Y.*

**loomtande** *Noun Form of Infinitive: loomtangel.*  
*Participles: sing: loomtando–loomtanoowo plur: loomtandḃe–loomtanooḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prendre la place de qqn, remplacer qqn, substituer; substitute either temporarily or permanently; replace someone; fill in for someone; take the place of. synonyme: heedande, hettande; \*\*\*: heedande, hettande, heedude, hettude, heedande. Dialects: J,Y,M.*

**loomtaneede** *Noun Form of Infinitive: loomtangel.*  
*Participles: sing: loomtanaado–loomtaneteedo plur: loomtanaaḃe–loomtaneteḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être remplacé, être substitué; substituted for; replaced. Dialects: J,Y,M.*

**loomtata** *adj. substitut; substitute, replacement. ko loomtata*

**loomtirde e sappagol** *expression. pronom démonstratif; demonstrative pronoun. Catégorie : La Grammaire.*

**loomtirde e yuḃborde** *expression. pronom relatif; relative pronoun. Catégorie : La Grammaire.*

- loomto** *Nom. pronom;* pronoun. *Catégorie : La Grammaire.*
- loomto halal neddo** *expression. pronom réfléchi;* reflexive pronoun. *Catégorie : La Grammaire.*
- loomto huunde** *expression. pronom objet;* object pronoun. *Catégorie : La Grammaire.*
- loomto innde** *expression. pronom personnel;* personal pronoun. *Catégorie : La Grammaire.*
- loomto innde jokko-werba** *expression. pronom personnel sujet;* subject personal pronoun. *Catégorie : La Grammaire.*
- loomto jeyal** *synonyme: loomtirde e jeyal. expression. pronom possessif;* possessive pronoun. *Catégorie : La Grammaire.*
- loomto jokko werba** *expression. pronom sujet;* subject pronoun.
- loomto porokiireer** *expression. substitut du procureur;* Assistant Public Prosecutor. *Catégorie : Gouvernement, Juridique, Travailleur.*
- loomto raɓɓere** *expression. pronom bref;* short form of the pronoun. *Catégorie : La Grammaire.*
- loomtoowo** *Nom. suppléant;* alternate, substitute. *Catégorie : Juridique.*
- loomtude** *Noun Form of Infinitive: loomtugol.*  
*Participles: sing: loomtuɗo-loomtoowo*  
*plur: loomtuɓe-loomtoooɓe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. succéder, suivre, remplacer,*  
*représenter;* follow in one's stead; replace; succeed. *synonyme: heedude, hettude, luttude; \*\*\*: heedude, hettude.*  
*Dialects: J,Y,M.*
- looncaade** *Noun Form of Infinitive: looncagol.*  
*Participles: sing: loonciido-looncotoodo*  
*plur: loonciibe-looncotooibe. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. balancer, osciller (ex.*  
*dans un arbre);* swing or bounce. *\*\*\*: luulaade, wuylaade; comparer: fijude;*  
*synonyme: luulaade, wuylaade. Dialects: G.*
- loonde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: loode. Sorting Designation: 2. Nom.*  
*canari pour l'eau;* water pot; pot (clay water).  
*Catégorie : Récipient. comparer: fayannde;*  
*\*\*\*: faannde, fayannde, yuuguure.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

- loongal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. la chasse; hunt. Catégorie*  
*: Chasse et pêche. \*\*\*: gawnde, filnde,*  
*loohiri; synonyme: filnde, gawnde, loohiri.*  
*Dialects: Y,M.*
- loonyagol** *Nom. consultation;* consultation.  
*synonyme: ndaarugol; \*\*\*: faamitondirde.*
- loore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number*  
*One for this noun: wootere. Plural Form of*  
*Noun: looreji. Sorting Designation: 2. Nom.*  
*voiture ou camion léger; truck (light); car.*  
*Catégorie : Voyager. Note : English \*\*\*: mobel;*  
*synonyme: mobel. Dialects: Y,G,M.*
- looreya** *Nom. voiture;* automobile; car. *Catégorie*  
*: Voyager.*
- loorude** *Noun Form of Infinitive: loorugol. Sorting*  
*Designation: 3, cs. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg (future). Verbe. être mûr;*  
*ripe. \*\*\*: gaylude, benndude, guusidinde,*  
*goosididde, gurɓinde; comparer: gaylude,*  
*goosididde, gurɓinde, guusidinde;*  
*synonyme: benndude. Dialects: J,Y,G.*
- loosol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*  
*Noun: loosi. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*  
*1 • long bâton pour tirer les branches en bas,*  
*fouet; whip; stick (long). Catégorie : Outil.*  
*\*\*\*: liwndu, liwtorgal, sawru. Dialects: J,Y.*  
*2 • tige en acier; metal rod. comparer: liwndu,*  
*sawru. Dialectal Forms: [G,M] loocol.*  
*Dialects: J,Y.*
- lootaade** *Noun Form of Infinitive: lootagol.*  
*Participles: sing: lootiido-loototoodo plur:*  
*lootiiibe-loototooibe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se*  
*laver ou se baigner; bathe; wash oneself.*  
*\*\*\*: fisaade, ɓamtude, ɓortaade, widaade,*  
*sayɓaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • muer la peau d'un serpent; shed its skin*  
*(snake). synonyme: widaade. Dialects: Y,G.*  
*3 • lorsqu'un animal creuse un trou dans le sol;*  
*when an animal; such as a chicken; digs an*  
*impression and then fidgets in it until it is*  
*comfortable. comparer: ɓamtude, sayɗude.*  
*Dialects: Y,G.*
- lootagol** *Nom. douche;* shower. *Catégorie : En bonne*  
*santé, Eau. synonyme: lootorde.*

**lootam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 4, ah. Nom. l'eau utilisée pour laver du mil (puis elle est donné aux animaux pour boire);* water used to wash the millet. *Catégorie : Eau. \*\*\*: kammbulam; synonyme: kammbulam. Dialectal Forms: []] lootadam. Dialects: G.*

**looteede** *Noun Form of Infinitive: lootegol. Participles: sing: lootaado–looteteedo plur: lootaabe–looteteebe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être lavé; washed. \*\*\*: yiggeede, socceede; synonyme: socceede, yiggeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**lootiguwal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lootiguuje. Sorting Designation: 4. Nom. peau muée par un serpent; skin shed by a snake. synonyme: kuulongol; \*\*\*: boortande, booltande, kuulongol. Dialects: G.*

**lootorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: lootorde. Sorting Designation: 3. Nom. endroit pour se baigner, douche; bathe (a place to). Catégorie : Eau. \*\*\*: salanga, lootagol, nyegeere; comparer: nyegeere, salanga. Dialects: J,Y,G,M.*

**lootorgol** *Nom. filet de toilettes; washing net. Catégorie : Outil.*

**lootide** *Noun Form of Infinitive: lootugol. Participles: sing: lootudo–lootoowo plur: lootube–lootoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se laver une partie du corps (ex. les mains); wash part of one's body. \*\*\*: sulmude, laybude, sulmaade, sayyude, laabinde, wuybaade, salligaade; synonyme: bamtude, salligaade, sayyude, sulmaade, wuybaade, yiggude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • laver qqch ou qqn d'autre; wash something or someone else. synonyme: laabinde, lawyude, lonnde, soccude, sulmude, yiggude. Dialects: J,Y,G,M.*

**loowdi** *Nom. contenu, sommaire; content. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: tummbitere 2.*

**loowdi dewtere** *Nom. table des matières; table of contents. Catégorie : Lecture / écriture.*

**loowirdu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: loowirdi. Sorting Designation: 4. Nom. entonnoir; funnel. Catégorie : Outil. Dialectal Forms: [G,M] loowirgal. Dialects: J,Y,M.*

**loowtude** *Noun Form of Infinitive: loowtugol. Participles: sing: loowtudo–loowtoowo plur: loowtube–loowtoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever qqch d'un sac ou d'une poche; remove something from a sack or pocket. \*\*\*: yaltinde, wurtinde; synonyme: ittude, wurtinde, yaltinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**loowturu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: loowti. Sorting Designation: 3, at. Nom. le quatrième estomac d'un ruminant; abomasum - the fourth stomach of a ruminant. Catégorie : Parties d'un animal. comparer: reedu, teketti, waynaare; \*\*\*: puregayel duroobe, cuurel nyaaki, durdude 2, teketti, puregaawa, reedu, waynaare, tetekki. Dialectal Forms: [M] looturu. Dialects: J,Y.*

**loowude** *Noun Form of Infinitive: loowugol. Participles: sing: loowudo–loowoowo plur: loowube–loowoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mettre qqch dans un sac ou une poche; put something into a sack. \*\*\*: nannude 1, wadtude, naaddude, naatidinde, tummbude 2, wattude 1, saawude, naandude; comparer: nannude 1, tummbude 2; synonyme: saawude, wattude 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**looygel bernde** *Plural Form of Noun: looykoy–berde. Nom. diaphragme; diaphragm. Catégorie : Le corps. \*\*\*: biiwol; synonyme: biiwol.*

**looybirde** *Noun Form of Infinitive: looybirgol. Participles: sing: looybirdo–looybiiroowo plur: looybirbe–looybiiroobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se diriger vers un endroit, aller en direction de, aller vers; go toward someplace. Duroobe loynirii wuro Baytilaama faa be ndaara suka oon de be njetta Laamdo. Les bergers se dirigeaient vers Bethléem pour voir l'enfant. (from Njimanee Joomiraado, #94) The shepherds headed to Bethlehem in order to see the child and praise God. synonyme: fonndaade, huccude. Dialects: J,Y.*

**loofaade** *Noun Form of Infinitive: loofagol.*

*Participles: sing: loofiido–loofotoodo plur: looyiibe–loofotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. museler, bâillonner; gag. \*\*\*: hirɓude, dojjude, hurɓude; comparer: dojjude, hirɓude, hurɓude, kaartaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**lopital** *Nom. hôpital; hospital. Catégorie : Bâtiment.*

*Note : français*

**loraade** *Noun Form of Infinitive: loragol.*

*Participles: sing: loriido–lorotoodo plur: loriibe–lorotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. pencher le cou; bend one's neck down. Nde o haaldi e he'am ndeen o lorii. Lorsqu'il parlait avec moi il avait le cou penché. When he talked with me then he was looking down??*

*\*\*\*: turɓinaade, turnude, piinaade;*

*synonyme: piinaade, turɓinaade, turnude.*

*Dialects: J,Y,G.*

**lotel** *Nom. hôtel; hotel. Catégorie : Bâtiment. Note : français Dialectal Forms: loten.*

**loten** *Nom. hôtel; hotel. Catégorie : Bâtiment. Note : français Dialectal Forms: lotel.*

**lowol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: lawi. Sorting Designation: 4. Nom. grotte; cave. Catégorie : Terre. \*\*\*: lohol; synonyme: lohol. Dialects: J,Y,G,M.*

**lowre** *Nom. contexte; context. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: taarol 2.*

**loygal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: loyle, loyde. Sorting Designation: 3, at. Nom. clavicule; collar bone. Catégorie : Le corps. synonyme: naatta barkewal, yi'al ɓernde; \*\*\*: yi'al ɓernde, natta–barkewal, naatta barkewal. Dialects: J,G.*

**loyaade** *Noun Form of Infinitive: loyagol.*

*Participles: sing: loyiido–loyotoodo plur: loyiibe–loyotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. plonger ou tomber dans l'eau profonde, se noyer; fall into deep water; dive into deep water; drown. Dialects: J,Y,M.*

**loyeede** *Noun Form of Infinitive: loyegol.*

*Participles: sing: loyaado–loyeteedo plur: loyaaɓe–loyeteɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être retenu sous l'eau par qqn; held under water by someone. \*\*\*: mutineede, diineede; synonyme: diineede; comparer: mutineede. Dialects: J,Y,M.*

**loyol** *Nom. noyade; drowning.*

**loyude** *Noun Form of Infinitive: loyugol.*

*Participles: sing: loyudo–loyoowo plur: loyube–loyoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tenir ou pousser qqn sous l'eau, noyer; hold or push someone or something alive under water. \*\*\*: diinude, yoolude; synonyme: diinude; comparer: yoolude. Dialects: J,Y,M.*

**lu'o** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: lu'ooji. Sorting Designation: 1, ct. Nom. sauce pour le tô; sauce in which the balls of millet porridge are dipped. Catégorie : Nourriture. synonyme: hoy, li'o, takay; comparer: maafe, hamude, somay; \*\*\*: maafe, takay, hoy, li'am, li'o. Dialects: M.*

**lu'ooji** *Nom. condiments; seasoning. Catégorie : Nourriture.*

**lu'ooji dadi<sub>1</sub>** *expression. légumes racines; root vegetables. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**lu'ooji dadi<sub>2</sub>** *Nom. lit de rivière; riverbed. Catégorie : Eau, Terre.*

**lu'ooji di ɓiɓɓe cecci** *expression. légumes fruits; fruit vegetables. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**lu'ooji haakooji** *expression. légumes feuilles; leave vegetables. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**lu'ooji sardine** *Nom. légumes; vegetables. Catégorie : Nourriture.*

**lu'oojidi ɓiɓɓe ledde joorudi** *expression. légumes graines; seed vegetables. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**luɓaade** *Noun Form of Infinitive: luɓagol.*

*Participles: sing: luɓiido–luɓotoodo plur: luɓiibe–luɓotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prêter ou emprunter; borrow; lend. synonyme: wuyaaade; \*\*\*: nyalmaade. Dialects: J.*



**luccaade** *Noun Form of Infinitive: luccagol.*

*Participles: sing: lucciido–luccotoodo plur: lucciibe–luccotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. siffler; whistle. Luccagal e waccagol njadaa e hunnduko wooto.* You can't whistle and chew at the same time. \*\*\*: **ruccaade, wuccaade**; synonyme: **ruccaade, wuccaade**.  
*Dialects: G,M.*

**lugagol** *Nom. enquête; survey, investigation, inquiry.*

**luggeefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 3. Nom. profondeur, épaisseur; depth. Dialectal Forms: [Y,G] luggeeki. Dialects: J,Y,M.*

**luggere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: lugge. Sorting Designation: 2. Nom. un trou dans le sol, fosse; pit; hole in the ground. Catégorie : Terre. \*\*\*: ngayka, wudde, ngeera, wayre, gayka; synonyme: gayka, ngayka. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] luggol – refers to a large hole or pit. Dialects: J,Y,G,M.*

**lugginde** *Noun Form of Infinitive: luggingol. Participles: sing: luggindo–lugginoowo plur: lugginbe–lugginoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. approfondir, creuser; dig out; deeper (to make). Dialects: J,Y,G,M.*

**luggude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "na lugga" refers to things which can be deepened. Noun Form of Infinitive: luggugol. Participles: sing: luggudo plur: luggube. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être profond; profound. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] luggidinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**lukaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: lukaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. grenier en paille ou en nattes; grain storage bin made of grass mats; granary. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: bonngooru, beemba; comparer: bonngooru, beemba. Dialects: J,Y,G,M.*

**Lukka** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom. 1• Luc le physicien dans la bible; Luke the physican; an associate of the apostle Paul (Col. 4:14; 2 Tim. 4:11; Philemon 1:24) and author of Luke and Acts of the Apostles. Note : Latin Dialects: biblical.*

**2• L'Évangile écrit par Luc; gospel written by Luke. Note : Latin Dialects: biblical.**

**lukkaade** *Noun Form of Infinitive: lukkagol. Participles: sing: lukkiido–lukkotoodo plur: lukkiibe–lukkotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner un coup de poing, frapper avec le coude ou bâton; strike with your elbow; punch with your fist. \*\*\*: guyYaade, gubbaade, tebbude; synonyme: gubbaade, guyYaade, tebbude; comparer: fiide, fiyude, reewnude, tappude. Dialects: J,Y,G,M.*

**lukkuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lukkuuje. Sorting Designation: 4. Nom. bâton avec le bout en fer pour creuser des trous; tool used for digging holes. Catégorie : Outil. \*\*\*: wasirde, sulunguwal, basirgal, barmini; synonyme: basirgal, sulunguwal, wasirde; comparer: barmini. Dialects: Y.*

**lukure** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: lukureeji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. harnais; harness. comparer: kirke; synonyme: berol, ganddol; \*\*\*: berol, kirke, ganddol. Dialects: J.*

**lummbirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: lummbirde. Sorting Designation: 4. Nom. pagaie; paddle. Catégorie : Outil. synonyme: awyorgal, cummbirgal, kaaley, kurbirgal ndiyam; \*\*\*: kaaley, awyorgal, kurbirgal ndiyam, cummbirgal. Dialects: J.*

**lummbude** *Noun Form of Infinitive: lummbugol. Participles: sing: lummbudo–lummbuowo plur: lummbube–lummbuobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. payer; paddle (to). \*\*\*: awyude, awyaade, awnyude, hurbude, summbude; synonyme: awnyude, awyude, summbude. Dialects: J.*

**lumnaade** *Verbe. sentir, humer; sniff; smell.*

**lungaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: lungaaji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. tambour sablier, tambour d'aisselle; drum; tom tom. Catégorie : Instrument de musique. Note : mooré comparer: bentigaaru, kurkutu, mbaggu; \*\*\*: bentigaaru, ndondoloowu, lonngaaru, mbinderew; synonyme: lonngaaru, ndondoloowu. Dialects: M.*

**lunnaade sariya** *expression. être en infraction; to commit an offence, to break the law. Catégorie : Gouvernement.*

**lunndaade** *Noun Form of Infinitive: lunndagol.*  
*Participles: sing: lunndiido–lunndotoodo plur: lunndiibe–lunndotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • refuser; refuse. \*\*\*: salaade, yankirde, luttude, sintaade, muurtere; synonyme: salaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • rebeller ou se révolter contre; revolt against; rebel. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • s'opposer, ne pas être d'accord; disagree. Dialects: J,Y,G,M.*  
*4 • se coucher avec la tête au bout de pieds, se mettre à l'envers; lie down. synonyme: sintaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*5 • être à travers, renversé, dessus dessous; turned upside down. synonyme: sintaade; comparer: yankirde, luttude. Dialects: J,Y,G,M.*

**lunnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: lunde. Sorting Designation: 4. Nom. place, endroit, terrain; piece of undeveloped property; place. synonyme: gere, joonnde, nokkuure; \*\*\*: gere, joonnde, nokkuure, nokku. Dialects: J,Y,G,M.*

**lunndiidi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3, th. Nom. révolter, se rebeller; revolt. comparer: wolde; \*\*\*: wolde. Dialects: J,Y,M.*

**lunnditaade** *Noun Form of Infinitive: lunnditagol.*  
*Participles: sing: lunnditiido–lunnditotoodo plur: lunnditiibe–lunnditotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être à travers, à l'envers, dessus dessous; turned right side up; turned right side forward. Joonin dewtere nde lunnditeke faa woodfi. Maintenant le livre est bien positionné avec sa face en haut. Now the book is right side up.; for a person who is lying with his head at the foot of the bed or the foot of another person to turn around. synonyme: sintitaade; \*\*\*: sintitaade. Dialects: J,Y,M.*

**lunnditinde** *Noun Form of Infinitive: lunnditingol.*  
*Participles: sing: lunnditindo–lunnditoowo plur: lunnditinibe–lunnditooobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg – na lunndita. Verbe. tourner un livre vers le haut, tourner un habit dans le bon sens; turn a shirt right side forward; . synonyme: sintitinde; \*\*\*: sintitinde. Dialects: J,Y,M.*

**lunndondiral** *Nom. opposition; opposition.*

**lunndude** *Noun Form of Infinitive: lunndude.*  
*Participles: sing: lunndufo–lunndoowo plur: lunnduibe–lunndooobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • tourner qqch dans le bon sens; turn something that has a top and a bottom upside down. \*\*\*: junnitinde, sintude. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • coucher quelqu'un dans le bon sens; to lay someone on a bed with his feet toward the head of the bed; or even when two people lie down; but with one's face across from the other's feet (lunndundurde or lunndundirde). synonyme: junnitinde, sintude. Dialects: J,Y,M.*

**luppu** *Nom. loupe; magnifying glass. Note : français*

**luptude** *Noun Form of Infinitive: luptugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. sentir l'odeur de loin; smell something at a distance. Dawaadi luptii huunde ladde de di ponndii toon. Les chiens ont senti l'odeur d'un animal sauvage et se sont lancés à la poursuite. The dogs smelled a wild animal in the distance and headed toward it. Dialects: J.*

**lusindaade** *Noun Form of Infinitive: lusindagol.*

*Participles: sing: lusindiido–lusindotoodo*

*plur: lusindiibe–lusindotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se relâcher dans le travail, diminuer le travail; slacken off in one's work. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • mieux adosser qqch pour que cela ne tombe pas; to lean something at a greater angle so that it doesn't fall down. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • reculer physiquement; back away (physically). Dialects: J,Y,G,M.*

**luttata** *Nom. contrepartie; counter-party, counterpart.*

**ko luttata** *Catégorie : Juridique.*

**luttinde** *Noun Form of Infinitive: luttingol.*

*Participles: sing: luttindo–luttinoowo plur:*

*luttinbe–luttinooobe. Sorting Designation: 3,*

*th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que qqn désobéit; disobey (to cause someone else to). \*\*\*: jarribaade;*

*comparer: jarribaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**luttondirde** *Noun Form of Infinitive: luttondirgol.*

*Participles: sing: luttondirde–luttondiroowo*

*plur: luttondirbe–luttondiroobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. rater une rencontre lorsque chacun est allé pour trouver l'autre, ne pas rencontrer l'autre à cause d'absence; miss each other.*

*Dialectal Forms: [J,Y] luttundurde.*

*Dialects: Y,G,M.*

**luttude** *Noun Form of Infinitive: luttugol.*

*Participles: sing: luttudo–luttoowo plur:*

*luttube–luttoobe. Sorting Designation: 3, th.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*1 • désobéir; disobey. \*\*\*: yankirde,*

*loomtude. lunndaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • arriver chez quelqu'un après que celui-ci a quitté, arriver en l'absence de, ne pas trouver quelqu'un qu'on voulait voir; miss someone you are looking for; arrive after someone else has already left. comparer: lunndaade,*

*yankirde. Dialects: J,Y,G,M.*

**luu'ude** *Noun Form of Infinitive: luu'ugol.*

*Participles: sing: luu'undu–luu'ooru plur:*

*luu'udfi–luu'ooji. Sorting Designation: 4. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. hurler*

*(chien); howl (only dogs). \*\*\*: wullude;*

*comparer: wullude. Dialectal Forms: [G]*

*luufude. Dialects: J,Y.*

**luufngol** *Nom. mauvais odeur; smell (bad).*

**luubude** *Noun Form of Infinitive: luubugol.*

*Participles: sing: luubudo–luuboowo plur:*

*luubuibe–luubooobe. Sorting Designation: 2,*

*mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

*puer, avoir une mauvaise odeur, sentir mauvais; stink; bad odor (to have a).*

*\*\*\*: uurude, luumnude, neesude;*

*synonyme: neesude; comparer: dus,*

*luumnude, uurude. Dialects: J,Y,G,M.*

**luulaade** *Noun Form of Infinitive: luulagol.*

*Participles: sing: luuliido–luulotoodo plur:*

*luuliiibe–luulotoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*1 • rebondir sur un arbre, se balancer, osciller; bounce on a tree limb; swing by your arms. Note : mooré \*\*\*: yimmbaade,*

*looncaade, wuylaade, tertertude;*

*synonyme: looncaade, wuylaade.*

*Dialects: J,Y,M.*

*2 • chanceler, tituber, avancer d'un pas lourd, osciller; lumber like an elephant; stagger or sway; wobble. Note : mooré*

*synonyme: tertertude, yimmbaade.*

*Dialects: J,Y,M.*

**luuluwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: luuluuje. Sorting Designation: 4. Nom.*

*bouteille; bottle. Catégorie : Récipient.*

*synonyme: butel, paalel, butilaawa, faandu 1,*

*mbutilaawa; \*\*\*: faandu 1, butel,*

*mbutilaawa, butilaawa, paalel.*

*Dialects: J,Y,G.*

**luumaade** *Noun Form of Infinitive: luumagol.*

*Participles: sing: luumiido–luumotoodo*

*plur: luumiibe–luumotoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. acheter et vendre, faire le commerce;*

*merchandise; buy and sell. \*\*\*: soodude,*

*sottude, soonnude, soottude, yeeyude,*

*jaagaade, sonnude, julaade;*

*synonyme: jaagaade, julaade, soodude,*

*soonnude, soottude. Dialects: J,Y,G,M.*

**luumanke** *Nom. commerçant; trader. Catégorie*

*: Travailleur.*

**luumdol** *Nom. veto; veto. \*\*\*: salaare nde luttataa.*

**luumnude** *Noun Form of Infinitive: luumnugol.*

*Participles: sing: luumnudo–luumnoowo*

*plur: luumnube–luumnoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. causer une mauvais odeur, faire puer; to cause to smell; refers to passing gas as well as bringing something smelly into the house.*

*comparer: luubude; \*\*\*: luubude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**luumo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*

*Noun: luumooji. Sorting Designation: 1. Nom.*

*marché; market. Catégorie : Le travail et diverses activités. \*\*\*: jehre;*

*synonyme: jehre. Dialectal Forms: [J] luumorde*

*(nde)/luume (de). Dialects: J,Y,G,M.*

**luumo maccungaaku** *expression. traite négrière, marché d'esclaves ; slave trade.*

*\*\*\*: sonnugol baleebe.*

**luumo mawngo** *Nom. foire; fair. Catégorie : Le travail et diverses activités.*

**luumoojo** *Nom. commerçant; merchant; trader.*

*Catégorie : Travailleur. Dialectal*

*Forms: luumanke.*

**luural** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: luure. Sorting Designation: 4. Nom.*

*dispute ou désaccord, controverse, contentieux, discorde, contradiction; dispute; disagreement. Catégorie : Juridique.*

*comparer: habude. Dialectal Forms: [G]*

*luurdal, [Y] luurral. Dialects: J,G,M.*

**luurde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: duule. Sorting Designation: 2. Nom.*

*nuage, nuée; cloud. Catégorie : Ciel.*

*\*\*\*: ruulde, duulal, duuldere;*

*synonyme: duuldere, ruulde, duulal.*

*Dialects: Y.*

**luure** *Nom. litige; controversy, litigation, dispute.*

*Catégorie : Juridique. synonyme: hamnde.*

**luureede** *Noun Form of Infinitive: luuregol.*

*Participles: sing: luuraado–luureteedo plur:*

*luuraaabe–luureteebe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*

*désagréable ou controversé, ne pas être d'accord avec les autres, chercher un conflit;*

*disagreeable; contentious. Dialectal Forms: [Y]*

*luurreede. Dialects: J,G,M.*

**luuro**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: luurooji. Sorting Designation: 4. Nom.*

*creux dans un arbre, trou dans un tronc*

*d'arbre ou dans une termitière; hollow in a*

*tree. Ndamndi na darii ley luuro bokki, na*

*huccintini rotere mum yaasin. La chèvre*

*s'est mis dans le creux d'un baobab, on voit son*

*derrière. The goat is standing in the hollow of*

*the baobab with its rear end pointing outside.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**luuro**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: luurooji. Nom. orbite;*

*orbite, eye-socket. Wudde wonunde dow*

*yeeso bii–aadama e daabaaji to gite saawii*

*Catégorie : Le corps.*

**luuro yi'al kataare** *Plural Form of Noun: luurooji*

*yi'e kataaje . Nom. acétabulum; socket.*

*Catégorie : Le corps.*

**luuro–allamaaho** *Plural Form of*

*Noun: luurooji–allamaaji . Nom. antre;*

*antrum. Luuro tergal Catégorie : Le corps.*

**luurude** *Noun Form of Infinitive: luurugol.*

*Participles: sing: luurudo–luuroowo plur:*

*luuruabe–luuroobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ne pas être d'accord habituellement; disagree or*

*search for something to disagree about.*

*\*\*\*: sefaade, waccaade. Dialects: J,G,M.*

*2 • passer chez qqn qu'on veut voir; pass by*

*someone you wish to meet with.*

*comparer: sefaade, waccaade. Dialectal*

*Forms: [Y] luurrude. Dialects: J,G,M.*

**luusi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*

*Designation: 3, ah. Nom. migration (vers la fin*

*de la saison sèche); migration. \*\*\*: nootaade*

*kolse, goofe; synonyme: goofe, nootaade*

*kolse. Dialects: J,Y.*

**luusijjo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: luusiibe. Sorting Designation: 4, ah.*

*Nom. quelqu'un qui émigre avec le bétail avant*

*les pluies ; one who migrates with the cows*

*just before the rains and generally without any*

*women. Dialects: J,Y,M.*

**luusin** *Nom. usine; factory. Note : français*

**luutudo e leydi** *synonyme: luuto leydi. expression.*

*héros national; national hero. Catégorie*

*: Gouvernement, Juridique.*

**luwaa** *emprunt: français. Nom. loi; law. Catégorie*

*: Gouvernement, Juridique. synonyme: sardi*

*2.*



**luwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: luwe. Sorting Designation: 2, at, mi.*  
*Nom. 1 • corne d'animal, antenne; antler; horn (animal's). Catégorie : Parties d'un animal.*  
 \*\*\*: **barguwal**. *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *corne pour musique; musical horn.*  
*Catégorie : Instrument de musique.*  
*synonyme: barguwal. Dialects: J,Y,G,M.*

**luwal hoore** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: luwe hoore. Sorting Designation: 3, at.*  
*Nom. partie du crâne; the portion of the skull cap of a person where; if you used your imagination; horns would grow. Catégorie : Le corps. comparer: laalagal hoore, le'al hoore, yi'al hoore. Dialects: J,Y,G.*

**luwral** *Nom. mésentente, désaccord; dissension; disagreement.*

**luwude** *Noun Form of Infinitive: luwugol.*  
*Participles: sing: luwudo-luwoowo plur: luwuḃe-luwooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • fixer des petites cornes en argile sur des bœufs en argile; to put little mud horns on little mud cows. Note : français-def 2 Dialects: J,Y.*  
 2 • *louer, être locataire; rent. Note : français-def 2 Dialects: J,Y,G,M.*

**luy** *Sorting Designation: 2. Adverbe. très pointu; pointed; sharply pointed. Battal ngaal na seeḃi luy. L'aiguille est très pointue. That needle is very sharp. \*\*\*: seeḃude, yerem, nyirim, cerem; synonyme: cerem, nyirim, yerem; comparer: seeḃude. Dialects: Y,M.*

---

## M – m

---

**ma** *Sorting Designation: 1. opn. tu; you.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**maa<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. ppn. ton, ta, tes; your (singular). \*\*\*: naa, maada; synonyme: maada. Dialects: J,Y,G,M.*

**maa<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 2. conj. ou, ou bien, ni, non plus; or; nor. synonyme: naa. Dialectal Forms: [G,Y] ma. Dialects: J,Y,G,M.*

**maabo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maabuḃe. Sorting Designation: 2, cp.*  
*Nom. griot, chantre (ils produisent aussi des choses en cuir); bard; griot. Catégorie : Travailleur. \*\*\*: jappaajo, koosaajo, kosoojo; comparer: gargasaajo, jappaajo, koosaajo, kosoojo; synonyme: nyeenyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**maabujo** *Nom. griot; poet and musician; griot. Catégorie : Travailleur.*

**maadi<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: ḃi. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: maadiiji. Sorting Designation: 4. Nom. mur d'une maison; wall of a house. Catégorie : Équipement de la maison. \*\*\*: wecco 1. Dialects: Y,G,M.*

**maadi<sub>2</sub>** *Verbe. structurer; structure. synonyme: seḃondirde. canyu.*

**maadi konngol** *Nom. construction de phrases; sentence construction. Catégorie : La Grammaire. \*\*\*: mahngo konngol. Dialectal Forms: binndi konngol.*

**maada** *Sorting Designation: 1. ppn. ton, ta; your (singular). \*\*\*: maa 1; synonyme: maa 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**maafe** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maafeeji. Sorting Designation: 1, ct.*  
*Nom. suce pour riz; sauce served with rice. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: lu'o, somay, hamude, li'am, puraade, hoy, li'o, takay; comparer: hoy, hamude, lu'o, somay, takay. Dialects: J,Y,G.*

**maamiwo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maamiraabe. Sorting Designation: 1.*  
*Nom. 1 • grand-père, grand-mère; grandparent. Catégorie : Parenté. \*\*\*: taaniwo. Dialects: J,M.*

2 • *ancêtre*; ancestor. Here are the contracted personal forms: 1s maamam, 2s maama, 3s (makko) maamiiko, (muudum) maammum, 1p maamii'en, [Y,G] maamiidən [both of these are the same as "maamiiwo meedən"], 2p maamii'on, [Y,G] maamiidon [both of these are the same as "maamiiwo moodon"], 3p (maɓɓe) maamiibe, (muɓɓen) maamumen.

comparer: **taaniwo, njaatiraado**. *Dialectal Forms*: [J] maamiraado, [G] maamiraawo, [Y,G] maamiyo. *Dialects*: J,M.

**maamiraaɓe** *Nom. grands-parents*; grandparents. *Catégorie* : **Parenté**.

**maamiyo debbo** *Nom. grand-mère*; grandmother. *Catégorie* : **Parenté**.

**maamiyo gorko** *Nom. grand-père*; grandfather. *Catégorie* : **Parenté**.

**maanaa** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di.  
*Number One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: maanaaji. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. explication, sens, signification, signe, description*; explanation; sign; description; meaning. **Mi janngii dum e Arab de mi anndaa maanaa majjum e Fulfulde**. *Je lis l'arabe mais je ne peux pas l'expliquer en fulfuldé*. I read it in Arabic but I can't explain it in Fulfulde. **Dume woni maanaa noddaango ngo?** *Quel est le sens de cette convocation ?* What is the meaning of this summons. *Note* : arabe \*\*\*: **filnde, filnde, tindinoore, tindinoore**; comparer: **filnde, maande 1, maandinoore, tindinoore**. *Dialectal Forms*: maandaa. *Dialects*: J,Y,G,M.

**maanaa gooto** *expression. synonyme*; synonym. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.

**maanaaje** *Nom. gombo*; okra. *Catégorie* : **Nourriture, Agriculture**. *synonyme*: la'aaje.

**maanaare** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: maanaaje. *Sorting Designation*: 2, cs, ct. *Nom. gombo*; gumbo; okra. *Catégorie* : **Nourriture**. *Note* : mooré \*\*\*: **la'aare, la'aaje**; *synonyme*: **la'aare**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**maanda** *Nom. signature, sens*; signature, sense. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **kuccitol, maanda sinyatiiri**; *synonyme*: **sinyatiiri, wadude sinyatiiri**.

**maanda annditiirdo** *Nom. marque, signe*; sign; mark.

**maanda sawto** *synonyme*: baar sawto. *expression. marque tonale*; tone mark. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maanda sinyatiiri** *expression. signature*; signature. *Catégorie* : **Juridique**. *synonyme*: **sinyatiiri, maanda**.

**maandaa** *Nom. description, explication, signification*; explication; description; meaning. *Dialectal Forms*: maanaa.

**maandaa ciinal** *expression. marque d'insistance*; focus marker. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maandaa dow adadu** *expression. marque du nombre*; mark of number. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maandaa dow wawtu** *expression. marque du locatif temporel*; time marker. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maandaa goondingol** *expression. marque de l'assertion*; assertion marker. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maandaa keeraado** *expression. marque du défini*; definite marker. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maandaa mo heeraaka** *expression. marque de l'indéfini*; indefinite marker. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maandaa nokku** *expression. marque du locatif*; locative marker. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**maande**<sub>1</sub> *Noun Class Markers*: sing: nde plur: di.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: maandeeji. *Sorting Designation*: 3. *Nom. 1 • signe pour se rappeler, marque de propriétaire, seau de propriétaire*; mark or a written note; sign; seal of ownership; something to help one find or identify. \*\*\*: **lamma, cumogal, nammba, filnde, maanaa, fesude, pesogal 1**; *synonyme*: **cumogal, filnde, lamma, ŋaalal, nammba, pesogal 1, tindinoore**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *astérisque*; asterisk. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **alaama**.

**maande**<sub>2</sub> *synonyme*: maandel. *Nom. signe*; sign. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**maande seerndirde** *Nom. signe diacritique*; diacritic. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**maande tampon** *expression. cacher, cacheter*; put a stamp on something.

**maande toɓbirde** *Nom. signe de ponctuation*; punctuation marks. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **daayorfe**.

**maandinal** *Nom. illustration*; illustration. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **natal**.

**maandinde** *Noun Form of Infinitive: maaningol.*

*Participles: sing: maanindo–maaninoowo  
plur: maaninbe–maaninoobe. Sorting  
Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. expliquer qqch à qqn, matérialiser;  
explain something to someone. Njahaa to  
nedfo maaniijo dabbo mo gite butte, kam  
woni mawdo amin, njabaa leetere am Va  
chez la personne de petite taille et les gros  
yeux, c'est le directeur, et cherche ma lettre.  
Please go to the short person with the big eyes,  
he is our director, and get my letter. Yahu to  
yimbe maaniibe moyyinoobe mobelaaji,  
boorniibe saayeeji bulabulaaji, ndaraa  
salla mobil am moyyinaama. Go to the  
guys that fix cars who dress in blue coats, and  
see if my car is fixed. Si a yehii to na'i am fu,  
a yi'an nyalahol maanihol oolol, cumaa  
dum. Si tu vas auprès e mes bœufs, tu verras  
un bœuf jaune, marque-le. If you go to my  
cows you will see a yellow cow, brand it. a  
series of adjectives is formed for the various  
noun classes from this verb: Group I  
be/maaniibe, ko1/maaniho, nde/maaniire,  
ndu/maaniiru, nge/maaniwe, ngo/maaniwo  
Group II de/maaniije, di/maaniiji,  
dum/maanijum, kal/maanihal, kol/maanihol,  
ngal/maaniwal, ngel/maaniwel,  
ngol/maaniwol, o/maanijo Group III  
dam/maanijam, ka/maaniha, ki/maanihi,  
ko2/maaniho, koy/maanihoy, ndi/maaniiri,  
nga/maaniwa, ngi/maaniwi, ngu/maaniwu;  
\*\*\*: sifaade, fisaade, fiirtude;  
synonyme: fiirtude, fisaade, sifaade.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**maandingol**<sub>1</sub> *Nom. description, explication;  
explication; description.*

**maandingol**<sub>2</sub> *Nom. codage, signature; coding,  
signature. Catégorie : Mathématique.*

**maandinooje** *Nom. vocabulaire; vocabulary.  
Catégorie : La Grammaire. \*\*\*: karfeeje  
haala.*

**maandinoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur:  
de. Number One for this noun: wootere. Plural  
Form of Noun: maandinooje. Sorting  
Designation: 3. Nom. explication, définition,  
vocabulaire; explanation; definition.  
\*\*\*: filnde, fiirtugol, tindinoore, maanaa;  
synonyme: filnde, tindinoore.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**maanditingol** *Nom. repérage; locating, tracking,  
marking. Catégorie : Lecture / écriture.*

**maandol** *synonyme: manndarga. Nom. code; code.  
maandin-a Catégorie : Mathématique.*

**maani** *Sorting Designation: 3. Nom. quelqu'un, un tel;  
someone. Maani wadii kam ko boni.  
Quelqu'un m'a fait du mal. He/she did me  
wrong/evil.; however, it is also used in a  
neutral or positive sense as well. \*\*\*: nedfo,  
goddo, nidfo, gondo, moyni;  
synonyme: moyni; comparer: goddo, nedfo,  
nidfo. Dialectal Forms: [Y,G] maane.  
Dialects: J,Y,M.*

**maaninde** *Verbe. décrire, expliquer; describe;  
explain.*

**maantaade** *Verbe. se vanter; brag; boast. Dialectal  
Forms: mantaade.*

**maantalla** *Nom. matelas; mattress. Catégorie  
: Équipement de la maison. Note : français  
Dialectal Forms: matala.*

**maantinirdum sawto** *expression. idéophone;  
ideophone. Catégorie : Le langage et la  
pensée.*

**maantotoodo** *Nom. personne vaniteuse, un  
vaniteux; conceited person.*

**maarabu** *emprunt: français. Nom. marabout; marabout  
stork. foondu ndu hoore e daande  
laabunde Catégorie : Oiseau.  
synonyme: umaru–bootooji.*

**maari** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting  
Designation: 2, ct. Nom. soubala; black  
cakes. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: pintoori,  
cenaare, makari; synonyme: cenaare, makari,  
pintoori. Dialects: Y.*

**maaro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.  
Number One for this noun: wooto. Plural Form of  
Noun: maaroji. Sorting Designation: 2, cs.  
Nom. riz; rice. Catégorie : Nourriture, Herbes,  
plantes grimpantes. Oryza sativa. Note :  
Bambara \*\*\*: maaro–pooli, dimpo, sattiyo;  
comparer: burguuho, dimpo, maaro–pooli,  
sattiyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**maaro–pooli** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting  
Designation: 5, pl. Nom. espèce de riz sauvage;  
An annual grass that grows in sandy areas that  
flood in the Sahel. Catégorie : Herbes, plantes  
grimpantes. Oryza barthii. comparer: dimpo,  
maaro; \*\*\*: dimpo, sattiyo, burguuho,  
maaro; synonyme: burguuho, sattiyo.  
Dialects: J,M.*

**maasa** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maasaaje. Sorting Designation: 2, ct. Nom. gâteaux de mil, galettes de mil; millet cakes cakes (fried millet); fried millet cakes. Catégorie : Nourriture. Note : mooré Dialectal Forms: [J,Y,G,M] maasaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**maasaade** *Noun Form of Infinitive: maasagol. Participles: sing: maasiido plur: maasiibe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être bien, être en bonne santé (ce verbe est normalement utilisé dans une proposition négative pour dire qu'on n'est pas bien); healthy; well (be). Mi maasaaki. Je ne me sens pas bien. Je ne suis pas en bonne santé. I am not well. One can also ask, "Afa maasii?" Are you well?, but this is rarely done. \*\*\*: sellude, yandude, cellal, bayude, manndaade, yamdude, nyoraade; synonyme: sellude, yamdude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • condensation de l'eau sur un verre ou canari; transpiration of water; condensation of water on a glass. synonyme: bayude, manndaade, si'ude. Dialects: J,Y. 3 • soulever les habits (ex. lorsqu'on passe par l'eau); roll your pant legs up; lift your robe up. synonyme: nyoofude, nyoraade. Dialects: Y,G.*

**maasaare** *Nom. une galette de mil; cake (millet). Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: maasa.*

**Maasinankoo** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2, lg. Nom. le parler Massina de la langue fulfuldé parlé au mali; The Masina dialect of Fulfulde spoken in the Masina area of Mali. \*\*\*: Foynankoo, Liptaakuure, Nommaare, Gurmaare, Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore, Jallubeere, Moosiire; comparer: Foynankoo, Gaawoore, Gurmaare, Jallubeere, Jelgoore, Liptaakuure, Moosiire, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**maasinde** *Verbe. illustrer; illustrate. synonyme: natude.*

**maasuje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. ciseaux; scissors. Catégorie : Outil. \*\*\*: makkaal; synonyme: makkaal. Dialects: J,Y.*

**maataneede** *Noun Form of Infinitive: maatanegol. Participles: sing: maatanaado-maatanteedo plur: maatanaabe-maatanteebe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être écouté, être entendu; heard from. \*\*\*: nananeede, maneede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir une réputation, être connu; to be known or renowned because of who you are (not what you do); to be heard of; to have a reputation. synonyme: maneede, nananeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**maate-jiile** *Plural Form of Noun: maate-jiile. Nom. vue; eyesight. Salndu tergal saabotoongal yi'ugol Catégorie : Le corps. \*\*\*: jiide.*

**maate-luufngol** *Nom. odorat; sense of smell. Salndu tergal saabotoongal nanugol luufngol maa uurgol Catégorie : Le corps. \*\*\*: unorde e lumnorde.*

**maate-meemde** *Nom. toucher; the sense of touch. Salndu tergal saabotoongal faamugol no huunde wa'i soni neddo meemii nde.*

**maate-nande** *Nom. ouïe; hearing. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yubbo nanirdo.*

**maate-ndakam** *Nom. goût; the sense of taste. Salndu tergal saabotoongal faamugol ndakam huunde. \*\*\*: meedol.*

**maatude** *Noun Form of Infinitive: maatugol. Participles: sing: maatudo-maatoowo plur: maatupe-maatoobe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • deviner, sentir, ressentir, éprouver, tâter, toucher, goûter; taste; feel; sense; smell. \*\*\*: nanude, meemude, uurnaade, martude; synonyme: meemude, uurnaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • entendre parler de, avoir des nouvelles de; news of (to have); hear about. synonyme: martude, nanude. Dialects: J,Y,G,M.*

**maayde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: maayle, maydeejji. Sorting Designation: 2, th. Nom. la mort, décès; death. \*\*\*: saate; comparer: saate. Dialectal Forms: mayde. Dialects: J,Y,G,M.*



**maayo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: maayooji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • rivière large, fleuve; river (large). Catégorie : Eau. \*\*\*: weendu, celol, feto, gooruwol.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *un grand lac; lake. Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *océan, mer; sea. Dialects: J,Y,G,M.*

**maayo balewo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: maayooji baleeji. Sorting Designation: 3. Nom. océan, mer, fleuve; sea; ocean. Catégorie : Eau. \*\*\*: maayo geesi, teeku, maayo mawngo; synonyme: maayo geesi, teeku. Dialects: J,Y,M.*

**maayo geesi** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: maayooji geesi. Sorting Designation: 3. Nom. océan, mer; sea; ocean. Catégorie : Eau. synonyme: maayo balewo, teeku; \*\*\*: teeku, maayo balewo. Dialects: J,Y.*

**Maayo Lamdam** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 4, nbl. Nom. la Mer Morte, Mer de sel; Dead Sea; Salt Sea. Catégorie : Eau. Dialects: biblical.*

**maayo mawngo** *Nom. mer; ocean. Catégorie : Eau, Terre. synonyme: maayo raneewo, maayo balewo.*

**maayo raneewo** *Nom. océan, mer, fleuve; sea; ocean. Catégorie : Eau. \*\*\*: maayo mawngo.*

**maayraado deekum** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maayraabe deekiraabe. Sorting Designation: 4. Nom. veuf; widower. Catégorie : La Personne. synonyme: gortaalo, japagariire; \*\*\*: japagariire, gortaalo. Dialects: Y,G,M.*

**maayraado gorum** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maayraabe goriraabe. Sorting Designation: 4. Nom. veuve; widow. Catégorie : La Personne. synonyme: gortaalo, japagariire. Dialects: Y,G,M.*

**maayude** *Noun Form of Infinitive: maayugol. Participles: sing: maaydo or maayoowo plur: maaybe or maayooBe. Sorting Designation: 2, th. Verbe. mourir (humain), décéder; die (people only). \*\*\*: hantaade, sankitaade, yawtude, yiwude, yuwude, faltaade, saafude; comparer: sankitaade; synonyme: faltaade, hantaade, saafude, waatude. Dialects: J,Y,G,M.*

**mabbe** *Sorting Designation: 1. ppn. leur, leurs; their. \*\*\*: muBBen, muudum'en, mun'en; comparer: muBBen, muudum'en, mun'en. Dialects: J,Y,G,M.*

**mabBude** *Noun Form of Infinitive: mabBugol. Participles: sing: mabBudo–mabBoowo plur: mabBube–mabBooBe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • surprendre qqn en faisant ce qu'il ne devrait pas faire, prendre en flagrant délit; surprise someone. \*\*\*: juhude. Dialects: J,Y,G.*  
 2 • *fermer la maison à clé; close the house up. Dialects: M.*

**maccudo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maccube. Sorting Designation: 1, cp. Nom. 1 • esclave (mâle); male slave. Catégorie : La Personne. \*\*\*: kordó, maraado 1, diimaajo. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *groupe des gens qui étaient autrefois des esclaves et qui sont aujourd'hui une partie de la société; the group of former slaves that form part of Fulbe society. synonyme: maraado 1, diimaajo; comparer: kordó. Dialects: J,Y,G,M.*

**maccungaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. esclavage; slavery. Dialects: J,Y,G,M.*

**maccungaku** *Nom. esclave; slave. Catégorie : La Personne.*

**madarasa** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: madarasaaji. Sorting Designation: 4. Nom. école coranique; Koranic school. Note : arabe \*\*\*: janggirde, lekkol; synonyme: janggirde, lekkol. Dialects: J,Y,G,M.*

**magasen** *Nom. magasin; store; shop. Catégorie : Bâtiment. Note : français*

**mahirde potiije** *Nom. poterie, moule; mold; pottery; mould.*

**mahngo binndannde** *Nom. construction de textes*; construction of texts. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**mahngo kelme** *Nom. construction de mots* ; word building . *Catégorie* : **Lecture / écriture**.  
\*\*\*: **nyibugol harfeere**.

**mahngo konngi** *Nom. construction de phrases* ; sentence construction . *Catégorie* : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **mahngo konngol**.

**mahngo konngol** *expression. construction de phrase*; sentence construction, sentence structure. *synonyme*: **binndi konngol, mahngo konngi, maadi konngol**.

**mahoowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: mahooobe. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • potier, potière; potter. Catégorie : Travailleur. \*\*\*: bahillo, baylo, baylo. Dialects: Y,G. 2 • forgeron (à Mahadaga); blacksmith. synonyme: bahillo, baylo. Dialects: Y,G.*

**mahoowo potijje** *Nom. potier; potter. Catégorie : Travailleur*.

**mahude** *Noun Form of Infinitive: mahugol. Participles: sing: mahudo–mahooowo plur: mahube–mahooobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • fabriquer qqch d'argile, construire; make something from clay; form a likeness of something. \*\*\*: tafude, wafude, boygal, nyibude; synonyme: nyibude, wafude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • fabriquer qqch de métal; make something from metal. synonyme: tafude. Dialects: G.*

**majala** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, mt. Nom. maux de tête, sinusite; headache of the frontal sinuses. Catégorie : Maladie. \*\*\*: paawngal; synonyme: paawngal. Dialects: J.*

**majjere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • ignorance; ignorance. \*\*\*: lallere, halkere. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être perdu, perdition; lostness. synonyme: halkere, lallere. Dialects: J,Y,G,M.*

**majjude** *Noun Form of Infinitive: majjugol.*

*Participles: sing: majjudo–majjoowo plur: majjube–majjoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st. Verbe.*

**1 • ignorer, ne pas savoir, être ignorant; ignorant. Arande mido miiloo wo o jom anndal de ko min njanngidi, mi tawii wo o majjudo. avant je pensais qu'il est savant, mais depuis j'étudie avec lui, je vois qu'il est ignorant.** Before I thought he was knowledgeable but since we studied together I found he was ignorant. \*\*\*: **lallude**.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être perdu; lost (to be). Si a yeebeke kulle maa de fu, de majjan. Si tu ne t'occupes pas de tes animaux ils se perdront.** If you don't take care of your animals they will get lost. *comparer: lallude. Dialects: J,Y,G,M.*

**makari** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 2, ct. Nom. soubala; black cakes for seasoning. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: pintoori, cenaare, maari; synonyme: cenaare, maari, pintoori. Dialectal Forms: [J,G,M] makariire (nde). Dialects: J,G,M.*

**Makka** *Sorting Designation: 3, nl. Nom. La Mecque; Mecca. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**makkaal** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4. Nom. ciseaux; scissors. Catégorie : Outil. synonyme: maasuuje; \*\*\*: maasuuje, mesekeje. Dialects: M.*

**makkitaade** *Noun Form of Infinitive: makkitagol. Participles: sing: makkitiido–makkitotoodo plur: makkitiibe–makkitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • crépir les briques d'un mur avec de la boue ou du ciment une deuxième fois; re-plastering; recover the bricks of a wall. Suudu am muuyi saamude sabo makkagol arandewol hanteke, say mi makkitoo ndu. Le crépissage de ma maison est tombé, je dois la recrépir. My house wants to fall down because the mud I plastered with before is gone, I need to recover it with mud. \*\*\*: **mawninde, toownude, burnaade, mawnitaade, yotaade, mawninkinaade; synonyme: bolaade, tarwaade. Dialects: Y. 2 • être arrogant; arrogant. synonyme: burnaade, furaade, heennaade. Dialects: M.***

**makko** *Sorting Designation: 1. ppn. son, sa, ses; his; hers. \*\*\*: muudum, mum, mun; comparer: muudum, mum. Dialects: J,Y,G,M.*

**makkude** *Noun Form of Infinitive: makkugol. Participles: sing: makkudo–makkoowo plur: makkube–makkoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crépir un mur, faire les plâtres d'une maison; rough-casting; covering an external wall; plastering. Suudu am ndu say mi makka ndu taa perejem mbona. Je dois crépir ma maison pour que les briques soient protégés. I need to cover my house with mud so its bricks are not ruined. \*\*\*: nesaade, tarwaade, bolaade, mappude; comparer: nesaade; synonyme: bolaade, takkude, tarwudi, mappude. Dialects: Y.*

**makkudi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4. Nom. matériel de crépissage (ciment ou boue), plâtre; plaster used to rough-cast. synonyme: mbolguuri, tarwudi; \*\*\*: tarwudi, mbolguuri. Dialects: Y.*

**maksuujé** *Nom. ciseaux; scissors. Catégorie : Outil. \*\*\*: mesekeje. Dialectal Forms: maasuuje.*

**malaganndiire** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: malaganndiije. Sorting Designation: 3, wl. Nom. 1 • genette; Genet. Catégorie : Mammifère. Genetta sp.. Note : Gourmanche \*\*\*: bawuuru, fiifo, coled dahi, muusuuru ladde 2. Dialects: G. 2 • civette; civet cat. Catégorie : Mammifère. Viverra civetta. Note : Gourmanche synonyme: coled dahi, fiifo, muusuuru ladde 1. Dialects: G.*

**Malakiya** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. 1 • le prophète Malachie; the prophet Malachi. Note : hébreu Dialects: biblical. 2 • nom du dernier livre de l'ancien testament (bible); the last book of the Old Testament. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**malal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: male. Sorting Designation: 3, th. Nom. difformité d'une partie, défaut, imperfection, faute, faille, faiblesse, handicap, malformation; defect; flaw; weakness; deformity of one part; blemish; imperfection; handicap; fault; disability. Catégorie : Maladie. \*\*\*: bonude, sokottu, ayiibe, laru, aybere, allaaru; comparer: bonude; synonyme: allaaru, ayiibe, laru, sokottu. Dialects: J,Y,M.*

**maleede** *Noun Form of Infinitive: malegol. Participles: sing: malaado plur: malaabe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être permanent déformé; deformed (to be permanently). \*\*\*: aybude, lardude, allude; synonyme: allude, aybude, lardude. Dialectal Forms: [J,Y] maldineede. Dialects: J,M.*

**maleyka** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maleyka'en. Sorting Designation: 3, th. Nom. ange; angel. Note : arabe \*\*\*: jinnaaru, ginnaaru, nginnaawu, saraf, Seydaani; comparer: ginnaaru, nginnaawu, Seydaani. Dialectal Forms: [J] maleeka, [M] mala'ika, [G] malayka. Dialects: J,Y,G,M.*

**malfa** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: malfaaji. Sorting Designation: 3. Nom. arme à feu, fusil, revolver, pistolet, carabine; rifle; gun. \*\*\*: fidude, baaru, tawsaade, loohaade, gawaade; comparer: fidude, gawaade, loohaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**malfaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: malfaaje. Sorting Designation: 3. Nom. chapeau tissé de feuilles de palme; hat woven from palm fronds. Catégorie : Vêtement. comparer: kufune, sappaare, mbalihi, ngelleehi, njelleehi; \*\*\*: tenngaare; synonyme: tenngaare. Dialects: G.*

**mallidinde** *Noun Form of Infinitive: mallidingol. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: st – na mallidi. Verbe. tacheté (robe ou pelage d'animal); spotted. This verb is used to form adjectives for the various noun classes that describe cows, carpet vipers, clothing, mats, buildings and people: Group I be/malleebe, nde/malleere, ndu/malleeru, nge/malleewe, ngo/malleewo Group II de/malleeje, di/malleeji, dum/mallejum, kol/mallehol, ngal/mallewal, ngel/mallewel, ngol/mallewol, o/maaleejo Group III ka/malleeha, ko2/malleeho, koy/mallehoy, ndi/malleeri, nga/malleewa, ngi/malleewi, ngu/malleewu. comparer: jamoldinde, noordude. Dialectal Forms: [Y,G] mallididde. Dialects: J,Y,G,M.*

**malmalluure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **malmalluue**. Sorting Designation: **3**. Variante: **maramalluure**. *Nom. grêle, grêlon, glace*; hail stone. Catégorie : **Eau**. \*\*\*: **mammalluure, maramalluure**; synonyme: **mammalluure, maramalluure**. Dialects: J,Y,M.

**malsinde** *Noun Form of Infinitive: malsingol.* Participles: **sing: malsindo–malsinoowo plur: malsinbe–malsinoobe**. Sorting Designation: **4**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. 1 • faire qqch plaisant / agréable (autre que la nourriture)*; pleasant (to make something nice); nice (to make). \*\*\*: **maysinde, welnude, mansinde**. Dialects: M.  
**2 • flatter**; flatter. synonyme: **mansinde, maysinde, welnude**; comparer: **belaade, deyÿinde, eytude**. Dialects: M.

**mamaruwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.* Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **mamaruui**. Sorting Designation: **4**. *Nom. canne à pêche et hameçon*; hook and line for fishing; line for fishing. \*\*\*: **jambuure 2**; synonyme: **jambuure 2**. Dialects: Y,G.

**mamasiiru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.* Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form of Noun: **mamasiji**. Sorting Designation: **3**. *Nom. source d'eau, puits très peu profond*; spring. Catégorie : **Eau**. \*\*\*: **cewle, ilam, saawandere**; synonyme: **cewle, ilam, saawandere**. Dialects: J,Y,G,M.

**mammalluure** *Noun Class Markers: sing: de plur: de.* Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **mammalluue**. Sorting Designation: **3**. *Nom. grêlon*; hail stone. Catégorie : **Eau**. synonyme: **malmalluure, maramalluure**; \*\*\*: **maramalluure, malmalluure**. Dialects: Y,G.

**mana** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.* Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **manaaji**. Sorting Designation: **3**. *Nom. plastique, caoutchouc, matériel synthétique*; plastic; rubber; synthetic material. Note : mooré \*\*\*: **taari 2**. Dialects: J,Y,G,M.

**mana gatteteedo ley hinere faa nyaamniree** *expression. sonde nasogastrique*; nasogastric tube. Catégorie : **Traitement de la maladie**.

**mancabihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.* Number One for this noun: **ngooti**. Plural Form of Noun: **mancabiie**. Sorting Designation: **5**, pl. *Nom. espèce d'arbre, résigner*; kind of tree. Catégorie : **Arbres**. *Lannea acida*. \*\*\*: **falfaahi, peguui, sibihi, cabihi**; synonyme: **sibihi, peguui**. Dialectal Forms: [G] **mancabi**. Dialects: Y.

**maneede** *Noun Form of Infinitive: manegol.* Participles: **sing: manaado–maneteedo plur: manaabe–maneteebe**. Sorting Designation: **4**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. *Verbe. être connu, avoir une réputation, être fameux*; reputation (to have a); known; famous; talked about. \*\*\*: **maataneede**; comparer: **maataneede, nananeede**. Dialects: J,Y,G,M.

**mangasan** *Nom. magasin*; store; shop. Catégorie : **Bâtiment**. Note : français Dialectal Forms: **magasen**.

**manii** *Noun Class Markers: sing: o.* Sorting Designation: **3**, mt. Variante: **mani**. *Nom. sperme*; sperm; semen. Catégorie : **Le corps**. Note : arabe \*\*\*: **cille, ndufam**; synonyme: **ndufam, cille**. Dialects: J,Y,G,M.

**mankisi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.* Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **mankisiji**. Sorting Designation: **4**. *Nom. allumette*; match. \*\*\*: **almeytu, keetu**; comparer: **keetu**; synonyme: **almeytu**. Dialects: Y,G,M.

**manna** *Noun Class Markers: sing: o.* Sorting Designation: **3**, th. *Nom. manne, pain venu du ciel*; bread sent down from heaven; manna. Note : hébreu Dialects: **biblical**.

**manndaa dow nokku** *expression. marque du locatif spatial*; spacial marker.

**manndaade** *Noun Form of Infinitive: manndagol.* Sorting Designation: **3**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. suinter, former des gouttes d'eau (canari ou verre d'eau), condenser*; condense; sweat or ooze water. \*\*\*: **maasaade, bayude, si'ude**; synonyme: **bayude, maasaade, si'ude**. Dialects: G.

**manndinde** *Verbe. décrire, expliquer*; describe; explain. \*\*\*: **nanndude**.

**manndinooje** *Nom. descriptions*; descriptions.



**manngaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • grandeur, largeur; bigness; largeness. \*\*\*: manngu, mawngu, mawngu, manngu, ɓural, mawngu, manngu, manngu, mawngu; synonyme: manngu, mawngu. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • importance; importance.**  
*synonyme: manngu, mawngu, teddeengal. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • maturité, intelligence, âge; age; intelligence; maturity. synonyme: manngu, mawngu. Dialects: J,Y,G,M.**  
**4 • supériorité (de Dieu); superiority (God). synonyme: manngu, mawngu, ɓural. Dialects: J,Y,G,M.**

**manngal** *synonyme: mawnde. Nom. majuscule (lettre); upper-case (letter). manngal, mawnde (alkulal, harfere -) / dowrowal Catégorie : Lecture / écriture.*

**mannganeesi** *Nom. manganèse; manganese. Catégorie : Terre.*

**manngo** *adj. grand, vaste; huge; large; vast; big.*

**manngoro** *emprunt: français. Plural Form of Noun: manngorooje. Nom. mangue; mango. Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: manngoroore.*

**manngoroohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: manngorooje, puɗoohi ley leyde mbulude. Sorting Designation: 2, pl. Nom. mangui; mango tree. Catégorie : Arbres. Mangifera indica. Note : français Dialectal Forms: [G] manngoy. Dialects: J,Y,M.*

**manngorooho** *Nom. feuille de mangui; leaf of mango tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**manngoroore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: manngorooje. Sorting Designation: 2, pl. Nom. mangue; mango fruit. Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] manngoro (ngo). Dialects: J,Y,G,M.*

**manngu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • largeur, grandeur, taille; bigness; largeness. \*\*\*: manngaaku, manngaaku, ɓural, mawngu, manngaaku, manngaaku; synonyme: manngaaku, mawngu. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • importance; importance.**  
*synonyme: manngaaku, mawngu, teddeengal. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • maturité, intelligence, âge mûr, âge avancé, vieillesse; old age; intelligence; maturity. synonyme: manngaaku, mawngu. Dialects: J,Y,G,M.**  
**4 • supériorité (parlant de Dieu); superiority (God). synonyme: manngaaku, mawngu, ɓural. Dialects: J,Y,G,M.**

**manooje** *Nom. louanges; praises.*

**manoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: manooje. Sorting Designation: 4. Nom. réputation, renommée, louange; praise; fame; reputation. Dialects: J,Y,G,M.*

**mansinde** *Noun Form of Infinitive: mansingol. Participles: sing: mansindo–mansinoowo plur: mansinɓe–mansinooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire qqch agréable ou plaisant (autre que de la nourriture); pleasant; nice. \*\*\*: malsinde, deyɣinde, maysinde, welnude, belaade, eytude. Dialects: Y,G,M.*  
**2 • flatter; flatter. synonyme: malsinde, maysinde, welnude; comparer: belaade, deyɣinde, eytude. Dialects: Y,G,M.**

**mantaade** *Noun Form of Infinitive: mantagol. Participles: sing: mantiido–mantotoodo plur: mantiiɓe–mantotooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se vanter, s'enorgueillir; brag; boast about yourself; praise yourself. \*\*\*: jantanaade, mantude 1, yotaade, ujude, manude, sortude; synonyme: jantanaade, manude. Dialectal Forms: maantaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être vaniteux, vaniteuse; conceited. synonyme: jantanaade, manude, furaade, yotaade. Dialects: J,Y,G,M.**  
**3 • castrer; castrate. Ali manteke ga'i muudum didi. Ali a castré deux de ses taureaux. Ali castrated two of his bulls. comparer: tappude, ujude; synonyme: mantude 1, sortude. Dialects: G.**

**mantaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. fanfaronnade, vantardise, suffisance;* boasting; conceit; bragging. **Gorko o na heewi mantaare sabo na wi'a na jogii huunde fuu de wo fewre!** *Cet homme est plein de vantardise car il dit qu'il a tout, mais ce n'est pas vrai.* That man is full of boasting because he said he has everything, but that is false! \*\*\*: **ri'aaku, mawnitaare, kamaalu, yiingaaku;** synonyme: **kamaalu, mawnitaare, ri'aaku, yiingaaku.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**mantude**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive: mantugol. Participles: sing: mantudo–mantoowo plur: mantuɓe–mantooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. castrer;* castrate. **Ali mantii ga'i muudum didi.** *Ali a castré deux de ses taureaux.* Ali castrated two of his bulls. *comparer: tappude, ujude;* synonyme: **mantaade, sortude;** \*\*\*: **ujude, mantaade, sortude.** *Dialects: Y.*

**mantude**<sub>2</sub> *Verbe. louer les qualités;* praise the qualities.

**manude** *Noun Form of Infinitive: manugol. Participles: sing: manudo–manoowo plur: manuɓe–manooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. louer ou critiquer, énumérer les vertus ou fautes de quelqu'un d'autre, exagérer, vanter les qualités;* praise or criticize; enumerate the virtues or faults of another; magnify. **Manu innde Joomiraado** Magnify the name of the Lord. **Ko Alay e Alu njehi toon ɓe manii Saydu jaasude.** When Alay and Alu went there they criticized Saydu for being lazy. In Tenkodogo and Mahadaga it is only used in the positive sense of praise. Note: This word can be also used of a person praising himself, the same as mantaade. \*\*\*: **jaancude, jantanaade, mantaade, mantaade, weefaade, janjinde, haasidaade, wuykude;** synonyme: **haasidaade, jaancude, jantanaade, mantaade, weefaade, wuykude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**mappude** *Noun Form of Infinitive: mappugol. Participles: sing: mappudo–mappooowo plur: mappuɓe–mappooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crépir, plâtrer;* rough-cast; plaster with mud or cement. \*\*\*: **makkude, tarwaade, bolaade;** synonyme: **bolaade, makkude, nesaade, takkude, tarwaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**maraado**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: maraabe. Sorting Designation: 3. Nom. esclave;* slave. *Catégorie : La Personne.* \*\*\*: **maccudo, diimaajo, kordo;** synonyme: **diimaajo, maccudo, kordo.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**maraado**<sub>2</sub> *adj. éduqué;* well brought up.

**maraawa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: maraaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. daman des rochers;* rock hyrax. *Catégorie : Mammifère. Procavia capensis.* *Dialects: G,M.*

**maral piirooje** synonyme: **maral ndiwri kegiingal.** *Nom. aviculture;* poultry farming. *Catégorie : Élevage.*

**maramalluure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: malmalluuje. Sorting Designation: 3. Nom. grêlon;* hail stone. \*\*\*: **mammalluure, malmalluure;** synonyme: **malmalluure, mammalluure.** *Dialects: J,Y.*

**maranata** *Sorting Designation: 4, th. interj. « Oh seigneur viens! » ou « Notre Seigneur viens ! »;* "come O Lord" or "our Lord; come" or "the Lord comes;" found in I Corinthians 16:22. *Note : Aramaic Dialects: biblical.*

**mardi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • maîtrise de soi;* self-control. *Dialects: J,M.* **2 • servitude, esclavage, élevage;** slavery; servant-hood. *Dialectal Forms: [J,M] maraadi, [Y] mareedi.* *Dialects: J,M.*

**mareede** *Noun Form of Infinitive: maregol. Participles: sing: maraado–mareteedo plur: maraabe–mareteeɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être élevé, s'occuper de pour faire grandir;* raised (to be). \*\*\*: **bireede, aameede, biireede.** *Dialects: J,Y,G,M.* **2 • être instruit pour vivre correctement;** instructed in how to live rightly. synonyme: **aameede, bireede, biireede, ne'aade, ne'eede.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**marhabaa** *Sorting Designation: 4. interj. paix;* peace. *Note : arabe synonyme: dewral, jam, ndeenaagu, potal 1; \*\*\*: dewral, ndeenaagu, potal 1, jam.* *Dialects: J.*

- Marku** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom.*  
**1 • Marc;** Mark 1. John Mark; and associate of the disciples (Acts 12:12;25; 15:37;39; Col. 4:10; 2 Tim. 4:11; Pilem. 1:24; 1 Pet. 5:13).  
*Dialects: biblical.*  
**2 • l'Évangile écrit par Marc;** The gospel written by John Mark; held traditionally to be the recollections of Peter. *Dialects: biblical.*
- marto** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: martooji. Sorting Designation: 3. Nom. marteau;* hammer. *Catégorie : Outil. Note : français Dialectal Forms: martoo. Dialects: J,Y,G,M.*
- martoo** *Nom. marteau;* hammer. *Catégorie : Outil. Note : français Dialectal Forms: martoo.*
- martude** *Noun Form of Infinitive: martugol. Participles: sing: martudo–martoowo plur: martube–martoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entendre, recevoir des nouvelles;* receive news; hear. \*\*\*: **maatude;** *synonyme: maatude. Dialects: J,Y.*
- marucaaku** *Nom. communisme;* communism. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- marude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "imo maari be'i" means that he "has" sheep.. Noun Form of Infinitive: marugol. Participles: sing: marudo–maroowo plur: marube–maroobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • élever des animaux, enfants, esclaves;* raise (children, animals). \*\*\*: **durtaade, haḅitaade, aamude, biirude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • instruire des enfants pour bien vivre;** instruct children how to live rightly. *synonyme: aamude, biirude, ne'ude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • se garder, se discipliner, faire attention;** discipline yourself. **marude hoorem** *avoir la maîtrise de soi.* to be self controlled, to master. *synonyme: reentaade, nantaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- marugol** *Nom. élevage;* livestock farming. *Catégorie : Élevage.*

- masal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: mase. Sorting Designation: 2. Nom. voyelle;* vowel. \*\*\*: **y'i'al, masoore, harfeere;** *comparer: y'i'al, harfeere; synonyme: laaḅngal. Dialects: J,Y,G,M.*
- masal daḅḅal** *synonyme: masoore daḅḅal. expression. voyelle brève;* short vowel. *Catégorie : Lecture / écriture.*
- masal junngal** *synonyme: masoore juutungal. expression. voyelle longue;* long vowel. **aa, ee, ii, oo, uu** *Catégorie : Lecture / écriture.*
- masal ngal nyonndaaka** *expression. voyelle orale;* oral vowel. *Catégorie : Lecture / écriture.*
- masal nydninaangal** *expression. voyelle nasale;* nasal vowel. **ā, ē, ī, ō, ū** *Catégorie : Lecture / écriture.*
- masalan** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. exemple, comparaison;* comparison; example. *Note : arabe \*\*\*: yeru. Dialects: J.*
- masara** *Nom. syphilis;* syphilis. *Catégorie : Maladie.*
- masarakemmbu** *Nom. verre;* glass. *synonyme: weeruuru.*
- Masedoni** *Sorting Designation: 5, nbp. Nom. Macédoine;* Macedonia. *Catégorie : Pays. Note : français \*\*\*: Geres; comparer: Geres. Dialects: biblical.*
- masiiba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: masiibaaji. Sorting Designation: 3, th, da, dh. Nom. 1 • un problème sérieux, accident, circonstance grave hors de notre contrôle, danger;* serious problem; unfortunate circumstance beyond one's control; accident. *Note : arabe synonyme: baasi, doole, sadḁa, say'ya, tiidalla, torra; \*\*\*: balaa'u, doole, waannde, say'ya, kaḅḅuko'u, ndaaḅoowu, sadḁa, baasi, tiidalla, torra. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • fléau, épidémie, calamité;** plague. *Catégorie : Maladie. Note : arabe comparer: kaḅḅuko'u; synonyme: balaa'u, ndaaḅoowu. Dialects: J,Y,G,M.*
- masiiba mawdo** *expression. fléau;* scourge, plague, nuisance.

**masimbinde** *Noun Form of Infinitive: masimbingol.*

*Participles: sing:*

masimbindo–masimbinoowo plur:

masimbinbe–masimbinoobe. *Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. blesser sévèrement; injure someone.*

*comparer: deedeude; \*\*\*: barminde,*

**toonyaade, maybinde, nawnude, soppude;**

*synonyme: barminde, maybinde, nawnude,*

**soppude, toonyaade.** *Dialects: J,Y,M.*

**masimbineede** *Noun Form of*

*Infinitive: masimbinegol. Participles: sing:*

masimbinaado–masimbineede plur:

masimbinaabe–masimbineetebe. *Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être sévèrement blessé par qqn; injured*

*by someone. \*\*\*: soppede, maybineede,*

**deedeede, barmineede, nawnede;**

*synonyme: barmineede, maybineede,*

**nawnede; comparer: deedeede, soppede.**

*Dialects: J,Y,M.*

**masin** *Nom. machine; machine. Note : français*

**masin dewte** *Nom. imprimerie; printing; book printing.*

**masin niisoowo** *Nom. moulin; mill.*

**masin yeptoowo ko teddi** *Nom. grue; crane.*

**masinaaji binndooji** *Nom. imprimerie; printing works, print-shop. Catégorie : Le travail et diverses activités.*

**masinj kiisordo** *Nom. machine à calculer; calculator. Catégorie : Mathématique. synonyme: kiisorgel.*

**mason** *Nom. maçon; builder; mason; bricklayer. Catégorie : Travailleur. Note : français*

**masoore** *Nom. voyelle; vowel. Catégorie : Lecture / écriture, Le langage et la pensée. synonyme: dewal 3, masal, laaɓngal.*

**matala** *Nom. matelas; mattress. Catégorie : Équipement de la maison. Note : français Dialectal Forms: maantalla.*

**mati** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très froid; cold (really). \*\*\*: nigi, resem, yerem; comparer: buuɓude, feewude; synonyme: nigi, resem, yerem. Dialects: G,M.*

**Matta** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom. 1 • Matthieu, l'un des 12 disciples; Matthew 1. one of the 12 disciples (Mat 10:3). Also know as Levi (Lk 5:27ff). He was a tax collector prior to his call to follow Jesus. Note : hébreu \*\*\*: Lewi. Dialects: biblical.*

**2 • l'Évangile selon Matthieu;** one of the four gospels; written by Matthew. *Note : hébreu synonyme: Lewi. Dialects: biblical.*

**mawdo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: mawbe. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • adulte; adult. Catégorie : La Personne. \*\*\*: dawroowo, hooreejo, baaligi, ardo, nayeejo, ardo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • vieille personne, personne âgée; old person. synonyme: nayeejo. Dialects: J,Y,G,M. 3 • personne importante, dirigeant, responsable, leader; important person; leader. Catégorie : Travailleur. synonyme: ardo, dawroowo, hooreejo. Dialects: J,Y,G,M.*

**Mawdo** *Nom. prénom masculin, Signification : (Le) Sage; first name for a male, meaning: (the) Wise. Catégorie : Nom.*

**mawdo tiribinal** *expression. président du tribunal; presiding judge, tribunal's chairman. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**mawnga-ladde** *Plural Form of Noun: mawdi-ladde. Nom. lion; lion. Catégorie : Mammifère. synonyme: bii ladde, laddeeru, rawaandu ladde.*

**mawngu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • largeur, grandeur, taille; bigness; largeness. \*\*\*: manngu, manngaaku, manngu, manngaaku, ɓural, manngu, manngaaku, manngu, manngaaku; synonyme: manngaaku. Dialects: J,Y,G,M. 2 • importance; importance. synonyme: manngaaku, teddeengal. Dialects: J,Y,G,M. 3 • maturité, intelligence, vieillesse; old age; intelligence; maturity. synonyme: manngaaku. Dialects: J,Y,G,M. 4 • supériorité (de Dieu); superiority (of God). synonyme: manngaaku, ɓural, manngu. Dialects: J,Y,G,M.*

**mawniwo** *Nom. aîné (frère ou sœur); older sister; older brother. Catégorie : Parenté.*

**mawnin-a** *Verbe. agrandir; enlarge. Catégorie : Mathématique.*



**mawninde** *Noun Form of Infinitive: mawningol.*

*Participles: sing: mawnindo–mawninoowo*

*plur: mawninɓe–mawninooɓe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • s'exalter; exalt oneself. \*\*\*: ɓuttindinde, toownude,*

*ɓurnaade, fayinde, saanude, leyfɪnde,*

*ɣotaade, heennaade, yeptude, halude,*

*teddinde, ɓurnude, juuraade, leeyɪnde;*

*synonyme: ɓurnaade, mawninkinaade,*

*mawnitaade, toownude, yeptude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • exalter qqn d'autre; exalt someone else.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • être arrogant; arrogant.*

*synonyme: ɓurnaade, furaade, heennaade,*

*makkitaade, toownude, yeptude, ɣotaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*4 • nourrir pour faire grandir ou grossir; feed someone or something so that it grows or fattens. synonyme: ɓuttindinde, fayinde,*

*halude; comparer: juuraade, saanude,*

*teddinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**mawnineede** *Noun Form of Infinitive: mawningol.*

*Participles: sing:*

*mawninaado–mawninteedo plur:*

*mawninaaɓe–mawninteeɓe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. donner de la valeur,*

*être honoré, être loué, recevoir des éloges;*

*praised; important (to be made); honored.*

*\*\*\*: leeyineede, jammeede, yetteede,*

*horsineede, saaneede, ɗaayeeede,*

*toowneede, leeyineede, barkineede,*

*teddineede; comparer: horsineede,*

*saaneede; synonyme: jaareede, jammeede,*

*ɗaayeeede, teddineede, toowneede,*

*yetteede. Dialects: J,Y,G,M.*

**mawninkinaade** *Noun Form of*

*Infinitive: mawninkinagol. Participles: sing:*

*mawninkiniido–mawninkinotoodo plur:*

*mawninkiniibe–mawninkinotooibe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • s'élever,*

*s'exalter; exalt oneself. \*\*\*: mawninde,*

*heennaade, yeptude, teddinde, juuraade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être arrogant; arrogant.*

*comparer: juuraade, teddinde;*

*synonyme: ɓurnaade, heennaade,*

*makkitaade, toownude, yeptude, ɣotaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**mawniraagu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Number*

*One for this noun: ngootu. Sorting*

*Designation: 3. Nom. le droit d'ânesse, droit*

*d'ancienneté, héritage de l'ânesse; birthright;*

*inheritance of the oldest. comparer: ndongu,*

*sakiraagu; \*\*\*: heccude, dongu, ndongu;*

*synonyme: heccude. Dialects: J,Y,G,M.*

**mawnitaade** *Noun Form of Infinitive: mawnitagol.*

*Participles: sing: mawnitiido–mawnitotoodo*

*plur: mawnitiibe–mawnitotooibe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. s'élever, s'exalter,*

*être arrogant; elevate oneself; arrogant.*

*comparer: juuraade, teddinde;*

*synonyme: ɓurnaade, heennaade,*

*makkitaade, toownude, yeptude, ɣotaade;*

*\*\*\*: mawninde, heennaade, yeptude,*

*teddinde, juuraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**mawnitaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 3, th. Nom. vantardise,*

*fanfaronnade, orgueil exagéré; boasting;*

*bragging. \*\*\*: ri'aaku, mantaare, kamaalu,*

*yiingaaku; synonyme: mantaare.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**mawnitiido** *adj. qui est hautain, orgueilleux;*

*over-proud; proud.*

**mawnoo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: mawniraaɓe. Sorting Designation: 2.*

*Nom. frère ou sœur aîné(e); older sibling.*

*Catégorie : Parenté. Here are the various*

*contracted personal forms: 1s mawnam, 2s*

*mawna, 3s (makko) mawniiko, (muudum)*

*mawnum, 1p (exclusive) NA, (inclusive)*

*mawnii'en, [Y,G] maawniiiden, [both of these*

*are the same as mawna meeden], 2p*

*mawnii'on, [Y,G] maawniiidon [both of these*

*are the same as mawna moodon], 3p (mabbe)*

*mawniibe, (muɓben) mawnumen.*

*\*\*\*: sakiike; comparer: sakiike. Dialectal*

*Forms: [J,M] mawniiwo [J] mawniraado, [Y,G]*

*mawniyo. Dialects: J,Y.*

**mawnude** *Noun Form of Infinitive: mawnugol.*

*Participles: sing: mawnudo–mawnoowo*

*plur: mawnuɓe–mawnooɓe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • croître, grandir,*

*devenir adulte, mûrir, développer; grow up;*

*mature; grow. \*\*\*: hillifeede, ɓeydaade,*

*teddude, fuunude, toowude, hayaade,*

*ɓuttindinde, fayude, baaligaade, baaligeede,*

*ɣaandude, yolbude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *être grand, être large*; big (to be); large. Here are the adjective forms: Group I: be/mawbe, ko1/mawko, nde/mawnde, ndu/mawndu, nge/mawnge or mannge, ngo/mawngo or manngo Group II: de/mawde, di/mawdi, dum/mawdum, kal/mawkal, kol/mawkol, ngal/mawngal or manngal, ngel/mawngel or manngel, ngol/mawngol or manngol, o/mawdo Group III: dam/mawdam, ka/mawka, ki/mawki, ko2/mawko, koy/mawkoy, ndi/mawndi, nga/mawnga or mannga, ngi/mawngi or manngi, ngu/mawngu or manngu.

comparer: **beydaade, buttidinde, teddude, toowude**; synonyme: **hayaade, hillifeede, yaandude**. Dialects: J,Y,G,M.

**mawnugol** *Nom. croissance, développement*; growth. \*\*\*: **bantaare**.

**mawtuuri** *Sorting Designation: 2. n/adv. dans deux ans, l'an sur-prochain*; two years (in); year after next. *Dialectal Forms: [J] mawtoori*. Dialects: J,Y,G,M.

**mawuuri** *Sorting Designation: 2. n/adv. l'an prochain, l'année prochaine*; next year. *Dialectal Forms: [J] mawri*. Dialects: J,Y,G,M.

**maybinde** *Noun Form of Infinitive: maybingol*. *Participles: sing: maybindo–maybinoowo plur: maybinbe–maybinoobe. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. blesser sévèrement qqn ou qqch*; injure someone or something else. \*\*\*: **barminde, toonyaade, masimbinde, nawnude, soppude, deedeede, aybinde**; synonyme: **barminde, masimbinde, nawnude, soppude, toonyaade**. Dialects: J.

**maybineede** *Noun Form of Infinitive: maybinegol*. *Participles: sing: maybinaado–maybineteedo plur: maybinaabe–maybineteebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être sévèrement blessé par qqn*; injured by someone. comparer: **deedeede, soppede**; \*\*\*: **soppede, deedeede, masimineede, barmineede, nawneede**; synonyme: **barmineede, masimineede, nawneede**. Dialects: J.

**maybude** *Noun Form of Infinitive: maybugol*. *Participles: sing: maybufo–mayboowo plur: maybufo–mayboobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être sévèrement blessé*; severely injured. \*\*\*: **barmere, barmude, deedaade, nawneede, nawnaade**; comparer: **deedaade**; synonyme: **barmude, nawnaade**. Dialects: J.

**mayde** *Nom. la mort*; death. *Dialectal Forms: maayde*.

**maydo** *Nom. un mort*; dead person; death (a).

**maymaytude** *Noun Form of Infinitive: maymaytugol*.

*Participles: sing:*

**maymaytudo–maymaytoowo plur:**

**maymaytufe–maymaytoofe. Sorting**

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • clignoter, vaciller, trembloter;*

flicker. **Lampal na maymayta, mayye na maymayta**. A lamp flickers and lightning

flickers. \*\*\*: **jabbitaade**. Dialects: J,Y,M.

2 • *sauter de joie, sauter avec excitation*; jump around with excitement.

synonyme: **jabbitaade**. Dialects: J.

3 • *lorsque de la graisse d'un morceau de viande goutte /coule dans le feu*; for fat to melt off a piece of meat and drip into the fire.

Dialects: Y,G.

**maysinde** *Noun Form of Infinitive: maysingol*.

*Participles: sing: maysindo–maysinoowo*

*plur: maysinbe–maysinoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • faire qqch joli, agréable ou plaisant (autre que la nourriture)*; nice (to make something). \*\*\*: **malsinde, deyinde,**

**welnude, belaade, mansinde, eytude.**

Dialects: J.

2 • *flatter*; flatter. synonyme: **malsinde, mansinde, welnude**; comparer: **belaade, deyinde, eytude**. Dialects: J.

**maysingol** *Nom. commentaire*; commentary.

\*\*\*: **fiirtugol faa laaba**; synonyme: **tapsiiru**.

**maytaade** *Noun Form of Infinitive: maytagol*.

*Participles: sing: maytiido–maytotoodo*

*plur: maytiibe–maytotoofe. Sorting*

*Designation: 3, cs. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. sarcler, cultiver pour la deuxième fois, racler pour la deuxième fois*; cultivate or weed your field or garden a second time. *Catégorie : Agriculture.*

synonyme: **dodaade, remitaade, roosaade**;

comparer: **hiinko, remude**; \*\*\*: **dodaade**.

Dialects: Y,G.

**maytagol** *Nom. sarclage*; hoeing. *Catégorie : Agriculture.*

**maytitaade** *Noun Form of Infinitive: maytitagol.*

*Participles: sing: maytitiido–maytitotoodo*

*plur: maytitiibe–maytitotoobe. Sorting*

*Designation: 3, cs. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. cultiver un champ pour la troisième fois; cultivate a field a third time.*

*Catégorie: Agriculture. comparer: hiinko, remude; synonyme: bakkaade, doditaade.*

*Dialects: Y.*

**mayto** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*

*Noun: maytooji. Sorting Designation: 3, cs.*

*synonyme: demal difaɓal. Nom. la deuxième culture d'un champ, binage; second cultivation of a field. Catégorie: Agriculture.*

*comparer: aranal, hiinko, mbugiri, remude;*

*synonyme: dodow, rosa. Dialects: Y,G.*

**mayfere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: mayfe. Sorting Designation: 3. Nom. éclair, éclairage; lightening. Catégorie: Ciel.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**mayfude** *Noun Form of Infinitive: mayfugol.*

*Participles: sing: mayfudfo–mayfoowo*

*plur: mayfufbe–mayfoofbe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • clignoter, étinceler; flash.*

*\*\*\*: tamfude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • cligner (des yeux), clignoter; blink.*

*synonyme: tamfude. Dialects: J,Y,G,M.*

**mayfugol** *Nom. clignement; blinking. Ko huunde mayfata.*

**mbaadi** *Nom. caractère; character.*

**mbaadi jogola jawdi leydewgal**

*synonyme: mariyaasi. expression. régime matrimoniale; matrimonial regime.*

**mbaadi–terde** *Nom. anatomie; anatomy. Catégorie: Le corps. \*\*\*: jande andal tergal.*

**mbaakinaadum** *synonyme: alaama kolloowo. Nom. formule d'appel; Salutation (recommended), the calling option. Catégorie: Lecture / écriture.*

**mbaala** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: mbaalo. Sorting Designation: 2, ah. Nom. 1 • un gros mouton; large sheep; sheep (large). Catégorie: Mammifère, Élevage. synonyme: baala, baalal, mbaali, baala, baalal, mbaali; \*\*\*: mbaalu, mbaali, baala, baalu, mbaalu, baalal. Dialects: J,Y,M.*

*2 • mouton, brebis; sheep. comparer: bahiima, daaba, mbaalu; synonyme: bortel, dammuhol, jawgel, njawdiri, mbaalu, mbortu. Dialects: M.*

**mbaalanndiri** *Plural Form of Noun: mbaalanndiriiji. Nom. algue; alga. Catégorie: Herbes, plantes grimpantes.*

**mbaali** *Noun Class Markers: sing: ngi plur: ko. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: mbaalo. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gros mouton (utilisé rarement); sheep (large). Catégorie: Élevage. \*\*\*: mbaala, baala, baalal; synonyme: mbaala, baalal. Dialects: J,Y,M.*

**mbaalu** *Noun Class Markers: sing: ngu/kol–rare plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: baali. Sorting Designation: 2, ah. Nom. mouton, brebis; sheep; ewe. Catégorie: Mammifère, Élevage. \*\*\*: mbaala, jawgel, njawdiri, dammuhol, mbaala, baalu, njawdiri, jawdiri, dammuccere, rammuccere; comparer: bahiima, daaba, mbaala; synonyme: baalu, bortel, dammuhol, njawdiri, mbaala, mbortu, rammuccere. Dialectal Forms: [M] mbaala (nga). Dialects: J,Y.*

**mbaalu–yitere** *Nom. pupille; pupil. Catégorie: Le corps. synonyme: biddam yitere.*

**mbaansu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. laideur; ugliness. synonyme: daayre, halleende, tannyaare, wannyaare; \*\*\*: tannyaare, wannyaare, halleende, daayre. Dialects: J,Y.*

**mbaawaado subeede** *expression. éligible; eligible. Catégorie: Juridique.*

**mbaɓatu** *Plural Form of Noun: mbaɓati. Nom. acridien, criquet; locust. Catégorie: Insecte.*

**mbaɓɓattu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: baɓɓatti. Sorting Designation: 3, in. Nom. sauterelle, criquet; grasshopper; locust. Catégorie: Insecte. comparer: ngurnyaawu, tamminyooaawu; \*\*\*: njaancuwa, tamminyooaawu, ngurnyaawu; synonyme: njaancuwa. Dialectal Forms: [M] mbaɓɓatta. Dialects: J,Y.*

**mbaccataakoowa** *Plural Form of Noun: baccataakooji. Nom. non ruminant; not ruminating.*

**mbaccotoonga** *Plural Form of*

*Noun: mbaccitootodi. Nom. ruminant; ruminant. Catégorie : Mammifère.*

**mbadaadi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de.*

*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: badaade. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A shrub found in the southern savannah. Catégorie : Buissons, arbustes. Crossopteryx febrifuga. synonyme: badaadi; \*\*\*: badaadi. Dialectal Forms: [J] mbadaadi. Dialects: Y,M.*

**mbaddrii** *Nom. taureau, 1 an; bull, 1 year old. Catégorie : Élevage.***mbadullaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*

*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: mbadullaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A common shrub of the Sahel. Catégorie : Buissons, arbustes. Euphorbia balsamifera. synonyme: mbarnoohi; \*\*\*: badullaahi, mbarnoohi; comparer: enende, takumselleehi. Dialectal Forms: [Y] mbadagerey. Dialects: J.*

**mbaggu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: bawdi. Sorting Designation: 3, mi. Nom. 1 • tambour (fait de calebasse); drum made from a calabash. Catégorie : Instrument de musique. \*\*\*: ndondoloowu, lungaaru, baggu, mbinderew, lonngaaru, bentigaaru; synonyme: bentigaaru, mbinderew. Dialects: J,M. 2 • tambour ou tam-tam; drum (kind). synonyme: baggu, ngangariiwu. Dialects: Y.*

**mbaggu-bojel** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: baggi-boje, bawdi-bajel.*

*Sorting Designation: 4. Nom. champignon; mushroom. synonyme: guudu, tuntumbagga; \*\*\*: joodorgal-fowru, guudu. Dialects: J,Y,G,M.*

**mbakkoroori** *Plural Form of Noun: bakkorooji. Nom.*

*bouc; billy goat. Mbe'eewa ngora. Catégorie : Mammifère, Élevage. synonyme: mboygoori; \*\*\*: ndamndi.*

**mbalihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number*

*One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: bali. Sorting Designation: 3, pl. Nom. palmier; palm tree of the Sahel. Catégorie : Arbres. Hyphaene thebaica. synonyme: gelley, ngelleehi; \*\*\*: njelleehi, malfaare, honndoore, kilaal, handeere, tenngaare, ngelleehi, balol, gelley; comparer: balol, daago, handeere, honndoore, kilaal, tenngaare, yelleere. Dialects: J,Y,M.*

**mbalku** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: balki. Sorting Designation: 4, wl. Nom. sangsue; leech. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: balku; synonyme: balku. Dialectal Forms: [M] mbalaku. Dialects: J,Y.*

**mballa** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: mballaaji. Sorting Designation: 3. Nom. aide, assistance, secours; assistance; aid; help. synonyme: balla, ballitaari, mballitaari, moyfere; \*\*\*: ballitaari, moyfere, nafaa 1, mballitaari, balla. Dialects: J,Y,M.*

**mballa hende e neema** *synonyme: mballa*

*banngal neema. expression. pension alimentaire; maintenance allowance, alimony. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**mballa kaane bii-aadama** *expression. défense des droits de l'homme; defence of human rights. Catégorie : Gouvernement, Juridique.***mballa ley golle bonde** *expression. complicité; complicity. Catégorie : Juridique.***mballitaari** *Noun Class Markers: sing: ndi. Number*

*One for this noun: ngootiri. Sorting Designation: 4. Nom. aide, assistance, secours; assistance; aid; help. \*\*\*: mballa, ballitaari, moyfere, nafaa 1, wallude, balla; synonyme: balla, ballitaari, mballa, moyfere; comparer: wallude. Dialects: J,Y,M.*

**mballondiral** *Nom. entraide; mutual aid.***mballondiral biɓɓe leydi** *expression. solidarité nationale; national solidarity. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*



**mbamambi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: bamambe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste;* A common shrub of the savannah. *Catégorie : Buissons, arbustes. Calotropis procera.*  
*synonyme: pulumpuuguuhi;*  
 \*\*\*: **pulumpuuguuhi.** *Dialectal Forms: [M] mbamandi. Dialects: J,Y.*

**mbamboowa jahe** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: bambooji jahe. Sorting Designation: 3, in. Nom. espèce de scorpion; scorpion horse. Catégorie : Insecte.*  
 \*\*\*: **njaabaja, duudayaaduwal, rojorojowal;** *synonyme: duudayaaduwal, njaabaja, rojorojowal. Dialects: M.*

**mbammaari** *Nom. maïs;* corn, maize. *Catégorie : Nourriture.*

**mbantineehi** *Nom. kapokier;* kapok tree. *Catégorie : Arbres.*

**mbanyudo janano** *expression. xénophobe;* xenophobic. *Catégorie : Juridique.*

**mbanyudo sii** *synonyme: furdinoowo lenyi. expression. raciste;* racist. *Catégorie : Juridique.*

**mbarallaawu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: barallaaji. Sorting Designation: 4. Nom. sac en cuir fait de peau de veau;* sac (leather); leather sack. *Catégorie : Réceptient. comparer: bokkasaare, gafakka, gempeere; synonyme: mbasu; \*\*\*: mbasu, bokkasaare, gafakka, basu. Dialects: J.*

**mbardi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. don de noix de cola et de sel donné aux futures beau-parents pour la dot;* the gift of cola nuts; "doosaare;" and salt the family of the groom gives to the family of the bride; a traditional part of the bride price. *comparer: futte, hoowruge; \*\*\*: hoowruge. Dialects: M.*

**mbarjaari** *Noun Class Markers: sing: ndi. Number One for this noun: ngootiri. Sorting Designation: 3, th. Nom. récompense;* recompense; reward. *\*\*\*: baraaji, njobdi, barjeede, joddi, barjaade; synonyme: baraaji; comparer: barjaade. Dialects: J,Y,M.*

**mbarkeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: barkeeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce d'arbuste;* kind of shrub. *Catégorie : Buissons, arbustes. Piliostigma thonningii. \*\*\*: barkerey, baajol. Dialects: J,Y,M.*  
**2 • espèce d'arbuste;** kind of shrub. *Piliostigma reticulatum. comparer: baajol; synonyme: barkerey. Dialectal Forms: [M] mbarkereehi, [J] mbarkeleehi. Dialects: J,Y,M.*

**mbarnoohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: barnooje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste;* A common shrub of the Sahel. *Catégorie : Buissons, arbustes. Euphorbia balsamifera. \*\*\*: mbadullaahi, badullaahi; comparer: enende, kosaahi, njoddi, takumselleehi; synonyme: mbadullaahi. Dialects: M.*

**mbaroowo** *Nom. meurtrier, assassin;* assassin; murderer.

**mbarulla** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: mbarullaaji. Sorting Designation: 3, wl. Nom. python des rochers;* python (rock or African). *Catégorie : Reptile. Python sebae. \*\*\*: modoori, mbosiri, ngoola, mbolla; synonyme: mbosiri, modoori. Dialectal Forms: [M] mbaluula. Dialects: J.*

**mbasu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: basi. Sorting Designation: 4. Nom. petits sac fait en cuir de chèvre ou de mouton, balluchon;* leather bag made from the skin of a goat or sheep. *Catégorie : Réceptient. \*\*\*: mbarallaawu, bokkasaare, bootooru, sumalle, gafakka, basu; synonyme: basu, mbarallaawu; comparer: bokkasaare, gafakka, gempeere, sumalle. Dialects: J,Y,M.*

**mbasu kure** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: basi kure. Sorting Designation: 4. Nom. carquois;* quiver. *Catégorie : Chasse et pêche. \*\*\*: kalawal, baaru, kural, baaru; synonyme: baaru; comparer: kalawal, kural. Dialects: J,Y,M.*

- mbatta** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. troquer, troc, échange, commerce; barter; exchange; trade. \*\*\*: wattitaare, batta; synonyme: batta, wattitaare. Dialects: J,Y,M.*
- mbattaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. association avec un roi, un chef ou un employé; association with either a king; chief; or an employer. comparer: battaade; \*\*\*: battaade. Dialects: J.*
- mbawlu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: bawli. Sorting Designation: 2. Nom. oreiller, coussin (fait en cuir); pillow. Catégorie : Équipement de la maison. synonyme: talla, wawlaare; comparer: wawlaade; \*\*\*: wawlaare, talla, wawlaade. Dialects: J,Y,M.*
- mbayeere** *Nom. sorgho; sorghum. Catégorie : Nourriture, Agriculture, Herbes, plantes grimpantes.*
- mbayeeri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: bayeeje. Sorting Designation: 2, cs. Nom. 1 • sorgho (plante); sorghum plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: bayeeri, liccal mbayeeri, Yommbal mbayeeri; synonyme: liccal mbayeeri, Yommbal mbayeeri. Dialects: J,Y,M. 2 • sorgho; sorghum. Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: bayeeri. Dialects: J,Y,M.*
- mbe'a** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: be'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. 1 • grande chèvre; goat (large). Catégorie : Élevage. \*\*\*: be'al, be'a, mbe'i. Dialects: J,Y,M. 2 • chèvre; goat. Catégorie : Mammifère. synonyme: be'al, mbe'i. Dialects: Y,M.*
- mbe'eewa** *Variante: be'a. Nom. chèvre; goat. Catégorie : Agriculture.*
- mbe'i** *Noun Class Markers: sing: ngi plur: ko. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: be'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. grande chèvre; goat (a large). Catégorie : Mammifère. \*\*\*: be'al, mbe'a; synonyme: mbe'a, be'al. Dialects: J,Y,M.*

- mbecca** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 2. Nom. monnaie, pièce d'argent; coins; change. Catégorie : Argent. comparer: mbuudu, ceede, kaalisi, weccude; \*\*\*: mbuudu, ceede, becca, weccude, buudu, cewdi, kaalisi; synonyme: becca. Dialects: J,Y,M.*
- mbedda** *Noun Class Markers: sing: [J] ka / [M] nga/[J,Y] o plur: di. Number One for this noun: ngoota/gooto. Plural Form of Noun: mbeddaaji. Sorting Designation: 3. Nom. route, rue, voie; road. \*\*\*: cuppol, balangol, coortol, bedda, corfol, goppol, laawol 1, gotol, pooccingol, buuwaangol, guurtol, dartiingol; comparer: cuppol, dartiingol, pooccingol; synonyme: balangol, bedda, buuwaangol, laawol 1. Dialects: J,Y,M.*
- mbedfdudi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: mbedfduduji. Sorting Designation: 4. Nom. cercle; circle. Dialects: tech.*
- mbedu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: bedi. Sorting Designation: 3. Nom. dessous-de-plat, couvercle; trivet. Catégorie : Équipement de la maison. comparer: sanyude; \*\*\*: bedu; synonyme: bedu. Dialects: J,Y,M.*
- mbeelu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: beeli. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • fantôme; ghost. \*\*\*: ruuhu, poowle, yonki, beelu, nguurndam, guurndam. Dialects: J,Y,M. 2 • esprit; spirit. comparer: nguurndam, foofaango, poowle, ruuhu; synonyme: beelu, yonki. Dialects: J,Y,M. 3 • ombre; shadow.*
- mbeelu<sub>2</sub>** *synonyme: ayaawo, natal. Nom. image; image. Catégorie : Lecture / écriture.*
- mbeerka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: beerkaaji. Sorting Designation: 4. Nom. voyage, excursion, trajet; trip; journey; voyage. Mbeerka waddi ma do, naa a hođu. C'est un voyage qui t'a amené ici ou bien tu va rester ici? Did a trip bring you here or are you going settle here? comparer: buulol; \*\*\*: jahaangal, beerka; synonyme: beerka, jahaangal. Dialects: J,Y,M.*

**mbeewa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ði.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: be'i. Sorting Designation: 2, ah. Nom. chèvre (souvent femelle); female goat; goat. Catégorie : Mammifère. synonyme: be'a, dammuhol, dammuccere, rammuccere; \*\*\*: be'a, dammuhol, mboygoori, ðota, dammuccere, ðotel, damngel, ndamndi, danngel, rammuccere; comparer: bahiima, ðota, ðotel, daaba, damngel, ginndoori, mboygoori, ndamndi. Dialectal Forms: [Y,M] mbe'a. Dialects: J,Y,M.*

**mbeeyu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. place vide, espace vide, surface vide, air; empty expanse; empty space; air. Salla dabranke na waawi yahude dow mbeeyi naa? Un magicien, peut-il marcher dans l'air? Can a magician walk in air? comparer: jaayri, njaayri. Dialectal Forms: [J,Y] mbeeyi. Dialects: J,Y.*

**mbelirka** *Nom. goût, plaisir, joie; taste; pleasure. \*\*\*: welo.*

**mbelko'aaku** *Nom. chance; good luck; luck.*

**mbelkoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 3, cs. Nom. tubercule semblable à des patates douces (avec peau rougeâtre), patate douce; tuber. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: kuudaku; synonyme: kuudaku. Dialects: J,M.*

**mbersiri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, cs. Nom. culture de plantes comme des arachides; cultivation of plants like peanuts. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: demal, patamaari, ndemri; synonyme: demal, ndemri, patamaari. Dialects: J.*

**mbewa mangja** *Nom. chèvre (femelle); she-goat, ewe. Catégorie : Élevage.*

**mbiirdi** *Nom. éducation; education. Catégorie : Apprendre, Le langage et la pensée.*

**mbiitirijo** *Nom. prestidigitateur; conjurer.*

**mbila** *Noun Class Markers: sing: ka/o plur: ði. Number One for this noun: ngoota/gooto. Plural Form of Noun: bilajji. Sorting Designation: 4. Nom. prestidigitatation, tromperie; trickery; conjuring. \*\*\*: tombola, ginna mori, bila; synonyme: bila, ginna mori, tombola. Dialects: J,Y.*

**mbilla** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ði. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: billi. Sorting Designation: 4, wl. Nom. cob de Buffon, biche, gazelle, antilope; Buffon's kob; kob. Catégorie : Mammifère. Kobus kob leutcotis. Dialects: G,M.*

**mbinderew** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: ði. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: bindereejji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. tam-tam; drum made from a calabash. Catégorie : Instrument de musique. Note : Bissa synonyme: mbaggu; \*\*\*: mbaggu, bentigaaru; comparer: kurkutu, lonngaaru, lungaaru, ndondoloowu, ngangariiwu. Dialects: M.*

**mbinndaaka** *Nom. expression écrite, rédaction; written expression, writing, essay. Catégorie : Lecture / écriture.*

**mbinndiiri** *Nom. écriture, orthographe; orthography; writing. \*\*\*: dartol binndi.*

**mbinndudi** *Nom. graphie; spelling, script. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: natal, alaama.*

**mbinyu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: ði. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: binyi. Sorting Designation: 3, in, mt. Nom. œuf de pou; nit; egg of a louse. Catégorie : Animaux inférieurs. comparer: tenngu; \*\*\*: bingu, tenngu. Dialectal Forms: [M] mbinnga (nga)/bindi (ði), [Y] mbinngu (ngu)/bindi (ði). Dialects: J.*

**mbirdi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4, th. Nom. 1 • répétition d'une prière utilisant un chapelet, éducation; education. Catégorie : Le langage et la pensée. \*\*\*: birdi, wiirdi. Dialects: Y,M. 2 • upbringing. synonyme: birdi, du'aawu, wiirdi. Dialects: Y.*

**mbiriwa** *Nom. éphémère; mayfly. Catégorie : Insecte.*

**mbofödu** *Nom. chute; fall, drop, decline. \*\*\*: saamugol.*

**mboföli** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ðe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: boföle. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Sterculia setigera. synonyme: boföli; \*\*\*: boföli. Dialects: J,Y,M.*

**mboddi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: mbolle. Sorting Designation: 2, wl.*  
*synonyme: foggol-leydi. Nom. serpent; snake.*  
*Catégorie : Reptile. \*\*\*: boddi, foggol, foggol-leydi, baajol; synonyme: boddi; comparer: baajol, foggol. Dialects: J,Y,M.*

**mboda** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: mbodaaji. Sorting Designation: 4. Nom. tabou personnel, un interdit, totem; forbidden thing; totem; personal taboo; taboo (personal).*  
*\*\*\*: wodaade, boda; synonyme: boda; comparer: wodaade. Dialects: J,Y,M.*

**mboda nyaamnduujii** *Nom. tabou alimentaire; food taboo. Catégorie : Nourriture.*

**mboka** *Nom. oreillon; mumps. Catégorie : Maladie.*  
*synonyme: bontombora, hawdaye, bagana jeeni, tampaliila.*

**mbolgoori** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. sol créacé, sol avec craie ; soil with chalk in it. Catégorie : Terre.*  
*\*\*\*: mbulinkoori, ndaaneeri, naaneeri; synonyme: naaneeri, ndaaneeri, mbulinkoori. Dialects: M.*

**mbolguuri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. plâtre pour crépir le mur; plaster used to cover a wall. \*\*\*: makkudi, tarwudi; synonyme: makkudi, tarwudi. Dialects: Y,G,M.*

**mbolla** *Noun Class Markers: sing: nga plur: de.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: bollaage. Sorting Designation: 3, wl. Nom. python des rochers; rock python; python. Catégorie : Reptile. Python sebae.*  
*\*\*\*: ngoola; synonyme: mbarulla, modoori. Dialectal Forms: [M] mbodaga, mbolga, mborga. Dialects: Y,M.*

**mbolo** *Nom. voix; voice. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: sawtu 2.*

**mbonkaade** *Noun Form of Infinitive: mbonkagol.*  
*Participles: sing: mbonkiido-mbonkotoodo plur: mbonkiibe-mbonkotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. parler du mal, calomnier, diffamer; slander; speak evil. \*\*\*: gaddaade, bonkaade, naafikaade, waccaade, munaafikaade, waccaade; synonyme: bonkaade, waccaade; comparer: naafikaade, munaafikaade. Dialects: J.*

**mbonnanaado** *synonyme: toonyaado. Nom. plaignant; complainant, plaintiff. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**mboodiihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: boodiije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Terminalia avicennioides.*  
*Dialects: J,M.*  
*2 • espèce d'arbre; kind of tree found in river beds. Terminalia macroptera. Dialectal Forms: [Y] mboodi. Dialects: J,M.*

**mboodi-tergal** *Plural Form of Noun: mboodi-terde.*  
*synonyme: noonanguru, noonatergal. Nom. mélanine; melanin. Huunde taweteende ley tergal saabotoonde bawlugol maa laabugol nguru tergal*

**mboodirka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 3, th. Nom. bonté; goodness.*  
*\*\*\*: moyyuki, woodude; synonyme: moyyuki; comparer: woodude. Dialects: J,Y,G,M.*

**mboofondi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, at, ct. Nom. jaune d'œuf; yolk of an egg. comparer: boccoonde; synonyme: ngoofondi; \*\*\*: ngoofondi. Dialects: Y,M.*

**mboogaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: boogaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. kapokier rouge; red kapok tree. Catégorie : Arbres. Bombax costatum. \*\*\*: kuruyi, boogaahi; synonyme: boogaahi, kuruyi. Dialects: J,Y,M.*



**mboonaawu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: boonaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. anguille protoptère; eel which burrows into the mud during the dry season. Catégorie : Poisson. protopterus anectens.*

*synonyme: jansooguuru; \*\*\*: jansooguuru. Dialects: J,Y.*

**mboowka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 4. Nom. familiarité; familiarity. synonyme: boowka; \*\*\*: boowka. Dialects: J,Y,M.*

**mbordi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. pus; pus. Catégorie : Maladie. \*\*\*: bordi; synonyme: bordi. Dialects: J,Y,M.*

**mboronndi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4, th. Nom. 1 • mélange d'avidité et de jalousie qui déteste de voir que d'autres sont bénis, il veut toutes les bonnes choses pour lui seul, jalousie; envy. \*\*\*: worolde, wanyanere, keccoraaku, eelgal, boronndi, himme, jooto, kiram. Dialects: J,Y,M. 2 • radinerie; stinginess. synonyme: boronndi, eelgal, himme, jooto, keccoraaku, kiram, wanyanere, worolde; comparer: haahaa, haandere, habisere, keccoraaku, ndeereeraaku, rawaandaaku. Dialectal Forms: [M] mboroodam. Dialects: J,Y,M.*

**mborta** *Plural Form of Noun: borti. Variante: mbortu. Nom. agnelle; female lamb. Catégorie : Élevage.*

**mbortoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 3, ah. Nom. agneau (femelle), agnelle; female lambs. Catégorie : Mammifère, Élevage. Dialects: J,Y,M.*

**mbortu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: borti. Sorting Designation: 3, ah. synonyme: bii mbe'eewa, mbaalu ndew. Nom. agnelle, jeune brebis, est employé aussi pour les jeunes brebis n' ayant pas mis bas; female lamb. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: bortel, jawgel, mbaala, njawdiri, jawdiri, mbaalu, bortu; synonyme: bortel, bortu. Dialectal Forms: mborta. Dialects: J,Y,M.*

**mbosiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de.*

*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: bose. Sorting Designation: 3, wl. Nom. python des rochers; rock python or African python. Catégorie : Reptile. Python sebae.*

*\*\*\*: modoori, ngoola, mbarulla; synonyme: mbarulla, modoori. Dialects: Y.*

**mbottaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: bottaaje. Sorting Designation: 1. Nom. déjeuner; lunch. Catégorie : Nourriture.*

*\*\*\*: hiraande, pummaari; comparer: hiraande, pummaari. Dialects: J,Y,M.*

**mboyoori** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: boygooji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. bouc, mâle; buck; male goat; billy goat. Catégorie : Mammifère, Élevage.*

*\*\*\*: mbakkoroori, ginndoori, cukuuri, mbeewa, danndi 2, culkuuri; synonyme: ginndoori, ndamndi; comparer: mbeewa. Dialects: M.*

**mbubbam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 4. Nom. courant, eau de pluie qui vient d'une autre région, flots, torrent; water that is produced in a rainfall; flood. Catégorie : Eau. \*\*\*: ilam, wubbaango, njunkumajam, cayam, ilam; comparer: sayude, tobude; synonyme: cayam, ilam, njunkumajam. Dialects: Y,M.*

**mbubbam yuuroojam e tunte** *expression. cascade; waterfall. Catégorie : Eau, Terre.*

**mbubban** *Nom. inondation; inundation. synonyme: ilam.*

**mbudu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: mbuduuji. Sorting Designation: 3. Nom. aluminium ou autre métal léger, étain; aluminum or a light metal like tin. synonyme: danndaku, furfata, fuufa; \*\*\*: fuufa, alhan, janndi, furfata, danndaku, njamndi; comparer: njamndi. Dialects: J.*

**mbugiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: bugiriiji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. première culture; first cultivation. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: hiinko, bugaade, aranal, mayto, joobu; synonyme: aranal, hiinko, joobu. Dialects: M.*

**mbukkudi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: mbukkudiji. Sorting Designation: 1, at. Nom. lobe de l'oreille; ear lobe. Catégorie : Le corps. \*\*\*: nowru, selluru; synonyme: selluru; comparer: nowru. Dialects: Y,M.*

**mbulinkoori** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. sol crayeux, sol crétaé; soil with chalk in it. Catégorie : Terre. synonyme: naaneeri, ndaaneeri, mbolgoori; \*\*\*: ndaaneeri, mbolgoori, naaneeri. Dialects: J.*

**mbumdam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, mt. Nom. cécité, aveuglement; blindness. Catégorie : Maladie. synonyme: bumdam; \*\*\*: bumdam. Dialects: J,Y,M.*

**mbumdam dam buubi ndiyam caabotoo**  
*expression. onchocercose, cécité des rivières; onchocerciasis, river blindness. Catégorie : Maladie.*

**mburuuki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: buruude. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Feretia apodanthera. synonyme: buruugay, helafittaahi; \*\*\*: helafittaahi, buruugal, wurwude, buruugay; comparer: buruugal, wurwude. Dialects: J,M.*

**mburuutu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: buruuti. Sorting Designation: 3, mt. Nom. ver de Guinée, dracunculose; guinea worm. Catégorie : Animaux inférieurs, Maladie. Dracunculus medinensis. \*\*\*: buruutu; synonyme: buruutu. Dialects: J,Y,M.*

**mbusam** *Noun Class Markers: sing: dam. Plural Form of Noun: mullam. Sorting Designation: 3, at. Variante: busam. Nom. moelle d'os; bone marrow. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: busam, mullam, gofoondi; synonyme: busam, gofoondi. Dialects: J,Y,M.*

**mbutilaawa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: butilaaaji. Sorting Designation: 4. Nom. grande bouteille en verre ou carafe, cruche; glass bottle; jug. Catégorie : Réceptif. Note : français \*\*\*: butel, paalel, luuluwal, faandu 1, butilaawa; comparer: butel, paalel; synonyme: luuluwal, butilaawa, faandu 1. Dialects: J,Y,M.*

**mbuuba** *Nom. mouche; fly. Catégorie : Insecte. Dialectal Forms: mbuubu.*

**mbuubu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: buubi. Sorting Designation: 2, in. Nom. mouche; fly. Catégorie : Insecte. synonyme: buubu, buubel demoowo; \*\*\*: buubu. Dialectal Forms: mbuuba. Dialects: J,Y,M.*

**mbuubuudu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: buubuuli. Sorting Designation: 4, in. Nom. guêpe-maçonne; mud dauber wasp. Catégorie : Insecte. Vespidae Eumeninae. \*\*\*: buubuuda, njabbattu, nyaaku, urkeewu, benngaare, nyabbattu; comparer: benngaare, buubel demoowo, nyaaku, mbuuluulu, urkeewu; synonyme: buubuuda, njabbattu, nyabbattu. Dialectal Forms: [Y,M] mbuubuutu, [G] mbuubuuda. Dialects: J.*

**mbuudu** *emprunt: mooré. Plural Form of Noun: mbuuduui. Nom. race; sorte, type, species. synonyme: sii, lenyol, mbuuduuri.*

**mbuuduuri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: mbuuduui. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • généalogie, lignage; genealogy; lineage. Mi yi'ii yimbe difo toon, ife nanndi e mbuuduuri Ali'en. J'ai vu deux personnes qui avaient eu l'air d'être de la famille d'Ali. I saw two people there that looked like they were from Ali's family. Note : mooré \*\*\*: buudu, iri 1, saare, mbuudu, taariki, sii, yuwdi. Dialects: J,Y,M. 2 • race de gens, ethnîe; race of people. Koynaboroobe wo mbuuduuri dume? Les Koynaboroobe appartiennent à quelle race ? What race do the Koynaboroobe belong to? Note : mooré Dialects: J,Y,M.*

3 • *espèce, type, sorte*; type; sort; species.  
**Gawri ndi wo mbuuduuri lobbiri.** This grain is a good type. *Note* : mooré synonyme: **buudu, lenyol, iri 1, saare, sii, taariki.** *Dialectal Forms*: [M] mbuuduuru – this refers to different kinds of grain. *Dialects*: J,Y,M.

**mbuudu** *Noun Class Markers*: sing: ngu plur: di.  
*Number One for this noun*: ngootu. *Plural Form of Noun*: buudfi. *Sorting Designation*: 1. *Nom. pièce d'argent la plus petite, 5 F CFA, franc*; money of the smallest denomination; i.e. one five cfa coin is "mbuudu" or "one money", franc. *Catégorie* : **Argent**. \*\*\*: **mbecca, ceede, becca, jawdi, daliili, kaalisi, buudu**; *comparer*: **jawdi, daliili, baawde, mbecca**; *synonyme*: **buudu, ceede, kaalisi.**  
*Dialects*: J,Y,M.

**mbuuku** *Noun Class Markers*: sing: ngu. *Sorting Designation*: 3, dh, da. *Variante*: nguuku. *Nom. enflure des testicules, hernie*; inguinal hernia; swelling of the testicles; hernia. *Catégorie* : **Maladie**. \*\*\*: **nguuku, fooroonde**; *synonyme*: **fooroonde, nguuku.**  
*Dialects*: J,Y,M.

**mbuuluulu** *Noun Class Markers*: sing: ngu plur: di.  
*Number One for this noun*: ngootu. *Plural Form of Noun*: buuluuli. *Sorting Designation*: 5, in. *Nom. espèce de petite abeille, font leur miel dans des creux d'arbre*; wax-tunnel bee; bee (wax-tunnel). *Catégorie* : **Insecte**. \*\*\*: **buuluulu, mbuubuudu, buubuuda, njuumndi, buubel demoowo, juuri, nyaaku, urkeewu, nyabbattu, njabbattu, benngaare**; *synonyme*: **buuluulu.** *Dialectal Forms*: [M] **mbuubuulu.** *Dialects*: J,Y,G.

**mbuutorkoy** *Noun Class Markers*: plur: koy. *Sorting Designation*: 3, dh, da. *Nom. boutons sur la paupière*; pimples on the eye lid. *Catégorie* : **Maladie.** *Dialects*: J.

**mbuyakkaahi** *Noun Class Markers*: sing: ki plur: de.  
*Number One for this noun*: ngooti. *Plural Form of Noun*: buyakkaaje. *Sorting Designation*: 3, cs. *Nom. goyavier*; guava tree. *Catégorie* : **Arbres.** *Psidium guajava.* *Note* : mooré \*\*\*: **buyakkaare, buyakkaahi, goyaagaahi**; *synonyme*: **buyakkaahi, goyaagaahi.**  
*Dialects*: J.

**mbuyū** *Noun Class Markers*: sing: ngu plur: di.  
*Number One for this noun*: ngootu. *Plural Form of Noun*: mbuyūuji. *Sorting Designation*: 3, in. *Nom. insecte qui fait des trous dans le bois, cafard perce bois*; wood borer. *Catégorie* : **Insecte.** \*\*\*: **nguyū, guyu**; *synonyme*: **gyū, nguyū.** *Dialects*: M.

**me'ude** *Noun Form of Infinitive*: me'ugol.  
*Participles*: sing: me'udo–me'oowo plur: me'uḃe–me'oḃe. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. bégayer*; stutter. **Sokkottu haḃḃodiingu e laabi haala, saabotoongu saggugol karfeeje maa konngi haaloowo** *Dialects*: J,Y,G,M.

**me'ugol** *Nom. bégaiement*; stammer, stutter. **Ko neddo me'ata soni na haala.**

**meanisen** *Nom. mécanicien*; mechanic; mechanical engineer. *Catégorie* : **Travailleur.** *Note* : français

**meeden** *Sorting Designation*: 1. *ppn. notre (inclusif)*; our (inclusive). \*\*\*: **men 2**; *synonyme*: **men 2.**  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**meedol** *Nom. goût*; sense of taste. *Catégorie* : **Le corps, Nourriture.**  
*synonyme*: **maate–ndakam.**

**meedude** *Noun Form of Infinitive*: meedugol.  
*Participles*: sing: meedudo–meedoowo plur: meeduḃe–meedoḃe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. manger seulement une petite quantité, manger peu*; eat only a small amount. *synonyme*: **toḃḃaade**; \*\*\*: **toḃḃaade.** *Dialects*: J,Y,G,M.

**meelimaade** *Noun Form of Infinitive*: meelimagol.  
*Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. étalé, versé (utilisé pour huile, gas-oil ou kérosène versé)*; spread out (oil); spilled. *synonyme*: **mermertude, merude**; \*\*\*: **merude.** *Dialects*: M.

**meemeede** *Noun Form of Infinitive*: meemegol.  
*Participles*: sing: memaado–memeteedo plur: memaaḃe–memeteḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • être touché*; touched. *Dialects*: J,Y,G,M.  
**2 • affecté négativement, lorsque qqch de mal arrive**; affected in a negative way; bad happen to you. *Dialects*: J,Y,G,M.

**meemeeku** *Nom. sourcil*; eyebrow. *Catégorie* : **Le corps.** *synonyme*: **lokulo yitere, numbatiyel, tiimelol.**

**meemtaade** *Noun Form of Infinitive: agol.*

Participles: sing: tuggiido–tuggotoodo plur: tuggiibe–tuggotoobe. Sorting Designation: 1.

Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.

1 • *toucher soi-même*; touch yourself.

Dialects: J,Y,M.

2 • *être mordu par un serpent*; bitten by a

snake. synonyme: **tuggaade**. Dialectal

Forms: [G] meemtaade. Dialects: J,Y,M.

**meemude** *Noun Form of Infinitive: meemugol.*

Participles: sing: meemudo–meemoowo

plur: meemuibe–meemoobe. Sorting

Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg.

Verbe. *toucher, utiliser des ressource pour accompli une œuvre*; touch.

synonyme: **maatude**; \*\*\*: **maatude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**meere**<sub>1</sub> *Nom. maire*; mayor. *Catégorie*

: **Gouvernement, Travailleur**. Note : français

Dialectal Forms: **meer**.

**meere**<sub>2</sub> *Noun Class Markers: sing: nde*. Sorting

Designation: 3. *Nom. rien, absence de valeur,*

*inutile (insulte)*; nothing; worthlessness. **Ko**

**piidaa o dum wo dow meere tan. Tu l'as frappé pour rien.** You hit him over nothing.

\*\*\*: **bolum, laalu**; synonyme: **bolum**.

Dialects: J,Y,G,M.

**meerejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of

Noun: **meereebe**. Sorting Designation: 4. *Nom.*

*personne inutile*; worthless (one who is).

\*\*\*: **kunnganaado, celaado**.

Dialects: J,Y,G,M.

**meerii** *Variante: meeri. Nom. mairie*; town hall; town

council. *Catégorie* : **Gouvernement,**

**Juridique, Bâtiment**.

**meese** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

One for this noun: **gooto**. Plural Form of

Noun: **meeseaji**. Sorting Designation: 3. *Nom.*

*mèche*; wick. Note : français \*\*\*: **barrol,**

**loggol fitilla**; synonyme: **barrol, loggol**

**fitilla**. Dialectal Forms: [M] **meesi**.

Dialects: J,Y.

**meesuuje** *Nom. allumettes*; matches. *Dialectal*

Forms: **mengesuuje**.

**meetalol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of

Noun: **meetali**. Sorting Designation: 3. *Nom.*

*tissu d'homme autour de la tête (souvent noir)*;

the cloth that a man wraps around his head and

face; often black. *Catégorie* : **Vêtement**.

comparer: **misooro**; \*\*\*: **misooro, mukkol,**

**mellol**; synonyme: **mellol, mukkol**.

Dialects: J,G.

**meeter kibbo** *Variante: meeter kaare. Nom. mètre*

*carré*; square meter. *Catégorie*

: **Mathématique**.

**meeter kofotoodo** *Nom. mètre pliant*; ruler.

*Catégorie* : **Mathématique**.

**meeter lefol** *Nom. mètre ruban*; tape. *Catégorie*

: **Mathématique**.

**meetere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form

of Noun: **meetereaji**. Sorting Designation: 2.

Variante: **meeter**. *Nom. mètre*; meter. *Catégorie*

: **Mathématique**. Note : français

Dialects: J,Y,G,M.

**meettaade** *Noun Form of Infinitive: meettagol.*

Participles: sing: meettiido plur: meettiibe.

Sorting Designation: 4. *Verbe. faire qqch qui fait plaisir pour la première fois*;

to do something enjoyable for the first time; **Gilla meettidaa**

**yahude toon a daraaki. Puis que tu as eu de plaisir là-bas, tu y est retourné.**

Since you enjoyed yourself there the first time you

haven't sat still - in other words he keeps going

back. Dialects: J,M.

**mehaade** *Noun Form of Infinitive: mehagol.*

Participles: sing: mehiido plur: mehiiibe.

Sorting Designation: 4. Verb Stative or

Progressive: st. *Verbe. être simple, stupide,*

*bête, imbécile, confus, embrouillé, naïve*;

confused; simple; foolish. **Si hakkillo neddo**

**dareke sanne wakati wakati fu na mehoo.**

If someone is really upset from time to time he

can become confused. **Abada mi yi'aay**

**ndagu Hasan e mehaade, sabo ko nulaa fu**

**jißtataa.** I have never seen anyone as simple

as Hasan because if he is sent on an errand he

always gets mixed up. The participle forms of

this verb are used more frequently than other

conjugations. comparer: **fuuyude**;

\*\*\*: **fuuyude**. Dialects: J,Y.



**mellaade** *Noun Form of Infinitive: mellagol.*  
*Participles: sing: melliido–mellotoodo plur: melliibe–mellotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre un tissu noir autour de la tête (souvent pour homme); to wrap your head with a cloth; this term is only used for men; except in the Tenkodogo & Mahadaga regions it is used for both men and women. synonyme: misaade; \*\*\*: misaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**melleede** *Noun Form of Infinitive: mellegol.*  
*Participles: sing: mellaado–melleeteedo plur: mellaabe–melleetebe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir entouré sa tête d'un tissu; to have your head wrapped with a cloth. Dialects: J,Y,G,M.*

**mellol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: melli. Sorting Designation: 3. Nom. tissu noir autour de la tête; cloth that a man wraps around his head and face. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: misooro, mukkol, meetalol; synonyme: meetalol, mukkol; comparer: misooro. Dialects: J,Y,G,M.*

**mellude** *Noun Form of Infinitive: mellugol.*  
*Participles: sing: melludo–melloowo plur: mellube–melloobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre un tissu autour de la tête; to wrap a male's head with a cloth; in the Tenkodogo & Mahadaga regions it refers to both men and women. Dialects: J,Y,G,M.*

**melon** *Nom. melon; melon. Catégorie : Nourriture.*  
*Note : français*

**memmertude** *Noun Form of Infinitive: memmertugol. Participles: sing: memmertudo–memmertoowo plur: memmertube–memmertoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. à tâtons, tâtonner, tâter; feel; grope.*  
**Saydu bumdo na memmertu faa filoo teewu ley maaro.** *L'aveugle Saydou tâtonne dans le riz pour trouver de la viande.* Blind Saydu gropes in the rice looking for meat.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**memude** *Verbe. toucher, essayer; try; touch.*  
*Dialects: J.*

**men.** *Sorting Designation: 1. opn. nous (exclusif); us (exclusive). synonyme: min 2. Dialects: J.*

**men<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. ppn. notre (inclusif); our (inclusive). \*\*\*: min 3, meeden; synonyme: meeden. Dialects: J,Y,G,M.*

**mennga** *Sorting Designation: 3. Adverbe.*  
**1 • exactement, précisément, la vraie chose, tout juste ça;** precisely; exactly. **Min mbasii meetereji sappo e joy de min kewti hayre mennga.** *Nous avons creusé exactement 15 mètres lorsque nous avons tapé un grand rock.* We dug 15 meters then we hit a really big rock.  
*Note : mooré \*\*\*: jaati. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • soi-même;** with people we might translate it himself or herself; **Aabu mennga coorumi mbeewa nga.** *J'ai acheté cette chèvre de Abou lui-même.* From Aabu himself I bought this goat. **O mennga warunoo, Yamani ma. Lui-même est venu demander d'après toi.** He himself came and asked about you.- but it means the real person. *Note : mooré synonyme: jaati, pay. Dialects: J,Y,G,M.*

**menyo** *Nom. insectes; insects. Catégorie : Insecte.*

**menyude** *Noun Form of Infinitive: menyugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grimper par terre (insectes); creep on the ground. \*\*\*: ladude, bodude, layude, dirbaade, lanyude, merude, daasaade; comparer: bodude, daasaade, dirbaade, ladude, lanyude, layude; synonyme: merude. Dialects: J,Y,M.*

**menyumenyu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: menyumenyuuji. Sorting Designation: 4, in. Nom. insectes et araignées (chose grimpante); insects and spiders. Catégorie : Insecte. \*\*\*: kulloy menyooohoy, kulloy meroohoy, kuukoy menyooohoy, kuungel, kuukoy meroohoy; synonyme: kulloy menyooohoy, kuungel. Dialects: J,Y,M.*

**mermertude** *Noun Form of Infinitive: mermertugol.*  
*Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • provoquer une irritation / démangeaison à la peau; to provoke an itchy reaction; such as working and sweating; or working with hay or something which is irritating to the skin; such as chemicals; also lice. \*\*\*: meelimaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • étaler, disperser (utilisé pour liquides comme huile, pétrole, mais aussi pour des poux ou mouches sur des animaux);** spread out. *Dialects: J,Y,G,M.*

**merude** *Noun Form of Infinitive: merugol. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • grimper par terre (insectes);* creep on the ground. \*\*\*: **ladude, ɓodude, meelimaade, layude, dirbaade, haalude, lanyude, daasaade, menyude;** synonyme: **menyude.** *Dialects: J,Y,G.*  
**2 • étaler, disperser sur le sol (ex. huile versé par terre); spread out on the ground. synonyme: **meelimaade.** *Dialects: J,Y.*  
**3 • parler;** speak. *comparer: ɓodude, daasaade, dirbaade, ladude, lanyude, layude;* synonyme: **haalude.** *Dialects: G,M.***

**mesalal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: mesele. Sorting Designation: 4. Nom. aiguille; needle. Catégorie : Outil.* \*\*\*: **wuurnude, baatal, battal;** synonyme: **baatal, battal;** *comparer: wuurnude.* *Dialects: J,Y,M.*

**mesekeeje** *Nom. ciseaux; scissors. Catégorie : Outil.* synonyme: **makkaal, sijoo, maksuuje.**

**metaade** *Noun Form of Infinitive: metagol. Participles: sing: metiido–metotoodo plur: metiiɓe–metotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être au bord de larmes, au seuil des larmes;* to be on the verge of tears; **Ko nagge Lobbo waatii, imo toon, imo metaa.** *Lobbo est au bord des larmes parce que sa vache est morte.* Because Lobbo's cow died he is over there on the verge of tears. synonyme: **hidinde;** \*\*\*: **hidinde.** *Dialects: Y,G,M.*

**metta yiiyaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: metta yiiyaaɓe. Sorting Designation: 4. Nom. quelqu'un qui vexe / fâche les autres par son comportement;* upsetting others. \*\*\*: **diccordinde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**mettal–ɓeernde** *Nom. peine; effort, trouble, sorrow, grief.* \*\*\*: **jukkoore.**

**mettalla** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: mettallaaji. Sorting Designation: 3. Nom. quelque chose d'affligeant, navrant, pénible, inquiétant;* anxiety; upsetting; distress. \*\*\*: **baasi, waannde, cunu, suno, kumpa, kaɓɓuko'u;** *comparer: baasi, cunu, kaɓɓuko'u, kumpa.* *Dialectal Forms: [J,Y,G,M] mettorgal.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**mettande** *Noun Form of Infinitive: mettangol. Participles: sing: mettandɔ–mettanoowo plur: mettanɓe–mettanooɓe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être fâché, énervé, contrarié envers qqch ou qqn;* upset with someone or something. **Mi tawii mi waawaa wondude e makko sabo imo mettani kam.** *Je ne supporte pas d'être avec lui car il m'énervé.* I find I can't be with him because he upsets me. **Hoy ko wo miin tan mettani naa yimɓe fuu?** *Est-c que c'est seulement moi qui n'aime pas cette sauce, ou bien il y a d'autres qui ont le même sentiment?* Is it just me who is upset by this sauce [because he doesn't like it] or is it everybody? \*\*\*: **tikkande, hirnyande, dukkande, ɓernande, bilanaade;** *comparer: ɓernande, bilanaade, dukkande, hirnyande, tikkande.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**mettellu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: mettelli. Sorting Designation: 3, in. Nom. fourmi qui pique, petite fourmi rouge; ant (kind). Catégorie : Insecte.* \*\*\*: **korondollu, nyuunyu, konndollu, daaloolu, puccu naange;** *comparer: daaloolu, konndollu, nyuunyu, puccu naange.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**mettinande** *Verbe. contrarier;* thwart; upset; frustrate; hinder.

**mettinanoowo** *Nom. celui qui indispose;* the one who annoys.

**mettinde** *Noun Form of Infinitive: mettingol. Participles: sing: mettindɔ–mettinoowo plur: mettinɓe–mettinooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire des choses fâcheuses / irritantes envers qqn;* to do irritating or upsetting things to someone. \*\*\*: **dukkinde, husinbinde, saddinde, ɓerninde, sabɓitaade, ronkinde, riibande, sominde, hurfinoyde, bilude, tikkinde, moonnude, hencaade, tampinde, sayyinde, torrude, hirnyinde, haamnaade, tiinnande, haamninde;** synonyme: **haamninde, husinbinde, riibande, saddinde, sayyinde, torrude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • acheter du sel pour les animaux;** to buy salt for your animals. synonyme: **hurfinoyde, moonnude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**mettindo** *Nom. celui qui a indisposé;* annoyed (who).

**mettinta** *adj. pénible*; painful, hard, difficult. **ko mettinta** \*\*\*: **tampinta**.

**mettorgal** *Nom. tristesse*; sadness, unhappiness, sorrow.

**mettorgal beernde** *expression. chagrin*; chagrin, grief, sorrow, grieving.

**mettu hoore** *Nom. malchance*; misfortune; bad luck.

**mettude** *Noun Form of Infinitive: mettugol.*

*Participles: sing: mettudo–mettoowo plur: mettube–mettoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être fâché, troublé; upset. Bernde am na metti Je suis fâché. Mon cœur est troublé. My heart is upset. \*\*\*: surwude, bilaade, lekkude, hirnyude, cunu, suno, sunaade, tikkude, dukkude, bileede, ßernude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être irritant, fâcheux; to be upsetting or irritating. Golle suka oon na metti. Le comportement de l'enfant est irritant / fâcheux. That child's behavior is upsetting.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • lécher; lick. Dialects: J,Y,G,M.*

*4 • laper; lap. synonyme: lekkude; comparer: ßernude, bilaade, dukkude, haamnaade, hirnyude, sunaade, surwude, tikkude. Dialects: J.*

**meyfude** *Noun Form of Infinitive: meyfugol.*

*Participles: sing: meyfudo–meyfoo plur: meyfube–meyfoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • hâter sans faire attention où l'on va; hurry.*

*\*\*\*: weyfude, rufude, rufude. Dialects: J.*

*2 • couper avec une machette ou hache; chop something with a machete or axe. Dialects: J,M.*

*3 • renverser un peu, laisser tomber un peu de qqch; spill a little of something.*

*synonyme: rufude, weyfude. Dialects: M.*

**mi** *Sorting Designation: 1. spn. je, moi; I. Dialects: J,Y,G,M.*

**mi yettii** *merci*; thank you.

**mibinaade** *Noun Form of Infinitive: mibinagol.*

*Participles: sing: mibiniido–mibinotoodo plur: mibiniiße–mibinotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. serrer dans les bras, embrasser; hug; embrace. \*\*\*: wumbilaade, mumbilaade, mubigaade; synonyme: mubigaade, mumbilaade, wumbilaade. Dialects: Y.*

**miccaade** *Noun Form of Infinitive: miccagol.*

*Participles: sing: micciido–miccotoodo plur: micciiße–miccotoobe. Sorting Designation: 2.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se souvenir de qqch qui s'est passé il y a longtemps; remember something that happened a long time ago. \*\*\*: yiitude,*

*siwtorde; synonyme: siwtorde, yiitude.*

*Dialectal Forms: [J,Y,G,M] miccitaade – to remember something that you had forgotten about. Dialects: J,Y,G,M.*

**micce** *Nom. souvenirs*; memory; souvenir.

**miccinde** *Noun Form of Infinitive: miccingol.*

*Participles: sing: miccindo–miccinoowo plur: miccinße–miccinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rappeler qqn de qqch qu'il devrait se rappeler, rappeler à quelqu'un; remind someone of something they were supposed to remember. \*\*\*: wa'ude, alhaali, wayde, filnde, siwtinde, nanndude, faaytinde, aahiila, sifa, sowtinde, anndintinde, annditinde; synonyme: annditinde, siwtinde, sowtinde. Dialects: J,Y,M.*

*2 • ressembler à, quelqu'un ou quelque chose qui vous rappelle de qqch ou de qqn; resemble. comparer: aahiila, alaama, alhaali, filnde, sifa; synonyme: faaytinde, nanndude, wa'ude. Dialectal Forms: [J,Y,M] miccintinde – to remind someone of something they have forgotten. Dialects: J,Y,M.*

**miccintinol** *Nom. rappel*; reminder.

**miccitaade** *Verbe. se rappeler*; remember.

**miccude** *Noun Form of Infinitive: miccugol. Sorting*

*Designation: da, 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avorter (animal);*

*abort (animals). \*\*\*: wiccude, ficcude,*

*woppude, ðalude; synonyme: ðalude,*

*ficcude. Dialects: M.*

*2 • secouer qqch de soi pour s'en débarrasser; shake something off yourself. Gada ko nagge*

*rewi ley loofal, nge miccii koyde magge faa*

*loofe yuwa. Après que le bœuf est passé par*

*la boue, il s'est secoué pour se libérer de la*

*boue. After the cow went through the mud it*

*shook its legs to get the mud off.*

*synonyme: fiddude. Dialectal Forms: [M]*

*miccintinde. Dialects: G.*

**micutuwel** *Nom. minuscule*; lower-case; small.

*\*\*\*: leggal abajadfa pammaraal.*

**miden** *Sorting Designation: 1. spn. nous (exclusif);* we (exclusive). *synonyme: na min, minen 1;* \*\*\*: **na min, minen 1.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**mido** *Sorting Designation: 1. spn. je, moi; I.* \*\*\*: **na mi, mino;** *synonyme: na mi, mino.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**miibaade** *Noun Form of Infinitive: miibagol.*  
*Participles: sing: miibiido–miibotoodo plur: miibiibe–miibotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. renifler;* sniffle in in order to keep your nose from running. \*\*\*: **nyittaade, nyiibaade;** *synonyme: nyiibaade; comparer: fiifaade, nyittaade.* *Dialects: Y,G,M.*

**Miigaani** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. quatrième mois de l'année lunaire;* fourth month of the lunar year. *Dialects: J,Y,G,M.*

**Mihaararam** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. deuxième mois du calendrier lunaire;* second month of the lunar calendar. *Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**mijaade** *Noun Form of Infinitive: mijagol.*  
*Participles: sing: mijiiido–mijotoodo plur: mijiiibe–mijotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • penser, planifier, avoir une opinion (et des doutes);** plan; opinion (to have an); think. \*\*\*: **dimmude, miilaade, miilaade, dimmude, sikkude, yelaade, jataade, jataade, jataade, siwtorde, sikkude, sikkude, iimaade, siiwtorde, sogude, tuumude, jataade, jikkude, dimmude;** *synonyme: miilaade, dimmude, jataade, sikkude.* *Dialects: J,Y,G.*  
**2 • se méfier de, être méfiant, soupçonner;** suspicious. *synonyme: miilaade, sogude, tuumude, jikkude, dimmude, jataade, sikkude.* *Dialects: J,Y,G.*  
**3 • espérer;** hope. *synonyme: dimmude, jataade, jikkude, miilaade, miilude, yelaade, dimmude, jataade, sikkude;* *comparer: dammi'aade, ngokkinde, tijaade.* *Dialects: J,Y,G.*

**mijaadum** *Nom. abstrait;* abstract. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**mijannde** *Nom. abstraction;* abstraction. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**mijjo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: mijjooji. Sorting Designation: 4. Nom. une pensée, avis;* thought. \*\*\*: **dimme, jate, jate, seko, jate, miilo, sikke;** *synonyme: dimme, jate, miilo, seko, sikke.* *Dialects: J,Y,G.*

**miilaade** *Noun Form of Infinitive: miilagol.*  
*Participles: sing: miiliido–miilotoodo plur: miiliibe–miilotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • penser, planifier, avoir une opinion, réfléchir, imaginer;** plan; opinion (to have); think. **Gilla duubi didi mido miiloo wafude bitiki ley luumo.** *Depuis deux ans j'ai pensé de commencer une boutique au marché.* For two years now I have been thinking about starting a shop in the market. the ongoing nature of this plan. \*\*\*: **dimmude, dimmude, tijaade, ngokkinde, sikkude, yelaade, jikkude, jataade, jataade, jataade, haanndinde, siwtorde, tammisaade, sikkude, sikkude, mijaade, iimaade, tuumude, ndolaade, siiwtorde, sogude, dammi'aade, tuumude, haykaade, mijaade, jataade, jikkude, mijaade, dimmude;** *synonyme: dimmude, jataade, sikkude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être méfiant, soupçonner;** suspicious. **Mido miiloo wo kanko hooyi lafi maa.** *Je soupçonne que c'était lui qui a pris ton couteau.* I think [with some uncertainty] that it was he who took your knife.

*synonyme: sogude, tuumude, jikkude, dimmude, jataade, sikkude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • espérer;** hope. **Hannden wo luumo, mido miiloo Umaru waran.** *Aujourd'hui c'est le jour du marché, je pense qu'Oumarou vient.* Today is market day, I think [not certain] that Umaru will come today. My language informants tell me that the use of "miilude" carries a greater degree of certainty than does the use of "miilaade." This extends to all of the above definitions - certainty of plans, opinions, suspicions or hope. However, a second subtlety here is that ongoing thoughts would be expressed by "miilaade," while the thought of the moment would be expressed by "miilude." *synonyme: dimmude, jataade, jikkude, mijaade, yelaade, mijaade;* *comparer: dammi'aade, ngokkinde, tijaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*



**miilo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: miilooji. Sorting Designation: 2. Nom.*  
**1 • pensée, opinion, idée, soucis;** idea; worry; thought; opinion. *Catégorie : Le langage et la pensée.* \*\*\*: **seko, sikke, hakkillo, tuumo, dimme, anniya, jate, seko, jikke, hayyillo, jate, sikke, seko, dimme, jate, miijo, jikke, dimme, sikke, ndolo;** *synonyme: dimme, jate, jikke, seko, sikke, miijo.* *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • soupçon, méfiance;** suspicion. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • espoir, espérance;** hope. *comparer: anniya, hakkillo, ndolo, ngokka.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**miilooji** *Nom. sentiments;* sentiments, feelings. *Catégorie : Le langage et la pensée.* \*\*\*: **yidde.**

**miilude** *Noun Form of Infinitive: miilugol.*  
*Participles: sing: miiludo–miiloowo plur: miiluḃe–miilooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • penser, planifier, avoir une opinion;** plan; opinion (to have an); think. **Mido miila mi yahan luumo joonin.** *Je pense aller au marché maintenant. I think I will go to the market now. this is a one off thought.* \*\*\*: **jataade, sikkude, miijaade, jikkude, dimmude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être méfiant, soupçonner;** suspicious. **Mido miila wo kanko hooyi lafi maa.** *Je soupçonne qu'il a pris ton couteau. I suspect [strongly] that it was he who took your knife.* *Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • espérer;** hope. **Hannden wo luumo mido miila Umaru waran.** *C'est le jour du marché, je pense qu'Oumarou vient aujourd'hui. Today is market day, I think [fairly sure] that Umaru will come today. My language informants tell me that the use of "miilude" carries a greater degree of certainty than does the use of "miilaade." This extends to all of the above definitions - certainty of plans, opinions, suspicions or hope. However, a second subtlety here is that ongoing thoughts would be expressed by "miilaade," while the thought of the moment would be expressed by "miilude." Dialects: J,Y,G,M.*

**miin** *Sorting Designation: 1. epn. je, moi, moi-même;* myself; I. \*\*\*: **min 2;** *synonyme: min 2.* *Dialectal Forms: min. Dialects: J,Y,G,M.*

**miligaraam** *emprunt: français. Nom. milligramme;* milligram. *Catégorie : Mathématique.*

**miliitar** *emprunt: français. Nom. millilitre;* millilitre. *Catégorie : Mathématique.*

**milimeet** *emprunt: français. Nom. millimètre;* millimetre. *Catégorie : Mathématique.*

**miliyaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: miliyaaḃe. Sorting Designation: 3, pl. Nom. neem, nim;* neem tree. *Catégorie : Arbres. Azadirachta indica.* \*\*\*: **pongudaahi, niimuuh, gooḃi, tiirootihi;** *synonyme: gooḃi, niimuuh, pongudaahi, tiirootihi.* *Dialects: Y.*

**miliyo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: milyooḃi. Sorting Designation: 4. Variante: milyoḃ. Nom. million;* million. **1'000'000** *Catégorie : Mathématique. Note : français Dialectal Forms: [J,G,M] milyo. Dialects: J,Y,G,M.*

**milyaar** *emprunt: français. Nom. milliard;* billion. *Catégorie : Mathématique.*

**mimse** *Nom. regret;* regret.

**mimsinaade** *Noun Form of Infinitive: memsinagol.*  
*Participles: sing: mimsiniido–mimsinotoḃo plur: mimsiniḃe–mimsinotoḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. manger qqch de bon lentement, savourer, sentir;* savor; eat something tasty slowly. **Idrissa heḃii maaro, imo mimsinoo ngo sabo ingo weli.** *Idrissa mange lentement le riz puisqu'il est délicieux. Idrissa has some rice which he is savoring because it is so tasty.* \*\*\*: **ḃoltindaade;** *synonyme: ḃoltindaade.* *Dialects: Y.*

**mimsitinde** *Noun Form of Infinitive: mimsitingol.*  
*Participles: sing: mimsitindo–mimsitoowo plur: mimsitinḃe–mimsitoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg – na mimsita. Verbe. changer d'avis, regretter;* change one's mind; regret. *synonyme: nimsitinde; \*\*\*: nimsitinde, waylitaade, accitinde, fiirtude;* *comparer: accitinde, waylitaade. Dialectal Forms: [Y,G] mimistidde. Dialects: J,Y,M.*

**min.** *Sorting Designation: 1. spn. nous (exclusif);* we (exclusive). *Dialects: J,Y,G,M.*

**min<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. epn. je, moi, moi-même;* myself; I. *synonyme: miin; \*\*\*: miin, men 1.* *Dialects: Y,G.*

- min**<sub>3</sub> *Sorting Designation: 1. opn. nous (exclusif); us (exclusive). synonyme: men 2. Dialects: J,Y,G,M.*
- minen**<sub>1</sub> *Sorting Designation: 1. spn. nous (exclusif); we (exclusive). \*\*\*: miden, na min; synonyme: miden, na min. Dialects: G,M.*
- minen**<sub>2</sub> *Sorting Designation: 1. epn. nous, nous-mêmes; ourselves (exclusive); we. Dialects: J,Y,G,M.*
- mingel njawdiri** *Nom. agneau; male lamb. Catégorie : Élevage.*
- mingel-cofel** *Nom. poussin; chick. Catégorie : Élevage.*
- minngel dawagel** *Nom. chiot; puppy, pup. Catégorie : Élevage.*
- minngel musuwel** *Nom. chaton; kitten.*
- mino** *Sorting Designation: 1. spn. je, moi; I. \*\*\*: na mi, mido; synonyme: mido. Dialects: G.*
- minteere** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: minteere'en. Sorting Designation: 3. Nom. un militaire, un soldat; soldier. Catégorie : Travailleur. Note : français \*\*\*: poliisi; synonyme: sordaasi; comparer: poliisi. Dialectal Forms: minteere. Dialects: J,Y,G,M.*
- minti** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: mintaaaji. Sorting Designation: 2. Nom. minute; minute. Note : français Dialectal Forms: [J] minitti (o)/minittaaaji (di). Dialects: J,Y,G,M.*
- minyiiwo** *Nom. frère cadet, sœur cadette; younger brother; younger sister. Catégorie : Parenté. \*\*\*: sakiike. Dialectal Forms: minyo.*
- minyo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: minyiraaɓe. Sorting Designation: 2. Nom. petit frère, frère cadet, petite sœur, sœur cadette; sibling (a younger). Catégorie : Parenté. Here are the contracted personal forms: 1s minyam, 2s minya, 3s (makko) minyiiko, (muudum) minyum, 1p (exclusive) NA, (inclusive) minyii'en, [Y,G] minyiiiden [both of these are the same as minyo meeden], 2p minyii'on, [Y,G] minyiiidon [both of these are the same as minyo moodon], 3p (mabbe) minyiiibe, (muubben) minyumen. comparer: sakiike. Dialectal Forms: [J,M] minyiiwo, [J] minyiraado. Dialects: J,Y,G,M.*

- miraade** *Noun Form of Infinitive: miragol. Participles: sing: miriido-mirotodo plur: miriiɓe-mirotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. plonger dans l'eau, se tremper dans l'eau, se submerger dans l'eau, s'immerger dans l'eau; dunk or submerge yourself in water. synonyme: mutude; \*\*\*: mutude. Dialects: Y,G.*
- miral** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: mire. Sorting Designation: 4. Nom. bois long pour lit ou hangar; a long piece of wood that runs the length of the canopy over a bed that is placed in the center of the canopy on the "pale" in order to stabilize the canopy; also the cross piece of a hangar that sits on the "nyibal." \*\*\*: nyiɓal leeso, palal, leggal deege, deege, gatal; comparer: deege, leggal deege, palal. Dialects: J.*
- mirneede** *Noun Form of Infinitive: mirnegol. Participles: sing: mirnaado-mirneteedo plur: mirnaabe-mirneteeɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être immergé dans l'eau; dunked or submersed in water. \*\*\*: mutineede. Dialects: Y,G. 2 • être baptisé; baptized. synonyme: mutineede. Dialects: Y,G.*
- mirnude** *Noun Form of Infinitive: mirnugol. Participles: sing: mirnuɗo-mirnoo plur: mirnuɓe-mirnooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • immerger qqn ou qqch dans l'eau; dunk someone or something under water. \*\*\*: mutinde. Dialects: Y,G. 2 • baptiser; baptize. synonyme: mutinde. Dialects: Y,G.*
- misaade** *Noun Form of Infinitive: misagol. Participles: sing: misiido-misotoodo plur: misiiɓe-misotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'une femme met un tissu autour de sa tête; when a woman wraps a head scarf around her head. \*\*\*: mellaade; comparer: mellaade. Dialects: J.*

**misaalu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: misaaluuji. Sorting Designation: 3. Nom. un exemple; example. Kulle deen fuu kewtake be faa laatanoo en misaalu. Ces choses les ont surprises pour que cela nous sert d'exemple.* These thing all overtook them so they would become an example to us. *Note : arabe Dialects: ?.*

**miseede** *Noun Form of Infinitive: misegol. Participles: sing: misaado–miseteedo plur: misaabe–miseteebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'une femme a mis un tissu autour de sa tête; for a female to have her head wrapped with a scarf. Dialects: J.*

**misiide** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: misiidaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. mosquée ou église, lieu de culte; mosque. Catégorie : Bâtiment. synonyme: juulirde, rewruide 1; \*\*\*: juulirde, rewruide 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**misikinaaku** *synonyme: sadfa ; sukulla ; talkaaku. Nom. misère; misery.*

**Misira** *Sorting Designation: 3, nbl. Nom. Égypte; Egypt. Catégorie : Pays. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**Misirankeejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: MisirankooBe. Sorting Designation: 3, cp, th. Nom. Égyptien; Egyptian. Note : arabe Dialectal Forms: [J,Y,G,M] Misiraajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**miskiini** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: miskiini'en. Sorting Designation: 3, cp. Nom. un pauvre qui n'a rien; poor person who has nothing. Catégorie : La Personne. Note : arabe comparer: talkaajo; \*\*\*: talkaajo. Dialectal Forms: [J,G] miskiini. Dialects: J,Y,M.*

**miso** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: misooji. Sorting Designation: 3. Nom. une légère pluie; sprinkling of rain. Catégorie : Temps. \*\*\*: nyeko, suusuu, yoonde, byuwoonde, sooso; synonyme: nyeko, sooso, suusuu; comparer: yuwoonde. Dialects: J,Y,G,M.*

**miso tekkungo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 3. Nom. fine pluie; light rain. Catégorie : Temps. Dialects: J,Y,G,M.*

**misooro** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: misoorooji. Sorting Designation: 3. Nom. foulard de femme, mouchoir de tête; woman's head wrap; head scarf. Catégorie : Vêtement. Note : français \*\*\*: meetalol, mukkol, mellol; comparer: meetalol, mellol, mukkol. Dialects: J,Y,M.*

**missoneer** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: missoneer'en. Sorting Designation: 2. Nom. missionnaire; missionary. Catégorie : Travailleur. Note : français Dialects: J,Y,G,M.*

**misude** *Noun Form of Infinitive: misugol. Participles: sing: misudo–misoowo plur: misube–misoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • pleuvoir légèrement; rain lightly. \*\*\*: wisude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • envelopper la tête d'un foulard (femme); to wrap a female's head with a scarf. Dialects: J. 3 • arroser, irriguer; water. Dialects: G.*

**mo<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. rpn. qui, que, à qui, celui qui; one that (singular); whom; who. Suka mo njigundurdaa oon warii do. Le type qui est devenu ton ami est venu ici. The fellow you have become friends with came here. Mi anndaa mo nji'umi. Je ne sais pas qui j'ai vu. I don't know whom I saw. comparer: be 1, moy, o 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**mo<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. opn. 1 • lui, à lui; him. \*\*\*: be 3, o 3. Dialects: Y,G. 2 • à elle, sa, ses; her. synonyme: dum, o 1. Dialects: Y,G.*

**mo anndaa** *Nom. ignorant; ignorant person.*

**mo beerndemum** *Nom. malheureux; unlucky; miserable; unhappy.*

**mo daandem limetee nder tayooBe haala** *expression. voix délibérative; vote, voting right . Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**mo dawrataa** *indécis; undecided, indecisive, irresolute. Catégorie : Juridique.*

**mo felnaaki** *expression. innocent; innocent. Catégorie : Juridique.*

**mo gosoowo lugotoodo tuumii** *expression.*  
*inculpé*; accused persons. *Catégorie*  
: **Gouvernement, Juridique**. \*\*\*: **tuumado**.

**mo hen fuu** *Sorting Designation: 3. adj. chacun, chacune*; each one. \*\*\*: **mono kala, mono fuu**; synonyme: **mono fuu, mono kala**.  
*Dialects: Y,G.*

**mo jaalataake** *Nom. invincible*; unbeatable; invincible.

**mo janggaay** *Nom. analphabète, illettré*; illiterate person. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**mo ne'aaki** *qui est sans pudeur, sans éducation*; shameless.

**mo neddo waddi huunde** *expression. co-auteur*; co-author. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**. synonyme: **kawtaado ley winndugo dewtere**.

**mo sidaa nanngi** *Nom. séropositif*; HIV positive. *Catégorie* : **Maladie**.

**mo walaa baawde e semmbe** *expression.*  
*vulnérable*; vulnerable.

**mo walaa jikke** *Nom. qui n'est pas accueillant*; unwelcoming.

**mo walaa yaage** *adj. sans pudeur*; shameless; indecent.

**mo woodaa hawju** *adj. qui est irresponsable*; irresponsible; irresponsibly.

**mo yi'ataake** *adj. qui est invisible*; invisible.

**mobbo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: moodibaaɓe or moodiɓɓe. Sorting Designation: 3, th. Nom. enseignant islamique, imam*; Islamic teacher or imam. *Catégorie* : **Apprendre, Travailleur**.  
synonyme: **moodibbo**; \*\*\*: **moodibbo, almaami**; comparer: **almaami**. *Dialects: J,Y,M.*

**mobel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: moboy. Sorting Designation: 2. Nom. voiture, camion léger*; truck (light); car. *Catégorie* : **Voyager**. *Note* : français  
synonyme: **loore**; \*\*\*: **loore**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**moddu** synonyme: **fottooru**. *Nom. anus*; anus. *Catégorie* : **Le corps**. synonyme: **fuudo, rubbere, bunna**.

**moddude** *Noun Form of Infinitive: moddugol.*  
*Participles: sing: modduɗo–moddoowo plur: modduɓe–moddooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • concentré, dense, épais (liquide)*; concentrated; thick (liquid). \*\*\*: **tifa, dik, tip**. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • lutter violemment**; fight violently.  
comparer: **tifa**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**modgol** *Variante: modugol. Nom. élision*; elision. *Catégorie* : **La Grammaire**.  
synonyme: **cammingol**.

**modoori** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: modooje. Sorting Designation: 3, wl. Nom. python de rochers*; rock python or African python. *Catégorie* : **Reptile. Python sebae**. synonyme: **mbarulla, mboosiri**; \*\*\*: **mboosiri, ngoola, mbarulla, mbolla**.  
*Dialects: G.*

**modorgol** *Plural Form of Noun: modordfi.*  
synonyme: **moosinirgol** . *Nom. pharynx*; pharynx. *Catégorie* : **Le corps**.

**modude** *Noun Form of Infinitive: modugol.*  
*Participles: sing: modudo–modoowo plur: moduɓe–modooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avaler, élider* ; swallow. *Dialects: J,Y,G,M.*

**modude cafaaje** *expression. absorber médicaments* ; absorbing medicaments . *Catégorie* : **Traitement de la maladie**.

**mogginaade** *Noun Form of Infinitive: mogginagol.*  
*Participles: sing: mogginiido–mogginotoodo plur: mogginiɓe–mogginotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cacher, se cacher pour surprendre qqn, dissimuler*; conceal oneself from view in order to surprise someone; hide. \*\*\*: **juhude, suudaade, togaade, molanaade**; synonyme: **molanaade, suudaade, togaade**.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**moggitordu wotto** *expression. isoloir*; booth, polling booth. *Catégorie* : **Juridique**.



**mojaade** *Noun Form of Infinitive: mo jagol.*

*Participles: sing: mojiido–mojotoodo plur: mojiibe–mojotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. envelopper le corps avec une couverture, se mettre un voile (femme); wrap herself in a veil; wrap your arms or a blanket around yourself when cold. Dialects: J,Y,G,M.*

**mola** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: moli. Sorting Designation: 3, ah. Nom. ânon; donkey foal; foal (donkey). Catégorie : Mammifère. \*\*\*: araawa, ngorba, gorba; comparer: araawa, molu, ngorba, tefeewa. Dialects: J,Y,G,M.*

**mola tefeewa** *synonyme: mola ngorba . Nom. ânon femelle/mâle; foal (donkey). Catégorie : Élevage.*

**molanaade** *Noun Form of Infinitive: molanagol. Participles: sing: molaniido–molanotoodo plur: molaniibe–molanotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se cacher en s'approchant, être couché pour attendre; lie in wait for; hide behind something while sneaking up on someone or something. \*\*\*: mogginaade, nyudanaade, suudaade, togaade; synonyme: mogginaade, suudaade, togaade; comparer: nyudanaade. Dialects: J,Y,M.*

**molmaade** *Noun Form of Infinitive: molmagol. Participles: sing: molmiido–molmotoodo plur: molmiibe–molmotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'oindre d'huile, appliquer de l'huile ou pommade, rincer avec de l'eau; rinsing off with water; ointment; or water; to rub yourself with oil; lotion. \*\*\*: momlaade, woggaade, wujaade; synonyme: momlaade, woggaade, wujaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**molmoltude** *Noun Form of Infinitive: molmoltugol. Participles: sing: molmoltudo–molmoltoowo plur: molmoltube–molmoltoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'éclipser discrètement; sneak off. Dialects: J,Y,G,M.*

**molmude** *Noun Form of Infinitive: molmugol. Participles: sing: molmufo–molmoowo plur: molmuibe–molmoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enduire, appliquer de l'huile, s'oindre avec de l'huile, froter, caresser; ointment or lotion; coat; caress; rub in oil; put on; stroke; pet. comparer: mooytude, wujude; synonyme: momlude; \*\*\*: mooytude, momlude, wujude. Dialects: J,Y,G,M.*

**molu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: moli. Sorting Designation: 3, ah. Nom. poulain; foal (horse). Catégorie : Mammifère. \*\*\*: puccu, tefeewu, mola, gu 1; comparer: gu 2, puccu, tefeewu. Dialects: J,Y,G,M.*

**molu puccu** *Nom. poulain; foal. Catégorie : Élevage.*

**momlaade** *Noun Form of Infinitive: momlagol. Participles: sing: momliido–momlotoodo plur: momliibe–momlotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'oindre d'huile ou pommade, lotion ou avec de l'eau; rub yourself with oil. synonyme: molmaade, woggaade, wujaade; \*\*\*: woggaade, wujaade, molmaade. Dialects: J,M.*

**momloowo pentir** *Nom. peintre; painter. Catégorie : Travailleur.*

**momlude** *Noun Form of Infinitive: momlugol. Participles: sing: momludo–momloowo plur: momluibe–momloobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. oindre avec huile, caresser; caress; rub in oil; stroke; pet. comparer: mooytude, wujude; \*\*\*: molmude; synonyme: molmude. Dialects: J,M.*

**momlude pentir** *Verbe. peindre; paint.*

**mommidinde** *Noun Form of Infinitive: mommidingol. Participles: sing: mommidindo–mommidoowo plur: mommidinbe–mommidoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st – ina mommidi. Verbe. 1 • de valeur, précieux; valuable. Dialects: G. 2 • bien fonctionner; work well. synonyme: saahaade. Dialects: G.*

3 • *être bien, poli*; polite; to be good.  
synonyme: **hegitaade, woodude**. *Dialectal*  
Forms: [Y] **mommididde**. *Dialects*: G.

**momt-a** *Verbe. effacer*; delete, rub out, erase.  
Catégorie : **Lecture / écriture**.

**mon** *Sorting Designation*: 1. *ppn. votre, vos*; your  
(plural). *synonyme*: **moodon**; \*\*\*: **moodon**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**monde** *Nom. cure salée*; Festival of the Nomads.  
**Nokkuuje lamdaaje, do daabaaji mettoyta leydi lamdaari**

**monndijara** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di.  
*Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of*  
*Noun*: **monndijaraaji**. *Sorting Designation*: 4,  
or. *Nom. euplecte franciscain*; bishop bird  
(red). *Catégorie* : **Oiseau. Euplectes orix**. *Note* :  
Gourmanche \*\*\*: **ciwel, bodiyel**;  
*synonyme*: **bodiyel**. *Dialects*: G.

**mono fuu** *Sorting Designation*: 3. *adj/ipn. chacun, chacun*; each one. \*\*\*: **mono kala, mo hen fuu**; *synonyme*: **mono kala, mo hen fuu**.  
*Dialectal Forms*: [G,M] **mon fuu**. *Dialects*: J,Y.

**mono kala** *Sorting Designation*: 3. *adj/ipn. chacun*;  
each one. *synonyme*: **mono fuu, mo hen fuu**;  
\*\*\*: **mo hen fuu, mono fuu**. *Dialects*: J.

**monteere** *Nom. motocyclette, moto*; motorbike.  
*Catégorie* : **Voyager**. *Note* : français *Dialectal*  
Forms: **moteere**.

**montoro** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di.  
*Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of*  
*Noun*: **montorooji**. *Sorting Designation*: 2. *Nom. montre, horloge, pendule*; clock; watch. *Note* :  
français *Dialectal Forms*: [J] **moomtoro**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**montoro mawdi** *Nom. réveil*; alarm clock. *Catégorie*  
: **Outil**.

**montoro mawdo** *Nom. pendule*; clock.

**montorooji** *Nom. horloger*; watchmaker. *Catégorie*  
: **Travailleur**.

**moobaade** *Noun Form of Infinitive*: **moobagol**.

*Participles*: sing: **moobiidi-moobotoodo**

plur: **moobiibe-moobotooɓe**. *Sorting*

*Designation*: 3. *Verb Stative or*

*Progressive*: **st/prg. Verbe. être sauve, en sécurité, protégé**; protected; secure (be); safe and secure. **Do na woodi dawaadi ladde**

**sanne, ammaa si a waalii dow lekki do fuu a mooboto**. *Il y a beaucoup des lions ici, mais si on dort sur un arbre, on est en sécurité*.

There are a lot of lions here, but if you sleep in a tree you will be safe. *synonyme*: **reenaade**;  
\*\*\*: **reenaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**moobirde** *Nom. lieu où on garde*; place where is kept.

**mooboowo** *Nom. qui garde bien les choses*; who keeps things well.

**moobt-a** *synonyme*: **mooft-a, res-a. Verbe. épargner**; to save. *Catégorie* : **Argent, Mathématique**.

**moobtere** *synonyme*: **mooftere desal. Nom. épargne**;  
saving. *Catégorie* : **Argent, Mathématique**.

**moobude** *Note for Verb Stative or*

*Progressive*: **Note**: "imo moobi bido" means "he has [in storage] a container". *Noun Form of Infinitive*: **moobugol**. *Participles*: sing:

**moobudo-mooboowo** plur:

**moobube-mooboobe**. *Sorting Designation*: 3.

*Verb Stative or Progressive*: **st/prg. Verbe.**

1 • **conserver, mettre à l'abri, garder**; store; keep. \*\*\*: **doomude, hawjaade, reenude,**

**uwude, irude, uwude, resude, ufude**;

*synonyme*: **resude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • **stocker, ranger, mettre de côté**; put away.

*synonyme*: **resude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

3 • **protéger, surveiller**; protect; watch over.

*synonyme*: **reenude, doomude**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

4 • **enterrer qqn, inhumer qqn**; bury someone.

*synonyme*: **irude, ufude, uwude**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**moodibbo** *Noun Class Markers*: sing: o plur: ɓe.

*Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of*  
*Noun*: **moodibaaɓe or moodiɓɓe**. *Sorting*

*Designation*: 2, cp. *Nom. enseignant islamique, imam*; imam; Islamic teacher. *Catégorie*

: **Travailleur**. \*\*\*: **mobbo, almaami**;

*synonyme*: **mobbo**; *comparer*: **almaami**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**moodibbuwa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga*  
*plur: di. Number One for this noun: ngoota.*  
*Plural Form of Noun: moodibbooji. Sorting*  
*Designation: 3, in. Nom. papillon; butterfly.*  
*Catégorie : Insecte. synonyme: dabidabiyal;*  
 \*\*\*: **dewtel-alla, dabidabiyal.** *Dialects: Y,G.*

**Moodibo** *Nom. prénom masculin, Signification : (L')*  
*Éducateur / (le) Sage; first name for a male,*  
*meaning: (the) Educator, (the) Wise. Catégorie*  
 : **Nom.**

**moodon** *Sorting Designation: 1. ppn. votre, vos; your*  
*(plural). \*\*\*: mon; synonyme: mon.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**moofidinde** *Noun Form of Infinitive: moofidingol.*  
*Participles: sing: moofidindo–moofidoowo*  
*plur: moofidinbe–moofidoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st –*  
*na moofidi. Verbe. être cagneux, cagneuse;*  
*knock-kneed. Dialectal Forms: [Y,G]*  
*moofidide. Dialects: J,Y,G.*

**moolaade** *Noun Form of Infinitive: moolagol.*  
*Participles: sing: mooliido–moolotoodo*  
*plur: mooliibe–moolotoobe. Sorting*  
*Designation: 4, th. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. demander la*  
*protection; ask for protection. Mooleke Alla.*  
*Que Dieu me protège de cela. God protect me*  
*from this. Ko golloobe been kafi dum*  
**gooto maɓɓe to mawɗo maɓɓe moolowi.**  
*Parce que les travailleurs ont lutté, l'un d'eux*  
*a demandé le patron de les protéger. Because*  
*the workers fought is why one of them*  
*appealed to their boss for protection.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**moolaado** *Nom. qui a mauvaise réputation; person of*  
*bad reputation.*

**mooliido** *Nom. réfugié; refugee, displaced. Catégorie*  
 : **Juridique.** *synonyme: kalfiniido.*

**moomaade** *Noun Form of Infinitive: moomagol.*  
*Participles: sing: moomiido–moomotoodo*  
*plur: moomiibe–moomotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. se froter, érafler, écorcher, griffer, se*  
*gratter contre un objet; scrape; rub; scratch*  
*yourself against. Fajiri fuu mido yi'a nagge*  
**nge na moomoo e lekki ki.** *Chaque matin je*  
*vois cette vache se gratter contre cet arbre.*  
*Every morning I see that cow rubbing up*  
*against that tree. \*\*\*: soccaade, yiggaade;*  
*synonyme: nyaanyaade, soccaade, yiggaade.*  
*Dialects: J,Y.*

**moomtude** *Noun Form of Infinitive: moomtugol.*  
*Participles: sing: moomtudo–moomtoowo*  
*plur: moomtuɓe–moomtoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. nettoyer le derrière*  
*après avoir déféqué; to wipe someone's*  
*bottom after they have had a bowel movement.*  
 \*\*\*: **ɓiirude;** *synonyme: ɓiirude, woogude,*  
**woggude.** *Dialects: J.*

**moonnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: moonndeeji. Sorting Designation: 3,*  
**ah.** *Nom. pierre salée naturelle, bloc de sel ;*  
*salt lick (natural); natural salt lick. Catégorie*  
 : **Terre.** \*\*\*: **hurfaare;** *synonyme: hurfaare.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**moonnude** *Noun Form of Infinitive: moonnugol.*  
*Participles: sing: moonnudo–moonnoowo*  
*plur: moonnuɓe–moonnoobe. Sorting*  
*Designation: 4, ah. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. 1 • mener les animaux*  
*à un endroit de pierre salée; to take your*  
*animals to a salt lick. \*\*\*: hurfinoyde,*  
**mettinde, hurfinoyde.** *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • acheter du sel pour les animaux; to buy salt**  
*for your animals. comparer: hurfaare;*  
*synonyme: mettinde, hurfinoyde.*  
*Dialects: Y,M.*

**moontorgel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur:*  
**koy.** *Number One for this noun: ngootel. Plural*  
*Form of Noun: moontorkoy. Sorting*  
*Designation: 3, dh, da. Nom. bouton sur la*  
*paupière; pimple on the eye lid.*  
*synonyme: ɓiirorgel, buutorgel, ɓuure;*  
 \*\*\*: **ɓuure, buutorgel, ɓiirorgel.** *Dialects: G.*

**mooraade** *Noun Form of Infinitive: mooragol.*  
*Participles: sing: mooriido–moorotoodo*  
*plur: mooriiibe–moorotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. se tresser les*  
*cheveux (femme); braid her own hair.*  
*synonyme: fedaade, sodaade; \*\*\*: fedaade,*  
**sodaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**mooreede** *Noun Form of Infinitive: mooregol.*  
*Participles: sing: mooraado–mooreteedo*  
*plur: mooraabe–mooreteebe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. se faire tresser les cheveux; hair braided*  
*or plaited. synonyme: sodeede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**moorngo** *Nom. coiffure, tresse (cheveux);* plait; hairstyle; braid; hairdressing.

**moorude** *Noun Form of Infinitive: moorugol.*

*Participles: sing: moorudo–mooroowo plur: mooruḃe–mooroḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tresser les cheveux d'une femme; braid or fix up another woman's hair. \*\*\*: soḃude, doḃude, fedude, yommbude; synonyme: doḃude, soḃude, yommbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**Moosiijo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Moosiḃe. Sorting Designation: 1. Nom. peul vivant dans une zone dominé par la population mossi / mooré-phone; a Pullo who lives in the area of Burkina Faso dominated by the Mossi Those from the Kaya-Boulsa region are known as Ganjirankooḃe. Those from the Koupela-Tenkodogo area are known as Sarankooḃe. Catégorie : Communauté. Note : mooré \*\*\*: Gurmaajo, Yaagaajo, Liptaakuujo, Nommaajo, Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo, Ciido, Foynanke, Jelgoowo; comparer: Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakuujo, Nommaajo, Yaagaajo, Yaangaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**Moosiire** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 1, lg. Nom. le dialecte peul / fulfulde parlé par des gens qui vivent dans une région mooré-phone; The dialect of Fulfulde spoken by the Fulḃe living in areas of Burkina Faso where Moré is the dominant language. There are two subgroups known as Ganjirankooḃe (Kaya-Boulsa); Sarankooḃe (east of Koupela). Note : mooré \*\*\*: Foynankooḃe, Liptaakuure, Maasinankooḃe, Nommaare, Gurmaare, Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore, Jalluḃeere; comparer: Foynankooḃe, Gaawoore, Gurmaare, Jalluḃeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankooḃe, Nommaare, Yaagaare, Yaangaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**moosindorde** *Nom. pomme d'Adam; Adam's apple. Catégorie : Le corps.*

**Moosinkooḃe** *Sorting Designation: 1, lg. Nom. la langue mooré; Mooré language. Dialects: J,Y,G,M.*

**mooso** *Nom. sourire; smile.*

**moosude** *Noun Form of Infinitive: moosugol.*

*Participles: sing: moosudo–moosoowo plur: moosuḃe–moosoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • sourire; smile. Dialects: J,Y,G,M. 2 • rire légèrement, glousser; laugh a little; chuckle. comparer: jalude. Dialects: J,Y,G,M.*

**mootaade** *Noun Form of Infinitive: mootagol. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. fondre; melt. synonyme: yoosude; \*\*\*: yoosude. Dialects: Y,G,M.*

**mootinde** *Verbe. dissoudre; dissolve. \*\*\*: yoosinde.*

**mooytaade** *Noun Form of Infinitive: mooytagol.*

*Participles: sing: mooytiido–mooytotoodo plur: mooytiḃe–mooytotoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se frotter avec un tissu pour sécher, se sécher; dry yourself with a cloth or towel. \*\*\*: tuusaade; synonyme: tuusaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**mooyteede** *Noun Form of Infinitive: mooytegol.*

*Participles: sing: mooytaado–mooyteteḃo plur: mooytaḃe–mooyteteḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être frotté par qqn pour sécher, se fraie sécher; dried by someone else. \*\*\*: tuuseede. Dialects: J,Y,G,M.*

**mooytude** *Noun Form of Infinitive: mooytugol.*

*Participles: sing: mooytudo–mooytoowo plur: mooytuḃe–mooytoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • essuyer, épousseter, effacer un tableau noir; wipe; dust; erase. \*\*\*: toḃude, molmude, tuusude, tuusude, molmude. Dialectal Forms: moytude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • caresser, frotter; caress; stroke; rub; pet. Dialects: J,Y,G,M. 3 • sécher avec un tissu; dry with a cloth. comparer: molmude; synonyme: toḃude, tuusude. Dialects: J,Y,G,M.*

**mooyu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: mooyuuji, mooyi. Sorting Designation: 3, in. Nom. espèce de fourmi ou de termite; termite; . Catégorie : Insecte. \*\*\*: yoobiiwu, yeebiiwu, gangaare, waande 2, ngangaawu, kurbaanaanu; synonyme: gangaare, ngangaawu; comparer: kurbaanaanu, waande 2, yeebiiwu, yoobiiwu. Dialects: J,Y,G,M.*



**mooyude** *Noun Form of Infinitive: mooyugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. lorsqu'un bois est rongé par des termites; when a piece of wood is eaten by termites ("mooyuuji").*  
 \*\*\*: **wuyude**; synonyme: **wuyude**.  
 Dialects: J,Y,G,M.

**mopeereejo** *Nom. chrétien, catholique; catholic believer; Christian. Note : français*

**mornyitaade** *Verbe. effriter (s); erode, flake, crumble, decay.*

**mornyite** *Nom. débris; debris.*

**morreere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: morreeje. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • cartouche ou balle de fusil; bullet; rifle cartridge. \*\*\*: yebere, yabere. Dialects: J,Y,G. 2 • une chique de tabac; plug of tobacco. synonyme: yabere, yebere. Dialects: J.*

**morrungel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: morrukoy. Sorting Designation: 2, at. Nom. pomme d'Adam; Adam's apple. Catégorie : Le corps. \*\*\*: harmajolloore, hononde; synonyme: harmajolloore, hononde. Dialects: G,M.*

**mota** *Nom. chevreau femelle, chevrete, est employé aussi pour les jeunes n'ayant pas mis bas; female goat kid. Catégorie : Élevage.*

**motoo** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: moteeje. Sorting Designation: 3. Nom. motocyclette; motorcycle. Catégorie : Voyager. Note : français Dialectal Forms: [J,Y,G,M] moteere (nde). Dialects: J,Y,G,M.*

**mottude** *Noun Form of Infinitive: mottugol. Participles: sing: mottudo–mottoowo plur: mottube–mottoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. filer le coton; spin cotton. Dialects: J,Y,G,M.*

**mowadataa sariya lobbo** *expression. injuste; unjust.*

**moy** *Sorting Designation: 1. interrog. qui ?; who? \*\*\*: mo 1; comparer: beye. Dialects: J,Y,G,M.*

**moye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quelle ? laquelle ? lequel ou qui ?; who?; which? Debbo moye o banjata? Quel fille va-t-il marier ? Which girl will he marry? \*\*\*: oye. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • adj. Midó anndi debbo moye o banjata.** I know which girl he will marry.  
 Dialects: J,Y,G,M.

**3 • rpn. Imo anndi moye o banjata.** He knows which (one/girl) he will marry.  
 synonyme: **oye**. Dialects: J,Y,G,M.

**moygaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: moygaabe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. albinos; albino. synonyme: jabiyaajo; \*\*\*: jabiyaajo. Dialects: Y,M.*

**moymoytude** *Noun Form of Infinitive: moymoytugol. Participles: sing: muymuytudo–moymoytoowo plur: moymoytube–moymoytoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être enthousiasmé et content; excited in a joyful way. synonyme: jartinde. muymuytude, welweltinde; \*\*\*: muymuytude, welweltinde, jartinde. Dialects: Y.*

**moyni** *Sorting Designation: 3. Nom. quelqu'un; someone. Moyni wadii kam ko boni. Quelqu'un m'a fait du mal. He/she did me wrong/evil. \*\*\*: neddo, goddo, maani, niddo, gondo; synonyme: maani; comparer: goddo, neddo, niddo. Dialects: J,Y,G,M.*

**moytude** *Verbe. supprimer; remove, delete, eliminate.*

**moytude** *Variante: moytude. Verbe. essuyer, caresser; dry; wipe. Dialectal Forms: mooytude.*

**mooyf-a** *Adverbe. bien; well.*

**moyfere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: moyfe. Sorting Designation: 3, th. Nom. manifestation visible de gentillesse, grâce, aide, don, cadeau; gift. Si a fantii wuro makko fu a tawan heewuƙe toon sabo imo woodi moyfere. Si tu arrives chez lui, tu verras beaucoup de gens car il aide souvent des gens. If you stop by his place you will find lots of people there because he helps people a lot. Imo woodi moyfere sabo imo walla yimbe e nyaamri. Il est généreux car il aide les gens avec de la nourriture. He is gracious because he helps people with food.*

\*\*\*: **wannude, mballa, nafude, ballitaari, nafaa 1, sadaka, mballitaari, wallude, balla;** *comparer: nafude, sadaka, wallude, wannude; synonyme: balla, ballitaari, mballa, mballitaari, nafaa 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**moyfidinde** *Noun Form of Infinitive: moyfidingol.*

*Participles: sing: moyfidindo plur: moyfidinbe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st – imo moyfidi. Verbe. être aimable, affable; gracious. Laamdo na moyfidi sabo na yowi hinnay muudum dow adunaaru fuu. Dieu montre sa grâce dans le monde entier. God is gracious because His grace is on the entire world. \*\*\*: nafaa 1. Dialects: J,Y,G.*

**moyfinaade** *Noun Form of Infinitive: moyfinagol.*

*Participles: sing: moyfiniido–moyfinotoodo plur: moyfiniibe–moyfinotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être bien habillé, bien habillé et coiffé; dressed (well); groomed (well). Si ƙangal wadii fu, yimbe fuu moyfinto de njaha. S'il y a un mariage, tous s'habillent bien pour y aller. If there is a wedding everyone gets dressed up and then goes. comparer: duurtaade; \*\*\*: duurtaade, nyaayude, seynaade, leebude, paraade; synonyme: leebude, nyaayude, paraade, seynaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**moyfinde** *Noun Form of Infinitive: moyfingol.*

*Participles: sing: moyfindo–moyfinoowo plur: moyfinbe–moyfinoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. réparer, régler, préparer; repair; fix (to); prepare. synonyme: hegitinde, henngitidde, woonnude; \*\*\*: woonnude, hegitinde, henngitidde. Dialectal Forms: moyfinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**moyfingol** *Nom. préparation; preparation.*

*synonyme: ndefu.*

**moyfingol nokkuje** *expression. aménagements paysagers; territory planning. Catégorie : Terre.*

**moyfingol nokkuure** *expression. préparation du terrain; preparation of the ground. Catégorie : Agriculture.*

**moyfinnde** *Verbe. arranger, réparer; arrange; repair. Dialectal Forms: moyfinde.*

**moyfintingol nokku** *Nom. amendement; enrichment. Catégorie : Agriculture.*

**moyfintinol** *Nom. réforme; reform, change, revision.*

**moyfo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: moyfuƙe. Sorting Designation: 4. Nom. bienfaiteur, généreux, quelqu'un qui fait des bonnes œuvres, de généreux, personne généreuse; benefactor; generous person. synonyme: dokko, lobbo. Dialects: J,Y,G,M.*

**moyfude** *Noun Form of Infinitive: moyfugol.*

*Participles: sing: moyfudo plur: moyfuƙe. Sorting Designation: 2, th. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être bien, faire du bien; good (to be). Rik na moyfi sabo to hodfi fu sawran kulle, woodi holla dokotorooƙe no kulle oppirtee du. Rick est bien car il s'est installé pour aider à traiter le bétail et il enseigne comment bien s'occuper des animaux. Rick is good because he settled in order to treat cattle, also he shows the techs how to operate on animals. \*\*\*: woodude, seynaade; synonyme: woodude, wannude. Dialects: J,Y,G,M.*

**moyfuki** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting*

*Designation: 3, th. Nom. bonté, gentillesse; kindness; goodness. Hikka min tampii e domka sanne de e moyfuki Laamdo yuwoonde toƙii law. Cette année il n'y a pas assez d'eau, mais par la grâce / bonté de Dieu les pluies ont commencé tôt. This year we were really short of water but by the grace of God the rains began early. synonyme: mboodirka; \*\*\*: mboodirka. Dialects: J,Y,G,M.*

**mubigaade** *Noun Form of Infinitive: mubigagol.*

*Participles: sing: mubigiido–mubigotoodo  
plur: mubigiibe–mubigotoobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. embrasser, serrer dans ses bras; hug;  
embrace. \*\*\*: wumbilaade, mibinaade,  
gorfaade, hoobaade, mumbilaade,  
gorfude; synonyme: mibinaade, wumbilaade.  
Dialects: M.*

**muḅbaade** *Noun Form of Infinitive: muḅbagol. Sorting*

*Designation: 3, pl, mt. Verb Stative or  
Progressive: prg. Verbe. 1 • se refermer (fleur);  
when a flower closes up. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • se fermer d'une blessure, coudre un  
blessure pour la refermer; closes up (wound).  
Dialects: J,Y,G,M.*

**muḅben** *Sorting Designation: 1. ppn. leur, leurs; their.*

*synonyme: mun'en, muudum'en;  
comparer: maḅbe; \*\*\*: maḅbe, mun'en,  
muudum'en. Dialects: J,Y,M.*

**muḅbude** *Noun Form of Infinitive: muḅbugol.*

*Participles: sing: muḅbudo–muḅboowo  
plur: muḅbuḅe–muḅboobe. Sorting  
Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. 1 • fermer (bouche); close.  
\*\*\*: tummbude 2, munnude, tammbaade,  
ommbude, mummude, uddude;  
synonyme: deyyinaade, mummude,  
munnude, ommbude, uddude.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • arrêter de parler à demi phrases; to stop  
talking in mid sentence. Dialects: J,Y,G,M.  
3 • porter dans la paume de la main avec la  
main fermée; to carry something in your palm  
with the hand closed. comparer: tummbude 2;  
synonyme: munnude, tammbude.  
Dialects: J,Y,M.*

**muḅde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḅe.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: muḅde. Sorting Designation: 4, ct.  
Nom. espèce de boules de farine de mil; balls of  
millet flour used when making cobbal and  
gappal - to prepare cobbal they boil these balls  
- after they are boiled they are pounded again;  
spices are added and mixture is mixed with  
milk. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: tamre;  
synonyme: tamre. Dialects: J,Y.*

**muddidinde** *Noun Form of Infinitive: muddidingol.*

*Sorting Designation: 3. Verb Stative or  
Progressive: st – na muddidi. Verbe. être  
émoussé; blunt. \*\*\*: seeḅude;  
comparer: seeḅude. Dialectal Forms: [Y,G]  
muddidide. Dialects: J,Y,M.*

**muddiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḅe.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: muddiije. Sorting Designation: 3, ct.  
Nom. mesure, bol pour mesurer; measure; cup  
for measuring; scoop. Catégorie : Récipient.  
\*\*\*: yorbaal, taasawal; synonyme: eterde,  
etirde, etorde, yorbaal. Dialects: J,Y.*

**mufol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ḅi.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of  
Noun: kubbi. Sorting Designation: 4. Nom.  
coiffure de femme; hairdo of women; .  
\*\*\*: kubbol; synonyme: kubbol. Dialects: J.*

**mugu** *Sorting Designation: 4. Adverbe. moulu très fin;*

*ground very fine. Gawri ḅiggii mugu. Le mil  
est moulu très fin. The millet is ground very  
fine. \*\*\*: yoti, doli, ḅiggude, neke, butum;  
comparer: ḅiggude, yoti; synonyme: neke.  
Dialects: M.*

**Muhammadum** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3, np, th. Nom. Mahomet;  
Mohammed. Note : arabe synonyme: Annabiijo;  
\*\*\*: Annabiijo. Dialects: J,Y,G,M.*

**mukkidinde** *Noun Form of Infinitive: mukkidindingol.*

*Participles: sing: mukkidindo–mukkiḅoowo  
plur: mukkidinḅe–mukkiḅoobe. Sorting  
Designation: 3, mt. Verb Stative or  
Progressive: st – na mukkididi. Verbe. être  
édenté; toothless. synonyme: mulgidinde;  
\*\*\*: mulgidinde. Dialects: Y.*

**mukkol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: ḅi.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of  
Noun: mukki. Sorting Designation: 3. Nom. tissu  
que les hommes se mettent autour de la tête  
(souvent noir); the cloth that a man wraps  
around his head and face; often black.  
Catégorie : Vêtement. \*\*\*: misooro,  
meetalol, mellol; synonyme: meetalol, mellol;  
comparer: misooro. Dialects: G.*

**muktuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ḅi.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form  
of Noun: muktuuji or muktuuruuji. Sorting  
Designation: 4. Nom. 1 • livre avec couverture  
en cuir; a leather bound book or a book stored  
in a leather case. \*\*\*: dewtere. Dialects: J,M.*

2 • *petite boîte en cuir qu'on se met autour du cou*; a little leather box that one hangs around one's neck; used to store papers; charms and money. *comparer*: **dewtere**. *Dialects*: J,M.

**mukuru** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di.  
*Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **mukuruuji**. *Sorting Designation*: 2. *Nom.* *jupe ou jupon*; slip; skirt. *Catégorie* : **Vêtement**. \*\*\*: **jippu, disaare, zippu**;  
*synonyme*: **jippu, zippu**; *comparer*: **disaare**.  
*Dialects*: Y,G.

**mulgidinde** *Noun Form of Infinitive*: **mulgidingol**.  
*Participles*: sing: **mulgidindo–mulgidoowo**  
plur: **mulgidinbe–mulgidoobe**. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Stative or Progressive*: **st – na mulgidi**. *Verbe*. *être édenté*; toothless. \*\*\*: **mukkidinde**;  
*synonyme*: **mukkidinde**. *Dialectal Forms*: [M] **mulbidinde**, [G] **mulkididde**. *Dialects*: J.

**mulgo** *Noun Class Markers*: sing: o plur: be. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **mulgube**. *Sorting Designation*: 4. *Nom.* *personne édentée*; toothless person. *Dialectal Forms*: [M] **mulbo**, [G] **mulko**. *Dialects*: J.

**mullam** *Nom.* *moelle*; bone marrow. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **busam, mbusam**.

**mulyitaade** *Noun Form of Infinitive*: **mulyitagol**.  
*Participles*: sing: **mulyitiidhis verb spdfo**  
plur: **mulyitiiibe–mulyitotoobe**. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *se faire une entorse, se blessé*; strain; sprain. \*\*\*: **bigitaade, layude, lirkitaade, silbude**;  
*comparer*: **layude**; *synonyme*: **bigitaade, lirkitaade, silbude**. *Dialects*: Y.

**mum** *Sorting Designation*: 1. *ppn.* *son, sa, ses*; his; hers. \*\*\*: **makko, muudum, mun**;  
*synonyme*: **mun, muudum**; *comparer*: **makko**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**mumaade** *Noun Form of Infinitive*: **mumagol**.  
*Participles*: sing: **mumiido–mumotoodo**  
plur: **mumiiibe–mumotoobe**. *Sorting Designation*: 4, ct. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *enlever du mil grillé de la tête*; to remove roasted millet from the head.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**mumbilaade** *Noun Form of Infinitive*: **mumbilagol**.

*Participles*: sing:  
**mumbiliido–mumbilotoodo** plur:  
**mumbiliibe–mumbilotoobe**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: **prg**.  
*Verbe*. *serrer dans les bras, embrasser*; hug; embrace. \*\*\*: **wumbilaade, mibinaade**;  
*synonyme*: **mibinaade, mubigaade, wumbilaade**. *Dialects*: J.

**mummitinde** *Noun Form of Infinitive*: **mummitingol**.

*Participles*: sing:  
**mummitindo–mummitoowo** plur:  
**mummitinbe–mummitoobe**. *Sorting Designation*: 2. *Verb Stative or Progressive*: **prg – na mummita**. *Verbe*. 1 • *ouvrir ses yeux*; open your eyes. \*\*\*: **feertude, omtude, ontude, munnitidde, tammbitinde**. *Dialects*: J,Y,M.  
2 • *ouvrir sa main*; open your hand.  
*synonyme*: **feertude, munnitidde, omtude, tammbitinde, udditinde**. *Dialectal Forms*: [Y,M] **mummitinde**. *Dialects*: Y,M.

**mummude** *Noun Form of Infinitive*: **mummugol**.

*Participles*: sing: **mummudo–mummoowo**  
plur: **mummuibe–mummoobe**. *Sorting Designation*: 2. *Verb Stative or Progressive*: **prg**.  
*Verbe*. 1 • *fermer ses yeux*; close your eyes. \*\*\*: **munnuude, tamyude, tammbaade, ombbude, uddude, mubbude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *fermer sa main*; close your hand.  
*synonyme*: **muabbude, munnuude**. *Dialectal Forms*: [J,G,M] **mumnuude**. *Dialects*: Y,G,M.

**mummumre** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.

*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **mummumje**. *Sorting Designation*: 4. *Nom.* *langue gestuel, communiquer par signes*; sign language. \*\*\*: **muugaare**;  
*synonyme*: **muugaare**. *Dialects*: J,M.

**mummuttere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur:

**de**. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **mummutte**. *Sorting Designation*: 3, ah, wl. *Nom.* *animaux muettes*; dumb animals. \*\*\*: **daaba**; *synonyme*: **daaba**;  
*comparer*: **bahiima**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**mumnande** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.

*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **mumnande**. *Sorting Designation*: 4. *Nom.* *poing fermé*; closed fist. \*\*\*: **tammbannde**; *synonyme*: **tammbannde**.  
*Dialects*: G,M.



**mumuri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4, ct. Nom. le grain après avoir été grillé et enlevé de la tête; grain after it has been roasted and removed from the head. Catégorie: Nourriture. \*\*\*: muuri; synonyme: muuri. Dialects: J,Y,M.*

**mumuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: mumi. Sorting Designation: 4,ct. Nom. mil presque mûr utilisé pour griller; nearly ripe millet used for roasting on the head - this term refers to the head of grain before it is roasted and while it is being roasted. Catégorie: Nourriture. synonyme: wutaandu. Dialects: J,Y.*

**mun** *Sorting Designation: 1. ppn. son, sa, ses; his; hers. \*\*\*: mum; synonyme: mum, muudum; comparer: makko. Dialects: Y,G.*

**mun'en** *Sorting Designation: 1. ppn. leur, leurs; their. \*\*\*: muɓɓen, maɓɓe; synonyme: muɓɓen, muudum'en; comparer: maɓɓe. Dialects: G,M.*

**munaafikaade** *Noun Form of Infinitive: munaafikagol. Participles: sing: munaafikiido-munaafikotoodo or munaafiki plur: munaafikiibe-munaafikotoobe or munaafiki'en. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire des commérages sur qqn, bavarder, accuser, diffamer, calomnier; slander; accuse; gossip about someone. Note : arabe \*\*\*: gaddaade, nyo'ude, mbonkaade, naafikaade, waddundurde, sefaade, waccaade, jurkondirde; synonyme: mbonkaade, naafikaade, nyo'ude; comparer: bonkaade, sefaade, waccaade, waddundurde. Dialects: J,Y,G,M.*

**munaafikaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: munaafikaaje. Sorting Designation: 4, th. Nom. calomnie, diffamation, commérages; slander; gossip. Note : arabe \*\*\*: waccoore 1, bonkaade, naafikaare, hunnduko, hunnduko; synonyme: hunnduko, naafikaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**munaafiki** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: munaafiki'en. Sorting Designation: 3. Nom. personne qui dis des commérages, calomnies, diffamations, calomniateur, diffamateur, rapporteur; telltale; slanderer; gossip. Note : arabe \*\*\*: foowude, kaaltaro, hunndukoojo; synonyme: hunndukoojo, kaaltaro. Dialects: J,Y,G,M.*

**muncaade** *Noun Form of Infinitive: muncagol. Participles: sing: munciido-muncotoodo plur: munciibe-muncotoobe. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être patient pour un court moment; patient for a short while. \*\*\*: doomude, sawraade, munyude, munyitaade, feewndaade, hedaade. Dialects: J,Y. 2 • attendre pour un court moment; wait for a short while. synonyme: munyitaade. Dialects: J,Y.*

**muncaraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. impatience, agacement; impatience to the point of being rude. comparer: heppude; \*\*\*: heppude. Dialects: J,Y,M.*

**munkaru** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: munkaruuji. Sorting Designation: 4. Nom. musique, tout ce qui n'est approuvé par la foi; music. Note : arabe \*\*\*: gaaci. Dialectal Forms: [J] munkari. Dialects: J,Y,G.*

**munkondirgol** *Nom. coït; coitus. synonyme: katondirol, deewondirol.*

**munnitidde** *Noun Form of Infinitive: munnitngol. Participles: sing: munnitindo-munnitoowo plur: munnitinbe-munnitoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ouvrir ses yeux; open your eyes. \*\*\*: feertude, mummitinde. Dialects: G. 2 • ouvrir sa main; open your hand. comparer: omtude, udditinde; synonyme: feertude, mummitinde, tammbitinde. Dialects: G.*

**munnude** *Noun Form of Infinitive: munnugol.*

*Participles: sing: munnudo–munnoowo*

*plur: munnuɓe–munnooɓe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • porter qqch dans la main serrée; carry something in your palm with the hand closed. Laamu munnii o sabo o gujjo. Il est dans la main du gouvernement (s'est fait arrêter) parce qu'il est un voleur. He is in the hand of the government [he has been arrested]*

*because he is a thief. synonyme: muɓɓude,*

*tammude; \*\*\*: muɓɓude, tambaade,*

*mummude, muɓɓude. Dialects: G.*

*2 • fermer ses yeux; close your eyes.*

*synonyme: mummude. Dialects: G.*

**munyal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting*

*Designation: 3, th. Nom. patience,*

*détermination; fortitude; patience. \*\*\*: sariya,*

*pulaaku, kiite; comparer: pulaaku, sawraade,*

*sariya; synonyme: heese. Dialects: J,Y,G,M.*

**munyitaade** *Noun Form of Infinitive: munyitagol.*

*Participles: sing: munyitiido–munyitotoodo*

*plur: munyitiibe–munyitotoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. être patient pour un*

*court moment, attendre un court moment, se patienter; patient for a short while. Munyita*

*seedā si ada waawi, o waawaa ndaarude*

*ma joonin. Si tu peux, attends un peu de*

*temps, il ne peut pas te voir maintenant. If you can, wait a little while, he cannot see you now.*

*synonyme: muncaade; \*\*\*: muncaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**munyude** *Noun Form of Infinitive: munyugol.*

*Participles: sing: munyudo–munyoowo plur: munyuɓe–munyoobe. Sorting Designation: 2.*

*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se*

*patienter; patient. \*\*\*: doomude, sawraade,*

*hettaade, feewndaade, hedaade;*

*synonyme: sawraade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • attendre; wait. synonyme: muncaade,*

*doomude, hedaade, hettaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**mup** *Sorting Designation: 4, mt. Adverbe. être*

*totalelement aveugle; blind (be). O wumii mup. Il est totalement aveugle. He is totally blind.*

*synonyme: cay, dak; \*\*\*: cay, dak, wumude;*

*comparer: wumude. Dialects: Y,G,M.*

**muppude** *Noun Form of Infinitive: muppugol.*

*Participles: sing: muppudo–muppoowo*

*plur: muppuɓe–muppoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. battre, frapper, taper; strike; beat; hit.*

*\*\*\*: sammude, nyappude, fiide, reewnude,*

*nyippude, tappude, fiyude; synonyme: fiide,*

*fiyude, reewnude, tappude, nyappude,*

*nyippude, sammude. Dialects: J,Y,G,M.*

**muraade** *Noun Form of Infinitive: muragol.*

*Participles: sing: muriido–murotodoo plur:*

*muriibe–murotoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

*refuser de répondre; refuse to answer.*

*synonyme: salaade; \*\*\*: salaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**murl** *Nom. rond; round. murl (-um) Catégorie*

*: Mathématique.*

**murlid-a** *Verbe. rond (être -); round (be -). Catégorie*

*: Mathématique.*

**murlidirgal** *synonyme: kompa. Nom. compas;*

*compass. <= murlol, bedirgal, <= mbedu*

*Catégorie : Mathématique.*

**murlol** *Nom. ronde (ligne -); round (row -). murlol*

*(diidol) Catégorie : Mathématique.*

**mursu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number*

*One for this noun: ngootu. Plural Form of*

*Noun: mursuuji. Sorting Designation: 3. Nom.*

*une perte; loss. Dialects: J,Y,G,M.*

**mursude** *Noun Form of Infinitive: mursugol.*

*Participles: sing: mursudo–mursoowo plur:*

*mursuɓe–mursoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. perdre;*

*lose. Dialects: J,Y,G,M.*

**murtere** *Nom. rébellion, grève; rebellion; strike.*

**muru** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number*

*One for this noun: ngootu. Plural Form of*

*Noun: muruuji. Sorting Designation: 3, at. Nom.*

*prépuce du sexe masculin; foreskin of the penis. Catégorie : Le corps.*

*comparer: haddude, taadude;*

*synonyme: jofolooru; \*\*\*: jofolooru.*

*Dialects: J,Y.*

**musel** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: muselaabe. Sorting Designation: 4. Nom. enseignant d'école, instituteur, maître; teacher; school teacher. Catégorie : Apprendre, Travailleur. Note : français synonyme: jannginoowo, karansambaajo. Dialects: J,Y.*

**musey** *Nom. monsieur; sir. Note : français*

**musinde** *Noun Form of Infinitive: musingol. Participles: sing: musindo–musinoowo plur: musinbe–musinoobe. Sorting Designation: 3, mt. Variante: musinnde. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. téter (du lait du sein); suck milk from a teat. Ko biɗɗo cecco maa hujjere wuurdata e kosam endi inna mum synonyme: muynude; comparer: muytude; \*\*\*: muynude, muytude. Dialects: J,Y,G,M.*

**musingol huunde** *Nom. suction; sucking, suction.*

**musinirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: musinirde. Sorting Designation: 3, at. Nom. incisive; incisor tooth. Catégorie : Le corps. \*\*\*: sakkitirde, gawuure 1, hooreere, rawaanduure, nyiinde, gaggitere, ngan, yareere; comparer: gaggitere, ngan, yareere, rawaanduure; synonyme: hooreere, nyiinde. Dialects: J,G,M.*

**musinnde** *Verbe. allaiter; to breast feed. Ko biɗɗo cecco maa hujjere wuurdata e kosam endi inna mum \*\*\*: muyninnde.*

**musingal** *Nom. allaitement; bottle-feeding; breast-feeding. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: muyningol.*

**musuuji** *Nom. félins; feline, cats. Catégorie : Élevage.*

**musuuru** *Plural Form of Noun: musuuji. Variante: nguusuuru, muusuuru. Nom. chat; cat. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: soloru.*

**mutinde** *Noun Form of Infinitive: mutingol. Participles: sing: mutindo–mutinoowo plur: mutinbe–mutinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tremper ou plonger / immerger qqn ou qqch dans l'eau; dunk someone or something under water. \*\*\*: mirnude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • baptiser; baptize. synonyme: mirnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**mutineede** *Noun Form of Infinitive: mutinegol. Participles: sing: mutinaado–mutineteedo plur: mutinaabe–mutineteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être immergé, plongé dans l'eau; dunked or submersed in water. \*\*\*: diineede, loyeede, mirneede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être baptisé; baptized. comparer: loyeede; synonyme: mirneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**mutude** *Noun Form of Infinitive: mutugol. Participles: sing: mutudo–mutoowo plur: mutuɓe–mutoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'immerger dans l'eau, se plonger dans, se submerger; dunk or submerge yourself in water. \*\*\*: miraade; synonyme: miraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**muuccaade** *Noun Form of Infinitive: muuccagol. Participles: sing: muucciido–muuccotoodo plur: muucciibe–muuccotoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • baiser, donner un baiser à, embrasser; kiss. \*\*\*: buuccaade; synonyme: buuccaade. Dialects: J,Y,M. 2 • faire un bruit de baiser en appelant un animal; kissing sound when calling your dog. comparer: aynaade, joonaade, kurnaade, ɲeccaade, ɲeesaade; synonyme: buuccaade, noddude. Dialects: J,Y,M.*

**muudum** *Sorting Designation: 1. ppn. son, sa, ses; his; hers. comparer: makko; \*\*\*: makko, mum, mun; synonyme: mum. Dialects: J,Y,G,M.*

**muudum'en** *Sorting Designation: 1. ppn. leur, leurs; their. \*\*\*: muɓɓen, maɓɓe, mun'en; comparer: maɓɓe; synonyme: muɓɓen. Dialects: Y,G,M.*

**muugaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. langage de signes; sign language. synonyme: mummumre; \*\*\*: mummumre. Dialectal Forms: [Y,M] muumaare. Dialects: Y,G,M.*

**muugeede** *Noun Form of Infinitive: muugegol.*

*Participles: sing: muugaado plur: muugaaɓe. Sorting Designation: 3, dh. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. muet, muette, sourd-muet; mute; deaf mute. Catégorie : Maladie.* a series of adjectives for things than can be deaf can be formed from this verb's root: Group I ɓe/muumɓe, nde/muumre, ndu/muumru, nge/muume Group II dɛ/muumdɛ, di/muumdi, dùm/muumdùm, kol/muumkol, ngal/ muumngal, ngel/muumngel, o/muumdo Group III ko2/muumko, koy/muumkoy, ndi/muumri, nga/muuma, ngi/muumi, ngu/muumu. *comparer: faadude, fahdude; \*\*\*: muumdude, beebidinde; synonyme: beebidinde, muumdude. Dialects: Y,G,M.*

**muum** *adj. sourd; unvoiced. Muum(-um), t, k, f, p Catégorie : Lecture / écriture.*

**muumal** *synonyme: Yi'al, goral. Nom. consonne; consonant. Catégorie : Lecture / écriture.*

**muumdude** *Noun Form of Infinitive: muumdugol.*

*Participles: sing: muumdudo plur: muumdube. Sorting Designation: 3, dh. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être muet, muette, sourd-muet; deaf-mute; mute. Catégorie : Maladie.* a series of adjectives for this than can be deaf can be formed from this verb's root: Group I ɓe/muumɓe, nde/muumre, ndu/muumru, nge/muume Group II dɛ/muumdɛ, di/muumdi, dùm/muumdùm, kol/muumkol, ngal/ muumngal, ngel/muumngel, o/muumdo Group III ko2/muumko, koy/muumkoy, ndi/muumri, nga/muuma, ngi/muumi, ngu/muumu. \*\*\*: fahdude, muugeede, faadude, beebidinde; *synonyme: beebidinde, muugeede; comparer: faadude, fahdude. Dialects: J,Y,M.*

**muumo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: muumɓe. Sorting Designation: 3. Nom. personne sourd-muette; deaf-mute. Catégorie : Malade. \*\*\*: beebeejo; synonyme: beebeejo. Dialects: J,Y,M.*

**muuraadu e sariya** *synonyme: anniya sariya. expression. proposition de loi; proposed law, law proposal, legal proposal . Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**muuri** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting Designation: 4, ct. Nom. grain après avoir été enlevé de la tête; the grain after it has been roasted and removed from the head. Catégorie : Nourriture. synonyme: mumuri; \*\*\*: mumuri. Dialects: G.*

**muurtal mawngal** *synonyme: muurtere mawnde jamaa. expression. insurrection populaire; popular upraise, popular revolt. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**muurtere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: muurtereeji. Sorting Designation: 4. Nom. rébellion, révolte, grève; rebellion; strike. comparer: lunndaade, salaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**muurtere nde reway laawol** *expression. grève illégale / sauvage; unlawful strike. Catégorie : Juridique.*

**muurtudo** *Nom. rebelle; rebel. Catégorie : Juridique.*

**Muusa** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Moise; Moses. Dialects: J,Y,G,M.*

**muusuru-rewru** *Nom. chatte; female cat.*

**muusuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: muusuuji. Sorting Designation: 2. Nom. chat; cat. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: ɲeewude, ɲuusuuru; synonyme: ɲuusuuru. Dialects: J,Y,G,M.*

**muusuuru ladde.** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: muusuuji ladde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; This creeping plant is found along river beds in gravelly soil. It is not appetizing. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Asparagus flagellaris. \*\*\*: fiifo, malaganndiire, colel dahi, bii ladde, laddeeru, rawaandu ladde, rawaandu, dangel-muusuuru, nyaara foondou; synonyme: nyaara foondou. Dialects: M.*

**muusuuru ladde<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: muusuuji ladde. Sorting Designation: 4, wl. Nom. 1 • lion; lion. Catégorie : Mammifère. Panthera leo massaicus. synonyme: bii ladde, laddeeru, rawaandu. Dialects: Y,G. 2 • genette; Genet. Catégorie : Mammifère. Genetta sp. synonyme: colel dahi, fiifo, malaganndiire. Dialects: G,M.*



**muusuwel leydi** *Noun Class Markers: sing: ngel*  
*plur: koy. Number One for this noun: gootel.*  
*Plural Form of Noun: muusuhoy leydi. Sorting*  
*Designation: 5, in. Nom. larve de fourmilion;*  
*the larva of the ant lion. Catégorie : Insecte.*  
*Hagenomyia sp.. \*\*\*: dakiyel beembel, dugu*  
**1, nuguuru;** *synonyme: dakiyel beembel,*  
**dugu 1, nuguuru.** *Dialects: Y.*

**muutiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Plural*  
*Form of Noun: muute–this refers to the field*  
*of millet. Sorting Designation: 3, cs. Nom.*  
**1 • plante de mil;** *millet plant. Catégorie*  
**: Herbes, plantes grimpantes. Pennisetum**  
**americanum.** *\*\*\*: gawri, sonnoori, yoyiiri.*  
*Dialects: J,Y,M.*  
**2 • graine de mil;** *millet grain.*  
*synonyme: gawri, sonnoori, yoyiiri;*  
*comparer: bogodollo. Dialects: J,Y,M.*

**muuyande** *Noun Form of Infinitive: muuyangol.*  
*Participles: sing: muuyando–muuyanoowo*  
*plur: muuyanbe–muuyanoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. vouloir qqch pour donner à qqn;*  
*want something in order to give it to someone else.*  
*\*\*\*: yifande, yettude, welnande;*  
*synonyme: yifande; comparer: welnande,*  
**yettude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**muuyantaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu.*  
*Sorting Designation: 4. Nom. désire, envie;*  
*desire. \*\*\*: ngokka, goddi, eelgal;*  
*comparer: eelgal, goddi, ngokka.*  
*Dialects: J,Y.*

**muuyde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 2, th. Nom. 1 • désire;*  
*desire. \*\*\*: ngokka, haaju, goddi, eelgal.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • volonté;** *will. comparer: eelgal, goddi,*  
**haaju, himme, ngokka.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**muuyde bonde** *Nom. mauvaises intentions, vouloir*  
*le mal;* *bad intentions.*

**muuynaade** *Noun Form of Infinitive: muuynagol.*  
*Participles: sing: muuyniido–muuynotoodo*  
*plur: muuyniibe–muuynotoobe. Sorting*  
*Designation: 3, th. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. susciter un désir,*  
*éveiller un désir, attirer, séduire;*  
*entice; seduce; arouse lust or desire. Debbo o*  
**muuyneke kam.** *Cette femme a suscité un*  
*désir en moi. That woman created a desire*  
*within me. \*\*\*: eelude, eytude;*  
*comparer: eelude. Dialects: J,Y,G,M.*

**muuyude** *Noun Form of Infinitive: muuyugol.*  
*Participles: sing: muuyudo–muuyoowo plur:*  
**muuyube–muuyoobe.** *Sorting Designation: 2,*  
**th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.**  
**désirer, vouloir, souhaiter;** *wish; desire; want.*  
*\*\*\*: hatinginde, yidude, haajeede;*  
*synonyme: eelude, yidude;*  
*comparer: haajeede, hatinginde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**muymuytude** *Noun Form of Infinitive: muymuytugol.*  
*Participles: sing:*  
**muymuytudo–muymuytoowo plur:**  
**muymuytube–muymuytoobe.** *Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. être excité de joie,*  
*exalté de joie, enthousiasmé;*  
*excited in a joyful way. \*\*\*: moymoytude, welweltinde,*  
**jartinde;** *synonyme: jartinde, moymoytude,*  
**welweltinde.** *Dialects: J,G.*

**muyninde** *Noun Form of Infinitive: muyningol.*  
*Participles: sing: muynindo–muyninoowo*  
*plur: muyninbe–muyninoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. faire téter, donner le*  
*sein, allaiter, nourrir;*  
*nurse; breast or teat to suck (give); suckle. Dialects: J,Y,G,M.*

**muyningol** *Nom. allaitement;* *breast-feeding.*  
*Catégorie : En bonne santé, Nourriture.*  
*synonyme: muynugol, musingal.*

**muyninirgol biberon** *Nom. allaitement artificiel;*  
*artificial feeding.*

**muyninnde** *Verbe. allaiter;* *to breast feed. Catégorie*  
**: En bonne santé, Nourriture.**  
*synonyme: musinnde.*

**muynude** *Noun Form of Infinitive: muynugol.*  
*Participles: sing: muynudo–muynoowo plur:*  
**muynube–muynoobe.** *Sorting Designation: 3,*  
**mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.**  
**téter, sucer le sein, allaiter;** *suck milk from a*  
*breast or teat. \*\*\*: musinde;*  
*synonyme: musinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**muynugol** *Variante: musingol. Nom. allaitement;*  
*breast feeding. \*\*\*: muyningol.*

**muytude** *Noun Form of Infinitive: muytugol.*  
*Participles: sing: muytudo–muytoowo plur:*  
**muytube–muytoobe.** *Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sucer*  
*(ex. un bonbon);* *suck on (e.g. candy).*  
*\*\*\*: musinde; comparer: musinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

## N – n

**na** *Sorting Designation: 1. spn. c'est; it is. \*\*\*: no, ina; synonyme: ina, no. Dialects: J,Y,M.*

**na a** *Sorting Designation: 1. spn. tu; you (singular). \*\*\*: aɗa, ana; synonyme: aɗa, ana. Dialects: J,M.*

**na ɓe** *Sorting Designation: 1. spn. ils, elles; they. synonyme: eɓe, iɓe; \*\*\*: eɓe, iɓe. Dialects: J,M.*

**na en** *Sorting Designation: 1. spn. nous (inclusif); we (inclusive). synonyme: eden, enen 2; \*\*\*: eden, anen 2. Dialects: J,M.*

**na hen** *Verbe. être concerné; concerned (to be); affected.*

**na laato** *Verbe. être possible; possible.*

**na mi** *Sorting Designation: 1. spn. je, moi; I. synonyme: mido, mino; \*\*\*: mido. Dialects: J,M.*

**na min** *Sorting Designation: 1. spn. nous (exclusif); we (exclusive). \*\*\*: miden, minen 1; synonyme: miden, minen 1. Dialects: J,M.*

**na o** *Sorting Designation: 1. spn. il, elle (forme longue pronom sujet); she; (long form subject pronoun) he. \*\*\*: omo, imo; synonyme: imo, omo. Dialects: J,M.*

**na on** *Sorting Designation: 1. spn. vous; you (plural). \*\*\*: oɗon, onon 2; synonyme: oɗon, onon 2. Dialects: J,M.*

**na'i** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1, ah. Variante: ne'i. Nom. bœufs, vaches, bovins; cows. Catégorie : Élevage. \*\*\*: jawle. Dialects: J,Y,G,M.*

**naa** *Sorting Designation: 2. conj/interrog particle. 1 • ou, ou bien, ni ... ni; or; nor. Be'i njiddaa marude naa baali? Aimes-tu élever des chèvres ou bien des moutons ? Do you like raising goats or sheep? \*\*\*: maa 2; synonyme: maa 1. Dialects: J,Y,G,M. 2 • particule d'interrogation; used as an particle in questions; En njahan to makko naa? Devions nous aller chez lui ? Should we go to him? Dialectal Forms: [Y,G] na. Dialects: J,Y,G,M.*

**naace** *Nom. guillemets; quotation marks, quote (s). « naace (tl. ɲaagal) » Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: koolkoy.*

**naaddude** *Noun Form of Infinitive: naaddugol. Participles: sing: naaddudo–naaddoowo plur: naadduɓe–naaddooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • entrer avec qqn; enter somewhere with someone. add "e" if entering somewhere with something or someone. \*\*\*: naatidinde, fukkodaade, yiitude, yowaade, reewude, hoowude, naandude, naatidinde, waddaade, waaldude, hatude; synonyme: naandude, naatidinde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir des relations sexuelles; sexual intercourse (to have). comparer: loowude, resude, tummbude 2, wattude 1; synonyme: fukkodaade, hatude, hoowude, naandude, naatidinde, rentude, reewude, waaldude, yiitude, yowaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**naadiri** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Adverbe. de temps en temps, parfois, quelque fois; once in a while. Note : arabe Dialects: J.*

**naadaade** *Noun Form of Infinitive: naadagol. Participles: sing: naadiido–naadotoodo plur: naadiiɓe–naadotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. s'étirer, tendre soi-même; stretch oneself. Dialects: J,Y,G,M.*

**naafikaade** *Noun Class Markers: sing: Arabic. Noun Form of Infinitive: naafikagol. Participles: sing: naafikiido–naafikotoodo or naafiki plur: naafikiiɓe–naafikotooɓe or naafiki'en. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. accuser, bavarder, papoter, faire des commérages, calomnier; accuse; gossip or slander someone behind their back. comparer: sownaade, waddundurde; \*\*\*: sownaade, nyo'ude, mbonkaade, waddundurde, munaafikaade, jurkondirde; synonyme: mbonkaade, munaafikaade, nyo'ude. Dialects: J,Y.*

**naafikaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: naafikaaje. Sorting Designation: 4, th. Nom. calomnier, diffamer, faire des commérages; slander; gossip. Note : arabe \*\*\*: waddondirde, waccoore 1, hunnduko, munaafikaare, hunnduko;*  
*synonyme: hunnduko, munaafikaare.*  
*Dialects: J,Y.*

**naahu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. grammair; grammar. Note : arabe \*\*\*: celluka, laabuka. Dialectal Forms: [M] naahwu – per Arabic. Dialects: J,Y.*

**naalaade** *Noun Form of Infinitive: naalagol. Participles: sing: naaliido-naalotoodo plur: naaliibe-naalotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir un handicap physique (tel que jambe non fonctionnelle, un œil aveugle, lèpre etc.); physical handicap (to have). Mi yi'ii o de mi annditaay o sabo o naaleke. Je l'ai vu mais je ne le connaissais pas car il a un handicap. I saw him but I didn't know him because he has a handicap. Dialects: J,Y,G,M.*

**naalaaku** *Sorting Designation: 4. Nom. manque de respect, in-hospitalité, impolitesse; brashness; inhospitality; disrespect; rudeness; impoliteness. Taa hollu naalaaku. Ne sois pas impoli. Don't be rude. O wadfi naalaaku keerjan sabo o riiwii beero makko yeeso yimbe fuu. Il était impoli hier car il chassé son visiteur devant tout le monde. He was rude (and inhospitable) yesterday because he chased off his guest in front of everybody. \*\*\*: neetaraaku, bonde neddaaku, lammere, rawaandaaku; synonyme: bonde neddaaku, nanaraaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**naam** *Sorting Designation: 4. interj. réponse à un appel «oui, je suis là»; response to being called. Note : arabe Dialects: J,Y,G.*

**naamnal** *Nom. interrogation, question; interrogation, question. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: laɓndol.*

**naana** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, ct. Nom. menthe; mint. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: anaana; synonyme: anaana. Dialects: J.*

**naanaande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: naanaade. Sorting Designation: 4. Nom. rayon de lumière; beam or a ray of light. comparer: annoora. Dialects: J,Y,G,M.*

**naandude** *Noun Form of Infinitive: naandugol. Participles: sing: naandudo-naandoowo plur: naanduɓe-naandooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • entrer avec qqn; enter somewhere with someone. Hamma naandii e minyum lekkol. Hamma est entré l'école avec son petit frère. Hamma went into the school with his little brother. add "e" if entering somewhere with something or someone; \*\*\*: naatidinde, fukkodaade, yiitude, yonggaade, naaddude, yowaade, reewude, hoowude, naatidinde, wadɗaade, naaddude, waaldude, hatude; synonyme: naaddude, naatidinde. Dialects: J,Y,M. 2 • avoir des relations sexuelles; sexual intercourse (to have). synonyme: fukkodaade, hoowude, hatude, naatidinde, reewude, rentude, waaldude, yiitude, yowaade; comparer: loowude, resude, tummbude 2, wattude 1. Dialects: J,Y,M.*

**naaneeri** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting Designation: 3, ah. Nom. sol avec de la craie; soil with chalk in it. Catégorie : Terre. \*\*\*: mbulinkoori, ndaaneeri, mbolgoori; synonyme: mbolgoori, mbulinkoori, ndaaneeri. Dialects: G.*

**naanen** *Adverbe. peu de temps avant, il y a peu de temps, il y a un petit moment; short while ago. Dialects: J,Y,G,M.*

**naange** *Noun Class Markers: sing: nge. Number One for this noun: woote. Sorting Designation: 1. Nom. soleil; sun. Catégorie : Ciel. Dialects: J,Y,G,M.*

**naarude** *Noun Form of Infinitive: naarugol. Participles: sing: naarudo-naarowo plur: naaruɓe-naarooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entrer comment ou par où; enter with a view toward how or where. Toy naarudaa? Dammbugal naarumi Où est-tu entré ? Je suis entré par la porte. Where did you enter? I entered at the door. Dialectal Forms: [J] naarrude. Dialects: J,Y,G,M.*

**naarugal** *Nom. entrée; entrance.*

**naatidinde** *Noun Form of Infinitive: naatidingol.*

*Participles: sing: naatidindo–naatidoowo*

*plur: naatidinbe–naatidoobe. Sorting*

*Designation: 3, mt. Verb Stative or*

*Progressive: prg – imo naatida e. Verbe.*

**1 • entrer avec qqn;** enter somewhere with someone. add "e" if entering somewhere with something or someone. *synonyme: naaddude, naandude; \*\*\*: fukkodaade, yiitude, rentude, yonngaade, naaddude, naandude, yowaade, reewude, hoowude, naandude, waddaade, naaddude, waaldude, hatude.*

*Dialects: J,Y,M.*

**2 • avoir des relations sexuelles;** sexual intercourse (human). *comparer: loowude, resude, tummbude 2, wattude 1;*

*synonyme: fukkodaade, hatude, hoowude, naaddude, naandude, rentude, reewude, waaldude, yiitude, yowaade. Dialectal*

*Forms: [Y,G] naatidinde. Dialects: J,Y,M.*

**naatirka** *Nom. introduction;* introduction.

**naatondirde** *Nom. fusion, assimiler;* fusion, merger, assimilate.

**naatondirde leyde ndewgu** *expression. intégration régionale;* regional integration. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**naatondirgol** *Nom. intégration, assimilation;* integration, assimilation. *\*\*\*: naatugol.*

**naatonndirgol** *s'emboîter;* snap into place, interlock.

**naatta barkewal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: naatta barkeeje. Sorting Designation: 3, at. Nom. clavicule;* collar bone. *Catégorie : Le corps. \*\*\*: loygal, yi'al bernde;* *synonyme: loygal, yi'al bernde. Dialects: Y.*

**naattingol** *Nom. annexion;* annexation. *Catégorie : Juridique.*

**naatude** *Noun Form of Infinitive: naatugol. Participles: sing: naatudo–naatoowo plur: naatube–naatooobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entrer, adhérer, intégrer;* join; enter; adhere. *comparer: tummbaade; \*\*\*: tummbaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**naatudo** *Nom. adhérent;* member.

**naatugol** *Nom. intégration;* integration. *synonyme: naatondirgol.*

**naaw** *Nom. mal, maladie;* difficulty; disease; sickness; illness.

**naawaado** *Nom. convalescent;* convalescent.

**naawalla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: naawallaaji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. douleur, peine;* pain. *\*\*\*: jangoro, nyaw;* *synonyme: nyaw. Dialects: J,Y,G,M.*

**naawdo** *douloureux;* painful, hurting, aching. *Dialectal Forms: naawudo.*

**naaweede** *Noun Form of Infinitive: naawegol.*

*Participles: sing: naawaado–naaweteedo*

*plur: naawaabe–naaweteebe. Sorting*

*Designation: 2, mt. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. avoir mal, avoir des douleurs, être affligé, être malade;* sick;

hurting or in pain; ill. **Mi hownowii o, tawumi**

**imo naawee.** I greeted him this morning and I

found he was in pain. **Mi yehii to makko de**

**tawumi o naawaama sanne. Je suis allé le**

**voir et j'ai constaté qu'il a beaucoup de**

**douleurs.** I went to him and I found he was in a

lot of pain. *synonyme: jangirde; \*\*\*: jangirde,*

**nawneede. Dialects: J,Y,G,M.**

**naawi sanne** *synonyme: ko woodi jangaro.*

*Variante: ko naawi sanne. douloureux;* painful, dolorous.

**naawu** *Nom. maladie, mal;* disease; sickness; illness.

**naawu noppi** *Nom. otites;* otitis, ear infection. *Catégorie : Maladie.*

**naawude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note:*

"imo naawi" is a rare usage which lit.

means he hurts [to be with], or he is a

difficult person. "Na naawi" or {it hurts} is

commonly used.. *Noun Form of*

*Infinitive: naawugol. Participles: sing:*

naawudo (used in the sense of someone

who hurts others) *plur: naawube. Sorting*

*Designation: 2, mt. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • faire mal à,*

*causer des douleurs à, nuire à, infliger des*

*douleurs;* hurt; harm; inflict pain. **Kural na**

**naawa. L'injection fait mal.** A needle/injection

hurts. *\*\*\*: nawnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être douloureux, faire mal;** hurt; painful.

**Hoore am na naawa. Mon cœur me fait mal.**

My head hurts. *comparer: nawnude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**naawudo** *adj. douloureux;* aching; hurting; painful.

*Dialectal Forms: naawdo.*



**naayaade** *Noun Form of Infinitive: naayagol.*

*Participles: sing: naayiiḍo–naayotoodo plur: naayiiḍe–naayotooḍe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tendre les bras pour mesurer la longueur (environ 2 mètres); to stretch your arms out in order to measure the length of something; such as cloth or rope - it represents about 2 meters.*

*Dialects: J,Y.*

**naayannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḍe.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: naayande. Sorting Designation: 4.*

*Nom. mesure d'un bout des doigts à l'autre main (environ 2 mètres de longueur); a length of measure from the finger tips of one hand to the finger tips of the other hand when the arms are spread - it is supposed to be about 2 meters.*

*Dialects: J,Y.*

**nabboowol** *synonyme: yeenjoowol (doggol -).*

*Nom. croissant (ordre); growing (about).*

*Catégorie : Mathématique.*

**naboowel–yiiyam** *Plural Form of*

*Noun: nabooḥoy–yiiyam. Nom. artériole; arteriole. Catégorie : Le corps.*

**naboowol yiiyam** *Plural Form of Noun: nabooji*

*yiiyam. Nom. artère; artery. Laawol yiiyam ngol yiiyam bernde rewata dey saakoo ley tergal heddiingal Catégorie : Le corps.*

**nadḍe leydi** *Nom. relief; relief. Catégorie : Terre.*

**nadḍere** *Plural Form of Noun: nadḍe. Nom. bas-fond, dépression; dip, shoal. Catégorie : Terre.*

**nadḍere leydi** *expression. relief; relief. Catégorie : Terre.*

**nadḍinaade** *Noun Form of Infinitive: naddinagol.*

*Participles: sing: naddiniido–naddinotoodo plur: naddiniidḍe–naddinotooḍe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. cambrer le dos, se cambrer; arch one's back; throw one's shoulders back. Dialects: J,Y,G,M.*

**nafaa** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḍi. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: nafaaji. Sorting Designation: 2. Nom. assistance, secours, aide, avantages, fonction; advantage; assistance; aid; help.*

*comparer: moyyidinde, wallude, wannude;*

*\*\*\*: nafoore, moyyere; synonyme: balla, ballitaari, mballa, mballitaari, moyyere.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**nafaa<sub>2</sub>** *Nom. intérêt; interest. \*\*\*: nafakka.*

**nafaa finaatawaa** *expression. valeur culturelle; cultural value. Catégorie : Communauté, Le langage et la pensée.*

**nafaa leydi** *expression. intérêt national; national interest, national concern. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**nafaa neemaaji** *Nom. valeur nutritionnelle; nutritional value. Catégorie : Nourriture.*

**nafaaji** *Nom. avantages; benefits, advantages.*

**nafakka** *Nom. intérêt; interest. synonyme: pawdi, nafa 2.*

**nafoore** *Nom. fonction; function. synonyme: nafa 1, gollal.*

**nafoowo** *Nom. utile; useful; helpful.*

**naftoraade** *Verbe. utiliser; use; make use of.*

**nafude** *Noun Form of Infinitive: nafugol.*

*Participles: sing: nafudo–nafoowo plur:*

*nafuḍe–nafooḍe. Sorting Designation: 2. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aider,*

*faciliter; aid (to); help (to). \*\*\*: wannude,*

*sakkude, haḅande, faabaade, bammḅude,*

*moyyere, billitinde, jaasude, newnude;*

*synonyme: billitinde, faabaade, haḅande,*

*hoynude, newnude, sakkude, waḅande,*

*waantude, wallude, wallitinde, wannude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être utile; to be useful. comparer: jaasude,*

*moyyere. Dialects: J,Y,G,M.*

**nagalu** *Nom. économie; economy. Catégorie : Mathématique. synonyme: faggudu.*

**nagga** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko.*

*Number One for this noun: ngoota. Plural Form*

*of Noun: na'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*

*une grosse vache, un gros bœuf; a big cow -*

*this term is rarely used. \*\*\*: naggal, naggi;*

*synonyme: naggal, naggi. Dialects: J,Y,M.*

**naggal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ko.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: na'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*

*gros bœuf; big cow. synonyme: nagga, naggi;*

*\*\*\*: nagga, naggi. Dialects: J,Y,G,M.*

**nagge** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di.*  
*Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: na'i. Sorting Designation: 1, ah. Nom. bæuf, vache, bovin; cow. Catégorie : Élevage.*  
 \*\*\*: **ujiri, ngaari, wiige, haange, rimare, kalahaldi, gurgurtiri, ngurgurtiri, nyalohol, bujiri, nyale**; *comparer: bujiri, haange, kalahaldi, ngaari, ngurgurtiri, nyalohol, rimare, wiige. Dialects: J,Y,G,M.*

**nagge ladde** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di.* *Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: na'i ladde. Sorting Designation: 4, wl. Nom. buffle; buffalo; African buffalo. Catégorie : Mammifère. Syncerus caffer nanus. \*\*\*: eda; synonyme: eda. Dialects: J,Y,G,M.*

**naggi** *Noun Class Markers: sing: ngi plur: ko.* *Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: na'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gros bæuf, bovin; a large cow - this term is rarely used. \*\*\*: naggal, nagga; synonyme: nagga, naggal. Dialects: J,Y,M.*

**najru gooto gooto** *Nom. prix unitaire; unit price. Catégorie : Argent, Mathématique.*

**nakkisal** *Nom. malformation; malformation. Maldugol tagudi tergal maa*

**nakkitaade** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. brucellose; brucellosis. Catégorie : Maladie.*  
 \*\*\*: **bakkaale, konneeje, ndiyam**;  
*synonyme: bakkaale, konneeje, ndiyam. Dialectal Forms: [Y] nakkisaade. Dialects: M.*

**namarde** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.* *Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: namarde. Sorting Designation: 2, ct. Nom. grande pierre utilisé comme meule; stone upon which grain is ground.*  
*synonyme: niisirde; \*\*\*: niisirde. Dialectal Forms: [G] namirde. Dialects: G.*

**nameede** *Noun Form of Infinitive: namegol.*  
*Participles: sing: namaado–nameteedo plur: namaaɓe–nameteɓe. Sorting Designation: 3. Verbe. être écrasé, concassé, broyé, réduit en poudre; crushed; ground into dust; smashed.*  
 \*\*\*: **niiseede, nirseede**; *synonyme: niiseede, nirseede; comparer: dampeede, femmbineede, ferneede. Dialects: G.*

**naminde** *Noun Form of Infinitive: namingol.*  
*Participles: sing: namindo–naminoowo plur: naminɓe–naminooɓe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. moudre, écraser, broyer au moulin; mill in a mill; grind. synonyme: nikinde; comparer: niisude, nirsude; \*\*\*: nikinde. Dialects: G.*

**nammaadi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.* *Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: nammaade. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de arbuste; Common bush of the Sahel. Catégorie : Buissons, arbustes. Bauhina rufescens. Dialectal Forms: [M] nammaahi. Dialects: J,Y.*

**nammba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.* *Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: lammbaaji. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • nombre, chiffre, numéro; number. Note : English \*\*\*: lammba, lammba, limoore, lammba, maande 1; synonyme: limoore, lammba. Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *marque; brand. Note : English synonyme: lammba. Dialects: J,Y,M.*  
 3 • *sceau, cachet; seal. Note : English synonyme: lammba, maande 1. Dialects: J,Y,M.*

**nammbal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.* *Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nammbe. Sorting Designation: 4. Nom. tampon ou sceau utilisé pour faire un cachet; stamp or seal used to create a seal on something else. Catégorie : Outil.*  
*synonyme: lammbirgal; \*\*\*: lammbirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**nammbude** *Noun Form of Infinitive: nammbugol.*  
*Participles: sing: nammbudo–nammboowo plur: nammbuɓe–nammbooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tamponner, cacheter, sceller, numéroter; stamp (to); seal (to). Dialects: J,Y,G,M.*

**nampuutere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* *Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nampuute. Sorting Designation: 3, mt. Nom. sécrétion de l'œil, collyre, pus; eye matter. \*\*\*: rononde, dononde; synonyme: dononde, rononde. Dialects: Y.*

- namtiiri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, cs. Nom. sésame; sesame; this annual plant is cultivated in damp sandy soil for its sesame seeds. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Sesamum indicum. \*\*\*: siiliiri, nyayiiri; synonyme: nyayiiri, siiliiri. Dialects: J,Y.*
- namu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: namuujj. Sorting Designation: 4, th. Nom. besoin ou problème; need; problem. Namu soottintaa neddo wiige wo tawreede tan. Ce n'est pas un besoin qui te fait vendre une génisse, c'est parce que tu l'as. It is not need which makes you sell a heifer, it is because you have it that you sell it. comparer: haaju; \*\*\*: haaju. Dialects: J,Y.*
- namude** *Noun Form of Infinitive: namugol. Participles: sing: namudo–namoowo plur: namuḃe–namooḃe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. moudre du grain sur une pierre, écraser; grind grain. comparer: nikingde; \*\*\*: niisude, nirsude, diggingde; synonyme: niisude, nirsude. Dialects: G.*
- nanande** *Noun Form of Infinitive: nanangol. Participles: sing: nanando–nananoowo plur: nananḃe–nananooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. recevoir des nouvelles; receive news about someone or something. Mi nananii yiigo am faa Bamako. J'ai reçu des nouvelles de mon ami qui est à Bamako. I heard news of my friend who is in Bamako. Dialects: J,Y,G,M.*
- nananeede** *Noun Form of Infinitive: nananegol. Participles: sing: nananaado–nananteedo plur: nananaaḃe–nananteeḃe. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être entendu, avoir des nouvelles, être au courant; heard from. \*\*\*: maataneede. maneede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir une réputation, être connu, être fameux; reputation (to have a); heard of; known or renowned. synonyme: maataneede. Dialects: J,Y,G,M.*
- nanaraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. manque de respect envers, brusquerie, impolitesse, in-hospitalité; brashness; inhospitality; disrespect; rudeness; impoliteness. \*\*\*: neetaraaku, bonde neddaaku, lammere, rawaandaaku, naalaaku; synonyme: lammere, neetaraaku, rawaandaaku. Dialects: Y,G,M.*

- nanardinde** *Noun Form of Infinitive: nanardiggol. Participles: sing: nanardidḃo/nanardoowo plur: nanardiḃḃe–nanardoḃḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg – imo nanardi/nanarḃa. Verbe. être irrespectueux; disrespectful. synonyme: lammude, neetordinde, saytordinde; \*\*\*: lammude, saytordinde. Dialectal Forms: [G] nanardidde, [Y] narordidde, narordinde. Dialects: G,M.*
- nandinde** *Note : Absa doubts that this is Gourmaare Noun Form of Infinitive: nandingol. Participles: sing: nandindo–nandinoowo plur: nandinḃe–nandinooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. apporter des nouvelles de qqn ou qqch; bring news of someone or something. \*\*\*: humpitinde; synonyme: humpitinde. Dialects: J,Y,G.*
- nandude** *Verbe. ressembler; look like; resemble.*
- nani** *Sorting Designation: 1. Adverbe. le voilà, la voilà, voici; here it is. \*\*\*: inan; synonyme: inan. Dialects: Y,G,M.*
- nannangu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nannanguujj. Sorting Designation: 4. Nom. moulin à moteur; motorized mill; mill (motorized). \*\*\*: nikanika; synonyme: nikanika. Dialects: J,Y,M.*
- nanndinde** *Noun Form of Infinitive: nanndingol–a metaphor. Participles: sing: nanndindo–nanndinoowo plur: nanndinḃe–nanndinooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • comparer; compare. Aḃa nanndina o e Umaru de ḃe nanndaa. Tu le veux comparer à Oumarou, mais ils ne sont pas comparables. You want to compare him to Umaru, but they are not comparable. \*\*\*: yerondirde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • faire qqch comme, semblable ou comparable à; to make something like or comparable; Suzan ina waawi ndaarude hunnde de o nanndina ḃum e natal. Susan peut regarder qqch et dessiner qqch qui a l'aire d'être pareil. Susan can look at something and then draw something that looks the same. Dialects: J,Y,G,M.*

**nanndineede** *Noun Form of Infinitive: nanndinegol.*

*Participles: sing:*

nanndinaado–nanndinteedo plur:

nanndinaabe–nanndinteebe. *Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être comparé à /avec qqch ou qqn; compared with something or someone. Dokotoro o nanndinaamana e Eliyotto. Ce médecin à été comparé au docteur Elliott. That doctor has been compared to Elliott. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être comme quelqu'un d'autre, ressembler à; be like someone else; resemble. Suka Eliyotto nanndinaama e bammum. Elliott's child resembles his father. Dialects: J,Y,G,M.*

**nanndol** *Nom. synonyme; synonym. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**nanndude** *Noun Form of Infinitive: nanndugol.*

*Participles: sing: nanndudo plur: nanndube.*

*Sorting Designation: 2. Verb Stative or*

*Progressive: st. Verbe. ressembler, être comme, être comparable à, sembler être comme, apparaître être comme; comparable; seem like; be like; resemble; appear like.*

*comparer: aahiila, alaama, alhaali, manndinde, sifa; \*\*\*: wa'ude, alhaali, wayde, miccinde, faaytinde, aahiila, sifa; synonyme: faaytinde, miccinde, wa'ude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**nanndugol** *Nom. analogie; analogy.*

**nanndugol mase ley harfeere** *expression. harmonie vocalique; vowel harmony. Catégorie : Lecture / écriture.*

**nanneede** *Noun Form of Infinitive: nannegol.*

*Participles: sing: nannaado–nanneteedo*

*plur: nannaabe–nanneteebe. Sorting*

*Designation: 3, mt, th. Verbe. 1 • être circoncis; circumcised. \*\*\*: haddeede, taadeede.*

*Dialects: Y,G.*

*2 • être mis dans qqch d'autre, être emboîté; put into something else. synonyme: haddaade,*

*haddeede, taadaade, taadeede;*

*comparer: nguppaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**nanngande** *Noun Form of Infinitive: nanngangol.*

*Participles: sing: nanngando–nannganoowo*

*plur: nannganbe–nannganoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. fiancer une fille; betroth a young girl.*

*\*\*\*: suddeede, fibande, suddude;*

*synonyme: fibande, habbande, suddude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**nanngeede** *Noun Form of Infinitive: nanngegol.*

*Participles: sing: nanngaado–nanngeteedo*

*plur: nanngaabe–nanngeteebe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être capturé, pris, saisi, attrapé, arrêté;*

*caught; captured. synonyme: harseede,*

*hebeede; \*\*\*: harseede, hebeede.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**nanngegol–lewru** *Nom. éclipse lunaire; lunar eclipse. Catégorie : Ciel.*

**nanngegol–naange** *Nom. éclipse solaire; solar eclipse. Catégorie : Ciel.*

**nanngere** *Nom. éclipse; eclipses. Catégorie : Ciel.*

**nannginde** *Noun Form of Infinitive: nanngingol.*

*Participles: sing: nanngindo–nannginoowo*

*plur: nannginbe–nannginoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. attraper qqch ou qqn dans un piège, prendre un poisson (avec hameçon); hook a fish; catch something or someone in a trap.*

*\*\*\*: kusal, woyya, bedorgal, huuseeru,*

*tuugol, tuufinde, deeyinaade;*

*comparer: huuseeru, tuugol;*

*synonyme: deeyinaade, tuufinde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**nannginirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nannginirde. Sorting*

*Designation: 4. Nom. fermoir utilisé pour tenir des choses ensemble, un outil pour prendre qqch; tool to grab something; clasp used to*

*hold things together. Catégorie : Outil.*

*\*\*\*: dobirgal, dokkirgal, jokkirgal;*

*synonyme: dobirgal, dokkirgal, jokkirgal.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**nanngirgal foto** *Noun Class Markers: sing: ngal*

*plur: de. Number One for this noun: gootal.*

*Plural Form of Noun: nanngirde foto. Sorting*

*Designation: 3. Nom. appareil photo, caméra;*

*camera. synonyme: kooyirgal, natirgal;*

*\*\*\*: natirgal, kooyirgal. Dialects: Y,G,M.*

**nanngitaade** *Noun Form of Infinitive: nanngitagol.*

*Participles: sing:*

nanngitiido–nanngitotoodo plur:

nanngitiibe–nanngitotoobe. *Sorting*

*Designation: 4, th. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • résister, résister*

*au mal; resist evil; resist. \*\*\*: dartaade,*

*nantaade; synonyme: dartaade, nantaade,*

*reentaade. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *être discipliné, puni*; disciplined.  
synonyme: **dartaade, nantaade, reentaade**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**nanngude** Noun Form of Infinitive: **nanngugol**.

Participles: sing: **nanngudo–nanngoowo**  
plur: **nannguɓe–nanngooɓe**. Sorting  
Designation: 2. Verb Stative or Progressive: **prg**.  
Verbe. *saisir, attraper, prendre, s'emparer, capturer*; catch; capture; grab; (if inanimate).  
\*\*\*: **hooyude, teppude, hebude, jabude, ittude, harsude, jamrude, nyiggude, ɓamtude**; synonyme: **harsude, hebude, teppude**; comparer: **hooyude, ittude, jabude**. Dialects: J,Y,G,M.

**nannude**<sub>1</sub> Noun Form of Infinitive: **nannugol**.

Participles: sing: **nannudo–nannoowo** plur: **nannuɓe–nannoɓe**. Sorting Designation: 3.  
Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *mettre qqch dans qqch d'autre, emboîter*; put something into something else. \*\*\*: **wadtude, loowude, taadude, wattude 1, saawude**;  
synonyme: **wattude 1**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *à Sebba et Mahadaga on circonci un groupe de garçons et les met dans une case jusqu'à leurs guérison*; in Sebba and Mahadaga they sometimes circumcise a group of boys and then put them into a house in the bush where they stayed until they healed.  
comparer: **loowude, saawude**;  
synonyme: **haddude, taadude**. Dialects: Y,G.

**nannude**<sub>2</sub> Verbe. *rentrer*; put in; enter.

**nannude**<sub>3</sub> Verbe. *informer*; tell; inform.

**nannude ley suudu rewru** expression. *mettre au féminin*; put into the female form. Catégorie : **La Grammaire**.

**nannude ley suudu wordu** expression. *mettre au masculin*; put into the masculine form. Catégorie : **La Grammaire**.

**nanngol** Verbe. *faire rentrer*; cause to go in.

**nano** Sorting Designation: 1. adj. *gauche*; left. Dialects: J,Y,G,M.

**nanol** Nom. *rate*; spleen. Catégorie : **Le corps**.  
synonyme: **daamon**.

**nantaade** Noun Form of Infinitive: **nantagol**.

Participles: sing: **nantiido–nantotoodo** plur: **nantiibe–nantotoobe**. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. 1 • *résister, résister le mal*; resist evil; resist.  
\*\*\*: **dartaade, nanngitaade, dawrande, waawande, nanngitaade, durude, marude, hawjaade, haybude, ndaarude, reentaade**;  
synonyme: **dartaade, nanngitaade, reentaade**. Dialects: J,Y,G.

2 • *être discipliné*; disciplined. **nanta se contrôler, maîtrise de soi**. control yourself.  
synonyme: **reentaade**. Dialectal Forms: [J,Y,G] **nanṭaade**. Dialects: J,Y,G.

**nantaare** Noun Class Markers: sing: **nde**. Sorting

Designation: 3, th. Nom. *maîtrise de soi, avoir du sang-froid*; self control. "**Ammaa Ruuhu ina wada njinngu e seyo e jam e munyal e dokkal e mboodirka e goondfinal e leeyinkinaare e nantaare**." Galatiya'en 5:22–23 Dialects: J,Y,G.

**nantinaade** Noun Form of Infinitive: **nantinagol**.

Participles: sing: **nantiniido–nantinotoobe** plur: **nantiniibe–nantinotoobe**. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *comprendre se qu'on t'a dit*; understand what is said to you. synonyme: **faamude**. Dialects: J,Y,G,M.

**nantinde** Noun Form of Infinitive: **nantingol**.

Participles: sing: **nantindo–nantinoowo** plur: **nantinɓe–nantinoobe**. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *traduire, interpréter*; translate; interpret.  
\*\*\*: **wanginde, olkude, yeewnaade, ɓanginde, dukude, feekaade**. Dialectal Forms: **nantinnde**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *parler à haute voix pour être entendu*; speak loudly so as to make yourself heard.  
synonyme: **ɓanginde, feekaade, olkude, yeewnaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**nantingol** Nom. *traduction*; translation. \*\*\*: **firo**.

**nantinoore** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **de**.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **nantinooje**. Sorting Designation: 3. Nom. *une traduction*; translation. \*\*\*: **firo**. Dialects: J,Y,G,M.

**nantinoowo** Nom. *interprète, traducteur*; translator; interpreter. Catégorie : **Travailleur, Le langage et la pensée**.

- nanude** *Noun Form of Infinitive: nanugol.*  
*Participles: sing: nanuḍo–nаноowo plur: nanuḍe–nаноoḍe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entendre; hear. \*\*\*: narrude, hettinaade, maatude; synonyme: maatude, narrude; comparer: hettindaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- nareehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ḍe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: nareeje. Sorting Designation: 3, pl. Variante: nateehi. Nom. néré; dawa-dawa tree; . Catégorie : Arbres. Parkia biglobosa. \*\*\*: jooniire, nduutuuihi, doosaare; comparer: doosaare; synonyme: nduutuuihi. Dialects: J,G,M.*
- nareeho** *Nom. feuille de néré; leave of dawa-dawa tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*
- nareere** *Plural Form of Noun: nareeje. Variante: nateere. Nom. fruit du néré; dawa-dawa fruit.*
- nareeri** *Nom. néré (poudre de); dawa-dawa powder. Conndi (ooldi) ḍiḍḍe nateeje*
- narrude** *Noun Form of Infinitive: narrugol.*  
*Participles: sing: narruḍo–narroowo plur: narruḍe–narrooḍe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entendre; hear. Mi narrii haala ka Aamadu. I heard about that from Aamadu. synonyme: nanude; \*\*\*: nanude. Dialects: J,Y,G.*
- nasi** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḍi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nasiiji. Sorting Designation: 4. Nom. eau utilisée pour nettoyer des ardoises coraniques; water used to rinse Koranic slates; is reputed to have supernatural power to protect. Catégorie : Eau. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*
- nasonalitti** *Nom. nationalité; nationality. Note : français \*\*\*: ḍii–leydiyankaaku.*
- natal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḍe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nate. Sorting Designation: 3. Nom. photo ou dessin, image, graphique, illustration; image; photo; drawing. \*\*\*: mbinndudi, maandinal. Dialects: J,Y,G,M.*
- natal leydi** *Nom. globe terrestre; globe, earth. Catégorie : Terre.*

- Natanayel** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Nathanaël, l'un des 12 disciples, aussi connu sous le nom de Barthélemy; Nathanael; one of the twelve disciples (Jn 1:47-48;21:2). Better know as Bartholomew (Mat 10:3). Note : hébreu synonyme: Bartolome; \*\*\*: Bartolome. Dialects: biblical.*
- natirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḍe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: natirḍe. Sorting Designation: 3. Nom. appareil photo, caméra; camera. Catégorie : Outil. \*\*\*: nanngirgal foto, kooyirgal; synonyme: kooyirgal, nanngirgal foto. Dialects: J,Y,M.*
- natl-a** *synonyme: nall-a. Verbe. dessiner; to draw. Catégorie : Mathématique.*
- natoowo** *Nom. dessinateur; draftsman; designer. Catégorie : Travailleur.*
- natta-barkewal** *Plural Form of Noun: natta-barkeeje. Nom. clavicle; collar bone. synonyme: yi'al bernde, loygal.*
- natude** *Noun Form of Infinitive: natugol.*  
*Participles: sing: natuḍo–nатоowo plur: natuḍe–nатоoḍe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dessiner, tracer, illustrer; design; draw. \*\*\*: maasinde; synonyme: diidude. Dialects: J,Y,G,M.*
- nawki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ḍe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: nawḍe. Sorting Designation: 2, at. Variante: naawki. Nom. aisselle; arm pit. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*
- nawkowol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: ḍi. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nawkooji. Sorting Designation: 2, at. Nom. cheveu d'aisselle; hair (under arm). Catégorie : Le corps. synonyme: leembol nawki; \*\*\*: leembol nawki, leembol. Dialectal Forms: [G] nawkiwol. Dialects: J,Y,M.*
- nawla** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḍe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nawliraabe. Sorting Designation: 3. Nom. ce-épouse; co-wife. Catégorie : La Personne. Dialectal Forms: [J] nawloo, [J,Y,M] nawliiwo, [Y,G] nawliyo. Dialects: J,Y,G,M.*
- nawliiri** *Nom. polygamie; polygamy.*
- nawliiru** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 3, th. Nom. bigamie, polygamie; bigamy; polygamy. Dialectal Forms: nawliraagu. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawlindo** *Nom. bigame*; bigamist.

**nawlirde** *Noun Form of Infinitive: nawlirgol.*

*Participles: sing: nawlirɗo–nawliroowo plur: nawlirɓe–nawlirooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marier à plusieurs femmes; marry more than one wife. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawlireede** *Noun Form of Infinitive: nawlirgol.*

*Participles: sing: nawliraado–nawlireteedo plur: nawliraabe–nawlireteeɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'un mari prend encore une femme; to have your husband take a second or additional wife. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawnaade** *Noun Form of Infinitive: nawngol.*

*Participles: sing: nawniido–nawnotoodo plur: nawniibe–nawnotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être blessé par qqch; injured by something. \*\*\*: barmude, deedaade, maybude; synonyme: barmude, maybude; comparer: deedaade, soppude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawneede** *Noun Form of Infinitive: nawnegol.*

*Participles: sing: nawnaado–nawneteedo plur: nawnaabe–nawneteeɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être blessé par qqn; wounded by someone. \*\*\*: maybineede, masimbineede, soppede, deedeede, barmineede; comparer: deedeede, naaweede, soppede; synonyme: barmineede, masimbineede, maybineede, maybude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawnitaade** *Noun Form of Infinitive: nawnitagol.*

*Participles: sing: nawnitiido–nawnitotoodo plur: nawnitiiɓe–nawnitotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se blesser; injure yourself. \*\*\*: barmitaade, soppitaade, deeditaade; synonyme: barmitaade, deeditaade, soppitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawnude** *Noun Form of Infinitive: nawnugol.*

*Participles: sing: nawnudo–nawnoowo plur: nawnube–nawnooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: n/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. couper, faire mal, blesser qqch ou qqn; hurt; injure; cut; wound someone or something. \*\*\*: barmere, barminde, toonyaade, masimbinde, maybinde, deedude, soppude, aybinde, naawude; comparer: naawude; synonyme: barminde, deedude, maybinde, masimbinde, soppude, toonyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawtoraade** *Noun Form of Infinitive: nawtoragol.*

*Participles: sing: nawtoriido–nawtortoodo plur: nawtoriibe–nawtortooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. utiliser, profiter de, exploiter; use; advantage of (take). Mi waawaa kaariya keekel am ngel, sabo wo kangel nawtortoomi. I can not separate from my bike because I use it all the time. Dialects: J,Y,G,M.*

**nawtoragol** *Nom. exploitation*; exploitation.

**nay** *Sorting Designation: 1. adj. 1 • quatre (nombre cardinal); four (cardinal number). na'i nay Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • quatrième; forth. Dialects: J,Y,G,M.*

**nayaɓere** *adj. quatrième*; fourth.

**nayɓal** *Nom. quart*; quarter. *Catégorie : Mathématique.*

**nayɓita ado juunaado cobɓuli** *Nom. losange*; lozenge; rhombus.

**nayɓitaado buuriɗo** *Nom. parallélogramme*; parallelogram. *Dialectal Forms: naycawndal buuriingal.*

**nayeejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nayeeɓe. Sorting Designation: 3. Nom. personne âgée, ancien, vieux; old person; elder. Catégorie : La Personne. synonyme: mawɗo; \*\*\*: mawɗo. Dialects: J,Y,G,M.*

**nayeewu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. vieillesse*; old age. *Dialects: J,Y,G,M.*

**nayikiɓbal** *Nom. carré*; square. *Catégorie : Mathématique.*

**nayikiɓɓal portingal** *Nom. losange;*  
diamond-shaped, -shaped, lozenge. *Catégorie*  
: **Mathématique**.

**nayiwal** *Nom. quadrilatère;* quadrilateral. *Catégorie*  
: **Mathématique**.

**nayiyal dartiingal** *Noun Class Markers:* **sing:** ngal  
**plur:** de. *Number One for this noun:* gootal.  
*Plural Form of Noun:* nayiije dartiide. *Sorting*  
*Designation:* 4. *Nom. carré;* square.  
*Dialects:* tech.

**nayikiɓɓal** *Nom. carré;* square. *Dialectal*  
*Forms:* nsaypotal.

**nayo** *Sorting Designation:* 2. *adj. 1 • quatre (nombre*  
*cardinal);* four. **durooɓe nayo quatre**  
*gardiens de troupeau.* four herdsmen.  
*Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • et avec des choses plus grandes;** and with  
large things in the "ko2" noun class. **na'o nayo**  
four large cows. *Dialects:* J,Y,G,M.

**nayoy** *Sorting Designation:* 3. *adj. quatre (nombre*  
*cardinal);* four. **cukaloy nayoy**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**naypotal** *Nom. carré;* square. *Dialectal*  
*Forms:* nayikiɓɓal.

**naywude** *Noun Form of Infinitive:* naywugol.  
*Participles:* **sing:** naywudo **plur:** naywuɓe.  
*Sorting Designation:* 2. *Verb Stative or*  
*Progressive:* st. *Verbe. être vieux, vieille,*  
*vieillir;* old (to be). *Dialects:* J,Y,G,M.

**ndaaboowu** *Noun Class Markers:* **sing:** ngu **plur:** di.  
*Number One for this noun:* ngootu. *Plural Form*  
*of Noun:* daaɓooji. *Sorting Designation:* 3, dh,  
da. *Nom. épidémie, maladie, plaie, contagieux;*  
plague; contagious. *Catégorie :* **Maladie**.  
\*\*\*: **balaa'u, masiiba, nyaw kuubungu;**  
*synonyme:* **balaa'u, masiiba.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**ndaada** *Noun Class Markers:* **sing:** nga **plur:** di.  
*Number One for this noun:* ngoota. *Plural Form*  
*of Noun:* daadi. *Sorting Designation:* 4, wl. *Nom.*  
*cobe Défassa;* water-buck. *Catégorie*  
: **Mammifère.** *Kobus ellipsiprymnus*  
*ellipsiprymnus.* \*\*\*: **daada;** *synonyme:* **daada.**  
*Dialects:* J,Y,M.

**ndaade juude** *Noun Class Markers:* **plur:** de. *Sorting*  
*Designation:* 1, at. *Nom. 1 • poignets;* wrists.  
*Catégorie :* **Le corps.** *Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • avant-bras;** forearms. *Dialects:* Y,G,M.

**ndaakude** *Noun Form of Infinitive:* ndaakugol.  
*Participles:* **sing:** ndaakudo–ndaakoowo  
**plur:** ndaakuɓe–ndaakooɓe. *Sorting*  
*Designation:* 4. *Verb Stative or Progressive:* prg.  
*Verbe. déménager quelque part pour un*  
*temporairement, visiter qqn pour une certaine*  
*période de temps;* move somewhere  
temporarily. *Dialects:* J,Y.

**ndaaneeri** *Noun Class Markers:* **sing:** ndi. *Sorting*  
*Designation:* 3, ah. *Nom. sol avec de la craie*  
*dedans;* soil with chalk in it. *Catégorie :* **Terre**.  
\*\*\*: **mbulinkoori, mbolgoori, naaneeri;**  
*synonyme:* **naaneeri, mbolgoori,**  
**mbulinkoori.** *Dialects:* Y.

**ndaarande nokku** *synonyme:* haybude nokku .  
*expression. conserver le sol;* to keep the soil.  
*Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**ndaarangol cellal** *Nom. surveillance médicale;*  
medical supervision. *Catégorie :* **Traitement**  
**de la maladie.** *synonyme:* **tuumtagol.**

**ndaarangol sukaaɓe** *expression. garde des*  
*enfants;* child care, child custody. *Catégorie*  
: **Travailleur.**

**ndaarangol–nokku** *Nom. conservation du sol;* soil  
conservation. *Catégorie :* **Agriculture.**

**ndaarde** *Nom. regards;* looks.

**ndaareede** *Noun Form of Infinitive:* ndaaregol.  
*Participles:* **sing:** ndaaraado–ndaareteedo  
**plur:** ndaaraaɓe–ndaareteeɓe. *Sorting*  
*Designation:* 2. *Verb Stative or Progressive:* prg.  
*Verbe. 1 • être pris en charge;* looked after.  
\*\*\*: **haybeede, hiimaneede, hiinneede.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • être desservi, s'en occuper;** taken care of.  
*synonyme:* **haybeede, hiimaneede,**  
**hiinneede.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**ndaaritaade** *Noun Form of Infinitive:* ndaartagol.  
*Participles:* **sing:** ndaartiido–ndaartotoodo  
**plur:** ndaartiiɓe–ndaartotooɓe. *Sorting*  
*Designation:* 4. *Verb Stative or Progressive:* prg.  
*Verbe. se regarder dans un miroir;* look at  
oneself in a mirror. *synonyme:* **yeewtaade.**  
*Dialectal Forms:* [J,Y,M] ndaartaade.  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**ndaarngal** *Noun Class Markers:* **sing:** ngal. *Sorting*  
*Designation:* 4. *Nom. divination, augure;*  
divination; augury. \*\*\*: **daarngal, tiimngal,**  
**korngal;** *synonyme:* **daarngal, korngal,**  
**tiimngal.** *Dialects:* M.



**ndaarnude** *Noun Form of Infinitive: ndaarnugol.*

*Participles: sing: ndaarnudo–daarnoowo*

*plur: ndaarnuḃe–daarnoḃe. Sorting*

*Designation: 4, th. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. faire de la divination, augurer; practice augury or divination.*

\*\*\*: **tiimude, daarnude;**

*synonyme: daarnude, hornude, tiimnude, tiimude. Dialects: Y,M.*

**ndaarowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: ndaarooḃe. Sorting Designation: 4. Nom.*

*diseur de bonne aventure, voyant, devin, devineresse, surveillant, celui qui regarde;*

*fortune teller; seer; soothsayer. Catégorie*

*: Travailleur. synonyme: bagaajo,*

**daggadaajo, daarnoowo, sadaajo,**

**tiimoowo; \*\*\*: daarnoowo, tiimoowo,**

**sadaajo, daggadaajo, bagaajo. Dialects: J,Y.**

**ndaartaade** *Verbe. vérifier; to check, verify, audit.*

*Catégorie : Juridique.*

**ndaartindaade** *Noun Form of*

*Infinitive: ndaartindagol. Participles: sing:*

*ndaartindiido–ndaartindotoodo plur:*

*ndaartindiiḃe–ndaartindotoḃe. Sorting*

*Designation: 3, th. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. 1 • demander qqn de faire qqch sans être sûr qu'il soit d'accord de le faire; ask someone to do something.*

\*\*\*: **furaade, jarribaade, jarribaade,**

**horude, jurkude. Dialects: J,Y,G,M.**

*2 • tester qqn pour voir s'il peut faire le travail. examiner pour voir s'il a des défauts; examine for fault; test; try someone out to see if they can do a job. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • tenter qqn pour tester; to tempt someone as a test. comparer: horude; synonyme: furaade, jarribaade, jurkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ndaartindagol** *Verbe. éprouver, rechercher; test; search out; look for.*

**ndaarude** *Noun Form of Infinitive: ndaarugol.*

*Participles: sing: ndaarudo–ndaarowo plur: ndaaruḃe–ndaarooḃe. Sorting Designation: 1.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*1 • regarder, examiner; examine; look at.*

\*\*\*: **hiimanaade, haynaade, durtaade,**

**yi'ude, yuurnaade, hiinnaade, yeewude,**

**haḃitaade, yamitaade, yiide, hawjaade,**

**tiimude, haybude, yeewude;**

*synonyme: jaḃḃowaade, tiimude, yeewude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • s'occuper de, prendre soin, garder; attend to; look after; care for. synonyme: hawjaade, haybude, hiimanaade, hiinnaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • se maîtriser, avoir de la discipline envers soi-même; self disciplined or self controlled. synonyme: nantaade. Dialects: J.*

*4 • penser, réfléchir, considérer, se demander si; think about; ask oneself. Miilodaa, ndaaraa dow majjum faa wooda Réfléchi bien à ces choses. Think this over carefully.*

*comparer: haynaade, yiide, yi'ude,*

**yuurnaade; synonyme: yamitaade, yeewude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**ndaarugol** *Nom. consultation; consultation.*

\*\*\*: **loonyagol, faamitondirde.**

**ndaasotoondi** *Plural Form of Noun: daasotoodi.*

*Nom. reptile; reptile.*

**ndaḃḃa** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting*

*Designation: 4. Nom. tâche, instructions,*

*remarque claire, résumé; brief; summary;*

*clear remark. Dialects: J,Y,G,M.*

**ndaḃḃa ndariiku** *expression. synoptique; synoptic.*

**ndaḃḃa–ndariika** *synonyme: ko jogitete. Nom.*

*résumé; summary, outline.*

**ndaḃḃudi** *Nom. surface; surface.*

**ndaḃḃudi–ḃinndoore** *Plural Form of*

*Noun: ndaḃḃudiiḃi–ḃinndooje. Nom. amnios; amnion. Catégorie : Le corps.*

**ndaḃḃudu** *synonyme: mbedḃudu, njayri. Nom.*

*superficie; area.*

**ndaggadaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu.*

*Sorting Designation: 4, th. Nom. capacité de prédire l'avenir, divination; fortune telling;*

*tell the future (ability to). \*\*\*: dabaade,*

**daggadaajo, tiimude; comparer: dabaade,**

**sadaajo, tiimude. Dialects: J,Y,G,M.**

**ndagu** *Sorting Designation: 1. Adverbe. comme; like;*

*as. \*\*\*: hano, hagu, hono, iri 2, haddu,*

**dagu; synonyme: dagu, hano, hagu, hono.**

*Dialects: J,Y,M.*

**ndakam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting*

*Designation: 4. Nom. ce qui est agréable au goût, ce qui plaît aux, plaisir, saveur, valeur;*

*taste; pleasure; value. Biḃḃe lekki ki furi*

**ndakam. The fruits of this tree are the**

**sweetest. \*\*\*: welude; synonyme: welude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**ndakiwa** *synonyme: mbaba. Nom. âne (mâle); male donkey. Catégorie : Élevage.*  
*synonyme: ngorba.*

**ndakowandiire** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, ct. Nom. levure; yeast. Note : Gourmanche \*\*\*: dorobi, rabilla; synonyme: dorobi, rabilla. Dialects: G.*

**ndambugaawo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: dambugaaji. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • espèce de une grande natte sur le lit; The large "sekko" that is placed over the top of the bed and that hangs down from side to side (and not from end to end like the "fedo"). They use two of these; one to close off the back of the bed and one to close off the front of the bed. Catégorie : Équipement de la maison. Dialects: J. 2 • A "sekko" placed just above the door and draped over the top of a house made of "cekke." comparer: fedo, leeso, omboogo, sekko. Dialectal Forms: [J] damugaawo, [G] dambugaawo. Dialects: G.*

**ndamkoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 3, ah. Nom. chevreaux; male kids. Catégorie : Mammifère, Élevage.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ndamndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: damdi, ndamdi. Sorting Designation: 2, ah. Nom. bouc, bélier; buck; male goat; ram. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: mboygoori, ginndoori, cukuuri, damngel, mbeewa, danngel, danndi 2, be'a, culkuuri; synonyme: danndi 2, ginndoori, njawdiri, mbakkoroori; comparer: be'a, damngel, mbeewa. Dialects: J,Y,M.*

**ndamnga** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: ndamko. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gros bouc; buck (male goat). Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: damngal, ndamngi; synonyme: damngal, ndamngi. Dialects: J,Y,M.*

**ndamngi** *Noun Class Markers: sing: ngi plur: ko. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: ndamko. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gros bouc; buck (male goat). Catégorie : Élevage. \*\*\*: damngal, ndamnga; synonyme: damngal, ndamnga. Dialects: J,Y,M.*

**ndaneeri boccoonde** *Nom. blanc d'œuf; egg white. Catégorie : Nourriture.*

**ndaneeri yitere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, at. Nom. la partie blanche de l'œil; the white of the eye. Catégorie : Le corps. comparer: yitere, baleeri yitere; \*\*\*: baleeri yitere, bii yitere. Dialects: J,Y,M.*

**ndaneeri-nyiinde** *Plural Form of Noun: ndaneeri-nyiiye . Nom. couronne de la dent; crown of a tooth. Catégorie : Le corps.*

**ndanndorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ndanndorde. Sorting Designation: 2. Nom. miroir, glace; mirror; ice. \*\*\*: daandorgal, danndorgal; synonyme: daandorgal, danndorgal. Dialects: J,M.*

**ndaraniibe ndeenaagu** *expression. forces de sécurité; security forces. Catégorie : Gouvernement, Le travail et diverses activités.*

**ndaraniido partii** *expression. militant; militant.*

**ndaraniido suudu baaba** *synonyme: jidudu leydim. expression. patriote; patriot. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**ndaw** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: dabbi. Sorting Designation: 4, or. Nom. autruche; ostrich. Catégorie : Oiseau. Struthio camelus. synonyme: dawwa. Dialectal Forms: [J,M] ndawu. Dialects: J,Y,M.*

**nde** *Sorting Designation: 1. 1 • Adverbe. quand; when. \*\*\*: de 2. Dialects: J,Y,M. 2 • rpn. quel, lequel, que; which. Dialects: J,Y,M. 3 • dpn. ceci cela; that; this. synonyme: de 2. Dialects: J,Y,M.*

**ndeelam** *Nom. liquide; liquid. Catégorie : Mathématique.*

**ndeen** *Sorting Designation: 2. Adverbe. alors; then. \*\*\*: deen; synonyme: deen. Dialectal Forms: [J] ndeen noon, [Y] nden. Dialects: J,Y,M.*

**ndeen kaa** *Sorting Designation: 2. Adverbe. en ce temps-là, en ce moment-là; ; back then. synonyme: deen kay; \*\*\*: deen kay. Dialectal Forms: [J] ndeenka. Dialects: J,Y.*

**ndeenaagu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. sécurité, paix, protection;* safety; peace. \*\*\*: **marhabaa, dewral, potal 1, jam**; synonyme: **dewral, jam, marhabaa, potal 1**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ndeenaagu kaane bii-aadama** *expression. protection des droits de l'homme;* protection of human rights. *Catégorie: Gouvernement, Juridique.*

**ndeenaagu piilki** *expression. préservation de l'environnement;* conservation of the environment, environmental protection. *Catégorie: Terre.*

**ndeendi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, ct. Nom. nourriture, alimentation;* food. *Catégorie: Nourriture.* synonyme: **neema, nyaamdu, nyaamri**; \*\*\*: **neema, nyaamri**. *Dialects: J.*

**ndeera** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: ndeero. Sorting Designation: 4, da, dh. synonyme: fulkuru, basaka.* Variante: **ndeeraari**. *Nom. gros ventre, panse;* paunch - from eating well; bloated stomach; fat belly. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ndeeraari**<sub>1</sub> Variante: **ndeera**. *Nom. estomac;* stomach. *Catégorie: Le corps.* \*\*\*: **basaka**.

**ndeeraari**<sub>2</sub> synonyme: **nyañaare**. *Nom. panse;* paunch, belly. *Catégorie: Parties d'un animal.* \*\*\*: **nyañaare**.

**ndeereeraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4, th. Nom. gloutonnerie;* gluttony. \*\*\*: **worolde, habisaare, haahaa, habisere, rawaandaaku, mboronndi, haandere, joote**; synonyme: **haahaa, haandere, habisaare, rawaandaaku**; comparer: **eelgal, himme, joote, worolde**. *Dialects: G,M.*

**ndefu** *Nom. cuisine, préparation;* preparation; kitchen. \*\*\*: **moŷŷingol**.

**ndelbi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: delbe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante grimpante;* a climbing plant found in damp areas; it is tied onto a calabash used for drawing water; and then the rope is attached to it. *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. Baissea multiflora.* \*\*\*: **gotuy**; synonyme: **gotuy**. *Dialects: J,Y,M.*

**ndelle** *Sorting Designation: 1. 1 • Adverbe. donc, par conséquent, d'où;* therefore; consequently; hence; so then. \*\*\*: **delle, jaka, de 1**. *Dialects: J,Y,M.*

**2 • adv/conj. par conséquent;** (conj) consequently. synonyme: **de 2, delle, jaka**. *Dialects: J,Y,M.*

**Ndembi** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel pour le cinquième fils;* the traditional name of the fifth son. comparer: **Hammadum, Sammbo, Yero, Paate, Njobbo**; synonyme: **Dembo**; \*\*\*: **Dembo**. *Dialects: J,Y,M.*

**ndemri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 2, cs. Nom. cultiver, binage, sarclage, culture du champ, désherbage;* cultivation; farming; weeding; hoeing. *Catégorie: Agriculture.* \*\*\*: **demal, patamaari, mbersiri**; synonyme: **mbersiri, patamaari**. *Dialects: J,Y,M.*

**ndendiraagu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 2. Nom. cousin(e) de côté maternel, ce qui implique aussi une relation de plaisanterie;* cousin-hood; maternal cousins. *Catégorie: Parenté.* synonyme: **dendiraagu**; \*\*\*: **dendiraagu**. *Dialectal Forms: [J,Y] ndendiraaku.* *Dialects: J,Y,M.*

**nder** *Sorting Designation: 1. prep. dans, à, en;* in. \*\*\*: **e 2, ley 1, hen, dere**; synonyme: **dere, e 1, hen, ley 1**. *Dialects: Y,M.*

**ndesa** *Nom. économie, réserve, retenue, compte, stock;* economy; supply; stock. *Catégorie: Élevage, Mathématique.*

**ndewaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. féminité, féminin;* femininity; womanhood. **Huunde holloore yalla tomotte, daaba maa fuŋgo wo debbo** *Dialects: J,Y,G,M.*

**ndewgu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: ndewguuji. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • royaume, chefferie, domination;* chiefdom; dominion; area of a king's rule; kingdom. \*\*\*: **laamiido, laamorde 1, kaananke, amiiru, laamu**; synonyme: **laamu**. *Dialects: J,Y,G,M.* **2 • localité, région;** locality; region. **ndewgu Tenkodogo la région de Tenkodogo.** *Tenkodogo area. Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *province*; province. **ndewgu Boulgou la province de Boulgou**. the province of Boulgou.  
comparer: **amiiru, laamiido, kaananke**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**ndewgu laamu** *Nom. empire*; empire. *Catégorie* : **Pays, Région**.

**ndewtudo hooreejo** *expression. vice-président*; vice president. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique, Travailleur**. *synonyme*: **jokko persidan**.

**ndey** *Sorting Designation*: 1. *interrog. quand*; when. *synonyme*: **dey 2**; \*\*\*: **dey 2**. *Dialects*: J,Y,M.

**ndeye** *Sorting Designation*: 3. *adj/rpn/interrog. que, quel, lequel, laquelle*; which. **Dewtere ndeye o janngata? Quel livre lis-t-il ?** Which book is he reading? \*\*\*: **deye**. *Dialects*: J,Y,M.

**ndi** *Sorting Designation*: 2. 1 • *rpn. que, quel*; which. \*\*\*: **di**. *Dialects*: J,Y,M.  
2 • *dpn. ceci, cela*; that; this. *synonyme*: **di**.  
*Dialects*: J,Y,M.

**ndiga** *Nom. zéro*; zero, nought. *Catégorie* : **Mathématique**.

**ndiida** *Noun Class Markers*: *sing*: nga. *Number One for this noun*: ngoota. *Sorting Designation*: 4, *st. Nom. la Voie Lactée*; Milky Way. *Catégorie* : **Ciel**. \*\*\*: **balangol Lahel Buraagi, laawol Makka, laawa, diidol**; *synonyme*: **balangol Lahel Buraagi, diidol, laawa, laawol Makka**.  
*Dialects*: M.

**ndiijaali** *Noun Class Markers*: *sing*: ki *plur*: de. *Number One for this noun*: ngooti. *Plural Form of Noun*: diijaale. *Sorting Designation*: 5, *pl. Nom. espèce d'arbuste*; A shrub of the savannah. *Catégorie* : **Buissons, arbustes. Gardenia erubescens**. *synonyme*: **diijaali**; \*\*\*: **diijaali**.  
*Dialects*: J,Y.

**ndiiru** *Nom. son*; sound. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **hito, sawto**.

**ndimaaku** *Noun Class Markers*: *sing*: ngu. *Sorting Designation*: 3. *Nom. noblesse (dans le comportement), intégrité, vertu morale, dignité, intégrité morale*; nobility. *Catégorie* : **Juridique, Le langage et la pensée**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**ndimaaku baale** *synonyme*: **ndimaaku kawrital** ; **jeyal hoorem banngal baale**. *expression. liberté d'association*; freedom of association. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**ndimaaku bii-leydi** *expression. vertu civique*; civic virtue. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.

**ndimaaku haala kaɓɓondirdi e anndinde** *synonyme*: **ndimaaku binndi kaɓɓondirdi e anndinde**. *expression. liberté de presse*; freedom of press, press freedom.

**ndimaaku jonnde** *synonyme*: **ndimaaku gollal** . *expression. liberté d'établissement*; freedom of establishment. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**ndimaaku miilo** *synonyme*: **jeyal hoorem banngal miilo**. *expression. liberté d'opinion*; freedom of opinion. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**ndimaaku njaɓuki** *synonyme*: **jeyal hoorem banngal diina**. *expression. liberté de croyance*; religious freedom, freedom of worship. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**ndimaaku yonki** *expression. liberté de conscience*; freedom of conscience. *Catégorie* : **Juridique**.

**ndimaraaku** *Nom. stérilité*; sterility. **Laatagol ndimaro**

**ndimaro** *Nom. stérile*; sterile. **Tomotte mo waawaa rimude**

**ndimoojum** *adj. fécond, fertile*; fertile.

**ndimu** *synonyme*: **beyngu**. *Nom. maternité, naissance*; maternity, motherhood, birth.

**ndimu ngu walaa janngaro** *expression. accouchement sans douleur*; painless child birth. *Catégorie* : **En bonne santé**.

**ndiwri** *Plural Form of Noun*: **ndiwriiji**. *Nom. volaille*; poultry, fowl. *Catégorie* : **Agriculture, Oiseau**. *synonyme*: **piirooje**.

**ndiyam** *Noun Class Markers*: *sing*: dam *plur*: de. *Number One for this noun*: ngootam. *Plural Form of Noun*: diyeele. *Sorting Designation*: 1, *da, dh. Nom. 1 • eau*; water. *Catégorie* : **Eau**. \*\*\*: **bakkaale, nakkitaade, konneeje**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *brucellose*; brucellosis. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **bakkaale, nakkitaade**. *Dialects*: J.

**ndiyam bikarbonatti** *Nom. eau bicarbonatée*; bi-carbonated waters. *Catégorie* : **Eau**.

**ndiyam biɓɓe ledde** *expression. jus*; juice. *Catégorie* : **Nourriture**.

**ndiyam jawel** *Nom. eau de javel*; bleach. *Catégorie* : **Traitement de la maladie, Eau**.

**ndiyam laaɓudam** *expression. eau potable*; drinking water. *Catégorie* : **Eau**.

**ndiyam tuundam** *expression. eaux usées*; waste-water. *Catégorie* : **Eau**.



**ndiyam tuunufam** *Nom. eaux souillées, eaux usées*; polluted water, waste-water. *Catégorie* : **Eau**.

**ndiyam yoohoole** *expression. eaux fluviales*; river water. *Catégorie* : **Eau**.

**ndiyam-binndoore** *Plural Form of Noun: ndiyam-binndooje. Nom. liquide amniotique*; amniotic liquid. *Catégorie* : **Le corps**.

**ndiyamjum** *Nom. liquide*; liquid.

**ndiyamkooji** *synonyme: wuurndiyamjum. Nom. aquatique*; aquatic. *Catégorie* : **Eau**.  
\*\*\*: **wuurndiyamjum**.

**ndiye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. que, lequel, laquelle*; which. **Ngaari ndiye o yaarata luumo?** *Quel taureau prend-t-il au marché?* Which bull is he taking to market?  
\*\*\*: **diye**. *Dialects: J,Y,M*.

**2 • adj. Mi anndaa ngaari ndiye o yaarata luumo.** *J ne sais pas quel taureau il prend au marché.* I don't know which bull he is taking to the market. *Dialects: J,Y,M*.

**3 • rpn. Miin, mi faamii ndiye o yaarata.** *Moi, je sais lequel il prend.* Me, I know which (one/bull) he is taking. *synonyme: diye. Dialects: J,Y,M*.

**ndiy/yudi** *Nom. solution*; solution. **ko mootii, ko yoosi ley ndiyam**

**ndolaade** *Noun Form of Infinitive: ndolagol. Participles: sing: ndoliido-ndolotoodo plur: ndoliibe-ndolotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. espérer, avoir confiance*; hope; confidence (to have). \*\*\*: **tijjaade, yelaade, ngokkinde, tammissaade, tijjaade, dammi'aade, dammi'aade**; *synonyme: ngokkinde, tijjaade; comparer: dammi'aade, jataade, jikkude, miilaade, sikkude, yelaade. Dialects: J,Y,M*.

**ndolo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 3, th. Nom. espérance, espoir, espoir confiante*; hope; confident hope. Note: none of these words carries the same sense of a confident hope that ndolo does. \*\*\*: **seko, miilo, dimme, ngokka, sikke, jikke**; *synonyme: dimme, jate, jikke, miilo, seko, sikke. Dialects: J,Y,M*.

**ndolu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: fi. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: ndoli. Sorting Designation: 4, wl. Nom. chacal à flancs rayés*; side-striped jackal; jackal. *Catégorie* : **Mammifère. Canis adustus**.  
\*\*\*: **suundu, woybaagaaru**; *synonyme: suundu, woybaagaaru. Dialects: M*.

**ndondoloowu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: dondooloji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. tambour d'aisselle, tambour sablier*; drum or tom tom. *Catégorie* : **Instrument de musique**.  
*comparer: bentigaaru, kurkutu, mbaggu; \*\*\*: bentigaaru, lungaaru, lonngaaru, mbinderew; synonyme: lonngaaru, lungaaru. Dialects: J*.

**ndongu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. héritage*; inheritance.  
\*\*\*: **mawniraagu, dongu, ronude**; *comparer: mawniraagu, ronude; synonyme: dongu. Dialects: J,Y,M*.

**ndonndorfe** *Nom. lunettes, miroir*; glasses; mirror.

**ndonngu** *Nom. héritage*; inheritance.

**ndontoori** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: dontooje. Sorting Designation: 2, ah. Variante: ndontori, dontoori. Nom. coq*; rooster; cock. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.  
\*\*\*: **gertogal, dontoori**; *comparer: gertogal; synonyme: dontoori. Dialects: J,Y,M*.

**ndontoori-Fira'awna** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: dontooje-Fira'awna. Sorting Designation: 2, ah. Nom. dinde*; turkey. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**.  
*synonyme: gertogal-Fira'awna, gortogal-Fira'awna, kolokolo, kulikuli; \*\*\*: foнду fira'awna rewru, gertogal-Fira'awna, kulikuli, gortogal-Fira'awna, kolokolo. Dialects: J,Y*.

**ndontori** *Variante: ndontoori. Nom. coq*; rooster, cock, cockerel. *Catégorie* : **Élevage**.

**ndookotoodo** *Nom. demandeur*; requester, applicant. *synonyme: daɓɓoowo, yamoowo*.

**ndoomoowo kasaabe** *expression. garde de sécurité pénitentiaire*; prison staff, prison officials. *Catégorie* : **Gouvernement, Travailleur**.

**ndoondi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. cendres de bois;* ashes of wood. *synonyme: doondi; \*\*\*: yulmere, kaata 1, boosu, doondi; comparer: boosu, kaata 1, yulmere. Dialects: J,Y,M.*

**ndoondo leydi** *Nom. hymne; Hymn. Catégorie : Gouvernement. synonyme: doygal 1.*

**ndooyikiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ndooyikiije. Sorting Designation: 4. Nom. roche ignée, roc volcanique;* igneous rock; volcanic rock. *Catégorie : Terre. \*\*\*: hayre wahilde, wanyaare; synonyme: hayre wahilde, wanyaare. Dialects: J.*

**ndooyndoyyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ndooyndoyiije. Sorting Designation: 4, wl. Nom. caméléon;* chameleon. *Catégorie : Reptile. Chamaeleonidae sp. comparer: fallaandu, pallangal; \*\*\*: doonyorgal, pallangal, fallaandu; synonyme: doonyorgal. Dialects: J.*

**ndu** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, quel, lequel;* which. *\*\*\*: du 1. Dialects: J,Y,M. 2 • dpn. ceci, cela;* that; this. *synonyme: du 1. Dialects: J,Y,M.*

**ndufam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, mt. Nom. sperme;* sperm; semen. *Catégorie : Le corps. \*\*\*: cille, manii; synonyme: cille, manii. Dialects: J,Y,M.*

**nduluuru** *Plural Form of Noun: duluuji. Nom. tourbillon;* whirlwind. *Catégorie : Ciel, Temps.*

**ndundaraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. obstination, entêtement, inflexibilité;* stubbornness; inflexibility; obstinacy. *synonyme: yoorako'aaku. Dialects: J,Y,M.*

**ndundeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: dundeeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de figuier;* a shade tree. *Catégorie : Arbres. Ficus platyphylla. \*\*\*: yibbi, keekeehi, ibbi; synonyme: keekeehi; comparer: yibbi. Dialects: J.*

**ndunngu** *Noun Class Markers: sing: [J,Y,M] ngu/[M] o/[M] kol plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: duubi. Sorting Designation: 2, cs. Variante: dunngu, nunngu . Nom. 1 • saison de pluies, hivernage, été;* rainy season; growing season; summer. *Catégorie : Temps. \*\*\*: yaamnde, dabbunde, keedu, korse, byuwoonde, gataaje, dunngu, heltude, nunngu, kakkitorde, taccude, hitaande, colte, ceedu, yoonde. Dialects: J,Y,M. 2 • une année, une année de pluie;* one year. *synonyme: dunngu; comparer: ceedu, colte, dabbunde, gataaje, heltude, hitaande, kakkitorde, taccude, yaamnde, yuwoonde. Dialects: J,Y,M.*

**nduttudi** *Nom. monnaie (menu -);* currency (menu -). *Catégorie : Argent, Mathématique. synonyme: kaalisi, cewdi.*

**nduutuuhi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: duutuuje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. néré (arbre);* kind of tree. *Catégorie : Arbres. Parkia biglobosa. \*\*\*: jooniire, nareehi, doosaare; comparer: doosaare; synonyme: nareehi. Dialects: Y.*

**nduuydi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: duuydiiji. Sorting Designation: 3. Nom. vent violent;* wind (a gale force); gale force wind. *Catégorie : Temps. \*\*\*: henndu 1, kenkenam, duuydi, biwtol, bifol; synonyme: biwtol, bifol, henndu 1. Dialects: J.*

**nduuyoohey** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 3, dh. Nom. rougeole (au stade du début);* this refers to the early stage of the disease when there are many small vesicles; measles or rubeola. *Catégorie : Maladie. \*\*\*: duuyooje, cewde, gooniije, biige, puYe; synonyme: biige, cewde, duuyooje, gooniije, puYe. Dialects: J,Y.*

**nduye** *Sorting Designation: 3. adj/pn/interrog. quel, lequel;* which. *Bootooru nduye o hooyfi? Quel sac as-tu pris? Which sack did he take? \*\*\*: duye. Dialects: J,Y,M.*

**ne'aade** *Noun Form of Infinitive: ne'agol.*

*Participles: sing: ne'iido-ne'otoodo plur: ne'iiɓe-ne'otooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir reçu une bonne éducation pour vivre comme il faut; to be instructed in how to live rightly - the focus is on having received good instruction. \*\*\*: mareede, ne'eede, bireede, aameede, biireede; synonyme: aameede, bireede, biireede, ne'eede. Dialects: J,Y,G,M.*

**ne'aaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. politesse, savoir-vivre, décence, avec bienséance, en respectant les convenances, normalité, pudeur; decorum; mannerliness; propriety; normalcy; modesty. \*\*\*: nennga, tomottaaku, neydi, nedfaaku, needi; synonyme: needi, neydi, nedfaaku, nennga, tomottaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**ne'eede** *Noun Form of Infinitive: ne'egol. Participles: sing: ne'aado-ne'eteedo plur: ne'aaɓe-ne'eteɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être bien instruit pour vivre comme il faut; to be instructed in how to live rightly - the focus is how one is. \*\*\*: mareede, bireede, aameede, ne'aade, biireede; synonyme: bireede, bireede, ne'aade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ne'ude** *Noun Form of Infinitive: ne'ugol. Participles: sing: ne'udo-ne'oowo plur: ne'uɓe-ne'ooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. instruire un enfant pour bien vivre comme il faut, bien éduquer un enfant; instruct children how to live rightly; rear a child well. synonyme: aamude, biirude; \*\*\*: jannginde, hollude, aamude, birude, marude, biirude; comparer: hollude, jannginde. Dialects: J,Y,G,M.*

**nebam** *Nom. beurre, huile; butter; oil. Catégorie : Nourriture. Dialectal Forms: nebbam.*

**nebam bulannga** *Nom. beurre; butter. Catégorie : Nourriture.*

**nebam mbujeteɗam** *Nom. crème; cream.*

**nebam pomaati** *Nom. pommade; ointment, balm, salve, cream.*

**nebam yuurudam e biɓɓe ledɗe** *expression. huile végétale; vegetable oil. Catégorie : Nourriture.*

**nebbam** *Noun Class Markers: sing: ɗam plur: ɗe. Number One for this noun: gootam. Plural Form of Noun: nebbeele. Sorting Designation: 2, ct. Nom. 1 • huile; oil. \*\*\*: bellere, cettungol, kettungol. Dialectal Forms: nebam.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • crème, beurre; butter; cream.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • graisse; grease. comparer: bellere, kettungol. Dialects: J,Y,G,M.**

**nebeele torrooje** *Nom. graisse à risque; excessive fat, too much fat. Catégorie : Maladie.*

**nedfaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Number One for this noun: ngootu. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • bienséance, en respectant les convenances, normalité, politesse; decorum; mannerliness; propriety; normalcy; politeness. \*\*\*: jikke, nennga, tomottaaku, neydi, tageefo, ne'aaku, bonde nedfaaku, needi. Dialects: J,Y,G,M. 2 • humanité; although as mentioned in definition 1; the Fulɓe would tend to remove those who are crazy or extremely rude from the group.; humanness in a general sense; humanity. comparer: bonde nedfaaku; synonyme: ne'aaku, needi, nennga, neydi, tomottaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**nedɗinaado** *Nom. personnage; character. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: neddo nyemmoowo.*

**neddo** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • quelqu'un, une personne; someone; person. \*\*\*: tomotte, gondo, goddo, maani, niddo, moyni. Dialects: J,Y,G,M. 2 • chacun, chacune; "neddo fuu" = "mono fuu" or each one. comparer: maani, moyni; synonyme: goddo, niddo, tomotte. Dialects: J,Y,G,M.*

**neddo nyemmoowo** *expression. personnage; character, protagonist, figure. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: nedɗinaado.*

**neeɓude** *Noun Form of Infinitive: neeɓugol.*  
*Participles: sing: neeɓudo–neeɓoo plur: neeɓuɓe–neeɓooɓe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rester longtemps quelque part; spend a long time somewhere. \*\*\*: seesinaade, heesindaade, laalaade, ɓooyude, ɓuuɓude, hanndaade, takisaade; synonyme: ɓooyude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *faire longtemps depuis qqch s'est passée; to be a long time since something happened.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *travailler lentement; to work slowly. synonyme: hanndaade, heesindaade, seesinaade, takisaade. Dialectal Forms: [J,Y]*  
 neeɓtude – this represents a shorter period of time. *Dialects: J,Y,G,M.*

**neeɓugol** *Nom. durée; duration; length of time.*  
 \*\*\*: **ɓooyol.**

**needi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4. Nom. politesse, savoir-vivre, décence, avec bienséance, en respectant les convenances, normalité, pudeur; decorum; mannerliness; propriety; normalcy; modesty.*  
 \*\*\*: **nenna, tomottaaku, neydi, ne'aaku, nedɗaaku; synonyme: ne'aaku, nedɗaaku, nenna, neydi, tomottaaku.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**needi lobbiri** *Nom. civilité, politesse; courtesies, civilities, politeness. \*\*\*: yaage.*

**neema** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: neemaaji. Sorting Designation: ct, 3. Nom. 1 • nourriture; food. Note : arabe*  
 \*\*\*: **ndeendi, kuyam, nyaamri, nyaamdu, cellal, seyo; synonyme: ndeendi, nyaamdu, nyaamri. Dialects: J,Y,G,M.**  
 2 • *santé; health. Note : arabe synonyme: cellal. Dialects: J,Y.*  
 3 • *bonheur, contentement, joie; joy; happiness. Note : arabe synonyme: kuyam, seyo. Dialects: J,Y.*

**neemaaji deenoaji** *Nom. aliments de protection; food for protection. Catégorie : En bonne santé, Nourriture.*

**neemaaji kokkooji semmbe** *expression. aliments énergétiques; energy food. Catégorie : En bonne santé, Nourriture.*

**neemaaji mawninooji** *Nom. aliments de croissance; foods for growth. Catégorie : En bonne santé, Nourriture.*

**neemaaji nebeleeji** *expression. aliments lipides; high-fat foods. Catégorie : En bonne santé, Nourriture.*

**neemaaji paynooji** *synonyme: porotiddi. Nom. protide; protein. Kulle neenude taweteede ley neema, paynooje. neemaaji gondudi tew Catégorie : Nourriture.*

**neemagol** *Nom. nutrition; nutrition. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: neemingol, nyaamnugol.*

**neeminde** *Noun Form of Infinitive: neemingol.*  
*Participles: sing: neemindo–neeminoowo plur: neemindɓe–neeminooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. nourrir, faire manger, restaurer; feed. comparer: yakkinde. Dialectal Forms: neemindɓe. Dialects: J,Y,G,M.*

**neemingol** *Nom. nutrition; nutrition. Catégorie : Nourriture. synonyme: neemagol, nyaamnugol.*

**neemirdu** *Plural Form of Noun: neemirdi. Nom. appareil digestif; digestive system. Catégorie : Le corps.*

**neenal njamndi** *synonyme: kalsiyoam, kalsiyom. Variante: neenal–njamndi. Nom. calcium; calcium. Kulle neenude taweteede ley neema, saabotoode mawngu tomotte en e daabaaji godɗi*

**neene** *Nom. maman; mum; mother. Catégorie : Parenté.*

**neenebal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: neenebe. Sorting Designation: 3, at. Nom. tempe; temple. Catégorie : Le corps.*  
 \*\*\*: **hakkillowol, hayyillowol;**  
*comparer: hakkillowol, hayyillowol. Dialects: G,M.*

**neeningol nokkuje** *expression. restauration des sols; soil restoration. Catégorie : Agriculture.*

**neeningol yuuroowol e ledde** *expression. fertilisation organique; organic fertilisation. Catégorie : Agriculture.*

**neenyel innde** *synonyme: dowto innde. expression. article (défini/indéfini); article (definite/indefinite). Catégorie : La Grammaire.*



**neesu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: neesuuji. Sorting Designation: 4. Nom. culture; culture. Neesu Tenkodogo e faro Jelgooji wanaa gootum. La culture à Tenkodogo et vers le pays de Jelgoodji n'est pas la même. The culture in Tenkodogo and toward the land of the Jelgoobe is not the same. synonyme: al'aada, finaatawaa, tagu, tawaangal. Dialects: J,Y.*

**neesude** *Noun Form of Infinitive: neesugol. Participles: sing: neesudo–neesoowo plur: neesube–neesoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. sentir un peu mauvais, avoir une mauvaise odeur; odor (to have a bad); stink a little. \*\*\*: uurude, luubude; comparer: uurude; synonyme: luubude. Dialects: J,Y,G,M.*

**neesuuji lobbi** *Nom. bonnes mœurs; good morals. Catégorie : Juridique.*

**neetaraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. impolitesse, manque d'éducation, brusquerie, agressivité, manque de respect, in-hospitalité; brashness; inhospitality; disrespect; boorishness; rudeness; impoliteness. synonyme: bonde nedfaaku, naalaaku, lammere, nanaraaku, rawaandaaku; \*\*\*: bonde nedfaaku, lammere, nanaraaku. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] neetoraaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**neetordinde** *Noun Form of Infinitive: neetordingol. Participles: sing: neetordindo plur: neetordinbe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st – imo neetordi. Verbe. manquer du respect, irrespectueux; when a youth does not act respectfully towards his elders; to be disrespectful. Suka o ina neetordiri sabo imo yenna mawbe Ce jeune est irrespectueux, car il insulte les vieux. That youth is disrespectful because he insults the leaders/older people.; such a person may be called a "neetaro". \*\*\*: nanardinde, lammude, saytordinde, tencude; synonyme: lammude, saytordinde. Dialects: J,M.*

**newre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,Y,G,M] neewe, [Y] neebe. Sorting Designation: 1, at. Nom. paume de la main; palm of the hand. synonyme: newre. Dialects: J,Y,G,M.*

**neeyngel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Sorting Designation: 3, da. Nom. carbone symptomatique (veaux); blackleg. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: henndu 1, pidooyel, balayel, koyngel; synonyme: balayel, henndu 1, koyngel, pidooyel. Dialects: J.*

**nefude** *Noun Form of Infinitive: nefugol. Participles: sing: nefudo–nefoowo plur: nefube–nefoowo. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être repoussé, se dégoûter, répugnant, repoussant, répugner; repugnant; disgusted; repulsive; repelled. Mi nefii ley bawlrde toon sabo ko nji'umi tuundi keewundi toon. J'étais dégoûté lorsque j'ai vu qu'il y a beaucoup de saletés dans la toilette la-bas. I was disgusted in the toilet there because I saw lots of filth. \*\*\*: nyiddinaade; comparer: nyiddinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**neke** *Sorting Designation: 4. Adverbe. moulu très finement; ground very fine. Gawri ndi d'iggi neke. Le mil a été moulu très finement. The millet is ground very fine. "yoti" is even finer than "neke". \*\*\*: yoti, doli, diggude, mugu, butum; comparer: diggude, yoti; synonyme: mugu. Dialects: J.*

**nelbi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: nelbe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. ébénier africain; kind of tree. Catégorie : Arbres. Diospyros mespiliformis. synonyme: gaanay, ngaanaahi; \*\*\*: gaanay, ngaanaahi. Dialects: J.*

**neldal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: ngootal. Plural Form of Noun: neldé. Sorting Designation: 4. Nom. ce qui a été envoyé, expédié; dispatched; sent (that which is). \*\*\*: nildal, nuldal; synonyme: nildal, nuldal. Dialects: J,Y,M.*

**neldude** *Noun Form of Infinitive: neldugol. Participles: sing: neldudo–neldoowo plur: neldube–neldoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. envoyer qqch avec qqn, expédier; send something with someone. synonyme: nuldude; \*\*\*: nuldude. Dialects: J,Y,G,M.*

**neleede** *Noun Form of Infinitive: nelegol.*

*Participles: sing: nelaado–neleteedo plur: nelaabe–neleteebe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être envoyé, expédié; sent (to be). \*\*\*: nuleede; synonyme: nuleede. Dialects: J,Y,G,M.*

**nelude** *Noun Form of Infinitive: nelugol.*

*Participles: sing: neludo–neloowo plur: nelube–neloobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. envoyer quelqu'un, commissionner; commission; send someone. synonyme: nulude; \*\*\*: nulude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nengga** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3, th. Nom. normalité; normalcy. Yuwoonde tobii hankin faa walaa nengga. Il a eu une pluie exceptionnellement forte la nuit passée. It rained abnormally hard last night. Note : mooré synonyme: ne'aaku, neddaaku, needi, neydi, tomottaaku, ne'aaku, neddaaku, needi, neydi, tomottaaku; \*\*\*: tomottaaku, neydi, ne'aaku, neddaaku, needi. Dialects: J,Y,M.*

**nesaade** *Noun Form of Infinitive: nesagol.*

*Participles: sing: nesiido–nesotoodo plur: nesiibe–nesotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crépir un mur, crépissage initial dans une maison; plaster; rough-casting inside a house. comparer: makkude; \*\*\*: makkude, tarwaade, bolaade, mappude; synonyme: bolaade, takkude, tarwaade. Dialects: Y.*

**nesansi** *Nom. acte de naissance; birth certificate. Note : français*

**nesude** *Noun Form of Infinitive: nesugol.*

*Participles: sing: nesudo–nesoowo plur: nesube–nesoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. presque se passer, presque arriver, faillir de; to be near or close to doing something or having something happen but something intervenes to keep it from happening; to almost do something or to almost have something happen; Mi rookeke o faa o nesi hokkude kam de o acciti. Je lui ai demandé jusqu'à ce qu'il était prêt à me le donner, mais finalement il ne l'a pas fait. I asked him until he was close to giving [it] to me but he didn't. synonyme: hesude; \*\*\*: hesude. Dialects: J,Y,G,M.*

**newaade** *Noun Form of Infinitive: newagol.*

*Participles: sing: newiido–newotoodo plur: newiibe–newotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être agréable, facile, mieux; easy; pleasant; better (to be). Si goonga nii, laawol am neweke sabo mi hebaay baasi fay gooto. Sans mentir, mon chemin était facile car je n'ai pas rencontré des problèmes. Truthfully, my way is easy because I haven't had a single problem. \*\*\*: seesinaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • aider, faire réussir; to make successful; to help. synonyme: heesindaade, wallude. Dialectal Forms: [J] newtaade – this is slightly different than "newaade" in that the person involved is not uniformly pleasant or easy going, but can be from time to time.. Dialects: J,Y,G,M.*

**newaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. facilité, confort, aisance; ease; comfort. comparer: batala, pere; \*\*\*: batala, seese, heese, seese, heese. Dialects: J,Y,G,M.*

**newnii** *Variante: ko newnii. adj. fluide; fluid. synonyme: selbi.*

**newnude** *Noun Form of Infinitive: newnugol.*

*Participles: sing: newnudo–newnoowo plur: newnube–newnoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aider quelqu'un; help someone. Si a yehii to makko fu, imo hasii e newnude. Quand tu vas chez lui, il a besoin d'aide. If you go to him, he needs help. \*\*\*: wannude, habande, hoynude, yaafinde, billitinde, nafude; synonyme: billitinde, habande, nafude, wallitinde, wallude, wannude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • faciliter, soulager, atténuer, détendre, alléger; lighter (to make it); ease. Si goonga ni mi newnii golle mon o. Vraiment, j'ai facilité ton travail. In truth, I lightened your work. synonyme: hoynude, yaafinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**newre** *Nom. paume de la main; palm of the hand. Catégorie : Le corps. \*\*\*: newre–jumngo, newre. Dialectal Forms: newre, newre–jumngo. Dialects: J,Y,G,M.*

**newre–jumngo** *Nom. paume de la main; palm of the hand. Catégorie : Le corps. Dialectal Forms: newre.*

**newre–junngo** *Plural Form of Noun: newe–juude. Nom. paume; palm of the hand. Catégorie : Le corps. synonyme: newre.*

**newre–koyngal** *Nom. plante du pied; bottom of a foot. Catégorie : Le corps.*

**newude** *Noun Form of Infinitive: newugol. Participles: sing: Newoowo–this applies to God alone. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. acte divin de faciliter / soulager les circonstances (Dieu pourvoira); the divine act of making the circumstances light or easy; it carries the thought that God will provide. \*\*\*: hoynude, yaafinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**neydi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4. Nom. politesse, décence, bienséance, en respectant les convenances, normalité, pudeur; decorum; mannerliness; propriety; normalcy; modesty; politeness. \*\*\*: nennga, tomottaaku, ne'aaku, nedfaaku, needi; synonyme: ne'aaku, nedfaaku, needi, nennga, tomottaaku. Dialects: M.*

**neyngel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Sorting Designation: 3, da. Nom. espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique; blackleg. Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: henndu 1, koyngel, balayel, pidooyel. Dialects: J.*

**nga** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, quel, lequel; which. \*\*\*: ga 2. Dialects: J,Y,M. 2 • dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: ga 2. Dialects: J,Y,M.*

**nga'a** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: nga'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gros taureau; bull (very large). Catégorie : Élevage. \*\*\*: ga'a, nga'al, nga'i, ga'al, ga'i 1; synonyme: ga'a, nga'al, nga'i. Dialects: J,Y,M.*

**nga'al** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: ga'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gros taureau; bull (large). Catégorie : Élevage. \*\*\*: ga'a, nga'i, ga'al, nga'a, ga'i 1; synonyme: ga'al, nga'a, nga'i. Dialects: J,Y,M.*

**nga'el** *Nom. veau; calf. Catégorie : Élevage.*

**nga'i** *Noun Class Markers: sing: ngi plur: ko. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: ga'o. Sorting Designation: 4, ah. Nom. gros taureau; bull (a large). Catégorie : Élevage. \*\*\*: ga'a, nga'al, ga'al, nga'a, ga'i 1; synonyme: ga'i 1, nga'a, nga'al. Dialects: J,Y,M.*

**ngaanaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gaanaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. ébénier d'Afrique; kind of tree. Catégorie : Arbres. Diospyros mespiliformis. \*\*\*: nelbi, gaanay; synonyme: gaanay, nelbi. Dialects: Y,M.*

**ngaandi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: ngaandijji. Sorting Designation: 3, at. Nom. cerveau, cervelle; brain. Catégorie : Le corps. synonyme: gabbaare; \*\*\*: gofoondi. Dialects: J,Y,M.*

**ngaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: ga'i. Sorting Designation: 2, ah. Nom. taureau, veau; bull. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: gaari, ujiri, kalahaldi, nagge, gurgurtiri, ngurgurtiri, bujiri; comparer: bujiri, kalahaldi, nagge; synonyme: gaari. Dialects: J,Y,M.*

**ngaasa** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ngaasaaji. Sorting Designation: 1, at. synonyme: cukulol. Nom. longs cheveux (homme ou femme); long hair on a human. Catégorie : Le corps. comparer: gaasol; synonyme: leembol; \*\*\*: gaasol. Dialects: J,M.*

**ngabbu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: gabbi, ngabbi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. hippopotame; hippopotamus. Catégorie : Mammifère. Hippopotamus amphibiis kiboko. \*\*\*: gabbu; synonyme: gabbu. Dialects: J,Y,M.*

**ngado** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: gadooje. Sorting Designation: 2. Nom. longue natte en tiges pour le lit; mat made of millet stalks. Note : Hausa \*\*\*: ficco, yommbewo, yommbaariya, cakaawo, sekko, dimbaawo; synonyme: cakaawo, dimbaawo, ficco, sekko, yommbaariya. Dialectal Forms: [Y] ngadaawo. Dialects: Y.*

**ngadoowo politikki** *expression. politicien, homme politique;* politician. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique, Travailleur.**

**ngaduki** *Nom. traitement;* treatment, processing, handling.

**ngaduki aybinoohi** *expression. traitements dégradants;* degrading treatment. *Catégorie* : **Juridique.**

**ngaduki cattuki** *expression. traitements cruels;* cruel treatment. *Catégorie* : **Juridique.**

**ngaduki mbonki** *expression. traitements inhumains;* inhuman treatment. *Catégorie* : **Juridique.**

**ngajama** *Noun Class Markers: sing: nga plur: de. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: gajame. Sorting Designation: 3, wl. Nom. espèce de vipère;* adder (puff); puff adder. *Catégorie* : **Reptile. Bitis arietans.** \*\*\*: **nyaanndi, nyangoori;** synonyme: **nyaanndi, nyaanngel, nyangoori.** *Dialects: Y,G.*

**ngal** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que;* which. \*\*\*: **gal.** *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • dpn. ceci, cela;** that; this. synonyme: **gal.** *Dialects: J,Y,M.*

**ngale** *Sorting Designation: 3. adj/rpn/interrog. quel, quelle, lequel, laquelle;* which. **Le'al ngale keludaa? Quelle assiette as-tu cassée ?** Which wooden bowl did you break? \*\*\*: **gale.** *Dialects: J,Y,M.*

**ngalu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: ngaluuji. Sorting Designation: 4. Nom. richesse, fortune, trésor;* treasure; wealth. \*\*\*: **suuraare, faggudu;** synonyme: **jawdi.** *Dialects: J,Y,G.*

**ngam** *Sorting Designation: 2. adv/conj. parce que, car, puisque;* since; because of; because. \*\*\*: **batte, kammbari, gam, sabu, gan 1, saabe;** synonyme: **batte, fii, gam, gan 1, kammbari, saabe, sabu.** *Dialectal Forms: [Y] ngan. Dialects: Y,M.*

**ngangaawu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gangaaji. Sorting Designation: 4, in. Nom. espèce de grosse termite;* termite (large). *Catégorie* : **Insecte. comparer: kurbaanaanu, yeebiwu, yoobiwu;** \*\*\*: **mooyu, gangaare, waande 2;** synonyme: **gangaare, mooyu.** *Dialects: J.*

**ngangariiwu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: gangariiji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. espèce de tambour;* drum or tom tom. *Catégorie* : **Instrument de musique.** \*\*\*: **baggu, bentigaaru, mbaggu, mbinderew.** *Dialectal Forms: baggu, mbaggu. Dialects: J.*

**nganki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gande. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre;* kind of tree is. *Catégorie* : **Arbres. Celtis integrifolia.** *Dialects: J,Y,M.*

**nganyaandi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. haine, aversion, hostilité, égoïsme;* enmity; selfishness; hatred. \*\*\*: **wanyude, ganyo, ganyaandi;** synonyme: **ganyaandi;** comparer: **ganyo, wanyude.** *Dialects: J,Y,M.*

**nganyaari** synonyme: **bonofiis.** *Nom. bénéfice;* profit.

**nganj** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nganjuji. Sorting Designation: 3, at. Nom. dent de sagesse;* wisdom tooth. *Catégorie* : **Le corps.** \*\*\*: **sakkitirde, gawuure 1, rawaanduure, gaggitere, musinirde, hooreere, yareere;** comparer: **hooreere, gaggitere, musinirde, yareere, rawaanduure.** *Dialects: J,Y.*

**ngarjaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: garjaaje. Sorting Designation: 4. Nom. espèce de couteau pour couper la paille;* knife (a serrated). *Catégorie* : **Outil.** *Dialects: J,Y,G.*

**ngarki** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 4. Nom. l'arrivée, la venue;* coming; arrival. **Ngarki maa ki na woodi nafa. ton arrivée est utile.** Your coming is helpful. synonyme: **garol.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**ngaroojum** *Nom. futur, avenir;* future. *Catégorie* : **La Grammaire.**

**ngartirowool** *Nom. veine;* vein. *Catégorie* : **Le corps.**



**ngawdalloorhi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gawdalloorje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; acacia tree (kind). Catégorie : Arbres. Acacia raddiana.*  
 \*\*\*: **ngawdi, ŋoorahi, ngonaaki, pattuki, ji'ey baley, wuumoore, bulfi, ji'i ndaneehi;** synonyme: **ji'ey baley, ji'i ndaneehi, ngonaaki.** *Dialects: Y.*

**ngawdi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gawde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; acacia tree (kind). Catégorie : Arbres. Acacia nilotica, comparer: bulfi, cayki, cilluki, ngawdalloorhi, ngonaaki, ŋoorahi, pattuki, wuumoore;*  
 \*\*\*: **ŋoorahi, pattuki, wuumoore, bulfi, gawdi;** synonyme: **gawdi.** *Dialects: J,Y,M.*

**ngaye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. quel, lequel, laquelle; which. Araawa ngaye waati keenjan? Quel âne est mort hier ? Which donkey died yesterday? \*\*\*: gaye.*  
*Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *adj. Mi anndaa araawa ngaye waati. Je ne sais pas quel âne est mort. I don't know which donkey died. Dialects: J,Y,M.*  
 3 • *pn. O anndaa ngaye waati. Il ne sait pas lequel est mort. He doesn't know which (one/donkey) died. synonyme: gaye.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**ngayka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: de. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: gayde. Sorting Designation: 3. Nom. trou dans la terre, terrier, tunnel; tunnel; hole in the ground; burrow. Catégorie : Terre.*  
*synonyme: gayka, luggere; \*\*\*: wudde, luggere, gayka.* *Dialects: J,Y,M.*

**ngayngu janaano** *Variante: ngayngu janano. Nom. xénophobie; xenophobia.*

**nge** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que; which. \*\*\*: ge. Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *dnp. ceci, cela; that; this. synonyme: ge.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**ngedu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: de. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: gebe. Sorting Designation: 2. Nom. partie de, portion, part; part of; portion; share. \*\*\*: feccere 1, baka, jedu, yemre, gere, njedu, gedu; synonyme: baka, feccere 1, gedu, gere, njedu, yemre.* *Dialects: J,Y,M.*

**ngeelooba** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: geeloodi, ngeeloodi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. chameau, dromadaire; camel. Catégorie : Mammifère. Camelus dromedarius. \*\*\*: jeelooba, njoolooba, njeelooba; synonyme: jeelooba, njeelooba, njoolooba.* *Dialectal Forms: ngeelooba. Dialects: J,M.*

**ngeera** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: ngeeraaji. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • ravin, caniveau; gully; ravine. \*\*\*: gulaaru, cunaawo; synonyme: cunaawo.*  
*Dialects: J,Y.*  
 2 • *fosse, creux; pit. synonyme: luggere.*  
*Dialects: Y.*  
 3 • *fosse; a pit they dig in order to hide in and to shoot a hyena or lion - they cover it with logs leaving only a tiny spot to shoot through; and then they bait it with meat. Catégorie : Terre. synonyme: gulaaru.* *Dialects: J.*

**ngeereera** *Nom. ravin; ravine. Dialectal Forms: ngeera.*

**ngeeyu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: geeyi, ngeeyi. Sorting Designation: 3, cs. synonyme: holoore. Nom. 1 • grain dans sa coquille; seed. \*\*\*: geeyam, biddo, aawdiiri, eedi, wabbere.* *Dialects: J,Y.*  
 2 • *noix; nut. synonyme: biddo, geeyam, wabbere.* *Dialectal Forms: [M] ngeeya (nga).*  
*Dialects: J,Y,M.*

**ngel** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que; which. \*\*\*: gel. Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *dnp. ceci, cela; that; this. synonyme: gel.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**ngelahelaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gelahelaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; Senegalese ebony. Catégorie : Buissons, arbustes. Dalbergia melanoxylon. Dialects: J.*

**ngele** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. quel, lequel, laquelle; which. Le'el ngele coodataa? Quelle assiette vas-tu acheter ? Which small wooden bowl will you buy? \*\*\*: gele.* *Dialects: J,Y,M.*

2 • *adj.* **Mi anndaa le'el ngele coodammi tafon.** *Je ne sais pas quelle assiette je vais acheter.* I don't know yet which little wooden bowl I will buy. *Dialects:* J,Y,M.

3 • *pn.* **O faamaay ngele o soodata tafon.** *Elle ne sait pas laquelle elle va acheter.* She doesn't know which (one/little bowl) she will buy. *synonyme:* **gele.** *Dialects:* J,Y,M.

**ngelleehi** *Noun Class Markers:* sing: ki plur: **de.**  
*Number One for this noun:* ngooti. *Plural Form of Noun:* gelleeje. *Sorting Designation:* 3, pl. *Nom. palmier doum;* palm tree (kind). *Catégorie* : **Arbres.** *Hyphaene thebaica.* \*\*\*: **mbaliihi, njelleehi, malfaare, honndoore, kilaal, handeere, tenngaare, balol, gelley;** *comparer:* **balol, daago, handeere, honndoore, kilaal, tenngaare;** *synonyme:* **gelley, mbaliihi, gelleere.** *Dialects:* J,Y.

**ngelooba** *Nom. chameau, dromadaire;* dromedary; camel. *Catégorie* : **Mammifère.** *Dialectal Forms:* ngeelooba.

**ngelooki** *Noun Class Markers:* sing: ki plur: **de.**  
*Number One for this noun:* ngooti. *Plural Form of Noun:* geloode. *Sorting Designation:* 5, pl. *Nom. espèce d'arbuste;* kind of shrub. *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *Guiera senegalensis.* \*\*\*: **jelooki;** *synonyme:* **jelooki.** *Dialectal Forms:* [M] ngeloohi. *Dialects:* J,Y.

**ngengeehi** *Noun Class Markers:* sing: ki plur: **de.**  
*Number One for this noun:* ngooti. *Plural Form of Noun:* gengeeje. *Sorting Designation:* 5, pl. *Nom. espèce d'arbuste;* kind of shrub. *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *Grewia tenax.* \*\*\*: **kaltohi.** *Dialects:* J.

**ngenndi** *Noun Class Markers:* sing: ndi plur: **de.**  
*Number One for this noun:* ngootiri. *Plural Form of Noun:* [J] gende, [J,Y] gelle. *Sorting Designation:* 3. *Nom. 1 • ville, cité;* city; town. \*\*\*: **genndi, siire, huBeere, wuro, genndi, njenndi, njenndi;** *synonyme:* **genndi, njenndi, siire, wuro.** *Dialects:* J,Y.  
2 • *pays;* country. *synonyme:* **genndi, leydi, njenndi.** *Dialects:* Y.

**ngesa** *Noun Class Markers:* sing: nga plur: **de.**  
*Number One for this noun:* ngoota. *Plural Form of Noun:* gese. *Sorting Designation:* 2, cs. *Nom. champ;* field. *Catégorie* : **Agriculture, Terre.** *synonyme:* **gesa;** \*\*\*: **gesa.** *Dialects:* J,Y,M.

**ngesa ledde** *Nom. verger;* orchard. *Catégorie* : **Agriculture.**

**ngesa maanaa** *expression. champ sémantique;* semantic domain. *Catégorie* : **Le langage et la pensée.**

**ngeye** *Sorting Designation:* 3. 1 • *adj/pn/interrog. quel, lequel;* which. **Nagge ngeye coottataa? Quel bœuf vas-tu vendre ?** Which cow will you sell? \*\*\*: **geye.** *Dialects:* J,Y,M.

2 • *adj.* **Mi subaaki nagge ngeye coottammi tafon.** *Je n'ai pas encore choisi quel bœuf je vais vendre.* I haven't chosen the cow which I will sell yet. *Dialects:* J,Y,M.

3 • *rpn.* **O subaaki ngeye o soottata tafon.** *Il n'a pas choisi lequel il va vendre.* He hasn't chosen which (one/cow) he will sell yet. *synonyme:* **geye.** *Dialects:* J,Y,M.

**ngi** *Sorting Designation:* 2. 1 • *rpn. que;* which. \*\*\*: **gi.** *Dialects:* J,Y,M.

2 • *dpn. ceci, cela;* that; this. *synonyme:* **gi.** *Dialects:* J,Y,M.

**ngigili** *Noun Class Markers:* sing: ki plur: **de.** *Number One for this noun:* ngooti. *Plural Form of Noun:* gigile. *Sorting Designation:* 5, pl. *Nom. espèce d'arbuste;* kind of shrub. *Catégorie* : **Buissons, arbustes.** *Boscia senegalensis.* \*\*\*: **gigili, njigili, puddi 1;** *synonyme:* **njigili;** *comparer:* **puddi 1.** *Dialects:* J.

**ngilngu** *Noun Class Markers:* sing: ngu plur: **di.**  
*Number One for this noun:* ngootu. *Plural Form of Noun:* [J] gildi, [Y] gilyi. *Sorting Designation:* 3, in. *Nom. 1 • ver;* maggot. *Catégorie* : **Animaux inférieurs.** \*\*\*: **njilngu, jalbu, jooloonga, njalbu, njoola, jilngu.** *Dialects:* J,Y.  
2 • *chenille;* caterpillar. *comparer:* **njalbu, njoola;** *synonyme:* **jilngu, njilngu.** *Dialects:* J,Y.

**nginnaawu** *Noun Class Markers:* sing: ngu plur: **di.**  
*Number One for this noun:* ngootu. *Plural Form of Noun:* ginnaaji. *Sorting Designation:* 3, th. *Nom. démon;* demon. \*\*\*: **ladde, henndu 1, maleyka, foondu, jinnaaru, dabidabiyal, ginnaaru;** *comparer:* **maleyka, Seydaani;** *synonyme:* **dabidabiyal, foondu, ginnaaru, henndu 1, jinnaaru, ladde.** *Dialects:* J,Y.

**ngireewu** *Nom. phacochère;* wart hog. *Catégorie* : **Mammifère.** *synonyme:* **ngiroowu ladde, girow ladde.**

**ngiriwu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: giriiji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. pois chiche; chick-pea. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: yiriire, giriire; synonyme: giriire, yiriire. Dialects: J.*

**ngiroowu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: girooji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. cochon, porc; pig. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: girow, njiroowu, kurkuruuru; synonyme: girow, kurkuruuru, njiroowu. Dialectal Forms: ngirow. Dialects: J,Y.*

**ngiroowu cortaangu** *Noun Class Markers: sing:*

*ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: girooji cortaadi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. porc châtré, verrat; hog; castrated male pig. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: kurkuruuru cortaangu, njiroowu cortaangu, girow cortaangu; synonyme: girow cortaangu, kurkuruuru cortaangu, njiroowu cortaangu. Dialects: J,Y.*

**ngiroowu ladde** *Noun Class Markers: sing: ngu*

*plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: girooji ladde/gireeji ladde. Sorting Designation: 3, wl. Nom. phacochère, sanglier; wart hog. Catégorie : Mammifère. Phacochoerus aethiopicus aeliani. \*\*\*: girow ladde, ngireewu, njiroowu ladde; synonyme: girow ladde, njiroowu ladde. Dialectal Forms: [M] ngireewu ladde. Dialects: J,Y.*

**ngirow** *Nom. porc, cochon; pig. Catégorie*

*: Mammifère, Élevage. Dialectal Forms: ngiroowu.*

**ngiye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel,*

*lequel, laquelle; which. Naggi ngiye waati keenjan? Quel bœuf est mort hier ? Which large cow died yesterday? Dialects: J,Y,M. 2 • adj. Mi anndaa naggi ngiye waati. Je ne sais pas quel bœuf est mort. I don't know which large cow died. Dialects: J,Y,M. 3 • rpn. O anndaa ngiye waati. Il ne sait pas lequel est mort. He doesn't know which (one/large cow) died. synonyme: giye. Dialects: J,Y,M.*

**ngo** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que; which.*

*\*\*\*: go. Dialects: J,Y,M.*

*2 • dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: go.*

*Dialects: J,Y,M.*

**ngokka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number*

*One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: ngokkaaji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • espoir, espérance; hope. \*\*\*: muuyantaaku, seko, miilo, muuyde, dimme, sikke, jikke, jate, goddi, eelgal; synonyme: jikke, ndolo. Dialects: J,Y. 2 • désir, intérêt; desire; interest. synonyme: eelgal, goddi, muuyde, muuyantaaku. Dialects: J,Y.*

**ngokkinde** *Noun Form of Infinitive: ngokkingol.*

*Participles: sing: ngokkindo-ngokkinoowo plur: ngokkinbe-ngokkinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • espérer; hope (to). Yimbe fuu na ngokkini yuwoonde hannden sabo gese maɓɓe na njoori. Tous espèrent qu'il va pleuvoir aujourd'hui car les champs sont secs. Everyone hopes it will rain today because their fields are dry. Mi ngokkinaay heɓude golle oon. Je n'ai pas d'espoir de recevoir le travail. I have no hope of getting that job. Mi noddii yimbe njoyo boogu de mi ngokkinaay gooto ley maɓɓe. I invited five people to my work bee but I don't have any hope that one of them will come. \*\*\*: miilaade, sikkude, jikkude, yelaade, dimmude, ndolaade, tammisaade, tijjaade, dammi'aade, miijaade, jataade. Dialects: J,Y. 2 • s'intéresser à, désirer, avoir envie; to desire; to be interested in. Mi waddanii nyawdo o nyaamdu de o ngokkinaay ndu. J'ai apporté de la nourriture pour le malade mais il ne s'y est pas intéressé. I brought the sick person food but he wasn't interested in it. comparer: dammi'aade, tammisaade, dimmude, jataade, jikkude, miilaade, sikkude, yelaade; synonyme: ndolaade, tijjaade. Dialects: J,Y.*

**ngol** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que; which.*

*\*\*\*: gol. Dialects: J,Y,M.*

*2 • dpn. ceci, cela; that; this. synonyme: gol.*

*Dialects: J,Y,M.*

**ngole** *Sorting Designation: 3. adj/pn/interrog. quel,*

*lequel, laquelle; which. Laawol ngole o rewi? Quelle route a-t-il pris ? Which road did he take? \*\*\*: gole. Dialects: J,Y,M.*

**ngolobi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: golobe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre; A tree found in river beds. Catégorie : Arbres. Stereospermum kunthianum. \*\*\*: jii loy, giloohi; synonyme: giloohi, jii loy. Dialectal Forms: [Y] ngomoli. Dialects: J.*

**ngommbiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ngommbiije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. grains du nénuphar; these are edible; the seeds of the water lily found in the middle of its flower. Catégorie : Nourriture. comparer: boololol, daamarawol, kukkutuuruutu, kuttukuuruutol, taɓɓere, tammere; \*\*\*: guynaare, gawriyel, kukkutuuruutu, timbooriire, boololol, daamarawol, tammere, taɓɓere, guylaare, kuttukuuruutol; synonyme: gawriyel, guynaare, timbooriire. Dialects: Y.*

**ngompanyaleehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gompanyaleeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de petite acacia; a small tree of the savanna. Catégorie : Arbres. Acacia gourmaensis. synonyme: kompanyalley, konngobanay; \*\*\*: kompanyalley. Dialects: M.*

**ngonaaki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gonaade. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; acacia tree (kind). Catégorie : Arbres. Acacia raddiana. \*\*\*: ngawdi, njooraahi, pattuki, ji'ey ɓaley, ngawdalloohi, wuumoore, ɓulɓi, ji'i ndaneehi; synonyme: ji'ey ɓaley, ji'i ndaneehi, ngawdalloohi. Dialects: J.*

**ngoofondi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, at, ct. Nom. jaune d'œuf; yolk of an egg. Catégorie : Nourriture. comparer: foccoonde; \*\*\*: mboofondi; synonyme: mboofondi. Dialects: J,Y.*

**ngoola** *Nom. python; python. Catégorie : Reptile. synonyme: mbosiri, modoori, mbarulla, mbolla, bose.*

**ngoore** *Nom. calcaire; limestone. Catégorie : Terre. synonyme: kaaruwal.*

**ngootumbaaku adunaaru** *expression. mondialisation; globalisation.*

**ngootummbaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • solitude; aloneness. \*\*\*: wootonɗinde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • unité, uniformité; oneness. comparer: wootonɗinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**ngoowla** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di/de. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: [J] goowli, [Y,M] goowle. Sorting Designation: 3, wl. Nom. naja, cobra cracheur; spitting cobra. Catégorie : Reptile. Naja nigricollis. \*\*\*: goowlaari; synonyme: goowlaari. Dialects: J,Y,M.*

**ngoofaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ngoofaaje. Sorting Designation: 4, or. Nom. hibou, chouette; owl. Catégorie : Oiseau. \*\*\*: fuugum, juuriire; synonyme: juuriire. Dialects: J,Y,M.*

**ngora<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: goro. Nom. gros homme; large man. \*\*\*: goral, ngori; synonyme: goral, ngori. Dialects: J,Y,M.*

**ngora<sub>2</sub>** *adj. mâle; male.*

**ngoraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. masculinité, masculin; masculinity; manhood. \*\*\*: goraaku; synonyme: goraaku. Dialects: J,Y,M.*

**ngorba** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: gorbi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. âne mâle; donkey (male); male donkey. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: araawa, ndakiwa, gorba, mola; synonyme: gorba; comparer: araawa, dakiya, mola, tefeewa. Dialects: J,Y,M.*

**ngorgu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: ngorguujj. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • pénis (d'homme); penis (human). Catégorie : Le corps. \*\*\*: hallere, laasi, gorgu, cuusal, lacol, ley 2, lehi, bawliirde, gorgu, suuyde; synonyme: gorgu, bawliirde, hallere, laasi, lacol, lehi, ley 1. Dialects: J,Y,M. 2 • courage; courage. synonyme: cuusal, feeteende, gorgu, suuyde. Dialects: J,Y,M. 3 • détermination; determination. synonyme: ciinal. Dialects: J,Y,M.*



**ngorgu**<sub>2</sub> *Nom. honneur*; honour.

**ngori** *Noun Class Markers: sing: ngi plur: ko. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: goro. Sorting Designation: 4. Nom. gros homme*; large man; man (large). \*\*\*: **goral, ngora 1**; synonyme: **ngora 1, goral**.  
*Dialects: J,Y,M.*

**ngoroori** *Nom. couleuvre*; snake; grass snake.  
*Catégorie: Reptile.*

**ngoru** *Nom. mâle*; male.

**ngosaari** synonyme: **nokku sariya**. *Nom. juridiction*; jurisdiction. *Catégorie: Gouvernement, Juridique.*

**ngosondiroobe** *Nom. parties au procès*; parties to the proceedings. *Catégorie: Gouvernement, Juridique.*

**ngoye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/pn/interrog. quel, lequel*; which. **Sekko ngoye canyudaa?** *Quelle natte as-tu tissée?* Which mat did you weave? \*\*\*: **goye**. *Dialects: J,Y,M.*

**2 • adj. Mido anndi sekko ngoye o sanyi. Je sais quelle natte elle a tissée.** I know which mat she wove. *Dialects: J,Y,M.*

**3 • rpn. Imo anndi ngoye o sanyi. Il sait laquelle elle a tissée.** He knows which (one/mat) she wove. synonyme: **goye**.  
*Dialects: J,Y,M.*

**ngu** *Sorting Designation: 2. 1 • rpn. que, qui*; which. \*\*\*: **gu 2**. *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • dpn. ceci, cela**; that; this. **naggu ngu un petit(e) bæuf/vache**. a small cow. this is one of two noun classes used with diminutive noun forms - the plural forms of these words use the noun class koy; synonyme: **gu 2**.  
*Dialects: J,Y,M.*

**nguleede** *Noun Form of Infinitive: ngulegol.*  
*Participles: sing: ngulaado-nguleteedo plur: ngulaaɓe-nguleteeɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être chaud (humains)*; hot (used of people). \*\*\*: **jontere**; comparer: **jontere, wulude**.  
*Dialects: J,Y,M.*

**nguleefi** synonyme: **tanperatiir**. *Nom. chaleur*; heat.  
synonyme: **fooweengu**.

**nguleefi e peeweefi** synonyme: **tamperatiir**.  
*expression. température*; temperature. *Catégorie: Temps.* \*\*\*: **fooweengu**.

**nguleefi hantotooki** *expression. énergies non renouvelables*; non renewable energies.  
*Catégorie: Le travail et diverses activités.*

**nguleefi henndu** *Nom. azote*; nitrogen. *Catégorie: Agriculture.*

**nguleefi naange nawtorteekei** *expression. énergie solaire*; solar power. *Catégorie: Ciel, Le travail et diverses activités.*

**nguli** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 2. synonyme: oytère, cabbam. Nom. 1 • chaleur (air), air humide et chaude*; humid air; heat (temperature of the air).  
*Catégorie: Temps.* \*\*\*: **kaamu, wulude, olwere, kuɓɓu, guleede, guli, olwere, cabbam**; synonyme: **guleede, kuɓɓu**.  
*Dialects: J,Y,M.*  
**2 • sueur, transpiration**; perspiration; sweat.  
synonyme: **guli, kaamu, olwere**;  
comparer: **wulude**. *Dialects: J,Y,M.*

**ngulinde** *Verbe. transpirer*; perspire; sweat.

**ngulu** synonyme: **waawaa sifeede**. *Nom. indéfini*; indefinite. *Catégorie: La Grammaire.*

**ngulu ladde** *Nom. feu de brousse*; bushfire. *Catégorie: Arbres, Terre.*

**ngulunnjaaɓi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gulunjaaɓe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce d'arbuste (près des termitières)*; This shrub is often found on termite hills. *Catégorie: Herbes, plantes grimpantes. Capparis corymbosa.* \*\*\*: **jaaɓi, njaaɓi**. *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • espèce d'arbuste**; A non appetizing common shrub. *Catégorie: Buissons, arbustes. Ziziphus mucronata.*  
*Dialects: J,Y,M.*  
**3 • espèce d'arbuste**; A common shrub. *Ziziphus spina-christi.* comparer: **njaaɓi**.  
*Dialects: J,Y,M.*

**ngummeehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gummeeye. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce d'arbre, prunier noir*; kind of tree. *Catégorie: Arbres. Vitex doniana.* \*\*\*: **gummey**. *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • espèce d'arbuste**; kind of shrub. *Catégorie: Buissons, arbustes. 2. Vitex simplicifolia.* synonyme: **gummey**. *Dialectal Forms: [Y]*  
**ngummey**. *Dialects: J,Y,M.*

**ngungumi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gongume. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Combretum micranthum, synonyme: gungumi; \*\*\*: lawnyi, buygi, gungumi, duyki, dooki, doyyiire; comparer: buygi, dooki, doyyiire, duyki, lawnyi. Dialectal Forms: [J] nguumuhi. Dialects: J,Y,M.*

**nguppaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, mt, th. Nom. incircumcision; uncircumcision. \*\*\*: guppoore, haddeede, nanneede, taadeede, jofolaaku; synonyme: guppoore, jofolaaku. Dialectal Forms: [J] nguppaaraaku. Dialects: J.*

**nguppeede** *Noun Form of Infinitive: nguppegol. Participles: sing: nguppaado-nguppeteedo plur: nguppaabe-nguppeteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être in-circumcis; uncircumcised. "Ndelle si nguppoobe ina njokki jamirooje fu wanaa nguppaaku muβben laatanto be hono haddagol naa?" Roma'en 2:26 Si donc l'incircumcis observe les prescriptions de la loi, son incircumcision ne lui sera-t-elle pas comptée comme circumcison? Therefore, if the uncircumcised follow the law doesn't their uncircumcision become like circumcison? \*\*\*: guppeede, jofoleede; synonyme: guppeede, jofolaaku. Dialects: J.*

**ngurel** *Plural Form of Noun: nguroy. Nom. membrane; membrane. Nguru baggu, almungu suddiingu dow caldi tarngal heewuđi Catégorie : Le corps.*

**ngurel hakkunde kolli** *Nom. palmure; webbing, webbed foot. Catégorie : Parties d'un animal.*

**ngurgurtiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: gurgurti. Sorting Designation: 3, ah. Nom. jeune taureau jusqu'à 3 ans; young bull up to 3 years. Catégorie : Élevage. \*\*\*: gurgurtiri, nagge; synonyme: gurgurtiri; comparer: bujiri, kalahaldi, nagge, ngaari. Dialectal Forms: [J] ngurhurtiri (ndi)/gurhurti (di). Dialects: Y,M.*

**ngurnyaawu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: gurnyaaji. Sorting Designation: 4, in. Nom. criquet migrateur; migratory locust; locust (migratory). Catégorie : Insecte. Locusta migratoria. \*\*\*: mbaβbattu, tamminyooaawu, njaancuwa; synonyme: njaancuwa, tamminyooaawu; comparer: mbaβbattu. Dialectal Forms: [J] ngurnyaaw. Dialects: J.*

**ngursoohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: gursooje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; kind of shrub. Catégorie : Buissons, arbustes. Grewia villosa. \*\*\*: ciifooli, kaltohi, gursoy; comparer: ciifooli, kaltohi, kelli; synonyme: gursoy. Dialectal Forms: [Y] ngurseehi. Dialects: J,M.*

**nguru** *Noun Class Markers: sing: ngu/kol plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: guri. Sorting Designation: 1, at. synonyme: kulse-tergal, nguru-dowuuwu. Nom. peau, épiderme, cuir; skin. nguru manngoroore cuir. leather. \*\*\*: guru, kaakolol, hufo, pogoluwol; comparer: hufo; synonyme: guru. Dialects: J,Y,M.*

**nguru ponte** *synonyme: nguru guppe. Nom. bourse; scrotum. Catégorie : Le corps.*

**nguru yitere** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: guri gite, nguri-gite. Sorting Designation: 1, at. Nom. paupière; eye lid. Catégorie : Le corps. synonyme: guru hitere; \*\*\*: guru hitere. Dialects: J,Y,M.*

**nguru-hoore** *Plural Form of Noun: guri-ko'e. Nom. cuir chevelu; scalp. Catégorie : Le corps.*

**nguru-lehiiwu** *Plural Form of Noun: guri-lehiiji. Nom. derme; dermis. Ngurel almungel ngel nguru tergal dadđii dow mum*

**ngustam** *Nom. rabais; discount. Catégorie : Argent, Mathématique. \*\*\*: ustaandi.*

**ngufo** *Noun Class Markers: sing: ko. Sorting Designation: 3. Nom. écume, mousse; foam; suds. synonyme: gufo, gubooje, hufo; \*\*\*: gufo. Dialectal Forms: [J] nguufa (ka). Dialects: Y,M.*

**nguuku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. enflément / enflure des testicules; swelling of the testicles. Catégorie : Maladie. synonyme: fooroonde, mbuuku; \*\*\*: fooroonde, mbuuku. Dialects: M.*

**nguurdam** *Variante: guurndam. Nom. vie; life.*

**nguurey**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. générosité, beaucoup, abondance de nourriture, vivres; bounty; abundance of food; plenty. \*\*\*: haarannde, guure, duudal, nyaamdu; synonyme: guure. Dialects: J,Y,M.*

**nguurey**<sub>2</sub> *Nom. céréales; cereals, grains. Catégorie : Agriculture.*

**nguurdam** *Noun Class Markers: sing: dam. Number One for this noun: ngootam. Sorting Designation: 2. Nom. vie, existence; existence; life. \*\*\*: foontude, ruuhu, poowle, mbeelu 1, beelu, foofaango, foofude, guurndam, yonki; synonyme: guurndam; comparer: foofude, foofaango, foontude, mbeelu 1, poowle, ruuhu, yonki. Dialects: J,Y,M.*

**nguye** *Sorting Designation: 3. adj/pn/interrog. quel, lequel, laquelle; which. Mbaalu nguye kirsataa? Quel mouton vas-tu abattre? Which sheep will you slaughter? \*\*\*: guye. Dialects: J,Y,M.*

**nguyka** *Noun Class Markers: sing: ka. Sorting Designation: 3, th. Nom. du vol qui n'a pas été vue; theft. comparer: wujjude; \*\*\*: guyka, wujjude; synonyme: guyka. Dialects: J,Y,M.*

**nguyka jawdi leydi** *expression. détournement de deniers publics; misappropriation of public funds. Catégorie : Argent, Gouvernement, Juridique.*

**nguyū** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nguyūuji. Sorting Designation: 3, in. Nom. espèce du ver de bois qui mange aussi les tiges de mil; wood boring insect. Catégorie : Insecte. synonyme: guyū, mbuyū; \*\*\*: guyū, mbuyū, wuyūde; comparer: wuyūde. Dialects: J,Y,M.*

**ni** *Sorting Designation: 4. part. 1 • bien; well. Si [ni] a yehii fu, mido jowta o. Bien, si tu vas, salue-le de ma part. Well, if you go, I greet him. Si o warii [ni/tan], njehen Bien, s'il vient, allons y. Well, if he comes, lets go. \*\*\*: nii. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • bien, seulement; well; only. Si goonga [ni/tan] mi newnii golle mon o. Bien, effectivement, j'ai allégé ton travail. Well, truthfully I lightened your work. comparer: nii, tan. Dialects: J,Y,G,M.**

**niɓɓande** *Noun Form of Infinitive: niɓɓangol.*

*Participles: sing: niɓɓando–niɓɓanoowo*

*plur: niɓɓanɓe–niɓɓanooɓe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être obscur;*

*obscur. Mi yi'aay ko pilotoomi, ley toon na niɓɓani kam sabo e naange ngonnoomi. Je n'ai pas trouvé ce que je cherchais, car c'était obscur là-dedans (et mes yeux n'étaient pas encore habitué à l'obscurité). I didn't see what I was looking for, things in there were obscure to me because I had been out in the sun [and my eyes had not adjusted to the dark].*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • ne pas voir ou ne pas bien voir qqn ou qqch; to not see or to see poorly something or someone; either because it is dark or your eyes are bad; obscure; Mi hollii o ko wojji faa mi ndaartindoo o salla imo yi'a de o wi'i idum niɓɓani o. Je lui ai montré qqch de rouge, mais cela n'était pas très bien visible / claire pour lui. I showed him something red to see if he could see it, but he said the color was not clear to him. Dialects: J,Y,G,M.**

**3 • ne pas reconnaître qqn ou qqch parce qu'il ou cela a changé; to not recognize someone or something because they or it has changed; Mi yi'ii o hannden de imo niɓɓani kam sabo banndu makko na ɓawli. Je l'ai vu aujourd'hui, mais je ne l'ai pas reconnu car il était si sombre. I saw him today but I didn't recognize him because he was so dark.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**niɓɓinde** *Noun Form of Infinitive: niɓɓingol.*

*Participles: sing: niɓɓindo–niɓɓinoowo plur:*

*niɓɓinɓe–niɓɓinooɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*assombrir, obscurcir; darken; obscure.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

- niɓbude** *Noun Form of Infinitive: niɓɓugol.*  
*Participles: sing: niɓbuɗo–niɓboowo plur: niɓbuɓe–niɓboobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être sombre, obscure, foncé, noirâtre; dark; blackish in color. comparer: furdude, nimre, niwre; \*\*\*: furdude, nimre, niwre.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- niɓnde** *Nom. obscurité; darkness. Dialectal*  
*Forms: niɓre, nimre, niwre.*
- niɓre** *Nom. obscurité; darkness. Dialectal*  
*Forms: niɓnde, nimre, niwre.*
- niɗɗo** *Noun Class Markers: sing: o. Number One for this noun: gooto. Sorting Designation: 1. Nom. quelqu'un, une personne; someone; person.*  
*\*\*\*: tomatte, gondo, godɗo, maani, moyni, nedɗo; comparer: maani, moyni; synonyme: godɗo, nedɗo. Dialects: Y,G,M.*
- nigi** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très froid; cold.*  
*synonyme: mati, resem, yerem; comparer: buubude, feewude; \*\*\*: resem, mati, yerem. Dialects: G.*
- nii** *Sorting Designation: 2. part/adv. 1 • ceci, comme ceci; like this; this. No laaɓiri [hono/ndagu] nii? Est-ce que ceci est propre ? Is this clean? (bracketed words are optional). No foti [hono/ndagu] nii? Beaucoup comme ceci ? Autant que ceci ? This much? \*\*\*: ni.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • de cette façon, de cette manière, comme ça; manner (in this). Si [hono/ndagu] nii o wadi, en kaɓan e makko. S'il a agi comme ça, nous allons lutter contre lui. If this is what he did, we will fight with him. Mi yidira [hono/ndagu] ni. = Nii mi yidira dum. Je n'aime pas cela. I don't like this. it is unusual to find nii at the end of a sentence. When this happens it is shortened to ni. This shortened sentence final adverbial ni, which means "this" or "like this" should be distinguished from the particle ni meaning "well"; comparer: ni.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- niibaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: niibaaje. Sorting Designation: 4. Nom. se couvrir (le ciel, nuages, poussière); overcast. \*\*\*: dunna, cuddi, ulgu; synonyme: cuddi, ulgu; comparer: dunna.*  
*Dialects: J.*

- niijeede** *Noun Form of Infinitive: niijegol.*  
*Participles: sing: niijaado–nijeteedo plur: niijaabe–nijeteebe. Sorting Designation: 3, dh, da. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir la cécité de nuit, héméralopie; night blind. Catégorie : Maladie. comparer: bumdo, wumude; \*\*\*: nundeede, niizondineede; synonyme: dandigeede, niizondineede, nundeede. Dialects: M.*
- niildal** *Nom. envoi; sending; posting.*
- niimuuhi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: niimuuje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. neem, nim; neem tree. Catégorie : Arbres. Azadirachta indica. Note : français \*\*\*: pongudaahi, miliyaahi, gooji, tiirootihi; synonyme: gooji, miliyaahi, pongudaahi, tiirootihi. Dialectal Forms: [M] niimaahi. Dialects: J,M.*
- niiseede** *Noun Form of Infinitive: niisegol.*  
*Participles: sing: niirsaado–niiseteedo plur: niisaaɓe–niiseteɓe. Sorting Designation: 3. Verbe. être écrasé, brisé, réduit en poudre; crushed; ground into dust; smashed.*  
*comparer: dampeede, femmbineede, ferneede; \*\*\*: dampeede, ferneede, fompineede, femmbineede, nameede, nirseede; synonyme: nameede, nirseede.*  
*Dialects: J,Y,M.*
- niisirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: niisirde. Sorting Designation: 2, ct. Nom. meule, pierre pour moudre; stone upon which grain is ground. \*\*\*: namarde; synonyme: namarde. Dialects: J,Y,M.*
- niisirgal** *Nom. moulin; mill.*
- niisude** *Noun Form of Infinitive: niisugol.*  
*Participles: sing: niisudo–niisoowo plur: niisuɓe–niisoobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. moudre, écraser; grind. synonyme: namude, nirsude; \*\*\*: nirsude, naminde, namude, nikinde; comparer: nikinde. Dialects: J,Y,M.*



**niizondineede** *Noun Form of*

*Infinitive: niizondingol. Participles: sing: niizondinaado–niizondineteedo plur: niizondinaabe–niizondineteebe. Sorting Designation: 3, dh, da. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. avoir la cécité de nuit; night blind. Catégorie : **Maladie**. Note : mooré \*\*\*: **dandigeede, nundeede, niijeede**; synonyme: **dandigeede, niijeede, nundeede**. Dialects: M.*

**niizonndo** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. cécité de nuit, héméralopie; vitamin A (retinal) deficiency; night blindness. nyctalopia. Note : mooré \*\*\*: **nundaani, dandigi, wumude**; synonyme: **dandigi, nundaani**; comparer: **wumude**. Dialects: M.*

**nikanika** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nikanikaaji. Sorting Designation: 4. Nom. moulin à moteur; motorized mill. synonyme: **nannangu**; \*\*\*: **nannangu**. Dialects: J,Y,M.*

**nikinde** *Noun Form of Infinitive: nikingol. Participles: sing: nikingo–nikinoowo plur: nikingbe–nikinoobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. moudre à la machine; grind or mill in machine. \*\*\*: **namude, naminde, nirsude, niisude**; synonyme: **naminde**; comparer: **niisude, nirsude**. Dialectal Forms: [Y] nikaade. Dialects: J,Y,M.*

**nilaabe** *Nom. délégation; delegation. Catégorie : **Juridique**.*

**nilaado** *Nom. un envoyée; sent person; envoy.*

**nilal** *Nom. envoi; sending; posting. Dialectal Forms: niildal.*

**nilande** *Verbe. convoquer; convene, summon, convoke. Catégorie : **Juridique**.*

**nildaado** *synonyme: nuldaado. Nom. destinataire; addressee.*

**nildal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: ngootal. Plural Form of Noun: nilde. Sorting Designation: 4. Nom. ce qui a été envoyé, expédition, dépêche, message, lettre, envoi, commission; message; dispatch; letter. synonyme: **neldal, nuldal**; \*\*\*: **neldal, nuldal**. Dialectal Forms: [Y,G] nilal. Dialects: Y,G,M.*

**nildude** *Verbe. envoyer qqch à qqn; something to someone; send.*

**nilude** *Verbe. envoyer qqn; send someone.*

**nimbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 3. Nom. gens, peuple; people. synonyme: **adunaaji, annaaji, himbe, yimbe**; \*\*\*: **himbe, yimbe, annaaji, adunaaji**; comparer: **jamaa, koreeji**. Dialects: G.*

**nimre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Nom. obscurité, ténèbres; darkness. \*\*\*: **niɓɓude, niwre, jemma**; comparer: **jemma, niɓɓude**; synonyme: **niwre**. Dialects: J,Y,G,M.*

**nimsintinde** *Verbe. faire regretter; regret (cause to).*

**nimsitide** *Verbe. regretter; regret. Dialectal Forms: nimsitinde.*

**nimsitinde** *Noun Form of Infinitive: nimsitingol. Participles: sing: nimsitindo–nimsitoowo plur: nimsitinbe–nimsitoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. changer d'idée, regretter; change one's mind; regret. \*\*\*: **mimsitinde**; synonyme: **mimsitinde**; comparer: **accitinde, waylitaade**. Dialectal Forms: [Y,G] nimsitide. Dialects: J,Y,M.*

**Ninewe** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Ninive, capital de l'Assyrie; Nineveh; the capital of Assyria. Catégorie : **Localité**. Note : hébreu \*\*\*: **Asuri**. Dialects: biblical.*

**ninnju** *Nom. cécité nocturne, avitaminose; avitaminosis; vitamin deficiency; night blindness. Catégorie : **Maladie**.*

**nirseede** *Noun Form of Infinitive: nirsegol. Participles: sing: nirsaado–nirseedeo plur: nirsaabe–nirseeteebe. Sorting Designation: 3. Verbe. être écrasé, brisé, réduit en poudre; crushed; ground into dust; smashed. \*\*\*: **dampeede, ferneede, fompineede, niiseede, femmbineede, nameede**; comparer: **dampeede, femmbineede, ferneede**; synonyme: **nameede, niiseede**. Dialects: J.*

- nirsude** *Noun Form of Infinitive: nirsugol.*  
*Participles: sing: nirsudo–nirsoowo plur: nirsuḃe–nirsooḃe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. écraser, briser, réduire en poudre; grind into dust; crush; smash. \*\*\*: niisude, naminde, namude, nikinde; synonyme: niisude; comparer: namude, nikinde. Dialects: J,Y,M.*
- niwre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Nom. obscurité, ténèbres; darkness. \*\*\*: niḃḃude, nimre, jemma; synonyme: nimre; comparer: jemma, niḃḃude. Dialects: Y,G.*
- njaabaja** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ḃi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: jaabajaaji. Sorting Designation: 3, in. Nom. espèce de scorpion; scorpion horse. Catégorie : Insecte. synonyme: ḃuudayaaduwal, mbamboowa jahe, roojorojowal; \*\*\*: mbamboowa jahe, bambbowa jahe, ḃuudayaaduwal, roojorojowal. Dialects: M.*
- njaabdi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: ḃi. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njaabdiiji. Sorting Designation: 1, at. Nom. plante du pied; bottom of a foot. Catégorie : Le corps. synonyme: jaabirdi, yaaboro; comparer: koyngal, yaabude; \*\*\*: jaabirdi, yaaboro. Dialectal Forms: [J] njaabirdi. Dialects: J,Y,M.*
- njaabi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ḃe. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jaabe. Sorting Designation: 3, pl. Nom. jujubier; jujube bush. Catégorie : Buissons, arbustes. Ziziphus mauritiana. \*\*\*: jaabi, ngulunnjaabi; synonyme: jaabi; comparer: ngulunnjaabi. Dialects: J,Y,M.*
- njaahilaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4, th. Nom. malice (se réfère à l'état avant la conversion à l'Islam); wickedness. Note : arabe \*\*\*: annjaari, jaahili, laalaade; comparer: laalaade, jaahili. Dialects: J,Y,M.*
- njaajeefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 3. Nom. largeur, l'étendue; width; breadth. synonyme: deppeefi, jaajeeki; \*\*\*: jaajeeki, deppeefi. Dialects: J,Y,G,M.*
- njaajeendi** *Nom. largeur; width. Catégorie : Mathématique.*

- njaaldude** *Noun Form of Infinitive: njaaldugol.*  
*Participles: sing: jaaldudo plur: njaaldube. Sorting Designation: 4. Verbe. être illégitime, né sans père légal; illegitimate; born without a [legal] father. \*\*\*: jaaldude; synonyme: jaaldude. Dialects: J,Y,M.*
- njaaldum** *Nom. hybrides; hybrids. Catégorie : Agriculture.*
- njaalu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: ḃi. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jaali. Sorting Designation: 4. Nom. enfant illégitime; illegitimate child. synonyme: jaalu; \*\*\*: jaalu. Dialects: J,Y,M.*
- njaareendi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 2. Nom. sable; sand. Catégorie : Terre. \*\*\*: puru, taasiiri, sollaare, colla, kusaw; synonyme: taasiiri; comparer: colla, kusaw, sollaare. Dialects: J,Y,M.*
- njaareendijum** *Nom. sableux; sandy. Ko woodi njaareendi*
- njaatiraado** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: njaatiraabe. Sorting Designation: 4. Nom. le père ou la mère des grand-parents, arrière grand-père, arrière grand-mère, ancêtre; mother or father of one's grandparent; ancestor; great grandparent. Catégorie : Parenté. synonyme: sellita nofel; \*\*\*: maamiwo, sellita nofel. Dialects: J,G,M.*
- njaaweeki** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 4. Nom. vitesse; speed. synonyme: gullal; \*\*\*: gullal. Dialects: J,Y,G,M.*
- njaayri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: ḃi. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njaayriiji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. étendue, surface; expanse. njaayri kammu l'étendu du ciel, une clairière sans arbres en brousse, le ciel, l'air. the expanse of the heavens; an open place in the bush where there are not many trees, a clearing, the sky, air. \*\*\*: jaayri, mbeeyu, feeya, ladde; synonyme: jaayri, ladde. Dialects: J,Y,M.*

- njabattu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jabbatti. Sorting Designation: 5, in. Nom. espèce de guêpe; wasp. Catégorie : Insecte. \*\*\*: buubuuda, buubel demoowo, nyaaku, urkeewu, mbuubuudu, benngaare, nyabbattu; synonyme: mbuubuudu, nyabbattu; comparer: benngaare, buubel demoowo, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu. Dialects: J,Y,M.*
- njahaki** *Nom. cheminement; progression, pathway.*
- njahaki gollal** *expression. chronogramme, chronologique; chronogram, chronological. Catégorie : Mathématique.*
- njajardi** *Nom. aire, superficie, surface; area, surface. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: wertaango; synonyme: wertaango.*
- njakkaari** *synonyme: sonnuuri. Nom. argile; clay. Catégorie : Terre. \*\*\*: sonnuuri.*
- njalbu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jalbi. Sorting Designation: 3, da, dh. Nom. parasite intestinal, ver; worm; internal parasite. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: nyapilegew, jalbu, ngilngu, jooloonga, njilngu, jilngu, njoola; synonyme: jalbu; comparer: ngilngu, njoola. Dialects: J,Y,M.*
- njamaciwa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: jamiciwi. Sorting Designation: 4, wl. Nom. guib harnaché; bush-buck. Catégorie : Mammifère. Tragelaphus scriptus knutsoni. synonyme: jabaciwa; \*\*\*: jabaciwa. Dialectal Forms: [J] njabaciwa (jabaciiwaaji). Dialects: J,Y,M.*
- njamdi** *Variante: njamndi, janndi. Nom. fer; iron. Dialectal Forms: njamndi.*
- njammi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jamme. Sorting Designation: 3, pl. Nom. tamarinier; tamarind tree. Catégorie : Arbres. Tamarindus indica. \*\*\*: yammere, yetamere, njetaɓi, jetami; comparer: yammere, yetamere; synonyme: jetami. Dialectal Forms: [J] njaɓbi. Dialects: J,M.*

- njamndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: jamde. Sorting Designation: 2. Nom. métal ou fer, acier, heure; metal; iron; steel. \*\*\*: furfata, danndaku, alhan, janndi, fuufa, mbudu; synonyme: janndi; comparer: alhan, danndaku, furfata, fuufa, mbudu. Dialectal Forms: njamdi. Dialects: J,Y,M.*
- njamndi mbodeeri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: jamde bodeeje. Sorting Designation: 4. Nom. laiton, cuivre jaune; brass. \*\*\*: alhan; synonyme: alhan. Dialects: J,Y,G,M.*
- njamndi sari** *Nom. étançon; shore. Catégorie : Agriculture, Outil.*
- njamndi-baleeri** *Plural Form of Noun: jamde-baleeje. Nom. acier; steel.*
- njangu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • du vol, prendre par force; taking things by force; theft. \*\*\*: yanude 1. Dialects: J,Y,M. 2 • violer; rape. comparer: yanude 1. Dialects: J,Y.*
- njanjinoowo** *Nom. agitateur; agitator.*
- njanngu** *Nom. extorsion; extortion, shakedown. Catégorie : Juridique.*
- njaram** *Noun Class Markers: sing: dam plur: di. Number One for this noun: ngootam. Plural Form of Noun: njaramaaji. Sorting Designation: 2. Nom. boisson; drinkable liquid; drink. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: jaram, njareteedam, jareteedam; synonyme: jaram, jareteedam, njareteedam. Dialects: J,Y,M.*
- njareteedam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 2. Nom. boisson, liquide buvable; drinkable liquid; drink. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: jaram, njaram, jareteedam; synonyme: jaram, jareteedam, njaram. Dialects: J,Y,M.*
- njarnirdi** *synonyme: janirdi. Nom. abreuvoirs; watering place. Catégorie : Élevage.*
- njarnirdi piirooje** *synonyme: jarnirdi ndiwri. expression. abreuvoirs pour volaille; watering place for fowls. Catégorie : Élevage.*
- njaru** *Nom. coût, prix; cost, price. Catégorie : Argent. synonyme: coggu; \*\*\*: coggu.*
- njaru coodgol** *Nom. prix d'achat; purchasing price. Catégorie : Argent, Mathématique.*

**njaru jeeygol** *Nom. prix de vente*; selling price.  
Catégorie : **Argent, Mathématique**.

**njaru kawral** *Nom. prix total*; total price. Catégorie : **Argent, Mathématique**.

**njaru ngartam** *Nom. prix de revient*; cost price.  
Catégorie : **Argent, Mathématique**.

**njawdiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: jawdi. Sorting Designation: 2, ah. synonyme: mbaalu ndew, ndamndiri mbaala. Variante: njawdiiri. Nom. bélier; ram. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: jawgel, mbaala, ndamndi, mbaalu, jawdiri; synonyme: mbaalu, jawdiri; comparer: bortel, jawgel, mbaalu, mbortu. Dialects: J,Y,M.*

**njawdiri mbaalu** *Nom. bélier; ram. Catégorie : Élevage.*

**njawdiri mbewa** *Nom. bouc (de chèvre); billy goat. Catégorie : Élevage.*

**njawga** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ko. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: njawko. Sorting Designation: 4. Nom. très gros bélier; ram (a very large). Catégorie : Élevage. \*\*\*: jawga, jawgal, jawgi, njawgi; synonyme: jawga, jawgal, jawgi, njawgi. Dialects: J,Y,M.*

**njawgi** *Noun Class Markers: sing: ngi plur: ko. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: njawko. Sorting Designation: 4. Nom. gros bélier; ram (a very large). Catégorie : Élevage. \*\*\*: jawga, jawgal, njawga, jawgi; synonyme: jawga, jawgal, jawgi, njawga. Dialects: J,Y,M.*

**njawkoy** *Noun Class Markers: plur: koy. Sorting Designation: 3, ah. Nom. agneaux mâles; male lambs. Catégorie : Élevage. Dialects: J,Y,M.*

**njaynam** *Noun Class Markers: sing: dam. Number One for this noun: ngootam. Sorting Designation: 4. Nom. lumière; light. \*\*\*: fooyre, jayngol, iilde, yaynaade, annoora; synonyme: annoora, jayngol, yaynam; comparer: fooyre, iilde, yaynaade. Dialects: M.*

**njayri** *Nom. étendu, surface; surface area; extent; expanse.*

**njeddoowo** *Nom. contestataire; protester. Catégorie : Juridique.*

**njedfo** *Sorting Designation: 2. adj. sept (nombre cardinal); seven. duroobe njedfo sept bergers. seven herdsmen; and with large things in the "ko" noun class; na'o njedfo sept gros bœufs. seven large cows. \*\*\*: jedfo; synonyme: jedfo. Dialects: J,Y,M.*

**njedfooy** *Sorting Designation: 3. adj. sept (nombre cardinal); seven. \*\*\*: jedfooy; synonyme: jedfooy. Dialects: J,Y,M.*

**njedfu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: njeduuji. Sorting Designation: 2. Nom. partie de, pièce, part, portion; part of; portion; share. \*\*\*: feccere 1, jedfu, yemre, ngedu, gedu; synonyme: baka, feccere 1, gere, gedu, jedfu, ngedu, yemre. Dialects: Y,M.*

**njeegomo** *Sorting Designation: 2. adj. six (nombre cardinal); six. julaafe njeegomo six commerçants. six merchants; and for [J,Y,M] large things in the "ko" noun class; na'o njeegomo six gros bœufs. six large cows. synonyme: jeegom, jeegomo, njeegomoy; \*\*\*: jeegomo. Dialects: J,Y,M.*

**njeegomoy** *Sorting Designation: 3. adj. six (nombre cardinal); six. \*\*\*: njeegomo, jeegoy; synonyme: jeegomo. Dialectal Forms: [J,Y,M] njeegoy. Dialects: J,Y,M.*

**njeelooba** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: jeeloobi or jeeloofi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. chameau, dromadaire; camel. Catégorie : Mammifère. Camelus dromedarius. \*\*\*: jeelooba, ngeelooba, njoolooba; synonyme: jeelooba, ngeelooba, njoolooba. Dialects: Y,M.*

**njeelooba ladde** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: jeeloobi ladde. Sorting Designation: 3, wl. Nom. girafe; giraffe. Catégorie : Mammifère. Giraffa camelopardalis reticulata. synonyme: lewla, njoolooba ladde, tireewa; \*\*\*: njoolooba ladde. Dialects: G.*

**njeenaagu** *Nom. garantie; warranty, guarantee. synonyme: tolma, jukunnde.*



- njeenayo** *Sorting Designation: 2. adj. neuf (nombre cardinal);* nine. **jannginoofe njeenayo neuf étudiants.** nine students; and for large things in the "ko" noun class; **na'o njeenayo neuf gros bœufs.** nine large cows. \*\*\*: **jeenayo, jeenayoy, jeenay;** synonyme: **jeenayo.** Dialects: J,Y,M.
- njeenayoy** *Sorting Designation: 3. adj. neuf (nombre cardinal);* nine. synonyme: **jeenayoy.** Dialectal Forms: [J,Y,M] **njeenahoy.** Dialects: J,Y,M.
- njeenu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. adultère, fornication, immoralité;* fornication; adultery; immorality. Note : arabe synonyme: **jeenu, zeenu;** \*\*\*: **jeenu, zeenu.** Dialects: J,Y,M.
- njeetato** *Sorting Designation: 2. adj. huit (nombre cardinal);* eight. **remooofe njeetato huit cultivateurs.** eight farmers; and large things in the "ko2" noun class; **na'o njeetato huit gros bœufs.** eight large cows. synonyme: **jeetato;** \*\*\*: **jeetato.** Dialects: J,Y,M.
- njeetatoy** *Sorting Designation: 3. adj. huit (nombre cardinal);* eight. **keekoy njeetatoy** synonyme: **jeetatoy;** \*\*\*: **jeetatoy.** Dialects: J,Y,M.
- njeeygu** *Nom. commerce;* trade. synonyme: **njulaaku, jaagu, julaade.**
- njelleehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jelleeje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. 1 • palmier doum;* palm tree. *Catégorie : Arbres. Hypbaene thebaica.* synonyme: **gellej, mbalihi, ngelleehi;** \*\*\*: **malfaare, kilaal, handeere, tenngaare, balol, gellej.** Dialects: Y,M.  
**2 • fruit du palmier doum;** The fruits are known as "jelleeje" (see yellere). synonyme: **gelleere, yelleere;** comparer: **balol, daago, gelleere, handeere, honndoore, kilaal, tenngaare, yelleere.** Dialects: Y,M.
- njenndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: jelle. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • ville, cité;* city; town. *Catégorie : Localité.* \*\*\*: **genndi, ngenndi, siire, huβeere, wuro, genndi, ngenndi;** synonyme: **genndi, ngenndi, siire, wuro.** Dialects: M.  
**2 • pays;** country. *Catégorie : Pays.* synonyme: **genndi, leydi, ngenndi.** Dialects: M.

- njenu** *Nom. adultère;* adultery. *Dialectal Forms: njeenu, jeenu.*
- njenycudi** *Nom. produit, résultat;* product, result. *Catégorie : Mathématique.*
- njetaβi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jetaβe. Sorting Designation: 3, pl. Nom. tamarinier;* tamarind tree. *Catégorie : Arbres. Tamarindus indica.* \*\*\*: **yammere, yetamere;** synonyme: **jetami, njammi;** comparer: **yammere, yetamere.** Dialects: Y.
- njeyaado eeroppo** *Nom. européen;* European. *Catégorie : Communauté.*
- njiga** *Nom. charognard, vautour;* vulture. *Catégorie : Oiseau.* Dialectal Forms: **jigaare.**
- njigili** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jigile. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste;* kind of shrub. *Catégorie : Buissons, arbustes. Boscia senegalensis.* comparer: **puddi 1;** \*\*\*: **gigili, ngigili, puddi 1;** synonyme: **ngigili.** Dialects: Y,M.
- njiiden e jam** *au revoir;* goodbye.
- njiimngu ndiw tungu** *expression. impérialisme;* imperialism. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- njiimu** *Nom. supériorité, esclavagisme;* superiority.
- njiimu kesu** *expression. néocolonialisme;* neo-colonialism.
- njilgu** *Nom. ver, chenille;* worm; caterpillar. *Catégorie : Animaux inférieurs.*
- njilludi** *Nom. mélange;* mix, mixture, blend.
- njilngu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: [Y] gilyi, [M] jildí. Sorting Designation: 3, in. Nom. 1 • ver, asticot;* maggot. *Catégorie : Animaux inférieurs.* \*\*\*: **ngilngu, jilngu.** Dialects: Y.  
**2 • chenille;** caterpillar. synonyme: **jilngu, ngilngu;** comparer: **njalβu, njoola.** Dialectal Forms: **njilnga (nga).** Dialects: Y.
- njimaandi** *Nom. poésie;* poetry. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**njinngu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: de.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: [J,Y,M] gidaale, [J,Y,M] jidaale, [J] jille. Sorting Designation: 3, th. Nom. amour; love. \*\*\*: yideede, yidude, yidde, horsinde, horsude 1, jinngu; synonyme: jinngu; comparer: horsinde, yideede, yidude. Dialects: J,Y,M.*

**njiroowu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jirooji. Sorting Designation: 2, ah. Nom. cochon, porc; pig. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: girow, kurkuruuru, ngiroowu; synonyme: kurkuruuru, ngiroowu, girow. Dialects: Y,M.*

**njiroowu cortaangu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jirooji cortaadi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. porc châtré, verrat; hog; castrated male pig. Catégorie : Élevage. \*\*\*: kurkuruuru cortaangu, ngiroowu cortaangu, girow cortaangu; synonyme: girow cortaangu, kurkuruuru cortaangu, ngiroowu cortaangu. Dialects: M.*

**njiroowu ladde** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: jirooji ladde. Sorting Designation: 3, wl. Nom. phacochère; wart hog. Catégorie : Mammifère. Phacochoerus aethiopicus aeliani. \*\*\*: girow ladde, ngiroowu ladde; synonyme: ngiroowu ladde. Dialects: Y,M.*

**njobbaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: njobbaa6e. Sorting Designation: 4. Nom. fils né en sixième position, sixième fils; sixth born son. \*\*\*: dembaajo, paateejo, yeraajo, sammbaajo, hammadiijo; comparer: hammadiijo, sammbaajo, yeraajo, paateejo, dembaajo. Dialectal Forms: [J,Y,M] njobboajo. Dialects: J,Y,M.*

**Njobbo** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel pour le sixième fils; the traditional name of the sixth son; also Maccube use Njobbooy and Njobbooru; while Fulbe use Njobbo. \*\*\*: Afo, Ndembi, Yero, Sammbo, Paate, Hammadum, Dembo; comparer: Hammadum, Sammbo, Yero, Paate, Dembo. Dialects: J,Y,M.*

**njobdi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njobdiiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. salaire, paie, traitement; wage; pay. Catégorie : Argent. comparer: barjaade, mbarjaari, yobude; \*\*\*: yobude, joddi, barjaade; synonyme: joddi. Dialects: J,Y,M.*

**njobdi golle** *Nom. salaire; salary. Catégorie : Argent.*

**njoddi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: jodde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. arbuste toxique; A toxic bush of the savannah. Catégorie : Buissons, arbustes. Euphorbia paganorum. comparer: badullaahi, enende; \*\*\*: kosaahi, enende, mbarnoohi, takumselleehi. Dialects: Y.*

**njokollaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. jeunesse; youthfulness. Dialects: J,Y,G,M.*

**njomnaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njomnaariiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. restitution, compensation; restitution; payment made upon request for some wrong; compensation. Catégorie : Argent. synonyme: jomnaari; \*\*\*: jomnaari, yomnaade; comparer: yomnaade. Dialects: J,Y,M.*

**njomnitaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njomnitaariiji. Sorting Designation: 4. Nom. paiement qu'on doit payer pour un tort; the payment one must bear for some damage or wrong which one is responsible for as a consequence of having previously demanded the injured party to pay for some damage done to you - this is revenge on the part of the injured party because you made them pay for what they did to you at an earlier time. Catégorie : Argent. synonyme: jomnitaari; \*\*\*: jomnitaari. Dialects: J,Y,M.*

**njomu** *Nom. faute; fault. Catégorie : Mathématique. synonyme: goopol; \*\*\*: goopol.*

- njoobaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njoobaariiji (rare). Sorting Designation: 4. Nom. approvisionnement pour manger pendant un voyage; traveling money; provisions to eat while traveling. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: yoobaade, jooBaari; synonyme: jooBaari; comparer: yoobaade. Dialectal Forms: [J] njoobaangu. Dialects: J,Y,M.*
- njoola** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: jooli. Sorting Designation: 3, wl. Nom. ver de terre, lombric; earth worm. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: jalbu, jooloonga, ngilngu, njilngu, jilngu, njalbu, njooloonga; comparer: ngilngu, njalbu; synonyme: jooloonga, njooloonga. Dialects: J,Y.*
- njoolooba** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: jooloobi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. chameau, dromadaire; camel. Catégorie : Mammifère, Élevage. Camelus dromedarius. \*\*\*: jeelooba, ngeelooba, njeelooba; synonyme: jeelooba, ngeelooba, njeelooba. Dialects: J,Y.*
- njoolooba ladde** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: jooloobi ladde. Sorting Designation: 3, wl. Nom. girafe; giraffe. Catégorie : Mammifère. Giraffa camelopardalis reticulata. \*\*\*: njeelooba ladde, jeelooba ladde; synonyme: lewla, njeelooba ladde, tirewa. Dialects: Y.*
- njooloonga** *Noun Class Markers: sing: nga plur: de.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: jooloode. Sorting Designation: 3, wl. Nom. ver; worm. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: jooloonga, njoola; synonyme: jooloonga, njoola. Dialectal Forms: [Y] njooloola (nga)/joolooli (di). Dialects: M.*
- njooru** *Nom. sécheresse; dryness; drought. Catégorie : Temps.*
- njoyo** *Sorting Designation: 2. adj. cinq (nombre cardinal); five. rewbe njoyo cinq femmes. five women; and for large things in the "ko2" noun class; na'o njoyo cinq gros bœufs. five large cows. \*\*\*: joyo; synonyme: joyo. Dialects: J,Y,M.*

- njoyoy** *Sorting Designation: 3. adj. cinq (nombre cardinal); five. bikkoy njoyoy \*\*\*: joyoy; synonyme: joyoy. Dialects: J,Y,M.*
- njulaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Variante: njulaagu. Nom. commerce; commerce; trade. \*\*\*: njeeygu, julaaku; comparer: julaade; synonyme: julaaku. Dialects: J,Y,M.*
- njumndi** *Variante: njumri, nyumndi. Nom. miel; honey. synonyme: njuumndi, juuri; \*\*\*: nyumndi.*
- njunkumajam** *Noun Class Markers: sing: dam.*  
*Sorting Designation: 4. Nom. eau de pluie qui est tombée à un autre endroit et passe chez vous; water that is produced in a rainfall. Catégorie : Eau. \*\*\*: ilam, mbubbam, cayam, ilam; synonyme: cayam, ilam, mbubbam; comparer: ilam, sayude, tobude. Dialects: Y.*
- njunna** *Nom. mille; thousand. Catégorie : Mathématique. synonyme: ujunere; \*\*\*: ujunereeru.*
- njuumndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njuumndiiji. Sorting Designation: 3. Nom. miel; honey. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: njumndi, juuri, nyaaku, nyumndi, urkeewu, benngaare; comparer: benngaare, mbuuluulu, nyaaku, urkeewu; synonyme: juuri. Dialectal Forms: [Y] njumndi. Dialects: J,Y,M.*
- njuunndeeffi** *Nom. longueur (distance); length (distance).*
- njuura** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: juuraaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. hyène; hyena. Catégorie : Mammifère. Hyaena hyaena or Hyaena crocuta. \*\*\*: kuungel, leeyndu, fowru, korikoriyaare, buuru; synonyme: buuru, fowru, leeyndu, korikoriyaare, kuungel. Dialects: J.*
- njuuteefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 3. Nom. la longueur; length. synonyme: juutirka; \*\*\*: juutirka. Dialects: J,Y.*
- njuuteendi** *Plural Form of Noun: njuteeki. Nom. longueur; length. Catégorie : Mathématique. synonyme: junndeeffi.*

- njuybudi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: njuybudiji. Sorting Designation: 4. Nom. index, table des matières; index; table of contents. synonyme: capporgel; \*\*\*: capporgel. Dialects: J.*
- no** *Sorting Designation: 1. adv/part/rpn/v. 1 • c'est; it is. \*\*\*: ina, na. Dialects: Y,G,M. 2 • comment, de quelle manière qqch est fait; the manner in which something is done; how. no foti combien. how much. synonyme: na, ina; comparer: noy. Dialects: J,Y,G,M.*
- no duudiri** *expression. adverbe de quantité; adverb (quantity). Catégorie : La Grammaire.*
- no foti** *expression. combien ?; how much? no foti (hol/ho-) ? Catégorie : Mathématique.*
- no gollal yaharata** *expression. méthodologie; methodology. Catégorie : Le langage et la pensée.*
- no gollirta** *Nom. fonctionnement; function, functioning.*
- no jannde yaharata** *expression. déroulement; sequence of events.*
- no sariya yaarata** *expression. procédure judiciaire; legal proceeding, judicial proceeding, court proceeding. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- no wodirtee** *expression. adverbe de manière; adverb expressing manner. Catégorie : La Grammaire.*
- no worri** *expression. adverbe de temps; adverbs of time . Catégorie : La Grammaire.*
- noddaado gosu** *expression. défendeur (audience); defendant. Catégorie : Juridique.*
- noddaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: noddaali. Sorting Designation: 4. Nom. appeler qqn de venir, dire de venir, appel; call someone to come. Dialects: J,Y,G,M.*
- noddeede laamu** *Nom. convocation; convocation. Catégorie : Juridique.*
- nodditagol sariya** *expression. faire appel; to appeal. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

- noddude** *Noun Form of Infinitive: noddugol. Participles: sing: noddudo–noddoowo plur: noddube–noddoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appeler quelqu'un ou quelque chose; call someone or something. \*\*\*: jonaade, yeewnaade, heynaade, baayude, buuccaade, muuccaade, nomsude, kurnaade, aynaade; comparer: baayude, feekaade, nomsude, yeewnaade; synonyme: aynaade, kurnaade, njesaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- noddugol** *Nom. convocation, appel; convocation. derewol noddaango*
- nodfaade** *Noun Form of Infinitive: nodfagol. Participles: sing: noddiido–noddotoodo plur: noddiibe–noddotooobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire claquer sa langue; click your tongue in anger. \*\*\*: sabbitaade, fettaade, toyfaade; synonyme: fettaade, toyfaade, sabbitaade. Dialects: J.*
- nohnowre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nobaaje. Sorting Designation: 3, at. Nom. la partie de la tête derrière le lobe de l'oreille; the part of the head just behind the ear lobe. \*\*\*: goonofere; synonyme: goonofere. Dialects: M.*
- nokkere** *Nom. point; dot. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: tobbere 2; synonyme: tobbere 2.*
- nokku** *Nom. sol, lieu, endroit, milieu, place; place. Catégorie : Terre. synonyme: leydi, lunnde. Dialectal Forms: nokkuure.*
- nokku do demal** *expression. ferme; farm, farmhouse. maral e tiiragol ledde wadatee Catégorie : Agriculture.*
- nokku forba** *synonyme: nokku jamaa. expression. lieu public; public place, public space. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- nokku fudforde** *synonyme: nokku ummorde. Nom. point de départ; starting point. Catégorie : Mathématique.*
- nokku haadtirde** *synonyme: nokku wortorde. Nom. point d'arriver; arriving point. Catégorie : Mathématique.*
- nokku hakkunde baamle didi** *expression. vallée; valley. Catégorie : Terre.*
- nokku nguurndam** *expression. cadre de vie; living environment. Catégorie : Le travail et diverses activités, Terre.*



**nokku remeteengu** *expression. sol agricole;* agricultural soil. *Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkude** *Noun Form of Infinitive:* nokkugol.  
*Participles:* sing: nokkudo–nokkoowo plur: nokkuɓe–nokkoobe. *Sorting Designation:* 3.  
*Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. saisir ou attraper avec la main;* grab; take something with your hand. *synonyme:* **ittude, nyiggude;** \*\*\*: **ittude, nyiggude.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**nokkure do kanje ittetee** *expression. site aurifère;* mining site.

**nokkure reenaande** *expression. domaine protégé;* protected area. *Catégorie :* **Terre.**

**nokkuje de ndemataako** *expression. terres incultes;* uncultivated land, wasteland.  
*Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuje joorde** *expression. terres arides;* arid land. *Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuje ndiyam** *Nom. cours d'eau;* watercourse.  
*Catégorie :* **Eau.**

**nokkuje ndiyam ndewgu** *expression. bassin;* pond, pool, fountain. *Catégorie :* **Eau, Terre.**

**nokkuure** *Noun Class Markers:* sing: nde plur: de.  
*Number One for this noun:* wootere. *Plural Form of Noun:* nokkuje. *Sorting Designation:* 2.  
*n/ɪpɪn.* 1 • *endroit, lieu, place;* place. **nokkuure wonnde;** \*\*\*: **lunnde, gere, joonnde, gere goddo.** *Dialectal Forms:* nokku.  
*Dialects:* J,Y,G,M.  
2 • *endroit dans un sens possessive;* or possessive sense; **nokkuure makko** *Dialects:* J,Y,G,M.  
3 • *quelque part, nulle part;* nowhere; somewhere. *synonyme:* **gere, joonnde, lunnde.** *Dialectal Forms:* [J,Y,G,M] nokku (o).  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**nokkuure do ndiyam heewi** *expression. zone humide;* humid area. *Catégorie :* **Terre.**

**nokkuure fudngooji** *expression. sol végétal;* organic soil layer. *Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuure naddere** *Nom. plaine;* plain. *Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuure njaareendiire** *expression. sol sableux;* sandy soil. *Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuure njaareendiire–taariire** *expression. sol sablo argileux;* sablo-argilous ground.  
*Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuure taariire** *synonyme: bolaawo. expression. sol argileux;* clay soil. *Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuure taariire njaareendiire** *expression. sol argilo sableux;* sandy clay soil. *Catégorie :* **Agriculture, Terre.**

**nokkuure toowunde seeda** *expression. plateau;* plateau. *Catégorie :* **Terre.**

**Nomma** *Sorting Designation:* 2. *Nom. la région autour de la ville de Fada N'gourma;* The area around Fada - perhaps a corrupted version of the old precolonial name of Nungu. *Catégorie :* **Région.** *Note :* Gourmanche \*\*\*: **Liptaaku, Jelgooji, Yaaga, Yaanga, Foy;** *comparer:* **Foy, Jelgooji, Liptaaku, Yaaga, Yaanga.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**Nommaajo** *Noun Class Markers:* sing: o plur: ɓe.  
*Number One for this noun:* gooto. *Plural Form of Noun:* Nommaabe. *Sorting Designation:* 2.  
*Nom. un peul qui vit dans la région de Fada;* a Pullo that lives in the Fada region. *Catégorie :* **Communauté.** *Note :* Gourmanche \*\*\*: **Gurmaajo, Yaagaajo, Liptaakujo, Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo, Ciido, Moosiijo, Foynanke, Jelgoowo;** *comparer:* **Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakujo, Moosiijo, Yaagaajo, Yaangaajo.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**Nommaare** *Noun Class Markers:* sing: nde. *Sorting Designation:* 3, Ig. *Nom. le parler fulfuldé parlé dans la région de Fada;* the dialect of Fulfulde spoken by the Fulbe of the Fada region. *Note :* Gourmanche \*\*\*: **Liptaakuure, Maasinankooore, Gurmaare, Yaangaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore, Jalluɓeere, Moosiire;** *comparer:* **Foynankooore, Gaawoore, Gurmaare, Jalluɓeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankooore, Moosiire, Yaagaare, Yaangaare.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**non** *Sorting Designation:* 2. *Adverbe. comme, ainsi, comme ça, de cette manière, de cette façon;* like this; way (in this); manner (in this); as. *synonyme:* **noon;** \*\*\*: **noon.** *Dialects:* Y,G,M.

**noogay** *Sorting Designation:* 1. *adj. 1 • vingt (nombre cardinal);* twenty. \*\*\*: **laso.** *Dialects:* J,Y,G,M.

2 • *vingtième*; twentieth. here are the ordinal adjectives by noun class: Group I be/noogayabe, ko/noogayabo, nde/noogayaberde, nge/noogayabe, ngo/noogayabo Group II de/noogayabe, di/noogayabi, dum/noogayabum, kal/noogayabal, kol/noogayabol, ngal/noogayabal, ngel/noogayabel, ngol/noogayabol, o/noogayabo Group III dam/noogayabam, ka/noogayaba, ki/noogayabi, ko/noogayabo, koy/noogayaboy, ndi/noogayabirdi, nga/noogayaba, ngi/noogayabi, ngu/noogayabu. *synonyme*: **laso**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**noon** *Sorting Designation*: 2. *Adverbe. comme, comme ça, ainsi, de cette façon, de cette manière*; like this; manner (in this); way (in this); as.  
\*\*\*: **non**; *synonyme*: **non**. *Dialects*: J,Y,M.

**noone** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di. *Number One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: nooneeji. *Sorting Designation*: 3. *Nom. couleur, pelage*; color. \*\*\*: **wayde, sii, wa'ude, sifa**; *comparer*: **sifa, sii, wa'ude**.  
*Dialectal Forms*: [J,M] noonde (nde)/noondeeji (di). *Dialects*: J,Y,G,M.

**noonude** *Noun Form of Infinitive*: noonugol.  
*Participles*: sing: noonudo–noonowo plur: noonube–noonooɓe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*.  
1 • *décrire qqch selon sa couleur*; describe according to something's color. \*\*\*: **wojjinde, sifaade, ɓawlinde, boolude, ooldinde, boodude, rawninde, suuwude, wa'ude**; *synonyme*: **fiirtude, fisaade, sifaade**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *colorier ou teindre qqch*; dye something; color something. *comparer*: **ɓawlinde, boodude, ooldinde, rawninde, wojjinde, yakkinde**; *synonyme*: **suuwude**. *Dialects*: J.

**noora** *Nom. caïman, crocodile*; crocodile.

**noordude** *Noun Form of Infinitive*: noordugol. *Sorting Designation*: 5, ah. *Verb Stative or Progressive*: st. *Verbe. verbe se référant à un robe de bœuf de couleur blanche avec des taches de couleur soit noir, gris, brun, ou jaune*; This verb refers to a coat pattern of cows which is white with spots or patches of either black; grey; brown; and yellow. Generally there are two colors on the white and the animal is identified by the predominant color; e.g: with "noore baleewe" black is predominant; with "noore wuneewe" grey is predominant; with "noore siinge" brown is predominant; and with "noore oole" yellow is predominant. this verb is also used to form adjectives for those noun classes used to describe cows: Group I nde/noorde, nge/noore Group II di/noori, dum/noorum, kol/noorol, ngal/nooral, ngel/noorel Group III ko2/nooro, koy/nooroy, ndi/noordi, nga/noora, ngi/noori, ngu/nooru. \*\*\*: **herɗude, waagidinde, mallidinde, jamoldinde**; *comparer*: **herɗude, jamoldinde**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**noorol–kunkuuru** *Nom. colonne vertébrale*; spine, back bone. *Catégorie* : **Le corps**.  
*synonyme*: **y'i'al ɓaawo, y'i'al kunkuuru**.

**noosande** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: noosande. *Sorting Designation*: 4. *Nom. 1 • marque, signe*; birth mark; mark. \*\*\*: **tosande**. *Dialects*: J.  
2 • *tache ou point sur un habit*; stain or spot on a garment. *Dialects*: J.  
3 • *écorchure, abrasion, usure*; abrasion.  
*synonyme*: **tosande**. *Dialects*: J.

**noosude** *Noun Form of Infinitive*: noosugol.  
*Participles*: sing: noosudo–noosoowo plur: noosube–noosoobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. annoncer*; announce. *Note* : français  
*Dialects*: J,Y,M.

**nootaade** *Noun Form of Infinitive*: nootagol.  
*Participles*: sing: nootiido–noototoɗo plur: nootiiɓe–noototoobe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. répondre, répliquer, réagir à un appel*; answer; reply; respond when called.  
*synonyme*: **jaabaade**; \*\*\*: **jaabaade**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**nootaade kolse** *Sorting Designation: 3, ah. Nom. une migration (tard dans la saison sèche); migration. synonyme: goofe, luusi; \*\*\*: luusi, goofe. Dialectal Forms: [M] nootagol mbiinam. Dialects: G,M.*

**nootagol jutiisi** *Nom. comparution; appearance. Catégorie : Juridique.*

**nootanaade leydim ley njananndi** *expression. accréditer; accredit. Catégorie : Juridique.*

**nootitaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: nootitaali. Sorting Designation: 4. Nom. écho; echo. \*\*\*: hoolo, koolol; synonyme: hoolo. Dialects: G,M.*

**noowra** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: noobi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. crocodile, caïman; crocodile. Catégorie : Reptile. Crocodylus sp.. \*\*\*: tola; synonyme: tola. Dialects: J,Y,M.*

**noppi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • oreilles; ears. Catégorie : Le corps. \*\*\*: ŋeeru, ceekoy. Dialects: J,Y,G,M. 2 • abcès ou blessure derrière les oreilles ou au cou d'un enfant; an abscess or sore behind the ears or on the neck of children. Catégorie : Maladie. synonyme: ceekoy, ŋeeru. Dialects: M.*

**noppiyal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: noppiije. Sorting Designation: 4. Nom. le poteau fourchu au milieu de la maison pour soutenir le toit; log (fork supporting). \*\*\*: denndeeruwal, giteyal, bannjaruwal, teegorgal, genjerewal, nyaygal; synonyme: bannjaruwal, denndeeruwal, genjerewal, giteyal, nyaygal, teegorgal. Dialects: Y.*

**noteere** *emprunt: français. Nom. notaire; notary. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**nowru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: noppi. Sorting Designation: 1, at. Nom. oreille; ear. Catégorie : Le corps. \*\*\*: selluru, mbukkudi; comparer: mbukkudi, selluru. Dialects: J,Y,G,M.*

**nowru-araawa** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: noppi-araaji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; An appetizing perennial sahelian plant found in damp sandy soil. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Stylochiton hypogaeus. Dialects: J,M.*

**noy** *Sorting Designation: 1. adv/interrog. comment, de quelle manière; how. Mi anndaa noy suudu nyibiretee. Je ne sais pas comment une maison est construite. I don't know how a house is built. Noy buguuru nyibiretee? Comment construit-on une case en paille? How is a grass hut built? \*\*\*: no. Dialects: J,Y,G,M.*

**noy foti** *Sorting Designation: 1. adj. combien ça coûte, quel est le prix; how expensive; how much (the cost). Dialects: J,Y,G,M.*

**noyude** *Verbe. critiquer; criticize.*

**nufude** *Noun Form of Infinitive: nufugol. Participles: sing: nufudo-nufoowo plur: nufuŋe-nufooŋe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. s'enfoncer dans la boue ou dans le sable, s'embourber; sink into the mud; stuck in the mud. comparer: loŋaade; \*\*\*: loŋaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**nuguuru** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nuguuji. Sorting Designation: 5, in. Nom. larve de fourmilion; larva of the ant lion. Catégorie : Insecte. Hagenomyia sp.. \*\*\*: dakiyel beembel, muusuwel leydi, dugu 1; synonyme: dakiyel beembel, dugu 1, muusuwel leydi. Dialects: M.*

**nulal** *Nom. mission; mission. synonyme: gollal.*

**nuldal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: ngootal. Plural Form of Noun: nulde. Sorting Designation: 4. Nom. ce qui a été envoyé, lettre ou message, expédition; dispatched; sent (that which is). \*\*\*: nildal, neldal; synonyme: neldal, nildal. Dialects: J,Y.*

**nuldeteedo** *Nom. destinataire; recipient, addressee, intended recipient .*

**nuldude** *Noun Form of Infinitive: nuldugol.*  
*Participles: sing: nuldudo–nuldoowo plur: nuldube–nuldoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. envoyer qqch avec qqn; send something with someone. \*\*\*: neldude; synonyme: neldude. Dialects: J,Y.*

**nuleede** *Noun Form of Infinitive: nulegol.*  
*Participles: sing: nulaado–nuleteedo plur: nulaabe–nuleteebe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être envoyé; sent (to be). synonyme: neleede; \*\*\*: neleede. Dialects: J,Y.*

**nulude** *Noun Form of Infinitive: nulugol.*  
*Participles: sing: nuludo–nuloowo plur: nulube–nuloobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. envoyer quelqu'un; send someone. \*\*\*: nelude; synonyme: nelude. Dialects: J,Y.*

**numbatiyel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: numbatihoy. Sorting Designation: 2, at. Nom. sourcil; eyebrow. Catégorie : Le corps. \*\*\*: lokulo yitere, meemeeku, tiimelol, waywayko; synonyme: lokulo yitere, tiimelol, waywayko. Dialects: G.*

**nundaani** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh, da. Nom. cécité de nuit, héméralopie; vitamin A (retinal) deficiency; night blindness. Catégorie : Maladie. nyctalopia. synonyme: dandigi, niizonndo; \*\*\*: dandigi, niizonndo, wumude; comparer: wumude. Dialectal Forms: [M] nunjondo. Dialects: Y,G.*

**nundeede** *Noun Form of Infinitive: nundegol.*  
*Participles: sing: nundaado–nundeteedo plur: nundaabe–nundeteebe. Sorting Designation: 3, dh, da. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir la cécité de nuit; night blind (to be). \*\*\*: dandigeede, niizondineede, niijeede; synonyme: dandigeede, niijeede, niizondineede; comparer: bumdo, wumude. Dialectal Forms: [M] nunjondineede. Dialects: Y,G.*

**nunngu** *Nom. hivernage; rainy season. Catégorie : Temps. synonyme: dunngu, ndunngu.*

**nunuugu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nunuuguuji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; An annual plant found in river beds and damp fallow land in the savannah. It is not appetizing. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Hyptis spicigera. Dialects: G,M.*

**nusulu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nusuli. Sorting Designation: 3, ah, in. Nom. puce; flea. Catégorie : Insecte. synonyme: kibel; \*\*\*: kibel. Dialects: M.*

**Nuuhu** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Noé; Noah. \*\*\*: Sem. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaabal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nyaabe. Sorting Designation: 2, or. Nom. pigeon; pigeon. Columba sp.. \*\*\*: wuugaandu, tantabaraaru; comparer: wuugaandu; synonyme: tantabaraaru. Dialects: J,Y.*

**nyaadere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. sévérité, dureté, rigueur, gravité; strictness; harshness; severity. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaadude** *Noun Form of Infinitive: nyaadugol.*  
*Participles: sing: nyaadudo plur: nyaadube. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être rugueux; rough. \*\*\*: boosidinde, botididde, bolmididde, boominde, nyar, waki, hosi. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être rêche; scratchy. comparer: boosidinde, kaasa, waki. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaadudo** *rigoureux; rigorous; strict.*

**nyaagaade** *Noun Form of Infinitive: nyaagagol.*  
*Participles: sing: nyaagiido–nyaagotoodo plur: nyaagiiibe–nyaagotoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. demander pour recevoir qqch; ask for something. \*\*\*: dabude, jaaraade, rookaade, eelude; synonyme: dabude, eelude, filaade, jaaraade, rookaade. Dialects: J,Y,G,M.*



**nyaagaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyaagaaje. Sorting Designation: 2. Nom. jeune enfant; young child; child (young). Catégorie : La Personne. Note : Gourmanche synonyme: biddo, binngel, cukalel, suka; \*\*\*: cukalel, binngel, bii, suka, biddo, baddo. Dialects: G.*

**nyaagagol** *Verbe. demander, quémänder; beg; ask for.*

**nyaagunde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. sollicitations; solicitation.*

*synonyme: eelgal, njaarnde, roonre; \*\*\*: roonre, njaarnde, eelgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaaka** *Nom. abeille; bee. Catégorie : Insecte.*

*\*\*\*: nyaakuru. Dialectal Forms: nyaaku.*

**nyaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nyaaki. Sorting Designation: 3, in. Nom. abeille de miel; honey bee. Catégorie : Insecte. Apis mellifera. \*\*\*: mbuubuudu, buubuuda, njuumndi, yiwre, buubel demoowo, juuri, nyumre, urkeewu, nyubbere, nyabbattu, njabbattu, jonjonnguwal, benngaare; comparer: benngaare, jonjonnguwal, nyubbere, nyumre, njuumndi, mbuuluulu, urkeewu, mbuubuudu, njabbattu, yiwre. Dialectal Forms: nyaaka. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaakuru** *Plural Form of Noun: nyaaki. Nom. abeille; bee. Catégorie : Insecte. synonyme: nyaaka.*

**nyaalal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nyaale. Sorting Designation: 3, or. Nom. héron de garde-bœufs; cattle egret. Catégorie : Oiseau. Note: The meat of this white egret is black, this can be used to illustrate hypocrisy because it is the opposite on the inside of how it appears on the outside. Ardeola ibis. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaaleejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nyaaleebe. Sorting Designation: 4. Nom. personne soignée méticuleusement; fastidiously clean and neat; neatnik. Catégorie : La Personne. comparer: la'aade. Dialects: Y,G.*

**nyaalel-kulel** *Plural Form of Noun: nyaaloy-kuloy . Nom. pique-boeuf; cattle egret. Catégorie : Oiseau. \*\*\*: ciwal.*

**nyaaltaade** *Noun Form of Infinitive: nyaaltaade.*

*Participles: sing: nyaaltiido plur: nyaaltiibe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st. Nom. être soignée méticuleusement; fastidiously clean and neat. comparer: laabude; synonyme: la'aade; \*\*\*: la'aade. Dialects: Y,G.*

**nyaam-a** *Verbe. dépenser; spend. Catégorie*

*: Mathématique. \*\*\*: sank-a; synonyme: sank-a.*

**nyaamdu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: nyaamduuji. Sorting Designation: 1. Nom. nourriture, alimentation; food. \*\*\*: ndeendi, neema, nyaamri; synonyme: neema, nguurey 1, nyaamri. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaameede** *Noun Form of Infinitive: nyaamegol.*

*Participles: sing: nyaamaado-nyaameteedo plur: nyaamaabe-nyaameteebe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • littéralement être mangé; lit. to be eaten. Dialects: J,Y,G,M. 2 • perdre un pari; fig. to lose when taking a gamble. imo nyaamee D'habitude il perd. he loses habitually. it is this meaning which employs the progressive. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaamirde** *Verbe. manger avec qqch; eat with.*

*Dialectal Forms: nyaamrude.*

**nyaamndu** *Nom. repas; dish, food, lunch. Catégorie : Nourriture.*

**nyaamndu heeyanaandu nyalaande** *Nom. ration; ration.*

**nyaamndu huubundu** *Nom. repas équilibré; healthy food dish. Catégorie : Nourriture.*

**nyaamnirdi** *Nom. mangeoires; manger, trough. ...aamirdi Catégorie : Élevage.*

**nyaamnirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur:*

*de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nyaamnirde. Sorting Designation: 3, ah. Nom. auge pour nourrir les animaux; manger; trough in which feed is placed for animals. Catégorie : Réceptif. synonyme: akalal. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaamnugol** *Nom. nutrition; nutrition. Catégorie*

*: Nourriture. synonyme: neemagol; \*\*\*: neemingol.*

**nyaamo** *Sorting Designation: 1. adj. droite, droit; right.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaamowa juuri** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: nyaamoo juuri. Sorting Designation: 3, in. Nom. cafard, blatte; cockroach. Catégorie : Insecte. Blatta spp. synonyme: kuukopawla, takaluuta, yalaare; \*\*\*: yalaare, kuukopawla, takaluuta. Dialects: G.*

**nyaamri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 4. Nom. nourriture, aliments; food. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: ndeendi, neema, nyaamdu; synonyme: ndeendi, neema, nyaamdu. Dialects: J.*

**nyaamrude** *Noun Form of Infinitive: nyaamrugol. Participles: sing: nyaamrudo–nyaamroowo plur: nyaamruɓe–nyaamrooɓe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. manger avec qqch (ex. mains, fourchette, cuillère); eat with something. nyaamrude e diina vivre sans se soucier de religion ou amulettes etc. to live unscrupulously off of religion, such as writing charms. Dialectal Forms: [J,Y,G] nyaamirde. Dialects: J,Y,M.*

**nyaamrugal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nyaamrude. Sorting Designation: 3, ah. Nom. assiette, plat, bol pour servir de la nourriture; dish; bowl; serving dish. Catégorie : Récipient. \*\*\*: yarnirgal, jarnirgal; comparer: yarnirgal. Dialectal Forms: [J] nyaamnirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaamude** *Noun Form of Infinitive: nyaamugol. Participles: sing: nyaamudo–nyaamoowo plur: nyaamuɓe–nyaamooɓe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • manger; eat. \*\*\*: waccaade, fummude, yakkude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • gagner un pari; win when gambling. Dialects: J,Y,G,M. 3 • être enceinte; pregnant. O nyaami nyebbe. synonyme: waccaade, yakkude; comparer: fummude, wottaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaamude laamu** *Verbe. régner; reign; rule (to).*

**nyaamugol** *Nom. consommation; consumption, consuming. \*\*\*: yarugol.*

**nyaancaade** *Noun Form of Infinitive: nyaancagol. Participles: sing: nyaanciido–nyaancotoodo plur: nyaanciɓe–nyaancotooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se gratter; scratch your own itch. comparer: nyaarsitaade; synonyme: nyaancaade, nyaanyaade. Dialects: J,Y,M.*

**nyaanceede** *Noun Form of Infinitive: nyaancegol. Participles: sing: nyaancaado–nyaanceeteedo plur: nyaancaaɓe–nyaanceeteɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se faire gratter par quelqu'un; itch scratched by someone else. synonyme: nyaanceede, nyaarseede, nyaanyeede. Dialects: J,Y,M.*

**nyaande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyaandeeji. Sorting Designation: 2, ct. Nom. balle; chaff. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: yaraade, sokkirde; comparer: sokkude, sokkirde, yaraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaanko'aaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. malédiction parce qu'on a fait qqch de terrible; curse from doing something terrible. Ko o fiyi baabiiko wo nyaanko'aaku hewtii o. Une malédiction est venu sur lui parce qu'il a frappé son père. That he hit his father a curse has come upon him. - It is implied that because of his evil deed God will curse his life. \*\*\*: hudude, kuuwgal; synonyme: kuddi. Dialects: J,Y.*

**nyaanndi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: nyaalle. Sorting Designation: 3, wl. Nom. vipère heurtant; puff adder. Catégorie : Reptile. Bitis arietans. synonyme: nyaanngel, ngajama, nyangoori; \*\*\*: nyangoori, ngajama. Dialects: J.*

**nyaanngel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: nyaankoy. Sorting Designation: 3, wl. Nom. vipère; viper (carpet); carpet viper. Catégorie : Reptile. Echis carinatus. synonyme: fooskere; \*\*\*: nyaanndi, nyangoori, ngajama, fooskere. Dialects: Y,G.*

**nyaanyaade** *Noun Form of Infinitive: nyaanyagol.*

*Participles: sing: nyaanyiido–nyaanyotoodo  
plur: nyaanyiibe–nyaanyotoobe. Sorting  
Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. se gratter; scratch your own itch.  
comparer: **jaarsitaade**; \*\*\*: **jaancaade**,  
**jaarsitaade**, **jaancaade**, **moomaade**;  
synonyme: **jaancaade**. Dialectal Forms: [J,Y,M]  
nyaancaade. Dialects: J,Y,M.*

**nyaanyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: nyaanyaaje. Sorting Designation: 3,  
mt. Nom. démangeaison, allergie; allergy;  
itch. Catégorie : **Maladie**.  
synonyme: **jaancaare**; \*\*\*: **jaancaare**.  
Dialects: J,Y,M.*

**nyaanyeede** *Noun Form of Infinitive: nyaanyegol.*

*Participles: sing: nyaanyaado–nyaanyeteedo  
plur: nyaanyaabe–nyaanyeteebe. Sorting  
Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. se faire gratter par qqn; itch scratched  
for you by someone else.  
synonyme: **jaanceede**; \*\*\*: **jaanceede**,  
**jaanceede**. Dialectal Forms: [J,Y,M]  
jaanceede. Dialects: J,Y,M.*

**nyaanyude** *Noun Form of Infinitive: nyaanyugol.*

*Participles: sing: nyaanyudo–nyaanyoowo  
plur: nyaanyube–nyaanyoobe. Sorting  
Designation: 2. synonyme: fedfude. Verb Stative  
or Progressive: prg. Verbe. 1 • gratter partout,  
qui me démange, démanger; scratch; itchy.  
\*\*\*: **sa'ude**, **buufude**, **jaancude**, **defude**,  
**wuufude**, **jaarsude**; synonyme: **jaancude**.  
Dialectal Forms: [J,Y,M] nyaancude.  
Dialects: J,Y,M.  
2 • gratter une démangeaison de quelqu'un;  
scratch someone else's itch.  
synonyme: **jaancude**. Dialectal Forms: [J,Y,M]  
nyaancude. Dialects: J,Y,M.  
3 • préparer de la nourriture sur le feu dans  
une poêle contenant du sable chaud ou de la  
cendre chaude; to prepare food over a fire in a  
container containing hot sand or hot ashes.  
comparer: **jaarsude**; synonyme: **buufude**,  
**sa'ude**, **wuufude**. Dialects: J.*

**nyaara fooundu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur:*

*di. Number One for this noun: wooturu. Plural  
Form of Noun: nyaara pooli. Sorting  
Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; This  
creeping plant is found along river beds in  
gravelly soil. It is not appetizing. Catégorie  
: **Herbes, plantes grimpantes. Asparagus  
flagellaris**. \*\*\*: **dangel–muusuuru**,  
**muusuuru ladde 1**; synonyme: **muusuuru  
ladde 1**. Dialects: M.*

**nyaayirde** *Nom. parures; ornaments, fineries.*

*Catégorie : **Parure**.*

**nyaayirdum** *Nom. parure; finery.*

**nyaayude** *Noun Form of Infinitive: nyaayugol.*

*Participles: sing: nyaayudo–nyaayooowo  
plur: nyaayube–nyaayooobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Stative or  
Progressive: st/prg. Verbe. être bine habillé,  
être très soigné; well dressed or well groomed.  
\*\*\*: **duurtaade**, **seynaade**, **moy'inaade**,  
**leebude**, **paraade**; comparer: **duurtaade**;  
synonyme: **leebude**, **moy'inaade**, **paraade**,  
**seynaade**. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaabaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: nyabaaje. Sorting Designation: 3, mt.  
Nom. verrue, grain de beauté, tumeur bénin;  
wart; mole or benign tumor.  
synonyme: **wannjalde**; \*\*\*: **wannjalde**.  
Dialects: M.*

**nyabbattu** *Noun Class Markers: sing: (n)gu plur: di.*

*Number One for this noun: gootu. Plural Form of  
Noun: nyabbatti. Sorting Designation: 5, in.  
Nom. espèce de guêpe (piqûre douloureuse);  
wasp. Catégorie : **Insecte**. \*\*\*: **buubuuda**,  
**njabbattu**, **mbuubuudu**;  
comparer: **benngaare**, **buubel demoowo**,  
**mbuuluulu**, **nyaaku**, **urkeewu**;  
synonyme: **mbuubuudu**, **njabbattu**.  
Dialects: G.*

**nyabuwal** *Nom. maladie; disease.*

**nyaabaade** *Noun Form of Infinitive: nyaabagol.*

*Participles: sing: nyaabiido plur: nyaabiibe.  
Sorting Designation: 4. Verb Stative or  
Progressive: st. Verbe. 1 • être de grande taille  
(personnes et animaux); huge (people and  
animals only). \*\*\*: **halaade**, **fayude**,  
**haarude**. Dialects: J,Y.  
2 • être riche; to be rich. comparer: **fayude**,  
**haarude**, **halaade**. Dialects: J,Y.*

**nyabude** *Noun Form of Infinitive: nyabugol.*  
*Participles: sing: nyabudo–nyaboowo plur: nyabuɓe–nyaboobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre en colère et se bagarrer; angry and fight (to get). comparer: habude. Dialects: G.*

**nyakkabere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: nyakkaɓe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; This annual grows in sandy soil; often near villages. It is not appetizing and has a fine picker. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Acanthospermum hispidum.*  
*synonyme: labbel–fowru. Dialectal*  
*Forms: [Y,G,M] nyakkaɓal (ngal).*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**nyakude** *Noun Form of Infinitive: nyakugol.*  
*Participles: sing: nyakudo–nyakoowo plur: nyakuɓe–nyakoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être insuffisant, manquer; insufficient; lack.*  
*\*\*\*: jaccude, ɲakkude; synonyme: ɲakkude.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**nyalaande**, *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyalaade. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • un jour de 24 heures; day of 24 hours.*  
*\*\*\*: waldere, suuraare, nyalooma, faggudu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • grande richesse; wealth (great).*  
*Dialects: J,Y,G.*

**nyalaande**<sub>2</sub> *Nom. date; date. Catégorie : Mathématique.*

**nyalaande nde gollataake** *expression. jour férié; public holiday, day off. Catégorie : Juridique.*

**nyalaande yaafondirnde leydi** *expression. journée nationale du pardon; day of nationwide forgiveness. Catégorie : Gouvernement, Le langage et la pensée.*

**nyalde** *Noun Class Markers: sing: de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyale. Sorting Designation: 3, at. Nom. ganglion lymphatique inguinal; inguinal lymph node. Catégorie : Le corps.*  
*comparer: duulde, yennoore. Dialects: G.*

**nyale** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di.*  
*Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: nyalbi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. génisse de deux à trois ans; heifer (two or three year old). Catégorie : Élevage.*  
*\*\*\*: wiige, nyalohol; synonyme: nyalohol; comparer: nagge, wiige. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyallaade** *Noun Form of Infinitive: nyallagol.*  
*Participles: sing: nyalliido–nyallotoodo – In Mahadaga "nyalliido" is the borrower. plur: nyalliife–nyallotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • prêter qqch à qqn, donner un crédit; lend; loan or extend credit. Catégorie : Argent.*  
*\*\*\*: rewude, nyamlaade. Dialects: G.*  
*2 • emprunter; borrow. this term is hopelessly tangled in the Fulbe's own minds. While they use this term in referencing both lender and borrower the participle form points to the borrower, which is counter intuitive to an Anglophone. synonyme: nyamlaade, rewude; comparer: fimmude, wuyaaade, wuyeede.*  
*Dialects: G.*

**nyalleede** *Noun Form of Infinitive: nyallegol.*  
*Participles: sing: nyallaado–nyalleteedo – In Mahadaga "nallaado" is the lender of the money. plur: nyallaabe–nyalleteeɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prêt d'argent, emprunt d'argent, crédit; extending credit; credit; lending money; borrowing money. Catégorie : Argent. this term is hopelessly tangled in the Fulbe's own minds. While they use this term in referencing both lender and borrower the participle form points to the lender, which is counter intuitive to an Anglophone.*  
*synonyme: nyamleede; \*\*\*: nyamleede; comparer: wuyeede. Dialects: G.*

**nyallinde** *Noun Form of Infinitive: nyallingol.*  
*Participles: sing: nyallindo–nyallinoowo plur: nyallinɓe–nyallinoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saluer dans l'après-midi; greet in the afternoon. \*\*\*: hiirnude, waalnude, wennude, jowtude, hownude; comparer: hiirnude, hownude, waalnude, wennude; synonyme: jowtude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*



**nyallirde**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive: nyallirgol.*

*Participles: sing: nyallirdo–nyalliroowo plur: nyallirbe–nyalliroobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ne pas manger pendant la journée, jeûner pendant la journée; daylight fast. Mi nyallirii hannden sabo ladde nyalloymi. Je n'ai pas mangé aujourd'hui puisque j'ai passé la journée en brousse. I didn't eat today because I spent the day in the bush. \*\*\*: suumaade, waaldude; comparer: suumaade, waaldude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyallirde**<sub>2</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyallirde. Sorting Designation: 3. Nom. l'endroit où l'on passe l'après-midi; the place where the afternoon is passed; War, njehen nyallirde meeden, nyallowen. Viens, allons là où nous allons passer l'après-midi. Come, let us go to our place we spend the afternoon, let's go spend the afternoon. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyallirdu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: nyallirdi. Sorting Designation: 4. Nom. une maison pour un homme marié qu'il utilise avec d'autres hommes (différent que la maison où il loge avec son épouse); a house for a married man to use with his friends; which is different than his wife's house. Catégorie : Bâtiment. comparer: suudu 1, bokkudooru, buguuru, sukkuuru, hudooru, hukum, garuwal, winndeeru; \*\*\*: worwordu; synonyme: worwordu. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyallude** *Noun Form of Infinitive: nyallugol.*

*Participles: sing: nyalludo–nyalloowo plur: nyallube–nyalloobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer l'après-midi, visiter qqn dans l'après-midi; pass the afternoon; visit in the afternoon. \*\*\*: waalude, hiirude, weetude; comparer: hiirude, waalude, weetude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyalmaade** *Verbe. emprunter; borrow, loan, lend. synonyme: lubaade.*

**nyalmiido** *Nom. débiteur, créancier; creditor; debtor. Catégorie : Argent.*

**nyalohol** *Noun Class Markers: sing: kol plur: di.*

*Number One for this noun: ngootol. Plural Form of Noun: nyalbi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. jeune génisse jusqu'à 3 ans d'âge; heifer up to 3 years of age. Catégorie : Élevage. \*\*\*: wiige, nagge, nyale; comparer: nagge, wiige; synonyme: nyale. Dialects: J,Y,M.*

**nyalooma** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nyaloomaaji. Sorting Designation: 1. Nom. journée, pendant la journée; day time. comparer: nyalaande 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyamaande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyamaale. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • crédit; credit. Catégorie : Argent. \*\*\*: badal, rewude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • prêt, emprunt, dette, créances; debt; loan. Catégorie : Argent. comparer: rewude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyamaande nde laamu rewaa** *expression. dette publique; public debt, government debt, national debt. Catégorie : Argent, Gouvernement, Juridique.*

**nyamdiido** *Nom. créancier; creditor. Catégorie : Argent. Dialectal Forms: nyalmiido.*

**nyamlaade** *Noun Form of Infinitive: nyamlagol.*

*Participles: sing: nyamliido–nyamlotoodo plur: nyamliibe–nyamlotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • prêter, donner un crédit, emprunter; loan (to give a); lend; extend credit. Nyamliido o fuu hewtataa. Tous qui lui prêtent de l'argent, ne verront plus jamais leur argent. Everyone who lends him money will never see his money again. Catégorie : Argent. \*\*\*: nyallaade, rewude, wuyfaade, fimmbude. Dialects: J,Y,M. 2 • emprunter; borrow. Nyamliido o fuu yaafanaama. Chacun qui a emprunté de lui a été gracié. (sa dette était annulée). Everyone who borrowed from him was forgiven. Mi nyamlaaki, mi nyamlaaka. Je n'emprunte pas, je ne prête pas. I don't borrow, I don't lend. OR I don't lend, I don't borrow. comparer: fimmbude, wuyfaade, wuyfeede; synonyme: nyallaade, rewude. Dialectal Forms: [J,Y] nyalmaade. Dialects: J,Y,M.*

**nyamleede** *Noun Form of Infinitive: nyamlegol.*

*Participles: sing: nyamlaado-nyamleteedo – In Djibo "nyamlaado" is the one who borrows the money, whereas in Sebba & Tenkodogo it is the lender of the money. plur: nyamlaabe-nyamleteebe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. le fait de prêter de l'argent, crédit, emprunt; the act of either lending money and extending credit or borrowing money and receiving the credit. Afa waawi nyamleede buufi seeda hannden naa? Peux-tu prêter un peu d'argent aujourd'hui? Can you lend a little money today? Hey Hasan, a waawaa nyamleede buufi ko heewi sabo a waawaa yobude. Hassan, tu ne eux pas emprunter de l'argent, car tu ne peux pas le rembourser. Hey Hasan, you can't borrow a lot of money because you can't pay it back. Catégorie : Argent. \*\*\*: nyalleede, wuyeede; comparer: wuyeede; synonyme: nyalleede. Dialects: J,Y,M.*

**nyamloowo** *Nom. créancier; creditor. Catégorie : Argent.*

**nyammu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: de/di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nyamme/nyammi. Sorting Designation: 3, at. Nom. vulve, vagin (femme), sexe féminin; vulva; vagina. Catégorie : Le corps. synonyme: kottu, kuungu, safu, samndu, sanndu; \*\*\*: sanndu, samndu, kuungu, safu, sam(u)ru, hottere, kottu; comparer: hottere. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyamri** *Nom. nourriture, récolte céréalière; cereal harvest; food. Catégorie : Nourriture.*

**nyangoori** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de.*

*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: nyangooje. Sorting Designation: 3, wl. Nom. espèce de vipère dangereuse; adder (puff); puff adder. Catégorie : Reptile. Bitis arietans. \*\*\*: nyaanndi, ngajama; synonyme: nyaanngel, ngajama, nyaanndi. Dialects: M.*

**nyannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyalaade (this is actually the plural of nyalaande, but it is also used as the plural of nyannde now). Sorting Designation: 1. Nom. un jour de 24 heures; day of 24 hours. \*\*\*: waldere. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyannde fu** *Nom. tous les jours; every day.*

**nyannde ɲotteteende** *Noun Class Markers: sing:*

*nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyalaade ɲotteteende. Sorting Designation: 3, th. Nom. le jour de repos, sabbat; sabbath; day of rest. \*\*\*: nyannde powtiri; synonyme: nyannde powtiri. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyannde powtiri** *Noun Class Markers: sing: nde*

*plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyalaade powtiri. Sorting Designation: 3, th. Nom. un jour de repos, sabbat; sabbath; day of rest; resting day. synonyme: nyannde ɲotteteende; \*\*\*: nyannde ɲotteteende. Dialects: Y,G,M.*

**nyannden** *Sorting Designation: 2. Adverbe. l'autre jour; other day. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyanggere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. humeur violent, se mettre facilement en colère, piquer facilement une crise; violent temper. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyanggude** *Noun Form of Infinitive: nyanggugol.*

*Participles: sing: nyanggudo plur: nyangguŋe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. avoir un tempérament violent; temperament (violent); violent temperament. comparer: hukkude; \*\*\*: hukkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyantaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyantaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe; This perennial grass makes excellent forage and is very appetizing. . Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Andropogon ascinodis. comparer: rannyere; \*\*\*: rannyere, soobo, yantaare, selseInde; synonyme: yantaare. Dialects: Y,M.*

**nyanjaare** *Plural Form of Noun: nyanjaaje.*

*synonyme: ndeeraari. Nom. panse; paunch. Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: ndeeraari 2.*

**nyanre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4, th. Nom. abus de confiance; betrayal of trust. O wadfi kam nyanre sabo o ittii simo [cement] am mo kokkumi o nyifira suudu am, o sottii. Il a busé de ma confiance car il a vendu de mon ciment que je lui avais confié pour la construction de ma maison. He betrayed me because he took my cement that I gave him to build my house and he sold it. \*\*\*: jamba, bonnugol hoolaare; comparer: jamba. Dialects: J.*

**nyapilegew** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nyapilegeeeji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. ver solitaire, ténia; tapeworm. Catégorie : Animaux inférieurs. comparer: jalbu, njalbu. Dialects: Y.*

**nyappude** *Noun Form of Infinitive: nyappugol.*  
*Participles: sing: nyappudo–nyappoowo plur: nyappuḃe–nyappooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • exterminer un feu en le frappant avec un baḃton; put a fire out (extinguish). \*\*\*: sammude, muppude, nyirfude, nyippude, nyippude; synonyme: nyippude, muppude, nyippude, sammude. Dialects: M. 2 • frapper qqn avec une branche; hit someone or something with a branch. synonyme: nyippude, fiide, fiyude, nyirfude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyar** *Sorting Designation: 4. Adverbe. 1 • très rugueux, rēche; rough. Kaasa ka na nyaadi nyar. Ce habit en laine est très rugueux. That wool robe is really rough. \*\*\*: waki, tarr, cay, hosi; synonyme: hosi, waki. Dialects: G,M. 2 • être très claire. lumineux; to be really light; a term used of the early morning when there is enough light to see clearly; Weetii nyar. Dialects: J,Y,M. 3 • gens aisées, riches (figuratif); used fig. of those who are well off; Wuro maa weetii nyar. Il n'y a rien qui manque dans ta maison. Your home lacks nothing. synonyme: cay, tarr; comparer: nyaadu. Dialectal Forms: [J,Y,M] nyay. Dialects: J,Y,M.*

**nyarḃinaade** *Noun Form of Infinitive: nyarḃinagol.*  
*Participles: sing: nyarḃiniido–nyarḃinotoodo plur: nyarḃiniibe–nyarḃinotooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir une mine triste, avoir un visage triste, renfrogné, découragé, en colère; countenance fall; downcast; frown; scowl; sad or angry expression. comparer: ḃernude, hirnyude, sunaade, tikkude; \*\*\*: hirnyude, ḃuyḃaade, sunaade, tikkude, ḃalinaade, ḃernude, ḃoornaade; synonyme: ḃalinaade, ḃoornaade, ḃuyḃaade. Dialects: J,G.*

**nyaw** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu/gootu. Plural Form of Noun: nyawuujj. Sorting Designation: 2, mt. Nom. 1 • maladie; disease; sickness; illness. Catégorie : Maladie. synonyme: laru, juube; \*\*\*: naawalla. Dialectal Forms: nyawu. Dialects: J,Y,G,M. 2 • douleur; pain. synonyme: naawalla. Dialectal Forms: [J,M] nyawu. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyaw becce** *Nom. bronchites; bronchitis. Catégorie : Maladie.*

**nyaw ḃuytoowu semmbe** *expression. maladie débilitante; debilitating disease. Catégorie : Maladie.*

**nyaw gite** *Nom. conjonctivite; conjunctivitis. Catégorie : Maladie.*

**nyaw hunduko** *Nom. stomatite; stomatitis. Catégorie : Maladie.*

**nyaw jalḃi reedu** *expression. ascaridiase; ascariasis. Catégorie : Animaux inférieurs, Maladie.*

**nyaw kuḃungu** *expression. épidémie; plague. Catégorie : Maladie. synonyme: ndaaḃoowu.*

**nyaw kuungel menyoowel** *Nom. verminose; worm infection. Catégorie : Maladie.*

**nyaw nguru nanngoowu nokkuuje cuuḃiide** *expression. herpès; herpes.*

**nyaw nguru nyiiwa** *expression. filariose de bankroft (éléphantiasis) ; elephantiasis. Catégorie : Maladie.*

**nyaw tuundi reedu** *expression. amibiases intestinales; intestinal amoebas. Catégorie : Maladie.*

**nyaw typhus** *Nom. typhus; typhoid. Catégorie : Maladie.*

**nyawlude** *Noun Form of Infinitive: nyawlugol.*  
*Participles: sing: nyawludo–nyawloowo plur: nyawluḃe–nyawlooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arriver tard le matin, être en retard; arrive late in the morning. \*\*\*: jengude, hiirude, wenndoogo; comparer: hiirude, jengude, wenndoogo. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyawndaade** *Verbe. s'immuniser; immunize.*

**nyawnyawnoowo** *adj. maladiḃ; sickly.*

**nyawu** *maladie; disease; sickness; illness. \*\*\*: juube, rafi, laru. Dialectal Forms: nyaw.*

**nyawu ngu rafi nyaamnduuji kuuḅudī**

**caabotoo** *expression. malnutrition;*  
malnutrition. *Catégorie* : **Nourriture, Maladie.**

**nyawu ngu tuundiiji reedu caabotoo**

*expression. parasitose;* parasitosis. *Catégorie*  
: **Maladie.**

**nyawude** *Noun Form of Infinitive: nyawugol.*

*Participles: sing: nyawudo–nyawoowo plur:*  
**nyawuḅe–nyawooḅe.** *Sorting Designation: 2,*  
**mt.** *Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
*être malade, tomber malade, ne pas se sentir*  
*bien;* sick (to be); ill. \*\*\*: **raytude, juubeede;**  
*comparer: raytude.* *Dialectal Forms: [J,Y]*  
**nyawde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**nyawu–leeso** *Plural Form of Noun: nyabbi–leeso .*

*Nom. maladie sexuellement transmissible;*  
sexually transmitted diseqses. *Catégorie*  
: **Maladie.**

**nyawu–ndaaboowu** *Plural Form of*

*Noun: nyabbi–ndaabooji . Nom. maladie*  
*infectieuse;* infectious disease. *Catégorie*  
: **Maladie.**

**nyawu–nguru** *Plural Form of Noun: nyabbi–nguru .*

*Nom. dermatose;* dermatosis. *Catégorie*  
: **Maladie.**

**nyawuuji** *Nom. maladies;* diseases, illness, sicknesses.

*Catégorie* : **Maladie.**

**nyawuuji daabooji** *Nom. maladies infectieuses;*

infectious diseases. *Catégorie* : **Maladie.**

**nyawuuji leeso** *expression. infections sexuellement*

*transmissibles, maladies sexuellement*  
*transmissibles, ist/mst;* sexually transmitted  
diseases, sexually-transmitted infection (STI).  
*Catégorie* : **Maladie.**

**nyaygal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḁe.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: nyayle. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*poteau fourchu pour soutenir le toit;* forked  
log used as a support to truss up the roof.  
\*\*\*: **denndeeruwal, giteyal, noppiyal,**  
**bannjaruwal, teegorgal, bimmbeere,**  
**generewal;** *synonyme: bannjaruwal,*  
**denndeeruwal, generewal, giteyal,**  
**noppiyal, teegorgal.** *Dialects: J.*

**nyayiiri** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting*

*Designation: 3, cs. Nom. sésame;* sesame.  
*Catégorie* : **Nourriture, Herbes, plantes**  
**grimpantes.** *Sesamum indicum.* \*\*\*: **siiliiri,**  
**namtiiri;** *synonyme: namtiiri, siiliiri.*  
*Dialects: G.*

**nyaynude** *Noun Form of Infinitive: nyaynugol.*

*Participles: sing: nyaynudo–nyaynoowo*  
**plur: nyaynuḅe–nyaynooḅe.** *Sorting*  
*Designation: 4, ah. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. laisser promener les*  
*bœufs dans un champ qui vient d'être récolté;*  
to turn one's cows loose in a field that has just  
been harvested. *Dialectal Forms: [Y,M]*  
**nyaylude.** *Dialects: J,G.*

**nyebbe–bagge** *Nom. haricot vert;* green bean.

*Catégorie* : **Nourriture.**

**nyebbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁe.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: nyebbe. Sorting Designation: 3, cs.*  
*Nom. haricot;* bean. *Catégorie* : **Nourriture,**  
**Herbes, plantes grimpantes.** *Vigna*  
*unquiculate.* \*\*\*: **nyebbere.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**nyecce** *Noun Class Markers: plur: ḁe. Sorting*

*Designation: 3, ct. Nom. grain grossièrement*  
*moulu, farine;* flour; coarsely ground grain.  
*Catégorie* : **Nourriture.** \*\*\*: **seḁude, diggude,**  
**conndi, ḁecce, kodde;** *comparer: conndi,*  
**diggude, seḁude, unude;** *synonyme: kodde,*  
**ḁecce.** *Dialects: J,Y,M.*

**nyedude** *Noun Form of Infinitive: nyedugol.*

*Participles: sing: nyedudo–nyedoowo plur:*  
**nyeduḅe–nyedoḅe.** *Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tremper*  
*dans, servir à la louche, enlever, creuser;* or  
scoop; ladle; dip. \*\*\*: **ittude, safude,**  
**ḁelsude, yoogude, heentude;**  
*comparer: heentude, ittude, safude,  
**yoogude;** *synonyme: ḁelsude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.**

**nyeenyal** *Nom. art;* art, craft.**nyeenyal haala** *expression. littérature;* literature.

*Catégorie* : **Lecture / écriture.**

**nyeenyal haala binndi** *expression. littérature*  
*écrite;* written literature. *Catégorie* : **Lecture /**  
**écriture.****nyeenyal haalude** *expression. littérature orale;* oral  
literature. *Catégorie* : **Le langage et la**  
**pensée.**



**nyeenyo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: nyeeey6e. Sorting Designation: 4, cp. Nom. quelqu'un qui demande de l'argent pour vivre (de la classe d'artisans); one who asks for money for living - this term only applies to a gargasajo or a maabo (the artisan classes); not to others who beg. \*\*\*: maabo, rjeenyoy; synonyme: rjeenyoy. Dialects: J,Y,M.*

**nyeenyude** *Noun Form of Infinitive: nyeenyugol.*

*Participles: sing: nyeenyudo-nyeenyoowo plur: nyeenyu6e-nyeenyoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être capable, doué en, compétent, pouvoir faire; capable; skillful in doing something; able (to be). Dialects: J,Y,G,M.*

**nyeenyudo** *adj. expert dans ses travaux; expert in his domain of work.*

**nyegeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyegeeje. Sorting Designation: 3. Nom. toilettes, cabinets, latrines; toilet. Catégorie : Bâtiment. synonyme: salanga, salanka; \*\*\*: bawlrde, hanyude, lootorde, fiilorde, salanga, bonnude, kosu; comparer: bawlrde, fiilorde, hanyude, kosu, lootorde. Dialects: J,Y,M.*

**nyeko** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting*

*Designation: 4. Nom. une pluie légère après un pluie, brume; light rain at the end of a hard rain; sprinkle; mist. Catégorie : Temps. comparer: yuwoonde; synonyme: miso, sooso, suusuu; \*\*\*: suusuu, miso, sooso. Dialects: J,G,M.*

**nyekugol** *synonyme: saayugol. Nom. condensation; condensation. Catégorie : Eau. \*\*\*: saayugol, tekkugol.*

**nyelde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyele. Sorting Designation: 3, mt. Nom. manque de dent(s) (particulièrement des incisives); lack of a tooth/teeth. A faamii dee Bureyma na wondi e nyelde naa? Savais-tu que la femme de Boureima manque de dents ? Did you know that Bureyma's wife was missing some teeth? synonyme: rjappere, rjelde; \*\*\*: rjelde, rjappere. Dialects: Y,G,M.*

**nyelidinde** *Noun Form of Infinitive: nyelidiggol.*

*Participles: sing: nyelidid6o plur: nyelidid6e. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. manquer de dents, être édenté; missing teeth. synonyme: rjappidinde; comparer: nyiinde; \*\*\*: rjappidinde. Dialectal Forms: [Y,G] nyelididde. Dialects: Y,G,M.*

**nyemaade** *Verbe. murmurer; whisper, mutter.*

*synonyme: sownaade.*

**nyemmbirde** *synonyme: nyemmbirgal,*

*nyemmboode. Nom. modèle; model. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: nyemmol.*

**nyemmbit-a** *Verbe. copier; copy. Catégorie*

*: Mathématique. \*\*\*: waanjit-o;*

*synonyme: waanjit-o.*

**nyemmbitinde** *Noun Form of*

*Infinitive: nyemmbitingol. Participles: sing: nyemmbitindo-nyemmbitoowo plur: nyemmbitin6e-nyemmbitoo6e. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg - mido nyemmbita. Verbe. suivre l'exemple de qqn, répéter qqch qui a été dit, copier qqch d'écrit, faire qqch dans une certaine manière; copy something written; repeat something said; do something in a certain way; follow someone's example.*

**Amparanti na nyemmbita dorbotoofo.** *L'apprentie copie ce que le conducteur fait. The apprentice copies what the driver does. Note: many Fulfulde speakers do not distinguish between this word and "nyemmbude." As a result you may hear it used in contexts where it would be more proper to use "nyemmbude." \*\*\*: jokkude, nyimmintidde, tokkude; comparer: jokkude, tokkude; synonyme: nyimmintidde. Dialectal Forms: [G] nyemminde. Dialects: J,M.*

**nyemmbude** *Noun Form of Infinitive: nyemmbugol.*

*Participles: sing: nyemmbudo-nyemmboowo plur: nyemmbu6e-nyemmboo6e. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. suivre l'exemple, copier, imiter; imitate; mimic speech or mannerisms; follow someone's example; copy. Maani na nyemmba puufoowo sereendu. Whatishisname imitated a flute player. synonyme: nyimmude; \*\*\*: nyimmude. Dialects: J,M.*

**nyemningol sawto** *expression. onomatopée; onomatopoeia. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**nyemmol** *Nom. modèle*; model.  
synonyme: **nyemmbirde**.

**nyenyude** *Noun Form of Infinitive: nyenyugol.*  
*Participles: sing: nyenyudo–nyenyoowo*  
*plur: nyenyube–nyenyooobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. inscrire dans, graver sur, décorer;*  
engrave; inscribe; decorate. **Inan, mi nyenan**  
**nyenyi dow hayre nde, mi ittan hakkeji**  
**leydi ndi nyannde wootere.** *Je graverai une*  
*inscription ... (Zacharie 3:9b).* "Behold, I will  
engrave an inscription on it," declares the Lord  
of hosts, "and I will remove the iniquity of that  
land in one day." (see Jakariya 3:9b) NASB.  
*Dialectal Forms: [J,Y] nyenyude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**nyerde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: nyerde. Sorting Designation: 2, ct.*  
*Nom. tasse en métal, plastic, céramique etc;*  
cup. *Catégorie : Réceptif. \*\*\*: horde.*  
*Dialects: Y.*

**nyeryere** *Nom. inceste*; incest. **ndeental debbo e**  
**gorko fe njeyaa dewlondirde**

**nyeryinde** *Noun Form of Infinitive: nyeryingol.*  
*Participles: sing: nyeryindo–nyeryinoowo*  
*plur: nyeryinbe–nyeryinoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • salir de la nourriture;* dirty (to cause  
food to be). **Taa nyeryinaa teewu ngu.** *Ne*  
*sali pas cette viande.* Don't [drop/kick dirt on]  
that meat so it gets dirty. \*\*\*: **nyeryinde.**  
*Dialects: J,Y,G.*  
**2 • salir quelqu'un;** soil someone else. **Bidon**  
**vidansi o bobbi de nyeryinii kam.** *Ce*  
*réceptif d'huile s'est renversé et m'a sali.* This  
jug of crank case oil fell and soiled me.  
synonyme: **nyeryinde.** *Dialects: J.*

**nyeryondirde** *Noun Form of*  
*Infinitive: nyeryondirgol. Participles: sing:*  
*nyeryondirdo–nyeryondiroowo plur:*  
*nyeryondirbe–nyeryondiroobe. Sorting*  
*Designation: 4, mt. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. grincer des dents;*  
gnash or grind one's teeth. \*\*\*: **nyeryondirde;**  
synonyme: **nyeryondirde.** *Dialectal Forms: [J,Y]*  
*nyeryundurde. Dialects: Y,G,M.*

**nyeryude** *Noun Form of Infinitive: nyeryugol.*  
*Participles: sing: nyeryudo–nyeryoowo plur:*  
*nyeryube–nyeryooobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • laisser tomber de la nourriture et ainsi la**  
**salir;** to drop food in the dirt so it is gritty; to  
kick dirt into food; **Dippen am saamii,**  
**nyeryii** *Mon pain est tombé et il est devenu*  
*sale.* My bread fell and has dirt on it.  
\*\*\*: **tuunude, furdude, nyeryude.**  
*Dialects: J,Y,G.*  
**2 • salir les habits avec qqch de mouillé;** soil  
your clothing. *comparer: furdude;*  
synonyme: **tuunude, nyeryude.** *Dialects: J.*

**nyibal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: nyibe. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*poteau fourchu pour soutenir un hangar;*  
forked piece of wood. \*\*\*: **ganndal, gatal.**  
*Dialects: J,Y.*

**nyibal leeso** *Noun Class Markers: sing: ngal plur:*  
*de. Number One for this noun: gootal. Plural*  
*Form of Noun: nyibe leeso. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. poteau utilisé pour lit;*  
piece of wood used for a bed.  
*comparer: ganndal, gatal, leggal deege,*  
**miral, palal;** \*\*\*: **leggal deege.** *Dialects: J,Y.*

**nyibdi** *Nom. infrastructure;* infrastructure. *Catégorie*  
*: Le travail et diverses activités.*

**nyibitaade** *Noun Form of Infinitive: nyibitagol.*  
*Participles: sing: nyibitiido–nyibitotoodo*  
*plur: nyibitiibe–nyibitotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. reconstruire, rebâtir;* rebuild. **Mi**  
**nyibitoto laygaare am helnde.** *Je*  
*reconstruis mon mur endommagé.* I am  
rebuilding my broken wall. \*\*\*: **nyiptaade;**  
synonyme: **nyiptaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**nyiboowo** *Nom. maçon, celui qui construit;* builder;  
mason; bricklayer. *Catégorie : Travailleur.*

**nyibude** *Noun Form of Infinitive: nyibugol.*  
*Participles: sing: nyibudo–nyiboowo plur:*  
*nyibube–nyiboobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*construire;* build. \*\*\*: **wadude, mahude,**  
**nyimngo;** synonyme: **mahude, wadude.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**nyibugol** *Nom. construction;* construction.

**nyibugol harfeere** *expression. construction de mot;*  
word building. *Catégorie : La Grammaire.*  
synonyme: **mahngo kelme.**

**nyibugol leydi** *Nom. construction nationale;*  
national construction. *Catégorie*  
: **Gouvernement, Juridique.**

**nyiddinaade** *Noun Form of Infinitive:* nyiddinagol.

*Participles:* sing: nyiddiniido plur:  
nyiddiniibe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Stative or Progressive:* st. *Verbe. être désagréable, sale, répugnant, dégoûtant, vulgaire, répulsive;* unpleasant; repulsive; smelly; icky; gross; dirty; filthy. **Mi yi'ii nyiddiniido keegan. J'ai vu un personne répugnante hier.** I saw someone who was gross/repulsive yesterday.  
\*\*\*: **semfude, nefude, sentude;**  
*comparer:* **nefude, semfude.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**nyiddude** *Verbe. dégoûter;* disgust.

**nyifude** *Noun Form of Infinitive:* nyifugol.

*Participles:* sing: nyifuḍo–nyifoowo plur:  
nyifuḅe–nyifoḅe. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. 1 • éteindre un feu;* extinguish a fire. \*\*\*: **huḅfude, dakkude;** synonyme: **dakkude.** *Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • éteindre une lumière ou une lampe;** turn off a light or lamp. *comparer:* **huḅfude.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**nyifude ko dawranoo** *expression. abroger;*  
abrogate, repeal, revoke. *Catégorie:* **Juridique.**

**nyiggude** *Noun Form of Infinitive:* nyiggugol.

*Participles:* sing: nyigguḍo–nyiggoowo plur:  
nyigguḅe–nyiggoḅe. *Sorting Designation:* 3.  
*Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. saisir, attraper;* grab. \*\*\*: **nokkude, ittude, ḡaarsude;** synonyme: **jaḅfude, nanngude, nokkude.** *Dialects:* J,Y.

**nyiiḅaade** *Noun Form of Infinitive:* nyiiḅagol.

*Participles:* sing: nyiiḅiido–nyiiḅotoodo plur:  
nyiiḅiibe–nyiiḅotoḅe. *Sorting Designation:* 4.  
*Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. renifler pour que le nez ne coule pas;* sniffle.  
\*\*\*: **fiifaade, nyittaade, miiḅaade;**  
*comparer:* **fiifaade, nyittaade;**  
synonyme: **miiḅaade.** *Dialectal Forms:* [J]  
**nyihḅaade.** *Dialects:* J,Y.

**nyiinde** *Noun Class Markers:* sing: nde plur: de.

*Number One for this noun:* wootere. *Plural Form of Noun:* nyiiye. *Sorting Designation:* 1, at. *Nom. dent;* tooth. **nyiiye dowuue dents du haut.** upper teeth. **nyiiye lehiije dents en bas / inférieurs.** lower teeth. *Catégorie:* **Le corps.**  
\*\*\*: **gaggitere, nyelidinde, sakkitirde, rawaanduure, gawuure 1, ḡappidinde, hooreere, musinirde;** synonyme: **hooreere, gaggitere, gawuure 1, musinirde, rawaanduure.** *Dialectal Forms:* [G] nyiire.  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**nyiineede** *Noun Form of Infinitive:* nyiinegol.

*Participles:* sing: nyiinaado plur: nyiinaaḅe.  
*Sorting Designation:* 4. *Verb Stative or Progressive:* st. *Verbe. être heureux, chanceux, avoir la chance;* lucky; fortunate.  
*comparer:* **wune;** \*\*\*: **riikeede, wune;** synonyme: **riikeede.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**nyiiiri** *Noun Class Markers:* sing: ndi plur: di. *Number*

*One for this noun:* ngootiri. *Plural Form of Noun:* [J] nyiiriiji, [J,Y] nyi'eeje (de). *Sorting Designation:* 1, ct. *Nom. bouille de mil, tô, pâte de mil cuite;* millet porridge. *Catégorie*  
: **Nourriture.** \*\*\*: **lagataare, wutteere, wakkaare;** *comparer:* **wakkaare.**  
*Dialects:* J,Y,G,M.

**nyiirtude** *Noun Form of Infinitive:* nyiirtugol.

*Participles:* sing: nyiirtuḍo–nyiirtoowo plur:  
nyiirtuḅe–nyiirtoḅe. *Sorting Designation:* 3,  
mt. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. 1 • enlever / ôter qqch qui colle, décoller, détacher, gratter pour enlever;* tear off; remove something that is stuck to something or someone; peel off; pick at. **Moy nyiirti ko takkaa dow derewol ngol. Qui a décollé ce qui était collé sur ce papier ?** Who peeled off that which was stuck on this paper?  
*Dialects:* J,Y,G,M.  
**2 • gratter n'importe comment, tripoter un peu;** scrape haphazardly at something; pick at. **Si a selaay nyiirtude buure maa nde fu, fewataa law. Si tu n'arrêtes pas de gratter ta plaie, elle ne peut pas bien guérir.** If you don't stop picking at your sore it will never heal.  
*comparer:* **heefude, ḡoosude.** *Dialectal Forms:* [J] nyirtude. *Dialects:* G.

**nyiiitaade** *Noun Form of Infinitive: nyiiitagol.*

*Participles: sing: nyiitiido–nyiitotoodo plur: nyiitiibe–nyiitotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. montrer les dents; lay your teeth bare. synonyme: sinnyinaade; \*\*\*: sinnyinaade. Dialects: Y,G,M.*

**nyiiwa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: nyiibi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. éléphant; elephant. Catégorie : Mammifère. Loxodonta africana. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyiiwaaje dunndu** *Nom. igrande; yam. Catégorie : Nourriture. synonyme: kuu.*

**nyiiye** *Nom. dents; teeth. Catégorie : Le corps.*

**nyilbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyilbe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. morve; mucoid nasal discharge; snot. comparer: diilude, dojjude, durma, kaartaade; \*\*\*: durma, dojjude, diilude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyilkinnde** *Verbe. chatouiller; tickle.*

**nyimmintidde** *Noun Form of Infinitive: nyimmintiggol. Participles: sing: nyimmintidde–nyimmintoo plur: nyimmintiibe–nyimmintooibe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. suivre l'exemple, répéter qqch qui a été dit, copier un écriture, faire qqch d'une certaine manière, imiter; copy something written; repeat something said; follow someone's example. Si janngingoowo haalii, janngooibe na nyimmita dum* If the teacher says something the students repeat it. Note: many Fulfulde speakers do not distinguish between this word and "nyimmude." As a result you may hear it used in contexts where it would be more proper to use "nyimmude."  
*comparer: jokkude, tokkude; synonyme: nyemmbitinde; \*\*\*: nyemmbitinde. Dialectal Forms: [Y,G] nyimmintinde, [Y] nyimmbitinde. Dialects: Y,G.*

**nyimmital** *Nom. imitation; imitation.*

**nyimmude** *Noun Form of Infinitive: nyimmugol.*

*Participles: sing: nyimmudo–nyimmoowo plur: nyimmuibe–nyimmoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. suivre l'exemple, imiter, copier; imitate; mimic speech or mannerisms; copy or imitate; follow someone's example. Ben–hur nyimmi Yeesu, hokki mo ndiyam. Ben Hur followed Jesus' example, he gave Him water [in the movie]. \*\*\*: nyemmbude; synonyme: nyemmbude. Dialects: Y,G.*

**nyimngo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: nyimngooji. Sorting Designation: 3. Nom. bâtiment, immeuble, édifice, construction; construction; building. Catégorie : Bâtiment. comparer: nyibude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyine** *Nom. critique; criticism.*

**nyinjoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: nyinjooje. Sorting Designation: 4, th. Nom. responsabilité, reproches, erreur, faute; blame; fault. synonyme: feloore, gacce; \*\*\*: gacce, feloore. Dialects: J,Y,M.*

**nyinjude** *Noun Form of Infinitive: nyinjugol. Participles: sing: nyinjudo–nyinjoowo plur: nyinjuibe–nyinjoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. critiquer qqn, trouver une faute, en vouloir à, accuser, reprocher; find fault; accuse; blame; criticize someone to their face; respond to criticism with criticism. \*\*\*: sappande, huditaade, jaancude, felude, yowude, dekude, gosude, weefaade, haasidaade, fawude, nyo'ude, wuykude; synonyme: dekude, fawude, felude, sappande, weefaade, wuykude, yowude; comparer: huditaade, huttaade, nyo'ude. Dialects: J,Y,M.*

**nyippude** *Noun Form of Infinitive: nyippugol. Participles: sing: nyippudo–nyippoowo plur: nyippuibe–nyippoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • éteindre un feu de brousse en frappant avec une branche; to put a bush fire out (extinguish) by beating it with a branch. \*\*\*: sammude, muppude, nyappude, nyappude, fiide, nyirfude, nyappude, fiyude; synonyme: nyappude, muppude, sammude. Dialects: J,Y,G.*



2 • *frapper qqn avec une branche*; hit someone or something with a branch.

synonyme: **nyappude, fiide, fiyude, nyirfude.**

Dialects: J,Y.

**nyiptaade** Noun Form of Infinitive: **nyiptagol.**

Participles: sing: **nyiptiido-nyiptotoodo**

plur: **nyiptiibe-nyiptotoobe.** Sorting

Designation: 4. Verb Stative or Progressive: **prg.**

Verbe. *reconstruire, rebâtir*; rebuild. **Si me nyipteke ko libumi fuu duum in holla mi luttii.** *Si je reconstruis ce que j'ai détruit, je me présente moi-même comme coupable. (Gal. 2:18).* If I rebuild what I have destroyed I prove myself to be a transgressor. Gal. 2:18.

synonyme: **nyibitaade**; \*\*\*: **nyibitaade.**

Dialects: J,Y,G,M.

**nyir** Sorting Designation: 5. Adverbe. *très mince, fin*; thin. **na sewi nyir** \*\*\*: **sewude, nyiti, njiti, der**; synonyme: **der, njiti, nyiti**; comparer: **sewude.** Dialects: Y,M.

**nyirfude** Noun Form of Infinitive: **nyirfugol.**

Participles: sing: **nyirfudo-nyirfoowo** plur:

**nyirfube-nyirfoobe.** Sorting Designation: 4.

Verb Stative or Progressive: **prg.** Verbe.

1 • *fouetter, battre*; whip with either whip or branch. \*\*\*: **njirfude, dorrol, fiide,**

**reewnude, nyippude, foccude, tappude, nyappude, fiyude**; synonyme: **foccude, fiide, fiyude, nyappude, nyippude.** Dialects: J,Y,M.

2 • *gratter, égratigner, griffer*; scratch.

synonyme: **naarsude**; comparer: **dorrol, reewnude, tappude.** Dialects: G.

**nyirim** Sorting Designation: 2. Adverbe. *très pointu*; pointed; sharply pointed. **Battal ngaal na seebi nyirim.** *L'aiguille est très pointue.* That needle is very sharp. comparer: **seebude**; \*\*\*: **luy, Yerem, cerem**; synonyme: **cerem, luy, Yerem.** Dialects: G.

**nyiti** Sorting Designation: 5. Adverbe. *très mince, fin*; thin. **na sewi nyiti** \*\*\*: **sewude, nyir, njiti, der**; synonyme: **der, nyir, njiti**; comparer: **sewude.** Dialects: J.

**nyittaade** Noun Form of Infinitive: **nyittagol.**

Participles: sing: **nyittiido-nyittotoodo** plur:

**nyittiibe-nyittotoobe.** Sorting Designation: 2.

Verb Stative or Progressive: **prg.** Verbe. *se moucher, essuyer le nez*; blow your nose; wipe your nose. synonyme: **fiifaade**; \*\*\*: **nyiiibaade,**

**fiifaade, miiibaade**; comparer: **miiibaade, nyiiibaade.** Dialects: J,Y,G,M.

**nyittorgel** Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: **gootel.** Plural Form of Noun: **nyittorkoy.** Sorting Designation: 4. **Nom. mouchoir**; handkerchief - something to blow and wipe your nose with. Dialects: J,Y,G,M.

**nyo'aade** Note for Verb Stative or Progressive: **Note:** "ina nyo'oo" means it is sewable, or that you can pass a needle through it.. Noun Form of Infinitive: **nyo'agol.** Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: **st/prg.** Verbe. *être cousu (ex. tissu)*; sewn. Dialects: J,Y,G,M.

**nyo'ol** **Nom. couture**; sewing.

**nyo'oo** **Nom. couturier**; dress designer. **Catégorie : Travailleur.**

**nyo'ude** Noun Form of Infinitive: 1. **nyo'ugol.**

Participles: sing: **nyo'udo-nyo'oo** plur:

**nyo'ube-nyo'oobe.** Sorting Designation: 3.

Verb Stative or Progressive: **prg.** Verbe.

1 • *coudre*; sew. \*\*\*: **suuraare, felude,**

**nyijude, naafikaade, wuurnude, waddundurde, munaafikaade, sownaade, sirraade, dekude, jurkondirde, sowndaade.** Dialects: J,Y,G,M.

2 • *chuchoter*; whisper. synonyme: **sownaade, sowndaade.** Dialects: J,Y,G,M.

3 • *calomnier, diffamer*; slander; malign; say something bad about someone behind their back. synonyme: **munaafikaade, naafikaade**; comparer: **dekude, felude, jiidal, nyijude, sirraade, suuraare, waddundurde, wuurnude.** Dialects: J,Y,G,M.

**nyo'ugol** **Nom. couture**; sewing. **Dialectal** Forms: **nyo'ol.**

**nyobbaade** Noun Form of Infinitive: **nyobbagol.**

Participles: sing: **nyobbiido-nyobbotoodo**

plur: **nyobbiibe-nyobbotoobe.** Sorting

Designation: 3, mt. Verb Stative or

Progressive: **st/prg.** Verbe. *pelotonner, plisser, se rider (peau), se plier, rétrécir, contracter*;

hunch down; fold up; wrinkle (as with old age); shrink; draw or bunch yourself together;

curl up; folded up. **Sekko ngo na faadi,**

**pukkiido fuu taa nyobboo faa keyon.** *Cette natte est étroite, ceux qui y sont couchés ne peuvent pas se pelotonner.* This mat is narrow, those lying on it cannot curl up if you don't want to fall off. \*\*\*: **nyoofaade**;

synonyme: **nyoofaade.** Dialects: J,Y,G,M.

**nyobbeede** *Noun Form of Infinitive: nyobbegol.*

*Participles: sing: nyobbaado–nyobbeteedo*

*plur: nyobbaabe–nyobbeteebe. Sorting*

*Designation: 3, mt. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. pelotonné, tiré ensemble, plié, ridé, froncé, fripé, froissé; wrinkled; drawn together; curled up; folded; bunched up. \*\*\*: nyoofeede;*

*synonyme: nyoofeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyobbude** *Noun Form of Infinitive: nyobbugol.*

*Participles: sing: nyobbufo–nyobboofe*

*plur: nyobbufo–nyobboofe. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. mettre ensemble, pelotonner, plier, froisser, rouler en boule, plisser, enrrouler; crumple; draw together or curl up; rumple; fold up; crease; wrinkle or bunch something up. Taa nyobbu derewol*

*ngol, mbonnaa dum. Ne froisse pas se papier, sinon c'est gâté. Don't wrinkle this paper up and ruin it. \*\*\*: nyooofude, sowude.*

*Dialectal Forms: nyooofude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyokkude** *Verbe. lorsque des bracelets au poignets se tapent comme instrument de musique; When bracelets hit together on wrists as percussion instrument. Catégorie : Instrument de musique.*

**nyolo** *Nom. décomposition; decomposition.*

*\*\*\*: faccingol.*

**nyolsude** *Noun Form of Infinitive: nyolsugol.*

*Participles: sing: nyolsudo plur: nyolsufe.*

*Sorting Designation: 3, da, dh. Verb Stative or*

*Progressive: st. Verbe. être émacié, décharné, maigre, mince, petit, affaibli, faible; weak and in poor condition; thin; small; emaciated.*

*comparer: buytaade, duytaade, hantaade, sewude; synonyme: fooyude; \*\*\*: fooyude, hantaade, buytaade, duytaade. Dialectal Forms: [G] nyolude. Dialects: J,Y,M.*

**nyolude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: The progressive sense is only used of things that spoil. Noun Form of Infinitive: nyolugol.*

*Participles: sing: nyoludo plur: nyolufo.*

*Sorting Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • pourrir, gâter, décomposer, détériorer, gâcher, abîmer;*

*decay; rot; spoil. \*\*\*: ufude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • enfant gâté qui cri souvent; to be a cry baby; spoiled Note: This is the state of a child; Imo nyoli sabo imo yaawi woyude! Il est gâté parce qu'il pleur vite (lorsque qqch lui manque). He's spoiled because he's quick to cry! synonyme: ufude. Dialects: J,Y,G,M.*

**nyomre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 4, pl. Nom. endroit herbeux, place herbeuse; grassy place. Catégorie : Élevage,*

*Terre. Dialectal Forms: [Y,G,M] nyoomal, [J,M] nyoomre. Dialects: J,Y,M.*

**nyonndal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: nyonnde. Sorting Designation: 4. Nom.*

*1 • nasale, consonnes nasales tels que par exemple m, n, ŋ; that which is nasal in quality:*

*1. the nasal consonants (m;n;ŋ;y) and the diphthongs (mb; nd; ng; nj; ny). Dialects: J,Y,G.*

*2 • des mots avec des qualités nasales; words which have a nasal quality; "haalaaaji nyonndi" such as; "nyaamdu; nyiiyé". Dialects: J,Y,G.*

*3 • parler par le nez (ex. lorsque enrhumé); nasal speech resulting from a nasal blockage; as during a cold. Dialects: J,Y,G.*

**nyonndere** *synonyme: nyonndal ; ko nyonninii.*

*Nom. nasal; nasal.*

**nyonnd-id-a** *Nom. nasale; nasal. ŋ, ng, ny, ñ*

*Catégorie : Lecture / écriture.*

**nyonndifinde** *Noun Form of*

*Infinitive: nyonndifingol. Participles: sing:*

*nyonndifindo plur: nyonndifinbe. Sorting*

*Designation: 3, dh. Verb Stative or*

*Progressive: st – na nyonndifi. Verbe. parler par le nez causé par une obstruction; to speak with a nasal quality because of a nasal*

*obstruction. Joonin gorko nyonndo fantii do. Il y a un instant, la personne qui parle par le nez était ici. Just now the guy who speaks*

*through his nose stopped by here. Catégorie*

*: Le langage et la pensée. Dialectal*

*Forms: [Y,G] nyonndifidde. Dialects: J,Y.*

**nyonndinde** *Verbe. nasaliser; nasalise. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**nyonndo** *Sorting Designation: 3, dh. adj. personne qui parle par le nez (causé par une obstruction); one who speaks with a nasalized sound due to an obstruction of the nasal passages.*

*Dialects: J,Y,G.*

**nyonndorgel** *tilde; tilde. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: tilde 2.*

**nyoodo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: nyoodooji. Sorting Designation: 4. Nom. bénéfice, profit; profit. Catégorie : Argent.*

*Note : mooré \*\*\*: fiyannde, riiba, riba, tino;*

*synonyme: fiyannde, riba, tino. Dialects: J,M.*

**nyoofaade** *Noun Form of Infinitive: nyoofagol.**Participles: sing: nyoofiido–nyoofotoodo**plur: nyoofiiɓe–nyoofotooɓe. Sorting**Designation: 3, mt. Verb Stative or**Progressive: st/prg. Verbe. pelotonner, plier, se plier, s'accroupir, plisser, rider, rétrécir, contracter; hunch down; bunch up; fold up; draw yourself together; wrinkle (as with old age); shrink; drawn together; curl up; folded up. synonyme: nyobbaade; \*\*\*: nyobbaade.**Dialects: J,Y,G,M.***nyoofeede** *Noun Form of Infinitive: nyoofegol.**Participles: sing: nyoofaado–nyoofeteedo**plur: nyoofaaɓe–nyoofeteɓe. Sorting**Designation: 3, mt. Verb Stative or**Progressive: st/prg. Verbe. être plissé, pelotonné, plié, accroupi, ridé, rétréci, contracté; wrinkled; drawn together; curled up; folded; bunched up.**synonyme: nyobbeede; \*\*\*: nyobbeede.**Dialects: J,Y,G,M.***nyoofude** *Noun Form of Infinitive: nyoofugol.**Participles: sing: nyoofudo–nyofoowo**plur: nyoofuɓe–nyofooɓe. Sorting**Designation: 3, mt. Verb Stative or**Progressive: prg. Verbe. rider, froisser, plisser, plier, enrouler, rouler; crumple; draw together or curl up; rumple; roll up; crease (accidentally); fold up; wrinkle or bunch something up. Nyooфу koynгал maa faa mi faltoo. Retire / plie tes jambes pour que je puisse passer. Pull your leg in so I can go by.**\*\*\*: maasaade, sowude, nyoraade;**synonyme: nyobbude. Dialectal**Forms: nyobbude. Dialects: J,Y,G,M.***nyoore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting**Designation: 3. Nom. chuchotements, plaintes;**whisperings; grumbings. \*\*\*: haala. Dialectal**Forms: [J,Y] nyo'ore. Dialects: J,Y,G,M.***nyoraade** *Noun Form of Infinitive: nyoragol.**Participles: sing: nyoriido–nyorotoodo plur:**nyoriiɓe–nyorotooɓe. Sorting Designation: 4.**Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enrouler les vêtements (ex. pour traverser de l'eau); to roll your pant legs up or your robe up; for instance when passing through water.**\*\*\*: maasaade; synonyme: nyoofude,**maasaade. Dialects: J,Y.***nyorbude** *Noun Form of Infinitive: nyorbugol.**Participles: sing: nyorbudo–nyorbووو**plur: nyorbuɓe–nyorbووɓe. Sorting**Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.**Verbe. poursuivre qqn ou qqch; chase hard after something or someone.**\*\*\*: haawtanaade, doggude, riwude,**sakkaade, rippude, riggaade;**comparer: haawtanaade, riggaade, riwude,**sakkaade, rippude. Dialects: J,Y.***nyoyfude** *Noun Form of Infinitive: nyoyfugol.**Participles: sing: nyoyfudo–nyoyfoowo**plur: nyoyfuɓe–nyoyfooɓe. Sorting**Designation: 3, mt. Verb Stative or**Progressive: prg. Verbe. 1 • pousser avec les doigts, presser avec les doigts; push or squeeze something with finger(s).**\*\*\*: ruusude, billude. Dialects: J,Y,G,M.**2 • palper, pousser, ressentir, sentir; feel;**palpate; push. Dialects: J,Y,G,M.**3 • lorsqu'un coq saute sur une poule; when a rooster breeds a chicken. synonyme: billude.**Dialects: Y,G.***nyubbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.**Number One for this noun: wootere. Plural Form**of Noun: nyubbe. Sorting Designation: 4, in.**Nom. essaim (ex. abeilles); swarm.**\*\*\*: nyumre, yiwre, nyaaku, jonjonnguwal;**synonyme: jonjonnguwal, nyumre, yiwre;**comparer: nyaaku. Dialects: J,M.***nyudanaade** *Noun Form of Infinitive: nyudanagol.**Participles: sing: nyudaniido–nyudanotoodo**plur: nyudaniiɓe–nyudanotooɓe. Sorting**Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.**Verbe. s'approcher sans bruit; sneak up on.**comparer: molanaade; \*\*\*: molanaade.**Dialectal Forms: [Y,G,M] nyugganaade, [J]**nyuuganaade. Dialects: J,Y,M.***nyumndi** *Nom. miel; honey. Catégorie : Nourriture.**synonyme: njuumndi, njumndi, juuri.***nyumre** *Noun Class Markers: sing: nde. Number One for**this noun: wootere. Sorting Designation: 4, in.**Nom. essaim (ex. abeilles); swarm.**synonyme: jonjonnguwal, nyubbere, yiwre;**\*\*\*: yiwre, nyaaku, jonjonnguwal,**nyubbere; comparer: nyaaku. Dialects: J,M.*

**nyuunyu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: nyuuyi. Sorting Designation: 4, in. Nom. fourmi noir (qui pique, douloureux); black ant whose bite is very painful. Catégorie*

: **Insecte**. \*\*\*: **korondollu, mettellu, konndollu, daaloolu, puccu naange;**  
*comparer: daaloolu, konndollu, mettellu, puccu naange. Dialects: J,Y,G,M.*

## N - n

**jaalaade** *Noun Form of Infinitive: jaalagol.*  
*Participles: sing: jaaliido–jaalotoodo plur: jaaliiibe–jaalotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir son visage marqué ou tatoué; to have your face marked or tattooed; Mi jaaleke gilla wo mi suka. On m'a tatoué quand j'étais un enfant. I have been tattooed since I was a child.*  
 \*\*\*: **jaarsaade, fesaade;** *synonyme: fesaade, jaarsaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaalal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jaale. Sorting Designation: 3. Nom. tatouage subtil sur le visage pour embellir; tattoo marks made on people's faces.*  
*comparer: cumogal, sokude; \*\*\*: sirfijo, cumogal, sokude, surakaajo, maande 1, fesude, pesogal 1; synonyme: pesogal 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaaleede** *Noun Form of Infinitive: jaalegol.*  
*Participles: sing: jaalaado–jaaleteedo plur: jaalaabe–jaaleteebe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir son visage tatoué pour la beauté; tattooed with beauty marks. \*\*\*: jaarseede, feseede; synonyme: feseede, jaarseede. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaalitaade** *Noun Form of Infinitive: jaalitagol.*  
*Participles: sing: jaalitiido–jaalitotoodo plur: jaalitiibe–jaalitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se tatouer le visage pour la beauté; tattoo your own face with beauty marks. synonyme: fesitaade, jaarsitaade; \*\*\*: fesitaade, jaarsitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaalude** *Noun Form of Infinitive: jaalugol.*  
*Participles: sing: jaaludo–jaaloowo plur: jaaluibe–jaaloobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire des tatouages sur le visage de qqn; tattoo someone's face. Gilla wo mi suka inna Ali jaali kam. Ali's mother tattooed me when I was a child. synonyme: fesude, jaarsude; \*\*\*: jaarsude, fesude. Dialects: J,Y,G,M.*

**jaancaade** *Noun Form of Infinitive: jaancagol.*  
*Participles: sing: jaanciido–jaancotoodo plur: jaanciibe–jaancotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se gratter; scratch your own itch. synonyme: nyaanyaade; comparer: jaarsitaade; \*\*\*: nyaanyaade, jaarsitaade, jaancaade. Dialectal Forms: [J,Y,G] jaancitaade – to scratch vigorously or to scratch again. Dialects: J,Y,G.*

**jaancaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jaancaaje. Sorting Designation: 3, mt. Nom. démangeaison, allergie; allergy; itch. Catégorie : Maladie. \*\*\*: nyaanyaare; synonyme: nyaanyaare. Dialects: J,Y,G.*

**jaanceede** *Noun Form of Infinitive: jaancegol.*  
*Participles: sing: jaancaado–jaanceteedo plur: jaancaabe–jaanceteebe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsque quelqu'un gratte votre démangeaison; to have your itch scratched for you by someone else. \*\*\*: nyaanyeede, nyaanceede; synonyme: nyaanyeede. Dialects: J,Y,G.*



**ɲaancude** *Noun Form of Infinitive: ɲaancugol.*  
*Participles: sing: ɲaancudo–ɲaancoowe*  
*plur: ɲaancube–ɲaancoobe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • avoir un endroit du corps qui*  
*démange; itchy (to be). \*\*\*: nyaanyude,*  
**wuudude, buudude, nyaanyude, ɲaarsude.**  
*Dialects: J,Y,G.*  
**2 • gratter une démangeaison de qqn;** scratch  
 someone else's itch. *comparer: ɲaarsude,*  
**wuudude;** *synonyme: nyaanyude.*  
*Dialects: J,Y,G.*

**ɲaancuwa** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: di.*  
*Number One for this noun: ngoota. Plural Form*  
*of Noun: ɲaancooji. Sorting Designation: 3, in.*  
*Nom. criquet migratoire; migratory locust;*  
 grasshopper; locust. *Catégorie : Insecte.*  
*Locusta migratoria. Note : Gourmanche*  
 \*\*\*: **tamminyoonawu, mbaɓɓattu,**  
**ngurnyaawu;** *synonyme: mbaɓɓattu;*  
*comparer: ngurnyaawu, tamminyoonawu.*  
*Dialects: G.*

**ɲaangude** *Noun Form of Infinitive: ɲaangugol.*  
*Participles: sing: ɲaangudo–ɲaangoowe*  
*plur: ɲaangube–ɲaangoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg. Verbe. être sans argent*  
*pour le moment; to be without money at the*  
 moment; to be "broke" - this may or may not  
 be a temporary situation. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲaaraade** *Noun Form of Infinitive: ɲaaragol.*  
*Participles: sing: ɲaariido–ɲaarotoodo plur:*  
**ɲaariiibe–ɲaarotoobe.** *Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*demander, solliciter, supplier; request; beg;*  
 beseech; ask for. *comparer: garbinde,*  
**ɲeenyo; \*\*\*: daɓɓude, filaade, rookaade,**  
**ɲeenyo, nyaagaade, eelude, garbinde;**  
*synonyme: daɓɓude, eelude, filaade,*  
**nyaagaade, rookaade.** *Dialects: Y,G,M.*

**ɲaareede** *Noun Form of Infinitive: ɲaaregol.*  
*Participles: sing: ɲaaraado–ɲaareteedo plur:*  
**ɲaaraabe–ɲaareteebe.** *Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*quelqu'un qui est sollicité, imploré; one who is*  
 asked or begged from. *Dialects: Y,G,M.*

**ɲaarnde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. sollicitations; solicitation.*  
 \*\*\*: **nyaagunde, roonre, eelgal;**  
*synonyme: eelgal, nyaagunde, roonre.*  
*Dialects: Y,M.*

**ɲaarowal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: ngootal. Plural Form*  
*of Noun: ɲaarooje – can be collectively*  
 considered a ladder. *Sorting Designation: 4.*  
*Nom. marche d'échelle; step of a ladder.*  
 \*\*\*: **yeenyirgal, jaabirgal, tangarawal;**  
*comparer: tangarawal, teelorgal;*  
*synonyme: jaabirgal. Dialects: J.*

**ɲaarsaade** *Noun Form of Infinitive: ɲaarsagol.*  
*Participles: sing: ɲaarsiido–ɲaarsotoodo*  
**plur: ɲaarsiibe–ɲaarsotoobe.** *Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • être égratigné / griffé par qqch;*  
 scratched by something. **Mi ɲaarseke sabo**  
**muusuuru ɲaarsii kam. J'ai une égratignure**  
*car un chat m'a griffé.* I am scratched because  
 a cat scratched (or clawed) me. \*\*\*: **ɲaalaade,**  
**fesaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • recevoir un tatouage facial;** tattooed  
 facially. **Mi ɲaarseke gilla wo mi suka. J'ai**  
*reçu un tatouage lorsque j'étais un enfant.* I  
 have been tattooed since I was a child.  
*synonyme: fesaade, ɲaalaade. Dialectal*  
*Forms: [J] ɲaasaade. Dialects: J,Y,M.*

**ɲaarseede** *Noun Form of Infinitive: ɲaarsegol.*  
*Participles: sing: ɲaarsaado–ɲaarseeteedo*  
**plur: ɲaarsaabe–ɲaarseetebe.** *Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • être égratigné ou griffé; clawed;*  
 scratched. **Mi ɲaarsaama sabo muusuuru**  
**ɲaarsii kam. J'ai une égratignure car un chat**  
*m'a griffé.* I am scratched because a cat  
 scratched (or clawed) me. \*\*\*: **feseede,**  
**nyaanceede, ɲaaleede.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être tatoué ou visagé;** to be tattooed  
 facially. *synonyme: feseede, ɲaaleede.*  
*Dialectal Forms: [J] ɲaaseede. Dialects: J,Y,M.*

**ɲaarsitaade** *Noun Form of Infinitive: ɲaarsitagol.*  
*Participles: sing: ɲaarsitiido–ɲaarsitotoodo*  
**plur: ɲaarsitiibe–ɲaarsitotoobe.** *Sorting*  
*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • s'égratigner avec les ongles ou qqch;*  
 scratch yourself with. \*\*\*: **ɲaalitaade,**  
**nyaanyaade, fesitaade, ɲaancaade,**  
**nyaancaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • tatouer le visage pour la beauté;** tattoo your  
 face with beauty marks. *comparer: ɲaancaade,  
**nyaanyaade;** *synonyme: fesitaade,*  
**ɲaalitaade.** *Dialectal Forms: [J] ɲaasitaade.*  
*Dialects: J,Y,M.**

**ɲaarsude** *Noun Form of Infinitive: ɲaarsugol.*

*Participles: sing: ɲaarsudo-ɲaarsoo plur: ɲaarsuɓe-ɲaarsooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • égratigner qqn avec qqch, griffer qqn; scratch someone or something else with nails. \*\*\*: ɲabbude, ɲirfude, nyirfude, nyaanyude, ɲaalude, ɲaancude, ɲoosude, fesude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • dire qqch de hostile ou ne pas gentil à qqn; to say something unkind or cutting to someone. Dialects: J,Y,M. 3 • tatouer qqn sur le visage pour la beauté; to mark or tattoo someone's face with beauty marks. synonyme: fesude, ɲaalude; comparer: ɲoosude, ɲabbude, ɲaancude, nyaanyude, nyiggude. Dialectal Forms: [J] ɲaasude. Dialects: J,Y,M.*

**ɲaayeede** *Participles: sing: ɲaay'aado-ɲaay'eteedo plur: ɲaay'aabe-ɲaay'eteɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. recevoir des éloges, être loué; praised (to be). \*\*\*: jammeede, yetteede, mawnineede, toowneede, teddineede; synonyme: jaareede, jammeede, mawnineede, teddineede, toowneede, yetteede. Dialects: J,Y.*

**ɲaayude** *Noun Form of Infinitive: ɲaay'ugol. Participles: sing: ɲaay'udo-ɲaay'oowo plur: ɲaay'uɓe-ɲaay'ooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. exagérer en louant qqn parfois pour obtenir des faveurs; to praise someone sometimes to the extent of exceeding the truth; often in order to gain something. \*\*\*: toolaade, jaaraade, anndande, jammude, yettude, wajude; synonyme: jaaraade, jammude, yettude; comparer: fewude, toolaade. Dialects: J,Y.*

**ɲabbude** *Noun Form of Infinitive: ɲabbugol. Participles: sing: ɲabbudo-ɲabboowo plur: ɲabbuɓe-ɲabbooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saisir / attraper avec les ongles; grab with one's nails. comparer: ɲaarsude; \*\*\*: ɲaarsude. Dialects: J,Y,M.*

**ɲaccoy** *Nom. guillemets, « » ; inverted commas; quotation marks. « » Catégorie : La Grammaire. \*\*\*: koolkoy. Dialectal Forms: ɲacce.*

**ɲakke** *Nom. insuffisances; deficiencies, inadequacies.*

**ɲakkere nguurey** *Nom. pénuries alimentaires; food shortages. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**ɲakkere yiyam ley tergal** *expression. anémie; anaemia. Catégorie : Maladie.*

**ɲakkude** *Noun Form of Infinitive: ɲakkugol. Participles: sing: ɲakkudo-ɲakkoowo plur: ɲakkuɓe-ɲakkoɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. manquer, ne pas suffire, insuffisant; insufficient; lack. \*\*\*: jaccude, nyakude; synonyme: nyakude. Dialects: Y,G,M.*

**ɲappere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɲappe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • le manque de dents particulièrement les incisives; lack of a tooth/teeth. A faamii dee Bureyma na wondi e ɲappere naa? Savais-tu que l'épouse de Boureyma manque de dents ? Did you know that Bureyma's wife was missing some teeth? \*\*\*: nyelde, ɲelde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • fragment ou partie qui manque; part of an inanimate object which is missing; chip; chink. Yahu ley defirdu am, a tawan le'al na wondi e ɲappere. Vas dans ma cuisine et tu trouveras un bol dont une partie manque. Go into my kitchen and you'll find a chipped bowl. synonyme: ɲelde, nyelde. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲappidinde** *Noun Form of Infinitive: ɲappidingol. Participles: sing: ɲappidindo plur: ɲappodinɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st - na ɲappidi. Verbe. manquer des dents; missing teeth. \*\*\*: nyelidinde; synonyme: nyelidinde; comparer: nyiinde. Dialects: J,Y,M.*

**ɲappitere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɲappite. Sorting Designation: 4. Nom. une petite pièce; little piece. \*\*\*: ɲeppitere; synonyme: ɲeppitere. Dialects: G.*

**ɲappitinde** *Noun Form of Infinitive: ɲappitiggol. Participles: sing: ɲappitiddo-ɲappitoowo plur: ɲappitinɓe-ɲappitooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg - imo ɲappita. Verbe. enlever un morceau ou une pièce; remove a piece. \*\*\*: ɲuccitinde, ɲeppitinde; synonyme: ittude, ɲeppitinde, ɲuccitinde. Dialectal Forms: [Y,G] ɲappitidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲappo** *adj. édenté; toothless.*

**ɲardinde** *Noun Form of Infinitive: ɲardingol.*

*Participles: sing: ɲardindo–ɲardinoowo  
plur: ɲardinbe–ɲardinoobe. Sorting  
Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. rendre charment, embellir, faire joli;  
beautify; attractive (to make yourself or  
someone else). Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲardinnde** *Verbe. embellir;* embellish.

**ɲardude** *Noun Form of Infinitive: ɲardugol.*

*Participles: sing: ɲardufo plur: ɲardufo.  
Sorting Designation: 3. Verb Stative or  
Progressive: st. Verbe. être beau, belle,  
séduisant, charmant, attrayant, ravissant;  
pretty; beautiful; attractive. \*\*\*: leebude,  
woodude, ɲari, taʼaade, girridinde,  
lobbidinde, silaade, fuldude;  
synonyme: fuldude, girridinde, leebude,  
lobbidinde, silaade, taʼaade, woodude;  
comparer: ɲari. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲari** *Noun Class Markers: sing: ki. Number One for  
this noun: ngooti. Sorting Designation: 2. Nom.  
beauté; beauty. \*\*\*: lobbidinde, fuldude,  
woodude, girridinde, ɲardude, taʼaade,  
silaade; comparer: fuldude, girridinde,  
lobbidinde, ɲardude, silaade, woodude.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲaronjaro** *Sorting Designation: 4. Nom. charme, attrait;*  
attractiveness. *Dialects: J,Y.*

**ɲarraade** *Noun Form of Infinitive: ɲarragol.*  
*Participles: sing: ɲarriifo–ɲarrotoodo plur:  
ɲarriibe–ɲarrotoobe. Sorting Designation: 4.  
Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grimper,  
monter; climb up something. War, ndaaru,  
ndoynyoyyal na ɲaroo lekki ki. Viens voir  
le caméléon grimpe sur un arbre. Come see, a  
chameleon is climbing up that tree.  
comparer: yongaade; \*\*\*: yongaade,  
ʼeenyude. Dialectal Forms: [M] ɲarlaade.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲarsaango** *Nom. écorchure;* graze. *Catégorie*  
: **Maladie.** *Dialectal Forms: ɲarsongal.*

**ɲatooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.  
Number One for this noun: wooturu. Plural Form  
of Noun: duppooji. Sorting Designation: 3, mt.  
Nom. coliques, maux d'abdomen; painful  
abdomen; colic. Catégorie : **Maladie.**  
synonyme: duppooru, huɓɓooru;  
\*\*\*: duppooru, huɓɓooru, reedu ɲatooru.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲatude** *Noun Form of Infinitive: ɲatugol.*

*Participles: sing: ɲatufdo–ɲatoowo plur:  
ɲatufbe–ɲatoofo. Sorting Designation: 2. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. mordre,  
piquer; bite. comparer: ɲoolude, ʼakkude;  
\*\*\*: ɲoolude, ɲooltaade, ʼakkude.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲawlaade** *Noun Form of Infinitive: ɲawlagol.*

*Participles: sing: ɲawliifo–ɲawlootofo plur:  
ɲawliibe–ɲawlootofo. Sorting Designation: 4.  
Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. taquiner,  
jouer pour irriter qqn pour le plaisir; play  
fight or to irritate someone in fun; tease.  
\*\*\*: tooo, toooade; comparer: habude,  
duurude, toooade, tooo. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲawlo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.  
Number One for this noun: wooto. Plural Form of  
Noun: ɲawlooji. Sorting Designation: 4. Nom.  
jouer pour s'amuser, faire l'imbécile, taquiner,  
déconner, badiner, plaisanter, blaguer;  
goofing off; fussing around; play fighting.  
synonyme: tooo, wannyaare;  
\*\*\*: wannyaare, tooo, durwo.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲawlondirde** *Noun Form of*

*Infinitive: ɲawlundurugol. Participles: sing:  
ɲawlundurfo–ɲawlunduroowo plur:  
ɲawlundurbe–ɲawlunduroobe. Sorting  
Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. badiner, taquiner qqn, plaisanter avec  
qqn; play fight with someone. \*\*\*: durwude,  
duurude, wannyondirde; comparer: habude,  
tooade; synonyme: duurude, durwude,  
wannyondirde. Dialectal Forms: [J,Y]  
ɲawlundurde. Dialects: Y,G,M.*

**ɲebbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.  
Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: ɲebbe. Sorting Designation: 3, cs.  
Nom. espèce de haricot; bean (kind). Catégorie  
: **Nourriture, Herbes, plantes grimpantes.**  
*Vigna unguiculata.* synonyme: **nyebbere.**  
Dialects: J.*

**ɲebotoondu** *Plural Form of Noun: ɲebotoodi.*

*Variante: ɲonyotoondu. Nom. rongeur;  
rodent. Catégorie : **Mammifère.***

**neccaade** *Noun Form of Infinitive: neccagol.*  
*Participles: sing: necciido–neccotoodo plur: necciiɓe–neccotooɓe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bruit fait avec la bouche pour appeler des chèvres; a sucking sound made with the tongue pressed against the front teeth; used to call goats.*  
 \*\*\*: **buuccaade, aynaade, kurnaade, neesaade, muuccaade, joonaade, neencaade;** *synonyme: neencaade, neesaade;* *comparer: aynaade, joonaade, kurnaade. Dialects: J,Y,M.*

**neccce** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, ct. Nom. farine à grosse mouture; flour; coarsely ground grain.*  
 \*\*\*: **sedude, diggude, daatude, conndi, kodde, nyecce;** *comparer: conndi, sedude, unude;* *synonyme: kodde, nyecce. Dialects: J,Y.*

**neccuure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: neccuujɛ. Sorting Designation: 4, ah. Nom. éperon (pour cheval); spur (horse).*  
*Dialects: J,Y,M.*

**neemaade** *Noun Form of Infinitive: neemagol.*  
*Participles: sing: neemiido–neemotoodo plur: neemiibe–neemotooɓe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saisir par la tête et tourner/torsader; to grab a hold of the head and twist it; the usual way of holding a cow.*  
 \*\*\*: **njoorude, caattaade, saggaade, boylude;** *synonyme: caattaade, saggaade;* *comparer: boylude. Dialects: J.*

**neencaade** *Noun Form of Infinitive: neencagol.*  
*Participles: sing: neenciido–neencotoodo plur: neenciibe–neencotooɓe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bruit fait avec la bouche pour appeler des bœufs ou des chèvres; a sucking sound made with the tongue pressed against the front teeth; used to call goats or cows.*  
 \*\*\*: **neccaade, neesaade;** *comparer: aynaade, joonaade, kurnaade;* *synonyme: neccaade, neesaade. Dialects: G,M.*

**neenyoy** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: neeyɓe. Sorting Designation: 4. Nom. quelqu'un qui demande de l'argent pour vivre; one who asks for money for living - this term only applies to a gargasajo or a maabo (the artisan classes); not to others who beg.*  
 \*\*\*: **filaade, rookaade, aahijjo, ɗaɓɓude, naaraade, nyeenyo, garbinde, gariibu;** *synonyme: nyeenyo;* *comparer: aahijjo, gariibu, garbinde, ɗaɓɓude, filaade, naaraade, rookaade. Dialects: J,Y.*

**neeru** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: neeruujɛ. Sorting Designation: 3, dh. Nom. abcès derrière l'oreille ou autour le cou de petits enfants; abscess behind the ear or around the neck of small children. Catégorie: Maladie. synonyme: buure, ceekoy, noppi;*  
 \*\*\*: **noppi, ceekoy, buure. Dialectal Forms: neera. Dialects: J.**

**neesaade** *Noun Form of Infinitive: neesagol.*  
*Participles: sing: neesiido–neesotoodo plur: neesiibe–neesotooɓe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bruit fait avec la bouche pour appeler des chèvres; a sucking sound made with the tongue pressed against the front teeth; used to call goats.*  
 \*\*\*: **buuccaade, aynaade, neccaade, kurnaade, noddude, muuccaade, joonaade, neencaade;** *synonyme: neccaade, neencaade;* *comparer: aynaade, joonaade, kurnaade. Dialects: J,M.*

**neetinnde** *Noun Form of Infinitive: neetingol.*  
*Participles: sing: neetindo–neetinoowo plur: neetinɓe–neetinooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • bien attacher qqn ou qqch, serrer, avec insistance; tighten; tie up something or someone tightly. Mi anndaa salla aan jey nagge nge sabo a neetinaay haala ma. Je ne sais pas si ce bœuf t'appartient, car tu ne parles pas avec insistance. I don't know if this cow is really yours as you don't speak very insistently about it.*  
 \*\*\*: **teenjinde, haɓɓude, teenjinde. Dialects: J,Y,G,M.**

2 • *serrer par exemple une écrou;* such as a screw or a nut; to tighten something.  
*comparer: haɓɓude;* *synonyme: foottude, henginnde, teenjinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**neetinnde** *Verbe. serrer (attacher fort); tighten.*



**ɲeetude** *Noun Form of Infinitive: ɲeetugol.*  
*Participles: sing: ɲeetudo–ɲeetoowo plur: ɲeetuɓe–ɲeetoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. bien attacher, serrer en attachant; tie tightly. Mi haɓɓii donngal ngal faa ɲeeti.* I tied the load tightly. *synonyme: teenude; \*\*\*: teenude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲeewude** *Noun Form of Infinitive: ɲeewugol. Sorting Designation: 5, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. miauler (fait par le chat); meow. comparer: muusuuru.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲelde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɲele. Sorting Designation: 3, mt. Nom. manque de dents (surtout les incisives), édenté; lack of a tooth/teeth. A faamii dee Bureyma na wondi e ɲelde naa? as-tu su que la femme de Boureima manque des dents ? Did you know that Bureyma's wife was missing some teeth? \*\*\*: nyelde, ɲappere; synonyme: ɲappere, nyelde. Dialects: J,Y.*

**ɲelsude** *Noun Form of Infinitive: ɲelsugol.*  
*Participles: sing: ɲelsudo–ɲelsoowo plur: ɲelsuɓe–ɲelsoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tremper dans, servir à la louche, creuser, pelleter une petite quantité de liquide; ladle; dip; scoop a small quantity of liquid. comparer: heentude; synonyme: nyedude; \*\*\*: nyedude, heentude. Dialects: J,G,M.*

**ɲenyol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: fi.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: [J,Y] ɲenyi/[J,Y,G,M] ɲenyi. Sorting Designation: 4. Nom. inscription; inscription. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] nyenyol. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲeppitere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ɲeppite. Sorting Designation: 4. Nom. morceau, une petite pièce; small piece; piece of. synonyme: ɲappitere; \*\*\*: ɲappitere. Dialects: J,Y,M.*

**ɲeppitinde** *Noun Form of Infinitive: ɲeppitngol.*  
*Participles: sing: ɲeppitindo–ɲeppitoowo plur: ɲeppitinɓe–ɲeppitoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg – imo ɲepпита. Verbe. enlever une petite pièce; remove a small piece. \*\*\*: ɲuccitinde, ittude, ɲappitinde; synonyme: ittude, ɲappitinde, ɲuccitinde. Dialects: J,Y,M.*

**ɲersitaade** *Noun Form of Infinitive: ɲersitagol.*  
*Participles: sing: ɲersitiido–ɲersitotoodo plur: ɲersitiibe–ɲersitotoobe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. la sixième fois de piler; the sixth pounding. Dialects: Y.*

**ɲeryinde** *Noun Form of Infinitive: ɲeryingol.*  
*Participles: sing: ɲeryindo–ɲeryinoowo plur: ɲeryinɓe–ɲeryinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • salir de la nourriture en la laissant tomber etc; to cause food to be dirty by dropping it or kicking dirt on it; Taa ɲeryinaa teewu ngu. Ne sali pas cette viande (en la laissant tomber par terre). Don't [drop/kick dirt on] that meat so it gets dirty. \*\*\*: nyeryinde. Dialects: J,Y,G.*

*2 • salir quelqu'un; soil someone else. Bidon vidansi o boɓɓii de ɲeryinii kam. Cette boîte de huile de vidange est tombé sur moi et m'a sali.* This jug of crank case oil fell and soiled me. *synonyme: nyeryinde. Dialects: J.*

**ɲeryondirde** *Noun Form of Infinitive: ɲeryondirngol.*  
*Participles: sing: ɲeryondirdo–ɲeryondiroowo plur: ɲeryondirɓe–ɲeryondiroobe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grincer les dents; gnash or grind one's teeth. synonyme: nyeryondirde; \*\*\*: nyeryondirde. Dialectal Forms: [J,Y] ɲeryundurde. Dialects: Y,G,M.*

**ɲeryude** *Noun Form of Infinitive: ɲeryugol.*  
*Participles: sing: ɲeryudo–ɲeryoowo plur: ɲeryuɓe–ɲeryoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • laisser tomber de la nourriture dans une saleté, salir de la nourriture; to drop food in the dirt so it is gritty; to kick dirt into food; Dippen am saamii, ɲeryii Mon pain est tombé et maintenant il est sale. My bread fell and has dirt on it. \*\*\*: tuunude, furdude, nyeryude, fuunude. Dialects: J,Y,G.*

2 • *salir ses vêtements avec qqch de mouillé*; soil your clothing. **En mbosoo mobil ngel taa ɲerya en. Allons à l'écart pour que le camion ne gicle pas d'eau sale sur nous et nous salit.** Let's get out of the way of that truck so it doesn't splash us. *comparer: furdude*; *synonyme: tuunude, nyeryude. Dialects: J.*

**ɲɪrfude** *Noun Form of Infinitive: ɲɪrfugol.*  
*Participles: sing: ɲɪrfudo–ɲɪrfoowo plur: ɲɪrfube–ɲɪrfoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. gratter, griffer, érafler; scratch. synonyme: ɲaarsude, nyirfude. Dialects: G.*

**ɲiti** *Sorting Designation: 5. Adverbe. très mince, fin; thin. \*\*\*: sewude, nyiti, nyir, der; comparer: sewude; synonyme: der, nyir, nyiti. Dialects: J.*

**ɲofinde** *Noun Form of Infinitive: ɲorfingol.*  
*Participles: sing: ɲorfindo–ɲorfinoowo plur: ɲorfinde–ɲorfinoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: prg. Verbe. faire aboyer un chien; bark (to cause a dog to). \*\*\*: wufinde, wofinde; synonyme: wofinde, wufinde. Dialects: Y,G.*

**ɲofude** *Noun Form of Infinitive: ɲofugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aboyer; bark. synonyme: wofude, wufude; \*\*\*: wufude, wofude. Dialects: Y,G.*

**ɲogude** *Noun Form of Infinitive: ɲogagol.*  
*Participles: sing: ɲogudo–ɲogooowo plur: ɲogube–ɲogooobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. courber qqch dans la forme d'un crochet, tordre, plier un bout; bend into the shape of a hook. \*\*\*: fonnditinde, dartinde, onyude, ooncude; comparer: onyude, ooncude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲomngu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wootu. Plural Form of Noun: ɲomli. Sorting Designation: 4, wl. Nom. léopard; leopard. Catégorie : Mammifère. Panthera pardus. synonyme: cirgu, colu; \*\*\*: colu, cirgu. Dialects: M.*

**ɲomsude** *Noun Form of Infinitive: ɲomsugol.*  
*Participles: sing: ɲomsudo–ɲomsowo plur: ɲomsube–ɲomsobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire signe avec la main à qqn de venir; to signal or gesture to someone to come with your hand. \*\*\*: baayude, noddude; synonyme: baayude; comparer: noddude. Dialects: J,Y.*

**ɲondi** *Sorting Designation: 3. Nom. somnolence, envie de dormir, sommeil; drowsiness; sleepiness. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲongol** *Nom. sommeil; sleep.*

**ɲontude** *Noun Form of Infinitive: ɲontugol.*  
*Participles: sing: ɲontudo–ɲontooowo plur: ɲontube–ɲontooobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. dormir assez; sleep when sleepy until rested. synonyme: daanaade; \*\*\*: daanaade. Dialects: J,Y,M.*

**ɲonude** *Noun Form of Infinitive: ɲonugol.*  
*Participles: sing: ɲonudo–ɲonooowo plur: ɲonube–ɲonooobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir sommeil, avoir envie de dormir; sleepy (to be). \*\*\*: huylitaade, surbaade, daanaade; comparer: daanaade, huylitaade, surbaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ɲooltaade** *Noun Form of Infinitive: ɲooltagol.*  
*Participles: sing: ɲooltido–ɲooltotoodo plur: ɲooltiibe–ɲooltotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grignoter, mordiller, manger qqch du bout des dents; nibble the meat off a bone. comparer: ɲatude, waccitaade, ɲakkude; \*\*\*: ɲoolude; synonyme: ɲoolude. Dialects: G.*

**ɲoolude** *Noun Form of Infinitive: ɲoolugol.*  
*Participles: sing: ɲooludo–ɲoolooowo plur: ɲoolube–ɲooloobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grignoter, mordiller, manger qqch du bout des dents; nibble the meat off a bone. \*\*\*: ɲatude, ɲakkude, waccitaade, ɲooltaade; comparer: ɲatude, waccitaade, ɲakkude; synonyme: ɲooltaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**nooraahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: nooraaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'acacia; kind of acacia tree. Catégorie : Arbres. Acacia ataxacantha. synonyme: wuumoore; \*\*\*: ngawdi, wuumoore, pattuki, bulfi; comparer: bulfi, cayki, cilluki, ngawdi, ngawdaloohi, ngonaaki, pattuki, wuumoore. Dialectal Forms: [Y,G] nooraare. Dialects: J,G.*

**noornaade** *Noun Form of Infinitive: noornagol.*  
*Participles: sing: noorniido–noornotoodo plur: noorniibe–noornotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. prendre un air renfrogné, froncer les sourcils, découragé; downcast; frown; scowl. \*\*\*: nyuɓaade, balinaade, nyarɓinaade; synonyme: balinaade, nyuɓaade, nyarɓinaade. Dialects: J,G,M.*

**noorude** *Noun Form of Infinitive: noogugol.*  
*Participles: sing: noogudo–noogoowo plur: noogube–noogoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saisir la tête et la tourner / tordre (pour attraper des bœufs); to grab a hold of the head and twist it - the usual way of holding a cow. synonyme: caattaade, neemaade, saggaade; comparer: boylude. Dialectal Forms: [M] noogude. Dialects: Y,M.*

**noosude** *Noun Form of Infinitive: noosugol.*  
*Participles: sing: noosudo–noosoowo plur: noosube–noosoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • gratter, érafler; scrape with your nail or a blade. \*\*\*: heefude, remude, bugaade, horsude 1, nyiirtude, nyaarsude; synonyme: heefude. Dialects: J. 2 • sarcler, biner, cultiver avec daba; hoe; cultivate. Catégorie : Agriculture. synonyme: bugaade, remude; comparer: nyaarsude. Dialects: G.*

**nooyre** *Plural Form of Noun: nooye. Nom. gland; glans. Catégorie : Le corps. synonyme: hoore–hallere.*

**normaade** *Noun Form of Infinitive: normagol.*  
*Participles: sing: normiido–normotoodo plur: normiibe–normotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ronchonner, se plaindre, murmurer; grumble; complain; murmur. synonyme: buykude, nurɗurtude, sefaade, waccaade, yeensaade; \*\*\*: sefaade, nurɗurtude, waccaade, yeensaade, buykude, waccaade. Dialects: J,Y,M.*

**notteede** *Noun Form of Infinitive: nottegol.* *Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être reposé, avoir eu du repos; rested (to be). nyannde notteteende Dialects: J,Y,G. 2 • un temps de repos; or a time. wakkati notteteedo temps de récréation, temps de pause. break time. yamnde notteteende heure de repos, heure de récréation. rest hour. Alal fuu nottete. Chaque dimanche on se repose. Every Sunday is rested. Dialects: J,Y,G.*

**nottinaade** *Noun Form of Infinitive: nottinagol.*  
*Participles: sing: nottiniido–nottinotoodo plur: nottiniibe–nottinotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se reposer pour quelques minutes lorsqu'on est fatigué; to rest for a few minutes when tired out. \*\*\*: fowtinaade; synonyme: fowtinaade. Dialectal Forms: [J] nottindaade. Dialects: J,Y,G.*

**nottineede** *Noun Form of Infinitive: nottinegol.*  
*Participles: sing: nottinaado–nottineteeodo plur: nottinaabe–nottineteebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. lorsque quelqu'un ou un animal s'est reposé; when a person or an animal is rested. Dialects: J,Y,G.*

**noottude** *Noun Form of Infinitive: noottugol.*  
*Participles: sing: noottudo–noottoowo plur: noottube–noottoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se reposer, se détendre; rest (to); relax. \*\*\*: beeri, fooftaade, fowtude, bankari; synonyme: fooftaade, fowtude. Dialects: J,Y,G.*

**nuccitinde** *Noun Form of Infinitive: nuccitingol.*  
*Participles: sing: nuccitindo–nucctoowo*  
*plur: nuccitinbe–nucctoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg –*  
*imo nuccita. Verbe. enlever un peu, ôter un*  
*peu, enlever une petite portion de qqch;*  
 remove a small amount or a small piece of  
 something. **Mi hokkii o itta buuru de o**  
**nuccitii seeda tan.** *Je lui ai offert du pain,*  
*mais il a enlevé seulement une petite portion.* I  
 offered him some bread, but he only took a  
 small bit. *synonyme: nappitinde, npepitinde;*  
*\*\*\*: npepitinde, nappitinde. Dialects: J,Y.*

**nurjurtude** *Noun Form of Infinitive: nurjurtugol.*  
*Participles: sing: nurjurtudo–nurjurtuowo*  
*plur: nurjurtube–nurjurtuobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. ronchonner, se plaindre, murmurer;*  
 grumble; complain; murmur against.  
*\*\*\*: normaade, sefaade, waccaade,*  
*yeensaade, buykude, waccaade;*  
*synonyme: normaade, sefaade, woytaade,*  
*yeensaade. Dialects: J,Y.*

**nuu'aade** *Noun Form of Infinitive: selagol.*  
*Participles: sing: nuu'iido–nuu'otoodo plur:*  
*nuu'iibe–nuu'otoobe. Sorting Designation: 3,*  
*cs. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. planter un*  
*arbre; plant a tree. Note : Gourmanche*  
*synonyme: dartinde, selaade, tiiraade;*  
*\*\*\*: selaade. Dialects: G.*

**nuusuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*  
*of Noun: nuusuuji. Sorting Designation: 2. Nom.*  
*chat; cat. Catégorie : Mammifère.*  
*synonyme: muusuuru; \*\*\*: muusuuru.*  
*Dialects: J.*

**nyybaade** *Noun Form of Infinitive: nybagol.*  
*Participles: sing: nybiiido–nybotoodo*  
*plur: nybiiibe–nybotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. froncer les sourcils, prendre un air*  
*renfrogné, être découragé; downcast; frown or*  
*scowl. synonyme: balinaade, noornaade,*  
*nyarbinaade; \*\*\*: balinaade, nyarbinaade,*  
*noornaade. Dialects: J.*

**nyylude** *Noun Form of Infinitive: nyylugol.*  
*Participles: sing: nyyludo–nyyloowo plur:*  
*nyylybe–nyylyobe. Sorting Designation: 3,*  
*mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier*  
*ou geindre de douleurs (ex. un chien); to cry or*  
*whine in pain; this is particularly characteristic*  
*of a dog. comparer: ottude, umsude,*  
*uumude; \*\*\*: umsude, uumude, ottude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

O – o

**o<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. dpn. ceci, cela; that; this.*  
**Suka o na woodi hakkillo sanne** *Cet enfant*  
*est raisonnable.* That child has good sense.  
*\*\*\*: mo 1, mo 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**o<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. spn. il, elle; he or she.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**o<sub>3</sub>** *Sorting Designation: 1. opn. lui, à lui, à elle, le,*  
*l', la; him; her. synonyme: dum, mo 2.*  
*Dialects: J,M.*

**odon** *Sorting Designation: 1. spn. vous; you (plural).*  
*synonyme: na on, onon 2; \*\*\*: onon 2, na on.*  
*Dialects: J,Y.*

**oksijen** *emprunt: français. Nom. oxygène; oxygene.*  
**Henndu dimuru, foofeteendu**

**olko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number*  
*One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: olkooji. Sorting Designation: 3. Nom.*  
*bruit d'une foule de gens, bruit de moteur etc;*  
 noise. *\*\*\*: duko; synonyme: duko.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**olkude** *Noun Form of Infinitive: olkugol.*  
*Participles: sing: olkudo–olkoowo plur:*  
*olkube–olkoobe. Sorting Designation: 3. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 •faire du*  
*bruit; noise (to make). \*\*\*: nantinde,*  
*saayude, wanginde, dukude, sawtinde,*  
*saawtinde, yeewnaade, sonnyude,*  
*banginde, iidude, dukude, feekaade;*  
*synonyme: dukude. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *parler à haute voix*; speak loudly.  
 comparer: **felbude, haalude**;  
 synonyme: **dukude, ɓanginde, feekaade, nantinde**. Dialects: J,Y,G,M.

**olowere** Noun Class Markers: **sing: nde**. Sorting  
 Designation: 2, mt. *Nom. transpiration, sueur*;  
 perspiration; sweat. comparer: **kuɓɓu**;  
 \*\*\*: **kaamu, olwere**; synonyme: **guli, kaamu, nguli, olwere**. Dialects: J.

**olude** Noun Form of Infinitive: **olugol**. Sorting  
 Designation: 3, pl. Verb Stative or  
 Progressive: **prg**. Verbe. *lorsque des feuilles tombent*; when leaves fall. \*\*\*: **sootaade, solude**; synonyme: **solude, sootaade**.  
 Dialects: J,M.

**olwere** Noun Class Markers: **sing: nde**. Sorting  
 Designation: 2, mt. *Nom. sueur, transpiration*;  
 perspiration; sweat. synonyme: **guli, kaamu, nguli, olwere**; comparer: **kuɓɓu**; \*\*\*: **nguli, olwere**. Dialects: J,Y.

**olwinde** Noun Form of Infinitive: **olwingol**.  
 Participles: **sing: olwindo–olwinoowo plur: olwinɓe–olwinoobe**. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. *transpirer, suer*; perspire; sweat.  
 synonyme: **wulinde**; \*\*\*: **wulinde**.  
 Dialects: J,Y.

**omeede** Noun Form of Infinitive: **omegol**. Sorting  
 Designation: 3, ah. Verb Stative or  
 Progressive: **st/prg**. Verbe. *lorsque le bétail a besoin du sel*; when cattle need salt.  
 \*\*\*: **suuneede, yomeede, domeede, peleede, hooede**; synonyme: **domeede, hooede, peleede, suuneede, yomeede**.  
 Dialects: Y.

**ommbirgal** Noun Class Markers: **sing: ngal plur: de**.  
 Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **ommbirde**. Sorting Designation: 4. *Nom.*  
 1 • *clé, clef, cadenas, serrure*; tool used to close something; key. \*\*\*: **ontirgal, omamboode, hippoode, kufal, cokirgal, baafal, uddoode, gampuwal**;  
 synonyme: **cokirgal, kufal, omtirgal, ontirgal**.  
 Dialects: J,Y,M.  
 2 • *couvercle, fermeture*; lid.  
 synonyme: **hippoode, omamboode, uddoode**.  
 Dialects: J,Y,M.  
 3 • *porte*; door. synonyme: **gampuwal**.  
 Dialects: J,Y,G,M.

**ommbitaade** Noun Form of Infinitive: **ommbitagol**.

Participles: **sing:**

**ommbitiido–ommbitotoodo plur:**

**ommbitiibe–ommbitotoobe**. Sorting

Designation: 3. Verb Stative or Progressive: **prg**.

Verbe. *entrer une maison et fermer la porte*;

enter the house and to close the door behind

you. \*\*\*: **huraade, suudaade, udditaade**;

synonyme: **huraade, suudaade, udditaade**.

Dialects: J,Y,G,M.

**omamboode** Noun Class Markers: **sing: nde plur: de**.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form

of Noun: **omamboode**. Sorting Designation: 2.

*Nom. couvercle, fermeture*; cover; lid.

synonyme: **hippoode, ommbirgal, uddoode**;

\*\*\*: **hippoode, uddoode, ommbirgal**.

Dialects: J,Y,G,M.

**omamboogo** Noun Class Markers: **sing: ngo plur:**

**di**. Number One for this noun: **wooto**. Plural

Form of Noun: **omamboodi**. Sorting

Designation: 3. *Nom. petite natte en paille pour*

*fermer une entrée de maison*; mat used as a

door. \*\*\*: **booyoowo, dejeleewo,**

**ndambugaawo**; comparer: **booyoowo,**

**dejeleewo**. Dialects: J,Y,G,M.

**ommbude** Noun Form of Infinitive: **ommbugol**.

Participles: **sing: omamboowo plur:**

**omamboobe**. Sorting Designation: 2. Verb

Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *fermer*; close.

synonyme: **muɓɓude, mummude, sukkude,**

**uddude**; \*\*\*: **sukkude, uddude, muɓɓude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**omo** Sorting Designation: 1. *spn. il, elle*; he; she.

synonyme: **imo, na o**; \*\*\*: **imo, na o**.

Dialects: Y,G.

**omre** Noun Class Markers: **sing: nde**. Sorting

Designation: 3, ah. *Nom. fièvre de trois jours*;

ephemeral fever; fever (three day). *Catégorie*

: **Maladie d'animaux**. \*\*\*: **baaliga, gadel,**

**tonngogel**; synonyme: **baaliga, gadel,**

**tonngogel**. Dialects: J,M.

**omtaade** *Noun Form of Infinitive: omtagol.*

*Participles: sing: omtiido–omtotoodo plur: omtiibe–omtotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • lorsqu'une porte ou fenêtre s'ouvre;** when a door or window blows open or opens of its own accord. \*\*\*: **fiirtaade, ontaade, udditaade, weedaade, feetaade, ontaade, ontaade, yoppitaade, woppitaade, feertaade;** *synonyme: ontaade, udditaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être assis avec les jambes étendues;** to sit with your legs spread apart.  
*synonyme: feetaade, ontaade, weedaade, woppitaade, yoppitaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • lorsque des fleurs s'ouvrent;** when a flower opens. *synonyme: feertaade, fiirtaade, ontaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**omtirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: omtirde. Sorting Designation: 3. Nom. clé, clef;* key. *synonyme: cokirgal, kufal, ontirgal;* \*\*\*: **ontirgal, kufal, ommbirgal, cokirgal.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**omtude** *Noun Form of Infinitive: omtugol.*

*Participles: sing: omtoowo plur: omtoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ouvrir;* open. \*\*\*: **feertude, sukkitinde, mummitinde, weertude, mummitinde, ontude, udditinde, aarude, tammbitinde;** *synonyme: ontude, udditinde, sukkitinde, tammbitinde, aarude, feertude, mummitinde, weertude.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**on<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. opn. vous;* you (plural). *synonyme: don 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**on<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. spn. vous;* you (plural). \*\*\*: **don 1.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**onndorowal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: onndorooje. Sorting Designation: 4. Nom. conduit d'écoulement, gouttière;* gutter; downspout. *synonyme: sorowal;* \*\*\*: **sorowal.** *Dialects: Y.*

**onngude** *Noun Form of Infinitive: onngugol.*

*Participles: sing: onngudo–onngoowo plur: onnguibe–onngoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arrêter / empêcher qqn de quitter et le faire revenir;* to stop something or someone from leaving; and to cause them to return. \*\*\*: **wittude, fai'tinde, boylitinde, sakkaade, jabbaade, fornyude, fadditinde, ooncude, runnude;** *synonyme: boylitinde, fadditinde, fai'tinde, fornyude, jabbaade, sakkaade, soy'inde, wittude, yeccinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**onon<sub>1</sub>** *Sorting Designation: 1. epn. toi, toi-même;* you; yourselves. *synonyme: anon. Dialects: J,Y.*

**onon<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. spn. vous;* you (plural). \*\*\*: **odon, anon, na on;** *synonyme: odon, na on. Dialects: G,M.*

**ontaade** *Noun Form of Infinitive: ontagol.*

*Participles: sing: ontiido–ontotoodo plur: ontiibe–ontotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • être assis avec les jambes étendues;** sit with your legs spread apart. \*\*\*: **omtaade, fiirtaade, weedaade, feetaade, yoppitaade, ontaade, feertaade, ontaade;** *synonyme: feertaade, ontaade, weedaade, woppitaade, yoppitaade. Dialects: Y,G.*  
**2 • lorsqu'une porte ou fenêtre s'ouvre tout seule;** when a door or window blows open or opens of its own accord. *synonyme: omtaade, udditaade. Dialects: Y,G.*  
**3 • lorsqu'une fleur s'ouvre;** when a flower opens. *synonyme: omtaade. Dialects: Y,G.*

**ontirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ontirde. Sorting Designation: 3. Nom. clé;* key. \*\*\*: **omtirgal, kufal, ommbirgal, cokirgal.** *Dialects: Y,G.*  
**2 • instrument pour ouvrir qqch;** device to open something. *synonyme: cokirgal, kufal, ommbirgal, ontirgal. Dialects: Y,G.*

**ontude** *Noun Form of Infinitive: ontugol.*

*Participles: sing: otoowo plur: ontoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ouvrir;* open. \*\*\*: **omtude;** *synonyme: omtude, udditinde, sukkitinde, tammbitinde, feertude, mummitinde, weertude. Dialects: Y,G.*

**onyaade** *Noun Form of Infinitive: onyagol.*

*Participles: sing: onyiido–onyotoodo plur: onyiibe–onyotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. plier de côté, courber, pencher; bend sideways. \*\*\*: tiggitaade, turaade, leyfitaade, wuuraade; comparer: leyfitaade, turaade, tiggitaade; synonyme: wuuraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**onyitaade** *Noun Form of Infinitive: onyitagol.*

*Participles: sing: onyitiido–onyitotoodo plur: onyitiibe–onyitotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. redresser, ajuster; straighten up if bent sideways. \*\*\*: dartaade, wuurtaade, ooncaade; synonyme: dartaade, ooncaade, wuurtaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**onyude** *Noun Form of Infinitive: onyugol.*

*Participles: sing: onyudo–onyoowo plur: onyube–onyooobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. plier, courber, pencher; bend. \*\*\*: fonnditinde, turude, dartinde, ηogude, ooncude; synonyme: turude; comparer: dartinde, fonnditinde, ηogude, ooncude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ooldinde** *Noun Form of Infinitive: ooldingol.*

*Participles: sing: ooldindo–ooldinoowo plur: ooldinbe–ooldinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. teindre qqch en jaune; dye something yellow. Catégorie : Couleur. \*\*\*: noonude, boolude, suuwude, wojjinde, rawninde, boodude, ɓawlinde; synonyme: boodude, boolude, noonude; comparer: ɓawlinde, rawninde, wojjinde, yakkinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**oolditinde** *Note for Verb Stative or Progressive: Note:*

Na oolditi describes the way something is, its state. Na ooldita can also describe the way something is as if to say this thing is moving toward being yellow or it has yellow tendencies, even if its color is stable and unalterable. Na ooldita can also mean that it is something which can become pink or yellow–orange, such as a piece of white fabric if dyed.. *Noun Form of Infinitive: oolditingol. Participles: sing: oolditindo (state or past condition)–oolditoowo (becoming) plur: ooldintinbe–oolditooobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. rose ou jaune-range; pink or yellow-orange. Catégorie : Couleur. Dialectal Forms: [Y,G] oolditidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**ooldude** *Noun Form of Infinitive: ooldugol.*

*Participles: sing: ooldudo (state or past condition)–ooldoowo (becoming) plur: ooldube–ooldoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. adj/v. être jaune; yellow. Catégorie : Couleur. Note: the various adjectives for the noun classes are formed from the infinitive-Group I be/oobe, ko/oolo, nde/oode, ndu/ooldu, nge/oole, ngo/oolo Group II de/oole, di/ooli, dum/oolum, kal/ooolal, kol/ooolol, ngal/ooolal, ngel/oolel, ngol/ooolol, o/oolo Group III dam/ooolam, ka/ooola, ki/ooli, ko2/oolo, koy/oooloy, ndi/ooldi, nga/ooola, ngi/ooli, ngu/ooolu. comparer: buy; \*\*\*: buy. Dialects: J,Y,G,M.*

**oolol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting*

*Designation: 3, mt. Nom. 1 • jaunisse; icterus; jaundice. Catégorie : Maladie. \*\*\*: sawaara, cammbol. Dialects: J,Y,M. 2 • hépatite; hepatitis. Catégorie : Maladie. synonyme: cammbol, sawaara. Dialects: J,Y,M.*

**ooncaade** *Noun Form of Infinitive: ooncagol.*

*Participles: sing: oonciido–ooncotoodo plur: oonciibe–ooncotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • changer de direction (peut signifier tomber dans le péché), tourner; change your direction; falling into sin. \*\*\*: dartaade, onyitaade, fersude, selude, wosaade, wuurtaade, turtaade; synonyme: wosaade. Dialectal Forms: [M] ooncitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *redresser si courbé ver le côté*; straighten up if bent sideways. *comparer*: **accude**, **fersude**, **turtaade**, **selude**, **yoppude**, **woppude**; *synonyme*: **dartaade**, **onyitaade**, **wuurtaade**. *Dialectal Forms*: [G,M] **oocitaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**ooncude** *Noun Form of Infinitive*: **oocugol**.

*Participles*: sing: **oocudo**–**oocoowo** plur: **oocube**–**oocooɓe**. *Sorting Designation*: 2. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*.

1 • *redresser*; straighten. \*\*\*: **wittude**, **fai'tinde**, **foylitinde**, **sakkaade**, **jaɓɓaade**, **fornyude**, **fonnditinde**, **fadditinde**, **ɲogude**, **onyude**, **dartinde**, **runnude**; *synonyme*: **dartinde**, **fonnditinde**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *canaliser / corriger vers la bonne direction, faire suivre vers la bonne direction, réorienter*; redirect in the correct direction.

*Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *retourner, faire retourner*; return; turn back. *synonyme*: **foylitinde**, **fadditinde**, **fai'tinde**, **fornyude**, **jaɓɓaade**, **onngude**, **runnude**, **sakkaade**, **soyyinde**, **wittude**, **yeccinde**; *comparer*: **onyude**, **ɲogude**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**oonude** *Noun Form of Infinitive*: **oonugol**. *Sorting Designation*: 3, ah. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *mugir (bœufs)*; bellow. *comparer*: **huunude**; *synonyme*: **booltude**; \*\*\*: **booltude**, **huunude**, **hurude**. *Dialects*: J,Y,M.

**oonyude** *Verbe*. *tordre*; bend; twist.

**oornude** *Noun Form of Infinitive*: **oornugol**. *Participles*: sing: **oornudo**–**oornoowo** plur: **oornube**–**oornoobe**. *Sorting Designation*: 3, ah. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *chasser un animal hors de la brousse et le faire revenir à la maison*; to chase the animals out to the bush and then return home. *Dialects*: J,Y,G,M.

**oorude** *Noun Form of Infinitive*: **oorugol**. *Participles*: sing: **oorudo**–**ooroowo** plur: **oorube**–**oorooɓe**. *Sorting Designation*: 3, ah. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. 1 • *chasser un animal hors de la brousse et l'accompagner*; to chase the animals out to the bush; but then you go out with them. \*\*\*: **dowude**, **soggude**, **yahude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *aller quelque part*; go somewhere.

**Moodibbo o oorii, kurje**. *L'imam est allé demander de l'aide*. That imam went soliciting help. *comparer*: **durude**, **soggude**; *synonyme*: **yahude**. *Dialects*: J,Y.

**oppude** *Noun Form of Infinitive*: **oppugol**.

*Participles*: sing: **oppudo**–**oppoowo** plur: **oppube**–**oppooɓe**. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *opérer (un malade)*; operate (surgically); surgically operate. *Note* : français \*\*\*: **sawrude**, **seekude**; *comparer*: **sawrude**, **seekude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**or** *Sorting Designation*: 5, ah. *interj. interjection pour appeler des moutons*; an interjection used to call sheep. *synonyme*: **ar**; \*\*\*: **ar**. *Dialects*: J,Y,M.

**oral** *Nom. sens*; sense. \*\*\*: **kuccitol**.

**oransi** *Nom. orange*; orange. *Catégorie* : **Nourriture**. *Note* : français

**oransiihi** *Nom. orange*; orange tree.

**ordinateer** *Nom. ordinateur*; computer. *Note* : français

**ordonansi** *Nom. ordonnance*; prescription. *Note* : français \*\*\*: **gosoowo darni**.

**orgol** *Nom. conduire les animaux au pâturage*; lead the animals to the pasture.

**ormitaade** *Noun Form of Infinitive*: **ormitagol**. *Participles*: sing: **ormitiido**–**ormitotoodo** plur: **ormitiibe**–**ormitotoobe**. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *racler sa gorge, dégager ce qui est dans la gorge*; clear your throat. \*\*\*: **eemtaade**, **tuɓtude**, **horsude 1**, **dojjude**, **tuutude**, **horkitinde**; *comparer*: **dojjude**, **kaartaade**, **tuutude**; *synonyme*: **eemtaade**, **horkitinde**, **horsude 1**. *Dialects*: J.

**ornondirde** *Verbe*. *être en rang*; be in a row, rank.

**orol** *Noun Class Markers*: sing: **ngol** plur: **di**. *Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **ori**. *Sorting Designation*: 3, cs. *Nom*. 1 • *ligne, rangé, queue, colonne*; line of people; rank; line; queue. \*\*\*: **codondirol**, **barsuwol**, **guurtol**, **toogol**. *Dialects*: J. 2 • *rang*; row. *synonyme*: **barsuwol**, **guurtol**, **toogol**. *Dialects*: J.



- osi** *Sorting Designation: 5, ah. interj. bruit fait pour chasser un bœuf*; a sound made in order to chase a cow away. \*\*\*: **tik, kiss, huy, ass, oss, usu, kuss, tek**; *synonyme: ass, huy, kiss, kuss, oss, tek, tik, usu.* *Dialects: J,M.*
- oss** *Sorting Designation: 5, ah. interj. bruit fait pour chasser un bœuf*; a sound made in order to chase a cow away. \*\*\*: **tik, kiss, huy, ass, usu, osi, kuss, tek**; *synonyme: ass, kiss, kuss, osi, tek, tik, usu.* *Dialects: Y,G,M.*
- ottude** *Noun Form of Infinitive: ottugol.*  
*Participles: sing: ottudo–ottoowo plur: ottuɓe–ottooɓe.* *Sorting Designation: 3, mt.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grogner;* grunt. **Gorko mo sellaa o na otta sanne! Le malade grogne souvent.** That sick man grunts a lot! \*\*\*: **ɲuylude, umside, uumude**; *comparer: ɲuylude, uumude, umside.* *Dialects: J,Y,G,M.*
- owude** *Noun Form of Infinitive: owugol.*  
*Participles: sing: owɗo–owoowo plur: owɓe–owoɓe.* *Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir peur*; afraid. **Ko njaami wuro maani ɗum, mi owii sabo mi hoolaaki ɓe.** *J'avais peur lorsque je suis allé dans le village d'un tel car je ne leur faisais pas confiance.* I was afraid when I went to whatishisname's village because I don't trust them. \*\*\*: **jooteede, huleede, hulude.** *Dialects: J.*  
**2 • avoir une fièvre**; to have a fever - this has an element of fear in it as well. *synonyme: hulude, jooteede.* *Dialects: M.*

- oye** *Sorting Designation: 3. 1 • adj/rpn/interrog. quel, lequel*; which. **Montoro oye o soodata? Quelle montre va-t-il acheter ?** Which watch will he buy? **Mi nanii Pullo Boussouma waddaama dokotoroore keegan, oye e ley yigiraaɓe maa ɓeen? J'ai entendu qu'un peul était amené à l'hôpital hier, c'était lequel de tes amis ?** I heard a Fulani from Boussouma was taken to the hospital yesterday, which of your friends was it? \*\*\*: **moye.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • adj. Mido anndi montoro oye o soodata.** *Je sais quelle montre il va acheter.* I know which watch he'll buy. **Imo anndi montoro oye o soodata.** He knows which watch he'll buy. Note: "oye" is used for things that have been put in the "o" noun class, although it can be used of people as well (see example above). "moye" is generally used only for people. *synonyme: moye.* *Dialects: J,Y,G,M.*
- oytere** *Nom. sueur*; sweat. *Catégorie : Le corps.* *synonyme: guli, cabbam, kuɓɓu.*

## P – p

- paabal** *Plural Form of Noun: paaɓi. Nom. crapaud*; toad. *Catégorie : Amphibien.* \*\*\*: **faambru**; *synonyme: faambru.*
- paalel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: paaloy.* *Sorting Designation: 4. Nom. 1 • une petite calebasse /gourde avec un cou*; gourd with a neck. *Catégorie : Réceptient.* \*\*\*: **luuluwal, mbutilaawa, butel, butilaawa.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • bouteille en plastique ou en verre ou une jarre / pot**; jar; bottle (plastic or glass). *comparer: butilaawa, faandu 1, mbutilaawa;* *synonyme: luuluwal, butel.* *Dialects: Y,G,M.*

- paalel cille** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: paaloy cille.* *Sorting Designation: 3, at. Nom. vessie urinaire*; urinary bladder. *Catégorie : Le corps.* *synonyme: bawlirdu;* \*\*\*: **bawlirdu.** *Dialects: Y,G,M.*
- paamal** *Nom. compréhension*; comprehension, understanding. *Catégorie : Le langage et la pensée.*
- paamiral** *Nom. entente, consensus*; understanding, harmony, consensus. *synonyme: potal 1.* *Dialectal Forms: paamral.*

**paamu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Number One for this noun: ngootu. Sorting Designation: 2. Nom. compréhension; cognitive understanding; comprehension. \*\*\*: faamu, caral, faamude, hakillo, yoyre, hayyillo, anndal; synonyme: faamu; comparer: anndal, caral, faamude, hakillo, yoyre. Dialects: J,Y,M.*

**paasaade** *Noun Form of Infinitive: paasagol.*

*Participles: sing: paasiifo–paasotoodo plur: paasiibe–paasotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer avec le fer de repassage, repasser, blanchir des vêtements; iron or press clothing. Note : français Dialects: J,Y,G,M.*

**paasiporo** *Nom. passeport; passport. Catégorie : Gouvernement. Note : français*

**paasorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: paasirde. Sorting Designation: 3. Nom. fer à repasser; iron for ironing or pressing clothes. Catégorie : Outil. Note : français Dialectal Forms: [J,M] paasirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**Paate** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel pour le quatrième fils, ou le sixième fils; the traditional name of the fourth son, or the sixth son. Catégorie : Nom. \*\*\*: Afo, Ndembi, Yero, Sammbo, Hammadum, Dembo, Njobbo; comparer: Hammadum, Sammbo, Yero, Dembo, Njobbo. Dialects: J,Y,M.*

**paateejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: paateebe. Sorting Designation: 4. Nom. le quatrième fils; fourth born son. \*\*\*: dembaajo, yeraajo, sammabaajo, hammadiijo, njobbaajo; comparer: hammadiijo, sammabaajo, yeraajo, dembaajo, njobbaajo. Dialects: J,Y,M.*

**paawngal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3, mt. Nom. maux de tête, sinusite; headache of the frontal sinuses. Catégorie : Maladie. synonyme: majala; \*\*\*: majala. Dialects: J,Y,G,M.*

**pa6be** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. espèce de fièvre comme résultat de paludisme; fever (malaria). Catégorie : Maladie. \*\*\*: jonte pale, jontere, korseeye, yaamndeeje, baantinooje; synonyme: baantinooje, jonte pale, jontere, yaamndeeje, baantinooje, jonte pale, jontere, yaamndeeje. Dialects: G.*

**paca** *Sorting Designation: 4. Adverbe. humide, trempé, mouillé, ramolli; moist; soggy or wet. Nyiiri maa na leppi paca. ton tô / bouille est très ramolli. Your millet porridge is really soggy. synonyme: pata, poto; \*\*\*: poto, pata. Dialects: Y,G.*

**padaaladaa** *Variante: padaaladaal. Nom. canard; duck. Catégorie : Élevage, Oiseau.*

**paddaado** *Nom. prisonnier; prisoner. \*\*\*: kasaado.*

**Paddan–Aram** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Paddam-Aram (région en Syrie où Abraham avait passé du temps avec sa famille); Paddam-Aram - the region in Syria that Abram's family settled into. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**padde** *Nom. jets; throwing, jet, bursts, shoots.*

**pade** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 1. Nom. chaussures; shoes. Catégorie : Vêtement. Dialects: J,Y,G,M.*

**paggorde** *Nom. capital de commerce; funds for trading / business. Catégorie : Argent.*

**paggotodo mawdo** *expression. opérateur économique; economic operator.*

**pagguri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: pagguriiji. Sorting Designation: 3, pl. Nom. 1 • espèce d'herbe; kind of grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Panicum laetum. Dialects: J,Y,G,M. 2 • espèce de plante; An annual grass of the sahelian zone. Brachiaria deflexa. Dialects: J,Y,G,M. 3 • espèce de plante; Common annual grass. Brachiaria distichophylla. Dialects: J,Y,G,M. 4 • espèce de plante; Grows in damp and shady soil and is appetizing. Brachiaria ramosa. Dialects: J,Y,G,M. 5 • espèce de plante; This annual graminea is found on sandy soils. Brachiaria xantholeuca. Dialects: J,Y,G,M.*

**pahaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, mt. Nom. surdité, dureté d'oreille; deafness. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G,M.*

**paho** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: [J,M] fahdube, [Y,G] fahu6e. Sorting Designation: 3, mt. n/adj. sourd, dur d'oreille; deaf person. Catégorie : Malade. \*\*\*: fahdude, faadude; comparer: faadude, fahdude. Dialects: J,Y,G,M.*

**pakati** *Nom. paquet*; packet. Note : français *Dialectal*  
Forms: **pakki**.

**pakisaade** *Noun Form of Infinitive: pakisagol.*  
Participles: **sing: pakisiido–pakisotoodo**  
**plur: pakisiibe–pakisotoobe.** *Sorting*  
Designation: 4. *Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être inutile à cause d'une dépendance;*  
to be worthless because of an addiction.  
Dialects: Y.

**pakitaade** *Noun Form of Infinitive: pakitagol.*  
Participles: **sing: pakitiido–pakitotoodo**  
**plur: pakitiibe–pakitotoobe.** *Sorting*  
Designation: 3, mt. *Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsque quelque*  
*chose qui tenait deux objets ensemble tombe /*  
*s'effondre /s'écroule, ou si quelqu'un tombe*  
*d'un arbre;* when something that is spanning  
two objects falls or collapses of its own accord;  
or someone falls out of a tree. \*\*\*: **faltaade,**  
**soltaade, partaade, pataade, fakitaade,**  
**sortaade, fakitaade, sentaade, partaade;**  
*synonyme: fakitaade, faltaade, partaade,*  
**pataade, fakitaade, faltaade, partaade,**  
**pataade.** *Dialects: M.*  
2 • *se démettre;* luxated; dislocated.  
*comparer: bobbaade;* *synonyme: fakitaade,*  
**partaade, sentaade, soltaade, sortaade.**  
*Dialects: M.*

**palal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: pale. Sorting Designation: 3. Nom. barre*  
*transversale;* crossbar. \*\*\*: **nyibal leeso,**  
**leggal deege, deege, gatal, miral;**  
*comparer: leggal deege, miral.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**palii** *Nom. horizontal;* horizontal. *Catégorie*  
: **Mathématique.**

**palingol** *Nom. diagonale;* diagonal. **palingol (peccol**  
**–)** *Catégorie : Mathématique.*

**palla–biitel** *Plural Form of Noun: palla–biitoy. Nom.*  
*gecko, salamandre;* gecko, samamander.  
*Catégorie : Reptile. synonyme: jeddel–alla.*

**pallabiitel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of*  
*Noun: pallabiitoy. Sorting Designation: 3, wl.*  
*Nom. gecko;* gecko. *Catégorie : Reptile.*  
\*\*\*: **kerenngesu, pallangel danki,**  
**porgitel, puragitel, geddal;**  
*synonyme: geddal, kerenngesu, pallangel*  
**danki, porgitel, puragitel.** *Dialects: J.*

**pallangal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: pallaade. Sorting Designation: 2, wl.*  
*Nom. lézard, margouillat;* lizard. *Catégorie*  
: **Reptile.** \*\*\*: **doonyorgal, eleleldu,**  
**ndoyndoyyal, geddal, huutooru, fallaandu;**  
*comparer: doonyorgal, geddal, huutooru,  
**ndoyndoyyal;** *synonyme: fallaandu.*  
*Dialects: J,M.**

**pallangel danki** *Noun Class Markers: sing: ngel*  
**plur: koy.** *Number One for this noun: gootel.*  
*Plural Form of Noun: pallakoy danki. Sorting*  
*Designation: 3, wl. Nom. gecko;* gecko.  
*Catégorie : Reptile.* \*\*\*: **kerenngesu,**  
**porgitel, pallabiitel, puragitel, geddal;**  
*synonyme: geddal, pallabiitel, porgitel,  
**puragitel.** *Dialects: Y.**

**palol** *Nom. axe;* axis. *synonyme: laawol 1.*

**palondirdi** *croisés;* crossed; mixed. *Dialectal*  
Forms: **palpali.**

**paltotoodo** *Nom. passant;* passer-by.

**paltudo** *rassasié;* to be full, satisfied, had enough.  
*synonyme: kaarudo.*

**pamaraaku** *synonyme: leeyinaare. Nom. infériorité;*  
*inferiority.*

**pamaro** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: famar6e. Sorting Designation: 3. Nom. de*  
*petite taille;* one who is small (even an adult).  
*comparer: famdude. Dialects: J,Y,G,M.*

**pamarum** *adj. petit;* little; small.

**pamdinirgel** *Nom. diminutif;* diminutive. *Catégorie*  
: **La Grammaire.**

**pamdudo miilo** *Nom. inconscient;* unconscious.  
\*\*\*: **pekkorfo, dulludo.**

**pampaariire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: pampaariije. Sorting Designation: 4.*  
*Nom. petit bâtonnet pour défaire les tresses de*  
*cheveux;* a small pick used to unbraided a  
woman's hair. *Catégorie : Outil. Note :*  
*Gourmanche* \*\*\*: **cendal, sunndiyaare,**  
**sancaade;** *comparer: sancaade;*  
*synonyme: cendal, sunndiyaare. Dialects: Y,G.*

**pampantu** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: pampantuuji. Sorting Designation: 3, pl, ct. Nom. 1 • espèce de plante;* This annual plant is abundant in the Sahel. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cassia obtusifolia. Note :* Gourmanche \*\*\*: **uulo**. *Dialects: Y.*  
**2 • espèce de plante;** An annual plant found in the Sahel and savannah. It is not appetizing and its seeds are toxic. It is used to make medicine. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cassia occidentalis. Note :* Gourmanche *synonyme: uulo. Dialects: Y.*

**panaade** *Noun Form of Infinitive: panagol.*  
*Participles: sing: paniido–panotoodo plur: paniibe–panotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prier pour la protection;* pray for protection.  
*comparer: panol; \*\*\*: panol, fanaade; synonyme: fanaade. Dialects: G,M.*

**pankaro** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: fankarbe. Sorting Designation: 4, th. Nom. personne méchante;* wicked person. *Note : arabe \*\*\*: annjaari, jaahili; synonyme: annjaari, jaahili. Dialects: J,Y,G.*

**panndol** *Plural Form of Noun: panndi. Nom. appendice;* appendix. *Catégorie : Le corps.*

**panndol cille** *Nom. prostate;* prostate gland.  
*Catégorie : Le corps, Maladie.*  
 \*\*\*: **dammbuwol cille.**

**pannjamol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: pannjamaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. parabole, proverbe;* proverb; parable.  
*Note : Gourmanche synonyme: balnol, banndol; \*\*\*: balnol, banndol. Dialects: G.*

**panol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: pani. Sorting Designation: 4. Nom. prière pour la protection;* prayer for protection.  
 \*\*\*: **panaade, fanaade;** *comparer: fanaade, panaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**pantalo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: pantalooji. Sorting Designation: 2. Nom. pantalons, pantalon de survêtement;* sweat pants; trousers; slacks. *Catégorie : Vêtement.*  
*Note : français comparer: sarra, tuuba; \*\*\*: sarra, tuuba. Dialects: J,Y,G,M.*

**pantudo bonde** *synonyme: puddintinoowo ko boni. expression. récidiviste;* recidivist, persistent offender, re-offender. *Catégorie : Juridique.*

**papay** *Nom. papaye;* papaya. *Catégorie : Nourriture. Note : français*

**pappattude** *Noun Form of Infinitive: pappattugol.*  
*Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • battre les ailes (oiseau);* flapping of a birds wings.  
 \*\*\*: **pippittude, bibbitidde, fippude, widaade;** *synonyme: fippude, pippittude, widaade. Dialects: G.*

**2 • sauter et bouger dans toutes les directions (comme une poule dont on a coupé la gorge);** the flopping around a chicken does when its throat is cut. *synonyme: bibbitidde. Dialects: Y,G,M.*

**paraade** *Noun Form of Infinitive: paragol.*  
*Participles: sing: pariido–parotoodo plur: pariibe–parotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être bien habillé;* dressed (to be well). **Nyannde iidi fuu yimbe na paroo faa wooda.** *Tous les jours de fête, les gens s'habillent bien.* Every religious holiday folks get dressed up nicely.  
 \*\*\*: **nyaayude, seynaade, moyyinaade, leebude;** *comparer: duurtaade; synonyme: leebude, moyyinaade, nyaayude, seynaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**Paran** *Sorting Designation: 5, nbl. Nom. Paran (endroit dans le Sinai) ;* Paran; a place in the Sinai wilderness; south of Israel; between Israel and Egypt. Ishmael settled in Paran (Genesis 21:21). *Catégorie : Région. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**parawol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: paraaji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. licol (pour cheval);* rope halter; halter (rope).  
 \*\*\*: **sigiwol, humparawol, tebbaare, karbajuruwol;** *synonyme: humparawol, tebbaare; comparer: sigiwol. Dialects: J,G,M.*

**parfen** *Nom. parfum;* perfume. *Note : français*

**parlemaa** *synonyme: do batetee. Nom. parlement;* Parliament. *Catégorie : Gouvernement. Note : français*

**parondirde** *Verbe. parier;* bet (to).

**parritiido** *adj. imprudent;* careless.

**parsel** *Nom. parcelle;* plot of land. *Catégorie : Terre. Note : français*



**partaade** *Noun Form of Infinitive: partagol.*

*Participles: sing: partiido–partotoodo plur: partiibe–partotoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1** • *lorsque quelque chose qui tenait deux objets ensemble tombe / s'effondre /s'écroule;* when something that is spanning between two objects falls down; this may have been caused

by a discernible force or not. \*\*\*: **saytaade,**

**faltaade, faataade, soltaade, pataade,**

**libude, fakitaade, sortaade, bo66inde,**

**fakitaade, sentaade, pakitaade, pataade,**

**faltude, pakitaade;** *synonyme: fakitaade,*

**faltude, pakitaade, pataade.** *Dialects: Y,G.*

**2** • *se démettre d'un os;* dislocated from its

joint; luxated. *synonyme: fakitaade,*

**pakitaade, sentaade, soltaade, sortaade.**

*Dialects: Y,G.*

**3** • *tomber dans un trou;* fall into a hole.

*comparer: bo66inde, libude;*

*synonyme: faataade, pataade, saytaade.*

*Dialects: G.*

**parti** *emprunt: français. Plural Form of Noun: partiiji.*

*Nom. parti;* party. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**partii burudo depittee en** *expression. parti majoritaire;* majority party, ruling party.

*Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**partii gooto tilsudo** *expression. parti unique;* single party, unique party. *Catégorie*

*: Gouvernement, Juridique.*

**partii mo wonanaa laamu** *expression. parti d'opposition;* opposition party. *Catégorie*

*: Gouvernement, Juridique.*

**partii njogiido laamu** *expression. parti au pouvoir;* ruling party, governing party. *Catégorie*

*: Gouvernement, Juridique.*

**partii politikki** *emprunt: français. expression. parti politique;* political party. *Catégorie*

*: Gouvernement, Juridique.*

**parude** *Verbe. parer;* parry; ward off.

**pasii** *Sorting Designation: 4. Adverbe. exactement, précisément, juste, exact;* precisely; exactly.

*synonyme: fasii, jaati, cak, kak, kap, pay;*

\*\*\*: **fasii.** *Dialects: Y.*

**pata** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très humide, trempé, mouillé, ramolli;* moist; soggy or wet.

**Nyiiri maa na leppi pata.** *Ta bouille de mil est très ramolli.* Your millet porridge is really

soggy. \*\*\*: **paca, poto;** *synonyme: paca, poto.*

*Dialects: M.*

**pataade** *Noun Form of Infinitive: patagol.*

*Participles: sing: patiido–patotoodo plur:*

**patiibe–patotoobe.** *Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1** • *lorsque quelque chose qui tenait deux objets ensemble tombe / s'effondre /s'écroule;* when something that is spanning two objects falls or collapses of its own accord.

\*\*\*: **saytaade, faltaade, faataade, partaade,**

**bo66aade, fakitaade, pakitaade, partaade;**

*synonyme: fakitaade, faltaade, pakitaade,*

**partaade.** *Dialects: Y,G.*

**2** • *glisser dans un trou;* slip into a hole.

*synonyme: faataade, partaade, saytaade;*

*comparer: bo66aade.* *Dialects: Y.*

**pataaru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: pataaji. Sorting Designation: 3, wl.*

*Nom. babouin;* baboon. *Catégorie*

*: Mammifère. Papio cynocephalus. Note :*

*Gourmanche \*\*\*: woroni, kotooru;*

*synonyme: kotooru, woroni.* *Dialects: G.*

**patamaari** *Noun Class Markers: sing: (n)di. Sorting*

*Designation: 3, cs. Nom. cultiver des plantes comme les arachides;* cultivation of plants like

peanuts. *Note : Gourmanche \*\*\*: demal,*

**ndemri, mbersiri;** *synonyme: demal,*

**mbersiri, ndemri.** *Dialects: G.*

**patanti** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: patantiiji. Sorting Designation: 4. Nom.*

*taxe qui certifie l'achat;* tax that certifies those involved in buying and selling cattle. *Catégorie*

*: Argent. Note : français \*\*\*: usuru;*

*synonyme: lampo; comparer: usuru.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**patoron** *Nom. patron;* manager; owner; boss.

*Catégorie : Travailleur. Note : français*

**pattawol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of*

*Noun: pattaaji. Sorting Designation: 3, at. Nom.*

*veine jugulaire, nerf;* jugular vein; nerve.

*Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*

**pattuki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number*

*One for this noun: ngooti. Plural Form of*

*Noun: pattude. Sorting Designation: 5, pl. Nom.*

**1** • *espèce d'acacia gommier blanc;* kind of

acacia tree. *Catégorie : Arbres. Acacia*

*dudgeoni. \*\*\*: ngawdi, joorahi,*

**gerembeehi, ciidi, wuumoore, bul6i.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

- 2** • *espèce d'acacia*; kind of acacia tree. *Catégorie* : **Arbres**. *Acacia laeta*. *Dialects*: J,Y,G,M.
- 3** • *espèce d'acacia*; kind of acacia tree. *Catégorie* : **Arbres**. *Acacia senegal*. *comparer*: **bulfi, cayki, cilluki, ngawdi, ngawdalloohi, ngonaaki, ŋooraaahi, wuumoore**. *Dialects*: J,Y,G,M.
- pawdi** *synonyme*: **entere**. *Nom. intérêt*; interest. *Catégorie* : **Mathématique**. \*\*\*: **nafakka**.
- pay** *Sorting Designation*: 2. *Adverbe. exactement, précisément*; precisely; exactly. \*\*\*: **pasii, jaati, fasii, mennga**; *synonyme*: **jaati**. *Dialectal Forms*: [J] **pai**. *Dialects*: J,Y,G,M.
- payandé** *Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 2, ct. *Nom. marmites*; cooking pots. *Catégorie* : **Réceptif**. *Dialectal Forms*: [M] **paynde**. *Dialects*: J,Y.
- peccal** *Noun Class Markers*: sing: ngal plur: **de**. *Number One for this noun*: **gootal**. *Plural Form of Noun*: **pecce**. *Sorting Designation*: 2. *Nom. diviser qqch, séparer, division*; dividing something; division. *Dialects*: J,Y,G,M.
- pecce** *Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 2. *Nom. pièces de*; pieces of. *Dialects*: J,Y,G,M.
- peccugol** *Nom. division, partition*; division, partition. *Catégorie* : **Mathématique**. *synonyme*: **fecugol**; \*\*\*: **ceerndugol**.
- peccungol** *synonyme*: **jameeter**. *Nom. diamètre*; diameter. *Catégorie* : **Mathématique**.
- pedeeli** *Noun Class Markers*: plur: **di**. *Sorting Designation*: 1, at. *Nom. ongles, griffes, sabots*; toe nails; finger nails; claws. *Dialects*: J,Y,G,M.
- pedeendu** *Noun Class Markers*: sing: (n)du plur: **di**. *Number One for this noun*: **wooturu**. *Plural Form of Noun*: **pedeeli**. *Sorting Designation*: 2, at. *Nom. ongle, griffe, ongle de patte, sabot*; fingernail; nails of dog and cats; goats; hoofs of cows. \*\*\*: **holnyere, holgo, holnyuru, fedeendu, fedeendu**; *synonyme*: **fedeendu, holgo**. *Dialects*: G.
- pedi** *Noun Class Markers*: plur: **di**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. longues nattes ou tapis qu'on met sur le lit*; mats on top of Fulani beds. *Catégorie* : **Équipement de la maison**. *Dialects*: J.
- pednal** *synonyme*: **pennal**. *Nom. classification*; classification. *Catégorie* : **Mathématique**.

**pednugol** *Nom. classement*; ranking. *Catégorie* : **Mathématique**.

**pedoode** *Noun Class Markers*: plur: **de**. *Sorting Designation*: 2. *Nom. boutons*; buttons or snaps. *Dialects*: J,Y,G,M.

**peecu** *Noun Class Markers*: sing: ngu plur: **di**. *Number One for this noun*: **ngootu**. *Plural Form of Noun*: **peesii**. *Sorting Designation*: 3, ah, in. *Nom. mouche tsé-tsé*; tsetse fly. *Catégorie* : **Insecte**. *Glossina sp.*. *Dialectal Forms*: [Y] **peeku, [J] peesu**. *Dialects*: G,M.

**peedeengu** *Noun Class Markers*: sing: ngu plur: **di**. *Number One for this noun*: **ngootu**. *Plural Form of Noun*: **peedeedi**. *Sorting Designation*: 5, in. *Nom. cigale*; cicada. *Catégorie* : **Insecte**. *Lacetus sp.*. *Dialectal Forms*: [G] **peedeeniw**. *Dialects*: J,Y.

**peerudo** *Nom. intelligent*; intelligent.

**pees-a** *Verbe. peser*; to weigh. *Catégorie* : **Mathématique**.

**peesaa** *Noun Form of Infinitive*: **peesagol**. *Participles*: sing: **peesiiido-peesotoodo** plur: **peesiiife-peesotoofo**. *Sorting Designation*: 3, mt. *Verb Stative or Progressive*: **prg. Verbe. peser**; weigh. *Note* : français *Dialects*: J,Y,G,M.

**peesagol**<sub>1</sub> *Verbe. gratter le sol*; scratch the ground.

**peesagol**<sub>2</sub> *Noun Class Markers*: sing: ngol plur: **de**. *Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **peese**. *Sorting Designation*: 3, mt. *Nom. peser quelqu'un (ex. femme enceinte ou bébé)*; weighing. *Note* : français *Dialects*: J,Y,G,M.

**peesgol** *synonyme*: **peese (de)**. *Nom. pesée*; weighing. *Catégorie* : **Mathématique**.

**peesirgal** *synonyme*: **balaas**. *Nom. balance*; balance. *Catégorie* : **Mathématique**.

**peetu** *Nom. caleçon*; underpants. *Catégorie* : **Vêtement**.

**peewal** *Nom. exactitude*; accuracy. *Catégorie* : **Mathématique**. \*\*\*: **kawral 1**.

**peewngol** *Nom. droite*; right. **peewngol (diidol)** *Catégorie* : **Mathématique**.

**peewol** *Noun Class Markers*: sing: ngol. *Sorting Designation*: 2. *Nom. fraîcheur, froid, le froid*; cold; coolness. *Catégorie* : **Temps**. *synonyme*: **buubol, jaangol**; \*\*\*: **jaangol, buubol**. *Dialectal Forms*: [J,Y,M] **peeweengi (ngi), [Y,G,M] peeweeki (ki)**. *Dialects*: J,Y,G,M.

- pegujam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 4. Nom. vin ou boisson fait des raisins locales; wine made from the fruits. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: cabijam, falfajam; synonyme: cabijam, falfajam. Dialects: J.*
- peguuihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: peguuje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de raisinier locale; kind of tree. Catégorie : Arbres. Lannea acida. synonyme: sibihi, mancabihi; \*\*\*: sibihi, falfaahi, cabihi, mancabihi. Dialects: J. 2 • espèce de raisinier local; A tree of the southern Sahel found on sandy soil. Catégorie : Arbres. Lannea microcarpa. synonyme: falfaahi, cabihi. Dialects: J.*
- peguure** *Plural Form of Noun: peguuje. Nom. raisin; grapes. Catégorie : Nourriture. synonyme: cabiire.*
- pekkorfo** *inconscient; unconscious. synonyme: pamduo miilo, dulludo.*
- pel** *Nom. pelle; shovel. Catégorie : Outil. Note : français*
- peleede** *Noun Form of Infinitive: pelegol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. lorsque le bétail a besoin de sel; when cattle need salt. Catégorie : Élevage. \*\*\*: suuneede, yomeede, domeede, omeede, hoodeede; synonyme: domeede, hoodeede, omeede, suuneede, yomeede. Dialects: M.*
- pellet** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: pelloy. Sorting Designation: 4. Nom. petite tache sur la peau; spot (small); dot; peck; specks of color on animals. \*\*\*: tobbere 1, pettel; synonyme: pettel, tobbere 1. Dialects: J,Y,G,M.*
- PELLI** *Nom. taches; spots; stains.*
- pelniido** *Nom. coupable; guilty, culprit. Catégorie : Juridique.*
- pelnyaali** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 3. Nom. coups de tonnerre; thunder claps. Catégorie : Temps. Dialects: J,Y,G,M.*
- pelooje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. défauts, fautes; faults. Dialects: J,Y,M.*

- pempete** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: pempeteji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. cérumen; ear wax. Catégorie : Le corps. Dialects: J.*
- pendel** *Nom. petit pagne porté en sous-vêtement; small cloth used as underwear. Catégorie : Vêtement.*
- pene** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, th. Nom. mensonges; lies. Dialects: J,Y,G,M.*
- pengel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: pengoy. Sorting Designation: 4. Nom. épingle; pin. Note : français \*\*\*: pejelel; synonyme: pejelel; comparer: battal. Dialects: G,M.*
- pennal** *synonyme: pednal. Nom. classification; classification.*
- Pennda** *Nom. prénom féminin (Signification : Le petit pagne épais, la troisième née); first name for a female (meaning: the small thick cloth, the third born daughter). Catégorie : Nom.*
- penndaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: penndaabe. Sorting Designation: 4. Nom. fille née en troisième position; third born daughter. \*\*\*: daadoojo, demmoojo, takkaajo, seebojo, kumbaajo, faatumaajo, dikaajo; comparer: dikaajo, kumbaajo, daadoojo, takkaajo, demmoojo, seebojo. Dialectal Forms: [J,Y] penndoojo. Dialects: J,Y,M.*
- Penndo** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel donné à une fille née en troisième position; the traditional name of the third born daughter; also Penndoori; Penndal. \*\*\*: Takko, Diko, Seebo, Daado, Kumbo, Demmo, Faatuma; comparer: Diko, Kumbo, Daado, Takko, Demmo, Seebo. Dialects: J,Y,M.*
- penoowo** *Nom. menteur; liar.*
- penyaare** *Nom. carpe; carp. Catégorie : Poisson.*
- pejelel** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: pejeleeji. Sorting Designation: 4. Nom. épingle de sûreté; safety pin. Note : français synonyme: pengel; \*\*\*: pengel; comparer: battal. Dialectal Forms: [J] pejele. Dialects: Y,M.*
- peral** *Nom. déplacement, émigration; emigration; moving.*

- pere** *Sorting Designation: 4. Nom. confort, aisance;* ease; comfort. \*\*\*: **newaare, batala;** *synonyme: batala. Dialects: J,Y.*
- perefe** *Nom. préfet (chef d'arrondissement);* prefect, reeve. *Catégorie : Gouvernement, Juridique, Travailleur.*
- perfee** *Nom. préfet;* prefect. *Catégorie : Gouvernement, Travailleur. Note : français*
- perfektir** *Nom. préfecture;* prefecture. *Catégorie : Gouvernement, Bâtiment. Note : français*
- perfijon** *Nom. perfusion;* drip. *Catégorie : Maladie. Note : français*
- perge** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. obstacles, pierres d'achoppement;* stumbling stones. *Dialects: J,Y,G,M.*
- perol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 4. Nom. déménagement quelque part;* a move where there is no particular intention of returning to a place. *comparer: ferude; \*\*\*: ferude. Dialectal Forms: [J,Y,G] peral (ngal). Dialects: J,Y,G,M.*
- perre** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. bois, forêts;* woods; forests. *Catégorie : Terre. Dialectal Forms: [M] perle. Dialects: J,Y,G.*
- Persi** *Sorting Designation: 4. Nom. Perse;* Persia. *Catégorie : Localité. Note : français Dialects: biblical.*
- persidan** *Nom. président;* president. *Catégorie : Gouvernement. Note : français*
- persilli** *emprunt: français. Nom. persil;* parsley. *Catégorie : Nourriture, Agriculture.*
- Persinkoore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, lg. Nom. langue Perse;* Persian-the language of the Persians. *Note : français Dialects: biblical.*
- perudo** *Nom. émigré, exilé;* emigrant.
- pesagal** *Nom. vaccination;* vaccination. *Catégorie : Maladie. \*\*\*: pesogal 2. Dialectal Forms: pesoode.*
- pesal** *Nom. accent;* accent mark. *é è ē ê Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: tooddannde.*
- pesal daringal** *synonyme: pesal ceeɓngal. Nom. accent aigu;* acute accent. *é á ó Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: tooddannde seebunde.*

- pesal dow** *Nom. apostrophe;* apostrophe. *l' d' Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: piccal dow.*
- pesal tiba** *synonyme: pesal kufne. Nom. accent circonflexe ;* caret, circumflex accent. *ê â î ô û Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: tooddannde tural.*
- pesal-palingal** *Nom. accent grave;* grave accent. *à è ì ù ò Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: tooddannde tekkunde.*
- pese** *Nom. vaccin;* vaccination. *Catégorie : Traitement de la maladie. \*\*\*: pesogal 2.*
- pesimaade** *Verbe. défricher;* to clear the ground. *Catégorie : Agriculture. \*\*\*: ruggaade.*
- pesimagol** *Nom. défrichement;* clearing the ground. *Catégorie : Agriculture. synonyme: ruggugol.*
- pesogal**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: pesoode. Sorting Designation: 3, ah. Nom. marque qui est faite sans utiliser du feu;* mark or brand. \*\*\*: **cumogal, sokude, ŋaalal, maande 1, fesude;** *synonyme: cumogal, maande 1, ŋaalal; comparer: fesude, sokude. Dialects: J,Y,G,M.*
- pesogal**<sub>2</sub> *Nom. vaccin;* vaccine. *Catégorie : Traitement de la maladie. synonyme: pesoode, pese, pesagol.*
- pesoode** *Nom. vaccination;* vaccination. *Catégorie : Maladie. \*\*\*: pesogal 2. Dialectal Forms: pesagol.*
- pesoode yeeso** *Nom. cicatrice ethnique;* ethnic mark / scar.
- pesti** *Nom. peste;* plague; pest. *Catégorie : Maladie. Note : français*
- pet** *Sorting Designation: 3. Adverbe. plein à déborder;* brimming full; full. *comparer: heewude; \*\*\*: bil, heewude; synonyme: bil. Dialects: J,Y,G,M.*
- pete** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. étangs;* ponds. *Catégorie : Eau. Dialects: J,Y,G,M.*
- petel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: petoy. Sorting Designation: 3. Nom. petit étang;* pond (a small). *Catégorie : Eau. synonyme: feto; comparer: wayre, weendu; \*\*\*: feto, weendu, wayre. Dialects: J,Y,G,M.*



- petoron** emprunt: français. synonyme: **taaji**. *Nom. pétrole*; kerosene. synonyme: **karanji**; \*\*\*: **taaji**.
- pettel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: pettoy. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • grain de, petite tache, point, bouton*; speck; small spot; dot. \*\*\*: **tobbere 1, fettere, fellere, pelle**; synonyme: **pelle, tobbere 1**. *Dialects: J,Y,M. 2 • étincelle*; spark. *Dialects: J,Y,G,M.*
- peyyol** *Plural Form of Noun: peyyi. synonyme: ceekol, ceelol. Nom. fissure, crevasse*; crack, fissure, chap.
- pibine** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: pibineej. Sorting Designation: 4. Nom. toit*; roof. Note : mooré \*\*\*: **kippudi, kummbudi**; comparer: **pinaade**; synonyme: **kippudi, kummbudi**. *Dialects: M.*
- piĕ** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2. Nom. nœuds*; knot. *Dialects: J,Y,G,M.*
- piĕtugol** synonyme: **fiĕre**. *Nom. résolution (d'un problème)*; resolution (a problem). *Catégorie : Mathématique.*
- piccal** Variante: **piccel**. *Nom. virgule*; comma. , *Catégorie : La Grammaire, Mathématique, Lecture / écriture.* \*\*\*: **poofirgel**.
- piccal dow** *expression. apostrophe*; apostrophe. *Catégorie : Lecture / écriture.* synonyme: **pesal dow**.
- piccitel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: piccito. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • accent (signe d'orthographe)*; accent mark. ' *Catégorie : La Grammaire.* \*\*\*: **poofirgel**. *Dialects: J,Y,G,M. 2 • virgule*; comma. , , synonyme: **poofirgel**. *Dialects: J,Y,G,M.*
- piĕ** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, da, dh. Nom. charbon, anthrax*; anthrax. *Catégorie : Maladie. Bacillus anthracis.* synonyme: **daamol, pittel**. *Dialects: G.*

- piĕooyel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Number One for this noun: gootel. Sorting Designation: 3, da. Nom. espèce de maladie de bétail, carbone symptomatique*; blackleg. \*\*\*: **henndu 1, balayel, neyngel, neeyngel, koyngel**; synonyme: **balayel, henndu 1, koyngel, neeyngel**. *Dialects: M.*
- piĕde** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3. Nom. bastonnade, battage, battement, recevoir des coups*; beating; blows. \*\*\*: **fiyude, fiide, tappude**; comparer: **fiyude, tappude**. *Dialects: J,Y,G,M.*
- piilki** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 4. Nom. l'environnement, milieu*; environment. **Kulle fiilnuĕ en hono ledĕe, nokkuje e ko nanndi en mum**. *Dialects: J,Y,G,M.*
- piilndi-reedu** *Nom. flore digestive*; intestinal flora. *Catégorie : Le corps, Maladie.* \*\*\*: **kuukoy balloohoy waylitingol nyaamndu**.
- piilol<sub>1</sub>** *Nom. bobine de fil, de lianes*; yarn reel.
- piilol<sub>2</sub>** *Nom. contours, périphériques*; contours. *Catégorie : Agriculture, Terre.*
- piilol ledĕe joorĕ** *expression. haies mortes*; dead hedge. *Catégorie : Agriculture.*
- piinaade** *Noun Form of Infinitive: pinnagol. Participles: sing: piiniido-piinotoodo plur: piiniibe-piinotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. baisser la tête ou le visage (souvent avec face renfrogné, sombre ou en colère)*; to bend one's head down - often that person is frowning or upset; **Nde o haaldi e he'am ndeen o piinii**. When he talked with me then, he was looking down. \*\*\*: **turbinaade, turnude, loraade**; synonyme: **loraade, turbinaade, turnude**. *Dialects: G,M.*
- piinndi** *Nom. fleurs*; flowers. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.*
- piirooha** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: piirooji. Nom. avion*; airplane. *Catégorie : Voyager. Dialectal Forms: [G,M] piiroowa (nga).* *Dialects: J,Y.*
- piiroohoy** *Nom. acridiens*; locusts. *Catégorie : Insecte.* \*\*\*: **sijji baĕatti**.
- piirooje** *Nom. volailles*; poultry. *Catégorie : Élevage.* \*\*\*: **ndiwri**.

**piirtol** *Nom. définition, énoncé, décodage*; definition, statement, decoding. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**. \*\*\*: **cifol, fiirtugol**;  
synonyme: **purol**.

**piirugal maasa** *Noun Class Markers*: **sing**: ngal  
**plur**: de. *Number One for this noun*: gootal.  
*Plural Form of Noun*: piirude maasa. *Sorting Designation*: 4, ct. *Nom. plaque en fonte pour faire des galettes / gâteaux*; the griddle used to make maasa cakes - originally this was made of mud; but now most are made of metal.  
\*\*\*: **heedo maasa**; *synonyme*: **heedo maasa**.  
*Dialects*: Y,G.

**piisirdi** *Noun Class Markers*: **sing**: di. *Sorting Designation*: 2. *Nom. balai*; broom. *Catégorie* : **Outil**. \*\*\*: **fiisude, wuwude, buurdi, pittirdi**; *comparer*: **fiisude, wuwude**;  
*synonyme*: **buurdi, pittirdi**. *Dialects*: J.

**piisum** *Noun Class Markers*: **sing**: o. *Sorting Designation*: 3. *Nom. rouille*; rust. *Note* : mooré  
\*\*\*: **puundi**; *synonyme*: **puundi**. *Dialects*: M.

**pijoowo** *Noun Class Markers*: **sing**: o **plur**: be. *Number One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: fijoobe. *Sorting Designation*: 4. *Nom. musicien*; musician. *Catégorie* : **Travailleur**.  
*Dialectal Forms*: [Y,G,M] pijoo.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**pikkaal** *Noun Class Markers*: **sing**: ngal **plur**: de.  
*Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: pikkaaje. *Sorting Designation*: 4. *Nom. éventail*; fan woven from palm fronds. *Note* : mooré  
\*\*\*: **bifirgal, fikkaawo**;  
*synonyme*: **bifirgal, fikkaawo**. *Dialects*: M.

**pikkal** *Noun Class Markers*: **sing**: ngal **plur**: de.  
*Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: pikke. *Sorting Designation*: 2, mt. *Nom. 1 • piqûre, injection*; injection; shot. *Note* : français  
\*\*\*: **kural, kural**. *Dialects*: J,Y.  
**2 • aiguille**; needle. *Note* : français  
*synonyme*: **kural**. *Dialectal Forms*: [Y] pikkiir (o), [M] pikkiiri (ndi). *Dialects*: J,Y.

**pilil** *emprunt*: français. *Nom. pilule*; pill. *Catégorie* : **Traitement de la maladie**.

**pillitol** *Nom. narration*; narration. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **jeetol, ciimtol**.

**pinaade** *Noun Form of Infinitive*: pinagol.

*Participles*: **sing**: piniido–pinotoodo **plur**: piniibe–pinotoobe. *Sorting Designation*: 3.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. couvrir un toit de maison avec des nattes en paille*; roof a hut with grass mats. *Note* : mooré  
*synonyme*: **huurude**; \*\*\*: **pibine, huurude**.  
*Dialectal Forms*: [G] pintaade. *Dialects*: M.

**pinal** *Noun Class Markers*: **sing**: ngal. *Sorting Designation*: 4. *Nom. expérience, éveil d'esprit*; experience. **Minyiwo o na buri mawnum pinal**. *La plus jeune a plus d'expérience que sa grande sœur*. The younger has more experience than her older sibling. \*\*\*: **anndal golliraangol, dunkol**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**Pinehas** *Sorting Designation*: 4, nbp. *Nom. Pinhas*; Phinehas; the son of Eleazar; grandson of Aaron; Exodus 6:25ff. *Note* : hébreu  
*Dialects*: biblical.

**pinii** *Nom. pneu*; tire. *Note* : français

**pinirgal** *Nom. exercice*; exercise. *Catégorie* : **Apprendre, Lecture / écriture**.

**pinirgal caataangal** *expression. corrigé d'exercice*; correction of an exercise. *Catégorie* : **Apprendre, Lecture / écriture**.

**pinndi** *Noun Class Markers*: **sing**: ndi **plur**: di. *Number One for this noun*: gootiri. *Plural Form of Noun*: pinndiiji. *Sorting Designation*: 3, pl. *Nom. fleur, floraison, fleurs*; blossom; flower. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes**.  
\*\*\*: **finndude, fiinndude**;  
*comparer*: **finndude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**pinpingal** *Noun Class Markers*: **sing**: ngal **plur**: de.  
*Number One for this noun*: gootal. *Plural Form of Noun*: pinpinde. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. arc-en-ciel*; rainbow. *Catégorie* : **Ciel**.  
\*\*\*: **cincingal, ciibociibongal, cimcingal**;  
*synonyme*: **ciibociibongal, cimcingal**.  
*Dialects*: M.

**pintoori** *Noun Class Markers*: **sing**: ndi. *Sorting Designation*: 2, ct. *Nom. soubala pour la sauce*; black cakes for seasoning.  
*synonyme*: **cenaare, maari, makari**;  
\*\*\*: **cenaare, makari, maari**. *Dialects*: Y,M.

**pippittude** *Noun Form of Infinitive*: pippittugol.

*Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. battement d'ailes de oiseau*; flapping of a birds wings.  
*synonyme*: **fippude, pappattude, widaade**;  
\*\*\*: **pappattude, widaade**. *Dialects*: M.

**pirlilgol** *Nom.* 1 • *conjugaison au passé composé*; past perfect tense conjugation. **werbagol ley wawtu paltiido** *Catégorie* : **La Grammaire**. 2 • *conjugaison au présent*; present tense conjugation. **werbagol ley wawtu gonndum**

**pitipata** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **pitipataaji**. *Sorting Designation*: 2, at. *Nom.* 1 • *espace entre lèvre supérieure et le nez*; the space above the upper lip and below the nose. \*\*\*: **suumtorde**. *Dialects*: J. 2 • *un empoté, dadais, pataud, balourd*; klutz. *synonyme*: **suumtorde**. *Dialects*: J.

**pittel** *Noun Class Markers*: sing: ngel. *Sorting Designation*: 3, da, dh. *Nom.* **anthrax**; anthrax. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **daamol**; \*\*\*: **daamol, pide**. *Dialects*: J,Y,M.

**pittirdi** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 2. *Nom.* **balai**; broom. *Catégorie* : **Outil**. \*\*\*: **piisirdi, buurdi**; *synonyme*: **piisirdi**. *Dialects*: M.

**piwlo** *Noun Class Markers*: sing: ngol plur: di. *Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **piwli**. *Sorting Designation*: 4. *Nom.* **lance-pierre, fronde (fait d'un petit sac en tissu et une corde)**; slingshot. *Catégorie* : **Chasse et pêche**. \*\*\*: **biwuure**; *synonyme*: **biwuure**. *Dialects*: Y,G,M.

**piyande** *Noun Class Markers*: plur: de. *Sorting Designation*: 4. *Nom.* **des gros bénéfiques, profit**; profits (large). *Catégorie* : **Argent**. *Dialects*: J,Y.

**Piyer** *Sorting Designation*: 3, nbp, nbb. *Nom.* 1 • **Simon Pierre**; Simon Peter; one of the 12 disciples; brother of Andrew. *Note* : grec/français *Dialects*: **biblical**. 2 • **Pierre qui a écrite deux épîtres dans e Nouveau Testament**; one of two New Testament letters written by Peter (bataaki ngo'abi and didabi). *Note* : grec/français *Dialects*: **biblical**.

**pobbi** *Noun Class Markers*: plur: di. *Sorting Designation*: 3, wl. *Nom.* **hyènes**; hyenas. *Catégorie* : **Mammifère**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**podooje** *Noun Class Markers*: plur: de. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom.* 1 • **promesses**; promises. *Dialects*: J,Y,G,M. 2 • **la volonté de Dieu, fatalité**; will of God; fate. **Ko wafi fuu wo podooje Laamdo**. *Quoique arrive, c'est la volonté de Dieu*. Whatever happens is God's will. *Dialects*: J,Y,G,M.

**podu** *Sorting Designation*: 4. *Adverbe.* **mort, sans vie, crevé**; dead. **Ndakiya ga waatii podu**. *Cet âne est vraiment crevé*. That donkey is really dead.; can be used fig. for a lack of strength due to fatigue, illness or disappointment; **Nde nannoomi yigoo am wartataa fu bandu am waati podu**. When I heard that my friend wasn't coming I just went limp. \*\*\*: **tak, kak**; *synonyme*: **tak**. *Dialects*: G.

**pogoluwol** *Noun Class Markers*: sing: (n)gol plur: di. *Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **pogoluuji**. *Sorting Designation*: 3, cs. *Nom.* **coquille, gousse, cosse, son de grain**; pod; shell; seed coat. **pogoluwol ngiriwu coquille d'arachide**. peanut shell. **pogoluwol ngiriwu ndaɓɓu coquille de pois de chiche**. chick pea shell, **pogoluwol boccoonde coquille d'œuf**. egg shell. \*\*\*: **kaakolol, laalagal 1, hufo**; *synonyme*: **hufo, kaakolol, laalagal 1**; *comparer*: **nguru**. *Dialects*: G.

**pogowol** *Noun Class Markers*: sing: ngol plur: di. *Number One for this noun*: **gootol**. *Plural Form of Noun*: **pogooji**. *Sorting Designation*: 3. *Nom.* **marigot qui est en train de sécher mais laisse encore des points d'eau dans certains endroits**; a stream or creek that is in the process of drying up leaving temporary ponds here and there where the water was deeper. *Catégorie* : **Eau**. \*\*\*: **coofol**; *synonyme*: **coofol**; *comparer*: **gooruwol**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**pokooru** *Noun Class Markers*: sing: ndu plur: di. *Number One for this noun*: **wooturu**. *Plural Form of Noun*: **pokooji**. *Sorting Designation*: 3. *Nom.* **seau en plastique utilisé pour puiser de l'eau, puisette**; bucket used to draw water from a well. \*\*\*: **fate**; *synonyme*: **cawgal, fate**. *Dialects*: M.

**polaɓala** *Noun Class Markers*: sing: nga plur: di. *Number One for this noun*: **ngoota**. *Plural Form of Noun*: **polaɓalaaji**. *Sorting Designation*: 4, or. *Nom.* **drongo brillant**; glossy-backed drongo. *Catégorie* : **Oiseau**. **Dicrurus adsimilis**. \*\*\*: **ciicibalawal, siisaandu, balaalawal**; *synonyme*: **balaalawal, ciicibalawal, siisaandu**. *Dialects*: G,M.

**poliisi** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: poliisiibe or poliisi en. Sorting Designation: 3. Nom. policier, agent de police; police officer. Catégorie : Gouvernement, Travailleur. Note : français comparer: minteere, sordaasi; \*\*\*: minteere. Dialectal Forms: [Y,G] poliisi. Dialects: J,M.*

**poliisi maa jandarma lugotoodo fadde sariya e tefeede** *expression. officier de police; police officer. Catégorie : Juridique.*

**poliisiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: poliisiije. Sorting Designation: 4. Nom. commissariat de police; police station. Catégorie : Bâtiment. Note : français Dialectal Forms: [Y,G] poliisiire. Dialects: J.*

**polimiyeelitti** *Nom. poliomyélite; poliomyelitis. Catégorie : Maladie. Note : français \*\*\*: poliyo.*

**polintikki** *Nom. politique; politics. Catégorie : Gouvernement. Note : français*

**politikki** *emprunt: français. Nom. politique; politics. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**politikki kaɓɓondiral hakkunde njenndi e njenndi** *expression. diplomatie; diplomacy. Catégorie : Gouvernement, Le langage et la pensée.*

**poliyo** *emprunt: français. Nom. poliomyélite; poliomyelitis. Catégorie : Maladie. synonyme: polimiyeelitti.*

**polle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, c5. Nom. oseille, espèce de plante utilisée pour faire du soumbala; sorrel, a plant used to make "makari" (see follere). Dialects: J,Y,G,M.*

**pollol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: polli. Sorting Designation: 3. Nom. chanvre; hemp. \*\*\*: bergaare, awraaji, barbiwol, bargiwol; comparer: awraaji; synonyme: bargiwol, barbiwol, bergaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**pompaade** *Verbe. pomper; pump (to).*

**pompi** *Nom. pompe; pump. Note : français*

**pompi ndiyam** *Nom. fontaine; fountain; spring. Catégorie : Eau.*

**pompi teere** *emprunt: français. Nom. pommes de terre; potatoes. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**pompol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: pompi. Sorting Designation: 3. Nom. pompe à eau; water pump. Catégorie : Eau. Dialects: J,Y,G,M.*

**pon** *Nom. pont; bridge. Note : français \*\*\*: kodorko.*

**pongudaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: pongudaaje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. nim, neem; neem tree. Catégorie : Arbres. Azadirachta indica. Note : Hausa synonyme: gooji, miliyaahi, niimuuh, tiirootihi; \*\*\*: niimuuh, miliyaahi, gooji, tiirootihi. Dialects: M.*

**ponndecfiiji gese mawde** *expression. mesures agraires; agrarian measures. Catégorie : Mathématique.*

**ponndirgal** *Nom. règle (instrument); ruler.*

**ponndirgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: ponndirdi. Nom. carte, plan; map. Dialects: J,Y,G,M.*

**ponndol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: ponndi. Sorting Designation: 4. Nom. mesure pour mesurer la longueur; measuring tape or stick. Dialects: J,Y,G,M.*

**pontaare** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: pontaaaje. Sorting Designation: 3, wl. Nom. grenouille ou crapaud; frog; toad. Catégorie : Amphibien. Note : Gourmanche synonyme: faamburu; \*\*\*: faamburu, famru. Dialects: G.*

**ponte** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. testicules; testicles. Catégorie : Le corps. synonyme: pooroode; \*\*\*: guppe. Dialects: M.*

**pontiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: pontiije. Sorting Designation: 3. Nom. pointe, clou; nail. Note : français \*\*\*: fontiare, huusaare; synonyme: fontiare, huusaare. Dialectal Forms: ponti. Dialects: Y,G,M.*

**poo** *Nom. poids (instrument); weight (instrument). Catégorie : Mathématique.*



**pooccingol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: poocciidi. Sorting Designation: 4. n/adj. route tout droite; straight road. \*\*\*: mbedda, coortol, bedda, celol, balangol, corfol, buuwaangol, goppol, dartiingol, cuppol, gotol, guurtol, laawol 1; synonyme: cuppol, dartiingol; comparer: balangol, bedda, buuwaangol, laawol 1, mbedda. Dialectal Forms: [M] poortiingol. Dialects: J,Y,G.*

**poofaali** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, mt, th. Nom. 1 • souffles; breaths. Dialects: J,Y,G,M. 2 • vies; lives. synonyme: poowle. Dialects: J,Y,M.*

**poofirgel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: poofirkoy. Sorting Designation: 2. Nom. virgule; comma. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: piccitel, piccal; \*\*\*: piccitel. Dialects: J,Y,G,M.*

**pooguuhi** *Plural Form of Noun: pooguuje. Nom. saba senegalensis, liane goïne; saba senegalensis. Catégorie : Arbres, Herbes, plantes grimpantes. saba senegalensis.*

**pooguuho** *Nom. feuille de saba senegalensis (liane goïne); leaf of Saba tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**pooguure** *Plural Form of Noun: pooguuje. Nom. liane goïne (fruit de); fruit of Saba tree. Catégorie : Nourriture.*

**poole** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 4, or. Nom. aigles; tawny eagles. Catégorie : Oiseau. Aquila rapax. Dialects: J.*

**poolel bobî** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: pooloy bobî. Sorting Designation: 4, or. Nom. Combassou du Sénégal; finch (the Senegal indigo). Catégorie : Oiseau. Vidua chalybeata. \*\*\*: ciwel, tiirigel; synonyme: tiirigel. Dialects: Y,M.*

**poolel garuuje** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: pooloy garuuje. Sorting Designation: 4, or. Nom. martinet; swift. Catégorie : Oiseau. Apus sp. or Chaetura sp. \*\*\*: silaalayel, keleweleeru; synonyme: janjannguuru, janjannguuru. Dialects: Y.*

**pooli** *Sorting Designation: 3, mt. Nom. oiseaux, épilepsie, possession démoniaque; birds. synonyme: kaandi, kirikiri; \*\*\*: kaandi, kirikiri. Dialects: J,Y,G,M.*

**pooli ladde eggooji** *expression. avifaune migratrice; migrating birds. Catégorie : Oiseau.*

**pooraade** *Noun Form of Infinitive: pooragol. Participles: sing: pooriido-poorotoodo plur: pooriibe-poorotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être paralysé des deux jambes; paralyzed in both legs; crippled. Catégorie : Maladie. \*\*\*: bonngaade; synonyme: bonngaade. Dialects: M.*

**pooreejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: pooreebe. Sorting Designation: 3, mt. Nom. personne paralysée de deux jambes, paralytique; cripple; paralytic; lame in both legs. Catégorie : Malade. \*\*\*: boydo, bonnguujo; comparer: boydo, woydufo; synonyme: bonnguujo. Dialects: M.*

**pooroode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, at. Nom. testicules; testicles. Catégorie : Le corps. \*\*\*: guppe, ponte. Dialects: J,Y,G.*

**pooske** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, wl. Nom. espèce de vipères; vipers (carpet); carpet vipers. Catégorie : Reptile. Dialects: J,M.*

**pootaade** *Noun Form of Infinitive: pootagol. Participles: sing: pootiido-poototoodo plur: pootiibe-poototoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. contaminer qqn avec une maladie, infecter qqn; infect; to give someone a contagious disease or parasite; contaminate. Catégorie : Maladie. synonyme: raabude; \*\*\*: raabude. Dialects: G.*

**pootiri** *Nom. repos; rest.*

**poowle** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, mt. Nom. souffles; breath (in a plural sense). \*\*\*: foontude, poofaali, mbeelu 1, foofaango, beelu, foofude, nguurndam, guurndam, yonki; synonyme: foofaango; comparer: foofude, foontude, mbeelu 1, nguurndam, ruuhu, yonki. Dialects: J,Y,M.*

- pooyngol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 2. Nom. aube, aurore; dawn. Catégorie : Ciel. synonyme: pudal naange; \*\*\*: pudal naange. Dialects: J,Y,G,M.*
- pooyudo** *qui a maigri; thinner (that got)); lost weight.*
- poppeteeki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: poppeteede. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; A perennial plant. It stays green even during the dry season; but is not very appetizing. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Waltheria indica. synonyme: koppeteenga; \*\*\*: koppeteenga. Dialectal Forms: [G] poppeteenga ((n)ga). Dialects: J.*
- porgitel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: porgitoy. Sorting Designation: 3, wl. Nom. gecko; gecko. Catégorie : Reptile. \*\*\*: kerengeesu, pallangel danki, pallabiitel, puragitel, geddal; synonyme: geddal, pallabiitel, pallangel danki, puragitel. Dialectal Forms: [M] poragitel, poragiteeru (ndu). Dialects: M.*
- porgoroore** *Nom. teigne; ringworm. Catégorie : Maladie. synonyme: sobre, sadabere.*
- porje** *emprunt: français. Nom. projet; project.*
- porokiireer Faso** *emprunt: français. expression. procureur du Faso; prosecutor. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- porokiireer jeneral** *emprunt: français. expression. procureur général; Attorney General, public prosecutor. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- poroteyin** *emprunt: français. Nom. protéine; protein. Catégorie : Nourriture.*
- porowensi** *emprunt: français. Nom. province; province, district. Catégorie : Gouvernement, Région.*
- porwensi** *Nom. province; province. Catégorie : Gouvernement. Note : français*
- poso** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: posooji. Sorting Designation: 3, cs, mt. Nom. poison; poison. Note : français \*\*\*: posone, kamiya; synonyme: kamiya. Dialects: J,Y,G,M.*
- posone** *emprunt: français. Nom. poison; poison. synonyme: poso, kamiya, tooke.*

- posti** *Nom. poste; post. Note : français*
- postude** *Verbe. envoyer par la poste; send by mail.*
- potal<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. accord, paix, entente, conciliation, consensus, unanimité; agreement; peace. \*\*\*: paamiral, marhabaa, dewral, curol, ndeenaagu, jam; synonyme: dewral, jam, marhabaa, ndeenaagu. Dialects: J,Y,G,M.*
- potal<sub>2</sub>** *synonyme: potgol. Nom. égalité; equality. Catégorie : Mathématique.*
- poto** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très humide, trempé, ramolli, mouillé; soggy; moist; wet. Nyiiri maa na leppi poto. La bouille de mi (le tô) est très ramolli. Your millet porridge is really soggy. \*\*\*: paca, pata; synonyme: paca, pata. Dialectal Forms: [J] poti. Dialects: J,Y,M.*
- potondiral** *Nom. démocratie; democracy. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: demokaraasi.*
- potondiral dow laamu yimbe** *expression. démocratie consensuelle; consensual democracy. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- potondiranke** *Nom. démocrate; democrat. Catégorie : Juridique.*
- pottoo** *Nom. poteau; log; post. Note : français*
- powtiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: powtiriji. Sorting Designation: 3. adj/adv/n. reste, repos, congé; rest. Dialects: J,Y,G,M.*
- pubel** *emprunt: français. Nom. poubelle; waste bin, dustbin, garbage.*
- pucci** *Nom. équin; horses. Catégorie : Élevage.*
- puccu** *Noun Class Markers: sing: ngu/kol plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: pucci. Sorting Designation: 2, ah. Nom. cheval; horse. Catégorie : Mammifère, Élevage. comparer: gu 2, tefeewu, molu; \*\*\*: tefeewu, molu, gu 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**puccu naange** *Noun Class Markers: sing: ngu plur:*

*dfi. Number One for this noun: ngootu. Plural*

*Form of Noun: pucci naange. Sorting*

*Designation: 4, in. Nom. espèce de grosse fourmi noir; a large; active black ant whose abdomen is bent up at a sharp angle from its thorax. Catégorie : Insecte. \*\*\*: korondollu,*

*nyuunyu, mettellu, konndollu, daaloolu; comparer: daaloolu, konndollu, mettellu, nyuunyu. Dialects: J,Y.*

**puccun jamndi** *Nom. vélo, bicyclette; bike; bicycle.*

*Catégorie : Voyager.*

**puccuwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: puccujuje. Sorting Designation: 4. Nom. grosse poutre sur laquelle on met du bois et du banco pour le toit; beam. \*\*\*: gaafal,*

*bimbeere; synonyme: gaafal. Dialects: J.*

**puddi<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: ki plur: dfi. Number*

*One for this noun: ngooti. Plural Form of*

*Noun: puddiiji. Sorting Designation: 5, pl. Nom.*

*espèce d'arbuste; A small tree of the Savannah-Sahelian zone. Catégorie : Buissons, arbustes. Bosica angustifolia.*

*\*\*\*: njigili, fuudaade, lelle, lalle, ngigili, fuudude; comparer: ngigili, njigili.*

*Dialects: J,Y.*

**puddi<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting*

*Designation: 4. Nom. espèce de poudre de plante (Bosica angustifolia) utilisé pour noircir les mains ou les pieds, henné; henna.*

*comparer: fuudaade; synonyme: lalle, lelle.*

*Dialects: J,Y.*

**puɖal naange** *Sorting Designation: 1. Nom. lever du*

*soleil; sunrise; sunup. Catégorie : Ciel.*

*\*\*\*: pooyngol; synonyme: pooyngol. Dialectal*

*Forms: [G] puɖol naange. Dialects: J,Y,M.*

**puɖdi** *Plural Form of Noun: puddiiji.*

*synonyme: kural-fudgo. Nom. bulbe; bulb.*

*Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**puɖɖal** *Nom. début; beginning, start. \*\*\*: fuɖɖoode 1.*

**puɖɖal biɓɓe** *Nom. fructification; fruit formation, yield. Catégorie : Agriculture.*

**puɖɖe reedu** *Nom. fécondation; impregnation.*

*Catégorie : Élevage. synonyme: reedugol,*

*hekugol, haamilgol.*

**puɖɖirka** *Nom. préface; foreword. Catégorie : Lecture / écriture.*

**puɖɖitan lekkol** *Nom. rentrée scolaire; beginning of school after vacation. Catégorie : Apprendre.*

**pul** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très joli, neuf, nouveau, en très bonne condition; new; good condition; nice. Mobil maa na heyɖi pul! comparer: heyɖude; \*\*\*: heyɖude.*

*Dialects: J,G,M.*

**pulaade** *Noun Form of Infinitive: pulagol.*

*Participles: sing: puliido-pulotoodo plur:*

*puliiɓe-pulotooɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se comporter correctement comme un peul, être discret; to act like a Pullo; to be discreet; for example; you do not name your wife's name; or your first child's name; or your in-law's name; you do not eat at your in-laws; etc.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**pulaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Nom.*

**1 • Foulbe ou peul tant qu'ethnie; Fulɓe as an ethnic group. Catégorie : Communauté.**

*\*\*\*: hakillo, munyal, semteende,*

**senteende, fulɖude, reentaare, hayyillo.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • l'essentiel qui fait un comportement peul; the essence or comportment of being a Pullo; which in its ideal state consists of patience and fortitude ("munyal"); wisdom ("hakillo"); and modesty and reserve ("semteende").**

*comparer: fulɖude, hakillo, munyal,*

**semteende. Dialects: J,Y,G,M.**

**Pullo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: Fulɓe. Sorting Designation: 1, cp. Nom. fulani, peul; Fulani. Catégorie : Communauté.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**pulumpuuguuhi** *Noun Class Markers: sing: ki plur:*

*de. Number One for this noun: ngooti. Plural*

*Form of Noun: pulumpuuguuje. Sorting*

*Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A common shrub of the savannah and Sahel.*

*Catégorie : Buissons, arbustes. Calotropis*

*procera. Note : mooré \*\*\*: mbamambi;*

*synonyme: mbamambi. Dialects: Y,G,M.*

**pummaari** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: dfi.*

*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form*

*of Noun: pummaariiji. Sorting Designation: 1.*

*Nom. petit déjeuner; breakfast. Catégorie*

*: Nourriture. \*\*\*: hiraande, mbottaari;*

*comparer: hiraande, mbottaari.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**puncitinnde** *Verbe. révéler*; reveal. *Dialectal*  
Forms: **funcitinde**.

**puppee** *Nom. poupée*; doll. Note : français

**puraade** *Noun Form of Infinitive: puragol.*  
Participles: **sing: puriido–purootoo** plur:  
**puriibe–purootoobe**. *Sorting Designation: 3, ct.*  
Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe. préparer**  
**une sauce**; to make sauce. Note : Gourmanche  
synonyme: **hamude**; comparer: **hoy, maafe,**  
**somay, takay**; \*\*\*: **hamude**. *Dialects: G.*

**puragitel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur: koy.*  
Number One for this noun: **gootel**. *Plural Form of*  
*Noun: puragitoy*. *Sorting Designation: 3, wl.*  
*Nom. gecko*; gecko. *Catégorie : Reptile.*  
\*\*\*: **kerengeesu, pallangel danki,**  
**porgitel, pallabiitel, geddal**;  
synonyme: **geddal, pallabiitel, pallangel**  
**danki, porgitel**. *Dialects: G.*

**pureegaawa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
Number One for this noun: **ngoota**. *Plural*  
*Form of Noun: pureegaaji*. *Sorting*  
*Designation: 3, at. Nom. la panse et réticulum*;  
rumen and reticulum. *Catégorie : Parties d'un*  
**animal**. \*\*\*: **reedu, pureegayel durooɓe,**  
**cuurel nyaaki, durdude 2, waynaare**;  
synonyme: **reedu**; comparer: **waynaare,**  
**loowturu, pureegayel durooɓe, teketti**.  
*Dialectal Forms: [M] pureegaaru. Dialects: M.*

**pureegayel durooɓe** *Noun Class Markers: sing:*  
**ngel plur: koy**. *Plural Form of*  
*Noun: pureegahoy durooɓe*. *Sorting*  
*Designation: 3, at. Nom. troisième estomac du*  
*ruminant*; omasum-the third stomach of a  
ruminant. *Catégorie : Parties d'un animal.*  
\*\*\*: **cuurel nyaaki, waynaare, pureegaawa,**  
**reedu, durdude 2**; comparer: **reedu,**  
**loowturu, pureegaawa**; synonyme: **cuurel**  
**nyaaki, durdude 2, waynaare**. *Dialects: M.*

**purol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
Number One for this noun: **gootol**. *Plural Form of*  
*Noun: puri*. *Sorting Designation: 4. Nom.*  
*problème d'une histoire, problème (calcul),*  
*énoncé*; algebra problem. **Mido yidi hokkude**  
**ma purol de piirtaa ngol**. *Je te donne un*  
*problème d'une histoire pour que tu puisses y*  
*réfléchir*. I want to give you a story problem  
for you to figure out. \*\*\*: **furaade, piirtol**;  
comparer: **furaade**. *Dialects: J,Y,G.*

**puru** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. poussière*; dust.  
synonyme: **bolonngu, colla, kusaw, sollaare**;  
\*\*\*: **furdude, kusaw, sollaare, colla,**  
**bolonngu**; comparer: **cuddi, furdude,**  
**njaareendi**. *Dialects: J.*

**puryaade** *Noun Form of Infinitive: puryagol.*  
Participles: **sing: puryiido–puryatoo** plur:  
**puryiiibe–puryatooɓe**. *Sorting Designation: 4.*  
Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe.**  
**1 • asperger de l'eau de la bouche (pour**  
**mouiller la paille lorsqu'on tresse une natte)**;  
to spray water out of your mouth. This is the  
term used to describe how a woman wets her  
grass when weaving a mat when she uses her  
mouth as an atomizer. \*\*\*: **puusaade,**  
**tuɓtude, fuufude, tuutude**;  
synonyme: **fuufude, puusaade**. *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • faire un bruit avec les lèvres pour montrer**  
**le mécontentement**; to make a noise by  
vibrating your lips and expelling air when  
something displeases you. comparer: **tuɓtude,**  
**tuutude**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**puske** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, dh. Nom. abcès au pied*;  
abscesses on the bottom of a foot/feet.  
*Dialects: J,M.*

**putaral** *Nom. proverbes*; proverbs. *Catégorie : Le*  
**langage et la pensée**. synonyme: **banndi**.

**putte** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Nom. boutons, ampoules,*  
*éruptions au niveau de la peau*; pimples.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**puttu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: de.*  
Number One for this noun: **ngootu**. *Plural Form*  
*of Noun: putte*. *Sorting Designation: 4. Nom. pet,*  
*flatulence*; flatulence; fart. synonyme: **fudtere,**  
**futtere, fuytere, puytere, suytere**.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**puttude** *Noun Form of Infinitive: puttugol.*  
Participles: **sing: puttudo–puttoowo** plur:  
**puttuɓe–puttooɓe**. *Sorting Designation: 4,*  
*mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**péter**; pass gas; fart. \*\*\*: **riidude, fuusude,**  
**suytude, fuytude, fudtude**;  
synonyme: **fudtude, futtude, fuusude,**  
**fuytude, riidude, suytude**. *Dialects: J,Y,M.*



- puudel** *Noun Class Markers: plur: o. Sorting Designation: da, 3. Nom. pleuropneumonie bovine contagieuse; contagious bovine pleuropneumonia. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: wilsere, ladde, buuse, buuḅal, becce 1, sigiire 2; synonyme: becce 1, buuse. Dialects: G.*
- puufi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 4. Nom. intimidation; intimidation. \*\*\*: gidi, rigisi; synonyme: gidi, rigisi. Dialects: J,Y,G,M.*
- puufirgal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: puufirde. Sorting Designation: 4. Nom. mugissements, beuglements; bellows. synonyme: bifirgal, biwrugal, jugorgal, zuguduuru; \*\*\*: jugorgal, zuguduuru, biwrugal. Dialects: G.*
- puukoode** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. goitres; goiters. \*\*\*: yokkoode. Dialects: G.*
- puumtugol** *Nom. prononciation; pronunciation. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: gowlugol, wi'ugol.*
- puundi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • pourriture; decay. \*\*\*: piisum, guudo, ufaango, fuunude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • rouille; rust. synonyme: piisum. Dialects: J,G.**  
**3 • moisissure; mold; fungus. comparer: fuunude; synonyme: guudo. Dialects: J,Y,G,M.**

- puusaade** *Noun Form of Infinitive: purfagol. Participles: sing: purfiiido–purfatoodo plur: purfiiḅe–purfatoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. asperger de l'eau de la bouche (pour mouiller la paille lorsqu'on tresse une natte); to spray water out of your mouth. This is the term used to describe how a woman wets her grass when weaving a mat when she uses her mouth as an atomizer. synonyme: fuufude, purfaade; \*\*\*: tuḅtude, fuufude, tuutude, purfaade; comparer: tuḅtude, tuutude. Dialects: Y,G,M.*
- puuydo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḅe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: fuuyḅe. Sorting Designation: 3, th. Nom. quelqu'un qui agit bêtement / irréfléchi; one who acts foolish. comparer: fuuytinkinaade, suubinkinaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- puuydam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3, th. Nom. folie, bêtise, impudence; shamelessness; foolishness; folly. \*\*\*: fuuyre, safiyaaku, cuubu, fuuyude; synonyme: cuubu, fuuyre, safiyaaku; comparer: fuuyude. Dialects: J,Y,G,M.*
- puytere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: puyte. Sorting Designation: 3, mt. Nom. flatulence, pet, gaz; gas; flatulence; fart. \*\*\*: suytere, futtere, puttu, fudtere, fuytere; synonyme: fudtere, futtere, fuytere, suytere. Dialects: J.*
- puy'e** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, dh. Nom. 1 • rougeole, boutons, furoncles; pimples; rubeola; measles. Catégorie : Maladie. \*\*\*: duuyooje, fuyre, cewde, gooniije, biige, nduuyoojoy; synonyme: biige, cewde, duuyooje, gooniije, nduuyoojoy. Dialects: J,Y,M.*  
**2 • vésicules; pimples; vesicles. Dialects: J,Y,M.**
- puy'el** *Nom. sommet; top. Catégorie : Mathématique. synonyme: rommaaki, rommet.*

## R – r

- raaḅaa** *Nom. infestation; infestation. ko raaḅaa Catégorie : Maladie.*
- raabondirgol** *Nom. contamination; contamination. Catégorie : Maladie. synonyme: raabugol.*

**raabude** *Noun Form of Infinitive: raabugol.*  
*Participles: sing: daabudo–daaboowo plur: raabuḅe–raaboobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. contaminer qqn avec une maladie ou un parasite, infecter; infect; contaminate. \*\*\*: pootaade; synonyme: pootaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**raabugol** *Nom. contamination, contagion, infection, transmission; contamination. Catégorie : Maladie. \*\*\*: raabondirgol.*

**Raajibimawndu** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 4. Nom. le septième mois de l'année lunaire; seventh month of the lunar year. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**raande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daade. Sorting Designation: 3, ah. Nom. 1 • corde utilisée pour attacher le veau à sa mère; the rope used to tie a calf to its mother. \*\*\*: dadorgol, teppol, tonngoode 1, tonngorgol, labuure, boggol. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • corde; rope. Dialects: Y,M.*  
*3 • courte corde pour attacher des animaux; a short rope that can be used to fasten a calf or sheep or goats. synonyme: boggol, dadorgol, labuure, tonngoode 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**raaynde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: daayde. Sorting Designation: 3, da. Nom. enflure de la mâchoire d'un bœuf; swelling of a cow's jaw. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: heende, yeende, seyre; synonyme: heende, seyre, yeende. Dialects: Y.*

**rabilla** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, ct. Nom. levure; yeast. Note : mooré \*\*\*: dorobi, ndakowandiire; synonyme: dorobi, ndakowandiire. Dialectal Forms: [M] rabille. Dialects: J.*

**raḅḅidannde** *Nom. abréviation; abbreviation. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: coortaadam; synonyme: coortaadam.*

**raḅḅidi** *adj. court; short.*

**raḅḅidinnde** *Noun Form of Infinitive: raḅḅidingol.*  
*Participles: sing: daḅḅidinnde plur: raḅḅidinḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st – na raḅḅidi. Verbe. être court de taille, petit; short in stature. a series of adjectives is formed from the verb's root: Group I ḅe/raḅḅuḅe, ko1/raḅḅo, nde/raḅḅere, ndu/raḅḅuru, nge/raḅḅe, ngo/raḅḅo Group II de/daḅḅe, di/daḅḅi, dum/daḅḅum, kal/daḅḅal, kol/daḅḅol, ngal/daḅḅal, ngel/daḅḅel, ngol/daḅḅol, o/daḅḅo Group III dam/ndaḅḅam, ka/ndaḅḅa, ki/ndaḅḅi, ko2/ndaḅḅo, koy/ndaḅḅoy, ndi/ndaḅḅiri, nga/ndaḅḅa, ngi/ndaḅḅi, ngu/ndaḅḅu. \*\*\*: daḅḅo, lorkidinnde, guddidinnde; comparer: daḅḅo; synonyme: guddidinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**raḅḅindinde** *Noun Form of Infinitive: raḅḅindingol.*  
*Participles: sing: daḅḅindindo–daḅḅindinoowo plur: raḅḅindinḅe–raḅḅindinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg – na raḅḅindina. Verbe. raccourcir qqch, abrégér; shorten something. Dialectal Forms: raḅḅindinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**raḅḅindinnde** *Verbe. abrégér, raccourcir, résumer; summarize; shorten; cut short. Dialectal Forms: raḅḅindinde.*

**raḅḅuḅe** *Noun Class Markers: plur: ḅe. Sorting Designation: 3. Nom. gens courts de taille, petits gens; short people (see daḅḅo). Dialects: J,Y,G,M.*

**radaade** *Noun Form of Infinitive: radagol.*  
*Participles: sing: dadiido–dadotoodo plur: radiiḅe–radotoodo. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • attacher le veau à la vache pour traire la vache; attach the calf to the cow. Dialects: J,Y.*  
*2 • frapper qqn ou qqch; hit someone or something. synonyme: fiyude. Dialects: M.*

**rafeede** *Noun Form of Infinitive: rafegol.*  
*Participles: sing: dafaado–dafeteedo plur: rafaabe–rafeteḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir faim; hungry. synonyme: yolbude, weeleede; \*\*\*: yolbude, weeleede. Dialects: J,Y,G,M.*

**rafi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Nom. manque de, échec;*  
 lack of or a failure of/to. **rafi cellal le manque de santé (ce qui veut dire qu'on est malade).**  
 lack of health (i.e. illness, sickness, disease).  
**rafi hakkillo** *manque d'intelligence, ignorance.* a lack of intelligence, ignorance.  
**rafi hollude** *oubli de montrer qqch à qqn.* a failure to show someone something, to forget to show them. **rafi yiitude** *incapacité de voir qqch qu'on doit faire.* a failure to see, a failure to see something that needs to be done.  
*comparer: nyawu. Dialects: J,Y,G,M.*

**rafi bii-leydiyankaaku** *Nom. apatride;* stateless person. *Catégorie : Juridique.*

**rafi burdinal** *Nom. équité;* equity.

**rafi dawrugol** *expression. indécision;* indecision, indecisiveness. *Catégorie : Juridique.*

**rafi heɓude laamu aranan** *expression. ballottage;* elections. *Catégorie : Juridique.*

**rafi hiiseede** *expression. exclusion sociale;* social exclusion, social marginalisation. *Catégorie : Juridique.*

**rafi hooraaku leydi** *expression. vacance de la présidence;* vacancy in the presidency. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**rafi jannde** *Nom. analphabétisme;* illiteracy. *Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: rafi jannugol.*

**rafi jannugol** *Nom. analphabétisme;* illiteracy. *Catégorie : Apprendre. \*\*\*: rafi jannde.*

**rafi jukkeede** *expression. impunité;* impunity. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**rafi rewude sariya** *expression. illégalité;* illegality, unlawfulness, lawlessness. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**rafi senndiiru** *expression. impartial;* impartial, unbiased, objective. *Catégorie : Juridique.*

**rafi senndugol** *expression. impartialité;* impartiality, fairness, neutrality, objectivity. *Catégorie : Juridique.*

**rafi tabintinde** *expression. invalider;* invalidate. *Catégorie : Juridique.*

**rafi tabintingol** *Nom. invalidité;* invalidity, not valid. *Catégorie : Juridique.*

**rafi waylagol** *Nom. monotonie;* monotony, boring.

**rafi wottaade** *synonyme: salaade subaade. Verbe. abstenir;* abstain, refrain.

**rafi yarraade** *expression. intolérance;* intolerance. *Catégorie : Juridique, Le langage et la pensée.*

**rafo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: rafooji. Nom. 1 • faim;* hunger. \*\*\*: **weelo, yoolbere;** *synonyme: yolbere.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • famine;** *famine. synonyme: weelo.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**raggaade** *Noun Form of Infinitive: raggegol.*  
*Participles: sing: daggiiɗo-daggotoodo plur: daggiiɓe-daggotooɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • donner un coup de poing à la tête;* punch someone in the head. \*\*\*: **reggaade;** *synonyme: reggaade. Dialects: J.*

**2 • frapper qqn;** hit someone anywhere. *Dialects: M.*

**rammuccere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dammucce. Sorting*  
*Designation: 3, ah. Nom. mouton ou chèvre;* goat; sheep. *Catégorie : Mammifère.* \*\*\*: **mbeewa, dammuhol, dammuccere, mbaalu, danndi 2, be'a;** *synonyme: dammuccere, dammuhol, mbeewa, mbaalu. Dialects: M.*

**raneɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. personne avec teint claire, peul;* Fulɓe; light skinned people. *Dialects: J,Y,G,M.*

**rannyere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce d'herbe;* This perennial grass can commonly be found in large areas in flood plains. It makes a good forage plant. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Andropogon gayanus.* \*\*\*: **nyantaare, yantaare, selselnde, lannyere, sooɓo;** *synonyme: sooɓo, selselnde. Dialects: Y,G,M.*  
**2 • espèce d'herbe;** kind of grass. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Hyparrhenia smithiana. Dialects: G,M.*  
**3 • à Sebba ce mot désigne des espèces d'herbe qui poussent en touffes;** In Sebba it refers to a bunch of grass for grasses such as the Andropogon sp. which grow in a bunch. *synonyme: lannyere; comparer: nyantaare. Dialects: Y.*

**ratoo** *Nom. râteau*; rake. *Catégorie* : **Outil**. *Note* : français

**rawaandaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • effronterie, insolence, impertinence, manque de respect, impolitesse, in-hospitalité*; brashness; inhospitality; disrespect; rudeness; impoliteness. **Accir min rawaandaaku maa ngu. Épargne-nous de ton impolitesse.** Spare us your rudeness. \*\*\*: **neetaraaku, worolde, habisaare, bonde nefdaaku, lammere, ndeereeraaku, haahaa, habisere, nanaraaku, mboronndi, haandere, joote, boronndi**; *synonyme*: **bonde nefdaaku, lammere, naalaaku, nanaraaku.** *Dialects*: J,Y,G,M.  
**2 • gloutonnerie**; gluttony. *synonyme*: **haahaa, haandere, habisaare, ndeereeraaku.** *Dialects*: J.

**rawaandu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: dawaadi. Sorting Designation: 2, ah. Nom. 1 • lion*; lion. *Catégorie* : **Mammifère**. \*\*\*: **muusuuru ladde 2, bii ladde, laddeeru, rawaandu ladde, foosaaru**; *synonyme*: **bii ladde, laddeeru, muusuuru ladde 1, rawaandu ladde.** *Dialects*: J,Y,G,M.  
**2 • chien**; dog. *Catégorie* : **Mammifère**. *synonyme*: **foosaaru**; \*\*\*: **kabaaru 2.** *Dialects*: J,G,M.

**rawaandu ladde** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: dawaadi ladde. Sorting Designation: 3, wl. Nom. lion*; lion. *Catégorie* : **Mammifère. Panthera leo massaicus.** \*\*\*: **bii ladde, laddeeru, rawaandu, mawnga-ladde**; *synonyme*: **bii ladde, laddeeru, muusuuru ladde 1, rawaandu.** *Dialects*: J,Y,G,M.

**rawaandu rewru** *Nom. chienne*; female dog. *Catégorie* : **Élevage**.

**rawaanduure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: rawaanduuje. Sorting Designation: 3, at. Nom. canine (dent)*; canine tooth. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **gawuure 1, nyiinde, sakkitirde, gaggitere, musinirde, ngan, hooreere, yareere**; *comparer*: **nyiinde, musinirde, hooreere, gaggitere, ngan**; *synonyme*: **sakkitirde, yareere.** *Dialects*: Y,G,M.

**rawanin** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. n/adv. l'an passé, l'année passée*; last year. *synonyme*: **rowanin**; \*\*\*: **rowanin.** *Dialects*: J,Y,G,M.

**rawninde** *Noun Form of Infinitive: rawningol. Participles: sing: dawnindo-dawninoowo plur: rawninbe-rawninoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. teindre en blanc*; dye white. \*\*\*: **noonude, boodude, boolude, suuwude, wojjinde, ooldinde, ɓawlinde**; *comparer*: **ɓawlinde, boodude, ooldinde, wojjinde**; *synonyme*: **noonude.** *Dialects*: J,Y,G,M.

**rawnitinde** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: Na rawniti describes the way something is, its state. Na rawnita can also describe the way something is as if to say this thing is moving toward being white or it has white tendencies, even if its color is stable and unalterable. Na rawnita can also mean that it is something which can become white, such as a piece of fabric if bleached.. Noun Form of Infinitive: rawningol. Participles: sing: dawnitindo (state or past condition)-dawnitoowo (becoming) plur: rawnitinbe-rawnitoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. beige, kaki, fauve; khaki; to be beige; tan. Catégorie : Couleur.* \*\*\*: **saydude**; *synonyme*: **saydude.** *Dialects*: J,Y,G,M.



**rawnude** *Noun Form of Infinitive: rawnugol.*  
*Participles: sing: dawnudo (state or past condition)–dawnoowo (becoming) plur: rawnuɓe–rawnooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. adj/v. être de couleur claire blanchâtre, blanc, blanche, peut désigner un peul de teint claire; white (to be the color). Note:the various adjectives for the noun classes are formed from the infinitive - Group I ɓe/raneeɓe, ko1/raneeh, nde/raneere, ndu/raneeru, nge/raneewe, ngo/raneewo Group II dɛ/daneeje, dɪ/daneeji, dɪm/danejum, kal/danehal, kol/danehal, ngal/danewal, ngel/danewel or daneyel, ngol/danewol, o/daneejo Group III dɔm/ndanejam, ka/ndaneeha, ki/ndaneehi, ko2/ndaneeho, koy/ndanehoy, ndi/ndaneeri, nga/ndaneewa, ngi/ndaneewi, ngu/ndaneewu. \*\*\*: tarr, farr, daneejo; comparer: farr, tarr. Dialects: J,Y,G,M.*

**rawtanin** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. n/adv. il y a deux ans; two years ago. Dialects: J,Y,G,M.*

**raygooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: dɪ. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: raygooji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. rat géant, rat de Gambie; rat (giant Gambian); giant Gambian rat. Catégorie : Mammifère. Cricetomys gambianus. Note : mooré \*\*\*: doomaaru, gusuuru, soliiru, saayogooru; synonyme: gusuuru, saayogooru; comparer: doomburu. Dialectal Forms: [M] rayuugooru. Dialects: M.*

**raytude** *Noun Form of Infinitive: raytugol.*  
*Participles: sing: daytudo–daytoowo plur: raytuɓe–raytooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir des hallucinations quand on est malade, être pris de délire; hallucinate when ill; delirious. Catégorie : Maladie. \*\*\*: sulaade, saytaade, nyawude, haajeede; synonyme: saytaade; comparer: haajeede, nyawude, sulaade. Dialects: J,M.*

**re'ude** *Noun Form of Infinitive: re'ugol.*  
*Participles: sing: de'udo–de'oowo plur: re'uɓe–re'ooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être fini, usé, abîmé, vêtuste; finished; used up. \*\*\*: horsude 1, ɓeeɓude, holude, hantaade, horsude 1; synonyme: hantaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être mal-nourri, maigrir; waste away (flesh); malnourished. synonyme: hantaade. Dialects: J,Y,G,M.**  
**3 • lorsque l'eau s'est évaporé, tari; dried up (water). comparer: holude, horsude 1; synonyme: ɓeeɓude, horsude 1. Dialects: J,Y,G,M.**

**Rebeka** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Rebecca, épouse d'Isaac; Rebekah-wife of Isaac. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**reedu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: dɪ. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: [J,M] deedi, [Y,G] deedi. Sorting Designation: 1, at, mt. Nom. 1 • ventre, partie supérieure de l'abdomen; belly; upper abdomen. Catégorie : Le corps.*

**\*\*\*: loowturu, pureegayel durooɓe, pureegaawa, cuurel nyaaki, durdude 2, teketti, waynaare, tetekki. Dialects: J,Y,G,M.**  
**2 • estomac; stomach. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.**

**3 • rumen et réticulum; rumen and reticulum. Catégorie : Parties d'un animal.**

*synonyme: pureegaawa. Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • avoir faim; "reedu tayi" is an expression meaning; to be hungry. synonyme: yolbude. Dialects: J,Y,G,M.**

**5 • grossesse; pregnancy. synonyme: caarol, cartol. Dialects: J,Y,G,M.**

**6 • avoir la diarrhée; diarrhea (to have). Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G,M.**

**7 • plaie d'estomac; sore stomach. comparer: waynaare, loowturu, pureegayel durooɓe, teketti. Dialects: J,Y,G,M.**

**reedu aare** *Nom. dysenterie; dysentery. \*\*\*: tabanoosonde.*

**reedu eemtur** *Nom. dysenterie; dysentery. Catégorie : Maladie. \*\*\*: tabanoosonde.*

**reedu ɲatooru** *Nom. coliques; colic. Catégorie : Maladie. synonyme: huɓɓooru, ɲatooru.*

**reedude** *Noun Form of Infinitive: reedugol.*  
*Participles: sing: deeduɓo–deedoowo plur: reeduɓe–reedooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être enceinte; pregnant. \*\*\*: kaamilude, haamilude, tummbude 2; synonyme: dunyude, haamilude, saawude. Dialects: J,Y,G,M.*

**reedugol** *synonyme: duñugol, saawugol, finnugol, hekugol . Nom. fécondation; impregnation, pollination. \*\*\*: pudde reedu;*  
*synonyme: haamilgol.*

**reenaade** *Noun Form of Infinitive: reenagol.*  
*Participles: sing: deeniido–deenotoodo plur: reeniibe–reenotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être protégé, être sain et sauf, être en sécurité; protected; safe and secure. \*\*\*: moobaade; synonyme: moobaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**reenndiyankaaku** *Nom. socialisme; socialism.*  
*Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**reenaade** *Noun Form of Infinitive: reentagol.*  
*Participles: sing: deentiido–deentotoodo plur: reentiibe–reentotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • prendre bien soin de soi-même, être prudent; take good care of oneself; careful. Reenta e laawol mangol ngol sabo mobilaaji na keewi. Sois prudent sur la grande route car il y a beaucoup de circulation. Be careful on the big road because there is a lot of traffic. \*\*\*: dartaade, nanngitaade, durtaade, nanngitaade, haβitaade, marude, hakkilde, haybude, nantaade, nantaade; synonyme: hakkilde, haybude. Dialects: J,G,M.*  
*2 • résister le mal, être discipliné, avoir la maîtrise de soi; self controlled; resist evil; disciplined. reenta get a grip on yourself; Mumini na reentii sabo o yaadataa e jaasuβe. Moumouni résiste le mal car il n'est pas en contact avec des mauvais types. Mumini resists evil because he doesn't hang out with worthless people.*  
*synonyme: dartaade, nantaade. Dialectal Forms: some pronounce this as: rentaae. Dialects: J,G,M.*

**reentaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. prudence, sensibilité, sagesse; prudence; wisdom; sensibility. A yi'ii reentaare na nafa naa? Vois-tu que la prudence / sagesse est utile? Do you see that prudence/wisdom is helpful? Kanko won jom reentaare sabo o deyYineke yeeso waawuβe o. Il a de la sagesse car il s'est tenu tranquille en présence des gens plus puissants que lui-même. He has sense because he was silent before those more powerful than he.*  
*synonyme: hakkillo, hayYillo, pulaaku. Dialects: J,Y,G,M.*

**reentiido** *Nom. qui est prudent; cautious; careful.*

**reentinde** *Noun Form of Infinitive: reentingol.*  
*Participles: sing: reentindo–reentinoowo plur: reentinibe–reentinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rassembler, cueillir, ramasser, recueillir; gather; collect. Reentin gi'e de e nokkuure wootere de mbulaa de. Gather the thorns in one place and then burn them.*  
*synonyme: hawrondirde, subude; \*\*\*: hawritinde, subude, higgude, hawrondirde. Dialects: J,Y,G.*  
*2 • se rallier, rassembler, regrouper; round up; rally. Ndeention kulle mon fuu ley kokuwol. Regroupe tous tes animaux dans l'enclos. Round up all your animals into the park. Dialects: J,Y,G.*

**reenude** *Noun Form of Infinitive: reenugol.*  
*Participles: sing: deenudo–deenoowo plur: reenuβe–reenoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. garder ou protéger, bien garder, sécuriser; secure (to make); protect; guard. \*\*\*: doomude, hawjaade, moobude; synonyme: doomude, moobude. Dialects: J,Y,G,M.*

**reenugol hoorem** *Nom. auto-défense; self-defence.*  
*Catégorie : Juridique.*

**reereefinde** *Noun Form of Infinitive: reereefingol.*

*Participles: sing: deereefindo plur: reereefinbe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st – imo reereefi. Verbe. être glouton, gloutonne; gluttonous.*  
 \*\*\*: **habiseede, guugeede, joteede, haandude, deerordinde, eelude, himmeede;** *synonyme: haandude, habiseede;*  
*comparer: eelude, himmeede, joteede.*  
*Dialects: M.*

**reetugol** *Nom. évaporation; evaporation, drying up.*

*Catégorie: Eau. synonyme: caayol, beebugol;*  
 \*\*\*: **suurtugol.**

**reewnude** *Noun Form of Infinitive: reewnugol.*

*Participles: sing: deewnudo–deewnoowo plur: reewnuɓe–reewnoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • frapper qqn; hit someone.*  
 \*\*\*: **muppude, waannude, fiide, teɓɓude, tappude, nyirfude, lukkaade, guɣyaade, guɓɓaade, fiyude;** *synonyme: fiide, fiyude, guɓɓaade, guɣyaade, muppude, nyirfude, tappude, teɓɓude.* *Dialects: J,Y,G.*  
 2 • *détruire les possessions de qqn; destroy someone's possessions. synonyme: waannude.*  
*Dialects: J,Y.*

**reewude** *Noun Form of Infinitive: reewugol.*

*Participles: sing: deewudo–deewoowo plur: reewuɓe–reewoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir un problème; problem (to have a).*  
 \*\*\*: **fukkodaade, yongaade, naandude, bilaade, yowaade, weeyude, rippude, naatidinde, loɓɓude, wadfaade, naaddude, waaldude, hatude;** *synonyme: loɓɓude, weeyude.* *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *lorsqu'un homme introduit son pénis dans une femme, avoir des relations sexuelles (humains); when a man inserts his penis in a woman; to have sex (human only).*  
*synonyme: fukkodaade, hoowude, hatude, naaddude, naandude, naatidinde, rentude, waaldude, yowaade.* *Dialects: J,G.*

**regaaide** *Noun Form of Infinitive: regagol.*

*Participles: sing: deggiido–degotoodo plur: regiiɓe–regotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • descendre, aller en bas; climb down. synonyme: jippaade;*  
 \*\*\*: **juurude, jippaade, juurdude 2.**  
*Dialects: J,M.*  
 2 • *entrer dans l'eau; enter the water. Si na'i ndegeke idi njara, idi peyɣita. Quand les bœufs viennent, ils vont boire et puis traverser l'eau. If the cows come they will drink and then cross over. synonyme: juurdude 2.*  
*Dialects: Y,M.*

**reggaide** *Noun Form of Infinitive: reggegol.*

*Participles: sing: deggiido–deggotoodo plur: deggiɓe–deggotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner un coup de poing à la tête; punch someone in the head.*  
*synonyme: raggaade; \*\*\*: raggaade.*  
*Dialects: G.*

**reggondir–a** *Verbe. aligner, classer (en ordre); align, rank (in order). Catégorie: Mathématique.*

**reggude** *Noun Form of Infinitive: reggugol. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rouler (ex. bicyclette); roll.*  
**Joodorgal ngal wadanaama taare faa ina regga.** *La chaise était pourvue des roulettes ainsi elle peut rouler. That chair has been outfitted with wheels so it can roll.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *couler (comme l'eau); flow. Huncu sekko ngo sabo ndiyam na regga faa sora dum. Soulève cette natte car l'eau va couler au-dessous. Lift that mat because the water is going to run under it.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**regitaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: degitaali. Sorting Designation: 4. Nom. pente, inclinaison, flanc de colline ou montagne, descente;* slope; descent of a hill or a mountain. **Nagge makko bobbeke e regitaango waamnde nde de nge heli daande.** *Son bœuf est tombé dans la pente de la montagne et s'est brisé le cou.* His cow fell on the slope of that mountain and broke its neck. *Catégorie : Terre. synonyme: dellitorde, jippitorde, juunnitorde, tellitorde, wudditoroonde; \*\*\*: wudditoroonde, jippitorde, juunnitorde, dellitorde, tellitorde.* *Dialects: J,M.*

**rego** *Nom. descente;* descent.

**regorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: degorde. Sorting Designation: 4, ah. Nom. le point d'accès d'un lac ou d'un étendu d'eau;* access point to a lake or to water. *Catégorie : Eau. \*\*\*: juurdude 1;* *synonyme: juurdude 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**regude** *Noun Form of Infinitive: regugol.*  
*Participles: sing: degudo–degoowo plur: regube–regoowo. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • trembler (de peur), secouer, agiter, ébranler;* tremble; shake with fear. *synonyme: diwnude, yergaade.* *Dialects: M.*  
**2 • grelotter (lorsqu'on a froid);** shiver when cold. *synonyme: diwnude, yergaade, sinnyude.* *Dialects: M.*

**remeede** *Noun Form of Infinitive: remegol. Sorting Designation: 2, cs. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être cultivé;* cultivated. *Dialects: J,Y,G,M.*

**remitaade** *Noun Form of Infinitive: remitagol.*  
*Participles: sing: demitiido–demitotoodo plur: remitiibe–remitotoobe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cultiver, sarcler ou enlever les mauvaises herbes pour la deuxième fois, désherber la deuxième fois, biner;* weed a second time; hoe; cultivate. *Catégorie : Agriculture. comparerer: hiinko, joobu; \*\*\*: maytaade, dodaade;* *synonyme: dodaade, roosaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**remude** *Noun Form of Infinitive: remugol.*  
*Participles: sing: demudo–demoowo plur: remudo–remooobe. Sorting Designation: 2, cs. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cultiver, sarcler, désherber;* weed; hoe; cultivate. *Catégorie : Agriculture. comparerer: dodaade, doditaade, dodow, hiinko, demilal;* *synonyme: bugaade, ŋoosude; \*\*\*: bugaade, mayto, dodaade, demilal, maytitaade, dodow, ŋoosude, maytaade, doditaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**remugol** *synonyme: maytagol, remugol hikko. Nom. labour, sarclage;* ploughing, plowing, hoeing. *Catégorie : Agriculture.*

**remugol hufo mare** *expression. culture fourragère;* agriculture based on fodder. *Catégorie : Agriculture.*

**rendere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dene. Sorting Designation: 2, cs, pl. Nom. espèce de pastèque, melon d'eau;* watermelon. *Citrullus lanatus.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**renndere** *Nom. courge, melon;* pumpkin; squash. *Catégorie : Nourriture.*

**rennude** *Noun Form of Infinitive: rennugol.*  
*Participles: sing: dennudo–dennoowo plur: rennuibe–rennoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • baisser, abaisser, descendre, faire descendre;* bring down; lower. *\*\*\*: yowtude, dentude, huurtude, jippinde, bantude, jippinde, dettude;* *synonyme: yowtude, dentude, dettude, jippinde.* *Dialects: J.*  
**2 • baisser un bras;** let an arm down. *synonyme: jippinde.* *Dialects: J.*  
**3 • féconder, avoir des relations sexuelles;** sex (to have); impregnate. *comparerer: bantude, huncude.* *Dialects: M.*



rentude

**rentude** *Noun Form of Infinitive: reentugol.*

*Participles: sing: dentuḍo–dentoowo plur: rentuḍe–rentooḍe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir des relations sexuelles (humains); sexual intercourse with (human). \*\*\*: fukkodaade, yiitude, naandude, yowaade, reewude, hoowude, naatidinde, wadḍaade, naaddude, waaldude, hatude; synonyme: fukkodaade, hatude, hoowude, naatidinde, waaldude, yiitude, yowaade. Dialects: J.*

**resaa** *archives; archives. ko resaa Catégorie : Juridique. synonyme: desirḍe dewte binndaade.*

**resem** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très froid; cold. \*\*\*: nigi, mati, yerem; synonyme: nigi, mati, yerem; comparer: buubude, feewude. Dialects: G,M.*

**resirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḍe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: desirḍe. Sorting Designation: 3. Nom. quelque chose pour ranger ou stocker des choses (ex. abri, placard, tiroir, caisse, boîte), cachette; hiding-place. synonyme: reyrude; \*\*\*: reyrude. Dialects: J,Y,G,M.*

**resude** *Noun Form of Infinitive: resugol. Participles: sing: desuḍo–desoowo plur: resuḍe–resoḍe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • conserver, garder, mettre de côté (ex. de l'argent à la banque), mettre en sécurité; store; save - to save money in a bank. \*\*\*: wadḥande, wattande, telude, wadḥude, tifude, naaddude, tilude 2, moḍbude, ḡolude, naatidinde, wattude 1, moḍbude, hornude, naandude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • mettre de côté, ranger, garder, conserver, stocker; put away; keep. comparer: telude, ḡolude, hornude; synonyme: fukkinde, wattude 1, wattande, moḍbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**resude–haala** *expression. classement sans suite; close a case with no further action, cases are dropped. Catégorie : Juridique.*

**resugol** *Nom. stockage; storing, stocking, storage.*

**rewan** *synonyme: ko minnyata. Nom. conséquence; consequence.*

rewingol njahaki hakkunde innde e sifa

**rewannde mawndde** *synonyme: sarti celluḍo. expression. principe fondamental; fundamental principle, basic principle. Catégorie : Juridique.*

**reway sariya** *expression. illégale, irrégulier; illegal, unlawful, prohibited, irregular. ko reway sariya, ko reway doyle Catégorie : Juridique.*

**rewḍe** *Nom. femmes; women. Dialectal Forms: rewuḍe.*

**rewḍude** *Noun Form of Infinitive: rewḍugol. Participles: sing: dewḍuḍo–dewḍoowo plur: rewḍuḍe–rewḍoowo. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se soumettre, subir, céder à, se laisser faire, devenir comme une femme; submit. Joonin ka puccu ngu rewḍii faa woodi, na jaḍa wadḥeede. maintenant le cheval est apprivoisé, il accepte qu'on monte sur lui. Now the horse is well broken, it permits itself to be mounted. Nagge nge rewḍii, inge jaḍa bireede. Le bœuf se laisse tuer. The cow submits to being milked. Arande iḍe kaḍa de joonin kaa deekiiko rewḍii. Avant ils se bagarraient, mais maintenant la femme se soumette. Before they fought but now his wife has submitted. Arande ḡe kabii de joonin ka goriiko rewḍii. Avant ils se bagarraient, mais maintenant le mari s'est soumis. Before they fought but now her husband has submitted.; Note: a series of adjectives denoting femininity are formed from this verb for the appropriate noun classes: Group I ḡe/rewḍe, nde/rewre, ndu/rewru, nge/rewre Group II ḍe/dewe, ḍi/debbi, ḍum/dewum, kol/dewol, ngal/dewal, ngel/dewel, ngol/dewol, o/debbo Group III ki/ndewi, ko2/ndewo, koy/ndewoy, ndi/ndewri, nga/ndewa, ngi/ndewi, ngu/ndewu Note that the adjectives for the ḍi and o noun classes are irregular; e.g. na'i debbi, Pullo debbo. \*\*\*: leeyinaade, leyyinaade; comparer: rewuḍe; synonyme: leeyinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**rewi laawol sariya** *expression. régulier; regular, normal. ko rew i laawol sariya*

**rewi sariya** *expression. réglementaire; regulatory, regulation, statutory, lawful. ko rew i sariya Catégorie : Juridique.*

**rewingol njahaki hakkunde innde e sifa** *expression. accord entre le nom et l'adjectif; agreement between noun and adjective endings. Catégorie : La Grammaire.*

**rewnude** *Noun Form of Infinitive: rewnugol.*

*Participles: sing: dewnuḍo–dewnoowo plur: rewnuḅe–rewnooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que qqch se passe d'une certaine manière; to cause something to pass in a certain way; Mido yidi rewnude kulle ḍe to yimḅe njoodiḅe to de ide kula. J'ai voulu faire que les animaux passent à l'endroit où des gens étaient assis, mais les animaux avaient peur d'y passer. I wanted to take these animals by where those people are sitting but they [the animals] were afraid [and won't pass that way].*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**rewnude sariya** *synonyme: fonnditinde e sariya. expression. légitimer; legitimize, legitimate, justify. Catégorie : Juridique.*

**rewolsiyon** *emprunt: français. Nom. révolution; revolution.*

**rewre** *Nom. femelle; female. Tomotte, hujjere maa fudngo jogiingo tagumaasiji debbo \*\*\*: dewel.*

**rewrintinde** *Noun Form of Infinitive: rewrintingol.*

*Participles: sing: dewrintindo–dewrintinoowo plur: rewrintinḅe–rewrintinooḅe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg – imo rewrintina. Verbe. réconcilier, faire la paix; peace (make); reconcile. Hecci keengan min ndewrintiniḅe. Hier, on les a réconciliés. Yesterday we reconciled them. ...ina haani filoo rewrita e muudum gilla iḅe njaha dow balangol... On doit se réconcilier avec eux avant qu'ils s'en vont. one must seek to be reconciled with him before they go... (Matt 5:25). synonyme: fonndude, sawrinde, surude; \*\*\*: sawrinde, surude, fonndude. Dialects: J,Y,G,M.*

**rewrude**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive: rewrugol.*

*Participles: sing: dewruḍo–dewroowo plur: rewrube–rewroowo. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être d'accord, convenir, accepter de faire la paix, faire la paix; agree; make peace. \*\*\*: misiide, dewral, juulirde, surude, jam, fonndude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • vivre en paix; live in peace. comparer: dewral, jam. Dialects: J,Y,G,M.*

**rewrude**<sub>2</sub> *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 4, th. Nom. un endroit de prière ou une mosquée; mosque; place of prayer. Note: The infinitive form of the verb is used here as a noun. synonyme: juulirde, misiide. Dialects: J,Y.*

**rewt–a** *Verbe. répéter; repeat. \*\*\*: ḅamt–a.*

**rewtindaade** *Noun Form of Infinitive: rewtindagol.*

*Participles: sing: dewtindiido–dewtindotoodo plur: rewtindiḅe–rewtindotooḅe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • venger, être à égalité, nous sommes quittes; get even; avenge. \*\*\*: yomnitaade, yonnitaade, yobtaade, wattaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • suivre; follow. synonyme: wattaade, yobtaade, yomnitaade. Dialectal Forms: [Y,M] rewтинаade. Dialects: Y,M.*

**rewtindo** *Nom. récitation; recitation. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: dursito.*

**rewtirde** *Verbe. se réconcilier; reconcile.*

**rewt–o** *Verbe. réviser; to review. Catégorie : Mathématique.*

**rewto** *Nom. répétition; repeating. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: ḅamto.*

**rewuḅe** *Noun Class Markers: plur: ḅe. Sorting Designation: 1. Nom. femmes; women. Catégorie : La Personne. \*\*\*: rewdude. Dialectal Forms: rewḅe. Dialects: J,Y,G,M.*

**rewude** *Noun Form of Infinitive: rewugol.*

*Participles: sing: dewuḍo–dewoowo plur: rewube–rewooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • passer; pass by; go by. synonyme: faltaade, wittaade, yaḅḅaade; \*\*\*: nyallaade, faḅude 1, hoolnaade, nyamlaade, yaḅḅaade, dewoowol, fantude, dewal 1, nyamaande, faltaade, wittaade, haḅḅaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • prêter de l'argent à qqn; to lend someone money. synonyme: nyallaade, nyamlaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**3** • *observer une pratique / usage (surtout relié avec la religion), pratiquer, suivre, obéir;* obey; practice; follow; observe (especially as related to ones faith). **Mi rewan ngol anndumi na burani kam rewude ngol mi anndaa.** *Je préfère suivre la route que je connais que celle que je ne connais pas.* I would rather follow the road I know than the road I don't know. **Rewude Laamɗo na buri rewude huunde fuu.** *Suivre Dieu est mieux que de suivre toute autre chose.* Following God is better than following everything else. *synonyme: haɓɓaade; comparer: dewal 1, fantude, hoolnaade, nyamaande.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**rewude laawol darja** *expression. voie hiérarchique;* chain of command, official channels, hierarchical channel. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**rewude laawol kaɓɓondiral hakkunde njenndi e njenndi** *expression. voie diplomatique;* diplomatic channel, diplomatic path. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**reynude** *Noun Form of Infinitive: reynugol.*  
*Participles: sing: deynudo–deynoowo plur: reynuɓe–reynoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. confier qqch à qqn (on s'attend que l'autre s'occupe bien de cela); entrust. \*\*\*: dekaade, fawaade, halfinde, diilaade, wakkilde; comparer: dekaade, diilaade, fawaade; synonyme: halfinde, wakkilde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**reyon** *Nom. rayon;* radius. *Note : français \*\*\*: wudduwol 2.*

**reyrude** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: deyrude. Sorting Designation: 4. Nom. quelque chose pour garder des choses (ex. abri, tiroir, armoire, boîte, caisse); anything in which you store things; it can be as big as a warehouse; a shed; a cabinet; a drawer or a box or case. \*\*\*: resirde; synonyme: resirde.*  
*Dialects: J.*

**ri'aaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4, th. Nom. vantardise;* boasting. *Note : arabe synonyme: kamaalu, mantaare, mawnitaare, yiingaaku; \*\*\*: mantaare, kamaalu, yiingaaku. Dialects: J.*

**riba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ribaaji. Sorting Designation: 4. Nom. bénéfice ou profit mal-acquis, profit malhonnête;* dishonest profit. **Mayrama birii nagge muudum de beydi liitere ndiyam ley kosam daam faa sippa dam de heɓa riba.** *Mayrama a ajouté un litre d'eau au lait pour faire un bénéfice mal-honnête.* Mayrama milked her cow and added a liter of water to the milk so she could sell the milk and have a [dishonest] profit. *Note : arabe \*\*\*: fyannde, riiba, nyoodo, tino; synonyme: fyannde, nyoodo, riiba, tino. Dialects: J,Y.*

**ribaade** *Noun Form of Infinitive: ribagol.*  
*Participles: sing: dibiido–dibotooɗo plur: ribiibe–ribotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un bénéfice; profit (to make a). \*\*\*: riibaade; synonyme: riibaade, tinaade. Dialects: J,Y.*

**riggaade** *Noun Form of Infinitive: riggagol.*  
*Participles: sing: diggiido–diggotoobe plur: riggiibe–riggootobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire un bruit de tonnerre; thunder. \*\*\*: haawtanaade, riuwude, sakkaade, rippude, felnyude, nyorbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • un ou plusieurs poursuivent un grand nombre;** for one or a few to chase many;  
**Poliisi tawi yimɓe na kawriti de riggi dūm'en de ndoggi.** *La police a trouvé des gens qui étaient réunis et elle les a poursuivis et dispersé.* The police found people meeting so they chased them off. **Mi yehii ngesa am de tawumi na'i na nyaama kam gawri de ndiggiimi dūm'en.** *Je suis allé dans mon champ et j'ai trouvé des bœufs qui mangeaient mon mil, ainsi je les ai chassés.* I went to my field and I found cows eating my millet so I chased them away. *comparer: haawtanaade, nyorbude, riuwude, rippude, sakkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**riggaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: diggaali. Sorting Designation: 2. Nom. grondement de tonnerre, tonnerre;* rumbling thunder; thunder. *Catégorie : Temps. \*\*\*: felnyaango, hayyaango; comparer: felnyaango, hayyaango. Dialects: J,Y,G,M.*

**rigisaade** *Noun Form of Infinitive: rigisagol.*

*Participles: sing: digisiido–digisotoodo plur: rigisiiɓe–rigisotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • intimidier qqn en le menaçant de lui faire du mal, effrayer qqn par des menaces; intimidate someone by threatening to harm them; frighten someone with threats. \*\*\*: fuufude, gidaade. Dialects: Y,G.*

*2 • être fâche contre qqn et l'insulter; upset with someone and to verbally assault them. comparer: hulyinde; synonyme: fuufude, gidaade. Dialects: J,M.*

**rigisi** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting*

*Designation: 4. Nom. intimidation; intimidation. \*\*\*: gidi, puufi; synonyme: gidi, puufi. Dialects: J,Y,G,M.*

**riiba** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: riibaaji. Sorting Designation: 4. Nom. profit mal-honnête (ex. ajouter de l'eau au lait, ajouter du sable au mil avant de le vendre); dishonest profit. synonyme: fiyannde, nyoodo, riba, tino; \*\*\*: riba. Dialectal Forms: [M] riibe. Dialects: G.*

**riibaade** *Noun Form of Infinitive: riibagol.*

*Participles: sing: diibiido–diibotoodo plur: riibiiɓe–riibotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un bénéfice, tirer profit de qqch; profit (to make a). synonyme: ribaade, tinaade; \*\*\*: ribaade, tinaade. Dialects: G,M.*

**riibande** *Note for Verb Stative or Progressive: Note:*

*"imo riibanii" means "his prices are expensive.". Noun Form of Infinitive: riibangol. Participles: sing: diibandō–diibanoowo plur: riibanɓe–riibanooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • aggraver, exaspérer, agacer, contrarier, tracasser, déranger, vexer, irriter; annoy; irritate; bother; upset; vex; aggravate. \*\*\*: saddinde, jarribaade, torrude, saddinde, sabɓitaade, toonyaade, tiinnande, gaccaade, saddinde, husinbinde, mettinde, torrude, sayɣinde, jukkaade, husinbinde, husinbinde, sayɣinde, sayɣinde, haamninde, tiinnande, jarribaade, tiinnande, torrude, jukkude; synonyme: husinbinde, saddinde, sayɣinde, torrude, tiinnande, haamninde, mettinde. Dialects: G.*

*2 • persécuter; persecute. synonyme: husinbinde, saddinde, sayɣinde, torrude, tiinnande, gaccaade, jarribaade, toonyaade. Dialects: G.*

*3 • tourmenter; torment. synonyme: husinbinde, saddinde, sayɣinde, torrude, tiinnande, jarribaade, jukkaade, jukkude. Dialects: G.*

*4 • tirer profit de qqn; to make a profit from someone. A riibanii kam Tu as tiré profit de moi. You made a profit from me. Dialects: G,M.*

**riidude** *Noun Form of Infinitive: riidugol.*

*Participles: sing: diidudo–diidoowo plur: riiduɓe–riidooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. péter; pass gas; fart. synonyme: fuɗtude, futtude, fuusude, fuytude, puttude, suytude; \*\*\*: fuusude, suytude, fuytude, fuɗtude, puttude. Dialects: J,Y,G,M.*

**riikeede** *Noun Form of Infinitive: riikegol.*

*Participles: sing: diikaado plur: riikaaɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être heureux, heureuse, avoir la chance, être chanceux, chanceuse; lucky; fortunate. synonyme: nyiineede; comparer: wune; \*\*\*: nyiineede, wune. Dialects: J,Y,G,M.*



**riiku** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: riikuuji. Sorting Designation: 4. Nom. bénédiction; blessing. Neddo o, Laamdo hokkii o riiku sanne. Cette personne là, Dieu l'a beaucoup béni. That person, God has richly blessed them. Note : arabe \*\*\*: fayda, arzuke, suuraare, barke; synonyme: arzuke, barke, fayda, suuraare. Dialects: J,Y,G,M.*

**riimaybe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 2, cp. Nom. esclaves, cultivateurs; cultivators; slaves. Catégorie : Communauté. Dialects: J,Y,G,M.*

**riiwude** *Noun Form of Infinitive: riiwugol. Participles: sing: diiwudo-diiwoowo plur: riwuube-riiwoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pourchasser, courir après, chasser qqn; chase. \*\*\*: haawtanaade, doggude, sakkaade, riggaade, nyorbude; synonyme: haawtanaade, nyorbude, riggaade, rippude, sakkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**rikaade** *Noun Form of Infinitive: rikagol. Participles: sing: dikiiido-dikotoodo plur: rikiiibe-rikotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'enfuir; elope. Note : mooré \*\*\*: doofude; synonyme: doofude. Dialects: G,M.*

**rikke** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. rancune, , malveillance, méchanceté (provoqué pal une colère); spite. Note : arabe Dialectal Forms: rikku. Dialects: J,Y.*

**rikku** *Nom. rancune; resentment; grudge. Dialectal Forms: rikke.*

**rimarbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 3, mt. Nom. femme stérile; sterile women. Dialects: J,Y,G,M.*

**rimare** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di. Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: dimari. Sorting Designation: 3, ah. Nom. une vache stérile; free-martin; sterile (a cow that is). Catégorie : Élevage. comparer: nagge; \*\*\*: nagge. Dialects: J,Y,G,M.*

**rimbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 2, cp. Nom. nobles; nobles. Dialects: J,Y,G,M.*

**rimdude** *Noun Form of Infinitive: rimdugol. Participles: sing: dimdufo-dimdoowo plur: rimdube-rimdoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir un enfant avec qqn; to have a child with someone. Ali rimdii e Aysatu sukabe njoyo. Ali had five children with Aysatu. Ali a cinq enfants avec Aysatou. \*\*\*: rimndude; synonyme: rimndude. Dialects: J.*

**rimdude** *Note for Verb Stative or Progressive: Note: "Imo rimda" means that one who is a slave will be set free.. Noun Form of Infinitive: rimdugol. Participles: sing: dimdufo-dimdoowo plur: rimdube-rimdoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • faire que quelqu'un devient un noble, libérer un esclave; set a slave free. \*\*\*: dimo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir l'apparence qu'on ne fait pas de travail manuel pour gagner sa vie; to have the appearance of one who does not do manual labor for a living. Dialects: J,Y,G,M. 3 • avoir le teint claire; to be light skinned. comparer: dimo. Dialects: J,Y,G,M.*

**rimeede** *Noun Form of Infinitive: rimegol. Participles: sing: dimaado-dimeteedo plur: rimaabe-rimeteebe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verbe. être né, naître; born (to be). Dialects: J,Y,G,M.*

**rimidegol** *Nom. congénital; congenital. Huunde ne neddo maa goddum rimidaa e mum; tawa na tiigii huunde nde illa wakkati nde rimaa Catégorie : Maladie.*

**rimirdu** *Plural Form of Noun: ndimirdi. Nom. appareil reproducteur; reproductive organs. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yuɓɓooj dimirdi.*

**rimndude** *Noun Form of Infinitive: rimndugol. Participles: sing: dimndufo-dimndoowo plur: rimndube-rimndoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • charger qqch sur le dos d'un cheval, âne, chameau, vélo, mettre une charge sur une charrette ou camion ; load of something. synonyme: rinndude, tiddude, tiyyude; \*\*\*: tiddude, yowude, tiyyude, rimndude, rinndinde, rinndude. Dialects: J,G,M.*

2 • *avoir un enfant avec une femme*; to have a child with a woman; **Mi rimndii e debbo o sukaaɓe difo**. *J'ai engendré deux enfants avec cette femme*. I gave birth by this woman to two children. *synonyme*: **rimdude**; *comparer*: **yowude**. *Dialects*: Y,M.

**rimrudu** *Variante*: rimirudu. *Nom*. **utérus**; uterus. *Catégorie*: **Le corps**.

**rimteede** *Noun Form of Infinitive*: rimtegol.  
*Participles*: **sing**: dimtaado–dimteteedo  
**plur**: rimtaabe–rimteteebe. *Sorting*  
*Designation*: 3, th. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: r/nd. *Verbe*. *être né de nouveau*; born  
again. *Dialects*: **biblical**.

**rimtinirdu** *Nom*. **maternité**; motherhood; maternity.

**rimtude** *Noun Form of Infinitive*: rirtugol.  
*Participles*: **sing**: dimtudo–dimtoowo **plur**:  
rimtuɓe–rimtoobe. *Sorting Designation*: 3,  
mt. *Verb Consonant Change in Plural*: r/nd. *Verb*  
*Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *donner*  
*naissance de nouveau, faire naître encore une*  
*fois*; to give birth again. *Dialects*: J,Y,G,M.

**rimude** *Noun Form of Infinitive*: rimugol.  
*Participles*: **sing**: dimudo–dimooowo **plur**:  
rimuɓe–rimooɓe. *Sorting Designation*: 2, mt.  
*Verb Consonant Change in Plural*: r/nd. *Verb*  
*Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *faire naître*  
*(humains, animaux, plantes), donner*  
*naissance, accoucher, mettre bas, produire*  
*(fruit), engendrer*; give birth to; deliver.  
\*\*\*: **dimaro, ɓeynude, afaade, dikkaade**;  
*comparer*: **afaade, dikkaade, lanyude**;  
*synonyme*: **ɓeynude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**rimugol** *synonyme*: ɓeynugol. *Variante*: ndimu. *Nom*.  
*accouchement, mise bas, reproduction (fruit)*;  
giving birth, production (fruit).

**rimugol–tergal** *Plural Form of Noun*: rimugol–terde  
. *Nom*. **callosité**; callus. *Catégorie*: **Maladie**.

**rinndinde** *Noun Form of Infinitive*: rinndingol.  
*Participles*: **sing**:  
dinndiniido–dinndinotoodo **plur**:  
rinndinniɓe–rinndinotoobe. *Sorting*  
*Designation*: 3. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: r/d. *Verb Stative or Progressive*: prg.  
*Verbe*. *charger une charge sur qqch*; load.  
*synonyme*: **rimndude, tidɗude, tiyɗude**.  
*Dialects*: G,M.

**rinndinnde** *Nom*. **charge**; load; burden.

**rinndude** *Noun Form of Infinitive*: rinndugol.  
*Participles*: **sing**: dinndudo–dinndoowo  
**plur**: rinnduɓe–rinndoobe. *Sorting*  
*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: r/nd. *Verb Stative or Progressive*: prg.  
*Verbe*. *attacher une charge sur le dos d'un*  
*animal ou un vélo*; tie a load of something on.  
\*\*\*: **rimndude**; *comparer*: **yowude**;  
*synonyme*: **rimndude, tidɗude, tiyɗude**.  
*Dialects*: Y,M.

**rippude** *Noun Form of Infinitive*: rippugol.  
*Participles*: **sing**: dippudo–dippoowo **plur**:  
rippuɓe–rippooɓe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Consonant Change in Plural*: r/nd. *Verb*  
*Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. 1 • *marcher*  
*en faisant du bruit avec les pas, marcher à pas*  
*lourds*; step so forcefully while walking that  
you make a noise. \*\*\*: **haawtanaade,**  
**riiwude, sakkaade, damyude, riggaade,**  
**giyɗude, nyorɓude**; *synonyme*: **damyude,**  
**giyɗude**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *faire du bruit avec le pied (ex. pour chasser*  
*qqch)*; stomp his foot.  
*comparer*: **haawtanaade, nyorɓude,**  
**riggaade, reewude, sakkaade**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**robbere** *Plural Form of Noun*: doɓɓe.  
*synonyme*: wooboendu. *Nom*. **étamine**; stamen.  
*Catégorie*: **Parties d'un végétal ou d'une**  
**plante**. \*\*\*: **wooboendu**.

**robbere–biɗɗo** *Plural Form of Noun*: doɓɓe–ɓiɓɓe.  
*Nom*. **ovule**; ovule. *Catégorie*: **Le corps**.  
*synonyme*: **boccongél**.

**robinande** *Nom*. **collection**; collection. *Catégorie*  
: **Mathématique**. \*\*\*: **doɓindagol**;  
*synonyme*: **doɓindagol**.

**robind–o** *Verbe*. **collecter**; collect. *Catégorie*  
: **Mathématique**.

**roki** *Sorting Designation*: 3. *Adverbe*. **très amère**;  
bitter. **Nivaki na haadɗi roki**. *La nivaquine est*  
*très amère*. Nivaquine is very bitter!  
\*\*\*: **haadude, kati, tok**; *synonyme*: **kati, tok**;  
*comparer*: **haadude**. *Dialectal Forms*: [Y] rok,  
[J,G] roko. *Dialects*: J,M.

**Roma** *Sorting Designation*: 3, nbl. *Nom*. **Rome**,  
*capitale de l'Italie*; Rome; capital of previous  
Roman empire; now capital of Italy. *Catégorie*  
: **Localité**. *Note*: Latin *Dialects*: **biblical**.

**Roma'en** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. Romains, Épître que Paul a écrite aux Romains;* Romans; the letter written by Paul to the church at Rome. *Dialects: biblical.*

**rommaaki** *synonyme: rommet, puyel. Nom. sommet;* top. *Catégorie : Mathématique. \*\*\*: puyel.*

**rommet** *synonyme: rommaaki, puyel. Nom. sommet;* top. *Catégorie : Mathématique. \*\*\*: puyel.*

**ronkinde** *Noun Form of Infinitive: ronkingol.*  
*Participles: sing: donkindo–donkinoowo*  
*plur: ronkinbe–ronkinoobe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • épuiser, fatiguer; tire out.*  
*\*\*\*: tampinde, sominde;*  
*synonyme: sominde, tampinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *s'user; wear out. Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *rendre les choses difficile pour qqn; to*  
*make something difficult for someone.*  
*comparer: mettinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**ronkude** *Noun Form of Infinitive: ronkugol.*  
*Participles: sing: donkudo–donkoowo plur:*  
*ronkubé–ronkoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*  
*fatigué; tired; fatigued. \*\*\*: hunngaade,*  
*tampude, somude, heppirde;*  
*synonyme: somude, tampude;*  
*comparer: hunngaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**ronndaade** *Noun Form of Infinitive: ronndagol.*  
*Participles: sing: donndiido–donndotoodo*  
*plur: ronndiibe–ronndotoobe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • porter sur la tête; carry on the head.*  
*\*\*\*: roondaade. Dialects: Y,G,M.*  
 2 • *être responsable pour; responsible for.*  
*synonyme: roondaade. Dialects: Y,G,M.*

**ronnde** *Verbe. hériter; inherit. Dialectal*  
*Forms: ronude.*

**ronndude** *Noun Form of Infinitive: ronndugol.*  
*Participles: sing: donndudo–donndoo plur:*  
*ronndube–ronndoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. mettre une*  
*charge sur la tête de qqn, poser qqch sur la*  
*tête de qqn; put a head load on someone's*  
*head. synonyme: roondude; \*\*\*: roondude.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**rononde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: dononde – Note: Generally the*  
*plural form is preferred.. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Nom. crotte des yeux, pus*  
*des yeux, matière muqueuse des yeux; eye*  
*matter; mucoid matter found in one's eye.*  
*Catégorie : Le corps. synonyme: dononde,*  
*nampuutere; \*\*\*: nampuutere, dononde.*  
*Dialects: J,M.*

**ronude** *Noun Form of Infinitive: ronugol.*  
*Participles: sing: donudo–donoowo plur:*  
*ronube–ronoobe. Sorting Designation: 3. Verb*  
*Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. hériter de; inherit.*  
*\*\*\*: dongu, ndongu; comparer: ndongu.*  
*Dialectal Forms: ronnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**ronyalde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: dooyaale. Sorting Designation: 3.*  
*Nom. vague, onde; wave.*  
*synonyme: bempeyye, bonkoyye, berkeyye;*  
*\*\*\*: dooyaalen, bempeyye, berkeyye.*  
*Dialects: M.*

**roogo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: roogooji. Sorting Designation: 3, cs.*  
*Nom. manioc, patate douce; manioc; sweet*  
*potatoes. Catégorie : Nourriture. Manihot*  
*esculenta. Note : Hausa synonyme: bantakuure;*  
*\*\*\*: bantakuure. Dialects: J,Y,G.*

**roojoroojowal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur:*  
*de. Number One for this noun: gootal. Plural*  
*Form of Noun: roojoroojooje. Sorting*  
*Designation: 3, in. Nom. espèce de scorpion;*  
*scorpion horse. Catégorie : Insecte.*  
*\*\*\*: njaabaja, mbamboowa jahe,*  
*bambowa jahe, duudayaaduwal;*  
*synonyme: duudayaaduwal, mbamboowa*  
*jahe, njaabaja. Dialectal Forms: [J] roojo.*  
*Dialects: J.*

**rookaade** *Noun Form of Infinitive: rookagol.*

*Participles: sing: dookiido–dookotoodo*

*plur: rookiibe–rookotoobe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. demander, interroger, poser une*

*question; ask. comparer: garbinde, jeenyo;*

*\*\*\*: du'aade, dabɓude, jaaraade, filaade,*

*jeenyo, nyaagaade, eelude, garbinde,*

*rooŋre; synonyme: dabɓude, eelude, filaade,*

*jaaraade, nyaagaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**rookaade yaafee** *expression. demander pardon; ask*

*for forgiveness. synonyme: du'aade,*

*tuubande.*

**rookagol** *Nom. demande; request. \*\*\*: dabɓere.*

**rooko** *Nom. manioc; manioc. Catégorie : Nourriture.*

*synonyme: banndakuu, bantakuure.*

**roondaade** *Noun Form of Infinitive: roondagol.*

*Participles: sing: doondiido–doondotoodo*

*plur: roondiibe–roondotoobe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • porter qqch sur la tête; carry*

*something on the head. \*\*\*: ronndaade.*

*Dialects: J.*

*2 • être responsable pour; fig. to be*

*responsible for. synonyme: ronndaade.*

*Dialects: J.*

**roondude** *Noun Form of Infinitive: roondugol.*

*Participles: sing: doondudo–doondoowo*

*plur: roondube–roondoobe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. mettre une charge sur la tête de qqn; put*

*a head load on someone's head.*

*\*\*\*: ronndude; synonyme: ronndude.*

*Dialects: J.*

**rooŋre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 4. Nom. demande, sollicitations;*

*solicitation. Rooŋre wo tawaangal*

*maabuube. Sollicitations est une coutume*

*dans laquelle les griots sont née dedans.*

*Solicitation is the custom (what they were born*

*into) of the griots. \*\*\*: nyaagunde, jaarnde,*

*eelgal; synonyme: eelgal, jaarnde,*

*nyaagunde; comparer: rookaade. Dialects: J.*

**roosaade** *Noun Form of Infinitive: roosagol.*

*Participles: sing: doosiido–doosotoodo*

*plur: roosiibe–roosotoobe. Sorting*

*Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in*

*Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. cultiver pour la deuxième fois, deuxième*

*culture d'un champ ou jardin; second*

*cultivation of a field or garden.*

*synonyme: dodaade, dodaade;*

*\*\*\*: maytaade, dodaade, remitaade.*

*Dialects: M.*

**rosa**

*Noun Class Markers: sing: nga plur: fi.*

*Number One for this noun: ngoota. Plural Form*

*of Noun: rosaaji. Sorting Designation: 3, cs.*

*Nom. deuxième culture d'un champ; second*

*cultivation. synonyme: dodow; \*\*\*: mayto,*

*dodow. Dialects: M.*

**rotere**

*Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: dote. Sorting Designation: 1, at. Nom.*

*1 • fesse, le fond ou base / socle de qqch; base*

*or bottom of something; buttock. Catégorie : Le*

*corps. \*\*\*: fuudo, fottooru, rubbere, ɓaawo*

*2, lehi, teketti, tetekki. Dialects: J,M.*

*2 • anus, derrière, rectum, postérieur; anus;*

*butt; rectum; rump. synonyme: ɓaawo 1,*

*fottooru, lehi, rubbere. Dialects: J,M.*

**rottude** *Noun Form of Infinitive: rottugol.*

*Participles: sing: dottudo–dottoowo plur:*

*rottube–rottoobe. Sorting Designation: 2, ct.*

*Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever avec*

*une cuillère; scoop with a large wooden*

*spoon; spoon out; dish up. \*\*\*: ittude;*

*synonyme: ittude. Dialects: J,Y,G,M.*

**rowanin** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 2. n/adv. l'an passé, l'année*

*passée; last year. \*\*\*: rawanin;*

*synonyme: rawanin. Dialects: J,Y.*

**royude** *Noun Form of Infinitive: royugol.*

*Participles: sing: doyudo–doyoowo plur:*

*royube–royoobe. Sorting Designation: 4. Verb*

*Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. flotter dans un liquide;*

*float in a liquid. \*\*\*: huywude, weeyude;*

*synonyme: huywude, weeyude;*

*comparer: yingaade. Dialects: J.*



**rubbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dubbe. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • le fond / base / socle de qqch; bottom or base of something. \*\*\*: fuudo, fottooru, 6aawo 2, lehi, rotere. Dialects: Y,G,M. 2 • anus, le derrière, rectum, le postérieur, fesse; anus; butt; rectum; rump. Catégorie : Le corps. \*\*\*: moddu; synonyme: 6aawo 1, fottooru, lehi, rotere. Dialects: Y,G,M.*

**rubbitingol** *Nom. défécation; defecation.*

\*\*\*: hanyugol; synonyme: bu'ugol.

**rubbundde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: dubbunde. Sorting Designation: 3, ah. Nom. matières fécales de bœufs ou ânes, excréments de bœufs ou ânes, fumier, bouse de vache; cow "pie"; manure; feces of cows and donkeys. \*\*\*: welaande, wurdere, suulere, kuudi, wordoode, birgi, doodi; synonyme: welaande; comparer: birgi, doodi, suulere, wordoode. Dialects: J,Y,M.*

**ruccaade** *Noun Form of Infinitive: ruccagol.*

*Participles: sing: duciiido–duccotoodo plur: ruciiibe–ruccotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. siffler; whistle. synonyme: luccaade, wuccaade; \*\*\*: wuccaade, luccaade. Dialects: Y.*

**rudaade** *Noun Form of Infinitive: rudagol.*

*Participles: sing: dudiido–dudotoodo plur: rudiibe–rudotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se coucher de manière non acceptable, pelotonner; lie down in a socially unacceptable way; curl up. Dialects: Y,M. 2 • se jeter par terre lorsqu'on est fâché; to throw yourself to the ground when very upset. Dialects: J.*

**rudditinde** *Noun Form of Infinitive: rudditingol.*

*Participles: sing: dudfitindo–dudfitoowo plur: rudditinbe–rudditoo6e. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg – imo ruddita. Verbe. changer qqch qui a été écrit; to change what has been said or written - this would include theological heresy when applied to God's word. \*\*\*: junnitinde; comparer: junnitinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**rufaade** *Noun Form of Infinitive: rufagol.*

*Participles: sing: dufiido–dufotoodo plur: rufiibe–rufotoobe. Sorting Designation: 3, mt, ah. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. éjaculer du sperme; ejaculate semen. \*\*\*: sillude, rufude; synonyme: rufude, sillude. Dialects: J,Y.*

**rufude** *Noun Form of Infinitive: rufugol.*

*Participles: sing: dufudo–dufoowo plur: rufube–rufoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • verser, déverser, renverser, répandre; spill out; pour out. \*\*\*: faccude, li6nude, wey'ude, mey'ude, siiwude, rufaade, joorude, waylude, yuppude; synonyme: joorude, mey'ude, wey'ude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • éjaculer du sperme; ejaculate semen. comparer: faccude, li6nude, mey'ude, siiwude, waylude, yuppude; synonyme: rufaade, sillude. Dialects: M.*

**ruggaade** *Verbe. défricher; to clear the ground.*

*Catégorie : Agriculture. synonyme: wargaade, duggude, pesimaade.*

**ruggugol** *Variante: duggugol. Nom. défrichement; clearing the ground. Catégorie : Agriculture.*

\*\*\*: pesimagol.

**runnude** *Noun Form of Infinitive: runnugol.*

*Participles: sing: dunnu6o–dunnoowo plur: runnu6e–runnoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tourner de qqn ou qqch, refouler qqn, virer, se détourner de, faire faire demi-tour à; turn something or someone back; turn away. \*\*\*: wittude, fai'tinde, yeccinde, 6oylitinde, sakkaade, fornyude, soy'inde, fadditinde, ooncude; synonyme: 6oylitinde, fadditinde, fai'tinde, fornyude, jabbaade, onngude, ooncude, sakkaade, soy'inde, wittude, yeccinde. Dialects: Y,M.*

**runnyude** *Noun Form of Infinitive: runnyugol.*

*Participles: sing: dunnyudo–dunnyoowo  
plur: runnyuɓe–runnyooɓe. Sorting  
Designation: 2. Verb Consonant Change in  
Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. s'absenter pour un certain temps, partir  
pour un moment / longtemps / un instant au  
marché local; or for a short trip to the local  
market; such as a trip; to leave for a prolonged  
period. Jaango mi runnyan jahaangal am.  
Demain, je vais partir pour mon voyage.  
Tomorrow I will leave on my trip.  
\*\*\*: dillude, yawtude, wurtaade, yaltude,  
hiirndude, dawude; synonyme: dillude,  
wittude; comparer: dawude, hiirndude,  
wurtaade, yaltude. Dialects: J,Y,M.*

**rutt-a** *Nom. remboursement; reimbursement.  
Catégorie: Argent.*

**ruttaade** *Noun Form of Infinitive: ruttagol.  
Participles: sing: duttiido–duttotoodo plur:  
ruttiibe–ruttotoobe. Sorting Designation: 4.  
Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. bouger pour  
éviter qqch qui va te frapper, entreprendre une  
action évasive, décommander, fausser  
compagnie; move out of the way; evasive  
action. \*\*\*: ruudaade; comparer: adude,  
fodtaade, fottaade, footaade, sottude;  
synonyme: diisaade, disaade, ruudaade,  
wosaade. Dialects: J,Y,M.*

**ruubu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting  
Designation: 4. Nom. faible bruit de gens qui  
parlent; the faint sound of people talking;  
Hankin hakkunde jemma mi maatii ruubu  
woɓɓe dammbugal galle am. La nuit  
passée, j'ai entendu quelqu'un qui parlait  
devant ma porte. Last night in the middle of  
the night I heard somebody talking in my  
doorway. Note : arabe \*\*\*: duumbo,  
duumaade, iido; comparer: duko, iido,  
saayo, sawtu 1, sonnyo; synonyme: duumbo.  
Dialects: J.*

**ruudaade** *Noun Form of Infinitive: ruudagol.  
Participles: sing: duudiido–duudotoodo  
plur: ruudiibe–ruudotoobe. Sorting  
Designation: 4. Verb Consonant Change in  
Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. 1 • retourner; return; back (go); go back.  
\*\*\*: yeccaade, disaade, tottitaade,  
fornyaade, wittude, wosaade, diisaade,  
soyfaade, fai'tude, ruttaade;  
synonyme: fai'tude, fornyaade, soyfaade,  
soyfaade, yeccaade, wittude. Dialects: M.*

**2 • bouger pour éviter qqch qui va te frapper,  
entreprendre une action évasive; move out of  
the way of something; take evasive action.  
synonyme: diisaade, disaade, ruttaade,  
wosaade; comparer: adude, fodtaade,  
fottaade, footaade, sottude. Dialects: J,Y,G.**

**ruudineede e haanerem** *expression.  
réhabilitation; rehabilitation, recovery,  
pardon. Catégorie: Gouvernement,  
Juridique. \*\*\*: hokkitegol haanerem.*

**ruuhu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number  
One for this noun: gooto. Plural Form of  
Noun: ruuhuuji. Sorting Designation: 3, th.  
Nom. 1 • esprit; spirit. Note : hébreu/arabe  
\*\*\*: hakillo, poowle, mbeelu 1, beelu,  
hayyillo, nguurndam, guurndam, yonki.  
Dialects: J,Y,M.  
2 • conscience; conscience. Note : hébreu/arabe  
comparer: hakillo, mbeelu 1, yonki,  
nguurndam. Dialectal Forms: [G] ruufu, [M]  
ruugu (Zabré). Dialects: J,Y,M.*

**Ruuhu Ceniido** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting  
Designation: 3, th. Nom. Saint Esprit, Esprit  
Saint; Holy Spirit. Note : hébreu/arabe (ruuhu)  
Dialects: biblical.*

**ruulde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.  
Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: duule. Sorting Designation: 2. Nom.  
nuage, nuée; cloud. synonyme: duuldere,  
luurde; \*\*\*: duuldere, luurde.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**ruumude** *Noun Form of Infinitive: ruumugol.  
Participles: sing: duumudo–duumoowo  
plur: ruumuɓe–ruumoobe. Sorting  
Designation: 3, ah, cs. Verb Consonant Change  
in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. passer la saison pluvieuse quelque part;  
to pass the rainy season somewhere.  
\*\*\*: eggude, dabbude, yaamnude,  
hodorde, seedude, gettude;  
comparer: dabbude, hodorde, seedude,  
yaamnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**ruunde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.  
Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: duude. Sorting Designation: 3,. Nom.  
une île dans un lac, coteau plateau; island in  
the sea. Catégorie: Terre.  
synonyme: denjeere, duundere, tummbere;  
\*\*\*: danjeere, duundere, tummbere,  
denjeere. Dialects: J,Y.*

**ruusude** *Noun Form of Infinitive: ruusugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: r/nd. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'un coq saute sur une poule (pour féconder); when a rooster breeds a chicken. synonyme: nyoyyude. Dialects: M.*

**ruuyo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Nom. quelque chose vole dans le vent, qqch qui s'envole avec le vent; something blown in the wind. Dialects: J.*

**ruuyude** *Noun Form of Infinitive: ruuyugol. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être emporté par le vent; blown away by the wind. Dialects: J,Y,G,M.*

## S – s

**sa'aa** *Nom. temps; time. synonyme: wawtu.*

**sa'iiri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, cs. Nom. orge; barley. Catégorie : Nourriture. Dialects: J,Y.*

**sa'ude** *Noun Form of Infinitive: sa'ugol. Participles: sing: ca'udo–ca'owow plur: sa'uɓe–sa'oobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • frire dans l'huile; fry in oil. \*\*\*: buudude, nyaanyude, wuudude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • cuire dans du sable chaud ou dans des cendres chaudes; cooking in hot sand or hot ashes. synonyme: buudude, nyaanyude, wuudude. Dialects: G,M.*

**saa'a** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. bonne chance, fortune, bonheur; good luck; fortune. O hebii saa'a ko o runnyaay filowaade nagge makko nge de o maatani nge. Il était chanceux d'avoir quitté pour chercher sa vache. He was fortunate that he had left to look for his cow because he received news about her [before leaving]. Note : Hausa \*\*\*: beldo, wune; synonyme: wune. Dialects: J,Y,G,M.*

**saabaade** *Noun Form of Infinitive: saabagol. Participles: sing: caabiido–caabotoodo plur: saabiibe–saabotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. susciter, faire que qqch se passe, causer qqch, provoquer; provoke; cause to happen. Bowdi na mbaawi saabaade faa neddo jontee. Les moustiques peuvent faire que les gens ont le paludisme. Mosquitoes can cause a person to have a fever. Kusaw o saabotoo durma. La poussière cause le froid. The dust causes a cold. Note : arabe \*\*\*: umminde; synonyme: umminde. Dialects: J,Y,G,M.*

**saabanaade** *Noun Form of Infinitive: saabanagol. Participles: sing: caabaniido–caabanotoodo plur: saabaniibe–saabanotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que quelqu'un d'autre fait quelque chose, faire faire, faire que, causer; cause someone else to do something. Bowdi caabantoo neddo jontere. Les moustiques font qu'on a de la fièvre. Mosquitoes cause a person [to have] a fever. \*\*\*: umminde; synonyme: umminde. Dialects: J,Y,G,M.*

**saabe** *Sorting Designation: 2. Adverbe. parce que, à cause de, car; because of. Note : arabe \*\*\*: fii, batte, ngam, gam, gaaye, gan 1; synonyme: fii, gaaye, gam, gan 1, ngam. Dialectal Forms: [J] saabi. Dialects: J,Y,G,M.*

**saabeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,Y,M] caabeeje/[G] saabeeje. Sorting Designation: 2. Nom. tombe, tombeau; grave; tomb. synonyme: ufirde, uwirde, yanaande; \*\*\*: uwirde, laakara, aanyeere, ufirde, yanaande. Dialects: J,Y,G,M.*

**saabunnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: caabune. Sorting Designation: 2. Nom. savon; soap; traditionally prepared from the ashes of burned millet stalks and butter. Note : français comparer: kaata 1; \*\*\*: horitande, kaata 1, kaataare; synonyme: horitande, kaataare. Dialects: J,Y,G,M.*

**saabaade** *Noun Form of Infinitive: saabagol.*

*Participles: sing: caabiido-caabotoodo plur: saabiibe-saabotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marcher dans / sur, faire un pas; step (to). synonyme: huulaade, taabaade; \*\*\*: huulaade, taabaade. Dialects: J.*

**saabannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: saabande. Sorting Designation: 3. Nom. un pas, démarche; step. \*\*\*: huulannde, taabannde, yaabere; synonyme: huulannde, taabannde, yaabere. Dialects: J.*

**saadaade** *Noun Form of Infinitive: saadagol.*

*Participles: sing: caadiido-caadotoodo plur: saadiibe-saadotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un petit tas de qqch (souvent pour vendre); to make a little pile or a group of something; usually used in reference to selling things; Saada albasal joy, joy Put the onions in little piles of five. synonyme: joorude; \*\*\*: joowude, joorude. Dialects: J.*

**Saadaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Saadaabe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. un groupe de peuls qui vivent au nord de Soboulé dans la province du Soum; a group of Fulbe that live north of Soboulé in Soum Province. Catégorie : Communauté. \*\*\*: Jaawando; comparer: Jaawando. Dialects: J,Y.*

**saadaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: caadaaje. Sorting Designation: 3. Nom. un tas de qqch, un groupe de, pile de; pile or group of something. Saadaare sunkaaji fuu buudi joy. Each little pile of peanuts costs 25 cfa. Dialects: J.*

**saadewol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*

*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: saadeeji. Sorting Designation: 2, at. Nom. favoris, cotelette; side-burn. comparer: waare; \*\*\*: gemene, waare; synonyme: gemene. Dialects: J,Y,G,M.*

**saadude** *Noun Form of Infinitive: saadugol.*

*Participles: sing: caadudo plur: saaduɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. mourir sans avoir été tué; die without being killed. Mbaalu makko waatii, saadii Son mouton est mort sans qu'on a fait couler le sang. His sheep died without having been bled. O saadii sabo o sulmaaka. Il es mort de manière impure car on n'a pas lavé son visage. He died impure because his face was not washed. \*\*\*: waatude, saattinde, sattinde, wannde, sulmeede, maayude; comparer: saattinde, sulmeede; synonyme: maayude, waatude. Dialects: J,Y,G,M.*

**saafude** *Noun Form of Infinitive: saafugol.*

*Participles: sing: caafudo-caafoowo plur: saafuɓe-saafooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. traire une vache un peu seulement, faire sortir du lait d'un trayon / tette; to milk an animal a little; to strip milk out of a teat. \*\*\*: birude; comparer: birude. Dialects: J,Y,G,M.*

**saahaade** *Noun Form of Infinitive: saahagol.*

*Participles: sing: caahiido-caahotoodo plur: saahiibe-saahotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg (rare). Verbe. 1 • être poli, montrer du respect, être respectueux, être hospitalier; polite; hospitable; respect for those you meet on the road and who visit you. Mi weeranii o rawanin, imo saahii sanne. Je l'ai visité l'an passé, il était très hospitalier. I visited him last year, he was very hospitable. It would normally be the stative form of this verb which would be used, e.g. "imo saahii". "Imo saahoo" would refer to one who is occasionally this way, and would be an uncommon usage. \*\*\*: saytordinde, bonde needude, mommidinde, caahu 1. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *d'un usage courant*; to be common or numerous; **Imo woodi tummbude de caahaaki**. *Il a des calabasses mais seulement quelques-unes (ou seulement peu)*. He has calabashes but only a few. Generally this is used in a negative sense ("saahaaki") indicating something which is rare or consisting of only a few. *comparer*: **caahu 1, saytorfinde**. *Dialects*: J,Y.

**saahel** *Sorting Designation*: 2. *adv/n*. 1 • **nord**; north. \*\*\*: **sobbiire**. *Dialectal Forms*: saaheli. *Dialects*: J.

2 • **le nord, sahel**; the north, the Sahel.

**saahelinke** *Nom. sahélien*; Sahelian.

**saakude** *Noun Form of Infinitive*: saakugol.

*Participles*: **sing**: caakudo–caakoowo **plur**: saakuḃe–saakoḃe. *Sorting Designation*: 3, **cs, ah**. *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. 1 • **répandre, éparpiller, semer en lançant, lancer des grains aux volailles, distribuer, parsemer qqch**; cast grain to chickens; scatter; give money to the crowd; sprinkle; sow seed by casting; disperse; pass out or distribute literature. \*\*\*: **yedude, yorude, sookude, hokkude, toḃude, sankitande, sankitinde, aawude**; *synonyme*: **aawude, hokkude, sankitinde, sankitande, yedude**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

2 • **tomber de la pluie**; rain to fall.

*synonyme*: **sookude, toḃude**.

*Dialects*: J,Y,G,M.

**saakuuru** *Noun Class Markers*: **sing**: ndu **plur**: di.

*Number One for this noun*: wooturu. *Plural Form of Noun*: caakuuji. *Sorting Designation*: 2. *Nom. sac*; sack. *Catégorie*: **Réceptif**. *Note*: français *synonyme*: **bootooru, caaku**; \*\*\*: **caaku, bootooru**. *Dialects*: Y,G,M.

**saamdude** *Verbe. tomber, chuter*; fall; fall down. \*\*\*: **yandude, ukkaade**.

**saaminde** *Noun Form of Infinitive*: saamdingol.

*Participles*: **sing**: caamdindo–caamdinoowo **plur**: saamdinḃe–saamdinoḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. 1 • **laisser tomber, jeter par terre**; drop something; throw something down.

*synonyme*: **samminde, faddinde, fottinde, limnude, linnude**; \*\*\*: **boḃbinde, wippitinde, boḃbinde, linnude**.

*Dialects*: G,M.

2 • **abattre, renverser**; knock something down that is standing. *synonyme*: **samminde, boḃbinde, liḃude**. *Dialectal Forms*: [] **saaminde**. *Dialects*: G,M.

**saamondirol** *synonyme*: laamondirol. *Nom. accouplement*; mating. *Catégorie*: **Élevage**. \*\*\*: **tummbude 3**.

**saamtude** *Noun Form of Infinitive*: saamtugol.

*Participles*: **sing**: caamtudo–caamtoowo **plur**: saamtuḃe–saamtoḃe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. tomber sur qqch, trouver, rencontrer*; find by chance; happen upon; fall upon; come upon. **Si a saamtii e makko luumo toon fu, mbi'aa o mido haajaa o. Si tu le trouve / rencontres au marché, dis-lui que j'ai besoin de lui**. If you happen to see him in the market, tell him I need to see him. *synonyme*: **ukkaade, yandude**. *Dialects*: J,Y,M.

**saamude** *Noun Form of Infinitive*: saamugol.

*Participles*: **sing**: caamudo–caamoowo **plur**: saamuḃe–saamoḃe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. tomber*; fall. \*\*\*: **yanude 1, boḃbaade**; *synonyme*: **boḃbaade, yanude 1**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**saamugol** *Nom. chute*; fall, drop, decline. *synonyme*: **mboḃḃu**.

**saamugol–reedu** *Plural Form of Noun*: saamugol–deedi. *Nom. avortement*; abortion. *synonyme*: **ficcugol, boortugol**.

**saaneede** *Noun Form of Infinitive*: saanegol.

*Participles*: **sing**: caanaado–caaneteedo **plur**: saanaaḃe–saaneteḃe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **st/prg**. *Verbe. être bien reçu par qqn, accueillir qqch*; received or greeted by someone in a hospitable way so as to be honored. \*\*\*: **horsineede, mawnineede, toowneede, barkineede**; *comparer*: **horsineede, mawnineede, teddineede, toowneede**. *Dialects*: J,Y,G,M.

- saanude** *Noun Form of Infinitive: saanugol.*  
*Participles: sing: caanudo–caanoowo plur: saanuɓe–saanoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. recevoir qqn, saluer qqn, accueillir qqn; receive or greet someone in a hospitable way so as to honor him. comparer: horsinde, mawninde, juuraade, teddinde, toownude; \*\*\*: leyyinde, horsinde, horsude 1, mawninde, teddinde, toownude, juuraade, leyyinde. Dialects: J,Y,G,M.*
- saara** *Nom. parents; parents; relative (close); kin. Catégorie : Parenté. \*\*\*: abba. Dialectal Forms: saaraa.*
- saaraa** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: saaraaɓe. Sorting Designation: 2. Nom. parent; parent. Catégorie : Parenté. \*\*\*: baaba, yaaya, inniwo; comparer: yaaya, inna. Dialectal Forms: saaraa. Dialects: J,Y,G,M.*
- saare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ca'e. Sorting Designation: 4. Nom. lignage, généalogie, groupe ethnique, ethnie; genealogy; ethnic group; lineage. \*\*\*: koreeji, buudu, iri 1, mbuuduuri, taariki, sii, yuwdi, lenyol; synonyme: buudu, lenyol, mbuuduuri, yuwdi. Dialects: J,Y,M.*
- saari** *emprunt: français. Nom. charrue; plough, plow. Catégorie : Agriculture, Outil.*
- saarude** *Noun Form of Infinitive: saarugol.*  
*Participles: sing: caarudo–caaroowo plur: saaruɓe–saarooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir la diarrhée, récurer; diarrhea (to have); scour. \*\*\*: sartude; synonyme: sartude. Dialects: J,Y,M.*
- saataade** *Verbe. corriger; correct. Dialectal Forms: saatagol.*
- saatagol** *Nom. corriger, correction; correct, correction.*

- saate** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: saateeji. Sorting Designation: 4, th. Nom. 1 • temps; time. saate, saate de temps à temps. from time to time; Mido yaha to makko saate saate. Je vais parfois chez lui. / Je vais chez lui de temps à temps. I go to him from time to time. Note : Hausa \*\*\*: wakkati, wawtu, maayde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • le temps de la mort; the time of death; Joonin kaa, saate makko warii. Maintenant son temps de mourir est venu. Now his time of death has come. Note : Hausa comparer: maayde; synonyme: wakkati, wawtu. Dialectal Forms: [J] saati, [J,Y] saatu. Dialects: J,Y,G,M.*
- saat-o** *Verbe. corriger; correct. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: feewtin-a; \*\*\*: feewtin-a.*
- saattinde** *Noun Form of Infinitive: saattugol.*  
*Participles: sing: caattindo–caattinoowo plur: saattinɓe–saattinoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg – imo saattina. Verbe. égorger un animal; cut the throat of an animal. synonyme: sattinde; comparer: saadude; \*\*\*: sattinde, saadude. Dialects: J,Y.*
- saatude** *Noun Form of Infinitive: saatugol.*  
*Participles: sing: caatudo–caatoowo plur: saatuɓe–saatoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. corriger un étudiant; correct a student. Dialects: J,Y.*
- saawandere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • rosée; dew. synonyme: sawawre; \*\*\*: cewle, sollungo, ilam, mamasiiuru, kundukunndu, boygel, daambol, saawoore, sawawre, ilude. Dialectal Forms: [M] saawoore. Dialects: J. 2 • de l'eau qui suinte ou jaillit hors du sol; spring water that oozes out of the ground. synonyme: cewle, ilam, mamasiiuru; comparer: boygel, kundukunndu, ulgu. Dialects: Y.*
- saawirde** *Nom. enveloppe; envelop.*
- saawoore** *Nom. rosée; dew. Catégorie : Eau. synonyme: cammam, sawawre, saawandere.*

**saawtinde** *Noun Form of Infinitive: saawtingol.*

*Participles: sing: caawtindo–caawtinoowo  
plur: saawtinbe–saawtinoobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Consonant Change in  
Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. faire un faible / léger bruit; to make a  
faint noise; Hettinda, a nanan godfum na  
saawtina gafa maa. Écoute bien et tu  
entendras que quelque chose fait un léger bruit  
derrière toi. Listen and you will hear  
something making a faint noise behind you.  
synonyme: sawtinde; \*\*\*: saayude, dukude,  
sawtinde, sonnyude, iidude;  
comparer: dukude, iidude, olkude, saayude,  
sonnyude. Dialects: Y.*

**saawude** *Noun Form of Infinitive: saawugol.*

*Participles: sing: caawufo–caawoowo plur:  
saawube–saawoowo. Sorting Designation: 3,  
ah, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c.  
Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.  
1 • emballer quelque chose dans un tissu,  
mettre qqch dans un sac; wrap something in a  
piece of cloth; put something into a sack.  
\*\*\*: nannude 1, diikude, wafude, reedude,  
dunyude, tummbude 2, wattude 1,  
loowude; synonyme: loowude, wattude 1.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • lorsqu'un animal est plein (à Tenkodogo),  
lorsqu'une femme ou animal est enceinte; in  
the Tenkodogo region this refers to an animal  
being pregnant; while in Sebba & Mahadaga it  
can refer to either an animal or human being  
pregnant. synonyme: dunyude;  
comparer: nannude 1. Dialects: Y,G,M.*

**saawurde** *Verbe. envelopper; wrap; envelop.*

**saaya** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number  
One for this noun: ngoota. Plural Form of  
Noun: saayaaji. Sorting Designation: 1. Nom. un  
habit long qui dépasse les genoux mais  
n'arrive pas jusqu'aux pieds, habit longue,  
tenue longue, vêtement; garment or robe  
(outer); dress. Catégorie : Vêtement.  
\*\*\*: wolfo, jabba, forgo, dollokke, forkiya,  
toggore; comparer: dollokke, forkiya,  
forgo, jabba; synonyme: toggore. Dialectal  
Forms: [J] saaye. Dialects: J,G,M.*

**saayinde** *Verbe. dissoudre; dissolve. \*\*\*: yoosinde.*

**saayo jilee** *Nom. gilet; waistcoat; vest. Catégorie  
: Vêtement.*

**saayo ndiyam** *Nom. imperméable; raincoat.  
Catégorie : Vêtement.*

**saayogooru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur:*

*di. Number One for this noun: wooturu. Plural  
Form of Noun: saayogooji. Sorting  
Designation: 4, wl. Nom. rat, rat voleur, rat de  
Gambie; rat (a giant Gambian). Catégorie  
: Mammifère. Cricetomys gambianus.  
\*\*\*: gusuuru, raygooru; synonyme: gusuuru,  
raygooru; comparer: doomburu. Dialects: G.*

**saayugol** *Plural Form of Noun: caay'e. Nom.  
condensation; condensation. Catégorie : Eau.  
synonyme: nyekugol; \*\*\*: tekkugol.*

**saayo** *Noun Class Markers: sing: ngo/o plur: di.  
Number One for this noun: wooto. Plural Form of  
Noun: saayooji. Sorting Designation: 3. Nom.  
léger bruit, faible bruit (ex. pluie, vent,  
moteur eau qui coule, eau qu'on fait bouillir);  
noise (soft); soft noise. Note : arabe \*\*\*: sawtu  
1, ruubu, iido; synonyme: sawtu 1, sonnyo.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**saayude** *Noun Form of Infinitive: saayugol.*

*Participles: sing: caayudo–caayooowo plur:  
saayube–saayooobe. Sorting Designation: 3.  
Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un bruit  
indistinct, faire du vacarme; noise (indistinct).  
comparer: dukude, iidude, olkude,  
saawtinde, sawtinde, sonnyude;  
\*\*\*: dukude, sawtinde, saawtinde,  
sonnyude, iidude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sabaabu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number  
One for this noun: gooto. Plural Form of  
Noun: sabaabuji. Sorting Designation: 3. Nom.  
la raison, la cause, la source ou coupable,  
circonstance; cause; reason; plea. Rik wadi  
sabaabu de Lobbo hefi keekel. Rick est la  
cause / raison / initiateur que Lobbo a un vélo.  
Rick is the reason Lobbo has a bike.; an excuse  
or a reason why something wasn't done or  
didn't happen. Note : arabe synonyme: geldol,  
jeldol, ujuuru; \*\*\*: jeldol, geldol, ujuuru.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**sabboondu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.  
Number One for this noun: wooturu. Plural Form  
of Noun: cabbooli. Sorting Designation: 4, or.  
Nom. espèce de tisserin; weaver bird. Catégorie  
: Oiseau. Ploceus nigerrimus.  
\*\*\*: jumbaliiru, cawcawuru, woyboondu,  
hooburu, hoobalaaru;  
comparer: cawcawuru, hoobalaaru,  
jumbaliiru. Dialects: J,Y,M.*

**sabgaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cabgaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • houe à manche courte, daba; hoe (a short handled). Catégorie : Agriculture, Outil.*

\*\*\*: **ceblaare, jabbirgal, jalo, yappuriire, jammere, dummbaare, kukuruwal.**

*Dialects: J.*

**2 • lame en fer de la houe / daba; metal head of a short handled hoe. comparer: jabbirgal, jalo, jammere, kukuruwal; synonyme: ceblaare, dummbaare, yappuriire. Dialects: J.**

**sabu**

*Sorting Designation: 1. adv/conj. parce que, à cause de, puisque, comme, étant donné que; since; because. Note : arabe \*\*\*: batte, ngam, kammbari; synonyme: gam, gan 1, ngam.*

*Dialectal Forms: [J,Y,M] sabo, [J,Y,M] sabo de, sabo dey, [J,Y,G,M] sabu de.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**sab̂b̂intinde** *Noun Form of Infinitive: sab̂b̂intingol.*

*Participles: sing:*

**cab̂b̂intindo–cab̂b̂intinoowo plur:**

**sab̂b̂intinbe–sab̂b̂intinoobe. Sorting**

*Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg – na sab̂bitina. Verbe. 1 • diluer fortement; dilute (to heavily). Ko ngattudaa ndiyam faa heewi ley cemmbam dam a sab̂b̂intinii dam Le fait que tu as ajouté de l'eau à la boisson l'a beaucoup dilué. That you added a lot of water to the cemmbam has really diluted it.*

\*\*\*: **selbinde, semmbude. Dialects: J,Y,G,M.**

**2 • diminuer la plaisir de qqch, faire que c'est ennuyant; diminish the pleasure of something; make boring. Ko Muusa fud̂fi bami, dum na weli yimbe, ammaa ko o salii selude law, o sab̂b̂intinii bami makko. Le fait que Moussa a commencé à danser a plu aux gens, mais qu'il ne voulait plus s'arrêter a diminué le plaisir de cette danse. That Muusa started dancing pleased everyone, but that he refused to stop quickly diminished the pleasure of his dance.; synonyme: semmbude, selbinde.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**sab̂bitaade** *Noun Form of Infinitive: sab̂bitagol.*

*Participles: sing: cab̂bitiido–cab̂bitotoodo*

**plur: sab̂bitiibe–sab̂bitotoobe. Sorting**

*Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être fortement /beaucoup dilué;*

*dilute. synonyme: semmbude; \*\*\*: nod̂daade, fettaade, toŷyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • faire un bruit qui indique la colère ou le désaccord; to make a clicking sound which conveys anger or disagreement - this is a different sound than for the other "synonyms". synonyme: fettaade, nod̂daade, toŷyaade.**

*Dialects: J,Y,M.*

**3 • réduire la force / valeur d'un champ en plantant sans ne jamais y mettre du fumier; deplete the strength of a field.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**4 • dire ou faire qqch qui contrarie / déplaît les autres (ex. rire lorsqu'il ne le fallait pas); to say or do things that upset others - this includes laughing at inappropriate times.**

*synonyme: haamninde, husinbinde,*

**mettinde, riibande, sad̂d̂inde, saŷyinde,**

**tiinnande, torrude. Dialects: J,Y,G,M.**

**5 • nettoyer, enlever de la saleté; to remove the dirt; to clean. Lootu juude maa faa cab̂bitoo Lave tes mains jusqu'à ce qu'ils sont propres.**

**Wash your hands until they are clean. Lonnu forgo maa faa sab̂bitoo. Lave ta chemise jusqu'à ce qu'elle soit propre. Wash your shirt until it's clean. synonyme: laâbinde.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**sab̂bitoroohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*

*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: sab̂bitorooje. Sorting Designation: 5, pl.*

*Nom. espèce de plante; A perennial creeper found in either sandy or stony soil. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Leptadenia hastata. synonyme: laalentu, sob̂b̂otoroy;*

\*\*\*: **sob̂b̂otoroy, laalentu. Dialects: J.**

**sabu**

*Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of*

*Noun: sabuuji. Sorting Designation: 3, at. Nom. vulve, vagin; vulva; vagina. Catégorie : Le*

**corps. \*\*\*: nyammu, sanndu, samndu,**

**kuungu, ley 2, sam(u)ru, hottere, kottu;**

*synonyme: kottu, kuungu, nyammu, samndu,*

**sanndu; comparer: hottere. Dialects: J,Y.**

**sadaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sadaabe. Sorting Designation: 4, th.*

*Nom. diseur de bonne aventure, voyant, devin; fortune teller; seer; soothsayer. Catégorie : Travailleur. \*\*\*: ndaarowo,*

**ndaggadaaku, sukunya, daarnoowo,**

**tiimoowo, tiimude, daggadaajo, bagaajo,**

**dabaranke; comparer: dabaranke;**

*synonyme: bagaajo, daarnoowo, daggadaajo,*

**ndaarowo, tiimoowo. Dialects: J.**



**sadaḅere** Variante: *sacawere*. *Nom. teigne*; ringworm. *Catégorie* : **Maladie**. \*\*\*: **sobre, porgoroore**.

**sadaka** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **sadakaaji**. *Sorting Designation*: 3, th. *Nom. 1* • *don ou aumône donné à Dieu*; alms given to God. *Note* : arabe \*\*\*: **moŷŷere, kokkaral, dokkal, fidaa'u, sappoḅerde, jakka, hokkude**; *synonyme*: **dokkal**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
**2** • *prix en animaux ou en argent donné à un imam pour qu'il prie pour une défunt, sacrifice*; sacrifice. *Note* : arabe *comparer*: **jakka, hokkude, moŷŷere, sappoḅerde**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**sadawere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **cadawe**. *Sorting Designation*: 3, dh. *Nom. démangeaisons de peau, teigne*; itchy skin rash; skin rash. *Catégorie* : **Maladie**. *Dialectal Forms*: [G] **sadaḅere (de)/cadabe (de)**. *Dialects*: J,Y,M.

**sadḁa** *Noun Class Markers*: sing: o plur: di. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **sadḁaaji**. *Sorting Designation*: 4, th. *Nom. 1* • *aggravation, ennuis, contrariété, irritation, énervant, nuisance, misère*; annoyance; aggravation; bother; irritation; vexation. **Sadḁa makko na ɓuri nafaa makko**. *Il est plus énervant qu'autre chose*. He is more of a pain than he is worth. \*\*\*: **masiiba, jarribe, bononnda, jarribaade, doole, daruura, waande, torra, sayŷa, husuba, baasi, tiidalla, sayŷa, torra, torra, sayŷa**; *synonyme*: **husuba, sayŷa, torra**. *Dialects*: Y,M.  
**2** • *problème difficulté*; difficulty; problem. *synonyme*: **baasi, doole, masiiba, sayŷa, tiidalla, torra**. *Dialects*: Y,M.  
**3** • *persécution*; persecution. *synonyme*: **doole, jarribe, sayŷa, torra**; *comparer*: **husinbinde, jarribaade, torrude**. *Dialects*: Y,M.

**sadḁinde** *Noun Form of Infinitive*: **sadḁingol**.

*Participles*: sing: **cadḁindo–cadḁinoowo** plur: **sadḁinḅe–sadḁinoḅe**. *Sorting Designation*: 4, th. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: **st/prg**. *Verbe. 1* • *exaspérer, agacer, contrarier, tracasser, irriter, énerver, vexer, nuire*; annoy; irritate; bother; upset; vex; aggravate. \*\*\*: **jarribaade, torrude, riibande, saḅḅitaade, toonyaade, tiinnande, riibande, torra, riibande, gaccaade, husinbinde, mettinde, torrude, sayŷinde, jukkaade, husinbinde, husinbinde, sayŷinde, sayŷinde, haamninde, tiinnande, jarribaade, tiinnande, torrude, jukkude**; *synonyme*: **husinbinde, riibande, sayŷinde, tiinnande, torrude, haamninde, mettinde**. *Dialects*: Y.

**2** • *persécuter*; persecute.

*synonyme*: **husinbinde, riibande, sayŷinde, tiinnande, torrude, gaccaade, jarribaade, toonyaade**. *Dialects*: Y.

**3** • *tourmenter*; torment.

*synonyme*: **husinbinde, riibande, sayŷinde, tiinnande, torrude, jarribaade, jukkaade, jukkude**. *Dialects*: Y.

**safa**

*Noun Class Markers*: sing: o. *Sorting Designation*: 3, da. *Nom. 1* • *maladie du bétail qui affecte les pieds et la bouche*; foot and mouth disease in cattle. *Catégorie* : **Maladie d'animaux**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
**2** • *maladie de bouche des petits ruminants*; in small ruminants - contagious ecthyma; sore mouth; orf - a zoonotic disease affecting primarily the lips. *Catégorie* : **Maladie d'animaux**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**safaare** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de.

*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: [J,Y,M] **cafaaje** / [G] **safaaje**. *Sorting Designation*: 2, mt. *Nom. médicament, remède*; remedy; medicine. *Catégorie* : **Traitement de la maladie**. *comparer*: **ɓodde, conndi**; \*\*\*: **conndi, lekki, ɓodde**; *synonyme*: **lekki**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**safaare ɓeydoore semmbe** *expression. fortifiant*; strengthening, fortifying.

**safaare keefam** *Nom. médicament anti-paludisme*; antimalarial medicine.

**safaare modeteende** *expression. voie orale*; oral route. *Catégorie* : **Traitement de la maladie**.

**safaare waroore hudo** *Nom. pesticide*; pesticide. *Catégorie* : **Agriculture**.

**safi** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: safi'en. Sorting Designation: 4, th. Nom. idiot, imbécile; fool. Dialects: J,M.*

**safidinde** *Noun Form of Infinitive: safidingol. Participles: sing: cafidindo or cafoojo plur: safidinbe or safoobe. Sorting Designation: 3, ah, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st – imo safidi. Verbe. être poilu (humains et animaux); hairy. comparer: leembol; \*\*\*: leembol. Dialectal Forms: [Y] safididde. Dialects: J,Y,M.*

**safiyaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4, th. Nom. bêtise, folie, impudence; shamelessness; foolishness. \*\*\*: fuuyre, puuyndam, cuubu; synonyme: cuubu, fuuyre, puuyndam. Dialects: J,M.*

**safoko** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1. Nom. soirée tôt, du coucher du soleil à 20 heures; evening (early). Note : arabe comparer: jemma, hejjere; \*\*\*: isaa'i, hejjere, jemma, hiiri; synonyme: isaa'i. Dialects: J,Y,G.*

**safude** *Noun Form of Infinitive: safugol. Participles: sing: cafudo–cafoowo plur: safube–safoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aimer qqch ou qqn, aimer bien; like someone or something. Mi safaay sakko mi sawta. Je ne l'aimait pas ... I didn't like it let alone get bored with it. \*\*\*: jabbude, yoogude, lokuure, ittude, nyedude, fate. Dialects: J,Y. 2 • puiser de l'eau d'un puits; draw water from a well. synonyme: yoogude; comparer: fate, ittude, lokuure, jabbude, nyedude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sagargaawo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: sargargaaje. Sorting Designation: 4. Nom. lit ou matelas fait de tiges de mil; bed or mattress made of woven millet stalks. \*\*\*: karambamma, dimba; synonyme: dimba, karambamma. Dialects: Y.*

**saggaade** *Noun Form of Infinitive: saggagol. Participles: sing: caggiido–caggotoodo plur: saggiibe–saggotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attraper ou saisir la tête d'un bœuf et la tourner; to grab a hold of the head of a cow and twist it - the usual way of holding a cow. \*\*\*: noorude, caattaade, boylude, neemaade; comparer: boylude; synonyme: caattaade, neemaade. Dialects: G.*

**sagginde** *Noun Form of Infinitive: saggingol. Participles: sing: caggindo–cagginoowo plur: sagginbe–sagginoobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. préparer le thé; prepare tea. synonyme: dekude; \*\*\*: dekude. Dialects: J,Y,G,M.*

**saggitorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: caggitorde. Sorting Designation: 4. Nom. dictionnaire, expliquer le sens d'un mot ou bien la prononciation d'un mot; dictionary. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**saggo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: caggi. Sorting Designation: 4. Nom. une large région avec du sol caillouteux et petites collines; A large area with gravelly soil; has small hillocks of gravel. Catégorie : Terre. \*\*\*: calle, caddi; comparer: karawal, kollangal; synonyme: caddi. Dialects: Y,M.*

**saggude** *Noun Form of Infinitive: saggugol. Participles: sing: caggudo–caggoowo plur: saggiibe–saggoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. expliquer comment prononcer un mot ou expliquer quel est son sens; explain. Dialects: J,Y,G,M.*

**sagiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cagijie. Sorting Designation: 4. Nom. corbeille tressé d'herbes / paille; basket woven from grass. Catégorie : Récipient. \*\*\*: kilaal, handeere; comparer: soobe; synonyme: handeere, kilaal. Dialects: J.*

**sago** *Noun Class Markers: sing: ngo/o. Sorting Designation: 1. Nom. souhait, désir, vœu de paix; wish; desire. Sago men tan. Tous mes bons souhaits. Our wishes only. synonyme: himme. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] sagoo. Dialects: J,Y,G,M.*

**sago maa paltiido** *expression. passé du subjonctif;*  
past subjunctive. *Catégorie :* **La Grammaire.**

**sahaa** *Nom. heure. Catégorie :* **Mathématique.**  
*synonyme:* **waktu, leer.**

**sakala** *Noun Class Markers: sing: ka plur: de. Number*  
*One for this noun: goota. Plural Form of*  
*Noun: sakalaaɓe. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*couverture fait des bandes de tissu; blanket*  
*made from colorful strips of woven cotton*  
*sewn together. \*\*\*: damiyoore, wudere,*  
**suddamaare, disaare, tappiire, kaasa,**  
**totiire;** *synonyme: damiyoore, tappiire,*  
**totiire;** *comparer: disaare, kaasa,*  
**suddamaare, wudere. Dialectal Forms: [G]**  
**sakalaare ((n)de). Dialects: G.**

**sakiike** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: sakiraaɓe. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*frère, sœur, cousin; cousin; sibling. Catégorie*  
*: Parenté. \*\*\*: banndiyo, yigoo, funeerejo,*  
**higoo, mawnoo, minyo;**  
*synonyme: funeerejo, mawnoo, minyiwo;*  
*comparer: yigoo. Dialects: J,Y,G,M.*

**sakiraagu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. consanguinité, parenté*  
*étroite, parent par le sang, cousinage;*  
*cousin-hood; blood relations; sibling-hood.*  
*Catégorie : Parenté. \*\*\*: mawniraagu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**sakitaade** *Noun Form of Infinitive: sakitagol.*  
*Participles: sing: cakitiido–cakitotoodo plur:*  
**sakitiibe–sakitotoobe. Sorting Designation: 2.**  
*Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être le*  
*dernier ou la dernière; last (to be). Mi*  
**sakiteke hantude ndemri. J'étais le dernier à**  
**terminer le travail de cultiver. I was the last**  
**one finished cultivating. Kanko woni**  
**cakitiido naatude ley suudu ndu. Il était le**  
**dernier à entrer dans la maison. He was the**  
**last one to enter the house. Dialects: J,Y,G,M.**

**2 • final, finalement; finally; final. Hitaande**  
**naatii faa ɓoyii, yuwoonde tobaay faa**  
**yimɓe kuli, de sakitii toɓi. La saison**  
**pluvieuse a commencé il y a un certain temps,**  
**mais ne sont pas tombées, ainsi les gens se**  
**sont faits des soucis, mais finalement la pluie**  
**est venue. The rainy season started awhile ago,**  
**but the rain didn't fall so that everyone was**  
**worried, but finally it fell. Yuusufi arti warde,**  
**sakitii garumi. Youssouf était le premier à**  
**arrive, finalement je suis aussi arrivé. Yuusufi**  
**was the first to arrive, finally I arrived. Suudu**  
**Haaruuna artoriimi, sakitii ngarumi do. J'ai**  
**commencé à la maison de Harouna,**  
**finalement je suis venu ici. I started at**  
**Haruuna's house, finally I came here. Cakitti**  
**makko wo ley kasu o maayata. À la fin il est**  
**décédé en prison. Finally he died in jail.**  
**Subaka won etu cakitotoongu. Demain sera**  
**son examen final. Tomorrow is the final exam.**  
**From this verb springs the various participle**  
**forms meaning the "last or final one" relating**  
**to the noun classes: Group I ɓe/sakitiibe,**  
**ko/sakitiiko, nde/sakitiinde, nge/sakitiinge,**  
**ngo/sakitiingo Group II de/cakitiide,**  
**di/cakitiidi, dum/cakitiidum, kal/cakitiikal,**  
**kol/cakitiikol, ngal/cakitiingal,**  
**ngel/cakitiingel, ngol/cakitiingol, o/cakitiido**  
**Group III dam/cakitiidam, ka/cakitiika,**  
**ki/cakitiiki, ko2/cakitiiko, koy/cakitiikoy,**  
**ndi/cakitiindi, nga/cakitiinga, ngi/cakitiingi,**  
**ngu/cakitiingu; Dialects: J,Y,G,M.**

**sakitiido** *Nom. le dernier; last (the).*

**sakkaade** *Noun Form of Infinitive: sakkagol.*

*Participles: sing: cakkiido–cakkotoodo plur:*  
**sakkiibe–sakkotoobe. Sorting Designation: 4.**  
*Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'arrêter et*  
*retourner, se détourner; stop and turn back;*  
*turn away. \*\*\*: wittude, fai'tinde,*  
**haawtanaade, yeccinde, onngude, riiwude,**  
**ɓoylitinde, fornyude, soyɓinde, rippude,**  
**fadditinde, riggaade, ooncude, nyorbude,**  
**runnude; synonyme: ɓoylitinde, fadditinde,**  
**fai'tinde, fornyude, jaɓɓaade, onngude,**  
**ooncude, runnude, soyɓinde, wittude,**  
**yeccinde. Dialects: J,Y.**  
**2 • chasser, renvoyer, faire partir; chase away.**  
*synonyme: haawtanaade, nyorbude,*  
**riggaade, riiwude, rippude. Dialects: J,Y.**

**sakkagol** *synonyme: faddagol. Nom. prévention;*  
*prevention. Daliiliji haɗooji ko muuyaaka*  
**wadudem.**

**sakkagol nyaw** *Nom. traitement préventif*; preventive treatment. *Catégorie* : **En bonne santé**.

**sakkitaade** *Noun Form of Infinitive: sakkitagol.*  
*Participles: sing: cakkitiido–cakkitotoodo*  
*plur: sakkitiido–cakkitotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. aller rencontrer qqn ou qqch; meet*  
*someone or something.*  
*comparer: fotundurde, hawrude;*  
 \*\*\*: **jaḅḅitaade, fotundurde, hawrude,**  
**jakkitaade**; *synonyme: jaḅḅitaade,*  
**jakkitaade.** *Dialects: J,Y.*

**sakkitinde** *Verbe. véhiculer*; convey, to spearhead.  
 \*\*\*: **yaajinde.**

**sakkitirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: cakkitirde. Sorting Designation: 3, at.*  
*Nom. canine (dent); canine tooth. Catégorie : Le*  
**corps.** *comparer: nyiinde, musinirde,*  
**hooreere, gaggitere, nganj;**  
*synonyme: rawaanduure, yareere;*  
 \*\*\*: **yareere, rawaanduure.** *Dialects: M.*

**sakkitirdi** *synonyme: ko sakitotoo. Nom.*  
*postposition; postposition. Catégorie : La*  
**Grammaire.**

**sakko** *Sorting Designation: 2. Adverbe. beaucoup*  
*moins, encore moins, sans parler de, à plus*  
*forte raison; much less; let alone. Mi safaay*  
**sakko mi sawta. Je n'ai pas aimé de**  
*commencer, encore moins de continuer pour*  
*longtemps. I didn't like it to start with let alone*  
*get tired of it. Dialects: J,Y,G,M.*

**sakkude** *Noun Form of Infinitive: sakkugol.*  
*Participles: sing: cakkudo–cakkoowo plur:*  
*sakkuḅe–sakkoḅe. Sorting Designation: 3,*  
**th.** *Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. donner un*  
*cadeau à un pauvre pour glorifier Dieu; to*  
*give someone poor a gift or "sadaka" in order*  
*to glorify God. \*\*\*: wannude, yedude,*  
**faabaade, hokkude, nafude;**  
*synonyme: faabaade, hokkude, nafude,*  
**waantude, wallude, wannude, yedude.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**sakoosi** *Nom. sacoche*; bag; saddlebag. *Catégorie*  
 : **Réceptient.** *Note* : français

**salaade** *Noun Form of Infinitive: salagol.*  
*Participles: sing: calotoodo plur: salotoobe.*  
*Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in*  
*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • refuser; refuse. \*\*\*: muraade,*  
**yankirde, lunndaade, muurtere, yeddude.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • rebeller, se révolter;** revolt; rebel (to).  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • ne pas être d'accord, s'opposer à;** disagree.  
*synonyme: lunndaade, yeddude;*  
*comparer: muraade, yankirde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**salaare nde luttataa** *expression. veto;* veto.  
*Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**  
*synonyme: luumdol.*

**salaati** *Nom. salade;* salad. *Catégorie* : **Nourriture.**  
*Note* : français

**salagol fes** *expression. réticence;* reluctance,  
 unwillingness.

**salagol gosude** *Nom. déni de justice;* denial of  
 justice. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**

**salagol naatude ley wotto** *expression. boycott;*  
 boycott. **salaade naatugol watto** *Catégorie*  
 : **Juridique.**

**salagol subagol** *synonyme: rafi wotaade. Nom.*  
*abstention;* abstention. *Catégorie* : **Juridique.**

**salanaade laamu** *synonyme: salanagol laamu .*  
*expression. désobéissance civile;* civil  
 disobedience. *Catégorie* : **Gouvernement,**  
**Juridique.**

**salanga** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: salangaaji. Sorting Designation: 3. Nom.*  
*toilettes, cabinet, WC, latrines; toilet.*  
 \*\*\*: **nyegeere, bawlrde, hanyude, lootorde,**  
**fiilorde, bonnude, kosu;** *comparer: bawlrde,*  
**fiilorde, hanyude, kosu, lootorde;**  
*synonyme: nyegeere. Dialectal Forms: [J,Y]*  
**salanka.** *Dialects: J,G.*

**salanka** *Nom. latrines;* latrine, toilets. \*\*\*: **nyegeere.**

**saldinde** *Noun Form of Infinitive: saldingol. Sorting*  
*Designation: 4, pl. Verb Consonant Change in*  
*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg –*  
**na salḁini/salḁina.** *Verbe. diversifier, pousser*  
*des nouvelles pousses, germer, laisser*  
*pousser, bourgeonner;* sprout new shoots;  
 branch out. *Dialects: J,Y,G,M.*



- salgaade** *Noun Form of Infinitive: salgagol.*  
*Participles: sing: calgiido–calgotoodo plur: salgiibe–salgotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. glisser; slip; slide. synonyme: taataade; \*\*\*: taataade. Dialects: M.*
- salla** *Sorting Designation: 2. adv/conj. 1 • si, si ... ou non; whether; whether or not; if. \*\*\*: yalla, faa, de 1; synonyme: yalla. Dialects: J,Y,G,M. 2 • de façon à ce que, ainsi, pour que, afin que; so that; in order that. Be ngaddii o Tenkodogo yalla imo heɓa safaare. On l'a amenée à Tenkodogo pour qu'elle puisse avoir les médicaments. They brought her to Tenkodogo so that she could get medicine. synonyme: yalla, de 2, faa. Dialectal Forms: [J] sallaa. Dialects: J,Y,G,M.*
- sallifana** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 1. Nom. après-midi (entre 14 h et 16 h); early afternoon. \*\*\*: laasara; comparer: laasara. Dialects: J,Y,G,M.*
- salligaade** *Noun Form of Infinitive: salligagol.*  
*Participles: sing: calligiido–calligotoodo plur: salligiibe–salligotooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire ses ablutions; ceremonially wash before praying; ablutions. \*\*\*: lootude; synonyme: lootude. Dialects: J,Y,G,M.*
- salminde** *Noun Form of Infinitive: salmingol.*  
*Participles: sing: calmindo–calminoowo plur: salminɓe–salminoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • saluer lorsqu'on arrive en disant salaamu aleykum; greet when arriving. Note : arabe \*\*\*: tappude, fiide, gokkaade, jowtude, fiyude, silminde; synonyme: jowtude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • frapper, taper; knock. Note : arabe synonyme: fiide, fiyude, gokkaade, tappude; comparer: silminde. Dialects: J,Y,M.*
- salndu**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: [J,Y,G] caldi, [M] cali. Sorting Designation: 3, pl, at. Nom. 1 • bourgeon d'un arbre, bifurcation, branche; branch; bifurcation; shoot on a tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: catal, jokkulde, wilitere, liccal; synonyme: catal, liccal. Dialects: J,Y.*

- 2 • articulation; joint. Catégorie : Le corps. synonyme: jokkulde. Dialects: J,Y.**  
**3 • bras de fleuve, branche de rivière, affluent; branch of a river or stream; tributary. Catégorie : Eau. Dialectal Forms: [G,M] saldu. Dialects: J,Y.**

- salndu**<sub>2</sub> *Plural Form of Noun: caldi. synonyme: tergal, yuɓɓo. Nom. organe; organ. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yuɓɓo terde, yuɓɓo.*
- salndu**<sub>3</sub> *Nom. chapitre, section, étape; chapter, section, step, stage. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: yemre.*
- salndu dadi ngaandi** *Plural Form of Noun: caldi dadi ngaandi . synonyme: yuɓɓo dadi ngaandi . Nom. système nerveux; nervous system. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yuɓɓo dadi ngaandi.*
- salndu maayo** *Nom. Fleuve; river, stream. Catégorie : Eau, Terre.*
- salndu–bumpuyfe** *Plural Form of Noun: caldi–bumpuyfe. Nom. bronche; bronchus. Catégorie : Le corps. synonyme: salndu–kuufe; \*\*\*: salndu–kuufe.*
- salndu–kuufe** *Nom. bronche; bronchus. Catégorie : Le corps. \*\*\*: salndu–bumpuyfe; synonyme: salndu–bumpuyfe.*
- salndu–maate** *Plural Form of Noun: caldi–maate. synonyme: tergal–maate, yuɓɓo–maate. Nom. organe de sens; organ of senses. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yuɓɓooji maatirdi, yuɓɓo–maate.*
- saltaade** *Noun Form of Infinitive: saltagol.*  
*Participles: sing: caltiido–caltotoodo plur: saltiibe–saltotooɓe. Sorting Designation: 4, pl. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever une branche d'un arbre; remove a branch from a tree. Dialects: J,Y,G,M.*
- sam(u)ru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: ngootu/gooto. Plural Form of Noun: sam(u)ruuji. Sorting Designation: 3, at. Nom. vulve, vagin (animaux); vulva or vagina - used of animals. Catégorie : Parties d'un animal. comparer: hottere; synonyme: kottu, kuungu, nyammu, sabu, samndu, sanndu. Dialects: J.*

**samandiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: samandijje. Sorting Designation: 3. Nom. pilier (souvent fait de briques); pillar. Note : mooré synonyme: bimbeere. Dialects: M.*

**Samariya** *Sorting Designation: 3, th. Nom. Samarie; Samaria. Catégorie : Localité. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**samasammboonde** *Nom. hérisson; hedgehog. Catégorie : Mammifère. synonyme: camcamooli, huunyaare.*

**Sammba** *Nom. prénom masculin (Signification : second fils); first name for a male (meaning: second son). Catégorie : Nom.*

**sammbaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sammbaa6e. Sorting Designation: 4. Nom. le deuxième fils; second born son. \*\*\*: dembaajo, paateejo, yeraajo, hammadiijo, njobbaajo; comparer: hammadiijo, yeraajo, paateejo, dembaajo, njobbaajo. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] sammboajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**Sammba** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel pour le deuxième fils; the traditional name of the second son; variations include Sammboore and Sammbaare; Maccube also use Sammboldi. \*\*\*: Afo, Ndembi, Yero, Paate, Hammadum, Dembo, Njobbo; comparer: Hammadum, Yero, Paate, Dembo, Njobbo. Dialects: J,Y,M.*

**sammeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cammeeji. Sorting Designation: 3, at, cs. Nom. 1 • le bout de la queue; tip of the tail. Catégorie : Parties d'un animal. \*\*\*: bukkude 1. Dialects: Y,G. 2 • tête ou épi de sorgho; head of sorghum; ear. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. comparer: laasi, liccal mbayeeri, yombbal mbayeeri; synonyme: bukkude 1. Dialectal Forms: [J] sammeeru, sammeeri. Dialects: Y,G.*

**samminde** *Noun Form of Infinitive: sammingol.*

*Participles: sing: cammindo–camminoowo plur: sammin6e–sammino6e. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • laisser tomber qqch, jeter par terre; drop something; throw something down. \*\*\*: saaminde, faddinde, bo66inde, wippitinde, li6ude, limnude, linnude, fiinude, bo66inde, saaminde, limnude, linnude; synonyme: faddinde, fottinde, limnude, linnude. Dialects: Y. 2 • abattre qqch qui est debout, faire tomber, jeter à terre, renverser; knock something down that is standing. synonyme: bo66inde, li6ude. Dialectal Forms: saaminde. Dialects: Y.*

**sammude** *Noun Form of Infinitive: sammugol.*

*Participles: sing: cammudo–cammoowo plur: sammu6e–sammo6e. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • frapper les feuilles d'un arbre pour qu'elles tombent et ainsi les animaux peuvent les manger; to hit the leaves of a tree with a staff to knock the leaves off so one's animals can eat them. \*\*\*: muppude, nyappude, nyippude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • frapper sur un feu de brousse avec une branche pour l'éteindre; to beat a bush fire with a branch to extinguish it. synonyme: muppude, nyappude, nyippude. Dialects: Y,M.*

**samndaade** *Noun Form of Infinitive: samndagol.*

*Participles: sing: camndiido–camndotoodo plur: samndii6e–camndoto6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être ensemble, rester ensemble, marcher ensemble, côtoyer; stay together; next to (to be); walk together; together (to be). Suudu Boureima na samndii e suudu Rik. La maison de Boureima est ensemble avec la maison de Rick. Boureima's house is together with Rick's house. Ali na samndii yigoo muudum, i6e ponndii luumo. Ali marche ensemble avec son ami pour aller au marché. Ali is walking with his friend to market. \*\*\*: 6attondirde, 6akkondirde, se6ondirde, 6adondirde, takkondirde; synonyme: wondude. Dialects: J,Y,M.*

2 • *suivre derrière*; to follow behind. **Ali samndeke gafa Muusa, yaade** Ali is following behind Muusa. *synonyme*: **jokkude, tokkude**. *Dialects*: G.

**samndondirde** *Noun Form of*

*Infinitive*: samndondirgol. *Participles*: plur: samndondirbe–samndondiroobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. *se mettre en ligne pour faire une course*; to line up at the starting line in order to race. *Dialectal Forms*: [J] samndundurde. *Dialects*: Y,G,M.

**samndu** *Noun Class Markers*: sing: ndu plur: di.

*Number One for this noun*: wooturu. *Plural Form of Noun*: samnduuj. *Sorting Designation*: 3, at. *Nom. vulve ou vagin*; vulva; vagina. *Catégorie*: **Le corps**. \*\*\*: **nyammu, sanndu, kuungu, safu, ley 2, sam(u)ru, hottere, kottu**; *synonyme*: **kottu, kuungu, nyammu, safu, sanndu**; *comparer*: **hottere**. *Dialects*: Y,G.

**sampiyon** *Nom. champion*; champion. *Note*: français

**sampude** *Noun Form of Infinitive*: sampugol.

*Participles*: sing: campudo–campoowo plur: sampube–sampoobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *entasser, mettre en tas, empiler, stocker*; pile up; stockpile. **Idrissa, hooyi haako, sampii gafa lalgaare** Idrissa a empilé les feuilles à l'autre côté du mur. Idrissa took the leaves and piled them on the other side of the wall. *synonyme*: **tiddude, tiggude, tiyyude**. *Dialects*: M.

**sampugol** *Nom. abondance*; abundance.

**samsa** *Noun Class Markers*: sing: o plur: de. *Number*

*One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: samsaaje. *Sorting Designation*: 3, ct. *Nom. beignet de haricot*; fried bean cake; bean cake. *Catégorie*: **Nourriture**. *Note*: mooré *synonyme*: **ceceena**; \*\*\*: **ceceena**. *Dialects*: J,Y,M.

**samsammoendu** *Noun Class Markers*: sing: ndu

plur: di. *Number One for this noun*: wooturu. *Plural Form of Noun*: camcammooli. *Sorting Designation*: 4, wl. *Nom. hérisson*; white-bellied hedgehog. *Catégorie*: **Mammifère**. *Erinaceus albiventris*. *synonyme*: **huunyaare**; \*\*\*: **huunyaare**. *Dialects*: J.

**samtande** *Noun Form of Infinitive*: samtangol.

*Participles*: sing: camtando–camtanoowo plur: samtanbe–samtanoobe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe*. 1 • *se sentir mieux, aller mieux après une maladie ou une période de précarité*; better after an illness (to be). **na samtani o il va mieux**. he is better. **Mi hownowii o, mi tawii na samtani o**. *Je suis allé le saluer et je trouve qu'il va mieux*. I went to greet him and found him to be better. \*\*\*: **diilaade, burtude, burande, samtude**; *synonyme*: **burtude, samtude**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *préférer légèrement, légèrement préférable*; slightly preferable. **Joonin ko kebumi nagge woote nge na samtani kam no ngorrunoomi**. *Je préfère d'avoir un bœuf, c'est mieux qu'avant lorsque je n'en avais pas*. Now that I have one cow is better than the way I was [with no cows.] *synonyme*: **burande, diilaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**samtude** *Noun Form of Infinitive*: samtugol.

*Participles*: sing: camtudo plur: samtube. *Sorting Designation*: 2, mt. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: st. *Verbe*. 1 • *se sentir mieux après une maladie*; feel better after an illness. **na samt. \*\*\*: burtude, samtande**; *synonyme*: **burtude, samtande**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *être mieux que quelqu'un d'autre*; better than someone else. **Mido samt. o waawude remude**. *Je sais mieux cultiver que lui*. I can hoe better than he [can]. *synonyme*: **burande**. *Dialectal Forms*: [J,Y,G,M] samude. *Dialects*: J,Y,G,M.

**samude** *Noun Form of Infinitive*: samugol.

*Participles*: sing: camudo–camoowo plur: samube–samoobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. *damer un sol de latérite*; tamp. *comparer*: **camirgal**; \*\*\*: **tappirgal, camirgal**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**sanaa** *Sorting Designation*: 2. *aux. v. 1 • devrai*; should.

\*\*\*: **yonude, kanaa, waajibi, si wanaa, say, karahan, sey, tilay, so wanaa, haanude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *devoir*; must. *comparer*: **karahan, tilay, tilsude, waajibaade, waajibi**;  
synonyme: **haanude, kanaa, say, sey**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**sancaade** Noun Form of Infinitive: **sancagol**.  
Participles: sing: **canciido–cancotoodo** plur: **sanciibe–sancotoobe**. Sorting Designation: 2.  
Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *se peigner les cheveux*; comb your hair. \*\*\*: **kaasorgal, sunndiyaare, kaasaade, cendal, cancorgal, pampaariire**; *comparer*: **cancorgal, kaasorgal, pampaariire, sunndiyaare**;  
synonyme: **kaasaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**sanceede** Noun Form of Infinitive: **sancegol**.  
Participles: sing: **cancaado–canceteedo** plur: **sancaabe–sanceteebe**. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *être peigné*; combed. \*\*\*: **kaaseede**;  
synonyme: **kaaseede**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *être déplacé, réaffecté*; reassigned; re-stationed. Dialects: J,Y,G,M.

**sancude** Noun Form of Infinitive: **sancugol**.  
Participles: sing: **cancudo–cancoowo** plur: **sancube–sancoobe**. Sorting Designation: 2.  
Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *peigner les cheveux de qqn d'autre*; comb someone else's hair. \*\*\*: **kaasude**; synonyme: **kaasude**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**sangalde** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **de**.  
Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **cangale**. Sorting Designation: 4, **wl**.  
Nom. *porc-épic*; porcupine. Catégorie : **Mammifère**. *Hystrix cristata*.  
synonyme: **cenda, sanjalde**; \*\*\*: **sanjalde, sanjasanjalde**. Dialects: J,M.

**sank-a** Verbe. *dépenser*; spend. Catégorie : **Mathématique**. synonyme: **nyaam-a**;  
\*\*\*: **nyaam-a**.

**sankitaade** Noun Form of Infinitive: **sankitagol**.  
Participles: sing: **cankitiido–cankitotoodo** (future) plur: **sankitiibe–sankitotoobe** (future). Sorting Designation: 3, **mt**. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. 1 • *tomber en ruine*; fall apart. \*\*\*: **maayude, jirkitinde**.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *être étalé ou éparpillé, s'éparpiller*; scattered; spread out. Dialects: J,Y,G,M.

3 • *être déchiqueté, râpé*; hacked into pieces by someone; torn to shreds by an animal.  
*comparer*: **maayude**. Dialects: J,Y,G,M.

**sankitaare** Noun Class Markers: sing: **nde**. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • *désordre, chaos*; disorder; chaos. synonyme: **fikitaare**;  
\*\*\*: **fikitaare**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *dispersion d'une foule*; dispersal of a crowd. Dialects: J,Y,G,M.

**sankitande** Noun Form of Infinitive: **sankitangol**.  
Participles: sing: **cankitando–cankitanoowo** plur: **sankitanbe–sankitanoobe**. Sorting Designation: 3, **ah**. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg – imo** **sankitana**. Verbe. *nourrir des animaux en leur donnant des grains ou du foin, éparpiller, disperser*; feed animals by scattering grain or hay for them; to disperse; scatter something about. \*\*\*: **saakude**; synonyme: **saakude**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**sankitinde** Noun Form of Infinitive: **sankitingol**.  
Participles: sing: **cankitindo–cankitoowo** plur: **sankitinbe–sankitooobe**. Sorting Designation: 3, **ah**. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg – imo** **sankita**. Verbe. *éparpiller, répandre, disperser, nourrir des volailles, mettre en désordre*; scatter or disperse; feed chickens. \*\*\*: **saakude**; synonyme: **saakude**. Dialectal Forms: [Y,G] **sankitidde, sankitinnde**.  
Dialects: J,Y,M.

**sanndu** Noun Class Markers: sing: **ndu** plur: **di**.  
Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form of Noun: **sannduujj**. Sorting Designation: 3, **at**.  
Nom. *vulve, vagin*; vulva and vagina. Catégorie : **Le corps**. *comparer*: **hottere**; \*\*\*: **nyammu, samndu, kuungu, safu, ley 2, sam(u)ru, kottu**; synonyme: **kottu, kuungu, nyammu, safu, samndu**. Dialects: Y,G,M.

**sanne** Sorting Designation: 2. Adverbe. *beaucoup, très*; very; lot (a). synonyme: **hunnde**; \*\*\*: **hunnde**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**sannyude** Noun Form of Infinitive: **sannyugol**.  
Participles: sing: **cannyudo–cannyoowo** plur: **sannyube–sannyoobe**. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *tisser*; weave. \*\*\*: **canyorgal**;  
*comparer*: **canyorgal, sanyude**.  
Dialects: J,Y,G,M.



**santere**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cante. Sorting Designation: 1. Nom. surnom; nick name. \*\*\*: yaasoore, jammoore, soowoore, innde; comparer: innde, jammoore; synonyme: soowoore, yaasoore. Dialects: J.*

**santere**<sub>2</sub> *Nom. centre; center. Note : français*

**santigaraam** *emprunt: français. Nom. centigramme; centigram. Catégorie : Mathématique.*

**santiliitar** *emprunt: français. Nom. centilitre; centilitre. Catégorie : Mathématique.*

**santimeeter** *emprunt: français. Nom. centimètre; centimetre. Catégorie : Mathématique.*

**santingaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: santingaaji. Sorting Designation: 4, or. Nom. tourterelle masque de fer; dove (long-tailed). Catégorie : Oiseau. Oena capensis. \*\*\*: wersawersaandu, lokel, lohuru, buubabaheeru; synonyme: buubabaheeru, lohuru, lokel, wersawersaandu. Dialects: M.*

**sanyo kelme** *Nom. mots croisés; crossword. \*\*\*: kelme canyaade.*

**sanyude** *Noun Form of Infinitive: sanyugol.*  
*Participles: sing: canyudo–canyoowo plur: sanyube–sanyooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tisser des herbes /paille pour faire des nattes, couvercles, corbeilles; weave grass into mats or bowl covers; or baskets. \*\*\*: booyoowo, tiisaade, mbedu, sekko, bedu, sannyude; synonyme: tiisaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**sangalde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: canjale. Sorting Designation: 4, wl. Nom. porc-épic; porcupine. Catégorie : Mammifère. Hystrix cristata. \*\*\*: sangalde, cenda; synonyme: cenda, sangalde. Dialects: J,Y.*

**sangasangalde** *Nom. porc-épic; porcupine. Catégorie : Mammifère. synonyme: canjale, cenda, sangalde.*

**sapannde** *Nom. dizaine; decade, tens. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: sappooru.*

**sappaade** *Noun Form of Infinitive: sappagol.*  
*Participles: sing: cappiido–cappotoodo plur: sappiibe–sappotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pointer avec l'index, indexer; point your index finger. Dialects: J,Y,G,M.*

**sappaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cappaaje. Sorting Designation: 4. Nom. chapeau en tissu; cloth cap with a bill or a brim. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: malfaare, hufuneere, kufune, tenngaare, huuneere; comparer: kufune, tenngaare. Dialectal Forms: [G,M] sappoore. Dialects: J,Y.*

**sappanaade** *Noun Form of Infinitive: sappangol.*  
*Participles: sing: cappaniido–cappanotoodo plur: sappaniibe–sappanotoobe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • indiquer du doigt à qqn, montrer; point something out for someone. \*\*\*: anniyaade, fodanaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *avertir, prévenir; warn. Sappanaade wo wi'ude goddo, 'reenta, tinta wafu nii.' Un avertissement dit à qqn «Attention, ne fais pas cela.».* Warning is saying to someone, 'Control yourself, you must not do this.'.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *promettre qqch à qqn; promise something to someone. synonyme: fodanaade. Dialects: J,Y.*

**sappande** *Noun Form of Infinitive: sappangol.*  
*Participles: sing: cappando–cappanoowo plur: sappanbe–sappanoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • dire avec vigueur en faisant un geste avec le doigt; to forcefully make a point while pointing or shaking your finger at the listener(s). \*\*\*: felude, yowude, nyijude, dekude, fawude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *s'en vouloir, faire des reproches, accuser; blame. synonyme: dekude, fawude, felude, nyijude, yowude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sappo** *Sorting Designation: 1. adj. 1 • dix (nombre cardinal); ten. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *dixième*; tenth. Note: here are the ordinal numbers by noun class: Group I *be/sappobe, ko/sappobo, nde/sappoberde, ndu/saooburdu, nge/sappobe, ngo/sappobo* Group II *dê/sappobe, di/sappobi, dùm/sappobum, kal/sappobal, kol/sappobol, ngal/sappobal, ngel/sappobel, ngol/sappobol, o/sappobo* Group III *dàm/sappobam, ka/sappoba, ki/sappobi, ko/sappobo, koy/sappoboy, ndi/sappobirdi, nga/sappoba, ngi/sappobi, ngu/sappobu*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sappo e go'o** *adj. onze, 11*; eleven.

**sappo e jeegom** *adj. seize, 16*; sixteen.

**sappo e joy** *adj. quinze, 15*; fifteen.

**sappo e nay** *adj. quatorze, 14*; fourteen.

**sappoberde** *Noun Class Markers: sing: nde. Number One for this noun: wootere. Sorting Designation: 3, th. Nom. dîme*; tithe. *synonyme: jakka; comparer: sadaka; \*\*\*: sadaka, jakka. Dialects: J,Y,G,M.*

**sappooru** *Nom. dizaine*; tens. *Catégorie: Mathématique. synonyme: sapannde, capande.*

**sappordu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cappordî. Sorting Designation: 1, at. Nom. index (doigt), l'index*; index finger. *Catégorie: Le corps. comparer: honndu; \*\*\*: honndu. Dialects: J,Y,G,M.*

**sappori** *Nom. taureau de dix ans*; bull of 10 years. *Catégorie: Élevage.*

**saraade** *Noun Form of Infinitive: saragol. Participles: sing: cariido-carotoodo plur: sariibe-sarotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. juger, estimer*; judge. *Note: arabe synonyme: hiitaade; comparer: algaali, kiite; \*\*\*: hiitaade, algaali, kiite. Dialects: J,Y,G,M.*

**saraf** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: saraf'en. Sorting Designation: 3, th. Nom. séraphin*; seraph. *Note: hébreu \*\*\*: keruba; comparer: keruba, maleyka. Dialects: biblical.*

**saragol** *Nom. procès*; trial, lawsuit. *Catégorie: Gouvernement, Juridique. synonyme: gosu.*

**Saratu** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Sarah (épouse d'Abraham)*; Sarah-the wife of Abraham. *Note: hébreu \*\*\*: Saray; comparer: Saray. Dialects: biblical.*

**Saray** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Sarai (épouse d'Abram)*; Sarai-the wife of Abram. *Note: hébreu comparer: Saratu; \*\*\*: Saratu. Dialects: biblical.*

**sardaade** *Noun Form of Infinitive: sardagol.*

*Participles: sing: cardiido-cardotoodo plur: sardiibe-sardotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être jugé avec, justice entre deux ou plusieurs parties*; judged with. **Nanngu na'i am di, tiiganam, de paamaa si a nyaamii di fu en cardoto. Prends mes bœufs, garde-les pour moi, mais sache que si tu les «bouffes» on va aller au tribunal.** Take my cows, hold them for me, but understand, if you "eat" them we will go to court. **Mi wartii, mi tawii o nyaamii kam baali. Min cardeke faa o yobii kam. Je suis venu trouver qu'il a vendu mes moutons. Nous sommes allés au tribunal et il me les a payé.** I came and found that he sold my sheep. We went to court so he paid me. *Note: arabe comparer: hiitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**sardiye** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sardiyeji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. jardin, jardinage*; garden. *Catégorie: Agriculture. Note: français Dialectal Forms: [G] sardingge (nge). Dialects: J,Y,M.*

**sardiye lu'ooji** *Nom. jardin potager*; vegetable garde. *Catégorie: Agriculture.*

**sardi<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, th. Nom. date ou heure limite, délai, le temps ou jour convenu*; appointed time or day; deadline. *Note: arabe Dialects: J,Y,M.*

**sardi<sub>2</sub>** *Nom. 1 • loi, condition*; law, condition. *Catégorie: Gouvernement, Juridique. \*\*\*: luwaa.*

2 • *stratégie*; strategy, policy. \*\*\*: **dabare 2.**

**sardi wottooji** *synonyme: dewtere sariya wote. Nom. code électoral*; electoral code, electoral rules. *Catégorie: Juridique.*

**sardiiji binndi** *expression. règle (grammaticale)*; grammatical rule. *Catégorie: La Grammaire.*

**sardiiji gollitirdi** *expression. règlement intérieur*; rules of procedure, by-law, internal regulations. *Catégorie: Juridique. synonyme: laawol sariya gollirteengol.*

**sardiiji laamu potondiral** *expression. règles du jeu démocratique*; the democratic rules of the game. *Catégorie: Juridique.*

- sardiiji njoyYini** *expression. disposition;* disposition. **ko sardiiji njoyYini**
- sardinaa** *synonyme: ko sariya yamiri. légal;* legal, lawful, legitimate . **ko sardinaa** *Catégorie* : **Juridique.**
- sardinere** *Nom. légitimité;* legitimacy. *Catégorie* : **Juridique.**
- sardingol** *synonyme: ko fonnditaa e sariya. Nom. légalité;* legality, lawfulness . *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**
- sareede** *Noun Form of Infinitive: saregol.*  
*Participles: sing: caraado–careteedo plur: saraaḃe–sareteeḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être jugé;* judged. *Note* : arabe *Dialects: J,Y,G,M.*
- saretti** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sarettiiji. Sorting Designation: 2. Variante: sareti. Nom. charrette;* chariot; cart. *Catégorie* : **Agriculture, Voyager.** *Note* : français *synonyme: seretti, torkooru;* \*\*\*: **seretti, torkooru.** *Dialects: Y,G.*
- sariya** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sariyaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. jugement, loi, justice;* law; judgment. *Note* : arabe *comparer: hiitaade, munyal, algaali;* \*\*\*: **hiitaade, munyal, kiite, algaali;** *synonyme: kiite. Dialectal Forms: sariyaa. Dialects: J,Y,G,M.*
- sariya bondo** *expression. injustice;* injustice, unfairness.
- sariya e tefeede** *expression. judiciaire;* judicial, legal, judicial proceeding. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**
- sariya finansi** *synonyme: sariya banngal ceede. expression. loi des finances;* Finance Law. *Catégorie* : **Argent, Juridique.**
- sariyanke** *Nom. magistrat;* judge, magistrate . *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique, Travailleur.** *synonyme: carotoodo, juuju, gosoowo.*
- sariyankoḃe** *synonyme: jusitiisi ; gosorde. Nom. magistrature;* legal authority, magistracy. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**
- sariyankoḃe ndaraniibe heḃa sariya rewee** *expression. ministère public;* public prosecutor. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**

- sariyankoore dowuure** *synonyme: gosorde mawnde. expression. magistrature suprême;* supreme magistracy . *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**
- sariyankoore fu dowuure** *synonyme: gosorde fu dowuure. expression. cour suprême;* Supreme Court, High Court. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**
- sarkaade** *Noun Form of Infinitive: sarkagol.*  
*Participles: sing: carkiido–carkotoodo plur: sarkiiḃe–sarkotooḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'étouffer lorsqu'on avala un liquide, tousser lorsqu'on avale un liquide dans la trachée;* cough after swallowing liquid into the trachea; choke when swallowing a liquid. **Ndiyam ḃam sarkeke kam.** This water made me cough/choke. \*\*\*: **jomaade.** *Dialects: J,Y,G,M.* **2 • intervenir dans une discussion sans y être été invité à participer, se mêler dans une discussion, interrompre;** butt into a discussion to which you have no rightful place. *synonyme: jomaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- sarla** *Nom. culotte, pantalon;* trousers; pants; drawers; panties. *Catégorie* : **Vêtement.**  
*Dialectal Forms: sarra.*
- sarneede** *Noun Form of Infinitive: sarnegol.*  
*Participles: sing: carnaado–carneteedo plur: sarnaḃe–sarneteede. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être trompé, être dupé;* deceived - often includes enticements. \*\*\*: **eyteede, fewaneede, hiileede, jambeede, fenaneede;** *synonyme: eyteede, fewaneede, hiileede, jambeede. Dialects: J,Y.*
- sarnude** *Noun Form of Infinitive: sarnugol.*  
*Participles: sing: carnudo–carnoowo plur: sarnuḃe–sarnoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tromper, duper, séduire;* seduce; deceive. \*\*\*: **hiilude, jambaade, hiila, eytude, eytude. fenude;** *synonyme: eytude, fewande, hiilude, jambaade;* *comparer: fenude, fewude. Dialects: J,Y.*

- saroraade** *Noun Form of Infinitive: saragol.*  
*Participles: sing: cariido–carotoodo plur: sariibe–sarotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. juger dans une certaine manière; judge in a certain manner. "Celee saroraade huunde e sifa muudum de carorodon nde e laabal." Yaayaa 7:24 Dialects: J,Y,G,M.*
- sarra** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: sarraaji. Sorting Designation: 2. Nom. pantalons traditionnels avec un cordon de serrage, culotte; trousers (traditional); pants. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: pantalo, tuuba; synonyme: pantalo, tuuba. Dialectal Forms: [M] sarla. Dialects: J,Y,G,M.*
- sarti** *Nom. accord, contrat, délai; period of time; agreement; deadline; consent.*
- sartude** *Noun Form of Infinitive: sartugol.*  
*Participles: sing: cartudo–cartoowo plur: sartuibe–sartooobe. Sorting Designation: 2, mt.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir la diarrhée; diarrhea (to have). synonyme: saarude; \*\*\*: saarude. Dialects: J,G,M.*
- sarude** *Noun Form of Infinitive: sarugol.*  
*Participles: sing: carudo plur: saruibe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. juger, discerner, comprendre, avoir de l'intelligence; discern; understand; judge. Note : arabe \*\*\*: faamude, caral, yoyude, hakkillo, yoyre, jiftude, hayyillo, anndude; synonyme: faamude, jiftude, jiptude, yoyude; comparer: anndude, caral, hakkillo, yoyre. Dialects: J,Y,G,M.*
- sarwetti** *emprunt: français. Nom. serviette; towel. Catégorie : Vêtement.*
- sarwiisi** *Nom. service; service. Note : français*
- sarwiisi gofernema** *emprunt: français. expression. fonction publique; public service, civil service, public administration. Catégorie : Gouvernement, Le travail et diverses activités.*
- sarwiisi mawdo** *synonyme: joodnde mawnde. expression. institution; institution. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

- sarwiisi ndawranoowo** *expression. autorité de tutelle; supervisory authority. Catégorie : Juridique.*
- sarwiisiji sariya** *expression. institutions judiciaires; judicial institutions. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- sarwiisinke gofernema** *emprunt: français. expression. fonctionnaire; civil servant, public servant, officer. Catégorie : Travailleur.*
- satalla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: satallaaji. Sorting Designation: 2. Nom. théière en plastic pour faire les ablutions; the plastic "teapot" they carry around in order to do their ablutions. Catégorie : Récipient. Note : Songhai synonyme: buuta; \*\*\*: barraadu, buuta; comparer: barraadu. Dialects: J,Y,M.*
- satti** *adj. devenu difficile, indiscipliné; difficult; undisciplined.*
- sattinde** *Noun Form of Infinitive: sattingol.*  
*Participles: sing: cattindo–cattinoowo plur: sattinibe–sattinoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. égorger un animal, couper la gorge d'un animal, abattre un animal; slaughter; cut the throat of an animal. \*\*\*: saattinde; synonyme: saattinde; comparer: saadude. Dialects: G,M.*
- sattiyo** *Noun Class Markers: sing: ko. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe; An annual grass that grows in sandy areas that flood in the Sahel. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Oryza barthii. \*\*\*: dimpo, burguuho, maaro, maaro–pooli; comparer: dimpo, maaro; synonyme: burguuho, maaro–pooli. Dialects: G.*
- sattude** *Noun Form of Infinitive: sattugol.*  
*Participles: sing: cattudo plur: sattuibe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être obstiné, têtu, faire le contraire de ce qu'on a été demandé de faire; obstinate; do the opposite. Neddo o na satti sanne sabo ko o wi'aa taa o wada fu o wadan. Ce type est têtu, quoi qu'elle lui demande de ne pas faire, c'est cela qu'il fait. That guy is obstinate, whatever she tells him not do do is what he does. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *être beaucoup ou trop, excessif*; lot (to be a); too much; excessive. **Lamdam na satti maatude ley hoy ko.** *Il y a trop de sel dans la sauce.* There is too much salt in the sauce.

**Laamfo, Afa satti anndude yaadu am.** *Dieu, Tu connais vraiment mon chemin.* God, You really know my way. *Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *être trop cher / chère*; expensive (to be too). **ʔii nagge nge na satti.** *Ce veau est trop cher.* That calf is too expensive. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sattudo** *adj. indiscipliné, têtu*; stubborn; undisciplined.

**sattuma** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sattumaaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. jour férié religieux*; religious holiday; holiday (religious). *synonyme: iidi; \*\*\*: iidi. Dialects: J,M.*

**sawaara** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, mt, dh, da. Nom. 1 • jaunisse*; icterus; jaundice. *Catégorie : Maladie. \*\*\*: cammbol, oolol. Dialects: J,G,M.*  
2 • *hépatite*; hepatitis. *Catégorie : Maladie. synonyme: cammbol, oolol. Dialects: J,G,M.*

**sawawre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3. Nom. rosée*; dew. *Catégorie : Eau, Temps. \*\*\*: saawandere, sollungo, saawoore, kundukunndu, boygel, daambol; comparer: boygel, kundukunndu, ulgu; synonyme: saawandere. Dialects: Y,G.*

**sawdu to biɓɓe ndewaaku moyɣintee** *expression. ovaire*; ovary. *Catégorie : Le corps. synonyme: ɓoccinoowel, dimrugol.*

**sawnd-o** *Verbe. parallèle (être -)*; parallel (to be -). *Catégorie : Mathématique.*

**sawraade** *Noun Form of Infinitive: sawragol. Participles: sing: cawriifo-cawrotoodo plur: sawriife-sawrotoobe. Sorting Designation: 3, th, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir une patience à toute épreuve, être patient, pardonner*; long-suffering or patient; forgive; patient (to be). *synonyme: feewndaade, muncaade, munyude; \*\*\*: munyal, waaltaade, feewndaade, munyude, cawraagu. Dialects: J,Y,G,M.*  
2 • *se calmer*; calm yourself. *Dialects: J,Y,G,M.*  
3 • *prendre un médicament*; take medicine. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sawraare** *Nom. tolérance*; tolerance. *Catégorie : Juridique, Le langage et la pensée. synonyme: cawraagu, yarlagol.*

**sawreede** *Noun Form of Infinitive: sawregol. Participles: sing: cawraado-cawreedeo plur: sawraabe-sawreteebe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être sous traitement médical*; medical treatment (to be under). *Dialects: J,Y,G,M.*

**sawrinde** *Noun Form of Infinitive: sawringol. Participles: sing: cawrinde-cawriinoowo plur: sawrinbe-sawriinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. réconcilier, faire la paix, intervenir ou pacifier dans une lutte / bagarre*; intervene or break up a fight; reconcile or make peace. *\*\*\*: rewrintinde, surude, fonndude, surtude; synonyme: fonndude, rewrintinde, surude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sawrinde gite** *Nom. ophtalmologie*; ophthalmology. *Catégorie : Maladie.*

**sawrirdesukaabe** *Nom. pédiatrie*; paediatrics. *Catégorie : Maladie.*

**sawroowo gite** *Nom. ophtalmologue*; eye doctor. *Catégorie : Travailleur.*

**sawru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cabbi. Sorting Designation: 2, ah. Nom. bâton du berger*; staff (a shepherd's); shepherd's staff. *\*\*\*: liwndu, tuugorgal, liwtorgal, boldeeru, loosol; comparer: boldeeru, liwndu, loosol. Dialects: J,Y,G,M.*

**sawru wecco** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cabbi becce. Sorting Designation: 2, at. Nom. côte; rib. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yiire wecco, yi'al wecco; synonyme: yiire wecco, yi'al wecco. Dialects: J,Y,G,M.*

- sawrude** *Noun Form of Infinitive: sawrugol.*  
*Participles: sing: cawruḍo–cawroowo plur: sawruḅe–sawrooḅe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. soigner, donner un traitement pour guérir, donner des médicaments; look after; give medicine; treat; give treatments that bring healing.*  
*synonyme: oppude; \*\*\*: daḍinde, oppude, dannude; comparer: daḍinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- sawrugol** *Nom. soin, traitement; care, treatment, concern. Catégorie : Traitement de la maladie.*
- sawrugol nyaw** *Nom. traitement curatif; curative treatment. Catégorie : Traitement de la maladie.*
- sawtinde** *Noun Form of Infinitive: sawtingol.*  
*Participles: sing: cawtindo–cawtinoowo plur: sawtinḅe–sawtinooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un faible / léger bruit; to make a faint noise; Hettinda a nanan godḍum na sawtina gaḍa maa. Écoute, tu entendras quelque chose qui fait un léger bruit derrière toi. Listen, you will hear something making a noise behind you. \*\*\*: saawtinde, saayude, dukude, sonnyude, iidude;*  
*synonyme: saawtinde; comparer: dukude, iidude, olkude, saayude, sonnyude.*  
*Dialects: J,G.*
- sawto** *Plural Form of Noun: sawtooji. Nom. bruit, son, timbre; sound; noise. \*\*\*: ndiiru;*  
*synonyme: hito. Dialectal Forms: sawtu.*
- sawto mo mase dīdi ceeduḍe** *expression. diphthong; diphthong. Catégorie : Le langage et la pensée.*
- sawto yuuroowo e toni dīdi** *expression. bilabiale; bilabial. b, m, mb Catégorie : Le langage et la pensée.*
- sawtooji** *Nom. sons; sounds.*
- sawtooji haalaaji hakkunde leyde** *expression. alphabet phonétique international; International Phonetic Alphabet. Catégorie : Lecture / écriture.*

- sawtu<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: o. Nom. un léger bruit, un faible bruit; faint noise. Midō nana sawtu yaasin galle am. J'entends un léger bruit dehors de ma cour. I hear a faint noise outside my yard. - this would be something you hear but do not see. Note : arabe*  
*synonyme: saayo, sonnyo; \*\*\*: saayo, ruubu, iido. Dialectal Forms: [Y] sawto. Dialects: J,M.*
- sawtu<sub>2</sub>** *Nom. voice. Catégorie : Lecture / écriture.*  
*synonyme: mbolo, daande 1.*
- sawtude** *Noun Form of Infinitive: sawtugol.*  
*Participles: sing: cawtuḍo–cawtoowo plur: sawtuḅe–sawtooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être fatigué de qqch, en avoir assez de qqch, être ennuyé de, en avoir marre de; fed up; tired of something; bored. comparer: heppude; \*\*\*: heppude. Dialects: J,Y,G,M.*
- sawtude harfeere** *expression. épeler; spell. Catégorie : Lecture / écriture.*  
*synonyme: limt-a, siirude.*
- say** *Sorting Designation: 2. aux. v. 1 • devrais, aurais; should. \*\*\*: kanaa, si wanaa, sey, sanaa, so wanaa, haanude. Dialects: Y.*  
*2 • doit, devrait, devoir faire; must. Say mi yaha luumo, mi sooda kaataare. Je dois aller au marché pour acheter du savon. I must/should go to the market and buy soap.*  
*synonyme: haanude, kanaa, sanaa, sey; comparer: karahan, tilay, tilsude, waajibaade, waajibi. Dialects: Y.*
- saybaade** *Noun Form of Infinitive: saybagol.*  
*Participles: sing: cayḅiido–cayḅotooḍo plur: sayḅiiḅe–sayḅotooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se laver les parties intimes du corps; wash one's private parts. \*\*\*: ḅamtude, ḅantude;*  
*synonyme: ḅamtude, ḅantude;*  
*comparer: lootaade, sayyude, sulmaade.*  
*Dialects: G.*
- saydude** *Noun Form of Infinitive: saydugol.*  
*Participles: sing: cayḍuḍo plur: sayḍuḅe. Sorting Designation: 5, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être beige ou blanc sale; off white; beige. \*\*\*: soldude, hellidinde, rawnitinde;*  
*synonyme: rawnitinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 •** *lorsque des feuilles deviennent jaune ou brun*; when leaves die and turn yellow and brown. Note: this word forms a set of adjectives: Group I *be/sayeebe, ko1/sayeeho, nde/sayeere, ndu/sayeeru, nge/sayeewe, ngo/sayeewo* Group II *dé/cayeeje, di/cayeeji, düm/cayejum, kal/cayehal, kol/cayehol, ngal/cayewal, ngel/cayewel, ngol/cayewol, o/cayeejo* Group III *dám/cayejam, ka/cayeeha, ki/cayeehi, ko2/cayeeho, koy/cayehoy, ndi/cayeeri, nga/cayeewa, ngi/cayeewi, ngu/cayeewu*.

comparer: **hellidinde, soldude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**saygidinde** Noun Form of Infinitive: **saygidingol**.

Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **S/C**. Verb Stative or Progressive: **st**. Verbe. *être tacheté (poil, pelage, robe)*; speckled. The adjectives formed from this verb are preferred to the participle forms. Here are the relevant adjectives: Group I *nde/saygere, nge/sayge* Group II *dé/cayge, di/caygi, düm/caygum, kol/caygol, ngal/caygal, ngel/caygel* Group III *ko2/caygo, koy/caygoy, ndi/caygiri, nga/cayga, ngi/caygi, ngu/caygu*. Dialects: J,Y,G,M.

**sayre** Nom. *domaine*; domain, area, sector.

**saytaade** Noun Form of Infinitive: **saytagol**.

Participles: **sing: caytiido–caytotoodo plur: saytiife–saytotoofe**. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **S/C**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. **1 •** *tomber dans un trou, glisser lorsqu'on grimpe, marcher sur un mur, grimper un poteau*; walking on a wall; fall into a hole; lose your footing when climbing on a mountain. **Idrissa yeenyii lekki de saytii, o boffii**. *Idrissa a grimpé un arbre mais il a glissé et est tombé*. Idrissa was climbing a tree but slipped and fell. synonyme: **faataade, partaade, pataade**;

\*\*\*: **faataade, raytude, pataade, partaade**.

Dialects: M.

**2 •** *frapper légèrement qqn*; hit someone lightly. **O fiyaay o, ammaa o sayteke o seeda**. *Il ne l'a pas frappé, il a seulement tapé légèrement*. He didn't hit him, he only tapped him lightly. Dialects: J.

**3 •** *avoir des hallucinations lorsqu'on a de la fièvre, délirer*; delirious; hallucinate when feverish. synonyme: **raytude**. Dialects: Y.

**saytordinde** Noun Form of Infinitive: **saytordingol**.

Participles: **sing: caytordindo plur:**

**saytordinbe**. Sorting Designation: 3. Verb

Consonant Change in Plural: **S/C**. Verb Stative or Progressive: **st – imo saytordi**. Verbe. *ne pas*

*montrer du respect lors d'une rencontre ou visite, ne pas aimer des visiteurs, être inhospitalier, être impoli*;

dislike guests; inhospitable; rude. **Neddo o na saytordi**.

*Cette personne n'est pas hospitalier / accueillante*. That person is not hospitable.

\*\*\*: **saahaade, nanardinde, jaasude,**

**caytaro, tencude, neetordinde, bonde needude**;

comparer: **caytaro, saahaade, tencude**;

synonyme: **bonde needude, jaasude, nanardinde, neetordinde**.

Dialects: J.

**sayude** Noun Form of Infinitive: **sayugol**. Sorting

Designation: 4. Verb Consonant Change in

Plural: **S/C**. Verb Stative or Progressive: **prg**.

Verbe. *lorsque l'eau entre une bâtiment par le sol*; ; when water leaks into a building along the ground. \*\*\*: **ilam, mbubbam, funtude,**

**cayam, siwtaade, njunkumajam, futtude,**

**si'ude**;

comparer: **cayam, si'ude, siwtaade**;

synonyme: **funtude, futtude**. Dialects: J.

**sayŷa** Noun Class Markers: **sing: ka /o plur: di**.

Number One for this noun: **ngoota**. Plural Form of Noun: **sayŷaaji**. Sorting Designation: 4, th.

Nom. **1 •** *agacement, contrariété, ennui, embêtement, irritation*; annoyance; aggravation; bother; irritation; vexation.

**Sayŷa makko na ɓuri nafaa makko II m'agace beaucoup**. He is more of a pain than he is worth. \*\*\*: **masiiba, jarribe, jarribaade,**

**doole, sadɗa, daruura, waannde, torra,**

**husuba, sadɗa, sadɗa, baasi, tiidalla, torra,**

**torra**; synonyme: **husuba, sadɗa, torra**.

Dialects: J,Y,G.

**2 •** *problème*; problem. synonyme: **baasi,**

**doole, masiiba, sadɗa, tiidalla, torra.**

Dialects: J,Y,G.

**3 •** *persécution*; persecution.

comparer: **husinbinde, jarribaade, torrude**;

synonyme: **doole, jarribe, sadɗa, torra.**

Dialects: J,Y,G.

**sayyinde** *Noun Form of Infinitive: sayyingol.**Participles: sing: cayyindo–cayyinoowo**plur: sayyinbe–sayyinoobe. Sorting**Designation: 4, th. Verb Consonant Change in**Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg.**Verbe. 1 • agacer, contrarier, gêner, irriter, embêter, vexer; annoy; irritate; bother; upset; vex; aggravate. \*\*\*: sadfinde, jarribe,**jarribaade, torrude, sadfinde, riibande,**sabbitaade, toonyaade, tiinnande, riibande,**torra, riibande, gaccaade, sadfinde,**husinbinde, mettinde, haamnaade,**torrude, jukkaade, husinbinde, husinbinde,**husuba, haamninde, tiinnande, jarribaade,**tiinnande, torrude, jukkude;**synonyme: husinbinde, riibande, sadfinde,**tiinnande, torrude, haamninde, mettinde.**Dialects: J,Y,G.**2 • persécuter; persecute.**synonyme: husinbinde, riibande, sadfinde,**tiinnande, torrude, gaccaade, jarribaade,**toonyaade. Dialects: J,Y,G.**3 • tourmenter; torment.**synonyme: husinbinde, riibande, sadfinde,**tiinnande, torrude, jarribaade, jukkaade,**jukkude. Dialects: J,Y,G.***sayyude** *Noun Form of Infinitive: sayyugol.**Participles: sing: cayyudo–cayyooowo plur:**sayyube–sayyooobe. Sorting Designation: 4.**Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb**Stative or Progressive: prg. Verbe. se laver (ex. mains), laver qqn; wash a part of yourself;**wash someone or something else. Amnatu**sayyii kaake mum faa laafi. Amnatou a lavé sa vaisselle jusqu'à ce qu'elle était propre.**Amnatu washed her dishes until they were**clean. \*\*\*: bamtude, lootaade, lootude,**harminde, sulmaade, saybaade, wuybaade;**synonyme: bamtude, lootude, sulmaade,**wuybaade. Dialects: J,Y,G,M.***se** *Sorting Designation: 1. conj. si; if. synonyme: si, so; \*\*\*: si, so. Dialects: G.***sebaade** *Noun Form of Infinitive: sebagol.**Participles: sing: cebiido–cebotoodo plur:**sebiibe–sebotoobe. Sorting Designation: 4.**Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb**Stative or Progressive: prg. Verbe.**1 • s'approcher; approach - the focus is to draw near to. Idrissa seba ga faa nji'aa binndi**masin. Idrissa, approche-toi et regarde**l'écriture dans l'ordinateur. Idrissa, come here and look at this writing on the machine**[computer]. \*\*\*: feewndaade, battaade,**hobaade, feewndaade, dakkaade,**takkaade, sukkaade, badaade. Dialects: J,M.**2 • être proche, près de; close to; near (to be).**Yuusufi sebeke masin faa yi'a binndi sabo**gite mum mbonii. Youssouf est proche de**l'ordinateur pour bien voir l'écriture car ses yeux ont des problèmes. Yuusufi is close to the**machine [computer] in order to see the writing because his eyes are bad. synonyme: badaade,**dakkaade, feewndaade, hobaade,**sukkaade, takkaade. Dialects: J,M.***sebinde** *Noun Form of Infinitive: sebingol.**Participles: sing: cibindo–cebinooowo plur:**sebinbe–sebinooobe. Sorting Designation: 3.**Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb**Stative or Progressive: prg. Verbe. amener**proche de, près de, s'approcher de; bring near to or next to; draw close to. Sebin ndiyam faa**njaren. Amène l'eau ici pour que nous**pussions la boire. Bring the water here so we**can drink. \*\*\*: battinde, dakkinde,**bannude; synonyme: bannude, battinde,**dakkinde. Dialects: J,M.***sebondirde** *Noun Form of Infinitive: sebondirgol.**Participles: sing: cebondirfo–cebondiroowo**plur: sebondirbe–sebondiroobe. Sorting**Designation: 4. Verb Consonant Change in**Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg.**Verbe. être proche l'un de l'autre, être l'un près de l'autre; next to each other; close to each**other. \*\*\*: battondirde, dakkondirde,**badondirde, takkondirde;**synonyme: badondirde, battondirde,**dakkondirde, samndaade, takkondirde,**wondude. Dialectal Forms: [J] sebundurde.**Dialects: Y.***sedewol rafi kaseede** *expression. casier**judiciaire; criminal record, police record, judicial record.***sediyye** *emprunt: français. Nom. cédille; cedilla.**Catégorie: Lecture / écriture.*



**sedfa** *Sorting Designation: 1. 1 • adv/adj. un peu, une petite portion, une partie de; bit; small amount; little. O daani sedfa. Il a dormi un peu. He slept a little. Dialects: Y,G,M.*  
**2 • adj. O nyaamii nyiiri sedfa. Il a mangé un peu de tô. He ate a little nyiiri. synonyme: seeda. Dialects: Y,G,M.**

**sedude** *Noun Form of Infinitive: sedugol.*  
*Participles: sing: cedudo–cedoowo plur: sedube–sedoobe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tamiser, passer qqch au tamis, vanner; sift.*  
**\*\*\*: Yaraade, wesaade, teemaade, rjecce, conndi, nycce, tame, kodde, tembaade, yaartaade, teyaaade, teme, yemaade; comparer: conndi, rjecce, nycce, teme, teyaaade, wesaade, yaartaade, Yaraade, yemaade. Dialects: J,Y,G,M.**

**Seebo** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel donné à la septième fille; the traditional name for the seventh born daughter. \*\*\*: Takko, Diko, Daado, Kumbo, Demmo, Faatuma, Penndo; comparer: Diko, Kumbo, Penndo, Daado, Takko, Demmo. Dialects: J,Y.*

**seeboajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: seeboobe. Sorting Designation: 4. Nom. la septième fille née; seventh born daughter. \*\*\*: daadoajo, demmoajo, takkaajo, kumbaajo, penndaajo; comparer: dikaajo, kumbaajo, penndaajo, daadoajo, takkaajo, demmoajo. Dialects: J,Y.*

**seebu** *adj. pointu; pointed; sharp.*

**seebude** *Noun Form of Infinitive: seebugol.*  
*Participles: sing: ceebudo plur: seebube. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être tranchant, coupant, bien aiguisé, être pointu, bien taillé; sharp; sharply pointed. \*\*\*: nyirim, muddifinde, yerem, welude, cerem, luy. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être très intelligent; intelligent or "sharp". comparer: luy, muddifinde, welude, yerem. Dialects: J,Y,G,M.**

**seedaade** *Noun Form of Infinitive: seedagol.*

*Participles: sing: ceediido/seedee–ceedotoodo plur: seediibe–seedotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. témoigner, être un témoin, assister à; testify; witness (to be a). Note : arabe \*\*\*: wakiili; comparer: wakiili. Dialects: J,Y,G,M.*

**seedaagol** *Nom. témoignage; testimony. synonyme: seedaaku.*

**seedaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3, th. Nom. témoignage; testimony. Note : arabe \*\*\*: seedaagol. Dialectal Forms: [J,Y] seedaagu. Dialects: J,Y,G,M.*

**seedanaade** *Noun Form of Infinitive: seedanagol.*  
*Participles: sing: ceedaniido–ceedanotoodo plur: seedaniibe–seedanoto. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. témoigner pour qqn; bear witness; testify on behalf of someone; Mido yidi ceedanodaa kam faa mi hokka o buudi Ali. Je veux que tu témoignes que je lui ai donné l'argent d'Ali. I would like you to witness my giving him Ali's money. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**seedee** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: seedeebe. Sorting Designation: 3, th. Nom. témoin; witness. Catégorie : La Personne. Note : arabe \*\*\*: wakiili; synonyme: wakiili. Dialects: J,Y,G,M.*

**seedere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ceedeeje. Sorting Designation: 4. Nom. gros grain qui divise le chapelet en parties (parfois il y en a trois ou cinq); a large bead that divides the smaller beads on a rosary; some rosaries have 3; some have 5. \*\*\*: hayre, tasbihi, taybihi, waalde 1; comparer: hayre, waalde 1, taybihi. Dialects: J,Y,G,M.*

**seedere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ceede. Sorting Designation: 3. Nom. cauris (avant c'était utilisé comme argent, de nos jours c'est une décoration); cowrie shell. \*\*\*: boodi, wujo, boolaare, inna ceede, konkoonuwol, barkari 1, daalawal; comparer: daalawal, inna ceede, konkoonuwol, wujo. Dialects: J,Y,G,M.*

**seedintinaade** *Verbe. contresigner*; to countersign.

*Catégorie* : **Juridique**.

**seedude** *Noun Form of Infinitive: seedugol.*

*Participles: sing: ceedufo plur: seedufo.*

*Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st.*

*Verbe. 1 • être différent; different.*

\*\*\*: **woppude, seerude, dalude, ceergal.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • divorcer ou séparer; divorce; separate.**

*comparer: ceergal; synonyme: accude, dalude,*

**seerude, woppude, yoofude 1, yoppude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**seedfa** *Sorting Designation: 1. adv/adj. un peu, petite portion, une partie de; small amount; bit (a);*

*little (a). O daani seedfa. Il a dormi un peu.*

*He slept a little. \*\*\*: sedfa. Dialects: J,Y,G,M.*

**seedude** *Noun Form of Infinitive: seedugol.*

*Participles: sing: ceedufo–ceedoowo plur:*

*seedufo–seedoofe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. passer quelque part la saison chaude; to pass the hot season somewhere. \*\*\*: eggude, dabbude,*

**yaamnude, ruumude, gettude;**

*comparer: dabbude, ruumude, yaamnude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**seega** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: seegaaji. Sorting Designation: 3, at. Nom.*

*la taille; waist. Catégorie : Le corps. Note :*

*mooré \*\*\*: kente, kataare; synonyme: baggol,*

**kataare, kente, wonndu, woonndu,**

**wuttudu. Dialects: M.**

**seekande** *synonyme: harfeere yuuroore e. Nom. dérivé; derivative. Catégorie : La Grammaire.*

**seekirde garjaahi** *Nom. scie; saw. Catégorie : Outil.*

**seekitannde leggal** *Nom. planche; board; plank.*

**Seeku** *Nom. prénom masculin, Signification : (Le) Saint; first name for a male, meaning: (the) Saint, Holy. Catégorie : Nom.*

**seekude** *Noun Form of Infinitive: seekugol.*

*Participles: sing: ceekufo–ceekoowo plur:*

*seekufo–seekoofe. Sorting Designation: 2.*

*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • couper,*

*déchirer, inciser; tear open; cut; rend.*

\*\*\*: **feccude, ceekal, soppude, oppude,**

**feraade. Dialects: J,Y,G,M.**

**2 • fendre du bois; split wood.**

*synonyme: feccude, feraade;*

*comparer: ceekal, oppude. Dialects: J,Y,G,M.*

**seelude** *Noun Form of Infinitive: seelugol.*

*Participles: sing: ceelufo–ceeloowo plur:*

*seelufo–seeloofe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. couper qqch,*

*inciser; cut something. \*\*\*: ceelirki,*

**ceelirgal. Dialects: J,Y,G,M.**

**seemde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: ceeme. Sorting Designation: 3, at.*

*Nom. bras, humérus; arm (upper); upper arm.*

*Catégorie : Le corps. \*\*\*: junngo 1,*

**daabawal; comparer: daabawal, junngo 1.**

*Dialects: J,Y,M.*

**seemdudo** *adj. adroit; skillful.*

**seende** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: ceene. Sorting Designation: 4, cs. Nom.*

*petite superficie sablonneuse où rien ne*

*pousse; sandy area where nothing is growing.*

*Catégorie : Terre. \*\*\*: seeno;*

*comparer: seeno. Dialects: J,Y.*

**seeniiru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*

*of Noun: seeniiji. Sorting Designation: 4, or.*

*Nom. perroquet youyou; parrot (the Senegal).*

*Catégorie : Oiseau. Poicephalus senegalus.*

*synonyme: ceegaaru, heegaaru;*

\*\*\*: **ceegaaru, heegaaru. Dialectal Forms: [G]**

**seemooru. Dialects: Y.**

**seennude** *Noun Form of Infinitive: seennugol.*

*Participles: sing: ceennufo–ceennoowo*

*plur: seennufo–seennoofe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. prendre qqn comme témoin; witness (to*

*make someone a). Mi seennii ma de kokkumi*

*o keekel am. Je te prends comme témoin que*

*je lui ai donné mon vélo. I made you a witness*

*that I gave him my bike. Dialects: J,Y,G,M.*

**seeno** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*

*Noun: ceene. Sorting Designation: 3. Nom. une*

*dune ou endroit sablonneux, zone*

*sablonneuse, désert; dune or sandy area.*

*Catégorie : Terre. comparer: seende;*

\*\*\*: **seende. Dialects: J,Y,G,M.**

**seera** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: seeraaji. Sorting Designation: 3, dh. Nom. une petite ulcération ou trou en bas du pied; a small ulceration or hole in the bottom of the foot. Catégorie : Maladie. synonyme: sehere, taacooriire, temmeere; \*\*\*: temmeere, sehere, taacooriire. Dialects: Y,M.*

**seeraare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: seeraaje. Sorting Designation: 4. Nom. outil pour sculpter du bois; ; router. \*\*\*: cergaare, sewtaare; synonyme: cergaare, sewtaare. Dialects: Y.*

**seereede** *Noun Form of Infinitive: seeregol. Participles: sing: ceeraado–ceereteedo plur: seeraaḃe–seereteḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être divorcée (femme); divorced (woman only). Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*

**seert-a** *Verbe. différent (être -); different (be -). Catégorie : Mathématique.*

**seerude** *Noun Form of Infinitive: seerugol. Participles: sing: ceerudo–ceeroowo plur: seeruḃe–seerooḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. divorcer, séparer, répudier; divorce; separate; repudiate. \*\*\*: woppude, ḃalude, ceergal, seedude; comparer: ceergal; synonyme: ḃalude, seedude, yoofude 1, yoppude, woppude. Dialects: J,Y,G,M.*

**seese** *Sorting Designation: 4. Adverbe. prudemment, calme, tranquille, détendu, gentiment, lentement; slowly; leisurely; gently; carefully. synonyme: heese, newaare; \*\*\*: heese; comparer: laaltindaade, hanndaade, newaare. Dialects: J,Y,G.*

**seeseeru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: seeseje. Sorting Designation: 4, mi. Nom. flûte en bois; flute made of wood. Catégorie : Instrument de musique. \*\*\*: duuliyaaru, dullaaru, sereendu; synonyme: boobiliyal, duuliyaaru, dullaaru, sereendu. Dialects: G.*

**seesi** *Nom. chaise; chair. Catégorie : Équipement de la maison. Note : français*

**seesinaade** *Noun Form of Infinitive: seesingol. Participles: sing: seesiniido–keesinotoodo plur: heesiniḃe–heesinotooḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: h/k. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • faire qqch de manière calme / détendu / lente; to do something in a slow or leisurely manner. synonyme: hanndaade, heesindaade, neḃude, takisaade; \*\*\*: laalaade, neḃude, buuḃude, hanndaade, takisaade. Dialects: Y,G. 2 • être paisible, lente à la colère, gentil, patient; gentle; slow to anger; peaceful. synonyme: newaade. Dialects: Y,G.*

**seewu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: gooto/ngootu. Plural Form of Noun: seewuuj. Sorting Designation: 4, mt. Nom. être terrifié, terreur, peur, frayeur, effroi; fright; terror. Ko yigoo makko maayi ḃum, seewu nanngii o. Parce que son ami est décédé il est effrayé / terrifié. Because his friend died terror gripped him. Dialects: J.*

**sefaade** *Noun Form of Infinitive: sefagol. Participles: sing: cefiido–cefotoodo plur: sefiḃe–sefotooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • parler de manière négative de qqn (même si c'est vrai); speak negatively about someone. \*\*\*: ḃormaade, luurude, ḃurnjurtude, waccaade, yeensaade, buykude, waccaade, munaafikaade. Dialects: J. 2 • se plaindre, ronchonner; grumble; complain. synonyme: buykude, ḃormaade, ḃurnjurtude, waccaade, yeensaade; comparer: luurude, munaafikaade. Dialects: J.*

**Sefaniya** *Sorting Designation: 4, nbp. Nom. Sophonie (un prophète dans la Bible); Zephaniah; one of the minor prophets. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**segilaade** *Noun Form of Infinitive: segilagol. Participles: sing: cegiliido–cegilotoodo plur: segiliḃe–segilotooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être prêt ou préparé; prepared; ready (to be). synonyme: baanaade, heginaade, lalindaade, siriyaade; \*\*\*: lalindaade, heḃindaade, baanaade, heginaade, siriyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**segilanaade** *Noun Form of Infinitive: segilanagol.*

*Participles: sing: cegilaniido–cegilanotoodo  
plur: segilaniibe–segilanotoobe. Sorting  
Designation: 2. Verb Consonant Change in  
Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. être prêt pour qqch, aider qqn de  
préparer qqch; ready or prepared for  
something; help someone to prepare  
something. synonyme: baanaade, heginaade,  
lalindaade, siriyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**segilinde** *Noun Form of Infinitive: segilingol.*

*Participles: sing: cegilindo–cegilinoowo  
plur: segilinbe–segilinoobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Consonant Change in  
Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. faire que qqn soit réparé / prêt; to cause  
someone to be prepared; ready.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**sehere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: cehe. Sorting Designation: 3, dh. Nom.  
petit ulcération ou trou en bas du pied;  
ulceration or hole in the bottom of the foot.  
Catégorie : Maladie. \*\*\*: seera, temmeere;  
synonyme: seera, taacooriire, temmeere.  
Dialects: J.*

**sehoowo** *Nom. artisan, sculpteur; sculptor;  
craftsman; artisan. Catégorie : Travailleur.*

**sehude** *Noun Form of Infinitive: sehugol.*

*Participles: sing: cehudo–cehoowo plur:  
sehuibe–sehoobe. Sorting Designation: 3. Verb  
Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or  
Progressive: prg. Verbe. 1 • tailler du bois,  
sculpter du bois, raboter du bois; carve wood;  
shave wood. Cehoowo o sehii legal jalo  
ngal faa woodi. Il a bien taillé la manche de  
la daba. That wood worker carved that hoe  
handle well. Moy sehi lekki ki? Qui a taillé un  
peu de cet arbre ? Who shaved [a bit] from  
this tree? Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • sculpter (rocher); sculpt rock. Wobbe na  
mbaawi sehude hayre faa be nanndina nde  
nedfo. Quelqu'un a sculpte le roc; ainsi le  
roc à l'aire d'être une personne. Some can  
sculpt a rock so it looks like a person.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**sekaade** *Noun Form of Infinitive: sekagol.*

*Participles: sing: cekiiido–cekotoodo plur:  
sekiibe–sekotoobe. Sorting Designation: 4.  
Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • payer des  
frais de participation / contribution; pay a  
participation fee. Eden kaani sekaade faa  
moyfinen bunndu men. Nous devons payer  
une contribution pour que nous puissions  
réparer le puits. We must each pay so we can  
fix our well. Dialects: J,Y.*

*2 • lorsque des camarades d'âge se séparent  
d'un groupe; for age mates to separate  
themselves from a group. Dialects: G.*

**sekerter jeneral** *emprunt: français. Nom.  
secrétariat général; general secretary, central  
secretary. Catégorie : Travailleur.*

**sekinde** *Noun Form of Infinitive: sekingol.*

*Participles: sing: cekindo–cekinoowo plur:  
sekinbe–sekinooobe. Sorting Designation: 3.  
Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que qqn  
paye une cotisation d'une communauté ou d'un  
groupe; to cause someone to pay a community  
or group fee; Dume sekini ma? Moyfingol  
bunndu amin sekini kam. Qu'est ce qui a  
fait que tu contribues à notre fond  
communautaire ? Réparer notre puits a fait  
que contribue. What cause you to chip in to the  
community fund? Fixing our well caused me  
to chip in. \*\*\*: sikkitaade, jikkude, sikkude,  
tuumude, taafude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sekkeejo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of  
Noun: sekkeebe. Sorting Designation: 2, cp.  
Nom. menuisier, charpentier; carpenter; wood  
worker. Catégorie : Travailleur.  
synonyme: labbo 1; \*\*\*: labbo 1.  
Dialects: Y,G,M.*

**sekko** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of  
Noun: cekke. Sorting Designation: 2. Nom.  
1 • natte pour lit ou pour s' y asseoir dessus;  
mat for beds. \*\*\*: ficco, Yommbewo, fedo,  
leeso, soobo, Yommbaariya, cakaawo,  
booyoowo, dimbaawo, ndambugaawo,  
leeso, ngado, selselnde, derjeleewo;  
synonyme: leeso. Dialects: J,Y,M.  
2 • épaisse natte d'herbe / paille; mat (grass).  
synonyme: booyoowo, derjeleewo.  
Dialects: Y,G,M.*



**3** • *natte en tiges de mil*; mat made of millet stalks. *comparer*: **sanyude, soobo, yommbal**; *synonyme*: **dimbaawo, ficco, ngado, yommbaariya, yommbewo**. *Dialects*: Y.

**seko**

*Noun Class Markers*: **sing: ngo**. *Sorting Designation*: **3. Nom. 1** • *pensée, opinion*; thought; opinion. \*\*\*: **sikke, tuumo, dimme, jate, jikke, jate, sikke, dimme, jate, miijo, jikke, miilo, sikkisakka, dimme, sikke, ndolo**; *synonyme*: **dimme, jate, jikke, miilo, sikke**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
**2** • *méfiance, soupçon*; suspicion. *synonyme*: **miijo, dimme, jate, jikke, miilo, sikke**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
**3** • *espoir, espérance*; hope. *synonyme*: **dimme, jate, jikke, miilo, sikke**; *comparer*: **ndolo, ngokka**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**sekteere** *Nom. secteur*; sector. *Note* : français

**selaade**

*Noun Form of Infinitive*: **selagol**.  
*Participles*: **sing: celiido–celotoodo plur: seliibe–selotoobe**. *Sorting Designation*: **3, cs**.  
*Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **prg. Verbe. planter un arbre**; plant a tree. *Note* : mooré \*\*\*: **nyuu'aade, dartinde, dasaade, tiiraade, darnitaade**; *synonyme*: **dartinde, nyuu'aade, tiiraade**.  
*Dialects*: M.

**selb-a**

*Verbe. liquide (vs solide/gazeux)*; liquid (vs. solid / gas). (**bnj tiid-a, hend-a**) *Catégorie* : **Mathématique**. *synonyme*: **deeld-a**.

**selbi**

*Variante: ko selbi. adj. fluide*; fluid. \*\*\*: **newnii**.

**selbinde** *Noun Form of Infinitive*: **selbingol**.

*Participles*: **sing: celbindo–celbinoowo plur: selbinbe–selbinoobe**. *Sorting Designation*: **3, cf.** *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **prg. Verbe. diluer**; dilute. \*\*\*: **sab̄b̄intinde, semmbude, tobbude**; *comparer*: **sab̄b̄intinde**; *synonyme*: **semmbude, tobbude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**selbude**

*Noun Form of Infinitive*: **selbugol**. *Sorting Designation*: **3, ct.** *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **st. Verbe. être dilué**; diluted. \*\*\*: **cololoy, celem**; *comparer*: **celem**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**selbo**

*Noun Class Markers*: **sing: ko plur: di**.  
*Number One for this noun*: **wooto**. *Plural Form of Noun*: **celbi**. *Sorting Designation*: **5, pl. Nom. 1** • *espèce d'herbe*; These annual grasses are common in the Sahel and are eaten when young. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes. Aristida spp.**. \*\*\*: **celbol**.  
*Dialects*: J,Y,M.  
**2** • *espèce d'herbe*; kind of annual grass. *Loudetia totoensis*. *Dialects*: J,Y,M.  
**3** • *espèce d'herbe*; kind of grass is excellent for forage. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes. Schoenefeldia gracilis**. *Dialectal Forms*: [Y,G,M] **selbere**. *Dialects*: J,Y,M.

**sella**

*Sorting Designation*: **4. prep. extérieur, dehors**; outside. **Taa n̄awlunduree ley suudu ga, n̄jehee sella. Ne siffle pas dans la maison, va à l'extérieur.** Don't wrestle in the house, go outside. *synonyme*: **yaasin**. *Dialects*: J,M.

**sell-a**

*synonyme*: **feew-a, hawr-a. adj. exact**; exact. *Catégorie* : **Mathématique**.

**sellinde**

*Noun Form of Infinitive*: **sellingol**.  
*Participles*: **sing: cellindo–cellinoowo plur: sellinbe–sellinoobe**. *Sorting Designation*: **3, mt.** *Verb Consonant Change in Plural*: **s/c**. *Verb Stative or Progressive*: **prg. Verbe. guérir, apaiser**; heal. \*\*\*: **dadinde, dannude**; *synonyme*: **dadinde, dannude**. *Dialectal Forms*: **sellinde**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**sellingol** *Nom. guérison*; healing. *Catégorie* : **En**

**bonne santé**. \*\*\*: **yamdingol**;

*synonyme*: **dadnugol**.

**sellita nofel** *Noun Class Markers*: **sing: o plur: be**.

*Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **sellita nofoy'en**. *Sorting Designation*: **4. Nom. la mère ou le père des grands-parents, un arrière grand-parent, ancêtre (lit. qqn dont les oreilles sont éloignés de la tête); ancestor; great grandparent. *Catégorie* : **Parenté**. \*\*\*: **njaatiraado**; *synonyme*: **njaatiraado**.  
*Dialects*: Y.**

**sellude** *Noun Form of Infinitive: sellugol.*  
*Participles: sing: celludo plur: selluḃe.*  
*Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. être en bonne santé, se porter bien;*  
 good health. **Imo selli** *Il est en bonne santé.*  
 He has good health. **O sellaa** *Il n'est pas en bonne santé. Il ne se porte pas bien.* He doesn't have good health - in other words he is sick.  
*synonyme: maasaade, yamdude;*  
*comparer: hiḃḃude; \*\*\*: yandude, cellal, hiḃḃude, yamdude, maasaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**selluru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ḃi.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: selluujj or selluruujj. Sorting Designation: 1, at. Nom. lobe de l'oreille; ear lobe. Catégorie : Le corps. comparer: nowru; \*\*\*: nowru, mbukkudi;*  
*synonyme: mbukkudi. Dialectal Forms: [] selluuru. Dialects: J.*

**selnude** *Noun Form of Infinitive: selnugol.*  
*Participles: sing: celnudo–celnoowo plur: selnuḃe–selnooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arrêter qqch qui est en train de se faire; stop something already in progress. \*\*\*: deyyinde, yoppinde, yoofinde, haḃude;*  
*comparer: deyyinde; synonyme: haḃude, yoppinde. Dialectal Forms: [] selinde.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**selselnde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce d'herbe; Andropogon gayanus. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. andropogon gayanus. \*\*\*: booyoowo, rannyere, sooḃo.*  
*Dialects: Y.*  
 2 • *espèce d'herbe; Hyparrhenia smithiana. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Hyparrhenia smithiana. Dialects: Y.*  
 3 •  
 4 • *synonyme: rannyere, sooḃo;*  
*comparer: dejeleewo, handeere, sekko, nyantaare. Dialects: Y.*

**selude** *Noun Form of Infinitive: selugol.*  
*Participles: sing: celudo–celoowo plur: seluḃe–selooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • laisser derrière, distancer, laisser seul, omettre; leave alone; leave behind; leave out. \*\*\*: woppude, yoppude, ḃalude, accude, ḃalude, fersude, ḃalude, ḃalude, ḃalude, accude, woppude, woppude, yoofude 1, ḃalude, accude, woppude, accude, ooncaade, accude, woppude, accude, linnude, woppude, ḃalude, accude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *laisser tomber, laisser aller, lâcher; let go; drop. Dialects: J,G,M.*  
 3 • *cesser de faire; cease doing something. Dialects: J,Y,G,M.*  
 4 • *relâcher, libérer, dégager; release. Dialects: J,Y,G,M.*  
 5 • *licencier du travail, renvoyer; let go; dismiss from employment; fire. Dialects: J,Y,G,M.*  
 6 • *divorcer; divorce. Dialects: J,Y,G,M.*  
 7 • *dissocier; disassociate. comparer: fersude, ooncaade; synonyme: accude, ḃalude, yoofude 1, yoppude, woppude. Dialects: J,Y,G,M.*

**Sem** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Sem (fils de Noé); Shem - one of Noah's sons; through whom the promised deliver was to come. Note : hébreu comparer: Nuuhu. Dialects: biblical.*

**semmbere** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃi.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: semmbeeji. Sorting Designation: 2. Nom. force, puissance, pouvoir, richesse, fortune, vigueur; vigor; riches; strength; wealth; power; force. \*\*\*: suuraare, hinti. Dialects: J,Y,G,M.*

**semmbere nde harfu janngirtee** *expression. hauteur mélodique; tone level, pitch melody. Catégorie : Lecture / écriture.*

**semmbere–henndu** *Nom. pression atmosphérique; atmospheric pressure. Hakke semmbere henndu dow nokkuure Catégorie : Temps.*

**semmbere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: ḃi.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: semmbereji. Sorting Designation: 4, cs. Nom. touffes d'herbe qui sont restés sur le champ après une culture rapide; tufts of grass left. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. synonyme: daalimpo, ganndi; \*\*\*: daalimpo, ganndi. Dialects: G.*

**semmbinde** *Noun Form of Infinitive: semmbingol.*

*Participles: sing:*

**cemmbindo–cemmbinoowo plur:**

**semmbinbe–semmbinoobe.** *Sorting*

*Designation: 3, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. fortifier, encourager, enraciner, renforcer, consolider; encourage; strengthen.*

*synonyme: suusinde; \*\*\*: ulude, uppude,*

**teenjinnde, suusinde, fuufude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**semmbude** *Noun Form of Infinitive: semmbugol.*

*Participles: sing: cemmbudo–cemmboowo*

**plur: semmbube–semmboobe.** *Sorting*

*Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. diluer légèrement; dilute slightly.*

*\*\*\*: sabbintinde, sabbitaade, selbinde,*

**tobbude; comparer: sabbintinde;**

*synonyme: selbinde, tobbude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**semnde** *Nom. biceps; biceps. Catégorie : Le corps.*

*synonyme: camal.*

**semre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: cebe. Sorting Designation: 3, pl. Nom.*

*écorce d'arbre; tree bark. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

*\*\*\*: kobalawal 1, sewre, cebal;*

*synonyme: cebal, kobalawal 1, sewre;*

*comparer: bajol. Dialects: J,Y,M.*

**semteende** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 2, th. Nom. 1 • honte, humiliation;*

*humiliation; shame. Ko o wujji de o nanngaa*

**dum laataneke o semteende.** *Le fait qu'on*

*l'a attrapé en train de voler lui a fait honte.*

*That he was caught stealing brought him*

*shame. synonyme: ayiibe; \*\*\*: pulaaku,*

**ayiibe, aybere, yaage, edaare.**

*Dialects: J,Y,M.*

*2 • contenu, réservé, mesuré, modestie,*

*décence, pudeur, réticence; reserve; modesty.*

**Imo semta dum wadi o yidaa naatude ley**

**semteende.** *Il est modeste car il ne veut pas*

*de honte. He is restrained because he doesn't*

*want shame. comparer: pulaaku;*

*synonyme: edaare, yaage. Dialectal*

*Forms: senteende. Dialects: J,Y,M.*

**semtinde** *Noun Form of Infinitive: semtingol.*

*Participles: sing: cemtindo–cemtinoowo*

**plur: semtinbe–semtinoobe.** *Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. humilier, honnir ou embarrasser qqn;*

*shame someone; humiliate; embarrass*

*someone. Gorko o na filoo semtinde kam.*

*Ce type essaie de m'embarrasser. That fellow*

*is trying to humiliate/embarrass/shame me.*

*\*\*\*: hersude, ennude, sentinde, gaccude,*

**aybinde, hersinde; synonyme: aybinde,**

**gaccude, hersinde, sentinde.** *Dialectal*

*Forms: semtinnde. Dialects: J,Y,M.*

**semtube** *Noun Form of Infinitive: semtugol.*

*Participles: sing: cemtudo–cemtoowo plur:*

**semtube–semtooobe.** *Sorting Designation: 2,*

*th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'humilier,*

*embarrasser soi-même; humiliate yourself;*

*embarrass yourself. O semtii sabo o nyaamii*

**ley luumo.** *Il s'est embarrassé car il a mangé*

*au marché. He embarrassed himself because*

*he ate in the market. Dimo mo semtataa,*

**nguurey mum na hoy.** *In noble qui n'est pas*

*embarrassé a une vie facile. A noble [Pullo]*

*who isn't embarrassed will have an easy life.*

*\*\*\*: aybude, nyiddinaade, gaccaade,*

**hoyude, edaade, yaagaade, hersude;**

*synonyme: aybude, gaccaade, hersude,*

**hoyude, sentude.** *Dialects: J,Y,M.*

*2 • être respectueux, sobre, discret, contenu,*

*réserve; respectful; restrained. Imo semta. Il*

*est respectueux. He is respectful. This respect*

*or restraint stems from continually being alert*

*to the possibility of embarrassing one's self and*

*is considered to be a very positive trait. Note:*

*this sense of shame, restraint and*

*embarrassment is one of the defining features*

*of pulaaku. comparer: nyiddinaade;*

*synonyme: edaade, ennude, hersude,*

**yaagaade.** *Dialects: J,Y,M.*

**senaade** *Noun Form of Infinitive: senagol.*

*Participles: sing: ceniido–cenotoodo plur:*

**seniibe–senotoobe.** *Sorting Designation: 3,th.*

*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. pur, saint*

*(utilisé pour Dieu); pure; holy. "Laamdo na*

**senii." = "Laamdo wo ceniido."** *God is holy.*

*Note : arabe \*\*\*: laabude; synonyme: laabude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**senaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. sainteté, sanctification; holiness; sanctification. Note : arabe \*\*\*: laaḅal; synonyme: laaḅal, seney. Dialects: J,Y,G,M.*

**sendude** *Verbe. séparer, diviser; separate; divide. Dialectal Forms: senndude.*

**seneede** *Noun Form of Infinitive: senegol. Participles: sing: cenaado–ceneteedo plur: senaabe–seneteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être sanctifié; sanctified. "Saabe ko o laatii kirsamaari nde wootere duum o hiḅḅiniri seneteebe nde wootere faa abada." Heb 10:14 Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**seney** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. sainteté, pureté; holiness; purity. Note : arabe synonyme: laaḅal; \*\*\*: laaḅal, senaare. Dialectal Forms: [G] senuwe. Dialects: J,Y,M.*

**sengo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: sengooji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • un endroit dans un sens indéfini ou possessive; a place in an indefinite (e.g. "sengo wonngo") or possessive sense (e.g. "sengo am"). \*\*\*: sera, gere, gere. Dialects: J,Y,G,M. 2 • une côté, flanc, bord de fleuve; side of a river; side. Sanaa mi tarwo sengu suudu am gere lettugal. Je dois enduire le côté est de ma maison. I must rough cast the east side of my house. synonyme: gere, sera. Dialects: J,Y,G,M.*

**senndiiru** *Nom. discrimination, ségrégation; discrimination, segregation. synonyme: cenndiigu, cenndiigu.*

**senndika** *emprunt: français. Nom. syndicats; trade unions, guilds, syndicates. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**senndirgol fedde fedde** *expression. découpage; cutting, breakdown.*

**senndugol** *Noun Form of Infinitive: senndugol. Participles: sing: cenndudo–cenndoowo plur: sennduḅe–senndooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • diviser; divide. \*\*\*: yeddude, bolaade, teeltidine, wolaade, feccude, heeraade; synonyme: feccude, yeddude. Dialectal Forms: sendude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • trier, séparer, classer; sort (to); separate. synonyme: bolaade, ḁakkitaade, suḅude, teeltidine, takkitaade, wolaade.

Dialects: J,Y,G,M.

3 • différencier; differentiate.

synonyme: heeraade. Dialects: J,Y,G,M.

**senndugol** *Nom. décomposition; decomposition. \*\*\*: faccingol.*

**senngo** *Variante: senngo. Nom. côté; side. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: banje; synonyme: banje.*

**sentaade** *Noun Form of Infinitive: sentagol. Participles: sing: centiido–centotoodo plur: sentiibe–sentotooḅe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • démettre (os), déboîter; dislocated (for a bone to be). \*\*\*: soltaade, sortaade, fakitaade, partaade, pakitaade. Dialects: G. 2 • être amputé; amputated. synonyme: fakitaade, pakitaade, partaade, soltaade, sortaade. Dialects: Y.*

**senteende** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2, th. Nom. 1 • honte; shame. synonyme: ayibe. Dialects: Y,G. 2 • modestie, réserve, modération, restriction; reserve; modesty; restraint. comparer: pulaaku; synonyme: edaare, yaage. Dialectal Forms: semteende. Dialects: Y,G.*

**sentinde** *Noun Form of Infinitive: sentingol. Participles: sing: centindo–centinoowo plur: sentinḅe–sentinooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. honnir ou embarrasser, humilier; embarrass; shame someone; humiliate. Gorko o na filoo sentinde kam. Ce type essaie de me humilier. That fellow is trying to humiliate/embarrass/shame me. synonyme: aybinde, gaccude, hersinde, semtinde; \*\*\*: semtinde. Dialects: Y,G.*

**sentude** *Noun Form of Infinitive: sentugol. Participles: sing: centudo–centoowo plur: sentuḅe–sentooḅe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se humilier, embarrasser soi-même; humiliate yourself; shame or embarrass yourself. synonyme: aybude, gaccaade, hersude, hoyude; \*\*\*: semtude. Dialects: Y,G.*



2 • *être timide, respectueux*; shy; respectful; embarrassed. *comparer*: **nyiddinaade**; *synonyme*: **edaade, ennude, hersude, yaagaade**. *Dialectal Forms*: **semtude**. *Dialects*: Y,G.

**senude** *Noun Form of Infinitive*: **senugol**.

*Participles*: **sing**: **Cenudo–Cenoowo**. *Sorting Designation*: 3, th. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe purifiant, œuvre de Dieu qui sanctifie qqn*; sanctifying someone; purify. *Note*: arabe *Dialects*: J,Y,G,M.

**sejondirde** *Verbe structurer*; to structure, organize.

\*\*\*: **maadi 2**.

**sejondirgol** *Nom. structuration*; structuring, patterning.

**seppinde** *Noun Form of Infinitive*: **seppinngol**.

*Participles*: **sing**: **ceppindo** **plur**: **seppinbe** or **seppimbe**. *Sorting Designation*: 3, dh. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: **st**. *Verbe avoir la lèpre, être lépreux*; leprosy (to have). *Catégorie*: **Maladie**. \*\*\*: **ceppam**; *comparer*: **ceppam**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**sera** *Noun Class Markers*: **sing**: **o** **plur**: **di**. *Number*

*One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **seraaji**. *Sorting Designation*: 3. *Nom. 1 • un endroit dans un sens indéfini ou possessive*; a place in an indefinite (e.g. "sera goddo") or possessive sense (e.g. "sera am"). \*\*\*: **gere, sengo, gere**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *côté*; side. **Jooda sera makko do faa mi wara**. *Assois-toi à côté d'elle jusqu'à ce que je vienne*. Sit here next to her until I come. *synonyme*: **gere, sengo**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**sereendu** *Noun Class Markers*: **sing**: **ndu** **plur**: **di**.

*Number One for this noun*: **wooturu**. *Plural Form of Noun*: [J,Y,M] **cereeli**, [G] **cereedi**. *Sorting Designation*: 3, mi. *Nom. flûte fait en bois*; flute made of wood. *Catégorie*: **Instrument de musique**. \*\*\*: **duuliyaaru, dullaaru, seeseeru, boobilyal**; *synonyme*: **boobilyal, duuliyaaru, dullaaru, seeseeru**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**seremme** *synonyme*: **fonnye**. *Nom. fonio*; fonio.

*Catégorie*: **Nourriture, Agriculture**.

**seremme** *Noun Class Markers*: **sing**: **o**. *Sorting*

*Designation*: 3, pl, cs. *Nom. espèce de grain d'un herbe sahélienne, fonio*; a couscous like grain that comes from a wild grass in the Sahel. *Catégorie*: **Nourriture, Herbes, plantes grimpantes, digitaria exilis**. *Dialectal Forms*: [M] **serembe**. *Dialects*: J,M.

**seretti** *Noun Class Markers*: **sing**: **o** **plur**: **di**. *Number*

*One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **serettiji**. *Sorting Designation*: 2. *Nom. charrette*; chariot; cart. *Catégorie*: **Voyager**. *Note*: français \*\*\*: **saretti, torkooru**; *synonyme*: **saretti, torkooru**. *Dialects*: J,Y,M.

**serindo** *synonyme*: **yoInde, ceertugol**. *Nom. écart*; gap. *Catégorie*: **Mathématique**.

**serom** *Nom. sérum*; serum. *Note*: français

**settude** *Noun Form of Infinitive*: **settugol**.

*Participles*: **sing**: **cettudo–cettoowo** **plur**: **settube–settooobe**. *Sorting Designation*: 4, ct. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. 1 • tailler qqch au couteau, aiguiser, affûter*; whittle; sharpen a piece of wood. \*\*\*: **hettude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *couper*; cut. *synonyme*: **hettude**.

*Dialects*: J,Y,M.

3 • *peler (ex. patate, carotte, pomme), épilucher*; to peel a potato; carrot; orange; or an apple. *synonyme*: **hettude**. *Dialects*: J,Y,M.

**sewre** *Noun Class Markers*: **sing**: **nde** **plur**: **de**.

*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **cefe**. *Sorting Designation*: 3, ah. *Nom. 1 • partie d'un grand troupeau*; part of a large herd or flock. *Catégorie*: **Élevage**. \*\*\*: **feccere 1, kobalawal 1, semre, kolse 1, gere, cebal, yoga**; *synonyme*: **feccere 1, gere, yoga**. *Dialects*: J,Y.

2 • *écorce d'arbre*; bark. *synonyme*: **cebal, semre**. *Dialects*: G.

**sewtaare** *Noun Class Markers*: **sing**: **nde** **plur**: **de**.

*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **cewtaaje**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. outil pour sculpter du bois*; a router; a tool used by wood workers to carve wood. It has a short handel with a short curved blade for carving. \*\*\*: **cergaare, seeraare**; *synonyme*: **cergaare, seeraare**. *Dialects*: J.

**sewude** *Noun Form of Infinitive: sewugol.*  
*Participles: sing: cewudo plur: sewuɓe.*  
*Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant*  
*Change in Plural: S/C. Verb Stative or*  
*Progressive: st. Verbe. être maigre mais en*  
*bonne santé; to be thin but not unhealthy.*  
 \*\*\*: **nyolsude, njiti, ɗer, fooyude, nyir, nyiti;**  
*comparer: njiti, nyir, nyiti; synonyme: fooyude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**sey** *Sorting Designation: 2. aux. v. 1 • devrait;*  
*should. \*\*\*: yonude, kanaa, waajibi, si*  
**wanaa, say, karahan, sanaa, tilay, so wanaa,**  
**haanude.** *Dialects: Y,G,M.*  
 2 • *devoir, doit; must. comparer: karahan,*  
**tilay, tilsude, waajibaade, waajibi;**  
*synonyme: haanude, kanaa, sanaa, say.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**seyaade** *Noun Form of Infinitive: seyagol.*  
*Participles: sing: ceyiido–ceyotoodo plur:*  
**seyiibe–seyotoobe.** *Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*  
*heureux, content, joyeux, joyeuse; joyful.*  
*comparer: welnude; \*\*\*: welude, diirude,*  
**feccanaade, foccanaade, jartinde, welnude;**  
*synonyme: diirude, welude. Dialects: J,Y,G,M.*

**seyaare** *Nom. joie; joy; happiness. \*\*\*: welo. Dialectal*  
*Forms: seyoore.*

**Seydaani** *Sorting Designation: 3, th. Nom. Satan,*  
*diable; Satan; devil. Note : arabe \*\*\*: jinnaaru,*  
**lbiliisa, lbliisa, ginnaaru, nginnaawu,**  
**maleyka; comparer: maleyka, ginnaaru;**  
*synonyme: lbiliisa, lbliisa. Dialectal*  
*Forms: [Y,G] Seydan, [J,M] Seytaani.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**seyiidum** *joyeux, heureux; joyous; merry; happy;*  
*cheerful.*

**seynaade** *Noun Form of Infinitive: seynagol.*  
*Participles: sing: ceyniido–ceynotoodo plur:*  
**seyniibe–seynotoobe.** *Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • bien*  
*habillé, s'habiller et se coiffer avec soin, bien*  
*soigné (peut être utilisé pour un endroit); well*  
*dressed; well groomed. \*\*\*: nyaayude,  
**moyyinaade, leebude, paraade;**  
*synonyme: leebude, moyyinaade, nyaayude,*  
**paraade. Dialects: J,Y,G,M.***

2 • *avoir un caractère joyeux, avoir de la*  
*bonté; joyful character; .*

*synonyme: cubinaade, dartaade, gasude,*  
**fonnditaade, henngitaade, laabude,**  
**moyyude. Dialects: J,Y,G,M.**

**Seyni** *Nom. prénom masculin, Signification : (celui*  
*qui amène la) Joie/Chance; first name for a*  
*male, meaning: (the one who brings) Joy /*  
*Luck. Catégorie : Nom.*

**seynoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: ceynooje. Sorting Designation: 3. Nom.*  
*bonne nouvelle; good news. Ko mbiidaa kam,*  
**suka am wartii dum, seynoore nde welii**  
**kam sanne.** *Le fait que tu m'as dit que mon*  
*enfant est venu, cette bonne nouvelle me*  
*réjouit beaucoup. That you told me my child*  
*came, that good news delighted me a lot.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**seynude** *Noun Form of Infinitive: seynugol.*  
*Participles: sing: ceynudo–ceynoowo plur:*  
**seynuɓe–seynoobe.** *Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. plaire,*  
*réjouir; please; bring joy. synonyme: diirude,*  
**welnude, welnande; \*\*\*: welnude,**  
**welnande, diirude. Dialects: J,Y,G,M.**

**seyo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Number One for*  
*this noun: wooto. Sorting Designation: 2. Nom.*  
*bonheur, joie, plaisir; joy; pleasure;*  
*happiness. \*\*\*: diirude, welo, neema,*  
**belirka, kuyam; synonyme: kuyam, neema.**  
*Dialectal Forms: [J,Y] seyoore, [G,M] seyaare.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**seyoore** *Nom. joie, bonheur; joy; happiness.*  
 \*\*\*: **welo. Dialectal Forms: seyaare.**

**seyre** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: seyreeji. Sorting Designation: 3, da.*  
*Nom. enflément d'une joue de bœuf; swelling of*  
*a cow's jaw. Catégorie : Maladie d'animaux.*  
 \*\*\*: **koɓal, heende, raaynde, yeende;**  
*synonyme: heende, raaynde, yeende.*  
*Dialects: G.*

**seytaani** *Nom. le diable, Satan; Satan; devil. Dialectal*  
*Forms: seydaani.*

**si** *Sorting Designation: 1. conj. si; if. \*\*\*: se, so;*  
*synonyme: se, so. Dialects: J,Y,M.*

**si wanaa** *Sorting Designation: 2. aux. v/conj. 1 • sinon, à moins que, sauf si;* except; unless; (conj) if not.

**Si wanaa mi yarna na'i hannden fu di tampan.** *Si je n'abreuve pas les bœufs aujourd'hui, ils vont souffrir.* If I don't water the cows today, they will be stressed. \*\*\*: **so wanaa.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • doit, est nécessaire;** (aux. v) must; it is necessary. **Si wanaa mi yarna na'i hannden.** *Je dois donner de l'eau aux bœufs aujourd'hui.* I must water the cows today. *synonyme: kanaa, sanaa, say, sey, so wanaa.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**si'ude** *Noun Form of Infinitive: si'ugol.*

*Participles: sing: ci'udo–ci'ooowo plur: si'uḃe–si'oḃe.* *Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • fuir, échapper, s'écouler, s'infiltrer;* leak. \*\*\*: **suulude, bonnude, maasaade, simtude, sayude, manndaade, siwtaade, futtude, hanyude, huuwude, sintude, joorude;** *synonyme: fayude, manndaade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • lorsque l'eau coule dans une maison par le milieu du toit;** for the roof to leak in the middle of a room. *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • déféquer;** defecate. *synonyme: bonnude, hanyude, huuwude, joorude, suulude;* *comparer: funtude, futtude, sayude, simtude, siwtaade.* *Dialects: J,Y,M.*

**si'ugol** *Nom. défécation;* defecation. \*\*\*: **hanyugol, bu'ugol.**

**sibiihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: sibiije.* *Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbre avec des raisins;* kind of tree. *Catégorie : Arbres. Lannea acida.* \*\*\*: **falfaahi, peguuihi, mancabihi, cabihi;** *synonyme: mancabihi, peguuihi.* *Dialects: J,M.*

**sibjonktiifu** *Nom. subjonctif;* subjunctive. *synonyme: yelaa, yondum.*

**sifa** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sifaaji.* *Sorting Designation: 3, mt. Nom. 1 • description, image, apparence de qqch, nature, modèle;* image; appearance of something; description. *Note : arabe \*\*\*: nanndude, wayde, sifoore, alaama, faaytinde, miccinde, alhaali, wa'ude, aahiila, aahiila, alhaali, noone, ayka, aahiila, alhaali;* *synonyme: aahiila, alhaali.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • plan, projet, proposition pour faire;** blueprint; plan. *Note : arabe synonyme: aahiila, alhaali, ayka.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • ressemblance;** resemblance; likeness of something else. *Note : arabe synonyme: aahiila, alhaali.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**4 • signe ou symptôme;** symptom; sign. *Note : arabe comparer: nanndude, miccinde, noone, wa'ude;* *synonyme: aahiila, alhaali, alaama.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**sifa bondo** *Nom. mauvais caractère;* bad character.

**sifa gollal** *synonyme: ballo. expression. adverbe;* adverb. *Catégorie : La Grammaire.*

**sifa jeyal** *expression. adjectif possessif;* possessive adjective. *Catégorie : La Grammaire.*

**sifa jooporde** *expression. adjectif démonstratif;* demonstrative adjective. *Catégorie : La Grammaire.*

**sifa maral** *synonyme: sifa marugol. expression. mode d'élevage;* livestock farming, kind of breeding. *Catégorie : Élevage.*

**sifa mardi** *expression. système d'élevage;* livestock farming system. *Catégorie : Élevage.*

**sifa nguurndam** *expression. mode de vie;* lifestyle, the way of thinking, the way of life. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**sifaade** *Noun Form of Infinitive: sifagol.*

*Participles: sing: cifiido–cifotoodo plur: sifiiḃe–sifotooḃe.* *Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. expliquer ou décrire comment qqch est, qualifier;* describe how something is; explain. *Note : arabe synonyme: faaminde, fiirtude, fisaade, maandinde, noonude, tindinde;* \*\*\*: **fisaade, noonude, fiirtude, maandinde, tindinde, wa'ude;** *comparer: wa'ude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**sifagol** *Nom. qualification;* qualification.

**sifanaade** *Noun Form of Infinitive: sifnagol.*

*Participles: sing: cifaniido–cifanotoodo plur: sifaniiḃe–sifanotooḃe.* *Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner des indications à qqn, donner des instructions à qqn;* explain something to someone so that they understand; directions (to give). *Note : arabe \*\*\*: faaminde, humpitinde, haalande, fiirtande, tindinde;* *synonyme: faaminde, fiirtande, tindinde;* *comparer: haalande, humpitinde.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**sifondinol bennungol** *expression. participe passé;* past participle. *Catégorie : La Grammaire, Le langage et la pensée.*

**sifondinol dogoowa** *expression. participe présent;* present participle. *Catégorie : La Grammaire, Le langage et la pensée.*

**sifoore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. description, qualificatif;* qualifier; description. *Note : arabe* synonyme: **aahiila, alhaali, sifa.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**siforgal** *Nom. adjectif qualificatif;* qualifying adjective.

**sifortee** *adj. qualificatif;* qualifying. *Catégorie : La Grammaire.*

**sifta** *Nom. 1 • dictée;* dictation. *Catégorie : Lecture / écriture.*

*2 • orthographe;* orthography. *Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: dartol binndi.*

**siftaade** *Noun Form of Infinitive: siftagol. Participles: sing: ciftiido–ciftotoodo plur: siftiibe–siftotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dicter, imposer;* dictate. *Dialects: J,Y,G,M.*

**siggiriije dīdī** *synonyme: harfuuji dīdī. expression. dissyllabe;* two syllable words. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**sigiire<sub>1</sub>** *Nom. syllabaire;* primer. *Catégorie : Apprendre.*

**sigiire<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, da. Nom. 1 • espèce de maladie d'animaux;* An animal disease characterized by a gradual loss of weight and strength. It can be caused by trypanosomes as a result of tsetse fly bites; or babesiosis as a result of tick bites or of intestinal parasites and a poor plain of nutrition. It can result in death of the animal. *. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: wilsere, ladde, buuḅal. Dialects: M. 2 • trypanosomiase;* trypanosomiasis. *Dialects: M. 3 • \*;* babesiosis. *synonyme: buuḅal, puudēl, ladde, wilsere. Dialects: M.*

**sigini** *Noun Class Markers: sing: o plur: dī. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: siginiiji. Sorting Designation: 3, pl. Nom. 1 • espèce de plante;* This common perennial plant is found growing in damp; sandy lime soil in both the Sahel and savannah. It is appetizing and its leaves are used to make an indigo dye. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Indigofera tinctoria. \*\*\*: gara, siini. Dialects: J.*

*2 • teinture indigo;* indigo dye. *synonyme: gara, siini. Dialects: J.*

**sigiwol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: dī. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: sigiiji. Sorting Designation: 4, ah. Nom. licol de cheval;* leather halter. *\*\*\*: teḅḅaare, parawol, humparawol, karbajuruwol; comparer: humparawol, karbajuruwol, parawol. Dialects: J,Y,M.*

**sii** *Noun Class Markers: sing: o plur: dī. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: siyiiji, siiji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • type, genre, sorte, race, origine, couleur;* origin; type; color; sort. *\*\*\*: mbuudu, koreeji, buudu. iri 1, mbuuduuri, taariki, iri 1, noone, yuwdi, lenyol. Dialects: J,Y,G,M. 2 • race, lignage, ethnīe, groupe ethnique;* race; ethnic group; lineage. *Dialects: J,Y,G,M. 3 • espèce;* species. *comparer: noone; synonyme: buudu, iri 1, koreeji, lenyol, mbuuduuri, saare, taariki, yuwdi. Dialects: J,Y,G,M.*

**sii biḅḅe ledḅe** *expression. fraises;* strawberry. *Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**sii ko wuuri fu** *expression. biodiversité;* biodiversity. *Catégorie : L'univers, la création, Terre. synonyme: duudal–tagunndi.*

**sii konngol** *expression. phrase (type de);* type of sentence. *Catégorie : La Grammaire, Le langage et la pensée.*

**sii lamdam** *Nom. chlore;* Chlorine.

**sii neemaaji** *Nom. catégorie d'aliments;* food group. *Catégorie : Nourriture.*

**sii nyaw gite** *Nom. trachome;* trachoma. *Catégorie : Maladie.*

**sii winndannde** *expression. genre textuel;* textual gender. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**sii winndannde dallinoore** *expression. genre argumentatif;* argumentative genre. *Catégorie : Le langage et la pensée.*



**sii winndannde fiirtoore** *expression. genre explicatif*; explicative text genre.

**sii winndannde fillorde** *expression. genre narratif*; narrative text genre. *Catégorie* : **Le langage et la pensée.**

**sii winndannde jallinoore** *expression. genre humoristique*; humoristic text genre. *Catégorie* : **Le langage et la pensée.**

**sii winndannde sifotoonde** *expression. genre descriptif*; descriptive text genre. *Catégorie* : **Le langage et la pensée.**

**sii winndannde yamiroore** *expression. genre injonctif*; injunctive text genre. *Catégorie* : **Le langage et la pensée.**

**siibaade** *Noun Form of Infinitive: siibagol.*

*Participles: sing: ciibiido–ciibotoodo plur: siibiibe–siibotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • sucer, aspirer, absorber; absorb; suck.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • faire un bruit suçant avec la bouche comme signe de mépris**; to make a sucking sound as a sign of disdain. *Dialects: J,Y,G,M.*

**Siibe** *Noun Class Markers: plur: 6e. Sorting*

*Designation: 4. Nom. un clan des peuls (dont un bon nombre sont des imams); A clan of Fulbe; many of whom are imams; who live south of Djibo (see Ciido). Catégorie* : **Communauté.**

\*\*\*: **Liptaaku, Jelgooji, Kelli, Jaljallo, Yaaga, Foy.** *Dialects: J.*

**siidiho** *Noun Class Markers: sing: ko plur: 6e. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: siidiije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe; An annual grass found in flood plains of the northern savannah and Sahel. It is appetizing when green. It is used to make straw hats. Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes.** *Eragrostis pilosa.* \*\*\*: **diiriire, ciidiire**; synonyme: **ciidiire, diiriire.** *Dialects: J.*

**siiditinde** *Note for Verb Stative or Progressive: Note:*

"Na siiditi" describes the way something is, its state. "Na siidita" can also describe the way something is, as if to say this thing is moving toward being brown or it has brown tendencies, even if its color is stable and unalterable. "Na siidita" can also mean that it is something which can become brown, such as a piece of white fabric if dyed.. *Noun Form of Infinitive: siiditingol.*

*Participles: sing: ciiditindo (state or past condition)–ciiditoowo (becoming) plur: siiditinbe–siiditoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être brunâtre; mahogany brown. Catégorie* : **Couleur.** Here are the adjective forms for the various noun classes: Group I 6e/siiditinbe, ko/siiditinko, nde/siiditinnde, ndu/siiditinndu, nge/siiditinnge, ngo/siiditinngo Group II 6e/ciiditinde, di/ciiditindi, dum/ciiditindum, kal/ciiditinkal, kol/ciiditinkol, ngal/ciiditinnal, nge/ciiditinnel, ngol/ciiditinnol, o/ciiditindo Group III 6e/dam/ciiditindam, ka/ciiditinka, ki/ciiditinki, ko/ciiditinko, koy/ciiditinkoy, ndi/ciiditinndi, nga/ciiditingga, ngi/ciiditinni, ngu/ciiditingu. *Dialectal Forms: [J,Y] siinditinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**siidude** *Noun Form of Infinitive: siidugol.*

*Participles: sing: ciidudo–ciidoowo plur: siidube–siidoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être brunâtre; brown (to be mahogany). Catégorie* : **Couleur.** Here are adjective forms: Group I 6e/siibe, ko1/siiko, nde/siinde, nge/siinge, ngo/siingo Group II 6e/ciide, di/ciidi, dum/ciidum, kal/ciikal, kol/ciikol, ngal/ciingal, nge/ciingel, ngol/ciingol, o/ciido Group III 6e/dam/ciidam, ka/ciika, ki/ciiki, ko2/ciiko, koy/ciikoy, ndi/ciindi, ndu/siindu, nga/ciinga, ngi/ciingi, ngu/ciingu. *Dialectal Forms: [J,Y] siindude. Dialects: J,Y,G,M.*

**siifar** *Nom. chiffre*; figure. *Catégorie* : **Lecture / écriture.**

**siifara** *emprunt: français. Nom. chiffre*; figure. *Catégorie* : **Mathématique.**

**siigaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: 6e. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ciigaaje. Sorting Designation: 4, wl. Nom. écureuil fouisseur; squirrel. Catégorie* : **Mammifère.** *Euxerus erythropus.* synonyme: **giisoore, soltooru**; \*\*\*: **soltooru, giisoore.** *Dialects: M.*

**siiji baḅatti** *Nom. acridiens*; locusts. *Catégorie* : **Insecte**. synonyme: **piiroohoy**.

**siiji kulleeki buuruḁi** *expression. diversité biologique*; biological diversity. *Catégorie* : **Végétaux, Animaux**.

**siiji mbiiri ley haala** *expression. variante dialectale*; dialectal variety, dialectal variants. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.

**siiji nokkuuje ndiyam** *expression. cours d'eau*; course of a river. *Catégorie* : **Eau, Terre**.

**siiji nyaamnduujj** *Nom. groupes d'aliments*; food groups. *Catégorie* : **Nourriture**.

**siijoo** *Nom. ciseaux*; scissors. *Catégorie* : **Outil**. Note : français \*\*\*: **mesekeeje**.

**siikaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di*. Number One for this noun: **wooto**. Plural Form of Noun: **ciikaali** – In general it is the plural form which is actually employed. *Sorting Designation: 4. Nom. cri perçant, hurlement, cri strident*; shriek; shrill cry; cries of pigs when captured; screech. \*\*\*: **sirkaango**; synonyme: **sirkaango**. *Dialects: J,Y,G,M*.

**siikude** *Noun Form of Infinitive: siikugol*. *Participles: sing: ciikudo–ciikoowo plur: siikuḅe–siikooḅe*. *Sorting Designation: 3, mt*. *Verb Consonant Change in Plural: s/c*. *Verb Stative or Progressive: prg*. *Verbe. 1 • ahaner, crachoter*; wheeze. \*\*\*: **haaccude, horḅude, halḅude**; synonyme: **hirḅude, horḅude, hurḅude**. *Dialects: J,Y*. **2 • hurler, pousser un cri strident, crier**; shriek; shout; screech. synonyme: **haaccude, halḅude**. *Dialects: Y,G,M*.

**siilde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de*. Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **ciile**. *Sorting Designation: 3, or. Nom. 1 • aigle ravisseur*; eagle (tawny); tawny eagle. *Catégorie* : **Oiseau. Aquila rapax**. \*\*\*: **foolde, silgaare, ceda, gabuure, kaciiguwa**; synonyme: **ceda, foolde, kaciiguwa**. *Dialects: M*. **2 • milan noir**; hawk; kite (a black). *Milvus nigrans*. synonyme: **gabuuere, silgaare**. *Dialects: M*.

**siiliiri** *Noun Class Markers: sing: ndi*. *Sorting Designation: 3, cs. Nom. sésame (plante)*; sesame plant. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes. Sesamum indicum**. synonyme: **namtiiri, nyayiiri**; \*\*\*: **nyayiiri, namtiiri**. *Dialects: M*.

**siini** *Noun Class Markers: sing: o plur: di*. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **siiniiji**. *Sorting Designation: 3, pl. Nom. 1 • espèce de plante utilisée pour indigo*; This common perennial plant is found growing in damp; sandy lime soil. It is appetizing and its leaves are used to make an indigo dye. *Catégorie* : **Herbes, plantes grimpantes. Indigofera tinctoria**. \*\*\*: **sigini, gara**. *Dialects: Y,G*. **2 • teinture indigo**; indigo dye. synonyme: **gara, sigini**. *Dialects: Y,G*.

**siinude** *Noun Form of Infinitive: ciinal*. *Participles: sing: ciinudo–ciinoowo plur: siinube–siinoobe*. *Sorting Designation: 3*. *Verb Consonant Change in Plural: s/c*. *Verb Stative or Progressive: prg*. *Verbe. 1 • être déterminé de faire qqch, persister, persévérer, tenir à faire qqch, persévérer*; persist; determined to do something; persevere. **Gorko o siinii waawran Fulfulde, tilay**. *Ce type est vraiment déterminé d'apprendre le fulfulde*. That guy is really trying hard to learn Fulfulde. \*\*\*: **tilsinde, dooldude, soobaade, tinnitaade, anniyaade, dōwtude**; synonyme: **soobaade, tinnitaade**. *Dialects: J,Y,G,M*. **2 • accompagner qqn**; accompany someone. **Debbo o siinii beero muudum faa hoota**. *Cette femme a accompagné son visiteur pour rentrer*. That woman accompanied her guest on her way home. **War, siinam luumo**. *Viens accompagne-moi au marché*. Come, go with me to market. *comparer: anniyaade, dooldude, haandinde, hiilnaade, tilsinde*; synonyme: **dōwtude**. *Dialects: J,Y*.

**siinugol** synonyme: **ko waawi gollireede**. *Nom. pratique*; practice.

**siire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de*. Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **ci'e**. *Sorting Designation: 4. Nom. ville ou village*; town; village. \*\*\*: **ngenndi, wuro, genndi, njenndi**; synonyme: **genndi, njenndi, njenndi, wuro**. *Dialects: J,G*.

**siiroo** *Nom. sirop*; syrup. Note : français

**siirtude** *Noun Form of Infinitive: siirtugol.*  
*Participles: sing: ciirtudo–ciirtoowo plur: siirtuɓe–siirtoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. peler ou éplicher sans utiliser un couteau; peel without using a knife. O siirtii leemuru makko. Il a épilé son orange. He peeled his orange.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**siirude** *Verbe. épeler; spell. \*\*\*: sawtude harfeere; synonyme: limt–a.*

**siirugol harfeere** *expression. épellation; spelling. Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture.*

**siisaandu** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: ciicaali. Sorting Designation: 4, or. Nom. drongo brillant; glossy-backed drongo. Catégorie : Oiseau. Dicrurus adsimilis. \*\*\*: ciicibalawal, polaɓala, balaalawal; synonyme: balaalawal, ciicibalawal, polaɓala. Dialects: G.*

**sii–salaati** *Nom. laitue; lettuce. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**siiwdude** *Noun Form of Infinitive: siiwdugol. Sorting Designation: 5, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être rayé (ex. pelage de chiens, chats, hyène); striped. Note: here are the various adjectives for the appropriate noun classes which are formed from this verb: Group I nde/siiwre, ndu/siiwru, nge/siiwe, ngo/seewo Group II di/ciiwi, de/ciiwe, dum/ciiwum, ngal/ciiwal, ngel/ciiwel, ngol/ciiwol, o/ciiwo Group III ka/ciiwa, ko2/ciiwo, koy/ciiwoy, ndi/ciiri, nga/ciiwa, ngi/ciiwi, ngu/ciiwu. \*\*\*: waagifinde; comparer: waagifinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**siiwko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: siiwkooji. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; A sahelian annual plant found in river beds and damp soil. It is not appetizing. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cardiospermum halicacabum. Dialects: J.*

**siiwtaade** *Verbe. suinter; ooze; seep.*

**Siiwtaraandu** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 4. Nom. onzième mois de l'année lunaire; eleventh month of the lunar year. Dialects: J,Y,G,M.*

**siiwtorde** *Noun Form of Infinitive: siiwtorgol.*

*Participles: sing: ciwtordo–ciwtoroowo plur: siiwtorɓe–siiwtoroobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • décider de faire, penser faire qqch; think about doing something; decide to do something. Mido siiwtori yaade toon ley balde de. J'ai décidé d'y aller dans quelques jours. I have decided to go there in a few days. \*\*\*: siwtorde, siwtorde; synonyme: anniyaade, miijaade, miilaade, siwtorde. Dialects: J.*

*2 • avoir une opinion, penser à quelque chose; opinion (to have an); think about something. Mi siiwtoraay salla iɓe ngaɓa gudoron hakkunde Piilaadi e Djibo abada. Je n'ai pas pensé à une route goudronnée entre Piilaadi et Djibo. I have not thought about if they will ever put in a paved road between Piilaadi and Djibo. Dialects: J.*

**siiwude** *Noun Form of Infinitive: siiwugol.*

*Participles: sing: ciiwudo–ciiwoowo plur: siiwuɓe–siiwoobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • verser doucement un liquide de sorte que ce qu'on ne veut pas verser reste dans le récipient; carefully pour a liquid. \*\*\*: faccude, tokkaade, rufude, waylude, tokkaare, yuppude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • filtrer; filter. comparer: faccude, rufude, yuppude, waylude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sikan** *Sorting Designation: 2. Adverbe. rapidement, vite, tôt, de bonne heure; quickly; early. Fadde makko wartude, o tawi ɓe mboofi sikan dow yamiroore diɗaɓerde. Avant de retourner (Moise) a constaté qu'ils ont déjà désobéi au deuxième commandement. Before he [Moses] returned he found that they quickly broke the second commandment. synonyme: law; \*\*\*: law. Dialects: G,M.*

**sikke** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • pensée, opinion; thought; opinion. Note : arabe \*\*\*: seko, tuumo, dimme, jate, seko, jikke, jate, seko, dimme, jate, miijo, jikke, miilo, sikkisakka, dimme, ndolo; synonyme: dimme, jate, jikke, miilo, seko, miijo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • méfiance, soupçon, doute; suspicion; doubt. Note : arabe synonyme: dimme, jate, jikke, miilo, seko. Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *espoir, espérance*; hope. *Note* : arabe  
synonyme: **dimme, jate, jikke, miilo, seko**;  
comparer: **ndolo, ngokka**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**sikkinde** *Noun Form of Infinitive*: sikkingol.

*Participles*: sing: cikkindo–cikkinoowo plur:  
sikkinbe–sikkinoobe. *Verb Consonant Change*  
*in Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: prg.  
*Verbe*. causer qqn à douter ou à se méfier /  
*soupçonner*; suspect; doubt (to cause someone  
to). *Note* : arabe *Dialects*: J,Y,G.

**sikkisakka** *Noun Class Markers*: sing: o. *Sorting*

*Designation*: 2, th. *Nom. doute, incertitude*;  
doubt; uncertainty. this word may be  
pronounce with either one or two k's by  
various people in the four sub-dialect areas  
covered by this dictionary. *Note* : arabe  
synonyme: **seko, sikke**. *Dialectal Forms*: [J,M]  
sikisakka. *Dialects*: Y,G,M.

**sikkitaade** *Noun Form of Infinitive*: sikkitagol.

*Participles*: sing: cikkitiido–cikkitotoodo  
plur: sikkitiibe–sikkitotoobe. *Sorting*  
*Designation*: 2. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: prg.  
*Verbe*. 1 • *douter*; doubt. **Mi sikkitaaki salla**  
**Rik na waawi sawrude kulle!** *Je n'ai pas de*  
*doutes que Rick peut soigner des animaux*. I  
don't doubt that Rick can treat animals. *Note* :  
arabe \*\*\*: **jikkude, sikkude, tennyorde,**  
**tuumude**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
2 • *soupçonner, hésiter*; suspect; hesitate. **Mi**  
**sikkiteke salla wo na'i gorko o mbonni**  
**ngesa am.** *Je soupçonne que les bœufs de cet*  
*homme ont détruit mon champ*. I doubt if it  
was that man's cows that ruined my field. *Note*  
: arabe *Dialects*: J,Y,G,M.  
3 • *être déchiqueté /râpé en petites morceaux*;  
shredded into little pieces. *Note* : arabe  
comparer: **tennyorde**; synonyme: **jikkude,**  
**sekinde, sikkude, tuumude**. *Dialects*: M.

**sikkitira** *adj. hypothétique*; hypothetical. **ko sikkitira**

**sikkoro** *Noun Class Markers*: sing: o. *Sorting*

*Designation*: 2, ct. *Nom. sucre*; sugar. *Catégorie*  
: **Nourriture**. *Note* : arabe \*\*\*: **sukkara**;  
synonyme: **sukkara**. *Dialectal Forms*: [G]  
sikkiri. *Dialects*: J,M.

**sikkude** *Noun Form of Infinitive*: sikkugol.

*Participles*: sing: cikkuḍo–cikkoowo plur:  
sikkuḍe–sikkoobe. *Sorting Designation*: 2.  
*Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb*  
*Stative or Progressive*: prg. *Verbe*. 1 • *penser,*  
*avoir une opinion, croire savoir que*; believe;  
opinion (to have an); think. **Mi sikkii**  
**tuubaaku o hoḍan ḍo sabo fuḍḍii waddude**  
**gineeji muḍum, de mi anndaa tafon.** *Je*  
*pense que le blanc va habiter ici car il a*  
*commencé d'amener ses affaires, mais je ne*  
*suis pas sûr*. I think that white person will live  
here, because he began to bring his stuff, but I  
don't know yet. *Note* : arabe \*\*\*: **dimmude,**  
**dimmude, miilaade, tijaade, miilaade,**  
**ngokkinde, yelaade, sikkitaade, jikkude,**  
**jataade, jataade, jataade, tammisaade,**  
**mijaade, tuumude, tennyorde, ndolaade,**  
**sogude, ḍammi'aade, mijaade, jataade,**  
**jikkude, mijaade, dimmude**;  
synonyme: **dimmude, jataade, mijaade,**  
**miilaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *être méfiant, soupçonner, supposer*;  
suspicious. **Min cikii yuwoonde toḍan,**  
**ḍum haḍi min warde.** *Nous avons pensé qu'il*  
*va pleuvoir, c'est pourquoi nous ne sommes*  
*pas venus*. We suspected it would rain, that  
stopped us from coming. *Note* : arabe  
synonyme: **dimmude, jataade, mijaade,**  
**miilaade, tuumude, sekinde, sikkitaade,**  
**sogude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *espérer*; hope. **Hasan sikkii si na'i**  
**bammum ndimii fu, heban bii nagge.**  
*Hassan espère que si la vache de son père va*  
*avoir un veau, il va recevoir le veau*. Hasan  
hopes if his father's cows calved, he will have a  
calf. *Note* : arabe comparer: **ḍammi'aade,**  
**ngokkinde, tijaade**; synonyme: **dimmude,**  
**jataade, jikkude, mijaade, miilaade,**  
**miilude, yelaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**silaade** *Noun Form of Infinitive*: silagol.

*Participles*: sing: ciliido plur: siliibe. *Sorting*  
*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: st.  
*Verbe*. *être bien proportionné (la beauté*  
*physique)*; to be well proportioned; this term is  
connected with the idea of beauty.  
\*\*\*: **woodude, ḡari, ta'yaade, girriḍinde,**  
**lobbiḍinde, ḡarḍude, fulḍude**;  
synonyme: **fulḍude, girriḍinde, lobbiḍinde,**  
**ḡarḍude, ta'yaade, woodude**; comparer: **ḡari**.  
*Dialects*: J,Y,G.



**silaalayel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: di.*  
*Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: silaalaaji. Sorting Designation: 4, or. Nom. martinet (diverses espèces); any one of a number of different species of swifts. Catégorie : Oiseau. Apus sp. or Chaetura sp.*  
*synonyme: keleweleeru, poolé garuuje;*  
 \*\*\*: **keleweleeru.** *Dialects: M.*

**silbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cilbe. Sorting Designation: mt, 3.*  
*synonyme: lirkitere, goylere. Nom. entorse d'articulation (coude, genou, cheville etc); sprain of a joint; ruptured disc. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G,M.*

**silbude** *Noun Form of Infinitive: st/prg.*  
*Participles: sing: cilbudo–cilboowo plur: silbuḃe–silḃooḃe. Sorting Designation: 3, mt.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: silbugol. Verbe. faire une entorse (ex. à la cheville ou poignet), blesser une articulation, se déplacer (articulation); sprain a joint; strain a joint. Catégorie : Maladie. \*\*\*: bigitaade, mulyitaade, lirkitaaḃe; synonyme: bigitaade, lirkitaaḃe, mulyitaade. Dialects: M.*

**silgaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: silgaaje. Sorting Designation: 3, or. Nom. milan noir, épervier; hawk; black kite. Catégorie : Oiseau. milvus migrans. Note : mooré synonyme: gabuure, siilde;*  
 \*\*\*: **gabuure, siilde.** *Dialects: M.*

**sillirde gorko** *Nom. urètre, vessie; urethra, urinary bladder. Catégorie : Le corps.*  
*synonyme: bawlirgol.*

**sillirdu** *Plural Form of Noun: cillirdi.*  
*synonyme: bawlirdu. Nom. appareil urinaire; urinary tract. Catégorie : Le corps.*  
*synonyme: bawlirdu; \*\*\*: bawlirdu, yuḃḃooji bawlirdi.*

**sillude** *Noun Form of Infinitive: sillugol.*  
*Participles: sing: cilludo–cilloowo plur: silluḃe–sillooḃe. Sorting Designation: 3, mt, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • uriner; urinate. synonyme: bawlude; \*\*\*: rufaade, bawlude, rufude. Dialects: J,Y.*  
 2 • *éjaculer; ejaculate semen.*  
*synonyme: rufaade. Dialects: G,M.*

**silma** *Nom. cinéma; cinema; movie theater. Note : français Dialectal Forms: sinima.*

**silminde** *Noun Form of Infinitive: silmingol.*  
*Participles: sing: cilmindō–cilminoowo plur: silminḃe–silminoḃe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. souhaiter la bienvenue à un visiteur; welcome or greet a guest. Note : arabe synonyme: jowtude;*  
 \*\*\*: **jowtude, salminde; comparer: salminde.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**silo** *synonyme: yuurnito. Nom. analyse; analysis.*  
 (<= sil-a, yuur-n-it-o) *Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: kiinyal.*

**sim** *Sorting Designation: 4. adv/interj. interjection indiquant une tranquillité soudaine; an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.; Maayo ngo deyyinii sim. Tout à coup la mer est devenu tranquille/calme. The sea suddenly fell silent.*  
 \*\*\*: **sit, sip, sukum, siw;** *synonyme: sip, sit, siw, sukum. Dialects: Y,M.*

**simaa** *Nom. ciment; cement. Note : français Dialectal Forms: siminti.*

**simiisi** *Nom. chemise; shirt. Catégorie : Vêtement.*

**simmitande** *Plural Form of Noun: cimmitande.*  
*synonyme: tellitorde. Nom. pente; slope.*  
*Catégorie : Terre.*

**Simon** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. 1 • Simon Pierre (frère d'André); Simon Peter; brother of Andrew and one of the 12 disciples (Mat 4:18). Dialects: biblical.*  
 2 • *Simon le Zélote; Simon the Zealot; one of the 12 disciples (Mat 10:4). Dialects: biblical.*  
 3 • *Simon (le frère du seigneur); Simon; one of the Lord's brothers. Dialects: biblical.*  
 4 • *Simon le lépreux; Simon the Leper; of Bethany (Mat 26:6). Dialects: biblical.*  
 5 • *Simon (le pharisien qui avait invité Jésus); 5.Simon the Pharisee who invited Jesus to dinner (Lk 7:36ff). Dialects: biblical.*  
 6 • *Simon de Cyrène; 6.Simon of Cyrene; who helped Jesus carry his cross (Mat 27:32). Dialects: biblical.*  
 7 • *Simon de la ville Samarie; Simon of Samaria; also historically know as Simon Magus; an occultic practitioner (Acts 8:9ff). Dialects: biblical.*  
 8 • *Simon le tanneur; Simon the tanner of Joppa (Acts 9:43ff). Dialects: biblical.*

**simtinde** *Noun Form of Infinitive: simtingol.*  
*Participles: sing: cimtindo–cimtinoowo plur: simtinbe–simtinoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire verser un liquide goutte à goutte (ex. faire passer de l'eau par un filtre, faire dégouliner, suinter; to cause a liquid to drip; such as filtering water through a filter. \*\*\*: tokkaade, sintinde; synonyme: sintinde. Dialects: J,Y,M.*

**simtinirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cimtindirde. Sorting Designation: 4.*  
*Nom. filtre; filter. synonyme: simtinirde, tokkaare; \*\*\*: tokkaare. Dialects: J,Y.*

**simtude** *Noun Form of Infinitive: simtugol.*  
*Participles: sing: cimtudo–cimtoowo plur: simtuβe–simtooβe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tomber goutte à goutte, dégouliner, faire gouter; drip. synonyme: simtude, toβbaade; comparer: si'ude; \*\*\*: toβbaade, si'ude, simtude. Dialects: J,Y,M.*

**Sina (Waamnde)** *Sorting Designation: 5, nbl. Nom. Mont Sinai; Mount Sinai. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**singaade** *Noun Form of Infinitive: st/prg.*  
*Participles: sing: cingiido–cingotoodo plur: singiibe–singotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: singagol. Verbe. coucher sur le dos; lay on your back. \*\*\*: foortaade, fooccaade; synonyme: foortaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**singude** *Noun Form of Infinitive: singugol.*  
*Participles: sing: cingudo–cingoowo plur: singuβe–singooβe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. coucher qqn sur son dos, faire qu'un animal se couche sur son dos, renverser un vélo; turn a bike over; lay an animal on its back; lay a person down on his/her back. \*\*\*: hippude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sinnde** *synonyme: funeere. Nom. paire; pair. Catégorie : Mathématique.*

**sinndude** *Noun Form of Infinitive: sinndugol.*  
*Participles: sing: cinndudo–cinndoowo plur: sinnduβe–sinndooβe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pendre au côté, suspendre / accrocher au côté; hang on the side. Wakkati fuu imo sinnda lafi e tuuba makko. Il accroche toujours un couteau à ses pantalons. He always hangs a knife from his pants. Dialects: J,Y.*

**sinnjaahi** *Plural Form of Noun: sinnjaaje.*  
*synonyme: juuta–endiije. Nom. espece de cacia; kind of tree. Catégorie : Arbres.*

**sinnyinaade** *Noun Form of Infinitive: sinnyinagol.*  
*Participles: sing: cinnyiniido–cinnyinotoodo plur: sinnyiniibe–sinnyinotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. montrer ses dents (ex. personne qui rit, un chien qui menace); lay your teeth bare; showing his teeth. \*\*\*: nyiitaade; synonyme: nyiitaade. Dialects: J.*

**sinnyude** *Noun Form of Infinitive: sinnyugol.*  
*Participles: sing: cinnyudo–cinnyoowo plur: sinnyuβe–sinnyooβe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grelotter de froid ou peur, frémir de peur, frissonner; shiver - because of either cold or fear. \*\*\*: regude, yergaade, diwnude; synonyme: diwnude, yergaade. Dialects: J,Y.*

**sintaade** *Noun Form of Infinitive: sintagol.*  
*Participles: sing: cintiido–cintotoodo plur: sintiibe–sintotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • retourner au sens opposé (ex. un livre tourné face contre terre); turned upside down. \*\*\*: lunndaade, lunndaade. Dialects: Y,G. 2 • coucher à sens envers; to lie down with your head at the foot of the bed. synonyme: lunndaade. Dialects: Y,G.*

**sintinde** *Noun Form of Infinitive: sintingol.*  
*Participles: sing: cimtindo–cimtinoowo plur: simtinbe–simtinoobe. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire qu'un liquide est versé goutte à goutte (ex. faire passer de l'eau par un filtre); to cause a liquid to drip; such as filtering water through a filter. \*\*\*: tokkaade, simtinde; synonyme: simtinde. Dialects: Y,G.*

**sintinirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cintinirde. Sorting Designation: 4.*  
*Nom. filtre; filter. \*\*\*: simtinirde, ciwrugal, tokkaare. Dialects: Y,G.*

**sintitaade** *Noun Form of Infinitive: sintitagol.*  
*Participles: sing: cintitiido–cintitotoodo plur: sintitiibe–cintitotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • remettre dans le bon sens; turned right side up. \*\*\*: lunnditaade. Dialects: Y,G. 2 • se coucher dans le bon sens; when a person who is lying with his head at the foot of the bed or at the foot of another person turns himself around. synonyme: lunnditaade. Dialects: Y,G.*

**sintitinde** *Noun Form of Infinitive: sintitingol.*  
*Participles: sing: cintitindo–cintitoowo plur: sintitinibe–sintitooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg – na sintita. Verbe. tourner dans le bon sens; turn to the right side. Mi sintitii dewtere nde. J'ai tourne le livre dans le bon sens, face en haut. I turned the book around so it is right side up. \*\*\*: lunnditinde; synonyme: lunnditinde. Dialects: Y,G.*

**sintude** *Noun Form of Infinitive: sintugol.*  
*Participles: sing: cintudo–cintoowo plur: sintuibe–sintooobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tomber goutte à goutte; drip. \*\*\*: junnitinde, simtude, lunndude, tobbaaade; synonyme: simtude. Dialects: Y,G. 2 • tourner dans le mauvais sens; turn upside down. synonyme: junnitinde, lunndude. Dialects: Y,G. 3 • coucher dans le mauvais sens; lay someone in the wrong direction. comparer: si'ude. Dialects: Y,G.*

**sinyatiiri** *Nom. signature; signature. Note : français \*\*\*: maanda, maanda sinyatiiri.*

**sinyinyonya** *synonyme: nyiginyoga. Nom. gribouillage; doodle. Catégorie : Lecture / écriture.*

**siyalde** *Nom. porc-épic; porcupine. Catégorie : Mammifère. Dialectal Forms: sarjalde.*

**sip** *Sorting Designation: 4. adv/interj. interjection qui indique un silence soudain; an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.; Maayo ngo deyfinii sip. La mer est devenu silencieuse soudainement. The sea suddenly fell silent. \*\*\*: sit, sim, sukum, siw; synonyme: sim, sit, siw, sukum. Dialects: M.*

**sippude** *Noun Form of Infinitive: sippugol.*  
*Participles: sing: cippudo–cippoowo (cippoo) plur: sippuibe–sippoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. vendre du lai; sell milk. \*\*\*: jaagaade, julaade, sonnude, soottude, yeeyude, soonnude; comparer: jaagaade, julaade, soonnude, soottude, yeeyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sira** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: sirajji. Sorting Designation: 4. Nom. poudre de tabac pour sniffer/priser; tobacco powder used to sniff. comparer: taba 2. Dialects: J,Y,G,M.*

**siraade** *Noun Form of Infinitive: siragol.*  
*Participles: sing: ciriido–cirotoodo plur: siriibe–sirotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. priser du tabac; sniff tobacco. Dialects: J,Y,G,M.*

**Siradio** *Nom. prénom masculin (Signification : Lumière?); first name for a male (meaning: Light?)*

**sirfijjo** *Nom. tatouage; tattoo. Catégorie : Parure. synonyme: nyaalal, laabujo; \*\*\*: surakaajo.*

**Siri** *Sorting Designation: 4. Nom. Syrie; Syria. Catégorie : Pays. Note : français Dialects: biblical.*

**siriyaa** *Noun Form of Infinitive: siriyagol.*  
*Participles: sing: ciryiido–ciryotoodo plur: siriyiibe–siryotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être prêt ou préparé; prepared; ready. \*\*\*: segilaade, lalindaade, hebindaade, segilanaade, baanaade, heginaade; synonyme: baanaade, heginaade, lalindaade, segilaade. Dialects: Y,G,M.*

**sirkaade** *Noun Form of Infinitive: sirkagol.*  
*Participles: sing: cirkiido–cirkotoodo plur: sirkiibe–sirkotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. au physique ingrat, laid, maudit, malchanceux; unlucky; star-crossed; ill-favored. Si goddo banj debbo o fu, o hebataa jawdi abada sabo o cirkaado. Si quelqu'un marie cette femme, ils ne seront jamais heureux car elle est maudit/laid. If someone marries that woman they will never have riches because she is ill favored. Ali dawataa Alkamiisa sabo nde sirkaande. Ali ne voyage pas le jeudi, car (pour lui le jeudi est) malchanceux. Ali doesn't travel on Thursday because it is unlucky.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**sirkaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: cirkaali – general it is the plural form which is actually employed. Sorting Designation: 4. Nom. cris perçants; shrill cries. synonyme: siikaango; \*\*\*: siikaango.*  
*Dialects: J,M.*

**sirkude** *Noun Form of Infinitive: sirkugol.*  
*Participles: sing: cirkudo–cirkoowo plur: sirkube–sirkooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier, pousser un cri aigu / strident, hurler; shout; screech; cry out with a shrill cry. Dialects: J,M.*

**sirraade** *Noun Form of Infinitive: sirragol.*  
*Participles: sing: cirriido–cirrootoodo plur: sirriibe–sirrootoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dire un secret à qqn, révéler un secret; reveal an occult secret; tell someone a secret. Note : arabe \*\*\*: sownaade, suuraare, sowndaade, haaltude, suuritinde, nyo'ude; comparer: sownaade, sowndaade, suuraare; synonyme: nyo'ude, haaltude, suuritinde. Dialects: J,Y,M.*

**sirri** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sirriiji. Sorting Designation: 3, th. Nom. un secret, un mystère; mystery; secret. Note : arabe synonyme: suuraare; \*\*\*: suuraare, haala. Dialectal Forms: [M] sirli. Dialects: J,Y,G,M.*

**sirude** *Noun Form of Infinitive: sirugol.*  
*Participles: sing: cirudo–curoowo plur: sirube–suroobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. éplucher / enlever des bandes d'écorce d'un arbre; to peel strips of bark from a tree. \*\*\*: ittude, baajol; comparer: baajol, ittude. Dialects: J,Y,G,M.*

**siryaade** *Noun Form of Infinitive: siryagol.*  
*Participles: sing: ciryiido–ciryotoodo plur: siryiibe–siryotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cracher dans un ruisseau / courant d'eau, produire un jet de salive; spit in a continuous stream. \*\*\*: tuutude, tiryaade, siryude, tuftude; synonyme: siryude, tiryaade, tuftude, tuutude. Dialects: Y,G.*

**siryoowol** *Nom. aorte; aorta. Catégorie : Le corps.*

**siryude** *Noun Form of Infinitive: siryugol.*  
*Participles: sing: ciryudo–ciryooowo plur: siryube–siryooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cracher dans un ruisseau / courant d'eau; spit in a continuous stream. \*\*\*: tuutude, siryaade, tiryaade, tuftude; synonyme: siryaade, tiryaade, tuftude, tuutude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sit** *Sorting Designation: 4. adv/interj. interjection qui indique un silence soudain; an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.; Maayo ngo deyyinii sim. Soudainement la mer est devenu calme. The sea suddenly fell silent. synonyme: sim, sip, siw, sukum; \*\*\*: sim, sip, sukum, siw. Dialects: J.*

**sitoron** *Nom. citron; lemon. Catégorie : Nourriture. Note : français Dialectal Forms: sitoroore.*

**sitoroohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: sitorooje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. citrus (arbre), citronnier, orange; citrus tree. Catégorie : Arbres. Note : français Dialects: J,Y,G,M.*

**sitoroore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: sitorooje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. citron; lime; lemon. Catégorie : Nourriture. Note : français Dialects: J,Y,G.*



- sitti** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3. Nom. soufre; sulfur; brimstone. Note : arabe \*\*\*: farin wutaa; synonyme: farin wutaa. Dialects: J,Y,G,M.*
- siw** *Sorting Designation: 4. adv/interj. interjection qui indique un silence soudain; an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as a adv.; Maayo ngo deyyinii siw. Soudainement, la mer est devenu calme. The sea suddenly fell silent. \*\*\*: sit, sim, sip, sukum; synonyme: sim, sip, sit, sukum. Dialects: J,Y,G,M.*
- siwooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: siwooji. Sorting Designation: 2. Nom. seau; bucket; pail. Catégorie : Réceptient. Note : français comparer: fate, lokuure; \*\*\*: sooru, bogoti, lokuure; synonyme: bogoti. Dialectal Forms: [Y] siwo (o), [J] siwoo (o). Dialects: J,Y,M.*
- siwtaade** *Noun Form of Infinitive: siwtagol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsque l'eau s'infiltré au long du mur et coule en bas; to leak along the upper edge of a room so that the water runs down the wall. \*\*\*: sayude, si'ude; comparer: funtude, si'ude, sayude. Dialectal Forms: [J] siwtaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- siwtinde** *Noun Form of Infinitive: siwtingol. Participles: sing: ciwtindo–ciwtinoowo plur: siwtinbe–siwtinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rappeler qqn de qqch; remind someone of something. \*\*\*: miccinde, sowtinde, annditinde; synonyme: anndintinde, miccinde, sowtinde. Dialects: M.*
- siwtorde** *Noun Form of Infinitive: siwtorgol. Participles: sing: ciwtordo–ciwtoroowo plur: siwtorbe–siwtoroobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se souvenir de, se rappeler; remember. \*\*\*: yiitude, siwtorde, haykaade, jataade, anniyaade, miccaade; synonyme: miccaade, yiitude. Dialects: Y,G,M.*

2 • *décider de faire qqch, penser à faire qqch, réfléchir à faire qqch*; think about doing something; decide to do something. **Mido siwtori yaade toon ley balde de. J'ai décidé d'y aller dans quelques jours.** I have decided to go there in a few days. *synonyme: anniyaade, jataade, miijaade, miilaade, siwtorde.*

*Dialects: J.*

3 • *avoir une opinion*; opinion (to have an). **Mi siwtoraay salla iŋe ngaŋa gudoron hakkunde Piilaadi e Djibo abada.**

*synonyme: siwtorde. Dialects: J,Y,G,M.*

**siyooru** *Nom. seau; bucket. Catégorie : Réceptient.*

**so** *conj. si; if. \*\*\*: se, si; synonyme: se, si.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**so nii** *conj. si; if.*

**so wanaa** *Sorting Designation: 2. 1 • adv/conj. sinon, à moins que, à moins de, sauf si; except; if not; unless. So wanaa mi yarna na'i hannden fuu di tampan. Si je n'abreuve pas les bœufs aujourd'hui, ils vont souffrir.* If I don't water the cows today, they will be stressed. \*\*\*: **si wanaa.** *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *Adverbe. devoir, être nécessaire*; necessary; must. **So wanaa mi yarna na'i hannden. Je dois abreuver les bœufs aujourd'hui.** I must water the cows today. *synonyme: kanaa, sanaa, say, sey, si wanaa. Dialects: J,Y,G,M.*

**sobbude** *Noun Form of Infinitive: sobbugol.*

*Participles: sing: cobbuŋo–cobboowo plur: sobbuŋe–sobboŋe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire une boisson de mil et de lait; to make cobbal. Catégorie : Nourriture. Dialects: J.*

**sobbiire** *Sorting Designation: 2. adv/n. nord; north.*

\*\*\*: **lettugal, horŋoore, gorgal;**

*comparer: gorgal, lettugal; synonyme: saahel.*

*Dialectal Forms: [G] sobbirde. Dialects: J,Y,M.*

**sobbiire–gorgaare** *Sorting Designation: 2. adv/n. la direction nord-ouest; northwest; direction northwest. Dialectal Forms: [G]*

*sobbirde–gorgaare. Dialects: J,Y,M.*

**sobbiire–lettugaare** *Sorting Designation: 2. adv/n. la direction nord-est; direction northeast; northeast. Dialectal Forms: [G]*

*sobbirde–lettugaare. Dialects: J,Y,M.*

**soḅḅotoroy** *Noun Class Markers: sing: ki plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: soḅḅotorooje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe; A perennial creeper. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Leptadenia hastata. \*\*\*: saḅḅitorooḅi, laalentu; synonyme: laalentu, saḅḅitorooḅi. Dialects: G.*

**soḅḅundu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ḁi.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: coḅḅuli. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • coude; elbow. Catégorie : Le corps. \*\*\*: lonnjoodu, loofoodu. Dialects: J,Y,G,M. 2 • coin extérieur; an exterior corner. comparer: lonnjoodu, loofoodu. Dialects: J,Y,G,M.*

**soḅḅundu silḅundu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ḁi. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: coḅḅuli cilḅuḁi. Sorting Designation: 3, mt. Nom. entorse au coude; sprained elbow. Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y,G,M.*

**sobre** *Nom. teigne; ringworm. Catégorie : Maladie. \*\*\*: porgoroore; synonyme: sadaḅere.*

**sobude** *Noun Form of Infinitive: sobugol.*  
*Participles: sing: cobuḁo plur: sobuḅe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être sale, avoir une hygiène insuffisante; hygiene (to have poor); dirty. \*\*\*: wanyaade. Dialects: J,Y,M. 2 • être immoral; immoral. Dialects: J,Y,M. 3 • avoir des paroles grossières, paroles répugnantes, être grossier, vulgaire; coarse or crude; foul speech. synonyme: wanyaade. Dialects: J,Y,M.*

**soccaade** *Noun Form of Infinitive: soccagol.*  
*Participles: sing: cocciido–coccotooḁo plur: socciibe–soccotooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se savonner, se frotter avec du savon; scrub yourself with soap; lather yourself. \*\*\*: kosorgal, yiggaade, coccorgal, hosaade, moomaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • frotter, gratter, s'effleurer; scrape; scratch yourself against or with some exterior object; rub. synonyme: moomaade. Dialects: J,M.*

**3 • se brosser ou nettoyer les dents; brush or clean your teeth. synonyme: hosaade; comparer: coccorgal, kosorgal. Dialects: J,Y,G,M.**

**socceede** *Noun Form of Infinitive: soccegol.*  
*Participles: sing: coccaado–cocceeteḁo plur: soccaabe–socceteḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être lavé ou bien nettoyé / frotté; washed or scrubbed. \*\*\*: yiggeede, looteede; synonyme: looteede, yiggeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**soccuḁe** *Noun Form of Infinitive: soccugol.*  
*Participles: sing: coccuḁo–coccoowo plur: soccuḅe–soccooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. frotter, s'oindre, appliquer de l'huile / pommade; scrub; rub ointment in. Mi soccii junngo am faa laabi. J'ai frotté ma main jusqu'à ce qu'elle soit propre. I scrubbed my hand until it was clean. \*\*\*: yiggude, lootude; synonyme: yiggude. Dialects: J,Y,G,M.*

**soccugol** *Nom. nettoyage; cleaning. \*\*\*: laaḅingol.*

**Sodom** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Sodome; Sodom. Catégorie : Localité. Note : hébreu \*\*\*: Gomoora. Dialects: biblical.*

**sodaade** *Noun Form of Infinitive: sodagol.*  
*Participles: sing: codiido–codotooḁo plur: sodiibe–sodotooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se tresser des bijoux dans ses cheveux; plait either beads into your own hair. Diko soḁeke kanḅe faa yaha bangal. Diko plaited gold [coins] into her hair in order to go to the wedding. \*\*\*: mooraade, fedaade. Dialects: J,M. 2 • suivre derrière quelqu'un; follow behind someone. Ko waḁi aḁa sodii gaḁa makko? Why are you following behind her? synonyme: fedaade, mooraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**sodeede** *Noun Form of Infinitive: sodegol.*  
*Participles: sing: codaaado–codeteḁo plur: sodaaabe–sodeteḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être tissé ensemble; woven together. \*\*\*: fedeeḁe, mooreede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • suivre derrière de près; followed closely behind by someone. Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *avoir des bijoux tressés dans les cheveux*; wooden beads or coins plaited into your hair. synonyme: **fedede**. Dialects: J,M.

**sodondirde** Noun Form of Infinitive: **sodondirgol**.  
Participles: sing: **codondirdo–codondiroowo**  
plur: **sodondirbe–sodondiroobe**. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. *faire la file indienne, s'aligner l'un derrière l'autre*; follow each other in rank (Indian file - one behind another); line up after each. **Mi yi'ii yimbe na codunduri faa piloo talki faa naata. J'ai vu des gens s'aligner l'un derrière l'autre pour acheter un ticket pour pouvoir entrer.** I saw people lined up to buy a ticket so they could enter. Dialectal Forms: [J] **sodundurde**. Dialects: Y,G,M.

**sodorko** Noun Class Markers: sing: **ko** plur: **di**.  
Number One for this noun: **wooto**. Plural Form of Noun: **sodorkooji**. Sorting Designation: 5, pl. Nom. *espèce d'herbe*; A perennial grass that grows around lakes and marshes in both the Sahel and savannah. The regrowth is appetizing. Catégorie : **Herbes, plantes grimpantes**. *Vetiveria nigriflora*. Dialects: J,Y,M.

**sodude** Noun Form of Infinitive: **sodugol**.  
Participles: sing: **codudo–codoowo** plur: **soduibe–sodooibe**. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *recouvrir une partie d'herbe avec d'autre herbes lorsqu'on tresse une natte*; to overlap the grass pieces as one weaves a mat; **Si neddo na wada tennaare fu, sanaa itta ciidi faa soda de sanya. Si quelqu'un tisse un chapeau, il met l'herbe en bottes et puis il tisse ces bottes ensemble.** If someone makes a hat they must take the fine grass and bunch them together and then weave them together. \*\*\*: **fedude, moorude**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *tresser, natter*; plait; braid often either wood beads or silver or gold coins into a woman's hair. **O moorii, o sodi mees e sukundu makko. Elle s'est coiffée, elle a tresse des mèches dans ses propres cheveux.** She fixed her hair, she braided false hair into her hair. synonyme: **fedude, moorude**. Dialects: J,M.

**sofeere** Nom. *chauffeur*; driver. Catégorie : **Travailleur**.

**soggaange** Noun Class Markers: sing: **nge** plur: **di**.  
Number One for this noun: **woote**. Plural Form of Noun: **coggaadi**. Sorting Designation: 4. Nom. *un bœuf que le père donne à sa fille lors du mariage de sa fille*; cow a father gives to his daughter. \*\*\*: **suddaareewe**; synonyme: **suddaareewe**. Dialectal Forms: [G] **soggitaaye**. Dialects: J,Y.

**soggude** Noun Form of Infinitive: **soggugol**.  
Participles: sing: **coggufo–coggoowo** plur: **sogguibe–soggoobe**. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *diriger le troupeau à une certaine destination*; herd animals to a destination. \*\*\*: **dowude, oorude, durude, yaarude**; comparer: **dowude, durude, oorude**. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *diriger un groupe pour aller quelque part*; taking any kind of group with you to someplace; can be family or another group of people. comparer: **yaarude**. Dialects: J,Y,G,M.

**sogude** Noun Form of Infinitive: **sogugol**.  
Participles: sing: **cogudo–cogoowo** plur: **sogube–sogooibe**. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *souçonner, trouver suspect que, se méfier de*; suspect; suspicious. \*\*\*: **dimmute, miilaade, jikkude, jataade, sikkude, miijaade, tuumude, taafude**; comparer: **taafude**; synonyme: **dimmute, jataade, jikkude, miijaade, miilaade, sikkude, taafude, tuumude**. Dialects: J.

**sohude** Noun Form of Infinitive: **sohugol**.  
Participles: sing: **cohudo–cohoowo** plur: **sohuibe–sohooibe**. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *deuxième de piler qqch*; second pounding. \*\*\*: **sokkitaade, sottude**; synonyme: **sokkitaade, sottude**. Dialects: J,Y,M.

**sokaade** Noun Form of Infinitive: **sokagol**.  
Participles: sing: **cokiido–cokotoodo** plur: **sokiiibe–sokotoobe**. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *avoir les lèvres tatoués en noir autour de la bouche*; to have your lips and area around your lips tattooed black. \*\*\*: **sokeede, fesaade, sokude, suundude, suumdude**. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *pouvoir être fermé*; to be lockable;

**Sokoode Ali na jaɓa sokaade.** *La serrure d'Ali fonctionne.* Ali's lock works.

comparer: **fesaade, sokude, suumdude.**

Dialects: J,Y,G,M.

**sokeede** Noun Form of Infinitive: **sokegol.**

Participles: sing: **cokaado** or **coketeedo**

plur: **sokaaɓe** or **soketeɓe.** Sorting

Designation: 3. Verb Consonant Change in

Plural: **S/C.** Verb Stative or Progressive: **prg.**

Verbe. 1 • *être fermé, être enfermé être*

*verrouillé*; locked. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *avoir les lèvres tatouées*; lips tattooed.

synonyme: **sokaade.** Dialects: J,Y,G,M.

**sokitaade** Verbe. *déboîter*; dislocate. **Serjitaade y'i'e jokkulal**

**sokitagol** Nom. *déboîtement, luxation*; dislocation, luxation. **Sokitaade y'i'e jokkulal** Catégorie : **Maladie.**

**sokkididde** Noun Form of Infinitive: **sokkidingol.**

Participles: sing: **cokkidindo** plur:

**sokkidinɓe.** Sorting Designation: 3. Verb

Consonant Change in Plural: **S/C.** Verb Stative or

Progressive: **st.** Verbe. *avoir un cou court et*

*gros*; nick (to have a short, thick).

\*\*\*: **benkidinde, sunkidinde;**

synonyme: **sunkidinde.** Dialectal Forms: [Y]

**sokkidinde.** Dialects: Y.

**sokkirde** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **de.**

Number One for this noun: **wootere.** Plural Form

of Noun: **cokkirde.** Sorting Designation: 3, **ct.**

Nom. *endroit où l'on pile pour enlever la balle*

*des céréales, aire de battage*; threshing area; place where the initial pounding is done.

\*\*\*: **Yaraade, kollangal, Yarorde, zeegaare,**

**nyaande**; synonyme: **kollangal, Yarorde,**

**zeegaare**; comparer: **nyaande, Yaraade.**

Dialects: J,Y,G,M.

**sokkirgal** Nom. *mortier*; mortar.

**sokkitaade** Noun Form of Infinitive: **sokkitagol.**

Participles: sing: **cokkitiido–cokkitotoodo**

plur: **sokkitiibe–sokkitotoobe.** Sorting

Designation: 4, **ct.** Verb Consonant Change in

Plural: **S/C.** Verb Stative or Progressive: **prg.**

Verbe. *deuxième fois de piler le mil pour*

*enlever le son*; second pounding of millet in order to remove the last grains from the ear.

\*\*\*: **bukkude 2, bumpitaade, duufude,**

**burkitaade, unude, bumpude, sokkude,**

**sohude**; synonyme: **sohude, sottude.**

Dialects: J,Y,M.

**sokkude** Noun Form of Infinitive: **sokkugol.**

Participles: sing: **cokkudo–cokkoowo** plur:

**sokkuɓe–sokkooɓe.** Sorting Designation: 4,

**ct.** Verb Consonant Change in Plural: **S/C.** Verb

Stative or Progressive: **prg.** Verbe. *première fois*

*de piler pour enlever le grain de l'épi*; the first pounding to remove the grain from the ear.

\*\*\*: **bukkude 2, Yaraade, bumpitaade,**

**duufude, Burkitaade, unude, nyaande,**

**bumpude**; comparer: **bukkude 1,**

**burkitaade, bumpitaade, bumpude,**

**duufude, fiitaade, sokkitaade, sottude.**

Dialects: J,Y,G,M.

**sokoode** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **de.**

Number One for this noun: **wootere.** Plural Form

of Noun: **cokooɓe.** Sorting Designation: 3. **Nom.**

**serrure, verrou**; lock. synonyme: **cokirgal,**

**kufal**; \*\*\*: **cokirgal, kufal.** Dialects: J,M.

**sokottu** Noun Class Markers: sing: **o** plur: **di.** Number

One for this noun: **gooto.** Plural Form of

Noun: **sokottuuji.** Sorting Designation: 3, **th.**

Nom. 1 • *défaut, faute, faille, imperfection,*

*faiblesse*; defect; flaw; weakness; blemish;

imperfection; fault. synonyme: **allaaru, ayiibe,**

**laru, malal**; \*\*\*: **ayiibe, laru, allaaru, malal,**

**laru.** Dialects: J.

2 • *péché*; sin. synonyme: **hakke.** Dialects: J.

**sokude** Noun Form of Infinitive: **sokugol.**

Participles: sing: **cokudo–cokoowo** plur:

**sokuɓe–sokooɓe.** Sorting Designation: 3. Verb

Consonant Change in Plural: **S/C.** Verb Stative or

Progressive: **prg.** Verbe. 1 • *fermer à clé,*

*verrouiller, bloquer*; lock. \*\*\*: **ɲaalal,**

**feseede, fesude, pesogal 1, sokaade.**

Dialects: J,Y,G,M.

2 • *tatouer en noir les lèvres de qqn*; to tattoo

someone's lips black. comparer: **fesude,**

**ɲaalal, pesogal 1, sokaade.**

Dialects: J,Y,G,M.

**soldude** Noun Form of Infinitive: **soldugol.** Sorting

Designation: 5, **ah.** Verb Consonant Change in

Plural: **S/C.** Verb Stative or Progressive: **st.**

Verbe. *être tacheté moucheté* (ex. *baufs,*

*moutons, poules*); speckled. Note: This verb

can be used to form adjectives which are

preferred to the participles - Group I **nde/solde,**

**ndu/soldu, nge/sole** Group II **dé/cole, di/coli,**

**dum/colum, kol/colol, ngal/colal, ngel/colel**

Group III **ko2/colo, koy/coloy, ndi/coldi,**

**nga/cola, ngi/coli, ngu/colu.**

synonyme: **hellidinde, sayɗude;**

\*\*\*: **hellidinde, sayɗude.** Dialects: J,Y,G,M.



**soliiru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: soliiji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. musaraigne (odeur répugnante); rat (a common black). Catégorie : Mammifère.*  
*comparer: doomaaru, gusuuru, raygooru.*  
*Dialects: M.*

**sollaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Nom. poussière, sable dans l'air; dust; sand blowing in the wind. Catégorie : Temps. \*\*\*: puru, kusaw, njaareendi, taasiiri, colla, bolonngu; comparer: cuddi, furdude, njaareendi; synonyme: bolonngu, colla, kusaw, puru. Dialects: Y,G,M.*

**sollewol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: solleeji. Sorting Designation: 4. Nom. longueur du matériel qui est de trois ou six mètres; a length of material that is either three or six meters (bolt). Dialectal Forms: [G] sollool. Dialects: J,Y,M.*

**sollungo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 4. Nom. brouillard, brume; fog; mist. Catégorie : Temps. \*\*\*: boygel, kundukunndu, daambol; comparer: saawandere, sawawre; synonyme: boygel, daambol, kundukunndu. Dialects: Y,M.*

**soloru** *Nom. chat; cat. Catégorie : Mammifère.*  
*synonyme: musuuru.*

**soltaade** *Noun Form of Infinitive: soltagol.*  
*Participles: sing: coltiido–coltotoodo plur: soltiiibe–soltotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pour un os qui est démis, se démettre un par exemple l'épaule / la hanche; luxated; dislocated (for a bone to be). synonyme: fakitaade, pakitaade, partaade, sentaade, sortaade; \*\*\*: sortaade, fakitaade, sentaade, partaade, pakitaade. Dialects: J,Y,G.*

**soltooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: coltooji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. écureuil fouisseur, rat palmiste; squirrel. Catégorie : Mammifère. Euxerus erythropus. \*\*\*: siigaare, giisoore; synonyme: giisoore, siigaare. Dialects: J.*

**solude** *Noun Form of Infinitive: solugol.*  
*Participles: sing: coludo–coloowo plur: soluibe–soloobe. Sorting Designation: 3, mt, pl. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsqu'un enfant perd une dent caduque; when a child loses a deciduous tooth. \*\*\*: sootaade, olude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • lorsqu'un arbre perdes ses feuilles; when a tree sheds its leaves. synonyme: olude, sootaade. Dialects: Y.*

**somaade** *Noun Form of Infinitive: somagol.*  
*Participles: sing: comiido–comotoodo plur: somiibe–somotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • acheter des ingrédients pour un repas (ex. sel, assaisonnements, gnons); buy furnishings (salt). Note : Bambara \*\*\*: soodude. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • acheter des animaux commercialement; commercially buy animals. Note : Bambara synonyme: soodude. Dialects: J,Y.*

**somay** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: samayji/samayeeji. Sorting Designation: 3, ct. Nom. ingrédients pour la sauce, condiments; ingredient used to make sauce; condiment. Catégorie : Nourriture. Note : Bambara \*\*\*: lu'o, hamude, maafe, puraade, hoy, li'o, takay, li'am; comparer: hamude, hoy, maafe, takay. Dialects: J,Y,M.*

**sominde** *Noun Form of Infinitive: somingol.*  
*Participles: sing: comindo–cominoowo plur: sominibe–sominoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • épuiser, être éreinté, se fatiguer de; tire out. \*\*\*: tampinde, ronkinde. Dialects: Y,G,M.*  
*2 • s'user, être à bout de; wear out. Dialects: Y,G,M.*  
*3 • faire qqch difficile pour qqn, rendre difficile; difficult for someone. synonyme: ronkinde, tampinde; comparer: mettinde. Dialects: Y,G,M.*

**somre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: come. Sorting Designation: 3, in. Nom. grillon, criquet; cricket. Catégorie : Insecte. synonyme: famru; \*\*\*: famru. Dialects: J,Y.*

**somude** *Noun Form of Infinitive: somugol.*

*Participles: sing: comudo–comoo plur: somuḃe–somoḃe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être fatigué, épuisé; tired; fatigued. \*\*\*: ronkude, tampude, coomu; synonyme: ronkude, tampude. Dialects: Y,G,M.*

**somugol** *Nom. fatigue; tiredness. synonyme: tampiri, comri.*

**soneer mobil** *Nom. klaxon; car horn.*

**songo–songo** *Noun Class Markers: sing: ngo.*

*Sorting Designation: 4, ah. Nom. courir légèrement, faire du jogging, trotter (animal); trotting if an animal; jogging if a person. Wadu songo–songo, naatowa toon gilla a leppaay. Cours là-bas et entre la maison avant d'être tout mouillé. Jog over there and go into the house [so you can get out of the rain] before you get soaked. comparer: yappude. Dialects: J.*

**sonkinde** *Noun Form of Infinitive: sonkingol.*

*Participles: plur: sonkinḃe–sonkinooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pour un groupe de crier ou faire un bruit et ainsi émettant un bruit unifié; for a group to either cry or otherwise make noise so that it all becomes one sound; Mi nanii yimḃe CDP na conkina hecci–keengan. J'ai entendu les gens du parti CDP faire du bruit il y a deux jours. I heard the people of the CDP [a political party] making noise two days ago. Dialects: J,Y,G,M.*

**sonkude** *Noun Form of Infinitive: sonkugol.*

*Participles: plur: sonkuḃe–sonkooḃe. Sorting Designation: 3, cs, dh, da. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • pour un arbre de cesser de porter du fruit, (à Sebba ce mot se réfère aussi à une femme qui cesse d'avoir des enfants); when a tree ceases to bear fruit for the season - in Sebba it refers when a women stops bearing children too; Wakkati nde njahumi toon ndeen mi tawii manngorojje makko conkii. Au temps que je suis allé là-bas j'ai trouvé que les mangues ont cessé de produire. At the time I went there I found his mangoes has ceased bearing fruit. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • lorsqu'une famine / maladie / guerre tue tous les gens ou animaux, être annihilé, anéanti ou décimé; annihilated; decimated.**

**Wuro ngo fuu sonkii saabe rafo ngo. Tout le village était décimé à cause de la famine.** The entire village is decimated because of the famine. *Dialects: J.*

**sonndaade** *Noun Form of Infinitive: sonndagol.*

*Participles: sing: conndiido–conndotoodo plur: sonndiiḃe–sonndotooḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tousser après avoir aspiré de la nourriture ou une boisson ou après avoir avalé une mouche; to cough after aspirating food or drink or swallowing a fly. \*\*\*: dojjude; synonyme: dojjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sonndude** *Verbe. vendre; sell. Dialectal*

*Forms: sonnude.*

**sonnoori** *Noun Class Markers: sing: (n)di plur: de.*

*Plural Form of Noun: sonnooje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • plante de mil; millet plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Pennisetum americanum. \*\*\*: gawri, muutiri, yoyiiri. Dialects: G. 2 • graine de mil; millet grain. comparer: bogodollo; synonyme: gawri, muutiri, yoyiiri. Dialects: G.*

**sonnoowo** *Nom. vendeur; seller; vendor. Catégorie : Travailleur.*

**sonnude** *Noun Form of Infinitive: sonnugol.*

*Participles: sing: connudo–connoowo plur: sonnuḃe–sonnooḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. vendre; sell. \*\*\*: sottude, soonnude, soottude; comparer: sippude, soorude; synonyme: luumaade, jaagaade, julaade, soottude, soonnude, sottude, yeeyude. Dialectal Forms: sonndude. Dialects: G,M.*

**sonnugol baleeḃe** *expression. traite négrière; slave trade. synonyme: luumo maccungaaku.*

**sonnugol suka** *expression. trafic d'enfant; child trafficking.*

**sonnuuri** *Nom. argile; clay. Catégorie : Terre. synonyme: njakkaari.*

**sonnyo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: sonnyooji. Sorting Designation: 3. Nom. froissement, bruit léger; faint sound; rustling. \*\*\*: sawtu 1, saayo, ruubu, iido. Dialectal Forms: saayo, sawtu. Dialects: J,Y,G,M.*

**sonnyude** *Noun Form of Infinitive: sonnyugol.*  
*Participles: sing: connyudo–connyoowo plur: sonnyube–sonnyooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. froisser, bruit léger venant d'à côté; sound coming from near by; rustle. \*\*\*: saayude, dukude, sawtinde, saawtinde, iidude; comparer: dukude, iidude, olkude, saayude, saawtinde, sawtinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**sontirdu cafaaje** *Nom. pharmacie; drugstore; chemist's shop; pharmacy. \*\*\*: suudu cafaaje conneteede.*

**sontoowo cafaaje** *Nom. pharmacien; chemist; pharmacist. Catégorie : Travailleur.*

**sonude** *Noun Form of Infinitive: sonugol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sonner, appeler quelqu'un au bip, sonner légèrement avec une cloche ou alarme; buzz as with a small bell or alarm; ring. Note : français \*\*\*: lenngude; synonyme: lenngude. Dialects: J,Y,G,M.*

**soobaade** *Noun Form of Infinitive: soobagol.*

*Participles: sing: coobiido–coobotoodo plur: soobiiɓe–soobotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être déterminé de faire qqch qu'on est capable de faire; determined to do something.*

**Koyngal am ngal sellaa sabo si mi soobeke e yaadu fu ngal naawan.** *Mon pied n'est pas encore bien car si j'essaie de courir, cela fait mal.* My leg is not well because if I try to go too fast it hurts. **Mi sooboto hannden mi hanta tayri.** *Je suis déterminé de finir la récolte de mon champ aujourd'hui.* I am determined to finish harvesting my field today.

**Mi anndaa ko danyi nagge nge sabo wakkiti nde na'i di coobii e nyaamde fu, ndeen nge waaloto.** *Je ne sais pas ce qui ne va pas avec mon bœuf, car quand les autres sont déterminés de manger, lui il se couche.* I don't know what is wrong with that cow because when the other cows are determined to eat she lays down. \*\*\*: tinnaade, anniyaade, siinude, ekitaade; synonyme: siinude, tinnaade, ekitaade; comparer: anniyaade, hiilnaade. Dialects: J,Y,M.

**sooɓo** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce de longue herbe; This perennial grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Andropogon gayanus. \*\*\*: booyoowo, rannyerere, selselnde, kilaal, handeere, sagiire, sekko. Dialects: J.*  
*2 • espèce d'herbe; kind of perennial grass. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Hyparrhenia smithiana. comparer: derjeleewo, handeere, sekko, nyantaare; synonyme: rannyerere, selselnde. Dialects: J.*

**sooɓoendu waamnde** *Nom. pic; peak. Catégorie : Terre.*

**soodande** *Noun Form of Infinitive: soodangol.*  
*Participles: sing: coodando–coodanoowo plur: soodanɓe–soodanooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. acheter qqch pour qqn d'autre; buy something for someone else. Dialects: J,Y,G,M.*

**soodi maammum laasi** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: coodukoy maammum'en laasi. Sorting Designation: 4, or. Nom. *Veuve d'Uelle*; whydah. Catégorie : Oiseau. *Vidua macroura, Vidua orientalis*. \*\*\*: soonni innum jaḅi laasi, sotti gogom soodi laccol; synonyme: soonni innum jaḅi laasi. Dialects: J.*

**soodude** *Noun Form of Infinitive: soodugol. Participles: sing: coodudo–coodoowo plur: sooduḅe–soodoḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. *acheter, payer*; buy. synonyme: luumaade, jaagaade, julaade, somaade; \*\*\*: somaade, jaagaade, soorude, julaade, luumaade; comparer: soorude. Dialects: J,Y,G,M.*

**soodude ndimaaku** *Verbe. *corrompre*; to corrupt, to bribe. Catégorie : Juridique. synonyme: yeenude.*

**soodugol ndimaaku** *Nom. *corruption*; corruption. Catégorie : Juridique. synonyme: yeenugol.*

**soofude** *Noun Form of Infinitive: soofugol. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. *devenir mou, molle, trempé, ramolli, spongieux, se mouiller, tremper*; wet; soggy or mushy by becoming wet (ground). synonyme: waggidinde; \*\*\*: waggidinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**sookude** *Noun Form of Infinitive: sookugol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. *pleuvoir, tomber de la pluie*; fall (for rain to); rain. \*\*\*: saakude, toḅude; synonyme: saakude, toḅude. Dialects: J.*

**soolooji** *Nom. *géologie*; géology. Salndu annde banngal jannde leydi e ko haḅḅodii e mum Catégorie : Terre. synonyme: anndal laral leydi.*

**soonni innum jaḅi laasi** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: soonni innum'en jaḅi laasihoy. Sorting Designation: 4, or. Nom. *veuve d'Uelle*; whydah. Catégorie : Oiseau. *Vidua macroura, Vidua orientalis*. synonyme: soodi maammum laasi, sotti gogom soodi laccol; \*\*\*: sotti gogom soodi laccol, soodi maammum laasi. Dialects: Y.*

**soonnude** *Noun Form of Infinitive: soonnugol. Participles: sing: coonnudo–coonnoowo plur: soonnuḅe–soonnoḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.  *vendre*; sell. \*\*\*: sottude, soottude, sippude, yeeyude, jaagaade, sonnude, soorude, julaade, luumaade; synonyme: luumaade, jaagaade, julaade, soottude, sonnude, sottude, yeeyude; comparer: sippude, soorude. Dialects: J,Y.*

**sooro** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: soorooji. Sorting Designation: 3. Nom. *tour, bâtiment à étages, immeuble, étage*; floor; multiple story building; tower; story. Catégorie : Bâtiment. Dialectal Forms: [Y,G] sooruwal (gal). Dialects: J,Y,G,M.*

**soorowal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: sooroje. Sorting Designation: 3. Nom. *unabri fait de nattes en paille*; a long thin shelter made of grass or mats in which women make grass mats. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: wortaldu, hurgo, kuurgal; comparer: kuurgal. Dialects: J,M.*

**soortewal** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: soorteeji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • *un chapitre, verset*; verse; chapter. Note : arabe \*\*\*: aayaare, suura, jande; synonyme: suura. Dialects: J,Y,G,M. 2 • *leçon*; lesson. Note : arabe synonyme: jande; comparer: aayaare. Dialectal Forms: [J] soorte. Dialects: J,Y,G,M.*

**sooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: sooji. Nom. *seau*; bucket; pail. Catégorie : Récipient. Note : français synonyme: siwooru. Dialects: Y,M.*

**soorude** *Noun Form of Infinitive: soorugol. Participles: sing: coorudo–cooroowo plur: sooruḅe–sooroowo. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • *mettre de la farine dans l'eau bouillante*; to put "necce" into boiling water. \*\*\*: sonnude, soottude, soonnude, soodude. Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *vendre à ... ou acheter de ...*; sell to ...; buy from ... **Mi soori e Maamuudu nagge.** *J'ai acheté un bœuf de Mamoudou.* I bought a cow from Maamuudu. **Mi soorii e makko keekel am.** *J'ai vendu mon vélo à lui.* I sold my bike to him. *comparer:* **soodude, soonnude, soottude.** *Dialectal Forms:* [Y,G] soorrude e. *Dialects:* J,M.

**soosaade** *Noun Form of Infinitive:* soosagol.

*Participles:* sing: coosiido–coosotoodo plur: soosiibe–soosotoobe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* s/c. *Verb Stative or Progressive:* st/prg. *Verbe. faire qqch de manière sans se presser, lambiner, traîasser, être à la traîne;* lollygag; lag; dillydally. **Miin e Ali, min njehii luumo, ammaa imo soosoo gada am.** *Ali et moi, nous sommes allés au marché, mais il a traîné derrière moi.* Ali and I went to market, but he lagged behind me. \*\*\*: **feewude, laaltindaade, laaltindaade, laalaade, hanndaade.** *Dialectal Forms:* buuɓude, feewude, hanndaade, laalaade, laaltindaade. *Dialects:* M.

**sooso** *Noun Class Markers:* sing: o. *Sorting Designation:* 4. *Nom. une pluie très fine / légère, une brume de pluie fine;* rain (a very light sprinkle of); misting of rain. *Catégorie :* **Eau, Temps.** \*\*\*: **nyeko, suusuu, miso;** *comparer:* **yuwoonde;** *synonyme:* **miso, nyeko, suusuu.** *Dialects:* G.

**sootaade** *Noun Form of Infinitive:* sootagol. *Sorting Designation:* 3, pl. *Verb Consonant Change in Plural:* s/c. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. lorsque des feuilles tombent;* leaves fall. *synonyme:* **olude, solude;** \*\*\*: **olude, solude.** *Dialects:* Y,G.

**soottinde** *Noun Form of Infinitive:* soottingol. *Participles:* sing: coottindo–coottinoowo plur: soottinbe–soottinoobe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* s/c. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. voler qqch, dérober qqch, cambrioler;* steal something. *synonyme:* **adude, diinude, diisinde, dirnude, fodtinde, sottinde;** \*\*\*: **sottinde.** *Dialects:* J,Y.

**soottude** *Noun Form of Infinitive:* soottugol. *Participles:* sing: coottudo–coottoowo plur: soottube–soottoobe. *Sorting Designation:* 2. *Verb Consonant Change in Plural:* s/c. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. vendre;* sell. \*\*\*: **soonnude, sippude, yeeyude, jaagaade, sonnude, soorude, julaade, luumaade;** *synonyme:* **luumaade, jaagaade, julaade, soonnude, sonnude, sottude, yeeyude;** *comparer:* **sippude, soorude.** *Dialects:* J,Y.

**sootu** *Noun Class Markers:* sing: ngu plur: di. *Number One for this noun:* ngootu. *Plural Form of Noun:* sootuuji. *Sorting Designation:* 5, in. *Nom. luciole;* glowworm beetle or lightning bug; firefly. *Catégorie :* **Insecte.** *synonyme:* **cootu, cuncu, kuɓɓuyel hiite;** \*\*\*: **cuncu, cootu, kuɓɓuyel hiite.** *Dialects:* J.

**soowoore** *Noun Class Markers:* sing: nde. *Sorting Designation:* 1. *Nom. surnom, nom pour éviter le vrai nom;* nickname. \*\*\*: **yaasoore, santere 1, jammoore, innde;** *synonyme:* **santere 1, yaasoore;** *comparer:* **innde, jammoore.** *Dialects:* G,M.

**soowude** *Noun Form of Infinitive:* soowugol. *Participles:* sing: coowudo–coowoowo plur: soowube–soowoobe. *Sorting Designation:* 3. *Verb Consonant Change in Plural:* s/c. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. 1 • appeler qqn par un autre nom (ex.par un surnom) pour éviter le vrai nom;* to call someone by another name (can be nick name) to avoid calling them by their real name. *Dialects:* J,Y,G,M. **2 • cesser de parler à qqn avec qui on est fâché;** to cease speaking to someone with whom you are angry. *Dialects:* J.

**sooylaade** *Verbe. serpenter;* wind (to).

**sooynaade** *Noun Form of Infinitive:* sooyngol. *Participles:* sing: cooyniido–cooynotoodo plur: sooyniibe–sooynotoobe. *Sorting Designation:* 4. *Verb Consonant Change in Plural:* s/c. *Verb Stative or Progressive:* prg. *Verbe. voir qqch à distance, apercevoir à distance;* see something at a distance. **War, sooyna, imo wara.** *Viens regarder, il vient (on le voit de loin).* Come see he is coming [but he is still far away. *synonyme:* **haaccaade, haccaade, haynaade;** \*\*\*: **haynaade, haaccaade, haccaade.** *Dialects:* J,Y,G,M.

**soppanataaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.* Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form of Noun: **soppanataaji**. Sorting Designation: **4**, or. *Nom. pic*; woodpecker. *Catégorie* : **Oiseau**. *Mesopicos sp.* \*\*\*: **gok'gokkotoondu, kokkotoroore**; synonyme: **gok'gokkotoondu, kokkotoroore**. Dialects: **G,M**.

**soppeede** *Noun Form of Infinitive: soppogol.* Participles: **sing: coppaado–coppeteedo plur: soppaabe–soppeteebe**. Sorting Designation: **3**. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. être coupé ou piraté par qqn, recevoir un coup de pied de qqn, frappé par qqn*; chopped; hacked by someone. \*\*\*: **maybineede, deedeede, nawneede, masimbineede, barmineede**; comparer: **deedeede, masimbineede, maybineede**; synonyme: **barmineede, nawneede**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**soppere** *Nom. récolte*; harvest. *Catégorie* : **Agriculture**. synonyme: **feyyere, tayre, kettol**.

**soppinaade** *Noun Form of Infinitive: soppinagol.* Participles: **sing: coppiniido–coppinotoodo plur: soppiniibe–soppinotoobe**. Sorting Designation: **4**. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. s'accroupir*; squat or crouch. comparer: **joodaade**; \*\*\*: **joodaade**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**soppirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.* Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of Noun: **coppirde**. Sorting Designation: **4**. *Nom. hachette ou hache*; hatchet; axe. *Catégorie* : **Outil**. \*\*\*: **coppirgal, jammberere**; synonyme: **jammberere, jammberere**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**soppirgal** *Nom. hache*; axe. *Catégorie* : **Outil**.

**soppitaade** *Noun Form of Infinitive: soppitagol.* Participles: **sing: coppitiido–coppitotoodo plur: soppitiibe–soppitotoobe**. Sorting Designation: **3**. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. *Verbe. se couper en frappant qqn avec une hache*; cut yourself while hacking at something with an axe or machete. \*\*\*: **barmitaade, nawnitaade, deeditaade**; synonyme: **barmitaade, nawnitaade**; comparer: **deeditaade**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**soppude** *Noun Form of Infinitive: soppugol.* Participles: **sing: coppudo–coppoowo plur: soppube–soppoobe**. Sorting Designation: **2**. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. 1 • couper, émincer, hacher, frapper qqn, tailler dans*; chop; hack. \*\*\*: **barmere, barminde, masimbinde, tonnyinde, maybinde, nawnude, feraade, wiitude, deedeude, deedaade, tayude, tonnyude, nawnaade, huusude**; synonyme: **feraade**. Dialects: **J,Y,G,M**. **2 • blesser ou couper**; wound or cut. comparer: **deedeude**; synonyme: **barminde, nawnude, masimbinde, maybinde**. Dialects: **J,Y,G,M**. **3 • couper en morceaux, fendre du bois**; cut into pieces; split (wood). synonyme: **huusude, tayude**; comparer: **feccude, feraade, seekude**. Dialects: **J,Y,G,M**. **4 • picorer, chipoter**; peck. comparer: **tonnyude**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**soppude ledde** *déboiser, déboisement*; deforestation. *Catégorie* : **Arbres, Terre**.

**soppugol ledde** *expression. coupe de bois*; cutting trees. *Catégorie* : **Le travail et diverses activités**.

**soppugol ledde ladde** *expression. déforestation*; deforestation. *Catégorie* : **Arbres, Terre**.

**sordaasi** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.* Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **sordaasiibe**. Sorting Designation: **3**. *Nom. soldat*; soldier. *Catégorie* : **Gouvernement, Travailleur**. Note : français \*\*\*: **poliisi, minteere**. Dialectal Forms: **sordaasiijo**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**sordaasi mawdo** *Nom. officier*; officer. *Catégorie* : **Travailleur**.

**sordaasiibe** *Nom. armée*; army. *Catégorie* : **Gouvernement**. synonyme: **konu**.

**sordaasiijo** synonyme: **militeer**. *Nom. militaire*; military. *Catégorie* : **Gouvernement, Travailleur**.

**sorfere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.* Number One for this noun: **ngootu**. Plural Form of Noun: **corfuudi**. Sorting Designation: **3**, da. *Nom. maladie d'animaux*; illness (animal); sickness (animal); diseases of large and small ruminants. *Catégorie* : **Maladie d'animaux**. \*\*\*: **coomu, corfu**; synonyme: **coomu, corfu**. Dialects: **Y,G**.

- sornude** *Noun Form of Infinitive: sornugol.*  
*Participles: sing: cornudo–cornoowo plur: sornuḃe–sornoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre qqch à l'ombre; put something in the shade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • mettre qqch sous qqch d'autre; put something beneath something else. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • mettre un couteau ou parasol dans son fourreau; to place a knife or an umbrella into its sheath. Dialects: J,Y,G,M.*
- sorowal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḃe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: sorooje. Sorting Designation: 4. Nom. gouttière, caniveau; gutter; downspout. Catégorie : Eau. \*\*\*: onndorowal; synonyme: onndorowal. Dialects: J.*
- sorsortude** *Noun Form of Infinitive: sorsortugol.*  
*Participles: sing: corcortudo–corcortoowo plur: sorsortuḃe–sorsortoḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cheminer, se faufiler; worm your way; wend ones way through a crowd or a thicket; pick one's way. En corcorta, mburtoden ley cukkuri ḃo. Essayons de trouver un chemin pour sortir de cette fourré. Let us pick our way out of this thicket. Dialects: J,Y,G,M.*
- sortaade** *Noun Form of Infinitive: sortagol.*  
*Participles: sing: cortiido–cortotooḃo plur: sortiibe–sortotoḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • quitter l'ombre; leave the shade. \*\*\*: faljude, soltaade, lallude, fakitaade, sentaade, partaade, pakitaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • déboîter une articulation, démettre une articulation; dislocate a joint. synonyme: fakitaade, pakitaade, partaade, sentaade, soltaade. Dialects: M.*  
*3 • lorsqu'un animal s'éloigne du troupeau et se perde; when an animal gets separated from the herd and gets lost. synonyme: faljude, lallude. Dialects: J,M.*

- sortude** *Noun Form of Infinitive: sortugol.*  
*Participles: sing: cortoowo plur: sortooḃe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlever qqch de qqch qui est emballé autour cela ou bien qui est tissé ensemble avec cela, retirer qqch de; to remove something from within something else that is wrapped around it or woven together with it; Mi sortii laḃi am e hulgo mum. J'ai retiré mon couteau de mon fourreau. I drew my knife from my sheath. Mi sortii wutaandu wooturu e wulaare. J'ai enlevé un épi de mil de la botte de mil. I took one head of millet from the bundle. Mi sortii gaarowol e saaya am. J'ai enlevé un fil de ma chemise. I removed a thread from my shirt. \*\*\*: mantude 1, mantaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • enlever qqch sous qqch d'autre; to remove something from under something else. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • castrer en enlevant les testicules; to castrate by actually removing the testicles. comparer: tappude; synonyme: mantaade, mantude 1. Dialects: J,Y,G,M.*
- sorude** *Noun Form of Infinitive: sorugol.*  
*Participles: sing: corudo–coroowo plur: soruḃe–soroowo. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aller à l'ombre, se rendre à l'ombre, se mettre à l'ombre; go into the shade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • aller au-dessous de qqch, aller sous qqch; go beneath something. Dialects: J,Y,G,M.*
- sotaade** *Noun Form of Infinitive: sotagol.*  
*Participles: sing: cotiido–cototooḃo plur: sotiibe–sototoḃe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire une boucle, nœud coulant; loop (to make a); noose. \*\*\*: foottude, jorfude, cotaade, cotaade, henginde; synonyme: cotaade, jorfude. Dialects: G,M.*  
*2 • attacher fermement; to tie or attach tightly; to tighten a loop or a rope on something. synonyme: cotaade, foottude, henginde. Dialects: G,M.*
- sotaga** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ḃi. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: coti. Sorting Designation: 4. Nom. nœud coulant; noose. synonyme: jorfoode; \*\*\*: jorfoode. Dialects: M.*

**sotti gogom soodi laccol** *Noun Class*

Markers: **sing:** ngel **plur:** koy. Number One for this noun: **gootol**. Plural Form of Noun: **sotti gogom'en soodi laccol**. Sorting

Designation: 4, or. *Nom. veuve d'Uelle*; whydah. Catégorie : **Oiseau**. *Vidua macroura*, *Vidua orientalis*. \*\*\*: **soonni innum jaḽi laasi**; synonyme: **soodi maammum laasi**, **soonni innum jaḽi laasi**. Dialectal Forms: [G] **sotti innum soodi laccol**. Dialects: M.

**sottinde** *Noun Form of Infinitive: sotingol.*

Participles: **sing:** cottindo–cottinoowo **plur:** sottinḽe–sottinooḽe. Sorting Designation: 3.

Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. 1 • faire bouger qqch de vivant (ex. animal), muter*; move something living; such as an animal. \*\*\*: **adude, diisinde, diinude, yuunude, soottinde, fodtaade, footaade, fottaade, disinde, winndude, dirnude**; synonyme: **adude, diinude, diisinde, dirnude, fodtinde, soottinde**. Dialects: J,Y,G,M.

**2 • faire une copie écrite, photocopier**; photocopies (make); copy (to make a written). Dialects: J,Y,G,M.

**3 • voler qqch, dérober qqch**; steal something. Dialects: G,M.

**sottinere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **cottine**. Sorting Designation: 4. *Nom. copie*; copy. \*\*\*: **cottinol**. Dialects: J,Y,G,M.

**sottinnde** *Verbe. déplacer, recopier*; dislodge; dislocate; move.**sottitaade** *Noun Form of Infinitive: soottitagol.*

Participles: **sing:** coottitiido–coottitotoodo **plur:** soottitiḽe–soottitotooḽe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. 1 • acheter qqch pour revendre et en faire un bénéfice*; buy something in order to resell it and to make a profit. \*\*\*: **hokkitaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**2 • racheter**; to redeem; to buy back. Dialects: J,Y,G,M.

**3 • être prêt à mourir pour défendre sa patrie ou une ville contre des attaques**; to be willing to die to defend your country or city against attack. Dialects: J,Y,G.

**4 • dédier tout ses possessions pour un dirigeant religieux qu'on aime et admire**; to dedicate yourself and all that you own to a religious teacher because you love or admire him. Dialects: J,Y,G.

**5 • se vendre comme esclave**; to sell yourself to someone as a slave. synonyme: **hokkitaade**; comparer: **coottitaari, jokkude, tokkude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**sottude** *Noun Form of Infinitive: sottugol.*

Participles: **sing:** cottudo–cottoowo **plur:** sottuḽe–sottooḽe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. 1 • la deuxième fois de piler le mil lorsque le son est enlevé, troisième fois de piler*; second pounding of millet. \*\*\*: **diisaade, dirnude, burkitaade, unude, fottaade, sokkude, soottude, adude, disaade, bumpude, sottude, ruudaade, sokkitaade, ruttaade, fodtaade, doobu, dumo, disinde, sonnude, diinude, bukkude 2, footaade, diisinde, wosaade, sohude, soonnude, dirude, duufude, bumpitaade**; synonyme: **sohude, burkitaade**. Dialects: G.

**2 • bouger légèrement, se déplacer un peu**; move yourself slightly. synonyme: **adude, dimmbaade, dinngaade, dirnude, fodtaade, fottaade, footaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**3 • vendre**; sell. synonyme: **luumaade, jaagaade, julaade, soonnude, sonnude, soottude, yeeyude**. Dialects: G,M.

**sow-a** *Verbe. doubler*; to double. Catégorie : **Mathématique**.**sowaade** *Noun Form of Infinitive: sowagol.*

Participles: **sing:** cowiido–cowotoodo **plur:** sowiḽe–sowotooḽe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. *Verbe. jeter du dos, faire tomber du dos (cheval, ou des enfants qui jouent ensemble)*; to throw or buck off of your back; generally used of unbroken horses; but can apply to children at play. \*\*\*: **tuudude, caanaade, wedḽaade**; synonyme: **caanaade, faddude, tuudude, wedḽaade**. Dialects: G.

**sowannde** *Nom. multiple*; multiple. Catégorie : **Mathématique**.**soweteende** *Nom. multiplicande*; multiplicand. Catégorie : **Mathématique**.**sownaade** *Noun Form of Infinitive: sownagol.*

Participles: **sing:** cowniido–cownotoodo **plur:** sowniḽe–sownotooḽe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. *Verbe. 1 • mouiller la tête*; wet the head. \*\*\*: **naafikaade, nyo'ude, sirraade, waddundurde**. Dialects: J,Y,G,M.



2 • *asperger de l'eau sur son corps, éclabousser de l'eau sur son corps*; splash water over your body. *Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *chuchoter, parler doucement, murmurer*; speak softly; whisper. \*\*\*: **nyemaade**; comparer: **leppinde, naafikaade, sirraade**; synonyme: **nyo'ude**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sowndaade** *Noun Form of Infinitive: sowndagol.*  
*Participles: sing: cowndiido–cowndotoodo plur: sowndiibe–sowndotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chuchoter, parler à voix basse*; whisper. \*\*\*: **nyo'ude, sirraade, haala**; comparer: **sirraade**; synonyme: **nyo'ude**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sowneede** *Noun Form of Infinitive: sownegol.*  
*Participles: sing: cownaado–cowneteedo plur: sownaabe–sowneteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être humide, mouille légèrement*; slightly wet; damp. *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *lorsque qqn te parle à voix basse, en chuchotant*; whispered to. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sownude** *Noun Form of Infinitive: sownugol.*  
*Participles: sing: cownudo–cownoowo plur: sownuibe–sownooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mouiller ou humidifier qqn ou qqch (ex. mouiller la tête pour se raser), tremper dans l'eau*; wet or dampen someone or something. synonyme: **leppinde**; \*\*\*: **leppinde**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sowondirde** *Verbe. multiplier*; multiply. *Catégorie : Mathématique.*

**sowoore** *Nom. multiplicateur*; multiplier. *Catégorie : Mathématique.*

**sowre**<sub>1</sub> *Sorting Designation: 3. adj. beaucoup de, un grand nombre de*; many. **Si adfa yidi banude suka am sanaa ngaddaa na'i sowre. Si tu veux marier ma fille, tu dois amener beaucoup de bœufs.** If you wish to marry my daughter you must bring many cattle. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sowre**<sub>2</sub> *Variante: sowoore. Nom. double*; double. *Catégorie : Mathématique.*

**sowre–desiimeeter** *Nom. double-décimètre*; double-decimeter. *Catégorie : Mathématique.*

**SOWRU** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: coppo. Sorting Designation: 3, ah. Nom. poussin*; chick. *Catégorie : Élevage.* \*\*\*: **gertogal, cofel**; synonyme: **cofel**; comparer: **gertogal**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sowtannde** synonyme: **sowtoore**. *Nom. sous-multiple*; sub-multiple. *Catégorie : Mathématique.* \*\*\*: **sowtoore**.

**sowtinde** *Noun Form of Infinitive: sowtingol.*  
*Participles: sing: cowtindo–cowtinoowo plur: sowtinibe–sowtinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rappeler qqn de qqch*; remind someone of something. \*\*\*: **miccinde, siwtinde, annditinde**; synonyme: **anndintinde, miccinde, siwtinde**. *Dialects: G.*

**sowtoore** *Nom. sous-multiple*; sub-multiple. *Catégorie : Mathématique.* synonyme: **sowtannde**.

**sowtude** *Noun Form of Infinitive: sowtugol.*  
*Participles: sing: cowtudo–cowtoowo plur: sowtuibe–sowtooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. déplier, déployer, décroiser, dévoiler*; unfold. **Sowtu disaaje de faa mi ndaara salla ide mawni. Déplie ton tissu ainsi je peux voir si c'est assez large.** Unfold you material so I can see if they are large. *Dialects: J,Y,G,M.*

**sowude** *Noun Form of Infinitive: sowugol.*  
*Participles: sing: cowudo–cowoowo plur: sowuibe–sowoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • plier, replier*; fold. **Mi sowan kaddule am fuu, mi watta ley keesuwal. Je vais plier tous mes tissus et les mettre dans le camion.** I will fold all my clothes and put them in the trunk. comparer: **nyobbude, nyoofude**. *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *multiplier*; multiply.

**sowugol** *Nom. multiplication*; multiplication. *Catégorie : Mathématique.* synonyme: **laawol 2, cowondiral**.

**soyliiru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: soyliiji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. espèce de rat noir*; rat (common black). *Catégorie : Mammifère.* *Dialects: M.*

**soyfaade** *Noun Form of Infinitive: soyfagol.*  
*Participles: sing: coyfiido-coyfotoodo*  
*plur: soyfiibe-soyfotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. retourner, revenir avant d'avoir arrivé*  
*là où on voulait aller; return; go back before*  
*arriving at where you set out to go. Mi dowtii o*  
*faa mi soyfeke. Je l'ai accompagné, puis je*  
*suis revenu. I accompanied him then I*  
*returned. Mi runnyii faa mi yaha suudu*  
*makko de coyfiimi. J'ai quitté pour aller*  
*chez lui, mais je suis revenu (avant d'y*  
*arriver). I left to go to his house, but I returned*  
*[before arriving there]. \*\*\*: yeccaade,*  
*tottitaade, fornyaade, wittude, ruudaade,*  
*fai'tude; synonyme: fai'tude, fornyaade,*  
*ruudaade, yeccaade, wittude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**soyfaange** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di.*  
*Number One for this noun: woote. Plural Form of*  
*Noun: coyfaadi. Sorting Designation: 4, ah.*  
*Nom. bœuf laissé derrière lors du*  
*déplacement du troupeau; a cow which is left*  
*behind at the time of the transhumance.*  
*\*\*\*: suraange, soyfude;*  
*synonyme: suraange. Dialects: J.*

**soyfiinde** *Noun Form of Infinitive: soyfiingol.*  
*Participles: sing: coyfiindo-coyfiinoowo*  
*plur: soyfiinbe-soyfiinoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. renvoyer qqch; send something back to*  
*where it came from; return something.*  
*\*\*\*: wittude, fai'tinde, yeccinde, onngude,*  
*boylitinde, sakkaade, fornyude, fadditinde,*  
*oocude, runnude; synonyme: boylitinde,*  
*fadditinde, fai'tinde, fornyude, runnude,*  
*sakkaade, wittude, yeccinde. Dialects: J,Y,G.*

**soyfiitaade** *Noun Form of Infinitive: soyfiitagol.*  
*Participles: sing: coyfiitiido-coyfotoodo*  
*plur: soyfiitiibe-soyfotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. retourner une deuxième fois, faire deux*  
*voyages / tours; return a second time; round*  
*trips (to make two). \*\*\*: yeccaade,*  
*ruudaade, yeccitaade, fornyitaade;*  
*synonyme: fornyitaade, yeccitaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**soyfyude** *Noun Form of Infinitive: soyfyugol.*  
*Participles: sing: coyfyudo-coyfoowo plur:*  
*soyfyube-soyfoobe. Sorting Designation: 4,*  
*ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rejeter,*  
*repousser; reject. synonyme: harminde;*  
*\*\*\*: yeccude, surude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • renvoyer qqn; send someone back.*  
*synonyme: yeccude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • laisser derrière quelques bœufs lors du*  
*déplacement du troupeau; to leave some cows*  
*behind during the time when the others go on*  
*the transhumance; generally it is a few cows*  
*which are being milked; and those who are too*  
*weak to travel that get left behind.*  
*synonyme: surude; comparer: soyfaange.*  
*Dialects: J,Y.*

**subaka** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 1. n/adv. 1 • tôt le matin, matin;*  
*morning (early); early morning. Note : arabe*  
*\*\*\*: beetee, fajiri, jaango; comparer: beetee;*  
*synonyme: fajiri. Dialects: Y,G,M.*  
*2 • demain; tomorrow. Note : arabe*  
*synonyme: jaango. Dialects: J.*

**subdindingol** *Noun Class Markers: sing: ngol.*  
*Number One for this noun: gootol. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. beaucoup; lot (a).*  
*\*\*\*: cumnal; synonyme: cumnal.*  
*Dialects: Y,M.*

**sub-a** *Verbe. trier; sort. Catégorie : Mathématique.*

**subaade** *Noun Form of Infinitive: subagol.*  
*Participles: sing: cubiido-cubotoodo plur:*  
*subiibe-subotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. choisir,*  
*sélectionner, élire; pick; choose. Catégorie*  
*: Juridique. \*\*\*: bolaade, cubaado,*  
*sumnude, tabintinde; comparer: sumnude;*  
*synonyme: bolaade, tabintinde, wolaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**subaade diina mo rewata** *expression. liberté de*  
*religion et de culte; freedom of religion and*  
*worship. Catégorie : Gouvernement,*  
*Juridique.*

**subagol** *synonyme: cubol ; joyfiingol. Nom.*  
*nomination, suffrage; nomination, suffrage,*  
*vote, polling. Catégorie : Gouvernement,*  
*Juridique. \*\*\*: laamingol.*

**subagol politikki mo wonanta** *expression.*  
*choix politique; political choice . Catégorie*  
*: Gouvernement, Juridique.*

**subeede** *Noun Form of Infinitive: subegol.*

*Participles: sing: cubaado–cubeteedo plur: subaabe–subeteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être choisi; chosen. synonyme: itteede, hooyeede; \*\*\*: itteede, hooyeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**subindinde** *Verbe. faire choisir; choose (cause to).*

**subtinagol** *Nom. récapitulatif; summary, recap, overview.*

**subude** *Noun Form of Infinitive: subugol.*

*Participles: sing: cubudo–cuboowo plur: subube–subooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ramasser des chose dispersées, trier; collect or gather things which are lying about or are scattered about. \*\*\*: hooyude, boptude, reentinde, teeltidinde, ittude, wolaade, bottude, senndude, hawrondirde; comparer: bottude, hooyude, ittude; synonyme: hawrondirde, reentinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**suddaade** *Noun Form of Infinitive: suddagol.*

*Participles: sing: cuddiido–cuddotoodo plur: suddiibe–suddotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se couvrir (ex. dans le lit), s'envelopper dans une couverture, se mettre un imperméable; put on a rain coat; cover oneself (usually in bed); wrap oneself up in a cloth or a blanket. synonyme: huuraade; \*\*\*: huuraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**suddaareewe** *Noun Class Markers: sing: nge plur:*

*di. Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: suddaareeji. Sorting Designation: 4. Nom. un bœuf que le père donne à sa fille lors du mariage; a cow given by a father to his daughter when she is married. synonyme: soggaange; \*\*\*: soggaange. Dialectal Forms: [M] sudditaraawe. Dialects: M.*

**suddamaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cuddamaaje. Sorting Designation: 3. Nom. couverture; cloth used as a cover; blanket. \*\*\*: damiyoore, totiire, disaare, kaasa, wudere, tappiire, sakala; synonyme: disaare, wudere; comparer: damiyoore, kaasa, sakala, tappiire, totiire. Dialects: J,Y,G,M.*

**suddeede** *Noun Form of Infinitive: suddegol.*

*Participles: sing: cuddaado–cuddeteedo plur: suddaabe–suddeteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être fiancée ou promis à qqn en mariage; betrothed; promised to someone in marriage. synonyme: fibaneede, nanngande; \*\*\*: fibaneede. Dialects: G,M.*

**suddude** *Noun Form of Infinitive: suddugol.*

*Participles: sing: cuddudo–cuddoowo plur: suddube–suddoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • couvrir qqn avec qqch, envelopper, emballer; cover something or someone in or with something; wrap. \*\*\*: nanngande, fibande, hippude, hummbude; comparer: hippude, hummbude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • fiancer une fille en vue du mariage lorsqu'elle aura l'âge; betroth a young girl or child. synonyme: fibande, haɓɓande, nanngande. Dialects: G,M.*

**suddugol** *Nom. couverture; blanket. Dialectal Forms: suddamaare.*

**suddude** *Noun Form of Infinitive: suddugol.*

*Participles: sing: cuddudo plur: suddube. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être petit, avoir peu de connaissance, peu de compréhension (ex. un enfant); to be small in size; or in knowledge and understanding; such as a child. \*\*\*: suundude, sundude; synonyme: famdude, sundude, suundude. Dialects: J,Y.*

**sujidande** *Noun Form of Infinitive: sujidangol.*

*Participles: sing: kujidando–kujidanoowo plur: sujidanbe–sujidanoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg – imo sujidana. Verbe. se prosterner devant qqn; bow down with your head to the ground. Gorko o wo kujidanoowo tooruuji. Ce type se prosterne devant des idoles. That fellow bows down before idols. O sujidanii kaananke maɓbe. Il s'est prosterné devant leur roi. He bowed before their king. Dialects: J,Y,G,M.*

**sujidinde** Noun Form of Infinitive: **sujidingol**.

Participles: **sing: cujidingo–cujidoowo plur: sujidinbe–sujidoobe**. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg – imo sujida**. Verbe. *se prosterner front à terre*; bow down with your head to the ground. \*\*\*: **hippaade, hofaade, tukkinaade, dikkinaade, turaade, tikkinaade**; synonyme: **hippaade**; comparer: **dikkinaade, hofaade, tikkinaade, tukkinaade, turaade**. Dialects: J,Y,G,M.

**suka** Noun Class Markers: **sing: o plur: be**. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **sukaaBe**. Sorting Designation: 1. *Nom. enfant*; child. \*\*\*: **cukaaku, nyaagaare, cukalel, binngel, bii, bidfo, baddo**; comparer: **sukkude**; synonyme: **baddo, bidfo, binngel, nyaagaare, cukalel**. Dialects: J,Y,G,M.

**suka gorko** *Nom. jeune homme*; young man. Catégorie : **La Personne**.

**sukkaade** Noun Form of Infinitive: **sukkagol**.

Participles: **sing: cukkiido–cukkotoodo plur: sukkiibe–sukkotoobe**. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. 1 • *être proche de, être à côté de*; next to or close to. **Hoofu dewtere na doon sukkaade e maada, hokkam**. *Donne-moi le livre à côté de toi*. Grab the book there next to you and give it to me. \*\*\*: **battaade, feewndaade, dakkaade, sebaade, yarude, takkaade, badaade, benaade**; synonyme: **badaade, battaade, dakkaade, feewndaade, sebaade**. Dialects: J,Y,M.  
2 • *boire de l'eau de ta main*; drink water from your hand. synonyme: **tukkaade**. Dialects: J,M.

**sukkara** Noun Class Markers: **sing: o**. Sorting Designation: 2, *ct. Nom. sucre*; sugar. Catégorie : **Nourriture**. Note : arabe synonyme: **sikkoro**; \*\*\*: **sikkoro**. Dialectal Forms: [Y] **sukkar**, [M] **sukkaro**. Dialects: J,Y.

**sukkaro** *Nom. sucre*; sugar. Note : français Dialectal Forms: **sukkara, sikkoro**.

**sukkeede** Noun Form of Infinitive: **sukkegol**.

Participles: **sing: cukkaado–cukketeedo plur: sukkaabe–sukketeebe**. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *boucher un trou*; stopped up; plugged up. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *lorsqu'un animal ou qqch est donné lorsqu'on donne le nom à un enfant*; to be given an animal or something by a family member when named as a child. **Cukkaado si wo suka fuu burataa maccudo, fay si kam jey ko sukkaa duum fuu**. (Gal 4:1) Dialects: J,Y,G,M.

3 • *lorsqu'un membre de famille donne un animal*; to be given an animal by a family member at any age. Dialects: J,Y,G,M.

**sukkitinde** Noun Form of Infinitive: **sukkitingol**.

Participles: **sing: cukkitindo–cukkitoowo plur: sukkitinbe–sukkitooBe**. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **prg – imo sukkitita**. Verbe. *déboucher, ouvrir, débrancher*; open; unstop; unplug. \*\*\*: **omtude, ontude, udditinde**; synonyme: **omtude, udditinde**. Dialectal Forms: [Y,G] **sukkitidde**. Dialects: J,Y,M.

**sukkude** Noun Form of Infinitive: **sukkugol**.

Participles: **sing: cukkuodo–cukkoowo plur: sukkuBe–sukkoobe**. Sorting Designation: 2, *mt*. Verb Consonant Change in Plural: **s/c**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. 1 • *boucher un trou*; close up a hole. \*\*\*: **fuutaade, cukkuri 1, suka, ombude, uddude**; synonyme: **ombude, uddude**. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *être gros, épais, dense*; thick. **Ladde faddaande na sukki**. *La brousse dans la forêt protégée est épaisse/ dense*. The bush in the protected forest is thick. **Sumsumko maa na sukki**. *Ta moustache est dense*. Your moustache is thick. Dialects: J,Y,G,M.

3 • *battement du cœur après un effort*; for one's heart to race after an exertion; **Bernde am sukki sabo mi doggi sanne**. *Mon cœur batte fortement parce que j'ai couru vite*. My heart is racing because I ran hard. synonyme: **fuutaade**. Dialects: J,Y,G,M.

4 • *donner un animal à un enfant lors de la cérémonie de baptême*; to give a child an animal at his naming ceremony. comparer: **cukkuri 1**. Dialects: J,Y,G,M.



**sukkuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cukkuuji. Sorting Designation: 4. Nom. case en paille; grass hut. Catégorie : Bâtiment.*  
 \*\*\*: **garuwal, nyallirdu, hukum, bakkudooru, winndeeru, hufooru, buguuru, worwordu, benal 1;**  
*synonyme: buguuru, hufooru, suudu 1;*  
*comparer: bakkudooru, garuwal, hukum, kunnguuru, kuurgal, looferu, winndeeru, worwordu, bonngooru. Dialects: Y,M.*

**sukomiisiyon** *Nom. sous-commission; sub-commission, subcommittee. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**sukulla** *synonyme: misikinaaku ; sadda ; talkaaku. Nom. misère; misery.*

**sukum** *Sorting Designation: 4. adv/interj. interjection indiquant un calme soudain; an interjection meaning "to fall quiet all at once"; when occurring in a phrase with a verb it functions as an adv.; Maayo ngo deyfinii sukum. Soudainement la mer était devenu calme. The sea suddenly fell silent. \*\*\*: sit, sim, sip, siw; synonyme: sim, sip, sit, siw. Dialects: J.*

**sukundu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cukuli. Sorting Designation: 1, at. Nom. cheveu de femme, cheveux; woman's hair. Catégorie : Le corps. \*\*\*: wuyko, leembol, cukuli; comparer: gaasol, leembol, wuyko. Dialects: J,Y,G,M.*

**sukunya** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: sukunyaabe. Sorting Designation: 3. Nom. sorcier; sorcerer. synonyme: sadaajo. Dialectal Forms: [G] sukuna. Dialects: J,Y,M.*

**sukunyaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. sorcellerie, magie; sorcery. comparer: dabare 1. Dialectal Forms: [G] sukunaaku. Dialects: J,Y,M.*

**sulaade** *Noun Form of Infinitive: sulagol.*  
*Participles: sing: culiido-culotoodo plur: suliibe-sulotoobe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être intoxiqué, ivre, soûl; intoxicated; drunk. Note : français comparer: bagi, boode, doro, feertaade, fiirtaade, raytude, yarooru; \*\*\*: feertaade, fiirtaade, raytude, yarooru, bagi, doro. Dialects: J,Y,G,M.*

**sulaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. ivresse, ivrognerie; drunkenness. Note : français Dialects: J,Y,G,M.*

**sulaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: culaaji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. personne intoxiquée, ivrogne, toxicomane, accro; drunkard; intoxicated; addict. Note : français comparer: bagi, boode, doro; \*\*\*: bagi, yarooru, doro; synonyme: yarooru. Dialectal Forms: [G] sulanke (o). Dialects: J,Y,G,M.*

**sulbaade** *Noun Form of Infinitive: sulbagol.*  
*Participles: sing: culbiido-culbotoodo plur: sulbiibe-sulbotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. boire à petites gorgées; sip. synonyme: surbaade, woofude; \*\*\*: yarude, surbaade, woofude; comparer: yarude. Dialects: J,Y.*

**Suleymaana** *Sorting Designation: 3. Nom. Salomon; Solomon. Note : hébreu, arabe Dialects: biblical.*

**sulluure** *Nom. charognard, vautour; vulture. Catégorie : Oiseau.*

**sulmaade** *Noun Form of Infinitive: sulmagol.*  
*Participles: sing: culmiido-culmotoodo plur: sulmiibe-sulmotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se laver le visage; wash your face. \*\*\*: bamtude, wuybaade, lootude, wuufude, sayyude, saybaade; synonyme: wuufude, wuybaade; comparer: lootude, sayyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sulmeede** *Noun Form of Infinitive: sulmegol.*  
*Participles: sing: culmaado-culmeteedo plur: sulmaaabe-sulmeteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se faire laver son visage (ex. un décédé); to have your face washed; this is very important right after you die to have someone wash your face for you in order to be considered clean. \*\*\*: saadude; comparer: saadude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sulumude** *Noun Form of Infinitive: sulmugol.*

*Participles: sing: culmudo–culmoowo plur: sulmuḃe–sulmooḃe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. laver le visage de qqn; wash someone else's face.*

*synonyme: lootude; \*\*\*: lootude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**sultude** *Verbe. 1 • faire une petite pause; pause (to take a small). \*\*\*: darngo.*

*2 •*

**sulunguwal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḃe.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: sulunguḃje. Sorting Designation: 4. Nom.*

*outil pour faire des trous dans le sol; a tool used for digging holes with a handle made of wood and a tip made of iron. Catégorie*

*: Agriculture. \*\*\*: wasirde, basirgal, barmini, lukkuwal; synonyme: basirgal, lukkuwal, wasirde; comparer: barmini.*

*Dialects: J.*

**sumalle** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃi.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: [J] cumali, [Y,G,M] sumalleeji. Sorting*

*Designation: 4. Nom. outre en cuir; leather water bag. Catégorie : Récipient.*

*\*\*\*: bokkasaare, gafakka, mbasu, fate;*

*comparer: bokkasaare, fate, gafakka, gempeere, mbasu. Dialects: J,Y,G,M.*

**sumanndiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur:*

*ḃe. Number One for this noun: wootere. Plural*

*Form of Noun: sumanndiije. Sorting*

*Designation: 4. Nom. boucle d'oreille; ear ring.*

*\*\*\*: hootonnde. Dialects: J.*

**sumeede** *Noun Form of Infinitive: sumegol.*

*Participles: sing: cumaado–cumeteedo plur:*

*sumaaḃe–sumeteḃe. Sorting Designation: 3,*

*mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire passer au feu (aliment); burned or "fired" as a treatment for an ailment. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • marquer, être marqué, graver; branded.*

*comparer: cumogal. Dialects: J,Y,G,M.*

**sumitaade** *Noun Form of Infinitive: sumitagol.*

*Participles: sing: cumitiido–cumitotoodo*

*plur: sumitiḃe–sumitotooḃe. Sorting*

*Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se brûler avec qqch; to burn yourself with something hot in order to treat an ailment.*

*synonyme: wulitaade; \*\*\*: cumogal,*

*wulitaade; comparer: cumogal.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**summbinde** *Noun Form of Infinitive: summbingol.*

*Participles: sing:*

*cummbindo–cummbinoowo plur:*

*summbinḃe–summbinooḃe. Sorting*

*Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. lorsque des mauvaises herbes*

*envahissent le champ; to have weeds overrun*

*your field - the focus is on the lack of work by the owner of the field - he has caused the field to be weedy by his lack of work.*

*\*\*\*: joobinde, summbireede;*

*synonyme: joobinde. Dialects: J.*

**summbireede** *Noun Form of*

*Infinitive: summbiregol. Participles: sing:*

*cummbiraado–cummbireteedo plur:*

*summbiraaḃe–summbireteedo. Sorting*

*Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. lorsque des mauvaises herbes*

*envahissent le champ; to have your field*

*overrun with weeds; Mi summbiraama. Mon*

*champ est envahi par des mauvaises herbes.*

*My field is overrun with weeds.*

*\*\*\*: joobinde; synonyme: joobinde,*

*summbinde. Dialects: J.*

**summbude** *Noun Form of Infinitive: summbugol.*

*Participles: sing: cummbudo–cummboowo*

*plur: summbuḃe–summbooḃe. Sorting*

*Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in*

*Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • pagayer, patouiller; paddle.*

*\*\*\*: awyude, awyaade, awnyude,*

*cummbirgal, hurbude, lummbude,*

*joobude; synonyme: awnyude, awyude,*

*lummbude. Dialects: J.*

*2 • lorsque des mauvaises herbes envahissent*

*le champ; when weeds overrun a field - the*

*focus is on the condition of the field - it is*

*weedy. synonyme: joobinde;*

*comparer: cummbirgal. Dialects: J.*

**sumnude** *Noun Form of Infinitive: sumnugol.*

*Participles: sing: cumnudo–cumnoowo plur: sumnuɓe–sumnooɓe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • jeter des sorts, tirer au sort, loterie; choose as with the lottery; draw straws; cast lots. **Be cumnan moy laatotoo kaananke hakkunde maɓɓe. Ils vont tirer au sort pour voir qui va devenir roi.** They will cast lots to see who among them will become king. \*\*\*: **cumnal, suɓaade.***  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • choisir; choose. Si o warii fu mi sumnan o e cuudi di nduye burani o. Lorsqu'elle arrive je vais choisir la maison qu'elle préfère.** If she comes I will chose the house which she prefers. *comparer: cumnal, suɓaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**sumpitaade** *Noun Form of Infinitive: sumpitagol.*

*Participles: sing: cumpitiido–cumpitotoodo plur: sumpitiibe–sumpitotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'une personne faible ou malade se pelotonne; when a weak or sick person lies down and curls up; **Inan imo sumpitii dow daago ngo hono o sellaa ni. Il se pelotonne sur cette natte comme s'il était malade.** Here he is curled up on that mat like he is sick.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**sumsumko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: sumsumkooji. Sorting Designation: 2, at. Nom. moustache; mustache. Catégorie : **Le corps.*** *Dialects: J,Y,G,M.*

**sumude** *Noun Form of Infinitive: sumugol.*

*Participles: sing: cumudo–cumoowo plur: sumuɓe–sumooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • brûler qq ou qqch avec un objet chaud soit pour le marquer ou pour traiter un aliment, cautériser; burn someone or something with a hot object. \*\*\*: **suuntude, cumogal.***  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • faire du savon; soap (to make).**  
*comparer: cumogal; synonyme: suuntude.*  
*Dialects: J,M.*

**sumugol** *Nom. cautérisation; cautérisation. Sumude daaba* *Catégorie : Traitement de la maladie.***sunaade** *Noun Form of Infinitive: sunagol.*

*Participles: sing: cuniido–cunotoodo plur: suniibe–sunotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être découragé, déprimé, faire de la peine, affliger; discouraged or depressed; grieve. \*\*\*: **nyarɓinaade, suulaade, cunu, mettude, suno; comparer: cunu, mettude, nyarɓinaade, suno.*** *Dialectal Forms: suulaade. Dialects: J,Y,M.*

**sundude** *Noun Form of Infinitive: sundugol.*

*Participles: sing: cundudo plur: sunduɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être de petite taille, avoir peu de connaissance ou compréhension; small in size. **Suka am waawaa neleede sabo imo sunɗi sanne. On ne peut pas envoyer mon enfant pour cette commission, car il est trop petit /inexpérimenté.** My child cannot be sent [on this errand] because he doesn't have the wits to do this [because he is too small].*  
 \*\*\*: **suundude, suɗɗude;**  
*synonyme: famɗude, suɗɗude, suundude.*  
*Dialects: M.*

**suninde** *Noun Form of Infinitive: suningol.*

*Participles: sing: cunindo–cuninoowo plur: suninɓe–suninooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. décourager d'autres, déprimer d'autres; discourage; depress others. **Tagu Lobbo suninii yimɓe So faa ɓe fuu ɓe celii remude. L'habitude de Lobbo a tellement découragé les gens de So qu'ils ont arrêté de cultiver.** Lobbo's habits discourage the people of So so badly that they all stopped cultivating.* *Dialects: J,Y,M.*

**sunkaar** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: sunkaaji. Sorting Designation: 2, cs. Nom. arachide; peanut. *Arachis hypogaea.**  
*Note : mooré synonyme: giriire; \*\*\*: giriire, giriije, geerte, yertere. Dialectal Forms: [M] sunkaam (o), sunkamiire (nde).*  
*Dialects: J,M.*

**sunkidinde** *Noun Form of Infinitive: sunkidingol.*

*Participles: sing: cunkidindo plur:*

**sunkidinbe.** *Sorting Designation: 3. Verb*

*Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or*

*Progressive: st – imo sukidi. Verbe. avoir un cou court et gros; thick neck (to have a).*

\*\*\*: **benkidinde, sokkididde;**

*synonyme: sokkididde. Dialects: J.*

**sunna** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 4, th. Nom. devoirs ou observances religieuses qui ne sont pas*

*obligatoires mais bien de suivre; those religious duties or observances which are not absolutely necessary but are considered good to do as a Muslim; e.g. inndeeri or slaughtering an animal at Layya. Note : arabe*

*comparer: fariila; \*\*\*: fariila.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**Sunnanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: Sunnankooŋe. Sorting Designation: 4.*

*Nom. musulman sunnite; Sunni Muslim. Note :*

*arabe comparer: Alsilaami, Suufiyanke,*

**Tijjaaninke, Wahaabiyanke;**

\*\*\*: **Suufiyanke, Wahaabiyanke, Alsilaami.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**sunndiyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: cunndiyaaje. Sorting Designation: 4.*

*Nom. petit tige utilisé pour défaire les tresses de coiffure; a small pick used to unbraid a*

*woman's hair. \*\*\*: cendal, sancaade, pampaariire; synonyme: cendal, pampaariire;*

*comparer: sancaade. Dialects: J.*

**sunndu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: sunnduuji. Sorting Designation: 5, pl.*

*Nom. espèce d'arbuste; A common shrub.*

*Catégorie : Buissons, arbustes. Maerua crassifolia. \*\*\*: tiireehi, sunndude;*

*comparer: sunndude; synonyme: tiireehi.*

*Dialects: J.*

**sunndude** *Noun Form of Infinitive: sunndugol.*

*Participles: sing: cunndudo–cunndoowo*

*plur: sunnduŋe–sunndoŋe. Sorting*

*Designation: 4, mt, ah. Verb Consonant Change*

*in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • essuyer, sécher; dry.*

*synonyme: tuusude; \*\*\*: sunndu, tuusude,*

**tiireehi.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • préparer un médicament pour nouveau né;** to prepare medicine from the leaves of the "sunndu" tree in order to treat a new born when his ears or head are itchy. *Dialects: J.*

**3 • traiter une sécrétion nasale de mouton;** to treat the nasal discharge of sheep with a mixture of ground gourds and peppers.

*comparer: sunndu. Dialects: Y,G,M.*

**suno** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*

*Designation: 3. Nom. découragement,*

*dépression, chagrin; grief; depression;*

*discouragement. synonyme: cunu;*

*comparer: sunaade, mettalla, mettude;*

\*\*\*: **sunaade, cunu.** *Dialects: Y,G,M.*

**suppu** *Nom. soupe; soup. Note : français*

**suppude** *Noun Form of Infinitive: suppugol.*

*Participles: sing: cuppuŋo–cuppuowo plur:*

*suppuŋe–suppuoŋe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. faire face à, bouger vers; face towards; move towards.*

*synonyme: fonndaade, huccude, wiitude;*

\*\*\*: **fonndaade, huccude.** *Dialects: J,Y,M.*

**suraange** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di.*

*Number One for this noun: woote. Plural Form of*

*Noun: curaaŋi. Sorting Designation: 4, ah. Nom.*

*bœuf laissé derrière lorsque les autres*

*déménagent ailleurs; a cow left behind when*

*the others migrate. \*\*\*: surude, soŋyaange;*

*synonyme: soŋyaange. Dialects: Y,G,M.*

**surakaajo** *Nom. tatouage; tattoo. Catégorie : Parure.*

*synonyme: sirfiijo, ŋaalal, laabuujo;*

\*\*\*: **cappaado.**

**surande** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 4. Nom. aide, secours, soutien*

*morale; moral support or community support;*

*support; help. Si mawnam fiyii kam, a*

**suranan kam? Si mon grand-frère me frappe,**

**viendras-tu m'aider en l'arrêtant de le faire ?**

*If my older brother hits me will you come to*

*my aid - by getting him to stop.*

*comparer: surude; \*\*\*: surude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**surbaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: surbaaŋe. Sorting Designation: 2, th.*

*Nom. jeune fille pas encore mariée, demoiselle;*

*young lady; girl who has not yet been married.*

*Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*



**surbaade** *Noun Form of Infinitive: surbagol.*

*Participles: sing: curbiido–curbotoodo plur: surbiibe–surbotooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • somnoler; doze. \*\*\*: sulbaade, huylitaade, ḡḡude, woḃude, huylaade, ḡaanaade; synonyme: ḡaanaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • boire à petites gorgées; sip. comparer: huylitaade, ḡḡude; synonyme: sulbaade, woḃude. Dialects: J,Y,G,M.*

**sureede** *Noun Form of Infinitive: suregol.*

*Participles: sing: curaado–cureteedo plur: suraabe–sureteeḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être d'excusé auprès de, être apaisé, réconcilié; appeased; reconciled; apologized to. Dialects: J,Y,G,M.*

**suroore** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. pardon, indulgence; pardon. Noy suroore mon laatorii, ḃe njaḃii naa? Comment ton pardon à été reçu, ont-ils été d'accord? How did your pardon turn out, did they agree? Dialects: J,Y,G,M.*

**surtude** *Noun Form of Infinitive: surtugol.*

*Participles: sing: curtuḃo–curtoowo plur: surtuḃe–surtooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arrêter une dispute, intervenir pour faire cesser une dispute; intervene in a dispute; break up a fight. \*\*\*: haḡude; comparer: haḡude, sawrinde. Dialects: J.*

**surude** *Noun Form of Infinitive: surugol.*

*Participles: sing: curuḃo–curoowo plur: suruḃe–surooḃe. Sorting Designation: 3, th, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'excuser, apaiser, faire la paix, négocier, réconcilier, intervenir; apologize; appease; reconcile; intervene; make peace; mediate. \*\*\*: surande, soḃyude, rewrintinde, sawrinde, tuubande, fonndude; synonyme: rewrintinde, rewruḃe 1, sawrinde. 2 • laisser derrière des bœufs pendant que les autres se déplacent; to leave some cows behind during the time when the others go on the transhumance - generally it is a few cows which are being milked and those who are too weak to travel that get left behind. comparer: suraange, surande; synonyme: soḃyude. Dialects: Y,G,M.*

**surwude** *Noun Form of Infinitive: surwugol.*

*Participles: sing: curwuḃo–curwoowo plur: surwuḃe–surwooḃe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être profondément peiné ou bouleversé, avoir très peur, craindre; afraid; distressed. \*\*\*: hulude, mettude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • lorsque le poil d'un animal se met debout parc qu'il est malade; when an animal's hair stands on end because it's sick. comparer: hulude, mettude. Dialects: J,Y,G,M.*

**susetti** *Nom. chaussettes; socks. Catégorie : Vêtement. Note : français*

**susureewa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ḡi. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: susureeji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. noyau d'un abcès; core of an abscess. Catégorie : Maladie. \*\*\*: sutureewa; synonyme: sutureewa. Dialects: M.*

**suttuguure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḡe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: suttuguuje. Sorting Designation: 4. Nom. louche, pelle, cuillère; ladle; scoop. Catégorie : Outil. Note : mooré synonyme: horde, kudu. Dialects: M.*

**sutureewa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: ḡi. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: sutureeji. Sorting Designation: 3, mt. Nom. noyau d'un abcès; core of an abscess. synonyme: susureewa, \*\*\*: susureewa. Dialects: M.*

**suu** *emprunt: français. Nom. chou; cabbage. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**suu pommi** *emprunt: français. Nom. chou pommes; cabbage. Catégorie : Nourriture, Agriculture.*

**suubeede** *Noun Form of Infinitive: suubegol.*

*Participles: sing: cuubaado plur: suubaaḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être fou, bête, imbécile, insensé; foolish; crazy. \*\*\*: fuuyude, cuubu; comparer: cuubu; synonyme: fuuyude. Dialects: J,Y,M.*

**suubinkinaade** *Noun Form of*

*Infinitive: suubinkinagol. Participles: sing: cuubinkiniido–cuubinkinotoodo plur: suubinkiniibe–suubinkinotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. choisir d'agir de manière insensée ou stupide / bête / folle, faire l'imbécile; goofing around; foolishly or silly. synonyme: fuuytinkinaade; \*\*\*: puuydo, fuuytinkinaade. Dialects: J,Y,M.*

**suudu**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cuudi. Sorting Designation: 1. Nom. maison, case, bâtiment; house; cabin; hut. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: wortaldu, garuwal, sukkuuru, nyallirdu, benal 1, bokkudooru, bombooru, kunnguuru, loofeeru, hufooru, buguuru, windeeru, cuural, hukum; synonyme: benal 1, bokkudooru, bombooru, buguuru, hukum, kunnguuru, loofeeru, windeeru. Dialects: J,Y,G,M.*

**suudu**<sub>2</sub> *Nom. case (math); box (math). Catégorie : Mathématique.*

**suudu atiimi en** *Nom. orphelinat; orphanage. Catégorie : Bâtiment.*

**suudu baaba** *Nom. communauté, patrie; community, homeland, fatherland. Catégorie : Gouvernement, Pays, Juridique. synonyme: leydi.*

**suudu cafaaje conneteede** *expression. pharmacie; pharmacy, drug-store. Catégorie : Traitement de la maladie, Bâtiment. synonyme: farmaasii, sontirdu cafaaje.*

**suudu depite en** *Nom. assemblée nationale. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**suudu demle** *expression. famille de langues; language family. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**suudu duudal** *expression. pluriel; plural. synonyme: keewal 1.*

**suudu gollirdu** *Nom. atelier (lieu de travail); workshop. Catégorie : Bâtiment.*

**suudu gootummbaaku** *expression. singulier (au); singular (in the).*

**suudu gosorde bonnde mawnde** *expression. chambre criminelle; Criminal Division, criminal court. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**suudu kasu** *expression. maison d'arrêt et de correction; House of Arrest and Correction. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: kasu.*

**suudu kurkuruuji** *expression. porcherie; pigsty. Catégorie : Élevage. synonyme: fiilo kurkuruuji.*

**suudu maaybe** *Nom. morgue; mortuary. Catégorie : Bâtiment.*

**suudu rewru** *Nom. genre féminin, féminin (mettre au); feminine gender. ko jeydaa e ndewaaku*

**suudu sariya** *synonyme: suudu jutiisi. Nom. palais de justice; law courts. Catégorie : Gouvernement, Bâtiment.*

**suudu wordu** *expression. masculin; masculine gender. Catégorie : La Grammaire.*

**suudfaade** *Noun Form of Infinitive: suudagol. Participles: sing: cuudiido–cuudotoodo plur: suudiibe–suudotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cacher, dissimuler; conceal oneself from view; hide. \*\*\*: mogginaade, takkaade, huraade, ommbitaade, togaade, molanaade, hoobaade, udditaade; synonyme: hoobaade, huraade, mogginaade, molanaade, ommbitaade, togaade, udditaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**suudeede** *Noun Form of Infinitive: suudegol. Participles: sing: cuudaado–cuudeteedo plur: suudaaibe–suudeteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être caché; hidden. Dialects: J,Y,G,M.*

**suudfii e lugagol** *synonyme: sirri lugagol. expression. secret d'instruction; confidentiality of investigations. ko suudfii e lugagol Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**suuditaade** *Noun Form of Infinitive: suuditagol. Participles: sing: cuuditiido–cuuditotoodo plur: suuditiibe–suuditotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: S/C. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. réparaître après avoir été caché; reappear after having been hidden. \*\*\*: udditaade, wangude, funtude, yaltude, bangude; synonyme: bangude, funtude, udditaade, wangude, yaltude. Dialects: J,Y,G,M.*

**suudude** *Noun Form of Infinitive: suudugol.*

*Participles: sing: cuududo–cuudoowo plur: suuduḃe–suudoḃe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • cacher qqch ou qqn; hide something or someone. \*\*\*: juhude, hogude, cuncunka, hummbude, hippude; synonyme: cuncunka, juhude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • parler en euphémisme, parler de manière cachée ou déguisée; speak in such a way as to disguise your true intention; euphemize. synonyme: hummbude. Dialects: J,Y,G,M.*

**Suufiyanke** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḃe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Suufiyankeḃe. Sorting Designation: 4. Nom. disciple soufi, adepte soufi; follower of the Sufi sect of Islam. Note : arabe \*\*\*: Tijjaaninke, Sunnanke, Wahaabiyanke, Alsilaami; comparer: Alsilaami, Sunnanke, Wahaabiyanke. Dialects: J,Y,G,M.*

**suugaare** *Nom. pioches; mattock, pickaxe. Catégorie : Outil. synonyme: yalguuje.*

**suulaade** *Noun Form of Infinitive: suulagol.*

*Participles: sing: cuuliido–cuulotoḃo plur: suuliḃe–suulotoḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être découragé ou déprimé, être affligé; discouraged or depressed; grieve. Note : français synonyme: sunaade. Dialects: G.*

**suulere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḃe.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cuule. Sorting Designation: 3, ah. Nom. matières fécales d'oiseaux ou de reptiles; feces of birds and reptiles. \*\*\*: wurdere, kuudi, wordoonde, birgi, rubbunnde, welaande, doodi; comparer: doodi, rubbunnde, welaande, wordoonde. Dialects: J,Y,G,M.*

**suulude** *Noun Form of Infinitive: suulugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'un oiseau ou reptile défèque; when a bird or reptile defecates. synonyme: bonnude, hanyude, huuwude, joorude, si'ude; \*\*\*: si'ude, bonnude, hanyude, huuwude, joorude. Dialects: J,Y,G,M.*

**suumaade** *Noun Form of Infinitive: suumagol.*

*Participles: sing: cuumiido–cuumotoḃo plur: suumiiḃe–suumotoḃe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jeûner (surtout utilisé pour le jeûne du Ramadan); fast. Note : arabe comparer: nyallirde 1, waaldude; synonyme: hoorude; \*\*\*: hoorude, nyallirde 1, waaldude. Dialects: J,Y,G,M.*

**suumayeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḃe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: suumayeje. Sorting Designation: 3, th. Nom. jeûne, carême; fast. Note : arabe Dialectal Forms: [G] suumeere. Dialects: J,Y,M.*

**Suumayeeru** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 3, th. Nom. le mois du Ramadan, le neuvième mois de l'année lunaire; Ramadan (month of); month of the Ramadan fast; ninth month of the lunar year. Note : arabe synonyme: Korka; \*\*\*: Korka. Dialects: J,Y,G,M.*

**suumdude** *Noun Form of Infinitive: suumdugol.*

*Participles: sing: cuumdudo–cuumdoowo (future) plur: suumdḃe–suumdoḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. lorsque les lèvres sont noires; for the lips to be black; can be the result of tattooing ("sokaade") or it can occur naturally. synonyme: suundude; comparer: sokaade; \*\*\*: sokaade, suundude. Dialects: J,Y,M.*

**suumtaade** *Noun Form of Infinitive: suumtagol.*

*Participles: sing: cuumtiido–cuumtotoḃo plur: suumtiiḃe–suumtotoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se raser la moustache ou la barbe; shave off one's own mustache or beard. Dialects: J,Y,G,M.*

**suumtorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḃe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cumtorde. Sorting Designation: 2, at. Nom. lèvre supérieure, espace entre lèvre supérieure et le nez; upper lip. synonyme: pitipata; \*\*\*: pitipata. Dialects: J,Y,M.*

**suumtude** *Noun Form of Infinitive: suumtugol.*

*Participles: sing: cuumtudo–cuumtoowo plur: suumtuḃe–cuumtooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. raser la barbe ou la moustache; shave off someone's beard or mustache. Dialects: J,Y,G,M.*

**suumude** *Noun Form of Infinitive: suumugol.*

*Participles: sing: cuumudo–cuumoowo plur: suumuḃe–suumoḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • fermer / serrer la bouche ou le nez ainsi qu'on ne peut plus respirer, asphyxier, étouffer; smother; clamp off the nose and mouth so one cannot breathe; asphyxiate; to suffocate someone. synonyme: humude; \*\*\*: humude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • museler; muzzle. Dialects: J,Y,G,M.*

**suundu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: cuuli. Sorting Designation: 4, wl. Nom. chacal à flancs rayés; side-striped jackal; jackal. Catégorie : Mammifère. Canis adustus. synonyme: ndolu, woybaagaaru; \*\*\*: ndolu, woybaagaaru. Dialects: J,Y,G,M.*

**suundude** *Noun Form of Infinitive: suundugol.*

*Participles: sing: cuundudo plur: suunduḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être de petite taille ou immature en compréhension ou connaissance; small in size. \*\*\*: suumdude, sundude, suḃdude; synonyme: famdude, suḃdude, sundude. Dialects: J. 2 • lèvres noires; lips to be black. comparer: sokaade; synonyme: suumdude. Dialects: Y,G,M.*

**suuneede** *Noun Form of Infinitive: suunegol. Sorting*

*Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. lorsque les bœufs ont besoin de sel; crave salt (cows). Na'i cuunaama lamdam. Les bœufs ont besoin de sel. The cows crave salt. synonyme: domeede, hooḃeede, omeede, peleede, yomeede; \*\*\*: yomeede, domeede, omeede, peleede, hooḃeede. Dialects: J.*

**suuntude** *Noun Form of Infinitive: suuntugol.*

*Participles: sing: cuuntudo–cuuntoowo plur: uuntuḃe–suuntooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire du savon; soap (to make). synonyme: sumude; \*\*\*: sumude. Dialects: G.*

**suunude** *Noun Form of Infinitive: suunugol.*

*Participles: sing: suunudo–suunoowo plur: suunuḃe–suunoḃe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir besoin de sel; need or crave salt. Hannden na'i na cuuna. Today the cows crave salt. this can also apply to people. Dialects: J,Y,G,M.*

**suura** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: suuraaji. Sorting Designation: 3, th. Nom. chapitre; chapter. Note : arabe \*\*\*: aayaare, soortewol; synonyme: soortewol; comparer: aayaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**suuraare** *Noun Class Markers: sing: nde. Number One*

*for this noun: wootere. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • un secret ou dans le secret, sécurité; security; secret. \*\*\*: fayda, arzuke, sirri, barke, sirraade, riiku, nyo'ude; synonyme: sirri. Dialects: J,Y,G,M. 2 • bonne santé ou bien-être; health (good); good health; wellness. synonyme: jawdi, daliili, ngalu, nyalaande 1, semmbe. Dialects: J,Y,G,M. 3 • bénédiction; blessing. Kotal yo suuraare. Un bon vêtement est une bénédiction. [Good] dress is a blessing. (The reason it is a blessing is because it keeps people from saying negative things about you). comparer: sirraade, nyo'ude; synonyme: arzuke, barke, fayda, riiku. Dialects: J,Y,G,M.*

**suuritinde** *Noun Form of Infinitive: suuritingol.*

*Participles: sing: cuuritindo–cuuritoowo plur: suuritinḃe–suuritooḃe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg – na suurita. Verbe. 1 • révéler le secret de qqn, divulguer; reveal someone's secret. synonyme: ḃannginde, haaltude, sirraade, suuttude; \*\*\*: suuttude, ḃannginde, haaltude, gaccaade, sirraade. Dialects: J,G,M.*



2 • *insulter qqn*; insult someone.

Dialects: J,G,M.

3 • *arracher les vêtements de qqn (ainsi les exposer)*; rip someone's clothes off. Dialectal

Forms: [G] suuritidde, [J,Y,M] suurtude.

Dialects: J,G,M.

**suuritinde leydim** *Nom. haute trahison*; high treason. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**suurtinde** *Noun Form of Infinitive*: suurtingol.

Participles: **sing**: cuurtindo–cuurtinoowo

**plur**: suurtinbe–suurtinooŋe. *Sorting*

*Designation*: 3, ct. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: prg.

*Verbe. faire cuire à la vapeur, fumer, passer à la fumée, bouillir*; steam or smoke something.

**Mi suurtinii lacciri am.** *comparer*: **cuurki**;

\*\*\*: **cuurki, curki, dempinde, urude**;

*synonyme*: **dempinde, urude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**suurtinirde** *Noun Class Markers*: **sing**: nde **plur**: de.

*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form*

*of Noun*: cuurtinirde. *Sorting Designation*: 3, ct.

*Nom. cuiseur-vapeur*; steamer. *Catégorie*

: **Récipient**. *synonyme*: **dempunuure**;

\*\*\*: **fayande lakkiri, dempunuure**.

Dialects: J,Y.

**suurtude** *Verbe. fumer*; smoke (to).

**suurtugol** *Nom. évaporation*; evaporation. *Catégorie* : **Eau**. *synonyme*: **reetugol, beebugol, caayol**.

**suurude** *Noun Form of Infinitive*: suurugol.

Participles: **sing**: cuurudo–cuuroowo **plur**:

suuruŋe–suurooŋe. *Sorting Designation*: 4.

*Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb*

*Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • garder un*

*secret, ne pas révéler qqch d'embarrassant de qqn, sécuriser, couvrir*; secure (to make);

cover; keep a secret. \*\*\*: **cikkude, jippaade,**

**jikkude, cikkaade, taafude**.

Dialects: J,Y,G,M.

2 • *être béni, des choses embarrassantes sont*

*cachés des autres*; blessed. **Laamdo suure**.

*Que Dieu te bénisse*. God bless you.

Dialects: J,Y,G,M.

3 • *sauter en bas de qqch, bondir*; jump down;

leap off of something. *synonyme*: **jikkude,**

**jippaade**. Dialects: J.

**suusinde** *Noun Form of Infinitive*: suusingol.

Participles: **sing**: cuusindo–cuusinoowo

**plur**: suusinbe–suusinooŋe. *Sorting*

*Designation*: 3. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: prg.

*Verbe. encourager, fortifier*; encourage;

strengthen. \*\*\*: **semmbinde, ulude, uppude,**

**fuufude**; *synonyme*: **fuufude, semmbinde,**

**ulude, uppude, yeewtinde**. Dialects: J,Y,G,M.

**suusude** *Noun Form of Infinitive*: suusugol.

Participles: **sing**: cuusudo **plur**: suusuŋe.

*Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: st.

*Verbe. être courageux, braver, oser, être brave*; courageous; dare; brave.

*synonyme*: **feetude**; \*\*\*: **cuusal, suuy(u)de,**

**feetude**; *comparer*: **cuusal, suuyde**.

Dialects: J,Y,G,M.

**suusuu** *Noun Class Markers*: **sing**: o. *Sorting*

*Designation*: 4. *Nom. une très légère pluie*;

sprinkle of rain; misting of rain. *Catégorie*

: **Temps**. \*\*\*: **nyeko, miso, sooso**;

*synonyme*: **miso, nyeko, sooso**;

*comparer*: **yuwoonde**. Dialects: J,Y,M.

**suutinaade** *Noun Form of Infinitive*: suutinagol.

Participles: **sing**: suutiniido–suutinotoodo

**plur**: suutiniibe–suutinotooŋe. *Sorting*

*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*

*Plural*: s/c. *Verb Stative or Progressive*: st/prg.

*Verbe. regarder fixement*; stare.

*synonyme*: **futtinde, yeppitaade**;

\*\*\*: **yeppitaade, futtinde**;

*comparer*: **duurtaade**. Dialects: Y,G.

**suuttude** *Noun Form of Infinitive*: suurtugol.

Participles: **sing**: cuurtudo–cuurtoowo **plur**:

suurtube–suurtooŋe. *Sorting Designation*: 3,

th. *Verb Consonant Change in Plural*: s/c. *Verb*

*Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • révéler*

*qqch qui était cachée, exposer des torts*;

expose wrong doings whether yours or

someone else's; reveal that which is hidden. **O**

**suuttii ko o suudunoo ley suudu. Il a révélé**

*/ exposé ce qu'il avait caché dans la maison.*

He revealed what he had hidden in the house.

*synonyme*: **funcitinde, suuritinde, udditinde**;

\*\*\*: **funcitinde, wanginde, suuritinde,**

**udditinde**. Dialects: J,Y,G,M.

2 • *confesser ses péchés*; confess one's sins. **O suuttii junuubaaji makko fuu yeeso Laamfo.** *Il a confessé devant Dieu tous ses péchés.* He confessed all his sins before God. *synonyme: tuubande; comparer: curki, hayfe, junuuba, wulude, yiite.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**suuwtude** *Noun Form of Infinitive: suuwtugol.*

*Participles: sing: cuuwtudo–cuuwtotoowo plur: suuwtube–suuwtotoobe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • vite enlever qqch de l'eau bouillante ou du feu; quickly remove something from either boiling water or the fire. Suuwtu booccoode jaawle de e ley nguldam. Enlève les œufs de pintade de l'eau chaude.* Remove the guinea hen eggs from the hot water. *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *enlever qqch d'un puits ou d'un trou profond*; get something out of a well or deep hole. **War, cuuwtan bii nagge ley funndu ga.** *Viens, on va enlever le veau du puits.* Come, let us remove the calf from this well. *Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *enlever un chiot ou un chaton d'un trou et l'amener à la maison*; to bring a puppy home or kitten home - they say this because often here dogs give birth to their puppies in a hole; so to take one you have to reach into a hole and pull it out! *Dialects: J,Y,G,M.*

**suuwude** *Noun Form of Infinitive: suuwugol.*

*Participles: sing: cuuwudo–cuuwoowo plur: suuwube–suuwoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tremper, plonger; dip. Mi suuwan hoy si hamaama. Je trempe mon doigt dans la sauce lorsqu'elle est cuite.* I will dip my finger in the sauce when it is prepared.; fig. to dip into your work; **Hannden mi suuwii ndemri.** *Aujourd'hui je commencerai mon sarclage.* Today I will start my hoeing. \*\*\*: **noonude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *teindre*; dye. *comparer: bawlinde, boodude, oldfinde, rawninde, wojjinde, yakkinde; synonyme: noonude.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**suuy(u)de** *Noun Form of Infinitive: suuy(u)gol.*

*Participles: sing: cuuydo plur: suuybe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être courageux, courageuse; brave. Hakkunde maðbe moy buri suuyde? Parmi eux, qui est le plus courageux ?* Between them who is the bravest? *comparer: cuusal, suuyde; synonyme: feetude, suusude. Dialects: J,Y,G,M.*

**suuyde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. bravoure, courage; bravery; courage. \*\*\*: ngorgu 1, suuy(u)de, gorgu, cuusal, suusude, feeteende; synonyme: cuusal, feeteende, gorgu, ngorgu 1. Dialects: J.*

**suwtaade** *Noun Form of Infinitive: suwtagol.*

*Participles: sing: cuwtiido–cuwtotoodo plur: suwtiibe–suwtotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsqu'une femme retourne chez sa maison paternelle à cause d'un problème conjugal, lorsqu'on se sépare de son compagnon parce qu'on est fâché; when a woman leaves her husband to express her displeasure because of marital discord and returns to her father's household; when one separates from one's companions when upset. \*\*\*: dillude, hootude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *se lever en sautant, sauter sur les pieds lors d'une surprise*; jump when startled; jump up from a sitting position. *comparer: dillude, hootude. Dialectal Forms: note some speakers will say suwtaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**suyre** *Noun Class Markers: sing: nde. Plural Form of Noun: huyre. Sorting Designation: 3, dh. Nom. 1 • muscle, un muscle étiré, courbature de muscle, déchirure musculaire; muscle; a pulled muscle in the upper body. Catégorie : Le corps. \*\*\*: adala. Dialects: J.*

2 • *muscle qui fait mal au coup ou thorax*; sore muscle in the neck and thorax area only. *Catégorie : Maladie. Dialects: J,Y.*

**suytere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: cuyte. Sorting Designation: 3, mt. Nom. flatulence, pet, prout; gas; flatulence; fart. synonyme: fudtere, futtere, fuytere, puytere; \*\*\*: futtere, puttu, fudtere, puytere, fuytere. Dialects: J,Y.*

**suytude** *Noun Form of Infinitive: suytugol.*  
*Participles: sing: cuytudo–cuytoowo plur: suytuḃe–suytooḃe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. péter; fart;*

pass a little gas. \*\*\*: **riidude, fuusude, fuytude, fudtude, puttude;**  
*synonyme: fudtude, futtude, fuusude, fuytude, puttude, riidude. Dialects: J,Y.*

---

T – t

---

**taa** *Sorting Designation: 1. neg. aux. v/adv. 1 • ne pas faire; do not. \*\*\*: to 1, tinna taa.*  
*Dialects: J,G,M.*  
**2 • que ce ne soit pas; so as not.**  
*synonyme: tinna taa, to 3. Dialectal Forms: [Y] ta. Dialects: J,G,M.*

**taabawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: taabaaje. Sorting Designation: 1. Nom. table; table. Note : français Dialectal Forms: [G,M] taabal. Dialects: J,Y.*

**taabaade** *Noun Form of Infinitive: taabagol.*  
*Participles: sing: taabiido–taabotoodo plur: taabiibe–taabotooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: s/c. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marcher, avancer, monter dans, entrer dans, enjamber, continuer son chemin; step (to).*  
 \*\*\*: **saabaade, huulaade;**  
*synonyme: huulaade, saabaade. Dialects: J,Y.*

**taabannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: taabande. Sorting Designation: 3. Nom. un pas, étape; step. \*\*\*: huulannde, yaabere, saabannde; synonyme: huulannde, saabannde, yaabere. Dialects: J,Y.*

**taacooriire** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: taacooriije. Sorting Designation: 3, dh. Nom. petite ulcération ou trou au bas du pied; a small ulceration or hole in the bottom of the foot. Catégorie : Maladie. \*\*\*: seera, temmeere, sehere, buure; synonyme: seera. Dialects: G.*

**taadaade** *Noun Form of Infinitive: taadagol.*  
*Participles: sing: taadiido–taadotoodo plur: taadiibe–taadotooḃe. Sorting Designation: 2, mt, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se mettre une couverture autour; wrap a cloth around yourself. \*\*\*: dufaade, haddeede, nanneede, taartaade, duhaade, taadeede, ḃornaade, haddaade, haddude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être circoncis; circumcised.**  
*synonyme: haddaade. Dialects: J,Y,M.*  
**3 • bourgeonner d'un arbuste quand les pluies commencent, prospérer; flourish; greening of the bush when the rains begin. Joonin o ladde taadeke sabo dunngu warii. Maintenant l'arbuste va bourgeonner car les pluies ont commencé.** Now the bush will flourish because the rains have come. *comparer: ḃornaade, duhaade, taartaade. Dialects: G.*

**taadeede** *Noun Form of Infinitive: taadegol.*  
*Participles: sing: taadaado–taadeteedo (future) plur: taadaaḃe–taadeteḃe. Sorting Designation: 3, mt, th. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • lorsque qqn mette une couverture autour d'une femme ou un enfant; for a woman/child to have a cloth wrapped around her by someone else. \*\*\*: haddeede, nanneede. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être circoncis; circumcised.**  
*comparer: nguppaaku; synonyme: haddaade, haddeede, nanneede, taadaade. Dialects: J,Y,M.*

**taadol** *Nom. circumcision, excision; circumcission; excision. \*\*\*: juulnugol. Dialectal Forms: taadugol.*

**taadude** *Noun Form of Infinitive: taadugol.*  
*Participles: sing: taadudo–taadoowo plur: taaduɓe–taadooɓe. Sorting Designation: 3, mt, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • envelopper qqn d'une couverture; wrap someone in a cloth. \*\*\*: muru, duhude, taartude, jofoloru, haddude, nannude 1, yarnude, ɓornude; comparer: taartude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • circoncire, exciser; circumcise. synonyme: haddude, nannude 1. Dialects: J,Y,M.*

**taadugol** *Nom. excision; excision. Tayude ɓii–hottere maa toni hottere ɓikkoy ndewoy*

**taafude** *Noun Form of Infinitive: taafugol.*  
*Participles: sing: taafudo–taafuowo plur: taafuɓe–taafuooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. accuser qqn faussement, accuser à tort, soupçonner à tort; falsely accuse or suspect someone. Taa taafee wondiibe moodon. (Wurt 20:16) Ne fais pas des fausses accusations contre ton prochain. Don't falsely accuse your neighbor. \*\*\*: sogude, jikkude, jataade, gosude, sogude, tuumude; synonyme: jataade, jikkude, sekinde, sogude, suurude, tuumude. Dialects: J.*

**taafude dow fewer** *synonyme: tuumeede dow fewre. expression. accuser faussement; accuse sb wrongly. Catégorie : Juridique.*

**taafugol** *Nom. accusation; accusation. Catégorie : Juridique. \*\*\*: tuume.*

**taaji** *emprunt: dioula. Nom. pétrole; kerosene. synonyme: karanji, petoron.*

**taakalemme** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: taakalemmeɓe. Sorting Designation: 4. Nom. voisin; neighbor. Catégorie : La Personne. synonyme: gondo, koddoo. Dialectal Forms: [J] taakalemmbe. Dialects: J.*

**taalibaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: taalibaaɓe. Sorting Designation: 3, th. Nom. disciple, adhérent, partisan de, étudiant; student of; disciple; follower. Catégorie : La Personne. Note : arabe \*\*\*: janngude. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] taalibbo (o)/taaliɓɓe (ɓe). Dialects: J,Y,G,M.*

**taaliwol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: taaliiji. Sorting Designation: 4. Nom. filet de pêche; fishing net. Catégorie : Chasse et pêche. Note : Gourmanche synonyme: bubbol, gambuwool, fiiliwol; \*\*\*: gambuwool, fiiliwol, bubbol. Dialects: G.*

**taalol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: taali. Sorting Designation: 3. Nom. histoire, conte, récit, légende; fable; story; tale. synonyme: fillawol; \*\*\*: fillawol. Dialects: J,Y,G,M.*

**taalude** *Noun Form of Infinitive: taalugol.*  
*Participles: sing: taaludo–taaloowo plur: taaluuɓe–taaloouɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. raconter une courte histoire, un conte ou une devinette, conter; recount or to tell a short story; tell story. comparer: fillaade; \*\*\*: fillaade, takkude; synonyme: takkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**taaneere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: taaneeje. Sorting Designation: 4. Nom. enclume; anvil. Catégorie : Outil. \*\*\*: teeneere; synonyme: teeneere. Dialects: J,G.*

**taaniwo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: taaniraaɓe. Sorting Designation: 2. Nom. petit-fils, petite-fille; grandchild. Catégorie : Parenté. here are the various contracted personal forms: 1s taanam, 2s taana, 3s (makko) taaniiko, (muudum) taanum, 1p (inclusive) taanii'en [Y,G] taaniiden [both of these are the same as "taaniwo meeden"], (exclusive) NA, 2p taanii'on, [Y,G] taaniidon [both of these are the same as "taaniwo moodon"], 3p (maɓɓe) taaniiɓe, (muɓɓen) taanumen. comparer: maamiwo; \*\*\*: maamiwo. Dialectal Forms: [J,Y] taan, [J] taaniraado, [Y,G] taaniyo. Dialects: J,M.*



**taanyude** *Noun Form of Infinitive: tanyugol.*

*Participles: sing: taanyudo–taanyoowo plur: taanyuɓe–taanyooɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aller où qqch se trouve; go to where something is.*

**Nagge am rimii ley ceekol, kanaa mi taanya ngel, wartira.** *Ma vache a mis bas dans le lit du ruisseau. Je vais les ramener à la maison.*

*My cow gave birth in the creek bed, I need to go to the calf and bring it home [with the cow].*

*synonyme: yahude. Dialects: Y,M.*

**2 • chercher qqch ou qqn, rechercher, essayer de trouver;** search for something or someone.

**Idrissa boyii dillude, sanaa mi taanya mo.**

*Idrissa est parti depuis quelque temps. Il faut que j'aille le chercher / trouver.*

*Idrissa has been gone for some time, I should go looking for him. synonyme: filaade. Dialectal Forms: [Y] taanude. Dialects: Y,M.*

**taaraade** *Noun Form of Infinitive: taaragol.*

*Participles: sing: taariido–taarotoodo plur: taariiɓe–taarotooɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • tourner autour de, encercler;** circle around.

**Ko wadi ada taaroo e he'am? Pourquoi tu tournes autour de moi ?** Why are you circling around me? \*\*\*: fiilude, fiilaade;

*synonyme: fiilaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • s'enrouler (serpent);** coil (snakes). **Mumini tawii ngoowla na taarii dakkol sibiihi ki.**

*Moumini a trouvé une cobra enroulée près de cet arbre. Mumini found a cobra coiled next to that tree. Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • enrouler autour de, envelopper, emballer, enlacer, enserrer;** wrap around. **Mboddi taareke e koyngal makko.**

*U n serpent s'est enroulé autour de sa jambe. A snake wrapped/coiled around her leg.*

*comparer: fiilude, taarude. Dialects: J,Y,G,M.*

**taarde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: taare. Sorting Designation: 4. Nom.*

**1 • coussin, coussinet;** cushion.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • anneau en feuilles de palmier pour poser des pots, cerceau;** hoop. *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • cercle;** circle. *Dialects: J,Y,G,M.*

**taari,** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting*

*Designation: 3. Nom. cire d'abeille;* bee's wax.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**taari<sub>2</sub>** *Nom. gomme, colle, caoutchouc;* rubber;

*eraser; glue; gum. synonyme: mana.*

**taariki** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: taarikiji. Sorting Designation: 3. Nom.*

**1 • généalogie, famille, lignage, race;** race; family; genealogy; lineage. *Note : arabe*

\*\*\*: **anndal kiinngal, koreeji, buudu, iri 1, mbuuduuri, sii, yuwdi, lenyol;**

*synonyme: buudu, iri 1, koreeji, lenyol, mbuuduuri, saare, sii, yuwdi.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • histoire;** history. *Note : arabe*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**taariki wawtu hanndeego** *expression. histoire*

*contemporaine;* contemporary history.

**taarikinke** *Nom. historien;* historian. *Catégorie : Travailleur.***taariku nguurndam mbinndaaki** *expression.*

*biographie;* biography. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**taarol<sub>1</sub>** *Nom. cerceau, périmètre;* perimeter. *Catégorie : Mathématique.***taarol<sub>2</sub>** *Nom. contexte;* context. *Catégorie : Le langage et la pensée. \*\*\*: lowre.***taartaade** *Noun Form of Infinitive: taartagol.*

*Participles: sing: taartiido–taartotoodo plur: taartiɓe–taartotooɓe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever un tissu de soi, enlever un pagne, déshabiller;*

*remove a wrap around skirt from yourself; undress. \*\*\*: bortaade, ittude, taadaade,*

**duhtaade;** *synonyme: ittude; comparer: bortaade, duhtaade, taadaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**taartude** *Noun Form of Infinitive: taartugol.*

*Participles: sing: taartudo–taartoowo plur: taartuɓe–taartooɓe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever le pagne de qqn, ôter le pagne à, déshabiller qqn;* remove a wrap around skirt from

*someone else. synonyme: ittude;*

\*\*\*: **duhtude, bortude, ittude, taadude;**

*comparer: bortude, duhtude, taadude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**taarude** *Noun Form of Infinitive: taarugol.*

*Participles: sing: taarudo–taaroowo plur: taaruɓe–taarooɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • enrroule une corde, bobiner une corde;** roll up or coil a rope or cord. *synonyme: fiilude;*

\*\*\*: **taaraade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *mettre une corde ou natte autour de qqch (ex. lorsqu'on veut encercler un bœuf pour le faire entrer un enclos)*; wrap a rope or mat around something; when herdsmen encircle cows to force them to enter into a corral or a vaccination park. *Dialects: J,Y,G,M.*

**taasawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: taasaaje. Sorting Designation: 2, ct. Nom. 1 • plat ou bol en métal, cuvette; bowl (metal); metal dish or bowl. Catégorie : Récipient. Note : français \*\*\*: tummbude 1, le'al.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *réipient pour mesurer; measuring cup; measure; scoop. Catégorie : Récipient. Note : français synonyme: eterde, muddiire, yorbaal.*

*Dialectal Forms: [J,M] taasa (o), [Y,G,M] taasal (ngal). Dialects: M.*

**taasiiri** *Noun Class Markers: sing: di. Sorting*

*Designation: 2. Nom. sable; sand. Catégorie : Terre. synonyme: njaareendi;*

*\*\*\*: njaareendi; comparer: colla, kusaw, sollaare. Dialects: Y,G.*

**taataade** *Noun Form of Infinitive: taatagol.*

*Participles: sing: taatiido–taatotodo plur: taatiibe–taatotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

1 • *glisser; slip; slide. \*\*\*: bobbaade,*

*humude, salgaade, tabitinde;*

*synonyme: salgaade. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *ne pas se rendre compte, être contrecarré, être contrarié; to be thwarted; to not be realized. Mido yidi wadude golle oon de mi hebaay wadude o faa o taateke. J'ai voulu faire ce travail, mais cela n'a pas marché, et maintenant cela ne se fera pas ! I wanted to do that work, but it did not work out and now it won't happen. Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *récidiver, tomber en arrière, faire un erreur grave; backslide. O taateke hankin sabo o fukkedeke e dee maani. Il a commis u n grave péché car la nuit passée il a couché avec la femme d'un tel. He backslide last night because he slept with so and so's wife.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**taaynaandi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: de.*

*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: taaynaade; taaynaade. Sorting Designation: 4. Nom. métal fondu; molten metal. synonyme: ciiwdi; \*\*\*: ciiwdi.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**taaynude** *Noun Form of Infinitive: taaynugol.*

*Participles: sing: taaynudo–taaynoowo plur: taaynuɓe–taaynooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

1 • *fondre du beurre au soleil ou sur le feu, fondre du métal ou du cire; melt metal or wax; melt butter. \*\*\*: haaynude, yoosude,*

*hewtude, tewnude, hewtaade;*

*synonyme: haaynude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *ratrapper qqn; catch up to someone.*

*comparer: yoosude; synonyme: hewtaade, hewtude, tewnude. Dialects: J,Y,G.*

**taayude** *Noun Form of Infinitive: taayugol.*

*Participles: sing: taayudo–taayoowo plur: taayube–taayooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

1 • *fondre, lorsque le beurre, le métal ou le cire fondent à cause de la chaleur; melts with heat. \*\*\*: haaynude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *lorsqu'une personne obèse transpire des gouttes ; when a fat person sweats an oily sweat. Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *lorsqu'une personne obèse perd du poids; when a fat person loses weight.*

*comparer: haaynude. Dialects: M.*

**taba<sub>1</sub>** *Nom. tabac; tobacco. Note : français*

**taba<sub>2</sub>** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: tabaaji. Sorting Designation: 4. Nom. mâcher du tabac; chewing tobacco. Note : français \*\*\*: sira. Dialects: J,Y,G,M.*

**tabanoonsonndo** *Variante: tabanoonsonnde. Nom. dysenterie; dysentery. Catégorie : Maladie.*

**tabanoosonde** *Variante: tabanoonsonndo. Nom. dysenterie; dysentery. Catégorie : Maladie. synonyme: reedu eemturu, reedu aare.*

**tabintinande** *synonyme: ko tabintinta. expression. acte; act. Catégorie : Juridique.*

**tabintinde** *Noun Form of Infinitive: tabintingol.*

*Participles: sing: tabintindo–tabintinoowo*

*plur: tabintinɓe–tabintinoobe. Sorting*

*Designation: 3, th. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg – na tabintini/tabintina.*

*Verbe. choisir ou décider de faire qqch pour que cela devienne une réalité, accomplir, réaliser, promulguer, valider, agréer; choose or decide to do something so that it becomes a reality; accomplish; fulfill. Mi tabintinii mi*

*yahan toon subaka. J'ai décidé d'y aller demain. I decided to go there tomorrow.*

\*\*\*: **hollude heɓa gollitiree, suɓaade,**

**leebude, anniyaade; synonyme: anniyaade, leebude, suɓaade. Dialects: J,Y,G,M.**

**tabit** *Nom. concret; concrete. Catégorie : Mathématique.*

**tabital** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. réalisation, accomplissement, finalité, validité; realization; fulfillment. Dialects: J,Y,G,M.*

**tabitinde** *Noun Form of Infinitive: tabitingol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg – ina tabita. Verbe. rester quelque part pour longtemps; stay somewhere for a long time. Fay si o yehi toon, o tabitataa. Même s'il va là-bas, il ne restera pas pour longtemps. Even if he goes there he won't stay long. Tabitin to ngollataa. Reste à ton poste de travail. Stay at your work [place]. synonyme: laataade, wafude; \*\*\*: wafude, laataade; comparer: taataade. Dialectal Forms: [Y,G] tabitidde. Dialects: J,Y,M.*

**taɓɓere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: taɓɓe. Sorting Designation: 5, pl. Nom. bulbe du nénuphar; it is edible; bulb of the water lily. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: ngommbiire, gawriyel, guynaare, kukkuruutu, guynaare, boololol, daamarawol, guylaare, timbooriire, guylaare, kuttukuruutol, tammere; synonyme: guylaare, tammere; comparer: boololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, ngommbiire, timbooriire. Dialects: Y,G.*

**taccude** *Noun Form of Infinitive: taccugol.*

*Participles: sing: taccudo–taccoowo plur:*

*taccuɓe–taccuobe. Sorting Designation: 3, cs.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • couper en deux; cut in two. \*\*\*: dunngu, heltaade, heltude, ndunngu, tayude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • lorsque la pluie s'arrête pendant la saison des pluies; when the rain stops during the rainy season; to have a dry spell. Catégorie : Temps.**

*comparer: heltude, ndunngu;*

*synonyme: tayude. Dialects: J,Y,G,M.*

**Tacko** *Nom. prénom féminin, Signification : accolée (aux entrailles ...), la cinquième née; first name for a female (meaning: the one who is attached to the womb), the fifth born daughter. Catégorie : Nom.*

**Tadde** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. Thaddée; Thaddaeus; one of the 12 disciples (Mat 10:3). Note : Aramaic Dialects: biblical.*

**tafirgal** *Nom. moule (instrument); mold; mould.*

**tafngo** *synonyme: tafugol talimaaji kesi ; karfeeji kese. Nom. néologie; neology. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**tafon** *Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • ne pas encore; not yet. O waraay tafon. Il n'est pas encore venu. He hasn't come yet. \*\*\*: ginan, tuwam, taken, tawam. Dialects: J. 2 • toujours, encore; still. Imo jannga tafon. Il étudie encore. He is still studying. Dialects: J. 3 • premier, premièrement, d'abord; first. Ittu leggal ngal ley yitere maa tafon, ndeen a yi'an faa wooda. Enlève d'abord la poutre dans ton œil, alors tu verras claire. Remove the log in you eye first, then you will see well. synonyme: ginan, taken, tawam, tuwam. Dialects: J.*

**tafsirde** *Noun Form of Infinitive: tafsirgol.*

*Participles: sing: tafsirdo–tafsiroowo plur:*

*tafsirɓe–tafsiroobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un commentaire sur un enseignement ou un passage des Écritures, expliquer, interpréter; explain; comment on teaching or scripture.*

*Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

- tafude** *Noun Form of Infinitive: tafugol.*  
*Participles: sing: tafudo–tafoowo plur: tafuɓe–tafooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. fabriquer, forger, faire qqch en métal; manufacture; make something out of metal; forge.*  
*synonyme: mahude; \*\*\*: mahude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- tagaadi** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: tagaadiiji. Sorting Designation: 3. Nom. manière de faire, coutume, habitude, usage, pratique, norme; habit; one's way; custom; practice. O wo deyyiniido, nii woni tagaadi makko. Il est calme, c'est sa façon d'être. He is quiet, that is just how he is. \*\*\*: tawaangal, finaatawaa, tagu, daa, al'aada;*  
*synonyme: al'aada, daa, tagu;*  
*comparer: tawaangal. Dialects: J,Y,G,M.*
- tagaado** *Nom. une personne; person.*
- tageede** *Noun Form of Infinitive: tagegol.*  
*Participles: sing: tagaado plur: tagaaɓe. Sorting Designation: 3, th. Verbe. être crée; created. synonyme: wadeede; \*\*\*: wadeede.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- tageefo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 4. Nom. humanité, être humain; mankind; humanity. synonyme: nedɗaaku, tomottaaku. Dialects: J,Y,G,M.*
- taggideede** *Noun Form of Infinitive: taggidegol.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enrouler dans qqch; rolled up in something else; roll you clothes up in a mat. Dialects: J,Y,G,M.*
- taggitinde** *Noun Form of Infinitive: taggitingol.*  
*Participles: sing: taggitindo–taggitoowo plur: taggitinɓe–taggitooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dérouler une natte; roll a mat out. \*\*\*: weertude, weyyitinde, wedditinde, daddude, feertude; synonyme: weyyitinde; comparer: daddude, feertude, weertude, wedditinde, weyyitinde. Dialectal Forms: [Y,G] taggitidde. Dialects: J,Y,M.*

- taggude** *Noun Form of Infinitive: taggugol.*  
*Participles: sing: taggudo–taggoowo plur: tagguɓe–taggooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enrouler une natte, plier, abréger; roll a mat up; fold; shorten. \*\*\*: weertude, daddude, wedditinde, weyyitinde; comparer: daddude, weertude, wedditinde, weyyitinde. Dialects: J,Y,G,M.*
- tagu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: taguuji. Sorting Designation: 2. Nom. coutume, pratique traditionnelle, habitude, manière de faire, caractère, comportement; habit; one's way; custom; traditional practice; character. \*\*\*: tawaangal, tagaadi, finaatawaa, neesu, daa, al'aada;*  
*comparer: finaatawaa, tawaangal;*  
*synonyme: al'aada, daa, tagaadi.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- tagude** *Noun Form of Infinitive: tagugol.*  
*Participles: sing: Tagudo–Tagoowo. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. créer (seulement Dieu peut le faire); create (only God can). Dialects: J,Y,G,M.*
- tahen** *Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • ne pas encore; not yet-used with a negative verb. O waraay tahen. Il n'est pas encore venu. He hasn't come yet. \*\*\*: ginan, tuwam, tafon, tawam. Dialects: M.*  
*2 • encore, toujours; still. Imo jangga tahen. Il étudie encore. He is still studying. Dialects: M.*  
*3 • tout premièrement, d'abord; first of all. Ittu leggal ngaal ley yitere maa tahen, ndeen a yi'an faa wooda. Enlève d'abord la poutre dans ton œil, puis tu verras bien. Remove the log from your eye first, then you will see well. synonyme: ginan, tafon, tawam, tuwam. Dialects: M.*
- tak** *Sorting Designation: 4. Adverbe. 1 • vraiment mort; dead (really). Araawa nga waatii tak. Cet âne est vraiment mort. That donkey is really dead.; \*\*\*: kak, podɗo. Dialects: J,Y.*



2 • *manque de force car fatigué, malade ou découragé*; lack of strength due to fatigue.

**Nde nannoomi yigoo am wartataa fu banndu am waati tak.** *Quand j'ai entendu qu mon ami ne vient pas, j'ai commencé à boiter.* When I heard that my friend was not coming I just went limp. *synonyme: kak, podfo.*  
Dialects: J, Y.

**takaluuta** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: takaluutaaji. Sorting Designation: 3, in. Nom. cafard, blatte; cockroach. Catégorie : Insecte. Blatta spp. \*\*\*: nyaamowa juuri, yalaare, kuukopawla; synonyme: kuukopawla, nyaamowa juuri, yalaare. Dialects: Y.*

**takay** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: takayji. Sorting Designation: 2, ct. Nom. sauce dans laquelle on trempe les morceaux de tô; sauce. Catégorie : Nourriture. Note : Gourmanche \*\*\*: lu'o, somay, hamude, maafe, hoy, li'am, li'o, puraade; synonyme: hoy, li'o, lu'o; comparer: maafe, hamude, somay. Dialects: Y.*

**takisaade** *Noun Form of Infinitive: takisagol.*  
*Participles: sing: takisiido–takisotoodo plur: takisiibe–takisotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • hésiter; hesitate. \*\*\*: seesinaade, neebude, laaltindaade, laaltindaade, hanndaade; synonyme: hanndaade, laaltindaade. Dialects: J. 2 • faire qqch tranquillement, lambiner; lollygag; do something in a leisurely manner; dillydally; procrastinate. synonyme: hanndaade, laaltindaade, heesindaade, neebude, seesinaade. Dialects: J. 3 • travailler pour rien; work for nothing. Dialects: J.*

**takkaade** *Noun Form of Infinitive: takkagol.*  
*Participles: sing: takkiido–takkotoodo plur: takkiibe–takkotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • suivre; follow. \*\*\*: bahanaade, tokkude, wakkaade, baanaade, jokkude, hobaade, feewndaade, wakkaade, dakkaade, sebaade, hoobaade, takkaade, badaade; synonyme: jokkude, tokkude, wakkaade. Dialects: J, Y, G, M.*

2 • *être à côté, être proche de, se coller à*; next to; stick close to; beside. *synonyme: dakkaade, badaade, battaade, feewndaade, hobaade, sebaade, sukkaade, takkaade.*

Dialects: J, Y, G, M.

3 • *marcher à côté de, au long de*; walk along or skirt something. *synonyme: wakkaade.*

Dialects: J, Y, G, M.

4 • *se cacher derrière qqch*; hide behind something. *synonyme: hoobaade, suufdaade; comparer: baanaade, bahanaade. Dialectal Forms: [Y] takkinaade, [M] takkitaaade.*

Dialects: J, G, M.

**takkaado** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: takkaaabe. Sorting Designation: 4. Nom. enfant adopté; adopted child. Catégorie : La Personne. \*\*\*: heentoore; synonyme: heentoore. Dialects: J, Y, G, M.*

**takkaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: takkaaabe. Sorting Designation: 4. Nom. fille née en cinquième position; the fifth born daughter. \*\*\*: daadoojo, demmoojo, seeboajo, kumbaajo, faatumaajo, dikaajo, penndaajo; comparer: dikaajo, kumbaajo, penndaajo, daadoojo, demmoojo, seeboajo. Dialectal Forms: [J, Y] takkoojo. Dialects: J, M.*

**takkata** *adj. visqueux; viscous, slimy. ko takkata \*\*\*: boohi 2.*

**takkeede** *Noun Form of Infinitive: takkegol.*  
*Participles: sing: takkotoodo–takketeedo plur: takkotoobe–takketeebe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • suivre qqn de près; follow someone closely. \*\*\*: bammbeede. Dialects: J, Y, G, M. 2 • adopter un enfant; adopt a child. Dialects: J, Y, G, M.*

**takkitaaade** *Noun Form of Infinitive: takkitagol.*  
*Participles: sing: takkitiido–takkitotoode plur: takkitiibe–takkitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. séparer de, aller séparément de; go apart from; separate from. \*\*\*: dakkitaaade, woddaade, hobiaade, toowtude, senndude, teeltude; synonyme: dakkitaaade, teeltude, toowtude, woddaade; comparer: diisaade, wosaade. Dialects: J, Y, G, M.*

**takkitinnde** *Verbe. décoller*; take off; unstick.

**Takko** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel donné à la cinquième fille*; the traditional name of the fifth born daughter; also. *comparer: Diko, Kumbo, Penndo, Daado, Demmo, Seebo*; \*\*\*: *Diko, Seebo, Daado, Kumbo, Demmo, Faatuma, Penndo*. *Dialectal Forms: [J,Y] Takkooru, [Y] Takkoore. Dialects: J,Y,M.*

**takkol** *Sorting Designation: 1. prep. à côté de, près de*; next to; beside. \*\*\*: *ɗakkol 1, ɓanngɛ, gannde*; *synonyme: ɓanngɛ, gannde, ɗakkol 1. Dialects: Y,G.*

**takkondirde** *Noun Form of Infinitive: takkondirgol.*

*Participles: sing:*

*takkonirdo–takkondiroowo plur:*

*takkondirɓe–takkondirooɓe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. être ensemble, être des amis proches, être collé ensemble, se coller*; glued or stuck together; close friends; be together. \*\*\*: *ɓattondirde, ɗakkondirde, seɓondirde, ɓadondirde*;

*synonyme: ɓadondirde, ɓattondirde, ɗakkondirde, samndaade, seɓondirde, wondude. Dialectal Forms: [J] takkundurde. Dialects: Y,G,M.*

**takkude** *Noun Form of Infinitive: takkugol.*

*Participles: sing: takkudo–takkoowo plur: takkuɓe–takkooboɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

*1 • coller à*; stick to. \*\*\*: *fillaade, makkude, tarwaade, bolaade, mappude, bammbude, nesaade, taalude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être adopté*; adopted. *Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • raconter des histoires*; tell stories.

*comparer: fillaade*; *synonyme: taalude.*

*Dialects: M.*

*4 • crépir un mur*; rough-cast; plaster.

*Dialects: J,Y,G.*

**takkuru do inde gineeji mbinndaa** *expression. fiche d'inventaire*; inventory sheet.

**takumselleehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur:*

*ɗe. Number One for this noun: ngooti. Plural*

*Form of Noun: takumselleeje. Sorting*

*Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste*; A

*toxic bush of the savannah. Catégorie*

*: Buissons, arbustes. Euphorbia*

*paganorum. \*\*\*: kosaahi, enende,*

*mbarnoohi, mbadullaahi;*

*comparer: badullaahi, kosaahi, enende;*

*synonyme: njoddi. Dialects: J,M.*

**tal**

*Sorting Designation: 2. Adverbe. très propre;*

*clean. Dialects: J,Y,G,M.*

**Talaata** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɗi. Number*

*One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: alaataaji. Sorting Designation: 1. Nom.*

*mardi*; Tuesday. *Talaata paltiido mardi*

*dernier, mardi passé.* last Tuesday. *Talaata*

*garoowo le mardi prochain.* next Tuesday.

*Note : arabe \*\*\*: talaataare. Dialectal*

*Forms: [J,Y,G,M] Talaataare*

*faltiinde/waroore. Dialects: J,Y,G,M.*

**talaataare** *Nom. mardi*; Tuesday. *synonyme: Talaata.*

**taliyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ɗe.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: taliyaaje. Sorting Designation: 3. Nom.*

*espace ouvert, cour*; yard; open space.

*synonyme: tariyaare*; \*\*\*: *tariyaare.*

*Dialects: J,Y,M.*

**talka**

*Nom. pauvre*; poor person. *Dialectal*

*Forms: talkaajo.*

**talkaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*

*Noun: talkaaɓe. Sorting Designation: 3, cp.*

*Nom. pauvre personne qui possède peu*; poor

person who has a few things. \*\*\*: *miskiini*;

*comparer: miskiini. Dialectal Forms: [J,Y,G]*

*talka. Dialects: J,Y,G,M.*

**talkaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting*

*Designation: 2. Nom. pauvreté, misère*; poverty.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**talki**

*Nom. papiers, pièces, dossier*; documents;

papers.

**talki sariya** *expression. législation*; legislation.

*Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

- talkidinde** *Noun Form of Infinitive: talkidingol.*  
*Participles: sing: talkidindo plur: talkidinbe.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st – imo talkidi. Verbe. être pauvre; poor (to be). \*\*\*: waanude, lo'ude; synonyme: lo'ude, waanude. Dialects: J,Y,G,M.*
- talkuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: talki. Sorting Designation: 2. Nom. papier, quelque chose écrit sur papier, note, identification, prescription, compte rendu médical, charme, malédiction, amulette; identification; charm; curse; note; written on paper; prescription; amulet; medical records. \*\*\*: kaḅḅol 1, lohol, baakol; comparer: dabaade; synonyme: baakol, kaḅḅol 1, lohol. Dialects: J,Y,G,M.*
- talkuru annditirdu neddo** *expression. pièce d'identité; identity document. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- talkuru gosoowo kasirdu** *expression. mandat de dépôt; detention warrant. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- talkuru hollooru ko neddo woni** *expression. curriculum vitae; curriculum vitae, CV.*
- talkuru inde wottotoobe** *expression. liste électorale; voters list, electoral list. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- talkuru komanndi** *Nom. bon de commande; order form, purchase order, order slip.*
- talkuru kumpital** *synonyme: konti-ranndi. expression. compte-rendu; report. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: kumpital.*
- talkuru kumpital batu** *expression. procès-verbal; minutes, transcript, report. Catégorie : Juridique. synonyme: kumpital.*
- talkuru naatirdu partii** *expression. carte d'adhésion; membership card. Catégorie : Juridique.*
- talkuru njobdi** *Nom. bulletin de paie; payslip. Catégorie : Argent.*
- talkuru noddirdu do gosoowo** *expression. mandat de comparution; summons to appear. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- talkuru rimeede** *expression. acte de naissance; birth certificate. Catégorie : Juridique.*
- talkuru seede** *Nom. attestation; attestation.*
- talkuru wotto** *Nom. bulletin de vote; ballot, voting form, voting sheet. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

- talkuru wottordu** *Variante: talkuru wotirdu. Nom. carte d'électeur; voter's card. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- talla** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: tallaaaji. Sorting Designation: 2. Nom. oreiller, coussin (souvent fait en cuir); pillow. \*\*\*: mbawlu, wawlaare, wawlaade; comparer: wawlaade; synonyme: mbawlu, wawlaare. Dialects: J,Y.*
- tallaade** *Noun Form of Infinitive: tallagol.*  
*Participles: sing: talliido–tallotoodo plur: talliiibe–tallotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se rouler, s'effondrer; roll or flop around; tumble. Puccu na talloo e leydi. Un cheval se roule dans la poussière. A horse is rolling in the dust. \*\*\*: bibbitidde. Dialects: J,Y,G,M.*
- tallitaade** *Noun Form of Infinitive: tallitagol.*  
*Participles: sing: tallitiido–tallitotoodo plur: tallitiibe–tallitotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se laisser rouler, se retourner, rouler sur le dos / ventre, tourner; roll yourself along; roll over. Mi yi'ii bukoojo na tallitoo faa dow waamnde, na boḅḅoo e leydi. J'ai vu un sorcier se faire rouler vers le bas de la colline. I saw a witch doctor roll down the hill. synonyme: waylitaade; \*\*\*: waylitaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • rouer qqn de coups, se débattre, agiter;** thrash about. **Hasi reedu makko na naawa sabo imo tallitoo.** *Je suppose que son estomac fait mal car elle se roue de coups.* I guess her stomach hurts because she is thrashing about. *Dialects: J,Y,G,M.*
- tallude** *Noun Form of Infinitive: tallugol.*  
*Participles: sing: talludo–talloowo plur: talluibe–talloobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rouler qqch, faire rouler, pousser à côté de soi; roll something or someone along. O tallii keekel makko. Il pousse son vélo. He is rolling his bike along. comparer: dunyude, tutaade; \*\*\*: libude, tutaade, dunyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tamaade** *Noun Form of Infinitive: tamagol. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être rond, comme une balle; round. Si gawri unaama faa díggi fu, na tamoo. Si le mil est pilé en farine fine, on peut en faire une boule. If millet is pounded to fine flour it rolls into a ball. comparer: deppidinde; \*\*\*: deppidinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**tamaatiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tamaati or tamaatiije. Sorting Designation: 2, cs. Nom. tomate; tomato. Catégorie : Nourriture. Note : français \*\*\*: tomaati. Dialectal Forms: [J,Y,M] tamaati (o); [M] tomatiire (nde). Dialects: J,Y,G,M.*

**tamboroohi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: tamborooje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce de palme à dattes; date palm. Catégorie : Arbres. Phoenix dactylifera. Dialectal Forms: [J,Y,G] tamoroohi, [J,Y] tamborohi. Dialects: J,Y,M.*

**tamboroore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tamborooje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. datte; date; fruit of a date palm. Catégorie : Nourriture. Dialects: J,Y,M.*

**tambude** *Verbe. empoigner, recevoir; seize; receive; grab; get.*

**tame** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tameeji. Sorting Designation: 2, ct. Nom. tamis, passoire, crible; sieve. Catégorie : Outil. Note : français \*\*\*: teme; comparer: sedude; synonyme: teme. Dialects: G.*

**tambaade** *Noun Form of Infinitive: tambugol. Participles: sing: tammbiido–tammbotoodo plur: tammbiiɓe–tammbotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • porter qqch dans la main serrée, saisir, empoigner, attraper, prendre; take; grasp; grab; carry something in your palm with the hand closed. Dialects: J,Y. 2 • à Tenkodogo ce mot se réfère à tenir qqch dans la main ouverte en haut; in Tenkodogo it refers to carrying something in an open hand with the arm held up in the air. comparer: tummbude 2; synonyme: muɓɓude, mummude, munnude. Dialects: M.*

**tammbannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tammbande. Sorting Designation: 4. Nom. poing fermé; closed fist. synonyme: mumnande; \*\*\*: mumnande. Dialects: J,Y.*

**tammbitinde** *Noun Form of Infinitive: tammbitingol. Participles: sing: tammbitindo–tammbitoowo plur: tammbitinɓe–tammbitooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg – na tammbita. Verbe. ouvrir sa main; open your hand. \*\*\*: feertude, omtude, mummitinde, ontude, udditinde, munnitidde; synonyme: feertude, omtude, mummitinde, udditinde. Dialects: J,Y.*

**tammbude** *Verbe. porter dans la main fermée, empoigner; carry in palm with hand closed. \*\*\*: tummbude 2, munnude, muɓɓude. Dialects: J,Y.*

**tammere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tamme. Sorting Designation: 5, pl. Nom. bulbe de nénuphar (consommable); bulb of the water lily. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: ngommbiire, gawriyel, guynaare, kukkuruutu, guynaare, boololol, daamarawol, taɓɓere, guylaare, timbooriire, guylaare, kuttukuruutol; comparer: boololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, ngommbiire, timbooriire; synonyme: guylaare, taɓɓere. Dialects: J.*

**tamminyoonawu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: tamminyoonajji. Sorting Designation: 4, in. Nom. criquet migratoire; migratory locust. Catégorie : Insecte. Locusta migratoria. \*\*\*: mbaɓɓattu, ɲaancuwa, ngurnyaawu; synonyme: ɲaancuwa, ngurnyaawu; comparer: mbaɓɓattu. Dialects: Y.*



**tammisaade** *Noun Form of Infinitive: tammisagol.*  
*Participles: sing: tammisiido–tammisotoodo*  
*plur: tammisiibe–tammisotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. vouloir qqch avec un sens d'excitation et*  
*d'aspiration de recevoir ce qu'on désire,*  
*espérer, s'attendre à, croire que; hope for;*  
 want something with a sense of anticipation  
 and expectation. **Taa tammisodaa a jogoto**  
**keekel am.** *Ne t'attends pas que tu puisses*  
*garder mon vélo.* Don't expect that you will  
 keep my bike. **A tammiseke heɓde keekel.**  
*Tu espères vraiment d'avoir un vélo.* You  
 really expect to have a bike. \*\*\*: **ngokkinde,**  
**ɗammi'aade;** *comparer: ndolaade,*  
**ngokkinde, jataade, jikkude, miilaade,**  
**sikkude, yelaade;** *synonyme: ɗammi'aade.*  
*Dialects: J.*

**tamnde** *Nom. une boule;* ball. *Dialectal Forms: tamre.*

**tampaanuwol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur:*  
*ɗi. Number One for this noun: gootol. Plural*  
*Form of Noun: tampaanuujj. Sorting*  
*Designation: 3, cs. Nom. un sillon fait par*  
*l'action de cultiver / sarcler; furrow created by*  
 hoeing. *Note : Gourmanche \*\*\*: kubbol,*  
**kubbol, galmol;** *synonyme: galmol, kubbol;*  
*comparer: yoolde. Dialects: G.*

**tampaliila** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 3, dh. Nom. oreillons; mumps.*  
*Catégorie : Maladie. epidemic parotitis.*  
 \*\*\*: **bontombora, hawdayŷe, bagana jeeni,**  
**mboka;** *synonyme: bagana jeeni,*  
**bontombora, hawdayŷe. Dialects: Y.**

**tampinde** *Noun Form of Infinitive: tampingol.*  
*Participles: sing: tampindo–tampinoowo*  
*plur: tampinbe–tampinoobe. Sorting*  
*Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • s'épuiser, répression; tire out.*  
 \*\*\*: **ronkinde, sominde, torrude caliido.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *s'user; wear out. Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *rendre les choses difficile pour qqn; to*  
 make things difficult for someone.  
*synonyme: ronkinde, sominde;*  
*comparer: mettinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**tampinere** *Nom. peine;* sentence, penalty,  
 punishment. *Catégorie : Gouvernement,*  
**Juridique. \*\*\*: jukkere.**

**tampingol** *Nom. violence;* violence. *synonyme: torra.*

**tampinta** *adj. pénible;* painful, hard, difficult. **ko**  
**tampinta** *synonyme: mettinta.*

**tampiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: ɗi. Number*  
*One for this noun: ngootiri. Plural Form of*  
*Noun: tampiriiji. Sorting Designation: 2. Nom.*  
**1 • difficulté, ce qui te fatigue (ex. le travail), la**  
**fatigue;** difficulty; tires you out (that which);  
 fatigue. \*\*\*: **somugol, comri.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • épreuve, détresse, privations; hardship.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**tampude** *Noun Form of Infinitive: tampugol.*  
*Participles: sing: tampudo–tampoowo plur:*  
**tampuɓe–tampooɓe. Sorting Designation: 2.**  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*  
*fatigué, épuisé, fatigué; tired; fatigued.*  
 \*\*\*: **ronkude, somude;** *synonyme: ronkude,*  
**somude. Dialects: J,Y,G,M.**

**tamre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ɗe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: tame. Sorting Designation: 4, ct. Nom.*  
*une boule de qqch (ex. boule de farine de mil);*  
 ball of something. *synonyme: mudde;*  
 \*\*\*: **mudde. Dialectal Forms: tamnde.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**tamre junngo** *Nom. le poing;* fist; punch. *Catégorie*  
**: Le corps.**

**tamtamtude** *Noun Form of Infinitive: tamtamtugol.*  
*Participles: sing:*  
**tamtamudo–tamtamtoowo plur:**  
**tamtamtuɓe–tamtamtoobe. Sorting**  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • se balader sans but, se promener*  
*sans but, errer; wander aimlessly.*  
 \*\*\*: **damdamtude, damdamtude,**  
**yayyaytude, yayyaytude;**  
*synonyme: damdamtude, yayyaytude.*  
*Dialects: J,M.*  
**2 • taper du pied, frapper du pied; stamp your**  
 feet. *comparer: yiiltaade;*  
*synonyme: jabbitaade, damdamtude,*  
**yayyaytude. Dialects: J,M.**

**tamyude** *Noun Form of Infinitive: tamyugol.*  
*Participles: sing: tamyudo–tamyooowo*  
*plur: tamyuɓe–tamyooɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. cligner des yeux, cligner; blink your*  
 eyes. *synonyme: mayyude;*  
*comparer: mummude; \*\*\*: mayyude.*  
*Dialects: J,Y.*

**tan** *Sorting Designation: 2. Adverbe. seul, seulement,*  
*uniquement; only. \*\*\*: ni. Dialects: J,Y,G,M.*

**tanaa** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tanaa6e. Sorting Designation: 4. Nom. quelqu'un qui t'es proche comme par exemple un membre de la famille ou un voisin; someone close to you such as family members or neighbors. synonyme: gondo, koreeji. Dialects: J,Y.*

**tangarawal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: 6e. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: tangaraaje. Sorting Designation: 4. Nom. échelle; ladder. \*\*\*: jaabirgal, rjaarowal, yeenyirgal, teelorgal; synonyme: teelorgal; comparer: jaabirgal, rjaarowal. Dialectal Forms: [J] tangarawal. Dialects: J.*

**tannere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: 6e. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tanne. Sorting Designation: 3, pl. Nom. fruit d'arbre balanites; fruit of Balanites aegyotiaca. Balanites aegyotiaca. Dialects: J,Y,G,M.*

**tanni** *Noun Class Markers: sing: ki plur: 6e. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: tanne. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie : Arbres. Balanites aegyotiaca. Dialects: J,Y,G,M.*

**tanno** *Nom. feuille de balanites aegyotiaca; leaf of balanites aegyotiaca. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*

**tannyaade** *Noun Form of Infinitive: tannyagol. Participles: sing: tannyiido plur: tannyiife. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • être laid, vilain; ugly. synonyme: boldude, daayude, hallude, wannyaade; \*\*\*: boldude, borbortude, wannyaade, daayude, jawude, hitaade, jawande, dukande, wannyaare, hallude, felbude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • crier sur qqn, hurler; yell at someone in anger. synonyme: borbortude, dukande, felbude, hitaade, jawande; comparer: waysude. Dialects: M.*

**tannyaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Nom. laideur; ugliness. \*\*\*: mbaansu, halleende, daayre; synonyme: daayre, halleende, mbaansu, wannyaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**tannyoral** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. certitude, précision, conviction; sureness; certainty. \*\*\*: tennyoral, tayoral, hakiika, hakiika, teyoral; synonyme: hakiika, hakiika, hayiifa, tennyoral, tayoral, teyoral. Dialects: J,Y,M.*

**tannyorde** *Noun Form of Infinitive: tannyorgol. Participles: sing: tannyordo–tannyoroowo plur: tannyor6e–tannyoroofe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être certain, sûr, être sûr que, bien sûr, sûrement; certain; sure. \*\*\*: laamnude, tayorde, tennyorde, hacinkinde, hayinyinde, teyorde, hacinkinde; synonyme: hacinkinde, hacinkinde, hayinyinde, laamnude, tayorde, tennyorde, teyorde. Dialects: J,Y,G,M.*

**tanson jippotoodo** *Nom. hypotension; low blood pressure; hypo-tension. Catégorie : Maladie.*

**tanson yeenyo** *Nom. hypertension; high blood pressure; hypertension. Catégorie : Maladie.*

**tantabaraaru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: di. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: tantabaraaji. Sorting Designation: 2, or. Nom. pigeon, colombe; pigeon. Catégorie : Oiseau. Columba sp. synonyme: nyaabal; \*\*\*: nyaabal; comparer: wuugaandu. Dialects: G.*

**tantanguli jammere** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. lorsqu'un esclave reçoit sa liberté, et a son tour a des esclaves; when a slave obtains his freedom; and then has slaves of his own. \*\*\*: kongitirikon; synonyme: kongitirikon. Dialects: Y.*

**tappaade** *Noun Form of Infinitive: tappagol. Participles: sing: tappiido–tappotoodo plur: tappiife–tappotoofe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. heurter, rentrer dans; run into something. O doggini motere faa o tappii e leygaare. Il a conduit sa moto avec trop de vitesse et il est rentré dans un mur. He ran the motorbike fast until it hit a wall. \*\*\*: fiyaade, fo6aade; synonyme: fiyaade, fo6aade; comparer: gorfaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tappiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tappiije. Sorting Designation: 4. Nom. couverture fait des bandes en couleur; blanket made from colorful strips. Note : français \*\*\*: damiyoore, wudere, suddamaare, disaare, sakala, kaasa, totiire; synonyme: damiyoore, sakala, totiire; comparer: disaare, kaasa, suddamaare, wudere. Dialectal Forms: [J,Y] tappii. Dialects: J,Y,M.*

**tappirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: tappirde. Sorting Designation: 3. Nom. battoir en bois pour compacter le sol, bois pour damer; wooden tamper to compact surface. Catégorie : Outil. comparer: samude; synonyme: camirgal; \*\*\*: camirgal. Dialects: Y,G,M.*

**tappude** *Noun Form of Infinitive: tappugol.*  
*Participles: sing: tappudo–tappowo plur: tappuɓe–tappooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • frapper, taper; strike; hit. Note : français \*\*\*: mantude 1, muppude, aagaade, salminde, fiide, hakkitinde, gokkaade, fiide, reewnude, mantaade, ujude, teɓɓude, fiyude, sortude, nyirfude, lukkaade, guɓɓaade, piide, hoownude, guɓɓaade, fiyude; synonyme: fiide, fiyude, guɓɓaade, guɓɓaade, muppude, nyirfude, reewnude, teɓɓude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • taper à la porte; to knock on a door. Note : français synonyme: fiide, fiyude, gokkaade, salminde. Dialects: J,Y,G,M. 3 • castrer (tapant avec une pierre); castrate. Note : français Dialects: J,Y,G,M. 4 • battre; thresh. Note : français comparer: aagaade, hakkitinde, piide. Dialects: J,Y,G,M.*

**tapsiiru** *Nom. commentaire; commentary.*  
 \*\*\*: fiirtugol faa laaɓa, maysingol.

**tar–a daande dow** *synonyme: janng–a daande dow. Verbe. lire à haute voix; read aloud .*

**tar–a daande lees** *synonyme: janng–a daande lees. Verbe. lire à voix basse; read in a low voice. Catégorie : Lecture / écriture.*

**taray** *Sorting Designation: 4. Adverbe. acide, aigre; sour. Citron o lammu taray! \*\*\*: corom, toɓol, torom; comparer: lammude; synonyme: corom, toɓol, torom. Dialects: M.*

**targambasi** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, dh. Nom. varicelle; chicken pox. Catégorie : Maladie. \*\*\*: gaaye, hajja, barga; synonyme: barga, gaaye, hajja. Dialects: M.*

**tariyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tariyaaje. Sorting Designation: 3. Nom. surface vide (souvent devant la maison), place vide (sans herbe et propre), cour; yard; empty area. comparer: ɓaade, galle; \*\*\*: taliyaare, galle, ɓaade; synonyme: taliyaare. Dialects: J,M.*

**taro** *synonyme: targol, jannugol, janɗe . Nom. lecture; reading. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: jannugol soorte.*

**Taro aan tan** *synonyme: jannugol aan tan. Nom. lecture individuelle; individual reading. Catégorie : Lecture / écriture.*

**taro maandinggo** *synonyme: taro teskinggo. Nom. lecture expressive; expressive reading. Catégorie : Lecture / écriture.*

**taro regiingo** *Nom. lecture courante; current reading. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: jannde laaɓunde.*

**taro sakkitiingo** *synonyme: taro sakket. Nom. lecture finale; final reading. Catégorie : Lecture / écriture.*

**taro seernaawo** *Nom. lecture magistrale ; masterly read. Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: jannde janninoowo.*

**tarr** *Sorting Designation: 4. Adverbe. 1 • très blanc; white. Saaya maa na rawni tarr! Catégorie : Couleur. \*\*\*: nyar, rawnude, farr, cay; synonyme: farr. Dialects: Y,G,M. 2 • être très clair, bien éclairé; light (be really). Weetii tarr. comparer: rawnude; synonyme: cay, nyar. Dialects: Y,G.*

**tarwaade** *Noun Form of Infinitive: tarwagol.*  
*Participles: sing: tarwiido–tarwotoodo plur: tarwiibe–tarwotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crépir les murs d'un mur; cover the bricks of a wall with either mud or cement. synonyme: bolaade, makkude, mappude, nesaade, takkude; \*\*\*: makkitaade, bolaade, mappude, nesaade. Dialects: J.*

- tarwudi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. crépissage (matériel pour crépir); plaster used to cover a wall. Tarwudi suudu am hanteke, sanaa mi tarwo katin taa ndu boŋŋoo. Le crépissage de ma maison doit être refait pour que le mur ne tombe pas. The rough cast on my house is worn away, I must replaster so it doesn't fall down. \*\*\*: makkudi, makkude, mbolguuri; synonyme: makkudi, mbolguuri. Dialects: J.*
- tasbihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: tasbiiji. Sorting Designation: 4. Nom. chapelet; rosary. Note : arabe comparer: waalde 1, seedeere; \*\*\*: taybihi; synonyme: taybihi. Dialectal Forms: [J] tasbii. Dialects: J.*
- taskaade** *Noun Form of Infinitive: taskagol. Participles: sing: taskiido-taskotoodo plur: taskiibe-taskotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. observer, remarquer, s'apercevoir de, faire attention à, prêter attention à; notice; pay attention to; observe. \*\*\*: dabaade, taykaade, hornude; synonyme: dabaade, hornude, taykaade. Dialects: J.*
- tatabo** *Nom. troisième personne; third person. Catégorie : La Grammaire.*
- tatbit-a** *synonyme: tabbit-a. Verbe. tripler; to triple. 3 x ... Catégorie : Mathématique.*
- tatbital** *synonyme: tabbital. Nom. triple; triple. Catégorie : Mathématique.*
- tati** *Sorting Designation: 1. adj. 1 • trois (nombre cardinal); three (cardinal number). Dialects: J,Y,G,M. 2 • troisième; third. Ed. Note: here are the ordinal numbers by noun class: Group I be/tatabe, ko/tatabo, nde/tataberde, ndu/tataburdu, nge/tatabe, ngo/tatabo Group II de/tatabe, di/tatabi, dum/tatabum, kal/tatabal, kol/tatabol, ngal/tatabal, ngel/tatabel, ngol/tatabol, o/tatabo Group III dam/tatabam, ka/tataba, ki/tatabi, ko/tatabo, koy/tataboy, ndi/tatabirdi, nga/tataba, ngi/tatabi, ngu/tatabu. Dialects: J,Y,G,M.*
- tatii** *synonyme: tatiid-a. triangulaire; triangular. Catégorie : Mathématique.*
- tatiiri** *Variante: nayiri; joyiiri. Nom. taureau, 3 ans; bull of 3 years. Catégorie : Élevage.*
- tatiwa jubbol bey** *synonyme: tatiwal jubbol daringal. Nom. triangle rectangle isocèle; isosceles triangle. Catégorie : Mathématique.*

- tatiwal** *Nom. triangle; triangle. Catégorie : Mathématique.*
- tatiwal bolal** *Nom. triangle quelconque; any triangle. Catégorie : Mathématique.*
- tatiwal daringal** *synonyme: tatiwal bey. Nom. triangle rectangle; right triangle. Catégorie : Mathématique.*
- tatiwal potal** *Nom. triangle équilatéral; equilateral triangle. Catégorie : Mathématique.*
- tatiwal tiba** *synonyme: tatiwal jubbol. Nom. triangle isocèle; isosceles triangle. Catégorie : Mathématique.*
- tatiyal dartiingal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: tatiije dartiide. Sorting Designation: 4. Nom. triangle; triangle. Dialects: tech.*
- tato** *Sorting Designation: 2. adj. 1 • trois (nombre cardinal); three (the cardinal number). yimbe tato trois personnes. three people; Dialects: J,Y,G,M. 2 • et pour des choses plus grandes au pluriel de la classe «ko»; and for large things in the plural noun class "ko"; ni'o tato trois gros bœufs / vaches. three large cows. Dialects: J,Y,G,M.*
- tatoy** *Sorting Designation: 3. adj. trois (le nombre cardinal); three. kuukoy tatoy Dialects: J,Y,G,M.*
- tatte** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tatteeji – note generally only the plural form is used. Sorting Designation: 3. Nom. partout, dans un sens local, proche dans la région ou les environs; vicinity; everywhere. Tatteeji amin fuu na ngoodi jogiibe jawdi Partout ici il y a des propriétaires de bétail. There are animal owners everywhere here. Tatteeji fuu kebii gawri si wanaa do. Partout dans les environs il y a du mil, sauf ici. Everywhere around here got millet except here. Dialects: J,Y,M.*
- taw** *Sorting Designation: 3. adv/interj. 1 • très chaud; hot. na wuli taw! \*\*\*: wulude, juk, jaw. Dialects: J,Y,M. 2 • le bruit du tir d'une arme «boum», bruit de détonation; bang! synonyme: de 2, jaw, juk; comparer: wulude. Dialects: J,Y,M.*
- tawaadum** *adj. présent; present. \*\*\*: gonudum.*
- tawaaka** *adj. absent; absent.*



**tawaangal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. né-trouvé, situation dans laquelle on est né (ex. les coutumes, le travail que la famille fait etc»); born into; customs. comparer: al'aada, tagaadi, tagu; \*\*\*: tagu, al'aada, tagaadi, daa, finaatawaa, neesu; synonyme: finaatawaa. Dialects: J,Y,G,M.*

**tawam** *Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • ne pas encore; not yet. O waraay tawam. Il n'est pas encore venu. He hasn't come yet. \*\*\*: ginan, tuwam, taken, tafon. Dialects: G.*

*2 • encore, toujours; still. Imo jannga tawan. Il étudie encore. He is still studying.*

*Dialects: G.*

*3 • d'abord, premièrement; first. Ittu legal ngaal ley yitere maa tawam, ndeen a yi'an faa wooda. Enlève d'abord la poutre dans ton œil, puis tu verras plus clair. Remove the log in your eye first, then you will see well.*

*synonyme: ginan, tafon, taken, tuwam.*

*Dialects: G.*

**taweede** *Participles: sing: tawaado–taweteedo plur: tawaabe–taweteebe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être présent; present. synonyme: fotude; \*\*\*: fotude, fottude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être trouvé; found. the different dialect areas have a variety of contractions of the General Complete form "tawaama" [Y] taama, [J] tamma, [M] tayma and the General Incomplete form "tawete" [J,Y,G,M] tawte, [J,M] tayte. Dialects: J,Y,G,M.*

**tawhiidi** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4, th. Nom. la doctrine de l'unité de Dieu; doctrine of God's oneness. Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**Tawreeta** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, nbb. Nom. la loi de Moïse, Pentateuque; Law of Moses; Pentateuch. Note : arabe \*\*\*: Wurtagol, Aadi Kiinndi, Amaana Kiiddo, Fuddoode, Farillaaji LewinkooBe. Dialects: J,Y,G,M.*

**Tawreeta Didaberde** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. Deutéronome; Deuteronomy. Note : arabe Dialects: biblical.*

**tawsaade** *Noun Form of Infinitive: tawsagol.*

*Participles: sing: tawsiido–tawsotoodo plur: tawsiibe–tawsotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chasser; hunt. Catégorie : Chasse et pêche.*

*synonyme: donsaade, gawaade, loohaade;*

*comparer: baaru, fidude, gaawal, kural,*

*malfa. Dialects: M.*

**tawsaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tawsaabe. Sorting Designation: 3. Nom. chasseur; hunter. Catégorie : Chasse et pêche, Travailleur. synonyme: dansanke. Dialects: M.*

**tawtinde** *Noun Form of Infinitive: tawtingol.*

*Participles: sing: tawtindo–tawtinoowo plur: tawtinbe–tawtinoobe. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. ajouter ou accroître ce qu'on a; add to the number of what you have;*

*increase the number. Mido yidi yimbe dido*

*faa mi tawtina on. Je veux ajouter deux personnes aux travailleurs que j'ai déjà. I want*

*two people to add to [the workers] I have. Mi tawtinan na'i di e ngondi ley hoggo diin. Je vais ajouter ces bœufs à mon troupeau dans l'enclos. H 3. synonyme: beydude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**tawude** *Noun Form of Infinitive: tawugol.*

*Participles: sing: tawudo–tawoowo plur: tawube–tawoobe. Sorting Designation: 2. Verb*

*Stative or Progressive: prg. v/adv. 1 • trouver; find. \*\*\*: yiitude, ina moyfa, hasi, hoccude 1, hewtitaade, hewtude, tukkude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • trouver que c'est possible ou probable; find to be possible or probable. Hakkunde naange*

*warii joonin, tawan o hewtii Ouagadougou. C'est midi, probablement il est arrivé a*

*Ouagadougou. It is noon, he has probably arrived in Ouagadougou. Si a waddaay law,*

*tawan mi dillii. Si tu ne l'amènes pas rapidement, probablement on trouvera que*

*j'aurai quitté. . If you don't bring [it] quickly probably/most likely it will be found that I*

*have left. Tawan o yiitu mbaalu makko, dum wadi o warti law. Probablement il a*

*trouvé ses moutons, voilà pourquoi il est revenu si vite. Most likely he found his sheep, that is why he has returned quickly.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *venir trouver que, advenir, devenir, comme c'était, découvrir que, en fait*; as it was; come to find out; turned out (as it). **O fantii wuro am, tawi mi segilaaki.** *Il s'est arrêté chez moi, mais en fait, je n'étais pas prêt.* . He stopped by my place [but] as it was, I was not ready. **O hokkii kam teewu, tawi mi yidfaa.** *Il m'a donné de la viande, mais il a découvert que je ne la voulais pas.* He gave me some meat [but] come to find I didn't want it]. **Tawi Seydaani heβii ko yidi sabo o jurkundurii βe.** *C'est devenu comme Satan le voulait, il a pu causer une division parmi eux.* As it turned out Satan had what he wanted because he caused a division between them.  
synonyme: **hoccude 1, yiitude**; comparer: **hasi, ina moyfa**. Dialects: J,Y,G,M.

**taybiihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: taybiiji. Sorting Designation: 4. Nom. chapelet; rosary. \*\*\*: hayre, seedeere, waalde 1, tasbiihi; comparer: hayre, waalde 1, seedeere; synonyme: tasbiihi. Dialectal Forms: [J,M] taybiwol, [Y,G] taybiyol. Dialects: J,Y,M.*

**taybiyon** *Nom. chapelet; rosary beads. Dialectal Forms: taybiihi.*

**tayka** *Nom. observations, remarques, nb (nota bene), enquête; comments; remarks; observations. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: korol. Dialectal Forms: taykaade.*

**taykaade** *Noun Form of Infinitive: taykagol. Participles: sing: taykiido–taykotoodo plur: taykiiβe–taykotooβe. Sorting Designation: 2, ds. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. observer, rendre compte que, remarquer que, faire attention à, s'apercevoir; notice; pay attention to; observe. \*\*\*: dabaade, tennude, hornude, taskaade; synonyme: dabaade, hornude, taskaade, tennude. Dialects: J,Y,G,M.*

**taykaade** *Nom. observations, remarques; comments; remarks; observations. Dialectal Forms: tayka.*

**tayre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: taye. Sorting Designation: 2, cs. Nom. récolte; harvest. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: yaamnde, soppere, feyvere, kettal 2, kettal 2; synonyme: feyvere, yaamnde. Dialectal Forms: [J] tayri (ndi). Dialects: Y,M.*

**tayre (binndi)** *Nom. paragraphe, article (texte); article; paragraph. doowto innde; tayre winndannde* *Catégorie : Lecture / écriture. \*\*\*: tayre winndannde.*

**tayre sayre** *Nom. sous domaine; subcategory, sub-field. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**tayre winndannde** *expression. paragraphe (texte); paragraph (text). Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: tayre (binndi).*

**tay'aade** *Noun Form of Infinitive: tay'agol.*

*Participles: sing: tay'iido–tay'otoodo plur: tay'iibe–tay'otooβe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir une bonne ligne, être beau ou belle de corps, être joli à regarder; good figure; beautiful. \*\*\*: woodude, girridinde, lobbidinde, nardude, silaade, geesaade, falaade, fuldude; synonyme: fuldude, girridinde, lobbidinde, nardude, silaade, woodude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • attaquer qqn, arrêter qqn, intercepter qqn, rencontrer qqn; waylay or intercept someone. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • arrêter une bonne relation avec qqn parce que fâché contre lui, interrompre ou couper une relation; cut off a relationship with someone because of anger toward that person. comparer: nari; synonyme: falaade, geesaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tay'itaade** *Noun Form of Infinitive: tay'itagol.*

*Participles: sing: tay'itiido–tay'itotoodo plur: tay'itiibe–tay'itotooβe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prendre un raccourci, raccourcir; short cut (to take a). synonyme: fersude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tay'oral** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. certitude; sureness; certainty. \*\*\*: tennyoral, tannyoral, hakiika, hakiika, hay'iya, te'oral; synonyme: hakiika, hakiika, hay'iya, tannyoral, tennyoral, te'oral. Dialects: J,Y,M.*

- tayorde** *Noun Form of Infinitive: tayorgol.*  
*Participles: sing: tayordo–tayoroowo plur: tayorbe–tayoroobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être sûr, être certain; certain; sure.*  
 \*\*\*: **laamnude, tennyorde, hacinkinde, tannyorde, hayinyinde, teyorde, hakinkinde; synonyme: hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, laamnude, tannyorde, tennyorde, teyorde.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- tayude** *Noun Form of Infinitive: tayugol.*  
*Participles: sing: tayudo–tayooowo plur: tayube–tayooobe. Sorting Designation: 2, cs.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
 1 • *couper en deux ou plusieurs parties, couper; cut into two or more pieces; cut.*  
 \*\*\*: **kurkeewu, soppude, heltaade, heltude, taccude, huusude; synonyme: huusude, soppude, taccude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *récolter du grain / céréale; harvest grain.*  
*Catégorie : Agriculture. Dialects: J,Y,M.*  
 3 • *manger le petit déjeuner (littéralement : couper la salive); breakfast (to eat); eat breakfast. comparer: heltude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- tayude licce** *synonyme: sehude licce. expression. tailler les branches; cut branches. Catégorie : Agriculture.*
- tayugol haala** *Nom. arrêt, délibération, jugement rendu; warrant, deliberation, udgment rendered. tayugol haala (gosorde dowuue) Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- tayugol haala** *Verbe. départager; to decide between. Catégorie : Juridique.*
- tebbaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tebbaaaje. Sorting Designation: 4, ah.*  
*Nom. licol, crochet pour une corde; rope halter. comparer: sigiwol; \*\*\*: humparawol, parawol; synonyme: humparawol, parawol.*  
*Dialects: Y,M.*
- tebbude** *Noun Form of Infinitive: tebbugol.*  
*Participles: sing: tebbudo–tebbooowo plur: tebbube–tebbooowo. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. frapper ou taper sur qqch avec le poing; to strike or pound on someone with a fist. \*\*\*: guyyaade, lukkaade, gubbaade, fiide, reewnude, tappude; comparer: fiide, fiyude, reewnude, tappude; synonyme: gubbaade, guyyaade, lukkaade.* *Dialects: G.*

- teddeefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 2. Nom. le poids de qqch, lourdeur, gabarit; weight of something.*  
*Dialectal Forms: [Y,G,M] teddeeki.*  
*Dialects: J,Y,M.*
- teddeendi** *synonyme: niseeki. Nom. poids (measure); weight (measure). Catégorie : Mathématique.*
- teddeengal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Number One for this noun: gootal. Sorting Designation: 3, th. Nom. gloire, splendeur, honneur, louange, éloges, importance; praise; importance; honor; glory. \*\*\*: barke, fayda, mawngu, horsinde, annoora, manngu, manngaaku; comparer: barke. Dialectal Forms: [J,Y] teddungal. Dialects: J,Y,G,M.*
- teddinaado** *Nom. membre d'honneur; honorary member. Catégorie : Juridique.*  
*synonyme: kawto mo darja.*
- teddinde** *Noun Form of Infinitive: teddingol.*  
*Participles: sing: teddindo–teddinoowo plur: teddinbe–teddinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. honorer ou glorifier (littéralement: faire que c'est lourd), magnifier; honor; glorify someone else or yourself. \*\*\*: mawninkinaade, mawnitaade, juuraade, barkinde, saanude, leyyinde, mawninde, toownude, yettude, leyyinde; synonyme: juuraade; comparer: barkinde, mawninde, mawninkinaade, mawnitaade, saanude, toownude.* *Dialectal Forms: teddinnde. Dialects: J,Y,G,M.*
- teddineede** *Noun Form of Infinitive: teddingol.*  
*Participles: sing: teddinaado–teddineteeo plur: teddinaabe–teddineteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être honoré, être loué, être fait important, donner du poids; praised; important (to be made); honored. \*\*\*: huyfineede, hoyfineede, leyyineede, jammeede, yetteede, horsineede, saaneede, mawnineede, nyaayeede, toowneede, leyyineede, barkineede; synonyme: jaareede, jammeede, mawnineede, nyaayeede, toowneede, yetteede.* *Dialects: J,Y,G,M.*
- teddinnde** *Verbe. rendre lourd, respecter, admirer, considérer; consider; respect; admire. Dialectal Forms: teddinde.*

**teddinggol** *Nom. respect, considération;*  
consideration; respect. *Dialectal*  
Forms: **teddungal**.

**teddinoowo** *adj. respectueux;* respectful.

**teddude** *Noun Form of Infinitive: teddugol.*  
*Participles: sing: teddufo plur: teddufe.*  
*Sorting Designation: 2. Verb Stative or*  
*Progressive: st. Verbe. 1 • être lourd;* heavy.  
\*\*\*: **hozufude, huyfude, mawnude, horsude**  
**1.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être honoré, être important;** important;  
honored. *comparer: hozufude, huyfude,*  
**horsude 1, mawnude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**teddufo** *Nom. notable;* important person, significant,  
notable. *synonyme: caahiido.*

**teddungal** *Nom. respect, considération;*  
consideration; respect. *Dialectal*  
Forms: **teddinggol**.

**teegorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: teegorde. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*poteau fourchu qui soutient le toit;* forked  
supporting log used to help hold the roof up.  
\*\*\*: **denndeeruwal, giteyal, noppiyal,**  
**bannjaruwal, genjerewal, nyaygal;**  
*synonyme: bannjaruwal, denndeeruwal,*  
**genjerewal, giteyal, noppiyal, nyaygal.**  
*Dialects: M.*

**teeku** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number*  
*One for this noun: ngootu. Plural Form of*  
*Noun: teekuuj. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*océan, mer;* sea; ocean. *Catégorie : Eau.*  
\*\*\*: **maayo geesi, maayo baleewo;**  
*synonyme: maayo baleewo, maayo geesi.*  
*Dialects: J,G,M.*

**teeleende** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: teeleede. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*calvitie, endroit chauve au milieu de la tête ou*  
*derrière la tête;* bald spot in the middle or back  
of the head; baldness. \*\*\*: **buuli;**  
*comparer: buuli. Dialects: J,Y,G,M.*

**teelorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*  
*Noun: teelorde. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*échelle;* ladder. *Note : mooré*  
*comparer: jaaɓirgal; \*\*\*: jaaɓirgal, ɲaarowal,*  
**yeenyirgal, tangarawal;**  
*synonyme: tangarawal. Dialects: M.*

**teeltidine** *Noun Form of Infinitive: teeltidingol.*

*Participles: sing: teeltidindo–teeltidoowo*  
*plur: teeltidinbe–teeltidoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg – mido teeltidi/teeltida.*  
*Verbe. 1 • classer et puis séparer les choses,*  
*mettre à part ses choses parmi celles des*  
*d'autres;* sort and then separate your things  
from those of others. **Teeltidin gineejji maa**  
**faa mi ndaara.** *Classe et sépare tes affaires*  
*anis je peux regarder.* Separate you stuff so I  
can see. \*\*\*: **bolaade, toowtidinde, wolaade,**  
**senndude;** *synonyme: bolaade, senndude,*  
**suɓude, wolaade.** *Dialects: J,M.*  
**2 • se mettre à part;** go apart with one or a few  
persons. **Buukari e Ali teeltidii faa njiida.**  
*Boukari et Ali se sont mis à part des autres*  
*pour discuter qqch en privé.* Buukari and Ali  
went apart to discuss something in private.  
*synonyme: toowtidinde. Dialects: J,M.*

**teeltineede** *Noun Form of Infinitive: teeltinegol.*

*Participles: sing: teeltinaado–teeltineteedo*  
*plur: teeltinaabe–teeltineteebe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être mis à part des autres, séparer des*  
*autres, être isolé;* taken aside or apart from the  
rest of the group; separated; isolated. **O**  
**teeltinaama sabo be njidaa wondude e**  
**makko.** *Ils l'ont mis à part car ils ne voulaient*  
*pas être avec lui.* They took him aside because  
they didn't want to be with him. *Dialects: J,M.*

**teeltude** *Noun Form of Infinitive: teeltugol.*

*Participles: sing: teeltudo–teeltoowo plur:*  
*teeltuɓe–teeltooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre*  
*à part, se séparer des autres, se distancer ou*  
*isoler;* separate yourself from others; distance  
or isolate yourself; apart by yourself (to go).  
\*\*\*: **dakkitaade, takkitaade, wodɗaade,**  
**toowtude;** *synonyme: dakkitaade,*  
**takkitaade, toowtude, wodɗaade.**  
*Dialects: J,Y,M.*

**teelude** *Verbe. secourir, aider, servir d'échelle;*  
provide aid; rescue; help.



**teemaade** *Noun Form of Infinitive: teemagol.*

*Participles: sing: teemiido–teemotoodo*  
*plur: teemiibe–teemotoobe. Sorting*  
*Designation: 3, ct. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. jeter hors de l'assiette*  
*ce qu'on ne veut pas; to shake what is*  
*worthless out of a dish; this is what one who is*  
*panning for gold does. synonyme: teymaade,*  
**tembaade, wesaade, Yaartaade;**  
*comparer: sedude, yaraade, yemaade;*  
 \*\*\*: **teymaade, wesaade.** *Dialects: G.*

**teemedere** *Nom. centaine; hundred. Catégorie*  
 : **Mathématique.** *synonyme: keme, hemnde,*  
**hemre 1; \*\*\*: hemreeru.**

**teeneere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: teeneeje. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*enclume; anvil. Catégorie : Outil.*  
*synonyme: taaneere; \*\*\*: taaneere.*  
*Dialects: Y.*

**teenude** *Noun Form of Infinitive: teenugol.*  
*Participles: sing: teenudo–teenooowo plur:*  
**teenube–teenooobe. Sorting Designation: 2.**  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chercher*  
*ou ramasser de bois à brûler; gather fire*  
*wood; search for fire wood. Dialects: J,Y,G,M.*

**teenjinde** *Verbe. enraciner; to root, implant,*  
 establish.

**teenjinde** *Noun Form of Infinitive: teenjingol.*  
*Participles: sing: teenjindo–teenjinoowo plur:*  
**teenjinbe–teenjinoobe. Sorting Designation: 3.**  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • serrer*  
*qqch, resserrer qqch, bien attacher; fasten*  
*something or someone tightly; tighten.*  
*synonyme: foottude, henginde, rjetinde;*  
 \*\*\*: **habbude, rjetinde, henginde,**  
**gonginde.** *Dialectal Forms: teenjinnde.*  
*Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *dire avec vigueur, parler avec instance,*  
*insister; speak forcefully; insist. Yimbe fuu*  
**paamii wo kanko jey nagge nge sabo o**  
**teenjinii haala makko.** *Tous savaient que*  
*c'était son bœuf car il était si insistant.*  
 Everyone knew it was his cow because he was  
 so insistent. *synonyme: gonginde, rjetinde.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**teenjinnde** *Variante: tenjinde. Verbe. consolider,*  
*solidifier; consolidate; strengthen; solidify.*  
*synonyme: semmbinde. Dialectal*  
*Forms: teenjinde.*

**teenjude** *Noun Form of Infinitive: teenjugol.*

*Participles: sing: teenjudo plur: teenjube.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Stative or*  
*Progressive: st. Verbe. 1 • être serré, tendu, bien*  
*attaché; tight. \*\*\*: rjetude, billude,*  
**hibbude, yamdude, tekkude, yandude;**  
*synonyme: billude, hibbude. Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *lier ou attacher fermement; to tie or attach*  
 tightly. **Mi habbii boggi pade am faa teenji**  
**faa mi dogga.** *J'ai bien attaché mes lacets de*  
*chaussure ainsi je peux bien courir.* I tied my  
 shoe laces tight so I can run.  
*synonyme: rjetude. Dialects: J,Y,M.*  
 3 • *être construit solidement; solidly built;*  
 built solidly. **Ngaari ndi na teenji.** *Ce taureau*  
*est solide (bien fort /gros).* That bull is solidly  
 built. *synonyme: tekkude. Dialects: J,Y,M.*  
 4 • *être dense; dense. Wulaare nde teenjaay*  
**fey.** *Cette botte de mil n'est pas dense de tout.*  
 This bundle of millet is not at all dense.  
*comparer: yamdude. Dialects: J,Y,M.*

**teetaade** *Noun Form of Infinitive: teetagol.*  
*Participles: sing: teetiido–teetotoodo plur:*  
**teetiibe–teetotoobe. Sorting Designation: 3.**  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*échapper; escape. synonyme: biltaade, hisude;*  
 \*\*\*: **biltaade, hisude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**teetude** *Noun Form of Infinitive: teetugol.*  
*Participles: sing: teetudo–teetoowo plur:*  
**teetube–teetoobe. Sorting Designation: 3.**  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever*  
*de force, retirer de force; take away by force.*  
 \*\*\*: **yanude 1, gabitaade, dooldude,**  
**jabude, jamrude; synonyme: dooldude,**  
**gabitaade, jabude, yanude 1.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**teetude laamu leydi** *synonyme: teetirgol laamu e*  
**semmbé.** *expression. coup d'état; coup,*  
 overthrow. *Catégorie : Gouvernement,*  
**Juridique.**

**teew** *Nom. viande; meat. Catégorie : Nourriture.*  
*Dialectal Forms: teewu.*

**teewu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number*  
*One for this noun: ngootu. Plural Form of*  
*Noun: teewuujj. Sorting Designation: 1, ct, at.*  
*Nom. viande, chair, muscle; flesh; meat;*  
 muscle. *Catégorie : Le corps, Nourriture.*  
 \*\*\*: **huyre.** *Dialectal Forms: [J,Y,M] teew.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**teewuwal** *Nom. poulet de chair; broiler chicken,*  
 broiler meat. *Catégorie : Élevage.*

**tefaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tefaaje. Sorting Designation: 3. Nom. grand roche, grande pierre, rocher, roc, latérite, granite; laterite; rock (large); large rock. Catégorie : Terre. \*\*\*: hayre, tumtere, waannde, waamnde, tepaare, tilde 1, tuntere; comparer: hayre, waamnde; synonyme: tepaare, tuntere. Dialects: J,Y,G,M.*

**tefeewa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di.*  
*Plural Form of Noun: tefeeji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. ânesse (à Tenkodogo aussi pour jument); donkey (a female); mare. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: araawa, teweeffa, mola, ngorba, gorba. Dialectal Forms: [G] tefeya. Dialects: J,Y,G,M.*

**tefeewu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: tefeeji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. jument; mare. Catégorie : Mammifère, Élevage. \*\*\*: puccu, molu, gu 1; comparer: gu 2, molu, puccu. Dialectal Forms: [M] tefeewa. Dialects: J,Y,G,M.*

**tefude** *Noun Form of Infinitive: tefugol.*  
*Participles: sing: tefudo–tefoowo plur: tefuɓe–tefooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chercher, rechercher, faire des recherches; search; look for; seek. synonyme: filaade, tewtude, yeewude; \*\*\*: tewtude, filaade, yeewude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tek** *Sorting Designation: 5, ah. interj. bruit fait pour éloigner / chasser un bœuf; a sound made in order to chase a cow away. \*\*\*: kiss, huy, ass, oss, usu, osi, kuss; synonyme: ass, huy, kiss, kuss, osi, oss, tik, usu. Dialects: G.*

**tekotol** *Variante: tekettol, tetekol. Nom. intestin; intestine. Catégorie : Le corps. Dialectal Forms: teketti.*

**teketta** *Plural Form of Noun: teketti. Nom. intestin (gros); large intestine. Catégorie : Le corps.*

**tekettel** *Plural Form of Noun: tekettoy. Nom. intestin grêle; small intestine. Catégorie : Le corps.*

**teketti** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, at. Nom. intestin; intestine. Catégorie : Le corps. \*\*\*: loowturu, tetekki, pureegaawa, reedu; synonyme: tetekki; comparer: reedu, loowturu, rotere. Dialectal Forms: tekotol. Dialects: J,Y,G.*

**teketti–nyiiwa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: teketti–nyiiwi. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; This creeper is often found along river beds in the savannah and Sahel. It is used to make medicines. Catégorie : Herbes, plantes grimpanes. Cissus quadrangularis. synonyme: tetekki–nyiiwa; \*\*\*: tetekki–nyiiwa. Dialects: J,Y,G.*

**tekkeefi** *Noun Class Markers: sing: ki. Sorting Designation: 3. Nom. épaisseur de qqch; thickness of something. synonyme: ɓuttideefi; \*\*\*: ɓuttideefi. Dialectal Forms: [Y,G] tekkeeki, [J,Y,G,M] tekkudi. Dialects: J,Y,G,M.*

**tekkere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tekke. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • habit, vêtement, article vestimentaire; article of clothing. Catégorie : Vêtement. \*\*\*: kaddungal, kotal. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • chiffon; rag. synonyme: kaddungal, kotal. Dialects: J,Y,G,M.*

**tekkinaade** *synonyme: cowaade. Nom. géminées; double letters. dd, kk, tt, gg Catégorie : Lecture / écriture.*

**tekkude** *Noun Form of Infinitive: tekkugol.*  
*Participles: sing: tekkudo–tekkoowo plur: tekkuɓe–tekkooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être épais, solide, dense, gros, épaissir; thick; solid; solidly built; thicken; dense. \*\*\*: teenjude, yamdude, yandude; synonyme: teenjude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • enrôler des choses pour les porter sur la tête; roll material up for carrying on the head. comparer: tetekol, yamdude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tekkudi** *Nom. épaisseur; thickness.*

**tekkugol** *Nom. condensation; condensation. Catégorie : Eau. synonyme: nyekugol, saayugol.*

**tekotol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • morceau d'intestin; piece of intestine. synonyme: tetekol; \*\*\*: tetekol. Dialects: J,Y,G.*  
*2 • coussinet en tissu pour porter des charges sur la tête, tissu enrôlé pour porter; roll of material used as a cushion for carrying things on the head. synonyme: tetekol. Dialectal Forms: [J,Y,G] tekotol. Dialects: J,Y.*

**tellitaade** *Noun Form of Infinitive: tellitagol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être en pente, raïde, pentu, abrupt, à pic; steep; sloped. Nokkure nde na tellitii faa woodi, ndiyam darataako toon. Cet endroit est en pente, l'eau n'y restera pas. That place is very sloped, water won't stand there. Dialects: J,Y,G.*

**tellitorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tellitorde. Sorting Designation: 4. Nom. pente, versant, flanc, montée, descente; slope. Catégorie : Terre. \*\*\*: regitaango, jippitorde, juunnitorde; synonyme: dellitorde, jippitorde, juunnitorde, regitaango, wudditoroonde. Dialects: J,Y,G.*

**tellotoongol** *synonyme: jippotoongol (doggol -). Nom. décroissant (ordre -); descending order (order). Catégorie : Mathématique.*

**telude** *Noun Form of Infinitive: telugol. Participles: sing: teludo–teloowo plur: teluɓe–teloobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entasser, mettre en tas, empiler, s'amasser, s'accumuler; stack; pile up. O telii pereje makko faa toowi. Il a empilé ses briques faisant un tas haut. He stacked his bricks up high. \*\*\*: Yolude, tifude, tilude 2, resude; comparer: resude; synonyme: tifude, tilude 2, yolude. Dialects: J.*

**tembaade** *Noun Form of Infinitive: tembagol. Participles: sing: tembiido–tembotooɓe plur: tembiibe–tembotooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. secouer pour faire sortir ce qu'on ne veut pas dans l'assiette; shake what is worthless out of a dish. \*\*\*: Yaraade, teemaade, teyaaade, yaartaade, wesaade; synonyme: teyaaade, wesaade, yaartaade; comparer: sedude, yaraade, yemaade. Dialects: M.*

**teme** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: temeeji. Sorting Designation: 2, ct. Nom. 1 • tamis, crible, passoire; sieve. Note : français \*\*\*: sedude, tame. Dialects: J,Y,M. 2 • écran, paravent, rideau; screen. Note : français synonyme: tame; comparer: sedude. Dialects: J,Y,M.*

**temmeere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: temmeeje. Sorting Designation: 3, dh. Nom. petit ulcération ou trou au bas de pied, abcès; a small ulceration or hole in the bottom of the foot, abscess. Catégorie : Maladie. \*\*\*: seera, buure mawnde, sehere; synonyme: seera, sehere, taacooriire. Dialects: J,M.*

**tencude** *Noun Form of Infinitive: tencugol. Participles: sing: tencudo–tencoowo plur: tencuɓe–tencoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être discret ou pensif en ce qu'on dit ou fait, être poli, gentil; polite; discreet or thoughtful in what one says and does. Bukari tencataa sabo o hollii amiiru nyaamdu na woni dow mellol muudum. Boukari n'était pas très discret/poli car il a dit au chef qu'il y a de la nourriture sur lui. Burkari is not discreet (or polite) because he pointed out to the chief that there was food on his head wrap. \*\*\*: saytordinde, bonde needude, lammude; comparer: bonde needude, lammude, neetordinde, saytordinde. Dialects: J.*

**tendi** *Nom. poux; louse. Catégorie : Insecte.*

**tengel lengel** *Noun Class Markers: sing: ngel. Number One for this noun: gootel. Sorting Designation: 2, pl. Nom. sommet de l'arbre; upper tip of a tree. \*\*\*: linngi linngiyel; synonyme: cebel lebel, linngi linngiyel. Dialects: M.*

**tenkaade** *Noun Form of Infinitive: tenkagol. Participles: sing: tenkiido–tenkotooɓo plur: tenkiibe–tenkotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. traîner, quémander, taper, vivre de la manche, mendier; hang around some place where people are drinking tea or beer in the hopes of being offered something to drink; scrounge; to mooch; bum. Inan Ali na jonga atey, mi yahan, mi tenkoo o. Ali est en train de faire du thé, je vais lui demander de m'en donner un peu. There is Ali fixing tea, I will go bum a drink from him. Dialects: J,Y.*

**tenkere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. fait de traîner pour demander, quémander, vivre de la manche, fait de dépendre des autres pour manger; mooching; scrounging; bumming. Dialects: J,Y.*

**tenndeere**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tenndeeje. Sorting Designation: 2.*  
*Nom. hangar, auvent, bâche, abri; sun shade; hangar; awning. Catégorie : Bâtiment.*  
 \*\*\*: **danki, doogi, doyki, dowki;**  
*comparer: dowki; synonyme: danki.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**tenndeere**<sub>2</sub> *Nom. panier; basket. Catégorie : Récipient.*

**tenngaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tenngaaje. Sorting Designation: 3.*  
*Nom. chapeau tissé de feuilles de palme; hat woven from palm fronds. Catégorie : Vêtement.* \*\*\*: **sappaare, hufuneere, ngelleehi, kufune, njelleehi, mbalihi, huuneere, malfaare;** *synonyme: malfaare;*  
*comparer: kufune, sappaare, mbalihi, ngelleehi, njelleehi. Dialects: J,Y,G,M.*

**tenngu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: tendi. Sorting Designation: 2, in, mt.*  
*Nom. pou; louse. Catégorie : Insecte. Pediculus sp. or Pthirus sp..* \*\*\*: **mbinyu, bingu;**  
*comparer: mbinyu. Dialectal Forms: [M]*  
*tennga (nga). Dialects: J,Y,G,M.*

**tennude** *Noun Form of Infinitive: tennugol.*  
*Participles: sing: tennudo–tennoowo plur: tennuɓe–tennooɓe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • suivre les traces de, suivre les empreintes de; track.*  
**Ali na waawi tennude sanne, faa yiita ko lalli.** *Ali peut suivre les traces pour retrouver ce qui a été perdu.* Ali can really track in order to find something which is lost. \*\*\*: **jokkude, taykaade, tokkude;** *comparer: jokkude, tokkude. Dialects: J.*  
**2 • suivre la progression de qqch, observer de près, s'intéresser à;** to keep track of things; to pay close attention. **Dume tennataa kulle am de?** *Pourquoi observes-tu si bien mes animaux ?* Why are you paying such close attention to my animals? *comparer: taykaade. Dialects: J.*  
**3 • épouiller, enlever des poux;** remove lice; delouse. *Dialects: Y,G,M.*

**tennyoral** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. certitude; sureness; certainty. synonyme: hakiika, haciika, hayiifa, tannyoral, tayoral, teyoral;*  
 \*\*\*: **tannyoral, tayoral, hakiika, haciika, hayiifa, teyoral.** *Dialects: J,G.*

**tennyorde** *Noun Form of Infinitive: tennyorgol.*  
*Participles: sing: tennyordo–tennyoroowo plur: tennyorɓe–tennyorooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être sûr, certain; certain; sure.* \*\*\*: **laamnude, tayorde, sikkitaade, faamnude, hacinkinde, tannyorde, hayinyinde, teyorde, anndude, hakinkinde;** *synonyme: hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, laamnude, tannyorde, tayorde, teyorde;*  
*comparer: anndude, faamnude, sikkude, sikkitaade. Dialects: J,G,M.*

**tejinde** *Variante: teenjinnde. Verbe. consolider; consolidate.*

**tepaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tepaaje. Sorting Designation: 3. Nom. un gros roc, rocher, roche; rock (a large). Catégorie : Terre.* \*\*\*: **hayre, waannde, waamnude, tefaare, tilde 1, tuntere;** *synonyme: tefaare, tuntere; comparer: hayre, waamnude. Dialects: J,Y.*

**teppere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: teppeeje, teppe. Sorting Designation: 1, at. Nom. talon; heel. Catégorie : Le corps. Dialectal Forms: [J] teppere.*  
*Dialects: Y,G,M.*

**teppere padal** *Nom. semelle; sole.*

**teppol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: teppi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. longue corde; rope (a long). synonyme: boggol, raande. Dialects: J,Y,G,M.*

**teppude** *Noun Form of Infinitive: teppugol.*  
*Participles: sing: teppudo–teppoowo plur: teppuɓe–teppoɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attraper qqch avec une corde au pied; catch something with a rope by the foot.*  
 \*\*\*: **nanngude, hebude, harsude;**  
*synonyme: nanngude; comparer: harsude. Dialects: J,Y,G,M.*



**teptaade**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive: teptagol.*  
*Participles: sing: teptiido–teptotoodo plur: teptiibe–teptotoobe. Sorting Designation: 3, pl. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • tomber d'un arbre (ex. fruit mûr);** fall off a tree. \*\*\*: **tettaade.** *Dialects: J,Y.*  
**2 • tomber en bas (d'un arbre);** fall out of a tree. *synonyme: tettaade. Dialects: J,Y.*

**teptaade**<sub>2</sub> *Verbe. cueillir;* pick. *Dialectal Forms: teptude.*

**teptude** *Noun Form of Infinitive: teptugol.*  
*Participles: sing: teptudo–teptoowo plur: teptube–teptooe. Sorting Designation: 3, pl. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cueillir des feuilles d'un arbre;* pluck or pick leaves off a tree. **Jenaba yehii to bokki, teptowii haako makkii.** *Jénéba est allée cueillir des feuilles du baobab.* Jeneba went to the baobab tree and plucked its leaves. *synonyme: tettude; \*\*\*: tettude. Dialectal Forms: teptaade. Dialects: J,Y,M.*

**teren** *Nom. terrain;* plot of land. *Catégorie : Terre. Note : français*

**tergal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: terde. Sorting Designation: 1, at. Nom. corps, organe;* organ; body. *Catégorie : Le corps. \*\*\*: banndu, yuɓɓo; synonyme: banndu, caldi. Dialects: J,Y,G,M.*

**tergal cuudeteengal** *Nom. partie intime;* private parts. *Catégorie : Le corps.*

**tergal–maate** *Plural Form of Noun: terde–maate . synonyme: salndu–maate, yuɓɓo–maate. Nom. organe de sens;* organ of sense. \*\*\*: **yuɓɓooji maatirdi, yuɓɓo–maate.**

**tersude** *Noun Form of Infinitive: terugol.*  
*Participles: sing: tersudo–tersoowo plur: tersube–tersooe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marcher pieds nus, être nu-pieds;* go barefoot. \*\*\*: **cotaade;** *synonyme: cotaade, fersude. Dialects: M.*

**tertertude** *Noun Form of Infinitive: tertertugol.*  
*Participles: sing: tertertudo–tertertoowo plur: tertertuibe–tertertooie. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tituber, marcher d'un pas chancelant, en titubant, chanceler, vaciller, marcher contre un vent fort, être ivre;* stagger; reel; walking into a strong wind; drunk. **O tertertii faa o bobɓoo de o dartii.** *Il a titubé et serait presque tombé, mais il s'est redressé.* He staggered and almost fell down, but then he straightened up. \*\*\*: **yimmbaade, luulaade;** *synonyme: luulaade, yimmbaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**Tesaloniika** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. la ville grecque de Thessalonique;* The Greek city of Thessalonica. *Catégorie : Localité. Note : grec Dialects: biblical.*

**Tesaloniyankeobe** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. les deux épîtres que Paul a écrit aux Thessaloniens;* The two letters Paul wrote to Thessalonica; referred to as bataaki ngo'abi and didiabi. *Note : grec Dialects: biblical.*

**tetanoosi** *emprunt: français. Nom. tétanos;* tetanus. *Catégorie : Maladie.*

**tetanoosi kebeteedo ley ndimu** *expression. tétanos néo-natal;* neonatal tetanus. *Catégorie : Maladie.*

**tetekki** *Noun Class Markers: plur: di. Sorting Designation: 2, at. Nom. les intestins;* intestines. *Catégorie : Le corps, Parties d'un animal. \*\*\*: teketti; synonyme: teketti; comparer: reedu, loowturu, rotere. Dialects: M.*

**tetekki–nyiiwa** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: tetekki–nyiiwi. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante;* This creeper is often found along river beds in the savannah and Sahel. It is used to make medicines. *Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cissus quadrangularis. \*\*\*: teketti–nyiiwa; synonyme: teketti–nyiiwa. Dialects: M.*

**tetekol** *Noun Class Markers: sing: ngol. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • morceau d'intestin, intestin;* piece of intestine. \*\*\*: **tekkude, tekotol, tekotol.** *Dialects: M. 2 • rouleau de tissu pour porter des charges sur la tête;* head roll. *synonyme: tekotol. Dialects: G.*

- tettaade** *Noun Form of Infinitive: teptagol.*  
*Participles: sing: teptiido–teptotoodo plur: teptiibe–teptotoobe. Sorting Designation: 3, pl. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • tomber d'un arbre (ex. fruit);** fall off a tree - such as ripe fruit. \*\*\*: **teptaade 1.**  
*Dialects: Y,G.*  
**2 • tomber d'un arbre;** to fall out of a tree - such as someone or something climbing up a tree. *synonyme: teptaade 1. Dialects: Y,G.*
- tettude** *Noun Form of Infinitive: tettugol.*  
*Participles: sing: tettudo–tettoowo plur: tettube–tettoobe. Sorting Designation: 3, pl. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cueillir des feuilles d'un arbre;* pick leaves off a tree.  
**Jenaba yehii to bokki, tettowii haako makki.** *Jénéba est allé cueillir des feuilles du baobab.* Jeneba went to the baobab tree and plucked its leaves. \*\*\*: **teptude;**  
*synonyme: teptude. Dialects: Y,G.*
- tewagol** *Nom. entretien (hygiène);* looking after (hygiene).
- teweefa** *synonyme: mola ndakiwa. Nom. ânesse;* female donkey, she-ass. *Catégorie : Élevage.*  
*synonyme: tefeewa.*
- tewnude** *Noun Form of Infinitive: tewnugol.*  
*Participles: sing: tewnudo–tewnoowo plur: tewnube–tewnoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*rejoindre qqn, rattraper qqn;* catch up to someone. \*\*\*: **hewtude, hewtaade, taaynude;** *synonyme: hewtude, hewtaade, taaynude. Dialects: J,Y,G,M.*
- tewtideteedo laamu** *synonyme: kirdo. Nom. adversaire politique;* political opponent, political adversary. *Catégorie : Gouvernement.*
- tewtoowo laamu** *Nom. candidat;* candidate. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.*
- tewtude** *Noun Form of Infinitive: tewtugol.*  
*Participles: sing: tewtudo–tewtoowo plur: tewtube–tewtoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*chercher, rechercher, fouiller pour trouver;* search; look for. \*\*\*: **tefude, filaade;**  
*synonyme: filaade, tefude. Dialects: J,Y,G,M.*
- tewtugol anndal** *synonyme: filnode annde kese. expression. recherche;* research. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

- tewu** *Plural Form of Noun: tebbi. Variante: teew, teewu. Nom. chair, viande;* meat. *Catégorie : Nourriture.*
- tewuujum** *Plural Form of Noun: tewuujj. adj. charnu;* plump, fleshy, meaty.
- teyabiriyel** *Nom. sketch;* sketch, skit. *Catégorie : Le langage et la pensée.*
- teyatiri** *emprunt: français. Variante: teyatiriyel. Nom. jeu de rôle, scénette, théâtre, sketch;* role game, role playing, theatre; drama, sketch. *Catégorie : Le langage et la pensée.*
- teyamaade** *Noun Form of Infinitive: teymagol.*  
*Participles: sing: teymiido–teymotoodo plur: teymiibe–teymotoobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. secoure hors de l'assiette ce qu'on ne veut pas;* to shake what is worthless out of a dish; this is what one who is panning for gold does. \*\*\*: **ġaraade, teemaade, tembaade, sefude, ġartaade, wesaade, yemaade;** *synonyme: teemaade, tembaade, wesaade, ġartaade;*  
*comparer: sefude, ġaraade, yemaade. Dialects: J,Y.*
- teyoral** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting Designation: 3. Nom. certitude;* sureness; certainty. \*\*\*: **tennyoral, tannyoral, taġoral, hakiika, hakiika, hayiiġa;** *synonyme: hakiika, hakiika, hayiiġa, tannyoral, tennyoral, taġoral. Dialects: J,G.*
- teyorde** *Noun Form of Infinitive: teyorgol.*  
*Participles: sing: teyordo–teyoroowo plur: teyorbe–teyoroobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être sûr, certain;* certain; sure. \*\*\*: **laamnude, taġorde, faamnude, tennyorde, hacinkinde, tannyorde, hayinyinde, anndude, hakinkinde;** *comparer: anndude, faamnude;*  
*synonyme: hacinkinde, hakinkinde, hayinyinde, laamnude, tannyorde, tennyorde, taġorde. Dialects: J,Y,G.*
- tiċa** *Sorting Designation: 4. Adverbe. concentré, intense;* concentrated. **Cobbal ngal na moddi tiċa!** *La boisson est vraiment très concentrée/ épaisse.* That Cobbal is really thick! \*\*\*: **tip, dik, moddude;** *comparer: moddude;*  
*synonyme: tip. Dialects: J.*

**tiddude** *Noun Form of Infinitive: tiddugol.*

*Participles: sing: tiddudo–tiddoowo plur: tidduḃe–tiddooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • lorsqu'un puits est bouché de saletés au point qu'il ne se remplit plus d'eau; when a well becomes clogged with dirt and silt to the point that it stops filling with water.**  
*synonyme: tiggude; \*\*\*: tiggude. Dialects: G.*  
**2 • charger un fusil, mettre des balles /cartouches dans un fusil; put the bullets in a gun; load a gun. Dialects: J,M.**

**tiddude** *Noun Form of Infinitive: tiddugol.*

*Participles: sing: tiddudo–tiddoowo plur: tidduḃe–tiddooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • bourrer qqch dans qqch d'autre, stocker; stuff something into something else; stockpiling. Piilol am ngol tiddii. Ma cigarette est tellement bourrée de tabac que la fumée ne passe pas. My [cigarette] wrapper/paper is so stuffed the smoke cannot pass. Halima tiddii laalo e bootooru. Halima a bourré le sac avec des feuilles de baobab. Halima stuffed the sack with baobab leaves.**  
**\*\*\*: rimndude, sampude, diisude, tiyyude, tiyyude, tiggude, rinndinde, rinndude, dibbude. Dialects: J,Y,M.**  
**2 • charger une charrette ou un camion; load a cart or truck. Mumini tiddii doobu e seretti faa heewi. Moumini a chargé la charrette avec des sacs de son. Mumini stuffed the cart with [sacks of] bran. synonyme: dibbude, diisude, rimndude, tiyyude. Dialects: Y,M.**

**tifude** *Noun Form of Infinitive: tifugol.*

*Participles: sing: tifuḃo–tifoowo plur: tifuḃe–tifoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. empiler, entasser; stack; pile up. \*\*\*: yolude, tilude 2, telude; synonyme: telude, tilude 2, yolude; comparer: resude. Dialects: Y,M.*

**tigaal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḃe.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: tigaaje. Sorting Designation: 3, at. Nom. tête du fémur; head of the femur. Catégorie : Le corps. \*\*\*: buusoonde, hirḃihirḃoonde, buccobuccoonde; synonyme: buccobuccoonde, buusoonde, hirḃihirḃoonde. Dialectal Forms: [M] tigaare. Dialects: M.*

**tigedege** *Nom. pâte d'arachide ; peanut butter.*

*Catégorie : Nourriture.*

**tiggere** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: ḃe.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tigge. Sorting Designation: 4, ah. Nom. piquet / poteau pour attacher un cheval; hitching post for a horse. \*\*\*: kanngere, hanngere, juggal; synonyme: juggal, kanngere. Dialects: G.*

**tiggitaade** *Noun Form of Infinitive: tiggitagol.*

*Participles: sing: tiggitiḃo–tiggitotoḃo plur: tiggitiḃe–tiggitotoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • regarder vers le haut, pencher la tête en arrière; bend the head back; look up. comparer: leyYitaade, onyaade, turaade, wuuraade; \*\*\*: onyaade, wuuraade, turaade, leyYitaade, tiggitinde, hoynaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • nettoyer un puits ou une toilette; to clean out a well or pit toilet. synonyme: hoynaade; comparer: bottude, waafaade. Dialects: G.**

**tiggitinde** *Noun Form of Infinitive: tiggitingol.*

*Participles: sing: tiggitindo–tiggitoowo plur: tiggitinḃe–tiggitooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg – imo tiggita. Verbe. nettoyer un puits ou une toilette; clean out a well or pit toilet. \*\*\*: boptude, bottude, waafaade; comparer: boptude, bottude, waafaade; synonyme: tiggitaade. Dialects: J,Y,M.*

**tiggude** *Noun Form of Infinitive: tiggugol.*

*Participles: sing: tiggudo–tiggooowo plur: tigguḃe–tiggooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • lorsqu'un puits devient bouché des saletés au point que l'eau n'est plus là; when a well becomes clogged with dirt and silt to the point that it stops filling with water. \*\*\*: tiddude, sampude, tiyyude, tontude; synonyme: tiddude. Dialects: J,Y,G.**  
**2 • marteler un clou, faire enfoncer un clou ou une pointe, taper sur un clou; hammer or drive in a nail or spike. synonyme: tontude. Dialects: Y,G.**  
**3 • bourrer qqch dans un coin de la chambre, stocker qqch; or into part of a room; stockpile; stuff something into the corner of a room. synonyme: tiddude, tiyyude. Dialects: J,M.**

**tigimaade** *Noun Form of Infinitive: tigimagol.*

*Participles: sing: tigimiido–tigimotoodo  
plur: tigimiibe–tigimotoobe. Sorting  
Designation: 4, ah. Verb Stative or  
Progressive: prg. Verbe. 1 • empiler qqch, faire  
un tas, entasser qqch; stack things up into a  
pile. \*\*\*: joowude, higgude. Dialects: M.  
2 • remplir un endroit avec qqch, entasser  
qqch, regrouper des animaux ou des gens,  
rassembler des animaux ou des gens; pack  
things into a circumscribed space; round  
animals or people up. synonyme: higgude,  
joowude. Dialects: M.*

**tiidfalla** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number  
One for this noun: gooto. Plural Form of  
Noun: tiidfallaaji. Sorting Designation: 3. Nom.  
difficulté, problème, détresse, épreuve;  
difficulty; hardship; problem. \*\*\*: masiiba,  
doole, waannde, sayya, kabɓuko'u, sadɗa,  
baasi, torra; comparer: kabɓuko'u;  
synonyme: baasi, doole, masiiba, sadɗa,  
sayya, torra. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiidfallaji** *Nom. difficultés; difficulties.*

**tiiddum** *synonyme: bannum. Nom. matière (matériel);  
material (equipment). Catégorie  
: Mathématique.*

**tiidi** *adj. complexe (mot); complex (word). ko tiidi  
Catégorie : Le langage et la pensée.*

**tiidorma** *Nom. difficulté; difficulty.*

**tiidude** *Noun Form of Infinitive: tiidugol.  
Participles: sing: tiidudo plur: tiiduɓe.  
Sorting Designation: 2. Verb Stative or  
Progressive: st. Verbe. 1 • être difficile, être  
dur; difficult; hard. \*\*\*: hoyude.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • être cher, coûter trop; expensive.  
synonyme: yoorude; comparer: hoyude.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**tiigaade** *Noun Form of Infinitive: tiigagol.  
Participles: sing: tiigiido–tiigotoodo plur:  
tiigiibe–tiigotoobe. Sorting Designation: 2.  
Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.  
1 • saisir avec les doigts, tenir avec les doigts;  
grasp with the fingers; hold with the fingers;  
\*\*\*: jogaade, heɓude, woodude, jeyude.  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • posséder, avoir; own; possess.  
synonyme: heɓude, jeyude, jogaade,  
woodude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiiginoore** *Nom. base; base, basis, foundation.  
synonyme: foobere.*

**tiigitaade** *Noun Form of Infinitive: tiigitagol.*

*Participles: sing: tiigitiido–tiigitotoodo plur:  
tiigitiibe–tiigitotoobe. Sorting Designation: 4,  
th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.  
1 • porter, tenir; hold; carry. Hokkaram buudi  
seeda ko mi tiigitoo. Donne-moi un peu  
d'argent pour tenir (et dépenser). Give me a  
little money to carry [and spend] [because I  
don't have any]. Mi heɓii sawru tiigitiimi,  
njaadumi ladde. J'ai le bâton que je tenais  
quand j'allais en brousse. I have the staff I was  
carrying [when] I went to the bush.  
\*\*\*: yonnitaade, yomnitaade, jogitaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.  
2 • ne pas aimer, en vouloir à, mal supporter,  
refuser de donner, vouloir se venger, avoir de  
la rancune contre; desire revenge; begrudge;  
refuse to forgive; to resent.  
synonyme: jogitaade; comparer: yomnitaade.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**tiigorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.  
Number One for this noun: gootal. Plural Form of  
Noun: tiigorde. Sorting Designation: 3. Nom.  
poignée, anse, manche; handle. \*\*\*: jogorgal;  
synonyme: jogorgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiimelol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.  
Number One for this noun: gootol. Plural Form of  
Noun: tiimeeli. Sorting Designation: 2, at. Nom.  
sourcil; eyebrow. Catégorie : Le corps.  
\*\*\*: lokulo yitere, meemeeku, waywayko,  
numbatiyel; synonyme: lokulo yitere,  
numbatiyel, waywayko. Dialects: Y.*

**tiimitaade** *Noun Form of Infinitive: tiimitagol.  
Participles: sing: tiimitiido–tiimitotoodo  
plur: tiimitiibe–tiimitotoobe. Sorting  
Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. regarder à soi-même, se regarder dans  
un miroir, s'admirer; look at yourself; admire  
yourself; look at yourself in a mirror.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**tiimngal** *Noun Class Markers: sing: ngal. Sorting  
Designation: 4. Nom. divination, augure,  
pratique occulte; divination; occult practices;  
augury. Giney am hooyaama, mido yidi  
wadude tiimngal faa mi ndaara moy hooyi.  
On m'a volé mes affaires, je veux utiliser la  
divination pour trouver le coupable. My things  
have been stolen, I wish to use divination to  
find out who took them. \*\*\*: daarngal,  
korngal, ndaarngal; synonyme: daarngal,  
korngal, ndaarngal. Dialects: J,Y,M.*

**tiimnoowo** *Nom. devin; seer; soothsayer. Catégorie  
: Travailleur.*



**tiimnude** *Noun Form of Infinitive: tiimnugol.*

*Participles: sing: tiimnudo–tiimnoowo plur: tiimnuɓe–tiimnooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: timna. Verbe. aller chez le devin, diseur de bonne aventure pour savoir ce qui va se passer dans l'avenir; go to a soothsayer. Mi yahan to daggadaajo faa mi tiimnowa. I will go the the fortune teller to see what my future will be. \*\*\*: tiimude, ndaarnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiimoowo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tiimooɓe. Sorting Designation: 4. Nom. voyant, devin, devineresse, diseur de bonne aventure; fortune teller; seer; soothsayer. \*\*\*: ndaarowo, daarnowo, sadaajo, daggadaajo, bagaajo; comparer: dabaranke; synonyme: bagaajo, daarnowo, daggadaajo, ndaarowo, sadaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiimude** *Noun Form of Infinitive: tiimugol.*

*Participles: sing: tiimudo–tiimoowo plur: tiimuɓe–tiimooɓe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • regarder (ex. regarder dans un livre), contempler; look down at something like a book; contemplate; look at. \*\*\*: dabaade, ndaggadaaku, ndaarnude, daarnude, ndaarude, dabaranke; synonyme: ndaarude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • prédire l'avenir, deviner; divine; tell the future; augur. synonyme: daarnude, hornude, ndaarnude, tiimnude; comparer: dabaade, ndaggadaaku, sadaajo. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiinde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tiinde. Sorting Designation: 1, at. Nom. 1 • front; forehead. Catégorie : Le corps. \*\*\*: belɗo. Dialects: J,Y,G,M. 2 • chance, bonheur; fortune; luck. Imo weli tiinde. He is lucky. Dialects: J,Y,G,M. 3 • linteau; lintel. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiinnande** *Noun Form of Infinitive: tiinnangol.*

*Participles: Sing: tiinnando–tiinnanoowo plur: tiinnanɓe–tiinnanooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • aggraver, agacer, contrarier, gêner, tracasser, embêter, irriter; annoy; irritate; bother; upset; vex; aggravate. Onon worɓe du njidon deekiraaɓe moodon, taa tiinnanee ɓe. (Col. 3:19) \*\*\*: jukkaade, jarribaade, jarribaade, husinbinde, riibande, sadɗinde, torrude, jukkude, sabɓitaade, riibande. sayɣinde, torrude, sayɣinde, sadɗinde, torrude, sadɗinde, sayɣinde, riibande, husinbinde, toonyaade, haamninde. husinbinde, gaccaade; synonyme: husinbinde, riibande, sadɗinde, sayɣinde, torrude, haamninde, mettinde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • persécuter; persecute. synonyme: husinbinde, riibande, sadɗinde, sayɣinde, torrude, gaccaade, jarribaade, toonyaade. Dialects: J,Y,G,M. 3 • tourmenter; torment. synonyme: husinbinde, riibande, sadɗinde, sayɣinde, torrude, jarribaade, jukkaade, jukkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tiiraade** *Noun Form of Infinitive: tiiragol.*

*Participles: sing: tiiriido–tiirootoo plur: tiiriibe–tiirootooɓe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. planter, transplanter, repiquer (ex. arbre, fleur, mil); plant (to); transplant (e.g. a tree). \*\*\*: ŋuu'aade, selaade, dartinde, dasaade, darnitaade; synonyme: dartinde, darnitaade, dasaade, selaade; comparer: aawude. Dialects: Y,M.*

**tiiragol ledɗe** *synonyme: aawugol ledɗe. Nom. boisement; afforestation. Catégorie : Arbres, Terre.***tiireehi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number*

*One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: tiireeje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'arbuste; A common shrub of the southern sahelien zone. Catégorie : Buissons, arbustes. Maerua crassifolia. synonyme: sunndu; \*\*\*: sunndu; comparer: sunndude. Dialects: J,Y.*

- tiiri** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. nouvelles, informations; news. Ada anndi tiiri majjum. Sais-tu ces nouvelles.* You know this news. *Note* : mooré synonyme: **habaru, kabaaru 1, kibaaru;** \*\*\*: **kibaaru, kabaaru 1, habaru.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- tiirigel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: tiirigoy. Sorting Designation: 4, or. Nom. Combassou du Sénégal; finch (the Senegal indigo). Catégorie : Oiseau. Vidua chalybeata.* synonyme: **poolel bofi;** \*\*\*: **poolel bofi.**  
*Dialects: Y,M.*
- tiiritaade** *Verbe. transplanter, repiquer; transplant. Catégorie : Agriculture.*
- tiiritagol** *Nom. transplantation, repiquage; transplantation. Catégorie : Agriculture.*
- tiirootihi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: tiirootiije. Sorting Designation: 3, pl. Nom. neem, nim; neem tree. Catégorie : Arbres. Azadirachta indica.* \*\*\*: **pongudaahi, niimuhi, miliyaahi, gooji;** synonyme: **gooji, miliyaahi, niimuhi, pongudaahi.**  
*Dialects: Y.*
- tiisaade** *Noun Form of Infinitive: tiisagol. Participles: sing: tiisiido-tiisotoodo plur: tiisiibe-tiisotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tisser une natte; weave a mat. Note* : def 2 - français \*\*\*: **sanyude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • pousser contre qqn ou qqch, coincer, acculer qqn;** push against someone; corner someone or something against a wall. *Note* : def 2 - français synonyme: **sanyude.** *Dialects: J.*
- tiitoonde** synonyme: **fannu (janngande, darsu, winndannde).** *Nom. objet (de leçon); object (lesson). Catégorie : Mathématique.*
- Tiitu** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom. 1 • Tite, un associé de l'Apôtre Paul; Titus; an associate of the apostle Paul (2Cor. 2:13ff). Dialects: biblical.*  
**2 • Épître écrite à Tite; Titus; a letter written by Paul to Titus. Dialects: biblical.**

- tijjaade** *Noun Form of Infinitive: tijjagol. Participles: sing: tijiido-tijjotoodo plur: tijiibe-tijjotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. espérer, avoir confiance, penser que qqch va se passer; hope; confidence (to have); think something is going to happen. Mi tijeke en keban Yuwoonde hannden. Je pense qu'il va pleuvoir aujourd'hui.* I hope (or think) we will have rain today. This term is often used in the mundane sense of having a hope of receiving something, but when applied to receiving something that God has promised, it carries a similar sense of certainty that our English idea of hope carries. *comparer: dammi'aade, jataade, jikkude, miilaade, ndolaade, sikkude, yelaade;* \*\*\*: **miilaade, sikkude, jikkude, ngokkinde, yelaade, dimmude, ndolaade, miijaade, jataade;** synonyme: **ndolaade, ngokkinde.** *Dialects: J.*
- Tijjaaninke** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Tijjaaninkoo6e. Sorting Designation: 4. Nom. appartenir au groupe Tijjaani de l'Islam; one belonging to the Tijjaani sect of Islam. Note* : arabe *comparer: Alsilaami, Suufiyanke, Wahaabiyanke;* \*\*\*: **Sunnanke, Wahaabiyanke, Alsilaami.** *Dialects: J,Y,G,M.*
- tijjamaare** *Nom. voile (femme); veil. Catégorie : Vêtement.*
- tik** *Sorting Designation: 5, ah. interj. bruit fait pour chasser / éloigner un bœuf/vache; a sound made in order to chase a cow away. synonyme: ass, huy, kiss, kuss, osi, oss, usu;* \*\*\*: **kiss, huy, ass, oss, usu, osi, kuss, tek.**  
*Dialects: J,Y,G.*
- tiki** *Sorting Designation: 3. Adverbe. très noir; black. Catégorie : Couleur. comparer: 6awlude;* \*\*\*: **kurum, kirim, 6awlude;** synonyme: **kirim.**  
*Dialectal Forms: [J,Y] tik. Dialects: J,G.*
- tikkande** *Noun Form of Infinitive: tikkangol. Participles: sing: tikkando-tikkanoowo plur: tikkan6e-tikkanoo6e. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être en colère ou furieux contre qqn; angry with someone or something.* \*\*\*: **hukkande, dukkande, hirnyande, bilanaade, mettande, bernande;** *comparer: mettande;* synonyme: **bernande, bilaade, dukkande, hirnyande, hukkande.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**tikkere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2, th. synonyme: rafi yarraare. Nom. colère, ressentiment; anger. synonyme: ßernde, dukkuru, hirnyere, hukkere; \*\*\*: hukkere, dukkuru, hirnyere, ßernde. Dialects: J,Y,G,M.*

**tikkinaade** *Noun Form of Infinitive: tikkinagol. Participles: sing: tikkiniido–tikkinotoodo plur: tikkiniibe–tikkinotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre à genoux, s'agenouiller; kneel down with knees on the ground. \*\*\*: hofaade, tukkinaade, turaade, dikkinaade, hippaade, urfinaade, sujidinde; synonyme: dikkinaade, hofaade, tukkinaade; comparer: hippaade, sujidinde, turaade. Dialects: J,Y.*

**tikkinde** *Noun Form of Infinitive: tikkingol. Participles: sing: tikkindo–tikkinoowo plur: tikkinbe–tikkinooße. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire qqch pour énerver qqn, pour mettre qqn en colère, faire furieux; to do something to make someone angry. \*\*\*: bilude, ßerninde, dukkinde, hirnyinde; comparer: mettinde; synonyme: ßerninde, bilude, dukkinde, hirnyinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**tikkude** *Noun Form of Infinitive: tikkugol. Participles: sing: tikkufo–tikkoowo plur: tikkuße–tikkoobe. Sorting Designation: 2, th. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être en colère, être furieux, énervé; angry. \*\*\*: bilaade, nyarßinaade, ßalinaade, borbortude, mettude, ßernude, dukkude, jawude, hirnyude, bileede; synonyme: ßernude, bilaade, dukkude, hirnyude, hukkude, jawude; comparer: mettude, hitaade, nyarßinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tikuru** *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 3, mt. Nom. douleur dans le côté de l'abdomen; a severe pain in the side of the abdomen. Catégorie: Maladie. \*\*\*: ðiisal, ðuusel. Dialects: M.*

**tilaade** *Noun Form of Infinitive: tilagol. Participles: sing: tiliido–tilotoodo plur: tiliibe–tilotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir fini de faire, avoir terminé, achevé; finished doing something. \*\*\*: timminde, hantaade, hantude, yottaade, huußinde, yottinde, huumnude, timmude, humnude; synonyme: hantude, huußinde, huumnude, timminde, timmude, yottinde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être fini, terminé, achevé; finished. synonyme: hantaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tilay** *Sorting Designation: 2. aux. v. devoir faire, être obligé de faire, exiger, être nécessaire; must do; required; to be necessary to do; to be obliged. Si suka na naata jande fu, tilay tawree talkuru rimeede. Lorsque l'enfant va à l'école on doit avoir un certificat de naissance. If a child is entering school they must have a birth certificate. Sanaa o tawree talkuru rimeede, tilay. Elle doit absolument avoir un certificat de naissance. She absolutely must have a birth certificate. \*\*\*: karahan, sanaa, waajinbinde, sey, waajibaade, waajibi, tilsude, yonude, haanude, say, kanaa; synonyme: karahan, tilsude, waajibi; comparer: haanude, kanaa, sanaa, sey, tilsude, waajibaade. Dialectal Forms: [Y] tilas. Dialects: J,Y,G,M.*

**tilde<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ðe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tile. Sorting Designation: 3. synonyme: bamngel. Nom. petite colline de sable / ordures / choses, un tas de, monceau, monticule, petite élévation; hill of sand; elevation; pile; mound. Catégorie: Terre. \*\*\*: tonyolde, bamngel, tilyolde; comparer: hayre, tefaaire, tepaare, waamnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**tilde<sub>2</sub>** *Nom. tilde; tilde. Catégorie: Lecture / écriture. \*\*\*: nyonndorgel.*

**tilde leydi hakkunde gurti** *expression. billon; furrow, furrow ridge. Catégorie: Agriculture.*

**tilse** *Nom. obligations; obligations.*

- tilsinde** *Noun Form of Infinitive: tilsingol.*  
*Participles: sing: tilsindo–tilsinoowo plur: tilsinbe–tilsinoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. obliger, force; obligate; force.*  
*comparer: siinude; \*\*\*: waajinbinde, dooldude, siinude; synonyme: dooldude.*  
*Dialectal Forms: tilsinnde. Dialects: J,Y,G,M.*
- tilsinnde** *Verbe. rendre obligatoire; obligatory; compulsory. Dialectal Forms: tilsinde.*
- tilsude** *Note for Verb Stative or Progressive: only stative and prg. forms are used. Noun Form of Infinitive: tilsugol. Participles: sing: tilsudo or tilahiijo/tilsoowo plur: tilsuɓe or tilahiiɓe/tilsoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être obligé de faire, devoir faire, exiger; must do; obliged to do; require. "Na tilsu o yaha jaango." = "Tilay o yaha jaango." Il doit aller demain. He must go tomorrow. Note: tilsude carries a very strong sense of obligation - stronger than haanude. synonyme: waajibaade; \*\*\*: waajibaade, sanaa, sey, karahan, tilay, yonude, haanude, tilay, say, kanaa; comparer: haanude, karahan, tilay. Dialects: J,Y,G,M.*
- tilude.** *Verbe. s'obliger à; force oneself to do.*
- tilude<sub>2</sub>** *Noun Form of Infinitive: tilugol.*  
*Participles: sing: tiludo–tiloowo plur: tiluɓe–tiloobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entasser, empiler, accumuler; stack; pile up.*  
*\*\*\*: yolude, tifude, telude; comparer: resude; synonyme: telude, tifude, yolude. Dialects: J,M.*
- tilyolde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tilyole. Sorting Designation: 4. Nom. petite colline; hillock. synonyme: tonyolde; \*\*\*: tonyolde; comparer: tilde 1. Dialects: Y.*

- timbooriire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: timbooriije. Sorting Designation: 5, pl. Nom. grains de nénuphar (comestible); these are edible; the seeds of the water lily found in the middle of its flower. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: guynaare, gawriyel, kukkuruutu, boololol, daamarawol, ngommbiire, tammere, tabbere, guylaare, kuttukuruutol; synonyme: gawriyel, guynaare, ngommbiire; comparer: boololol, daamarawol, kukkuruutu, kuttukuruutol, tabbere, tammere. Dialects: J.*
- timm-a** *Verbe. fini (être -); finished (be -). Catégorie : Mathématique. synonyme: gas-a, huuɓ-a, hant-o.*
- timmaali** *synonyme: jogorngal. adj. inaccompli; perfective tense. ko timmaali Catégorie : La Grammaire. synonyme: werba sagga, ko tabitaay.*
- timmi** *adj. final; final, closing, last. ko timmi*
- timmin-a** *Variante: timmitin-a. Verbe. compléter; complete. Catégorie : Lecture / écriture.*
- timminde** *Noun Form of Infinitive: timmingol.*  
*Participles: sing: timmindo–timminoowo plur: timminbe–timminoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. finir, terminer, achever; finish. Mi timminii golle am. J'ai terminé mon travail. I finished my work. synonyme: hantude, huuɓinde, huumnude, tilaade, yottinde; \*\*\*: hantude, hantude, huuɓinde, yottinde, huumnude, huumnude, tilaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- timminirka** *Nom. conclusion; conclusion. synonyme: hantorde.*
- timmirgol** *Nom. dernière page, dernière parole; last page; last words.*
- timmitin-a** *synonyme: hibbin-a. Verbe. compléter; complete. synonyme: hebbitinnde.*



**timmoode** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: timmooje. Sorting Designation: 2.*  
*Nom. la fin, le final, la terminaison, la conclusion; termination; end; finish; conclusion. E ley timmoode dewtere toon haala ka woni. C'est à la fin du livre que cela est écrit. At the end of the book is where that is written. \*\*\*: kaddi, cakitte, hantoode, kattuba; synonyme: cakitte, hantoode, kaddi, kattuba. Dialectal Forms: timoode, timmorde. Dialects: J,Y,G,M.*

**timmoore** *Variante: timmoode. Nom. fin; end.*

**timmorde** *Nom. fin, conclusion; end; conclusion. Dialectal Forms: timmoode, timoode.*

**timmude** *Noun Form of Infinitive: timmugol. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être fini, être fait, terminé, achevé, accompli; finished; done; completed. Golle timmii. Le travail est fait. The work is done. \*\*\*: hantaade, hantaade, tilaade; synonyme: hantaade, tilaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**timmuḍum** *synonyme: goor ; aadi jottiido. Nom. accompli, réalisé; perfect tense. Catégorie : La Grammaire.*

**Timote** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom. 1 • Timothée, l'associé de l'apôtre Paul; Timothy; an associate of the apostle Paul's (see Acts 16:1ff). Note : grec Dialects: biblical. 2 • L'une des deux épîtres que Paul a écrites à Timothée; One of two letters Paul wrote to Timothy; referred to as bataaki ngo'aḍi and bataaki ḍiḍaḍi. Note : grec Dialects: biblical.*

**tinaade** *Noun Form of Infinitive: tinagol. Participles: sing: tiniido–tinotoodo plur: tiniibe–tinotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un bénéfice; profit (to make a). \*\*\*: riibaade, ribaade; synonyme: riibaade. Dialects: J,Y,M.*

**tinande** *Noun Form of Infinitive: tinnangol. Participles: sing: tinnando–tinnanoowo plur: tinnanbe–tinnanoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. tirer profit de qqn; profit from someone. A tinanii kam. Tu as tiré un profit de moi. You made a profit from me. Dialects: J,Y,M.*

**tindinde** *Noun Form of Infinitive: tindingol. Participles: sing: tindindo–tindinoowo plur: tindinbe–tindinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bien expliquer qqch à qqn, clarifier, avertir; clarify; explain something to someone so that they understand; warn. War faa mi tindine to tawataa o. Viens je vais expliquer où tu peux la trouver. Come so I can explain where you will find her. \*\*\*: sifaade, faaminde, fisaade, filnde, sifanaade, haalande, fiirtude, fiirtande; comparer: filnde, haalande; synonyme: faaminde, fiirtande, fisaade, sifaade, sifanaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tindinoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tindinooje. Sorting Designation: 2. Nom. explication; explanation. \*\*\*: filnde, maandinoore, filnde, maande 1, maanaa; comparer: maanaa; synonyme: filnde, maanaa, maandinoore. Dialects: J,Y,G,M.*

**tindinoowo ko anndani** *synonyme: tinndinoowo anndando golle. expression. conseiller technique; technical advisor, technical consultant . Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**tingel lengel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: tingoy lengoy. Sorting Designation: 2, pl. Nom. le sommet d'arbre; upper tip of a tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. synonyme: ceḅel leḅel, linngi linngiyel; \*\*\*: ceḅel leḅel. Dialects: M.*

**tinna taa** *Sorting Designation: 2. Verbe. ne fais pas, ne pas faire, ne pas devoir faire, interdire de; must not; do not. Tinna taa sukaabe meema gineeji am! Les enfants ne doivent pas toucher à mes affaires. The children must not touch my stuff! \*\*\*: to 1, taa; synonyme: taa. Dialectal Forms: [J,Y] tinta. Dialects: J,Y,G,M.*

**tinnaade** *Noun Form of Infinitive: tinnagol. Participles: sing: tinniido–tinnotoodo plur: tinniibe–tinnotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. essayer, tenter de faire, faire un effort, s'efforcer, rivaliser avec, concurrencer, lutter contre; compete; make a true effort; serious about doing something; try; struggle against; attempt. synonyme: soobaade; \*\*\*: soobaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tinndinawol** *Nom. participe*; participle. *Catégorie* : **La Grammaire**.

**tinndinde** *Verbe. conseiller*; to advise, assist, recommend.

**tinndinnde** *Verbe. conseiller, recommander*; recommend; advice.

**tinndinol** *Nom. verbe*; verb. *Catégorie* : **La Grammaire**. *synonyme*: **werba, golloore**.

**tinndinoore<sub>1</sub>** *Nom. conseil, recommandation*; advice; recommendation.

**tinndinoore<sub>2</sub>** *Nom. définition*; definition. *Catégorie* : **Mathématique**. \*\*\*: **fiirtugol, anndinoore, cifol**; *synonyme*: **anndinoore**.

**tinndintee** *recommandé*; recommended. **ko tinndintee**

**tinndol** *Nom. conte, proverbe*; story, folk-tale, proverb. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **jeetol**.

**tinnitaade** *Noun Form of Infinitive*: tinnitagol.

*Participles*: sing: tinnitiido–tinnitotoodo plur: tinnitiibe–tinnitotoobe. *Sorting Designation*: 3, th. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. endurer, persévérer, se donner toute la peine*; endure; persevere; keep trying. **Si a tinnitaaki fu a waawataa wondude e makko. Si tu ne persévères pas, tu ne pourras pas être avec lui.** If you don't persevere you won't be able to be with him. *synonyme*: **siinude**; \*\*\*: **siinude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**tino** *Noun Class Markers*: sing: ngo plur: di. *Number One for this noun*: wooto. *Plural Form of Noun*: tinooji. *Sorting Designation*: 3. *Nom. profit, bénéfice, avantage*; profit. \*\*\*: **fiyannde, riiba, nyoodo, riba**; *synonyme*: **fiyannde, nyoodo, riba**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**tinu wirfitaado** *Nom. remise*; discount. *Catégorie* : **Argent**. \*\*\*: **ustaandi**.

**tiŋŋinde** *Noun Form of Infinitive*: tiŋŋingol. *Participles*: sing: tiŋŋindo–tiŋŋinoowo plur: tiŋŋinbe–tiŋŋinoobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe. pelotonner, se mettre en rond, se racornir, gondoler, se blottir*; curl up. *Dialects*: M.

**tip** *Sorting Designation*: 4. *Adverbe. être très concentré*; concentrated. **Cobbal ngal na moddi tip!** *La boisson est très concentrée.* That Cobbal is really thick! *synonyme*: **tifa**; \*\*\*: **dik, tifa**; *comparer*: **moddude**. *Dialects*: G.

**tippaade** *Noun Form of Infinitive*: tippagol. *Participles*: sing: tippiido–tippotoodo plur: tippiibe–tippotoobe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • lancer qqch qui est long (ex. une lance ou un couteau)*; throw something which is longer than it is wide. *Dialects*: J,Y,G,M. **2 • plonger dans l'eau**; dive into the water. *Dialects*: J,Y,G,M. **3 • jeter un coup d'œil à**; glance at. *Dialects*: J,Y,G,M.

**tippeede** *Noun Form of Infinitive*: tippegol. *Participles*: sing: tippaado–tippeteedo plur: tippaabe–tippeteebe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • être lancé, jeté*; thrown. *Dialects*: J,Y,G,M. **2 • être touché par une lance / couteau**; hit by a lance; spear or knife. *Dialects*: J,Y,G,M.

**tirbinal** *Nom. tribunal*; court. *Catégorie* : **Gouvernement**. *Note* : français \*\*\*: **gosirde**.

**tireewa** *Noun Class Markers*: sing: nga plur: di. *Number One for this noun*: ngoota. *Plural Form of Noun*: tireeji. *Sorting Designation*: 3, wl. *Nom. girafe*; giraffe. *Catégorie* : **Mammifère. Giraffa camelopardalis reticulata**. \*\*\*: **njeelooba ladde, njoolooba ladde, jeelooba ladde**; *synonyme*: **lewla, jeelooba ladde**. *Dialects*: J.

**tirtingol** *Nom. lactation*; lactation, milking. *Catégorie* : **En bonne santé, Nourriture**.

**tiryaade** *Noun Form of Infinitive*: tiryagol. *Participles*: sing: tiryiido–tiryootoodo plur: tiryiibe–tiryootoobe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. cracher dans un ruisseau*; spit in a continuous stream. \*\*\*: **tuutude, siryaade, siryude, tuftude**; *synonyme*: **siryaade, siryude, tuftude, tuutude**. *Dialects*: Y.

**tiyaabu** *Sorting Designation*: 1. *interj. merci, remerciement*; thanks; thank you. *synonyme*: **foofoo**; \*\*\*: **foofoo**. *Dialects*: J.

**tiyʼyude** Noun Form of Infinitive: **tiyʼyugol**.

Participles: sing: **tiyʼyudo**–**tiyʼyoowo** plur: **tiyʼyube**–**tiyʼyoobe**. Sorting Designation: 3.

Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe.**

1 • **bourrer qqch dans, stocker**; stuff something into something else; stockpile.

\*\*\*: **rimndude, sampude, tidɗude, diisude, tiggude, rinndinde, rinndude, dibbude**; synonyme: **dibbude, diisude, tidɗude, tiggude**. Dialects: G.

2 • **charger une charrette ou un camion / véhicule**; load a cart or truck.

synonyme: **rimndude, tidɗude**. Dialects: G.

**to**<sub>1</sub> Sorting Designation: 1. **Verbe. de ne pas faire, interdire de faire**; do not. **To dillu faa hakkunde naange wara de mbottoden. Ne quitte pas avant le repas de midi.** Don't leave until noon then we will have lunch. synonyme: **taa, tinna taa**. Dialects: Y,M.

**to**<sub>2</sub> Sorting Designation: 1. **adv/rpn. 1 • là, là-bas**; there. **Si a yehii to fu, a tawan o. Si tu vas là-bas, tu vas le trouver.** If you go there you will find him. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • **où, quel endroit**; where. **Mi nanii to be njehi toon na woodi kanɗe. J'ai entendu que là où ils vont, il y a de l'or.** I heard that where they went there is gold. **comparer: toy, toon.** Dialects: J,Y,G,M.

**to**<sub>3</sub> Sorting Designation: 1. **prep. à, chez, auprès de, vers, de, depuis**; from; to. **O yehii to maɓɓe. Il est allé chez eux.** He went to them. **Batte mi yehii faa mi sooda petoro to makko mi heɓataa sabo o tawataake wakkati fuu. Même si je vais acheter du kérosène chez lui, je n'en vais pas trouver, car il n'est pas là souvent.** Even if I go to buy kerosene from him I won't get any because he [the person selling it] is never there. \*\*\*: **toon, ton 1, taa**; **comparer: toy, toon.** Dialects: J,Y,G,M.

**to hoore binndol** **Verbe. à la ligne**; new paragraph. **Catégorie : Lecture / écriture.**

**tobɓaade** Noun Form of Infinitive: **tobɓagol**.

Participles: sing: **tobɓudo**–**tobɓoowo** plur: **tobɓube**–**tobɓoobe**. Sorting Designation: 3.

Verb Stative or Progressive: **prg. Verbe.**

1 • **goutter, couler, laisser tomber goutte à goutte, dégouliner de, suinter de, s'égoutter, goutter**; drip. **Si a rewii ley lekki ki fu, ndiyam tobɓoto dow maa. Si tu passes sous cette arbre, de l'eau va goutter sur toi.** If you pass under that tree water will drip on you.

\*\*\*: **meedude, simtude**; synonyme: **simtude, sintude**. Dialects: J,Y,M.

2 • **manger très peu de qqch**; eat a tiny amount of something. **Hannden na samtani o sabo o tobɓeke. Aujourd'hui elle va mieux, car elle a mangé un peu.** Today she is a bit better because she ate a bit. **synonyme: meedude.**

Dialects: J.

**tobɓan-a** **Verbe. noter**; to note. **Catégorie : Mathématique.**

**tobɓande** Noun Form of Infinitive: **tobɓangol**.

Participles: sing: **tobɓando**–**tobɓanoowo**

plur: **tobɓanɓe**–**tobɓanoobe**. Sorting

Designation: 3, mt. Verb Stative or

Progressive: **prg. Verbe. 1 • mettre des médicaments liquides dans la bouche / yeux / oreilles de qqn**; ; put liquid medicine in someone's mouth. Dialects: J,Y,G,M.

2 • **donner un peu d'eau ou de lait à qqn (ex. a des bébés ou à des malades)**; to give someone a little water or milk; especially to babies or those who are sick. Dialects: J,Y,G,M.

**tobɓannde** **Nom. note**; note. **Catégorie : Mathématique.**

**tobɓe dɗi** **Nom. deux-points, ; ; colon.** : **Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture.**

**tobɓe dɗi dow masal** **expression. tréma**; umlaut, diaeresis.

**tobɓe jowe** **synonyme: tobɓe tobɓe ; tobɓe tati.** **Nom. points de suspension**; suspension points. **tobɓere yowre ...** **Catégorie : Lecture / écriture.**

**tobɓe njokkondirɗe** **Nom. points de suspension**; suspension points. ... **Catégorie : La Grammaire.**

**tobɓe tati** **expression. trois points de suspension**; three suspension points. **Catégorie : Lecture / écriture.**

**tobɓere**<sub>1</sub> **Noun Class Markers: sing: nde plur: de.**

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **tobɓe**. Sorting Designation: 4. **Nom.**

1 • **petites taches de, points de, grains de**; dots; specks; small spots. **synonyme: pellel, pettel**; \*\*\*: **waadere, pettel, pellel**.

Dialects: J,Y,G,M.

2 • **goutte**; drop. **synonyme: waadere.**

Dialects: J,Y,G,M.

3 • **lait utilisé pour mélanger avec du tô**; milk used for mixing with "nyiiri".

Dialects: J,Y,G,M.

**tobɓere**<sub>2</sub> **Nom. point**; point. **Catégorie : Lecture / écriture.** **synonyme: nokkere**; \*\*\*: **nokkere**.

**toɓɓere batu** *expression. ordre du jour*; agenda, program. *Catégorie* : **Le langage et la pensée**.

**toɓɓere daayirde** *Nom. point final*; full stop. .  
*Catégorie* : **La Grammaire**. *Dialectal*  
*Forms*: **darnirde**.

**toɓɓere haawtorde** *synonyme*: **toɓɓere haytorde**.  
*Nom. point d'exclamation*; exclamation mark.  
*Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**toɓɓere haaytorde** *Variante*: **toɓɓere haytorde**.  
*Nom. point d'exclamation, !*; exclamation  
mark. **!** *Catégorie* : **La Grammaire**.

**toɓɓere jannde jannginteende** *expression.*  
*module*; module.

**toɓɓere ko'e haala** *expression. schéma*; pattern,  
diagram, graphic.

**toɓɓere lamndorde** *Variante*: **toɓɓere**  
**laamndorde**. *Nom. point d'interrogation, ?*;  
question mark. **?** *Catégorie* : **La Grammaire**.

**toɓɓere naamnal** *Nom. point d'interrogation* ;  
question mark. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**toɓɓere piccal** *synonyme*: **toɓɓere e piccitel**. *Nom.*  
*point-virgule* ; semicolon. **;** *Catégorie* : **La**  
**Grammaire**.

**toɓɓere-e-piccal** *Variante*: **toɓɓere e piccitel**.  
*Nom. point-virgule*; semicolon. *Catégorie*  
: **Lecture / écriture**.

**toɓɓitoɓɓinde** *pointiller, goutte par goutte*; stipple;  
drop by drop.

**toɓɓude** *Noun Form of Infinitive*: **toɓɓugol**.  
*Participles*: *sing*: **toɓɓudo**–**toɓɓoowo** *plur*:  
**toɓɓuɓe**–**toɓɓooɓe**. *Sorting Designation*: **2,**  
**ct, mt**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe.*  
**1 • mélanger le tô avec du lait fraîche**; mix  
"nyiiiri" with fresh milk. \*\*\*: **toɓɓude,**  
**selbinde, diibude, semmbude**;  
*synonyme*: **diibude**. *Dialects*: **J,Y**.  
**2 • laisser tomber goutte à goutte**; drip.  
*Dialects*: **J,Y,G,M**.  
**3 • mettre un peu d'eau dans le lait pour le**  
**diluer**; refers to adding a small amount of  
water into milk in order to dilute it.  
*synonyme*: **selbinde, semmbude**.  
*Dialects*: **J,Y,G,M**.  
**4 • verser le lait dans des bols différents pour**  
**que chacun aie sa portion**; to divide milk into  
separate bowls so each one has his own bowl.  
*comparer*: **toɓɓude**. *Dialects*: **G**.

**toɓɓugol** *Nom. ponctuation*; punctuation. *Catégorie*  
: **Lecture / écriture**. \*\*\*: **daayorɓe**.

**toɓol** *Sorting Designation*: **4**. *Adverbe. aigre, amer*;  
*sour*. **Citron o lammu toɓol!** \*\*\*: **corom,**  
**torom, taray**; *synonyme*: **corom, taray, torom**;  
*comparer*: **lammude**. *Dialects*: **M**.

**toɓude** *Noun Form of Infinitive*: **toɓugol**. *Sorting*  
*Designation*: **1**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**.  
*Verbe. pleuvoir*; rain (to). \*\*\*: **ilam,**  
**mbubbam, saakude, sookude, cayam,**  
**toɓɓude, njunkumajam**; *comparer*: **cayam,**  
**toɓɓude**; *synonyme*: **saakude, sookude**.  
*Dialects*: **J,Y,G,M**.

**toɓɓandde seeɓunde** *expression. accent aigu*;  
acute accent. **â, é, í, ó, ú** *Catégorie* : **Lecture /**  
**écriture**. *synonyme*: **pesal daringal**.

**toɓɓandde tekkunde** *expression. accent grave*;  
grave accent. **à, è, ì, ò, ù** *Catégorie* : **Lecture /**  
**écriture**. *synonyme*: **pesal-palingal**.

**toɓɓandde tural** *expression. accent circonflexe*;  
caret, circumflex accent. **â, ê, î, ô, û** *Catégorie*  
: **Lecture / écriture**. *synonyme*: **pesal tiba**.

**togaade** *Noun Form of Infinitive*: **togagol**.  
*Participles*: *sing*: **togiiido**–**togotoodo** *plur*:  
**togiiibe**–**togotoobe**. *Sorting Designation*: **4**.  
*Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. se*  
*cache, se camoufler ne pas montrer*; conceal  
oneself from view in order to surprise  
someone; hide. **Toga gaɗa gampuwal ga taa**  
**o yi'e**. *Cache-toi derrière la porte ainsi il ne*  
*peut pas te voir*. Hide behind the door here so  
he doesn't see you. \*\*\*: **mogginaade,**  
**suudaade, molanaade**;  
*synonyme*: **mogginaade, molanaade,**  
**suudaade**. *Dialects*: **J**.

**toggere** *Noun Class Markers*: *sing*: **nde** *plur*: **ɗe**.  
*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form*  
*of Noun*: **togge**. *Sorting Designation*: **3, ah, pl**.  
*Nom. fourré, forêt, endroit touffu de plantes*  
*(souvent proche de l'eau)*; woods or forest;  
thicket. \*\*\*: **wuumoore, giddal, cukkuri 1**;  
*synonyme*: **cukkuri 1, giddal**. *Dialects*: **J,Y**.

**toggooore** *Noun Class Markers*: *sing*: **de** *plur*: **ɗe**.  
*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form*  
*of Noun*: **toggooje**. *Sorting Designation*: **3**. *Nom.*  
**1 • un habit long avec des manches, plus long**  
**que les genoux mais pas arrivé aux pieds**;  
garment or robe. *Catégorie*: **Vêtement**.  
\*\*\*: **saaya**; *synonyme*: **saaya**. *Dialects*: **G**.



2 • *un long habit sans manches (peut être aussi pour femmes)*; a long outer robe without sleeves - can be a woman's dress too.  
comparer: **dollokke, forkiya, forgo, jabba**.  
Dialects: M.

**togosi** *Sorting Designation: 2. adj. petit*; small.  
Dialects: M.

**togude** *Noun Form of Infinitive: togugol*.  
Participles: sing: togudo–togoowo plur: togube–togoobe. *Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre debout un abri contre le vent pour protéger le feu*; to set up a wind barrier to protect your fire.  
\*\*\*: **falude**. Dialects: J.

2 • *bloquer le passage, gêner le passage, entraver, coincer qqn, acculer qqn*; obstruct someone's passage intentionally; corner someone intentionally. *synonyme: falude*.  
Dialects: J.

**tok** *Sorting Designation: 3. Adverbe. amer*; bitter.  
**Nivaki na haafi tok. la nivaquine est très amère**. Nivaquine is very bitter! \*\*\*: **roki, kati**; *synonyme: kati, roki*; *comparer: haafude*.  
Dialectal Forms: [M] toki, [G] toko. Dialects: Y.

**tokkaade** *Noun Form of Infinitive: tokkagol*.  
Participles: sing: tokkiido–tokkotoodo plur: tokkiibe–tokkotoobe. *Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. filtrer (utilisé pour obtenir une base / lessive pour sauce)*; filter. *comparer: siiwude, simtinde, sintinde*. Dialects: J,Y,M.

**tokkaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de*.  
Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **tokkaaje**. *Sorting Designation: 4, ct. Nom. filtre (utilisé pour obtenir une base / lessive pour sauce)*; filter. \*\*\*: **simtinde, ciwruwal**; *comparer: siiwude, simtinde, sintinde*. Dialects: J,Y,M.

**tokkirde potuɗi** *expression. conjonction de coordination*; coordinating conjunction.  
Catégorie : **La Grammaire**.

**tokkude** *Noun Form of Infinitive: tokkugol*.  
Participles: sing: tokkudo–tokkoo plur: tokkuɓe–tokkooɓe. *Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. suivre*; follow. \*\*\*: **downtanaade, jagganaade, samndaade, jokkude, hokkitaade, nyemmbitinde, nyimmintidde, bahanaade, baanaade, sottitaade, takkaade, haɓɓaade, tennude**; *synonyme: downtanaade, haɓɓaade, jagganaade, jokkude, takkaade*; *comparer: baanaade, bahanaade, hokkitaade, nyemmbitinde, tennude*.  
Dialects: Y,G.

**tokkudo** *Nom. le suivant*; next one (the); following one (the).

**tokoo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tokooji. Sorting Designation: 3, dh. Nom. toux forte, coqueluche*; whooping cough; pertussis. *Catégorie : Maladie*.  
*synonyme: hoyooru*; \*\*\*: **hoyooru**. Dialectal Forms: [G,M] toko, tokooru. Dialects: Y.

**tokora** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tokoraaɓe. Sorting Designation: 3. Nom. quelqu'un avec le même nom, homonyme, homo*; same name (someone with the); namesake. *Dialectal Forms: [J] tokara*.  
Dialects: J,Y,G,M.

**tokorajum e binndi** *expression. homographe*; homograph.

**tokosal** *synonyme: leeslesal. Nom. minuscule (lettre)*; lower-case (letter). *Catégorie : Lecture / écriture*. \*\*\*: **leggal abajadɗa pammaraal**.

**tola** *Noun Class Markers: sing: nga plur: di. Number One for this noun: goota. Plural Form of Noun: toleeji. Sorting Designation: 3, wl. Nom. crocodile*; crocodile. *Catégorie : Reptile. Crocodylus sp.*. *synonyme: noowra*; \*\*\*: **noowra**. Dialects: Y,G.

**tolma** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tolmaaji. Sorting Designation: 4, th. Nom. 1 • garantie, caution, dépôt, prêt*; guarantee; surety. **Mi yidaa fay gooto wadɗoo keekel ngel sabo wo ngel tolma. Je ne veux pas que qqn monte ce vélo, car il m'est prêté**. I don't want anyone getting on this bike because it is collateral [for a loan given]. *Note : Hausa \*\*\*: njeenaagu. Dialects: J,Y,G.*

2 • *remboursement d'un crédit pour recevoir ce qu'on avait donné comme garantie / dépôt*; down payment to recover your collateral item. *Catégorie* : **Argent**. *Note* : Hausa *Dialects*: J,Y,G.

**tolmaade** *Noun Form of Infinitive*: **tolmagol**.

*Participles*: **sing**: **tolmiido–tolmotoodo** **plur**: **tolmiibe–tolmotoobe**. *Sorting Designation*: 4, **th**. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *donner un gage, garantie, dépôt, caution, prêter, emprunter*; guarantee (to give a); borrow; offer collateral; lend; down-payment. *Dialects*: J,Y,G.

**tolme** *Nom. caution*; deposit. *Catégorie* : **Finance, Juridique**.

**tolno** *Verbe. correspondant*; corresponding. *Catégorie* : **Mathématique**.

**tolnondiral** *Nom. correspondance*; correspondence. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. *synonyme*: **jerondiral**; \*\*\*: **leeteere**.

**tolnondirgol** *synonyme*: **tolnondiral**. *Nom. correspondance*; correspondence. <= **toln-o** \*\*\*: **leeteere**.

**Tomaa** *Sorting Designation*: 4, **nbp**. *Nom. Thomas, le jumeau, l'un des 12 disciples*; Thomas "the twin;" one of the 12 disciples (Mat 10:3). *Note* : hébreu *Dialects*: **biblical**.

**tomaati** *emprunt*: **français**. *Nom. tomate*; tomato. *Catégorie* : **Nourriture, Agriculture**. *synonyme*: **tamaatiire**.

**tombola** *Noun Class Markers*: **sing**: **o** **plur**: **di**. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **tombolaaji**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. 1 • loterie, loto*; lottery. *Note* : français \*\*\*: **ginna mori, mbila, bila**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *faire un tour à qqn avec la magie, astuce, truc*; slight of hand tricks. *Note* : français *synonyme*: **bila, ginna mori, mbila**. *Dialects*: G.

**tomnude** *Noun Form of Infinitive*: **tomnugol**. *Participles*: **sing**: **Tomnudo–Tomnoowo**. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe. faire qu'il pleut (Dieu seul peut le faire)*; to cause it to rain; this is only something that God does. *Dialects*: J,Y,G,M.

**tomottaaku** *Noun Class Markers*: **sing**: **ngu**. *Sorting Designation*: 3. *Nom. 1 • normalité, hospitalité, politesse*; normalcy; hospitality; politeness. \*\*\*: **nennga, neydi, tageefo, ne'aaku, nedfaaku, needi**. *Dialects*: Y,G,M.

2 • *humanité*; humanness in a general; humanity. *synonyme*: **ne'aaku, nedfaaku, needi, nennga, neydi**. *Dialectal Forms*: [J,Y] **tomattaaku**. *Dialects*: Y,G,M.

**tomotte** *Noun Class Markers*: **sing**: **o** **plur**: **be**. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **tomotteebe**. *Sorting Designation*: 2. *Nom. un être humain*; human being. *synonyme*: **goddo, neddo, niddo**; \*\*\*: **neddo**. *Dialectal Forms*: [J,Y] **tomette**. *Dialects*: Y,G,M.

**ton<sub>1</sub>** *Sorting Designation*: 1. *Adverbe. ici, là-bas, là*; in a referential sense; there. *synonyme*: **doon, don 1, toon**; \*\*\*: **don 2, toon, doon**; *comparer*: **to 3, toy**. *Dialects*: Y,G,M.

**ton<sub>2</sub>** *emprunt*: **français**. *Noun Class Markers*: **o/di**. *Nom. tonne*; ton. *Catégorie* : **Mathématique**.

**tonkonowal** *Noun Class Markers*: **sing**: **ngal** **plur**: **de**. *Number One for this noun*: **gootal**. *Plural Form of Noun*: **tonkonooje**. *Sorting Designation*: 3, **ah**, **or**. *Nom. canard*; drake; duck. *Catégorie* : **Élevage, Oiseau**. \*\*\*: **gbagba, ladawal**; *synonyme*: **ladawal, gbagba**. *Dialects*: J,Y.

**tonndu** *Noun Class Markers*: **sing**: **ndu** **plur**: **di**. *Number One for this noun*: **wooturu**. *Plural Form of Noun*: **toni**. *Sorting Designation*: 1, **at**. *Nom. 1 • lèvres*; lip. *Catégorie* : **Le corps**. 2 • *bord de qqch (ex. bord 'un matelas), limite*; border; edge of something like a mat. *synonyme*: **toyre**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**tonng-a** *Verbe. résumer*; summarize. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**tonngo<sub>1</sub>** *Nom. résumé*; summary. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**tonngo<sub>2</sub>** *Nom. grammaire*; grammar. *Catégorie* : **La Grammaire, Lecture / écriture, Le langage et la pensée**. \*\*\*: **celluka**.

**tonngodiral** *Nom. synthèse*; synthesis. *Catégorie* : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **cuftinol**.

**tonngogel** *Noun Class Markers*: **sing**: **(n)gel**. *Sorting Designation*: 3, **ah**. *Nom. fièvre éphémère, fièvre de trois jours (touche le bétail et peut être mortel)*; ephemeral fever; three day fever - effects cattle. *Catégorie* : **Maladie d'animaux**. \*\*\*: **baaliga, omre, gadel**; *synonyme*: **baaliga, gadel, omre**. *Dialects*: G.

**tonngol haala** *expression. syntaxe*; syntax. *Catégorie* : **La Grammaire**. \*\*\*: **lelngo**.

**tonngoode**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tonngoode. Sorting Designation: 4, ah. Nom. corde utilisée pour attacher des ânes oud es chevaux; rope used to tie the feet of a donkey or a horse. synonyme: foggol, dadorgol, labuure, raande; \*\*\*: raande, labuure, foggol. Dialects: J,Y,G,M.*

**tonngoode**<sub>2</sub> *synonyme: limre, niimara. Nom. numéro; number. Catégorie : Mathématique.*

**tonngorgol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: tonngordi. Sorting Designation: 3, ah. Nom. corde utilisée pour attacher un veau pendant qu'on trait la vache; rope used to attach a calf to its mother's leg. \*\*\*: dadorgol; synonyme: dadorgol, labuure, raande. Dialects: J,Y,G,M.*

**tonnyinde** *Noun Form of Infinitive: tonnyingol.*  
*Participles: sing: tonnyindo–tonnyinoowo plur: tonnyinbe–tonnyinoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre des œufs étrangers sous une poule pour les couvrir; when you put some eggs that do not belong to a chicken in the chicken's nest so that she hatches them. \*\*\*: tonnyude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • lorsqu'une poule picore un trou dans l'œuf pour aider le poussin à sortir/éclore; when a hen pecks a hole in the egg to help the chick escape. comparer: soppude; synonyme: tonnyude. Dialects: M.*

**tonnyitaade** *Noun Form of Infinitive: tonnyitagol.*  
*Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire éclore; hatch. synonyme: tonnyude. Dialects: J,Y,G.*

**tonnyude** *Noun Form of Infinitive: tonnyugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire éclore, éclore; hatch. \*\*\*: tonnyitaade, soppude, tonnyinde. Dialects: G,M.*  
*2 • picorer, donner un coup de bec à; ; peck. synonyme: tonnyinde; comparer: soppude. Dialects: J,Y.*

**tonnyugol** *Nom. éclosion; hatching.*

**tonoo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tonooji. Sorting Designation: 3. Nom. barrique, tonneau, fût; drum (a 55 gallon metal); barrel. Catégorie : Récipient. Note : français synonyme: bargooru; \*\*\*: bargooru. Dialects: Y,G.*

**tonte** *Nom. piquets; pegs. Catégorie : Agriculture.*

**tonteere koyngal** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tonteeje koyde. Sorting Designation: 3, at. Nom. os de la cheville; ankle bone. Catégorie : Le corps. \*\*\*: holbundere, hitere koyngal; synonyme: holbundere, hitere koyngal. Dialects: M.*

**tontirgal** *Nom. pieu, pieux, instrument a fixer; stake, picket, instrument for fixing.*

**tonto sawto** *expression. accent; accent mark. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: toodfannde.*

**tontude** *Noun Form of Infinitive: tontugol.*  
*Participles: sing: tontudo–tontoowo plur: tontube–tontoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. clouer, enfoncer une point ou un clou, fixer un pieu; hammer or drive in a nail or spike. \*\*\*: tiggude; synonyme: tiggude. Dialects: J,Y,M.*

**tonyolde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tonyoole. Sorting Designation: 4. Nom. petite colline; hillock. Catégorie : Terre. comparer: tilde 1; \*\*\*: tilyolde; synonyme: tilyolde. Dialects: J,M.*

**toodfannde** *Nom. accent; accent mark. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: pesal; \*\*\*: tonto sawto.*

**toogol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di.*  
*Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: toogì. Sorting Designation: 3, cs. Nom. ligne de céréale plantée; row of planted crops. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: orol, barsuwol, guurtol; synonyme: barsuwol, guurtol, orol. Dialects: M.*

**toojore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: toojooje. Sorting Designation: 3, at. Nom. bosse de zébu ou dromadaire; hump on the back of a Zebu cow or a camel. Catégorie : Parties d'un animal. \*\*\*: yuugoode, kundiire, yugoore; synonyme: kundiire, yuugoode. Dialects: J,Y,G,M.*

**tooke** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 3, mt. Nom. venin (ex. serpents, araignées, scorpions), poison; venom. \*\*\*: posone. Dialects: J,Y,G,M.*

**tookejum** *adj. venimeux; venomous, poisonous.*

**toolaade** *Noun Form of Infinitive: toolagol. Participles: sing: tooliido–toolotoodo plur: tooliiibe–toolotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • taquiner, plaisanter avec; joke with; tease. \*\*\*: toonyaade, jawlondirde, toolo, leelaade, jawlaade, leekude, jefutaade, fuusaade, jawyude; synonyme: fuusaade, jefutaade, leekude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • jouer avec; play fight. comparer: leelaade, jawyude, toonyaade, toolo; synonyme: jawlaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**toolo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: toolooji. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • plaisanterie, blague; joke. \*\*\*: toolaade, jawlo, wannaare, jawlaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • lutter en jouant, combattre pour s'amuser; play fight. comparer: toolaade, jawlaade; synonyme: jawlo, wannaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**toon** *Sorting Designation: 1. Adverbe. là, là-bas, ici; there. \*\*\*: toy, ton 1, to 2, don 2, to 3, doon; comparer: to 3, toy; synonyme: doon, don 1, ton 1. Dialects: J,M.*

**toonya** *synonyme: ko hollata toonya. Nom. plainte; complaint, grievance, accusation. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**toonya njaaraado jutiisi** *expression. plainte en justice; complaint to a court. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**toonyaade** *Noun Form of Infinitive: toonyagol.*

*Participles: sing: toonyiido–toonyotoodo plur: toonyiibe–toonyotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • insulter, provoquer qqn; insult; provoke somebody. \*\*\*: barminde, barmude, masimbinde, leptaade, yennude, jarribaade, toolaade, torrude, maybinde, nawnude, tiinnande, leptaade, aybinde, saddinde, sayyinde, wasaade, riibande, husinbinde, gaccaade, gaccaade; synonyme: gaccaade, leptaade, yennude, wajude, wasaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • blesser, nuire à, faire mal; injure. synonyme: gaccaade, barminde, nawnude, masimbinde, maybinde. Dialects: J,Y,G,M. 3 • persécuter; persecute. comparer: toolaade; synonyme: gaccaade, husinbinde, jarribaade, riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, torrude. Dialects: J,Y,G,M.*

**toonyaado dabɓudo juɓteede** *expression. partie civile; civil party, prosecution. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: jonnde porokiire en e loomtoobe dum en.*

**toonyaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: toonyaali. Sorting Designation: 4. Nom. provocation, insulte; insult; provocation. Dialects: J,Y,M.*

**toonyiido ngaddaado tiribinal** *expression. prévenu; défendant, accused, prisoner. Catégorie : Juridique.*

**Tooreg** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Tooreg'en. Sorting Designation: 3. Nom. un touarègue; Tuareg or Tamajeq. Catégorie : Communauté. Note : français \*\*\*: Laarabuujo, Cappaato, Burdaani; synonyme: Burdaani, Cappaato, Laarabuujo. Dialects: J,Y.*

**Toorodo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Tooro66e. Sorting Designation: 3, cp. Nom. membre d'un groupe de peuls qui sont originaires de la vallée senegalensis; A member of a group of Fulbe springing from the Senegal Valley. Note : Tukulor Dialects: J,Y,G,M.*



**tooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: tooruuji. Sorting Designation: 3, th. Nom. idole, fétiche, gri-gri, objet de culte, totem; totem; fetish; idol. Dialectal Forms: [J] toowru, [Y,G,M] tooruure. Dialects: J,Y,G,M.*

**toorude** *Verbe. faire souffrir; suffer (cause to).*

**tooweeki** *Nom. hauteur; height. Catégorie : Mathématique. synonyme: tooweendi.*

**tooweendi** *Nom. hauteur; height. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: tooweeki.*

**toowndam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting Designation: 3. Nom. taille, hauteur; height. \*\*\*: darnde 1; synonyme: darnde 1. Dialectal Forms: [J,Y,M] tooweefi (ki), [Y,G,M] tooweeki (ki). Dialects: J,Y,G,M.*

**toowneede** *Noun Form of Infinitive: toownegol. Participles: sing: toownaado–toowneteedo plur: toownaabe–toowneteebe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être loué ou honoré, apprécié; praised; honored. \*\*\*: leyfineede, jammeede, yetteede, saaneede, mawnineede, nyaayeede, leeyfineede, barkineede, teddineede; synonyme: jaareede, jammeede, mawnineede, nyaayeede, teddineede, yetteede; comparer: barkineede, saaneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**toownude** *Noun Form of Infinitive: toownugol. Participles: sing: toownudo–toownoowo plur: toownuube–toownooobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. honneur, louer, exalter, augmenter l'importance de qqn, être arrogant, élever, rendre haut; praise; increase someone's importance; arrogant; exalt; honor; lift up. \*\*\*: mawninde, burnaade, mawnitaade, saanude, mawninde, leyfinde, yotaade, heennaade, yeptude, teddinde, mawninkinaade, burnude, burnaade, juuraade, leeyfinde; synonyme: burnaade, furaade, heennaade, makkitaade, mawninde, yeptude, yotaade; comparer: juuraade, saanude, teddinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**toowtidinde** *Noun Form of Infinitive: toowtidingol.*

*Participles: sing: toowtidindo plur: toowtidinbe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg – mido toowtida. Verbe. se mettre à l'écart avec qqn ou qqch; to go apart with someone or something;*

**Nyannde fu na o toowtidin e dewtere makko, imo jannga.** *Chaque jour il se met à l'écart avec ses livres et lit. Every day he goes apart with his book and reads.*

\*\*\*: **teeltidinde**; synonyme: **teeltidinde**.

*Dialectal Forms: toowtididde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**toowtineede** *Noun Form of Infinitive: toowtinegol.*

*Participles: sing: toowtinaado–toowtinteedo plur: toowtinaabe–toowtinteebe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être pris à part d'un groupe; taken aside from the rest of the group. Dialects: J,Y,G,M.*

**toowtude** *Noun Form of Infinitive: toowtugol.*

*Participles: sing: toowtudo–toowtoowo plur: toowtuube–toowtoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se mettre à part des autres, se séparer des autres, se distancer; off by itself; separate yourself from others; distance yourself. \*\*\*: dakkitaade, takkitaade, woddaade, teeltude; synonyme: dakkitaade, takkitaade, teeltude, woddaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**toowude** *Noun Form of Infinitive: toowugol.*

*Participles: sing: toowudo (one who is tall)–toowoowo (still growing) plur: toowuube (those who are tall)–toowoobe (still growing). Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • grandir, augmenter de taille; grow taller. synonyme: beydaade; \*\*\*: juutude, beydaade, mawnude, leesude, leyfude, yaandude; comparer: mawnude, yaandude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • être grand; tall. synonyme: halaade.

*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • être haut; high. comparer: leyfude.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**tooyolde** *Plural Form of Noun: tooyole.*

*synonyme: yuugoode, bankuure. Nom. bosse; hump, bump. \*\*\*: bankuure.*

- torlooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: torkooji. Sorting Designation: 2. Nom. charrette, char; chariot; cart. Catégorie : Voyager. \*\*\*: saretti, seretti;*  
*synonyme: saretti, seretti. Dialects: J.*
- torla suudu** *synonyme: torra ley dewgal. expression. violence conjugale; domestic violence, marital violence, conjugal violence. Catégorie : Juridique.*
- torom** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très amer, aigre; sour. Citron o na lammi torom! Ce citron est très aigre. That lime is very sour! \*\*\*: corom, lammude, tobol, taray;*  
*synonyme: corom, taray, tobol;*  
*comparer: lammude. Dialects: J,Y,M.*
- torra** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: torraaji. Sorting Designation: 2, th. Nom. 1 • aggravation, agacement, contrariété, désagrément, irritation, tourment, vexation, difficultés, souffrance, nuisance, violence; annoyance; aggravation; suffering; bother; difficulties; irritation; torment; vexation. \*\*\*: halkere, masiiba, jarribe, doole, sadda, waannde, sayya, bononnda, husuba, jukkoore, sadda, tampingol, sadda, baasi, tiidalla, sayya, sayya; synonyme: husuba, sadda, sayya. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • problème; problem. synonyme: baasi, doole, masiiba, sadda, sayya, tiidalla. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • persécution; persecution. synonyme: doole, jarribe, sadda, sayya. Dialects: J,Y,G,M.*  
*4 • punition; punishment. synonyme: halkere, jarribe, jukkoore; comparer: saddinde, sayyinde. Dialectal Forms: [M] torla. Dialects: J,Y,G,M.*

- torrude** *Noun Form of Infinitive: torrugol.*  
*Participles: sing: torrudo–torroowo plur: torrube–torroobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*1 • aggraver, agacer, contrarier, irriter, déranger, gêner, énerver, vexer, faire souffrir; annoy; irritate; bother; suffer (cause to); upset; vex; aggravate. \*\*\*: saddinde, jarribaade, sayya, saddinde, riibande, sabbitaade, toonyaade, tiinnande, riibande, riibande, gaccaade, saddinde, husinbinde, mettinde, haamnaade, sayyinde, jukkaade, husinbinde, husinbinde, sayyinde, sadda, husuba, sayyinde, haamninde, tiinnande, jarribaade, tiinnande, jukkude;*  
*synonyme: husinbinde, riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, haamninde, mettinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • persécuter; persecute.*  
*synonyme: husinbinde, riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, gaccaade, jarribaade, toonyaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • tourmenter; torment.*  
*synonyme: husinbinde, riibande, saddinde, sayyinde, tiinnande, jarribaade, jukkaade, jukkude. Dialectal Forms: [M] torlude. Dialects: J,Y,G,M.*
- torrude caliido** *Nom. répression; repression.*  
*synonyme: tampinde.*
- torsaade** *Noun Form of Infinitive: torsagol.*  
*Participles: sing: torsiido–torsotoodo plur: torsiiibe–torsotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*1 • illuminer avec une torche; illumine with a flashlight. Note : français \*\*\*: yaynaade, laytaade, tukkude. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • traîner les pieds lorsqu'on marche pied-nus dans des endroits avec épines; to gingerly shuffle along when walking in a place where there are thorns without shoes; Imo torsoo koyde makko ley tuppe sabo o bornaaki pade. Il traîne ses pieds puisqu'il ne s'est pas mis des chaussures. He is shuffling his feet over the pickers because he didn't put his shoes on. Note : français comparer: annoora, jayngol; synonyme: laytaade, tukkude, yaynaade. Dialects: J,G,M.*

**torsal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: torse. Sorting Designation: 2.*  
*Variante: torsi. Nom. torche, lampe électrique, lampe de poche; flashlight; torch. Note :*  
 français \*\*\*: **laytal**. *Dialectal Forms: [Y] torsu (o). Dialects: M.*

**torsanaade** *Noun Form of Infinitive: torsanagol.*  
*Participles: sing: torsaniido–torsantoofo plur: torsaniibe–torsantoofo. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. illuminer, éclairer le chemin pour qqn; illuminate; light the way for someone.*  
**Torsanodaa kam ley suudu ga faa mi ndaara salla cirgu woni ley leeso am.** Shine a light in the house here so I can see if a leopard is under my bed. *Note : français \*\*\*: laytanaade, yaynanaade; synonyme: laytanaade, yaynanaade. Dialects: J,Y,M.*

**torsi** *Nom. torche; flashlight; torch. Note : français Dialectal Forms: tosal.*

**tosal** *Nom. torche; flashlight; torch. Dialectal Forms: torsi.*

**tosande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tosande. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • marque de gomme, usure; eraser mark. \*\*\*: noosande. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • tache sur un habit, écorchure, abrasion sur une personne ou un animal; spot or stain on clothing; abrasion on a person or animal. Dialects: J,Y,G,M.**  
**3 • graine de beauté; birth mark. synonyme: noosande. Dialects: J,Y,G,M.**

**tosude** *Noun Form of Infinitive: tosugol.*  
*Participles: sing: tosufdo–tosoowo plur: tosufbe–tosoofbe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • effacer, gommer, éliminer; strike out; erase.*  
**Hokkaram gom faa mi tosa boofi am.** *Donne-moi une gomme ainsi je peux effacer ma faute.* Give me an eraser so I can erase my mistakes. **Ko wadi be tosi innde am?** *Pourquoi mon nom est-il éliminé ?* Why is my name struck out? \*\*\*: **tuusude, mooytude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • effacer, faire partir, nettoyer (ex. le tableau noir, la poussière des meubles); wipe off. synonyme: mooytude, tuusude. Dialects: Y.**

**3 • tacher, teindre; stain. A tosii kam pentur.** *Tu m'a fait une tache avec ta peinture.* You stained me [could be ones skin or ones clothes] with paint.

**totiire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: totiije. Sorting Designation: 4. Nom. couverture peul fait des bandes cousues ensemble; blanket made of woven strips. \*\*\*: damiyoore, wudere, suddamaare, disaare, sakala, tappiire, kaasa; comparer: disaare, kaasa, suddamaare, wudere; synonyme: damiyoore, sakala, tappiire. Dialects: Y.*

**tottinde** *Noun Form of Infinitive: tottingol.*  
*Participles: sing: tottindo–tottinoowo plur: tottinbe–tottinoofbe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • détourner; turn something away. Be tottini geese maɓɓe taa be nji'a taartagol baabiibe. Ils ont détourné leur visage pour ne pas voir la nudité de leur père.* They turned their faces away in order not to see their father's nakedness. (Gen. 9:23). *Dialects: J,Y,M.*  
**2 • réciter (ex. des versets); recite. Dialectal Forms: [Y,G] tottintinde. Dialects: J,Y,M.**

**tottitaade** *Noun Form of Infinitive: tottitagol.*  
*Participles: sing: tottitiido–tottitotoofdo plur: tottitiibe–tottitotoofbe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se tourner et repartir dans la direction dont on est venu; turn back and head in the direction from which you have come. Mi fudɗu haaldude e makko tan, o tottitii. J'ai commencé de parler avec lui lorsqu'il s'est détournée et a regardé dans l'autre direction.* I just started talking with him when he turned his head away from me. *synonyme: fai'tude, fiitaade, fornyaade, ruudaade, sofyaaade, yeccaade, wittude, yeeyaaade; \*\*\*: fai'tude, tottude. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *tourner son dos à (et partir)*; turn your body away; to turn your back on someone or something. **O wi'ii kam ko o Yami ma a tottiteke, a nootaaki o.** *Elle m'a dit que lorsqu'elle t'a demandé, tu as tourne ton dos d'elle et tu ne lui as pas répondu.* She told me that when she asked you, you turned away [and] you wouldn't answer her. **O tottiti, o dilli yaade.** *Il a tourné son dos et a quitté.* He turned and left; this can be used in a fig. way of what God did to Christ on the cross (see tottude too). *Dialects: J,Y,G,M.*

**tottude** *Noun Form of Infinitive: tottugol.*

*Participles: sing: tottudo–tottoowo plur: tottuube–tottoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se tourner, tourner son dos à qqn, se détourner de qqn;* turn your back on someone. **Tottu faa mi ndaara dume woni gafa baawo maa.** *Tourne-toi ainsi je peux voir ce qui est sur ton dos.* Turn around so I can see what is on your back. **Ko wafi mido haalda e maada de ada totta?** *Pourquoi me tournes-tu ton dos lorsque je te parle ?* Why do you turn your back on me while I am speaking with you. *Dialects: J,Y,M.*  
2 • *peut impliquer : oublier, abandonner, renoncer à qqch ou qqn, laisser tomber, ne plus compter sur;* giving up on someone or something. **Bernde am tottii e makko.** *Je ne compte plus sur lui.* I have given up on him. **Faa mi totta adunaaru, mi yarataa doro.** *Jusqu'à je mourrai, je renonce à boire de la bière.* Until I die - turn my back on the world - I will not drink beer. **Nde Laamdo yoppi Almasiihu maayi dow legal bardugal na nanndi O tottii e Muudum.** *Lorsque Dieu a laissé Christ mourir sur la croix, c'est comme s'il lui aurait tourné son dos (se détourné de lui).* When God let Christ die on the cross it was as if He turned His back on Him. *synonyme: tottitaade. Dialects: J,Y,M.*

**towude** *Noun Form of Infinitive: towugol.*

*Participles: sing: towudo–towoowo plur: towuube–towoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. porter qqch qui pende sur les épaules;* carry something draped over your shoulders. *comparer: filude, wahaade, wakkaade; \*\*\*: wakkaade, filude, wahaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**toy** *Sorting Designation: [J,Y,G,M]; 1. adv/interrog. où; where. comparer: toon; \*\*\*: toon, to 2, ton 1, to 3.*

**toyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tonye or toyde. Sorting Designation: 2, at. Nom. le milieu de la lèvre supérieure;* the middle of the upper lip. *\*\*\*: tonndu. Dialects: J.*

**toyture** *Noun Form of Infinitive: toytugol.*

*Participles: sing: toytudo–toytoowo plur: toytuube–toytoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se raser la tête;* shave the head.

*synonyme: femmbude, labude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *couper toutes les branches d'un arbre;* to trim all the branches off of a tree.

*Dialects: J,Y,G,M.*

**toyfaade** *Noun Form of Infinitive: toyfagol.*

*Participles: sing: toyfiido–toyfotodo plur: toyfiibe–toyfotobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire claquer sa langue dans la colère;* click your tongue in anger. *\*\*\*: sabbitaade, noddaade, fettaade; synonyme: fettaade, noddaade, sabbitaade. Dialects: Y.*

**tubtaade** *Noun Class Markers: sing: de. Sorting*

*Designation: 3, mt. Nom. salive, crachat;*

*saliva; spit. \*\*\*: tuute, kaartudi;*

*synonyme: tuute. Dialectal Forms: tuttaade.*

*Dialects: M.*

**tubtude** *Noun Form of Infinitive: tubtugol.*

*Participles: sing: tubtudo–tubtoowo plur: tubtuube–tubtoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cracher; spit. \*\*\*: tuutude, kaartaaade, siryaade, tiryaade, puryaade, siryude, puusaade, haartaade; comparer: horkitinde, ormitaade, puusaade, puryaade, turre, tuure; synonyme: haartaade, kaartaaade, siryaade, siryude, tiryaade, tuutude.*

*Dialects: M.*

**tufaade** *Noun Form of Infinitive: tufagol.*

*Participles: sing: tufiido–tufotodo plur: tufiibe–tufotobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

1 • *injecté, piqué;* injected. *\*\*\*: fesaade, feseede, tufeede; synonyme: fesaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *avoir ses oreilles percées, se faire percer les oreilles;* ears pierced. *Dialects: J,Y,G,M.*



**tufeede** *Noun Form of Infinitive: tufegol.*  
*Participles: sing: tufaado–tufeteedo plur: tufaaɓe–tufeteɛɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • être injecté, piqué;** injected. \*\*\*: **feseede.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • avoir oreilles oreilles percé;** ears pierced.  
*synonyme: feseede, tufaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tufude** *Noun Form of Infinitive: tufugol.*  
*Participles: sing: tufudo–tufuowo plur: tufuɓe–tufuooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • injecter dans, piquer, vacciner, percer;** injection (to give an); pierce. \*\*\*: **feseede, fesude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • percer les oreilles;** pierce ears.  
*synonyme: fesude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuggaade** *Noun Form of Infinitive: tuggagol.*  
*Participles: sing: tuggiido–tuggotoodo plur: tuggiibe–tuggotooɓe. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être mordu par un serpent;* bitten by a snake. **O tuggeke keenjan.** *Hier, elle a été mordu par un serpent.* She was bitten by a snake yesterday.  
 \*\*\*: **meemtaade.** *Dialects: J,Y,M.*

**tuggere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tugge. Sorting Designation: 4. Nom. anneau peul qui est plat en haut;* it is usually made of silver; ring that is flat on the top.  
 \*\*\*: **hootonnde, fiyaare;** *synonyme: fiyaare, hootonnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuggude** *Noun Form of Infinitive: tuggugol.*  
*Participles: sing: tuggudo–tuggoowo plur: tugguɓe–tuggooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'adosser sur qqch qu'on tient, s'appuyer sur qqch, mettre la main sur qqch, poser la main sur qqch;* lean on something you are holding; rest your hand on something. **Taa tuggu toon, a liɓan gineeji.** *Ne t'appuie pas sur cela, sinon ça peut se gêner.* Don't lean on/don't touch there, you will knock the stuff over.  
 \*\*\*: **tuugaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**tugudaare** *Noun Class Markers: nde, de. Plural Form of Noun: tugudaaje. Nom. pas, escalier;* pas; step.

**tukkaade** *Noun Form of Infinitive: tukkagol.*  
*Participles: sing: tukkiido–tukkotoodo plur: tukkiibe–tukkotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. quelque chose qui est plus long / haut que large d'être debout;* for something which is longer than it is wide to be standing upright; **Sekko na tukkii.** *La natte se tient debout.* The mat is standing upright., also when something sharp is stuck into something in an upright positions; **Lafi na tukkii dow leggal ngal.** *Le couteau est planté dans le bois (et ainsi il se tient debout).* The knife is sticking in that log.  
 \*\*\*: **daraade, sukkaade;** *synonyme: daraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tukkinaade** *Noun Form of Infinitive: tukkinagol.*  
*Participles: sing: tukkiniido–tukkinotoodo plur: tukkiniibe–tukkinotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'agenouiller, se mettre à genoux;* kneel. *comparer: hippaade, sujidine, turaade;* \*\*\*: **hofaade, turaade, tikkinaade, dikkinaade, hippaade, urfinaade, sujidine;** *synonyme: dikkinaade, hofaade, tikkinaade. Dialects: J,M.*

**tukkude** *Noun Form of Infinitive: tukkugol.*  
*Participles: sing: tukkudo–tukkoowo plur: tukkuɓe–tukkoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • trouver;** find. \*\*\*: **hewtitaade, torsaade, laytaade, jukkude;** *synonyme: hewtitaade, hewtude, tawude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • mettre debout qqch qui est plus long que large;** to stand something upright which is longer than it is wide; **Mi tukkii laɓi ki dow leggal ngal.** *Il a planté le couteau dans le bois.* I stuck the knife in that log.  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • toucher qqch avec le doigt / coude / genou / bâton etc;** touch something with.  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • regarder qqch par les jumelles;** to look through binoculars. *synonyme: torsaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**5 • illuminer qqn, éclairer vers qqn, viser la lumière sur qqn;** shine a light on someone; illuminate someone with a light.  
*comparer: awnorgal, jukkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tummbaade** *Noun Form of Infinitive: tummbagol.*

*Participles: sing: tummbiido–tummbotoodo  
plur: tummbiibe–tummbotoobe. Sorting  
Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. 1 • se mettre dans un récipient,  
conteneur (même si seulement une partie entre  
dedans); to get into a container; even if only  
part of you enters; O tummbeke ley akalawal  
mobel am. Il est entré dans le pont de ma  
voiture. He got into the back of my truck.  
\*\*\*: naatude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être entre ... ou parmi ...; between. Mido  
anndi be fuu, si wanaa tummbiido  
hakkunde Ali e Muusa oon. Je les connais  
tous, sauf celui qui est entre Ali et Moussa. I  
know all of them, except the one between Ali  
and Muusa. comparer: naatude.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**tummbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: tummbe. Sorting Designation: 3, cs.  
Nom. 1 • chapitre, terrain non-cultivé; section;  
chapter; uncultivated portion of a field.  
Catégorie : Terre. \*\*\*: ruunde, duundere,  
denjeere. Dialects: J,Y,G,M.  
2 • espace inoccupé ou libre dans un village,  
parcelle libre, bande de terre délimitée pour  
être cultivée; vacant lot. Dialects: J,Y,G,M.  
3 • île; island. synonyme: denjeere, ruunde.  
Dialects: M.*

**tummbirde<sub>1</sub>** *Noun Form of Infinitive: tummbirgol.*

*Participles: plur: tummbirbe–tummbiroobe.  
Sorting Designation: 4. Verb Stative or  
Progressive: prg. Verbe. entourer, encercler;  
encircle; surround. synonyme: fiilude;  
\*\*\*: fiilude. Dialectal Forms: [G,M]  
tummbinde. Dialects: J,Y,M.*

**tummbirde<sub>2</sub>** *Plural Form of Noun: tummbirde. Nom. calice; calyx. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.***tummbitere<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: tummbite. Sorting Designation: 4.  
Nom. 1 • tas de feuilles ou de pages d'un livre; a  
bunch of pages from a book or document - it is  
principally used of Koranic students that take  
pages of the Koran to memorize.  
Dialects: J,Y.*

*2 • chapitre; chapter. Catégorie : Lecture /  
écriture.*

**tummbitere<sub>2</sub>** *Nom. sommaire; summary, overview.*

*synonyme: loowdi.*

**tummbude<sub>1</sub>** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: tummbude. Sorting Designation: 2, ct.  
Nom. 1 • calebasse; calabash. Catégorie  
: Récipient. Lagenaria siceraria.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • plante de calebasse qui pousse sur le sol;  
bottle gourd vine which grows the gourd.  
Catégorie : Herbes, plantes grimpantes.  
comparer: le'al, lokuure, taasawal;  
synonyme: gollirde, kaakol. Dialects: J,Y,G,M.*

**tummbude<sub>2</sub>** *Noun Form of Infinitive: tummbugol.*

*Participles: sing: tummbudo–tummbuoo  
plur: tummbube–tummbuobe. Sorting  
Designation: 3, ah, mt. Verb Stative or  
Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre qqch dans un  
récipient; put something into a container. Mi  
tummbii buudi am ley konkooru ga de mi  
tawaay. J'ai mis mon argent dans cette boîte,  
mais je ne le retrouve plus. I put my money in  
this can here but I didn't find it.*

*\*\*\*: muɓɓude, tammbaade, loowude,  
naaddude, kaakol, lokuure, naatidinde,  
le'al, gollirde, naandude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • porter qqch dans sa main ouverte; carry  
something in your open palm. Gorko oon  
tummbii roojo e junngo muudum. Cette  
homme a tenu un scorpion dans sa main  
ouverte (sur la paume de sa main). That man  
held a scorpion horse in his palm.*

*synonyme: tammbude. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • être enceinte (femme), être pleine (animal);  
pregnant. synonyme: saawude, haamilude,  
kaamilude, reedude, dunyude. Dialects: Y,G.*

*4 • pour un taureau de saillir sur une vache;  
bull to breed a cow. comparer: loowude,  
muɓɓude; synonyme: hoowude. Dialects: M.*

**tummbude<sub>3</sub>** *Nom. accouplement; mating. Catégorie*

*: Élevage. synonyme: saamondirol,  
laamondirgol.*

**tumtere** *Nom. roche; rock. Catégorie : Terre.*

*synonyme: tefare.*

**tunndorgol** *Noun Class Markers: sing: (n)gol plur:*

*dí. Number One for this noun: gootol. Plural  
Form of Noun: tunndordí. Sorting  
Designation: 3. Nom. ceinture, corde ou bande  
de tissu pour tenir les pantalons en place; belt.  
comparer: haɓɓaade; \*\*\*: kaɓɓorgol,  
kumorgol; synonyme: kaɓɓorgol, kumorgol.  
Dialects: G.*

**tunninde** *Verbe. salir, polluer, souiller; soil (to);  
sully; dirty (to).*

**tunningol** *Nom. pollution*; pollution. **Ko curkiiji maa siiji posoniiji godđi saakotoo ley piilki maa ley kulle godđe dey saaboo bonugol majjum**

**tunnude** *Noun Form of Infinitive: tunnugol.*

*Participles: sing: tunnudo–tunnoowo plur: tunnuḃe–tunnooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. poser un piège, piéger; trap (to set a). \*\*\*: deeyaaḃe, bedaade, tuufude; synonyme: bedaade, deeyaaḃe, tuufude. Dialects: G.*

**tunsude** *Noun Form of Infinitive: tunsugol. Sorting*

*Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rouiller; rust. \*\*\*: fuunude. Dialects: Y. 2 • lorsqu'une dent se dégrade; tooth decays. synonyme: fuunude. Dialects: G.*

**tuntere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tunte. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • gros rocher, roc, roche; rock (a large). Catégorie : Terre. \*\*\*: tepaare, tefaare; synonyme: tefaare, tepaare. Dialects: Y,M. 2 • roc ou bois qui fait trébucher; rock or piece of wood that just sticks out of the ground enough to trip you up. synonyme: fergere. Dialects: J.*

*3 • souche, bout; stump. Dialects: J.*

**tuntuluyel** *Noun Class Markers: sing: (n)gel plur:*

*koy. Number One for this noun: gootel. Plural Form of Noun: tuntuluhoy. Sorting Designation: 5, in. Nom. libellule ou demoiselle; dragonfly; damselfly. Catégorie : Insecte. synonyme: baatal, battal, doytoroyel, yoobiwu. Dialects: G.*

**tuntumbagga** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tuntumbaggaaji. Sorting Designation: 4. Nom. champignon; mushroom. \*\*\*: joodorgal–fowru, mbaggu–bojel, guudu; synonyme: guudu. Dialects: Y.*

**tuppere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: tuppe. Sorting Designation: 3, pl. Nom. espèce de plante; kind of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Tribulus terrestris. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuppude** *Noun Form of Infinitive: tuppugol.*

*Participles: sing: tuppudo–tuppoowo plur: tuppūḃe–tuppoōḃe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. percer un abcès; lance an abscess. Dialects: J,Y,G,M.*

**turaade** *Noun Form of Infinitive: turagol.*

*Participles: sing: turiido–turootoo plur: turiiḃe–turootooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se pencher en avant, se courber en avant, s'incliner, replier en avant; bend over forward. \*\*\*: hofaaḃe, tiggitaade, tukkinaade, onyaaḃe, dikkinaade, wuuraade, leyŷitaade, tikkinaade, sujidine; comparer: dikkinaade, hippaade, hofaaḃe, leyŷitaade, onyaaḃe, sujidine, tikkinaade, tiggitaade, tukkinaade, wuuraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**turaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: turaaraaje. Sorting Designation: 4. Nom. parfum; perfume. \*\*\*: urdi, latikoro; synonyme: latikoro. Dialectal Forms: [Y] turaari (ndi). Dialects: J,Y,G,M.*

**turbinaade** *Noun Form of Infinitive: turbinagol.*

*Participles: sing: turbiniido–turbinotooo plur: turbiniḃe–turbinotooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. incliner le cou en avant, pencher le cou en avant; bend one's neck forward. synonyme: loraade, piinaade, turnude; \*\*\*: turnude, loraade, piinaade. Dialects: G,M.*

**turnude** *Noun Form of Infinitive: turnagol.*

*Participles: sing: turnudo–turnoowo plur: turnuḃe–turnooḃe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. incliner le cou en avant, pencher le cou en avant; bend one's neck forward. \*\*\*: turbinaade, loraade, piinaade; synonyme: loraade, piinaade, turbinaade. Dialects: J,Y,M.*

**turre** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 3, mt. Nom. vomir; vomit. synonyme: tuure; \*\*\*: tuḃtude, tuure, tuutude; comparer: tuutude. Dialects: Y,G.*

**turtaade** *Noun Form of Infinitive: turtagol.*

*Participles: sing: turtiido–turtotoodo plur: turtiibe–turtotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se redresser lors-qu'incliné en avant; straighten up if bent forward. synonyme: dartaade; \*\*\*: wuurtaade, dartaade, ooncaade; comparer: ooncaade, wuurtaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**turude** *Noun Form of Infinitive: turugol.*

*Participles: sing: turudo–turoowo plur: turube–turoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • courber, incliner qqch ou qqn en avant, pencher qqn ou qqch en avant; bend something or someone forward. \*\*\*: onyude, jimminaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • attacher le cadre d'un toit de case; tie the frame of a roof together. synonyme: onyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**tutaade** *Noun Form of Infinitive: tutagol.*

*Participles: sing: tutiido–tutotoodo plur: tutiibe–tutotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • pousser; shove; push. \*\*\*: tallude, veryude, boɕɕinde, koraade, doonyude, dunyude; synonyme: dunyude, veryude. Dialects: Y,G. 2 • gratter des saletés ou des débris pour nettoyer un endroit; scrape dirt and debris away so as to clean an area up. comparer: boɕɕinde, tallude; synonyme: doonyude, koraade. Dialects: Y,G.*

**tutorgal** *Noun Class Markers: sing: (n)gal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: tutorde. Sorting Designation: 4. Nom. tisonnier, pique-feu, bâton pour arranger le feu; fire poker. comparer: doccal; synonyme: duncirgal, leggirgal; \*\*\*: duncirgal, leggirgal. Dialects: G.*

**tuttaade** *Variante: tubtaade, tuute. Nom. saliva; saliva. Catégorie : Le corps. Dialectal Forms: tubtaade, tuute.*

**tuuba** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota/gooto. Plural Form of Noun: tuubaaji or tuubalaaji. Sorting Designation: 2. Nom. pantalons traditionnels; pants (traditional). Catégorie : Vêtement. \*\*\*: pantalo, sarra; synonyme: pantalo, sarra. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuubaaku** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: [J,Y] tuubaakuube. Sorting Designation: 1. Nom. un blanc, européen (littéralement quelqu'un qui porte des pantalons); white person. Catégorie : Communauté. \*\*\*: bodeejo, daneejo; synonyme: bodeejo, daneejo. Dialectal Forms: [G,M] tuubaako (o)/tuubaakoobe (ɓe). Dialects: J,Y.*

**tuubande** *Noun Form of Infinitive: tuubangol.*

*Participles: sing: tuubando–tuubanoowo plur: tuubanɓe–tuubanoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • demander pardon, s'excuser auprès de qqn; apologize; ask someone to excuse a wrong that you have done to them; forgiveness (ask for); ask for forgiveness. \*\*\*: rookaade yaafee, suuttude; synonyme: surude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • confesser un tort, confesser un péché; confess a wrong done. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuubude** *Noun Form of Infinitive: tuubugol.*

*Participles: sing: tuubuɗo–tuuboowo plur: tuubuɓe–tuuboobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se repentir, changer de comportement, se tourner vers Dieu, prononcer la confession de foi islamique; say the Islamic confession of faith; change; returns to God; repent. \*\*\*: yeccaade; synonyme: yeccaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuubaade** *Noun Form of Infinitive: tuubagol.*

*Participles: sing: tuubiido–tuubotoodo plur: tuubiibe–tuubotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • s'incliner sur l'eau pour boire; bend over with your face to the water to drink. Ko o tuubi e bargooru welaay ɓe. Le fait qu'il s'est incliné sur la barrique pour boire ne leur a pas plu. That he bent over and drank from the barrel did not make them happy. \*\*\*: yarude, ɓenaade. Dialects: J,Y. 2 • poser sa face sur qqn ou qqch; put your face on someone or something. Mayrama tuubii, ɗati junngo gorum. Mayrama bent over and bit her husband's hand. Dialects: J,Y.*



**tuufude** *Noun Form of Infinitive: tuufugol. Sorting Designation: 4, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • désarçonner, lorsqu'un cheval rejette son cavalier, secouer du dos (cheval); buck; horse throws off its rider. synonyme: caanaade, faddude, sowaade, weddaade; \*\*\*: sowaade, caanaade, dammbaade, weddaade. Dialects: J,M. 2 • refuser de bouger; refuse to move. synonyme: dammbaade. Dialectal Forms: [G] tuurude – refuse to move. Dialects: Y.*

**tuufinde** *Noun Form of Infinitive: tuufingol. Participles: sing: tuufindo–tuufinoowo plur: tuufinbe–tuufinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. attraper qqch ou qqn dans un piège; catch someone or something in a trap. \*\*\*: nannginde, deeyinaade; synonyme: deeyinaade, nannginde. Dialects: J.*

**tuufude** *Noun Form of Infinitive: tuufugol. Participles: sing: tuufudo–tuufowo plur: tuufube–tuufoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. poser un piège, piéger; set a trap. \*\*\*: deeyaade, tunnude, bedaade; synonyme: bedaade, deeyaade, tunnude. Dialects: J.*

**tuugaade** *Noun Form of Infinitive: tuugagol. Participles: sing: tuugido–tuugotoodo plur: tuugibe–tuugotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se pencher sur un bâton ou des béquilles en bougeant, s'appuyer sur des béquilles; lean on a staff or crutch as you move. \*\*\*: dekaade, faataade, fawaade, hoolaade, goondinde, diilaade, laamnude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir confiance en, se confier à; can be used fig. of trust. tuuga e Laamdo avoir confiance en Dieu. trust in God. Dialects: J,Y,G,M. 3 • avoir seulement un morceau de déjeuner; to only have a bite of breakfast; Mi tuugeke seeda de pudumi golle am. J'ai pris un morceau de nourriture et puis j'ai commencé le travail. I had a bite to eat and then I started my work. comparer: dekaade, diilaade, fawaade, hoolaade, goondinde, laamnude, tuggude. Dialects: M.*

**tuuginirgal** *synonyme: toginirgal. Nom. tuteurage; stringing / wiring, staking of plants. Catégorie : Arbres, Agriculture.*

**tuugnorgal** *Nom. instrument; instrument. Catégorie : Mathématique. synonyme: kuutorgal.*

**tuugnorgal–beto** *Nom. instrument de mesure; meter. Catégorie : Mathématique.*

**tuugol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: di. Number One for this noun: gootol. Plural Form of Noun: tuuli or tuugi. Sorting Designation: 4. Nom. piège; trap. \*\*\*: huuseeru, nannginde, bedorgal, kusal; synonyme: bedorgal, huuseeru, woyya; comparer: nannginde. Dialects: J.*

**tuugorgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: tuugorde. Sorting Designation: 4. synonyme: yommbal. Variante: tuugordu. Nom. canne, bâton, appui; cane; support; staff. synonyme: sawru. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuumaado** *Nom. suspect; suspect. Catégorie : Juridique.*

**tuumaado** *Nom. inculpé; accused person. nde gosowo lugotoodo tuumii Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: mo gosowo lugotoodo tuumii, feleede.*

**tuume** *Nom. accusation; accusation. Catégorie : Juridique. synonyme: taafugol, dillol 1, gosu.*

**tuumeede** *Verbe. inculper; indict, accuse.*

**tuumo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: tuumooji. Sorting Designation: 4. Nom. soupçon, méfiance; suspicion. A faamii tuumo maa dow makko wanaa goonga? Tu comprends que tes soupçons envers lui ne sont pas vraies? You understand that your suspicion of him is not the truth? Note : arabe synonyme: dimme, jate, jikke, miilo, seko, sikke. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] tuume. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuumtaade** *Noun Form of Infinitive: tuumtagol. Participles: sing: tuumtiido–tuumtotoodo plur: tuumtiibe–tuumtotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • visiter, surveiller qqch, vérifier, contrôler (ex. une mère travaillant dehors qui va de temps en temps dans la case pour voir son bébé); check on something; go round; visit. Dialects: J,Y. 2 • visiter qqn pour voir comment ça va; visit someone to see how they are. synonyme: jaḅḅowaade. Dialects: J,Y.*

**tuumtagol** *Nom. visite, surveillance médicale; visit. \*\*\*: ndaarangol cellal.*

- tuumude** *Noun Form of Infinitive: tuumugol.*  
*Participles: sing: tuumuḍo–tuumoowo plur: tuumuḅe–tuumoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir des soupçons, se méfier, être méfiant, se poser des questions quant à; suspicious. Note : arabe \*\*\*: dimmude, miilaade, sikkitaade, jikkude, jataade, sikkude, miijaade, sogude, taafude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • accuser; accuse. Note : arabe comparer: sikkude, miilaade; synonyme: jataade, jikkude, miijaade, miilaade, sekinde, sikkitaade, sogude, taafude. Dialects: J,Y,G,M.*
- tuundi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 2, th. Nom. saleté, impureté, déchet, péché, parasites, ordure, règles (menstruation); dirt; sin; internal parasites (worms). Dialects: J,Y,G,M.*
- tuundi doro** *Nom. drêche; distiller's wash, brewer's grain.*
- tuundi reedu** *Nom. parasite; parasite. Catégorie : Animaux inférieurs.*
- tuundi yombe sikkoro** *expression. mélasse; molasses, muck. Catégorie : Élevage.*
- tuundiiji** *Nom. 1 • déchets; waste. 2 • résidus; remnants. Catégorie : Agriculture.*
- tuundiiji manaaji** *expression. sachets plastiques; plastic bags.*
- tuundi–mana** *Variante: Tuundiiji di mana. Nom. déchet plastique; plastic waste.*
- tuundi–nyolori** *Plural Form of Noun: tuundiiji–nyolooji . Nom. déchet biodégradable; biodegradable waist.*
- tuunduuji** *Nom. impuretés; impurities.*
- tuuninde** *Verbe. salir; soil, make dirty.*
- tuuningol piilki** *expression. pollution de l'environnement; environmental pollution. Catégorie : Terre.*
- tuunude** *Noun Form of Infinitive: tuunugol.*  
*Participles: sing: tuunuḍo–tuunoowo plur: tuunuḅe–tuunoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être très sale, sali; soiled; dirty. \*\*\*: wuundude, neryude, furdude, nyeryude, fuunude; synonyme: furdude, neryude, nyeryude, wuundude. Dialects: J,Y,G,M.*

- tuure** *Noun Class Markers: sing: nde. Number One for this noun: wootere. Sorting Designation: 3, mt. Nom. vomissement; vomit. Catégorie : Maladie. \*\*\*: turre, tuḅtude, tuutude; comparer: tuutude; synonyme: turre. Dialects: J,M.*
- tuurisismi** *emprunt: français. Nom. tourisme; tourism. Catégorie : Voyager, Le travail et diverses activités.*
- tuusaade** *Noun Form of Infinitive: tuusagol.*  
*Participles: sing: tuusiido–tuusotoodo plur: tuusiibe–tuusotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'essuyer avec une serviette; dry yourself with a towel. synonyme: mooytaade; \*\*\*: mooytaade. Dialects: J.*
- tuuseede** *Noun Form of Infinitive: tuusegol.*  
*Participles: sing: tuusaado–tuuseteeḍo plur: tuusaabe–tuuseteeḅe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se faire essuyer par qqn; dried by someone else. synonyme: mooyteede; \*\*\*: mooyteede. Dialects: J.*
- tuusude** *Noun Form of Infinitive: tuusugol.*  
*Participles: sing: tuusudo–tuusoowo plur: tuusuḅe–tuusoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • essuyer avec une serviette; dry with a cloth or a towel. \*\*\*: liilude, tosude, sunndude, mooytude; synonyme: mooytude, sunndude. Dialects: J.*  
*2 • épousseter, enlever la poussière; dust. comparer: haamude, liilude; synonyme: mooytude, tosude. Dialects: J.*
- tuute** *Noun Class Markers: sing: de. Sorting Designation: 3, mt. Nom. salive, crachat; saliva; spit. synonyme: tuḅtaade; \*\*\*: kaartudi, tuḅtaade. Dialectal Forms: [Y,G] tuutaade. Dialects: J,G.*
- tuuttude** *Noun Form of Infinitive: tuuttugol. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pâlir des couleurs de tissu quand on lave; for dye in fabric or clothing to run some in the process of washing. Dialects: J,Y,G,M.*

**tuutude** *Noun Form of Infinitive: tuutugol.*

*Participles: sing: tuutudo–tuutoowo plur: tuutuḃe–tuutooḃe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • cracher**; spit. *synonyme: haartaade, kaartaade, siryaade, siryude, tiryaade, tuḃtude*; \*\*\*: **ormitaade, horsude 1, kaartaade, siryaade, tiryaade, horkitinde, turre, puryaade, tuure, siryude, tuḃtude, puusaade, haartaade, eemtaade.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • vomir**; vomit. *comparer: horkitinde, ormitaade, puryaade, puusaade, turre, tuure.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**tuwam** *Sorting Designation: 2. Adverbe. 1 • ne pas encore, toujours pas*; not yet. **O waraay tuwam.** *Il n'est pas encore venu.* He hasn't come yet. \*\*\*: **ginan, taken, tafon, tawam.** *Dialects: G.*

**2 • encore, toujours**; still. **Imo jangga tuwam.** *il étudie encore.* He is still studying.

*Dialects: G.*

**3 • tout d'abord, premièrement**; first of all. **Ittu leggal ngaal ley yitere maa tuwam, ndeen a yi'an faa wooda.** *Enlève d'abord le poteau dans ton œil, puis tu verras bien.* Remove the log in your eye first, then you will see well.

*synonyme: ginan, tafon, taken, tawam.*

*Dialects: G.*

**tuyyam** *Noun Class Markers: sing: dam. Sorting*

*Designation: 3, mt. Nom. saignement de nez*; nose bleed. *Catégorie : Maladie.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**tuyyude** *Noun Form of Infinitive: tuyyugol.*

*Participles: sing: tuyyudo–tuyyoowo plur: tuyyube–tuyyoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saigner du nez, lorsque le nez saigne*; nose to bleed; bleed (nose). *Dialects: J,Y,G,M.*

## U – u

**uddaade** *Noun Form of Infinitive: uddagol.*

*Participles: sing: uddiido plur: uddiibe.*

*Sorting Designation: 4. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être bien fermé*;

tightly shut or closed. **Gampuwal ngal uddeke faa woodfi.** *Cette porte est bien fermée.* That door is shut tight.; often used in a stative form for something which is capable of being tightly closed or sealed; **Si a yehii luumo fu, coodanaa kam butel, uddotoo ngel faa wooda, ngaddanaa kam.** *Si tu vas au marché, achète une bouteille pour moi, ferme la bien et amène-la moi.* If you go to market, buy me a bottle, stop it well, and bring it to me. *Dialects: J,G.*

**2 • être stupide, bête, insensé**; stupid. **Mi nulataa Muusa sabo o uddiido** *Je n'envverrai pas Moussa, car il est stupide.* I won't send Muusa [on the errand] because he is stupid. *synonyme: uddude. Dialects: G.*

**uddirgal** *Nom. couvercle*; lid or cover. *Dialectal Forms: uddoode.*

**udditaade** *Noun Form of Infinitive: udditagol.*

*Participles: sing: udditiido–udditotoodo*

*plur: udditiibe–udditotooḃe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • entrer dans une maison et fermer la porte derrière soi*; enter the house and close the door behind you. \*\*\*: **ontaade, hurade, wangude, suuditaade, funtude,**

**ommbitaade, suudaade, yaltude, omtaade, feertaade, bangude**; *synonyme: hurade, ommbitaade, suudaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • apparaître dans un endroit d'où on était enlevé**; to appear from a place where you were concealed. *synonyme: bangude, funtude, suuditaade, wangude, yaltude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • lorsqu'une fleur s'ouvre**; flower opens.

*synonyme: feertaade, omtaade.*

*Dialects: J,Y,M.*

**udditii** *synonyme: ko omtii ; ko weedii. adj. ouvert*; open. **ko udditii**

**udditinde** *Noun Form of Infinitive: udditingol.*  
*Participles: sing: udditindo–udditoowo plur: udditinbe–udditooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • ouvrir;** open. \*\*\*: **feertude, wanginde, omtude, suuttude, sukkitinde, munnitidde, funcitinde, weertude, funcitinde, mummitinde, ontude, tammbitinde;**  
*synonyme: omtude, sukkitinde, tammbitinde. Dialects: J,Y,M.*  
**2 • exposer ou révéler ce qui était caché;** generally orally; expose or reveal that which is hidden. *synonyme: funcitinde, suuttude. Dialects: J,Y,M.*  
**3 • déclarer coupable, reconnaître coupable, condamner;** convict. *synonyme: funcitinde. Dialectal Forms: [Y,G] udditidde. Dialects: J,Y,M.*

**uddoode** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: uddoode. Sorting Designation: 4. Nom. couvercle, bouchon;* cork; plug; cover; lid. \*\*\*: **ommboode, hippoode, ommbirgal;** *synonyme: hippoode, ommboode, ommbirgal. Dialectal Forms: uddirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**uddude** *Noun Form of Infinitive: uddugol.*  
*Participles: sing: uddudo–uddoowo plur: udduɓe–uddooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • fermer, couvrir;** close. \*\*\*: **uddaade, ɓannude, ommbude, sukkuɓe, muɓɓude.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être stupide, bête, insensé;** stupid. *synonyme: muɓɓude, mummude, ommbude, sukkuɓe. Dialects: J,Y,M.*

**ufaango** *Nom. moisissure;* mould, mildew. *synonyme: puundi.*

**ufeede** *Participles: sing: ufaado–ufeteedo plur: ufaaɓe–ufeteɓe. Sorting Designation: 3. Verbe. être enterré;* buried. *synonyme: uweede; \*\*\*: uweede. Dialects: J,Y,G,M.*

**ufirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ufirde. Sorting Designation: 3. Nom. tombe, tombeau;* grave; tomb. \*\*\*: **saabeere, uwirde, laakara, aanyeere, yanaande;** *synonyme: saabeere, uwirde, yanaande. Dialects: Y,G,M.*

**ufude** *Noun Form of Infinitive: ufugol. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • enterrer;* bury. \*\*\*: **nyolude, moobude, uwude, irude, uwude, fuunude, aawude;** *synonyme: uwude, irude, moobude. Dialects: Y,G,M.*  
**2 • planter une graine / semence / pépin;** plant a seed. *synonyme: uwude. Dialects: Y,G,M.*  
**3 • lorsque de la nourriture se gâte ou pourrit;** food decays; rots or spoils (food). *synonyme: nyolude; comparer: fuunude. Dialects: J,Y.*

**ujiri** *Noun Class Markers: sing: ndi plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: uji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. tourteau castré;* castrated bull. *Catégorie : Élevage. comparer: nagge, ngaari, kalahaldi; synonyme: ɓujiri; \*\*\*: ɓujiri. Dialects: Y,G,M.*

**ujude** *Noun Form of Infinitive: ujugol.*  
*Participles: sing: ujudo–ujoowo plur: ujuɓe–ujooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. castrer en brisant les tuyaux spermatisques;* castrate. \*\*\*: **mantude 1, mantaade;** *synonyme: tappude; comparer: mantaade, mantude 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**ujunere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: ujunaaje. Sorting Designation: 1. adj. 1 • mille (nombre cardinal), 1000, millier;* thousand (the cardinal number). *Catégorie : Mathématique. \*\*\*: ujunereeru, njunna. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • millième;** thousandth. here are the ordinal adjectives by noun class - to continue with this series replace the ordinal adjective for one with that of two, three, etc. Group I ɓe/ujunere go'abe; ko/ujunere go'abo; nde/ujunere go'aberde; ndu/ujunere go'aburdu; nge/ujunere go'abe; ngo/ujunere go'abo Group II ɗe/ujunere go'abe; di/ujunere go'abi; dum/ujunere go'abum; kal/ujunere go'abal; kol/ujunere go'abol; ngal/ujunere go'abal; nge/ujunere go'abel; ngol/ujunere go'abol; o/ujunere go'o Group III dam/ujunere ngo'abam; ka/ujunere ngo'aba; ki/ujunere ngo'abi; ko/ujunere ngo'abo; koy/ujunere ngo'aboy; ndi/ujunere ngo'abirdi; nga/ujunere ngo'aba; ngi/ujunere ngo'abi, ngu/ujunere ngo'abu. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ujunereeru** *Nom. millier;* thousand. *Catégorie : Mathématique. synonyme: ujunere, njunna.*



ujunewal

**ujunewal** *Nom. millième*; thousandth. *Catégorie* : **Mathématique**.

**ujuuru** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: ujuuji. Sorting Designation: 4. Nom. excuse, appel, demande, sous prétexte que, raison pour avoir fait une faute*; reason for having made a mistake; excuse; plea. *Note* : arabe \*\*\*: **sabaabu, jeldol, geldol**; synonyme: **geldol, jeldol, sabaabu**. *Dialects: J,Y.*

**ukkaade** *Noun Form of Infinitive: ukkagol. Participles: sing: ukkiido–ukkotoodo plur: ukkiibe–ukkotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trouver par hasard, tomber sur qqch*; happen upon something or someone. **Hannden mi ukkeke e yigoo am, mo mbayrumi yi'ude.** *Aujourd'hui j'ai trouvé un ami que je n'avais plus vu pendant longtemps.* Today I ran into a friend that I had not seen in a long time. \*\*\*: **saamtude, yandude**; synonyme: **saamdude, yandude**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ukkude** *Noun Form of Infinitive: ukkugol. Participles: sing: ukkufo–ukkoowo plur: ukkuibe–ukkoobe. Sorting Designation: 3, cs, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • planter / semer plusieurs semences dans le même trou*; plant a number of seeds in the same hole. *Dialects: J,Y,G,M.* **2 • mettre de la farine et de la poudre dans l'eau bouillante pour faire le tô**; to put "ñecce" and then "conndi" into boiling water in order to cook "nyiiri". *Dialects: J,Y,G,M.*

**ulgu** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. le vent harmattan*; Harmattan; wind strong. *Catégorie* : **Temps**. \*\*\*: **sawawre, niibaare, cuddi, saawandere, dunna**; synonyme: **cuddi, niibaare**. *Dialects: M.*

**ulude** *Noun Form of Infinitive: ulugol. Participles: sing: ulufo–uloowo plur: uluibe–uloobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • encourager qqn d'agir, provoquer que qqn fait qqch*; encourage or provoke someone to do something. synonyme: **fuufude, sembinde, suusinde, uppude**; \*\*\*: **uppude, suusinde, fuufude**. *Dialects: G.* **2 • attiser un feu, un feu qui reprend**; fire to flame up. *Dialects: J,Y.*

ummingol haala na yoni naa yonaa

**umaru–bootooji** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 5, or. Nom. marabout (oiseau), cigogne*; marabou stork. *Catégorie* : **Oiseau. Leptoptilos crumeniferus**. \*\*\*: **maarabu**. *Dialects: J.*

**ummaade** *Noun Form of Infinitive: ummagol. Participles: sing: ummiido–ummotoodo plur: ummiibe–ummotoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se lever, se mettre debout*; get up; rise. \*\*\*: **yeptaade, bantaade, daraade, huncaade**; synonyme: **bantaade, daraade, huncaade, yeptaade**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ummagol** synonyme: **bantagol gabbe. Nom. montaison**; growth of the plant. *Catégorie* : **Agriculture**.

**ummanaade** *Noun Form of Infinitive: ummanagol. Participles: sing: ummaniido–ummanotoodo plur: ummaniibe–ummanotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. décider de faire qqch qu'on sait faire, commencer à faire qqch*; start doing something; decide to do something that you know you can do. **Maani ummaneke nyimngo galle muudum.** Whatishisname has started building his courtyard. **Ko o nawni oon duum, o ummanaaki.** That he hurt him was not intentional. synonyme: **anniyaade**; \*\*\*: **hencaade, enndude, haykaade, anniyaade**; comparer: **aykaade, enndude, hencaade**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**umminde** *Noun Form of Infinitive: ummingol. Participles: sing: umminfo–umminoowo plur: umminibe–umminoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que qqn se lève, faire se lever, causer que quelqu'un va quelque part*; go somewhere (causes you to); get up (to cause to). **Haaju am umminii kam yahude luumo.** *Mes besoins ont fait que je suis allé au marché.* My needs caused me to go to the market. synonyme: **saabaade, saabanaade**; \*\*\*: **saabaade, saabanaade**. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ummingol haala na yoni naa yonaa** *expression. opportunité des poursuites*; discretionary prosecution. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**ummintinde** *Noun Form of Infinitive: ummintingol.**Participles: sing:***ummintindo–ummintinoowo plur:****ummintinɓe–ummintinooɓe.** *Sorting**Designation: 3, mt. Verb Stative or**Progressive: prg – na ummintina. Verbe.***1 • ressusciter qqn;** resurrect someone.\*\*\*: **iirtinde.** *Dialects: J,Y,M.***2 • réanimer qqn;** resuscitate someone.*Dialects: J,Y,G,M.***3 • donner à qqn la permission de quitter;** permission to leave (give people the).*synonyme: iirtinde. Dialects: J.***ummitaade** *Noun Form of Infinitive: ummitagol.**Participles: sing: ummitiido–ummitotoodo***plur: ummitiibe–ummitotooɓe.** *Sorting**Designation: 3, mt, th. Verb Stative or**Progressive: prg. Verbe. 1 • regagner la conscience après évanouissement, revivre, ressusciter;* resuscitate; revive; regain consciousness after having passed out.\*\*\*: **fekkorde, iirtaade.** *Dialects: J,Y,G,M.***2 • resurgir d'un problème ou d'une maladie, réapparaître, revenir, rechuter, retomber;** relapse; reoccur; resurface (to have a problem). *Dialects: J,Y,G,M.***3 • ressusciter des morts, être ressuscité, revenir de parmi les morts;** rise from the dead; resurrected. *synonyme: iirtaade;**comparer: fekkorde. Dialects: J,Y,G,M.***umroore** *synonyme: teddinol sariya. Nom. ordre;* order, command. *Catégorie : Gouvernement, Juridique.***umsaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.**Number One for this noun: wooto. Plural Form of**Noun: umsaali. Sorting Designation: 3, mt, ah.**Nom. léger gémissent;* light groaning. **En anndaa noy ngadirten du'aawu no haaniri, ammaa Ruuhu oon ina wafana en dum e umsaali burdi haalaaji luggude. (Roma'en 8:26)** *Dialects: J,Y,G,M.***umsude** *Noun Form of Infinitive: umsugol.**Participles: sing: umsudɔ–umsuowo plur:***umsuɓe–umsuooɓe.** *Sorting Designation: 3,**mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.**gémir légèrement, grogner, plaindre, râler;* moan (lightly); groan (lightly). \*\*\*: **ɲuylude,****uumude, ottude;** *synonyme: uumude;**comparer: ɲuylude, ottude. Dialects: J,Y,G,M.***undugal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.**Number One for this noun: gootal. Plural Form of**Noun: unndude. Sorting Designation: 2, ct.**Nom. grand pilon;* pestle with which they pound grain. *Catégorie : Outil.**comparer: unude, wowru. Dialects: J,Y,G,M.***unndaade** *Noun Form of Infinitive: unndagol.**Participles: sing: unndiido–undotoodo plur:***unndiibe–undotooɓe.** *Sorting Designation: 3,**ah. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.***1 • rester dans la maison pour une période de temps parce qu'on est en colère ou vieux;** stay in the house for a period. \*\*\*: **boofagal,****woofaade.** *Dialects: J,Y,G,M.***2 • lorsqu'une fille qui va être amenée auprès de son futur mari reste dans la maison de quelqu'un pendant trois jours;** fig. when a girl who is about to be taken to her new husband stays in the house of someone in her family for three days. *Dialects: M.***3 • être en incubation, incuber, couvrir les œufs, faire son nid;** brood; incubate its eggs; nest. *comparer: boofagal;**synonyme: woofaade. Dialects: Y,G,M.***unndagol** *Nom. couvaision, incubation;* brooding, incubation. *Catégorie : Élevage.***unndinde** *Noun Form of Infinitive: unndingol.**Participles: sing: unndindo–unndinoowo***plur: unndinɓe–unndinooɓe.** *Sorting**Designation: 3, ah. Verb Stative or**Progressive: prg. Verbe. 1 • faire couvrir (souvent on met des œufs de pintade sous une poule);* incubate (to cause to).*synonyme: woofinde; \*\*\*: dammbude.**Dialects: Y,G,M.***2 • prendre une fille qu'on veut marier et la cacher jusqu'au moment qu'on peut la marier (avec son accord);** to take a girl that you wish to marry and hide her away until you can marry her (with her consent).*synonyme: dammbude. Dialects: M.***unorde e lumnorde** *Nom. odorat;* sense of smell.*Catégorie : Le corps.**synonyme: maate-luuɓngol.*

- unude** *Noun Form of Infinitive: unugol.*  
*Participles: sing: unudo–unoowo plur: unuɓe–unooɓe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. piler, pilonner, pulvériser qqch; pound or pulverize something. \*\*\*: undugal, ɲecce, ɗiggude, wowru, nycce, kodde. ɗaatude; synonyme: ɗaatude; comparer: diggude, burkitaade, bumpitaade, bumpude, duufude, fiitaade, sokkude, sokkitaade, sottude. Dialects: J,Y,G,M.*
- uppude** *Noun Form of Infinitive: uppugol.*  
*Participles: sing: uppudo–uppoowo plur: uppuɓe–uppoɓe. Sorting Designation: 3, ah, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • gonfler, enfler, augmenter; swell. \*\*\*: fuufude, ɓuutude, ulude, suusinde, fuufude; synonyme: ɓuutude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • encourager ou provoquer qqn de faire qqch; encourage or provoke someone to do something. synonyme: fuufude, semmbinde, suusinde, ulude. Dialects: Y,G,M.*  
*3 • souffler de l'air dans le vagin d'une vache pour faire venir le lait plus facilement; to blow air into the vagina of a newly freshened cow to help let the milk down. synonyme: fuufude. Dialects: Y,G,M.*
- uppundi** *Nom. œdème; oedema, edema. Catégorie : Maladie.*
- Ur** *Sorting Designation: 4, nbl. Nom. Ur au pays des Chaldéens, lieu de naissance d'Abraham; Ur of the Chaldeans; birth place of Abraham. Catégorie : Localité. Note : hébreu Dialects: biblical.*
- urdi** *Note : Absa - should be two uurdi Noun Class Markers: sing: ndi plur: ɗi. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: urdijji. Sorting Designation: 4, pl. Nom. encens (produit localement); incense. comparer: latikoro, turaare. Dialects: J,Y,G,M.*
- urfinaade** *Noun Form of Infinitive: urfinagol.*  
*Participles: sing: urfiiiɗo–urfinotoɗo plur: urfiiiɓe–urfinotoɓe. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être à genoux avec les avant-bras aussi par terre; kneel on the ground with one's forearms also on the ground. comparer: dikkinaade, hofaade, tikkinaade, tukkinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

- urkeewu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: ɗi. Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: urkeeji. Sorting Designation: 5, in. Nom. abeille qui fait son nid sur le sol; honey bee that forms its nest in the ground. Catégorie : Insecte. \*\*\*: mbuubuudu, buubuuda, njuumndi, buubel demoowo, juuri, nyaaku, nyabbattu, njabbattu; synonyme: benngaare; comparer: njuumndi, nyaaku, mbuuluulu, mbuubuudu, njabbattu. Dialects: J,G,M.*
- urnata** *Variante: ko urnata. Nom. arômes; aromas, flavours.*
- uru** *Sorting Designation: 5. interj. bruit fait pour chasser / éloigner un âne; a sound made for chasing off a donkey. \*\*\*: ara, ari; synonyme: ara, ari. Dialects: G,M.*
- urude** *Noun Form of Infinitive: urugol.*  
*Participles: sing: urudo–uroowo plur: uruɓe–urooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • cuire avec de la vapeur ou de la fumée; cook with steam or smoke. \*\*\*: curki, suurtinde, curki, dempinde, defude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • flairer; to scent using incense or perfume. comparer: curki, defude, dempinde; synonyme: suurtinde. Dialects: J,Y,G,M.*
- Urusaliima** *Sorting Designation: 3, nbl. Nom. Jérusalem; Jerusalem. Catégorie : Localité. Dialects: biblical.*
- ust-a** *Verbe. soustraire; subtract. Catégorie : Mathématique.*
- ustaandi** *Nom. rabais; discount. Catégorie : Argent, Mathématique. synonyme: ngustam, tinu wirfitaado.*
- ustugol** *Nom. soustraction; subtraction. Catégorie : Mathématique.*
- usu** *Sorting Designation: 5, ah. interj. bruit fait pour chasser / éloigner un bœuf; a sound made in order to chase a cow away. \*\*\*: tik, kiss, huy, ass, oss, osi, kuss, tek; synonyme: ass, kiss, kuss, osi, oss, tek, tik. Dialects: G.*
- usuru** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɗi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: usuruuji. Sorting Designation: 4. Nom. petite taxe pour le droit de vendre des marchandises au marché; tax that is charged in order to sell something in the market. Catégorie : Argent. Note : français \*\*\*: lampo, patanti; comparer: patanti; synonyme: lampo. Dialects: J,M.*

**uugaade** *Noun Form of Infinitive: uugagol.*

*Participles: sing: uugiido–uugotoodo plur: uugiiɓe–uugotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • frotter avec une pierre ponce pour lisser une calebasse ou gourde; rub a calabash. synonyme: woogude, woggude; \*\*\*: woggude, woogude. Dialects: G,M. 2 • être mou, souple, tendre, décrit un endroit sablonneux où il est facile à cultiver; to be soft; this describes a sandy spot in a field that is easy to hoe even if it does not rain; or a place which on the surface is a bit soft in the morning; En njaha dow tilde toon sabo toon furi uugaade. Allons là-bas auprès de la colline, car là-bas il est facile de cultiver, Let's go over on that hill because over there it will be easier to hoe. Toon feewaa, min uugoto tan. Là-bas il est sec, nous allons seulement cultiver la surface. There it is dry, we will only hoe the surface. comparer: uugorde, woogirde; synonyme: waggidinde. Dialects: J,Y.*

**uugorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: uugorde. Sorting Designation: 4. Nom. pierre ponce; pumice stone. synonyme: woogirde; \*\*\*: woogirde, uugaade, woogude; comparer: woogude. Dialects: G,M.*

**uulo**

*Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: uulooji. Sorting Designation: 3, pl, ct. Nom. 1 • espèce de plante; kind of of plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cassia obtusifolia. \*\*\*: pampantu. Dialects: J,Y,G,M. 2 • espèce de plante; plant found in the Sahel and savannah. It is not appetizing and its seeds are toxic. It is used to make medicine. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cassia occidentalis. synonyme: pampantu. Dialectal Forms: [J] uulorowol. Dialects: J,Y,G,M.*

**uumude** *Noun Form of Infinitive: uumugol.*

*Participles: sing: uumudo–uumoowo plur: uumuɓe–uumoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. gémir, râler, se plaindre; groan; moan. \*\*\*: njuylude, umsude, ottude; synonyme: umsude; comparer: njuylude, ottude. Dialects: J,Y,G,M.*

**uur**

*Sorting Designation: 4. Adverbe. odeur agréable, bonne odeur, sentir bon; smells good. Dum na uuri uur. Cela a vraiment une bonne odeur. Cela sent vraiment bon / agréable. That really smells nice. comparer: uurude; \*\*\*: bugu, gusa, buy; synonyme: bugu, buy, gusa. Dialects: M.*

**uurdi**

*Plural Form of Noun: ure. Nom. baume; balm, balsam.*

**uurnaade** *Noun Form of Infinitive: urnagol.*

*Participles: sing: urniido–urnotoodo plur: urniiɓe–urnotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sentir qqch, flairer, humer, renifler, ; scent; smell something; sniff a scent. O wi'ii sanaa mi sooda turaare nde sabo mi omtii dum, mi urneke. Elle a dit que je dois acheter ce parfum car je l'ai ouvert et senti / humé son odeur. She said I had to buy this perfume because I opened it and smelled it. synonyme: maatude; \*\*\*: maatude. Dialects: J,Y,G,M.*

**uurngol e lumngol** *Nom. odeur; smell, odour.***uurnude** *Verbe. parfumer; flavor with; perfume on (to put).***uurude** *Noun Form of Infinitive: uurugol.*

*Participles: sing: uurudo–uuroowo plur: uuruɓe–uuroobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir une bonne odeur, sentir bon; good odor; smell good. comparer: gusa, luubude, neesude; \*\*\*: neesude, uur, gusa, luubude, bugu. Dialects: J,Y,G,M.*

**uutude** *Noun Form of Infinitive: uutugol.*

*Participles: sing: uutudo–uutoowo plur: uutube–uutoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • exhumer, déterrer, excaver; dig up. \*\*\*: legguide. Dialects: J,Y,G,M. 2 • faire remonter un ancien problème; fig. to bring up an old problem. synonyme: legguide. Dialects: J,Y,G,M.*

**uweede** *Noun Form of Infinitive: uwegol.*

*Participles: sing: uwaado–uweteedo plur: uwaabe–uweteebe. Sorting Designation: 3. Verbe. être enterré, inhumé; buried. \*\*\*: ufeede; synonyme: ufeede. Dialects: J,Y,G,M.*



**uwirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: uwirde. Sorting Designation: 3. Nom. tombe, tombeau; grave; tomb. \*\*\*: saabeere, caabeeje, laakara, aanyeere, ufirde, yanaande; synonyme: saabeere, ufirde, yanaande. Dialects: J,Y,G,M.*

**uwude** *Noun Form of Infinitive: uwugol.*  
*Participles: sing: uwudo–uwoowo plur: uwube–uwoobe. Sorting Designation: 2, cs. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enterrer,, inhumér; bury. \*\*\*: ufude, moobude, irude, ufude, aawude; synonyme: ufude, irude, moobude. Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • planter;** used fig. for to plant.  
*synonyme: ufude, irude, moobude, aawude. Dialects: J,Y,G,M.*

**uwugol** *Nom. enterrement;* burial, funeral. *Dialectal Forms: irugol.*

## V – v

**vitamin** *emprunt: français. Nom. vitamine;* vitamin.  
 \*\*\*: **witamin.**

## W – w

**wa'ude** *Noun Form of Infinitive: wa'ugol.*  
*Participles: sing: ga'udo or gaado plur: wa'ube or waabe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • ressembler, être comme, avoir l'aire de; look like; resemble; like (to be). synonyme: faaytinde, nanndude, miccinde, wayde; \*\*\*: alhaali, sifaade, wayde, firkaade, nanndude, miccinde, faaytinde, aahiila, noone, sifa, ferkaade; comparer: aahiila, alaama, alhaali, noone, sifa. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • décrire;** describe. *synonyme: noonude, sifaade; comparer: ferkaade, firkaade, wuwude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • faucher de l'herbe, couper de l'herbe avec une lame;** cut grass with a blade.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**wa'ugol** *Nom. fauche;* mowing, cutting grass.

**wa'ude** *Verbe. faucher;* to mow, to cut, to scythe.  
*Catégorie : Agriculture.*

**waadere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: baade. Sorting Designation: 3, mt. Nom. goutte; drop. \*\*\*: gonngol, tobbere 1, gomngol; synonyme: tobbere 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**waafaade** *Noun Form of Infinitive: waafagol.*  
*Participles: sing: baafiido–baafotoodo plur: waafiibe–waafotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rassembler des saletés et en former un tas avec ses mains ou avec un outil, creuser comme un chien; dig (dog); gather loose dirt together. Waafiindu fuu wo hoorem waafantoo. Le chien qui creuse, creuse pour son propre bénéfice. The dog who digs, digs for its own benefit.; how a bull paws the earth, how a person hoes, to gather something toward oneself - the focus is pulling dirt toward oneself. \*\*\*: wahaade, tiggitinde, tiggitaade, boptude, bottude; synonyme: boptude, bottude. Dialects: J,Y. 2 • s'adosser à qqch, s'appuyer sur qqch; lean against something. synonyme: wahaade. Dialects: G.*

3 • *placer les cadres du lit a leurs endroits entaillés*; to place the boards of the bed on the notched pieces that are fitted into the ground; the entire process is call "waafagol".

synonyme: **darnude**; comparer: **tiggitinde**.

Dialects: G.

**waagidinde** Noun Form of Infinitive: **waagidingol**.

Sorting Designation: 5, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or

Progressive: st – na waagidi. Verbe. 1 • *dessin de pelage / robe d'animaux où le blanc est parsemé de bandes de noir ou de jaune*; a coat pattern of cows; sheep; goats; dogs; cats and zebras where the animal is white with large bands of black or yellow. Catégorie : **Couleur**.

\*\*\*: **siwdude, baagi**. Dialects: J,G.

2 • *robe blanche avec bande noire*; white clothing with a black band. **nagge waage mbaalu mbaagu mbeewa mbaaga**

**rawaandu waaguru muusuuru waaguru** Catégorie : **Couleur**. This verb is used to form the various adjectives for the concerned noun classes: Group I nde/waagere, ndu/waaguru, nge/waage Group II di/baagi, de/baage, dum/baagum, ka/mbaaga, kol/baagol, ngal/baagol, ngel/baagel, o/baago Group III ka/mbaaga, ko2/mbaago, koy/mbaagoy, ndi/mbaagiri, nga/mbaaga, ngi/mbaagi, ngu/mbaagu; comparer: **herdude, noordude, jamoldinde, siwdude**. Dialects: J,G.

**waajaade** Noun Form of Infinitive: **waajagol**.

Participles: sing: **baajiiido–baajotoodo** plur: **waajiiibe–waajotoobe**. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.

Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. *prêcher, donner des instructions religieuses, enseignement religieux, instruire, moraliser*; preach; religious teaching; instruct. Note : arabe

\*\*\*: **jannginde**; comparer: **jannginde**.

Dialects: J,Y,G,M.

**waajibaade** Note for Verb Stative or Progressive: only stative or progressive forms of this verb are used. Noun Form of Infinitive: **waajibagol**.

Participles: sing: **baajibiido–baajibotoodo** plur: **waajibiibe–waajibotoobe**. Sorting

Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or

Progressive: st/prg. Verbe. *être obligé de faire, devoir faire, être exigé de faire*; must do;

obliged to do; required. **Gollude na waajibi e jom koreeji fuu**. *Toute responsable de famille doit travailler*. Every head of a household must work. Note: waajibaade carries a very strong sense of obligation, stronger than

haanude. \*\*\*: **tilsude, sanaa, sey, haanude, tilay, say, kanaa**; synonyme: **tilsude**;

comparer: **haanude, karahan, tilay**.

Dialects: J,Y,G,M.

**waajibaaku** Noun Class Markers: sing: **ngu**. Sorting

Designation: 3, th. Nom. *l'essence d'être responsable*; essence of being responsible.

**Waajibaaku Laamdo wo senaare e duumiidam e laabal e baawde e njinngu e yurmeende e hinney e munyal e mboofirka e teddeengal faa abada**. *L'essence de dieu est la sainteté, l'éternité, puissance, amour, grâce, patience, bonté et gloire pour toujours*.

The essential nature of God is holiness, eternity, righteousness, power, love, mercy, grace, patience, goodness and glory forever.

Note : arabe Dialects: J,Y.

**waajibi** Noun Class Markers: sing: **o**. Sorting

Designation: 4. aux. v. *être obligé de faire qqch, être exigé, être absolument nécessaire*;

obliged or required to do something;

absolutely necessary. **Waajibi njehen toon**

**ndaarowen o**. *Je dois absolument y aller et le voir*. We absolutely must go there and see him.

Note : arabe comparer: **haanude, kanaa, sanaa, sey**; \*\*\*: **sanaa, sey, karahan, tilay, yonude, say, kanaa**; synonyme: **karahan, tilay**.

Dialects: J,Y,G,M.

**waajinbinde** *Noun Form of Infinitive: waajinbingol.*

*Participles: sing:*

**baajinbindo–baajinbinoowo** plur:

**waajinbinbe–waajinbinoobe.** *Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. obliger, forcer; obligate; force. A*

**waajinbinii kam yahude toon fajiri fuu. tu** *m'as obligé d'y aller chaque matin.* You have obliged/forced me to go there every morning.

*Note : arabe synonyme: tilsinde;*

*comparer: karahan, tilay. Dialects: J,Y,G.*

**waaju** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di. Number*

*One for this noun: ngootu. Plural Form of*

*Noun: waajuuji. Sorting Designation: 3, th.*

*Nom. prêche, prédication, sermon, enseignement religieux; sermon; preaching; religious teaching. Dialects: J,Y,G,M.*

**waalaade** *Noun Form of Infinitive: walagol. Sorting*

*Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. lorsqu'un animal ou une personne folle se met /couche par terre;*

*when an animal or crazy person lies down.*

*\*\*\*: fukkaade, wappude;*

*comparer: fukkaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**waalaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: waalaaje. Sorting Designation: 4, cs.*

*Nom. l'endroit où l'on brûle le bois qui parvient du nettoyage d'un champ; a place where the*

*wood from a field that is being cleared is*

*burned. \*\*\*: huumaare; synonyme: feenaare,*

*huumaare. Dialects: M.*

**waalde**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: gaale. Sorting Designation: 4. Nom.*

*1 • grain du chapelet, il y en a avec 99 ou avec 100 grains; bead on a rosary. \*\*\*: tasbihi,*

*taybihi, seedeere, hayre. Dialects: J,M.*

*2 • être de la même promotion d'âge,*

*association; association; age group (same);*

*same age group. Miin e moyni yo waalde Lui*

*et moi, nous sommes de la même promotion*

*d'âge. He and I are from the same [age] group.*

*synonyme: hayre; comparer: seedeere,*

*taybihi. Dialects: J,Y,G,M.*

**waalde**<sub>2</sub> *Nom. comité, commission, association,*

*organisation; committee, association,*

*commission, organisation. Catégorie*

*: Juridique.*

**waalde gofernemaaji** *expression. organisation intergouvernementale; intergovernmental organization. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**waalde mawnde nde gofernema joyYinay** *expression. organisation non-gouvernementale, ONG; non-governmental organisation, NGO. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**waalde njedde** *synonyme: waalde leyde adunaaru. expression. organisation internationale; international organization. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**waaldeere** *Nom. structure, génération; structure, generation.*

**waaldude** *Noun Form of Infinitive: waaldugol.*

*Participles: sing: baaldudo–baaldoowo plur:*

**waaldube–waalduobe.** *Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

*1 • passer la nuit avec qqn ou qqch; pass the night with someone or something.*

*\*\*\*: fukkodaade, suumaade, baaldal,*

*yiitude, rentude, yonngaade, naandude,*

*yowaade, reewude, naatidinde, waddaade,*

*naaddude, nyallirde 1, hatude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • avoir des relations sexuelles; sexual*

*intercourse (to have). synonyme: fukkodaade,*

*hatude, hoowude, naaddude, naandude,*

*naatidinde, rentude, reewude, yiitude,*

*yowaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • ne pas avoir mangé le soir, dormir à jeûne;*

*not have any dinner; not have eaten in the*

*evening. comparer: baaldal, nyallirde 1,*

*suumaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**waalirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: baalorde. Sorting Designation: 4. Nom.*

*endroit pour se coucher, endroit de repos;*

*place to lay down; resting place. Ndi laateke*

*winnde bolde, waalorde kulle ladde. Elle*

*deviendra une désolation, un endroit de repos*

*pour des animaux. She has become a*

*desolation, a resting place for beasts. Zeph*

*2:15. Dialectal Forms: [J,Y,M] waalorde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**waaliyal** *Nom. cigogne; stork. Catégorie : Oiseau.*

**waalnude** *Noun Form of Infinitive: waalnugol.*  
*Participles: sing: baalnuḁo–baalnoowo plur: waalnuḁe–waalnooḁe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. saluer qqn tôt le matin; greet someone early in the morning. \*\*\*: hownude, hiirnude, nyallinde, wennude, jowtude; comparer: wennude, nyallinde, hiirnude; synonyme: hownude, jowtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**waaltaade** *Noun Form of Infinitive: waaltagol.*  
*Participles: sing: baaltiido–baaltotoḁo plur: waaltiibe–waaltotoḁe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être calme, se calmer; calm; calm down. O feerniino sanne, ammaa joonin ka o waalteke. Il était très en colère, mais maintenant il s'est calmé. He used to be really angry, but now he has calmed down. synonyme: feewtude, sawraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**waalude** *Noun Form of Infinitive: waalugol.*  
*Participles: sing: baaludo–baaloowo plur: waaluḁe–waaloḁe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer la nuit; pass the night. comparer: hiirude, nyallude, weetude; \*\*\*: nyallude, hiirude, weetude. Dialects: J,Y,G,M.*

**waamnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,Y,M] baamle, [G] baalle. Sorting Designation: 3. Nom. grande colline, montagne; hill (large); mountain. Catégorie : Terre. \*\*\*: hayre, tefaire, tilde 1, waannde, tepaare; comparer: hayre, tefaire, tepaare. Dialectal Forms: [G] waannde. Dialects: J,Y,G,M.*

**waamnde–galaasi** *Nom. glacier; glacier. Ndiyam ḁaaniidam, laatii tiilde toownde mawnde*  
*Catégorie : Terre.*

**waamtude** *Noun Form of Infinitive: waamtugol.*  
*Participles: sing: baamtudo–baamtoowo plur: waamtuḁe–waamtoḁe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • travailler dur, travailler beaucoup, faire son travail avec ardeur, travailler avec ardeur / zèle; work hard at one's work. \*\*\*: waamtude, yooltude. Dialects: J,Y,M. 2 • couper en deux une gourde ou calebasse; cut a gourd in half. synonyme: waamtude, yooltude. Dialects: J,Y,M.*

**waamude** *Noun Form of Infinitive: waamugol.*  
*Participles: sing: baamudo–baamoowo plur: waamuḁe–waamoḁe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être paresseux; lazy. Imo waami fay o ummoo, o nyaama. Il est même trop paresseux pour se lever et manger. He is too lazy to even get up and eat. synonyme: hoyfude, huyfude, jaasude, waatude, yanude 1. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être léthargique car fatigué ou malade, être plus lent que normalement; sluggish because one is tired or ill. Konno o waamiri nii? pourquoi est-il si lent ? Why is he so sluggish? Dialects: J,Y,G,M.*

**waancaade** *Noun Form of Infinitive: waancagol.*  
*Participles: sing: baanciido–baancotoḁo plur: waanciibe–waancotoḁe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se promener, se balader, flâner, errer; wander around; walk about. synonyme: yiiltaade; \*\*\*: yiiltaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**waande**<sub>1</sub> *Nom. soucis, problème; worry; problem.*

**waande**<sub>2</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: baade. Sorting Designation: 3, in. Nom. termitière, monticule; mound; termite hill. Catégorie : Terre. comparer: ngangaawu, mooyu; \*\*\*: mooyu. Dialectal Forms: [Y,G,M] waandeere. Dialects: J,Y,M.*

**waandu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: baadi. Sorting Designation: 3, wl. Nom. singe; monkey. Catégorie : Mammifère. \*\*\*: laayooru. Dialects: J,Y,G,M.*



**waandu mawndu** *Nom. chimpanzé*; chimpanzee.  
Catégorie : **Mammifère**.

**waandu rewru** *Nom. guenon*; female monkey.  
Catégorie : **Mammifère**.

**waandu semmbereeru** *synonyme: dunkooru.*  
*Nom. babouin, gorille*; baboon. Catégorie  
: **Mammifère**.

**waanjit-o** *Variante: waanjitt-o. Verbe. copier,*  
*recopier*; copy. Catégorie : **Lecture / écriture.**  
*synonyme: nyemmbit-a, \*\*\*: nyemmbit-a.*

**waannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di/de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: 1. [J,Y,M] waanndeeji 2. [G] baalle.*  
*Sorting Designation: 4. Nom. 1 • préoccupation,*  
*anxiété, problème, inquiétude, soucis, charge,*  
*difficulté; anxiety; worry; care; problem;*  
*concern. \*\*\*: kaɓɓuko'u; synonyme: doole,*  
**masiiba, sadda, sayya, tiidalla, torra.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • grande colline ou montagne;** hill;  
mountain. Catégorie : **Terre.**  
*comparer: kaɓɓuko'u, mettalla, hayre,  
**tefaare, tepaare;** *synonyme: waamnde.*  
*Dialects: G.**

**waanneed** *Noun Form of Infinitive: waannegol.*  
*Participles: sing: baannaado-baanneteedo*  
*plur: waannaabe-waanneteebe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • être fait pauvre, (ex. parce que qqn a*  
*tout volé), devenir pauvre; poor (to be made).*  
*\*\*\*: yaalaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • être surmené car donné qqch a faire qu'on**  
**ne peut pas faire;** to be overtaxed by being  
given something to do that you cannot do.  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**3 • être empêché de faire ce qu'on voudrait ou**  
**devrait faire;** hindered from doing.  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**waannude** *Noun Form of Infinitive: waannugol.*

*Participles: sing: baannudo-baannoowo*  
*plur: waannube-waannooɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • déranger, causer un désagrément,*  
*inconvenient, empêcher qqn de faire qqch;*  
inconvenience; hinder someone from doing  
something. **Ko o yoppidi kam e suka makko,**  
**o waannii kam sabo mi waawaa gollude**  
**golle am, mi waawaa yahude luumo.** *Le fait*  
*qu'elle a laissé les enfants avec moi dérange*  
*mon travail et aussi je ne peux pas aller au*  
*marché.* That she left her child with me has  
inconvenienced me because I can't do my work  
or go to market. \*\*\*: **hanndude, reewnude,**  
**wembude, yaalude;** *synonyme: hanndude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • surmener en donnant un travail à faire**  
**qu'on ne peut pas faire, demander de faire**  
**l'impossible, top exiger, demander trop;**  
overtax by giving someone something to do  
that they cannot do. **O waannii kam sabo o**  
**wi'ii si wanaa mi haanta ndemri ngesa nga**  
**hannden o yobataa kam.** *Il m'a surmené*  
*(exigé trop) car il a dit que si je ne peux pas*  
*finir de cultiver le champ aujourd'hui, il ne va*  
*pas me payer.* He overtaxed me because he  
said unless I finish hoeing the field today he  
won't pay me. *synonyme: reewnude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • déranger ou appauvrir qqn en prenant ou**  
**détruisant ce qu'il possède, mettre dans les**  
**problèmes;** inconvenience or impoverish  
someone by taking or destroying their things.  
**O waannii kam sabo o lallinii klé moteere**  
**am.** *Il m'a dérangé (mis dans les problèmes)*  
*car il a perdu la clé de ma moto.* He has  
inconvenienced me because he lost the key to  
my motorcycle. **Bujjuɗo na'i makko o**  
**waannii o.** *Celui qui a volé son bétail l'a*  
*appauvri.* The one who stole his cattle  
impoverished him. *Dialects: J,Y,G,M.*

**4 • préoccuper;** preoccupy. **Dum waanni**  
**kam.** *Cela est tout ma préoccupation.* That is  
all I can think about. *Dialects: J,Y,G,M.*

**waannyude** *Noun Form of Infinitive: waannyugol.*

*Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant*  
*Change in Plural: w/mb. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. relâcher le liquide*  
*amniotique lorsqu'un animal met bas;* the  
release of the amniotic fluid when an animal  
gives birth. \*\*\*: **wamnude;**  
*synonyme: wamnude. Dialects: J,Y,G.*

**waansude** *Noun Form of Infinitive: waansugol.*  
*Participles: sing: baansudo–baansoowo*  
*plur: waansube–baansooŋe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st.*  
*Verbe. devenir laid / vilain comme conséquence*  
*d'un décès / famine ou pauvreté; ugly (to*  
*become). \*\*\*: ŋaayude, waysude;*  
*synonyme: waysude. Dialects: J.*

**waanteede** *Noun Form of Infinitive: waantegol.*  
*Participles: sing: baantaado–baanteteedo*  
*plur: waantaabe–waanteteebe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être aidé dans une situation de dette;*  
*helped with a debt. Catégorie : Argent.*  
*\*\*\*: walleede; synonyme: walleede.*  
*Dialects: J,Y.*

**waantude** *Noun Form of Infinitive: waantugol.*  
*Participles: sing: baantudo–baantoowo plur:*  
*waantube–waantooŋe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aider,*  
*donner une aide financière, secourir*  
*financièrement; financial aid; help. Catégorie*  
*: Argent. \*\*\*: wannude, sakkude, habande,*  
*faabaade, wafande, fillitinde, wallitinde,*  
*nafude, waamtude, wallude, yawaade;*  
*synonyme: wafande, yawaade. Dialects: J,Y.*  
*2 • travailler durement, être zélé dans le*  
*travail; work hard at one's work.*  
*synonyme: waamtude, yooltude. Dialects: G.*  
*3 • couper en deux une gourde ou calebasse;*  
*cut a gourd in half. Dialects: G.*

**waanude** *Noun Form of Infinitive: waanugol.*  
*Participles: sing: baanudo–baanoowo plur:*  
*waanube–waanooŋe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être*  
*pauvre; poor (to be). synonyme: lo'ude,*  
*talkidinde; \*\*\*: talkidinde, lo'ude.*  
*Dialects: J,M.*

**waare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: bahe. Sorting Designation: 2, at. Nom.*  
*barbiche, barbe au menton; hair on the chin;*  
*goatee; beard on the chin. Catégorie : Le*  
*corps. \*\*\*: gemene, leggal waare,*  
*saadewol, ji'al waare; comparer: gemene,*  
*leggal waare, saadewol. Dialects: J,Y,G,M.*

**waarudu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form*  
*of Noun: baarudi. Sorting Designation: 3, cs.*  
*Nom. faucille; sickle. Catégorie : Outil.*  
*comparer: coppirgal; \*\*\*: wawdu;*  
*synonyme: wawdu. Dialects: J,Y,G,M.*

**waasude** *Noun Form of Infinitive: waasugol.*  
*Participles: sing: baasudo–baasoowo plur:*  
*waasube–waasooŋe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. perdre, ne*  
*plus avoir, ne pas avoir qqch dont on a besoin,*  
*manquer de qqch, ne pas trouver, ne pas*  
*réussir ou atteindre; not have something you*  
*need or desire; look for but fail to find; lack;*  
*fail to achieve something. Tennyoral e ko*  
*warata waasataake sakko berde meeden*  
*metta sabo njinngu Alla ina heewi e berde*  
*meeden saabe Ruuhu Ceniido mo Alla*  
*hokki en. (Roma'en 5:5) Dialects: J,Y,G,M.*

**waasugol** *Nom. perte; loss; losing.*

**waataade** *Verbe. prêter serment; to swear, to attest.*  
*Catégorie : Gouvernement, Juridique.*  
*\*\*\*: hunaade.*

**waatoreede** *Noun Form of Infinitive: waatoregol.*  
*Participles: sing: baatoraado plur:*  
*waatoraaŋe. Sorting Designation: 3, dh, da.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: st. Verbe. être impuissant*  
*sexuellement, ne pas avoir la capacité de*  
*reproduire; capacity to reproduce sexually has*  
*died; sexually impotent. comparer: waatude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**waatude** *Noun Form of Infinitive: waatugol. Sorting*  
*Designation: 2, mt, cs. Verb Consonant Change*  
*in Plural: w/mb. Verb Stative or*  
*Progressive: prg. Verbe. 1 • mourir (animaux et*  
*plantes), utilise aussi pour un sol appauvri;*  
*depleted soil); die (animals or plants).*  
*\*\*\*: hantaade, waamude, baatoraado,*  
*wannde, waatoreede, saadude, maayude;*  
*synonyme: hantaade, saadude, wannde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • boiter, être paresseux; lazy; limp.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • «waatude bernde» désigne quelqu'un qui*  
*ne s'énerve jamais qui n'est jamais en colère;*  
*". Dialectal Forms: [J,Y,G] waadde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**waawaa** *Sorting Designation: 1. Verbe. ne peut pas, ne*  
*pas pouvoir; cannot. comparer: waawude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**waawaa sawreede** *expression. incurable*; incurable.

**ko waawaa sawreede**

**waawande** *Noun Form of Infinitive: waawangol.*

*Participles: sing: baawando–baawanoowo*

*plur: waawanɓe–waawanoobe. Sorting*

*Designation: 4, th. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être capable de maîtriser ou contrôler, discipliner; able to master or control;*

*discipline. waawande hoorem maîtriser*

*soi-même. control yourself. \*\*\*: durtaade,*

*habitaade; comparer: nantaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**waaweede** *Verbe. être vaincu*; defeated; conquered.

**waawi janngeede** *expression. lisible*; readable,

legible. **ko waawi janngeede** *Catégorie*

: **Lecture / écriture.**

**waawtude** *Verbe. réussir*; manage to do; succeed in doing; achieve.

**waawude** *Noun Form of Infinitive: waawugol.*

*Participles: sing: baaw(u)do–baawoowo*

*plur: waaw(u)ɓe–waawoobe. Sorting*

*Designation: 1. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être capable de faire qqch; capable to do something.*

*\*\*\*: Baawɗo, baawɗe, werude, hawude,*

*jalaade, waawaa. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être capable de défendre qqn; capable of*

*defeating someone. Ngaari am na waawi*

*ngaari maa. Mon taureau peut vaincre ton*

*taureau. My bull can beat your bull.*

*synonyme: hawude, jalaade, werude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**waawude kaariya** *Verbe. être capable de se passer de; able to do without.*

**waawude umminde sariya faa bononndaajo**

**jukkee** *expression. action publique*; public

action, government action. *Catégorie*

: **Gouvernement, Juridique.**

**waawugol yaharude haala muudum jutiisi**

*expression. action en justice*; legal action.

*Catégorie: Juridique.*

**waaydude** *Noun Form of Infinitive: waaydugol.*

*Participles: sing: baaydufo–baaydoowo*

*plur: waayduɓe–waaydoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. hurler au point d'avoir des larmes (ex. si qqn est en colère); scream to the point of*

*having tears. \*\*\*: gonngol, wullude,*

*haaccude, woyude, gomngol;*

*comparer: gonngol, haaccude, halfude,*

*yeewnaade, wullude, woyude.*

*Dialects: J,Y,M.*

**waayidinde** *Noun Form of Infinitive: waayidingol.*

*Participles: sing: baayidindo plur:*

*waayidinɓe. Sorting Designation: 4. Verb*

*Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative*

*or Progressive: st – na waayidi. Verbe. être*

*capable de courir très vite; run very fast (able*

*to). Dialectal Forms: [J] waahidinde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**waayude** *Noun Form of Infinitive: waayugol.*

*Participles: sing: baayufɗo–baayooowo plur:*

*waayufɓe–waayooobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*

*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être*

*vite, rapide; fast. synonyme: yaawude;*

*\*\*\*: yuufude, wawnyude, jongude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • bouillir; boil. synonyme: jongude,*

*yuufude. Dialects: J,Y,G.*

**wabbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: gabbe. Sorting Designation: 2, cs.*

*Nom. 1 • grain, graine, pépin, noyau, amande,*

*semences; grain; seed; kernel. Catégorie*

: **Agriculture. \*\*\*: geeɣam, biɗɗo, ngeeyu,**

**gabbe, aawdiiri; synonyme: biɗɗo, ngeeyu.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • grain de sable; grain of sand.*

*Dialects: J,Y,G.*

**waccaade** *Noun Form of Infinitive: waccagol.*

*Participles: sing: bacciido–baccotoofo plur: waciiibe–waccotoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • mâcher, ronger, chiquer, mordiller;** chew.

\*\*\*: **normaade, hufude, luurude, bonkaade, nyaamude, sefaade, yaccitaade, mbonkaade, yeensaade, yakkude, buykude, munaafikaade;**  
synonyme: **nyaamude, yakkude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • parler de manière négative de qqn (même si c'est vrai);** speak negatively about someone.

synonyme: **bonkaade, mbonkaade, normaade, nurnjurtude, sefaade, yeensaade.** *Dialects: J.*

**3 • se plaindre;** complain.

synonyme: **bonkaade, mbonkaade, normaade, nurnjurtude, sefaade, yeensaade.** *Dialects: J.*

**4 • maudire;** curse. *synonyme: hufude;*

*comparer: luurude, munaafikaade. Dialects: J.*

**waccitaade** *Noun Form of Infinitive: waccitagol.*

*Participles: sing: baccitiido–baccitotoofo plur: waccitiibe–waccitotoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ruminer;* chew a cud. \*\*\*: **njoolude, njooltaade, yakkude;** *comparer: njoolude, yakkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**waccoore**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: baccooje. Sorting Designation: 4. Nom. bavarder, papoter, faire des commérages sur qqn, diffamer, calomnier;* slander; gossip.

synonyme: **hunnduko, munaafikaare, naafikaare.** *Dialects: J.*

**waccoore**<sub>2</sub> *Nom. action de ruminer, mâcher;* ruminating, chewing.

**waddande** *Verbe. apporter à quelque chose;* bring about.

**waddondirde** *Verbe. calomnier;* slander.

synonyme: **naafikaare, jurkude, gaddaade.**

**waddondirgol** *Nom. calomnie;* slander, defamation.

**wadduibe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting*

*Designation: 3. Nom. jeunes enfants;* children (young); young children. *Catégorie : La Personne. Dialects: J,M.*

**waddude** *Noun Form of Infinitive: waddugol.*

*Participles: sing: gaddudo–gaddoowo plur: wadduibe–waddoobe. Sorting Designation: 1.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. apporter, amener, associer;* bring. *synonyme: hewtinde, yottinde;* \*\*\*: **yottinde, hewtinde, yaarude;** *comparer: yaarude. Dialects: J,Y,G,M.*

**waddundurde** *Noun Form of*

*Infinitive: waddundurgol. Participles: sing: gaddundurdo–gaddunduroowo plur: waddundurbe–waddunduroobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. accuser, bavarder, diffamer, calomnier pour monter les gens l'un contre l'autre, provoquer des gens à la bagarre;* slander; accuse; gossip about with the purpose of making people fight among themselves; provoke people to fight. *synonyme: haɓinde, haddinde, hamnude;* \*\*\*: **naafikaade, jurkondirde, hamnude, haddinde, haɓinde, buykaade, munaafikaade, nyo'ude;** *comparer: munaafikaade, naafikaade, nyo'ude, sownaade. Dialectal Forms: [Y,G,M] waddondirde. Dialects: J,Y,M.*

**wad–a** *Verbe. effectuer (une opération);* perform (an operation). **wad–a (hiisorde)** *Catégorie : Mathématique.*

**wad–a fibre** *expression. poser un problème;* to state a problem. *Catégorie : Mathématique.*

**wad–a lime** *synonyme: niimaraaji. expression. numéroter;* to number. *Catégorie : Mathématique.*

**wad–a nyiginyoga** *synonyme: sinyiɗonya. Verbe. gribouiller;* scribble. *Catégorie : Lecture / écriture.*

**wadande** *Noun Form of Infinitive: wadangol.*

*Participles: sing: gadando–gadanoowo plur: wadanbe–wadanoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire qqch pour qqn;* make or do something for someone.

**Hasan wadani kam ko weli kam keegan, sabo o riiwanii kam bonɗo o.** *Hier, Hassan a fait qqch pour moi, car il a renvoyé le mauvais type.* Hasan did me a favor yesterday because he chased the bad guy away.

\*\*\*: **holtinde, wannude, wannude, waantude, hokkude, wallitinde, nafude, wannude, wallude, wannude, yawaade.**

*Dialects: J,Y,G,M.*



2 • *donner de l'argent à qqn, aider qqn*; help someone in general; give someone money. **Mi wadanii sukaabe am ko weli be, sabo mi soodanii be balon** *J'ai fait plaisir à mes enfants car je leur ai acheté un ballon.* I delighted my children because I bought them a ball. *synonyme: waantude, yawaade, yoβande; comparer: holtinde.*  
Dialects: J,Y,G,M.

**wadanegol laabi buurtordi** *expression. désenclavement*; opening up. *Catégorie* : **Voyager**.

**wadfaade** *Noun Form of Infinitive: waddagol.*  
*Participles: sing: baddiido–baddotoodo plur: waddiibe–waddotoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • monter sur un animal comme un cheval / âne ou un vélo*; mount an animal such as a horse or a donkey or a bike. \*\*\*: **hatude, yongaade, yowaade, baddo, yowaade, hatude**; *synonyme: yowaade.*  
Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *avoir des relations sexuelles*; sexual intercourse. *comparer: baddo*; *synonyme: danyude, fukkodaade, hoowude, laamaade, naaddude, naandude, naatidinde, rentude, reewude, waaldude, yongaade, yowaade.* Dialects: J,Y,G,M.

**wadeede** *Noun Form of Infinitive: wadegol.*  
*Participles: sing: gadaado–gadeteedo plur: wadaabe–wadeteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • subir qqch*; have something done to you. \*\*\*: **tageede.** Dialects: J,Y,G,M.  
2 • *être crée*; created. *synonyme: tageede.*  
Dialects: J,Y,G,M.

**wadeede goddum** *expression. subir*; undergo, be subject to, suffer.

**wadi** *synonyme: ko woni. Nom. situation*; situation.  
**ko wadi**

**wadii jamaanuujii** *Adverbe. autrefois*; days gone by; formerly.

**wadinde** *Noun Form of Infinitive: wadingol.*  
*Participles: sing: gadindo–gadinoowo plur: wadinbe–wadinooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire faire, faire que qqn fait qqch*; cause someone or something to do something. **Fay si kokkodaa o buudi faa heewi a waawaa wadinde o ko welaa o.** *Même si tu lui donnes de l'argent, tu ne peux pas faire qu'il fasse qqch qu'il ne veut pas faire.* Even if you give him a bunch of money you can't cause him to do something which he doesn't want to do. \*\*\*: **wannude.**  
Dialects: J,Y,G,M.

**wadt-a** *Verbe. convertir*; convert. *Catégorie* : **Mathématique.**

**wadtande** *Noun Form of Infinitive: wadtangol.*  
*Participles: sing: gadtando–gadtanoowo plur: wadtanbe–wadtanoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • poser / mettre qqch quelque part pour qqn*; put something somewhere for someone. *synonyme: wattande, resude*; \*\*\*: **wattande, wattande.** Dialects: J,M.  
2 • *habiller qqn, chausser qqn*; dress someone else; put someone else's shoes on them. *synonyme: wattande, bornude.* Dialects: J,M.  
3 • *échanger une chose avec une autre chose*; exchange one thing for another. *comparer: bortude, bornaade.* Dialects: J,M.

**wadtude** *Noun Form of Infinitive: wattugol.*  
*Participles: sing: gattudo–gattoowo plur: wattube–wattoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • emboîter qqch, mettre une chose dans une autre chose*; put something in something else. *synonyme: faccude, loowude, jurkude, nannude 1, saawude, wattude 1, wuurnude, yoogude, yurkude*; \*\*\*: **wattude 1.** Dialects: J,M.  
2 • *s'habiller, se mettre qqch (ex. chaussures, pantalons etc.), porter*; dress yourself; wear. *synonyme: bornaade.* Dialects: J,M.  
3 • *déposer de l'argent dans une banque*; to put money in a bank; deposit. *Catégorie* : **Argent.** *synonyme: fukkinde, resude.* Dialects: J,M.

**wafude** Noun Form of Infinitive: wafugol.

Participles: sing: gadufo–gadoowo plur: wadufo–wadoofe. Sorting Designation: 1.

Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb

Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire, accomplir; do; accomplish. \*\*\*: **tabitinde, gollude, laataade, nyifude, mahude.**

Dialects: J,Y,G,M.

2 • fabriquer, confectionner; make.

synonyme: **mahude, nyifude, wannude.**

Dialects: J,Y,G,M.

3 • se passer, réaliser, être fait, se produire, arriver; happen; realized. synonyme: **laataade, tabitinde**; comparer: **gollude, diimitinde.**

Dialects: J,Y,G,M.

**wafude faa laamu jeeta** expression. nationaliser; nationalise, nationalize. Catégorie : **Gouvernement, Juridique.**

**wafude siiji keewfi** expression. diversifier; diversify, vary.

**wafude sinyatiiri** Verbe. mettre une signature; put a signature. \*\*\*: **maanda.**

**wafude warhoore mawnde** expression. homicide; homicide, murder, killing, manslaughter. Catégorie : **Juridique.**

**wadugol ceeri** expression. délimitation; delimitation.

**wadugol faa laamu jeeta** expression. nationalisation; nationalization. Catégorie : **Gouvernement, Juridique.**

**wadugol golle** expression. application; application.

**wadugol tile–tile** expression. buttage; earthing up. Catégorie : **Agriculture.**

**wagasi** Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **wagasiji**. Sorting Designation: 4. Nom. **pagne ciré**; waxed fabric. Catégorie : **Vêtement**. Note : English \*\*\*: **disaare, bagi**. Dialects: J,Y,G,M.

**waggidinde** Noun Form of Infinitive: waggidngol.

Participles: sing: baggidindo or baggo

plur: waggidinbe or waggube. Verb

Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • doux, mou, agréable, flexible; flexible; tender; soft. **A**

**wadii nyiiri maa ndi faa waggidi. Tu as fait ton tô agréable et mou.** You made your nyiiri nice and soft. \*\*\*: **lesa, doli, soofude, bati, leti, legi, uugaade, butum, beta.**

Dialects: J,Y,G,M.

2 • souple, tendre, jeune; tender; young; soft.

**Cukalel ngel na waggidi, waawaa duroyde. Cet enfant est trop jeune, il ne peut pas s'occuper du troupeau.** That child is too

young, he cannot herd. **Ngaddanaa kam loosi**

**baggi faa mi turira suudu am. Amène-moi des cordes souples pour que je puisse attacher ma maison.** Bring me some flexible cords so

that I can tie my house together. **Ley galle**

**makko na wondi e lekkoy mbaggoy. Il y a des arbres jeunes dans sa cour.** There are young trees in his yard. **Mi waddii hoy waggo**

**hannden. Aujourd'hui, j'ai amené des feuilles tendres.** I brought some tender baobab leaves today. Note: this verb conjugates to form

adjectives for each applicable noun class. Here are the relevant adjectives: Group I

be/waggube, ko/waggo, nde/waggere, ndu/wagguru, nge/wagge, ngo/waggo Group II

de/bagge, di/baggi, dum/baggum, kal/baggal, kol/baggol, ngal/baggal,

ngel/baggel, ngol/baggol, o/baggo Group III

ka/mbagga, ki/mbaggi, ko/mbaggo,

koy/mbaggoy, ndi/mbaggiri, nga/mbagga,

ngi/mbaggi, ngu/mbaggu; synonyme: **soofude**;

comparer: **beta, bati, leti.** Dialects: J,Y,G,M.

**waggidinde** Verbe. ameubler; to break up. Catégorie : **Agriculture.**

**wagon** Nom. wagon; wagon. Catégorie : **Voyager.** Note : français

**Wahaabiyanke** Noun Class Markers: sing: o plur: be.

Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **Wahaabiyankoofo.** Sorting

Designation: 4. Nom. **Musulman conservatif**

**appartenant au Wahhabites**; a conservative Muslim belonging to the Wahaabiya sect. Note

: arabe \*\*\*: **Tijjaaninke, Sunnanke,**

**Suufiyanke, Alsilaami**; comparer: **Alsilaami,**

**Sunnanke, Suufiyanke, Tijjaaninke.** Dialectal

Forms: [J,Y,G,M] **Wahaabiyanke.**

Dialects: J,Y,G,M.

**wahaade** Noun Form of Infinitive: wahagol.

Participles: sing: bahiido–bahotoodo plur:

wahiifo–wahotoofe. Sorting Designation: 3.

Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb

Stative or Progressive: prg. Verbe. **s'allonger en se posant sur son avant-bras**; recline while

resting on your forearm. **Moy woni**

**Yaakuuba, pukkiido o naa bahiido o.**

**Lequel est Yakouba, celui qui est couché ou bien celui qui est allongé et s'appuie sur son**

**avant-bras ?** Which one is Yakuba, the one lying down or the one resting on his elbow.

synonyme: **waafaade**; comparer: **fukkaade**;

\*\*\*: **waafaade.** Dialects: J,Y,G,M.

**wahilbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 2, cp. Nom. forgerons; blacksmiths. Catégorie : Travailleur. Dialects: Y,G,M.*

**wahnaade** *Noun Form of Infinitive: wahnagol. Participles: sing: bahniido–bahnotoofu plur: wahniiŋe–wahnotoofe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st (rare–descriptive)/prg. Verbe. s'envelopper avec une couverture; to drape a blanket or cloth over your shoulder then wrap it around your body. \*\*\*: towude, wunngaade, wakkaade, wukaade, jilinde, bammude, wuundaade; comparer: jilinde, towude, wakkaade, wukaade, wunngaade, wuundaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wajaalo** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: wajaalooji. Sorting Designation: 3. Nom. espèce d'herbe utilisée pour tisser des nattes à coucher à Mahadaga; the grass used to weave sleeping mats in Mahadaga. comparer: leeso. Dialects: G.*

**wajoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bajooje. Sorting Designation: 4. Nom. insulte, injure, insulter qqn, injurier; insulting someone because you think you are better than they are; insult. \*\*\*: gacce, yennoore; synonyme: yennoore; comparer: gacce. Dialects: J,Y,G,M.*

**wajude** *Noun Form of Infinitive: wajugol. Participles: sing: bajudo–bajoowo plur: wajube–wajooŋe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. reprocher, ridiculiser; ridicule; reproach. Ali wajii Buukari, dum wafi de Buukari fiyi o. Ali a ridiculisé Boukari, voilà pourquoi Boukari l'a frappé. Ali ridiculed Buukari, that is why Buukari hit him. \*\*\*: leptaade, yennude, toonyaade, leptaade, wasaade, gaccaade; synonyme: yennude; comparer: leptaade, jalude, ŋaayude, wasaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wakawal–becce** *Plural Form of Noun: wakaaje–becce. Nom. thorax; thorax. Catégorie : Le corps. synonyme: gabaare, gaande, domre.*

**waki** *Sorting Designation: 4. Adverbe. rugueux, rêche; rough. Kaasa ka na nyaadi waki. Cette laine est très rugueuse. That wool robe is really rough. synonyme: hosi, nyar; \*\*\*: hosi, nyar, nyaadude; comparer: nyaadude. Dialects: J.*

**wakiili** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wakiili'en. Sorting Designation: 4, th. Nom. témoin, représentant, fondé de pouvoir; witness; representative. Catégorie : La Personne. Note : arabe synonyme: seedee; \*\*\*: seedee, seedaade; comparer: seedaade. Dialects: J,Y.*

**wakkaade** *Noun Form of Infinitive: wakkagol. Participles: sing: bakkiido–bakkotoofu plur: wakkiife–wakkotoofe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st (rare–descriptive)/prg. Verbe. 1 • pendre qqch aux épaules avec une corde; hang something from your shoulder by a strap or rope. \*\*\*: towude, wunngaade, wukaade, gorfaade, jilinde, hoobaade, bilude, takkaade, bammude, wuundaade, gorfude, takkaade, wahnaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • marcher au long du bord de qqch, contourner qqch; walk or skirt along the edge of something. synonyme: takkaade. Dialects: J,Y,M. 3 • poser le bras sur les épaules ou le coude qqn; to drape your arm on the shoulder or neck of of someone else. comparer: bilude, jilinde, takkaade, towude, wahnaade, wukaade, wunngaade, wuundaade; synonyme: gorfaade. Dialects: M.*

**wakkaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bakkaaje. Sorting Designation: 3, ct. Nom. une portion de tô chaud; portion of porridge; lump of hot millet porridge. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: wutteere, lagataare, nyiiri; synonyme: lagataare, wutteere; comparer: nyiiri. Dialects: J,Y,M.*

**wakkati** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wakkatiiji. Sorting Designation: 1. Nom. le temps, heure, instant, climat; time; hour; moment. wakkati wakkati de temps en temps. from time to time. wakkati fuu tout le temps. all the time. wakkati gooto tout au même temps. all at once. O maayii wakkati gooto IL a fait soudainement. Tout à coup il a fait. He suddenly died. Note : arabe synonyme: saate, wawtu; \*\*\*: wawtu, saate. Dialects: J,Y,G,M.*

**wakkati filaade laamu umminaa** *expression. campagne électorale; election campaign. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wakkati ndemri** *expression. campagne agricole; agricultural season, agricultural campaign. Catégorie : Agriculture.*

**wakkere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bakke. Sorting Designation: 2, ct. Nom. fragment sec ou croûte de tô dans la marmite; chip of dried "nyiiiri". Catégorie : Nourriture. \*\*\*: keefudi. Dialects: J,Y,G,M.*

**wakkilde** *Noun Form of Infinitive: wakkilgol. Participles: sing: bakkildo–bakkiloowo plur: wakkilbe–wakkiloobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se confier à Dieu; entrust yourself to God. Note : arabe \*\*\*: dekaade, fawaade, halfinde, reynude, diilaade, bakkilal; comparer: dekaade, diilaade, fawaade; synonyme: halfinde, reynude. Dialects: J,M,Y.*

**wakkudu** *Plural Form of Noun: mbakkudi. Nom. menton; chin. Catégorie : Le corps. synonyme: leggal waare, ji'al waare.*

**waktu** *synonyme: sahaa/sa'aa, njamndi. Nom. heure; time. Catégorie : Mathématique. \*\*\*: sahaa.*

**walaa** *Sorting Designation: 1. Verbe. 1 • ne pas être (aucun de); not be (any of). \*\*\*: wonude, woodude, fay. Dialects: J,Y,G,M. 2 • aucun, aucune, ne pas en avoir ; not have any of; none. comparer: wonude, woodude. Dialects: J,Y,G,M.*

**walaa don** *absent; absent.*

**walaa innde** *Sorting Designation: 1, at. Nom. annulaire; ring finger. Catégorie : Le corps. \*\*\*: banndo cibitel; synonyme: banndo cibitel. Dialects: G.*

**walaa nennga** *adj. absurde; absurd.*

**walawannde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce de plante; This annual plant grows in the sandy soil of the Sahel during the rainy season; when it is sought out by animals to eat. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. commelina forskaolii. \*\*\*: barbar, balaasa, jonngoode; synonyme: balaasa, barbar, jonngoode. Dialects: J.*

**walbo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: balbe. Sorting Designation: 1, at. Nom. épaupe, omoplate; shoulder; scapula; shoulder blade. Catégorie : Le corps. \*\*\*: balawal, hoore balawal; synonyme: balawal, hoore balawal; comparer: junngo 1. Dialects: G,M.*

**walbo silbungo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: balbe cilbude. Sorting Designation: 3, mt. Nom. entorse à l'épaule; sprained shoulder. Catégorie : Maladie. synonyme: balawal cilbungal; \*\*\*: balawal cilbungal. Dialects: G,M.*

**waldaa** *Sorting Designation: 3. Verbe. 1 • différent, ne pas le même; different; not the same. Boussouma e Tenkodogo waldaa. Boussouma et Tenkodogo ne sont pas les mêmes villes. Boussouma and Tenkodogo are not the same. synonyme: wanaa gootum; \*\*\*: wanaa gootum, wondaa. Dialects: J,Y,M. 2 • séparé de, ne pas ensemble avec, ne pas au même endroit; separate from. Mi waldaano e na'i am keenan. Hier, j'étais séparé de mes bœufs. I was separated from my cows yesterday [but today we are together-implied]. Titaw e Soboulé ngaldaa. Titaw et Soboulé ne sont pas proche l'un de l'autre. Titaw and Soboule are not near each other. Note: waldaa is a Negative Stative form of wondude. synonyme: wondaa. Dialects: J,Y,M.*

**waldere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: balde. Sorting Designation: 1. Nom. un jour; day (one); one day. synonyme: nyannde, nyalaande 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**waliisi** *Nom. valise; suitcase. Catégorie : Voyager. Note : français*



walka

**walka** *Noun Class Markers: sing: ka plur: di. Number One for this noun: ngoota. Plural Form of Noun: walkaaji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. abreuvoir fait en banco; watering trough made of baked mud. Catégorie : Eau, Élevage. \*\*\*: gaafol, akalal; synonyme: gaafol; comparer: yarningal. Dialects: J,Y.*

**wallaahi** *Sorting Designation: 3, th. interj. « Au nom de Dieu »; name of God (in the). Note : arabe Dialects: J,Y,G,M.*

**wallala jannde sawto** *expression. signe diacritique; diacritical sign. ko wallala jannde sawto Catégorie : Lecture / écriture.*

**walleede** *Noun Form of Infinitive: wallegol. Participles: sing: ballaado–balleedeo plur: wallaabe–walleetebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être aidé, assisté; helped. synonyme: waanteede; \*\*\*: waanteede. Dialects: J,Y,G,M.*

**wallifo** *Nom. rédaction; editing; compilation; writing. Dialectal Forms: winndannde.*

**wallinde** *Noun Form of Infinitive: wallingol. Participles: sing: ballindo–ballinoowo plur: wallinbe–wallinoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • poser, déposer, étaler, coucher, mettre, placer; or set something down that does not have a base; put; place; to lay. \*\*\*: fukkinde, woppude, lobaade, yowude, dekude, joyyinde; synonyme: fukkinde. Dialects: J,M. 2 • pondre un œuf (oiseau); lay an egg. comparer: dekude, joyyinde, yowude; synonyme: lobaade, woppude. Dialects: J.*

**wallingol** *Nom. ponte; laying (of eggs). Catégorie : Élevage. \*\*\*: lobagol.*

**wallinirde** *Nom. pondoir; nesting box. Catégorie : Élevage. synonyme: lorbode.*

wallondirgol hakkunde leyde ndewgu

**wallisaade** *Noun Form of Infinitive: wallisagol. Participles: sing: ballisiido–ballisotoodo plur: wallisiibe–wallisotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jure au nom de Dieu pour confirmer ce qui a été dit; swear in God's name. wallaahi Alla au nom d'Allah. in the name of Alla. Goonga fu a yi'aay o? Wallaahi mi yi'aay ol Vraiment, tu ne l'a pas vu ? Au nom d'Allah, je ne l'ai pas vu. Truthfully, you didn't see him? By the name of Alla I did not see him. \*\*\*: hunaade, huttaade; synonyme: hunaade, huttaade. Dialectal Forms: [G] wallinaade. Dialects: J,Y,M.*

**wallitinde** *Noun Form of Infinitive: wallitingol. Participles: sing: ballitindo–ballitoowo plur: wallitinbe–wallitooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – mido wallita. Verbe. aider encore, aider de manière répétée; help again or repeatedly. \*\*\*: wannude, haabande, faabaade, jinngande, billitinde, nafude, jiwndande, newnude, wallude; synonyme: billitinde, faabaade, haabande, hoynude, wadande, wallude, waantude, wannude; comparer: hokkude, jinngande. Dialectal Forms: [Y,G] wallitidde. Dialects: J,Y,M.*

**wallitinnde** *Verbe. aider, assister; aid (to); assist; help. Dialectal Forms: wallude.*

**wallondirgol** *Nom. coopération; cooperation. Catégorie : Juridique. synonyme: ballondiral.*

**wallondirgol hakkunde leydi e leydi** *expression. coopération bilatérale, coopération multilatérale; bilateral cooperation, multilateral cooperation. Catégorie : Juridique.*

**wallondirgol hakkunde leyde ndewgu** *expression. coopération régionale; regional cooperation. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wallude** *Noun Form of Infinitive: wallugol.*  
*Participles: sing: balluḡo–balloowo plur: walluḡe–wallooḡe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aider, secourir, contribuer; help. \*\*\*: nafaa 1, wannude, sakkude, haḡande, faabaade, bambbude, moyḡere, billitinde, newaade, wallitinde. ballo, nafude, ballitaari, newnude, ballondiral, hokkude, barjaade, mballitaari; synonyme: billitinde, faabaade, haḡande, waḡande, wallitinde, wannude, waantude; comparer: barjaade, hokkude, mballitaari, moyḡere. Dialectal Forms: wallitinnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**walsere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: galse. Sorting Designation: 3, ct. Nom. lait caillé; milk curd. Catégorie : Nourriture. synonyme: wulsere; \*\*\*: daaniidam, daatude, kosam daaniidam, jollooru, wulsere, kaadam; comparer: daatude, kaadam, jollooru. Dialects: J,Y,M.*

**wamnude** *Noun Form of Infinitive: wamnugol.*  
*Participles: sing: bamnuḡo–bamnoowo plur: wamnuḡe–wamnooḡe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire une danse, se réfère à jouer avec des bébés lorsqu'on les lance en l'air et les récupère; to make to dance; this term is applied to playing with babies by throwing them in the air; Gido yaaye wamnata biḡḡo. C'est l'amie de la mère qui fait danser le bébé. It is the mother's friend that makes the baby dance. \*\*\*: womnude, waannyude; synonyme: womnude. Dialects: J,Y,M. 2 • relâcher le liquide amniotique lorsqu'on animal met bas; the release of the amniotic fluid when an animal gives birth. synonyme: waannyude. Dialects: M.*

**wamude** *Noun Form of Infinitive: wamugol.*  
*Participles: sing: bamuḡo–bamoowo plur: wamuḡo–wamoḡe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. danser; dance. \*\*\*: womude, bomi, yerwaade, gami, bami, denjigaade; comparer: bami, bomi, fijude, gami; synonyme: womude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wanaa** *Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verbe. 1 • ce n'est pas; is not. \*\*\*: wonude, hanaa. Dialects: J,Y,G,M. 2 • n'est pas ?, n'est pas la question ?; the question - is it not? comparer: wonude; synonyme: hanaa. Dialects: J,Y,G,M.*

**wanaa gootum** *Sorting Designation: 2. adj clause. différent, ne pas le même; different; not the same. \*\*\*: waldaa; synonyme: waldaa, wonda. Dialects: J,Y,G,M.*

**wanaa tokorajum** *expression. antonyme; antonym. ko wanaa tokorajum Catégorie : Le langage et la pensée.*

**wangande** *Noun Form of Infinitive: wangangol.*  
*Participles: sing: bangando–banganooowo plur: wanganḡe–wanganooḡe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • apparaître; appear. Laamḡo wanganii Muusa dow waamnde. Dieu est apparu à Moïse sur la montagne. God appeared to Moses on the mountain. synonyme: ḡangande, funtande; \*\*\*: ḡangande, funtande. Dialects: G. 2 • être révélé (cela peut être un secret ou bien la volonté de Dieu); revealed. Ko maani wadi Mahadaga, ḡuum wanganii kam Namounou. Ce que un tel a fait à Mahadaga m'a et/e révélé à Namounou. What whatishisname did in Mahadaga [which was not known there] I heard about in Namounou. Dialects: G. 3 • retrouver qqch qui à été volé o perdu; find something which was either stolen or lost. Dialects: G.*

**wanginde** *Noun Form of Infinitive: wangingol.*  
*Participles: sing: bangindo–banginoowo plur: wangingḡe–wangingooḡe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • reconnaître coupable, déclarer coupable, condamner, montrer les erreurs de qqn, faire ressortir les erreurs; point out someone's error; convict. synonyme: funcitinde, udditinde; \*\*\*: ḡanginde, funtinde; comparer: suuttude. Dialectal Forms: [G,M] wangingande. Dialects: J,Y.*

2 • *parler à haute voix pour se faire entendre, crier*; shout; speak loudly so as to make yourself heard. **Wanginaa faa yimbe nana.** *Parle à haute voix ainsi les gens peuvent t'entendre.* Speak up so people can hear you.

synonyme: **feekaade, nantinde, olkude, yeewnaade.** Dialects: G.

3 • *expliquer qqch à qqn qu'il ne savait pas, révéler*; explain to someone something that they didn't know; reveal. **Annabaajo wanginanii en konngol Laamdo.** *Le prophète nous a révélé la parole de Dieu.* The prophet revealed to us God's word.

synonyme: **banginde, funtinde.** Dialects: G.

**wangude** Noun Form of Infinitive: **wangugol.**

Participles: sing: **bangudo–bangoowo** plur: **wangube–wangoobe.** Sorting Designation: 3.

Verb Consonant Change in Plural: **w/mb.** Verb Stative or Progressive: **prg.** Verbe. *apparaître soudainement / tout à coup / subitement*;

appear suddenly. \*\*\*: **udditaade, suuditaade, funtude, yaltude, bangude**; synonyme: **bangude, funtude, suuditaade, udditaade, yaltude**; comparer: **funtande.**

Dialects: Y,G,M.

**wannde** Noun Form of Infinitive: **waatugol.** Sorting

Designation: 2, **mt, cs.** Verb Consonant Change in Plural: **w/mb.** Verb Stative or

Progressive: **prg.** Verbe. *mourir (animaux ou plantes), utilisé aussi pour un sol appauvri*; die (animals or plants); depleted soil).

\*\*\*: **waatude**; synonyme: **hantaade, saadude, waatude.** Dialects: J,Y,G,M.

**wanndoore** Nom. *proverbe*; proverb.

**wannjalde** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **de.**

Number One for this noun: **wootere.** Plural Form of Noun: **bannjaale.** Sorting Designation: 3, **mt.**

Nom. 1 • *verrue, grain de beauté*; wart; mole (on skin). \*\*\*: **nyabaare.** Dialects: J,Y,G.

2 • *tumeur*; tumor. Catégorie : **Maladie.**

synonyme: **nyabaare.** Dialects: J,Y,G.

**wannude** Noun Form of Infinitive: **wannugol.**

Participles: sing: **gannudo–gannoowo** plur:

**wannube–wannooobe.** Sorting Designation: 3.

Verb Consonant Change in Plural: **w/ng.** Verb

Stative or Progressive: **prg.** Verbe. 1 • *préparer qqch pour qqn*; prepare something for

someone. **Mi hebii beero hannden de**

**ngannumi o nyiiri.** *Aujourd'hui, j'ai eu un visiteur et je lui ai préparé du tô.* I had a guest

today and I prepared him "nyiiri." \*\*\*: **nafaa**

**1, sakkude, habande, faabaade, hokkude,**

**moyfere, billitinde, moyfude, wadude,**

**wallitinde, nafude, newnude, wallude**;

synonyme: **wadande.**

2 • *améliorer qqch*; improve something. **Ko**

**radio am boni de moyfimmii dum wo**

**hoore am ngannumi.** *En réparant mon poste*

*de radio j'ai fait une amélioration.* In that I fixed my broken radio I helped myself.

synonyme: **wadande.** Dialects: J,Y.

3 • *donne qqch, aider*; give something; help.

**Ko o wanni be hikka dum na woodi, sabo o**

**wasanii be bunndu.** *Il a bien fait de les aider*

*en creusant un puits pour eux.* That he helped them this year is good because he had a well

dug for them. synonyme: **faabaade, habande,**

**hokkude, hoynude, moyfere, nafude,**

**newnude, sakkude, waantude, wadande,**

**wallude, wallitinde, yedude.** Dialects: J,Y.

4 • *faire pour (utilisé dans des salutations)*;

(wadande) "Wan;" a form of "wannude;"

commonly appears in salutations and

blessings. **Laamdo wan njiiden e jam.** *Que*

*Dieu fasse que nous nous rencontrons de*

*nouveau en paix.* May God grant that we meet

again in peace. **Laamdo wan tawowaa jam.**

May God grant that you find peace where you

are going. **Laamdo wan ngaraa e jam** May

God cause you to return in peace. **Laamdo**

**wan koyden ko woodi.** May God give us

good dreams. **Laamdo wan pinde lobbe.**

May God give a good waking from sleep.

**Laamdo wan pinen e jam.** May God give us

peace when we awaken. synonyme: **wadande.**

Dialects: J,Y,G,M.

5 • *faire que qqn fait qqch*; (wadinde) to cause

someone to do something; **Si goonga ni, a**

**wannii kam ko welaa kam.** You caused me to

do something that I am not happy about.

synonyme: **wadinde.** Dialects: J,Y,G,M.

**wannyaade** *Noun Form of Infinitive: wannyagol.*

*Participles: sing: bannyiido–bannyotoodo*

*plur: wannyiibe–wannyotoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être sale, débraillé, décoiffé, en désordre, bariolé, comportement mal-vu, mauvais comportement; motley looking; disheveled;*

*dirty. \*\*\*: tannyaade, boldude, sobude,*

*hallude; synonyme: boldude, daayude,*

*hallude, sobude, tannyaade. Dialects: J,Y,M.*

*2 • se débattre avec, lutter contre, se battre*

*avec; wrestle. synonyme: duurude, durwude;*

*comparer: waysude. Dialects: G,M.*

**wannyaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 3. Nom. 1 • laideur, souvent se*

*référant à un mauvais comportement;*

*ugliness; bad actions. \*\*\*: njawlo, tooo,*

*mbaansu, tannyaare, halleende, daayre.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • combattre pour s'amuser; play fighting.*

*synonyme: njawlo, tooo; comparer: daayude,*

*halleende, mbaansu, tannyaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**wannyinnde** *Verbe. importuner, déranger, embêter;*  
*disturb; bother with.*

**wannyondirde** *Noun Form of*

*Infinitive: wannyondirgol. Participles: sing:*

*bannyondirde–bannyondiroowo plur:*

*wannyondirbe–wannyondiroobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. lutter ensemble, se battre avec qqn;*

*wrestle together. \*\*\*: durwude, duurude,*

*njawlonirde; comparer: habude, jabbude;*

*synonyme: duurude, durwude, njawlonirde.*

*Dialects: G,M.*

**wantaa** *Sorting Designation: 3. Verbe. ne pas (forme*  
*intensive de «wanaa»); not. Tuubaaku wi'i,*  
*"Mi wanaa Pullo, mi wantaa Pullo." Le blanc*  
*a dit, : Je ne suis pas un peul, et je ne serai*  
*jamais un peul.».* The white person said, 'I am  
not a Fulani, I will never be a Fulani.'

*Dialects: J,Y.*

**wanyaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: waynyaaaje. Sorting Designation: 4.*

*Nom. roche ignée, roche volcanique; igneous*  
*rock; volcanic rock. Catégorie : Terre.*

*\*\*\*: hayre wahilde, ndooyikiire;*

*synonyme: hayre wahilde, ndooyikiire.*

*Dialects: M.*

**wanyamlenyaaku** *Nom. tribalisme; tribalism.*

**wanyande** *Noun Form of Infinitive: wanyangol.*

*Participles: sing: banyando–banyanoowo*

*plur: wanyanbe–wanyanoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. détester, hair au*  
*point de ne pas être content si ça va bien pour*  
*l'autre, souhaiter du mal à l'autre, en vouloir*  
*à, mal supporter si ça va bien pour l'autre;*  
*resenting them receive any sort of blessing;*

*hate. Imo wanyani kam fay cellal ngal*

*Laamdo hokki kam. Il déteste de voir que*

*Dieu m'a donné la santé. He hates to see even*

*the health God has given me. O wanyanii kam*

*fay cafaaje de dokotorooɓe kokki wuro,*

*sabo suudu fuu walaa ndu o hokkaay sanaa*

*suudu am. Il me déteste au point qu'il ne m'a*

*même pas donné les médicaments donnés à*

*distribuer à tout le village. He hates me to*

*even have the medicine the doctors gave the*

*village because he gave every household*

*[some] except mine. O wanyanii Ali moteere*

*nde hebi, dum wadi de o hooyi nd,e o rewri*

*faro wuro duwan faa teeta nde. IL support*

*mal qu'Ali a reçu une moto. voilà pourquoi il*

*l'a pris et montré à la douane pour qu'ils la*

*confisquent. He resents that Ali has that*

*motorcycle, that is why he took it past the*

*customs office so they would seize it.*

*\*\*\*: ganya ganyalo, wanyandereejo,*

*heccordinde, hirude, dawude, yoorude,*

*dalude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wanyandereejo** *Noun Class Markers: sing: o plur:*

*be. Number One for this noun: gooto. Plural*

*Form of Noun: wanyandereebe. Sorting*

*Designation: 3, th. Nom. une personne jalouse*

*et pleine de haine qui n'aime pas le bien*

*d'autrui; a jealous; hateful person who resents*

*the one despised from having anything good*

*happen to them; and who may actively seek to*

*see evil befall the one hated. \*\*\*: ganya*

*ganyalo; comparer: heccordinde, wanyande;*

*synonyme: ganya ganyalo. Dialects: J,Y,G,M.*



**wanyanere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. jalousie, mécontentement envers le bien-être des autres, ressentiment envers autrui; jealousy; resenting others receiving something good.*  
*comparer: heccordinde, hirude, jote, worolde; synonyme: boronndi, kiram, keccoraaku, mboronndi; \*\*\*: mboronndi, kiram. Dialectal Forms: [Y] wanyandere. Dialects: J,Y,G,M.*

**wanyuḅe** *Noun Class Markers: plur: 6e. Sorting Designation: 3. Nom. ennemies; enemies. Dialects: J,Y.*

**wanyude** *Noun Form of Infinitive: wanyugol. Participles: sing: banyuḁo–banyoowo plur: wanyuḅe–wanyooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. haïr, détester, mépriser; despise; hate.*  
*comparer: nganyaandi, ganyo; \*\*\*: ganyo, heedordinde, nganyaandi, ganyaandi. Dialects: J,Y,G,M.*

**wanyugol sii** *synonyme: ɓurdingol lenyi. expression. racisme; racism. Catégorie : Juridique.*

**wappayḅe** *Noun Class Markers: plur: 6e. Sorting Designation: 2. Nom. oncles paternels; uncles on the father's side. Catégorie : Parenté. Dialects: J,Y,M.*

**wappude** *Noun Form of Infinitive: wappugol. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. se coucher à cause de maladie ou famine (animaux); lie down because of illness or famine (used of animals only). comparer: waalaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**warata caggal** *expression. postérité; posterity, offspring. ko warata caggal*

**warde suka cecco** *synonyme: ittugol yonki suka cecco. expression. infanticide; infanticide. Catégorie : Juridique.*

**wargaade** *Noun Form of Infinitive: wargagol. Participles: sing: bargiido–bargotoodo plur: wargiibe–wargotooḅe. Sorting Designation: 3, cs. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. préparer le champ pour semer, défricher un champ; clearing the field of trees and bushes; prepare one's field for planting. \*\*\*: ruggaade, wuuwude, jooraade, balgaade; synonyme: balgaade, jooraade, wuuwude. Dialects: M.*

**warhoore ummanaande**<sub>1</sub> *Nom. assassinat, meurtre; assassination, killing, murder.*

**warhoore ummanaande**<sub>2</sub> *expression. homicide volontaire; culpable homicide, deliberate murder. Catégorie : Juridique.*

**waritaade** *Noun Form of Infinitive: waritagol.*

*Participles: sing: baritiido–baritotoḁo (future) plur: waritiibe–waritotooḅe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verbe. 1 • se suicider, commettre suicide; commit suicide. Dialects: J,Y,G,M. 2 • se couper sévèrement / gravement; cut yourself severely. Dialectal Forms: [J,G] wartaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wariwari** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. jeu joué avec des cailloux et des trous dans le sol; game played with stones in indentations on ground. \*\*\*: dili; comparer: dili. Dialects: J,Y,G.*

**waroyta** *synonyme: ko waḁoyta. adj. ultérieur; later, subsequent, ulterior.*

**wartirde** *Verbe. ramener; take back; bring back.*

**wartude** *Noun Form of Infinitive: wartugol.*

*Participles: sing: gartuḁo–gartoowo plur: wartuḅe–wartooḅe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. revenir, retourner, revenir à la maison; come back; return home. comparer: hootude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wartude dow ko saranoo** *expression. révision de procès; retrial, reopening of his case, review of their trial. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**warude**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive: warugol.*

*Participles: sing: bar(u)ḁo–baroowo plur: war(u)ḅe–warooḅe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tuer, assassiner, massacrer, abattre; slaughter; murder; kill. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] warde. Dialects: J,Y,G,M.*

**warude**<sub>2</sub> *Noun Form of Infinitive: war(u)gol.*

*Participles: sing: gar(u)ḁo–garoowo plur: war(u)ḅe–warooḅe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. venir, revenir à un endroit qui n'est pas ta demeure; come back to some place that is not your home; come. Dialects: J,Y,G,M.*

**warude gilyi reedu** *expression. déparasitage;* dis-infestation, removing parasites. *Catégorie* : **Traitement de la maladie.** \*\*\*: **warugol tuundi reedu.**

**warugol** *Nom. abattage;* slaughter.

**warugol mo gosaaka** *expression. exécution sommaire;* summary execution. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique.**

**warugol ngol gosooɓe anndanaa** *expression. exécution extrajudiciaire;* extra-judicial execution, extra-legal execution. *Catégorie* : **Juridique.**

**warugol tuundi reedu** *expression. déparasitage;* dis-infection. *Catégorie* : **Traitement de la maladie.** *synonyme:* **warude gilyi reedu.**

**wasaaɓe** *Noun Form of Infinitive: wasagol.*

*Participles: sing: basiido–basotoodo plur: wasiibe–wasotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • insulter avec des remarques négatives, ridiculiser; ridicule; insult with negative comments. \*\*\*: leptaade, toonyaade, leptaade, gaccaade, wajude. Dialects: Y. 2 • éroder (ex. une forte pluie); erode. synonyme: leptaade, toonyaade, wajude, yennude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wasirde** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: basirde. Sorting Designation: 3. Nom. outil pour creuser des trous (avec une long manche en bois et au bout une partie métallique);* a tool used for digging holes with a handle made of wood and a tip made of iron. *Catégorie* : **Agriculture, Outil.**

*synonyme: basirgal, lukkuwal, sulunguwal; \*\*\*: sulunguwal, basirgal, barmini, lukkuwal; comparer: barmini. Dialects: G.*

**wasiya** *synonyme: haala maa binndol cakitiingol. Nom. testament;* testament, will. *Catégorie* : **Juridique.**

**wasorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: basarde. Sorting Designation: 4, ah. Nom. 1 • fosse, trou dans le sol; pit. leydi gi'e e wasarde moonnde il n'y aura plus que plantes épineuses et mines de sel. a land of thorns and salt pits (see Zeph 2:9). Dialects: M. 2 • endroit où l'on creuse des puits; place where they dig wells. Dialectal Forms: [] wasarde. Dialects: J,Y.*

**wasude** *Noun Form of Infinitive: wasugol.*

*Participles: sing: basudo–basoowo plur: wasuɓe–wasooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. creuser, bêcher, fouiller; dig. \*\*\*: bisaade, bentaade, basirgal, faatude; comparer: basirgal, bentaade, faatude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wasugol gayde** *Nom. trouaison;* digging a hole. *Catégorie* : **Agriculture.**

**wattaade** *Noun Form of Infinitive: wattagol.*

*Participles: sing: gattiido–gattotoodo plur: wattiibe–wattotooɓe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • venger; avenger. \*\*\*: yomnitaade, yonnitaade, yobtaade, rewtaade, yelaade; synonyme: rewtaade, yobtaade, yomnitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • changer des aspects de son comportement pour devenir ce qu'on n'est pas (ex. s'associer avec des gens qui ne sont pas de la même génération);* to change some aspect of your comportment to attempt to become something you are not; such as to associate with people that are not your age mates and with whom you would not expect to be associating according to social conventions; **Gorko o na yidi bornaade kaddule sukaaɓe faa wattoo hono suka de wanaa!** *Cette personne s'habille comme un jeune pour qu'il puisse se comporter comme un jeune, mais il ne l'est pas.* That guy like to dress like a young person so he can act like a youngster, but his isn't.

**Gorko o na wattoo hono wo muumo de wanaa.** *Cet homme fait semblant d'être muet mais il ne l'est pas.* That man pretends to be a mute, but he isn't. *synonyme: yelaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wattande** *Noun Form of Infinitive: wattangol.*

*Participles: sing: gattando–gattanoowo plur: wattanɓe–wattanooɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • placer / mettre qqch quelque part pour qqn; put something somewhere for someone. Wattanam talki am ley gafakka maa taa di mbona. Mets mes papiers dans ta serviette pour qu'ils ne soient pas gâtés. Put my papers in you briefcase so they aren't spoiled. \*\*\*: wadtande, duhude, bornude, wadtande, resude; synonyme: wadtande, resude. Dialects: J,Y,M.*

2 • *habiller qqn ou mettre des chaussures à qqn qui ne sont pas les siennes*; to dress someone else with a garment that goes around the neck or to put someone else's shoes on them. *synonyme: wadtande, bornude.*

*Dialects: J,Y,M.*

3 • *échanger qqch pour une autre chose*; exchange one thing for another. **Wattanam muutiri am e mbayeeri.** *Échange mon mil contre du sorgho.* Exchange my millet for sorghum. *comparer: bortude, bornaade.*

*Dialectal Forms: [G] wattitande.*

*Dialects: J,Y,M.*

**wattinkinaade** *Noun Form of*

*Infinitive: wattinkinagol. Participles: sing: gattinkiniido–gattinkinotoodo plur: wattinkiniibe–wattinkinotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être hypocrite; hypocritical. Waaju makko fu o wattinkinoto sabo imo haala de o wadataa ko dewtere wi'i. Sa prédication est hypocrite car il n'agit pas selon ce que le livre dit de faire.* His preaching is hypocritical because he speaks but he doesn't do what the book says. *Dialects: J,Y,G,M.*

**wattinkinaare** *Noun Class Markers: sing: nde.*

*Sorting Designation: 3, th. Nom. hypocrisie; hypocrisy. Dialects: J,Y,G,M.*

**wattitaade** *Noun Form of Infinitive: wattitagol.*

*Participles: sing: battitiido–battitotoodo plur: wattitiibe–wattitotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. changer, se transformer; transform oneself; change. Suka o, ko o mawni, o wattiteke. Ce jeune a beaucoup changé depuis qu'il est adulte.* That youngster, now that she is grown, has really changed! *comparer: wattitaare; \*\*\*: wattitaare; synonyme: waylitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wattitaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: wattitaaje. Sorting Designation: 3. Nom. échange; exchange. Ngaden wattitaare, mi hokkete nagge am, aan du kokkaa kam ngaari ndi. Faisons un échange, je te donne ma vache et tu me donnes ton taureau.* Let's do an exchange, I give you my cow and you give me your bull. *synonyme: batta, mbatta; \*\*\*: wattitaade, mbatta, batta; comparer: wattitaade. Dialects: M.*

**wattitidde** *Verbe. changer quelque chose; change something. Dialectal Forms: wattitinde.*

**wattitinde** *Noun Form of Infinitive: wattitingol.*

*Participles: sing: battitindo–battitoowo plur: wattitinbe–wattitooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na wattita. Verbe. changer qqch soi-même, alterner, échanger; change something yourself. Munyu faa mi wattita kaddule am. Attend ainsi je peux changer mes habits.* Wait so I can change my clothes. }. **O wattitii nyalaande nde o hokkunoo kam ndeen. {He changed the date he had given me. synonyme: batidinde, waylitinde. Dialectal Forms: [Y,G] wattitidde. Dialects: J,Y,G,M.**

**wattitinde luumnde** *expression. transposition; transposition, implementation.*

**wattitingol** *synonyme: waylitingol, piitol. Nom. rotation, changement, commutation; rotation, change, switching. Catégorie : Agriculture. synonyme: waylugol.*

**wattitingol aawdiiri** *expression. assolement; rotation of crops. Catégorie : Agriculture.*

**wattitingol batta en** *expression. remaniement ministériel; ministerial reshuffle, cabinet shuffle. Catégorie : Gouvernement.*

**wattitirde** *Verbe. échanger par; exchange for.*

**wattondirde** *Noun Form of Infinitive: wattondirgol.*

*Participles: sing: battondirfo–battondiroowo plur: wattondirbe–wattondiroobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. échanger; exchange. Dialectal Forms: [] wattundurde. Dialects: Y,G,M.*

**wattondirde** *Verbe. s'échanger; to be exchanged.*

**wattude**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive: wattugol.*

*Participles: sing: gattudo–gattoowo plur: wattuḃe–wattooḃe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • emboîter qqch, mettre qqch dans qqch d'autre, mettre l'un dans l'autre; put something in something else. \*\*\*: wadtude, naaddude, dufaade, jurkude, duhaade, naatidinde, wuurnude, nannude 1, yurkude, ḃornaade, loowude, resude, saawude, Ÿoogude, naandude; synonyme: faccude, loowude, jurkude, nannude 1, saawude, wadtude, wuurnude, Ÿoogude, yurkude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • s'habiller, se mettre des habits ou chaussures; dress yourself. Catégorie : Vêtement. synonyme: ḃornaade. Dialects: J,Y,M. 3 • déposer de l'argent à la banque; to put money in a bank; deposit. Catégorie : Argent. synonyme: fukkinde, resude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wattude**<sub>2</sub> *Verbe. échanger; exchange.*

**wattude e lunnde** *synonyme: e nokku. expression. placer; to put, to place.*

**wattude ko welnata nyaamndu** *expression. assaisonner; to season with, flavour with. Catégorie : Nourriture.*

**wattugol dardorde** *expression. punctuation; punctuation. Catégorie : La Grammaire, Lecture / écriture. \*\*\*: daayorde.*

**wattugol todfandé** *expression. accentuation; accentuation. Catégorie : Lecture / écriture.*

**watude** *Verbe. agir; to act. \*\*\*: gollude.*

**wawaade** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bawaade. Sorting Designation: 4. Nom. bouclier, protection; buckler; shield. Dialects: J,Y,G,M.*

**wawdu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bawdi. Sorting Designation: 3, cs. Nom. faucille; sickle. Catégorie : Agriculture, Outil. \*\*\*: coppirgal, waarudu; synonyme: waarudu; comparer: coppirgal. Dialects: J,Y,G,M.*

**wawlaade** *Noun Form of Infinitive: wawlagol.*

*Participles: sing: bawliido–bawlootoḃo plur: wawliiḃe–wawlootoḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. poser sa tête (ex. sur un oreiller); rest your head on something. \*\*\*: talla, fukkaade, mbawlu; comparer: daddude, fukkaade, talla, mbawlu. Dialects: J,Y,G,M.*

**wawlaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wotere. Plural Form of Noun: [J,Y,M] bawlaaje/[G] wawlaaje. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • oreiller, cousin; pillow. Catégorie : Équipement de la maison. \*\*\*: mbawlu, jappe, talla; synonyme: mbawlu, talla. Dialects: J,Y,G,M. 2 • coussin qu'on met sur le dos d'un âne avant de mettre l'attelage; the pad on the back of a donkey before placing the yoke of the donkey cart on the animal. synonyme: jappe. Dialects: M.*

**wawnyude** *Noun Form of Infinitive: wawnyingol.*

*Participles: sing: bawnyudo–bawnyoowo plur: wawnyuḃe–wawnyooḃe. Sorting Designation: 2, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg (future). Verbe. 1 • bouillir; boil. \*\*\*: Ÿuufude, yaawude, wawnyude, jongude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être contrarié / énervé et incapable de se calmer, vouloir faire qqch et ne pas abandonner jusqu'à ce que c'est fait, ne pas pouvoir se calmer; to be upset and unable to settle down or to be consumed with the notion of doing something and be unable to rest until it is done; be unable to be calmed. synonyme: gubude, jongude, waayude, wawnyude, Ÿuufude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wawtu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wawtuuji. Sorting Designation: 3. Nom. le temps, moment, heure; time; moment. wawtu wawtu de temps en temps, de temps à autre. from time to time. Note : arabe \*\*\*: sa'aa, wakkati, saate; synonyme: saate, wakkati. Dialects: J,Y,G,M.*

**wawtu beydagol nyaw** *expression. phase d'évolution; phase of its evolution, stage in their development. Catégorie : Maladie.*

**wawtu caggal tuubaaku** *Nom. période post-coloniale ; post colonial times.*



- wawtu ekkitol** *expression. stage*; internship, placement, practicum, traineeship. *Catégorie* : **Travailleur**.
- wawtu gadaado** *expression. temps mis*; time taken.
- wawtu garoowo** *expression. temps futur*; future tense. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- wawtu gollal** *expression. session*; session. *synonyme*: **kawrital**.
- wawtu gonudo** *expression. temps présent*; present time.
- wawtu paltiido** *expression. passé composé, temps passé*; present perfect. *Catégorie* : **La Grammaire**.
- wawtu tuubaaku en** *Nom. période coloniale* ; colonial times.
- wawtuuji musinngol** *Nom. tétés*; feeds, breast feeding.
- wayḅe** *Noun Class Markers: plur: ḅe. Sorting Designation: 3. Nom. ennemies*; enemies. *Dialects: J,Y,G,M.*
- wayde** *Noun Form of Infinitive: wayugol. Participles: sing: gaydo plur: wayḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: St. Verbe. ressembler, avoir l'air de, être comme*; look like; resemble; like (to be). *comparer: aahiila, alaama, alhaali, noone, sifa; \*\*\*: wa'ude; synonyme: faaytinde, nanndude, miccinde, wa'ude. Dialects: J.*
- waylaade** *Verbe. se transformer*; change; transformed (to be).
- waylagol** *Nom. métamorphose*; metamorphosis. **Daabaaji godḁi soni na mawna fu mba'adi tergal wayloto**
- waylagol neema ley reedu** *Nom. digestion*; digestion. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: **waylagol nyaamndu ley tergal**.
- waylagol nyaamndu ley tergal** *expression. digestion*; digestion. *Catégorie* : **Le corps**. *synonyme*: **waylagol neema ley reedu**.
- waylagol-wakkatiiji** *Nom. changement climatique*; climatic change. *Catégorie* : **Temps**.
- waylataako** *adj. monotone*; monotone, boring. **ko waylataako**

**waylitaade** *Noun Form of Infinitive: waylitagol.**Participles: sing: baylitiido–baylitotoodo**plur: waylitiibe–waylitotooḅe. Verb**Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative**or Progressive: prg. Verbe. 1 • se changer,**changer soi-même, se transformer; change**yourself. \*\*\*: tallitaade, haandere,**haajeede, mimsitinde, accitinde,**nimsitinde, wattitaade, haandude.**Dialects: J,Y,G,M.**2 • se retourner, tourner sur, rouler sur le dos / ventre; roll over. synonyme: tallitaade.**Dialects: J,Y,G,M.**3 • devenir fou, folle, insensé; crazy (to go).**comparer: accitinde, mimsitinde;**synonyme: haandude, haajeede.**Dialects: J,Y,G,M.***waylitidde** *Verbe. transformer, transvaser*; decant; transform.**waylitinde** *Noun Form of Infinitive: waylitingol.**Participles: sing: baylitindo–baylitoowo**plur: waylitinḅe–waylitooḅe. Sorting**Designation: 2. Verb Consonant Change in**Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg –**na waylita. Verbe. 1 • changer qqch, muter,**transformer; change something.**\*\*\*: waylude, bonnitinde, ḅoylitinde,**welnude, wattitinde, accitinde, hippude,**fadditinde. Dialects: J,Y,G,M.**2 • tourner qqch, tourner à l'envers, retourner,**renverser qqch, mettre au sens envers; turn**over something that does not have an obvious**right side up; reverse. comparer: accitinde,**bonnitinde, ḅoylitinde, hippude;**synonyme: hippitinde, welnude. Dialectal**Forms: [Y,G] waylitidde. Dialects: J,Y,G,M.***waylitingol** *Nom. transformation*; transformation.*\*\*\*: baylagol.***waylo** *Nom. thème*; theme, topic, subject, matter.*Catégorie* : **Le langage et la pensée**.**wayluḅe** *Noun Class Markers: plur: ḅe. Sorting**Designation: 2, cp. Nom. forgerons (si**hommes), potières (si femmes), une caste des**peuls qui pratiquent le travail du forgeron et**de poterie; potters (if women); blacksmiths (if**men). Catégorie* : **Le travail et diverses***activités. Dialectal Forms: [M] wayilḅe.**Dialects: J.*

**waylude** *Noun Form of Infinitive: waylugol.*  
*Participles: sing: bayludo–bayloowo plur: wayluḃe–waylooḃe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • transvaser, verser un liquide d'un récipient dans un autre;** pour a liquid from one container to another. \*\*\*: **yuppude, siiwude, rufude, faccude;** synonyme: **faccude, yuppude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • changer ou modifier;** modify; change. synonyme: **waylitinde;** comparer: **rufude, siiwude.** *Dialects: G,M.*

**waylude e** *Verbe. traduire;* translate. *Catégorie : Le langage et la pensée.*

**waylugol** *Nom. changement;* change. \*\*\*: **wattitingol.**

**waylugol e** *expression. traduction;* translation. *Catégorie : Le langage et la pensée. \*\*\*: firo.*

**waynaade** *Noun Form of Infinitive: waynagol.*  
*Participles: sing: bayniido–baynotoодо plur: wayniibe–waynotoоḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dire au-revoir à qqn qui parte;* say goodbye or farewell to someone who is going away. comparer: **jowtude;** \*\*\*: **jowtude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**waynaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: baynaaje. Sorting Designation: 3, at. Nom. le troisième estomac du ruminant;* omasum-the third stomach of a ruminant. *Catégorie : Parties d'un animal. \*\*\*: cuurel nyaaki, loowturu, puregayel durooḃe, pureegaawa, reedu, durdude 2;* synonyme: **cuurel nyaaki, durdude 2, puregayel durooḃe;** comparer: **reedu, loowturu, pureegaawa.** *Dialects: J.*

**wayre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gase. Sorting Designation: 4. Variante: yayre. Nom. étang qu'on a creusé;* pool that has been dug out. *Catégorie : Eau. \*\*\*: petel, weendu, feto;* comparer: **feto, luggere, petel, weendu.** *Dialects: J,Y,M.*

**Wayrolduraajibi** *Noun Class Markers: sing: ndu.*  
*Sorting Designation: 4. Nom. sixième mois de l'année lunaire;* sixth month of the lunar year. *Dialects: J,Y,G,M.*

**Wayroldusuumay** *Noun Class Markers: sing: ndu.*  
*Sorting Designation: 4. Nom. le mois avant Ramadan, huitième mois de l'année lunaire;* eighth month of the lunar year; the month before the Ramadan fast. *Dialects: J,Y,G,M.*

**wayrondirde** *Noun Form of Infinitive: wayrundurgol.*  
*Participles: sing: bayrundurdo–bayrunduroowo plur: wayrundurḃe–wayrundurooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – miden mbayrundura. Verbe. faire longtemps depuis la dernière rencontre;* long time since the last time you saw each other. *Dialectal Forms: [J,Y] wayrundurde. Dialects: Y,G,M.*

**wayrude** *Noun Form of Infinitive: wayrugol.*  
*Participles: sing: bayruḃo–bayroowo plur: wayruḃe–wayrooḃe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • longtemps depuis qqch s'est passé ou fait;* long time since you did something or something happened. **Yuwoonde wayrii toḃude. Ça fait longtemps depuis la dernière pluie.** It has been a while since it has rained. *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • laisser qqch ou qqn derrière;** leave something or someone behind. **Mi wayrii minyam gada toon. J'ai laissé derrière mon petit-frère.** I left my little brother behind. **Ko dillumi Tenkodogo mi wayrii iḃe taḃa. Quand j'ai quitté Tenkodogo, ils étaient en train de faire la récolte.** When I left Tenkodogo they were harvesting [their fields]. synonyme: **yeewnude;** comparer: **ḃooyude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**waysude** *Noun Form of Infinitive: waysugol.*  
*Participles: sing: baysudo plur: waysuḃe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être devenu laid à cause d'une maladie ou de la pauvreté;* ugly as a result of disease. \*\*\*: **ḃaayude, tannyaade, hallude, waansude, wannyaade, ḃoldude;** synonyme: **waansude.** *Dialects: J.*

**waywayko** *Noun Class Markers: sing: ko plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: waywaykooji. Sorting Designation: 2, at. Nom. sourcil, poils;* eyebrow. *Catégorie : Le corps. \*\*\*: lokulo yitere, tiimelol, numbatiyel;* synonyme: **lokulo yitere, numbatiyel, tiimelol.** *Dialects: J.*

**wecco**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: weccooji. Sorting Designation: 3, at.*  
*Nom. 1 • une page; page. \*\*\*: kokuwol, hello, gannde, laygaare, lalgaare, derewol, hello; synonyme: hello. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • une côté d'un mur; one side of a wall. synonyme: kokuwol, lalgaare, laygaare, maadi 1. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • thorax (particulièrement un côté du thorax); thorax. Catégorie : Le corps. comparer: derewol; synonyme: gannde. Dialects: J,Y,G,M.*

**wecco**<sub>2</sub> *Nom. côte; rib.*

**weccude** *Noun Form of Infinitive: weccugol.*  
*Participles: sing: beccudo–beccoowo plur: weccube–weccoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*1 • éclabousser, asperger; splash. \*\*\*: mbecca, becca, wiccude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • verser du liquide; pour something liquid out. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • écoper de l'eau hors de qqch; bail water out of something. Weccu ndiyam ngondam ley laana ka yaasin. Écoper l'eau qui est dans la barque. Bail out the water that is in the boat. Dialects: J,Y,G,M.*  
*4 • remplir d'eau un abreuvoir sec en banco; fill a dried mud trough with water. Dialects: J,Y,G,M.*  
*5 • faire la monnaie; to make change. comparer: wiccude, mbecca. Dialects: J,Y,G,M.*

**weddaade** *Noun Form of Infinitive: weddagol.*  
*Participles: sing: beddiido–beddotoodo plur: weddiibe–weddotooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jeter, lancer; throw. \*\*\*: faddude, linnude, wiirnude, limnude, bugaade; synonyme: bugaade, faddude, limnude, linnude, wiirnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**weddaade** *Noun Form of Infinitive: weddfagol.*  
*Participles: sing: beddiido–beddotoodo plur: weddiibe–weddotooobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire tomber du dos (ex. un cheval qui fait tomber le cavalier ou les enfants qui jouent ensemble), ruer; throw or buck off. \*\*\*: tuudude, sowaade, caanaade; synonyme: caanaade, faddude, sowaade, tuudude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • causer de manière magique que quelqu'un quitte la région pour toujours; to magically cause someone to leave the area for ever. Dialects: J,Y.*  
*3 • secouer qqch dans un récipient pour voir ce qui est en bas de la surface; shake something in a container. Dialects: J,Y,G,M.*  
*4 • mettre du mil en fagot / en botte; bundle millet. Dialects: J.*

**wedfitaade** *Noun Form of Infinitive: wedditagol.*  
*Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être large, normalement on se réfère à des cuvettes; wide. Aysa, tummbude maa na wedditidii. Aysa, l'ouverture de ta calabasse est large. Aysa the mouth of your calabash is wide. \*\*\*: yaajude, werbidinde; synonyme: werbidinde, yaajude. Dialects: Y,G,M.*

**wedditinde** *Noun Form of Infinitive: wedditingo.*  
*Participles: sing: bedditindo–bedditoowo plur: wedditinbe–wedditoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na wedfita. Verbe. 1 • dérouler une natte; roll a mat out. \*\*\*: weertude, taggitinde, weyyitinde, weyyitinde, daddude, feertude, taggude; synonyme: daddude, feertude, taggitinde, weertude, weyyitinde. Dialects: Y,G,M.*  
*2 • étaler des choses, exposer, parader; display; lay things out. Nyannde luumo yimbe na mbeddita gineeji muβen. Au jour du marché, les gens étalent leurs marchandises. On market day the people lay their merchandise out. synonyme: weyyitinde; comparer: taggude. Dialectal Forms: [Y,G] wedditidde. Dialects: Y,G,M.*

**weebude** *Noun Form of Infinitive: weebugol. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être apprivoisé, complaisant; tame. Dialects: J,Y,G,M.*

**weedaade** *Noun Form of Infinitive: weedagol. Participles: sing: beediido–beedotoodo plur: weediibe–weedotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être entrouvert, semi-ouvert; opened halfway; ajar. Gampuwal suudu ndu na weedii. La porte de la maison est semi-ouverte / entrouverte. The door of that house is ajar. \*\*\*: weenyaade, feetaade, ontaade, yoppitaade, woppitaade, omtaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • lorsqu'une femme est assise de manière indécentement avec ses jambes écartées; for a woman to sit immodestly with her legs apart; Ko wadi debbo o na weedorii nii? Pourquoi est cette femme assise avec les jambes écartées ? Why is that woman sitting with her legs apart? synonyme: feetaade, omtaade, ontaade, woppitaade, yoppitaade; comparer: weenyaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**weedude** *Noun Form of Infinitive: weedugol. Participles: sing: beedudo–beedoowo plur: weedube–weedooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. ouvrir qqch à moitié; open something part way. \*\*\*: weenyude; comparer: weenyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**weefaade** *Noun Form of Infinitive: weefagol. Participles: sing: beefiido–beefotoodo plur: weefiibe–weefotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trouver des fautes, critiquer, montrer les fautes; find fault; criticize. Fay si huunde na woodi o weefoto dum. Même si qqch est bien, il va trouver des fautes à dire (il va critiquer). Even if something is good he will find fault with it. \*\*\*: jaancude, nyinude, manude, haasidaade, wuykude; synonyme: haasidaade, jaancude, manude, nyinude, wuykude. Dialects: J,M.*

**weeleede** *Noun Form of Infinitive: weelegol. Participles: sing: beelaado–beeteedeo plur: weelaabe–weeteebe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. avoir faim; hungry. O weetele si boytii seeda sabo ngurnyaaji nyaamii ngesa makko faa laabi. Il aura bientôt faim car les criquets ont mangé / détruit tout son champ. He will be hungry soon because the locusts ate his field completely up. \*\*\*: rafeede, yolbude; synonyme: rafeede, yolbude. Dialects: J,G,M.*

**weelo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: weelooji. Sorting Designation: 4. Nom. famine, faim; hunger; famine. synonyme: rafo; \*\*\*: yoolbere, rafo. Dialects: J,G,M.*

**weeltude** *Noun Form of Infinitive: weeyugol. Participles: sing: beeyudo–beeyoowo plur: weeyube–weeyoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • planer au-dessus, voleter au-dessus; hover over. synonyme: weeyude; \*\*\*: weeyude. Dialects: J,G. 2 • survoler à répétition, survoler plusieurs fois; fly over repeatedly. Dialects: J,G. 3 • tomber; fall. comparer: fiirude. Dialects: Y.*

**weencaade** *Noun Form of Infinitive: weencagol. Participles: sing: beenciido–beencotoodo plur: weenciibe–weencotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rechercher des œufs en brousse; look for eggs in the bush. Dialects: J,Y,G,M.*

**weendu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: beeli. Sorting Designation: 2. synonyme: goorugol, callugol. Nom. lac ou étang, marigot; pond (a large); lake. Catégorie : Eau. \*\*\*: petel, callugol, wayre, feto; comparer: feto, maayo, petel, wayre. Dialects: J,Y,G,M.*



**weenyaade** *Noun Form of Infinitive: weenyugol.*

*Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être légèrement ouvert, être entrouvert;* slightly ajar; opened slightly. **Mido miila toon o woni sabo suudu ndu na weenyii. Je pense qu'il est là, car la porte de la maison est légèrement ouverte.** I am pretty sure he is there because the house [actually the door] is ajar.  
synonyme: **weedaade**; \*\*\*: **weedaade**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**weenyude** *Noun Form of Infinitive: weenyugol.*

*Participles: sing: beenyudo-beenyoowo plur: weenyube-weenyoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • ouvrir un peu, fendiller, casser, faire craquer;* open something slightly; crack open. **O weenyii gampuwal suudu makko faa gertogal makko naata. Il a laissé un peu ouvert la porte de sa maison ainsi que les poules y entrent.** He left the door of his house ajar so his chicken would go in.  
\*\*\*: **weefude**. Dialects: J,Y,G,M.  
**2 • dégager un endroit à la surface de l'eau où l'on peut y puiser de l'eau ou y boire;** to clear a little place on the surface of the water where you can scoop water out or drink; **Weenyu ndiyam dam de njaraa Dégage la saleté de l'eau et puis tu peux y boire.** Clean the water off then drink. *comparer: weefude.*  
Dialects: J,Y,G,M.

**weerande** *Noun Form of Infinitive: weerangol.*

*Participles: sing: beerando-beeranoowo plur: weeranbe-weeranooobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aller voir qqn, rendre visite à, visiter qqn, passer la nuit comme visiteur;* visit someone; spend the night with someone as a guest. **Lobbo weeranii kam jedfiire faltiinde nde. Lobbo est venu me voir la semaine passée. (Lobbo m'a visité la semaine passée.)** Lobbo visited me last week.  
*comparer: weerude*; \*\*\*: **weerude**.  
Dialects: J,Y,G,M.

**weerbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting*

*Designation: 1. Nom. visiteurs, hôtes, invités;* guests. Dialects: J,Y,G,M.

**weerdude** *Nom. lieu du séjour (étranger);* place of staying (foreign land).**weeroyde** *Verbe. aller à l'étranger, voyager;* go abroad; travel.**weertude** *Noun Form of Infinitive: weertugol.*

*Participles: sing: beertudo-beertoowo plur: weertube-weertoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • déplier, dérouler une natte;* unroll a mat; unfold.  
synonyme: **daddude, feertude, taggitinde, wedditinde, weyfitinde**; \*\*\*: **dillude, taggitinde, weyfitinde, wedditinde, daddude, feertude, feertude, taggude.**  
Dialects: J,Y,M.

**2 • ouvrir un livre;** open a book. **Mi weertii dewtere. j'ai ouvert le livre.** I opened the book. \*\*\*: **omtude, ontude**;  
synonyme: **feertude, omtude, udditinde.**  
Dialects: J,Y,M.

**3 • quitter un endroit qu'on vient de visiter;** leave a place you have been visiting.  
*comparer: taggude, dillude.* Dialects: J,Y,M.

**weerude** *Noun Form of Infinitive: weerugol.*

*Participles: sing: beerudo-beeroowo plur: weerube-weeroobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • aller voir, rendre visite à, séjourner (étranger);* stay; visit. \*\*\*: **weerande, hurjude, beero.**  
Dialects: J,Y,G,M.  
**2 • passer la nuit, être en visite;** spend/pass the night. **Si mi yehii Tenkodogo fu mi weeran to Rik. Quand je vais à Tenkodogo j'irai voir Rick.** If I go to Tenkodogo I will visit Rick.  
*comparer: hurjude, weerande.*  
Dialects: J,Y,G,M.

**weeruuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: weeruui. Sorting Designation: 2. Nom. verre;* glass. *Catégorie: Réceptif. Note: français \*\*\*: masarakemmbu. Dialectal Forms: [J,G] weer (o), [J] weeru (ndu), [Y,M] weeruwal (ngal).* Dialects: J,M.

**weeruwal** *Nom. verre;* glass. *Catégorie: Réceptif.*

*Dialectal Forms: weeruuru.*

**weetude** *Noun Form of Infinitive: weetugol.*

*Participles: sing: beetudo-beetoowo plur: weetuube-weetooobe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer le matin / matinée, visiter qqn pendant la matinée;* pass the morning; visit in the morning. \*\*\*: **beetee, waalude, nyallude, hiirude**; *comparer: beetee, nyallude, hiirude, waalude.* Dialects: J,Y,G,M.

**weeyude** *Noun Form of Infinitive: weeyugol.*

*Participles: sing: beeyudo–beeyoowo plur: weeyuɓe–weeyooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • voleter au-dessus, planer au-dessus, flotter; hover over; float. \*\*\*: huywude, weeltude, bilaade, royude, loɓɓude, reewude, fiirude; synonyme: weeltude. Dialects: J,Y,M.*  
 2 • *survoler à plusieurs reprises; fly over repeatedly. Dialects: J,Y,M.*  
 3 • *avoir un problème; problem (to have a). Mi weeyii, suudu am wulii. J'ai un problème, ma maison a brûlé. I have a problem, my house burned down. synonyme: loɓɓude, reewude. Dialects: J.*  
 4 • *flotter dans l'eau; float in water. comparer: fiirude; synonyme: huywude, royude. Dialectal Forms: [J] weeytude (birds only). Dialects: G.*

**welaande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: belaade. Sorting Designation: 3, ah. Nom. bouse de vache, bouse de bœuf, matières fécales de bœuf, fumier; manure; feces of cows. Catégorie : Élevage. synonyme: rubbunnde; \*\*\*: rubbunnde, wurdere, suulere, kuudi, wordoonde, dubbungal, birgi, doodi; comparer: birgi, doodi, suulere, wordoonde. Dialects: Y,G.*

**wellintinde** *Verbe. exagérer, abuser; go too far; exaggerate; overdo.*

**wellitii** *Nom. abus; abuse.*

**welnande** *Noun Form of Infinitive: welnugol.*

*Participles: sing: belnudo–belnoowo plur: welnuɓe–welnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire ou dire qqch pour plaire, donner un rapport positive, recommander; say something in order to please; recommend; positive report about someone or something. A welnanii kam gondal e makko. Tu m'a donné une impression positive de ta relation avec elle. You gave me a positive impression of hanging out with her. O welnanii ɓe yeewtere maɓɓe sabo o waddii atey e sunkaaji e teewu. Ils ont fait que leur visite était agréable en amenant du thé, arachides et de la viande. He made their visit pleasant by bringing tea, peanuts and meat. \*\*\*: seynude, yifande, welnude, yettude, anndande, welude, jammude, muuyande; comparer: anndande, jammude, muuyande, welude, yettude, yifande; synonyme: seynude, welnude. Dialects: J,Y,G,M.*

**welnude** *Noun Form of Infinitive: welnugol.*

*Participles: sing: belnudo–belnoowo plur: welnuɓe–welnooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • plaire ou apporter de la joie, réjouir; please; bring joy. \*\*\*: malsinde, seyaade, deyɣinde, maysinde, seynude, belaade, mansinde, welnande, eytude, barkinde, waylitinde, diirude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *flatter; flatter. Dialects: J,Y,G,M.*  
 3 • *faire la nourriture agréable ou bon à manger; to make food nice or pleasant. Dialects: J,Y,G,M.*  
 4 • *sucrer, rendre sucré; sweeten. Dialects: J,Y,G,M.*

5 • *changer le cœur et la pensée de qqn qui est fâche; to change the heart and thoughts of one who is upset; Mi faamii cunu nanngii ɓernde Hasan sabo o wayrii yi'ude koreeji makko de ko ngafandaa o dalii faa o hootii dum welnii bernde makko sanne. Je comprend que Hassan est déprimé car il n'a pas vu sa famille depuis un bout de temps, mais le fait que tu lui as donné de l'argent pour rentrer chez sa famille l'a réjoui / encouragé beaucoup. I understand Hasan is depressed because he hasn't seen his family for awhile but that you gave him the funds to go home really encouraged his heart a lot. Dialects: J,Y,G,M.*

6 • *bénir*; bless. *synonyme*: **barkinde, diirude, malsinde, mansinde, maysinde, seynude, waylitinde, welnande**; *comparer*: **deyyinde, belaade, eytude, seyaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**welo** *Nom. joie*; joy. *synonyme*: **kuyam, seyaare, mbelirka, seyo, seyoore, weltaare**.

**weltaade** *Noun Form of Infinitive: weltagol*.  
*Participles*: **sing**: beltiido–beltotoodo **plur**:  
weltiiɓe–weltotooɓe. *Sorting Designation*: 3.  
*Verb Consonant Change in Plural*: w/mb. *Verb*  
*Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe. être*  
*heureux, content, de bon humeur, célébrer,*  
*fêter*; content; feel happy; celebrate.  
*synonyme*: **fijude, huyude, janjinde,**  
**welweltinde**; \*\*\*: **huyude, fijude,**  
**welweltinde, janjinde, jartinde**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**weltaare** *Noun Class Markers*: **sing**: nde **plur**: di.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form*  
*of Noun*: weltaareji. *Sorting Designation*: 4.  
*Nom. 1* • *allégresse, réjouissance, joie*;  
rejoicing. \*\*\*: **welo, iidi**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
*2* • *célébration*; celebration. *synonyme*: **fijo,**  
**janjere**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
*3* • *vacances, congé, jour férié, loisir* ; holiday.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**weltaare leydi** *Nom. fête nationale*; national holiday,  
national day.

**welude** *Noun Form of Infinitive: welugol*.  
*Participles*: **sing**: beluɗo–beloowo **plur**:  
weluɓe–weloɓe. *Sorting Designation*: 2. *Verb*  
*Consonant Change in Plural*: w/mb. *Verb Stative*  
*or Progressive*: st/prg. *Verbe. 1* • *être agréable,*  
*réjouir, rendre heureux*; happiness (cause);  
joy (cause); pleasing. \*\*\*: **seeɓude, leeɓude,**  
**diirude, welnande, feccanaade,**  
**foccanaade, ndakam, seyaade**;  
*synonyme*: **diirude, leeɓude, seyaade**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
*2* • *être content de, avoir l'air content, faire*  
*plaisir de*; pleased. *synonyme*: **ndakam**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
*3* • *être doux, sucré, gentil*; sweet (to be).  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
*4* • *tranchant (lame), coupant, bien aiguisé*;  
sharp (for a blade to be). *comparer*: **seeɓude,**  
**welnande**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**welweltinde** *Noun Form of Infinitive: welweltingol*.  
*Participles*: **sing**: belbeltindo–belbeltinoowo  
**plur**: welweltinɓe–welweltinooɓe. *Sorting*  
*Designation*: 4. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: w/mb. *Verb Stative or*  
*Progressive*: st/prg – na  
**welweltini/welweltina**. *Verbe. 1* • *chanceler,*  
*zigzaguer, tituber dans l'air, tourner,*  
*tourner dans l'air*; tumble or spin while in the  
air. \*\*\*: **weltaade, moymoytude,**  
**muymuytude, lemlemtude, delmude,**  
**leelaade, jartinde**; *synonyme*: **leelaade**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
*2* • *être extrêmement content, joyeux, très*  
*enchanté*; exceedingly joyful; joyful.  
*synonyme*: **jartinde, moymoytude,**  
**muymuytude, weltaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.  
*3* • *parler continuellement (avec grande joie)*;  
talk continuously (overwhelmed by joy).  
*synonyme*: **delmude, lemlemtude**. *Dialectal*  
*Forms*: [Y,G] **welweltidde**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**wemmbaade** *Noun Form of Infinitive: wemmbagol*.  
*Participles*: **sing**:  
bemmbiido–bemmbotoodo **plur**:  
wemmbiiɓe–wemmbotooɓe. *Sorting*  
*Designation*: 3. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: w/mb. *Verb Stative or Progressive*: prg.  
*Verbe. échouer à trouver qqch malgré des*  
*efforts*; fail to find something despite looking  
hard for it. *synonyme*: **bemaade**;  
\*\*\*: **bemaade**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**wemmbeede** *Noun Form of Infinitive: wemmbegol*.  
*Participles*: **sing**:  
bemmbaado–bemmbeteedo **plur**:  
wemmbaaɓe–wemmbeteɓe. *Sorting*  
*Designation*: 3. *Verb Consonant Change in*  
*Plural*: w/mb. *Verb Stative or*  
*Progressive*: st/prg. *Verbe. 1* • *être confus, être*  
*perdu*; confused; lost. *synonyme*: **huylaade,**  
**jiɓeede, winaade**; \*\*\*: **jiɓeede**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.  
*2* • *être gêné ou dérangé parce que qqch*  
*manque dont on a besoin*; to be  
inconvenienced because you need something  
that you do not have. *Dialects*: J,Y,G,M.

**wemmbirde** *Verb Consonant Change in Plural: w/mb*.  
*Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. être*  
*confus ou troublé d'une certaine manière*;  
confused in a certain manner. **Dum haanaa**  
**wemmbirde ma noon**. *Cela ne devrait pas te*  
*troubler comme ça*. That should not concern  
you like that. *Dialects*: J,Y,G,M.

**wemmbude** *Noun Form of Infinitive: wemmbugol.*

*Participles: sing: bemmbudo–bemmbowo*

*plur: wemmbuɓe–wemmbooɓe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • semer la confusion pour qqn, troubler qqn; confuse someone.*

\*\*\*: **bemmbude, jiɓude;**

*synonyme: bemmbude, jiɓude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • prendre qqch que qqn d'autre a besoin; déranger ou troubler / gêner qqn;*

*inconvenience; take something that someone else needs. synonyme: waannude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • être inquiet et dans le doute sans savoir quoi faire, soucieux et ne pas savoir quoi faire;*

*concerned and uncertain or confused as to what to do. Dialects: J,Y,G,M.*

**wenndoogo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Number*

*One for this noun: wooto. Sorting Designation: 1.*

*Nom. tard le matin, entre dix heures a midi; late morning; from about 10 A.M. until noon.*

*Note : mooré \*\*\*: beetee, fajiri, nyawlude;*

*synonyme: beetee; comparer: fajiri, nyawlude.*

*Dialects: J,M.*

**wennude** *Noun Form of Infinitive: wennugol.*

*Participles: sing: bennudo–bennoowo plur:*

*wennuɓe–wennooɓe. Sorting Designation: 1.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • saluer qqn*

*tard le matin; greet someone in the late*

*morning. Mi yahan, mi wennowa o jam. Je vais le saluer et lui souhaiter la paix. I will go*

*greet [between 9-11 A.M.] him and wish him peace. Note : mooré \*\*\*: hiirnude, nyallinde,*

*waalnude, jowtude, hownude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • lorsque Dieu fait que la nuit passe (ce qui arrive tous les jours - jusqu'à présent); when*

*God causes the night to pass (which he does every day-so far); Laamdo wennii en e jam.*

*Dieu nous a amené à travers la nuit et nous a donné la paix. God brought us through the*

*night to the morning in peace. Note : mooré*

*synonyme: jowtude; comparer: hownude,*

*waalnude, nyallinde, hiirnude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**wennyaade** *Noun Form of Infinitive: wenyagol.*

*Participles: sing: benyiido–benyotoodo plur:*

*wenyiibe–wenyotooɓe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. s'étaler de manière embarrassante (ex. un petit enfant); sprawl out*

*in an embarrassing way. Dialects: M.*

**wennyondi–a e** *expression. opposé à (être -);*

*opposed to (be -). Catégorie : Mathématique.*

**wenyude** *Noun Form of Infinitive: wenyugol.*

*Participles: sing: benyudo–benyoowo plur:*

*wenyuɓe–wenyooɓe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. se frayer un chemin, écarter qqch (ex. l'herbe lorsqu'on*

*cherche des œufs d'oiseaux sauvages, ex. les cheveux lorsqu'on cherche des poux); part;*

*parting animals so you can walk between*

*them; clear a path for someone. Imo wenya*

*huɗo faa o ndaara booccoode jaawle. Elle écarte l'herbe pour rechercher des œufs de*

*pintade. She is parting the grass looking for guinea-fowl eggs. Sanaa mbenyaa sukundu*

*fuu, a waawaa yi'ude tendi. Tu dois écarter tous les cheveux, sinon tu ne trouveras pas le*

*pou. You need to part all the hair, [otherwise] you won't see the lice. Dialects: J,Y,G,M.*

**werba** *Nom. verbe; verb. Catégorie : La Grammaire.*

*Note : français synonyme: golloore;*

\*\*\*: **tinndinol.**

**werba gaɗuɗo** *Nom. verbe d'action; action verb.*

*Catégorie : La Grammaire.*

**werba mo werbaaka** *expression. infinitif (forme);*

*infinitive. Catégorie : La Grammaire.*

**werba sagga** *Nom. aspect inaccompli; imperfective*

*verb aspect. Catégorie : La Grammaire.*

\*\*\*: **tirmaali.**

**werba yottoo** *Nom. aspect accompli; perfect verb*

*aspect. Catégorie : La Grammaire.*

**werbagol** *Nom. conjugaison; conjugation. Catégorie : La Grammaire.*



**werbidinde** *Noun Form of Infinitive: werbidingol.*  
*Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st – na werbidí. Verbe. être large (ex. cuvette); wide. Aysa, tummbude maa na werbidí. Aysa, l'ouverture de ta calabasse est large. Aysa, the mouth of your calabash is wide. \*\*\*: yaajude, weddfitaade; synonyme: weddfitaade, yaajude. Dialects: J,Y,M.*

**wersawersaandu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: dí. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: wersawersaadi. Sorting Designation: 4, or. Nom. tourterelle masque de fer; long-tailed dove; dove (long-tailed). Catégorie : Oiseau. Oena capensis. synonyme: lohuru, lokel, santingaaru; \*\*\*: santingaaru, lokel, lohuru, buubabaheeru. Dialects: M.*

**wertaango** *Nom. aire, superficie, surface; area, surface. Catégorie : Mathématique. synonyme: njajardi; \*\*\*: njajardi.*

**wert-o** *Verbe. obtus (être -); obtuse (be -). Catégorie : Mathématique.*

**werude** *Noun Form of Infinitive: werugol. Participles: sing: ber(u)do–berooowo plur: wer(u)be–weroobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • étaler / éparpiller / épandre du grain pour sécher ou pour trier; spread grain out to dry or to sort. O werii butaali faa o suboo burdi juutude. Elle a étalé les épis de mil pour choisir les plus longs. She spread out the heads of millet in order to choose the longest ones. \*\*\*: waawude, jaalaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être capable de vaincre ses opposants (ex. un taureau qui vaincs un autre); to be able to defeat your opponent; often refers to the ability of one bull to beat another one up; Nde duuri ngadí fu, wo Ali werata. Lorsqu'il a des luttes, c'est Ali qui va gagner. When there are wrestling matches it is Ali who will win. synonyme: jaalaade, waawude. Dialects: J.*

**wesaade** *Noun Form of Infinitive: wesagol. Participles: sing: besiido–besotoodo plur: wesiibe–wesotoobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. secouer qqch dans un récipient (pour trier), vanner; shake something around in a dish; winnow. Si a wattii nebbam ley nyaamdu fu, sanaa mbesodaa faa hawrita. Si tu mets de l'huile dans la nourriture tu dois la secouer pour bien mélanger les deux. If you put oil in food you must shake/toss the food to mix the oil in. \*\*\*: yaraade, teemaade, tembaade, sedude, teyaaade, yaartaade, yemaade; comparer: sedude, yaraade, yemaade; synonyme: teemaade, tembaade, teyaaade, yaartaade. Dialects: J,Y.*

**wewbaagaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: dí. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: wewbaagaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. fennec, renard; fennec fox; fox (fennec). Catégorie : Mammifère. Canis zerda / vulpes zerda. \*\*\*: gaydoombal, junkuuru; synonyme: gaydoombal, junkuuru. Dialects: M.*

**weyiyaasi sidaa** *Nom. VIH sida; HIV/AIDS. Catégorie : Maladie.*

**weyŷitaango** *synonyme: yaajingol ; jaharal yeeso. Nom. expansion; expansion.*

**weyŷitinde** *Noun Form of Infinitive: weyŷitingo. Participles: sing: beyŷitindo–beyŷitoowo plur: weyŷitinbe–weyŷitooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na weyŷita. Verbe. dérouler une natte; roll a mat out. \*\*\*: weertude, wedditinde, taggitinde, taggitinde, wedditinde, daddude, feertude, taggude; synonyme: wedditinde, daddude, feertude, taggitinde, weertude, wedditinde; comparer: taggude. Dialects: J,Y,G.*

**weyʼyude** *Noun Form of Infinitive: weyʼyugol.*  
*Participles: sing: beyʼyudo–beyʼyoowo plur: weyʼyube–weyʼyoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. verser un liquide, répandre un liquide, renverser un liquide; spill; throw a liquid out. Ko o looti juude makko, o weyʼyii ndiyam dam yaasin. Après avoir lavé ses mains il a renversé /jeté l'eau dehors. When he had washed his hands he threw the water outside. comparer: meyʼyude, rufude; \*\*\*: meyʼyude, rufude. Dialects: J.*

**wi'ande** *Noun Form of Infinitive: wi'angol.*  
*Participles: sing: bi'ando–bi'anoowo plur: wi'anbe–wi'anoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enseigner en se faisant répéter par les étudiants; teach by having the student repeat what the teacher says. Catégorie : Apprendre. synonyme: jannginde; \*\*\*: anndinde, jannginde. Dialects: J,Y,G,M.*

**wi'eede** *Noun Form of Infinitive: wi'egol.*  
*Participles: sing: bi'aado–bi'eteedo plur: wi'aaɓe–wi'eteɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être appelé ou nommé; named; called. \*\*\*: inndireede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être accusé; accused. synonyme: inndireede, limtude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wi'ude** *Noun Form of Infinitive: wi'ugol.*  
*Participles: sing: bi'udo–bi'oowo plur: wi'uɓe–wi'oobe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. dire, exprimer, parler, prononcer; say. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: wiide; \*\*\*: fillaade, gaajaade, wiide; comparer: fillaade, gaajaade, haalude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wi'ugol** *Nom. prononciation; pronunciation. Catégorie : Le langage et la pensée. synonyme: gowlugol, eeragol, puumtugol.*

**wiccude** *Noun Form of Infinitive: wiccugol.*  
*Participles: sing: biccuɗo–biccoowo plur: wiccuɓe–wiccoobe. Sorting Designation: 3. Variante: wisude. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arroser un liquide, irriguer, éclabousser, asperger, gicler; sprinkle a liquid. synonyme: miccude; \*\*\*: weccude, wisude; comparer: weccude, wisude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wiccugol** *Variante: wisugol. Nom. arrosage; watering. Catégorie : Agriculture, Eau.*

**widaade** *Noun Form of Infinitive: widagol.*  
*Participles: sing: bidiido–bidotoodo plur: widiiɓe–widotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • vibrer, voleter, voltiger (oiseau), donner / bouger des ailes; tumble (to); flap (birds); flop. \*\*\*: fisaade, lootaade, pippitude, bibbitidde, pappattude; synonyme: fippude, pappattude, pippitude. Dialects: J,M. 2 • lorsqu'un animal (ex. une poule) creuse un trou au sol et s'y couche confortablement; when an animal; such as a chicken; digs an impression and then fidgets in it until it is comfortable. synonyme: fisaade, lootaade. Dialects: J,M.*

**widitaade** *Noun Form of Infinitive: widitagol.*  
*Participles: sing: biditiido–biditotoodo plur: widitiɓe–widitotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • rechercher, investiguer, fouiller dans un livre, effectuer une recherche, chercher, feuilleter dans un livre; rummage; search; leaf through a book. Wakkati ndeen mi widitoto Urusaliima e fitillaaji A ce moment-là, je prendrai une lampe et je fouillerai la ville de Jérusalem. And it will come about at that time that I will search Jerusalem with lamps. (Zeph 1:12). \*\*\*: fincitinde, fincitinde; synonyme: filaade, fincitinde. Dialects: J,Y. 2 • une poule qui cherche des insectes dans sur le sol; a chicken scratching dirt looking for insects. Dialects: J,Y,M.*

**wifitaade** *Noun Form of Infinitive: wifitagol.*  
*Participles: sing: bifitiido–bifitotoodo plur: wifitiɓe–wifitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. s'éventer; fan yourself. Dialects: J,Y,G,M.*

**wifude** *Noun Form of Infinitive: wifugol.*  
*Participles: sing: bifudo–bifoowo plur: wifuḅe–wifooḅe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • souffler; blow (wind). \*\*\*: fuufude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • éventer, attiser, aviver; fan (to). comparer: fuufude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wiide** *Noun Form of Infinitive: wiigol.*  
*Participles: sing: biido–bi'ooowo plur: wiibe–wi'ooḅe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – imo wi'a. Verbe. dire, prononcer; say. \*\*\*: wi'ude; synonyme: wi'ude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wiige** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di. Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: [J] biigi, [Y,G,M] bijji. Sorting Designation: 3, ah. Nom. génisse qui a plus de trois ans mais n'a pas encore eu de veau; heifer more than 3 years old. Catégorie: Élevage. comparer: nagge, nyalohol, nyale; \*\*\*: nagge, nyalohol, nyale. Dialects: J,Y,G,M.*

**wiirdi** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: ngootiri. Plural Form of Noun: wiirdiiji. Sorting Designation: 4, th. Nom. répétition d'une prière utilisant un chapelet; repetition of a rosary or a prayer using prayer beads. Note : arabe \*\*\*: mbirdi, du'aawu, birdi; comparer: du'aade; synonyme: birdi, du'aawu, mbirdi. Dialects: J,Y,G,M.*

**wiirdude** *Noun Form of Infinitive: wiirdugol, wiirdi.*  
*Participles: sing: biirdudo–biirdoowo plur: wiirduḅe–wiirdooḅe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. répéter les 99 noms de Dieu à l'aide d'un chapelet ou répéter des incantations; repeat the 99 names of God. comparer: juulude; \*\*\*: du'aade, juulude; synonyme: du'aade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wiirnitidde** *Noun Form of Infinitive: wiirningol.*  
*Participles: sing: biirnitindo–biirnitooowo plur: wiirnitinḅe–wiirnitooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. découvrir qqch qui était couvert; uncover. Mi wirnii sekko to lootorde de sabo ndunngu warii mi wiirnitano go taa go bona. J'avais placé une natte où nous lavons la lessive, mais à cause des pluies je vais l'enlever pour qu'elle ne se gâte pas. I set up a mat where we wash but because the rains have started I will take it down so it isn't wrecked. Note the Gurmaare pronouns are "go" for "sekko" rather than "ngo." synonyme: hogitinde, hositinde; \*\*\*: hogitinde, hositinde; comparer: huurtude. Dialects: Y,G.*

**wiirnude** *Noun Form of Infinitive: wiirnugol.*  
*Participles: sing: biirnudo–biirnoowo plur: wiirnuḅe–wiirnooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • abriter, protéger avec une natte ou la main; shelter (to stand up a mat as a); use your hand to shelter a match; shelter. \*\*\*: hogude, faddude, linnude, weddaade, limnude, bugaade, hosude; synonyme: hogude, hosude. Dialects: Y,G. 2 • jeter / lancer une grosse pierre ou un bâton; throw a large rock or large piece of wood. synonyme: bugaade, faddude, limnude, linnude, weddaade. Dialects: J,M.*

**wiitude** *Noun Form of Infinitive: wiitugol.*  
*Participles: sing: biitudo–biitooowo plur: wiituḅe–wiitooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • redire qqch; say something again. \*\*\*: suppude, huccitinde, fonndaade, huccude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • se diriger vers, faire face à; face; head towards. Toy mbiitudaa joonin? Luumo mbiitumi. Vers où te diriges-tu ? Je me dirige vers le marché. Where are you headed now? I am headed to market. synonyme: huccude, fonndaade, sappude. Dialects: J,Y,M.*

**wijaade** *Noun Form of Infinitive: wijagol. Sorting Designation: 4, ah, pl. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • lorsque des branches sont courbées vers le bas (ex. branches du baobab); for a tree's branches to curve downwards - usually this is a baobab tree; bokki mbijaahi*  
*Dialects: J,Y.*  
**2 • lorsque des cornes de bœuf sont courbées vers le bas; for a cow's horns to curve down; "nagge wijaawe" or "nagge wijaaye".**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**wikken** *Nom. week-end; weekend. Note : français*

**wilaade** *Noun Form of Infinitive: wilagol.*  
*Participles: sing: biliido–bilotoodo plur: wiliibe–wilotoobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • faire un enclos en tissant des branches l'une dans l'autre, clôturer, entourer d'une clôture; fence; build a corral by weaving branches together. O soppii koosirde faa o wiloo hoggo makko. Il a coupé des branches pour en faire une clôture. He cut the branches so he could weave his corral. synonyme: kaltaade; comparer: hoggo; \*\*\*: kakaade, hoggo, kaltaade. Dialects: J.*  
**2 • lorsque des pages d'un livre se décollent et se froissent; for the pages of a book to fall out and be scrambled up; Sukaabe mbilii dewtere am. Les enfants ont froissé les pages de mon livre. The children scrambled the pages in my book. comparer: wiltude.**  
*Dialects: J,Y.*

**wilitere** *Plural Form of Noun: bilite. Nom. bourgeon; shoot of a plant. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. synonyme: doobe, salndu 1.*

**wilitinde** *Noun Form of Infinitive: wilingol.*  
*Participles: sing: bilitindo–bilitoowo plur: wilitinbe–wilitoobe. Sorting Designation: 3, pl. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na wilita. Verbe. 1 • bourgeonner des nouvelles feuilles, repousser les feuilles (arbre); bud. Came de mbilitan gataaje. Cet arbre bourgeonnera en avril. The Pterocarpus lucens will bud in April. Dialects: J,Y,M.*

**2 • retrouver de l'argent ou des possessions matérielles, récupérer; regain. Na'i makko nesiino hantaade ammaa joonin ka di mbilitii. Il avait presque perdu tout son bétail, mais maintenant il est en train d'en retrouver / multiplier / récupérer. He came close to losing all his cattle, but now they are multiplying.**  
*Dialectal Forms: [Y,G] wilitidde.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**wilsere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, da. Nom. 1 • espèce de maladie d'animaux; An animal disease characterized by a gradual loss of weight and strength. It can be caused by trypanosomes as a result of tsetse fly bites; or babesiosis as a result of tick bites or of intestinal parasites and a poor plain of nutrition. It can result in death of the animal. It mainly affects cattle; but can also affect sheep; goats; donkeys; horses; and dogs. It is found in areas that receive more than 800 mm of rain. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: ladde, buubal, sigiire 2. Dialects: M.*  
**2 • trypanosomiase; trypanosomiasis.**  
*Catégorie : Maladie d'animaux. Dialects: M.*  
**3 • espèce de maladie; babesiosis.**  
*synonyme: buubal, ladde, puudel, sigiire 2. Dialects: M.*

**wilsinde** *Noun Form of Infinitive: wilsingol.*  
*Participles: sing: bilsindo–bilsinoowo plur: wilsinbe–wilsinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner un peu de qqch; give a little of something. Taa yarnu dum sanne, wilsin tan. N'arrose pas trop cela, donne seulement un peu d'eau. Don't water that too much, only give a little water.*  
**Be kokkaay min gawri faa heewi, 6e mbilsin min tan. Ils ne nous ont pas donné beaucoup de céréales, ils nous en ont donné un peu seulement. They didn't give us a lot of grain, they only gave us a little. Dialects: J.**

**wilsude** *Noun Form of Infinitive: wilsugol.*  
*Participles: sing: bilsudo–bilsoowo plur: wilsube–wilsoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être petit, peu; little. Yuwoonde tobaay toon sanne, wilsu tan. Il n'a pas plu beaucoup là-bas, il a seulement, il y a plu peu seulement. . It didn't rain there much, it only sprinkled a little. \*\*\*: dawude, hokkude, dalude; synonyme: jootede, worodinde, yoorude. Dialects: J.*



2 • *s'arrêter quelque part occasionnellement*; stop by someplace occasionally.

Dialects: Y,G,M.

**wiltinde** Noun Form of Infinitive: **wilingol**.

Participles: sing: **biltindo**–**biltinoowo** plur: **wiltinbe**–**wiltinoobe**. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: **w/mb**. Verb Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *faire ou dire trop, excéder, trop faire, exagérer*; exaggerate; exceed; overdo; to do or say too much. **Ko kaaludaa haala makko a wiltinii**. *Ce que tu as dit de lui est une exagération*. That which you said about him is an exaggeration.

**Golleeji di kokkudaa o di a wiltinii, sabo na faltii baawde makko**. *Tu lui as donné trop de travail, c'est plus que ce qu'il peut faire*. You gave him too much work, it is more than he can do. \*\*\*: **duudude, yawtinde, duunnude, wittinde, wittinde, yawtinde, faltinde, hebbinde 1, diwtinde**; synonyme: **diwtinde, duunnude, hebbinde 1, faltinde, wittinde, yawtinde**. Dialects: J,Y.

**wiltude** Noun Form of Infinitive: **wiltugol**. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: **w/mb**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. 1 • *être trop, quantité excessive*; excessive quantity; too much. \*\*\*: **duudude, heewude, wilaade, yawtude**. Dialects: J,Y.

2 • *réunir les pages dans l'ordre correcte*; collate pages in their correct order. synonyme: **yawtude**; comparer: **duudude, heewude**. Dialects: J,Y.

**wilwilndu** Noun Class Markers: sing: **ndu** plur: **di**. Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form of Noun: **bilbildi**. Sorting Designation: 3, **wl**. Nom. *chauve-souris*; bat. Catégorie : **Mammifère**. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] **wilwindu, wilwinndu**. Dialects: J,Y,G,M.

**wilwinndu** Nom. *chauve-souris*; bat. Catégorie : **Mammifère**. Dialectal Forms: **wilwilndu**.

**winaade** Noun Form of Infinitive: **winagol**. Participles: sing: **biniido**–**binotoodo** plur: **winiibe**–**winotoobe**. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: **w/mb**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. *être perdu ou égaré, avoir perdu le bon sens d'orientation*; lost and to also have lost your sense of direction. \*\*\*: **lallude, wemmbeede, huylaade**; synonyme: **huylaade, lallude**. Dialects: G.

**winnd-a** Verbe. *écrire*; write. Catégorie : **Lecture / écriture**.

**winndannde** Nom. *rédaction, texte, leçon, corps du texte, énoncé*; editing; compilation; writing. Catégorie : **Lecture / écriture**. \*\*\*: **haalannde**; synonyme: **gollirdum, kaalaaka**. Dialectal Forms: **wallifo**.

**winndannde filloore** expression. *texte narratif*; narrative text. Catégorie : **Lecture / écriture**.

**winndannde jaltorde** expression. *texte argumentatif*; argumentative text. Catégorie : **Lecture / écriture**.

**winndannde siforde** expression. *texte descriptif*; descriptive text. Catégorie : **Lecture / écriture**.

**winndannde yamiroore** expression. *texte injonctif*; injunctive text. Catégorie : **Lecture / écriture**.

**winnde** Noun Class Markers: sing: **nde** plur: **de**. Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **bille**. Sorting Designation: 4. Nom. 1 • *endroit où l'on passe la saison pluvieuse*; place where someone passes the rainy season. Dialects: J,Y. 2 • *campement abandonné*; camp (deserted); deserted camp. Dialects: J,Y,G,M.

**winndeeru** Noun Class Markers: sing: **ndu** plur: **di**. Number One for this noun: **wooturu**. Plural Form of Noun: **billeeji**. Sorting Designation: 4. Nom. *maison dans laquelle personne n'habite*; house where no one is living. Catégorie : **Bâtiment**. \*\*\*: **wortaldu, garuwal, nyallirdu, hukum, buguuru, bokkuooru, sukkuuru, hudooru, worwordu, suudu 1, benal 1**; comparer: **bokkuooru, buguuru, garuwal, hudooru, hukum, kunnguuru, loofeeru, sukkuuru**; synonyme: **suudu 1**. Dialects: J,Y,G,M.

**winndirde masin** Verbe. *saisir, dactylographier*; keyboard (to); type (to).

**winndirgol caldi caldi** expression. *décomposition (de la lettre du jour)*; break down the word of the day. Catégorie : **Apprendre, Lecture / écriture**.

**winndoowo** Nom. *écrivain*; writer. Catégorie : **Travailleur**. Dialectal Forms: **binndoowo**.

**winndude** *Noun Form of Infinitive: winndugol.*  
*Participles: sing: binndudo–binndoowo*  
*plur: winnduɓe–winndoobe. Sorting*  
*Designation: 1. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. écrire, énoncer, rédiger, transcrire;*  
*write. Catégorie : Lecture / écriture.*  
 \*\*\*: **haalude, binndirgal;**  
*comparer: binndirgal, sottinde. Dialectal*  
*Forms: winndugol. Dialects: J,Y,G,M.*

**winndugol** *Verbe. écrire; write. Catégorie : Lecture /*  
*écriture. Dialectal Forms: winndude.*

**winndugol no nanirtee** *expression. transcription*  
*phonétique; phonetic transcription.*

**winnude** *Noun Form of Infinitive: winnugol.*  
*Participles: sing: binnudo–binnoowo plur:*  
*winnuɓe–winnoobe. Sorting Designation: 3,*  
*cs. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. fertiliser*  
*avec du fumier, mettre de l'engrais / fumier;*  
*fertilize with manure. Catégorie : Agriculture.*  
*synonyme: wirginde; \*\*\*: wirginde.*  
*Dialects: M.*

**wintaade** *Noun Form of Infinitive: wintagol.*  
*Participles: sing: bintiido–bintotoodo plur:*  
*wintiibe–wintotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. retrouver*  
*l'orientation lorsque perdu; find your bearings*  
*when lost. \*\*\*: huylitaade;*  
*synonyme: huylitaade. Dialects: Y,G,M.*

**wippeengo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur:*  
*ɗe. Number One for this noun: wooto. Plural*  
*Form of Noun: bippee. Sorting Designation: 2,*  
*at. Nom. aile (oiseau ou avion); wing.*  
*Catégorie : Parties d'un animal. Dialectal*  
*Forms: [Y] wippoongo (ngo)/bippooli (ɗi).*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**wippitaade** *Noun Form of Infinitive: wippitagol.*  
*Participles: sing: bippitiido–bippitotoodo*  
*plur: wippitiibe–wippitotoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. 1 • rapidement regarder en arrière*  
*lorsque surpris ou effrayé; turn and look*  
*behind when startled. Si en pidii gada maɓɓe*  
*fu ɓe mbippitoto. Si nous tirons avec le fusil*  
*derrière eux, il vont se tourner et regarder en*  
*arrière. If we fire [a gun] behind them they*  
*will turn around. \*\*\*: ɤeppitaade,*  
*lippitaade; synonyme: lippitaade.*  
*Dialects: J,Y,G.*

**2 • repousser qqn ou qqch qui veut te saisir ou**  
*attraper; push someone or something away.*  
*comparer: ɤeyeynude; synonyme: dirbaade,*  
**dimmbaade. Dialects: G,M.**

**wippitinde** *Noun Form of Infinitive: wippitingol.*  
*Participles: sing: bippitindo–bippitooowo*  
*plur: wippitinɓe–wippitooɓe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg –*  
*na wippita. Verbe. terrasser qqch, abattre*  
*qqch qui est debout, déraciner, arracher qqch*  
*qui est attaché, défoncer; knocking or blowing*  
*something standing down; tearing up*  
*something attached. Henndu wippitii*  
**dejeleeji ɗi o huuri dow danki makko. Le**  
*vent a arraché les nattes qu'il avait sur son*  
*hangar. The wind ripped up the mats he had*  
*put on his hangar. synonyme: boɓɓinde,*  
**faatude, fadɗinde, liɓude, linnude,**  
**saaminde, samminde. Dialectal Forms: [G]**  
*wippitidde. Dialects: J,Y,M.*

**wirfitinde** *Noun Form of Infinitive: wirfitingol.*  
*Participles: sing: birfitindo–birfitooowo plur:*  
*wirfitinɓe–wirfitooɓe. Sorting Designation: 4,*  
*ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.*  
*Verb Stative or Progressive: prg – na wirfita.*  
*Verbe. faire tourner qqn ou qqch, retourner;*  
*return. Wirfitin na'i ɗi, ponndoo wuro. Fais*  
*tourner les bœufs, amène-les a la maison. Turn*  
*the cows, head them home. Wirfitin o, o*  
**huccita e he'am. Fais qu'il se retourne et me**  
*fait face. Turn him so he is facing me.*  
*Dialects: J,Y,G.*

**wirginde** *Noun Form of Infinitive: wirgingol.*  
*Participles: sing: birgingindo–birginginoowo plur:*  
*wirginɓe–wirginginoobe. Sorting Designation: 3,*  
*cs. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. fertiliser*  
*avec du fumier; fertilize with manure.*  
*Catégorie : Agriculture. \*\*\*: winnude;*  
*synonyme: winnude. Dialectal Forms: [J]*  
*wirgude. Dialects: Y,G,M.*

**wisiye** *Verbe. huissier; bailiff, judicial officer.*  
*Catégorie : Gouvernement, Juridique,*  
**Travailleur. \*\*\*: innditirde awoka.**

- wisude** *Noun Form of Infinitive: wisugol.*  
*Participles: sing: bisudo–bisooowo plur: wisuɓe–wisooɓe. Sorting Designation: 2, cs. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. arroser, irriguer; water (to). synonyme: misude; comparer: wiccude; \*\*\*: wiccude. Dialects: J,Y,M.*
- witamin** *emprunt: français. Nom. vitamine; vitamin. Catégorie : Nourriture. synonyme: vitamin.*
- wittaade** *Noun Form of Infinitive: wittagol.*  
*Participles: sing: bittiido–bittotoodo plur: wittiibe–wittotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer de côté, dépasser; pass by; go past. Idrissa wariino subaka o de witteke. Idrissa s'est arrêté ici ce matin, mais puis il a continué son chemin. Idrissa stopped by this morning, but he went on. \*\*\*: rewude, yaɓɓaade, faltaade; synonyme: faltaade, rewude, yaɓɓaade. Dialects: Y,G,M.*
- witteesi** *Nom. vitesse; gear; speed. Note : français*
- wittinde** *Noun Form of Infinitive: wittingol.*  
*Participles: sing: bittindo–bittinoowo plur: wittinɓe–wittinooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • chercher la bagarre avec qqn en lui faisant des ennuis, taquiner pour faire la bagarre; to look for trouble with someone by doing bad things to him. \*\*\*: faltinde, yawtinde, wiltinde, duunnude, faltinde, hebbinde 1, diwtinde; synonyme: diwtinde, duunnude, hebbinde 1, wiltinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • faire que les animaux passent quelque part, conduire un troupeau d'animaux; drive animals past somewhere. synonyme: faltinde, yawtinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • faire ou dire trop, excéder, exagérer; exaggerate; exceed; overdo; do or say too much. Idrissa remii hikka faa wittinii rawanin. Idrissa a cultivé beaucoup plus cette année que l'an passé. Idrissa hoed a lot more this year than last year. synonyme: duunnude, faltinde, hebbinde 1, wiltinde, yawtinde. Dialects: Y,G,M.*

- wittodaade** *Noun Form of Infinitive: wittodagol.*  
*Participles: sing: bittodiido–bittodotoodo plur: wittodiibe–wittodotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer de côté en portant qqch; pass by carrying something. \*\*\*: faltodaade; synonyme: faltodaade. Dialects: J,Y,G,M.*
- wittude** *Noun Form of Infinitive: wittugol.*  
*Participles: sing: bittudo–bittoowo plur: wittuɓe–wittooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • retourner, repartir; return; go back. \*\*\*: fai'tinde, dillude, yeccaade, yeccinde, tottitaade, fornyaade, onngude, ruudaade, boylitinde, sakkaade, runnyude, fornyude, soyyinde, fadditinde, soyyaade, fai'tude, ooncude, runnude; synonyme: fai'tude, fornyaade, ruudaade, soyyaade, yeccaade. Dialects: G.*  
*2 • renvoyer qqn ou qqch, repousser, rejeter, faire faire demi-tour, retourner qqch ou qqn; turn something or someone back; turn away. synonyme: boylitinde, fadditinde, fai'tinde, fornyude, onngude, ooncude, runnude, sakkaade, soyyinde, yeccinde. Dialects: G.*
- wiyyere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: biyye. Sorting Designation: 3, ah. Nom. granule d'engrais pour coton; cottonseed meal - a single pellet. Catégorie : Agriculture. Dialects: J,Y,G,M.*
- wo** *Sorting Designation: 1. Verbe. est, c'est; is; it is. O wo suka am. Il est mon enfant. He is my child. Wo ɓe Jelgooɓe. Ils sont des Jelgoobe. They are Jelgooɓe. \*\*\*: ke, yo; synonyme: ke, yo. Dialects: J,Y,M.*
- wobɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting Designation: 2. Nom. autres, personnes inconnues; unknown persons; others. Dialects: J,Y,G,M.*
- Wodaaɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting Designation: 3, cp. Nom. Peuls nomades de Niger; nomadic Fulɓe of Niger. Catégorie : Communauté. Dialects: J,Y,G,M.*

**wodaade** *Noun Form of Infinitive: wodagol.*

*Participles: sing: bodiido–bodotoodo plur: wodiibe–wodotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. considéré comme interdit pour soi-même, interdire qqch à soi-même; forbid something to yourself; taboo for yourself. synonyme: bodaade; comparer: mboda; \*\*\*: bodaade, boda, mboda. Dialects: J,Y,M.*

**Wodaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*

*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Wodaabe. Sorting Designation: 3, cp. Nom. membre de groupe peul Wodaabé; a member of a group of highly nomadic Fulani from northern Niger. Catégorie : Communauté. \*\*\*: Bodaajo; synonyme: Bodaajo. Dialects: Y,M.*

**wodfaade** *Noun Form of Infinitive: wodfagol.*

*Participles: sing: bodfiido–bodfotodo plur: wodfiibe–wodfotooe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se distancer de; distance oneself. \*\*\*: dakkitaade, takkitaade, towtude, teeltude; synonyme: dakkitaade, takkitaade, teeltude, towtude; comparer: diisaade, wosaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wodfinnde** *Verbe. éloigner; move away.*

**wodfude** *Noun Form of Infinitive: wodfugol.*

*Participles: sing: bodfudo–bodfoowo plur: wodfube–wodfoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être loin, être à distance; distant; far away (to be). Dialects: J,Y,G,M.*

**wofinde** *Noun Form of Infinitive: wofingol.*

*Participles: sing: bodinfo–bodinoowo plur: wofinbe–wofinoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire que qqc cesse de manger ou de boire, interdire qqch; forbid something; stop someone from eating or drinking. Lobbo wofini Samaa, wi'i dum, 'taa wattu sukkara e safaare maafa.' Lobbo a dit à Samaa: «Ne mets plus de sucre dans les médicaments.». Lobbo forbade Samaa, saying to her, "don't put sugar in your medicine." \*\*\*: bofinde, woonnude; synonyme: woonnude. Dialects: J,M.*

**wofude** *Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant*

*Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être autrement, être qqn d'autre; to be other; to be another; Ed. Note: while this word is used in Mali it is not used in Burkina Faso. Nonetheless it is used to for a series of adjectives for each noun class signifying "another" or "other." Be careful not to conflate this set of adjectives with those coming from wonude as many of their forms are identical (see Table 26.5 in the Fulfulde Grammar for the details). Here are the adjective forms: Group I be/wobbe, ko1/wokko, nde/wonnde, ndu/wonndu, nge/wonnge, ngo/wonngo Group II de/godde, di/goddi, dum/goddum, kal/gonkal, kol/gokkol, ngal/gonngal, ngel/gonngel, ngol/gonngol, o/goddo Group III dam/ngoddam, ka/ngokka, ki/ngokki, ko2/ngokko, koy/ngokkoy, ndi/ngonndi, nga/ngonnga, ngi/ngonngi, ngu/ngonngu. \*\*\*: goddo, wojjude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • être rouge; to be red. Ed. Note: this verb root also is used in the formation of adjectives meaning red: Group I be/wodeebe, ko1/wodeeho, nde/wodeere, ndu/wodeeru, nge/wodeewe, ngo/wodeewo Group II de/bodeeje, di/bodeeji, dum/bodejum, kal/bodehal, kol/bodehol, ngal/bodewal, ngel/bodewel, ngol/bodewol, o/bodeejo Group III dam/mbodejam, ka/mbodeeha, ki/mbodeehi, ko2/mbodeeho, koy/mbodehoy, ndi/mbodeeri, nga/mbodeewa, ngi/mbodeewi, ngu/mbodeewu. synonyme: wojjude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wofinde** *Noun Form of Infinitive: wofingol. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire qu'un chien aboie; bark (to cause a dog to). \*\*\*: wufinde, ofinde; synonyme: ofinde, wufinde. Dialects: M.*

**wofude** *Noun Form of Infinitive: wofugol. Sorting*

*Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aboyer; bark (to). \*\*\*: ofude, wufude; synonyme: ofude, wufude. Dialectal Forms: wohude. Dialects: M.*



**woggaade** *Noun Form of Infinitive: woggagol.*

*Participles: sing: boggiido–boggotoodo  
plur: woggiiɓe–woggotooɓe. Sorting  
Designation: 4. Verb Consonant Change in  
Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.  
Verbe. appliquer de l'huile sur sa peau,  
s'oindre, pommade, lotion, rincer avec de  
l'eau; rub yourself with oil. \*\*\*: **momlaade,  
wujaade, molmaade**; synonyme: **molmaade,  
momlaade, wujaade**. Dialects: Y,G.*

**woggude** *Noun Form of Infinitive: woggugol.*

*Participles: sing: bogguɗo–boggoowo plur:  
wogguɓe–woggooɓe. Sorting Designation: 3,  
ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.  
Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.  
1 • *frotter unealebasse avec qqch, nettoyer  
les fesses de qqn*; ; to wipe someone's rear end  
clean. \*\*\*: **ɓiirude, moomtude, uugaade,  
boggirgal, woogude**. Dialects: Y,G,M.  
2 • *moudre, écraser, broyer qqch comme une  
noix de cola*; to grind something like a cola nut  
up; **Jibo na wogga goro muudum sabo o  
mulgo**. *Jibo écrase sa noix de cola car il n'a  
plus de dents*. Jibo grinds his cola nut up  
because he has no teeth. Dialects: J,Y,G,M.  
3 • *frotter un cuir / peau avec qqch pour  
l'assouplir*; to rub a piece of leather with a tool  
to smooth it; **Gargasaabe na mbogga nguru  
faa ɓoohida**. *Les tanneurs frottent le cuir  
jusqu'à ce qu'il soit assez souple*. The tanners  
rub the leather until it is smooth.  
Dialects: J,Y,G,M.  
4 • *remuer une plaque de sel dans la sauce*; to  
stir a slab of salt in the sauce; **Hureeta woggii  
ɓodde lamɗam ley hoy muudum**. *Elle  
remue la plaque de sel dans la sauce (pour la  
faire fondre)*. Hureeta stirred the slab of salt in  
her sauce. synonyme: **woogude, uugaade**.  
Dialects: J.*

**wohude**, *Verbe. aboyer*; bark (to). *Dialectal  
Forms: wofude.*

**wohude**<sub>2</sub> *Noun Form of Infinitive: wohugol.*

*Participles: sing: bohudo–bohoowo plur:  
wohuɓe–wohooɓe. Sorting Designation: 4.  
Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. faire  
beaucoup de bruit en s'amusant / jouant, cri  
joyeux; joyful cry. **Keenjan sukaaɓe Bureyma  
na mboha**. *Hier, les enfants de Boureima ont  
fait beaucoup de bruit en jouant*. Yesterday  
Bureyma's children were making lots of noise  
while playing. Dialects: M.*

**wojere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form  
of Noun: boje. Sorting Designation: 3, ah, wl.  
Nom. lapin, lièvre; hare; rabbit. Catégorie  
: **Mammifère, Élevage**. Dialects: J,Y,G,M.*

**wojjinde** *Noun Form of Infinitive: wojjingol.*

*Participles: sing: bojjiɗo–bojjinoowo plur:  
wojjinɓe–wojjinooɓe. Sorting Designation: 4.  
Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb  
Stative or Progressive: prg. Verbe. teindre  
rouge; dye red. \*\*\*: **noonude, boodude,  
boolude, suuwude, rawninde, ooldinde,  
ɓawlinde**; synonyme: **noonude**;  
comparer: **ɓawlinde, boodude, ooldinde,  
rawninde**. Dialects: J,Y,G,M.*

**wojjitinde** *Note for Verb Stative or Progressive: Na*

*wojjiti describes the way something is, its  
state. Na wojjita can also describe the way  
something is as if to say this thing is  
moving toward being red or it has red  
tendencies, even if its color is stable and  
unalterable. Na wujjita can also mean  
that it is something which can become  
orange-red, such as a piece of white fabric  
if dyed.. Noun Form of Infinitive: wojjitingol.  
Participles: sing: bojjiitindo (state or past  
condition)–bojjitoowo (becoming) plur:  
wojjitinɓe–wojjitooɓe. Sorting Designation: 2.  
Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb  
Stative or Progressive: st/prg. Verbe. rouge  
foncé, orange-rouge; red; orange-red.  
Catégorie : **Couleur**. Dialectal Forms: [Y,G]  
wojjitidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**wojjude** *Noun Form of Infinitive: wojjugol.*

*Participles: sing: bodeejo or bojjuɗo (state  
or past condition)–bojjoowo (becoming)  
plur: wodeeɓe or wojjuɓe–wojjooɓe. Sorting  
Designation: 2. Verb Consonant Change in  
Plural: w/mb. Verb Stative or  
Progressive: st/prg. Verbe. être rouge; red (to  
be). Catégorie : **Couleur**. \*\*\*: **wofude,  
bodeejo**; synonyme: **wofude**.  
Dialects: J,Y,G,M.*

**wokkitinde** *Noun Form of Infinitive: wokkitingol.*  
*Participles: sing: bokkitindo–bokkitoowo*  
*plur: wokkitinbe–wokkitoobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or*  
*Progressive: st/prg – na wokkiti/wokkita.*  
*Verbe. s'ennuyer de ses parents, avoir le mal du*  
*pays, penser à sa famille; think about your*  
*home and family; homesick. Dialects: J,Y,G,M.*

**wolaade** *Noun Form of Infinitive: wolagol.*  
*Participles: sing: boliido–bolotoodo plur:*  
*woliibe–wolotoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. choisir,*  
*sélectionner, trier, classer; choose; sort.*  
*\*\*\*: bolaade, teeltidinde, senndude,*  
*suḅaade; synonyme: bolaade, senndude,*  
*suḅude, teeltidinde. Dialects: J,Y.*

**wolde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: bolwole. Sorting Designation: 3. Nom.*  
*guerre, bagarre; war; fight. \*\*\*: lunndiidi,*  
*hawre, kaḅi, hamre; synonyme: hamre,*  
*hawre, kaḅi; comparer: haḅude, lunndiidi.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**wolfo** *Noun Class Markers: sing: (n)go plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: wolfooji. Sorting Designation: 4. Nom.*  
*grand boubou sans manches; outer garment*  
*without sleeves. Catégorie : Vêtement.*  
*comparer: forkiya, jabba, saaya;*  
*synonyme: dollokke; \*\*\*: dollokke.*  
*Dialects: G.*

**womnude** *Noun Form of Infinitive: womnugol.*  
*Participles: sing: bomnudo–bomnoowo*  
*plur: womnuḅe–womnoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. danser (lorsqu'on s'amuse avec des*  
*bébés en les jetant en l'air et les attrape); to*  
*make to dance; this term is applied to playing*  
*with babies by throwing them in the air; Gido*  
*yaaye womnata biḅḅo. C'est l'amie de*  
*maman qui fait danse le bébé. It is the mother's*  
*friend that makes the baby dance.*  
*synonyme: wamnude; \*\*\*: wamnude.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**womude** *Noun Form of Infinitive: womugol.*  
*Participles: sing: bomudo–bomoowo plur:*  
*womuḅe–womoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. danser;*  
*dance. synonyme: wamude; \*\*\*: yerwaade,*  
*denjigaade, wamude; comparer: fijude.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**won-a ḅidi** *Verbe. pair (être -); pair (be -). Catégorie*  
*: Mathématique.*

**wonande** *Noun Form of Infinitive: wonangol.*  
*Participles: sing: gonando–gonanoowo plur:*  
*wonanbe–wonanoobe. Sorting Designation: 4,*  
*th. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb*  
*Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être au*  
*centre des intérêts ou des activités; to be the*  
*focus of one's interests or activities; O eggii*  
*toon, huunde fuu ko jogii to o woni doon*  
*wonani o. Il a déménagé et tout ce qu'il*  
*possède est avec lui. He moved and everything*  
*he owns is with him. O eggii wuro maḅbe ko*  
*ḅooyi, kaa kulle makko na ngonani o wuro*  
*maḅbe toon. Il a déménagé sa demeure il y a*  
*un certain temps, mais ses animaux sont*  
*toujours là où il était avant. He moved his*  
*household a while ago, but his animals are still*  
*where they used to live. Durngol ngol o*  
*wonani. Il se concentre sur l'élevage du*  
*troupeau. He is focused on herding.*  
*\*\*\*: faayude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être partial, être porté sur, favoriser,*  
*préférer; partial (to be). Kanko, omo wonani*  
*gondo makko, dum waḅi de imo walla o,*  
*ammaa o wallataa sakiike am. Lui, il préfère*  
*son voisin, c'est pourquoi il l'aide, mais il*  
*n'aidera as mon frère. Him, he prefers his*  
*neighbor, that is why he helps him, but he*  
*won't help my brother. Dialects: J,Y,G,M.*

**wonnda** *Sorting Designation: 4. Verbe. ne pas être*  
*ensemble au même endroit, ne pas être proche*  
*l'un de l'autre; not together in the same place;*  
*to not be close together; Boussouma e*  
*Tenkodogo wonnda. Boussouma et*  
*Tenkodogo ne sont pas proches l'un de l'autre.*  
*Boussouma and Tenkodogo are not near each*  
*other. Note: this is a Neg. Stative form of*  
*wondude. \*\*\*: wanaa gootum, waldaa;*  
*comparer: wondude; synonyme: waldaa.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**wondiibe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting*  
*Designation: 2. Nom. voisins; neighbors.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**wondude** *Noun Form of Infinitive: wondugol.*

*Participles: sing: gondudo–gondoowo plur: wondube–wondooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/ng.*

*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

**1 • être ensemble avec**; together with.

\*\*\*: **ɓattondirde, dakkondirde, seɓondirde, wondaa, ɓadondirde, takkondirde, samndaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • avoir une maladie ou une difformité**; illness or a deformity (to have an). **Imo wondi e jontere.** *Il a le paludisme.* He has malaria.

**Imo wondi e malal.** *Il a un défaut.* He has a defect. *Catégorie: Maladie. Dialects: J,Y,G,M.*

**wonndu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bolli. Sorting Designation: 3, at. Nom. côté de l'abdomen*; side of abdomen. *Catégorie*

: **Le corps.** \*\*\*: **woonndu, baggol, wuttudu, seega**; synonyme: **baggol, woonndu, wuttudu.** *Dialects: J.*

**wonnitinde** *Verbe. arranger, réparer*; arrange; repair.

**wonnoowo cokirde** *Nom. serrurier*; locksmith. *Catégorie: Travailleur.*

**wonnugol dewte** *Nom. reliure*; binding.

**wonorde** *Nom. milieu*; middle. *Catégorie: Mathématique.*

**wonude** *Noun Form of Infinitive: wonugol.*

*Participles: sing: gonudo–gonoowo plur:*

**wonube–wonoobe.** *Sorting Designation: 1.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb*

*Stative or Progressive: st. Verbe. être, exister,*

*vivre, être à*; be; exist; live. Note: This verb is

used to form the adjectives for the various

noun classes. Be careful not to conflate this

set of adjectives with those coming from

wodude as many of their forms are identical

(see Table 26.5 in the Fulfulde Grammar for

the details) - but their meanings are different.

Here are the adjective forms: Group I

ɓe/wonɓe or wɔɓɓe, ko/wonko or wokko,

nde/wonnde, ndu/wonndu, nge/wonnge,

ngo/wonngo Group II de/gondɛ or godɛ,

di/gondi or goddi, dum/gundum or guddum,

kal/gonkal or gokkal, kol/gonkol or gokkol,

ngal/gonngal, ngel/gonngel, ngol/gonngol,

o/gondo or goddo Group III dam/ngondam or

ngoddam, ka/ngonka or ngokka, ko/ngonko or

ngokko, ki/ngonki or ngokki, koy/ngonkoy or

ngokkoy, ndi/ngonndi, nga/ngonnga,

ngi/ngonngi ngu/ngonngu. *comparer: wanaa,*

**walaa**; \*\*\*: **hanaa, wanaa, worrude,**

**hodude, joodaade, walaa, gondo, wuurude**;

*synonyme: hodude, joodaade, worrude,*

**wuurude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**wonugol na daɗa** *expression. convalescence*; convalescence. *Catégorie: Traitement de la maladie.*

**wooboondu** *Plural Form of Noun: booɓooli. Nom. étamine*; stamen. *Catégorie: Parties d'un végétal ou d'une plante. synonyme: roɓɓere.*

**woobude** *Noun Form of Infinitive: woobugol.*

*Participles: sing: boobudo–booboowo plur:*

**woobube–wooboobe.** *Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. boire à petites*

*gorgées*; sip. \*\*\*: **sulbaade, yarude,**

**surɓaade**; *comparer: yarude*;

*synonyme: sulbaade, surɓaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**woodi sukkara** *Variante: ko woodi sukkara. Nom. glucose*; glucose. *synonyme: iri–sukkara.*

**woodude** *Noun Form of Infinitive: woodugol.*

*Participles: sing: goodudo plur: woodube.*

*Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: st.*

*Verbe. 1 • être (un peu de qqch), exister*; exist;

be (some of something). \*\*\*: **jogaade,**

**hebude, jeyude, tiigaade, walaa, wookude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *avoir (un peu de qqch), posséder*; own; have (some of something); possess. Note: the Negative Stative form of this verb is *walaa*.

Dialects: J,Y,G,M.

3 • *bruit que les bœufs font lorsqu'ils font la bagarre, mugir, beugler*; bellow.

Dialects: J,Y,G,M.

4 • *crier de joie (ex. lorsqu'on gagne un match de football)*; cry out with joy. *comparer*: **walaa**;

synonyme: **heɓude, jeyude, jogaade,**

**tiigaade**. Dialects: G.

**woodfaa** *Adverbe. ce n'est pas bien*; good (that is not).

**woodfude** *Noun Form of Infinitive: woodugol.*

Participles: **sing: boodufdo–boodoowo**

**plur: woodufɓe–woodooɓe**. *Sorting*

*Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être bien, bon excellent*; excellent; good (to be).

\*\*\*: **mommidinde, leeɓude, woonnude,**

**moyɣude, ɲari, tayaade, girridinde,**

**mboodirka, lobbidinde, ɲardude, silaade,**

**fulɗude**; *synonyme: moyɣude.*

Dialects: J,Y,G,M.

2 • *joli, beau, belle*; beautiful.

*synonyme: fulɗude, girridinde, leeɓude,*

**lobbidinde, ɲardude, silaade, tayaade;**

*comparer: mboodirka, ɲari.* Dialects: J,Y,G,M.

**woofaade** *Noun Form of Infinitive: woofagol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • couvrir*; brood over eggs; sit on its eggs; incubate. \*\*\*: **boofagal, unndaade.** Dialects: J,Y.

2 • *lorsqu'une femme va chez sa mère pour donner naissance*; for a woman to go to her mother's to have her baby; however; this verb is never used in this way; instead it used to construct the noun "boofagal"; **Maani hootii boofagal. Elle est rentrée chez sa mère pour accoucher.** She has gone home to her mother's to have her baby. (The play on words implies she has gone to incubate her "eggs.")

*comparer: boofagal; synonyme: unndaade.*

Dialects: J,Y,G,M.

**woofannde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di/de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: boofande. Sorting Designation: 2, th. Nom. une faute, un erreur, un péché*; mistake; error; sin. \*\*\*: **boofol, woowre, laru**; *synonyme: boofol, woowre.* *Dialectal Forms: [Y,M] woofere.* Dialects: J,Y,G,M.

**woofinde** *Noun Form of Infinitive: woofingol.*

Participles: **sing: boofindo–boofinoowo**

**plur: woofinɓe–woofinooɓe.** *Sorting*

*Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. faire couvrir (souvent on met des œufs de pintade sous des poules pour les couvrir à leur place)*; incubate (to cause to). \*\*\*: **unndinde.**

Dialects: J,Y.

**woofude** *Noun Form of Infinitive: woofugol.*

Participles: **sing: boofudo–boofowo plur:**

**woofuɓe–woofooɓe.** *Sorting Designation: 2,*

**th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.**

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se tromper, erreur, faire une faute, faire un erreur,*

*avoir tort, manquer, rater, pécher*; err; wrong (to be/go); miss; mistaken (to be); make a

mistake; sin. *comparer: woowre, wosaade;*

\*\*\*: **woowre.** Dialects: J,Y,G,M.

**woogaade** *Noun Form of Infinitive: woogagol.*

Participles: **sing: boogiido–boogotoodo**

**plur: woogiibe–woogotooɓe.** *Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. froter ou brosser contre qqch, brosser*;

brush (to); rub against something.

Dialects: J,Y,G.

**woogirde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: boogirde. Sorting Designation: 4. Nom.*

*Pierre ponce (utilisé pour froter une*

*calebasse)*; pumice stone. \*\*\*: **uugorde,**

**uugaade, woogude**; *synonyme: uugorde.*

Dialects: J,Y,M.

**woogude** *Noun Form of Infinitive: woogugol.*

Participles: **sing: boogudo–boogoowo plur:**

**woogube–woogoobe.** *Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. froter de la*

*blanche craie avec un pierre ponce pour*

*blanchir les calebasses*; to rub "mbulinkoori"

(chalk) into either "tumbude;" "horde" or a

"jollooru" with a palm sized pumice stone to

make it white; to wipe someone's rear end

clean. \*\*\*: **fiirude, moomtude, uugaade,**

**uugorde, woggude**; *synonyme: uugaade,*

**woggude**; *comparer: uugorde, woogirde.*

Dialects: J.



- wookude** *Noun Form of Infinitive: wookugol.*  
*Participles: sing: bookuḏo–bookoowo plur: wookuḑe–wookooḑe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. cris joyeux par ceux qui par exemple gagnent un match de football, meugler; joyful cries.*  
*synonyme: woodude. Dialects: J,Y,M.*
- woonde** *Plural Form of Noun: woode. Nom. bas-ventre; lower abdomen. Catégorie : Le corps.*
- woongere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, mt. Nom. un besoin maladif, grande envie d'avoir, dépendance (ex, toxicodépendance, tabagisme); addiction; craving. Catégorie : Maladie. \*\*\*: donka; synonyme: donka. Dialects: J,Y,M.*
- woongude** *Noun Form of Infinitive: woongugol.*  
*Participles: sing: boonguḏo–boongoowo plur: woonguḑe–woongoḑe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être dépendant de, avoir besoin de qqch manière malade, avoir un grand envie de; addicted to; crave.*  
*\*\*\*: dondude. Dialects: J,Y,M.*
- woondu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: ḑi.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: boolli. Sorting Designation: 3, at. Nom. côté de l'abdomen, taille; side of abdomen; waist. Catégorie : Le corps. synonyme: baggol, wonndu, wuttudu; \*\*\*: wonndu, baggol, wuttudu, seega. Dialects: Y.*
- woonnude** *Noun Form of Infinitive: woonnugol.*  
*Participles: sing: boonnuḏo–boonnoowo plur: woonnuḑe–woonnoḑe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • fixer, arranger, réparer; fix. A woonnii suudu maa faa woodi. Tu a bien arrangé ta maison. You fixed your house up nice. \*\*\*: moyyinde, bodinde, hegitinde, henngitidde, wodinde; comparer: woodude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • faire qqch bien ou joli; make something good or nice. Alla woonne. Que Dieu te fasse bien / bon. May God make you good.*  
*synonyme: henngitidde, moyyinde. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • interdire ou empêcher qqn de faire qqch; forbid or stop someone from doing something.*  
*synonyme: bodinde, wodinde. Dialects: Y.*

- woopannde** *synonyme: goopol/boopol. Nom. faute; fault. boopol woop-a, janol, yan-a*  
*Catégorie : Lecture / écriture.*
- wootaade** *Noun Form of Infinitive: wootagol.*  
*Participles: sing: bootiido–boototoḏo plur: wootiḑe–woototoḑe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
*1 • sevrer un enfant en appliquant de la bouse sur les seins; wean a child. \*\*\*: entude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • toucher ou entrer en contacta avec qqch qui rend sale ou impur, souiller; soiled; defiled; touch something which causes you to be dirty.*  
*A wooteke e fayannde. Tu as touché le pot et cela t'a sali / souillé. You touched the pot and it soiled you. comparer: entude. Dialects: J,Y,G,M.*
- wootidin-a** *Verbe. simplifier; simplify. Catégorie : Mathématique. synonyme: boldin-a.*
- wootondinde** *Noun Form of Infinitive: wootondingol.*  
*Participles: sing: wootondinḑo. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg – na wootondini/wootondina. Verbe. être tout seule; all alone (to be).*  
*\*\*\*: ngootummbaaku; comparer: ngootummbaaku. Dialects: J,Y,G,M.*
- wootude** *Noun Form of Infinitive: wootugol.*  
*Participles: sing: bootuḏo–bootoowo plur: wootuḑe–wootoḑe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être un, uni, unique, un de qqch; unique. Here are the adjectives for the various noun classes: Group I ko1/wooto, nde/wootere, ndu/wooturu, nge/woote, ngo/wooto Group II dum/gootum, kal/gootal, kol/gootol, ngal/gootal, ngel/gootel, ngol/gootol, o/gooto Group III dam/ngootam, ka/ngoota, ki/ngooti, ndi/ngootiri, nga/ngoota, ngi/ngooti, ngu/ngootu. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • sevrer en appliquant de la bouse sur les mamelles ou seins pour arrêter qu'on tète encore; to wean by rubbing feces on the teat of either an animal or another person so the offspring won't suck any more.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**woowre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: boofi. Sorting Designation: 2, th. Nom. une faute, un erreur, un péché; mistake; error; sin. \*\*\*: woofude, boofol, woofande; comparer: woofude; synonyme: boofol, woofande. Dialects: J,Y,M.*

**woowtude** *Noun Form of Infinitive: woowtugol.*  
*Participles: sing: boowtufo–boowtoofe plur: woowtufo–woowtoofe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. devenir habitué à; used to (to become). Dialects: J,Y,G,M.*

**woowude** *Noun Form of Infinitive: woowugol.*  
*Participles: sing: boowufo plur: woowufo. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • faire habituellement, être habitué à faire qqch; habitually (to do); used to doing something. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être capable de faire qqch qu'on faisait d'habitude; to be capable of doing something you used to do habitually; having not done it for a long time. Dialects: J,Y,G,M.*

**woppitaade** *Noun Form of Infinitive: weedagol.*  
*Participles: sing: boppitiifo–boppitotoofe plur: woppitiifo–woppitotoofe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. lorsqu'un femme est assise avec les jambes écartées de manière indécente; for a woman to sit immodestly with her legs apart. \*\*\*: weedaade, feetaade, ontaade, yoppitaade, omtaade; synonyme: feetaade, omtaade, weedaade. Dialects: Y,G,M.*

**woppude** *Noun Form of Infinitive: woppugol.*  
*Participles: sing: boppufo–boppoo plur: woppufo–woppoofo. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • laisser derrière, laisser seul, omettre; leave alone; leave behind; leave out. \*\*\*: yoppude, dalude, seerude, accude, dalude, lobaade, ficcude, dalude, hutaade, dalude, dalude, accude, wallinde, yoofude 1, dalude, selude, accude, accude, ooncaade, accude, accude, dalude, seedude, accude; synonyme: accude, dalude, selude, yoofude 1, yoppude. Dialects: Y,G,M.*

*2 • laisser tomber qqch qu'on ne veut plus; drop something. synonyme: accude, dalude, selude, yoofude 1, yoppude. Dialects: Y,G,M.*  
*3 • cesser de faire qqch qu'on avait l'habitude de faire; cease doing. synonyme: accude, dalude, selude, yoofude 1, yoppude. Dialects: Y,G,M.*  
*4 • relâcher; release. synonyme: accude, dalude, selude, yoofude 1, yoppude, seedude, seerude. Dialects: Y,G,M.*  
*5 • licencier du travail, renvoyer du travail, virer du travail; let go; dismiss from employment; fire. synonyme: accude, dalude, selude, yoofude 1, yoppude. Dialects: Y,G,M.*

*6 • divorcer; divorce. synonyme: accude, dalude, selude, yoofude 1, yoppude. Dialects: Y,G,M.*  
*7 • se dissocier, ne plus s'associer avec; disassociate. synonyme: accude, dalude, selude, yoofude 1, yoppude. Dialects: Y,G,M.*  
*8 • pondre un œuf (oiseau); lay an egg (for a bird to). synonyme: lobaade, wallinde. Dialects: Y,G.*  
*9 • avorter (animal); abort (animals only). synonyme: dalude, ficcude, miccude. Dialects: Y,G.*

**worfo** *Noun Class Markers: plur: fo. Sorting Designation: 1. Nom. hommes; men. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*

**worde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. homme corpulent, impaire; stout man; unpaired; odd. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*

**wordoode** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bordoode. Sorting Designation: 3, ah. Nom. matières fécales de mouton, chèvre, biche, parfois cheval, âne, dromadaire (si cela est en boules); feces of sheep; goats; deer; occasionally of horses; donkeys; and camels - if it comes out in small balls. \*\*\*: suulere, kuudi, birgi, rubbunnde, welaande, wurdere, doodi; synonyme: wurdere; comparer: birgi, doodi, rubbunnde, suulere, welaande. Dialects: J,Y,G,M.*

**wordinaaka** *synonyme: ko rewdinnaaka. adj. neutre; neuter. ko wordinaaka synonyme: bolum.*

**wordude** *Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verbe. être masculin, mâle; male (to be). Ed. Note: this verb is conjoined as it only is used in the formation of a series of adj. meaning masculine. It is not used for all noun classes, only the following: Group I be/worbe, nde/worde, ndu/wordu Group II de/gore, di/gori, dum/gorum, kol/gorol, ngal/goral, ngel/gorel, ngol/gorol, o/gorko Group III ka/ngora, ki/ngori, ko2/ngoro, koy/ngoroy, nga/ngora, ngi/ngori, ngu/ngoru. Dialects: J,Y,G,M.*

**worodinde** *Noun Form of Infinitive: worodíngol. Participles: sing: borodíndo plur: worodínbe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st – imo worodí. Verbe. 1 • être gourmand et égoïste pour recevoir mais mécontent lorsque d'autres sont bénis; greedy and selfish. \*\*\*: habiseede, eelude, borodinde, ganya ganyalo, heedordinde, dawude, wilsude, borodinde, deerordinde, himmeede, joteede, joteede, dalude; synonyme: borodinde, joteede, yoorude. Dialects: J,Y,M. 2 • être radin, mesquin; to seldom or never give anything; to be stingy; miserly. Gorko o, imo worodí sanne, fay gooto yi'aay imo wafa mooyere abada. That guy is really miserly, no one has ever been helped by him. synonyme: dalude, dawude, joteede, yoorude. Dialectal Forms: [Y] worodídde. Dialects: J,Y,M.*

**worolde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, th. Nom. 1 • avidité, gourmandise, convoitise; covetousness; greed. \*\*\*: wanyanere, eelgal, boronndi, himme, haandere, joote, haahaa, mboronndi, ndeereeraaku, habisere, keccoraaku. Dialects: J,Y,M. 2 • radinerie; stinginess. Worolde maa nde na mawni faa laatani ma semteende. Ta radinerie est devenu une honte pour toi. Your stinginess is so bad it has become your shame. synonyme: boronndi, eelgal, himme, joote, mboronndi; comparer: haahaa, haandere, habisere, keccoraaku, ndeereeraaku, rawaandaaku. Dialects: J,Y,M.*

**woroni** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: woroniiji. Sorting Designation: 3, wl. Nom. babouin; baboon. Catégorie : Mammifère. Papio cynocephalus. Note : Bambara synonyme: kotooru, pataaru; \*\*\*: pataaru, kotooru. Dialects: J,M.*

**woronja** *Sorting Designation: 1. adj. trente; thirty. Note : Songhai synonyme: capande tati. Dialects: Y,G.*

**worre** *Plural Form of Noun: gori. synonyme: gorum. Nom. mâle; male.*

**worrude** *Noun Form of Infinitive: worrugol. Participles: sing: gorrudo plur: worrube. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/ng. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • l'essence d'être de qqn ou qqch, la manière d'être de qqn ou qqch, la nature de qqn ou qqch, état de qqn ou qqch, comment une personne est vraiment, être (manière); nature or state of something or someone; how something or someone is. \*\*\*: wonude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être, exister; be (to); exist. synonyme: wonude. Dialectal Forms: [J] woyrude – Note: This tends to be a Maccube usage. Dialects: J,Y,G,M.*

**worsaade** *Noun Form of Infinitive: worsagol. Participles: sing: borsiiido–borsotoodo plur: worsiiibe–worsotoobe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • enlever les feuilles d'une branche d'arbre; strip the leaves off a branch. Mi worseke haako yammo faa mi wafa bita. Il a enlevé les feuilles du tamarinier pour faire une bouille. I stripped some tamarind leaves in order to make a gruel. Dialects: J,Y. 2 • se rincer / laver les pieds et les mains seulement; rinse lower legs or arms off. Mi lootataako, mi worsoto tan. Je vais me laver. Je lave seulement mes pieds et mes mains. I'm not going to bathe, I'm only going to rinse my feet off. Dialectal Forms: [G,M] worcaade. Dialects: J,Y.*

**wortalbe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting Designation: 3. Nom. veuves veufs; widowers; widows. Catégorie : La Personne. Dialects: J,Y,M.*

**wortaldu** *Noun Class Markers: sing: ndu. Number One for this noun: wooturu. Sorting Designation: 3. Nom. maison d'un homme célibataire; house of an unmarried man. Catégorie : Bâtiment. comparer: buguuru, garuwal, hukum, kunnguuru, soorowal, suudu 1, winndeeru, worwordu; synonyme: bokkudooru; \*\*\*: bokkudooru. Dialects: J,Y,G,M.*

**wortorde** *Nom. fin; end. Catégorie : Mathématique. synonyme: gasirde; \*\*\*: gasirde.*

**worwordu** *Noun Class Markers: sing: ndu. Number One for this noun: wooturu. Sorting Designation: 4. Nom. une maison mise à part pour le mari et ses amis (donc différent de la maison de l'épouse); a house set apart for a married man and his friends to use; i.e. different from his wife's house. Catégorie : Bâtiment. \*\*\*: wortaldu, garuwal, hukum, buguuru, bokkudooru, sukkuuru, hudooru, nyallirdu, benal 1; synonyme: nyallirdu; comparer: bokkudooru, buguuru, garuwal, hudooru, hukum, sukkuuru, winndeeru. Dialects: J.*

**wosaade** *Noun Form of Infinitive: wosagol. Participles: sing: bosiiido–bosotoodo plur: wosiiibe–wosotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • changer de chemin, abandonner la route, quitter le chemin, figurativement : commettre un péché; sin (entering into); leave the road; change one's way. \*\*\*: ruudaade, dakkitaade, disaade, fersude, ooncaade, woofude, woddaade, diisaade, takkitaade, ruttaade; synonyme: fersude, ooncaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • s'écarter du chemin, faire de la place, se mettre à côté du chemin, céder la place; move out of the way. comparer: adude, fodtaade, fottaade, footaade, sottude; synonyme: diisaade, disaade, ruudaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wosinnde** *Verbe. faire contourner, éviter; get around; avoid; skirt around.*

**wosude** *Noun Form of Infinitive: wosugol. Participles: sing: bosudo–bosoowo plur: wosuibe–bosooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. amener un cadeau lorsqu'un bébé est né (ex. un chevron que le père du papa amène); gift when a baby is born (to bring). Dialects: J,Y,M.*

**wote** *Nom. vote; vote; voting. Catégorie : Gouvernement. Note : français*

**wotoro** *Nom. pousse-pousse; water barrel on wheels. Catégorie : Eau.*

**wottaade** *Noun Form of Infinitive: wottagol. Participles: sing: bottiido–bottotoodo plur: wottiibe–wottotoobe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. manger le déjeuner à midi, manger à midi; eat lunch or the noon meal. \*\*\*: nyaamude, hiirtaade, fummude, fummitaade; synonyme: fummitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wottiibe faa woodi** *expression. suffrage exprimé; votes cast. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wottiido** *Variante: wotiido. Nom. votant; voter. Catégorie : Juridique.*

**wottinde** *Verbe. faire prendre le déjeuner; cause to take breakfast.*

**wotto** *Variante: wote. Nom. vote; vote. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wotto kolloowo salle jabaama naa jabaaka** *expression. référendum; referendum. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wotto mo wooday** *expression. vote nul; blank votes. Catégorie : Juridique.*

**wotto wottoytoobe** *expression. suffrage indirect; indirect elections. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wotto yonube wottaade fu** *expression. suffrage universel; universal suffrage. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wottoraade junngo** *synonyme: wotoraade bantugol junngo. expression. vote à main levée; show of hands. Catégorie : Juridique.*

**wottotoodo** *Variante: wototoodo. Nom. électeur; voter, elector. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wotude** *Verbe. voter; vote (to). Catégorie : Gouvernement.*

**wowlaandu** *Nom. syllabe; syllable. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: harfu, hijjannde.*

**wowlaango** *synonyme: wowlannde. Nom. articulation; articulation. Catégorie : Lecture / écriture.*

**wowlude** *Verbe. articuler; articulate. Catégorie : Lecture / écriture.*



**wowru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: fi.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bobɪ. Sorting Designation: 2, ct. Nom. mortier; mortar in which grain is pounded. Catégorie : Outil. \*\*\*: undugal; comparer: unude. Dialects: J,Y,G,M.*

**woybaagaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: fi.* *Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: woybaagaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. chacal à flancs rayés; side-striped jackal; jackal. Catégorie : Mammifère. Canis adustus. Note : mooré \*\*\*: suundu, ndolu; synonyme: ndolu, suundu. Dialects: M.*

**woyboondu** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: fi.* *Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: boybooli. Sorting Designation: 4, or. Nom. tisserin; weaver birds. Catégorie : Oiseau. Ploceus cucullatus. comparer: cawcawuuru, hoobalaaru, sabboondu; \*\*\*: jumbaliiru, hoɔɔburu, cawcawuuru, hoobalaaru; synonyme: hoɔɔburu, jumbaliiru. Dialects: G.*

**woyɔɔɔ** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: woyɓe. Sorting Designation: 3. Nom. estropié d'une jambe, boiteux d'une jambe; lame in one leg. Catégorie : Maladie. comparer: bonnguujo; \*\*\*: boyɔɔ, pooreejo. Dialects: M.*

**woygu** *Sorting Designation: 1. adj. cinquante; fifty. Note : Songhai synonyme: capandé joy. Dialects: Y,G,M.*

**woykaade** *Noun Form of Infinitive: woykuuragol.*  
*Participles: sing: woykuuriido–woykuurotoodo plur: woykuuriibe–woykuurotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • se prostituer, faire le commerce du sexe; sex for pay; prostitute. \*\*\*: denjigaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir des mœurs légères; sexually promiscuous. Note: this verb is almost never used, but the nominal form may occasionally be used. synonyme: denjigaade; comparer: fijude, jaahili, jeenude, zeenude. Dialects: J,Y,G,M.*

**woykuuraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. prostitution; prostitution. synonyme: denjigaare; \*\*\*: denjigaare; comparer: jeenude, jaahili. Dialects: J,Y,G,M.*

**woykuuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: fi.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: woykuuji. Sorting Designation: 3. Nom. une prostitué, femme immorale; immoral woman; prostitute. synonyme: denjigi; \*\*\*: denjigi. Dialects: J,Y,G,M.*

**woyndu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: fi.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: [j] goyli/[Y,G] boyli. Sorting Designation: 3, ah. Nom. puits profonde; deep well. Catégorie : Eau. synonyme: ɓunndu; \*\*\*: ɓunndu. Dialects: J,Y,G.*

**woytaade** *Noun Form of Infinitive: woytagol.*  
*Participles: sing: boytiido–boytotoodo plur: woytiiɓe–woytotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. raconter son problème pour évoquer de la sympathie ou la pitié, ronchonner, se plaindre de; grumble; complain; recount your problems. Imo jogii jawdi sanne de imo woytoo. Il est riche mais il essaie toujours de faire de sorte que les gens ressentent de la compassion envers lui. He is rich but he is always trying to make people feel sorry for him. comparer: lo'inkinaade; \*\*\*: yurminkinaade, woytinkinaade, ɲurɲurtude, buykude, lo'inkinaade; synonyme: woytinkinaade, yurminkinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**woytinkinaade** *Noun Form of Infinitive: woytinkinagol. Participles: sing: boytinkiniido–boytinkintooodo plur: woytinkiniibe–woytinkintooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. inventer une triste histoire pour provoquer la sympathie ou la pitié; make up a sad story. O warii suudu am hannden, imo woytinkino. Il est venu chez moi aujourd'hui avec une triste histoire. He arrived at my place today with a sad story. \*\*\*: yurminkinaade, woytaade, lo'inkinaade; synonyme: woytaade, yurminkinaade; comparer: lo'inkinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

- woyude** *Noun Form of Infinitive: woyugol.*  
*Participles: sing: boy(u)ḍo–boyoowo plur: woy(u)ḅe–woyoḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. crier, pleurer; cry; weep. \*\*\*: gonggol, wullude, haaccude, halḅude, wullaango, bojji, waaydude, gomngol; comparer: haaccude, gonggol, wullude, waaydude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- woyya** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḍi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: woyyaaji. Sorting Designation: 4. Nom. piège fait avec un nœud coulant métallique; trap made with a metal noose. Note : Hausa \*\*\*: huuseeru, bedorgal, tuugol, kusal; comparer: nannginde. Dialects: G.*
- wubbaango** *Nom. torrent; torrent. Catégorie : Eau. synonyme: mbubbam.*
- wubbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḍe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bubbe. Sorting Designation: 3, ah. Nom. gerbe d'herbe; sheaf of grass. \*\*\*: haḅbere; synonyme: haḅbere. Dialects: J,Y,G,M.*
- wubbude** *Noun Form of Infinitive: wubbugol. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • couler, lorsque beaucoup d'eau coule; flow. Ndiyam ḍam wubbii, tuundi ndi fuu dillinii. L'eau a coule avec force et a emmené les débris. Water rushed through and carried all the debris away. \*\*\*: doggude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • faire du foin (inclus de la faire sécher et ramasser); hay (to make hay). Joomiraḅbe torkooji mbubbii ḍo fuu faa laaḅi. The owners of the carts cut all the hay here up. comparer: firkaade, ferkaade; synonyme: doggude. Dialects: J,Y,G,M.*
- wuccaade** *Noun Form of Infinitive: wuccagol. Participles: sing: bucciiḍo–buccotoḍo plur: wucciiḅe–wuccotoḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. siffler; whistle. \*\*\*: ruccaade, luccaade; synonyme: luccaade, ruccaade. Dialects: J.*

- wudawuda** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḍi. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wudawudaaji. Sorting Designation: 4, or. Nom. huppe fasciée; hoopoe. Catégorie : Oiseau. Upupa epops. Note : arabe \*\*\*: huduhudu; synonyme: huduhudu. Dialects: J,Y.*
- wudde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḍe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: guḍḍe or buḍḍe or bulle. Sorting Designation: 3. Nom. trou (ne pas dans le sol), ouverture; opening; hole. Wudde wootere tan woni e kumbudi suudu am. Mon toit a un trou. I have one hole in my roof. comparer: gayka, luggere, ngayka; \*\*\*: yulde; synonyme: yulde. Dialects: J,Y,G,M.*
- wudde hinere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḍe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: guḍḍe hinere, buḍḍe–kine. Sorting Designation: 2, at. Nom. narine, naseau, fosse nasale; nostril. Catégorie : Le corps. comparer: hinere 1. Dialects: J,Y,G,M.*
- wudde-nguru** *Plural Form of Noun: guḍḍe–nguru. Nom. pore; pore. Catégorie : Le corps. synonyme: guḍḍel–nguli.*
- wuddiḍinde** *Noun Form of Infinitive: wuddiḍingol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st – na wuddidi. Verbe. amputé (ex. queue ou membre raccourci); amputated. Nagge nge saammeerum naawi faa tayi, wuddidi. La queue de ce bœuf était si blessé que c'est tombe, c'est raccourci / amputé. That cow's tail got hurt so bad the end fell off, it is short. \*\*\*: guḍḍiḍinde; synonyme: guḍḍiḍinde. Dialectal Forms: [Y,G] wuddiḍidde. Dialects: J,Y,G,M.*
- wudditoroonde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḍe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: buḍḍitorooje. Sorting Designation: 4. Nom. pente, inclinaison, versant, montée, flanc; slope. Catégorie : Terre. \*\*\*: regitaango, jippitorde, juunnitorde, dellitorde, tellitorde; synonyme: dellitorde, jippitorde, regitaango. Dialects: M.*

**wuddu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bulli, gulli. Sorting Designation: 3, at, dh, da. Nom. 1 • nombril, ombilic; belly button; umbilicus; navel. Catégorie : Le corps. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • maladie au nombril; ; navel ill. Dialects: J,Y,G,M.*

**wudduwol**<sub>1</sub> *Plural Form of Noun: wuddujui. Nom. cordon ombilical; umbilical cord. Catégorie : Le corps.*

**wudduwol**<sub>2</sub> *Nom. rayon; radius. Catégorie : Mathématique. synonyme: reyon.*

**wudere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gude. Sorting Designation: 3. Nom. 1 • pagne, tissu d'environ deux mètres de longueur; cloth (a piece of cloth two meters long). \*\*\*: disaare, damiyoore, totiare, suddamaare, disaare, bagi, dadfamaare, kaasa, tappiire, sakala; comparer: damiyoore, kaasa, sakala, tappiire, totiare; synonyme: dadfamaare, disaare, suddamaare. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • air (chant, musique), mélodie; tune.*

**wufinde** *Noun Form of Infinitive: wufingol.*  
*Participles: sing: bufindo–bufinoowo plur: wufinbe–wufinoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st (see def. 1)/prg (see def. 2). Verbe. 1 • être corpulent, solide, gros (enfant ou jeune animal); solid or fat; stout. Bii rawaandu makko wufinii faa woodi. Son chiot est vraiment gros. His puppy is really fat. \*\*\*: haltude, wofinde, njoinde, fayude, bufindo. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • faire qu'un chien aboie; bark (to cause a dog to). Sukaabe wondiibe Rik na mbufina Emma wakkati fuu. Les enfants du voisin font que le chien de Rick aboie. The children of Rick's neighbors are always making Emma bark. synonyme: njoinde, wofinde. Dialects: J.*

**wufude** *Noun Form of Infinitive: wufugol. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aboyer; bark. \*\*\*: njoide, wofude; synonyme: njoide, wofude. Dialects: J.*

**wujaade** *Noun Form of Infinitive: wujagol.*  
*Participles: sing: bujiido–bujotoodo plur: wujiiibe–wujotoobe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appliquer de l'huile sur son corps, oindre d'huile, se mettre de la pommade, frotter de l'huile dans sa peau; apply or rub yourself with oil. \*\*\*: momlaade, woggaade, molmaade; comparer: molmaade, momlaade, woggaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wujjude** *Noun Form of Infinitive: wujjugol.*  
*Participles: sing: bujjudo–bujjoowo plur: wujjuibe–wujjoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. voler à qqn (sans que qqn le voit), dérober; steal. \*\*\*: gujjo, nguyka, guyka, yanude 1, hujjaade; comparer: gujjo, nguyka, yanude 1; synonyme: hujjaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wujo** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: wuji. Sorting Designation: 4. Nom. palourde, coquillage; clam; clam shell. comparer: daalawal, inna ceede, seedere; \*\*\*: inna ceede, konkoonuwol, seedere, daalawal; synonyme: konkoonuwol. Dialectal Forms: [J] wujuwal. Dialects: Y,M.*

**wujude** *Noun Form of Infinitive: wujugol.*  
*Participles: sing: bujudo–bujoowo plur: wujuibe–wujooibe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appliquer de l'huile sur son corps, oindre d'huile, se mettre de la pommade, frotter de l'huile dans sa peau; apply or rub in an ointment. \*\*\*: momlude, molmude; comparer: molmude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wujude nebam** *Verbe. enduire de beurre ou d'huile; smear with butter.*

**wukaade** *Noun Form of Infinitive: wukagol.*

*Participles: sing: bukiido–bukotoodo plur: wukiiɓe–wukotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. porter dans ses bras devant soi; carry in your arms. Imo wukii suka makko. Il porte son enfant. He is carrying his child. \*\*\*: wakkaade, jilinde, wunngaade, bambbude, wuundaade, wahnade; comparer: jilinde, wakkaade, wahnade; synonyme: wunngaade, wuundaade. Dialects: J.*

**wukkure** *Nom. grappe; bunch; cluster. \*\*\*: guppere.*

**wukkuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: bukki. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • une boule de coton brut; cotton (a ball of raw). Ittu wukkuru haabu wooturu, hokkaram. Donne-moi une boule de coton. Take one bunch of cotton and give it to me. Dialects: J,Y,G,M. 2 • botte, fagot, gerbe, grappe, ensemble; bunch; cluster. Imo tiigii wukkuru falfaaje. Il a eu une botte de raisons sauvages. He had a cluster of fruits of Lannea microcarpa. Dialects: J,Y,G,M.*

**wulaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bulaaje. Sorting Designation: 3, cs. Nom. gerbe de mil; bundle of millet made up of the variety of millet that has short heads. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: bokkoore, haɓɓere, juuruure, wutaandu; comparer: wutaandu; synonyme: bokkoore, juuruure. Dialects: J.*

**wulnde** *Noun Form of Infinitive: wulingol.*

*Participles: sing: bulindo–bulinoowo plur: wulinɓe–wulinooɓe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • transpirer, suer; perspire; sweat. \*\*\*: olwinde. Dialects: Y,G,M. 2 • être chaud, faire chaud; hot (to be). synonyme: olwinde. Dialectal Forms: [M] wulwinde. Dialects: Y,G,M.*

**wulintinde** *Noun Form of Infinitive: wulintingol.*

*Participles: sing: bulintindo–bulintinoowo plur: wulintinɓe–wulintinooɓe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na wulintina. Verbe. réchauffer (ex. nourriture); rewarm (food). Dialects: J,Y,G,M.*

**wulitaade** *Noun Form of Infinitive: wulitagol.*

*Participles: sing: bulitiido–bulitotoodo plur: wulitiɓe–wulitotooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se brûler; burn yourself. \*\*\*: sumitaade; synonyme: sumitaade. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] wultaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wullaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: bullaali. Sorting Designation: 3. Nom. pleurer angoissé; weeping; crying (sustained anguished). comparer: woyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wulleede** *Participles: sing: bulaado plur: wulaaɓe.*

*Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être brûlé; burned. Dialects: J,Y,G,M.*

**wullere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gulle. Sorting Designation: 3, cs. Nom. quelque chose planté (mil, sorgho etc.); planted (crops, something). Catégorie : Agriculture. synonyme: gurral; \*\*\*: gurral. Dialects: J,Y,M.*

**wullitordu** *synonyme: talkuru wullitordu. Nom. pétition; petition. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**wullude** *Noun Form of Infinitive: wullugol.*

*Participles: sing: bulludo–bulloowo plur: wulluɓe–wullooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • pleurer avec des larmes, crier angoissé, hurler; scream; cry (with tears); weep in anguish. \*\*\*: gonngol, wullude, haaccude, halɓude, waaydude, woyude, luu'ude, gomngol. Dialects: J,Y,G,M. 2 • braire (âne); bray (donkey). comparer: haaccude, gonngol, luu'ude, woyude, waaydude; synonyme: wullude. Dialects: M.*

**wulnde** *adj. chauffé; warmed up; heated up.*



**wulsere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gulse. Sorting Designation: 3, ct. Nom. lait caillé, yaourt; milk curd. Catégorie : Nourriture. comparer: daatude, kaadam, jollooru; \*\*\*: walsere, kosam daaniidam; synonyme: walsere. Dialectal Forms: [G] wulcere (nde)/gulce (de). Dialects: J,Y,M.*

**wulsundere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bulsude. Sorting Designation: 2, at. Nom. poumon; lung. Catégorie : Le corps. \*\*\*: wumpuyere, bumsunga, kuufe, fulunfuudo, konongol, kuufal; comparer: konongol; synonyme: kuufe, wumpuyere. Dialects: Y.*

**wulude** *Noun Form of Infinitive: wulugol.*  
*Participles: sing: bulufo–buloowo plur: wulufo–wuloofo. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • brûler, incinérer; burn. \*\*\*: juk, huɓɓude, hukkude, guleede, yaawtorɗinde, jaw, cuurki, foowude, haraade, curki, henyaaɗe, doccinde, guli, hiite, yaawude, suuttude, nguleede, nguli, yawɗaade, duufaade, yiite, taw. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être chaud; hot. Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • chauffer; heat (to). Dialects: J,Y,G,M.*  
*4 • être plein d'énergie, travailler vite, énergique, dynamique; work quickly; energy (full of). synonyme: duufaade, haraade, henyaaɗe, yaawude, yaawtorɗinde, yawɗaade; comparer: curki, de 2, huɓɓude, jaw, jawude, juk, koy 2, nguli, taw, yiite. Dialects: J,Y,G,M.*

**wumbilaade** *Noun Form of Infinitive: wumbilagol.*  
*Participles: sing: wumbiliɗo–wumbilotoofo plur: wumbiliɓe–wumbilotooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. embrasser, serrer dans ses bras; hug; embrace. synonyme: mibinaade, mubigaade, mumbilaade; \*\*\*: mibinaade, mumbilaade, mubigaade. Dialects: G.*

**wumpuyere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: bumpuyɓe. Sorting Designation: 2, at. Nom. poumon, poumons; lung (set of two lungs). Catégorie : Le corps. synonyme: kuufe, wulsundere; \*\*\*: kuufe, fulunfuudo, wulsundere, konongol; comparer: konongol. Dialects: J.*

**wumtinde** *Noun Form of Infinitive: wumtingol.*  
*Participles: sing: bumtindo–bumtinoowo plur: wumtinɓe–wumtinooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg – na wumtina. Verbe. 1 • guérir les yeux de qqn, restaurer la vue; restore sight; heal someone's eyes. \*\*\*: wuntinde. Dialects: J,Y,M.*  
*2 • illuminer qqn (figurativement), éclaircir /éclairer qqn; enlighten someone. synonyme: wuntinde. Dialects: J,Y,M.*

**wumtude** *Noun Form of Infinitive: wumtugol.*  
*Participles: sing: bumtuɗo–bumtoowo plur: wumtuɓe–wumtooɓe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verbe. avoir ses yeux guéris, avoir la vue restaurée; to have your eyes healed; to have your sight restored. \*\*\*: wuntude; synonyme: wuntude. Dialects: J,Y,M.*

**wumude** *Noun Form of Infinitive: wumugol.*  
*Participles: sing: bum(u)ɗo–bumooowo plur: wum(u)ɓe–wumooɓe. Sorting Designation: 2, dh, da. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg (progressive onset). Verbe. être aveugle, malvoyant; blind. \*\*\*: niijeede, dak, mup, dandigi, bumɗo, cay, dokkidinde, nundeede, nundaani, niizonndo; comparer: dak, dandigi, mup, niizonndo, nundaani. Dialects: J,Y,G,M.*

**wune** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 2. Nom. chance, heureux hasard, bonheur, succès, victoire; success; victory; good fortune; luck. \*\*\*: nyiineede, beldo, saa'a, riikeede; synonyme: saa'a; comparer: nyiineede, riikeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**wunngaade** *Noun Form of Infinitive: wunngagol.*  
*Participles: sing: bunngiido–bunngotoodo*  
*plur: bunngiibe–bunngotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. porter dans ses bras devant soi; carry in*  
*your arms. Idrissa wunneke tekke*  
*muudum faa yaara de lonnee Idrissa a porté*  
*ses vêtements dans ses bras pour aller les*  
*laver. Idrissa carried his clothes in front of him*  
*to be washed. comparer: jilinde, wakkaade,*  
*wahnaade; \*\*\*: wakkaade, jilinde,*  
*wukaade, bammbude, wuundaade,*  
*wahnaade; synonyme: wukaade, wuundaade.*  
*Dialects: Y.*

**wuntinde** *Noun Form of Infinitive: wuntingol.*  
*Participles: sing: buntindo–buntinoowo*  
*plur: wuntinbe–wuntinoobe. Sorting*  
*Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg –*  
*na wuntina. Verbe. 1 • guérir les yeux de qqn,*  
*restaurer la vue; restore sight; heal someone's*  
*eyes. \*\*\*: wumtinde. Dialects: Y,G.*  
*2 • éclairer qqn; enlighten someone.*  
*synonyme: wumtinde. Dialects: Y,G.*

**wuntude** *Noun Form of Infinitive: wuntugol.*  
*Participles: sing: buntuo–buntoowo plur:*  
*wuntube–wuntoobe. Sorting Designation: 3,*  
*mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.*  
*Verbe. avoir ses yeux guéris, avoir sa vue*  
*restaurée; to have your eyes healed; to have*  
*your sight restored. synonyme: wumtude;*  
*\*\*\*: wumtude. Dialects: Y,G.*

**wurdere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: burde. Sorting Designation: 3, ah.*  
*Nom. caca en boules, matières fécales en*  
*boule; feces. comparer: birgi, doodi,*  
*rubbundu, suulere, welaande;*  
*\*\*\*: wordoonde; synonyme: wordoonde.*  
*Dialectal Forms: [M] wurduunde*  
*(nde)/burduude (de). Dialects: M.*

**wurdunnde** *Nom. grumeau; lump.*

**wurduunde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: gurduude. Sorting Designation: 3, ct.*  
*Nom. petites boules de farine de mil pour faire*  
*une bouille; balls of millet flour. Catégorie*  
*: Nourriture. synonyme: bodde bita;*  
*\*\*\*: bodde bita. Dialects: J,Y,M.*

**wurduunde daande** *synonyme: nyaalde; Yiigal.*  
*Nom. ganglion; lymph node, ganglion.*  
*Catégorie : Maladie.*

**wurjinde** *Noun Form of Infinitive: wurjingol.*  
*Participles: sing: burjindo–burjinoowo plur:*  
*wurjinbe–wurjinoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. briser,*  
*rompre, ruiner, détruire; destroy; break; ruin.*  
*A wurjinii ko be nyibi fuu. Tu as détruit tout*  
*ce qu'ils ont construit aujourd'hui. You ruined*  
*everything they built today. \*\*\*: bonnude,*  
*heltaade, helude; synonyme: bonnude,*  
*helude, heltude, heltaade. Dialects: J,Y.*

**wurjineede** *Noun Form of Infinitive: wurjinegol.*  
*Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être gâté, détruit, ruiné; spoiled; ruined.*  
*synonyme: bonneede. Dialects: J,Y.*

**wurjude** *Noun Form of Infinitive: wurjugol. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in*  
*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. être gâté, brisé, détruit, ruiné; spoiled;*  
*destroyed; broken. Ko kaaldudaa e he'am*  
*limoore am wurjii. Parce que tu mas parlé*  
*j'ai oublié où je suis en comptant le nombre.*  
*Because you spoke to me I lost my count. Ko*  
*be kebaay ko fonndirtee nyimngo maobe*  
*ngo wurjii. Parce qu'il n'ont pas eu l'outil*  
*approprié leur construction s'est gâtée.*  
*Because they didn't have a level their building*  
*was spoiled. \*\*\*: bonude;*  
*synonyme: bonneede, bonude, hiidfude.*  
*Dialects: J,Y.*

**wuro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: gure. Sorting Designation: 1. Nom.*  
*1 • ménage, toute la maison, foyer; household.*  
*\*\*\*: ngenndi, siire, hubeere, genndi,*  
*njenndi, baade, galle. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • village, ville, cité; city; town; village.*  
*synonyme: genndi, ngenndi, njenndi, siire.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**wuroojo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of*  
*Noun: wuroobe. Sorting Designation: 3, cp.*  
*Nom. citadin; dweller (a town or city).*  
*\*\*\*: gureejo, laddeejo; comparer: gureejo,*  
*laddeejo. Dialectal Forms: [J,G] wuronkejo*  
*(o)/wuronkoobe (be). Dialects: J,Y,G,M.*

**wurtaade** *Noun Form of Infinitive: wurtagol.*  
*Participles: sing: burtiido–burtotoodo plur: wurtiibe–wurtotoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. sortir, quitter pour un moment, démissionner; exit or leave.*  
 \*\*\*: **yaltude, dillude, runnyude;**  
*comparer: dillude, runnyude;*  
*synonyme: yaltude. Dialects: J,Y,G,M.*

**wurtagol**<sub>1</sub> *Nom. épiaison; ear emergence, heading of the grains. Catégorie : Agriculture.*

**wurtagol**<sub>2</sub> *Nom. démission; resignation, abdication. Catégorie : Juridique.*

**Wurtagol** *Sorting Designation: 3, nbb. Nom. Exode; Exodus. comparer: Tawreeta. Dialects: biblical.*

**wurtagol–ndimu** *Nom. ménopause; menopause. Ko debbo maa daaba ndewa duubi mum yaɓɓotoo rimugol fiɗɗo*

**wurtinde** *Noun Form of Infinitive: wurtingol.*  
*Participles: sing: burtindo–burtinoowo plur: wurtinbe–wurtinoobe. Sorting Designation: 2.*  
*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever qqch de qqch d'autre; remove something from something else. \*\*\*: yaltinde, ittude, loowtude; synonyme: ittude, loowtude, yaltinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**wurtingol ndiyajum** *Nom. sécrétion; secretion. Catégorie : Le corps.*

**wurwere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: burwe. Sorting Designation: 3, at. Nom. follicule de poil; hair follicle on a person's head or an animal's body. Catégorie : Maladie d'animaux. synonyme: yillorde; \*\*\*: yillorde. Dialects: G,M.*

**wurwude** *Noun Form of Infinitive: wurwugol.*  
*Participles: sing: burwudo–burwoowo plur: wurwuɓe–wurwoobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mélanger un liquide en tournoyant le bâtonnet entre les paumes de la main; to mix with a "buruugal" by rolling the stick rapidly between your palms. synonyme: iirtude, jillitinde, hurbude; \*\*\*: iirtude, mburuuki, buruugal, diibude, helafittaahi, jillitinde, hurbude, buruugay; comparer: diibude, helafittaahi, mburuuki. Dialects: J,Y,G,M.*

**wutaandu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: butaali. Sorting Designation: 3, cs. Nom. épi de mil (à Tenkodogo aussi épi de maïs, à Sebba et Tenkodogo: cosse de néré); millet (head of). Catégorie : Agriculture. \*\*\*: wulaare, mumuru, juuruure, bokkoore; comparer: bokkoore, juuruure, wulaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuttaade** *Noun Form of Infinitive: wuttagol. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enfler / gonfler de l'abdomen, ballonner de l'abdomen (ex. maladie, ou animal crevé); for the abdomen to swell from disease or injury; can be used in a fig. sense; often describes the bloating of a dead animal. Moyni wutti sanne. Il est vraiment gonflé / ballonné. He is really puffed up. Catégorie : Maladie. synonyme: fuutaade; \*\*\*: fuutaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wutteere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: gutteeje. Sorting Designation: 3, ct. Nom. boule de tô, une portion de tô; lump of hot millet porridge; portion; serving. Catégorie : Nourriture. synonyme: lagataare, wakkaare; comparer: nyiiri; \*\*\*: wakkaare. Dialects: G,M.*

**wuttudu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: [J] guttuli/ [Y,G,M] buttuli. Sorting Designation: 3, at. Nom. flanc d'animal, côté d'une corps humain au niveau de la taille; flank of an animal; side of a person at the waist. Catégorie : Le corps, Parties d'un animal. \*\*\*: woonndu, wonndu, baggol, seega; synonyme: baggol, wonndu, woonndu. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuturneere** *Nom. vétérinaire; veterinary. Catégorie : Travailleur. Note : français*

**wuudude** *Noun Form of Infinitive: wuudugol.*  
*Participles: sing: buuɗudo–buuɗoowo plur: wuudube–wuudooɓe. Sorting Designation: 4, ct. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. griller / rôtir dans les cendres chaudes; roast in hot ashes. \*\*\*: sa'ude, buudude, duppude, ɲaancude, defude, nyaanyude, darnude, juɗude; comparer: defude, darnude, duppude, juɗude, ɲaancude; synonyme: buuɗude, nyaanyude, sa'ude. Dialects: J,Y,G.*

**wuufande** *Noun Form of Infinitive: wuufugol.*

*Participles: sing: buufando–buufanoowo plur: wuufande–wuufanoowe. Sorting Designation: 4, mt. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire un lavement orale; enema orally (to give). \*\*\*: leegude; synonyme: leegude. Dialects: J,M.*

**wuufude** *Noun Form of Infinitive: wuufugol.*

*Participles: sing: buufudo–buufoowo plur: wuufude–wuufode. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tenir dans sa bouche, saisir avec la bouche; grasp something in your mouth; hold something in your mouth. O wuufii ndiyam, o puryii kam. Elle a tenu de l'eau dans sa bouche et l'a giclé sur moi. She put water in her mouth and sprayed me. \*\*\*: wuybaade, sulmaade; synonyme: leegude. Dialects: J,M. 2 • se laver le visage et rincer sa bouche le matin; wash one's face and rinse one's mouth. synonyme: sulmaade, wuybaade. Dialectal Forms: [Y,G] wuufaade. Dialects: J,M.*

**wuugaandu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*

*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: buugaali. Sorting Designation: 2, or. Variante: wuugaandu ladde. Nom. tourterelle, colombe, pigeon; pigeon; dove. Catégorie : Oiseau. Streptopelia sp.. comparer: nyaabal; \*\*\*: nyaabal, tantabaraaru. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuulaade** *Noun Form of Infinitive: wuulagol.*

*Participles: sing: buuliido–buulotoodo plur: wuuliibe–wuulotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jouer dans l'eau, nager; play in the water. Sukaabe na mbuuloo ley luggere. Les enfants jouent dans l'eau. The children are playing in the water hole. \*\*\*: yinaade, yiinaade; comparer: yinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuuluunde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: buuluude. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe (utilisé pour faire des nattes et couvrir des maisons); kind of grass. It is extensively used to make mats and to roof houses. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Cymbopogon schoenanthus. Dialectal Forms: [Y] wuuluuho, [J] wuuluuko (ko). Dialects: Y,G,M.*

**wuumoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: guube. Sorting Designation: 5, pl. Nom. 1 • espèce d'acacia; This acacia tree is found in the Sahel. Catégorie : Arbres. Acacia ataxacantha. \*\*\*: nooraahi, giddal, cukkuryel, ngawdi, nooraahi, pattuki, guubal, bulbi; synonyme: nooraahi. Dialects: Y,G,M.*

*2 • fourré, forêt, touffe de plantes, bosquet, buisson; thicket; dense woods; forest. Catégorie : Terre. synonyme: cukkuri 1, giddal, toggere; comparer: bulbi, cayki, cilluki, ngawdi, ngawdalloohi, ngonaaki, pattuki. Dialectal Forms: [G] wuure – a thicket made up of Acacia ataxacantha;. Dialects: Y,G,M.*

**wuundaade** *Noun Form of Infinitive: wuundagol.*

*Participles: sing: buundiido–buundotoodo plur: wuundiibe–wuundotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. porter qqch devant soi; carry something in front of yourself. Yaaya funeebe bamba o, wuundoo o. La mère des jumeaux a porté un enfant sur son dos et un enfant devant soi. The mother of the twins carried one on her back and one in her arms. \*\*\*: wakkaade, jilinde, wunngaade, wukaade, bammude, wahnaade; synonyme: wukaade, wunngaade; comparer: jilinde, wakkaade, wahnaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuunditinde** *Note for Verb Stative or*

*Progressive: Note: "Na wuunditi" describes the way something is, its state. "Na wuundita" can also describe the way something is as if to say this thing is moving toward being grey or it has grey tendencies, even if its color is stable and unalterable. "Na wuunditi" can also mean that it is something which can become greyish, such as a piece of white fabric if dyed.. Noun Form of Infinitive: wuunditingol. Participles: sing: buunditindo (state or past condition)–buunditoowo (becoming) plur: wuunditinbe–wuunditooobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. gris, brun, marron; blue gray; brown gray; light gray; to be a shade resembling gray; medium brown. Catégorie : Couleur. Dialectal Forms: [Y,G] wuunditidde. Dialects: J,Y,M.*



**wuundude** *Noun Form of Infinitive: wuundugol.*

*Participles: sing: buundufo (state or past condition)–buundoowo (becoming) plur: wuundufoe–wuundoofoe. Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être gris; gray.*

Note: the various adjectives for the noun classes are formed from the infinitive: Group I ße/wuneeße, ko1/wuneeho, nde/wuneeere, ndu/wuneeeru, nge/wuneeewe, ngo/wuneeewo, Group II ðe/buneeje, ði/buneeji, ðum/buneejum, kal/buneehal, kol/buneehol, ngal/buneehal, ngel/buneeyel or buneevel, ngol/buneewol, o/buneejo Group III ðam/buneejam, ka/mbuneeha, ki/mbuneehi, ko2/mbuneeho, koy/mbuneehoy, ndi/mbuneeeri, nga/mbuneeewa, ngi/mbuneeewi, ngu/mbuneeewu, \*\*\*: **tuunude, furdude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • être sale, poussiéreux, blanchâtre de poussière ou des cendres; white from dust or ashes; dusty; dirty. synonyme: furdude, tuunude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**wuungaandu** *Variante: wuugaandu wuro. Nom. pigeon; pigeon. Catégorie : Oiseau.***wuuraade** *Noun Form of Infinitive: wuuragol.*

*Participles: sing: buuriifo–buurotofo plur: wuuriifo–wuurotofo. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. courber vers le côté, incliner vers le côté; bend sideways.*

**Nde o joodii fuu o wuuroto gere nyaamo.** *Lorsqu'il est assis, il est courbé vers la droite.*

When he sits he bends to the right. **En cora ley**

**lekki mbuuriiki ki.** *Allons à l'ombre de cet arbre incliné.* Let's go into the shade of that

bent tree. **Donngal maa ngal wuureke.** *Ta charge s'est inclinée.* You load has shifted.

\*\*\*: **tiggitaade, turaade, leyfitaade, onyaade; comparer: leyfitaade, turaade, tiggitaade; synonyme: onyaade.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**wuurhudoowa** *Plural Form of Noun: mbuurhudooji . Nom. herbivore; herbivore. synonyme: ko nyaamata hudo.***wuurndiyamjum** *Plural Form of*

*Noun: wuurndiyamji. Nom. aquatique; aquatic. Catégorie : Eau.*

*synonyme: ndiyamkooji.*

**wuurnude** *Noun Form of Infinitive: wuurnugol.*

*Participles: sing: buurnufo–buurnoowo*

*plur: wuurnufoe–wuurnoofoe. Sorting*

*Designation: 3, mt, th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: prg. Verbe. 1 • donner la vie, donner ce qui maintient la vie (comme par ex. la santé, nourriture, c'est ce que Dieu fait); life (to give). Laamfo na wuurna huunde fuu.*

*Dieu donne la vie et toute chose.* God give life to all things. \*\*\*: **wadtude, baatal, yulfoe, wattude 1, yurfoe, mesalal, nyo'ude, battal.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • pouvoir aux besoins, fournir, apporter, donner, assurer; provide for. Nagge nge**

**waawaa wuurnude biyum.** *Cette vache ne peut pas garder son veau en vie, elle n'a pas assez de lait.* That cow can't keep its calf alive - it doesn't have enough milk.

*synonyme: wattude 1. Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • enfiler un fil dans une aiguille, enfiler des perles au collier; string beads; thread a needle.**

**Jiile makko duyteke sabo o waawaa**

**wuurnude gaarawol e wudde battal.** *Sa vue diminue car il ne peut plus enfiler un fil dans l'aiguille.* His vision is diminished because he

can't thread a needle. *comparer: battal,*

**mesalal, nyo'ude; synonyme: yulfoe, yurfoe.** *Dialects: J,Y.*

**wuurtaade** *Noun Form of Infinitive: wuurtagol.*

*Participles: sing: buurtiifo–buurtotofo*

*plur: wuurtiifo–wuurtotofo. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se redresser, devenir droit; straighten*

*up one's self when bent sideways. Joonin o*

**wuurteke, imo joodii faa woodi.** *Maintenant il s'est redressé et il est bien assis.* Now he has

straightened up and is sitting just fine. **Ko o**

**famfunoo imo wuurii de joonin kaa o**

**wuurteke.** *Quand il était petit il était courbé vers le côté, mais maintenant il s'est bien redressé.* When he was little he was bent

sideways, but now he has straightened up.

**Abada lekki ki wuurtataako.** *Cet arbre ne va jamais se redresser / devenir droit.* That tree

will never straighten up. \*\*\*: **dartaade,**

**onyitaade, turtaade, ooncaade;**

*comparer: turtaade; synonyme: dartaade,*

**ooncaade, onyitaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**wuurtewuuwa** *Plural Form of Noun: mbuurtewuuji. Nom. carnivore; carnivorous.*

**wuurude** *Noun Form of Infinitive: wuurugol.*

*Participles: sing: buurdo plur: wuurbe.*

*Sorting Designation: 3, mt, th. Verb Consonant*

*Change in Plural: w/mb. Verb Stative or*

*Progressive: st. Verbe. 1 • vivre, être vivant;*

alive (to be); live. **Gorko nayejo o na wuuri faa han.** *Ce vieux homme est encore vivant.*

That old man is still alive. \*\*\*: **heddaade, foontude, wonude, foofude.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • incliner /pencher qqch pour former un**

**angle;** incline something at an angle. **Si ada darna dum fu taa mbuuraa dum. Si tu le met debout, ne laisse pas que cela soit incliné.** If you stand it up don't let it incline.

*comparer: foofude, foontude;*

*synonyme: heddaade, foofude, wonude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**wuurudum** *adj. vivant;* living, alive. **Ko waataay**

**wuuweede** *Noun Form of Infinitive: wuuwegol. Sorting*

*Designation: 2. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être balayé;* swept. *synonyme: fiiseede;*

\*\*\*: **fiiseede.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**wuuwude** *Noun Form of Infinitive: wuuwugol.*

*Participles: sing: buuwudo–buuwoowo plur: wuuwube–wuwooobe. Sorting Designation: 2.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • balayer;*

sweep. *synonyme: fiddude, fiisude, fittude;*

\*\*\*: **buurdi, joraade, wargaade, fiddude,**

**piisirdi, balgaade, ferkaade, fittude,**

**fiisude, firkaade, wa'ude.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • couper l'herbe avec un bâton fourchu;** cut or mow dry grass with a forked stick.

*synonyme: ferkaade, firkaade. Dialects: G.*

**3 • préparer le champ pour semer, nettoyer le champ pour semer;** clearing the field of trees and bushes; prepare one's field for planting.

*synonyme: balgaade, joraade, wargaade;*

*comparer: piisirdi. Dialects: Y.*

**wuuwugol** *Nom. balayage;* sweep.

*synonyme: fiisugol.*

**wuybaade** *Noun Form of Infinitive: wuybagol.*

*Participles: sing: buybiido–buybotoofo*

*plur: wuybiibe–wuybotooobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se laver le visage (le matin);* wash your face. *synonyme: wuufude, sulmaade;*

\*\*\*: **lootude, sulmaade, wuufude, sayfude;**

*comparer: lootude, sayfude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**wuybe** *Noun Class Markers: plur: be. Sorting*

*Designation: 2. Nom. voleurs;* thieves. *Catégorie*

*: La Personne. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuyko** *Noun Class Markers: sing: ko. Sorting*

*Designation: 1, at. Nom. les cheveux de tête*

*d'un mâle noir;* The hair of a black male's head. The thing that apparently distinguishes

"wuyko" from "sukundu" is the length of the hair; which is determined by the sex of the

person. *comparer: gaasol, leembol, sukundu;*

\*\*\*: **leembol, sukundu.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**wuykoore** *Noun Class Markers: sing: (n)de. Sorting*

*Designation: 3, th. Nom. égoïsme;* selfishness.

*synonyme: haasidaaku, keedaraaku;*

\*\*\*: **haasidaaku, keedaraaku.** *Dialectal*

*Forms: [G] wuyko. Dialects: G.*

**wuykude** *Noun Form of Infinitive: wuykugol.*

*Participles: sing: buykudo–buykoowo plur:*

*wuykufe–wuykoobe. Sorting Designation: 3,*

*th. Verb Consonant Change in Plural: w/mb.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trouver*

*faute, critiquer, être critique, avoir une*

*attitude négative envers;* find fault; critical. **O**

**na wuyke, a wadaay dum faa'e.** *Il est*

*critique envers toi, bien que n'aies rien fait*

*contre lui.* He is critical of you, but you have

done nothing to him. \*\*\*: **jaancude, nyijude,**

**weefaade, manude, haasidaade;**

*synonyme: dekude, buykude, felude,*

**haasidaade, jaancude, manude, nyijude,**

**weefaade.** *Dialects: G.*

**wuylaade** *Noun Form of Infinitive: wuylagol.*

*Participles: sing: buyliido–buylotoodo plur:*

*wuyliibe–wuylotoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. balancer (ex.*

*dans un arbre), rebondir;* bounce; swing. **Inan**

**imo wuyloo liccal.** *Là-bas elle balance dans*

*un arbre.* There she is bouncing on the branch.

\*\*\*: **luulaade, denjigaade, looncaade;**

*comparer: fijude; synonyme: looncaade,*

**luulaade.** *Dialects: J.*

**wuy'aade** *Noun Form of Infinitive: wuy'agol.*

*Participles: sing: buy'iido–buy'otoodo plur: wuy'iibe–wuy'otoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. emprunter ou prêter qqch (ne pas l'argent); lend something; borrow. Mi wufete forgo am njaadaa luumo. Je te prête ma chemise pour aller au marché. I will lend you my shirt to go to the market. A wufeke kam binndirgal de a wartiraay ngal. Tu a emprunté mon bic, mais tu ne me l'as pas encore rendu. You borrowed my pen but you have not returned it. Si ada yidi wuy'aade dewtere nde fu, sanaa yamaa mawnam. Si tu veux emprunter ce livre, tu dois demander mon frère. If you wish to borrow that book you will have to ask my brother. \*\*\*: nyamlaade, luɓaade, nyallaade; comparer: nyamlaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuy'eede** *Noun Form of Infinitive: wuy'egol.*

*Participles: sing: buy'aado–buy'eteedo plur: wuy'aaɓe–wuy'eteɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être emprunté ou prêté qqch (sauf l'argent); borrowed; lent. Mi waawaa wuy'aade ma dewtere nde sabo nde wuy'aama hoow. Je ne peux pas te prêter ce livre car je l'ai prêté à qqn il y a quelque temps. I cannot lend you that book because I lent it to someone awhile ago. \*\*\*: nyamlaade, nyamleede, nyalleede, nyallaade; comparer: nyamleede. Dialects: J,Y,G,M.*

**wuy'ude** *Noun Form of Infinitive: wuy'ugol. Sorting*

*Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: w/mb. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. lorsqu'un bois est rongé par des espèces de vers / insectes; for a piece of wood to be eaten by "nguy'uuji". \*\*\*: guyu, mooyude, nguyu; synonyme: mooyude; comparer: nguyu. Dialects: J,Y,M.*

## Y – y

**yaaɓaade** *Noun Form of Infinitive: yaaɓagol.*

*Participles: sing: jaaɓiido plur: yaaɓiibe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • ya; mud mixed thoroughly. \*\*\*: diibaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être écrasé si qqn passe dessus; squashed if run over. synonyme: diibaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaaɓata–boolooli** *Noun Class Markers: sing: ngel*

*plur: koy. Number One for this noun: gooti. Plural Form of Noun: yaaɓata–booloolihoy. Sorting Designation: 5, or. Nom. jacana africain; lily-trotter. Catégorie : Oiseau. Actophilornis africana. \*\*\*: jaaɓooyel–daamaraami; synonyme: jaaɓooyel–daamaraami. Dialects: J,Y.*

**yaaɓere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jaaɓe. Sorting Designation: 3, pl. Nom. 1 • une marche, étape, un pas; step.*  
 \*\*\*: **huulannde, taabannde, saabannde;**  
*synonyme: huulannde, saabannde, taabannde. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *fruits du jujubier; fruits of the jujube.*  
*Catégorie : Nourriture. Ziziphus mauritiana.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yaaboro** *Noun Class Markers: sing: o plur: di.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yaaborooji. Sorting Designation: 1, at. Nom. plante du pied; bottom of a foot.*  
*Catégorie : Le corps. \*\*\*: njaabdi, koyngal, jaabirdi, yaabude; synonyme: jaabirdi, njaabdi. Dialects: J.*

**yaabude** *Noun Form of Infinitive: yaabugol.*  
*Participles: sing: jaabudo–jaaboowo plur: yaabuɓe–yaaboobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marcher sur, piétiner, écraser avec la roue; step on; run over with a tire or wheel. \*\*\*: fompinde, fiinude, njaabdi, fernude, jaabirdi, fiinude, digginde, dankude, femmbinde, digginde, faddinde, dampude; comparer: dampude, yaaboro; synonyme: faddinde, femmbinde, fernude, fiinude, fompinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yaade** *Noun Form of Infinitive: yaagol.*  
*Participles: sing: jaado–jahoowo plur: yaaɓe–yahooɓe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aller, partir; go.*  
*synonyme: yahude; \*\*\*: yahude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yaadiiɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting Designation: 3. Nom. amis; friends. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] yaadooɓe/yaaduuɓe.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yaadude** *Noun Form of Infinitive: yaadugol.*  
*Participles: sing: jaadudo–jaadoowo plur: yaaduɓe–yaadooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aller avec, accompagner; go with. comparer: hooddude, jaado; \*\*\*: hooddude, jaado, yahude; synonyme: yahude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaafa hooreejo leydi** *expression. grâce présidentielle; presidential pardon, presidential amnesty. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**yaafaade** *Noun Form of Infinitive: yaafagol.*  
*Participles: sing: jaafiido–jaafotoodo plur: yaafiiɓe–yaafotoobe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pardonner, excuser, être indulgent; excuse an offense directed against you personally; forgive; pardon. \*\*\*: yarraade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaafaade dow innde sariya** *Verbe. amnistier; pardon, grant amnesty. Catégorie : Juridique.*

**yaafagol sariya** *Nom. amnistie; amnesty. Catégorie : Juridique.*

**yaafanaade** *Noun Form of Infinitive: yaafanagol.*  
*Participles: sing: jaafaniido–jaafanotoodo plur: yaafaniiɓe–yaafanotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • annuler une dette; forgive a debt. Mi yaafaneke ma ko heddii e nyamaande maa. J'annule ce qui reste à payer de ta dette. I forgive you what is left of your debt.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • *renoncer à sa part, céder à, abandonner; relinquish one's share in the division of something between two or more people. Mi yaafaneke ma gawri ndi o hokki en. Je te cède ma part du mil qu'on nous a donné. I give you my part of the grain he gave us.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yaafinde** *Noun Form of Infinitive: yaafingol.*  
*Participles: sing: jaafindo–jaafinoowo plur: yaafinɓe–yaafinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire facile, faciliter, simplifier le chemin; ease the way; make easy. Laamɗo yaafin. Que Dieu te facilite les choses. May God make it easy for you. Ko njahumi faa mi jaba jalo ngo e junngo makko o yaafinaay dum fey. Il n'a pas fait que c'est facile pour moi d'aller récupérer la daba. That I went to get the hoe he didn't make it easy at all. \*\*\*: hoynude, newnude; synonyme: hoynude, newnude, newude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaafoore** *Nom. un pardon; forgiveness; pardon.*



**yaafude** Noun Form of Infinitive: **yaafugol**.

Participles: **sing: jaafuḍo plur: yaafuḍe**.

Sorting Designation: **3**. Verb Consonant Change in Plural: **y/nj**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**. Verbe. **1 • être facile, moins cher, bon-marché, à un bon prix**; easy; inexpensive; cheap.

**Connoowo oon na yaafi coggu**. *Ce commerçant vend ses marchandises bon-marché*. That merchant is inexpensive.

**Nareeje na yaafi ley luumo joonin**. *Les néré sont bon-marché à présent*. Nareeji are cheap in the market now. Catégorie : **Argent**.

\*\*\*: **hoyude, hoyude**. Dialects: J,Y,G,M.

**2 • être négligent, imprudent, bâclé**; careless.

**Si neddo yaawii riidude fuu imo yaafi**. *Si qqn pête tout le temps, il est négligeant (de la politesse)*. If someone is always passing gas he doesn't care. (lit. he regards the prohibition to not pass gas lightly). synonyme: **hoyude**.

Dialects: J.

**Yaaga** Sorting Designation: **1**. Nom. **1 • clan de peuls qui vivent à Sebba**; a clan of Fulbe that live in the Sebba region. Catégorie : **Communauté**.

\*\*\*: **Liptaaku, Nomma, Jelgooji, Kelli,**

**Jaljallo, Yaanga, Foy**. Dialects: J,Y,G,M.

**2 • la région de Sebba où les Yaaga vivent**; the Sebba region where the Yaaga live. Catégorie

: **Région**. comparer: **Foy, Jaljallo, Jelgooji,**

**Kelli, Liptaaku, Nomma, Siibe, Yaanga**.

Dialectal Forms: [Y] Yaga. Dialects: J,Y,G,M.

**yaagaade** Noun Form of Infinitive: **yaagagol**.

Participles: **sing: jaagiido–jaagotoodo plur: yaagiiḍe–yaagotooḍe**. Sorting Designation: **2,**

**th**. Verb Consonant Change in Plural: **y/nj**. Verb

Stative or Progressive: **prg**. Verbe. **1 • respecter qqn, honorer qqn**; respect for someone; honor.

\*\*\*: **hersude, edaade, semtude, sentude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**2 • être timide, embarrassé, être modeste**; shy or embarrassed; modest (to be).

synonyme: **edaade, hersude, semtude**.

Dialects: J,Y,G,M.

**Yaagaajo** Noun Class Markers: **sing: o plur: 6e**.

Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of

Noun: **Yaagaaḍe**. Sorting Designation: **1**. Nom. *personne de la région de Sebba*; a member of the Yaaga clan in the Sebba area.

\*\*\*: **Gurmaajo, Liptaakujo, Nommaajo, Yaangaajo, Kelliijo, Jaljallo, Ciido, Moosiijo, Foynanke, Jelgoowo**; comparer: **Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo, Jelgooji, Kelliijo, Liptaakujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaangaajo, Ciido, Foynanke, Gurmaajo, Jaljallo, Jelgooji, Kelliijo, Liptaakujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaangaajo**.

Dialects: J,Y,G,M.

**Yaagaare** Noun Class Markers: **sing: nde**. Sorting

Designation: **1**, lg. Nom. *parler fulfuldé parlé*

*dans la région de Sebba*; The dialect of Fulfulde spoken by the Fulbe of the Sebba

region. \*\*\*: **Foynankooore, Liptaakuure,**

**Maasinankooore, Nommaare, Gurmaare,**

**Yaangaare, Gaawoore, Jelgoore, Jalluḍeere,**

**Moosiire**; comparer: **Foynankooore,**

**Gaawoore, Gurmaare, Jalluḍeere, Jelgoore,**

**Liptaakuure, Maasinankooore, Moosiire,**

**Nommaare, Yaangaare**. Dialects: J,Y,G,M.

**yaage** Noun Class Markers: **sing: o**. Sorting

Designation: **2**. Nom. *respect, modestie, pudeur,*

*modération, politesse*; respect; reserve;

modesty; restraint. synonyme: **neddi lobbiri,**

**edaare, semteende**; \*\*\*: **senteende,**

**semteende, edaare**. Dialects: J,Y,G,M.

**yaajinde** Noun Form of Infinitive: **yaajingol**.

Participles: **sing: jaajindo–jaajinoowo plur:**

**yaajinḍe–jaajinooḍe**. Sorting Designation: **3**.

Verb Consonant Change in Plural: **y/nj**. Verb

Stative or Progressive: **prg**. Verbe. *élargir,*

*augmenter la largeur, étendre, généraliser,*

*véhiculer*; enlarge; widen.

synonyme: **sakkitinde**. Dialectal

Forms: **yajinnde**. Dialects: J,Y,G,M.

**yaajinde kaane bii–aadama** expression.

*vulgarisation des droits de l'homme*;

propagating human rights. Catégorie

: **Gouvernement, Juridique**.

**yaajinere** Nom. *ampliation*; copy, amplification.

Catégorie : **Juridique**.

**yaajude** *Noun Form of Infinitive: yaajugol. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être large, vaste, grand; wide. synonyme: wedditaade, werbidinde; \*\*\*: werbidinde, wedditaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**Yaakuuba** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom. 1 • Jacob, le deuxième fils d'Isaac; Jacob; the second son of Isaac (Gen. 25:26ff). Note : hébreu \*\*\*: Israa'iila. Dialects: biblical. 2 • Jacques, fils de Zébédée, frère de Jean, l'un des douze disciples; James; the son of Zebedee; brother of John; and one of the 12 disciples (Mat 4:21). Note : hébreu Dialects: biblical. 3 • Jacques, fils d'Alphée, l'un des douze disciples; James; the son of Alphaeus; one of the 12 disciples (Mat 10:2). Note : hébreu Dialects: biblical. 4 • Jacques, frère de Jésus et l'auteur de l'épître de Jacques; James; one of Jesus' brothers; and the author of the New Testament book of James. Note : hébreu Dialects: biblical. 5 • épître de Jacques dans le Nouveau Testament; the New Testament letter of James. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**yaalaade** *Noun Form of Infinitive: yaalagol. Participles: sing: jaaliido plur: yaaliibe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être dérangé / gêné dans son travail, être empêché de faire, être inconvenient; inconvenienced; interfered with; hindered in what you are doing. En njaaleke sabo en yuuri to woddii de en kebaay faa'e. C'était inconvenient pour nous car nous sommes venus de loin, mais nous n'avons rien reçu. We were inconvenienced because we came from some distance but we received nothing. synonyme: waanneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaalaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. inconvenient, dérangement, empêchement, entrave, misère; inconvenience; misery; hindrance; impediment. Abada yaalaare waawaa burude yaalaare nde njaaliden hannden. Aucun empêchement est pire que celui qu'on a dû surmonter aujourd'hui. No impediment could be worse than the impediment we overcame today. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaalude** *Noun Form of Infinitive: yaalugol. Participles: sing: jaaludo-jaaloowo plur: yaaluɓe-yaaloobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. empêcher qqn de faire qqch, intervenir, se mêler dans, interférer, déranger; interfere; inconvenience; hinder someone from doing something. Yuwoonde nde yaalii en e fijude balon. La pluie nous a empêché de jouer au ballon. The rain interfered with our playing ball. synonyme: hanndude, kalude, waannude. Dialects: J,Y,G,M.*

**Yaanga** *Sorting Designation: 3. Nom. région de Comin-Yanga à Ouargayé; the area of Komin-Yanga to Ouargaye where the group of Fulbe who are known as Yaangaabe live. It appears that the Fulbe have borrowed the name of the local Yanga or Yansé people. Catégorie : Région. Note : Yanga \*\*\*: Nomma, Jelgooji, Jaljallo, Yaaga, Foy; comparer: Foy, Jelgooji, Liptaaku, Nomma, Yaaga. Dialects: J,M.*

**Yaangaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: Yaangaabe. Sorting Designation: 3. Nom. peul qui vit dans la région de Yanga; a Pullo who lives in the Yaanga region. Note : Yanga \*\*\*: Gurmaajo, Yaangaajo, Liptaakujo, Nommaajo, Kelliijo, Jaljallo, Ciido, Moosiijo, Foyanke, Jelgoowo; comparer: Ciido, Foyanke, Gurmaajo, Jaljallo, Jelgoowo, Kelliijo, Liptaakujo, Moosiijo, Nommaajo, Yaangaajo. Dialects: J,M.*

**Yaangaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 3, lg. Nom. variété du parler peul parlé dans la région entre Comin-Yanga et Ouargaye; the Fulfulde spoken by the Fulbe of the Komin-Yaanga to Ouargaye region; southwest of Fada. It appears that the Fulbe have borrowed the name of the local Yanga or Yansé people to describe their language. Note : Yanga \*\*\*: Foynankoo, Liptaakuure, Maasinankoo, Nommaare, Gurmaare, Gaawoore, Yaagaare, Jelgoore, Jalluɓeere, Moosiire; comparer: Foynankoo, Gaawoore, Gurmaare, Jalluɓeere, Jelgoore, Liptaakuure, Maasinankoo, Moosiire, Nommaare, Yaagaare. Dialects: J,M.*

**yaare,** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,G,M] jahe/[Y] jehe, njahe. Sorting Designation: 2, in. Nom. scorpion; scorpion. Catégorie : Araignée. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaare**<sub>2</sub> *au hasard*; chance (by).

**yaarude** *Noun Form of Infinitive: yaarugol.*

*Participles: sing: jaarudo–jaaroowo plur: yaaruɓe–yaarooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. emporter, emmener, prendre avec, se faire accompagner par, amener avec; take along; take someone or something somewhere. Karen yaarii Sayidu Boussouma. Karen s'est fait accompagner par Sayidou pour aller à Boussouma. . Karen took Sayidu to Boussouma. \*\*\*: yottinde, waddude, hewtinde, soggude, hoorude, yaharude; synonyme: hewtinde, soggude, yaharude, yottinde; comparer: hoorude, waddude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaarude jawdim do haajaa** *expression. libre circulation des biens; the free flow of goods. jeyal hoorem banngal yaharugol jawdim to yidi* *Catégorie : Juridique.*

**yaarugol haala gosorde dowuure** *expression. cassation; cassation. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**yaasin** *Sorting Designation: 2. prep. dehors de, à l'extérieur de, hors de; outside of. \*\*\*: sella. Dialectal Forms: yaasi. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaasin huunde** *Adverbe. hors de; outside; out of.*

**yaasoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yaasooje. Sorting Designation: 1. Nom. surnom; nick name. comparer: innde, jammoore; synonyme: santere 1, soowoore; \*\*\*: santere 1, jammoore, soowoore, innde. Dialects: Y.*

**yaawanyoludeejum** *Plural Form of Noun: nyolanako'e-lawuujj . adj. biodégradable; biodegradable. Kulle nyolanooje hoorem tawa ittaay wakkati, woodi wattaaka cafaaje*

**yaawtorɗinde** *Noun Form of*

*Infinitive: yaawtorɗingol. Participles: sing: jaawtorɗindo plur: yaawtorɗinɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st – imo yaawtorɗi. Verbe. être impatient, être pressé de (de manière négative); hurry in a negative sense; rude and impatient. Imo yaawtorɗi sabo o yottaaki fey de o haali dɔm. Il a été impatient car il a commencé à parler de son problème dès qu'il est arrivé. He is impatient because he barely arrived when he began to talk about it. Tuubaakuuɓe wo yaawtorɗinɓe Les blancs sont impatientes. Whites are impatient. \*\*\*: wulude, haraade, henyaaɗe, yaawude; synonyme: haraade, henyaaɗe, wulude, yaawude. Dialects: J,Y,M.*

**yaawude** *Noun Form of Infinitive: yaawugol.*

*Participles: sing: jaawudo–jaawoowo plur: yaawuɓe–yaawooɓe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • faire qqch rapidement, faire vite; do something quickly. A yaawii yottaade. Tu est arrivé rapidement. You arrived quickly. \*\*\*: waayude, wulude, yaawtorɗinde, haraade, henyaaɗe, yawɗaade, duufaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être rapide ou vite habituellement; to be fast or quick habitually. Mbabbii ina yaawi e nyimngo sanne Mbabbii pose les briques rapidement. Mbabbii lays bricks quickly. synonyme: duufaade, haraade, henyaaɗe, wawnyude, wulude, yaawtorɗinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaaya** *Noun Class Markers: sing: o plur: ɓe. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yaayiraaɓe. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • mère; mother. Catégorie : Parenté. contracted possessive forms: 1s yaayam, 2s yaaymaa, 3s (makko) yaayiiko, (muudum) yaayem, 1p (exclusive) NA, (inclusive) yaayamen, 2p. yaay(a)mon, 3p. (maɓɓe) yaayiiɓe, (muɓɓen) NA. \*\*\*: inniwo, saaraa, ayyaa, beydo. Dialects: J.*

2 • *tante maternelle*; maternal aunt. *Catégorie* : **Parenté**. contracted possessive forms: 1s yaayam debbo, 2s yaaymaa debbo, 3s (makko) yaayiiiko debbo, (muudum) yaayem debbo, 1p (inclusive) yaayamen debbo, (exclusive) NA, 2p. yaay(a)mon debbo, 3p. (mabbe) yaayiiibe debbo, (mubben) NA. *comparer*: **saaraa**; *synonyme*: **beydo, inna**. *Dialectal Forms*: [J] **yaaye**. *Dialects*: J.

**yaaya koreeji** *Noun Class Markers*: sing: o plur: 6e. *Number One for this noun*: **gooto**. *Plural Form of Noun*: **yaayiraa6e koreeji**. *Sorting* Designation: 4. *Nom. veuve avec enfants qui est en âge de ne plus se marier*; widow (elderly). *Catégorie* : **La Personne**. *comparer*: **colocolo, gortaalo, debbo mawdo, debbo nayejeo**. *Dialectal Forms*: [J] **yaaye koreeji**. *Dialects*: J.

**Yaayaa** *Sorting Designation*: 3, nbp. *Nom. Jean-Baptiste*; John the Baptist. *Note* : arabe *Dialects*: biblical.

**yaaynude** *Verbe. s'éclairer*; light up.

**yaayre** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **jaaye**. *Sorting Designation*: 3, ah. *Nom. pleine avec de l'eau pendant la saison pluvieuse, marécage, marais*; flood plain; marsh; place where water stands during the rainy season; swamp; bog. *Catégorie* : **Eau, Terre**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yabbere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **jabbe**. *Sorting Designation*: 3, cs. *Nom. petit trou fait avec un long bâton pour semer des céréales*; a little hole one makes with the "jabbirgal" for planting a seed of millet (or other grain). *Catégorie* : **Agriculture**. *synonyme*: **gurral, jabbere**; \*\*\*: **jabbirgal, gurral, jabbere**. *Dialects*: J,Y,M.

**yabere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **jabe**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. cartouche de fusil, balle d'arme*; bullet; rifle cartridge. \*\*\*: **yebere, morreere**; *synonyme*: **morreere, yebere**. *Dialects*: M.

**yafaare** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: de. *Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form of Noun*: **yafaaje**. *Sorting Designation*: 4. *Nom. longue pluie de 5 heure à 10 heures*; rain from 5 to 10 A.M. *Catégorie* : **Temps**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yah-a hoore binndol** *expression. aller à la ligne*; to begin a new paragraph. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**yaha wara henndu** *expression. aérer le texte*; space the text. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**yaharude** *Noun Form of Infinitive*: **yaharugol**. *Participles*: sing: **jaharudo-jaharowo** plur: **yaharu6e-yaharoo6e**. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • se faire accompagner de qqn, prendre qqn ou qqch avec soi*; take along; take someone or something somewhere. **Ada waawi yaharude o Ouagadougou naa? Ne peux-tu pas la prendre à Ouagadougou?** Can you take her to Ouagadougou? \*\*\*: **yaarude**. *Dialects*: J,M. 2 • *manière de marcher*; the manner in which one goes; how one is able to go. **Noy o yahari Amerik?** How was he able to go to America? **Toy o yahari de o naatowi leydi ndiin?** Where did he go in order to enter that country? *synonyme*: **hewtinde, yaarude, yottinde**. *Dialects*: J,M.

**yahde jahaangal** *Verbe. partir en voyage*; leave for a journey.

**yahdodinde** *synonyme*: **nootondire**. *Nom. accorder (avec ...)*; agree (make -) with. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**yahdude** *Noun Form of Infinitive*: **yahdugol**. *Participles*: sing: **jahdu6o-jahdoowo** plur: **yahdu6e-yahdoo6e**. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. aller avec, partir avec*; go with. \*\*\*: **yaadude, dowtude**; *synonyme*: **dowtude, yaadude**. *Dialects*: J,M.

**yahude** *Noun Form of Infinitive*: **yahugol**. *Participles*: sing: **jahudo-jahoowo** plur: **yahu6e-yahoo6e**. *Sorting Designation*: 1. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. aller, partir*; go. *comparer*: **jahaangal**; \*\*\*: **taanyude, yaade, oorude, foodude**; *synonyme*: **foodude, oorude, yaade**. *Dialectal Forms*: **yahugol**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yahugol** *Verbe. aller*; go. *Dialectal Forms*: **yahude**.

**yahugol do haajaa** *synonyme*: **jeyal hoore yehude to haajaa**. *expression. libre circulation des personnes*; the free movement of persons. *Catégorie* : **Gouvernement, Juridique**.

**Yahuuda** *Sorting Designation*: 3, nbp, nbb. *Nom. 1 • Juda, fils de Léa et Jacob*; ; Judah. *Note* : hébreu *Dialects*: biblical.



2 • *Judas Iscariot, l'un des douze disciples, il a trahi Jésus*; ; Judas Iscariot. Note : hébreu

Dialects: **biblical**.

3 • *l'un des frères de Jésus, et l'auteur de l'épître de Jude*; One of Jesus' brothers; and the author of the New Testament book of Jude (Mat. 13:55). Note : hébreu Dialects: **biblical**.

4 • *Jude fils de Jacques, l'un des douze disciples*; son of James; 16); Judah. Note : hébreu Dialects: **biblical**.

5 • *Jude Barsabas, un associé de Silas*; Judah Barsabbas; an associate of Silas' (Acts 15:22ff). Note : hébreu Dialects: **biblical**.

6 • *épître court du Nouveau Testament*; the short New Testament book of Jude. Note : hébreu Dialects: **biblical**.

**Yahuudiyanke** Noun Class Markers: **sing: o plur: 6e**.

Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **Yahuudiyankoo6e**. Sorting

Designation: **3, cbp**. Nom. **un juif**; Jew.

Catégorie : **Communauté**. Note : arabe

\*\*\*: **Israa'iilanke, Alhuudiyanke**;

synonyme: **Alhuudiyanke**. Dialectal Forms: **[J]**

**Yahuudiyaaajo (o)/Yahuudiya'en (6e)**.

Dialects: **biblical**.

**yakkaajo** Noun Class Markers: **sing: o plur: 6e**.

Number One for this noun: **gooto**. Plural Form of Noun: **yakkaa6e**. Sorting Designation: **4**. Nom.

**voisin**; neighbor. Note : mooré

synonyme: **gondo**. Dialects: **Y,M**.

**yalaare** Noun Class Markers: **sing: nde plur: 6e**.

Number One for this noun: **wootere**. Plural Form of Noun: **yalaaje**. Sorting Designation: **3, in**.

Nom. **cafard, blatte**; cockroach. Catégorie

: **Insecte**. *Blatta spp.*. \*\*\*: **nyaamowa juuri,**

**kuukopawla, takaluuta**;

synonyme: **kuukopawla, nyaamowa juuri,**

**takaluuta**. Dialects: **G,M**.

**yalguuje** Nom. **pioches**; mattock. Catégorie

: **Agriculture, Outil**. \*\*\*: **suugaare**.

**yalla** Sorting Designation: **2**. conj. **1 • si, si oui ou non**;

whether; whether or not; if. synonyme: **salla**;

\*\*\*: **salla, salla, faa, de 1**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**2 • pour que, ainsi que, afin que**; so that; in

order that. **Be ngaddii o Tenkodogo yalla imo heba safaare**. *On l'a amené à Tenkodogo pour qu'elle puisse avoir les médicaments*.

They brought her to Tenkodogo so that she could get medicine. synonyme: **de 2, faa**.

Dialectal Forms: **[J]** **yallaa**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**yaltinde** Noun Form of Infinitive: **yaltingol**.

Participles: **sing: jaltindo–jaltinoowo plur:**

**yaltin6e–yaltinoo6e**. Sorting Designation: **2**.

Verb Consonant Change in Plural: **y/nj**. Verb

Stative or Progressive: **prg – na yaltina**. Verbe.

**enlever qqch de qqch d'autre, faire sortir par, vers, faire bouger**; remove. **Njaltinee na'i**

**mon di ley galbal ga**. *Enlève tes bœufs de l'enclos*. Remove you cows from the park.

synonyme: **ittude, loowtude, wurtinde**;

\*\*\*: **ittude, loowtude, wurtinde**.

Dialects: **J,Y,M**.

**yaltirde** Nom. **sortie**; outing; exit.

**yaltitinde** Noun Form of Infinitive: **yaltitingol**.

Participles: **sing: jaltitindo–jaltitooowo plur:**

**yaltitin6e–yaltitoo6e**. Sorting Designation: **4**.

Verb Consonant Change in Plural: **y/nj**. Verb

Stative or Progressive: **prg – na yaltita**. Verbe.

**changer d'idée / d'avis, changer l'opinion,**

**renoncer à, abandonner**; change one's mind;

renounce. **Mi yaltitii e coggu majjum**. *J'ai*

*changé d'avis concernant l'achat de cela*. I

changed my mind about buying it. **Golle oon**

**yaltitii kam**. *Ce travail m'a fait changer*

*d'avis*. That job caused me to change my mind

[about the work.] **Ko kaaldufen keernan dow**

**dillol yaltitii ma**. *C'était notre discussion hier*

*qui t'a fait changer d'opinion*. It was our

discussion yesterday about leaving that caused

you to change your mind. Dialects: **J,Y,G,M**.

**yaltude** Noun Form of Infinitive: **yaltugol**.

Participles: **sing: jaltudo–jaltoowo plur:**

**yaltu6e–yaltoo6e**. Sorting Designation: **2**. Verb

Consonant Change in Plural: **y/nj**. Verb Stative or

Progressive: **prg**. Verbe. **1 • quitter,**

**abandonner, sortir pour un moment**; leave; go

out of. **Mi yehii wuro makko de tawumi o**

**yaltii**. *Je suis allé chez lui mais j'ai constaté*

*qu'il était sorti*. I went to his house but I found

he had gone out. \*\*\*: **udditaade, wangude,**

**suuditaade, dillude, funtude, wurtaade,**

**6angude, runnyude**; synonyme: **wurtaade**.

Dialects: **J,Y,G,M**.

**2 • apparaître**; appear. **Wakkati gooto o yaltii**

**ley suudu**. *Tout à coup il est apparu devant sa*

*maison*. All at once he appeared out of the

house. **War, ndaar, joonin lewru yaltii faa**

**woodi**. *Viens voir, la lune a apparu*

*complètement*. Come, see, the moon has now

fully appeared. comparer: **dillude, runnyude**;

synonyme: **6angude, funtude, suuditaade,**

**udditaade, wangude**. Dialects: **J,Y,G,M**.

**yamdingol** *Nom. guérison*; healing. *Catégorie* : **Maladie**. *synonyme*: **dadnugol, sellingol**.

**yamdude** *Noun Form of Infinitive: yamdugo*.  
*Participles: sing: jamdufo–jamdoowo plur: yamdufo–yamdoofe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être en bonne santé*; health (to have good). **Mi yehii wuro makko, mi tawii imo yamdi faa woodi. Je suis allé chez lui et je l'ai trouvé en bonne santé.** I went to his house and I found he is very well. \*\*\*: **sellude, tekkude, yandude, cellal, teenjude, maasaade**; *comparer: teenjude, tekkude*; *synonyme: maasaade, sellude, yandude*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**yamiraaka** *Variante: ko yamiraaka. déconseillé*; advised not to.

**yamirde** *Noun Form of Infinitive: yamirgol*.  
*Participles: sing: jamirfo–jamiroowo plur: yamirfo–jamiroofe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. suggérer, prescrire, ordonner à, commander, donner des ordres, dire de faire, recommander*; suggest; command; prescribe. **Wakkati fuu afa yamira min, min ngada ko tiidi. Tu nous ordonnes toujours de faire des choses difficiles.** You are always commanding us to do that which is hard. *Dialects: J,Y,G,M.*

**yamirdum** *Nom. impératif*; imperative. *Catégorie* : **La Grammaire**. \*\*\*: **jamiral**.

**yamiroore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de*.  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jamirooje. Sorting Designation: 3, th. Nom. commandement, loi, consigne, décret, recommandation*; commandment; law. *Dialects: J,Y,G,M.*

**yammbalde** *Plural Form of Noun: jammbaale. Nom. aréole*; areola. *Catégorie* : **Le corps**.

**yammere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de*.  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jamme. Sorting Designation: 3, pl. Nom. fruit du tamarinier, tamarin*; tamarind (fruit). *comparer: njammi, njetafi*; *synonyme: yetamere*; \*\*\*: **njetafi, yetamere, njammi, jetami**. *Dialects: J,M.*

**yamnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di*.  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yamndeeji. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • une heure*; hour. \*\*\*: **yamnde, keetu**. *Dialects: J,Y,M.*

**2 • pièce de métal**; piece of metal.  
*Dialects: J,Y,M.*

**3 • outil en acier utilisé pour faire du feu**; the steel used for striking a stone or flint to start a fire. *comparer: keetu*; *synonyme: yamnde*. *Dialects: J,Y,M.*

**yan-a** *synonyme: pert-a. Verbe. perdre (commerce)*; to waste (trade). *Catégorie* : **Argent**.

**yanaande** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de*.  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: janaale. Sorting Designation: 4. Nom. tombe, tombeau*; grave; tomb. \*\*\*: **saabeere, uwirde, ufirde**; *synonyme: saabeere, uwirde, ufirde*. *Dialects: J,Y,G,M.*

**yandude** *Noun Form of Infinitive: yandugol*.  
*Participles: sing: jandufu–jandoowo plur: yandufu–yandoofe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. tomber dessus, tomber sur, être là par hasard, trouver par hasard, ramasser ce qui est là*; happen upon; pick up whatever is at hand. **Gujjo na fiya jom galle oon, jom galle oon tuggoyi juufem, yandi e leegal, gurbitii, tappi gujjo oon. Le voleur a frappé le propriétaire de la maison, puis le propriétaire a tendu sa main et a ramassé un bois et a frappé le voleur avec cela.** The thief hit the home owner, [then] the home owner's reached out his hand, it happened upon a piece of wood, he jumped up and hit the thief [with the wood]. **Laamfo wallii cukalel ngel de Bureyma yandi e maggel de wartiri ngel. Dieu a aidé l'enfant puisque Boureima est venu le trouver et l'a pu amener à la maison.** God helped the child as Bureyma happened upon her and helped her home. \*\*\*: **saamtude, ukkaade**; *synonyme: saamdude, ukkaade*. *Dialects: J,Y.*

**yandude** *Noun Form of Infinitive: yandugo*.  
*Participles: sing: jandufu–jandoowo plur: yandufu–yandoofe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. avoir une bonne santé*; good health. *synonyme: maasaade, sellude, yamdude*; \*\*\*: **yamdude**; *comparer: teenjude, tekkude*. *Dialects: Y,G.*

**yankere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4, th. Nom. blasphème, souffrance, punition; suffering; blasphemy; punishment. Dialects: J,Y,G,M.*

**yankirde** *Noun Form of Infinitive: yankirgol. Participles: sing: jankirḏo–jankiroowo plur: yankirḑe–yankirooḑe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. blasphémer, ne pas croire, comprendre mais ne pas obéir, parler mal de Dieu, ne pas donner à Dieu l'honneur qui lui est dû; understand but not obey or follow; blaspheme; not give God the glory; speak evil about God. Gorko o yankirii sabo o wi'ii wanaa Laamḏo tomni yuwoonde. Cette personne a blasphémé Dieu car elle a dit que ce n'est PAS Dieu qui a fait qu'il pleut. That fellow blasphemed because he said it wasn't God that made it rain. comparer: keefeero, lunndaade, luttude, salaade; \*\*\*: salaade, luttude, lunndaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yankirgol** *synonyme: harfeere hadoore. Nom. négation; negation. synonyme: diwtugo.*

**yankude** *Verbe. souffrir, être puni; suffer; punished.*

**yannde** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Nom. 1 • heure; hour. \*\*\*: yamnde. Dialects: Y,G. 2 • pièce en métal; piece of metal. Dialects: Y,G. 3 • acier pour faire un feu; steel for starting fires. synonyme: yamnde; comparer: keetu. Dialects: Y,G.*

**yanngada mawḏo** *expression. torture; torture, torment.*

**yantaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḑe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yantaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom. espèce d'herbe; This perennial grass makes excellent forage and is very appetizing. It is found in the savannah. This grass is often used for making mats. Catégorie : Herbes, plantes grimpantes. Andropogon ascinodis. comparer: rannyere; \*\*\*: nyantaare; synonyme: nyantaare. Dialects: Y,G,M.*

**yanude**, *Noun Form of Infinitive: yanugol.*

*Participles: sing: januḏo–janoowo plur: yanuḑe–yanooḑe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • lorsque qqch tombe et disparaît (ex. coucher du soleil, quand qqch tombe dans l'eau); when something falls and disappears; used of the setting of the sun and of things that fall into water; Lokuure am yanii ley funndu. Ma calabasse est tombé et a disparu dans le puits. My calabash fell (and disappeared) into the well. \*\*\*: gabitaade, njangu, dooldude, jaḑude, teetude, waamude, huyfude, saamude, jamrude, jaasude, dooldude, hoyfude, wujjude; synonyme: saamude, yolude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • prendre ou emprunter contre la volonté du propriétaire, prendre par force; to take or borrow against the owner's desire; often this means taking something by force; Dendam yanii kam mellol am. Ma cousine a pris mon foulard. My cousin took my head wrap. synonyme: dooldude, gabitaade, jaḑude, teetude. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • violer; rape. synonyme: dooldude. Dialects: J.*

*4 • être paresseux; lazy. synonyme: hoyfude, huyfude, jaasude; comparer: njangu, wujjude. Dialects: Y,G,M.*

**yanude**<sub>2</sub> *Verbe. extorquer; extort. Catégorie : Juridique.*

**yappo** *Noun Class Markers: sing: ngo. Sorting Designation: 4, ah. Nom. trot; trot. Dialects: J,Y,G,M.*

**yappude** *Noun Form of Infinitive: yappugol. Participles: sing: jappuḏo–jappoowo plur: yappuḑe–yappooḑe. Sorting Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. trotter; trot. \*\*\*: songo–songo. Dialects: J,Y,G,M.*

**yappuriire** *Noun Class Markers: sing: (n)de plur: ḑe. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yappuriije. Sorting Designation: 3, cs. Nom. lame métallique de daba ou houe; metal head of hoe. Catégorie : Agriculture. Note : Gourmanche \*\*\*: ceblaare, dummbaare, sabgaare; synonyme: ceblaare, dummbaare, sabgaare; comparer: jabbirgal, jalo, jammberre, kukuruwal. Dialects: G.*

**yarda** *Nom. accord; agreement. Catégorie : Juridique. synonyme: amaana, jahdodinal.*

**yareere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jareeje. Sorting Designation: 3, at.*  
*Nom. canine (dent); canine tooth. Catégorie : Le corps. \*\*\*: gawuure 1, sakkitirde, gaggitere, musinirde, nganj, hooreere, rawaanduure; synonyme: rawaanduure, sakkitirde; comparer: hooreere, gaggitere, musinirde, nganj. Dialects: J.*

**yarlagol** *Nom. tolérance; tolerance. Catégorie : Juridique, Le langage et la pensée.*  
 \*\*\*: sawraare.

**yarnirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: jarnirde. Sorting Designation: 3, ah.*  
*Nom. abreuvoir pur animaux; trough for watering animals. Catégorie : Récipient, Élevage. comparer: nyaamrugal; \*\*\*: akalal, walka, jarnirgal, nyaamrugal, gaafol; synonyme: jarnirgal. Dialects: Y,G,M.*

**yarnude** *Noun Form of Infinitive: yarnugol.*  
*Participles: sing: jarnudo–jarnoowo plur: yarnube–yarnooobe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • donner de l'eau, abreuver; water animals or people. Mi yarnii kulle am bulli gooruwol. Il a abreuvé mes animaux au puits. I watered my animals at the wells in the creek bed. Catégorie : Eau. \*\*\*: juurnude, hoornude. Dialects: J,Y,G,M.*  
 2 • circoncire un garçon; circumcise a boy.  
*synonyme: haddude, taadude. Dialects: M.*  
 3 • teindre un tissu; dye fabric.  
*comparer: durude, hoornude, juurnude. Dialects: M.*

**yarooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: jarooji. Sorting Designation: 3, mt.*  
*Nom. personne ivre, soûlard, drogué; drug addict; drunk. \*\*\*: sulaade, fiirtaade, bagi, sulaaru, doro; comparer: bagi, boode, doro, fiirtaade, sulaade; synonyme: sulaaru. Dialectal Forms: [G] yaranke. Dialects: J,Y,M.*

**yarraade** *Noun Form of Infinitive: yarragol.*  
*Participles: sing: jarriiido–jarrootoodo plur: yariiibe–yarrootoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
 1 • *accepter ce qui arrive car ça vient de Dieu, résigner à, s'abandonner à la volonté de Dieu, être d'accord; accept that which happens to you as coming from God; agree; resigned to. synonyme: jabude; \*\*\*: jamrude, jabude. Dialects: J,Y.*  
 2 • *pardonner; forgive; pardon. synonyme: yaafaade. Dialectal Forms: yayraade, [M] yarlaade, [Y,G] yardaade. Dialects: J,Y.*

**yarramuye** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 4. Nom. acceptation joyeuse, acceptation avec joie; joyful acceptance. Mi hokkii o buufi de wanaa e yarramuye. Je lui ai donné / de l'argent, mais non pas avec joie. I gave him money, but not with joy. Ko ngadumi fuu e yarramuye ngafirmi. Tout ce que j'ai fait, je l'ai fait avec une joyeuse acceptation. Everything I did, I did with joyful acceptance. Dialects: J,Y,G,M.*

**yarranaade** *Noun Form of Infinitive: yarranagol.*  
*Participles: sing: jarraniido–jarranotoodo plur: yarraniibe–yarranotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • donner d'un cœur généreux, donner joyusement, donner librement / volontiers; give from a generous heart. Hitaande banjumi ndeen baabam yarraneke kam nagge nge. L'année de mon mariage, mon oncle m'a donné joyusement ce bœuf. The year I got married my uncle generously gave me that cow. \*\*\*: yayranaade. Dialects: J,Y.*  
 2 • *montrer qu'on est d'accord, montrer de la confiance en qqn; show that you agree with doing something; show confidence in someone. Ko naatumi golle oon, o yarranaaki kam. Il n'était pas ravi / content que je suis entré dans ce travail. It did not please him that I entered that work. Si a yarraneke kam fu, mi heban golle. Si tu est content avec moi (confiant en moi), j'aurai du travail. If you (are pleased with me/have confidence in me) I will have work. synonyme: yayranaade. Dialectal Forms: [M] yarlanade, [Y,G] yardanaade. Dialects: J,Y.*



**yarude** *Noun Form of Infinitive: yarugol.*  
*Participles: sing: jar(u)ḍo–jarooḍo plur: yar(u)ḍe–yaroḍe. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • boire; drink. \*\*\*: woḍude, ḍomḍitinde, ḍenaade, sulbaade.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • devenir enceinte; pregnant (to become). O yarii ndiyam** *Dialects: J.*  
**3 • partir pour longtemps, aller très loin, s'éloigner beaucoup; go away for a long time; go a long way away. A yarii ndiyam** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**4 • avoir les choses facilement; fig. to have things easy; A yarii batala; A yarii adunaaru; A yarii beldum/ko weli comparer: sulbaade, woḍude; synonyme: ḍenaade, sukkaade, tuuḍaade. *Dialects: J,Y,G,M.***

**yarugol** *Nom. consommation; consuming, consumption. synonyme: nyaamugol.*

**yarugol taba wellitiingol** *expression. tabagisme; smoking.*

**yawaade** *Noun Form of Infinitive: yawagol.*  
*Participles: sing: jawiido–jawotoḍo plur: yawiiḍe–jawotoḍe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être mécontent; dissatisfied. Mi miileke Yuusufi hokkan kam na'i sappo de ko o hokki kam wojere tan, nden njawiimii nde. J'ai pensé que Youssouf me donnera dix bœufs, mais lorsqu'il ma donné un lapin seulement, j'étais mécontent. I thought Yuusufi would give me ten cows, but when he only gave me a rabbit I was dissatisfied. \*\*\*: wadande, waantude; synonyme: yawude. Dialects: G,M.*  
**2 • regarder avec mépris, mépriser, dédaigner; despise or disdain; look down on; regard lightly. Joonin o mi yaaweke Yuusufi sabo o wujjii baalu Idrissa. Je méprise Youssouf car il a volé le mouton d'Idrissa. I disdain Yuusufi because he stole Idrissa's sheep. synonyme: yawude. Dialects: G,M.**

**3 • aider qqn avec une dette ou un besoin financier, aider financièrement; help someone with a debt or some financial need. Joonin mi yaaweke Yuusufi buuḍi hemre sabo o nyaamii de o walaa buuḍi faa o yḍa. J'ai aidé Youssouf avec 500 CFA car il a mangé mais n'a pas eu l'argent pour payer. I helped Yuusufi now with 500 cfa because he ate but had no money to pay [for his food]. Catégorie : Argent. synonyme: wadande, waantude, yḍande. Dialects: G,M.**

**yawḍaade** *Noun Form of Infinitive: yawḍagol.*  
*Participles: sing: jawḍiido–jawḍotoḍo plur: yawḍiiḍe–yawḍotoḍe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. aller vite, marcher rapidement, se presse, faire vite, être pressé, se presser, se dépêcher; fast (to walk or bicycle); hurry; go quickly. \*\*\*: wulude, haraade, doggude, henyaaḍe, duufaade, duufaade; comparer: doggude; synonyme: duufaade, haraade, henyaaḍe, wulude, yaawude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yawḍinde** *Noun Form of Infinitive: yawḍingol.*  
*Participles: sing: jawḍindo–jawḍinoḍo plur: yawḍinḍe–yawḍinoḍe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg – na yawḍina. Verbe. faire que qqn se dépêche, faire depecher, accélérer; hurry up. synonyme: harinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yawtinde** *Noun Form of Infinitive: yawtingol.*  
*Participles: sing: jawtindo–jawtinoḍo plur: yawtinḍe–yawtinoḍe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • chercher la bagarre avec qqn en lui faisant des bêtises, chercher des problèmes avec quelqu'un en le provoquant /agaçant; to look for trouble with someone by doing bad things to him; Ko piidaa o faa suudu makko a yawtinii. Tu cherches vraiment des problèmes quand tu lui frappes devant sa maison. You are really looking for trouble when you beat him up in front of his home. \*\*\*: faltinde, wiltinde, duunnude, wittinde, faltinde, wittinde, hebbinde 1, diwtinde; synonyme: faltinde, wiltinde. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *faire ou dire trop, parler trop, exagérer*; exceed; overdo; do or say too much. **A**

**yawtinii haala.** *Tu as trop dit. Tu as parlé trop.* You have said too much.

synonyme: **duunnude, hebbinde 1, faltinde, wiltinde, wittinde.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**yawtude** *Noun Form of Infinitive: wiltugol.*

*Participles: sing: jawtudo–jawtoowo plur: yawtube–yawtoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être trop, excessive, beaucoup trop, dépasser;*

*excessive quantity; too much. Ko Yamudaa kam joonin, dum na yawti anndal am. Ce que tu viens de me demander dépasse ma connaissance.* What you just asked me is beyond my knowledge. **A watti sukkara faa yawti ley café am.** *Tu as mis trop de sucre dans mon café,* You put too much sugar in my coffee. \*\*\*: **wiltude;** *synonyme: wiltude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *continuer le voyage, aller plus loin, quitter;* leave; move on. **Maani yawtorii toon joonin.**

*Il a bougé de là-bas.* He has moved from there now. **Narogo yawti Garango.** *Narogo a quitté Garango.* Narogo left Garango.

*synonyme: dillude, runnyude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

3 • *décéder, mourir (littéralement continuer dans l'éternité);* move on into eternity; die (people). **Baa Saala yawtii gilla rawanin.** *Le père de Saala est mort l'année passée.* Saala's father died last year. *synonyme: maayude;*

*comparer: duudude, heewude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**yawude** *Noun Form of Infinitive: yawugol.*

*Participles: sing: jaw(u)do–jawoowo plur: yaw(u)be–yawoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • être mécontent de;* dissatisfied. **O yawii dokkal**

**ngal kokkudaa o sabo o wi'ii dum na famdi.** *Elle n'était pas satisfaite du cadeau que tu lui as donné car elle dit que c'est petit.* She was

not satisfied with the gift you gave him because she said it was small. \*\*\*: **hoynude,**

**heyude, hoyfinde, yawaade, yawaade.**

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *mépriser, dédaigner, regarder avec mépris, considérer méprisable, ne pas estimer;* look down on; despise; regard lightly; disdain. **Mi yawii o hannden e ley boogu ngu, sabo wo o koyfudo.** *J'ai ressenti du mépris envers lui aujourd'hui pendant le travail au champ parce qu'il est paresseux.* I disdained him today during the hoeing because he is lazy.

*synonyme: hoyfinde, hoynude, huyfinde;*

*comparer: heyude, hilleede. Dialects: J,Y,G,M.*

**yay**

*Noun Class Markers: o/di. synonyme: yolnde.*

*Nom. espace vide; blank space. Catégorie: Lecture / écriture.*

**yaynaade** *Noun Form of Infinitive: yaynagol.*

*Participles: sing: jayniido–jaynotoode plur: yayniibe–yaynotoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*

**1 • mettre feu à, brûler, allumer un feu, allumer une lampe;** fire (to start/light a); light a lamp.

\*\*\*: **jayngol, torsaade, laytaade, njaynam;**

*synonyme: yomnaade, yonnaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *allumer une lampe, illuminer, éclairer;*

illuminate; light on (to turn a). **Mi yayneke ley**

**suudu fuu de mi yi'aay tummbude nde.** *J'ai allumé la lumière dans toute ma maison, mais je n'ai pas trouvé la calabasse.* I shined my

light all over the house, but I didn't see the calabash. The difference between yaynaade

and yaynude is that with yaynaade someone does something (light a fire, lamp, flashlight,

turn on a light) to illuminate, where with yaynude the thing (fire, lamp, light) is emitting

light. *synonyme: laytaade, torsaade;*

*comparer: annoora, jayngol, njaynam.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**yaynam** *Noun Class Markers: sing: dam. Number One*

*for this noun: gootam. Sorting Designation: 4.*

*Nom. lumière; light. synonyme: annoora,*

**jayngol; comparer: fooyre, iilde; \*\*\*: jayngol, njaynam, annoora.** *Dialects: G.*

**yaynanaade** *Noun Form of Infinitive: yaynangol.*

*Participles: sing: jaynaniido–jaynanotoodo plur: jaynaniibe–jaynanotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. illuminer le chemin pour qqn, éclairer le chemin pour qqn, ; light the way for someone; illuminate something for someone. Aamadu yaynaneke kam keekel am faa mi moyfinii dum. Amadou a illuminé mon vélo pendant que je l'air réparé. Aamadu illuminated my bike while I fixed it. \*\*\*: laytanaade, torsanaade; synonyme: laytanaade, torsanaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yayngol** *Nom. lueur, lumière, éclairage; lighting; glow; light.*

**yaynude** *Noun Form of Infinitive: yaynugol.*

*Participles: sing: jaynudo–jaynoowo plur: yaynuibe–yaynoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. éclairer, briller, reluire, rayonner, illuminer, donner de la lumière, aérer; air (to); light up; illumine; emit light; shine. Ley suudu ga yaynii faa woodi joonin sabo lampal hubbaama. L'intérieur de la maison est bien éclairé car la lampe est allumée. The interior of the house is well illuminated now because the lamp is lit. Leelawal na yayni hannden. La pleine lune brille cette nuit. The full moon is shining tonight. Jemma fuu lewru na yayna. Chaque nuit la lune brille. Every night the moon shines. comparer: jalbude; \*\*\*: doccal, jalbude, annoora. Dialects: J,Y,G,M.*

**yayranaade** *Noun Form of Infinitive: yayranagol.*

*Participles: sing: jayraniido–jayranotoodo plur: yayraniibe–yayranotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • donner de bon cœur, donner généreusement /volontiers, donner librement; give from a generous heart. \*\*\*: yarranaade. Dialects: J. 2 • montrer qu'on est d'accord, montrer de la confiance envers qqn; show that you agree with doing something; show confidence in someone. synonyme: yarranaade. Dialects: J.*

**yayre** *synonyme: naddere. Nom. marécage, clairière, bas-fond; glade; marsh; clearing; swamp. Catégorie : Terre.*

**yayyaytude** *Noun Form of Infinitive: yayyaytugol.*

*Participles: sing: jayjaytudo–jayjaytoowo plur: yayyaytuibe–yayyaytoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • parcourir, se promener, se balader, flâner, errer; wander. O yayyaytii ley ladde toon fuu, o ndarii nagge makko. Il a parcouru la brousse là-bas pour chercher son bœuf. He wandered around all over the bush out there looking for his cow. \*\*\*: damdamtude, tamtamtude, damdamtude, yiiltaade, tamtamtude; synonyme: damdamtude, tamtamtude. Dialects: J,Y,M.*

*2 • taper des pieds; stamp your feet. Imo yayyayta sabo inniiko dillii, yoppii o. Il a tapé des pieds parce que la mère est parti sans lui (il était mécontent). He was stamping his feet [pitching a fit] because his mother went and left him. comparer: yiiltaade; synonyme: jabbitaade, damdamtude, tamtamtude. Dialects: J,Y,M.*

**yebere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jebe. Sorting Designation: 4. Nom. cartouche de fusil, balle d'arme à feu; rifle cartridge or bullet. synonyme: morreere, yabere; \*\*\*: morreere, yabere. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeccaade** *Noun Form of Infinitive: yeccagol.*

*Participles: sing: jecciido–jeccotoodo plur: yecciibe–yeccotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • retourner, aller là où l'on a commencé, aller au début, repartir au commencement; go back; return where you started from. synonyme: fai'tude, fornyaade, ruudaade, soyYaade, soyYitaade, wittude; \*\*\*: tottitaade, fornyaade, wittude, ruudaade, tuubude, soyYaade, fai'tude, fiitaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • se repentir; repent. O tuubii, o yecceke e Laamfo. He repented and returned to God. synonyme: tuubude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeccinde** *Noun Form of Infinitive: yeccingol.*

*Participles: sing: jeccindo–jeccinoowo plur: yeccinbe–yeccinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. prendre qqch ou qqn là d'où c'est venu, renvoyer qqn ou qqch, ramener qqn ou qqch au lieu d'origine; return something or someone somewhere; take something or someone back to where it came from. Be njeccinii o faa leydi ndi o yuuri. Ils l'ont ramené au pays d'origine. They took him back to the land he came from. Yeccin biinnngel poollel ngel to tawudaa ngel. Prends le petit oiseau là où tu l'as trouvé. Take the baby bird back to where you found it. \*\*\*: wittude, fai'tinde, onngude, boylitinde, sakkaade, fornyude, soyf'inde, fadditinde, ooncude, runnude; synonyme: boylitinde, fadditinde, fai'tinde, fornyude, runnude, sakkaade, soyf'inde, wittude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**yeccitaade** *Noun Form of Infinitive: yeccitagol.*

*Participles: sing: jeccitiido–jeccitotoodo plur: yeccitiibe–yeccitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. retourner pour la deuxième fois, faire deux tours / voyages; return a second time; round trips (to make two). synonyme: fornyitaade, soyf'itaade; \*\*\*: soyf'itaade, fornyitaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**yeccude** *Noun Form of Infinitive: yeccugol.*

*Participles: sing: jeccudo–jeccooowo plur: yeccube–yeccooobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. renvoyer qqn ou un animal là d'où il est venu, faire repartir; send someone or an animal back to where it came from. Yeccu nagge nge taa naata kamanaawa nga. Chasse cet animal pour qu'il n'entre pas le champ de maïs. Chase that cow back so it doesn't get into the corn. synonyme: fai'tude, soyf'ude; \*\*\*: soyf'ude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**yeddidinde** *Noun Form of Infinitive: yeddingol.*

*Participles: sing: jeddidindo–jeddidooowo plur: yeddidinbe–yeddidooobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg – imo yeddida. Verbe. partager qqch avec qqn, diviser qqch; share; divide something with someone else. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeddondirude** *Noun Form of*

*Infinitive: yeddonduregol. Participles: sing: jeddonduraado–jeddondureteedo plur: yeddonduraabe–yeddondureteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. discuter, débâte, disputer, argumenter, ne pas être d'accord; disagree; dispute; argue. synonyme: habude; comparer: geddi, jeddi, kalala. Dialectal Forms: [J,Y] yeddondurude. Dialects: Y,G,M.*

**yeddude** *Noun Form of Infinitive: yeddugol.*

*Participles: sing: jeddufo–jeddoowo plur: yeddube–yeddoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • diviser; divide. Yeddu ngesa nga, hokku mono fuu ngedu muudum. Divise le champ, donne à chacun sa part. Divide the field, give everyone his part. \*\*\*: accintinde, fenude, fewude, salaade, feccude, senndude; synonyme: feccude, senndude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • me pas être d'accord, s'opposer, être en désaccord, démentir, nier, contredire, infirmer; disagree; deny; contradict. O yeddi ko mbiimi joonin sabo o anndaa. Il n'est pas d'accord avec ce que je viens de dire car il ne sait pas. He disagreed with what I said now because he doesn't know. synonyme: salaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*3 • mentir en disant que qqch n'est pas comme ça si c'est comme ça; lie by saying something is not so when it is so. Ko o yeddi en dum, o henci sabo imo anndi wo dum goonga de o yidaa minyiiko nanngée. Il a nié exprès car il sait que c'est la vérité mais il ne veut pas que son petit-frère soit arrêté. He disagreed on purpose because he knows this is the truth but he doesn't want his little brother to be arrested. comparer: habude; synonyme: fenude, fewude. Dialects: J,Y,G,M.*



**yedude** *Noun Form of Infinitive: yedugol.*  
*Participles: sing: jedũdo–jedũowo plur: yedũbe–yedũobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. donner, distribuer, partager; give; distribute; share. O yedii yimbe fuu kamanaaje de o yedaay kam. Il a distribué du maïs à tous, mais il n'en m'a pas donné. He gave everyone corn, but he didn't give [any] to me. \*\*\*: wannude, sakkude, hokkude, saakude; synonyme: hokkude, saakude, sakkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeebaade** *Noun Form of Infinitive: yeebagol.*  
*Participles: sing: jeebiido or jeebotoofo plur: yeebiibe or yeebotoofo. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. ne pas bien prendre soin de qqn ou qqch, être négligent, imprudent, négliger; care (to not take good); neglect; careless. Jeebiido nguurndam muudum ley adunaaru ga wondan e majjam faa dam laato keddotoofam. (Yaayaa 12:25) Celui qui aime sa vie la perdra, mais celui qui refuse de s'y attacher dans ce monde la gardera pour la vie éternelle. The one who hates his life in this world shall keep it to life eternal. Si a yeebeke kulle maa fu, pobbi nyaaman di. Si tu ne prends pas bien soin de tes animaux, la hyène va les dévorer. If you don't take good care of your animals the hyenas will eat them. comparer: yogumburaaku, yoppitaade; \*\*\*: hilleede, yeebordinde, yogumburaaku, yoppitaade; synonyme: yeebordinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeebiwu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*  
*Number One for this noun: ngootu. Plural Form of Noun: yeebiiji. Sorting Designation: 4, in. Nom. termite ailée; winged adult termite. Catégorie : Insecte. Trinervitermes spp.. Note : Gourmanche \*\*\*: yoobiwu, ngangaawu, kurbaanaanu, mooyu, gangaare; comparer: gangaare, mooyu; synonyme: kurbaanaanu, yoobiwu. Dialectal Forms: [Y] yeebiw. Dialects: Y.*

**yeebordinde** *Noun Form of Infinitive: yeebordingol.*  
*Participles: sing: jeebordindo plur: yeebordinbe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st – imo yeeborfi. Verbe. être négligent, imprudent, bâclé; careless. Ada yeebordiri sabo ada yoppa gineeji maa to kebudaa fuu. Tu es négligent car tu laisses tes affaires traîner partout. You are careless because you leave your stuff lying all over. synonyme: yeebaade; \*\*\*: yeebaade. Dialects: J,Y,M.*

**yeegineeru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: jeegineeji. Sorting Designation: 4, mi. Nom. espèce de violon; fiddle. Catégorie : Instrument de musique. \*\*\*: googineeru, jurkel, geegeeru, gaasol, hoddu; synonyme: geegeeru, googineeru; comparer: gaasol, hoddu, jurkel. Dialects: J.*

**yeegude** *Noun Form of Infinitive: yeegugol.*  
*Participles: sing: jeegudo–jeegoowo plur: yeegube–yeegoobe. Sorting Designation: 4, mi. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. jouer le violon; fiddle (to). \*\*\*: geegude, googude; synonyme: geegude, googude. Dialects: J.*

**yeende** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jeendeeji. Sorting Designation: 3, da. Nom. enflement d'une mâchoire de bœuf; swelling of a cow's jaw. Catégorie : Maladie d'animaux. \*\*\*: kooɓal, heende, raaynde, seyre; synonyme: heende, raaynde, seyre. Dialects: M.*

**yeendu** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: [M] geedi, [G] jeedi, [J,Y] jeeli. Sorting Designation: 4, wl. Nom. oryctélope, fourmilier; ant bear; aardvark. Catégorie : Mammifère. Orycteropus afer. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeenoowo** *Nom. corrupteur; briber, corrupter.*  
*Catégorie : Juridique. \*\*\*: coodoowo ndimaaku.*

**yeensaade** *Noun Form of Infinitive: yeensagol.*  
*Participles: sing: jeensiido–jeensotoodo*  
*plur: yeensiibe–yeensotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. ronchonner, se plaindre, murmurer;*  
 grumble; complain; murmur. \*\*\*: **normaade,**  
**sefaade, nurnurtude, waccaade, buykude,**  
**waccaade;** *synonyme: buykude, normaade,*  
**nurnurtude, sefaade, waccaade. Dialects: G.**

**yeenude** *Noun Form of Infinitive: yeenugol.*  
*Participles: sing: jeenudo–jeenoowo plur:*  
*yeenube–yeenoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: y/j. Verb*  
*Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • payer,*  
*acheter, graisser la patte à, soudoyer,*  
*corrompre; pay; bribe. \*\*\*: zeenude,*  
**hasude, jeenude, soodude ndimaaku,**  
**barjaade, yomrude, yobude;**  
*synonyme: barjaade, hasude, yobude,*  
**yomrude. Dialects: J,Y,M.**  
**2 • commettre une immoralité sexuelle,**  
*forniquer, faire de l'adultère; commit*  
*adultery; fornicate; commit sexual immorality.*  
*synonyme: jeenude, zeenude.*

**yeenugol** *Nom. corruption; corruption. Catégorie*  
 : **Juridique.** \*\*\*: **soodugol ndimaaku.**

**yeeso,** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: de.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*  
*Noun: geese, ngeese. Sorting Designation: 1,*  
*at. Nom. face, figure, visage, front, devant,*  
*façade; face; front. Catégorie : Le corps.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yeeso<sub>2</sub>** *Sorting Designation: 1. adv/prep. 1 • avant,*  
*devant, de face, en face de; in front of; front of*  
*(in); across from; before. Suudu makko yo*  
**yeeso luumo. Sa maison est en face du**  
**marché.** *His house is across from/beyond the*  
*market. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • en avant, devant, au-delà de, de l'autre côté**  
**de, en-avant, avancer; beyond; ahead;**  
 forward. **Mi yahan yeeso. Je vais avancer. Je**  
**vais en avant.** *I am going on ahead.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yeesowal** *Plural Form of Noun: yeesoje. Nom. patte*  
*avant; foreleg, front leg. Catégorie : Parties*  
**d'un animal.**

**Yeesu** *Sorting Designation: 1, nbp. Nom. Jésus; Jesus.*  
*Note : hébreu synonyme: lisaa; \*\*\*: lisaa.*  
*Dialects: biblical.*

**yeeweede** *Noun Form of Infinitive: yeewegol.*  
*Participles: sing: jeewaado–jeeweteedo*  
*plur: yeewaabe–yeeweteebe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: y/j. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. remarquer la disparition de, manquer,*  
*regretter l'absence, être seule, solitaire, isolé,*  
*se sentir seul; lonely; miss someone who has*  
 left you. **O yeewaama sabo yigiraabe**  
**makko fuu eggii. Il se sens seul car tous ses**  
**amis ont déménagé.** *He is lonely because all of*  
*his friends moved away. Ley balde seeda mi*  
**yeewnete. Dans quelques jours tu vas être**  
**seul (car je vais quitter).** *In a few days I will*  
*make you lonely (because I am leaving).*  
*Dialectal Forms: [] yeewneede – the focus is*  
*on someone making you lonely;*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yeeweende** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 3. Nom. solitude, isolement, ennui;*  
 loneliness; boredom. *Dialects: J,Y,G,M.*

**yeewinnde** *Verbe. être solitaire; lonely; solitary (to*  
 be).

**yeewnude** *Noun Form of Infinitive: yeewnugol.*  
*Participles: sing: jeewnudo–jeewnoowo*  
*plur: yeewnube–yeewnoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in*  
*Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*  
*Verbe. laisser qqn derrière et ainsi causer*  
*qu'ils sont seuls ou isolés; to leave someone*  
 behind causing them to miss you or causing  
 them to be lonely; **Ko Bureyma dilli dum**  
**yeewnii en. Le fait que Boureïma nous a**  
**quitte a fait que nous sommes seuls (a fait qu'il**  
**nous manque).** *Bureyma's leaving has caused*  
*us to miss him/caused us to be lonely.*  
 \*\*\*: **wayrude. Dialectal Forms: [],Y,G,M]**  
**yeewinde. Dialects: J,Y,G,M.**

**yeewtere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form*  
*of Noun: yeewtereji. Sorting Designation: 3.*  
*Nom. une conversation, un entretien,*  
*discussion, propos, causerie, exposé, visite;*  
 discussion; talk; chat; conversation; visit. **Mi**  
**ummaaki law hannden sabo yeewtere**  
**mbaaldumi hankin. Je ne me suis pas levé tôt**  
**ce matin, car la nuit passée j'ai parlé pendant**  
**longtemps.** *I didn't get up early today because I*  
*was up last night talking. comparer: jiidal;*  
 \*\*\*: **yewto, kawrital, jiidal; synonyme: batu,**  
**yewto. Dialectal Forms: [],Y] yeewto.**  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yeewtinaade** *Note for Verb Stative or Progressive: "imo yeewtinii" means he/she likes conversation – this is the way this person is.. Noun Form of Infinitive: yeewtinagol. Participles: sing: jeewtiniido–jeewtinotoodo plur: yeewtiniibe–yeewtinotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. chercher une conversation; to seek conversation - it might be live company or listening to the radio or TV; Hakkunde yimbe dido be moy buri yeewtinaade? Parmi les deux là, lequel parle le plus sans s'arrêter ? (lequel est un moulin à paroles?) Between the two of them, who is the bigger chatter box? Doomoowo na yeewtinoo. Le gardien cherche un interlocuteur. The guard seeks someone to talk to - or it might be he wants to listen to the radio if he is alone so he doesn't get sleepy. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeewtinde** *Noun Form of Infinitive: yeewtingol. Participles: sing: jeewtindo–jeewtinoowo plur: yeewtinbe–yeewtinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg – na yeewtina. Verbe. encourager qqn en lui parlant; encouragement to someone by talking with them. \*\*\*: suusinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeewto** *Nom. causerie, conversation; talk; chat; conversation.*

**yeewtude** *Noun Form of Infinitive: yeewtugol. Participles: sing: jeewtudo–jeewtoowo plur: yeewtube–yeewtoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bavarder, causer, discuter, parler, s'entretenir avec; talk; chat; converse; discuss. \*\*\*: yewtude, fillaade, gaajaade; synonyme: fillaade, gaajaade, yewtude; comparer: haalude. Dialects: J,Y,G.*

**yeeytaade** *Noun Form of Infinitive: yeeytagol. Participles: sing: jeeytiido–jeeytotoodo plur: yeeytiibe–yeeytotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. marchander, négocier, marchander un prix plus bas; negotiate over the price of something; dicker; bargain. \*\*\*: barkitaade, barsaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeeyude** *Noun Form of Infinitive: yeeyugol.*

*Participles: sing: jeeyudo–jeeyoowo plur: yeeyube–yeeyoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. essayer de vendre, exposer pour la vente, colporter des marchandises, offrir en vente, vendre; sell (to wander around trying to); sell something on a route; offer something for sale; attempt to sell something; market something. Mi yi'ii yimbe Senegal na njeeya montoroogi e daandorde gite ley Ouagadougou. A Ouagadougou, j'ai vu des sénégalais qui vendaient des montres et des lunettes de soleil. In Ouagadougou I saw some guys from Senegal selling watches and sun glasses. \*\*\*: soottude, soonnude, soottude, sippude, jaagaade, sonnude, julaade; synonyme: luumaade, jaagaade, julaade, soonnude, soottude; comparer: sippude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeeyaa** *Noun Form of Infinitive: yeeyagol.*

*Participles: sing: jeeyiido–jeeyotoodo plur: yeeyiibe–yeeyotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • regarder pardessus l'épaule; look over your shoulder. \*\*\*: tottitaade, leetaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • retourner, rentre, repartir; back; to return. comparer: leetaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeggitinde** *Noun Form of Infinitive: yeggitingol.*

*Participles: sing: jeggitindo–jeggitoowo plur: yeggitooibe–yeggitooibe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg – imo yeggita. Verbe. oublier; forget. Mi yeggitii binndirgal am ley suudu maa. J'ai oublié mon stylo dans ta maison. I forgot my pen in your house. Taa yeggitin haalande o mi waran to makko subaka. N'oublie pas de lui dire que je vais venir demain chez lui. Don't forget to tell him I will come to him tomorrow. Dialectal Forms: [Y,G] yeggitidde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yela** *Nom. subjonctif; subjunctive.*

\*\*\*: sibjonktiifu.

**yelaade** *Noun Form of Infinitive: yelagol.*  
*Participles: sing: jeliido-jelotoodo plur: yeliibe-yelotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe.*  
**1 • souhaiter, espérer qqch, espérer que;** hope for something; wish (to). **Imo yeloo laataade jannginoowo.** *J'espère devenir un enseignant.* He hopes to become a teacher.  
 \*\*\*: **miilaade, tijaade, ngokkinde, jataade, tammisaade, sikkude, wattaade, ndolaade, dammi'aade, miijaade, jikkude, dimmude;** synonyme: **dimmude, jataade, jikkude, miijaade, miilaade, ndolaade, sikkude.**  
*Dialects: J,Y,M.*  
**2 • simuler, faire semblable, faire comme si;** pretend. **Taa yela muumfude.** *Ne fais pas semblable d'être sourd.* Don't pretend to be deaf. *comparer: dammi'aade, ngokkinde, tijaade;* synonyme: **wattaade.** *Dialects: J,Y,M.*

**yelaango** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jelaaji. Sorting Designation: 4. Nom. souhait, désir, vœu;* wish. **Mono fuu hefii yelaango muudum.** *Chacun a vu son souhait accompli.* Everyone had his wish fulfilled.  
*Dialects: J,Y,M.*

**yelleere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J] gelleeje, [Y,M] jelleeje. Sorting Designation: 3, pl. Nom. fruit de palme;* fruit of the palm. *Catégorie : Nourriture. Hyphaene thebaica.* \*\*\*: **njelleehi, gelleere, njelleehi, mbalihi;** synonyme: **gelleere.** *Dialects: J,Y,M.*

**yemaade** *Noun Form of Infinitive: yemagol.*  
*Participles: sing: jemiido-jemotoodo plur: yemiibe-yemotoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. chercher de l'or, récolter de l'or, enlever les saletés d'une assiette;* remove grain from small stones; pan for gold. \*\*\*: **yaraade, wesaade, teemaade, sedude, tembaade, Yaartaade, teyaaade;** *comparer: sedude, teyaaade, wesaade, Yaartaade, Yaraade.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**yemmbal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: yemmbaaje. Sorting Designation: 4, ct. Nom. pare-feu pour empêcher le feu de se propager, barrière de sécurité contre le feu;* firewall built. \*\*\*: **jongomo, feenaare;** synonyme: **feenaare, jongomo.** *Dialects: G,M.*

**yemre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J] gebe, [Y] jebe. Sorting Designation: 4. Nom. une partie de, portion de, étape;* part of. \*\*\*: **feccere 1, baka, jedu, salndu 3, ngedu, gere, njedu, gedu, yoga;** synonyme: **baka, feccere 1, gere, ngedu, njedu, yoga.** *Dialects: J,Y.*

**yendoowo** *Nom. celui qui partage;* one who is sharing.

**yenjude** *Noun Form of Infinitive: yenjugol.*  
*Participles: sing: jenjudo-jenjoowo plur: yenjube-yenjoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mettre de l'eau et des cailloux dans une gourde et la secouer pour la nettoyer avant qu'elle ne soit utilisée pour les produits laitiers;* to place water and stones inside of a "jollooru" and then shake it in order to clean the inside out before it is ever used to prepare milk products.  
 \*\*\*: **dimmbude, yergude, yonkude, dinngude.** *Dialects: J,G,M.*  
**2 • bercer un enfant pour le tranquilliser;** bounce a baby in order to quiet it.  
*comparer: dimmbude, dinngude, yergude, yonkude.* *Dialectal Forms: [M] yengude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yenndude** *Verbe. partager;* share (to).

**yennoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jennooje. Sorting Designation: 3, at. Nom. 1 • insulte;* insult. \*\*\*: **nyalde, gacce, duulde, wajoore;** synonyme: **wajoore, gacce.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • ganglion lymphatique;** lymph node. *Catégorie : Maladie. synonyme: duulde.* *Dialects: J,Y,M.*  
**3 • pancréas;** the pancreas. *Catégorie : Le corps.* *Dialects: J,Y.*

**yennude** *Noun Form of Infinitive: yennugol.*  
*Participles: sing: jennudo-jennoowo plur: yennube-yennoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. insulter, injurier;* insult. \*\*\*: **leptaade, toonyaade, leeptaade, wasaade, gaccaade, wajude;** synonyme: **leptaade, toonyaade, wajude.** *Dialects: J,Y,G,M.*



- yeraajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yeraa6e. Sorting Designation: 4. Nom. le troisième fils né; third born son.*  
 \*\*\*: **dembaajo, paateejo, sammbaajo, hammadiijo, njobbaajo;**  
*comparer: hammadiijo, sammbaajo, paateejo, dembaajo, njobbaajo. Dialectal Forms: [J,Y,G,M] yeroojo. Dialects: J,Y,G,M.*
- yerem** *Sorting Designation: 4. Adverbe. très froid; cold.*  
 \*\*\*: **nigi, resem, mati;** *comparer: 6uu6ude, feewude;* *synonyme: mati, nigi, resem.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- Yeremiya** *Sorting Designation: 3, nbp. Nom. le prophète Jérémie; the prophet Jeremiah; 2 Chronicles 35:25. Note : hébreu*  
*Dialects: biblical.*
- yergaade** *Noun Form of Infinitive: yergagol.*  
*Participles: sing: jergiido-jergotoodo plur: yergii6e-yergotoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grelotter, frémir, trembler de froid ou de peur, secouer; tremble; shiver or shake as with cold or fear.*  
 \*\*\*: **regude, regude, sinnyude, diwnude;**  
*synonyme: diwnude, sinnyude. Dialects: J,Y.*
- yerganaaru** *Noun Class Markers: sing: (n)du plur: 6i. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: yerganaaji. Nom. escargot terrestre; snail. Catégorie : Animaux inférieurs. \*\*\*: daamihoonyoldu, jamhoonyoldu;* *synonyme: daamihoonyoldu, jamhoonyoldu. Dialects: G.*
- yergude** *Noun Form of Infinitive: yergugol.*  
*Participles: sing: jergudo-jergoowo plur: yergu6e-yergoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. secouer qqch; shake something. \*\*\*: dimmbude, diyaade, dinngude, yonkude, yenjude;*  
*comparer: diyaade, yenjude, yonkude;*  
*synonyme: dimmbude, dinngude. Dialects: J,Y.*
- Yero** *Sorting Designation: 4. Nom. nom traditionnel pour le troisième fils, aussi appelé «Yerdu», Quatrième fils; the traditional name of the third son; also Yerdu, forth son. Catégorie : Nom. \*\*\*: Afo, Ndembi, Sammbo, Paate, Hammadum, Dembo, Njobbo;*  
*comparer: Hammadum, Sammbo, Paate, Dembo, Njobbo. Dialects: J,Y,M.*

- yerondirde** *Verbe. comparer; compare.*  
*synonyme: nanndinde, ekkondirde.*
- yerondirol** *Nom. comparaison; comparison.*  
*synonyme: ekkondirgol, jerondirgol.*
- yertere** *Plural Form of Noun: gerte. synonyme: giriire. Nom. arachide; peanut, groundnut. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: geerte, giriije;*  
*synonyme: sunkaaru.*
- yeru** *Variante: yerw. Nom. exemple; example.*  
*Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: dagu, hono, masalan.*
- yerwaade** *Noun Form of Infinitive: yerwagol.*  
*Participles: sing: jerwiido-jerwotoodo plur: yerwii6e-erwotoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. danser; dance. synonyme: wamude, womude.*  
*Dialects: G.*
- yerfude** *Noun Form of Infinitive: yerfugol.*  
*Participles: sing: jeryfudo-jeryfoowo plur: yerfu6e-yerfoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. pousser qqch qui est dur; push someone or something hard.*  
**Njeryee laygaare nde saama si wanaa noon saaman dow god6o. Pousse le mur comme ça il ne va pas tomber sur qqn.** *Push the wall over so it doesn't fall on someone.*  
 \*\*\*: **tutaade, lifude, bobbinde, dunyude;**  
*synonyme: dunyude, tutaade;*  
*comparer: lifude, bobbinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*
- yetamere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: 6e.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jeta6e. Sorting Designation: 3, pl. Nom. tamarin; fruit of the tamarind tree. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante.*  
 \*\*\*: **jammere, yammere, njeta6i, njammi, jetami;** *comparer: njammi, njeta6i;*  
*synonyme: yammere. Dialects: Y,G.*
- yetteede** *Noun Form of Infinitive: yettegol.*  
*Participles: sing: jettaado-jetteteedo plur: yettaa6e-yettete6e. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être loué, félicité; praised. \*\*\*: jammeede, mawnineede, 6aayeede, toowneede, teddineede;* *synonyme: jaareede, jammeede, mawnineede, 6aayeede, teddineede, toowneede. Dialects: J,Y,G,M.*

**yettoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jettooje. Sorting Designation: 3, th. Nom. louer, féliciter, faire des éloges, faire l'éloge de, remerciement; praise; thanks.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yettude** *Noun Form of Infinitive: yettugol.*  
*Participles: sing: jettudo–jettoowo plur: yettuḅe–yettooḅe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • louer qqn, adorer (si c'est envers Dieu), magnifier; worshiping (God); praise someone.*  
*\*\*\*: anndande, ḡaayude, jaaraade, welnande, yidande, jammude, barkinde, muuyande; synonyme: teddinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être reconnaissant, remercier; thankful; thank you (say). comparer: muuyande, welnande, yidande; synonyme: anndande, barkinde, jaaraade, jammude, ḡaayude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yewto** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di.*  
*Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: yewtooji. Sorting Designation: 3. Nom. conversation, entretien, causerie, discussion, visite; discussion; talk; chat; conversation; visit. Ko ngarumi Tenkodigo do yewto ngo welii kam. La conversation ici à Tenkodigo m'a plu. The conversation here in Tenkodigo pleased me. comparer: jiidal; synonyme: batu, yeewtere; \*\*\*: kawrital, jiidal, yeewtere, batu. Dialects: M.*

**yewtude** *Noun Form of Infinitive: yewtugol.*  
*Participles: sing: jewtudo–jewtoowo plur: yewtuḅe–yewtooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. discuter qqch, causer de, parler de, s'entretenir sur au sujet de, converser; discuss something; chat about; talk about. synonyme: fillaade, gaajaade, yeewtude; \*\*\*: yeewtude, fillaade.*  
*Dialects: M.*

**yeyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: [J,Y] geese/[G,M] jehe. Sorting Designation: 3, at. Nom. pis; udder. Catégorie : Parties d'un animal. \*\*\*: enndu; comparer: enndu, lawre. Dialects: J,Y,M.*

**yeyyeynude** *Noun Form of Infinitive: yeyyeynugol.*  
*Participles: sing: jeyjeynudo–jeyjeynoowo plur: yeyyeynuḅe–yeyyeynooḅe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. regarder d'un côté à l'autre plusieurs fois; to look from side to side several times.*  
*\*\*\*: yewyewtude, wippitaade, lippitaade, yeppitaade; comparer: lippitaade, yeppitaade; synonyme: yewyewtude.*  
*Dialects: J,Y,M.*

**yi'ondirde** *Noun Form of Infinitive: yi'undurgol.*  
*Participles: sing: ji'undurdo–ji'unduroowo plur: yi'undurḅe–yi'undurooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se voir, voir l'un l'autre; see each other. synonyme: yiidude. Dialectal Forms: [J,Y] yi'undurde. Dialects: Y,G,M.*

**yi'ude** *Noun Form of Infinitive: yi'ugol.*  
*Participles: sing: ji'udo–ji'oowo plur: yi'uḅe–yi'ooḅe. Sorting Designation: 1. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. voir, percevoir, regarder; see. \*\*\*: ndaarude, haynaade, jiile, yiide; synonyme: yiide; comparer: haynaade, ndaarude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yiḅḅe** *Noun Class Markers: plur: ḅe. Sorting Designation: 3. Nom. amis proches, amis intimes; close friends; friends (close).*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yidde** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting Designation: 3, th. Nom. amour, sentiments; love. synonyme: miilooji, jinngu, njinngu.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yidande** *Noun Form of Infinitive: yidangol.*

*Participles: sing: jidando–jidanoowo plur: yidanbe–yidanoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. vouloir qqch pour donner à qqn d'autre; to want something in order to give it to someone else;*

**Mido yidani ma saaya ka de buufi maa kewtaay.** *Je te veux vendre set habit, mais tu n'as pas assez d'argent.* I would like to [sell] you this robe, but you don't have enough money. **Mido yidani be wawlaare nguru.** *J'aimerais leur donner un coussin en cuir.* I would like to give them a leather pillow.

*synonyme: muuyande, welnande;*

*\*\*\*: yettude, welnande, muuyande;*

*comparer: yettude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yidanere** *Nom. népotisme; nepotism, cronyism.*

**yidanngol ndewgum tan** *expression. régionalisme; regionalism. Catégorie : Région. \*\*\*: yidude heedande ndewgum.*

**yideede** *Noun Form of Infinitive: yidegol.*

*Participles: sing: jidaado–jideteedo plur: yidaabe–yideteebe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. être aimé; loved. comparer: dawla, horsinde, njinngu, yidude; synonyme: horsude 1, horsineede; \*\*\*: horsineede, njinngu. Dialects: J,Y,G,M.*

**yidude** *Noun Form of Infinitive: yidugol.*

*Participles: sing: jidfo plur: yiɓbe. Sorting Designation: 2, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. 1 • aimer, aimer bien, apprécier, vouloir, plaire; like; appreciate; love. \*\*\*: hatinginde, jidfo, muuyude, yideede, dawla, horsineede, horsinde, horsude 1, njinngu, gidfo, jinngu, haajeede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • vouloir, avoir besoin de, désirer; desire; want. comparer: dawla, gidfo, horsinde, haajeede, muuyude, njinngu. Dialects: J,Y,G,M.*

**yidude heedande ndewgum** *Voir entrée principale : . expression. régionalisme; regionalism. Catégorie : Gouvernement, Juridique. synonyme: yidanngol ndewgum tan.*

**yiggaade** *Noun Form of Infinitive: yiggagol.*

*Participles: sing: jiggiido–jiggotoodo plur: yiggiibe–yiggotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se froter en se lavant; scrub yourself while washing.*

*\*\*\*: moomaade. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • se froter contre, se gratter; rub up against something; scratch yourself.*

*synonyme: moomaade, soccaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**yiggeede** *Noun Form of Infinitive: yiggegol.*

*Participles: sing: jiggaado–jiggeteedo plur: yiggaabe–yiggeteebe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être lavé ou frotté / nettoyé; washed or scrubbed.*

*synonyme: looteede, socceede;*

*\*\*\*: looteede, socceede. Dialects: J,Y,G,M.*

**yiggede** *Noun Form of Infinitive: yiggugol.*

*Participles: sing: jigguɗo–jiggoowo plur: yigguɓe–yiggoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. froter qqn; scrub someone or something. \*\*\*: lootude, laaɓinde, lootude, soccude; synonyme: laaɓinde, soccude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yigiiwo** *Nom. ami, camarade; friend.*

**yigiraagu gure** *Nom. jumelage; twinning.*

**yigiraaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 3. Nom. amitié; friendship. Dialectal Forms: [J] yigiraagu. Dialects: J,Y,G,M.*

**yigondirde** *Noun Form of Infinitive: yigondirgol.*

*Participles: sing: jigondirdo–jigondiroowo plur: yigondirbe–yigondiroobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. se faire des amis, développer une amitié avec qqn, gagner un ami; make friends with someone. Ibe njigunduri faa woodfi. Ils sont devenus des bons amis. They have become good friends. Dialectal Forms: [J,Y] yigundurde. Dialects: Y,G,M.*

**yigoo** *Noun Class Markers: sing: o plur: 6e. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yigiraa6e. Sorting Designation: 1. Nom. ami, amie; friend. Catégorie : La Personne. \*\*\*: banndiyo, jido, jaado, higoo, sakiike, gido; synonyme: higoo, gido, jaado, jido; comparer: sakiike. Dialectal Forms: [Y] yigo, [J,M] yigiiwo, [Y] yigiyo. Dialects: J,M.*

**yiide** *Noun Form of Infinitive: yiugol. Participles: sing: jiido–jioowo plur: yiibe–yioobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: j/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. voir, (aussi voir des choses mystiques); see. \*\*\*: ndaarude, yi'ude, haynaade, jiile; comparer: haynaade, ndaarude; synonyme: yi'ude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yiidude** *Noun Form of Infinitive: yiidugol. Participles: sing: jiidudo–jiidoowo plur: yiidube–yiidoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se voir, voir l'un l'autre; usually in a private discussion; to see each other. Miin e Ali, min njiidii keegan. Hier, Ali et moi, nous nous sommes vus en privé. Ali and I met in private yesterday. \*\*\*: yi'ondirde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • avoir les mêmes parents; same parents (to have the). Be njiidu yaaya e baaba. Ils ont la même mère et le même père. They have the same mother and father. Dialects: J.*

**yiifaade** *Noun Form of Infinitive: yiifagol. Participles: sing: jiiifido–jiifotoodo plur: yiifiiibe–yiifotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • tirer une longue corde (ex. hors d'un puits); draw or pull on a long rope. Sanaa mi yiifoo boggol ngol faa mi yi'a hoore maggol. Je dois tirer cette corde jusqu'à ce que je trouve le bout. I need to pull on this rope until I find its head. synonyme: huulaade. Dialects: Y,G,M. 2 • être étiré, tendu (ex. caoutchouc); stretched out. Manaaji cewdi di buri yiifaade. Les caoutchoucs fins sont plus faciles à étirer. The thinner rubber strips are easier to stretch. synonyme: foodude. Dialects: J.*

**yiifude** *Noun Form of Infinitive: yiifugol. Participles: sing: jiifudo–jiifoowo plur: yiifube–yiifoo6e. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. étirer un caoutchouc ou pratique ou tissu avec des fibres synthétiques; stretch a piece of rubber. Taa yiifu mana o, taʃan Don't pull that rubber, [it] will break. synonyme: foodude; \*\*\*: foodude. Dialects: J.*

**yiilaade** *Noun Form of Infinitive: yiilagol. Participles: sing: jiiliido–jiilotoodo plur: yiiliibe–yiilotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir des vertiges; dizzy. \*\*\*: jiilol, jiileede. Dialects: J,Y,G,M. 2 • se balader, flâner, errer; wander around. Dialects: J,Y,G,M.*

**yiilnde** *Nom. promenade, vagabondage; promenade; wandering.*

**yiilnude** *Verbe. faire promener; cause to walk, wander, go for a walk.*

**yiiltaade** *Noun Form of Infinitive: yiiltagol. Participles: sing: jiilitido–jiiltotoodo plur: yiilitiibe–yiiltotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se promener, se balader, marcher, parcourir; walk about; wander; perambulate. \*\*\*: waancaade, yayyaytude, damdamtude, tamtamtude; synonyme: waancaade; comparer: yayyaytude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yiinaade** *Variante: yinaade. Verbe. nager; swim. Catégorie : Eau. synonyme: wuulaade.*

**yiingaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4, th. Nom. vantardise; boasting. \*\*\*: ri'aaku, mantaare, kamaalu; synonyme: kamaalu, mantaare, mawnitaare, ri'aaku. Dialects: J,Y.*

**yiinorgal** *Plural Form of Noun: njiinordeyiite. Nom. nageoire; fin. Catégorie : Parties d'un animal. synonyme: jinorgal–liingu.*

**yiit-a** *synonyme: fennyin-a. Verbe. découvrir, trouver (solution); discover, find (solution). yiit-a piɓtol Catégorie : Mathématique.*



**yiite** *Noun Class Markers: sing: nge plur: di.*  
*Number One for this noun: woote. Plural Form of Noun: giiteeli, yiiteeji. Sorting Designation: 1.*  
*Nom. 1 • feu; fire. \*\*\*: huɓɓude, cuurki, wulude, curki, hiite, suuttude, dudal.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • enfer; hell. synonyme: hiite;*  
*comparer: huɓɓude, wulude, curki.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yiitilawgol nyaw** *Nom. dépistage précoce; early screening test. Catégorie : Traitement de la maladie, En bonne santé.*

**yiitirde** *Nom. adresse; address. synonyme: adereesi.*

**yiitude** *Noun Form of Infinitive: yiitugol.*  
*Participles: sing: jiiduɗo–jiitoowo plur: yiituɓe–yiitooɓe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • revoir qqch, voir encore qqch, déceler; see something again. \*\*\*: hatude, fukkodaade, rentude, siwtorde, hollitinde, naandude, yowaade, tawude, hoowude, hewtude, naatidinde, naaddude, waaldude, miccaade; synonyme: hewtude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • trouver après recherche, trouver après avoir cherché, retrouver, détecter; find after searching. synonyme: tawude.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*3 • se souvenir, se rappeler; remember. synonyme: miccaade, siwtorde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*  
*4 • lorsqu'un type a une relation sexuelle avec une fille en secret; when a guy has sex with a girl he likes in secret. synonyme: hatude, hoowude, fukkodaade, naaddude, naandude, naatidinde, rentude, waaldude, yowaade; comparer: hollitinde.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**yiitude jihaale** *Verbe. s'orienter; to find one's bearings.*

**yiitude nokkuure heyre** *expression. explorer; explore. \*\*\*: hiinyude.*

**yiitugol nyaw** *Nom. dépistage; screening test. Catégorie : Traitement de la maladie, En bonne santé.*

**yiitugol sadfa** *expression. identification du problème; identification of the problem. Catégorie : Mathématique.*

**yillorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jillorde. Sorting Designation: 3, at. Nom. follicule de poil/cheveux; hair follicle. Catégorie : Maladies des végétaux ou plantes. \*\*\*: wurwere; synonyme: wurwere.*  
*Dialects: J,Y.*

**yillude** *Verbe. (être) amnésique; have amnesia. Lallude e hakkillo mum*

**yillugol** *Nom. amnésie; amnesia. Buytagol maa lallugol hakkille neddo Catégorie : Maladie.*

**yim-a** *Verbe. chanter; to sing.*

**yimɓe** *Noun Class Markers: plur: ɓe. Sorting Designation: 1. Nom. 1 • gens, groupe social, société; people. Catégorie : Gouvernement, Communauté. \*\*\*: nimɓe, koreeji, annaaji, adunaaji, jamaa, himɓe. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • la grande famille, la famille élargie; the extended family. Catégorie : Parenté. synonyme: adunaaji, annaaji, himɓe, nimɓe; comparer: jamaa, koreeji. Dialects: J,Y,G,M.*

**yimɓe ɓe cubaaki nder yimɓe 100** *expression. taux d'abstention; rate of abstention. Catégorie : Mathématique, Juridique.*

**yimɓe ɓe kaɓɓondiray politikki maa soldaasiibe** *expression. société civile.*

**yimɓe cubiibe nder yimɓe 100** *expression. taux de participation; participation rate, rate of participation. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**yimɓe leydi** *expression. peuple; nation, folk, people. Catégorie : Gouvernement, Juridique, Communauté.*

**yimmbaade** *Noun Form of Infinitive: yimmbagol.*  
*Participles: sing: jimmbiido–jimmbotoodo plur: yimmbiibe–yimmbotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • chanceler, osciller tituber, vaciller; sway; stagger or reel. Belko na yimmboo sabo o yarii bagi faa heewi. Belko titube car il a bu top de bière. Belko is staggering because he drank a lot of beer.; \*\*\*: luulaade, tertertude. Dialects: G.*  
*2 • être tremblant, chancelant, faible après sommeil ou maladie; wobbly on his feet. Dialects: G.*  
*3 • avancer d'un pas lourd (ex. éléphant); lumber (elephant). synonyme: luulaade, tertertude. Dialects: G.*

**yimre** *Nom. poème*; poem. *Catégorie* : **Lecture / écriture**.

**yimude** *Noun Form of Infinitive*: yimugol.  
*Participles*: sing: jimuḍo–jimoowo plur: yimuḍe–yimooḍe. *Sorting Designation*: 2. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. chanter*; sing. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yinaade** *Noun Form of Infinitive*: yinagol.  
*Participles*: sing: jiniido–jinotoodo plur: yiniiḍe–yinotooḍe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. nager*; swim. *comparer*: wuulaade; \*\*\*: wuulaade. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yingaade** *Noun Form of Infinitive*: yingagol.  
*Participles*: sing: jingiido–jingotoodo plur: yingiḍe–yingotooḍe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. osciller, se balancer, chanceler, avancer d'un pas lourd*; sway; lumber; swing; rock (to). \*\*\*: royude; *comparer*: fijude. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yinnude** *Noun Form of Infinitive*: yinnugol.  
*Participles*: sing: jinnudo–jinnoowo plur: yinnuḍe–yinnooḍe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. porter qqn en nageant, assister qqn dans l'eau*; assist someone in the water; carry someone while swimming. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yirgaajo** *Noun Class Markers*: sing: o plur: ḍe. *Number One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: yirgaabe. *Sorting Designation*: 4. *Nom. qqn qui est écervelé, étourdi, absent en pensées*; scatterbrained; absent minded. *Note* : mooré *Dialects*: J,Y,M.

**yirgude** *Noun Form of Infinitive*: yirgugol.  
*Participles*: sing: jirguḍo–jirgoowo plur: yirguḍe–yirgooḍe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • être étourdi, écervelé, absent en pensées*; scatterbrained; absent minded. *Dialects*: J,Y,G,M.  
*2 • froter qqch sur / contre le sol*; rub something on the ground. **O yirgii juude makko e leydi faa o itta loofal. Il a frotté ses mains contre le sol pour enlever de la saleté.** He rubbed his hands on the ground to remove the mud. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yirgugol** *Verbe. être étourdi*; absent-minded (to be).

**yiriire** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: ḍe.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: jiriije. *Sorting Designation*: 3, cs. *Nom. pois chiche*; chick-pea. *Catégorie* : **Nourriture**. *synonyme*: giriire, ngiriwu; \*\*\*: ngiriwu, giriire. *Dialects*: M.

**yirwude** *Noun Form of Infinitive*: yirwugol.  
*Participles*: sing: jirwuḍo plur: yirwuḍe.  
*Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: st. *Verbe. briller, rayonner, être prospère*; prosperous; shine; radiate. **Wuro Bukari na yirwi sabo na woodi jawdi han. La famille de Boukari brille car il a des richesses aujourd'hui.** Bukari's household shines because he has wealth today. *Dialects*: J,Y.

**yisude** *Noun Form of Infinitive*: yisugol.  
*Participles*: sing: jisudo–jisooowo plur: yisuḍe–yisooḍe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • faire signe de la main en saluant, saluer qqn de la main*; wave one's hand. **Paltotoodo fuu na yenna ndi, na yisa ndi junngo mum tan. Tous ceux qui passent près d'elle sifflent et font des gestes de mépris.** . Everyone who passes by her will hiss and wave his hand in contempt. (Zeph 2:15d). *Dialects*: J,Y,G,M.  
*2 • balancer la main en marchant*; swing one's hands while walking. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yitere** *Noun Class Markers*: sing: nde plur: ḍe.  
*Number One for this noun*: wootere. *Plural Form of Noun*: gite. *Sorting Designation*: 1, at. *Nom. œil*; eye. *Catégorie* : **Le corps**. \*\*\*: hitere, ndaneeri yitere, daneeri hitere, gital; *synonyme*: hitere, gital. *Dialects*: J,Y,M.

**yiwre** *Noun Class Markers*: sing: (n)de. *Number One for this noun*: wootere. *Sorting Designation*: 4, in. *Nom. essaim (ex. abeilles)*; swarm (bees). \*\*\*: nyumre, nyaaku, jonjonnguwal, nyubbere; *synonyme*: jonjonnguwal, nyubbere, nyumre; *comparer*: nyaaku. *Dialects*: G.

**yo** *Sorting Designation*: 1. *Verbe. être, c'est*; is; it is. **O yo suka am. Elle est mon enfant.** She is my child. **Yo ḍe Moosiibe. Ils sont des Moosiibé.** They are Moosiibe. \*\*\*: ke, wo; *synonyme*: ke, wo. *Dialects*: Y,G,M.

**yobande** *Noun Form of Infinitive: yobangol.*  
*Participles: sing: jobando–jobanoowo plur: yobanbe–yobanoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. payer pour qqn; pay for someone. Mi yobanii ma nyamaande maa nde nyamlidaa Isa. J'ai remboursé ta dette que tu as pris chez Issa. I paid your loan which you borrowed from Isa. \*\*\*: fakaade, wafande, hettande, yawaade, heedande; synonyme: fakaade, heedande. Dialects: J,Y,G,M.*

**yobeede** *Noun Form of Infinitive: yobegol.*  
*Participles: sing: jobaado–jobeteedo plur: yobaabe–yobeteebe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être récompensé, payé, remboursé; recompensed; paid. \*\*\*: barjeede; synonyme: barjeede, yomreede. Dialects: J,Y,G,M.*

**yobnaade** *Verbe. faire payer (une taxe, un dégat); pay (make to). Catégorie : Argent.*

**yobtaade** *Noun Form of Infinitive: yobtagol.*  
*Participles: sing: jobtiido–jobtotoodo plur: yobiiibe–yobtotoobe. Sorting Designation: 4, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se venger, rembourser; pay off; avenge; repay. A yobteke o ko o wadi ma. Tu t'es vengé de ce qu'il t'a fait. You avenged what he did to you. \*\*\*: yomnitaade, yonnitaade, rewindaade, wattaade; synonyme: rewindaade, yomnitaade, wattaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yobteedo** *Nom. celui à qui l'on paie; the one to whom one pays.*

**yobude** *Noun Form of Infinitive: yobugol.*  
*Participles: sing: jobudo–joboowo plur: yobube–yobooobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. payer, rémunérer; pay. \*\*\*: yeenude, njobdi, hasude, yonneede, joddi, yomneede, barjaade, yomnaade, yomrude; comparer: njobdi, yomnaade, yomneede; synonyme: barjaade, hasude, yeenude, yomrude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yoga** *Sorting Designation: 3. ipn. quelques, certains, certains gens, une partie de; certain people; part of; some; some people. Mi hooyii golloobe de yoga maɓbe fu waawaa golle oon. J'ai pris des gens pour travailler, mais certains d'entre eux ne peuvent pas faire ce travail. I have hired workers but some of them can't do the work. \*\*\*: feccere 1, yemre, sewre, gere; synonyme: feccere 1, gere, sewre, yemre. Dialectal Forms: yogaa. Dialects: J,Y,G,M.*

**yogooru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: yogooji. Sorting Designation: 2, cs. Nom. courge ou citrouille; pumpkin; squash. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: feraare 1; synonyme: feraare 1. Dialects: J,M.*

**yogumburaaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. négligence, imprudence; neglect; carelessness. Golle maa o wo golle yogumburaaku sabo a habbaay gineeji di fuu. Tu est imprudent car tu n'as pas bien attaché les choses. Your work is neglectful/careless because you didn't tie the stuff down. \*\*\*: yeebaade; comparer: yeebaade. Dialects: J.*

**yokkoode** *Plural Form of Noun: yokkoode. Nom. goitre; goitre. Catégorie : Maladie. synonyme: fuukoode, puukoode.*

**yolbere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 2. Variante: yoolbere. Nom. faim, famine; hunger. Catégorie : Nourriture. \*\*\*: rafo. Dialects: J,Y,G,M.*

**yolbinde** *Noun Form of Infinitive: yolbingol.*  
*Participles: sing: jolbindo–jolbinoowo plur: yolbinbe–yolbinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. relâcher, desserrer qqch qui est trop serré, assouplir, détacher, délier; loosen something that is tied too tight. synonyme: yolnude; comparer: haɓbude, haɓbitinde; \*\*\*: yolnude. Dialects: Y,G,M.*

**yolbude** *Noun Form of Infinitive: yolbugol.*  
*Participles: sing: jolbuɗo–jolboowo plur: yolbuɓe–yolbooobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • avoir faim, être affamé; hungry. \*\*\*: rafeede, bernde, weeleede, reedu; synonyme: rafeede, weeleede. Dialects: J,Y,G,M.*

2 • *être trop grand, large, vaste, ne pas bien serré*; too big; not fit well; too large; too loose.

**Padé am njolbii kam.** *Mes chaussures sont trop grandes pour mes pieds.* My shoes are too big for my feet. *synonyme*: **mawnude**.

*Dialects*: Y,G,M.

3 • *être attache légèrement, ne pas être bien attaché*; tied loosely. *Dialects*: G,M.

**yolnde** *Nom. distance, écart; espace*; distance, gap, space. *Catégorie* : **Mathématique**.

**yolnude** *Noun Form of Infinitive*: yolnugol.

*Participles*: sing: jolnudo–jolnoowo plur: yolnuḃe–yolnooḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. relâcher / délier qqch qui est trop serré, défaire*; loosen something that is tied too tight. \*\*\*:  **yolbinde**; *synonyme*:  **yolbinde**; *comparer*:  **haḃbude, haḃḃitinde**. *Dialects*: J,Y,M.

**yolude** *Noun Form of Infinitive*: yorugol.

*Participles*: sing: jorudo–joroowo plur: yoruḃe–yorooḃe. *Sorting Designation*: 4. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: st/prg (see def. 2). *Verbe. 1 • être trop grand, large, vaste, ne pas être bien serré ou attaché*; too big; not fit well; too large; too loose. \*\*\*:  **yorude, yanude 1, hoyude, yorude**. *Dialects*: J,Y,M.

2 • *lorsque l'estomac est vide et se rétrécit*; for one's stomach to go empty and thus shrink after having been full. *Dialects*: J,Y,M.

3 • *aller loin, aller à un endroit éloigné, lointain*; for someone to go far away.  **Isufi fantii do keeḃa de joonin o yoloyii**. *Hier, Youssouf s'est arrêté ici, mais aujourd'hui il est allé loin (une grande distance)*. Isufi stopped by here yesterday, but today he is far away. *Dialects*: M.

4 • *disparaître sous l'eau*; disappear under water.  **Lobbo naatii ley weendu de o yolii** *Lobbo est entré dans l'eau et a disparu sous l'eau*. Lobbo entered the lake and went under water. *synonyme*:  **hoyude, yorude**. *Dialects*: M.

**yomeede** *Noun Form of Infinitive*: yomegol. *Sorting Designation*: 3, ah. *Verb Stative or Progressive*: st/prg. *Verbe. lorsque le bétail a besoin du sel*; salt (when cattle need). *Catégorie* : **Élevage**. \*\*\*:  **suuneede, ḃomeede, omeede, peleede, hoodeede**; *synonyme*:  **ḃomeede, hoodeede, omeede, suuneede, peleede**. *Dialects*: G.

**yommbaade** *Noun Form of Infinitive*: yommbagol.

*Participles*: sing: jommbiido–jommbotoodo plur: yommbiiḃe–yommbotooḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. se tresse les cheveux*; braid your own hair. *Dialects*: J,Y,G.

**yomambo** *Noun Class Markers*: sing: o plur: ḃi. *Number One for this noun*: gooto. *Plural Form of Noun*: yomamboji. *Sorting Designation*: 3. *Nom. teinture noir pour cheveux*; black hair dye. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yommbude** *Noun Form of Infinitive*: yommbugol.

*Participles*: sing: jommbudo–jomamboowo plur: yommbuḃe–yomambooḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. tresser les cheveux à qqn*; braid someone's hair. *synonyme*:  **moorude**; \*\*\*:  **moorude**. *Dialects*: J,Y,G.

**yomnaade** *Noun Form of Infinitive*: yomnagol.

*Participles*: sing: jomniido–jomnotoodo plur: yomniḃe–yomnotooḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. 1 • punir qqn en lui demandant de payer une amende pour le tort qu'il a fait*; to punish someone financially by demanding payment for a wrong they have done; this can be paid in cash or livestock. Note: In Fulḃe society this is a bad thing to do. *synonyme*:  **yomnude, yonnaade**; \*\*\*:  **yonnaade, yobude, jomnaari, yaynaade, yomnude, njomnaari**. *Dialects*: J,Y,M.

2 • *allumer une torche fait en paille*; light a torch made of grass or stalks.

*synonyme*:  **yonnaade**; *comparer*:  **njomnaari, yobude**. *Dialects*: J,M.

**yomneede** *Noun Form of Infinitive*: yomnegol.

*Participles*: sing: jomnaado–jomneteedo plur: yomnaaḃe–yomneteeḃe. *Sorting Designation*: 3. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or Progressive*: prg. *Verbe. être forcé à payer, obligé à payer*; forced to pay.  **Hitaande fuu a yomnete sabo kulle maa na nyaama gese**. *Chaque année tu est obligé de payer car tes animaux détruisent des champs des gens*. Every year you are forced to pay because your cows eat [people's] fields. \*\*\*:  **yonneede, yobude**; *comparer*:  **yobude**; *synonyme*:  **yonneede**. *Dialects*: J,Y,M.



**yomnitaade** *Noun Form of Infinitive: yomnitagol.*

*Participles: sing: jomnitiido–jomnitotoodo plur: yomnitiibe–yomnitotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. venger, prendre revanche pour le tort fait, forcer à payer à qqn qui vous avait obligé de payer avant; avenge. Mi yomniteke ma ko njomnidaa kam rawanin. Je te force de payer car tu m'avais aussi forcé de payer l'année passée. I am forcing you to pay because you forced me to pay last year.*

*synonyme: rewindaade, wattaade, yobtaade; \*\*\*: yonnitaade, tiigitaade, yobtaade, rewindaade, wattaade, jogitaade; comparer: fiitaade, jogitaade, tiigitaade. Dialects: J,Y,M.*

**yomnude** *Noun Form of Infinitive: yomnugol.*

*Participles: sing: jomnudo–jomnoowo plur: yomnuibe–yomnoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. forcer qqn à payer une dette; force someone to pay a debt. Catégorie : Argent. \*\*\*: yomnaade, yonnude; synonyme: yomnaade, yonnude. Dialects: J,Y,M.*

**yomreede** *Noun Form of Infinitive: yomregol.*

*Participles: sing: jomraado–jomreteedo plur: yomraabe–yomreteebe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être récompensé pour qqch, être rémunéré pour qqch, remboursé d'un manière ou un autre; recompensed; paid in a certain way. Aamadu yomraama gawri sabo Lobbo walaa buufi. Amadou à été payé avec du mil car Lobbo n'a pas d'argent. Aamadu was paid with grain because Lobbo has no money. Aamadu yomraama e mbaalu saabe ko na'i Lobbo mbonni dum ngesa. Aamadu was paid because Lobbo's cows ruined his field. Si o gollii fu, imo yomree seeda seeda. If he works, he will be paid gradually. \*\*\*: barjeede, yobeede. Dialects: J,Y,M.*

**yomrude** *Noun Form of Infinitive: yomrugol.*

*Participles: sing: jomruudo–jomroowo plur: yomruibe–yomroobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. payer avec ou récompenser avec; pay with; recompense with. Imo yomra ko o hooyi fu gawri makko. Il a payé avec du céréale pour ce qu'il avait pris. He paid for what he took with his grain. Imo yomra gawri sabo o walaa buufi. Il paye avec du céréale car il n'a pas de l'argent. He pays with grain because he has no money. \*\*\*: yeenude, hasude, barjaade, yobude; synonyme: barjaade, hasude, yeenude, yobude. Dialects: J,Y,M.*

**yondum** *Nom. subjonctif; subjunctive. Catégorie : La Grammaire. \*\*\*: sibjonktiifu.***yonere bii–leydi** *synonyme: tilsere bii–leydi. expression. devoir de citoyen; civic duty. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**yonki** *Noun Class Markers: sing: ki plur: di. Number One for this noun: ngooti. Plural Form of Noun: yonkijji. Sorting Designation: 2, th. Nom. 1 • âme; soul. \*\*\*: ruuhu, poowle, foofaango, beelu, mbeelu 1, nguurdam, guurdam. Dialects: J,Y,G,M. 2 • vie; life. synonyme: mbeelu 1; comparer: foofaango, nguurdam, poowle, ruuhu. Dialects: J,Y,G,M.*

**yonkude** *Noun Form of Infinitive: yonkugol.*

*Participles: sing: jonkudo–jonkoowo plur: yonkuibe–yonkoobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. mélanger un liquide en le secouant dans un récipient; mix a liquid by shaking it. \*\*\*: dimmbude, yergude, dinngude, yenjude; comparer: dimmbude, dinngude, yenjude, yergude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yonnaade** *Noun Form of Infinitive: yonnagol.*

*Participles: sing: jonniido–jonnotoodo plur: yonniibe–yonnotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • punir qqn en lui demandant de payer pour les torts faits; punish someone financially. \*\*\*: yomnaade, yomnaade, yaynaade. Dialects: G. 2 • allumer une torche fait en paille; light a torch made of grass or stalks. synonyme: yomnaade. Dialects: Y,G.*

**yonneede** *Noun Form of Infinitive: yonnegol.*

*Participles: sing: jonnaado–jonneteedo plur:*

*yonnaabe–yonneteebe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. être forcé / obligé à payer; forced to pay. synonyme: yomneede; comparer: yobude;*

*\*\*\*: yomneede. Dialects: G.*

**yonngaade** *Noun Form of Infinitive: yonngagol.*

*Participles: sing: jonngiido–jonngotoodo*

*plur: yonngiibe–yonngotoobe. Sorting*

*Designation: 4, ah. Verb Consonant Change in*

*Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • monter sur qqch; climb up on*

*something. \*\*\*: hatude, yonngaade,*

*yowaade, daggude, horude, lagaade,*

*yeenyude, danngude, njarraade, diwude,*

*waddaade, danyude, laamaade, hoowude,*

*fittude. Dialects: J,Y.*

*2 • monter d'un animal sur une femelle pour procréation / fécondation; when animals*

*mount to breed. synonyme: danyude,*

*hoowude, laamaade, naandude,*

*naatidinde, reewude, waaldude, waddaade,*

*yonngaade, yowaade; comparer: daggude,*

*danngude, diwude, fittude, horude,*

*njarraade. Dialects: J,Y.*

**yonngoode** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: jonngoode. Sorting Designation: 3, at.*

*Nom. caroncule de volaille; etc; turkey; the*

*wattle of a chicken. Catégorie : Parties d'un*

*animal. \*\*\*: leekere; synonyme: leekere.*

*Dialects: M.*

**yonnitaade** *Noun Form of Infinitive: yonnitagol.*

*Participles: sing: jonnitiido–jonnitotoodo*

*plur: yonnitiibe–yonnitotoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Consonant Change in*

*Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. venger, forcer qqn de payer pour un tort après avoir subi le même sort de sa part;*

*avenge. comparer: fiitaade, jogitaade,*

*tiigitaade; synonyme: rewtindaade,*

*wattaade, yobtaade, yomnitaade.*

*Dialects: Y,G.*

**yonnude** *Noun Form of Infinitive: yonnugol.*

*Participles: sing: jonnudo–jonnoowo plur:*

*yonnuube–yonnoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb*

*Stative or Progressive: prg. Verbe. forcer qqn de payer une dette; force someone to pay a debt.*

*Catégorie : Argent. synonyme: yomnude;*

*\*\*\*: yomnude. Dialects: G.*

**yontere** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*

*Designation: 3. Nom. 1 • semaine - elle commence le samedi, quelque temps; week.*

**Ley yontere nde en timminan golle**

**meeden.** *Pendant cette semaine nous allons finir le travail. During this week we will finish our work. synonyme: jeddiire. Dialects: J,Y.*

**2 • une année, un an - commence le premier**

**mois de l'année lunaire; year. Alla hollu en**

**yontere waroore.** *Que dieu nous donne de*

*vivre l'an prochain. [May] God show us next*

*year. synonyme: hitaande. Dialects: J,Y,G,M.*

**yonteree** *Nom. hebdomadaire; weekly. Catégorie*

*: Mathématique. synonyme: ko wadata*

*jeddiire faa jeddiire.*

**yonude** *Noun Form of Infinitive: yonugol.*

*Participles: sing: jonudo–jonoowo plur:*

*yonuube–yonoobe. Sorting Designation: 3. Verb*

*Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or*

*Progressive: st. Verbe. être le temps de faire*

*qqch, avoir suffisamment du temps pour faire*

*qqch; time to do something. A yonii yahude*

*sabo joonin wo yamde tati de be ommban*

*yamde tati e feccere. C'est le temps pour*

*partir car il est trois heures et ils vont fermer à*

*trois heures trente. It is time to go because*

*now it is three o'clock and they will close at*

*three thirty. synonyme: haanude, kanaa,*

*sanaa, sey; \*\*\*: kanaa; comparer: karahan,*

*tilay, tilsude, waajibi. Dialects: J,Y,G,M.*

**yoobiwu** *Noun Class Markers: sing: ngu plur: di.*

*Number One for this noun: ngootu. Plural Form*

*of Noun: yoobiiji. Sorting Designation: 4, in.*

*Nom. 1 • termite ailée adulte; termite (a winged*

*adult). Catégorie : Insecte. Trinervitermes*

*spp.. Note : Gourmanche \*\*\*: battal,*

*ngangaawu, kurbaanaanu, doyoroyel,*

*bonkammba, mooyu, tuntuluyel,*

*gangaare, yeebiwu;*

*synonyme: kurbaanaanu, yeebiwu.*

*Dialects: G,M.*

2 • *libellule, demoiselle*; dragonfly; damselfly. *Catégorie* : **Insecte**. *Note* : Gourmanche  
*comparer*: **gangaare, mooyu**;  
*synonyme*: **battal, bonkammba, doytoroyel**.  
*Dialects*: M.

**yoobaade** *Noun Form of Infinitive*: **yoobagol**.

*Participles*: **sing**: jooḃiido–jooḃotoodo **plur**:  
 yooḃiibe–yooḃotoobe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb*  
*Stative or Progressive*: **st/prg**. *Verbe*. *prendre*  
*avec soi des provisions pour manger plus tard*;  
 take provisions along. *comparer*: **njoobaari**;  
 \*\*\*: **jooḃaari, njoobaari**. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yooboond** *Plural Form of Noun*: **jooḃooli** . *Nom*.  
*crête*; comb.

**yoodaade** *Noun Form of Infinitive*: **yoodagol**.

*Participles*: **sing**: joodiido–joodotoodo **plur**:  
 yoodiibe–yoodotoobe. *Sorting Designation*: 3,  
**mt**. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb*  
*Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. *baver ou*  
*saliver*; salivate; drool. **Imo yoodoo sabo**  
**hunnduko makko na naawa. il bave car sa**  
*bouche lui fait mal*. He is drooling because his  
 mouth hurts. *Dialects*: J,Y,G,M.

**yoofeede fadde ndeen** *expression. liberté*  
*provisoire*; interim release, provisional  
 release, temporary release. *Catégorie*  
 : **Gouvernement, Juridique**.

**yoofinde** *Noun Form of Infinitive*: **yoofingol**.

*Participles*: **sing**: joofindo–joofinoowo  
**plur**: yoofinbe–yoofinoobe. *Verb Consonant*  
*Change in Plural*: y/nj. *Verb Stative or*  
*Progressive*: **prg**. *Verbe*. 1 • *interrompre qqch*  
*qui est en train de se passer*; interrupt  
 something. **Accaa hakke, mi yoofinii ma**  
**golle maa seeda. Excuse-moi, je vais**  
*interrompre un peu votre travail*. Excuse me, I  
 interrupted your work a bit. \*\*\*: **yoppinde**.  
*Dialects*: J,Y,G.

2 • *faire que qqn relâche / libère qqch ou qqn*;  
 release something or someone. **Min**  
**nanngaama de o yoofini min. On nous a**  
*arrêté, mais il a fait qu'on nous libère*. They  
 arrested us, but he got us released.  
*synonyme*: **hadude, selnude, yoppinde**;  
*comparer*: **deyyinde**. *Dialects*: J,Y,G.

**yoofude**<sub>1</sub> *Noun Form of Infinitive*: **yoofugol**.

*Participles*: **sing**: joofudo–joofowo **plur**:  
 yoofube–yoofooḃe. *Sorting Designation*: 4.  
*Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb*  
*Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. 1 • *laisser*  
*derrière, laisser seul, omettre*; leave alone;  
 leave behind; leave out. \*\*\*: **woppude**,  
**yoppude, dalude, seerude, accude, dalude,**  
**dalude, dalude, dalude, accude, woppude,**  
**woppude, woppude, dalude, selude,**  
**accude, woppude, accude, accude,**  
**woppude, accude, woppude, dalude,**  
**seedude, accude**. *Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *laisser tomber qqch exprès, laisser tomber*  
*qqch dans un puits / trou / sac*; drop something  
 deliberately. *Dialects*: J,Y,G,M.

3 • *cesser de faire qqch qu'on avait l'habitude*  
*de faire*; cease doing something you used to  
 do. *Dialects*: J,Y,G,M.

4 • *relâcher, libérer*; release. *Dialects*: J,Y,G,M.

5 • *licencier du travail, virer du travail,*  
*renvoyer du travail, laisser / faire partir*; let  
 go; dismiss from employment; fire.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

6 • *divorcer*; divorce. *Dialects*: J,Y,G,M.

7 • *dissocier, ne plus s'associer avec*;  
 disassociate. *synonyme*: **accude, dalude,**  
**selude, woppude, yoppude**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**yoofude**<sub>2</sub> *Verbe. acquitter*; to acquit. *Catégorie*  
 : **Juridique**. *synonyme*: **biltude**.

**yookoode** *Noun Class Markers*: **sing**: nde **plur**: ḃe.

*Number One for this noun*: **wootere**. *Plural Form*  
*of Noun*: **jookoole**. *Sorting Designation*: 3, **dh**.  
*Nom. goitre*; goiter. *Catégorie* : **Maladie**.  
*synonyme*: **fuukoode**; \*\*\*: **fuukoode**.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

**yoolaade** *Noun Form of Infinitive*: **yoolagol**.

*Participles*: **sing**: jooliido–joolotoodo **plur**:  
 yooliibe–yoolotoobe. *Sorting Designation*: 2,  
**mt**. *Verb Consonant Change in Plural*: y/nj. *Verb*  
*Stative or Progressive*: **prg**. *Verbe*. 1 • *se noyer,*  
*presque se noyer*; drown or nearly drown.  
*Dialects*: J,Y,G,M.

2 • *s'étouffer lorsqu'on boit de l'eau, étrangler*  
*en buvant*; choke on water when drinking.  
*Dialects*: J.

**yoolagol** *Verbe. se noyer*; drawn (to).

**yoolbere** *Variante: yolbere. Nom. faim*; hunger.  
*synonyme*: **weelo, rafo**.

**yooli** *Noun Class Markers: sing: o plur: de. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yooliije. Sorting Designation: 4. Nom. chapeau ou bonnet qui tout la tête sauf les yeux, cagoule de ski; hat that covers the entire head except the eyes; ski mask. Catégorie : Vêtement. synonyme: borba; \*\*\*: borba. Dialects: Y,G,M.*

**yooltude** *Noun Form of Infinitive: yooltugol. Participles: sing: jooltuḍo plur: yooltuḍe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. travailler dur et ne pas avoir besoin de beaucoup de repos, travailler incessamment; work hard. \*\*\*: waamtude, waamtude; synonyme: waamtude. Dialects: J.*

**yoolude** *Noun Form of Infinitive: yoolugol. Participles: sing: jooluḍo–jooloowo plur: yooluḍe–yoolooḍe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. noyer qqn exprès; drown someone on purpose. comparer: loyude; \*\*\*: loyude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yoora'ko'aaku** *Noun Class Markers: sing: ngu. Sorting Designation: 4. Nom. obstination, entêtement, persistance, inflexibilité, être têtu; stubbornness; inflexibility; hard headed; obstinacy. Ko hewtitii o, ko boni ḍum fu, wo yoora'ko'aaku makko wafi ḍum. Ce qui lui arrive est dû à son entêtement. What evil befalls him is due to his stubbornness. \*\*\*: ndundaraaku. Dialects: J,G,M.*

**yoorndu**<sub>1</sub> *Noun Class Markers: sing: ndu. Sorting Designation: 3, mt. Nom. constipation, avoir un abdomen dur; constipation; hard abdomen. Catégorie : Maladie. \*\*\*: yoorugol–reedu. Dialects: J,Y,G,M.*

**yoorndu**<sub>2</sub> *adj. qui est sec; dry.*

**yoorngo** *Nom. sécheresse; dryness; drought. Catégorie : Temps, Terre. Dialectal Forms: njooru.*

**yoornirde** *Nom. séchoir; dryer; drier.*

**yooro** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: di. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: yoorooji. Sorting Designation: 3, cs. Nom. période sèche, sécheresse, désertification; spell (a dry); drought. Catégorie : Temps, Terre. Dialects: J,Y,G,M.*

**yoorude** *Noun Form of Infinitive: yoorugol. Participles: sing: jooruḍo–jooroowo plur: yooruḍe–yoorooḍe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être dur et sec, s'assécher, sécher; dry and hard. \*\*\*: kayḅ, kaḅ, woroḍinde, korom, tiidude, koronḅ, jooteede, heedoroḍinde, heccoroḍinde, ḍawude, wilsude, bororoḍinde, kolonḅ, koḅ, woroḍinde, ḍalude; comparer: kayḅ, kaḅ, kolonḅ, koḅ, koronḅ. Dialects: J,Y,G,M. 2 • être égoïste, radin, mesquin, avare, difficile; selfish; difficult; miserly; stingy. synonyme: heccoroḍinde, wanyande. Dialects: J,Y,G,M.*

**yoorugol** *Nom. sec; dry. Hantagol ndiyam nokkuure maa huunde*

**yoorugol–reedu** *Nom. constipation; constipation. Catégorie : Maladie. synonyme: yoorndu 1.*

**yoosinde** *Variante: yoosinde. Verbe. dissoudre; dissolve. synonyme: mootinde, saayinde.*

**yoosinde** *Variante: yoosinde. Verbe. faire fondre, dissoudre; dissolve.*

**yoosude** *Noun Form of Infinitive: yoosugol. Participles: sing: joosudo–joosoowo plur: yoosuḍe–yoosooḍe. Sorting Designation: 3, mt, ct. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être faible, sans force, boiter; weak; without strength; limp. \*\*\*: mootaaḍe, fiirtaaḍe, lokkiḍinde, haaynude, taaynude; synonyme: lokkiḍinde. Dialects: J,Y,G,M. 2 • lorsque la glace fond; ice melts. comparer: haaynude, taaynude; synonyme: mootaaḍe. Dialects: J.*

**yoosugol** *Nom. dissolution; dissolution. Taayugol ley ndiyam maa ley naange*

**yoppinde** *Noun Form of Infinitive: yoppingol. Participles: sing: joppinḍo–joppinoowo plur: yoppinḍe–yoppinooḍe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • interrompre qqch qui se passe; interrupt something that is happening. Weeti fuu imo yoppina kam golle am. Chaque jour il interrompt mon travail. Every day she interrupts my work. \*\*\*: deyyinde, yoofinde, haḍude, selnude; synonyme: haḍude, selnude. Dialects: J,Y,M.*



2 • *faire que qqn relâche / libère qqn ou qqch, faire libérer*; release something or someone.

synonyme: **yoofinde**. Dialects: J,Y,M.

3 • *faire chasser, faire renvoyer, faire divorcer*; send away; divorce; chase off. **Aan yoppini o deekiiko**. *Tu as fait qu'il divorce son épouse*. You caused him to divorce his wife. Dialects: J,Y,M.

4 • *faire que qqn romps avec un mauvaise habitude, faire cesser une mauvaise habitude*; break with a bad habit (to cause someone to).

**Dokotoro yoppinii o yarude taba**. *Le médecin a fait qu'il s'arrête de fumer*. The doctor caused him to quit smoking.

comparer: **deyfinde**. Dialects: J,Y,M.

**yoppitaade** Noun Form of Infinitive: **yoppitagol**.

Participles: sing: **joppitiido–joppitotoodo**

plur: **yoppitiibe–yoppitotoobe**. Sorting

Designation: 4. Verb Consonant Change in

Plural: **y/nj**. Verb Stative or Progressive: **st/prg**.

Verbe. 1 • *manquer de faire les préparatifs nécessaires*; to fail to make the necessary

preparations; **Afa yoppitii, a ndaarataa ko**

**njeydaa wadude e golleeji maa**. *Tu as manqué de faire les préparatifs, tu ne*

*t'occupes pas bien de tes responsabilités*. You failed to prepare, you don't look to that which is your responsibility with your work.

\*\*\*: **weedaade, feetaade, yeebaade,**

**ontaade, omtaade**. Dialects: J,Y,M.

2 • *être négligent, imprudent*; careless.

comparer: **yeebaade**. Dialects: J,Y,M.

3 • *s'habiller ma à propos de l'événement, être habillé de façon inconvenante, ne pas être habillé de manière adéquate*; dress

inappropriately for the occasion. **Hamma, afa**

**woodi kaddule de afa yoppitii, a**

**bornataako**. *Hamma, tu as des habits, mais tu ne t'est pas habillé de façon inconvenante*.

Hamma, you have clothes but you're poorly dressed/you didn't dress. Dialects: J,Y,M.

4 • *lorsque des femmes sont assise avec les jambes écartées*; when a woman sits immodestly with her legs spread.

comparer: **feetaade, omtaade, ontaade, weedaade, woppitaade**. Dialects: J,Y,M.

**yoppitinde** Noun Form of Infinitive: **yoppitingol**.

Participles: sing: **joppitindo–joppitoowo**

plur: **yoppitinbe–yoppitooobe**. Sorting

Designation: 4. Verb Consonant Change in

Plural: **y/nj**. Verb Stative or Progressive: **prg –**

**na yoppita**. Verbe. *donner la permission de quitter à un visiteur*; permission to leave.

**Bukari yoppitii weerbe muudum fuu kootii**.

*Boukari a donné à ses visiteurs la permission de quitter*. Bukari gave all of his guests

permission to leave. Dialects: J,Y,M.

**yoppude** Noun Form of Infinitive: **yoppugol**.

Participles: sing: **joppudo–joppoowo** plur:

**yoppube–yoppooobe**. Sorting Designation: 2,

**th**. Verb Consonant Change in Plural: **y/nj**. Verb

Stative or Progressive: **prg**. Verbe. 1 • *laisser*

*derrière, laisser seul, omettre, abandonner*;

leave alone; leave behind; abandon; leave out.

\*\*\*: **woppude, dalude, seerude, accude,**

**dalude, dalude, hutaade, dalude, dalude,**

**accude, woppude, woppude, woppude,**

**yoofude 1, dalude, selude, accude,**

**woppude, accude, ooncaade, accude,**

**woppude, accude, woppude, dalude,**

**seedude, accude**. Dialects: J,Y,M.

2 • *laisser tomber exprès*; drop something

deliberately. Dialects: J,Y,M.

3 • *cesser de faire qqch qu'on avait l'habitude de faire*; cease doing something.

Dialects: J,Y,M.

4 • *relâcher, libérer*; release. Dialects: J,Y,M.

5 • *virer du travail, renvoyer du travail,*

*licencier du travail*; let go; dismiss from

employment; fire. Dialects: J,Y,M.

6 • *divorce*; divorce. Dialects: J,Y,M.

7 • *se dissocier*; disassociate.

synonyme: **accude, dalude, selude, woppude,**

**yoofude 1**. Dialects: J,Y,M.

**yorbaal** Noun Class Markers: sing: **ngal** plur: **de**.

Number One for this noun: **gootal**. Plural Form of

Noun: **yorbaaje**. Sorting Designation: 3, **ct**.

**Nom. mesure, récipient pour mesurer**; cup (a measuring); measure; scoop. Catégorie

: **Récipient**. Note : Yorba synonyme: **eterde,**

**muddiire**; \*\*\*: **taasawal, etirde, muddiire,**

**etorde, eterde**. Dialects: Y,M.

**yorude** *Noun Form of Infinitive: yorugol.*  
*Participles: sing: jorudo–joroowo plur: yoruɓe–yoroobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg (see def. 2). Verbe. 1 • être trop grand, large, vaste, ne pas être bien serré, être trop lâche; too big; not fit well; too large; too loose. \*\*\*: yolude, hoyude; synonyme: yolude. Dialects: J.*  
*2 • lorsque qqn mange trop et puis il montre son ventre plein; used when someone eats too much and stretches his stomach out; and then it goes empty. synonyme: yolude. Dialects: J.*  
*3 • saupoudrer qqch de cristallisé (ex. sucre ou farine); sprinkle something that is granulated. synonyme: saakude. Dialects: Y,G.*

**yoti** *Sorting Designation: 4. Adverbe. 1 • lisse, souple; smooth. Butel ngel na boosidi yoti. La bouteille est très lisse. The bottle (glass) is very smooth. \*\*\*: yutum, neke, mugu, boosidinde, botididde, bolmididde, doli, butum, boominde, doli, yuta; synonyme: doli, yuta. Dialects: J,M.*  
*2 • moulu très finement; very finely ground; ground (very finely). Unaa faa daata yoti Il faut moudre la farine jusqu'à ce qu'elle soit très fine. Grind it [flour] until it is really fine. Note: "yoti" is finer than "neke." comparer: bolminde, boosidinde, botindinde, neke, mugu; synonyme: butum, doli. Dialects: J,M.*

**yottaade** *Noun Form of Infinitive: yottagol.*  
*Participles: sing: jottiido–jottotoodo plur: yottiibe–yottotoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • arriver à destination, atteindre la destination; reach your destination; arrive. \*\*\*: hewtude; synonyme: hewtude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • avoir terminé une tâche, fini avec un travail; finished with a task. synonyme: tilaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yottinde** *Noun Form of Infinitive: yottingol.*  
*Participles: sing: jottindo–jottinoowo plur: yottinbe–yottinoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • prendre avec soi qqch ou qqn, faire parvenir; take someone or something. \*\*\*: timminde, hantude, waddude, huuɓinde, hewtinde, yaharude, huumnude, humnude, yaarude, tilaade; synonyme: hewtinde, waddude, yaarude. Dialects: J,Y,G,M.*

*2 • finir de faire qqch, terminer avec, achever; finish doing something. synonyme: hantude, huuɓinde, huumnude, tilaade, timminde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yowaade** *Note for Verb Stative or Progressive: the stative is used rarely to describe someone or something who has climbed up onto something or someone; e.g. Pallangal ina yowii dow maa. {A lizard has climbed onto you.}. Noun Form of Infinitive: yowagol.*  
*Participles: sing: jowiido–jowotoodo plur: yowiiɓe–yowotoobe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • être assis, être debout ou couché sur une plate-forme élevée; sit; stand or lie on something elevated. Mi yoweke dow torkooru. J'étais couché sur la charrette. I was lying on the cart. Binndirgal ina yowii dow dewtere. Le stylo est posé sur le livre. The pen is lying on the book. \*\*\*: hatude, fukkodaade, fawaade, yiitude, rentude, yonngaade, fukkaade, naandude, reewude, hoowude, dartaade, joodaade, naatidinde, wadfaade, danyude, naaddude, laamaade, diilaade, waaldude, dekaade, wadfaade; synonyme: wadfaade. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • avoir des relations sexuelles; intercourse (animals or humans). synonyme: danyude, fukkodaade, hatude, hoowude, laamaade, naaddude, naandude, naatidinde, rentude, reewude, waaldude, wadfaade, yiitude, yonngaade. Dialects: J,Y,G.*  
*3 • dépendre ou compter sur qqn; to depend or count on someone. Be fuu, ɓe njoweke dow maa faa mballaa ɓe. Ils dépendent tous de toi pour les aider. They are all depending on you to help them. comparer: dartaade, fukkaade, joodaade; synonyme: dekaade, diilaade, fawaade. Dialects: J,Y,G.*

**yoweede** *Noun Form of Infinitive: yowegol.*  
*Participles: sing: jowaado–joweteedo plur: yowaabe–yoweteebe. Sorting Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • avoir qqch posé sur soi / au-dessus de soi; to have something placed on top of you. synonyme: dekeede; \*\*\*: feleede, dekeede, dekeede. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • être accusé; accused. synonyme: dekeede, feleede. Dialects: J,Y,G,M.*

**yowoode** *Sorting Designation: 2. adj. plus, quelques, certains, plus que / de, un peu; more than; plus; some; and a little. Mi tayii bulaaje keme didi e yowoode rawanin. L'an passé, j'ai coupé plus de cent gerbes de mil. I cut more than two hundred bundles of millet last year. synonyme: deke, e 1; \*\*\*: deke. Dialects: J,G.*

**yowre<sub>1</sub>** *Nom. pause; pause. Catégorie : Lecture / écriture. synonyme: darnngo.*

**yowre<sub>2</sub>** *Nom. retenue; restraint, carry over. Catégorie : Mathématique.*

**yowtude** *Noun Form of Infinitive: yowtugol. Participles: sing: jowtudo-jowtoowo plur: yowtube-yowtoobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enlever d'en haut, faire descendre, baisser, descendre, déplacer d'en haut en bas; bring down; lower; remove from on top of something. synonyme: dentude, dettude, jippinde, rennude; \*\*\*: dentude, huurtude, jippinde, rennude, dettude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yowude** *Noun Form of Infinitive: yowgol. Participles: sing: jowdo-jowoowo plur: yowbe-yowoobe. Sorting Designation: 2. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • poser, mettre, déposer, placer, installer; lay; put; regardless of whether it has a base or not; place or set something down. \*\*\*: sappande, huditaade, fukkinde, wallinde, rinndude, felude, fawude, nyiñude, dekude, dekude, gosude, fawude, rimndude, fawude, joyyinde; synonyme: dekude, fawude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • mettre sur, déposer sur, poser sur, placer sur; to lay; put; place or set upon; Mi yowii junngo am dow hoore makko. J'ai posé ma main sur lui. I laid my hand on his head. synonyme: dekude, fawude. Dialects: J,Y,G,M. 3 • en vouloir à, s'en vouloir, accuser, attribuer la responsabilité; blame. synonyme: dekude, fawude, felude, nyiñude, sappande; comparer: fukkinde, huditaade, huttaade, joyyinde, rimndude, wallinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yowundurde** *Noun Form of Infinitive: yowundurgol. Participles: sing: jowundurdo-jowunduroow plur: yowundurbe-yowunduroobe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. empiler, entasser une chose sur une autre; stack or pile one thing on another. \*\*\*: dekondirde; synonyme: dekondirde. Dialects: J.*

**yoyiiri** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3, cs. Nom. 1 • plante de mil; millet plant. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. Pennisetum americanum. \*\*\*: gawri, sonnoori, muutiri, bogodollo. Dialects: Y. 2 • petit mil; millet the grain; cultivated on well drained soil throughout the region. comparer: bogodollo; synonyme: gawri, muutiri, sonnoori. Dialects: Y.*

**yubbo** *Nom. organe; organ. Catégorie : Le corps. synonyme: tergal, salndu 2; \*\*\*: yubbo terde.*

**yubbo dadi ngaandi** *Variante: yubbo dadi. Nom. système nerveux; nervous system. Catégorie : Le corps. synonyme: salndu dadi ngaandi.*

**yubbo golloowo nyaamndu ley tergal** *expression. tube digestif; digestive tract, gastrointestinal tract, gastrointestinal tract. Catégorie : Le corps.*

**yubbo nanirdo** *Nom. ouïe; hearing. Catégorie : Le corps. synonyme: maate-nande.*

**yubbo terde** *Nom. organe; organ. Catégorie : Le corps. synonyme: salndu 2, yubbo.*

**yubbo-maate** *Nom. organe de sens; organ of senses. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yubbooji maatirdi; synonyme: tergal-maate, salndu-maate.*

**yubbooj dimirdi** *Nom. appareil reproducteur; reproductive system. Catégorie : Le corps. synonyme: rimirdu.*

**yubbooji bawlirdi** *Nom. appareil urinaire; urinary tract, urinary apparatus. Catégorie : Le corps. synonyme: bawlirdu, sillirdu.*

**yubbooji jehirdi** *Nom. appareil locomoteur; musculoskeletal system, locomotor system. Catégorie : Le corps.*

**yubbooji maatirdi** *Nom. organes de sens; sense organs. Catégorie : Le corps. synonyme: salndu-maate, yubbo-maate, tergal-maate.*

**yugu-yugu** *Nom. friperie; secondhand clothes shop. Catégorie : Vêtement.*

**Yuhanna** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom. 1 • Jean, l'un des douze disciples, auteur de cinq livres du Nouveau Testament; John; one of the twelve disciples and author of five New Testament books. Note : hébreu*  
*Dialects: biblical.*  
**2 • le nom de l'un des écrivains des quatre évangiles;** The name of one of the gospels written by John. *Note : hébreu Dialects: biblical.*  
**3 • Le nom des trois lettres écrites par Jean;** The name of the three letters John wrote. Each letter is followed with the appellation *bataaki ngo'abi/dida'abi/tata'abi ko Yuhanna winndi. Note : hébreu Dialects: biblical.*

**yulbude** *Noun Form of Infinitive: yulbugol.*  
*Participles: sing: julbudo–julboowo plur: yulbuɓe–yulbooɓe. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enfiler un fil dans une aiguille, enfiler des perles ; string beads; thread a needle. synonyme: wuurnude, yurbude; \*\*\*: wuurnude, yurbude. Dialects: Y,G.*

**yulde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: jule. Sorting Designation: 3. Nom. un trou (ne pas dans le sol), une ouverture; opening; hole (not in ground). Yulde wootere tan tawumi e pinee maa. J'ai trouvé seulement un trou dans ton pneu. I only found one hole in your tire. synonyme: wudde; \*\*\*: wudde. Dialectal Forms: [J] yulannde (nde)/julande (de). Dialects: J,Y,M.*

**yulnde** *Verbe. émigre; migrate. Dialectal Forms: yultude.*

**yultineede** *Verbe. déporté (être); be deported.*

**yultinere** *Nom. déportation; deportation.*

**yultude** *Noun Form of Infinitive: yultugol.*  
*Participles: sing: jultudo/jultoowo plur: yultuɓe/yultooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. émigrer; migrate. Si a yultii fu, a anndan ko heewi. Si tu émigras, tu vas apprendre beaucoup de choses. If you migrate you will learn a lot. Dialectal Forms: yulnde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yultudo** *Nom. émigrant; emigrant. Catégorie : La Personne.*

**yulude** *Verbe. percer; pierce.*

**yumma** *Nom. maman; mum; mother. Catégorie : Parenté.*

**yumre** *Nom. proposition; sentence, phrase. Catégorie : Le langage et la pensée.*

**yumre teeldunde** *expression. proposition indépendante; independent sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**yumre yaanyorde** *expression. proposition principale; main sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**yumre yowitiinde** *expression. proposition subordonnée complétive; subordinated completive sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**yumre yowitiinde nodditoore** *expression. proposition subordonnée relative; subordinated relative sentence. Catégorie : La Grammaire.*

**yuntere** *Nom. dentition; dentition. Catégorie : Le corps. \*\*\*: fuddugol nyiye.*

**Yunusa** *Sorting Designation: 3, nbp, nbb. Nom. 1 • le prophète Jonas; the prophet Jonah. Note : arabe Dialects: biblical.*  
**2 • le livre Jonas dans la Bible;** the book about Jonah's mission. *Note : arabe Dialects: biblical.*

**yuppude** *Noun Form of Infinitive: yuppugol.*  
*Participles: sing: juppudo–juppoowo plur: yuppuɓe–yuppooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. vider, verser un liquide ou des grains d'un récipient dans un autre, ou verser par terre; pour grain from one container to another; pour a liquid. synonyme: faccude, waylude; \*\*\*: siiwude, rufude, waylude, faccude; comparer: rufude, siiwude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yurbude** *Noun Form of Infinitive: yurbugol.*  
*Participles: sing: jurbudo–jurboowo plur: yurbuɓe–yurbooɓe. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enfiler un fil dans une aiguille ou enfiler des perles sur une corde /fil; string beads; thread a needle. \*\*\*: yulbude, wuurnude; synonyme: wuurnude, yulbude. Dialects: M.*

**yurkude** *Noun Form of Infinitive: yurkugol.*  
*Participles: sing: jurkudo–jurkoowo plur: yurkuɓe–yurkoobe. Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. enfoncer qqch dans, mettre dans, bourrer, pousser dans un trou; poke something into something else. \*\*\*: wadtude, jurkude, wattude 1; synonyme: jurkude, wattude 1. Dialects: J,M.*



**yurmaade** *Noun Form of Infinitive: yurmagol.*  
*Participles: sing: jurmiido–jurmotoodo plur: yurmiibe–yurmotoobe. Sorting*  
*Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. avoir de la compassion ou pitié; compassion (show / have); mercy (show / have). \*\*\*: barjaade, hilnaade; synonyme: barjaade, hilnaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yurmeede** *Noun Form of Infinitive: yurmegol.*  
*Participles: sing: jurmaado–jurmeteedo plur: yurmaabe–yurmeteebe. Sorting*  
*Designation: 3, th. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verbe. recevoir / subir / bénéficié de la compassion ou pitié ou clémence; to receive compassion or mercy. synonyme: hilneede; \*\*\*: barjeede. Dialects: J,Y,G,M.*

**yurmeende** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting*  
*Designation: 3, th. Nom. clémence, pitié, compassion, grâce, miséricorde; compassion; mercy. Dialects: J,Y,G,M.*

**yurminaade** *Noun Form of Infinitive: yurminagol.*  
*Participles: sing: jurminiido plur: yurminiibe. Sorting Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. être pitoyable, misérable, lamentable, triste, souffrant; suffering; pitiful; sad. Dialects: J,Y,G,M.*

**yurminkinaade** *Noun Form of Infinitive: yurminkinagol. Participles: sing: jurminkiniido–jurminkinotoodo plur: yurminkiniibe–yurminkinotoobe. Sorting*  
*Designation: 3. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. agir / apparaître de manière pitoyable pour provoquer de la sympathie pour soi; to act pitiful in order to try and make someone feel sympathy for you; this can be either in what you say or by your conduct. synonyme: woytaade, woytinkinaade; \*\*\*: woytinkinaade, woytaade, lo'inkinaade; comparer: lo'inkinaade. Dialectal Forms: [Y,G] yurmintinaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuta** *Sorting Designation: 4. Adverbe. lisse; smooth. Butel ngel na boosidi yuta. La surface de la bouteille est très lisse. The bottle (glass) is very smooth. comparer: boosidinde; \*\*\*: yoti, doli; synonyme: yoti. Dialectal Forms: [Y] yuti. Dialects: Y.*

**yutum** *Adverbe. moulu très finement; ground fine. synonyme: butum, doli, yoti; \*\*\*: doli, butum. Dialects: Y.*

**yuuguure** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: juuguuje. Sorting Designation: 4. Nom. grand canari pour l'eau potable; pot used for drinking water. Catégorie : Réceptient. synonyme: loonde. Dialects: J,M.*

**yuurnaade** *Noun Form of Infinitive: yuurnagol.*  
*Participles: sing: juurniido–juurnatoodo plur: yuurniibe–yuurnatooobe. Sorting*  
*Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • jeter un coup d'œil furtif sur; peek. \*\*\*: ndaarude. Dialects: J,Y,G,M.*  
*2 • regarder dans ou sous qqch ; look into or under something. comparer: ndaarude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuweede** *Noun Form of Infinitive: yuwegol.*  
*Participles: sing: juwaado–juweteedo plur: yuwaabe–yuweteebe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être gratté, piqué, percé, transpercé, poignardé, blessé; skewed stabbed; pricked; picked; pierced. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuwude** *Noun Form of Infinitive: yuwugol.*  
*Participles: sing: juwudo–juwoowo plur: yuwube–yuwoobe. Sorting Designation: 2, mt. Verb Consonant Change in Plural: y/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. poignarder, donner un coup de couteau, percer (avec couteau), déformer, piquer (avec aiguille), transpercer; skew (as with a stake); to pick or prick (as with a needle); stab or pierce (as with a knife). \*\*\*: burbude; synonyme: burbude. Dialects: J,Y,G,M.*

## Y - y

**yaamnde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: di.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yaamndeeji. Sorting Designation: 2, cs. Nom. 1 • automne; autumn; fall. \*\*\*: tayre, dunngu, dabbunde, keedu, feyYere, ndunngu, kakkitorde, colte, ceedu.*  
*Dialects: J,Y,M.*  
**2 • récolte (octobre - novembre); harvest (October-November). comparer: ceedu, colte, dabbunde, kakkitorde, gataaje, ndunngu; synonyme: feyYere, tayre. Dialectal Forms: [G] yaannde. Dialects: J,Y,M.**

**yaamndeeje** *Noun Class Markers: plur: de. Sorting Designation: 2, dh. Nom. espèce de fièvre qui apparaît en automne; a fever that occurs in the autumn. Catégorie : Maladie. \*\*\*: jonte pale, paɓɓe, jontere, korseeje, baantinooje; synonyme: baantinooje, jontere, jonte pale, paɓɓe. Dialectal Forms: [G] yaamndeeje. Dialects: J,Y,M.*

**yaamnude** *Noun Form of Infinitive: yaamnugol.*  
*Participles: sing: yaamnudo–yaamnoowo plur: yaamnuɓe–yaamnooɓe. Sorting Designation: 3, ah, cs. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. rester quelque part pendant la récolte; stay somewhere during the harvest. \*\*\*: eggude, dabbude, ruumude, seedude; comparer: dabbude, ruumude, seedude. Dialectal Forms: [Y,G] yaantinde. Dialects: J,Y,M.*

**yaandude** *Noun Form of Infinitive: yaandugol.*  
*Participles: sing: yaandudo–yaandoowo plur: yaanduɓe–yaandooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. grandir (gens et animaux); grow. \*\*\*: beydaade, toowude, mawnude, buttidinde; synonyme: mawnude; comparer: beydaade, buttidinde, toowude. Dialectal Forms: [Y] yaaddude, [G] yaawtude. Dialects: J,M.*

**yaartaade** *Noun Form of Infinitive: yaartagol.*  
*Participles: sing: yaartiido–yaartotoodo plur: yaartiibe–yaartotooɓe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. vanner; winnow. \*\*\*: teemaade, tembaade, sedude, yaraade, teyaaade, wesaade, yemaade; synonyme: yaraade; comparer: sedude, teyaaade, tembaade, wesaade, yemaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yaɓɓaade** *Noun Form of Infinitive: yaɓɓagol.*  
*Participles: sing: yaɓɓiido–yaɓɓotoodo plur: yaɓɓiibe–yaɓɓotooɓe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. passer à côté, défiler; pass by. Mi yaɓɓeke do keegan de mi tawaay o. Hier, je suis passé ici, mais je ne l'ai pas vue / trouvé. I stopped by here yesterday but I didn't find her. \*\*\*: rewude, faltaade, wittaade; synonyme: faltaade, rewude, wittaade. Dialects: J,Y,M.*

**yaɓɓintingol haanere** *expression. abus de droit; abuse of process. Catégorie : Juridique.*

**yaccitaade** *Verbe. mâcher; chew. synonyme: waccaade, yakkude.*

**yakkinde** *Noun Form of Infinitive: yakkingol.*  
*Participles: sing: yakkindo–yakkinooowo plur: yakkinɓe–yakkinooɓe. Sorting Designation: 3, ah. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • nourrir des animaux, faire que des animaux mangent; feed; eat (to cause animals to). \*\*\*: noonude, boodude, ɓawlinde, suuwude, ooldinde, neeminde. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • teindre noir à l'aide d'un certain sol; dye black. synonyme: ɓawlinde. Dialects: Y,G.**

**yakkirde** *Plural Form of Noun: yakkirde. Nom. molaire; molar tooth. Catégorie : Le corps. synonyme: gaggitere, gawuure 1.*

**ƴakkude** *Noun Form of Infinitive: ƴakkugol.*

*Participles: sing: ƴakkudo–ƴakkoowo plur: ƴakkuɓe–ƴakkoobe. Sorting Designation: 2.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • mâcher, ronger, chiquer;** chew.

\*\*\*: **ɲatude, ɲoolude, ɲooltaade,**

**nyaamude, waccaade, waccitaade,**

**ƴaccitaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • manger de la viande, arachides etc,**

**croquer;** eat. *comparer: ɲatude, ɲoolude,*

**waccitaade;** *synonyme: nyaamude,*

**waccaade.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**ƴamande** *Noun Form of Infinitive: ƴamangol.*

*Participles: sing: ƴamando–ƴamanoowo*

*plur: ƴamanɓe–ƴamanoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. 1 • demander d'après qqn, chercher à voir qqn;* ask for someone.

\*\*\*: **lamndanaade;** *synonyme: lamndanaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • interroger au sujet de qqn;** ask about

someone. *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • demander pour quelqu'un d'autre une fille au mariage;** to ask on behalf of someone else

for a girl's hand in marriage. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ƴamde** *Nom. item;* item.**ƴamgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: ƴamle. Sorting Designation: 3. Nom.*

*période de fréquentation d'une fille pour la marier (des cadeaux sont donnés);* courtship;

period of courting a girl. **ƴamgal na woni**

**wuro joro hannden.** *Aujourd'hui, quelqu'un est venu demander la fille en mariage.*

Someone has come to ask to marry the joro's

daughter today. \*\*\*: **ƴangal;**

*synonyme: ƴangal. Dialects: J,Y,M.*

**ƴamirgel** *Noun Class Markers: sing: ngel plur: koy.*

*Number One for this noun: gootel. Plural Form of*

*Noun: ƴamirkoy. Sorting Designation: 2. Nom.*

*marque d'interrogation, point d'interrogation;*

question mark. ? *Catégorie : La Grammaire.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**ƴamitaade** *Noun Form of Infinitive: ƴamitagol.*

*Participles: sing: ƴamitiido–ƴamitotoodo*

*plur: ƴamitiibe–ƴamitotoobe. Sorting*

*Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. se demander qqch, se mettre en*

*question, penser au sujet de qqch;* question

oneself; ask oneself something; think about

something. \*\*\*: **ƴeewude, ndaarude;**

*synonyme: ndaarude, ƴeewude.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**ƴamle** *Nom. demandes en mariage;* requests for marrying / wedding.**ƴamol** *Noun Class Markers: sing: ngol plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: ƴamde. Sorting Designation: 1. Nom.*

*question, interrogation;* question.

*synonyme: lamndol; \*\*\*: lamndol.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**ƴamoowo** *Nom. demandeur;* candidate; applicant.

*Catégorie : La Personne. \*\*\*: ndookotoodo.*

**ƴamtindaade** *Noun Form of Infinitive: ƴamtindagol.*

*Participles: sing:*

*ƴamtindiido–ƴamtindotoodo plur:*

*ƴamtindiibe–ƴamtindotoobe. Sorting*

*Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.*

*Verbe. poser une question, demander d'après*

*qqn ou qqch, questionner, interroger;* ask

about something or someone. **Won ko njidumi**

**ƴamtindaade ma dow cafaaje kulle.** *Je veux*

*te poser une question concernant des*

*médicaments pour animaux.* There is

something I would like to ask you about

animal medicines. *Dialects: J,Y,G,M.*

**ƴamtindagol** *Verbe. questionner, se renseigner;* inquire; find out; question (to).**ƴamtinoraade wottotoobe** *expression.*

*consultation électorale;* electoral process.

*Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**ƴamtude** *Noun Form of Infinitive: ƴamtugol.*

*Participles: sing: ƴamtudo–ƴamtoowo plur:*

*ƴamtube–ƴamtoobe. Sorting Designation: 3.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*

**1 • redemander une question, demander une question pur la deuxième fois;** ask a question

again. *synonyme: lamndaade.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**2 • demander une fille en mariage, demander une fille de te marier - seconde visite;** ask a girl

to marry you. *synonyme: daɓɓitinde.*

*Dialects: J,Y,G,M.*

**ƴamtugol nyamaale** *Verbe. réclamer des dettes;* ask that a debt be paid.

**yamude** *Noun Form of Infinitive: yamugol.*  
*Participles: sing: yamuḍo–yamoowo plur: yamuḅe–yamoobe. Sorting Designation: 1. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • poser une question, demander interroger, questionner; ask a question. \*\*\*: daḅḅude, daḅḅitinde, lamndaade; synonyme: lamndaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • demander une fille de te marier - première visite; ask a girl to marry you - the first visit. synonyme: daḅḅude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yangal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: yamle. Sorting Designation: 3. Nom. période de fréquentation d'une fille pour la marier (des cadeaux sont donnés); the period of courting a girl when gifts are given to the girl; the courtship. synonyme: yamgal; \*\*\*: yamgal. Dialects: Y,G.*

**yaraade** *Noun Form of Infinitive: yaragol.*  
*Participles: sing: yariido–yarotoodo plur: yariibe–yarotoobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. vanner; winnow. comparer: nyaande, seḁude, sokkude, sokkirde, tembaade, teymaade, wesaade, yemaade; \*\*\*: wesaade, teemaade, yaartaade, seḁude, nyaande, tembaade, sokkirde, teymaade, yemaade; synonyme: yaartaade. Dialects: J,Y,G,M.*

**yarorde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yarorde. Sorting Designation: 3, cs. Nom. aire de battage; threshing place. Catégorie : Agriculture. \*\*\*: kollangal, zeegaare, sokkirde; synonyme: kollangal, sokkirde, zeegaare. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeḅtaare heḅa godḁum waḁee** *expression. mouvement; movement. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**yeekiiwo** *Noun Class Markers: sing: o plur: ḅe.*  
*Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: yeekiraaḅe. Sorting Designation: 3. Nom. beau-frère, belle-sœur; brother-in-law; sister-in-law. Catégorie : Parenté. \*\*\*: esoo. Dialectal Forms: [J] yeekiraado. Dialects: J.*

**yeenyirgal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: ḁe.*  
*Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: yeenrude. Sorting Designation: 3. Nom. échelle; ladder. comparer: jaabirgal, ḅaarowal; synonyme: tangarawal, teelorgal. Dialectal Forms: [J,Y] yeenrugal. Dialects: Y,G,M.*

**yeenyude** *Noun Form of Infinitive: yeenugol.*  
*Participles: sing: yeenḁo–yeenḁowo plur: yeenḁuḅe–yeenḁoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. monter sur, grimper sur; climb up onto. synonyme: yonngaade; comparer: ḁaggude, ḁanngude, diwude, fittude, horude, ḅarraade. Dialectal Forms: [J] yeenude, [J,Y] yeenude. Dialects: Y,G,M.*

**yeewnaade** *Noun Form of Infinitive: yeewnagol.*  
*Participles: sing: yeewniido–yeewnotoodo plur: yeewniibe–yeewnotoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. appeler qqn à haute voix; all for someone in a loud voice. comparer: gooynde, noddude; \*\*\*: nantinde, wanginde, gooynde, noddude, waaynde, ḅanginde, feekaade; synonyme: ḅanginde, feekaade, nantinde, olkude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeewndorde** *Nom. épreuve; test. Catégorie : Mathématique.*

**yeewtaade** *Noun Form of Infinitive: yeewtagol.*  
*Participles: sing: yeewtiido–yeewtotoodo plur: yeewtiibe–yeewtotoobe. Sorting Designation: 3, th. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • se regarder dans un miroir; look at yourself in the mirror. \*\*\*: ndaaritaade. Dialects: J,Y,G,M. 2 • aller voir qqch ou qqn à plusieurs reprises; to go to look at something or someone(s) repeatedly; O yeewtoweke golloobe makko faa o faama salla iḅe ngolla naa ḅe ngollataa. Dialects: J,Y,G. 3 • ne pas faire des mauvaises choses, s'abstenir du mal; abstain from evil; not do evil things. Si a yeewtaaki fuu a bonninan sabo fewre maa na heewi. si tu ne t'abstiens pas du mal, tu vas être ruiné car tu es plein de mensonges. If you don't abstain from evil you will be ruined because you are full of lies. Dialects: J,Y,G,M.*

**yeewtind-o** *Verbe. vérifier; to check. Catégorie : Mathématique.*



**yeewude** Noun Form of Infinitive: yeewugol.

Participles: sing: yeewudo–yeewoowo plur: yeewuɓe–yeewooɓe. Sorting Designation: 3.

Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.

1 • *réfléchir, penser en soi-même, se demander si*; ask yourself. **Accu mi yeewa, mi ndaara, a faaman subaka.** *Laisse-moi réfléchir à tout cela et demain tu vas avoir une réponse.* Let me think this over, you will know [what I think] tomorrow. **Faa mi yeewa salla dúm na laatoo.** *Laisse-moi voir si cela est possible.*

Let me see if this can happen. **yeewu, ndaaru y réfléchir.** to think about. Note: "yeewude" is often used with ndaarude in this context;

\*\*\*: **tefude, yamitaade, ndaarude, filaade, ndaarude**; synonyme: **ndaarude, yamitaade.**

Dialects: J,Y,G,M.

2 • *chercher, rechercher, fouiller, essayer de trouver*; search; look at or look for. **Mi yeewii sii disaaje de ley luumo de mi tawaay.** *J'ai essayé de trouver ce pagne au marché mais je ne l'ai pas trouvé.* I was looking for this type of cloth in the market but I didn't find it.

synonyme: **ndaarude, filaade, tefude.**

Dialects: J,Y,G.

**yellaade** Noun Form of Infinitive: yellagol.

Participles: sing: yelliido–yellotoodo plur: yelliiɓe–yellotooɓe. Sorting Designation: 4.

Verb Stative or Progressive: st/prg. Verbe. 1 • *se cabrer, se dresser, s'élever, faire marche-arrière*; tip backward (cart); rear up (horse).

**O hulbinii puccu ngu faa ngu yellii, ngu libi joomiigu.** *Il a effrayé le cheval, le cheval s'est cabré et le cavalier est tombé.* He frightened the horse so that it reared up and threw its owner. **Torkooru makko yelleke faa yepti araawa.** *Sa charrette s'est inclinée vers l'arrière que l'âne s'est retrouvé soulevé dans l'air.* His cart tipped back so far it lifted the donkey off the ground. \*\*\*: **yengilaade.**

Dialects: J,Y,G,M.

2 • *balancer qqch sur la tête sans tenir*; balance something on one's head without holding it. **Inan Amnatu na yellii loonde.**

*Voilà Amnatou portant son canari d'eau sur sa tête.* Here is Amnatu with her water pot balancing on her head. Dialects: J,M.

3 • *se mettre sur les pointes de ses pieds*; for a person to balance on their toes; as when one is reaching for something. Dialects: G.

**yengilaade** Noun Form of Infinitive: yengilagol.

Participles: sing: yengiliido–yengilotoodo

plur: yengiliibe–yengilotooɓe. Sorting

Designation: 4. Verb Stative or

Progressive: st/prg. Verbe. *se mettre sur les pointes des pieds pour arriver à prendre e qqch trop haut*; for a person to balance on their toes; as when one is reaching for something.

synonyme: **yellaade.** Dialects: J.

**yeppitaade** Noun Form of Infinitive: yeppitagol.

Participles: sing: yeppitiido–yeppitotoodo

plur: yeppitiibe–yeppitotooɓe. Sorting

Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg.

Verbe. 1 • *vite regarder de côté lorsque surpris*; quickly look sideways when startled.

\*\*\*: **suutinaade, yeyyeynude, futtinde,**

**yewyewtude**; synonyme: **lippitaade,**

**wippitaade.** Dialects: J,Y,G.

2 • *regarder fixement*; stare at or look at something astonishing. **Isufu tappii mboddi, mi yeppitoto, mi ndaara.** *Isoufou a tué un serpent, je vais le voir.* Isufu killed a snake, I will go have a look at it. synonyme: **futtinde,**

**suutinaade**; comparer: **yeyyeynude.**

Dialects: M.

**yeptaade** Noun Form of Infinitive: yeptagol.

Participles: sing: yeptiido–yeptotoodo plur:

yeptiibe–yeptotooɓe. Sorting Designation: 3.

Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. *se lever, se mettre debout, se mettre sur les pieds*; get up; rise.

**Nagge nge jabaay yeptaade.** *Ce bœuf refuse de se mettre debout.* This cow refuses to get up. synonyme: **bantaade, huncaade, ummaade**; \*\*\*: **ummaade, bantaade, daraade, huncaade.**

Dialects: J,Y,G,M.

**yeptude** Noun Form of Infinitive: yeptugol.

Participles: sing: yeptudo–yeptoowo plur:

yeptuɓe–yeptooɓe. Sorting Designation: 3.

Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.

1 • *soulever, lever, élever*; lift up; raise up.

\*\*\*: **bantude, huncude, mawninde,**

**aagaade, toownude, burnaade,**

**mawnitaade, hakkitinde, mawninde,**

**yotaade, heennaade, bantude,**

**mawninkinaade, burnude, burnaade;**

synonyme: **bantude.** Dialects: J,Y,G,M.

2 • *s'élève, être arrogant*; lift oneself up; arrogant (be). **Kanko wo o ƴeptudo hoore makko sabo wakkati fuu imo filoo joodaade hakkunde mawbe wuro. Il est arrogant car il essaie toujours de s'asseoir parmi les gens importants de la ville.** He is arrogant because he is always trying to sit among the important people of the town.

synonyme: **ƴurnude, ƴurnaade, heennaade, mawninde, mawninkinaade, mawnitaade, toownude, ƴotaade.** Dialects: J,Y,G,M.

3 • *lever sa voix*; raise your voice. **ƴeptu daande maa, mi nanataa ko kaalataa. Lève ta voix, sinon je n'entends pas ce que tu dis.** Raise your voice, I am not hearing what you are saying. *synonyme: ƴantude;*

comparer: **aagaade, huncude.**  
Dialects: J,Y,G,M.

**ƴerem** *Sorting Designation: 2. Adverbe. très pointu, aiguisé*; pointed; sharply pointed. **Battal ngal na seebi ƴerem. L'aiguille est très pointue.** That needle is very sharp.

\*\*\*: **seeƴude, luy, nyirim, cerem;**  
synonyme: **cerem, luy, nyirim;**  
comparer: **seeƴude.** Dialects: J.

**ƴewnaade** *Verbe. hausser le ton, crier*; cry.

**ƴewtaade** *Verbe. contrôler*; control, check on.  
Catégorie : **Juridique.**

**ƴewtaare** *Nom. contrôle*; control .  
Catégorie : **Juridique.**

**ƴewtal** *Nom. bilan*; statement, outcome, assessment.

**ƴewtoore laamu** *expression. inspection d'état*; State Inspection.  
Catégorie : **Gouvernement, Juridique.**

**ƴewtotoodo** *Nom. contrôleur, inspecteur*; controller, inspector, checker, examiner .  
Catégorie : **Juridique, Travailleur.**

**ƴewƴewtude** *Noun Form of Infinitive: ƴewƴewtugol.*

Participles: *sing:*  
**ƴewƴewtudo–ƴewƴewtoowo plur:**  
**ƴewƴewtube–ƴewƴewtoobe.** *Sorting Designation: 4. Verb Consonant Change in Plural: ƴ/nj. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. regarder d'un côté à l'autre plusieurs fois*; look from side to side several times.  
synonyme: **yeyeynude;** \*\*\*: **yeyeynude;**  
comparer: **lippitaade, ƴeppitaade.**  
Dialects: Y,G,M.

**ƴeyude** *Noun Form of Infinitive: ƴeyugol.*

Participles: *sing:* **ƴeyudo–ƴeyoowo plur:**  
**ƴeyube–ƴeyoobe.** *Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. bouger la main comme pour frapper, simuler de frapper, feinter*; feign; move your hand as if to strike someone or something. **Taa ƴeyu rawaandu ndu ƴatete. Ne simule pas de frapper le chien, sinon il va te mordre.** Don't pretend to hit the dog it will bite. \*\*\*: **ƴiyude, aagaade, hakkitinde, fiide;**  
comparer: **aagaade, ƴiyude, hakkitinde.**  
Dialectal Forms: [Y,G] **ƴeyaade.**  
Dialects: J,Y,G,M.

**ƴi'al** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ƴi'e. Sorting Designation: 2, at. Nom. 1 • os*; bone. *Catégorie : Le corps, Parties d'un animal.* *synonyme: ƴiire;* \*\*\*: **masal, harfeere, ƴiire.** Dialects: J,Y,G,M.

2 • *consonne*; consonant. *comparer: masal, harfeere.* Dialects: J,Y,G,M.

**ƴi'al baawo** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ƴi'e baawo. Sorting Designation: 3, at. Nom. colonne vertébrale*; spine; back bone. *Catégorie : Le corps.* \*\*\*: **ƴi'al kunkuuru, hunkoodu, noorol-kunkuuru;**  
synonyme: **hunkoodu, kunkuuru.**  
Dialects: J,Y,G.

**ƴi'al bernde** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ƴi'e bernde. Sorting Designation: 3, at. Nom. clavicule*; collar bone. *Catégorie : Le corps.* \*\*\*: **loygal, natta-barkewal, naatta barkewal;**  
synonyme: **loygal, naatta barkewal.** Dialectal Forms: [M] **ƴi'al daande.** Dialects: M.

**ƴi'al honndu junngo** *Plural Form of Noun: ƴi'e kolli juude . Nom. phalange*; phalanx.  
Catégorie : **Le corps.**

**ƴi'al hoore** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: ƴi'e ko'e; de. Sorting Designation: 3, at. Nom. crâne*; skull. *Catégorie : Le corps.*  
synonyme: **laalagal hoore, le'al hoore;**  
\*\*\*: **laalagal hoore, le'al hoore, faandu-hoore, luwal hoore.** Dialects: J,Y,G.

**yí'al kunkuuru** *Noun Class Markers: sing: ngal plur:*

*de. Number One for this noun: gootal. Plural*

*Form of Noun: yí'e kunkuuru. Sorting*

*Designation: 1, at. Nom. colonne vertébrale;*

*spine; back bone. Catégorie : Le corps.*

*synonyme: hunkoodu, kunkuuru, yí'al*

*baawo; \*\*\*: noorol-kunkuuru.*

*Dialects: Y,G,M.*

**yí'al teppere** *Plural Form of Noun: yí'e teppe. Nom. calcanéum; heel bone.*

**yí'al wecco** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: yí'e becce. Sorting Designation: 2, at.*

*Nom. côte; rib. Catégorie : Le corps. \*\*\*: yíire*

*wecco, sawru wecco; synonyme: sawru*

*wecco, yíire wecco. Dialects: J,Y,G,M.*

**yí'al-becce** *Nom. côte; rib. Catégorie : Le corps.*

**yí'al-howru** *Plural Form of Noun: yí'al-koppi. Nom. rotule; kneecap. Catégorie : Le corps.*

**yí'al-kataare** *Plural Form of Noun: yí'e kataaje. Nom. os coxal; hip bone. Catégorie : Le corps.*

**yí'al-korral** *Plural Form of Noun: yí'al korre. Nom. tibia; shin bone. synonyme: korral.*

**yí'e** *Nom. des os; bones.*

**yí'el-korral** *Plural Form of Noun: yí'oy-korre. Nom. péroné; fibula. Catégorie : Le corps.*

**yíbbere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: yíbbe. Sorting Designation: 3, ct, pl.*

*Nom. figue; fig. Catégorie : Nourriture.*

*synonyme: ibbere; \*\*\*: ibbere. Dialects: J,Y.*

**yíbbi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de. Number*

*One for this noun: ngooti. Plural Form of*

*Noun: yíbbe. Sorting Designation: 3, pl. Nom.*

*figuier; fig tree. Catégorie : Arbres. Ficus*

*gnaphalocarpa/sycomorus/ingens.*

*comparer: haayndeehi, ndundeehi;*

*\*\*\*: ndundeehi, ibbi, keekeehi;*

*synonyme: ibbi. Dialects: J,Y.*

**yíigal** *Noun Class Markers: sing: ngal plur: de.*

*Number One for this noun: gootal. Plural Form of*

*Noun: yíile. Sorting Designation: 3, dh. Nom.*

*1 • espèce d'os; the acetabulum. Catégorie : Le*

*corps. \*\*\*: dulgaare, ciiluguwal, giigal,*

*jiigal, buure, asangal; synonyme: asangal,*

*ciiluguwal, dulgaare. Dialects: Y.*

*2 • ulcère à l'aine, plaie ouverte à l'aine;*

*abscess of the groin. Catégorie : Maladie.*

*synonyme: buure, giigal, jiigal. Dialects: Y.*

**yíire** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wootere. Plural Form*

*of Noun: yí'e. Sorting Designation: 2, at. Nom.*

*un os; bone. Catégorie : Le corps, Parties*

*d'un animal. \*\*\*: yí'al; synonyme: yí'al.*

*Dialects: Y,G,M.*

**yíire wecco** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*

*Number One for this noun: wooto. Plural Form of*

*Noun: yí'e becce. Sorting Designation: 3, at.*

*Nom. côte; rib. Catégorie : Le corps, Parties*

*d'un animal. synonyme: sawru wecco, yí'al*

*wecco; \*\*\*: sawru wecco, yí'al wecco.*

*Dialects: Y,G,M.*

**yíire-busal** *Plural Form of Noun: yí'e-buse. Nom. fémur; femur, thigh-bone. Catégorie : Le corps.*

**yíiyaahi** *Noun Class Markers: sing: ki plur: de.*

*Number One for this noun: ngooti. Plural Form of*

*Noun: yíiyaaje. Sorting Designation: 5, pl. Nom.*

*espèce d'arbre; kind of tree. Catégorie*

*: Arbres. Boswellia dalzielii.*

*synonyme: anakeehi, haayndeehi;*

*\*\*\*: anakeehi, haayndeehi. Dialects: Y,M.*

**yíiyam** *Noun Class Markers: sing: dam. Number One for*

*this noun: gootam. Sorting Designation: 2, mt.*

*Nom. sang; blood. Dialects: J,Y,G,M.*

**yíiyibala** *synonyme: sabboondu, heegaaru. Nom.*

*perroquet; parrot. Catégorie : Oiseau.*

*\*\*\*: heegaaru.*

**yíiyirdu** *Plural Form of Noun: yíiyirdi. Nom. appareil circulatoire; circulatory system. Catégorie : Le corps.*

**yíilfaade** *Noun Form of Infinitive: yíilfagol.*

*Participles: sing: yíilfiido-yíilfotoodo plur:*

*yíilfiibe-yíilfotoobe. Sorting Designation: 4.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se*

*réchauffer auprès du feu; warm yourself by*

*the fire. \*\*\*: yuulaade; synonyme: yuulaade.*

*Dialects: G.*

**yíwdi** *Nom. origine; origin.*

**yíwruude** *Noun Form of Infinitive: yíwrugol.*

*Participles: sing: yíwrufo-yíwruowo plur:*

*yíwrube-yíwuuroobe. Sorting Designation: 2.*

*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être de,*

*originnaire de, venir de, ressortir de; originate*

*from; come from; be from a place.*

*\*\*\*: yuwude, jeyeede, yuurude, yiwude;*

*synonyme: jeyeede, yuwude, yuurude.*

*Dialects: G.*

**yiwutude** *Noun Form of Infinitive: yewtugol.*

*Participles: sing: yiwutudo–yiwutoowo plur: yiwutuḅe–yiwutooḅe. Sorting Designation: 3, mt. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. reprendre connaissance, revenir à soi; regain consciousness. \*\*\*: fintude; comparer: fekkorde; synonyme: fintude. Dialects: J,G.*

**yiwude** *Noun Form of Infinitive: yiw(u)gol.*

*Participles: sing: yiw(u)ḁo–yiwuowo plur: yiw(u)ḅe–yiwuooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • venir de, ressortir de; come from. \*\*\*: yuwude, yuwude, yuwude; synonyme: maayude. Dialects: G.*  
 2 • *se détacher, lâcher; come off of (e.g. a button); detach; come loose. synonyme: yiwruḁe, yuurude. Dialects: G.*  
 3 • *se décolorer, perdre sa couleur, passer, s'effacer, s'éteindre, disparaître; come out of (e.g. color or a design on a garment); fade. synonyme: ittaade. Dialectal Forms: yuwude. Dialects: G.*

**yolde** *Nom. tas; pile; heap.*

**yolondirde** *Verbe. entasser; pile up.*

**yolude** *Noun Form of Infinitive: yolugol.*

*Participles: sing: yoludo–yoloowo plur: yolube–yolooḅe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. entasser, empiler, mettre en haut du tas; stack; put on the top of the stack; pile up. synonyme: fawude, telude, tifude, tilude 2; \*\*\*: tifude, tilude 2, resude, telude; comparer: resude. Dialects: J,Y,M.*

**yommbaariya** *Noun Class Markers: sing: (n)ga plur: ḁe. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: yommbaarije. Sorting Designation: 2. Nom. longue natte ne tige de mil utilisé pour le lit; mat (a long). Catégorie : Équipement de la maison. \*\*\*: ficco, cakaawo, sekko, dimbaawo, ngado; synonyme: cakaawo, dimbaawo, ficco, ngado, sekko. Dialects: G.*

**yommbal** *Plural Form of Noun: yommbé. Nom. 1 • tige de mil; millet stalk. Catégorie : Parties d'un végétal ou d'une plante. \*\*\*: gommbal, sekko. Dialectal Forms: yommbé. 2 • canne; stick, cane.*

**yommbal kamanaari** *Noun Class Markers: sing:*

*ngal plur: ḁe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: yommbé kamanaari. Sorting Designation: 3, cs. Nom. plante de maïs; corn or maize plant; stalk. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. Zea mais. comparer: hamanaare; synonyme: kamanaari, liccal kamanaari; \*\*\*: liccal kamanaari, kamanaari, kannaaje. Dialectal Forms: [G] yommbal hannaare. Dialects: J,Y,M.*

**yommbal mbayeeri** *Noun Class Markers: sing:*

*ngal plur: ḁe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: yommbé mbayeeri. Sorting Designation: 3, cs. Nom. plante de sorgho; sorghum plant. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. \*\*\*: sammeere, mbayeeri, liccal mbayeeri; synonyme: liccal mbayeeri, mbayeeri. Dialectal Forms: [G] yommbal bayeeri. Dialects: J,Y,M.*

**yommbal muutiri** *Noun Class Markers: sing: ngal*

*plur: ḁe. Number One for this noun: gootal. Plural Form of Noun: yommbé muutiri. Sorting Designation: 3, cs. Nom. plante de mil; millet plant. Catégorie : Nourriture, Herbes, plantes grimpantes. Pennisetum americanum. Dialects: J,Y,G,M.*

**yommbé** *Nom. tiges de mil; millet stalks.*

**yommbéewo** *Noun Class Markers: sing: ngo plur: ḁi. Number One for this noun: wooto. Plural Form of Noun: yommbéje. Sorting Designation: 2. Nom. natte en tige de mil; mat made of millet stalks. \*\*\*: booyoowo, sekko; synonyme: cakaawo, dimbaawo, ficco, ngado, sekko. Dialects: J,Y,G,M.*

**yoogude** *Noun Form of Infinitive: yoogugol.*

*Participles: sing: yoogudo–yoogoowo plur: yoogube–yoogoobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. puiser de l'eau et la verser dans un récipient; draw water and put it in a container. \*\*\*: wadude, safude, ittude, wattude 1, nyedude; synonyme: safude; comparer: ittude, nyedude, wattude 1. Dialects: J,Y,G,M.*



**yoolde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yoolde. Sorting Designation: 3, cs. Nom.*  
**1 • tas de qqch, pile de qqch, bosse;** bump; hump; pile of something. \*\*\*: **joorde, tampaanuwol, gilaare, hutaare, kubbol, galmol;** synonyme: **joorde.** *Dialects: J,Y,G.*  
**2 • petites tas d'ordures faites pendant la culture;** the little mounds of dirt made when cultivating. *comparer: kubbol;* synonyme: **gilaare, hutaare.** *Dialects: J,Y,G.*

**yoolde hufo** *Nom. tas d'herbe;* pile of grass.  
*Catégorie : Agriculture.*

**yoonde** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yoolde. Sorting Designation: 1. Nom.*  
**pluie;** rain. *Catégorie : Eau, Temps.*  
*synonyme: miso, yuwoonde;*  
 \*\*\*: **byuwoonde;** *comparer: ndunngu, gataaje.* *Dialects: Y,G,M.*

**yotaade** *Noun Form of Infinitive: yotagol.*  
*Participles: sing: yotiido–yototoodo plur: yotiibe–yototoobe. Sorting Designation: 4.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe.*  
**1 • déclencher, démarrer, lancer;** jump when startled; start. \*\*\*: **mawninde, toownude, burnaade, mawnitaade, mantaade, yeptude, mawninkinaade.** *Dialects: G,M.*  
**2 • être orgueilleux, arrogant, se vanter, vaniteux, vantard;** conceited; arrogant; puffed up; boastful. *synonyme: burnaade, furaade, makkitaade, mawninde, mantaade, toownude, yeptude.* *Dialects: Y.*

**yoyre** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yoyre. Sorting Designation: 3. Nom.*  
**1 • jugement ou discernement, opinion, avis;** judgment; discernment. **Gadoowo gina–mori yidaa jom yoyre.** *Les escroques n'aiment pas quelqu'un avec un bon discernement.* Con artists hate one with discernment. \*\*\*: **caral, anndal, hakkillo, yoyude, paamu, faamu, hayyillo, hiilude, sarude.** *Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • connaissance, bon sens;** knowledge. **Suka pamaro na hoyi hiilude sabo o walaa yoyre.** *C'est facile de tromper les petits enfants, car ils n'ont pas encore la connaissance pour discerner.* A small child is easy to deceive because they don't have the knowledge to discern. *Dialects: J,Y,G,M.*

**3 • ruse, fourberie trompeuse, astucieux;** cunning deceit. **Golloowo ko boni fuu na woodi yoyre faa hiila yimbe.** *Tous les escroques ont de la ruse pour tromper les gens.* All con artists have cunning in order to deceive people. *comparer: faamu, hakkillo, hiilude, paamu, sarude, yoyude;* synonyme: **anndal, caral.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**yoyude** *Noun Form of Infinitive: yoyugol.*  
*Participles: sing: yoyudo plur: yoyube.*  
*Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: st. Verbe. discerner, comprendre, être intelligent, avoir un bon jugement, bon sens, être rusé, vif dans l'intelligence;* intelligent; to understand; sly or sharp; discern; judge well. **Si wanaa yoyudo fu, waawaa nanngude suka o.** *Seulement quelqu'un qui est intelligent / rusé peut attraper cet enfant.* Only someone who is sly can catch that kid. \*\*\*: **faamude, caral, hakkillo, yoyre, jibude, sarude, hayyillo, anndude;** synonyme: **faamude, jibude, jiptude, sarude;** *comparer: anndude, caral, hakkillo, yoyre.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**yoyudo** *adj. qui est rusé, intelligent, éveillé;* intelligent; crafty; cunning; bright.

**yufinde saabunde** *Verbe. faire mousser le savon;* foam (cause the soap to).

**yugoore** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yugoole or yugooje. Sorting Designation: 3, at. Nom. bosse de chameau / dromadaire, bossu;* hump of a camel; hunchback; \*\*\*: **yugooode;** synonyme: **kundiire, toojoore, yugooode.** *Dialects: Y,M.*

**yukkinaare** *Noun Class Markers: sing: nde. Sorting Designation: 4. Nom. arrogance, fierté, orgueil;* arrogance; pride. **Si a yoppaay yukkinaare maa fu, a waawaa wondude e yimbe.** *Si tu n'abandonnes pas ton arrogance, tu ne pourras pas bien t'entendre avec les gens.* If you don't leave off with your arrogance you won't fit in with the people. *Dialects: J,Y,G,M.*

**yulmere** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de.*  
*Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yulbe. Sorting Designation: 3. Nom. braise, charbon;* charcoal; coal; cinder. *comparer: fettere, ndoondi;* \*\*\*: **ndoondi, doondi.** *Dialects: J,Y,G,M.*

**yulndi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Sorting Designation: 3. Nom. suie; soot. Yulndi na heewi ley defirdu maa. Il y a beaucoup de suie dans ta cuisine.* There is a lot of soot in your kitchen. *synonyme: bugudullu, dankamma; \*\*\*: dankamma, bugudullu.* *Dialects: J,Y,G,M.*

**yunndi** *Nom. suie; soot.*

**yuude wotto** *synonyme: ko yuwi e wote. expression. scrutin; ballot, vote, election, polling. Catégorie : Gouvernement, Juridique.*

**yuudi** *Variante: yuuwdi. Nom. descendants; descendants. Catégorie : Parenté.*

**yuufude** *Noun Form of Infinitive: yuufugol. Participles: sing: yuufudo–yuufuwo plur: yuufube–yuufuobe. Sorting Designation: 3, ct. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • mousser, écumer; froth; foam; fizz. Si a yonkii Koka fu, yuufan, rufa. Si tu secoues une bouteille de Coca cela va mousser et se répandre.* If you shake Coke it will fizz and spill. *\*\*\*: gubude, waayude, wawnyude, jongude. Dialects: J,Y,G,M.*  
**2 • bouillir; boil. synonyme: jongude, waayude, wawnyude. Dialects: Y,G,M.**  
**3 • ballonner, enfler, gonfler, s'énervier; bloat; swell; angry (be). Maaro ngo woodaa sabo yuufataa. Ce riz est mauvais car il ne gonfle pas.** This rice is bad because it doesn't swell up. **O bernii faa o yuufi. Il était tellement furieux qu'il s'est gonflé.** He was so mad he swelled up. *Dialects: J,Y,G,M.*

**yuugoode** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yuugoole, yuugooje. Sorting Designation: 3, at. synonyme: bankuure, toofolde. Nom. bosse de chameau / dromadaire, bossu; hump of a camel; hunchback. synonyme: kundiire, toojoore, yugoore; \*\*\*: bankuure, kundiire, toojoore, yugoore. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuulaade** *Noun Form of Infinitive: yuulagol. Participles: sing: yuuliido–yuulotoodo plur: yuuliibe–yuulotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se réchauffer au feu; warm yourself by the fire. synonyme: yilfaade; \*\*\*: yilfaade. Dialects: J,Y,M.*

**yuuude** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: yuule. Sorting Designation: 3, mt. Nom. bosse (ex. parce que tombé, ou frappé), grosseur; bump; lump. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuurata e dadi yiyam** *expression. voie veineuse; venous route. ko yuurata e dadi yiyam Catégorie : Traitement de la maladie.*

**yuurata e fukkodagol** *expression. voie sexuel; sexual path, through sexual transmission. ko yuurata e fukkodagol*

**yuurata e hunnduko** *expression. voies digestives; through the digestive tract. ko yuurata e hunnduko*

**yuurata e yiyam** *expression. voie sanguine; through blood. ko yuurata e yiyam Catégorie : Traitement de la maladie.*

**yuurirde** *Nom. passage, passer par ...; path, way, go through.*

**yuurude** *Noun Form of Infinitive: yuurugol. Participles: sing: yuurudo–yuroowo plur: yuurube–yuroobe. Sorting Designation: 2. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. être originaire de, venir de, être de, sortir de; originate from; come from; be from a place. \*\*\*: yuwude, jeyeede, yiwruude, yiwude; synonyme: jeyeede, yiwruude, yuwude. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuuwaade** *Noun Form of Infinitive: yuuwagol. Participles: sing: yuuiido–yuuwotoodo plur: yuuiibe–yuuwotoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. se tendre / étirer pour atteindre; stretch to reach something. Aamadu yuwa, hooyu dewtere nde, hokkam. Amadou tendes ta main et donne-moi ce livre. Aamadu reach over and grab that book and give it to me. \*\*\*: lennyaade, liiyaade; synonyme: lennyaade, liiyaade. Dialects: J,M.*

**yuuwnude** *Noun Form of Infinitive: yuuwnugol.*

*Participles: sing: yuuwnudo–yuuwnoowo plur: yuuwnube–yuuwnoobe. Sorting Designation: 4. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. faire bouger avec la main, transmettre en tenant avec la main; to move a small child or something you can hold in your hand by reaching out with it while stretching to give it to someone else. Yuuwnam binndirgal gonggal dakkol maa toon. Transmet-moi le stylo qui est près de toi. Hand me the pen which is next to you there. (this would be said to someone not immediately next to the speaker.) synonyme: fottinde, footinde, fottinde, sottinde. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuwdi** *Noun Class Markers: sing: ndi. Number One for this noun: ngootiri. Sorting Designation: 3. Nom. lignage, généalogie, famille, race, origine, original; origin; race; family; genealogy; lineage. Catégorie : Parenté. \*\*\*: koreeji, buudu, iri 1, saare, taariki, sii, dammbe, lenyol; synonyme: buudu, iri 1, koreeji, lenyol, mbuuduuri, saare, sii, taariki. Dialects: J,Y,G,M.*

**yuwoonde** *Plural Form of Noun: yuwoole. Nom. pluie; rain. Catégorie : Eau, Temps. \*\*\*: nyeko, dunngu, miso, korse, sooso, gataaje, yoonde, heltude, suusuu, ndunngu.*

**yuwoowo** *qui vient de; who comes from.*

**yuwude** *Noun Form of Infinitive: yuw(u)gol.*

*Participles: sing: yuw(u)do–yuwoowo plur: yuw(u)be–yuwoobe. Sorting Designation: 3. Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. 1 • venir de; come from. Toy yuwudaa? D'où viens-tu ? Where do you come from? \*\*\*: jeyeede, yiwruude, yuurude, ittaade; synonyme: yiwude, maayude. Dialects: J,Y,G,M. 2 • mourir, décéder (lit. venir de la vie); die. Baaba Adama yuwii wakkati gooto. Le père d'Adama est décédé soudainement. Adama's father died all of a sudden. synonyme: yiwude, jeyeede, yiwruude, yuurude. Dialects: J,Y,M. 3 • se détacher, délier, décoller (ex. bouton), sortir (ex. couleur), décolorer; come off of (e.g. a button); come out of (e.g. color or a design on a garment); detach; fade; come loose. Mi anndaa ndey fedoode am yuwi. Je ne sais pas quand mon bouton s'est détaché / tombé. I don't know when my button came off. Noone kaddungal ngal fuu yuwii. La couleur de cet habit s'est décoloré. The color in the garment is all faded. synonyme: yiwude, ittaade. Dialects: J,Y,G,M.*

Z – z

**zamaanu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: zamaanuujj. Sorting Designation: 3. Nom. génération; generation. Note : arabe \*\*\*: jamaanu; synonyme: jamaanu. Dialects: J,Y,M.*

**zappaajo** *Noun Class Markers: sing: o plur: be. Number One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: zapaaabe. Sorting Designation: 2, cp. Nom. tanneur, cordonnier; tanner; cobbler; leather worker. Catégorie : Travailleur. Note : Mooré \*\*\*: gargasaajo, jappaajo; synonyme: jappaajo. Dialects: M.*

**zazammbaaru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di. Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: zazammbaaji. Sorting Designation: 4, wl. Nom. écureuil volant; squirrel. Catégorie : Mammifère. Anomalurops beecrofti. \*\*\*: joldu; synonyme: joldu. Dialects: M.*

**zeegaare** *Noun Class Markers: sing: nde plur: de. Number One for this noun: wootere. Plural Form of Noun: zeegaaje. Sorting Designation: 4. Nom. aire de battage; threshing place. Catégorie : Agriculture. Note : mooré \*\*\*: kollangal, yarorde, sokkirde; synonyme: kollangal, sokkirde, yarorde. Dialects: M.*

**zeenu** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: Arabic; 3, th. Nom. adultère, fornication, immoralité; fornication; adultery; immorality. \*\*\*: njeenu, jeenu;*  
*synonyme: njeenu, jeenu. Dialects: J,Y,M.*

**zeenude** *Noun Form of Infinitive: zeenugol.*  
*Participles: sing: zeenudo–zeenoowo plur: zeenube–zeenoobe. Sorting Designation: 3.*  
*Verb Stative or Progressive: prg. Verbe. commettre une immoralité sexuelle, commettre la fornication, commettre l’adultère; commit adultery; fornicate; commit sexual immorality.*  
*Note : arabe synonyme: fijude, jeenude, yeenude; \*\*\*: jeenude, woykaade, denjigaade, fijude, yeenude;*  
*comparer: denjigaade. Dialects: J,Y,M.*

**zippu** *Noun Class Markers: sing: o plur: di. Number*  
*One for this noun: gooto. Plural Form of Noun: zuppuuji. Sorting Designation: 4. jupe,, jupon; skirt or slip. Catégorie : Vêtement. Note : français \*\*\*: jippu, disaare, mukuru;*  
*comparer: disaare; synonyme: jippu, mukuru. Dialectal Forms: [M] zippuuru. Dialects: J,Y.*

**zomkoom** *Noun Class Markers: sing: o. Sorting*  
*Designation: 4. Nom. boisson fait de d’eau et de farine (peut aussi contenir du lait, poivre, gingembre), zom-koom; drink made with water and flour. Catégorie : Nourriture. Note : mooré synonyme: cemmbam; \*\*\*: cemmbam.*  
*Dialects: J,Y,G,M.*

**zuguduuru** *Noun Class Markers: sing: ndu plur: di.*  
*Number One for this noun: wooturu. Plural Form of Noun: zuguduuji. Sorting Designation: 4. Nom. soufflet (utilisé par le forgeron); bellows.*  
*Note : mooré \*\*\*: puufirgal, bifirgal, jugorgal, biwrugal; synonyme: bifirgal, biwrugal, jugorgal, puufirgal. Dialects: M.*